



HANDBOUND  
AT THE



UNIVERSITY OF  
TORONTO PRESS







8469

I

100

ÍSLENZK-ENSK ORÐABÓK

# ICELANDIC-ENGLISH DICTIONARY

BY

*Geir Thomasson*  
G. T. ZOËGA

SECOND EDITION  
ENLARGED

REYKJAVÍK  
SIGURÐUR KRISTJÁNSSON  
1922



# ÍSLENZK-ENSK ORÐABÓK

EFTIR

G. T. ZOËGA

ÖNNUR ÚTGÁFA  
AUKIN

217392  
15. 10. 27

REYKJAVÍK

KOSTNAÐARMAÐUR: SIGURÐUR KRISTJÁNSSON

1922



FÉLAGSPRENTSMÍÐJAN

# A, Á

á *præp. v. acc. & dat.* on, upon; in; of; at; by; about; á *bordid*, á *bordinu* on the table; á *vegginn*, á *veggnum* on (eða) against the wall; *leika á hljóðfæri* play on an instrument; *leggja skatt á* impose a tax on; á *þessum stað* in this place; á *götunni* in the street; á *ensku* in English; á *þenna hátt* in this way; *dökkur á hörund* of dark complexion; á *sál og líkama* in soul and body; *haltur á öðrum fæti* lame in one foot; á *morgnana* (*kvöldin*) in the morning (evening); á *sumrin* (*veturna*) in summer (winter); *hann getur lokið við það á tveimur dögum* he can finish it in two days; *hún er á átjándá árinu* she is in her eighteenth year; *það er gat á sokknun* there is a hole in the stocking; *frár (seinn) á fæti* quick (slow) of foot; *blindur á öðru auga* blind of one eye; *lausíð á trjánnum* the foliage of the trees; *hönd á manni* hand of a man; á *dansleik* at a ball; á *þeim tíma* at that time; á *jólinum* at Christmas; á *minn kostnað* at my expense; *gizka á* guess at; *tvisvar á dag* twice a day; *hundrað pund (í tekjur) á ári* a hundred (= 1800 kr.) a year; *jeg þekki hann á málrómnunum* I know him by his voice; *hann hefur breytt mjög á fám árum* he has greatly

changed within these few years; *hafid þjer peninga á yður?* have you money about you? *mjer er kalt á höndunum (fótunum)* my hands (feet) are cold; *hann er alltaf á svörtum fötum* he always wears black clothes; á *beit* grazing; á *veiðum* hunting; á *sundi* swimming; á *lífi* alive; á *laun* secretly; *þreifa (taka) á e-u* touch; *bragða á e-u* taste; *adv á við e-ð* as good as (*tað er á við mó til eldsneytis*); *vinna á við tvo* work like two.

á (-r, -r) *f.* river, stream.

á (*ái, áði, áð*) *vt. v. dat. & vi.* bait, rest (*á hestum*) = *æja*.

á *interj.* why! oh! so!

áauki *m.* increase, addition.

áaustur (-rs) *m.* pouring upon, infusion; abusing, abuse.

ábaggi *m.* additional load (weight).

ábata-eyrir source of income; -kaup bargain; -mikill, -samur *a.* profitable, gainful; lucrative; -semi *f.* gainfulness, profitableness.

ábatast (a) *v. reflex.*: á á e-u make money, profit by st.

ábata-vegur = *gróðavegur*; -von hope of gain; -vænlegur *a.* = -samur.

ábati *m.* profit, gain.

abbadís *f.* abbess.

abbast (a) *v. reflex.*: a. upp á e-n annoy, molest.

**ábekingur** (-s, -ar) *m.* endorser.  
**ábending** *f.* pointing out, indication.

**ábendingarfornafn** demonstrative pronoun.

**áberandi** *a.* marked, prominent.

**ábörging** *f.* tasting; cf. *bergja á e-u*.

**ábjáta** (**a**) *vi.* happen, befall; *hvað sem ábjátar fyrir oss* whatever misfortune may befall us.

**áblásning** *f.* breathing upon; (*mál-fr.*) aspiration.

**áblástur** (-rs) *m.* breathing upon; inspiration; *á. á vörum* pustule on the lips.

**áboginn** *a.* = *álútur*.

**ábóta-dæmi** *n.* abbacy; -**legur** *a.* abbatial; -**tign** dignity of an abbot, abbotship; -**vald** power of an *a.*

**ábótavant** *a. n.* wanting, imperfect, defective (*e-u er á.*).

**ábóti** *m.* abbot.

**ábreiða** *f.* (*rúm-*) coverlet, coverlid, counterpane; (*gólf-*) carpet.

**ábristir** *f. pl.* curds of beestings.

**ábúandi** (-endur) *m.* tenant, occupant (*á. jarðarinnar*).

**ábúð** *f.* tenancy, occupancy; *taka jörð til ábúðar* take a farm on lease; *í á. hans* during his tenancy.

**ábúðar-jörð** = *ábýlis-*; -**skattur** tenant tax; -**tið**, -**timi** term of lease.

**áburðar-efni** manurial substance; -**hestur** baggage-horse, pack-horse; -**leysi** *n.* want of manure; -**maður** carrier.

**áburður** (-ar) *m.* (*ákæra*) charge; horseload, transport of goods; (*mykja*) manure; (*smýrst*) salve, ointment, unguent; (*feiti*) grease.

**byggilegur** *a.* solid, to be relied on.

**ábýli** *n.* = *ábúð*; farm.

**ábýlis-jörð** tenant farm; -**maður** tenant.

**ábyrgð** *f.* responsibility, liability, accountability; insurance, assurance; *á mína á.* at my risk.

**ábyrgðar-brjef** registered letter; -**fjelag** insurance company; -**fúlgja** sum insured; -**gjald** premium of insurance; -**hluti** responsibility; -**laus a.** irresponsible; -**leysi n.** irresponsibility; want of (maritime) insurance (-*leysi skipa*); -**maður** surety; -**mikill a.** responsible, involving great responsibility; -**sending** registered parcel; -**sjóður** insurance fund; -**skirteini** policy of insurance; -**stofnun** insurance office; -**tilfinning** sense of responsibility; -**tækur a.** insurable (-*tækt skip*).

**ábyrgjast** (**i**) *v. reflex.* answer for, vouch for, guarantee, warrant; (*vera ábyrgðarmaður*) be (*eða* stand) surety, bail.

**ábyrgur** *a.* accountable, responsible, amenable.

**ábætir** (-is) *m.* accession; addition; (*estírmatur*) dessert; additional fodder.

**að** *conj.* that; *þó að* though, although; *því að* for; *af því að* because; *til þess að* in order that (*eða* to), *til þess að... ekki* lest; *svo að* so that; *að lesa* to read; *það er að skilja* that's to say; *með því að vinna* by working.

**að** *præp. v. dat.* towards, against; up to; to; at; *vera að e-u* be about; be busy in; *niður að ánni* down to the river; *vinna eð að e-u* swear to; *að lokum, að lyktum* at last; *að skilnaði* at parting; *að eilífu* for ever and ever; *að sumri* (*vetri, vori, hausti*) next summer, next *w.* etc.; *að óreyndu* without trial; *brenna að ösku* burn to ashes; *að erfðum* as an inheritance; *að láni* as a loan; *spekingur að viti* a man of



great intellect; *faðir* (*móðir*) *að barni* father (mother) of a child; *maður vel* (*eða illa*) *að sjer* a man of great (*eða* little) knowledge; *tvi-tugur að aldri* twenty years of age; *að líkindum* in all likelihood; *að lögum* by the law; *spyrja að e-m* ask for one; *hlæja að e-m* laugh at one; *adv.* from abroad (*fá e-ð að*); *kominn langt að* from afar; (*í sund-ur*) *þeir þekkjast ekki að* they are not to be distinguished one from the other.

**aðal** *n.* nature, disposition; characteristic, distinctive feature.

**aðal-** *pref.* principal, chief, main, general; **-aðsetur** principal seat *eða* residence; **-áherzla** primary accent; particular stress; **-aunmarki** principal fault; **-ástæða** principal reason; **-atriði** main point; **-bláber** whortleberry; **-ból** manor; **-borinn** *pp.* of noble birth; **-dygð** cardinal virtue, main virtue; **-dyr** principal door; entrance door; **-efni** substance, main purport; chief contents; main ingredient; **-eiginleikur** principal *eða* leading quality *eða* feature; **-einkunn** main characteristic; **-fjallgarður** main mountain-range; **-fundur** general assembly *eða* meeting; **-fæða** chief food; **-galli** principal fault; **-gata** main street; **-grein** principal *eða* main branch; main point; **-hend-ing** full *eða* complete rhyme; **-her** main body of an army; **-hlunnindi** *n. pl.* principal *eða* chief advantage; **-hugsun** leading idea; **-hvöt** chief motive; **-kirkja** chief part of a church; principal church.

**aðall** (**-s**) *m.* nobility; bulk.

**aðal-land** main *eða* mother country; **-lega** *adv.* mainly; **-mál** main point (of a case); **-markmið** main end, chief aim; **-mein** main dis-

advantage; **-mismunur** main difference; **-niðurstaða** main result; **-orsök** main cause; **-orusta** main *eða* decisive battle; **-póstmeistari** postmaster-general; **-regla** principal rule; **-setning** principal proposition; **-skilyrði** chief *eða* principal condition.

**aðals-brjef** patent *eða* charter of nobility; **-maður** nobleman.

**aðal-spurning** main question; **-starf** principal business; main task.

**aðals-stjett**, **-tign** nobility.

**aðal-stræti** = **-gata**; **-stöð** main seat; head-quarters; terminus.

**aðals-ætt** noble descent, *n.* family.

**aðal-tálmun** main *eða* principal hindrance; **-tilgangur** main design *eða* purpose; **-upphæð** sum-total; **-vara** chief article; **-vegur** trunk road, principal road; **-verk** principal work; **-þáttur** main strand (of a rope); leading feature; **-ætlunarverk** main task.

**áðan** *adv.* a little while ago, just now (*jeg talaði við hann á.*).

**aðblæði** *n.* congestions (*að höfðinu* about the head).

**aðbúð** *f.* maintenance; treatment.

**aðbúnaður** (**-ar**) *m.* proper outfit; accommodation (clothing, lodgings).

**aðburða-laús** *a.* inactive; **-leysi** *n.* inactivity; **-maður** active (energetic) man.

**aðburður** (**-ar**, **-ir**) *m.* effort, endeavour; *mikill a. af afta* a great catch, take.

**aðdán-lega** *adv.* admirably; **-legur** *a.* admirable.

**aðdári** *m.* admirer.

**aðdán** *f.* admiration.

**aðdúnar-verður** *a.* admirable.

**aðdjúpur** *a.* deep close to the shore.

**aðdragandi** *m.* preceding causes, approaches (*eiga sjer langan aðdraganda*); slow transition; sloping.

**aðdrátta-maður**, *mikill -m.* a good housekeeper.

**aðdráttarafl** attractive force *eða* energy; (power of) attraction.

**aðdráttur** attraction: *pl. (-drættir)* provisions, supplies (for household use).

**aððreginn** *pp.* narrowing, tapering.

**aððróttun (-anir)** *f.* imputation.

**aððýpi** *n.* deep water close to the shore (*var þar a. mikid*).

**áðeila** *f.* satire; rebuke, censure.

**áðeilu-kvæði** satirical poem; **-maður**, **-skáld** satirist.

**aðeins** *adv.* only, but (= *að eins*).

**aðfall** *n.* flood-tide, stream-tide, rising tide; *a. og útfall* flux and reflux of the tide; *það er a.* the tide is coming in.

**aðfangadags-kvöld** eve; **-kvöld jóla** Christmas eve.

**aðfangadagur** the day preceding a church festival, Christmas eve (**-dagur jóla**).

**aðfara-nótt** the night before (**-nótt sumardagsins fyrsta**).

**aðfarir** *f. pl.*, *sjá aðför*.

**aðfenginn** *pp.* adventitious; borrowed (**-fengnir peningar**).

**aðfenni** *n.* much drifting of snow (*þar er mikid a.*).

**aðferð** *f.* conduct; (mode *eða* manner of) proceeding, method.

**aðfinnanlegur** *a.* reprehensible.

**aðfinning (-ar)** *f.* fault-finding, censure, animadversion.

**aðfinninga-samur** *a.* censorious, fault-finding; **-semi** *f.* carping spirit, censoriousness.

**aðfinningar-verður** *a.* blame-worthy, deserving of censure, censurable.

**aðfinsla** *f.* censure, = *aðfinning*.

**aðflutnings-bann** *n.* prohibition of imports, *esp.* against importation of spirituous liquors; **-gjald**, **-tollur** import duty, import dues.

**aðflutningur (-s, -ar)** *m.* conveyance to a place; immigration (*a. fólks*); importation; **banna aðflutninga** cut off supplies.

**að-fluttur** *pp.* imported (**-fluttar vörur**); **-framkominn** *pp.* fast drawing to an end; **-fyndinn** *a.* fault-finding; **-fyndni** blame, censure; **-fersla** *f.* = *flutningur*; **-för** attack; execution; **að viðlagðri -för að lögum** at the risk of a legal execution; *pl. (-farir)* course of action, proceedings; **-gauga** access; admittance, admission; **greiður -göngu** easy of access; **það er hart -göngu** hard to bear (to put up with); **-gangur** = **-ganga**; fray, tumult; encounter, fighting; **-gengilegur** *a.* easy of access, accessible; acceptable, eligible (**-gengileg kjör**); **-gerð (við-)** repair: *pl.* measures; agency.

**aðgerða-lauss** *a.* inactive, idle; **-leysi** *n.* inactivity, idleness.

**aðgreina (i)** *vt.* separate, distinguish (*a. e-ð frá e-u*).

**aðgreinanlegur** *a.* separable, distinguishable.

**aðgreining** separation; distinction, discrimination.

**aðgreiningar-merki** punctuation mark, point, stop.

**að-gróinn** *a.* thick with rain, overcast; **-grunnur** *a.* shallow near the land; **-grynni** *n.* shallowness near the shore, shallow coast.

**að-gæta (i)** *vt.* remark, observe; **-gætinn** *a.* attentive, mindful, careful; **-gætni** attention, heedfulness; **-gæzla** care, attention.

**aðgæzlu-laus** *n.* negligent, careless, heedless; **-leysi** *n.* negligence, carelessness, inadvertency; **-verður** *a.* worthy of attention.

**aðgöngu-miði** ticket of admission.

**aðhafast** *v. reflex.* = *hafast að* (*sjá hafa*).

**að-hald** *n.* check, restraint; control; **-hjúkrun** attendance, nursing; **-hlátur** laughing; laughing-stock.

**aðhláturs-efni** cause *eða* reason of laughing.

**að-hlyning** (*aðhjúkrun*) nursing, attendance; (*uppörfun*) encouragement (*a. að skáldskap*); **-hlægi** *n.* = *athlægi*; **-hlægin** *a.* prone to laugh, laughy; **-hverfa** *f* (*á peningi*) face (of a coin), obverse; **-hyllast** (*i*) *v. reflex.* adopt, embrace (*-hyllast e-ja skoðun*).

**aðili** *m.* party, litigant; (*sóknar-, sakar-*) prosecutor; (*varnar-*) defendant.

**að-kall** *n.* claim (*gera -k. til e-s*); **-kast** *n.* blame, censure, rebuke; **-kenning** *f.* touch (*-k. af köldu*); **-koma** *f.* coming, arrival; **-komandi** *m.* stranger; **-kominn** *pp.* adventitious; alien.

**aðkomu-fólk** strangers, visitors; **-kona**, **-maður** stranger.

**að-kreppa** *f.* pressure (*að e-u on*); **-kreptur** *pp.* locked up, narrow; **-laðandi** *ppr.* attractive, engaging; **-liðandi** *ppr.* smoothly sloping, shelving (*-l. mararbotn*); *m.* slope, slant.

**aðmírall** (*-s, -ar*) *m.* admiral.

**að-njóðandi** *ppr.* partaking of, sharing in (*-njóðandi e-s*).

**ádráttar-net** drag-seine, dragnet. **á-dráttur** draught (of a seine); vague promise; *veita -drátt um eð* hold out a prospect of.

**ádreifing** *f.* sprinkling upon.

**áðrensl** *n.* afflux, flow.

**ádrepa** *f.* touching upon, short mentioning; rebuke, reproach.

**aðsetur** *n.* (place of) residence.

**aðseturs-staður** place of residence.

**að-sig** *n.* gradual approach; *vera í -sigi* draw near, be (gradually) approaching, forthcoming; **-sjáll** *a.* saving, close, closefisted; **-sjálmi** *f.* closeness; parsimony; **-skilja** *vt.* separate; **-skilnaður** parting, separation; **-skorinn** *pp.* tight-fitting; **-skot** taunt; unexpected arrival.

**aðskota-dýr** intruder.

**að-sog** inward sweep (of the surf).

**að-sókn** (*árás*) onslaught, attack; run of customers *eða* visitors (guests); foreboding of a guest's arrival; **-sóp** *n.* dashing appearance; **-sópsmikill** *a.* dashing; **-staða** position; posture; *eiga öðugt -stöðu* be unfavourably situated; **-standa** *vt.* be able to manage, be equal to (*jeg get ekki -staðið þetta lengur*); **-standendur** *m. pl.* relatives; friends; **-steðjandi** *ppr.* rushing (to); **-stoð** assistance, aid; **-stoða** (*a*) *vt.* assist, stand by, back; **-stoðari** *m.* assistant, helper.

**að-stoðar-kennari** assistant teacher; **-laus** *a.* helpless; **-leysi** *n.* helplessness; **-læknir** assistant physician; **-maður** helper, assistant; **-prestur** assistant clergyman, curate. **að-strengdur** *pp.* too tight-fitting; **-streymi** *n.* affluxion; (*-streymi manna*) concourse, afflux.

**aðstöðu-hagræði**, **-hagsmunir** *m. pl.* advantageous position (situation); **-leysi** *n.* helplessness; **-menn** *m. pl.* helpers.

**aðsúgs-mikill** *a.* vehement, boisterous.

**að-súgur** (*-s*) *m.* afflux (*-s. loft-ins*); run (*-s. að banka*); *gera að-súg að e-m* mob; **-sveiging** *f.* in-

nuendo, insinuation; -**svif** *n.* swoon, fainting fit.

**áður** *adv.* before, formerly; already; = *á. en* before, ere; *á. langt um líður* ere long; -**nefndur** *pp.* before mentioned, aforesaid.

**að-vara** (*a*) *vt.* warn, caution; -**vífandi** *a.* arriving as by chance; adventitious, extraneous; -**vörun** (-**varanir**) *f.* warning, caution; -**þrengdur**, -**þreyttur** *pp.* hard pressed, in straits, distressed, afflicted.

**aðventa** *f.* advent.

**áeggjun** (-**anir**) *f.* instigation.

**áeggjunar-fífl** fool; *hafa e-n að -fífl* make fool of, befool.

**af** *præp. v. dat.* by; off; from; with; of; *af hendingu* by chance, accidentally; *saumaður af skraddara* made by a tailor; *virtur af öllum* respected by every one; *hjálpa e-m af baki* help one off the horse; *vindur stóð af landi* the wind stood off the land; *höggva hönd af e-m* cut off one's hand; *hvað hefur þú gert af bókinni* what have you done with the book? *af öllu afti* with all might; *hvað er erðið af honum* what has become of him? *vera kominn af e-m* descend from; *hver af öðrum* one after another; *sem af tekur* at a furious rate; *segja af eða á um e-ð* say yes or no about (eða to) st.

**áfall** *n.* heavy sea; (*dögg*) dew; (*skoði*) damage; (*óhapp*) calamity, shock.

**áfangastaður** stopping-place, resting-place.

**áfangi** *m.* a day's journey; stage; *í þremur áföngum* in three stages,

**afar-breitur** *a.* very broad; -*illa* very badly; -**kostalaust** *adv.* on fair terms; -**kostir** *m. pl.* hard conditions, unfair terms; -**lítil** *a.* very small;

-**menni** *n.* overpowering man; -**reiður** *a.* very angry, furious; -**verð** exorbitant price; -**yrði** *n. pl.* overbearing words; -**þungur** *a.* very heavy.

**áfastur** *a.* fastened to, joined to. adjacent, contiguous to (*á við e-ð*).

**áfátt** *a. n.* deficient, defective; *mikils er á.* much is wanting; *ráða bætur á því*, *sem á.* er remedy the defects; *e-m er á. í e-u* backward, behindhand in st.

**af-baka** (*a*) *vt.* distort, misrepresent; -**bera** (*sjá bera*) *vt.* bear, endure, stand; -**biðja** (*sjá biðja*) *vt.* deprecate; -**bjarga** *a. indecl.* off the mountains. (*sólin er -b.*); -**blómgaður** *pp.* having shed its blossoms, faded; -**boð** countermessage; (message of) excuse (*senda -b.*); -**borga** (*a*) *vt.* pay in parts; -**borgun** part-payment, instalment; -**bragð** superior (excellent) person *eða* thing; paragon.

**afbragðs-góður** extremely good; -**kostur** great advantage; -**legur** *a.* surpassing, exceptional; -**maður** great (eminent) man.

**afbráningur** (-*s*) *m.* (transient) relief (from pain), alleviation.

**afbrigða-vel** *adv.* surpassingly well.

**af-brigði** *n.* deviation, variation; exception; (*af dýri eða plöntu*) variety; *með -brigðum* surpassingly, exceptionally; -**brigðilegur** *a.* irregular, anomalous; divergent (-*brigðilegar skoðanir*); -**brjóta** *vt.* do amiss; -**brot** transgression, trespass.

**afbrota-maður** wrong-doer, evil-doer, criminal.

**afbrýði** *n.* jealousy.

**afbrýðis-samur** *a.* jealous; -**semi** *f.* jealousy.

**afburða(r)-hreysti** extraordinary bravery; -**maður** a man of mark; -*maður að afti* uncommonly strong



mán; **-mikill** *a.* eminent, distinguished; **-skip** excellent (very fine) ship; **-verk** masterly work.

**afburður** *m.* superiority, excellence; *mæð afburðum* surpassingly.

**afbæjar-maður** *a.* a person from another farm.

**af-bökun** (*-bakanir*) *f.* distortion, misrepresentation; **-bötun** (*-batanir*) *f.* excuse; **-dalur** remote valley.

**afdráttar-laus** *a.* unimpaired, undiminished; outright; **-laust** *adv.* freely, openly.

**afdráttur** diminution, deduction.

**af-drep** shelter (against the wind);

**-drif** *n. pl.* (*úr-lit*) issue, result; (*forlög*) destiny, fate; **-drukkinn** *a.* no more drunk.

**afdæmislegur** *a.* unexampled, unparalleled, unprecedented.

**af-eggja** (*a*) *vt.* dissuade; **-eggjun** *f.* dissuasion.

**áfella** (*i*) *vt.* blame, censure, find fault with (*á. e-n fyrir e-ð*); *reflex.*, *áfellast* *e-n* blame.

**áfelli** *n.* calamity, shock; condemnation; discredit; snow-storm.

**áfellis-dómur** condemnatory sentence; censure; **-verður** *a.* blamable, reprehensible.

**áfengi** *n.* intoxicating liquor, alcohol; spirits.

**áfengis-bannlög** prohibitory liquor law.

**áfengur** *a.* intoxicating; *áfengir drykkir* spirits, (spirituous) liquors.

**áferð** *f.* smoothness of pattern and weave (in textile fabrics).

**áferðar-fagur**, **-fallegur** *a.* (*um vefnað*) fine-looking, smooth.

**áfergja** *f.* eagerness, impetuosity, importunity.

**áfergju-legur** *a.* impetuous; **-skapur** (*-ar*) *m.* = *áfergja*.

**áfesting** *f.* fastening (to *éða* on).

**af-eyrður** *a.* deprived of the ears, earless.

**affall** *n.* outlet; *pl.* discount; *selja með afföllum* sell at a discount.

**affara-drjúgur** *a.* pregnant with consequences; **-góður** *a.* beneficial, salutary; **-illur**, **-slæmur** *a.* calamitous, harmful; **-sæll** *a.* = *-góður*.

**affarir** *f. pl.* issue, end (*illar a.*).

**af-ferma** (*i*) *vt.* discharge, unload;

**-ferming** discharge, unloading; **-fextur** *a.* with the mane (*fax*) cut off;

**-fjalla** *a. indecl.* = *-bjarga*; **-flutningur** calumny, slander;

**-flytja** (*sjá flytja*),

**-færa** (*i*) *vt.* misrepresent, slander, de-

fame, calumniate; **-færsla** misrepresentation.

**afgamall** *a.* very old, decrepit with age.

**afgangs** *adv.* left, over; to spare;

**-leifar** *f. pl.* surplus, overplus.

**af-gangur** remainder, rest, rem-

nant; leavings; **-gata** by-path; **-gera**

(*i*) *vt.* do wrong, do amiss; **-girða** (*i*)

*vt.* fence off, hedge off; **-girðing**

fencing in, enclosure; **-gisa** *a. indecl.*

tight again; **-gisja** (*a*) *vt.* make tight

again; **-gjald** (*leiga*) rent; (*skattur*)

tax, duty.

**afgjalds-laús** *a.* rent-free, duty-

free; **-laust** *adv.* free of rent *éða* duty.

**af-glapi** *m.* fool, simpleton; **-glöpp**

*n. pl.* blunder; **-gogga** (*a*) *vt.* un-

hook (*-g. fi-k*); **-greiða** (*i*) *vt.* dis-

patch, expedite; *-g. skiftavin* serve a

customer; *-g skip* (*úr höfn*) clear

a vessel (from a port); **-greiðsla** dis-

patch, forwarding; delivery; office;

(*skip*) clearance, clearing (of a vessel).

**afgreiðslu-maður** clerk; (shipping)

agent; **-stofa** office.

**afgræðingur** (*-s, -ar*) *m.* scion,

graft.

**afgud** *m.* = *hjágud*.

**afgæðingslegur** *a.* (self)-conceited,

supercilious, haughty.

**afgæðingur** (-s) *m.* superciliousness, haughtiness.

**af-hald** *n.* favour; *vera í miklu -haldi hjá e-m* be a great favourite with; **-hallandi**, **-hallur** *a.* declivous; **-háltur** *a.* cured of lameness; **-hellir** side-cave; **-henda** (i) *vt.* hand over, deliver; **-hendilegur** *a.* alienable; transferable; **-hending** *f.* handing over, delivery; **-hendinga-bók** delivery book; **-hendis** *adv.* out of (*eða* off) one's hands; **-láta -hendis** make over, alienate; **-hjúpa** (a) *vt.* unveil; **-hjúpun** *f.* unveiling; **-holda** *a. indecl.* disincarnate (*-h. vitborningar*); **-hólfa** (a) *vt.* partition; **-hrak** *n.* refuse; outcast; castaway (*-h. veraldar*); scoundrel; **-hroð** *n.* loss; *gjalda -h.* suffer (sustain) a great loss; **-huga** *a. indecl.* having turned one's mind from; *verða e-m (e-u) -huga* *eða -huga við e-n (e-ð)* turn one's mind from, mind no more; **-hugaður** *a.* = *-huga*; **-hús** = **-hýsi**; **-hvarf** deviation from the direct path; relinquishment (*frá e-u*, of); **-hverfast** (i) *v. reflex.* estrange oneself from; **-hverfur** *a.* estranged from.

**afhýða** (i) *vt.* scourge thoroughly. **afhýsi** *n.* out-house, side-apartment; **-hærður** *pp.* stripped of one's hair; **-hættis** *adv.*, *ekki -h.*, *enn* not too late yet. **-höfða** (a) *vt.* behead; cut off the head of (*-h. fisk*); **-högg** chopping off; chips, splinters.

**afi** *m.* grandfather.

**áfir** *f. pl.* buttermilk.

**áfjádur** *a.* eager, importunate.

**afkár** *a.* uncanny, weird.

**afkára-legur** *a.* odd, bizarre; **-skapur** (-ar) *m.* oddity, absurdity.

**af-kast** *n.* clear profit, proceeds (*-k. vinnunnar*); *pl.* working ability; **-kasta** (a) *vt. w. dat.* accomplish, perform; **-kasta miklu** do much work.

**afkasta-maður** a man of great

working ability; **-mikill** *a.* doing much work.

**af-keimur** tang, offensive (alien) taste; **-kimi** *m.* nook, corner, recess; **-klefi** *m.* side-room; **-klippingur** (-s -ar) *m.* coupon, (dividend) warrant; **-klippur** *f. pl.* cuttings, clippings; **-klæða** (i) *vt.* undress; **-koma** *f.* competency; *góð -koma* an easy c.; **-komandi** (-endur) *m.* descendant; **-komu-lítill** *a.* poor, yielding little, unproductive; **-kristna** (a) *vt.* dechristianize (*-k. landið*); **-króa** (a) *vt.* shut in, block up; **-kvista** *vt.* lop off the branches of; **-kvisti** *n.* branches lopped off; **-kvæmi** *n.* offspring; **-kynjasta** *v. reflex* degenerate.

**afl** *n.* physical strength; power, force; *a. atkvæða* plurality of votes, majority.

**afl** (-s) *m.* forge, hearth of a forge (*a. í smiðju*).

**afla** (a) *vt. w. gen.* earn, gain, acquire, procure; (*w. acc*) fish; *a. sjer fjár og frægðar* earn fame and wealth; *a. sjer þekkingar* acquire knowledge.

**afla-brögð** *n. pl.* fishery, fishing; **-föng** *n. pl.* catch, haul; fishery.

**af-laga** *adv.* out of order, out of joint; *alt fer -laga* all goes wrong; *borinn -l.* wronged, prejudiced.

**af-laga** *f.* surplus; *hafa e-ð aflögu* (*aflögum*) have to spare; *hann hefur enga peninga aflögu* he has no money to spare *eða* left over.

**aflaga** (a) *vt.* put out of order; deprave, corrupt (*a. málið*)

**aflagi** *n.* abnormality, absurdity.

**aflagis-háttur** affectedness; **-legur** *a.* preposterous.

**aflags-fær** *a.* = *aflögufær*.

**afla-kló**, **-maður** successful fisher; **-leysi** *n.* bad fishing.

**aflands-vindur** wind blowing off the shore.

**aflangur** *a.* oblong; elongated.

**afla-sæll** *a.* successful in catching fish; fishy, fishful.

**aflát** *n.* cessation, intermission; (*synda-*) indulgence; *án* -láts incessantly, continually.

**afláts-brjef** letter of indulgence; **-legur** *a.* = *afljettilegur*; **-mangari** seller of indulgences; **-sala** sale of indulgences.

**af-laufa**, **-laufga** (*a*) *vt.* pluck *eða* strip off the leaves; **-lausn** absolution, indulgence; **-leggja** *vt.* leave off, abandon (*-l. lygar*); **-leiddur** *pp.* derived, derivative (*-leidd orð*); **-leiðing** consequence, result; effect (*or-sök og -leiðing*); **-leiðis** *adv* astray, out of the right path; *snúa e-m -l.* lead astray.

**afleiðsla** derivation (*-leiðsla orða*).

**afleiðslu-ending** derivative *eða* formative termination *eða* ending, derivational suffix; **-orð** derivative, formative.

**af-leiður** *a.* no more weary (tired); **-leitur** *a.* hideous, disgusting, very bad; **-lestur**, *illur* -lestrar bad (difficult) to read, not easily read; **-letja** (*sjá letja*) *vt.* dissuade.

**afl-fátt** *a. n.*: *e-m verður -fátt* one fails in strength; **-fræði** *f.* mechanics; **-fræðilegur** *a* mechanical.

**afl** *m.* fishing, catch; might, power; supply, store (*mikill a. af e-u*); (*liðs-*) forces, troops.

**af-liðandi** *ppr.* sloping, declivitous; *m.* declivity, slope; *að -l. degi* late in the day; **-lífa** (*a*) *vt.* put to death, kill; **-lífun** *f.* putting to death, killing; **-lima** (*a*) *vt.* dismember, mutilate; lop off the branches of; **-limun** (*-anir*) *f.* mutilation; lopping off; **-ljetta** (*i*) *v. impers.*: *e-u -ljettir* st. ceases; **-ljettilegur** *a.* likely to cease; **-ljúka** (*sjá ljúka*) *vt. w. dat.* bring

to conclusion, finish, accomplish (*-l. erindinu*).

**afl-laús** *a.* weak, faint; palsied;

**-leysi** *n.* weakness, faintness; palsy; **-lítill** *a.* weak, feeble; **-mikill** *a.* of great strength, strong.

**af-lóa** *a indecl.*, **-lóaður** *a.* napless, threadbare.

**áflog** *n. pl.* fighting, fray, scuffle.

**af-lóga** *a indecl.* worn out; unfit for use *eða* service.

**áfloga-kragi** (*fugl*) ruff; **-maður** fighting-man, scuffer.

**afl-raun** trial of strength; *pl.* bodily exercises, feats of strength; **-rauna-maður** athlete; **-sin** strong sinew; **-skortur** lack of strength; **-stöð** power-station; **-taug** = *-sin*

**aflúinn** *a.* rested, no more tired.

**afl-vaki** *m.* dynamo; **-vana** *a. indecl.* deficient in strength, impotent; **-vöðvi** biceps muscle.

**af-lýjast** (*sjá lýja*) *v. reflex.* recover strength after fatigue; rest *eða* repose (oneself); **-lýsa** (*i*) *vt. w. dat.* cancel, declare off; **-lýsa verðbrjefi** *c.* a mortgage (legally notified); **-l. fundi** cancel a meeting; **-lýsing** cancellation.

**aflögufær** *a.* having to spare.

**af-lögun** disfiguration, corruption; **-má** (*sjá má*) *vt.* efface, blot out, destroy; **-máanlegur** *a.* effaceable; **-mán** *f.* shame, disgrace; **-máning** *f.* effacement; **-marka** (*a*) *vt.* mark out; bound, limit; **-marka herbúðastæði** mark out a camp; **-meyja** (*a*) *vt.* deflower; **-móður** *a.* rested; **-mynda** (*a*) *vt.* deform, disfigure, deface; **-myndun** deformation, disfiguration; **-mæli** birthday; anniversary.

**afmælis-dagur** birthday; **-gjöf** birthday present.

**af-mörkun** *f.* demarkation; **-nám**

**n.** taking off; abolition; abrogation; **að -námi** in advance, beforehand; **-nefjaður** *a.* with the nose cut off; **-neita** (*a*) *vt. w. dat.* deny; abnegate, renounce; **-neita með eiði** abjure, forswear; **-neitun** denial, abnegation, renunciation; **-nema** (*sjá nema*) *vt.* abrogate, abolish; **-neyzla** *f.* use (*-neyzla skógarins*); **-not** *n pl.* profit, advantage; (*notkun*) use, using.

**áform** *n* intention, project, purpose.

**áforma** (*a*) *vt.* intend, purpose, contemplate.

**afplána** (*a*) *vt* expiate, atone for; **-pláun** *f.* expiation, atonement.

**afráða** (*sjá ráða*) *vt.* resolve, decide; make up one's mind, come to a resolution; *a. e-m e-ð* dissuade one from.

**afrakstur** (*-rs eða -rar*) *m.* proceeds, yield; **-rakstur** *lands* produce of a country.

**áfram** *adv.* forward, onward, on; **falla á.** fall on the face; **halda á.** go on, continue; **halda á. ferðinni** proceed on one's journey; **hann var þar á.** he continued staying there; **-hald** *n.* continuation; pushing on; **-haldsamur** *a.* sedulous, diligent, industrious.

**afrás** *f.* discharge, flow; outlet, vent.

**áfreðasamur** *a.* frequently covered with *áfreði* (*-samur v-tur, -söm jörð*).

**áfreði** *m.* crust of frozen snow on the ground.

**af-reiður** *a.* no more angry; *nú er hann orðinn -reiður* now his anger has subsided.

**afrek** *n.* achievement, deed (of prowess), exploit; driftage, leeway.

**afreka** (*a*) *vt.* perform, do, effect. **afreks-maður** hero; **-verk** heroic deed, exploit.

**afrendur** *a.* very strong.

**af-rensli** *n.* flowing *eða* running off; outlet; **-rifa** *a. indecl.* excoriated, galled; **-rifur** *f. pl.* excoriation; **-rjett** *f.*, **-rjettur** mountain pasture; **-rokiun** *pp.* cooled down, abated (*um reiði, veður*).

**áfrýja** (*a*) *vt. w. dat.* appeal (*á máli, úrskurði*).

**áfrýjandi** (*-endur*) *m.* appellant.

**áfrýjun** (*-anir*) *f.* appealing, appeal (*á. til æðra dóms*).

**áfrýjunar-frestur** term of appeal.

**af-rækja** (*i*) *vt.* neglect (*-r. boð e-s, líkama sinn*); **-saka** (*a*) *vt.* excuse, exculpate; **-saka e-ð við e-n** make one an apology for st.; **-saka sig** excuse oneself, apologize, make excuses.

**afsaguar-gerð** *f.* protesting a bill, protest.

**afsakanlegur** *a.* excusable.

**af-sal** *n.* conveyance; **-sala** (*a*) *vt. w. dat.* give up, relinquish, renounce (*-sala sjer e-u*).

**afsals-bók** register of estates and titles; **-brjef** deed of conveyance.

**af-sanna** (*a*) *vt.* refute, disprove; **-segja** (*sjá segja*) *vt.* deny, refuse; **-s. víxil** protest a bill; **-selta** *vt.* unsalt; **-setja** (*sjá setja*) *vt* remove from office, dismiss, discard; **-setning** removal from office, dismissal; **-síðis** *adv.* apart, aside; **-skamta** (*a*) *vt.* allot, portion out.

**afskapa-demba** violent shower of rain; **-hætta** enormous danger; **-veður** violent storm.

**afskaplegur** *a.* immense, enormous; huge, shocking.

**af-skeiðis** *adv.* astray, out of the path; **-skektur** *pp.* remote, out-of-the way (*-s. staður*).

**afskifta** (*i*) *vt.* cheat, wrong in sharing; *a. indecl.* (= *afskiftur*) wronged, cheated (of one's due share).

**afskifta-fár**, **-hægur** *a.* not meddle-



some, indolent; **-laus a.** indifferent, unconcerned; **-leysi n.** indifference, unconcern; **-lítill a.** = *-hægur*; **-samur a.** meddlesome, meddling; **-semi f.** meddling, meddlesomeness; (*umhyggja*) care.

**af-skifti n. pl.** dealings (with), intercourse; interference, intervention; **-skiftinnu a.** = *afskiftasamur*; **-skiftur pp** cheated of one's due share; destitute, devoid of (*-skiftur e-u*); **-skrifa (a) vt.** copy, transcribe; **-skrift** = *eftirrit*.

**af-skræma (i) vt** distort, disfigure, deface; **-skræmi n.** monster; caricature.

**afskræmis-legur a.** hideous, monstrous; **-skapur (-ar) m.** monstrosity, hideousness.

**af-skurður** cutting off.

**afsláttur-hestur** a horse only fit for slaughter.

**af-sláttur m.** reduction of price, abatement; **-sleppur a.** declining, slanting; **-snið** a bit cut off, snip; **-sniðning (-ar) f.** snipping (cutting) off; **-sóp n.** sweepings.

**afsniðningar-járn** chopper.

**af-sprengi n. -sprengur, -springur m.** offspring, progeny; **-spurn** news, information; *jeg þekki hann af-spurn* I know him from report (from reputation, by hearsay).

**afspyrnu-rok, -veður** furious (violent) storm.

**afstaða f.** situation, position, (*-staða landsins*); condition, nature; bearing (*-staða málsins*); connection, relation (*-staða íslenskunnar við önnur mál*).

**af-standa (sjá standa) vt.** go through, get over *eda* through (*-standa ofveðrid*); (*e-ð við e-n*) give up, cede (to).

**af-stígur** by-path; **-stúka (a) vt.**

partition; **-stýra (i) vt. w. dat.** prevent, avert.

**afstyrmi n.** manikin, shrimp.

**af-svar** refusal, denial; *fá -svar* be refused, meet with a repulse; **-sverja vt.** abjure, renounce the use of (*-s. brennivín*); **-sýking f.** contagion, infection; **-sögn** = *-svar*; (*á víxli*) protest; **-sökun (-sakanir) f.** excuse, apology; exculpation; **-sölun f.** = *-sal*.

**afatak n.** taking away; *sjá aftök*.

**afataka f.** taking off, *-t limar* amputation; (*líflát*) execution.

**afataka (sjá taka) vt. (afnema)** abolish; (*neita*) refuse, reject; *impers.: sem -tekur* with all one's might; *hann æpti hvað aftök* shouted at the top of his voice.

**afataka-harðindi n. pl.** excessively hard times; severe frosts; **-rok, -veður** violent storm, tempest.

**aftan (-s, aftnar) m.** evening.

**aftan adv.** from behind; behind; *fyrir a. e-n* behind; *a. að* from behind; *ganga, koma a. að e-m* approach one from behind.

**aftan-blær** evening breeze; **-roði** evening red, red evening sky; **-söngur** evening song, evening service.

**aftan-verður a.** placed at the back, hinder; *að -verðu* behind, in (the) rear, posteriorly.

**aftar adv. compar.** more to the rear, farther back.

**aftari a. compar.** posterior, hinder.

**aftarlega adv.** far behind, far in the rear.

**afkast adv. superl.** most to the rear, farthest back.

**afkastur a. superl.** hindmost.

**afna (a) v. impers.** become evening.

**aftót n.** = *afstyrmi*; wretch.

**aftra (a) vt. w. dat.** hinder, prevent.

**af-trúa** *a.*, *orðinn -t. e-u, á e-ð* no more believing in.

**aftur** *adv.* back, back again; again; *a. á bak* backwards; *a. á móti* on the other hand; *fram og a.* to and fro; *a. á skipinu* abaft; *a. af eða a. undan skipinu* astern; *dragast a. úr* be left behind; *skila a.* give back, return; *kalla a.* call back, recall, revoke; *sofna a.* fall asleep again; *koma a.* come back (again); *lata a. gluggann* shut the window; *glugginn er a.* is shut; *það er maður fram, en dýr a.* the fore part a man the hind part a beast.

**aftur-bati** recovery, convalescence, *vera í -bata* be getting better, in the way of recovery, convalescent; **-beygilegur** *a.* reflexive, reflective; **-boginn** *a.* bent backwards; **-elding** daybreak, dawn; *í eða undir -elding* at break of day; **-endi** = *-hluti*; backside, fundament; **-fenginn** *pp.* regained; **-fótur** hind foot, hind leg; **-för** return; (*hnignun*) decline, decadence; retrogression; **-ganga** ghost, apparition; **-genginn** *pp.* (*um draug*) having re-appeared; **-gjörð** hind girth; **-hald** checking; conservatism; **-halds-samur** *a.* reactionary; conservative.

**afturhalds-flokkur** conservative party; **-maður** conservative; **-stefna** conservatism.

**aftur-hlaðinn** *pp.* by the stern, more deeply laden abaft than forward, loaded by the stern; **-hlið** back, back-side; reverse (of a coin); **-hlæða** *f.* (*byssu*) breech-loader; **-hlæður** *a.* = *-hlaðinn*; **-hvarf** turning back; repentance; **-kall** *n.* = *köllun*; **-kalla** (*a*) *vt.* recall, revoke; repeal; **-kast** throwing back; (*hljóðsins*) reverberation; reaction.

**afturkasts-hreyfing** reflex motion; **-stefna** reactionary tendency.

**aftur-kembdur** *pp.* with the hair combed backwards; **-kertur** *pp.* with head thrown backwards; **-kippur** *m.* retrograde movement; reaction; **-koma** *f.* return; **-kreista** *f.* = *afstyrmi*; **-kvæmt** *a. n.*: *eiga -k.* be allowed to return; **-köllun** recall, revocation, repeal; **-lið** rear, rearguard; **-löpp** hind paw; **-mjór** *a.* tapering behind; **-partur** hind part; **-reka** *a. indecl.* driven back; *gera e-n -reka* refuse admittance to, reject, turn off; **-ræk-ur** *a.*: *verða -rækur* (*við próf*) fail, be rejected, refused, ploughed; **-segl** after-sail; **-sigla** *f.* after-mast; **-skutur**, **-stafu** stern; **-tækur** *a.* revocable; **-þiljur** *f. pl.* after-deck.

**af-tök** *n. pl.* flat denial; *hafa -tök um e-ð* deny flatly; *í mestu -tökum* during excessively severe frosts.

**aftöku-hardur** *a.* excessively severe (*-hardur vetur*); **-staður** place of execution.

**af-ugga** (*a*) *vt.* cut off the fins (*-u. fisk*); **-uggar** *m. pl.* cut off fins; **-undinn** *a.* cross, uncivil, sulky; **-urðir** *f. pl.* produce, product; **-van-ur** *a.* disused to, out of the habit of (*-vanur e-u*); **-vatna** (*a*) *vt.* freshen, unsalt (*v. saltfisk*).

**afvega** *adv.* astray; *leiða e-n afvega* lead astray, mislead, misguide.

**afvega-leiða** (*i*) *vt.* = *leiða a.*; **-leiðsla** misleading, misguidance. **af-vegur** wrong way, by-path.

**af-velta** *a. indecl.* lying on the back, unable to rise (*hrossið lá -vella*); **-vik** creek, recess; deviation; **-vikinn** *pp.* secluded, retired; *á -vikunum stað* in a retired place; **-virða** (*i*) *vt.* dishonour, disgrace; **-vötnun** *f.* steeping in water, freshening; **-þerra** (*a*) *vt.* wipe off (*-þerra tár*); **-þilja** (*a*) *vt.* divide by walls, partition; **-þreying** pastime; relief, com-

fort; *hafa e-ð sjer til -þreyingar* kill the time by; **-þreyttur** *a.* no more tired, rested; **-þvottur** washing off, ablution; **-þyrstur** *a.* no more thirsty.

**áföll** *n. pl.* heavy sea dashing over the boat (*verja bátinn áföllum*).

**aga (a)** *vt.* discipline; correct, chastise, punish; *vi.* ooze, flow; *hjer agar alt (öllu) saman* here is all in a mess.

**aga-blautur** *a.* soaked, drenched; **-fullur** *a.* wet (*-f. jarðvegur*).

**aga-laús** *a.* undisciplined; **-legur** *a.* awful, dreadful; **-leysi** *n.* want of discipline *eða* constraint.

**ágalli** *m.* fault, defect.

**aga-mikill** *a.* wet, swampy (*-mik-ið land*).

**ágangs-samur** *a.* presumptuous, encroaching; *varð -samt á heyin* the stores of hay began to run out; *honum varð ekki -samt um sláttinn* he made little progress with the mowing (hay-making).

**ágangur (-s)** *m.* encroachment, intrusion, aggressiveness.

**agasamur** *a.* turbulent; rigid.

**aga-vöndur** rod of chastisement.

**agðast (a)** *v. reflex* walk slowly.

**ágengni** *f.* = *ágangur*.

**ágengur** *a.* = *ágangssamur*; *e-m verður ágengt* one succeeds, makes progress in st.

**ágerast (sjá gera)** *v. reflex.* increase, become worse.

**agg** *n.* brawl, quarrel; **aggast (a)** *v. reflex.* quarrel.

**agi** *m.* discipline, constraint.

**agi** *m.* wetness of the soil (*vatns-agi*).

**á-gildi** value of a ewe.

**ágirnast** *v. reflex.* covet, desire.

**ágirnd** *f.* strong desire (*hafa á. á e-u*); avarice, covetousness.

**ágirndar-angr** *n. pl.* covetous eyes; **-fullur** *a.* covetous, avaricious. **ágizkun (-anir)** *f.* guess, conjecture, surmise.

**ágjarn** *a.* avaricious, covetous.

**á-gjöf** *f.* heavy sea, swamping;

**-gjöf** *a.* apt to be swamped, exposed to swamping (*-ult skip*).

**agn** *n.* bait; *ganga á agnið* take the bait.

**agnar-ögn** *a* very little bit, jot.

**agn-döfa** *a. indecl.* stupefied, thunder-struck, amazed (*við e-ð* at)

**agn-hald** barb (of a fish-hook);

**-samur** *a* good (fit) for catching fish or birds; **-semi** *f.* fitness for fish- or bird-catching; profit.

**agnúa-laús** *a.* barbleless; free of inconvenience, of any drawback.

**agnúast (a)** *v. reflex.* (*um hjól*) gear into each other.

**agnúi** *m* barb; drawback, obstacle, disadvantage; *það er aðeins einn á því* there is only one drawback about it.

**ázóðr-hluti** one's share of the profit, dividend.

**ágóði** *m.* profit, gain, benefit.

**ágoggast (a)** *v. reflex.* be hooked.

**ágreinings-atkvæði** separate vote;

**-atriði** mooted point, moot case *eða* point; **-efni** controversial question, point in debate.

**ágreiningur (-s, -ar)** *m.* difference of opinion, disagreement, dispute.

**ágrip** *n.* epitome, compendium, abridgment, summary.

**ágraða (i)** *vt.* (in)graft.

**ágraðsla** *f.* grafting.

**Ágsborgarjátning** the Augustan Confession.

**ágúst (-s)** *m., -mánuður* August, month of August.

**ágæta (i)** *vt.* praise, extol.

**ágæta-vel** *adv.* exceedingly well.

**ágæti** *n.* excellence; merit, worth.  
**ágætis-einkunn** high honours; *fá* -*e.* take a first class; **-gripur** excellent article; **-kona** excellent woman; **-maður** excellent man, great man.

**ágætlega** *adv.* excellently, remarkably; (*sem skólaeinkunn*) optime.

**ágætur** *a.* excellent, first rate; *á. sigur* a signal victory.

**áhald** *n.* implement, instrument; utensil; *áhöld eru um e-ð* matters are pretty nearly equal; *hafa áhöld við e-m um e-ð* be equal to (match for) one in st.

**áhaldá-skrá** *f.* inventory.

**áhalli** *m.* leaning (to one of the sides); difference, disproportion.

**áhangandi (-endur)** *m.* adherent, partisan, follower, votary.

**áheit** *n.* vow; invocation; (qualified) promise of a gift (*á. á e-n*).

**áhenda** (i) *vt.* lay hands upon, seize.

**áherzla** *f.* emphasis, stress, accent; *leggja áherzlu á* lay stress on.

**áherzlu-laús** *a.* unaccented; unemphasized; **-merki** mark of accentuation, accent; **-samstafa** stressed syllable.

**áheyrandi (-endur)** *m.* auditor, hearer, listener; *margir áheyrendur* a large audience.

**áheyrilegur** *a.* agreeable to hear, well-sounding.

**áheyrir** *adv.*: *á. e-m* in one's hearing.

**áheyrn** *f.* audience; hearing, presence; *í á. allra* in the hearing of all, publicly; *veita e-m á.* listen to one, grant one's prayer *eða* petition.

**áheyrnar-salur** audience room, presence-chamber.

**áheyrsla** *f.* audience, = *áheyrn*.

**áhlaup** *n.* onset, attack, assault.

**áhlaupa-maður** a man that works

by fits and starts; **-veður** sudden storm; **-verk** easy matter; *það er ekkert -verk* it is no easy matter; it is not to be done in a hurry.

**áhlaups-klukka** alarm-bell, tocsin.

**áhlekking** *f.* calamity, accident.

**áhlekkjast** (a) *v. reflex.* = *hlekkjast* *á*.

**áhlýðandi (-endur)** *m.* = *áheyrandi*; **áhlýðinn** *a.* giving a willing ear, listening readily.

**áhorf** *n.* looking on; *óvænlegur áhorfs* of unpromising look-out.

**áhorfandi (-endur)** *m.* looker-on, onlooker, spectator.

**áhorfast** (i) *v. reflex. impers.*: *þótti honum óvænlega á.* he thought it was a bad look-out.

**áhorfenda-svið** the audience part *eða* portion of the theatre, the house.

**áhorfs-mál** a matter worth considering; *það er ekkert -mál* no matter of doubt, it is a matter of course.

**áhrif** *n. pl.* impression; influence; *hafa á. á e-n* influence.

**áhrifa-laús** *a.* inefficacious, ineffective; **-mikill** *a.* affecting, pathetic; effective; **-vald** authority.

**áhrifs-laús** *a.* intransitive, neuter; **-sögn** transitive verb.

**áhrins-orð** *n. pl.* words that come true; *verða að áhrinsorðum* come true, be fulfilled, take effect.

**áhræra** (i) *vt.* concern.

**áhuga-efni** matter of interest; **-fullur** *a.* = *samur*; **-laús** *a.* indifferent; **-laús á e-u** careless, regardless, thoughtless of; **-leysi** *n.* indifference, unconcern; **-maður** energetic man; **-mál** *a.* burning question; **-mikill**, **-samur** *a.* zealous, eager.

**áhugi** *m.* zeal, eagerness; *hafa áhuga á e-u* interest oneself for, take interest in.

**áhyggja** *f.* care, concern, anxiety.



**áhyggju-fullur** *a.* concerned, anxious (*um e-ð* for, about); **-laus** *a.* unconcerned; *verið -lausir um* keep your mind at ease about; **-legur** *a.* = *-samur* (*-legur í bragði*); **-mikill** *a.* anxious; **-samlegur** *a.*, **-samur** *a.* anxious, grave; **-svipur**, **-yfir-bragð** grave, anxious face (look).

**áhætta** *f.* risk, hazard.

**áhættu-laús**, **-litill**, **-mikill** *a.* involving (attended with) no, little, great risk; **-spil** game of chance, hazard, great risk; **-spilamenska** gambling.

**áhöfn** (*áhafnar, áhafnir*) *f.* freight, loading of a ship; (*farangur*) luggage; live stock, stock of cattle; *skipið fórst með allri á.* was lost with all hands, with all onboard.

**ái** *m.* great-grandfather; *pl.* ancestors.

**áir** *f. pl.* buttermilk, = *áfir*.

**aka** (*ek; ók; ekið*) *vi. & vt. w. dat.* drive, ride in a carriage; (*a. e-u*) cart, carry *eða* convey in a cart; *a. segli* trim the sail; *a. seglum eftir vindi* act as occasion may require; *gott er heilum vagni heim að aka* it is good to get home safe and sound; *a. sjer* give oneself a twist, shake oneself; *a. undan* retreat, retire slowly; *impers.: honum á ekki úr að a.* he has always bad luck; *reflex.: akast fram eftir gólfinu* be moving slowly towards the door.

**ákafa-fagur** *a.* very beautiful; **-maður** pushing, energetic man; **-reiður** *a.* very angry, furious.

**ákafast** (*a*) *v. reflex.* be vehement, excited (*á. út af engu*).

**ákafi** *m.* vehemence, eagerness; *með ákafa* vehemently.

**ákaf-lega** *adv.* vehemently, impetuously; **-legur** *a.* hot, vehement; **-lyndi** hot, passionate temper; **-lynd-**

**ur** *a.* passionate, impetuous, hot-tempered.

**ákast** *adv.* vehemently, fervently.

**ákafur** *a.* hot, vehement, violent; (*um sársauka*) acute, severe, intense; *á. bardagi* a hot fight.

**ákall** *n.* invocation; (*tilkall*) claim; demand.

**ákalla** (*a*) *vt.* invoke, implore.

**akarn** (*pl. akörn*). *n.* acorn.

**ákast** *n.* throwing upon; *pl.* taunts.

**ákaviti** (*aqua vitae*) *n.* Danish brandy.

**akbraut** carriage road, driving road, cart road.

**ákefð** *f.* = *ákafi*.

**ak-feitur** *a.* very fat; **-fær** *a.* fit for driving; **-færi** *n.* (*vagn*) carriage; (*færð*) wheeling; **-jór** *m. poet.* = *vagnhestur*.

**ákjósan-lega** *adv.* as may (might) be wished for, desirably, luckily; **-legur** *a.* desirable.

**akka** (*a*) *vt.* *a. e-u saman* heap together.

**akkeri** *n.* anchor; *liggja við a.* lie (ride) at anchor; *leggjast við a.* anchor, come to anchor; *varpa akkerum* cast anchor.

**akkeris-botn** anchoring ground (*góður, slæmur -b.*); **-festi** (chain-) cable; **-fleinn**, **-flaug** *f.* fluke, palm of an anchor; **-laus** *a.* without an anchor; **-lægi** anchorage; **-stokkur** anchor-stock; **-strengur** cable; **-vinda** windlass.

**akkur** *m.* advantage (*mjer er enginn a. í því*).

**ákлага** (*a*) *vt.* accuse, = *ákæra*.

**ak-lausnir** *f. pl.* the time when the oxen are loosed from labour.

**áklæði** *n.* saddle-cloth, housing.

**áklögun** *f.* accusation, charge.

**akneyti** *n.* draught-cattle.

**ákoma** *f.* eruption on the skin;

touch; passing shower; *hægur* (*góður*) ákomu affable.

ákomulegur *a.* = úrkomulegur.

akra-lög *n. pl.* agrarian laws.

ak-reiði *m.* = aktýgi.

akstur (-rs) *m.* driving.

ak-tamur *a.* tame under the yoke; -teinn rail; -týgi *n. pl.* driving gear, harness, carriage and harness.

akur (-rs, -rar) *m.* field, corn-field; -gerði enclosure of arable land; -hæna partridge; -kál charlock; -land, -lendi *n.* arable land; -rein *f.* strip of arable land.

ákútur *f. pl.* reprimands, scoldings.

akur-yrkja *f.* agriculture.

akuryrkju-maður agriculturist; -verkfæri agricultural implement.

ákvarða (*a*) *vt.* determine.

ákveða (sjá kveða) *vt.* fix, appoint, settle; determine.

ákveðinn *pp.* fixed; determined, resolved; ákveðni greinirinn the definite article.

ak-vegur carriageable road.

ákvæða-skéld magical poet.

ákvæði *n.* regulation; decision; á. laganna provision(s) of the law.

ákvæðis-verð established value, original price; með -verði at par; fyrir neðan (ofan) -verð below (above) par; -verk piece-work; -vinna contract (eða lump) work.

ákvörðun (ákvarðanir) *f.* destination, purpose, aim.

ákæra *f.* charge, accusation; indictment; bera ákæru á e-n accuse, charge.

ákæra (*i*) *vt.* charge, accuse; complain of; á. e-n fyrir glæp accuse one of a crime.

áköllun (ákallanir) *f.* invocation.

ala (el; ól; alinn) *vt.* (fæða) give birth to, bear; (veita fæði) give food to, entertain, support; feed and

keep in a stable (*a. hest*); stall-feed (*a. uxa*); *a. í brjosti sjer* harbour, cherish, entertain; *a. aldur sinn* pass one's life; *a. önn fyrir e-m* provide for; *a. á e-u við e-n* constantly to remind one of; *a. upp* bring up; *a. e-ð upp í e-m* encourage, bring one up in st.; *a. upp fjenað* breed, rear cattle; *reflex.*: *alast upp* be brought up.

alabastur *n.* alabaster.

álag *n.* (á jörð, kirkju) compensation (for disrepair).

álaga *f.* tax, burden, impost.

álagning *f.* laying on; increase (enhancement) of prices; saddling horses.

álappalegur *a.* awkward, clumsy.

álas *n.* blame, reproach, rebuke.

álasa (*a*) *vt. w. dat.* blame, reproach (*á. e-m fyrir e-ð*).

ála-stingur eel-spear; -tjörn eel-pond; -veiði eel-fishing.

al-auði total devastation; -auður *a.* quite empty, void, desert; *áin er alaúð* there is no ice on the river; -bata *a indecl.* quite well, completely cured; -bati complete cure; complete improvement of weather; -batna (*a*) *vi.* recover completely; -bjartur *a* quite bright; *um -bjartan daginn* in broad day-light; -blindur *a* perfectly blind, stone-blind; -blómgaður *pp.* in full flower (blow.)

albogi *m.* = olbogi.

al-bróðir full brother; -brynjaður *a.* quite cased in mail; -búinn *a.* completely equipped; -búinn e-s eða aðgera e-ð quite ready (willing) to do a thing; -bygður *pp.* completely inhabited, taken into possession.

alda *f.* wave, billow.

alda-mót *n. pl.* the commencement of a new century.

aldar-bragur, -far, -háttur spirit eða manners of the age.

al-dauða *a. indecl.* dead and gone

extinct; *verða -d.* die out, become quite extinct; **-daður** *a.* quite dead; **-deyfa f.** inertia.

**alda-vinur** intimate friend; **-öðli n.:** *frá -ö.* from time immemorial, time out of mind.

**aldin** *n.* fruit; **-garður** orchard.

**aldini** *n.* = *aldin*.

**aldin-lauss** *a.* bearing no fruit, sterile, barren.

**aldinn** *a.* old, ancient.

**aldin-sali** fruiterer; **-skógur** wood of fruit trees; **-trje** fruit-tree.

**aldraður** *a.* elderly, oldish, advanced in years (*öldruð kona*).

**aldregi** *adv.* = *aldrei*.

**aldrei** *adv.* never; *a. framar* never more; **aldrigi** = *aldrei*.

**aldur (-rs)** *m.* age; *kniginn að aldri* stricken in years; *ungur að aldri* young; *á bezta aldri* in the prime of life; *á þritugs aldri* between twenty and thirty years old; *fertugur að aldri* aged forty years; *á gamals aldri* late in life; *hár eftir aldri* tall for his age; *um langan a.* for a long space of time; *um a. og æfi* for ever and ever; **-dagar** *m. pl.:* *um -daga* for ever; **-huiginn** *a.* aged, stricken in years, far advanced in life; **-lag** end of life, death; **-tili** *m.* death.

**aldurs-forseti** senior chairman, chairman *eða* president by seniority; **-munur** difference, disparity in years; **-skeið** age; **-takmark** limit of age.

**al-döggaður** *pp.* quite bedewed; **-efli** *n.:* *af -efli* with all one's might, with might and main.

**áleiðis** *adv.* forwards, onwards; *koma e-u á.* bring about, further.

**al-eiga** *f.* (a person's) entire property; *-eiga mín* my all.

**áleikinn** *a.* tricky, trickish.

**áleikni** *f.* trickiness, trickishness.

**aleinn** *a.* quite alone, without company.

**á-leitinn** *a.* obtrusive, intrusive, importunate; **-leitni** *f.* obtrusiveness, importunity.

**alelda** *a. indecl.* all in a blaze, in flames (*húsið var orðið a.*).

**álengdar** *adv.* at a distance.

**áletra (a)** *vt.* inscribe; **áletrun (-anir)** inscription.

**al-eyða (i)** *vt.* lay waste, devastate.

**álfa** *f.* part of the world, continent.

**álfa-dans** fairy dance; **-drotning** fairy queen; **-fólk** elves, fairies; **-konungur** fairy king; **-legur** *a.* silly, foolish; **-mær** fairy maiden; **-skapur (-ar)** *m.* silly behaviour.

**alfara-vegur** high road, high way.

**al-farinn** *pp.* gone for good and all; **-fatnaður** full suit of clothes.

**álfheimur** fairy world; **-kona** elf woman.

**alfrjáls** *a.* quite *eða* altogether free.

**alfræðibók** (en)cyclopedia.

**álfrðull** *m. poet.* sun.

**álft** *f.* swan; **álftar-hamur** swan's skin; **-ungi** young swan.

**alfullkominn** *a.* all-perfect.

**álfur (-s, -ar)** *m.* elf, fairy; silly person.

**al-gengur** *a.* common, ordinary; **-gáður** *a.* being in one's right senses, sober; **-gerður** *pp.* finished, perfect; **-gert** *adv.* quite, entirely; **-gildur** *a.* universally received; **-gild regla** a general rule; **-gjör** *a.* = *-gerður*.

**algjör-lega** *adv.* perfectly, quite, altogether; **-legur** *a.* absolute, perfect; **-leiki** *m.* perfection.

**al-gleymi** *n.* total oblivion; **-gleymingur (-s)** *m.* great glee, great mirth; *komast í -gleyming* run high, to the highest point; **-gleymska** = *-gleymi*.

**al-góður** *a.* infinitely good, all-good; **-grár** *a.* quite grey; **-gróinn**



*pp.* perfectly healed, healed up *eða* over; -*grænn a.* quite green.

*algyðis-trú* pantheism.

*algæzka f.* infinite *eða* supreme goodness, all-goodness.

*al-hátta (a) vi.* undress altogether; -*heiðinn a.* altogether (utterly) heathen; -*heiður a.* quite clear; -*heilbrigður a.* perfectly healthy; -*heill a.* entire; perfectly healthy, quite well, safe and sound.

*alheims-legur a.* universal; -*mál* universal language.

*alheimur* universe; -*hirda (i) vt.* gather (get) in all the crop (*-h. töðu*); -*hress a.* perfectly well; -*hugað adv.* in real earnest; sincerely; -*hugaður a.* sincere; -*hugur, -hugi m.* full earnest; *af -hug eða -huga*, in real earnest, with all one's heart, sincerely; -*húsa (a) vt.* build all necessary houses on a farm (*-h. bæinn*); -*hvítur a.* perfectly white; -*hýsa (i) vt.* = *-húsa*; -*hægur a.* quite easy.

*áliðinn pp.* far-spent, far gone, late; *það var áliðið* days the day was far advanced; *að áliðnum degi* towards evening, late in the day; *að áliðnu kvöldi* late in the evening; *að áliðnum vetri* towards the end of the winter.

*ali-dýr* domestic animal; -*fugl* domestic bird, domestic fowl.

*álíka a. indecl.* similar (*í á. tilgangi*); *álikur a.* = *álíka*.

*ali-kálfur* fatted calf, fatling.

*álimdur pp.* glued (pasted) on.

*álíming f.* pasting on (to).

*alin (álnar, álnir) f.* two feet, Danish ell; wealth, riches (*komast í álnir*).

*alinn pp.* stall-fed; *aldir og óbornir* born and unborn, present and future generations.

*álit n.* appearance, aspect (*fagur*

*álitum*); (*skoðun*) opinion, view; *í skjótu álití, við fyrsta á.* at the first glance (sight); (*met*) esteem, reputation; *koma til álita* be taken into consideration, come under deliberation.

*álíta (sjá líta) vt.* consider.

*álíta-mál* matter of opinion.

*álitlegur a.* stately, portly; promising (*á. maður*).

*álits-gerð* estimate; -*skjal* report.

*al-járnaður pp.* shod on all four feet (*-járnaður hestur*).

*álka f.* awk; chin; *teygja álkuna* crane forward, crane one's neck.

*al-klæðnaður* a full suit of clothes; -*klyfjaður pp.* quite loaded; -*kort n.* a kind of game at cards; -*kristnaður pp.* completely christianized; -*kunna a. indecl.*, -*kunnugur, -kunnur a.* generally (*eða* publicly) known, notorious; *það er -kunnugt, að* it is common knowledge that.

*áll (-s, -ar) m.* eel; (*í sjó eða á*) channel.

*alla-vega adv.* in all directions; in all respects; -*vega litur* of every colour, motley, variegated.

*all-broslegur a.* rather funny; -*fagur a.* pretty fine; -*fróður a.* pretty learned; -*góður a.* pretty good, rather good; -*harður a.* pretty hard; -*langur a.* pretty long; -*mikill a.* pretty great; -*oft adv.* pretty often; -*ólikur a.* pretty unlike.

*allra-beztur a.* the very best, by far the best, best of all; -*handa* all kinds of; -*heilagra messa* All-Saints' Day; -*helzt adv.* particularly; -*helzt vildi jeg* I should like best, I should greatly prefer; -*mildastur a.* most gracious; -*mildlegast adv.* most graciously; -*þegnsamlegast adv.* most humbly.

*alls adv.* altogether, quite; *a. ekki*

not at all, by no (manner of) means; *n. enginn* none at all; *a. ekkert* nothing at all; *ekki a. fyrir löngu* not very long ago; (*samtals*) in all, in the whole, altogether, all told; *tiu menn a.* ten men in all; *conj.* as, since.

**alls-ber** *a.* quite naked; **-endis** *adv.* quite, altogether, in every respect.

**allsherjar-álit** *n.* public opinion; **-friður** universal peace; **-foringi** generalissimus; **-lög** public law, statute law of the country; **-póstsam-band** universal postal union; **-riki** whole state, commonwealth; **-þing** general assembly.

**alls-konar** all kinds of, all manner of, of all kinds; **-kostar** in all respects, quite; **-kyns** = **-konar**; **-uakinn a.** = **-ber**.

**all-tiðrætt a. n.** pretty much talked of, spoken of.

**allur a.** all, whole, entire; *alt* everything, all; *dagur er a.* at an end; *a. heimurinn* all the world, the whole w.; *a. á burtu* quite gone; *með öllu móti* by all *eða* every means; *með öllu* quite, totally; *alt að einu*, *alt um það* nevertheless, for all that; *alt að þri hundrað* nearly a hundred; *alt eins vel* quite as well; *alt af alls*; *alt til* as far as (*a. t. Englands*); until (*a. t. enda*); *pl.* all, everybody, every one; *allir öðrir* everybody else; *vjer allir* all of us, we all; *allir sem einn* one and all, to a man; *alla jafna* always.

**all-vel** *adv.* pretty well, tolerably well; **-þungur a.** rather heavy.

**al-læs a.** fully able to read (*barn-ið var læst*).

**álma f.** prong; *á. á ljósa hjálmi* branch of a chandelier.

**almanak n.** almanac.

**almanaksár n.** calendar year.

**almanna-fje** public resources; **-færi** public road; *á -færi* in public; **-lof** praise of all; **-rómur** general report, public opinion (*sjaldan lýgur -rómur*); **-stofnun** public institution.

**al-máttugur a.** almighty, all-powerful; **-máttur** all-power, omnipotence, almightiness.

**almenni-lega** *adv.* thoroughly; **-legur a.** general, common; (*í við-móti*) affable, kind; (*um mat, hús-næði o. fl.*) good, real.

**almennings-álit** public opinion; **-gagn** public good, public utility; **-heill** common welfare, public weal; **-hyggja** = **-álit**; **-lof** = **almanna-lof**; **-not n. pl.** = **-gagn**; **-þörf** the public good.

**almennigur (-s) m.** common land, *c. eða* public pasture; the public.

**almennur a.** common, general, public; *hin almenna kirkja* the universal church.

**alment** *adv.* commonly, generally, currently.

**almiðniligur a.** *sjá almennilegur.*

**álmur (-s, -ar) m.** elm-tree, elm.

**almúga-legur a.** plebeian; **-maður** plebeian; *pl. -menn* people of the lower orders, common people; **-saga** popular tradition; **-skóli** parish school, common school.

**almúgi m.** the common people, the peasantry, the lower ranks.

**álm-viður** elm-wood, elm-tree.

**al-myrkva (a) vt.** eclipse totally; **-myrkvi** total eclipse; **-mæli n.** general report, common saying; *það er í -m.*, *að* it is generally reported, it goes current that; **-mæltur pp.** generally reported, current, general; **-mælt** *tiðindi* current news (*spyrja -mæltra tiðinda*); **-mætti n.** = **almáttur**.

**álnaður a., vel á.** well-to-do, prosperous.

**álnar-breiður** *a.* two feet broad; **-djúpur** *a.* two feet deep; **-hár** *a.* two feet high; **-langur** *a.* two feet long.

**ál-na-tal** number of ells; *í -tali* by the ell; **-vara**, **-varningur** dry goods.

**álpast (a)** *v. reflex.* walk heedlessly (*á. áfram*).

**al-ráðinn** *a.* fully resolved; quite determined.

**alriki** *n.* whole-state.

**alrikislög** *n. pl.* whole-state law.

**al-ræði** *n.* = *alræðisvald*.

**alræðis-maður** dictator; **-stjórn** dictature, dictatorship; **-vald** dictatorial power.

**al-ræmdur** *a.* in bad repute, notorious; **-ræmdur þjófur** noted thief; **-ræmi** *n.* current rumour, general report; **-rökkvað** *pp. n.* quite dark; **-sáttur** *a.* fully reconciled; **-setinn** *pp.* full (*-s. bekkur*); **-settur** *pp.* studied, thickly set with (*e-u*); **-siða** *a. indecl.* universal custom; **-skegg** full beard; **-skipaður** *pp. (um bát)* fully manned; (*um bekk*) quite full, all seats occupied; **-skygu** *a.* all-seeing; **-skýja** *a. indecl.*, **-skýjaður** *a.* quite overcast; **-snjóa** *a. indecl.* covered all over with snow; **-spenna** *f.*, *í -spennu (um byssu)* full-cocked.

**alstaðar** *adv.* everywhere, in all places; *a. að* from everywhere; **-nálægð** omnipresence; **-nálægur** *a.* everywhere present, omnipresent.

**al-stirndur** *a.* dotted all over with stars, star-spangled; **-svartur** *a.* quite black; **-sýkn** *a.* altogether free, released from all punishment; **-systir** full sister; **-sæla** complete happiness, bliss; **-sæll** *a.* altogether happy, blissful; **-sætt** complete reconciliation.

**altaf (alt af)** *adv.* always.

**al-talaður** *pp.* = *-mæltur*.

**altari (pl. ölturu)** *n.* altar; *ganga til altaris* go to communion.

**altaris-bók** service-book; **-brik** altar-piece; **-ganga** communion; **-klæði** altar-cloth; **-stika**, **-stjaki** altar candlestick; **-tafla** altar-piece; **-þjónusta** altar service.

**al-tekiinn** *pp.* quite overcome (*af e-u, t. d. sótt, verkjum*, with).

**altilegur**, **-tjelegur** *a.* affable, condescending (*a. í viðmóti*).

**altjént** (= *alt jafnt*) *adv.* always, ever.

**al-tækur** *a.* all-comprehending, all-embracing, absolute.

**alúð** *f.* affection, sincerity, heartiness; *með* *a.* affectionately.

**alúðar-fullur** *a.* kind, affectionate; **-vinur** intimate friend; **-vinátta** intimate friendship.

**alúð-lega** *adv.* heartily; **-legur** *a.* heart-felt; hearty, kind.

**álún** *n.* alum; **álúna (a)** *vt.* alum.

**alur** (*-s, -ir*) *m* awl; *leika á als oddi* be in high spirits.

**álútur** *a.* stooping, bent forward.

**al-valdur** *a.* almighty; **-vanalegur** *a.* customary, usual; **-vanur** *a.* accustomed, used (*e-u to*).

**alvara** *f.* earnest, earnestness, seriousness; *mjer er* *a.* I am in earnest; *taka e-ð fyrir alvöru* take in earnest.

**alvar-lega** *adv.* earnestly, seriously; **-legur** *a.* earnest, serious, grave.

**alveg** *adv.* quite, altogether.

**alveldi** *n.* supreme authority, autocracy; sovereignty.

**alveldis-maður** absolutist; **-stjórn** absolutism.

**al-venja** common practice, general usage; **-verkja** *a. indecl.* aching, feeling pains all over the body; **-vitur** *a.* all-knowing, omniscient;

**-vizka** omniscience; **-vopnaður** *pp.* in full armour; **-votur** *a.* thoroughly wet; **-væpni** *n.* full armour, complete arms; *með -væpni* fully armed.

**alvöru-fullur** *a.* grave, serious, earnest; **-gefinn** *pp.* = *-fullur*; **-gefui** *f.* earnestness, gravity; **-orð** serious word; **-svipur** grave look.

**álygi** (*pl.* **álygar**) *f.* slander, calumny; obloquy, backbiting.

**álykt** *f.* issue, decision.

**álykta** (*a*) *vt.* conclude, infer (*af e-u* from); resolve, determine.

**ályktar-dómur** final judgment; **-orð** the last word.

**ályktun** (*-anir*) *f.* conclusion, inference; resolution, decision.

**al-þakinn** *pp.* thatched all over; **-þakinn** *e-u* dotted, studded with; **-þiljaður** *pp.* completely wainscotted; **-þektur** *pp.* = *-kunnur*.

**alþing**, **alþingi** *n.* Althing, legislative assembly (in Iceland).

**alþingismaður** member of the Althing (the Icelandic parliament); **-menska** *f.* membership of the Althing; *segja af sjer -mensku* resign one's seat in the Althing; **-tiðindi** *n. pl.* parliamentary gazette.

**al-þjóð** *f.* people in general.

**alþjóða-rjettur** international right. **alþjóðlegur** *a.* public; *á -legan kostnað* at the public expense.

**alþýða** *f.* (*almúgi*) the common people, the lower orders; *a. manna* the great majority of people, most people.

**alþýðlegur** *a.* common, general; popular; (*í viðmóti*) affable.

**alþýðu-fræðsla** education of the common people; **-háskóli** „Popular High School“, school for young men of the agricultural classes; **-kennaraskóli** normal school, teachers' seminary; **-kensla** = *-fræðsla*; **-mað-**

**ur** plebeian, one of the common people; **-mentun** education of the (common) people; **-skóli** parish school, common school; **-veldi** democracy.

**álægja** *a. indecl.* at heat.

**alæta** *f.* omnivorous animal.

**álög** *n. pl.* spells, imprecations, enchantment; *vera í álögum* be spell-bound; *leysa (e-n) úr álögum* disenchant, release (free) one from a spell.

**álögur** *f. pl.*, *sjá álaga*.

**álösun** *f.* rebuke, reproach.

**ama** (*a*) *vt. w. dat.* vex, annoy; *hvað amar (að) þjer* what is the matter with you, what ails you?

**áma** *f.* large cask; hogshhead.

**amalegur** *a.* vexatious, annoying (*ekki a.*).

**ámálga** (*a*) *vt.* mention again; repeat (*á. e-ð við e-n*).

**ama-samur** *a.* peevish; fretful; **-semi** *f.* peevishness, bad humour; disobligingness, fretfulness.

**amast** (*a*) *v. reflex.*: *a. við e-m* be unfavourably disposed to, object to.

**ámátlegur** *a.* piteous; strange.

**ambaga** *f.* an awkward person.

**ambátt** *f.* bondswoman, female slave, woman slave.

**amboð** *n. pl.* farming implements.

**ambögu-legur** *a.* awkward, left-handed; **-skapur** (*-ar*) *m.* awkwardness, clumsiness, uncouthness.

**ameriskur** *a.* American.

**ami** *m.* vexation, annoyance; *vera e-m til ama* annoy, cause annoyance to, worry, bother.

**áminna** (*i*) *vt.* admonish, exhort; remind; put in mind of.

**áminning** (*-ar*) *f.* admonition, exhortation; reminder.

**áminstur** *pp.* above-mentioned.

**amla** (*a*) *vi.* toil, drudge, plod.

**amlóða-legur** *a.* imbecile; **-háttur**, **-skapur** (*-ar*) *m.* imbecility, inability.



**amlóði** *m.* imbecile (weak) fellow; bungler.

**amma** *f.* grand-mother.

**ámót** *n.* confluence (junction, meeting) of two rivers.

**ámóta** *adv.*: *á.* oft about as often;

*á. góður* about as good.

**amstrast** (*a*) *v. reflex.*: *a. í e-u* busy oneself in (with, about) st.

**amstur** *n.* trouble, toil, bother.

**amt** *n.* district of a superior magistrate, county; **-maður** superior magistrate, sub-governor.

**amts-ráð** county board, c. council.

**amtsráðs-fundur** meeting of a county council; **-maður** member of the county council *eða* c. board.

**ámusótt** erysipelas, St. Anthony's fire, the rose, = *heimakoma*.

**ámæla** (*i*) *vt. w. dat.* blame; *á. e-m fyrir e-ð* reproach one for *eða* with st.

**ámæli** *n.* blame, reproach.

**ámælis-laús** *a.* blameless; **-verður** *a.* blameable, reprehensible.

**án** *præp. w. gen.* without.

**ana** (*a*) *vi.* rush on (*a. áfram*).

**ánafna** (*a*) *vt.* give as legacy, leave by will (*á. e-m e-ð*).

**ánalegur** *a.* awkward, silly.

**ánamaðkur** earth-worm, earth-bob.

**ánauð** *f.* oppression, bondage.

**ánaúðar-ok** yoke of oppression.

**ánaúðugur** *a.* oppressed, enslaved (*á. þræll*).

**anda** (*a*) *vi. & vt. w. dat.* breathe, respire; *a. að sjer* draw in breath, inhale, breathe; *a. frá sjer* exhale, breathe out; *reflex. (andast)* breathe one's last, expire, die.

**andaður** *pp.* dead, deceased.

**anda-gift** *f.* inspiration; **-heimur** invisible world, ghost-world; **-laús** *a.* spiritless, shallow, vapid.

**andan** *f.* breathing, respiration.

**andar-bliki** male duck.

**andardráttar-færi** *n.* respiratory organ; **-vöðvi** respiratory muscle.

**andar-dráttur** breath, breathing, respiration; **-nefja** *f.* bottle-nosed whale, bottle-nose; **-slitur** *n. pl.* the last gasp; *liggja í -slitrunum* be breathing one's last, be at the last gasp; **-tak** breath, breathing; *til hins síðasta -taks* to the last breath *eða* gasp; **-teppa** difficulty of breathing, dyspnoea.

**andarteppu-bósti** hooping-cough, chincough.

**anda-trú** spiritism, spiritualism.

**andatrúar-maður** spiritualist.

**and-blástur** *m.* opposition; **-blær** breath of air; **-býlingur** (*-s, -ar*) *m.* opposite neighbour; **-byr(i)** contrary wind; **-dyri** *n.* porch; **-fúll** *a.* having foul breath; *hann er -fúll* his breath smells; **-fýla** foul *eða* rank breath; **-fælur** *f. pl.* fright; *vakna með -fælum* start from *eða* out of one's sleep; wake up with a start; **-færi** *n. pl.* respiratory organs.

**and-fætingur** (*-s, -ar*) *m.* antipode; *sofa -fæting* (lie and) sleep heads and heels; **-fætis** *adv.*: *liggja -fætis* lie heads and heels (*eða* points).

**and-heitur** *a.* warm, passionate, ardent (*andheit bæni*).

**and-bversur** *a.* unfavourable, adverse; negative (*-hverf hugsunar-fræði*); **-hæli** *n.* monstrosity, absurdity, foppery; foppish person.

**andhælis-legur** *a.* absurd; foppish; **-skapur** (*-ar*) *m.* foppery.

**andi** *m.* breath, breathing; spirit; (*gola*) soft breeze; *draga andann* draw (one's) breath, respire; *halda niðri í sjer andanum* hold one's breath.

**and-illur** *a.* disagreeable to inhale (*-ilt loft*); **-kaldur** *a.* cool; **-kylja** soft breeze; **-köf** *n. pl.* convulsive



breathing, gasping for breath; *hafa* -köf labour *eða* gasp for breath, respire convulsively; -lag *n.* (*í málfr.*) object; -lát *n.* death (*hægt* -lát quiet, easy *d.*); the last gasp; *fram í-látið* to the last gasp; *hún fjekk hægt* -lát she went off pretty easy; -laus *a.* shallow, thin, insipid; -leysi *n.* dullness, insipidity; -lega *adv.* spiritually, mentally, intellectually; -legur *a.* intellectual, spiritual, mental; ghostly; -leg *vera* spiritual being; -legir söngvar sacred *eða* divine songs; -legar hugleiðingar religious meditations; -legt *erfiði* intellectual work; -legt ófrelsi mental restraint; -leg fæða intellectual food; *hin* -lega stjett the clerical order, the clergy; -leysi *n.* shallowness.

andlit *n.* face, countenance, visage. andlits-björg visor; -blæja veil; -fall, -háttur physiognomy, lineaments; -litur complexion; -skýla = -blæja; -svipur expression of the face. andlægur *a.* objective.

and-máll *a.* contentious, quarrelsome andmáls-samur *a.* given to contradiction, contradictionary, disputatious; -semi *f.* spirit (love) of contradiction.

and-málugur *a.* = andmálssamur; -mæla (*i*) *vt. w. át.* contradict, gainsay; contend against; -mælandi (-endur) *m.* gainsayer, opponent; -mæli *n. pl.* contradiction, objection; -óf *n.* paddling against wind and tide; opposition.

andófs-flokkur, -menn *m. pl.* the opposition (-*m. stjórnmenn*); -stjóri *m.* drog, drogue, seekite.

andorða *a. indecl.* = sundurorða.

andrá *f.* breath; *í sömu andránni* in the same breath, at a breath.

and-ramur *a.* having foul breath; -remma *f.* foul breath.

andriki *n.* cleverness, brilliancy; -ríkur *a.* clever, highly intellectual.

and-róður pulling against the wind; opposition.

andrúms-loft atmosphere, air.

and-skjól the vane on a chimney-pot, turn-cap.

andskoti *m.* devil, satan.

andspænis *præp. w. dat.* right opposite (to), over-against; *a. hvor öðrum* face to face, facing each other.

and-stefna *f.* opposition; *í and-stefnu við* at variance with; -straumur counter-current; -streymi *n.* adversity; -streymis *præp. w. dat.* against; *adv.* against the stream *eða* current; -streymur *a.* running against the stream; adverse, difficult, cross.

and-stuttur *a.* short-breathed, asthmatic, pursy.

and-stygð *f.* disgust, aversion; *hafa* -styggð á *e-u* abhor, hold st. in abhorrence; *fá* styggð á *e-u* take dislike to; -styggilegur *a.* disgusting, abominable.

and-stæða *f.* opposition; -stæði *n.* contrast, opposition; *í* -stæði við at variance with; -stæðingur opponent, antagonist; -stæður *a.* (*gagnstæður*) opposite, contrary; (*óhagstæður*) unfavourable, adverse.

andsvalur *a.* cool, chilly.

and-svar *n.* answer, reply; -svara (*a*) *vt.* answer, reply, respond.

andsælis *adv.* against the course, of the sun; withershins, wrong, perversely.

and-úð *f.* antipathy; -vaka *a. indecl.* wakeful, sleepless; *liggja* -vaka lie awake; -vaka *f.* keeping awake after going to bed, sleeplessness, insomnia.

andvana *a. indecl.* lifeless; -fæddur *pp.* still-born, dead-born; -fæðing still-birth.

**andvara-laus** *a.* heedless, careless;  
**-leysi** *n.* heedlessness, carelessness;  
**-samur** *a.* heedful, careful.

**and-vari** *m.* breath of air, soft breeze; (*aðgæzla*) watchfulness; *hafa -vara á sjer* be watchful.

**and-varp** groan, sigh; **-varpa (a)** *vi.* sigh, groan; **-varpan** *f.* sighing.

**and-viðri** *n.* head wind; **-viðris** *adv.* against the wind; **-vígur** *a.* contrary, adverse, opposed (*e-u* to); **-virði** *n.* price, value; **-vægi** *n.* counter-weight, counter-balance.

**andvöku-nótt** wakeful (watchful, sleepless) night.

**and-vökur** *f. pl.* = *-vaka*; **-þrengsli**, **-þyngsli** *n. pl.* difficulty in breathing, breathing difficulties, asthma, dyspnoea; **-æfa (i)** *vi.* paddle against wind and tide; *vt. w. dat.* oppose, resist; **-æpta (i)** *vt. w. dat.* contradict; reply against.

**ánétja (a)** *vt.* ensnare, entangle.

**ánétjan** *f.* ensnaring, entanglement.

**anga** (*a*) *vi.* exhale odour *eða* fragrance (*blómin anga*).

**angan** *f.* fragrance, odour.

**angi** *m.* small twig, sprout.

**angist** *f.* anguish, grief.

**angistar-fullur** *a.* anxious; **-óþ** cry of terror, scream.

**angra (a)** *vt.* grieve, vex, distress.

**angraður** *a.* grieved, sorry, distressed.

**angur** *n.* grief, sorrow; **-bitinn** *pp.* = *-vær*; **-bliða** sadness; **-bliður** *a.* sad, sorrowful, melancholy; **-fullur** *a.* sorrowful; **-gapi** foolhardy person; **-kvalinn** *pp.* heavy with grief, sorrow-stricken; **-lyndi**, **-mæða** low spirits; **-samur** *a.* = *-vær*; *e-m verður -samt* one is in low spirits; **-semi** *f.* dejection, uneasiness, low spirits; **-vær** *a.* sad, dejected, dispirited; **-værð**, **-vári** *f.* sadness, dejection.

**ániðsla** *f.* intrusiveness.

**anilín** *n. (litur)* aniline.

**áning (-ar)** *f.* baiting, resting.

**ankanna-laus** *a.* faultless; **-legur** *a.* odd, bizarre; **-skapur** *m.* oddness, oddity.

**ankanni** *m.* fault, defect; bungler.

**ankringislegur** *a.* = *afkáralegur*.

**anmarka-fullur** *a.* full of faults; **-laus** *a.* faultless.

**anmarki** *m.* fault, blemish.

**anna (a)** *vt. w. dat.* (be able to) manage, be equal to.

**annalaður** *pp.* celebrated, famous, renowned.

**annáll (-s, -ar)** *m.* annals.

**annáls-verður** *a.* worth recording, praiseworthy.

**anna-mikill** *a.* very busy.

**annar** *a.* one of two, other, another: (*a. í röðinni*) second; (*ólíkur*) different; *a. . . a. eða a. . . hinn* one . . . the other; *í annað sinn* for the second time; *í öðru lagi* secondly, in the second place; *í öðru lífi* in a future life; *í annari merkingu* in a different sense; *með öðrum orðum* in other words; *öðru hvoru (hverju)* now and then, from time to time; *hvor (hver) annan* each other, one another; *enginn* *a.* no other person, nobody else; *enginn* *a. en* nobody but; *ein-hver* *a.* somebody else; *nokkur (neinn)* *a.* anybody else; *pl. (aðrir)* other people, others; *allir* *a.* everybody else, *a. slíkur* such another.

**annar-hver** *pron. indef.* every other, every second; *annan hvern dag* every other day, every two days; *aðra hverja nótt* every other night.

**annar-hvor** *pron. indef.* either, one or the other of two; *annaðhvort . . . eða* either . . . or.

**annarlegur** *a.* strange, alien.

**annars** *adv.* else; otherwise, for the rest; **-konar** of another kind, different; **-kostar** *adv.* otherwise, else.

**annarstaðar** *adv.* elsewhere, in some (*eða* any) other place; *hvergi a.* nowhere else; *a að* from another place, from elsewhere.

**annast (a)** *v. reflex.* take care of, provide for; *a. um e-ð* busy oneself about, take care of.

**annes** (*gen. pl. -ja*) *n.* promontory, point of land, headland.

**annexía** *f.* parish-of-ease.

**annir** *f. pl. sjá önn.*

**annmarki** *m.* *sjá anmarki.*

**ann-riki** *n.* press of business; *-ríkur a. busy (-r. tími); eiga -ríkt* be very busy; *-samt a. n.: e-m er -samt* one is busy; *-semd f. = -ríki.*

**annögl** *f.* agnail, hangnail.

**ant** *a. n.: mjer er a. um* I am eager (for), anxious, concerned about.

**anthæli** *n.* *sjá andhæli.*

**anza (a)** *vt. w. dat.* heed, take notice of; answer, reply.

**ánýja (a)** *vt.* renew, repeat (*á. e-ð við e-n*); **ánýjun** *f.* renewal.

**ánægður** *a.* content, contented, pleased (*með e-ð* with).

**ánægja** *f.* contentment, satisfaction; pleasure.

**ánægju-fullur** *a.* pleasant, delightful; *-legur, -samlegur, -samur a.* pleasant, delightful, agreeable; *-semd, -semi f.* joyfulness, pleasure.

**áorka (a)** *vt. w. dat.* do, perform, effect (*fá e-u áorkað*)

**apa (a)** *vt.* mock, befool; *a. e-ð eftir* ape, mimic, imitate.

**apaldur (-rs, -rar)** *m.* apple-tree.

**apal-gengur** *a.* (*um hest*) rough-going; *-grár a.* dapple-grey.

**apaskapur (-ar)** *m.* apish *eða* whimsical manners, apishness.

**apelsína** *f.* (sweet) orange.

**apelsínu-börkur** orange-peel; *-trje* orange-tree.

**api** *m.* monkey; ape.

**apla-kálfur** bull-calf; fool, simpleton (*hann er mesti -k.*).

**apotek** *n.* chemist's shop, = *lyfja-búð*; *-ari m.* = *lyfsali.*

**aprikósa** *f.* apricot.

**apríl (-s)** *m.* April; **-mánudur** month of April.

**apt-, aptur** *sjá aft-, aftur.*

**apynja** *f.* she-monkey.

**ar** *n.* atom, mote (in the sunbeam).

**ár** *n.* year, twelvemonth; plenty, fruitfulness; *árið, sem leið* last year; *að ári (komanda)* next year; *að ári liðnu* in a year, after a year; *á. frá ári* year by year; *einu sinni á ári* once a year; *að ári liðnu frá deginum í dag* this day twelvemonth; *alt árið í kring* all the year round; *ár og dagur* (p. e. *ár og sex vikur*) a year and a day; *komast til vits og ára* come to (the) years of discretion; *árum saman* for years; *gott (hart) í ári* good (hard, bad) times; *honum varð það fyrir ári* it was a good luck for him.

**ár** *adv.* early; *ár og síð* early and late, always.

**ár (-ar)** *f.* oar *taka djúpt í árinni* dip the oar deep in water; use strong language; *koma vel ár sinni fyrir borð* acquit oneself well; *leggja árar í bát* give up, throw up the sponge; *róa öllum árum að e-u* make every effort to effect st.; *þungur undir árum* heavy to pull.

**ár (-s, -ar)** *m.* servant; *djöfullinn og hans árar* the devil and his agents.

**ára (a)** *vi:* *það árar vel (illa)* times are good (hard, bad).

**Arabi** *m.* Arabian, Arab.

**arabiskur** *a.* Arabian; Arab.

**ara-grúi** *m.* immense multitude.

**ára-burður** management of the oars; *-glamm* *n.* splashing of oars; *-lag* the time of rowing; *seint (fljótt)*

**-lag** slow (quick) stroke; **kunna-lag-ið** be able to handle an oar; **hafa-lagið** keep (the) stroke.

**ára-mót** *n. pl.* return of the year, new year.

**árangur** **(-rs)** *m.* yield, earnings, gain; effect, result.

**árangurs-laús** *a.* fruitless, resultless, unavailing; **-laust** *adv.* in vain, vainly; **-leysi** *n.* fruitlessness.

**árar-blað** oar-blade, wash of an oar; **-hlummur** oar-handle; **-lag** *sjá áralag*; **-tog** *n.* stroke of an oar.

**ára-röð** succession of years.

**árás** *f.* assault, attack, onset.

**ára-skifti** *n. pl.* change of years; **-skifti eru að e-u** st. is different in different years; **-tal** number of years; **-tugur** decennary, decad(e).

**ár-bakki** bank of a river.

**ár-bíti**, **-bítur** **(-s)** *m.* early breakfast; **-bók** year-book; **-bók háskólans** the University Calendar; *pl.* annals; **-borinn** *pp.* early born; **-brestur** year of scarcity, failure of crops; **-búinn** *a.* early ready.

**ár-burður** **(-ar)** *m.* alluvium, alluvial deposit.

**arða** (**örðu**, **örður**) *f.* small protuberance, knob.

**ár-dagar** *m. pl.*: **i -daga** in days of yore.

**árdags-roði** dawn, aurora.

**arð-berandi** *ppr.* bearing interest; profitable, productive.

**ár-degi** *n.* forenoon; **-degis** *adv.* early in the day; **A. M.**

**arð-laús** *a.* bearing no interest; **-lítill** *a.* yielding little gain *eða* return, unprofitable; **-miði** coupon, dividend warrant; **-mikill**, **-samur** *a.* lucrative, profitable, remunerative; **-semi** *f.* profitableness, advantageousness.

**arðs-von** prospect of gain.

**arð-sæll** *a.* profitable, gainful.

**arður** **(-rs)** *m.* plough.

**arður** **(-s)** *m.* clear profit, gain; produce.

**arður-for** *f.* furrow (made by a plough); **-uxi** plough-ox.

**arðvænlegur** *a.* profitable.

**árestti** *n.* laths (under the thatch).

**áreið** *f.* local inquest; 1. survey, visit to the locus.

**áreiðan-lega** *adv.* surely, assuredly, to a certainty; **vita e-ð -lega** know for certain; **-legleiki** *m.* trustworthiness, reliability; **-legur** *a.* trustworthy, to be depended *eða* relied on, reliable.

**áreiði** *n.* caparison, housing.

**áreita** **(i)** *vt.* irritate, provoke, offend, molest.

**áreitinn** *a.* much given to offending, offensive, vexatious.

**áreitni** *f.* teasing, provocation, molestation; offence.

**árekstur** **(-rs)** *m.* collision.

**árennilegur** *a.* attractive, tempting; **eigi á.** hard *eða* unpleasant to face.

**árensli** *n.* overflow, inundation.

**áreynsla** *f.* effort, exertion.

**arf-borinn** *pp.* entitled to inheritance by birth, legitimate.

**arf-arvegur** river-bed, channel.

**arf-ferði** *n.* (good *eða* bad) season.

**arf-fenginn** *pp.* obtained by inheritance.

**arf-gengi** *f.* inheritability; **-gengur** *a.* entitled to inheritance; heritable, inheritable; traditional.

**arfi** *m.* heir, heiress.

**arfi** *m. (jurt)* chickweed.

**arf-laús** *a.*: **gera e-n -lausan** cut off from hereditary right, disinherit; **-leiða** **(i)** *vt.*: **-leiða e-n að e-u** bequeath st. to one; **hann hefur -leitt bróðurson sinn** he has instituted (*eða* made) his nephew his heir; **-leið-**



**-andi (-endur) m.** testator, bequeather; **-leiðing f.** institution of an heir; bequeathing, bequest; **-leiðingur (-s, -ar) m.** adoptive (adopted) child; **-leiðsla f. = -leiðing.**

**arfleiðslu-skrá** (last) will, testament; **gera -skrá** make one's will.

**arf-leið f.** inheritance, patrimony; **-sal n.** commutation of real property for a pension; **seljast -sali** surrender real property for a pension; **-skifti n. pl.** partition of an inheritance.

**arfs-von** expectancy of inheritance.

**arf-sögn** tradition; **-taka** entering upon *eða* taking possession of an inheritance; **-taki m.** inheritor, heir; **-tekja f. = -taka;** **-tækur a.** entitled to an inheritance, capable of inheriting.

**arftöku-maður** inheritor, heir; **-rjettur** right to inheritance.

**arfur (-s, -ar) m.** inheritance, patrimony; **taka við arfi** enter upon an inheritance; **taka arf eftir e-n** succeed to, inherit from *eða* of; **afsala sjer arfi og skuldum** renounce inheritance and debts; **taka arf jöfnum höndum** succeed to (come in for) equal share of inheritance.

**arf-þegi m.** inheritor, heir.

**ár-færa (i) vt.** fix as to the year, date (*-f. viðburð*).

**arg n.** bawl, squall, roar; (*strit*) toil, drudgery.

**arga (a) vi.** bawl, roar; toil; *a. í e-m* importune.

**árgali m.** chanticleer, the cock.

**ár-gangur** annual series *eða* set.

**ár-geislar m. pl.** early rays (beams).

**ár-gjald** annual subscription.

**argsamur a.** troublesome.

**argur a. (huglaus, raður)** emasculate, effeminate, cowardly; (*vondur*) wicked, bad, depraved.

**argvítugur a.** vile, base, mean, abject.

**ár-gæzka f.** good season; **-hringur** yearly ring (of a tree).

**ár-hólmi** islet in a river.

**ári m.** evil spirit, demon, fiend; **ári góður, ári slæmur** awfully good, awfully bad.

**áriðandi ppr.** important, of great consequence; **á. málefni** matter of great importance.

**arin-eldur** hearth-fire; **-hella** hearth-stone; **-hilla** mantel-piece, mantel-shelf.

**arinn (-s, pl. arnar) m.** hearth, fireplace; fireside (*við arinninn*).

**áritaður pp.** signed; endorsed.

**áritun (-anir) f.** signing, signature; endorsement; (*á brjefi*) address, direction.

**árjetta (i) vt.** fasten with a wedge; emphasize, add force to.

**árjetti n.** thin wedge.

**árjetting (-ar) f.** stress, enforcement.

**arka (a) vi.** walk slowly (heavily).

**arkar-brot folio** (*bók í -broti*).

**arka-tal** number of sheets.

**ár-kjastur** mouth of a river.

**árla adv.** early; **á. dags** early in the day, = *árdegis*.

**ár-langt adv.** during the whole year; for a whole year; **-langur a.** lasting for a year (*-löng dvöl*); **-lega adv.** yearly, annually; **-legur a.** yearly, annual.

**ár-maður (ráðsmaður)** steward.

**arm-band, -baugur, -hringur** bracelet, armlet.

**armingi (-ja, -jar) m.** poor fellow, pauper, wretch.

**armingja-háttur, -skapur** paltriness, wretchedness.

**arm-leggur** arm; **-sterkur, -styrkur a.** strong in the arms.



**armur** (-s, -ar) *m.* (*handleggur*) arm; (*á fylkingu*) wing.

**armur** *a.* unhappy, poor; wretched, wicked, mean.

**armæða** *f.* distress, trouble.

**armæðast** (i) *v. reflex.* distress oneself; complain of (*yfir e-u*).

**armæðu-fullur**, -legur, -samur *a.* distressful, sorrowful.

**arna** *adv.* *sá a.* that . . . there (*líttu á myndina þá a.*).

**árna** (a) *vt.* pray, intercede for; *á. e-m. góðs* (*eða heilla*) express a wish for the good fortune (*eða happiness*) of; *á. e-m* *ills* imprecate evil upon, curse.

**árnaður** (-ar) *m.* intercession.

**árnaðar-maður** intercessor; -orð intercession.

**arnar-hamur** eagle's skin (with the feathers on); -hreiður eagle's nest, eyrie, eery, aerie.

**arn-fleygur** *a.* flying like an eagle.

**arni** *a.*: *sá a.* that; *óþokkinn sá a.* that wretch.

**árnun** *f.* wish; *með á. alls góðs* with all good wishes.

**áróður** *m.* vigorous effort (*það þarf á. til þess*).

**árós** *m.* mouth of a river, estuary.

**ár-risull** *a.* one that rises early; *hann er -risull* he is an early riser.

**ár-salur** bed-curtain.

**árs-ágóði**, -arður *a.* year's profit, annual profit (dividend).

**ársetja** (*sja setja*) *vt.* = *árfæra*.

**árs-fjórðungur** quarter of a year, three months; -fundur annual meeting; -gamall *a.* a year old; -gróði produce (crop; profit) of a year; -kaup annual *eða* yearly wages; -laun annual *eða* yearly salary; -leiga annual rent; -lok end (*eða* expiration) of a year; -meðlag annual alimentary allowance; -próf annual

examination; -reikningur yearly *eða* annual account; -rit annual; -skýrsla annual report; -tekjur *f. pl.* annual *eða* yearly income (revenue); -tið season (of the year); -tillag = *árgjald*; -tími time of the year, season.

**ársæld** plentiful (fruitful) year.

**ár-tal** year, date; -talslaus *a.* without a date, undated.

**ár-tið** anniversary of a man's death, obituary (anniversary) day.

**ártíðar-hald** anniversary mass.

**ártíða-skrá** obituary.

**ár-vakur** *a.* (one) that rises early; vigilant, watchful; -vekni *f.* vigilance, watchfulness.

**áraða** (i) *vt.* dare, venture, be bold enough to (*á. að gera e-ð*).

**áraði** *n.* courage, daring, pluck.

**áraðinn** *a.* daring, plucky, venturesome.

**áraðis-góður** *a.* daring, courageous, plucky; -laus *a.* faint-hearted; -leysi *n.* faint-heartedness, pusillanimity; -mikill *a.* = -góður; -raun proof of courage, pluck; -skortur want of courage.

**ás** (-s, -ar) *m.* (*stöng*) pole, yard; (*hæð*) rocky ridge; (*í spilum*) ace.

**ás** (*áss, æsir*) *m.* Ás, one of the heathen gods.

**ása** (a) *vt.*: *á. út seglin* spread the sails (with poles).

**asa** (a) *vi.*: *a. að e-u* rush at.

**asa-hláka** rapid thaw (of snow).

**ásaka** (a) *vt.* accuse; *á. e-n um e-ð* reproach one for *eða* with st.

**ásakari** *m.* accuser, complainer.

**ásamt** *adv.* together; *þræp. w. dat.* = *á. með* together with, along with.

**ásannast** (a) *v. reflex.* come to be true, prove true; *lata e-ð á.* give actual proof of.

**ásáttur** *a.* agreed about (*á. um e-ð*).

**ásaður** (-ar, -ir,) *m.* ewe.

**ás-endi** *m.* end of a beam.

**áseilast** (i) *v. reflex.* = *ásælast*.

**áseilinn** *a.* = *ásælinn*.

**áseta** *f.* tenancy = *ábúð*.

**ásetja** (sjá *setja*) *vt. w. dat.: á.*  
*sjer að gera e-ð* determine, intend  
to do *eða* doing st.

**ásetningur** (-s, -ar) *m.* purpose,  
intention, design.

**ásettur** *pp.* intentional; *af ásettu*  
*ráði* of set purpose, purposely, in-  
tentionally, designedly.

**ási** *m.* hurry; *það er mesti á á*  
*honum* he is in a great hurry.

**ásigkominn** *pp.* conditioned; *illa*  
*á.* in a bad plight.

**ásigkomulag** *n.* quality, condition.

**ásigling** *f.* collision, running  
foul of, running into.

**ásjá** (-r) *f.* help, protection; *biðja*  
*e-n ásjár* ask one for help *eða*  
protection.

**ásjáandi** *ppr.: að honum á.* in  
his sight, before his eyes.

**ásjá-legur** *a.* stately, handsome;  
-leiki *m.* stateliness.

**ásjást** *v. reflex.: láta e-ð á.* = *láta*  
*e-ð ásannast*.

**ásjón** *f.* = *ásýn* (í *allra á.*).

**ásjóna** *f.* face, countenance.

**aska** *f.* ashes; *fara úr öskunni í*  
*eldinn* plump out of the frying pan  
into the fire.

**áskapaður** *pp.* congenital, natural.

**áskilja** (sjá *skilja*) *vt.* stipulate;  
*á, sjer að* make it a condition that;  
*á, sjer rjett til e-s* reserve the right to.

**askja** *f.* small box.

**ask-lok** lid of an *askur*.

**áskorun** (-anir) *f.* challenge,  
earnest (pressing) request.

**áskotnast** (a) *v. reflex.: e-m á. e-ð*  
one gets possession of (by good  
luck).

**áskrifandi** (-endur) *m.* subscriber.

**áskrift** *f.* superscription, address;  
(*áletrun*) inscription.

**askur** (-s, -ar) *m.* (*trje*) ash, ash-  
wood; small wooden vessel.

**áskygging** *f.* darkening.

**áskynja** *a. indecl.: verða e-s á.* be-  
come aware of, perceive.

**ás-megin** *n.* the divine strength of  
the Ases; *ímóður* divine wrath (*Þór*  
í *-móði*).

**asna** (ösnu, ösnur) *f.* she-ass.

**asna-legur** *a.* donkeyish; foolish,  
stupid; -skapur (-ar) *m.* foolishness,  
stupidity, folly, donkeyism.

**asnast** (a) *v. reflex.: a. til að gera*  
*e-ð, a. út í e-ð* be stupid enough to  
do st.; *a. áfram* walk on blindly  
(like a donkey).

**asni** *m.* ass, donkey; stupid fellow,  
blockhead (*bólvaður asninn*).

**ásókn** *f.* impetuous (passionate)  
desire; attack, assault.

**ást** *f.* love, affection; *ástin mín!*  
my love! my darling! *fá á. á e-m* take  
a fancy to, fall in love with; *pl. (-ir)*  
love affairs, l. intrigues, amours (*újarn*  
*til ásta*); white dots on the nails.

**ástand** *n.* state, condition.

**ástar-atlot** *n. pl.* caresses, endear-  
ments; -auga loving eye, tender look  
(*renna, líta -augum til e-s*); -bál flame  
of love, ardent love; -band tie *eða*  
band of love; -brall love affair;  
amour; -brjef love letter; -bruni fire  
of love, ardent love; -drykkur philter,  
love-potion; -eldur fire of love, -guð  
God of Love, Love; -harmur grief from  
love; -hót *n. pl* = -atlot; -hugur  
love, affection; -kveðja hearty greet-  
ing; -kvaði, -ljóð love poem, love  
song, erotic poem; -mark, -merki  
token of love; -orð word of love;  
*mæla -orðum til e-s* speak in words  
breathing love; -raun test of love;  
-saga love-tale; -tár tear of love;

-vísa love ditty; -þokki fancy, affection (*tíl es* for); -þrá yearning for love; -ævintýri gallant adventure.

ástatt *pp. n.*: þegar svo er á. when such *eða* that is the case; such being the case.

ást-bliða tender love; -bliður *a.* loving, affectionate; -blindur *a.* blind from love.

ásteyting *f.* offence, scandal.

ásteytingar-steinn *m.* stumbling block, stumbling stone.

ást-fanginn *a.* in love (*i e-m* with), enamoured (of, with); -farir *f. pl.* love-affairs; -fólginn *pp.* dearly beloved (*e-m* by); -fóstur rearing (of a foster-child) with affectionate care; *leggja -fóstur við e-n* rear, bring up with affectionate care; -heitur burning with love; -kær *a.* dearly beloved; -leitinn *a.* coquettish; -leitni *f.* coquetry, flirtation; -menni *n.* (beloved) friend; -mey sweetheart; -mögur beloved son; darling, favourite.

Astralía *f.* Australasia; (*Nýja Hol-land*) Australia.

ástralskur *a.* Australian.

ástriða *f.* passion, vehement desire.

ástriðufullur *a.* passionate.

ást-riki love, affection; -rikur *a.* loving, full of love; -samlegur *a.* affectionate; -semd *f.* love, affection; -sjúkur *a.* love-sick, love-lorn; -sæld *f.* popularity; -sæll *a.* beloved by all, popular; -úð *f.* love, affection; -úðlegur, -úðugur *a.* lovely, affectionate, amiable.

ástunda (*a*) *vt.* strive, endeavour, study, take pains.

ástundun (-anir) *f.* endeavour, painstaking; diligence, application.

ástundunar-samur *a.* diligent; studious, industrious; -semi *f.* diligence, assiduousness, assiduity.

ástunga *f.* puncture, punction.

ást-verk act of charity; -vína *f.*, -vínur intimate, beloved friend.

ástæða *f.* ground, reason; *pl.* circumstances; *af hvaða ástæðu* for what reason? *eftir ástæðum* according to circumstances, considering.

ástæðu-lauss *a.* groundless, unfounded; -laust *adv.* without reason; -leysi *n.* groundlessness.

ásýn *f.* sight, presence (*i allra -á.*); countenance = *ásýnd*.

ásýnd *f.* appearance, look; countenance, face (*fagur ásýndum, -ar*).

ásýnilegur *a* = *ásjálegur*.

ásynja *f.* goddess.

ásækin *a.* aggressive, eager.

ásækja (*sja sækja*) *vt.* harass, pursue, attack, worry.

ásækjandi (-endur) *m.* aggressor, attacker, assailant.

ásækni *f.* aggressiveness.

ásælast (*i*) *v. reflex.* covet; *á. e-n* encroach upon the rights *eða* possessions of.

ásælinn *a.* covetous; *ásælni f.* covetousness; encroachment.

ásökun (ásakanir) *f.* accusation, charge, imputation.

at *n.* fight, bait of wild animals.

át *n.* eating; = *átmeti*.

áta *f.* flesh, carcase of a beast; eating; *góður átu* good eating; (*átu-mein*) cancer; canker.

ata (*a*) *vt.* soil, sully, stain, defile.

átak *n.*, átaka *f.* touch, touching, contact; exertion (*mikið á.*); *hardur átak* (*átöku*) hard to the touch.

átakanlegur *a.* palpable, plain, manifest; impressive, touching.

átala *f.* rebuke, reprimand.

at-beini *m.* assistance, help, aid.

atburða-lauss *a.* eventless, uneventful; -rikur *a.* eventful; stirring.

at-burður occurrence, event, incident; *af -burð* by chance.

**átekja f.**, **átekning (-ar)**, **átekt f.** touching, contact; **bíða átekta** bide one's time, wait and see.

**átelja** (sjá *telja*) **vt.** reprove, rebuke, reprimand, censure.

**atferli n.** proceeding, action.

**át-frekur a.** greedy, voracious.

**atfylgi n.** help, assistance, support, backing; energy.

**át-föng n. pl.** eatables.

**at-ganga** attack (*veita e-m -göngu*).

**atgeir m.** halberd, bill.

**atgervi n. & f.** accomplishments, achievements; **atgervismaður** aman of great accomplishments.

**átgjarn a.** greedy, voracious.

**athafna (a) vt.** *a. sig* take care of oneself; make oneself ready.

**athafna-frelsi** freedom of action;

**-mikill a.** active, enterprising.

**athafnar-lauss a.** inactive; **-maður** enterprising man.

**athlægi n.** ridicule; laughing-stock (*verða að, gera sig að a.*).

**athuga (a) vt.** pay attention to; observe, remark; consider (*a. málið*).

**athuga-grein** remark; note, comment, annotation; **-laus a.** careless, heedless, inattentive; **-leysi n.** carelessness, heedlessness; inattention;

**-samur a.** heedful, attentive; **-semd f.** = *-grein*, remark, observation;

**gera -semdir um e-ð** remark upon; **-verður a.** worthy of attention.

**athugi m.** care, heed, attention.

**athugull a.** heedful, attentive.

**athugun (-anir) f.** observation.

**athvarf n.** shelter, refuge; helper, supporter; **athvarfs-lauss a.** without a shelter *eða* refuge.

**athygli f.** heedfulness, attention.

**athæfi n.** conduct, behaviour.

**athöfu (athafnir) f.** act, action; business, occupation; = *-hæfi*; **há-tíðleg a.** ceremony.

**átján num. card.** eighteen; **-ði num. ord.** eighteenth.

**atkvæða-fjöldi** number of votes; majority, plurality of votes; **-greiðsla** voting, vote; (*leynileg*) ballot(ing); (*i enska þinginu*) division; (*skrifleg*) poll; **-laus a.** insignificant; **-maður** a man of importance, of great note, influential man; **-miði** = *-seðill*; **-mikill a.** influential; **-seðill** (written) vote, voting paper; **-skrá** poll-book; **-smali** canvasser (for votes); **-smölun** canvassing (for votes).

**atkvæði n.** vote, suffrage; (*samstafa*) syllable; *greiða e-u a.* vote for, give a vote in favour of; *bera e-ð undir a.* put to the vote.

**atkvæðis-bær a.** having a right to vote; **-bærir menn** voters; **-miði** = *atkvæðamiði*; **-rjettur** right of voting.

**atlagi f.** attack, charge, assault.

**Atlantshaf n.** the Atlantic.

**atlask n. (silki)** satin.

**atliðandi m.** acclivity; *ppr.* acclivitous, acclivous.

**atlot n. pl.**, **atlæti n.** treatment, behaviour; *ill atlot* harshness; *gott atlæti* kindness (in respect to children and servants).

**át-maður** eater (*mikill -m.*); **-mat-ur m.**, **-meti n.** dry food (gagnst. *spónamatur*).

**atorka f.** energy, activity, industry.

**atorku-lauss a.** wanting energy;

**-leysi n.** want of energy; **-maður**

active, energetic man; **-mikill**, **-sam-**

**ur a.** active, energetic; **-semi f.**

activity, energy.

**atreið f.** riding at, charge of horse; attempt, effort.

**atrenna f.** attempt, effort (*gera margar atrennur að e-u*).

**atriða-mikill a.** important, weighty.

**atriði n.** point, matter, head;



(*atburður*) incident, event; (*í sjón-leik*) scene.

**atriðis-orð** leading word.

**átroðningur** (-s) *m.* run of visitors; inconvenience, trouble; *gera e-m átroðning* put one to inconvenience, give one trouble.

**átrúandi** (-endur) *m.* worshipper.

**átrúnaður-goð** idol; *hafa e-n að -goði* make an idol of, idolize.

**átrúnaður** (-ar) *m.* belief, religion; *forn á.* the old (heathen) faith.

**átt** *f.* quarter (of the horizon); direction; *úr öllum áttum* from all quarters, from everywhere; *í allar áttir* in all directions; *á hvaða átt er hann?* from what quarter *eda* which way does the wind blow? *vera á báðum* (*eda tveim*) *áttum* be in two minds, be in doubt; *það nær engri átt* that is out of the question, there is no sense in that.

**átta** (*a*) *vt.*: *á sig lind eda* get one's bearings; orient oneself; *á sig á e-u* make out the bearings of, make it out.

**átta** *num. card.* eight.

**áttaþlaða-brot** octavo.

**átta-skifti** *n. pl.* change of the direction of the wind.

**átta-tíu** *num card* eighty; **-tugasti** *num. ord.* eightieth.

**átta-viltur** *pp.* bewildered; **-viti** *m.* vane, weathercock; compass.

**átt-falda** (*a*) *vt.* octuple; **-faldur** *a.* octuple; **-flötungur** (-s, -ar) *m.* octahedron; **-fættur** *a.* eight-footed; **-fætt dýr** octoped.

**átt-hagar** *m. pl.* one's native place, home, country.

**átt-hliðaður** *a.* eight-sided, octahedral; **-hyrndur** *a.* octagonal; octangular; **-hyrningur** (-s, -ar) *m.* octagon; **-róinn** *pp.* eight-oared (*-róið skip*).

**átt-ræðis-aldur** the age between seventy and eighty (*vera á -aldri*).

**átt-ræður** *a.* eighty years old; eighty fathoms deep (*-rætt djúp*);

**-ræður maður** an octogenarian; **-strendur** *a.* eight-sided, octagonal.

**áttugasti** *num. ord.* eightieth.

**áttundi** *num. ord.* eighth; **áttungur** (-s, -ar) *m.* the eighth part.

**átt-ær** *a.* = *áttróinn*; **-æringur** (-s, -ar) *m.* eight-oared boat, eight-oar.

**átu-mein** cancerous sore, canker.

**át-vagl** *n.*, **-vargur** *m.* glutton; **-veizla** feast, banquet.

**at-vígi** *n.* attack; **-vik** *n.* incident; detail, particular (*greina e-ð með -vikum*); *eftir atvikum* according to the circumstances of the case.

**atvikast** (*a*) *v. reflex.* come to pass, happen; *hvernig atvikadist það* how did it happen?

**atviks-orð** adverb.

**atvinna** *f.* means of subsistence, livelihood; employment, trade.

**atvinnu-brestur** lack of work (employment); **-brögð** *n. pl.* trade; **-frelsi** industrial liberty; **-grein** branch of industry; trade; **-hnekkir** detriment (prejudice) to one's trade; **-laus** *a.* unemployed, out of work, without means of subsistence; **-leysi** *n.* want of employment; stagnation of trade; **-mál** *n. pl.* industrial affairs; **-missir** loss of employment; **-rekandi** (-endur) *m.* employer, tradesman; **-rekstur** *m.* trade, business; **-rígur**, **-rógur** professional jealousy; **-vegur** trade, business, livelihood.

**átylla** *f.* specious reason, pretext; **átyllulaus** *a.* baseless.

**at yrða** (*i*) *vt.* scold, chide, rebuke; abuse; **-yrði** *n. pl.* abusive words; **-yrðing** *f.* scolding, rebuke, abuse.

**átölulaust** *adv.* without censure.



**átölur** *f. pl.*, *sjá átala; veita e-m hardar á.* rebuke severely.

**auð-** *pref* easily; **-beðinn** *pp.* easily moved by entreaty; **-beygður** *pp.* pliable; **-brotinn** *pp.* easily broken; **-bættur** *pp.* easily mended, repaired; **-fenginn** *pp.* easy to get; **-fluttur** *pp.* easily transportable.

**auð-fræði** *f.* political economy; **-fræðingur (-s, -ar)** *m.* (political) economist; **-fræðislegur** *a.* of (*eða* on) political economy.

**auð-fundinn** *pp.* easily found, easy to find; **-fundið** easily perceived, clear; evident.

**auðga (a)** *vt.* enrich; *reflex.* (*auðgast*) grow rich (wealthy).

**auð-ger** *a.*, **-gerður** *pp.*, **-gjör** *a.* easy to do, easily done.

**auðgun (-auir)** *f.* enriching, enrichment.

**auð-heyrður** *pp.* easily heard (*eða* perceived); **-hlaupið** *pp n.:* það er ekki *-hlaupið* að því it is no easy matter, anything but easy.

**auðið** *a. n.:* *e-m verður e-s au.* st. falls to one's lot, is destined for one; *oss var eigi þeirrar hamingju au.* that good fortune was not destined for us; *þeim varð ekki barna au.* they did not get any children; *mjer er ekki au. að gera það* I cannot possibly do it.

**auð-kendur** *pp.* easily recognizable; **-kenna (i)** *vt.* mark, distinguish; **-kenni** *n.* distinctive feature; **-kennilegur** *a.* easily recognizable; characteristic, peculiar; **-kenn-ing** *f.* distinction, = *-kenni*; **-kleifur** *a.* easy to climb; easy to do, easy.

**auð-kýfingur (-s, -ar)** *m.* a man of great wealth, millionaire; **-legð** wealth, riches.

**auð-leikið** *pp. n.* quite easy; **-lærður** *pp.* easily learned *eða*

mastered (*-lærð regla*); **-læs** *a.* easy to be read, easily read, clear.

**auð maður** rich (*eða* wealthy) man, capitalist; **-magn** capital.

**auðmanna-hringur** trust; **-stjórn, -veldi** plutocracy.

**auðmeltur** *pp.* easy of digestion. **auðmjúk-lega** *adv.* humbly; **-(leg)-ur** *a.* humble, meek, submissive.

**auð-mýking** *f.* humiliation; **-mýkja (i)** *vt.* humble, humiliate; **-mýkt** humility, humbleness, meekness.

**auðn** *f.* uninhabited tract of land, desert, wilderness, waste; **leggja (liggja)** *i au.* lay (lie) waste.

**auðna** *f.* good fortune, good luck.

**auðnast (a)** *v. reflex. impers.:* *mjer au. að gera e-ð* I succeed in doing st.; it is destined for me to.

**auðnu-laús** *a.* luckless, ill-fated; **-leysi** *n.* ill fate, lucklessness; **-leysingi (-ja)** *m.* ill-fated, luckless man;

**-maður** lucky (happy) man; **-samlegur, -samur** *a.* fortunate, lucky;

**-titlingur** redpole; **-vana** *a. indecl.* luckless; **-vegur** way to happiness.

**auð-næmur** *a.* easily learned; **-n. á e-ð** quick to learn; **-ráðinn** *pp.* easy to explain, easy to read

*eða* interpret (*-ráðin gáta*); **-ráður** *a.* easily guided, pliable, yielding

(*-ráður e-m*).

**auð-safn, -safnaður** accumulation of wealth *eða* property.

**auð-sagður** *pp.* easily said; **-seldur** *pp.* easily sold, disposed of, negotiable (*-seld verðbrjef*).

**auðs-hyggja** covetousness, cupidity, avarice.

**auð-sigt** *pp. n.* easy to sail; **-sjáanlegur** *a.* evident, obvious, apparent; **-sjeður, -sjenn** *pp.* easily seen, clear, evident;

**-skilinn** *pp.*, **-skiljanlegur** *a.* easily understood, easy to understand; **-söttur** *pp.*

easily won (obtained), easy to win; easily persuaded.

**auðs-uppspretta** source of wealth.

**auð-svaraður** *pp.* easily answered; **-sveipinn** *a.* compliant, yielding, obedient; **-sveipni** *f.* pliancy, obedience; **-sveipur** *a.* = **-sveipinn**; **-sýna** (i) *vt.* show; confer st. upon one (*au. e-m e-ð*); **-sýnilegur** *a.* evident, obvious, clear; **-sýning** *f.* exhibition; **-sýnn** *a.* = **-sýnilegur**.

**auðsæld** *f.* prosperous circumstances, wealth, opulence.

**auðsældar-bragur** signs of prosperity (*var þar enginn -b.*).

**auð-sælegur** *a.* = **-sýnilegur**.

**auð-sæll** *a.* rich, opulent, wealthy.

**auð-sær** *a.* = **-sýnilegur**; **-trúa** *a. indecl.* credulous; **-trygni** *f.* credulity; **-tryggur** *a.* = **-trúa**; **-unninn** *pp.* easily conquered; (*um jarðveg*) easily prepared.

**auðugur** *a.* rich, wealthy, opulent.

**auður** (-s) *m.* great wealth, riches; (*eiga*) **auð fjár** a large fortune.

**auður** *a.* empty, void, desolate; (*óbygður*) uninhabited; free from snow or ice (*auð jörð. a. sjór*); *sitja auðum höndum* sit idle *eða* doing nothing; **auðvald**, **-veldi** *n.* plutocracy; capitalism.

**auðveldis-maður** plutocrat, capitalist; **-stjórn** plutocracy.

**auðveld-lega** *adv.* easily; **-leiki** *m.* ease, facility; **-ur** *a.* easy; = *auðráður*.

**auð-virða** (i) *vt.* debase; degrade; **-virðilegur** *a.* despicable, contemptible, low, mean, base.

**auð-vitað** *pp.* *n.* easy to see *eða* comprehend; *adv.* of course, as a matter of course, to be sure.

**auðvænlegur** *a.* = *arðvænlegur*;

**auð-æfi** *n. pl.* great wealth, riches.

**auð-þekkjanlegur** *a.*, **-þektur** *pp.* easily recognizable *eða* distinguishable.

**aufúsa** *f.* thanks, gratitude.

**aufúsu-gestur** welcome guest.

**auga** *n.* eye; (*á teningi*) pip; *bet-ur sjá augu en auga* two eyes see better than one; *með berum augum* with the naked eye; *blindur á öðru au.* blind of one eye; *reka upp stór augu* open great eyes, be all astonished; *hafa vakandi au. á e-u* keep a strict eye upon, watch closely; *mjer vöknar um augu* the tears come into my eyes; *koma au. á e-ð* catch sight of, set eyes on, become aware of; *liggja, vera í augum uppi* be obvious, *hún gat ekki haft augun af honum* she could not take her eyes off him.

**auga-bragð** twinkling (of an eye); moment, instant; *á einu -bragði* in the twinkling of an eye; **-brún** eye-brow; **-fullur** *a.* dead drunk; **-hvarmur** eyelid; **-staður**: *hafa -stað á e-m* *eða e-u* keep *eða* have one's eye on, keep in view; **-steinn** eyeball, apple of the eye, pupil.

**aug-lit** face, countenance; *fyrir guðs -liti* before the face of God; *-liti til -litis* (to stand) face to face; **-ljós** *a.* clear, manifest, obvious; **-lýsa** (i) *vt.* make known, publish, proclaim; (*í blaði*) advertise; **-lýsing** publication, proclamation; (*í blaði*) advertisement.

**auglýsinga-blað** advertiser.

**augna-blik** = *augabragð*; **-bólga** inflammation of the eye, ophthalmia; **-fró**, **-gras** eye-bright, euphrasy; **-gaman** delight of the eyes; **-hár** eyelash; **-karl** pan of the hip-joint; **-krókur** corner *eða* angle of the eye; **-lok** eyelid; **-læknir** oculist, ophthalmic surgeon; **-mið** object, aim, end; **-ráð** look, glance of the eye; **-smyrsl** eye-salve; **-tillit** = *-ráð*; **-tóft** eye-socket, orbit; **-tönn** eye-

tooth, dog-tooth; **-vatn** eye-lotion, eye-water; **-verkur** pain in the eye; **-vik** = **-krókur**; **-þjónn** eye-servant; **-þjónusta** eye-service.

**augn-dapur** *a.* weak-eyed; dim-sighted **-depra** *f.* dim (weak) sight; **-fró**, = **augnafró**; **-læknir** eye-doctor, oculist; **-veiki** disease of the eyes; **-veikur** *a.* having weak eyes.

**aug-sjáandi** *ppr.* seeing with one's own eyes; **að honum** *-s.* in his sight; **-sýn** sight, presence; **koma í -sýn** appear; **í -sýn allra** in sight of all.

**augskýnilegur** *a.* evident, manifest.

**auk** *adv.* besides, **að auk** *in* addition, besides; *præp. v. gen.* besides, in addition to; *a. þess sem* besides that; *a. heldur* moreover; much less.

**auka** (*eyk*; **jók**, **jukum**; **aukinn**) *vt.* augment, increase (*a. virðing e-s, kyn sitt*); *a. e-ð saman* join, piece together; *a. e-u við e-ð* add to; **aukinn** pieced together; **orðum** *a.* exaggerated; *reflex.* (**aukast**) increase; **orð jókst af orði** one word brought up another.

**auka-banki** branch bank; **-blað** extra, special (issue, edition); **-geta** *f.* side-dish; corner-dish; perquisite; **-gjald** extra payment; **-jarðstjarna** secondary planet, satellite; **-kosning** by-election; **-laun** *n. pl.* = **-tekjur**; **-mánuður** intercalary month; **-mat-ur** dessert; **-námsgrein** secondary branch (of knowledge) **eða** subject (taught) **-póstur** extra post; branch mail; **-rjettur** special sitting (of the court) **-setning** *f.* subordinate proposition, relative clause; **-skrá** supplementary list; **-sól** parhelion, mock-sun; **-starf** bywork, by-job; **-stund** spare hour, leisure hour; **-sýsla** = **-starf**; **-tekinn** *pp.*: **ekki -tekið orð** not an offensive word.

**aukatekju-reglugerð** *f.* regulation of perquisites.

**auka-tekjur** *f. pl.* perquisites; **-tungl** paraselene, mock-moon; **-útsvar** local taxation, town **eða** parish rates **-vegur** by-road; **-verk**, **-vinna** = **-starf**; **-þing** extraordinary session of the Althing.

**auki** *m. (á fati)* eking piece; addition, increase; **færast í aukana** exert to the utmost one's bodily strength.

**auk-nefna** (*i*) *vt.* nickname; **-nefni** *n.* nickname, by-name.

**aukning** (*-ar*) *f.* increase.

**aukreitis** *adv.* more than what is usual, besides, extra.

**aukvisi** *m.* imbecile, degenerate; contemptible fellow; **einn er au. ættar hverrar** there is a black sheep in every flock.

**aula-bárður** (*-ar, -ar*) *m.* fool, dunderhead, blockhead; **-legur** *a.* foolish, silly; **-skapur** (*-ar*) *m.* stupidity, silliness, folly.

**aulast** (*til*) *v. reflex.* behave like a fool; **au. til að gera e-ð** be foolish enough to do st.

**auli** *m.* fool, simpleton, dullard.

**auma** *f.* pity (**það er auman!**); **sjá aumur**, *f. pl.*

**aumbjartaður** *a.* tenderhearted.

**aumingi** (*-ja*) *m.* poor fellow, p. creature, p. wretch.

**aumingja-legur** *a.* miserable, pitiable; **-skapur** (*-ar*) *m.* wretchedness, misery, paltriness.

**aumk(v)a** (*a*) *vt.* pity, have pity **eða** compassion on; *reflex.*: **aumk(v)ast yfir e-n** commiserate, pity, take pity on.

**aumk(v)un** *f.* pity, commiseration.

**aumk(v)unar-lega** *adv.* pitiable; **-legur** *a.* pitiable; wretched; **-verður** *a.* pitiable, piteous.

**aum-lega** *adv.* miserably; **-legur** *a.* wretched, miserable; **-leikur** (-s) *m.* soreness; **-lyndur** *a.* tender-hearted; **-staddur** *a.* wretched.

**aumur** *a.* (*um sár*) sore, aching (*mjer er aumt hnjeð : (vesall)*) wretched, miserable, unhappy.

**aumur** *f. pl.* pity. *sjá au. á e-m* take pity on one.

**aur** (-s, -ar) *m.* mud, mire; *pl.* mud-flats; *ausa e-n auri, sjá ausa.*

**aura** (a) *vt.*: *au. saman* club (*eða scrape*) together.

**aura-girnd** greediness of money, avarice, covetousness.

**aurar** *m. pl.* *sjá eyrir og aur.*

**aura-sjóður** penny-bank; **-sjúkur** *a.* avaricious, greedy; **-sótt, -sýki** greediness covetousness.

**aur-bleyta** mire, mud; **-botn** muddy bottom; **-lendur** *a.* muddy, miry; **-rák** streak *eða* stripe of mud and gravel; **-riði** *m.* = *urriði*; **-skriða** land-slip, land-slide.

**aurugur** *a.* muddy, miry.

**ausa** (eys; *jós, júsúm; ausinn*) *vt. v. dat.* bale, scoop, dip; *au. vatni úr brunni* draw water from a well; *au. út fje* squander away money; *au. skömmum yfir e-n* bespatter with abuse; *v. acc.*: *au. bát* bale a boat; *au. e-n vatni* besprinkle with water, baptize; *au. e-n auri* = *au. skömmum yfir e-n*; *au. upp* bail out, scoop out; (*mat*) ladle out, serve; *vi. (um hest)* kick, lash out with the hind legs.

**ausa** *f. ladle; ekki er sopið kálið, þó í ausuna sje komið* many a slip twixt the cup and the lip.

**austan** *adv.*: *á a.* (blowing) from the east; *að a.* (coming) from the east; *fyrir a.* in the east part of the country; *fyrir a. fjallið* on the east side of *eða* east of the moun-

tain; **-blær** easterly breeze; **-fjardar** *adv.* (in the) east of the firth; **-gola** = *-blær*; **-maður** man from the east; **-megin** *præp. v. gen.*: *-megin árinna* on the east side of the river; **-stormur, -veður** easterly gale; **-verður** *a.* eastern, easterly; **-vindur** east-wind.

**austar** *adv. compar.* more to the east-ward; **-lega** *adv.* to the east-ward; **-legur** *a.* easterly.

**austastur** *a. superl.* most easterly, easternmost.

**aust-firðingur** (-s, -ar) *m.* one from the east of Iceland; **-firðir** *m. pl.* the east firths of Iceland; **-firzku** *a.* from the east firths (of Iceland); **-lægur** *a.* easterly, eastern; **-rómverskur** *a.* *hið rómverska ríki* the Eastern Empire; **-ræna** *f.* eastern breeze; **-rænn** *a.* eastern.

**austur** *n.* the east; *adv.* towards east, (to the) eastwards.

**austur** (-rs) *m.* baling, scooping; bilge-water (*verja skipið austri*)

**Austur-álfa** Asia; **-átt** eastern region, east; *í -átt* in easterly direction, towards east; **-för** journey to the east; **-himinn** the eastern sky; **-hlið** east *eða* eastern side.

**austur-ker** boat's scoop, baler.

**austurlanda-maður** Oriental; **-mál** *n. pl.* Oriental languages.

**austur-lengd** *f.* east longitude; **-lenzku** *a.* Oriental; **-lönd** *n. pl.* the East, the Orient.

**Austurriki** Austria.

**Austurrikis-maður** Austrian.

**austur-ríkiskur** *a.* Austrian.

**austur-rúm** baling-place in a boat; **-trog** boat's scoop.

**austur-strönd** east *eða* eastern coast; **-umdæmi** East County (of Iceland); **-vegur** the east Baltic.

**ávali** *m.* convexity, rounding.



**ávalt** *adv.* always; in every case.  
**ávalur** *a.* convex, roundish.

**ávani** *m.* habit, acquired usage.

**ávant** *a. n.:* *e-s er á.* st. is wanted  
*eða* missed, wanting *eða* missing.

**ávarður** *a.* dear, acceptable (*e-m* to); propitious (to), favourable.

**ávarp** *n.* address.

**ávarpa** **(a)** *vt.* accost, address.

**ávarps-fall** vocative (case).

**ávaxta** **(a)** *vt.* make productive;  
*á. fje sitt* put money out at *eða* to interest; *reflex.* (*ávaxtast*) increase, become productive; yield interest.

**ávaxtar-laús** *a.* unfruitful, sterile, unproductive; **-leysi** *n.* unproductiveness, sterility; **-samur** *a.* productive; profitable, lucrative; **-semi** *f.* productiveness, yield.

**áveðra** *a. indecl.* exposed to the wind; **-samur** *a.* exposed to frequent storms; **áveðurs** *adv.* on the weather side, to the windward.

**áveita** *f.* watering, irrigation.

**áverki** *m.* injury, hurt, lesion.

**ávið** *præp. w. acc. & adv.* equal to (*hann er á. mig að afti*); *austur ávið* (to the) eastward.

**áviðris** *adv.* = *áveðurs*.

**ávinna** (*sjá vinna*) *vt.* effect, obtain; *á. sjer* acquire, earn, gain.

**ávinningur** (*-s, -ar*) *m.* profit, gain.

**ávinsla** *f.* spreading the manure over the home-field (*á. á túni*).

**ávirðing** (*-ar*) *f.* fault, error, slip.

**ávísa** **(a)** *vt.* assign, indicate; *á. til útborgunar* order to be paid; *á. á bankann* give a check on the bank.

**ávísana-bók** cheque-book, check-book.

**ávísun** (*-anir*) *f.* assignment, order, assignation; (*á banka*) check, cheque.

**ávíta** **(a)** *vt.* reprove, rebuke, reprimand; **ávítull** *a.* fault-finding.

**ávítun** (*-anir*) *f.*, **ávítur** *f. pl.* rebuke, reprimand, reproof.

**ávæni** *n.*, **ávæningur** (*-s*) *m.* faint hope; hint (*heyra ávæning um e-ð*);

**ávöntun** (*ávantanir*) *f.* what is wanting, deficiency; shortcoming.

**ávöxtun** *f.* investment (*á. fjár*).

**ávöxtur** (*ávaxtar, ávextir*) *m.* fruit, produce, growth.

**ax** (*pl. öx*) *n.* ear (*korn-*).

**axar-auga** eye of an axe; **-blað** blade of an axe; **-hamar** back of an axe; **-högg** blow with an axe; **-skalt** haft (handle) of an axe; blunder; *gera -skast* make a blunder; **-skali** = *-hamar*.

**axla** **(a)** *vt.* shoulder, take upon one's shoulder (*a. sátu*).

**axla-breiður** *a.* broad-shouldered;

**-bönd** *n. pl.* braces, suspenders.

**axlar-kriki** armpit; **-liður** shoulder-joint; **-saumur** shoulder-seam.

**axla-siginn** *pp.* low-shouldered;

**-ypting** shrug, shrugging of the shoulders.

**axl-hár** *a.* as high as a man's shoulder (*-hár snjó*).

**áþekkur** *a.* similar (*e-m* to).

**áþjáður** *pp.* oppressed.

**áþján** *f.* oppression, tyranny.

**áþjettilega** *adv.* forcibly, powerfully; **áþjettisorð** *n. pl.* abusive terms.

**áþreifan-lega** *adv.* palpably, obviously; clearly; **-legur** *a.* palpable, obvious, plain, manifest.

**áþreifing** *f.* feeling, touching.

**áþrýstingur** *m.* pressure.

**áþyngja** *vt. w. dat.* oppress.

**áætla** **(a)** *vt.* estimate, compute.

**áætlun** (*-anir*) *f.* estimate; (*tjár-hagsá*) budget; (*ferða-*) time-table.

## B

**babb** *n.*, **babbi** *m.* disturbance, hindrance (*það er komið b. í bátinn*).

**babbi** *m.* papa, dad, daddy, = *pabbi*.

**bábilja** *f.* superstition; nonsense.

**babl** *n.* babble; twaddle, gibberish.

**babla** (*a*) *vi.* babble.

**bað** *n.* bath; bathing.

**baða** (*a*) *vt.* bathe; *b. sig* bathe; *b. vængjunum* flap the wings.

**bað-áhöld** *n. pl.* bathing apparatus;

**-ferð** journey to a watering-place;

**-gestur** bather, frequenter of the baths; **-herbergi** bathroom, bathing room; **-hús** bathing house.

**báðir** *a.* both; *við b.* we both, both of us; *bæði börnin* both the children; *báðum megin* on both sides.

**bað-ker** bathing tub, bath; **-klefi** = **-herbergi**; **-lyf** dip.

**baðm-ull** cotton wool; cotton.

**baðmullar-dukur** cotton cloth; *c.* fabric; **-spunahús** cotton factory, cotton mill.

**baðmur** (*-s, -ar*) *m.* tree.

**bað-staður** bathing *eða* watering-place; **-stofa** = **-herbergi**; sitting-room (in farmhouses).

**baðstofu-hjál** nursery talk.

**baðvistar-stöð** (*-stöðvar*) *f.* bathing establishment.

**baga** *pl. bögur f.* ditty, verse.

**baga** (*a*) *vt. w. dat. & vi.* inconvenience, incommode, trouble.

**baga-legur** *a.* inconvenient, disadvantageous, hurtful; **-laus, -litill** *a.* doing no, little, harm.

**bagall** (*-s, baglar*) *m.* crozier.

**baga-samur** *a.* = **-legur**.

**bág-borinn** *pp.* poor, miserable, wretched (*-b. efnaðagur*).

**bagga-munur** difference in weight between two packs (one on each side of a pony); *riða -muninn* turn the scale *eða* balance, decide the matter.

**baggi** *m.* pack, bundle; *hafa hönd í bagga með e-m* have a (restraining) hold of one.

**bagi** *m.* inconvenience, disadvantage (*b. fyrir siglingar*).

**bági** *m.* collision, variance; *koma (ríða) í bága við e-ð* be at variance, interfere with, clash with.

**bágindi** *n. pl.* distress, difficulties.

**bagl** *n.* bungle; bungling work.

**bagla** (*a*) *vt.:* *b. e-u saman* bungle up *eða* together.

**bág-lega** *adv.* adversely; awkwardly; **-staddur** *pp.* hard pressed, distressed, indigent.

**bágur** *a.* difficult, hard (*það er bágat að skilja*); uneasy, awkward (*honum varð nú bág höndin*); *eiga við bág kjör að búa* live in straitened circumstances; *eiga bágat með* have some difficulty in; *eiga bágat* be poor, hard up, distressed.

**bágur** (*-s*) *m.* = *bági*; *brjóta bág við (þær reglur)* infringe.

**bak** *n.* back; *hafa mörg ár á baki* be well stricken in years; *vinna baki brotnu* toil and moil, drudge; *leggja bleyðiorð á b. e-m* charge one with being a coward; *snúa bakinu við e-m* turn away from; show one the cold shoulder; *að (á) baki húsunum* at the back of the houses; *á fjalla baki* behind the mountains; *fara (stíga) á b. (hesti)* mount; *fara af baki* dismount; *ganga á b. orðum sínum, heitum* go (back) from one's word,

elude one's pledged word, break one's promise; *brjóta á b. aftur* break, subdue; annul; *falla á b. aftur* (*aftur á b.*) fall backwards; *á baka til* (*við e-ð*) at the back (of); *til baka* back, sjá *tilbaka*.

**baka** (a) *vt.* bake (*b. brauð*); bring on *eða* upon, entail upon (*b. e-m e-ð*).

**bakara-búð** baker's shop; **-iðn** baker's trade; **-ofn** (baker's) oven.

**bakari** *m.* baker.

**bak-bit** backbiting, slander; **-bíta** (*sjá bíta*) *vt.* backbite; **-borði** the larboard side of a ship, port; *á -borða* to larboard; **-dyr** *f. pl.* back door, postern; **-fall** falling backwards; *róa -föllum* take a long pull with the oars; **-feitur** *a.* fat on the back; **-ferla** (a) *vt.* make void, annul; **-hjall, -hjarl** (-s, -ar) *m.* supporter, backer; **-hlið** back, backside; **-hluti** hind(er) part; **-hús** back building.

**bakka-fullur** *a.* brimful; *bera í -fullan lækinn* carry coals to Newcastle; **-stokkar** stocks (of a vessel).

**bakki** *m.* bank (of a river, lake etc.); bank of clouds; (*hæð*) eminence, ridge; (*bolla-*) tray; (*á hníf*) back (of a knife); *það berst í bökkum fyrir honum* he supports life tolerably, has a bare competence.

**bak-lengja** *f.* back strip of a hide; **-leppur** saddlecloth.

**bakliðs-flokkur** rear guard, rear.

**bak-máll, -málugur** *a.* slanderous, calumnious, calumnious; **-mælgi** slander, backbiting, calumny.

**bákn** *n.* huge thing; beacon, signal.

**bak-nag** *n.* = *-bit*; **-naga** (a) *vt.* = *-bíta*.

**baksa** (a) *vi.* toil (*við e-ð* at); *b. við að* struggle with doing st.

**bak-sletta** attack in the rear; backbiting; **-stigi** back stairs, back

staircase; **-straumur, -streymi** *n.* back water.

**bakstur** (-rs, -rar) *m.* baking; communion bread; anything baked; poultice, cataplasm, fomentation; *leggja b. við* apply a cataplasm to, poultice.

**bak-sund** swimming on the back; **-svipur** look (of a person) from behind; **-særi** *n.* sore back; **-tala** (a) *vt.* backbite, slander; **-uggi** dorsal fin; **-verkur** pain in the back, backache; lumbago; **-þúfa** mounting block.

**bál** *n.* flame; = *-köstur*; *gera* (*kveikja*) *b.* light fires; *deyja á báli* be burned to death; = *-viðri* (*nordan*).

**bála** (a) *vt.* kindle; *vi. b. upp* blaze up = (*bálast upp*).

**baldinn** *a.* unruly, intractable.

**baldni** *f.* unruliness, refractoriness.

**baldurs-brá** dog-gowan, ox-eye daisy, horse daisy.

**baldýra** (a) *vt.* embroider.

**bálhvass** *a.* blowing furiously.

**bali** *m.* plain grassy bank, smooth grass plot.

**bali** *m.* = *þvottastampur*.

**bálkur** (-s -ar) *m.* partition; section (in a code of law).

**bál-köstur** fire-pile, funeral pile, pyre; **-reiður** *a.* furious, in a rage, infuriated; **-viðri** *n.* furious, tremendous storm; **-vondur** *a.* = *-reiður*.

**bana** (a) *vt. w. dat.* kill, destroy.

**bana-beður** death-bed; **-dagur** *m.*

**-dægur** *n.* day of death, dying day; **-högg** death-blow; **-kringla** the uppermost vertebra of the neck, atlas;

**-lega** *f.* = *-sött*; *þegar hann lá -leguna* on his death-bed; **-maður** slayer;

**-mein** mortal illness, cause of death; **-sár** death wound, mortal wound;

**-skot** mortal shot; **-sött** mortal illness, the last illness; **-spjót**

*n. pl. berast á -spjót* (*-spjótum*) be deadly

enemies; **-sæng** = *-bedur*; **-tilræði** attempt on life; *sýna* (*veita*) *e-m* **-tilræði** make an attempt on a person's life; **-þúfa** fatal mound; *drepa fótum í* **-þúfu** stumble against a fatal mound.

**band** *n.* band, string, cord; hyphen; (*á tunnu*) hoop; yarn (of wool); (*til skrauts*) ribbon; (*í skrift*) abbreviation; (*á bók*) binding; (*bindi*) volume; *pl.* bonds, fetters (*sitja í böndum*); timbers, ribs (of a ship).

**banda** (*a*) *vt. w. dat.* beckon; make a sign to; *b. á móti e-m* warn off.

**banda** (*a*) *vt.* bridle (*b. hest*).

**banda-lag** confederacy, confederation; **-maður** confederate, ally; **-riki** federal state.

**Bandaríki(n)** *n. pl.* the United States.

**bandingi** (*-ja*) *m.* prisoner, captive.

**band-hnykill** ball of yarn, wool-ball; **-óður** *a.* raving mad, stark mad; **-ormur** tape-worm, tania; **-prjónn** knitting pin; **-sokkur** woollen stocking; **-spotti** piece of yarn; **-vetlingur** woollen glove; **-vefur** fibrous *eða* connective tissue; **-vitlaus** *a.* = **-óður**; utterly absurd *eða* wrong.

**ban-eitraður** *a.* mortally *eða* deadly poisonous.

**bang** *n.* hammering; bungling.

**bangi** (*a*) *n.* hammer.

**bangsi** *m.* he-bear, bruin.

**banhungraður** *a.* excessively hungry, ravenous(ly) hungry).

**bani** *m.* death; (*banamaður*) slayer, killer; *ráða sjer bana* commit suicide, destroy oneself.

**banka-ávísun** cheque; **-bók** bank (pass-) book, depositor's b., banking b.; **-bókari** bank book-keeper.

**banka-bygg** peeled barley; Scotch *eða* French barley.

**banka-fjehirðir**, **-gjaldkeri** bank-

cashier; **-brun** bank smash; **-lán** loan in the bank; **-lög** *n. pl.* bank-law; **-mál** *n. pl.* banking affairs; **-reikningur** bank account.

**bankari** *m.* banker.

**banka-seðill** bank-note; **-stjóri** bankdirector; **-stjóra** governors of a bank; **-störf** *n. pl.* banking business.

**bankavaxta-brjef** bank-bond.

**banka-veð** mortgage (granted to the bank).

**banki** *m.* bank; banking-house.

**bann** *n.* prohibition; (*kirkjunnar*) interdict, excommunication; *setja e-n í b.* lay a person under an interdict, excommunicate.

**banna** (*a*) *vt.* forbid, prohibit (*b. e-m e-ð eða að gera e-ð*).

**bann-færa** (*i*) *vt.* excommunicate; curse; **-færing** *f.* excommunication, interdiction; **-lög** *n. pl.* prohibitory liquor law, prohibition law; **-maður** prohibitionist; **-setja** *vt.* = **-færa**; **-setning** = **-færing**; **-settur** accursed, excommunicated; **-syngja** (*sjá syngja*) *vt.* lay under an interdict, anathematize, curse; **-vinur** = **-maður**.

**ban-væni** *n.* poisonousness; **-vænn** *a.* deadly, mortal (*-vænt sár*).

**bar** *n.* *sjá barr*.

**bara** *adv.* only, but; if only.

**bára** *f.* billow, wave; *sjaldan er ein b. stök* misfortunes never come singly; *sigla milli skers og báru* between Charybdis and Scylla.

**bára** (*a*) *v. impers.* fall and rise in waves (*vatnið báraði*).

**barátta** *f.* light, struggle, strife.

**baraxlaður** *a.* high-shouldered.

**barð** *n.* brim (of a hat); rising ground, edge, verge (of a hill); *verðu fyrir barðinu á e-m* run foul of, collide with.

**barða-breiður**, **-stór** *a.* broad-brimmed (*-stór hattur*).



**bardaga-gjarn** *a.* eager for combat; **-laust** *adv.* without combat; **-ljóð** *n. pl.* war-song; **-maður** warrior, combatant; **-völlur** field of battle, battle-ground.

**bardagi** *m.* fight, battle, combat.

**barði** *m.* loose knitted sole (for Icelandic shoes).

**barefli** *n.* club, cudgel.

**barka** (*a*) *vt.* tan (*b. segl*).

**barka-kýli** Adam's apple; larynx; **-lok** epiglottis.

**barkandi** *ppr.* pungent, hot.

**barka-op** *n.* glottis.

**barki** *m.* windpipe, trachea; forepart of a boat.

**bark-lita** (*a*) *vt.* tan; **-litun** *f.* tanning; **-litur** tan colour.

**bark-skip**, **barkur** *m.* three-masted vessel, bark, barque.

**barlegur** *a.* vigorous, well-looking.

**barlómur** (*-s*) *m.* complaining.

**barma** (*a*) *vt. v. dat.:* *b. sjer* (*út af e-u*) complain (of), lament.

**barmafullur** *a.* brimful.

**barmur** (*-s, -ar*) *m.* (*á ílát*) brim; (*brún*) edge; (*brjóst*) bosom; front-piece of a jacket.

**barn** *n.* child; (*ung-*) infant, baby; *vera með barni* be with child.

**barna** (*a*) *vt.* get with child.

**barna-brek** *n. pl.* freaks; **-börn** *n. pl.* grandchildren; **-gaman** child's play; **-glingur**, **-gull** plaything, toy (for children); **-gætur** *f. pl.* nursery rhyme; **-herbergi** children's room, nursery; **-hæli** orphanage; **-kennari** schoolmaster; **-lán** good luck with one's children; **-legur** *a.* childish, puerile; **-lærdómur** catechism; **-maður** one having many children (*mikill-m.*) **-mosi** bog moss; **-sjúkdómur** children's disease; **-skapur** (*-ar*) *m.* childishness, puerility; **-skóli** school for children; **-spurning** catechisa-

tion; **-veiki** children's disease; croup; **-vagn** perambulator, infant propeller.

**barn-dómur** childhood; dotage; **-eign** childbirth; *vera úr -eign* be past child-bearing *eða* having children; *þetta er nú -eignin mín* these are my children; **-elskar** *a.* fond of children; **-fóstra** nurse; **-fóstur** fostering of a child, adoption; **-fæddur** *pp.* native; *borinn og -fæddur* born and bred; **-getnaður** procreation (begetting) of children; pregnancy; **-góður** *a.* fond of children.

**barningur** (*-s, -ar*) *m.* thrashing; hard pulling (against wind and tide).

**barn-laús** *a.* childless; **-leysi** *n.* childlessness.

**barns-aldur** years of childhood; **-bein** *frá blautu -beini* from a child; **-burður** child-bearing; **-faðir** alleged father.

**barnsfara-sótt** childbed *eða* puerperal fever.

**barns-farir** *f. pl.:* *deyja af -förum* die in childbed *eða* in giving birth to a child; **-grátur** crying of a baby; **-húfandi** *ppr.* pregnant, with child; **-legur** *a.* childish, childlike; **-meðlag** pay for the maintenance of a child; **-minni** child's memory; *mjer er það enn í -m.* I remember it still from my childhood; **-móðir** mother to one's illegitimate child; **-naud** travail, labour (*kona í -n.*).

**barn-ungi** *m.* little one, toddler; **-ungur** *a.* very young; **-æði** childishness, puerility; **-æska** childhood.

**barón** (*-s, -ar*) *m.* baron.

**báróttur** *a.* undulated, wavy, billowy (*b. jarðvegur*).

**barr** *n.* acicular leaves, pine-needles; *hann hefir aldrei borið sitt b. síðan* he has never been happy since; **-skógur** pine forest, forest of

coniferous trees; **-viður** trees with acicular leaves.

**barsmið** *f.* hammering; thrashing.

**báru-faldur** wave-crest; **-gnauð** *n.* squash of the waves; **-hryggur** crest of a wave; **-járn** corrugated iron; **-kambur** = **-hryggur**; **-skel** cockle, cockle-shell.

**bar-viðri** *n.* beating storm, = *lam-*.

**bás** (-s, -ar) *m.* stall (in a cow-house); small cavern by the sea.

**bása** (a) *vt.* put *eða* drive into a stall (*b. kýrnar, kúnum*).

**basar** *m.* bazar, bazaar.

**basl** *n.* narrow (straitened) circumstances *eða* means, difficulties (*eiga í basli*); **basla** (a) *vi.* toil; *b. við e-ð* busy oneself with; **baslast** *v. reflex.* = *basla*.

**bast** *n.* bast.

**bastarður** (-s, -ar) *m.* bastard.

**basúna** *f.* trumpet, trombone;

**básúna** (a) *vt.* trumpet, blow the trumpet for.

**bata** (a) *vt.* make better, improve.

**bata-vegur** convalescence, recovery; *vera á -vegi* be convalescent, in a (fair) way of (*eða* towards) recovery; **-von** hope of convalescence *eða* recovery of health; **-vænlegur** *a.* likely to be cured (*-v. sjúkdómur*).

**bati** *m.* improvement, amelioration, change for the better; recovery (*á e-u* from).

**batna** (a) *vi.* improve, get better (*veðrið batnar*); *e-m batnar sjúkdómur* one recovers from an illness; *honum batnaði seint* he recovered slowly.

**batnaður** (-ar) *m.* *breytast til batnaðar* change for the better.

**báts-farmur** boat's load, boat's cargo; **-haki** boat-hook; **-leiga** boat's hire; **-menn** *m. pl.* boat's crew.

**bát-smíði** boat-building; **-stafn** boat's prow; **-stjaki** punt-pole.

**bátur** (-s, -ar) *m.* boat.

**bauga-brot** *n. pl.* broken rings, fragments of rings (*í skjaldaskriflum og -brotum*).

**baug-fingur** ring finger.

**baugur** (-s, -ar) *m.* ring; *vera efst á baugi* most forward, most in vogue, most talked of.

**bauka** (a) *vi.* busy oneself *eða* be busy (with trifles).

**baukur** (-s, -ar) *m.* box; snuff-horn = *tóbaksbankur*.

**baul** *n.* lowing; **baula** (a) *vi.* low.

**baula** *f.* cow.

**baulu-steinn** stone from the mountain Baula, trachyte.

**baun** *f.* bean; (*mat-*) pea.

**bauta-steinn** (old Scandinavian) stone monument, pillar-stone.

**baxa** (a) *vi.* toil, exert oneself.

**beð** *n.* bed (in a garden).

**beðja** *f. poet.* bed-fellow, wife; heap, mass (*í einni beðju*).

**beður** (-jar *eða* -s, -ir) *m.* bed.

**beddi** *m.* camp-bedstead.

**beiða** (i) *vt.* ask, request; *b. e-n e-s* ask st. of one; *reflex:* *beiðast e-s af e-m* ask st. of one, apply to one for st.

**beiðni**, **beiðsla** *f.* request, petition; *eftir b. e-s* at the request of one.

**bein** *n.* bone; *hafa b. í hendi* be well off; *pl.* mortal remains; *bera beinin* repose, be buried.

**beina** (i) *vt. w. dat. & vi.* direct; further, promote (*b. för e-s*); *b. at-hyggi e-s að e-u* direct, draw one's attention to st; *b. fyrir e-m* help, assist; *b. spurningu til e-s* ask one a question, put a question to one; *reflex:* *beinast að e-m* attack one.

**beina-ber** *a.* lean-boned, lean;

**-grind** skeleton; **-mikill**, **-stór** *a.* bony, big-boned, large-boned.

**bein-asni** great ass, block-head; **-áta** *f.* caries; **-brjóta** (*sjá brjóta*) *vt.* break one's bones; **-brot** fracture (of a bone); **-fiskur** osseous fish; **-flis** splinter of a bone; **-freðinn**, **-gaddaður** *pp.* hard-frozen; **-hákarl** basking shark; **-harður** *a.* hard as bone; **-himna** periosteum.

**beinhimnu-bólga** periostitis.

**beini** *m.* hospitable treatment; **ganga um beina** wait upon the guests, attend at table.

**beininga-maður** beggar, mendicant; **-poki** beggar's wallet.

**beiningar** *f. pl.* alms; **biðja beininga** ask an alms, beg charity.

**beinisamur** *a.* ready to help.

**bein-kröm** *f.* rachitis, rickets; **-kendur**, **-kynjaður** *a.* bony, osseous; **-laus** *a.* boneless.

**bein-leiðis** *adv.* straight, directly; **-leiki** *m.* directness; **-linis** *adv.* directly; in plain words, expressly; *a. indecl.* direct.

**bein-mjöl** ground bones, bone-dust; **-mold** bone earth.

**beinn** *a.* straight, direct.

**bein-saumur** seam, suture; **-sjúkdómur** disease of the bones.

**bein-skeyti** *f.* straight shooting, markmanship; **-skeytur** *a.* straight-shooting, a good shot; **-stæður** *a.* straight, direct.

**beint** *adv.* straight, right (*ganga b. áfram*); just, precisely.

**bein-vaxinn** *pp.* slender, slim; **-verkir** pain in the bones (from fever).

**beiskja** *f.* bitterness, acrimony.

**beiskja** (*i*) *vt.* make bitter, embitter.

**beiskju-borinn** *a.* bitterish, tartish.

**beisk-lega** *adv.* bitterly; **-leiki** *m.* = *beiskja*; **-orður** *a.* acrimonious.

**beiskur** *a.* bitter, acrid; tart, sour.

**beisk-yrði** *n. pl.* bitter words, sharp words; **-yrtur** *a.* = *-orður*.

**beit** *f.* pasturage, pasture; *á b.* grazing; **halda skepnum á b.** graze cattle.

**beita** *f.* bait (for fish).

**beita** (*i*) *vt.* bait, furnish with a bait (*b. öngulinn*).

**beita** (*i*) *vt. w. acc. & dat.* graze (*b. land, b. skepnum*); handle, use (*b. sverði, vopnum*); *b. sjer* exert oneself; *b. e-n hundum* attack one with dogs; *b. e-n brögðum* deal cunningly with, impose upon one; *b. e-n órjetti* do one (an) injustice, wrong one; *b. hest fyrir vagn* harness a horse to a carriage; *b. út mál* beat *eða* hammer out metal; *v.* steer, sail near the wind, tack; *cruise; reflex., beitast fyrir e-u* place oneself at the head of.

**beitar-hús** *n. pl.* out-lying sheep cots; **-land** pasture, grazing land.

**beiti-ás** sail-yard; **-land** = *beitarland*; **-lyng** heather, heath.

**beiting** (*-ar*) *f.* grazing; use, using; sailing close to the wind, tacking.

**beiti-sigling** sailing by the wind; **-skip** cruiser; **-vindur**: *sigla -vind eða í -vindi* sail close-hauled *eða* by the wind.

**beittur** *a.* sharp, sharp-edged.

**beitu-fjara** the shore where shell-fish for bait are gathered; *fara í -fjöru* go out gathering shell-fish for bait; **-kóngur** roaring buckie (bucky); **-laus** *a.* without bait, wanting bait; **-leysi** *n.* want of bait; **-skel** mussel.

**beizla** (*a*) *vt.* bridle (*b. hest*).

**beizli** *n.* bridle.

**beizlis-stöng** branch of a bit; **-taumar** *m. pl.* bridle-reins.

**-bekkingur** (*-s, -ar*) *m., efstu*,

**neðstu-bekkingar** pupils of the highest, lowest form.

**bekkinn** *a.* tricky, teasing.

**bekkjar-bróðir** class-mate **-nautur** (-s, -ar) *m.* benchfellow.

**bekkjast** (i) *v reflex.:* *b. til við e-n* seek a quarrel with one.

**bekkjóttur** *a.* broad-striped.

**bekkur** (-s eða -jar, -ir) *m.* bench; (*í skóla*) form; class; (*á vöð*) colour-ed stripe.

**bekni** *f.* trickiness, teasing.

**beldinn** *a.* = *balinn*

**belg-ávöxtur** pulse, podding grain.

**belgingur** (-s) *m.* puffing up, inflation; self-sufficiency.

**belgja** (i) *vt.* inflate, puff out; *b. e-ð í sig* swell; *reflex.:* *belgjast upp* puff out.

**belgur** (-s eða -jar, -ir) *m.* skin of a quadruped (taken off whole); skinbag; (*í smíðju*) bellows; (*magi, kvíður*) belly.

**belg-vetlingur** mitten.

**belja** *f.* cow.

**belja** (a) *vi.* bellow; roar.

**beljaki** *m.* huge person, giant.

**bellinn** *a.* knavish, tricky.

**belta** (a) *vt.* gird (round), engirdle.

**belti** *n.* belt, girdle; zone.

**beltis-dýr** armadillo; **-staður** waist; *í -stað* to the waist.

**ben** (-jar, -jar) *f. poet.* wound.

**benda** *f.* entanglement, intricacy (*greiða úr bendunni*); knot, cluster;

**benda** (i) *vt. w. dat. & vi.* beckon; point (*á e-ð at st.*); *hann benti mér að fylgja sjer* he beckoned me to follow him; *b. á e-n* point at one; *b. e-m á e-ð* point out to one.

**benda** (i) *vt.* bend (*b. boga*); *b. tunnu* hoop a barrel.

**bendi** *n.* cord, rope.

**bendill** (-s, **bendlar**) *m.* tape.

**bendil-ormur** = *bandormur*.

**bending** (-ar) *f.* beck with the hand, beckoning; sign, hint.

**bendinga-leikur** pantomime.

**bendla** (a) *vt.* connect, entangle; *vera bendlaður við e-ð* be concerned in, be a party to, involved in.

**ber** (*gen pl. berja*) *n.* berry; *tína b.* gather berries.

**ber** *a.* bare, naked, uncovered; (*augljós*) clear, manifest; *undir berum himni* in the open air; *segja (með) berum orðum* in clear (plain) words; *verða b. að glæp* be convicted of a crime; *gera e-n beran að e-u* show one guilty of, convict one of st.; *gera e-ð bert* lay bare; make known; *tala bert* be outspoken.

**bera** (a) *vt.* make bare eða naked.

**bera** (*ber*; *bar*, *bárum*; *borinn*) *vt.* bear, carry; (*um fót*) wear; (*póla*) endure, suffer, bear; *vi (um kú)* calve; *b. ávæxt* bear fruit; *b. e-m kveðju* bring one's compliments to; *b. áhyggjur fyrir e-u* care, be concerned about; *b. harm sinn í hjóði* suffer silently; *bera skyn (skynbragð, kunnáttu) á e-ð* understand about, have knowledge of, be skilled in; *b. herra (lægga) hlut* get the best (the worst) of it; *b. ást til e-s* bear love (affection) to one; *b. hug (áræði, traust) til e-s* have courage (confidence) to do st.; *b. gæfu til e-s* enjoy the good luck of doing st.; *hesturinn ber sig vel* the horse carries well; *b. e-m vel (illa) söguna* give a favourable (unfavourable) account of one; *b. vitni* bear witness, testify; *b. e-ð á e-n* charge one with; *b. (feiti) á e-ð* smear with; *b. fje á e-n* bribe; *b. e-m e-ð á brýn* accuse of, tax with; *b. á völl dung*; *b. á borð* lay the table; *lata b. á e-u* let it be seen; *b. af borði* clear the table, take away; *b. af e-m*



excel, surpass; *b. e-ð af sjer* disavow, disclaim; *b. (högg) af sjer* parry, ward off; *b. fram ræðu* deliver a speech; (*orð*) pronounce; *b. fram kröfu* prefer a claim; *b. e-ð fyrir* plead as an excuse; *b. hönd fyrir höfuð sjer* defend oneself; *b. e-n fyrir borð* throw one overboard; oppress, set at nought; *b. upp (kæru)* produce, lodge; (*gátu*) give, propound; (*erindi sitt*) tell (one's errand); (*tillögu*) propose, move; (*nýja fjelaga*) recommend for admission; *b. saman* compare (with, to); *b. ráð sín saman* consult, deliberate together; *þegar fundum okkar bar saman* when we happened to meet; *b. e-ð undir e-n* consult one about st; *b. út barn* expose a child; *b. út bresti náungans* publish the faults of one's neighbour; *b. sig* bear oneself, deport oneself; *b. sig að gera e-ð* do one's best (*eða* try) to do st.; *b. sig eftir e-u* try to get at; *b. sig upp undan e-m* complain of; *reflex.:* *berast mikið á* bear oneself proudly; cut *eða* make a great dash, carry on heavily; *e-m berst* (= *hlekkist*) *á* meet with accident, miscarry (*skipinu barst á*); *berast af* (= *bera af sjer*) bear oneself, bear up (against misfortune); *hann bar sig karlmanna-lega* bore himself manfully; *hún barst lítt af* was much borne down; *lata fyrir berast* stay at a place (for shelter); *böndin berast að honum* the evidence bears against him; *impers.:* *e-n ber að* one happens to come; *alla ber að sama brunni* all come to the same end; *e-ð ber að* (*við, til, að hendi, að höndum*) st. happens, falls out, comes to pass; *margt ber fyrir augu mjer* many things come before my eyes; *alt það er fyrir hann hafði borið* all that

had happened to him; *jóladag ber upp á sunnudag* Christmas day falls on Sunday; *e-m ber e-ð* st. is due to one, one is entitled to st.; *e-m ber að gera e-ð* it is one's duty to do st.; *oss ber ekki að dæma* it is not ours to judge; *það ber á e-u* st. is to be seen; *hann lætur ekki bera á því* he does not show it, make it conspicuous.

**bera** *f.* she-bear.

**berangur** (-rs) *m.* open field (*á -angri*); snowless spot.

**ber-bakaður** *a.* barebacked, [unsaddled (-*b. hestur*); -*bakt* adv.: *riða -bakt* ride bareback, without saddle; -*dreymi* *n.* true dream; -*dreyminn*, -*dreymur* *a.:* *vera -dreyminn* dream true; -*fættur* *a.* bare-footed, bare-foot.

**berg** *n.* rock; *af góðu bergi* brot-inn af good extraction; -*brún* edge of a rock; -*búi* rock-giant; -*fita* mountain tallow; -*fljetta* ivy; -*fræði* *f.* petrography.

**bergi-biti** taste (-*b. af e-u*).

**berging** (-ar) *f.* tasting.

**bergja** (*i*) *vt. w. dat. & vi.:* *b. e-u* *eða á e-u* taste.

**berg-kastali** mountain fortress; -*mál* echo, resonance; -*mála* (*a*) *vt. & vi.* echo, resound, reverberate, be resonant (*af e-u* with); -*risi* = -*búi*; -*snös* rocky projection, crag; -*tegund* species of rock.

**ber-hálsaður** *a.* bare-necked; -*hausaður* *a.* = -*höfðaður*; -*hendur* *a.* bare-handed; -*höfðaður* *a.* bare-headed; -*högg:* *ganga í -högg við e-n* enter into (make) open fight with one, turn openly against one.

**berja** (*ber*; *barði*; *barinn*) *vt.* beat, strike, thrash; *b. á dyr, að dyrum* knock at the door; *b. á e-m* give one a thrashing; *b. e-ð niður* hush up, quell; *w. dat., b. e-u sam-*

*an* dash together; *b. e-u við* plead (as an excuse); *reflex.:* (*berjast*) fight; *b. í einvígi* fight a duel; *b. við e-n* fight against one.

**berja-blár** *a.* berry-blue, blue from eating berries; **-heiði** = *-mór*; **-hrat** stone in a berry; **-leit** searching for berries; *fara í -leit* = *í -heiði*; **-lyng** heather on which berries grow; **-lögur** juice of berries; **-mór** heath where berries grow; *fara á -mó* (*í -heiði*) go on a berrying excursion, go out gathering berries; **-runnur** berry-bush, berried shrub; **-sæll** *a.* abounding in berries; **-vín** berry-wine, domestic wine.

**berklar** *m. pl.* tubercle(s).

**berkla-sjúkur** *a.* tuberculous, tubercular, infected with tubercle(s); **-syki**, **-veiki** tuberculosis.

**berklaveikis-hæli** sanatorium.

**berkla-veikur** *a.* = *-sjúkur*.

**ber-lega** *adv.* openly, clearly; **-leggjaður** *a.* bare-legged; **-máll** *a.* freespoken, outspoken; **-mæli** *n. pl.* freedom of speech, outspokenness; **-mæltur** *a.* = *-máll*.

**bernska** *f.* childhood; nonage.

**bernsku-bragð** boyish trick; **-legur** *a.* childish, puerile.

**ber-orður** *a.* = *-máll*.

**berserks-gangur** fury of a bearsark.

**ber-serkur** (-s, -ir) *m.* bearsark (wild warrior of the heathen age).

**ber-skjaldaður** *a.* without a shield; **-snauður** *a.* quite destitute, indigent; **-svæði** open field; exposed situation; **-syndugur** *a.* openly addicted to sin; *tollheimtumenn og -syndugir* publicans and sinners.

**bersýni-lega** *adv.* evidently, obviously; **-legur** *a.* evident, obvious.

**ber-sögli** *f.* outspokenness, plain-speaking; **-sögull** *a.* outspoken; **-yrðin** *pl.* = *-sögli*; **-yrtur** *a.* = *-sögull*.

**bessaleyfi:** *taka sjer -leyfi* take a bear's (a dog's) leave, ask nobody.

**bessi** *m.* he-bear.

**betl** *n.* begging, mendicancy.

**betla** (*a*) *vi.* beg, ask alms.

**betlari** *m.* beggar, mendicant.

**betra** (*a*) *vt.* better, improve.

**betranlegur** *a.* improvable.

**betri** *a. compar.* better.

**betrun** (-anir) *f.* improvement.

**betrunar-hús** house of correction.

**betur** *adv. compar.* better; *hafa b.* get the better of it.

**beyging** (-ar) *f.* bending; (*hneig-ing*) bowing; (*nafnörða*) declension; (*sagna*) conjugation.

**beygingar-dæmi** paradigm; **-end-ing** inflexional ending, termination; **-fræði** *f.* accidence.

**beygi-töng** (pair of) pliers.

**beygja** *f.* bend, curve; flexibility, pliability; weakling.

**beygja** (*i*) *vt.* bend, bow; *vi.:* *b. af* turn (off, aside).

**beygjanlegur** *a.* flexible, pliable.

**beygulegur** *a.* feeble, dispirited.

**beygla** (*a*) *vt.* dint; **beygla** *f.* dint.

**beygur** (-s) *m.* fear; *hafa beyg af e-m* be afraid of, be in fear of.

**beyki** *n.*, **-trje** beech, beech-tree.

**beykir** (-is) *m.* cooper.

**beykis-iðn** cooper's trade, coopersy.

**beyki-skógur** forest of beech-trees.

**-staða**, **stöð** = *bækistöð*.

**beysinu** *a.* *ekki b.* insignificant.

**beysta** (*i*) *vt.* beat; *b. korn* thresh.

**bezt** *adv. superl.* best.

**beztur** *a. superl.* best.

**biblía** *f.* bible, Bible.

**bið** *f.* waiting, delay, wait (*löng b.*).

**biða** *f.* small tub; *í belg og biðu* confusedly, incoherently.

**biða** (*bið*); **beið**, **biðum**; **beið** (*vi.* wait, stay; *b. e-s eða eftir e-m* wait for one; *b. við* stay, wait; *vt.*

sustain, suffer (*b. tjón, bana*); *b. ósigur* be defeated; *b. e-s bætur* recover, overcome, get over.

**biðill** (-s, biðlar) *m.* suitor, wooer.

**biðils-brjef** letter of courtship, proposing letter; -för wooing journey,

**biðja** (bið; bað, báðum; beðinn) *vt.* ask, beg; (*tíð guðs*) pray; *b. e-n e-s eða um e-ð* beg, ask st. of one; *b. um e-ð* ask for st.; *b. e-m lífs* beg for the life of; *b. (sjer) stúlku* propose to a girl; *b. fyrir e-m* pray for one, intercede for one; *reflex.: biðjast fyrir* pray; say one's prayers; *b. undan e-u* beg to be freed from.

**biðla** (*a*) *vi.* court, woo (*b. til stúlku*).

**bið-laun** retired allowance; -leika (*a*), -loka (*a*) *vi.* wait; -lund forbearance, patience; -salur, -stofa waiting apartment eða room.

**biðu-kolla** dandelion (having shed its blossoms).

**biðpreyttur** *a.* tired of waiting.

**bif** *n.* tremor, trembling.

**bifa** (*a*) *vt.* *w. dat.* move slightly; *það er ekki hægt að b. steininum* the stone cannot be moved; *reflex.: (bifast)* shake, tremble, move.

**bifanlegur** *a.* that can be moved.

**bíflía** *f.* the Bible, = *bíblía*.

**bíflíu-fjelag** Bible Society; -legur *a.* biblical, scriptural; -lestur reading of the Bible; -saga biblical history; *pl.* Bible stories; -skýring biblical interpretation, sacred hermeneutics; -staður scripture passage, passage from the Bible.

**bif-reið** motor car, automobile, auto.

**bífreiðar-stjóri** chauffeur, motor-man, = *bílstjóri*.

**bif-röst** *f. poet.* the rainbow.

**bifur** (-rs, bifrar) *m.* beaver.

**bifur** (-rs) *m.*: *illur b.* mistrust, distrust, suspicion; *hafa illan b.*

*á e-m* mistrust, suspect *eða* distrust one.

**bik** *n.* pitch; **bika** (*a*) *vt.* pitch.

**bikar** (-rs, -rar) *m.* beaker, goblet, cup, chalice; (*á blómi*) calyx; -blað sepal.

**bikkja** *f.* bitch; hack.

**bik-lím** asphalt, = *jarðbik*; -svartur *a.* black as pitch, pitch-black

**bil** *n.* interval, space (*langt b. í milli*); moment, *í því bili* at the same moment, just then.

**bila** (*a*) *vi.* fail, give way; (*slitna*) break, crack; *impers.: hug og áræði mun mig aldrei bila* I shall never be wanting in courage and pluck.

**bilaður** *a.* that has given way; broken; *b. að heilsu* broken down in constitution, in broken health.

**bil-bugur** *m.* failing of heart; *lata engan -bug á sjer sjá (finna)* show no sign of fear, stand firm.

**bildóttur** *a.* spotted on the cheeks (*bildótt kind*).

**bilður** (-s, -ar) *m.* lancet, fleam.

**bilífi** *n.* luxury (*lífa í b.*).

**biljón** *f.* billion.

**bíll** (-s, -ar) *m.* = *bífreið*.

**bíl-stjóri** *m.* chauffeur.

**bílt** *a. n.*: *e-m verður b. við* one is startled eða amazed; *gera e-m b. við* frighten suddenly, startle.

**bílu** (-anir) *f.* giving way.

**bíletti** *n.* = *líkneski*; ticket.

**bimbult** *a. n.*: *e-m verður (er) b.* one feels uneasy.

**binda** (bind; batt, bundum; bundinn) *vt.* bind, tie, fasten; (*í riti*) abbreviate; *b. bók* bind a book;

*b. bagga* pack up; *b. enda á e-ð* finish, *á loford sitt* fulfill one's promise;

*b. (eða b. um) sár* bind up a wound; *b. fyrir augu e-s* bandage, blindfold one; *b. fyrir poka* tie up, close a

sack; *eiga um sárt að b.* have a sore

wound to bind up; *réflex.*: *bindast e-s* refrain from; *hann gat ekki tára bundist* he could not refrain from tears, from weeping; *b. fyrir e-u* put oneself at the head of.

**bindi** *n.* (*bundin*) sheaf; volume (*þetta rit er í mörgum bindum*); (*b. um lók*) cover; (*um sár*) bandage.

**bindindi** *n.* abstinence; *hann er í b.* he is a teetotaller.

**bindindis-fjelag** Teetotal Society; **-maður** teetotaller, total abstainer; **-samur** *a.* abstinent, abstemious; **-semi** *f.* abstinence, abstemiousness; temperance.

**binding** *f.* binding, fastening.

**bindingur** (-s, -ar) *m.* frame, frame-work (*b. í húsi*).

**bindiui** *n.* sheaf (of corn).

**bingur** (-s, -ir) *m.* heap.

**birgðir** *f. pl.* stores, provisions, supply (*miklar b. af heyi*).

**birgja** (*i*) *vt.* supply, furnish, provide (*b. e-n að e-u* with).

**birgur** *a.* well provided, well furnished (*að e-u* with st.).

**birki** *n.* birch, birch wood.

**birkja** (*i*) *vt.* strip off the bark from, bark; *b. hest* flay (skin) a horse.

**birna** *f.* she-bear.

**birta** *f.* light, shine; day-light; *lampinn ber góða birtu* gives a good light, lights well.

**birta** (*i*) *vt.* brighten, light up (*stjörnur b. nóttina*); reveal, show (*b. skaplyndi sitt*); make known, publish, announce, proclaim; promulgate (*b. lög*); *b. e-m stefnu* serve summons on a person; *impers.*: *birtir (af degi)* it dawns, the day breaks; *birtir upp* it clears up; *reflex.*: (*birtast*) become visible, appear (*b. e-m* to).

**birting** (-ar) *f.* announcement, publication, promulgation (*b. laga*); daybreak; *í birtingu* at break of day.

**birtingur** (-s, -ar) *m.* sea-trout. **biræfinn** *a.* foolhardy, rash; impudent; **biræfni** *f.* foolhardiness, rashness; impudence.

**bisa** (*a*) *vt. w. dat.* carry, drag with difficulty; *vi.*: *b. við að gera e-ð* exert oneself to do st.

**biskup** (-s, -ar) *m.* bishop.

**biskuplegur** *a.* episcopal.

**biskups-dómur** dignity (rank) of a bishop; episcopate; **-dæmi** bishopric, diocese, episcopal see; **-embætti** office of a bishop, episcopate; **-garður** bishop's palace; **-setur** episcopal seat; **-skróði** bishop's robes; **-stóll** = **-dæmi**; **-vald**, **-veldi** episcopal power; **-vígsla** consecration of a bishop.

**bispertur** *a.* bolt upright.

**bit** *n.* bite; sharpness, edge; (*samvizku-*) sting; *það er gott b. í hnáfn-*um the knife is sharp.

**bita** (*a*) *vt.* cut (food) into bits.

**bita** (**bit**; **beit**, **bitum**; **bitunn**) *vt. & vi.* bite; graze; (*um fisk*) take the bait, rise to the bait; *ljárin* **bitur** the scythe cuts well; *b. á e-n* affect, make an impression upon; *lata e-ð á sig b.* take to heart, feel pain from; *lata ekkert á sig b.* stand proof against anything; *b. frá sjer* hold one's own; *b. í e-ð* bite; *hann beit mig í fingurinn* he bit my finger; *b. sundur* bite over; *reflex.* bite each other (one another).

**bit-bein** bone of contention.

**bit-gjarn** *a.* snappish (-g. *hundur*); **-góður** *a.* sharp (-góð *skæri*); **-hagi** pasture-land; pasturage, grazing land.

**biti** *m.* bit, morsel; cross-beam.

**biti** *n.* the early morning; *hún fór á fætur í bitid* she got up early.

**bitill** (-s, **bitlar**) *m.* bit of a bridle, bridle-bit.

**bit-járn** *n.* cutting tool; cutting iron; **-laus** *a.* blunt; **-lingur** (-s,



*m.* morsel; **-litill** *a.* blunt; **-munur** mouth armed with jaws.

**bitna** (*a*) *vi.*: *b. á e-m* affect, influence; *það mun b. á honum* he will be the sufferer, will suffer for it.

**bitra** *f.* bitterness, bitter cold.

**bitur** (*-ran*) *a.* bitter, acrid; cutting, sharp (*biturt sverð*).

**bitur** *m.* fox (= *dýrbitur*.)

**bitur-legur** *a.* sharp, keen; **-leiki** *m.* keenness; bitterness; **-yrði** *n. pl.* = *beiskyrði*; **-yrtur** *a.* acrimonious.

**bit-vargur** wolf (wolves), fox(es).

**bja** *interj.* fie! fy!

**bjagaður** *a.* corrupt, vitiated; *bjagað mál* bad grammar.

**bjálfa-skapur** (*-ar*) *m.* stupidity, silliness, folly.

**bjálfi** *m.* skin (*hreinn*); fool.

**bjálka-hús** log-house, log-hut.

**bjálki** *m.* beam, balk.

**bjalla** *f.* bell; (*skordýr*) beetle.

**bjána-legur** *a.* foolish, silly; **-skapur** *m.* foolishness, stupidity.

**bjáni** *m.* fool, silly person.

**bjarg** *n.* rock, boulder; fowling cliff (*ganga í b.*).

**bjarga** (*a*) *vt. w. dat.* save; *reflex.* manage to live, make shift to live.

**bjarga** (*berg*; *barg*, *burgum*; *borgið*) *vt.* = *bjarga* (*a*).

**bjargálua-maður** a man in tolerable circumstances, comfortably off.

**bjarg-álnir** *f. pl.* tolerable circumstances (*milli húsgangs og -álna*).

**bjargar-laus** *a.* without means of support; **-leysi** *n.*, **-skortur**, **-þrot** scarcity, want of articles of food.

**bjarg-búi** rock-dweller, dwarf, elf; **-fastur** *a.* solid, firm as rock; **-fugl** rock-fowl (sea-fowl laying eggs in rocks on the sea-side); **-fær** *a.* clever at climbing on fowling-cliffs; self-supporting.

**bjarg-laun** *n. pl.* salvage; **-lindi** life

belt; **-ráð** means of safety; **-rýgur** (*-jar*) *f.* midwife; **-ræði** *n.* means of support, necessities.

**bjargræðis-leysi** *n.* want of food; **-tími** time for procuring means of support; **-vegur** livelihood; living.

**bjarg-samningur** salvage agreement; **-vættur** supporter, helper in need; **-þrota** *a. indecl.* destitute of the means of subsistence.

**bjarkar-blað**, **-lauf** birch-leaf.

**bjarma** (*a*) *vi.* gleam, glimmer.

**bjarmi** *m.* gleam, glimmering.

**bjarnar-greiði** ill service, disservice; **-hrammur** bear's paw.

**bjarn-dýr** bear; **-feldur** bear-skin cloak; **-skinn**, **-staka** bear-skin; **-ylur** bear's (vital) warmth.

**bjart** *adv.* brightly (*sól skín b.*).

**bjart-álfur** = *ljósálfur*; **-eygður** *a.* bright-eyed; **-hærður** *a.* light *-eða* fair-haired; **-leikur** (*-s*) *m.* brightness; **-leitur** *a.* bright-looking; of bright (fair) countenance; **-nætti** *n.* bright nights; **-sýni** *f.* optimism; **-sýnismaður** optimist; **-sýnn** *a.* optimistic (*-sýnn í skoðunum*).

**bjartur** *a.* bright, clear (*bjart veður, loft*); *b. á hörund* fair-complexioned; (*háttu*) *í björtu* by daylight.

**bjartviðri** *n.* clear weather.

**bjástra** (*a*) *vi.* exert oneself, toil.

**bjástur** *n.* exertion, toil.

**bjáta** (*a*) *vi.*: *hvað sem á bjátar*, sjá *ábjáta*.

**bjód** *n.* tray; trough.

**bjóða** (*býð*; *bauð*, *buðum*; [*boð-inn*]) *vt.* (*b. e-m e-ð*) offer, tender; (*skipa*) bid, order, prescribe (*sem lög bjóða*); command; (*tíð veizlu*) ask to come, invite (to a feast); *b. (e-m) góðan dag* bid good morning; *b. e-m heim* invite; *b. e-m inn* ask one to come in; *b. e-ð fram* offer, proffer, tender; *b. sig fram* (*í kjördæmi*)

stand for (a constituency); *b. í e-ð* (*á uppboði*) bid for an article; *b. e-ð upp* put up to auction, sell by an auction; *b. út liði* levy troops; *reflex.*: *bjóðast til að gera e-ð* offer to do st.; *impers.*: *mér býður við e-u* I abhor, I loathe; *ef mér býður svo við að horfa* if I am in such a frame of mind, if I see fit.

**bjór** (-rs) *m.* beer, ale.

**bjór** (-rs, -rar) *m.* (*bifur*) beaver; (*skinn*) thin skin; triangular piece; gable, gable-end.

**bjór-drykkja** *f.* beer drinking; -**kanna** beer-can; -**kolla** tumbler; -**laus** *a.* without beer.

**bjúga** (*pl.* *bjúgu*) *n.* sausage.

**bjúg-fættur** *a.* bow-legged, bandy-legged; -**hyrndur** *a.* with crooked horns; *leggjaður a.* = -**fættur**; -**nefjaður** *a.* hook-nosed.

**bjúgur** *a.* curved, crooked.

**bjúgur** (-s) *m.* ordema (*b. í holdi*).

**bjöllu-bumba** *f.* tambour, tambourine; -**kólfur** tongue of a bell.

**björg** (*bjargar, bjargir*) *f.* help; means of subsistence, provisions, supply of food.

**björgulegur** *a.* prosperous-looking (*hér er ekki -legt*).

**björgun** (*bjarganir*) *f.* salving, salvage, salvation; saving.

**björgunar-bátur** life-boat; -**bólur** life-jacket; -**hringur** life-belt, life-preserver; -**laun** *n. pl.* salvage; -**lið** salvage corps; (*við eldsvoða*) fire patrol; -**maður** preserver, rescuer, life-saver; -**tilraun** attempt to save (to rescue, at salvage, at rescue); -**tæki** life-saving appliance *eða* apparatus.

**björk** (*bjarkar, bjarkir*) *f.* birch, birch-tree.

**björn** (*bjarnar, birnir*) *m.* bear.

**blá** *f.* low-lying wet ground.

**blá** (*i*) *vi.* flow, run (*b. yfir e-ð*).

**blá-ber** *n.* blackberry, whortleberry, bilberry.

**blá-ber** *a.* quite bare *eða* naked (*-berir hamrar*); sheer; -**ber luggi** naked (flat) lie; -**brún** the very edge, extreme edge.

**blað** *n.* (*á plöntu, í bók*) leaf; (*hníf-, árar-*) blade; (*spón-*) bowl; (*dag-*) newspaper, paper.

**blaða** (*a*) *vi.*: *b. í bók* turn over the leaves of a book.

**blaða-deila** paper war; -**grein** newspaper article; -**maður** journalist; -**menska** *f.* journalism.

**blá-djúp** *n.* the blue deep; -**djúp-ur** *a.* blue and deep.

**blaðka** *f.* leaf of certain plants, leaflet; snip.

**blað-laús** *a.* leafless; -**lús** plant-louse, aphid (*pl.* aphides).

**blaðra** *f.* bladder; (*á hörundi*) vesicle, blister, blain.

**blaðra** (*a*) *vi.* twattle, jabber; blab; walk against the wind; *w. dat.*, *b. tungunní* flap the tongue.

**blaðrari** *m.* prater, twattler.

**blá-dröfnóttur** *a.* spotted (speckled) with blue.

**blað-síða** page; -**síðutal** number of pages, paginal number; -**skellandi** *ppr.* rushing in, bouncing; -**stjóri** editor of a newspaper; -**stjórn** editorship, editorial management; -**stýra** *f.* female editor, editress.

**blaður**, *n.* jabbering, blabbing.

**blá-endi** the very end, the extreme end; -**eygður** *a.* blue-eyed; -**fáinn** *a.* blue-coloured; -**fastur** *a.* very firm; *í -fastri alvöru* in good, real *eða* sober earnest; -**fátækt** extreme poverty; -**fátækur** *a.* extremely poor; -**fjöll** *n. pl.* blue mountains; -**flekkóttur** *a.* bluespotted; -**girni** *n.* small guts; -**góma** *f.* (*fiskur*) angler, fishing-frog; -**grár** *a.* bluish grey, blue-

grey; **-gresi** *n.* wood crane's bill; **-grýti** *n.* basalt.

**blágrýtislag** basaltic stratum.

**blá-grænn** *a.* bluish green; **-hvalur** blue whale; **-hvítalegn** dead calm.

**blak** *n.* slap; waving; *bera b. af e-m* stand up for one (in his defence).

**blaka** *f.* = *blaðka*.

**blaka** (a) *vt. w. dat. & vi.* wave, flutter; *b. vængjum* flap *eða* beat the wings; *w. acc.* give one a slap.

**blá-kaldur** *a.* ice-cold; *berja e-ð fram -kalt* contend obstinately for.

**blákka** *f.* Queen's blue.

**blákka** (a) *vt.* blue.

**blakkur** *a.* dark, dusky.

**blá-klukka** (*jurt*) harebell; **-klæddur** *pp.* blue-clad, dressed in blue.

**blakna** (a) *vi.* become dusky.

**blá-kolla** (*jurt*) self-heal.

**blakra** (a) *vt. w. dat.* flutter with the wings (*b. vængjum*).

**blakt** *n.* waving; flickering.

**blakta** (*blakti*; *blakti* *eða* *blakt-aði*; *blaktað*) *vi.* flutter, wave; (*um ljós*) flicker; *blaktir ekki hár á höfði* not a hair moves on one's head.

**blá-kyrr** *a.* dead calm; **-leitur** *a.* bluish; **-lenzkur** *a.* Ethiopian; **-maður** Ethiopian; negro.

**blámi** *m.* blue colour *eða* tint; (*af mari*) lividity.

**blána** (a) *vi.* become blue *eða* livid (*brátna og b.*).

**bland** *n.* mixture, medley; *vera beggja blands* in two minds *eða* wavering.

**blanda** *f.* mixture (of sour whey and water); **blanda** (a) *vt.* blend, mix; *b. e-ð e-u, e-u (saman) við e-ð* *eða í e-ð* mix up with; *reflex.* (*blandast*) become mixed, mix; *engum getur blandast hugur um, að* nobody can be in any doubt that.

**blandinn** *a.* mixed, mingled.

**blár** *a.* blue; (*af mari*) livid; black (*á blárrí peysu*); stupid (*hann er ekki svo b.*); *b. í kulda* blue with cold; *leggja blátt bann við e-u (gegn e-u)* forbid it absolutely; *blátt áfram* simply, in a straightforward manner.

**blár** *m.* the blue air; *út í bláinn* blindly, heedlessly, at random.

**blá-rauður** *a.* violet; **-rendur, -röndóttur** *a.* blue-striped.

**blasa** (*blasi*; *blasti*; *blasað*) *vi. b. við* lie open before the eye.

**blása** (*blæs*; *bljes*; *blásinn*) *vi. & vt. w. dat.* (*um vind*) blow; (*mása*) pant, breathe, draw a deep breath; *b. að kolunum* fan the embers; *b. að eldi* blow the fire; *b. í lúður* sound the trumpet; *b. til atlögu* sound the attack; *b. eitri* spit venom; *b. e-m e-u í brjóst* suggest to one, inspire with; *w. acc.*: *b. herblástur* sound an alarm; *b. burt rykið* blow away the dust; *b. út kinnarnar* puff (up) one's cheeks; *impers.* (*um sár og særða lími*) swell; *handlegginn bljes upp* the arm swelled up; *landið blæs upp* is laid bare, stripped of the turf.

**blásandi** *ppr.* blowing; *b. byr* smacking *eða* spanking breeze.

**blá-skel** mussel, = *kræklingur*; **-snauður** *a.* = *-fátækur*; **-steinn** blue stone, indigo; **-stjarna** 'the blue star', Vega.

**blástur** (**-rs** *eða* **-rar**) *m.* blowing; heavy breathing; (*hval-*) hissing; (*í holdi*) swelling, inflammation; gangrene, mortification.

**blástur-belgur** bellows; **-flag** piece of ground stripped of the turf; **-hljóðfæri** wind-instrument; **-hol** (*hvals*) blow-hole; **-samur** *a.* windy, breezy.

**blá-sýra** prussic acid.

**blá-tíglóttur** *a.* blue-checked.

**blauður** *a.* feminine; cowardly.

**blaut-fiskur** fresh fish; **-geðja** *a.*

*indecl.* tender-hearted; **-lendi** *n.* = *votlendi*; **-lendur** *a.* = *votlendur*.

**blautur** *a.* (*mjúkur*) soft; (*votur*) wet, miry; *b.* *fiskur* fresh fish; *frá blautu barnsbeini* from very baby-hood.

**blá-vatn** pure water; **-bráðóttur** *a.* with many weak threads; **-práður** thin (weak) thread.

**bleðill** (-s, *bleðlar*) *m.* small piece of cloth or paper; scrap.

**bleik-álóttur** *a.* yellow with a dark stripe down the back (*-álóttur hestur*).

**bleiking** (-ar) *f.* bleaching.

**bleikja** *f.* paleness; (*silungur*) char.

**bleikja** (*i*) *vt.* bleach (*b.* *ljereft*).

**bleik-rauður** *a.* pink; **-sótt** green sickness, chlorosis.

**bleikur** *a.* yellow; (*fölur*) pale, wan.

**blek** *n.* ink; **blekaður** *a.* tipsy.

**blek-blað** blotting paper; **-blettur** ink-stain, ink-plot, **-bytta** ink-stand; **-fiskur** cuttle-fish (= *kolkrabbi*).

**blekking** (-ar) *f.* delusion.

**blekkinga-maður** deceiver.

**blekkja** (*i*) *vt.* delude, deceive, impose upon; **blekugur** *a.* inky.

**blendingur** (-s) *m.* mixture, compound (*b.* *af gulli og silfri*).

**blendinn** *a.* wily, crafty, crooked.

**blesa** *f.* blaze (on a horse's forehead); **blesi** *m.* horse with a blaze.

**bles-mæltur** *a.* = *blestur í máli*.

**blesóttur** *a.* with a blaze.

**blessa** (*a*) *vt.* bless; *reflex.* (*blessa*) succeed, prosper.

**blessun** (-anir) *f.* blessing, benediction; **blessunar-fullur**, **-legur**, **-ríkur** *a.* rich in blessing, beneficial.

**blestur** *a.* lispings (*b.* *í máli*).

**bles-ünd** (*vadfuöl*) coot.

**bletta** (*a*) *vt.* spot, stain; **blettóttur** *a.* spotted, stained; **blettur** (-s, -ir) *m.* blot, stain; plot, spot.

**bleyða** *f.* coward, craven, dastard.

**bleyði** *f.* cowardice; **-hugur** = *-skapur*; **-maður** coward; **-mannlegur** *a.* cowardly; **-orð** charge of cowardice; *leggja -orð á bak e-m* charge one with cowardice; **-skapur** (-ar) *m.* cowardice, effeminacy.

**bleyta** *f.* wet; mire, mud.

**bleyta** (*i*) *vt.* soak, wet, moisten.

**bleyti** *n.* soaking; *leggja í b.* soak, steep; *liggja í b.* lie in soak.

**bliða** *f.* gentleness, mildness; blandness; fair words, blandishment; (*veður*.) mild weather.

**bliða-logn** dead calm.

**bliðka** (*a*) *vt.* soften, mitigate.

**bliðkanlegur** *a.* appeasable, placable; reconcilable.

**blið-legur** *a.* gentle, gracious;

**-leikur** (-s) *m.* gentleness, mildness;

**-leitur** *a.* mild-looking; **-lundaður**,

**-lyndur** *a.* of gentle disposition;

**-lyndi** gentle disposition; **-læti** *n.*

= *bliðlæti*; **-máll**, **-málugur** *a.*

mealy-mouthed, bland; **-mæli** *n. pl.*

fair words, blandishments; **-mæltur**

*a.* = *-máll*; **-skapur** (-ar) *m.* kind-

ness, mildness, endearment.

**bliðu-atlot**, **-brögð**, **-læti** *n. pl.*

caressing, caresses, endearment.

**bliður** *a.* gentle, mild; balmy (*blítt*

*veður*); *í bliðu og stríðu* through good

luck and bad, for better or worse.

**blið-viðri** *n.* mild (balmy) wea-

ther **-yrði** *n. pl.* blandishments.

**blik** *n.* gleam, sheen; scintillation;

(*bleiking*) bleaching; (*hjálmi*.) vizor.

**blika** *f.* clouds foreboding storm

or rain; *honum leizt ekki á blikuna*

he suspected some mischief.

**blika** (*a*) *vi.* gleam, flash; twinkle.

**blikaður** *a.* clouded, overcast.

**blika-kóngur** king eider.

**blik-hvítur** *a.* white-gleaming; snow-white (*-hvít segl*).



**blikki** *m.* drake (*andar-, æðar-blikki*).

**blikk** *n.* white iron, tin.

**blikk-dós** tin(box); **-kanna** tin pot; **-plata** tinned ironplate; **-smiður** tinsmith, whitesmith.

**blikna** (*a*) *vi.* become (turn) pale.

**blikra** (*a*) *vi.* blink, glimmer.

**blim-skakka** (*a*) *vt.* *w. dat.:-s.* *augnum á e-n, til e-s* look askance at one, squint (at, into).

**blina** (*i*) *vi.* stare, gaze.

**blinda** *f.* blindness; **blinda** (*a*) *vt.* blind, deprive of the sight.

**blindandi** *ppr.* = *blindandi*.

**blind-bylur** blinding snow, thick snowstorm; **-fullur** *a.* brimful; dead drunk; **-fylla** (*i*) *vt.* fill to the brim; make dead drunk; **-hrið** = *-bylur*.

**blindugi** (*-ja*) *m.* blind person.

**blindings-leikur** blind man's buff.

**blindungur** (*-s*) *m.* dowel; blind or blindfolded person; (*í spilum*) dummy.

**blind-leiki, -leikur** *m.* blindness.

**blindni** *f.* blindness; *i b.* blindly, heedlessly, thoughtlessly, headlong.

**blind-sker** sunken rock; **-skotiun** *pp.* over head and ears in love.

**blindun** (*-anir*) *f.* blinding.

**blindur** *a.* blind *b. borinn* born blind; *b. á öðru auga* blind of one eye; *b. gluggi* sham window.

**blístra** *f.* whistle.

**blístra** (*a*) *vi.* whistle, hiss.

**blístur** *n.* whistling; *standa á blístri* be swollen like bellows; be surfeited, be glutted.

**blístur-hljóð** hissing *eða* sibilant sound; **-stafur** sibilant.

**bljúg-legur** *a.* mild, modest, friendly (*-legt fas, viðmót*).

**bljúgur** *a.* bashful, shy, modest.

**blóð** *n.* blood; *taka e-m b.* bleed, phlebotomize; *lata taka sjer b.* have oneself bled; *í líf og b.* with might

and main, to the utmost of one's power, with all one's strength.

**blóð-berg** wild thyme; **-blettóttur** *a.* spotted with blood; **-bogi, -buna** gush of blood; **-bönd** *n. pl.* bandages to stop bleeding; **-drekur** (*-s, -ar*) *m.* one who drinks blood, leech, fox; (*jurt*) great burnet, blood wort; **-eitrun** blood poisoning; **-fall, -fallsótt** dysentery, blood-flux; **-feiminn** *a.* awfully shy; **-flekkaður** *a.* blood-stained, bloody, stained with blood.

**blóðga** (*a*) *vt.* make bleed; kill.

**blóð-hefnd** blood-feud, vendetta; **-hlaupinn** *pp.* blood-shot, suffused with blood; **-horn** cupping glass; *setja e-m -horn* cup; **-hreinsandi** *ppr.* blood-cleansing, depurative; **-hreinsun** depuration, purification of the blood; **-járna** (*a*) *vt.* prick (a horse) in shoeing, shoe (a h.) to the quick; **-korn** globule of the blood; **-kreppa** *f.* **-kreppusótt** dysentery, blood-flux; **-kýli** anthrax; **-langa** (*a*) *v. impers.:* *mig -langar í e-ð (að gera e-ð)* I long vehemently for st. (to do st.); **-lát** *n.* loss of blood; *pl.* flooding, flood;

**-latur** *a.* awfully lazy; **-laus** *a.* bloodless; **-leysi** *n.* anemia; **-lifrar** *f. pl.* clot-  
ted blood; **-litaður** *pp.* blood-stained, ensanguined; **-miga** *f.* hæmaturia; **-mikill** *a.* plethoric; **-missir** loss of blood; **-mör** blood-pudding, black-pudding; **-nasir** *f. pl.* bleeding at the nose, nosebleed; *jeg hef -nasir* I am bleeding at the nose, my nose is bleeding; **-ónýtur** *a.* quite worthless; **-rás** circulation (of the blood); **-rauður** *a.* blood-red; (*í andliti*) scarlet; **-refill** point of a sword; **-risa** *a. indecl.* bruised and bloody; **-roðna** (*a*) *vi.* turn (get) fiery red; *hún -roðnaði* she blushed to the roots of her hair; **-rót** septfoil, tor-

mentil; **-sigi** *m.* clot of blood; **-sjúk-ur** *a.* dysenteric; **-skylda** consanguinity; **-skyldubönd** *n. pl.* ties of consanguinity; **-sókn** afflux of blood; **-sótt** = **-kreppa**; **-sprengur** extravasation of the blood; **flýja við -spreng** flee head over heels; **-spýja** vomiting of blood; **-spýtingur** spitting *eda* expectoration of blood; **-steinn** red hematite; **-stemma** *f.* stanching of blood; **-stemmandi** *ppr.* styptic; **-stokkinn** *pp.* bloodshot, suffused with blood; **-storkinn** *pp.* gory; **-suga** *f.* bloodsucker, leech, vampire; extortioner.

**blóðs-úthelling** effusion of blood, bloodshed; massacre, carnage.

**blóðtaka** blood-letting, bleeding, phlebotomy; **-tengdir** *f. pl.* consanguinity, blood-kindred.

**blóðtöku-járn** fleam, lancet, **-maður** phlebotomist, bloodletter.

**blóðugur** *a.* blood-stained, ensanguined, gory; bloody.

**blóð-vatn** serum; **-völlur** slaughter field; **-þyrstur** *a.* bloodthirsty, sanguinary, bloody-minded; **-æð** vein.

**blóm** *n.* bloom, blossom; flower; **fella** *b.* shed the flowers.

**blóma-rós** blooming maid; **-tími** palmy days; **-öld** flourishing age.

**blómgaður** *pp.* flowered, flowery. **blóm-garður** flower-garden.

**blómgast** (*a*) *vi.* bloom, blossom, flower; flourish, prosper, thrive.

**blóm-gresi** *n.* flowers, flowerage.

**blómgun** (*-anir*) *f.* blooming, flowering; flourishing.

**blóm-hnappur** flower-bud; **-hringur** garland, wreath of flowers.

**blómi** *m.* bloom, flowering condition; *í blóma aldurs síns* in the flower of youth, in the prime of life, in his prime.

**blóm-karfa** flower-basket; basket

of flowers; **-kerfi** nosegay, bouquet; **-knappur** = *-hnappur*; **-króna** corol, corolla; **-laus** *a.* flowerless; **-legur** *a.* bloomy, flourishing; **-leysingi** (*-ja*) *m.* flowerless plant; **-reitur** flowerbed; **-skraut**, **-skrúð** flowery pride; **-skryddur** *pp.* decked with flowers.

**blómstra** (*a*) *vi.* bloom, blossom, flower; **blómstrun** (*-anir*) *f.* blooming, blossoming, flowering.

**blómstur** *n.* flower, bloom, blossom.

**blómstur-fræ** flower-seed; **-saumaður** *pp.* embroidered; **-saumur** embroidery.

**blóm-sveigur** = *-hringur*.

**blómugur** *a.* flowery, covered with flowers (*blómgar grundir*).

**blóm-vaxinn** *pp.* = *blómugur*; **-vöndur** = *-kerfi*; **-yrkja** culture (cultivation) of flowers, floriculture.

**blóra-maður** a person to put the blame upon, scapegoat.

**blórar** *m. pl.*: *gera e-ð í blóra við e-n* commit an offence behind one's back *eda* for which another bears the blame.

**blossa** (*a*) *vi.* blaze, flame.

**blossi** *m.* blaze, flash, flame.

**blót** *n.* idolatrous sacrifice; cursing, swearing, profane language.

**blóta** (*a*) *v. impers.*: *blotar* it thaws.

**blóta** (*a*) *vt. & vi.* worship (with sacrifice); curse, swear, use profane language; *b. til friðar, sigurs* make a sacrifice for peace, victory; *v. dat.* sacrifice (*b. mönnum*).

**blót-bolli** sacrificial bowl; **-dýr** victim; **-goði** heathen priest; **-hundur** one who uses profane language; **-hús** sacrificial temple.

**bloti** *m.* thaw (of short duration).

**blotna** (*a*) *vi.* become moist *eda* wet.

**blót-naut**, **-neyti** *n.* a bull to be sacrificed; wild bull; **-prestur** = *-goði*; **-samur** *a.* addicted (given) to

swearing; **-skapur** (-ar) *m.* idolatry, heathen worship; **-stalli**, **-stallur** sacrificial *eða* pagan altar.

**blóts-yrði** *n.* swearing, oath.

**blót-veizla** sacrificial feast.

**blunda** (a) *vi.* keep the eyes shut; doze, nap, slumber; *ganga blundandi* walk with shut eyes.

**blundur** (-s) *m.* snatch *eða* wink of sleep, nap, doze.

**blý** *n.* lead.

**blýantur** (-s, -ar) *m.* lead-pencil.

**blý-fastur** *a.* immovable.

**blýgð** *f.* shame.

**blýgðast** (a) *v. reflex.:* *b. sín* be ashamed (*fyrir e-ð* of).

**blýgðun** (-anir) *f.* shame.

**blýgðunar-fullur** *a.* ashamed, shamefaced; **-laus** *a.* shameless, impudent, unblushing; **-leysi** *n.* shamelessness; **-samur** *a.* bashful, modest, shamefaced; **-semi** *f.* bashfulness, pudicity; **-tilfinning** sense of shame.

**blý-gufa** lead fume; **-hringur** leaden ring; **-hvita** *f.* white lead, lead-white; **-klefi** lead-chamber; **-kúla** bullet; **-litaður** *a.* leaden-coloured; **-litur** lead-colour; **-náma** lead mine.

**blys** *n.* torch, flambeau, link.

**blý-sakka** plumb, plummet.

**blys-beri** *m.* torchbearer, link-boy; **-för** torch-light procession.

**blý-steypa** *f.* plumbing; plumbery; **-steypari** *m.* lead-drawer; **-þak** leaden roof; **-þungi** leaden weight; **-þungur** *a.* heavy as lead.

**blæða** (i) *vi.* lose blood, bleed; *impers.:* *blæðir úr sárinu* the wound bleeds; *e-m blæðir til ólísis* one bleeds to death; *e-m blæðir e-ð í augu* one feels indignant at st., it is an eye-sore to one, a thorn in one's side.

**blæðing** *f.* bleeding.

**blæja** *f.* thin cloth, veil.

**blæja-logn** dead calm.

**blæju-lauss** *a.* unveiled.

**blær** (-var *eða* -s) *m.* gentle breeze, breath of air; (*lit-*) cast, dash, tint, tinge, hue, shade.

**blasma** *a. indecl.* at heat (*b.ær, b.geit*).

**blæ-vakinn** *pp.* caused by a gentle breeze; **-vængur** fan.

**blöðru-bólga** inflammation of the bladder, cystitis; **-selur** crested seal; **-steinn** stone (calculus) in the bladder; **-þang** varec, wrack.

**blökk** (**blakkar**, **blakkir**) *f.* block.

**blökur** *n.* dry wind.

**blöndun** (**blandanir**) *f.* mixing, mixture; mixture, compound.

**blöskra** (a) *v. impers.:* *e-m blöskrar* *e-ð* one is shocked *eða* shudders at st. (*mjer blöskrar þessi vonzka*).

**blöskranlegur** *a.* shocking, appalling; **-blöskrun** (-anir) *f.* horror, consternation, dismay.

**bobbi** *m.* snail-shell; pinch, dilemma, scrape; *koma e-m í bobba* perplex, non-plus; *komast í bobba* get into a scrape.

**boð** *n.* (*tilboð*) offer; (*á uppboði*) bid; (*heim-*) invitation; feast, banquet; (*skipun*) command, commandment, order, bidding; (*skila-*) message; *gera e-m b.* send to one, send one word; *gera b. eftir e-m* send for; *eftir boði hans* at *eða* by his order.

**boða** (a) *vt.* announce, proclaim; (*vita á e-ð*) forebode, signify; *b. kristni* preach Christianity; *b. e-n á sinn fund* bid one come.

**boða-fall** dash of breakers.

**boðangur** (-s, -ar) *m.* front-piece of a jacket; = *boðstólar* (*hafa e-ð á boðangi*).

**boðari** *m.* proclaimer, announcer.

**boð-beri** *m.* bearer of a message, messenger; **-flenna** uninvited guest, intruder; **-háttur** (the) imperative mood.

**boði** *m.* breaker (on sunken rocks).

**boðinn** *pp.*, *vera b. og búinn til e-s* ready and willing to do st.

**boð-legur** *a.* fit to be offered; *-legur e-m* worthy of; **-leið** straight way; *fura rjetta -leið* go straight-way; **-orð** commandment.

**boðs-brjef** letter of invitation; prospectus; **-fólk** guests at a banquet.

**boð-skapur (-ar)** *m.* announcement, tidings; **-sletta** = *-flenna*.

**boðs-menn** *m. pl.* the invited guests, those *eða* the invited.

**boð-stólar** *m. pl.*: *hafja e-ð á -stólum* offer for sale, expose to sale.

**boðun (-anir)** *f.* announcement; preaching; proclaiming.

**boðunar-dagur** (*Mariu*) Annunciation day, lady-day; **-frestur** notice.

**bófi** *m.* knave, rogue, rascal, villain.

**boga (a)** *vi.* flow (*tírín boga*).

**boga-brú** arched bridge; **-dreginn** *pp.* bowed, curved, arched; **-gluggi** arched window; **-göng** *n. pl.* archway, arcade; **-hvelving** arched vault; **-list** skilfulness in archery; *honum brást -listin* missed the mark; **-ljós** are-light; **-skot** bow-shot; **-strengur** bowstring; **-var** *a.* wary (of the trap), cautious.

**bóg-hnúta** the knotted part of the shoulder-bone.

**bogi** *m.* bow; (*hvelving*) arch, vault; *skjóta af boga* shoot with a bow.

**bögn** *a.* bent, bowed, curved.

**bög-lína** curve; **-maður** archer; **-myndaður** *a.* = *bögn*.

**bogna (a)** *vi.* bend, become curved *eða* bent; give way, yield.

**bogra (a)** *vi.* walk along stooping, crawl (*b. inn*); *bograst* = *bogra*.

**bóg-sign** *n.* straining of the shoulder; **-siga** *a. indecl.* strained in the shoulder; witherwring.

**bógur (-s, -ar)** *m.* (*á dýri*) shoulder; (*á skipi*) bow; side; (*slagur*) tack; *á báða boga* on both sides; *á*

*hinn bóginn* on the other hand; *norður á bóginn* northward.

**bók (-ar, bækur)** *f.* book; (*af pappír*) quire.

**bóka (a)** *vt.* register, record: book.

**bóka-fregu** review, notice; **-gerð** book-making, literary production; **-hillta** book-shelf; **-hnútur** printer's flower, tail-piece; **-kaup** purchase of books; **-leifar** *f. pl.* stock of books.

**bókari** *m.* book-keeper, accountant.

**bóka-safu** collection of books, library; **-skápur** book-press, book-case; **-skrá** catalogue of books; **-skuld** book debt; **-stofa** book-room, library; **-verzlun** book-trade, book-selling trade; bookseller's shop; **-vinur** lover of books, bibliophile, book-lover; **-vörður** librarian.

**bók-band** bookbinding, trade of a bookbinder; **-bindari** *m.* book-binder; **-fell** *n.* parchment, vellum; **-festa (i)** *vt.* note down, put down (in writing); **-fróður** *a.* versed in books; **-fræði** *f.* bibliography; literature; **-fræðingur (-s, -ar)** *m.* bibliographer; literary man; **-færa (i)** *vi.* put down, record; **-færsla**, **-hald** book-keeping; **-haldari** book-keeper, clerk, accountant; **-hlaða** bookseller's shop; library.

**bókhlöðu-verð** publication price; **-verð 3 kr.** published at three crowns.

**bók-hneigður** *a.* given to reading; bookish (= *h. til bókar*).

**bók-hveiti** buckwheat.

**bók-iðn** literary occupation, study; **-laus** *a.* bookless; **-legur** *a.* literary; theoretical; **-leysi** *n.* want of books; **-lærður** *a.* book-learned; **-mál** book (literary, written) language; **-ment-aður** *a.* = *-lærður*.

**bókmenta-fjelag** literary society; **-legur** *a.* literary; **-saga** history of literature *eða* letters.



**bók-mentir** *f. pl.* literature; -nám learning, studying; -rita (**a**) *vt.* enter, book; -rýniun *m.* bookish; -sala book-selling; book-selling trade; bookseller's shop; -sali *m.* book-seller; -speki book learning.

**bókstafa-reikningur** algebra.

**bókstaf-lega** *adv.* literally, in strict letter; -legur literal.

**bók-stafur** *m.* letter, character; -sölubúð bookseller's shop, book-store; -sölumaður = -sali.

**bókun** *f.* entering, registration.

**bók-vísi** *f.* = -fræði; -vit knowledge acquired from books, book-learning.

**ból** *n.* couch, bed; lair; *liggjá í bólinu* lie in one's bed; *hvergi á byggðu bóli* nowhere among men.

**bola** (**a**) *vi. w. dat.:* *b. e-m hurt* (*frá, út*) put out of the way, drive one away, elbow out *eða* cut off.

**bóla** *f.* (*vatns-*) bubble; (*á hörundi*) blain, blister; *bólan* the small-pox.

**bóla** (**a**) *v. impers.:* *bólar á e-u st.* comes in sight, appears.

**bolalegur** *a.* like a bull; boorish.

**boldang** *n.* ticking.

**ból-festa** abode; *taka sjer -festu* take up one's abode, settle down.

**bólga** *f.* swelling, tumor, inflammation; **bólgiun** *a.* swelled, swollen, *b. af reiði* swollen with anger.

**bólgna** (**a**) *vi.* swell, tumefy, puff up.

**bolli** *m.* bull.

**bolla-lagnaður** (**-ar**) *m.* -leggingar *f. pl.* (chimerical) projects, schemes; discussion.

**bolli** *m.* cup; cavity, hollow.

**bol-magn** bodily strength (*hafa ekki bolmagn til e-s*); influence.

**ból-setja** (*sjá setja*) *vt.:* -setja sig establish oneself, settle; -staður dwelling abode, homestead.

**bol-sterkur** *a.* strong in one's trunk.

**bólstur** *n.* bolster; (*skýja-*) piles of clouds; hay-rick.

**bólu-efni** vaccine matter *eða* fluid, lymph; -grafinn *pp.* pitted with the small-pox, pock-marked.

**bolur** (**-s, -ir**) *m.* bole, trunk (of a tree, of a body); waistcoat, vest; *ganga milli bols og höfuðs á e-m* pass between one's trunk and head, kill outright.

**bólu-setja** (*sjá setja*) *vt.* vaccinate; -setjari *m.* vaccinist, vaccinator; -setning; vaccination.

**bólusetningar-vottorð** vaccination certificate.

**bólu-sjúkur** *a.* infected with the small-pox; -sótt variolous disease.

**bólu-veikur** *a.* = *bólusjúkur*.

**bol-vetlingur** = *belgvetlingur*; -vöxtur form (shape) of the trunk of the body; -öxi axe for felling *eða* hewing timber.

**bómolía** *f.* olive *eða* sweet oil.

**bón** *f.* request; *gera b. e-s* do one a favour; *biðja e-n bóna* ask a favour of one.

**bóna-kvabb** continuous begging.

**bónar-brjef** petition; -maður suppliant; -vegur: *fara -veg að e-m* approach one entreatingly.

**bón-bjargir** *f. pl.* begging; *lifa á -björgum* obtain one's livelihood by begging, live on charity.

**bóna-búningur** dress of a peasant, rustic garb *eða* attire; -býli, -bær farm, farm-house; -kona wife of a peasant, countrywoman; -maður peasant, husbandman, countryman; rustic.

**bóni** (*pl. bændur*) *m.* farmer, peasant; (*eiginmaður*) husband.

**bón-góður, -greiðugur** *a.* ready to serve, helpful, obliging; -orð wooing, courtship, proposal, demand in marriage (*bera upp -orðið*).

**bónorðs-för** *f.* wooing journey; *fara -för* go a-wooing.

**bón-þægin** *a.* = -*góður*; -*þægni* *f.* readiness to serve, obligingness; -*þægur* *a.* = -*þægin*.

**boppa** (*a*) *vi.* wave up and down.  
**bops** *n.*, faint bark of a dog, yelp, yap; slight cough.

**bopsa** (*a*) *vi.* bark faintly, yelp.

**bor** (-*rs*, -*rar*) *m.* (*námu*-) borer; (*nafar*) gimlet.

**bora** *f.* small hole.

**bora** (*a*) *vt.* bore, drill, pierce; *b. gat* drill a hole; *w. dat.* thrust (*b. fingrinum í e-ð*).

**borð** *n.* board, plank; (*furu-, greni-*) deal; (*tíl að sitja við*) table; desk; (*skipshlið*) side; (*á ílátí*) the margin between the liquid and the rim of a vessel; *bera á b.* lay the table, lay out (the plates etc.); *bera af borði* clear the table, remove the cloth; *sitja yfir* (*undir*) *borðum* sit at table; *standa upp frá borðum* rise from table; *bera jafnan hlut frá borði* get an equal share; *á bæði b.* on both sides; *fyrir b.* overboard; *vera fyrir b. borinn* be supplanted; *ef jeg á annað b. geri það* if I do it at all; *á borði* in reality (*lítills metinn í orði og þó enn minna á borði*); *vera efst á borði* be most prominent (conspicuous); *vera á b. við e-ð* in a line with; *skilja að borði og sæng* be separated from bed and board.

**borða** (*a*) *vt.* eat; *b. morgunverð* (*miðdegisverð, kvöldverð*) breakfast, (dine, sup); *b. sig saddan* eat one's fill; *b. yfir sig* overeat (oneself), eat to excess.

**borða-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* edge, border; -*lagður* gold- eða silver-laced.

**borð-búnaður** table-service; -*bæn* grace; *lesa -bæn* say grace; -*dúkur*

(*á matborð*) table-cloth; (*á stofu-borð*) table-cover; -*fagur* *a.* (*um skip*) with beautiful sides; -*fótur* leg of a table; -*gestur* guest at table, dinner guest; -*hald* sitting at table (*langt -h.*); -*hár* *a.* (*um skip*) with a high gunwale; -*hnifur* table-knife.

**borði** *m.* border, edging, trimming, ribbon, rib(b)and; (*hár-*) fillet.

**borð-nautur** (-*s*, -*ar*) *m.* mess-mate, fellow-boarder; -*ræða* table-talk; dinner-speech; -*rönd* edge of a table; -*salur* dining hall; -*siðir* *m. pl.* manners at table; -*skúffa* table-drawer; -*stofa* dining-room; -*stokkur* gunwale, bulwarks.

**borðun** (-*anir*) *f.* eating.

**borð-viður** boards, planks; -*vængur* flap of a table.

**borg** *f.* rocky hill; fortification, castle; town, city.

**borga** (*a*) *vt.* pay; *b. e-m e-ð* pay one (for) st.

**borgara-brjef** certificate of citizenship; -*eður* citizen's oath; -*legur* *a.* civil, civic, -*legt hjónaband* civil marriage; -*lið* city eða town militia eða guard, civic guard, trainband; -*rjetti* -*indi* *n. pl.* civil rights; -*rjettur* (right eða rights of) citizenship; -*stjett* middle class (of towns), commonalty; -*strið*, -*styrjöld* civil war.

**borgar-búi** *m.* inhabitant of a town; townsman; -*greifi* burg(h)-grave; -*hlið* gate of a town.

**borgari** *m.* townsman, freeman of a town; commoner.

**borgar-is** floating ice-mountain; -*lýður* townspeople; -*múgur* populace eða mob of a town; -*múr* city-wall; -*skráll* = -*múgur*; -*stjóri* *m.* burgomaster; (*í Engl.*) mayor; -*veggur* = -*múr*.

**borgið** *pp. n.*: *e-m er b.* one is saved, safe and sound, out of danger.

**borginmannlegur** *a.* self-confident, self-reliant, vain-glorious, conceited.

**borgun** (-anir) *f.* payment; *ganga í b. fyrir e-n* be a security for one.

**borgunar-laús** *a.* gratuitous, free; **-laust** *adv.* gratis, gratuitously.

**boru-brattur** *a.* self-assured; **-skelpholas** (*pl.* pholades), pholadean.

**bor-vjel** perforating machine.

**bót** (*pl.* bætur) *f.* cure, remedy; (*á fat*) patch; compensation, indemnity; *fá b. meina sinna* get cure for one's evils; *allra meina b.* cure of all evils; *mæla e-m b.* excuse; *taka bótum* change for the better, improve; *ráða bætur á e-u* remedy, amend, retrieve; *lofa bót og betrun* promise reform, vow amendment.

**bóta-laust** *adv.* without redress *eða* indemnification; **-verður** *a.* worth redress; worthy of redress.

**botn** (-s, -ar) *m.* bottom; (*fjarðar*-) head; (*tunnu*-) head, bottom; *sökkva til botns* sink to the bottom; *þegar öllu er á botninn hvolft* when all comes to all, when all is said and done, in the end; *það vantar botninn í sögunna* the end of the story is wanting.

**botna** (*a*) *vt.*: *b. tunnu* head a cask; *vi. (ná niðri)* reach the bottom; *b. í e-u* get at *eða* to the bottom of, understand; *jeg b. ekkert í því* I can make neither head nor tail of it.

**botn-freðinn** *a.* frozen to the bottom; **-frjósa** (*sjá frjósa*) *vi.* freeze to the bottom.

**botnlangabólga** appendicitis.

**botn-langi** blind gut, cæcum; **-laús** *a.* bottomless; **-varpa**, trawl, trawl-net; **-velta** (*i*) *vt.* upset, overturn; **-veltast** roll headlong, head-over-hells.

**botnvörpungur** (-s, -ar) *m.*, **botnvörpu-skip** trawl-vessel, trawler; **-veiðar** *f. pl.* trawling.

**brá** (-r, -r) *f.* eyelash,

**brá** (*bráir*; *bráði*; *bráð*) *v. impers.*: *bráir af e-m* one feels a momentary (transient) alleviation of one's illness *eða* grief.

**bráð** *f.* raw flesh; (*villi*-) venison; (*herfang*) prey; dripping; *verða vörgum að b.* become a prey to wolves.

**bráð** *f.*: *í bráð(ina)* at present, for the moment; *í b. og lengd* now and ever, for ever and ever.

**bráðabirgða-lög** *n. pl.* provisory law; **-skirteini** scrip certificate, scrip; **-stjórn** provisory *eða* provisional government.

**bráða-birgðir** *f. pl.*: *til -birgða* temporarily, ad interim; **-bugur** *m.*: *gera (vinda) -bug að e-u* hasten to do st., do it without delay; **-fár** braxy.

**bráðan** *adv.* suddenly; *það bar svo b. að* it happened so suddenly.

**bráða-pest** braxy; **-sótt** acute disease; = *fár*; **-þeyr** sudden thaw.

**bráð-beittur** *a.* very sharp; **-dauður** *a.* dead in a moment; *verða -dauður* die suddenly; **-drepanði** *ppr.*: *-d. eitur* speedy poison; **-endis** *adv.* of a sudden; **-feginn** *a.* exceedingly glad; **-feigur** *a.* doomed to immediate death; **-feitur** *a.* very fat; **-gáfaður** *a.* very clever; **-geðja** *a. indecl.* hot-tempered; **-gjör** *a.* early ripe; precocious; **-heitur** *a.* exceedingly hot; **-hiti** vehement heat; **-hungraður** *a.* ravenously hungry, famished; **-hættulegur** *a.* most dangerous.

**bráðinn** *a.* liquified, melted.

**bráð-kvaddur** *pp.*: *verða -kvaddur* die suddenly; **-látur** *a.* impatient, eager; **-lega** *adv.* soon, [presently, quickly; **-lyndi** hot temper; **-lyndur** *a.* hot-tempered; choleric, passionate; **-læti** *n.* impatience.

**bráðna** (*a*) *vi.* become liquid, melt.

**bráð-nauðsynlegur** *a.* absolutely necessary, urgent, pressing; **-ófær** *a.*

quite impassable; **-ónýtur** *a.* quite worthless; **-reiður** *a.* very angry; **-ræði** *n.* rashness; *i* **-ræði** rashly, precipitately; **-sjúkur** *a.* suddenly taken ill; **-skotinn** *pp.* over head and ears in love, dying (*i* **e-m** for); **-sólgin** *a.* most eager (*i* **e-ð** for).

**bráðum** *adv.* soon, shortly, presently, by and by.

**bráður** *a.* sudden, hasty; (**bráð-lyndur**) hot-tempered, rash; impatient; vehement; *bíða bráðan bana* suffer a sudden (violent) death.

**bráð-viðri** *n.* violent gale; **-þroska** *a. indecl.*, **-þroskaður** *a.* early ripe *eða* mature; precocious; **-þroski** precocity, precociousness.

**braga** (**a**) *vi.* flicker, flash.

**bragar-bót** *f.* palinode; **-háttur** metre; **-laun** *n. pl.* gift for a poem.

**bragð** *n.* taste; (*gott b.*) flavour, savour, relish; *gott (súrt, sætt) b. er að e-u* it has a good (sour, sweet) taste; *það er eins og hunang á bragð-ið* it tastes like honey,

**bragð** *n.* quick movement; (*glímu*-) trick, wrestling-trick, wrestling-sleight; (*hrekur*) trick, scheme, device; (*svik*) deceit; (*svipur*) expression, look; *i fljótu (snögg, fyrsta) bragði* at the first blush, at first sight; *að fyrri bragði* of one's own accord, unsolicited; *taka e-ð til braðs* take some steps to get out of difficulties; *hvað á nú til bragðs að taka* what is now to be done? *aerðust svo mikil brögð að því*, *að* it went so far that; *dapur i bragði* with a gloomy face, downcast, sad, dejected; *mikil brögð eru að e-u st.* is carried on to a great extent.

**bragða** (**a**) *vt. & vi.* taste; *b. á e-u* taste, take a taste of.

**bragða** (**a**) *vi.* (*kvika*) move, stir.

**bragða-refur** sly dog, sharper.

**bragð-dapur** *a.* downcast; **-ðauf-ur** *a.* flat, insipid, stale; **-færi** organ of taste; **-fötlur** *a.* with a pale face; **-góður** *a.* palatable, savoury; **-illur** *a.* unpalatable; unsavoury; **-kænka** cunning, shrewdness; **-laus** *a.* tasteless, insipid; **-legur** *a.* well-looking, fresh; **-mikill** *a.* sharp to the taste, racy; **-næmur** *a.* having a nice taste; **-rammur** *a.* acrid, sharp; **-taug** gustatory nerve; **-vís** *a.* cunning, crafty, wily; **-vísi** *f.* craft, cunning, subtlety; **-víslegur** *a.* = *-vís*; **-þungur** *a.* gloomy.

**brag-fræði** *f.* metrical art, art of versification; **-fræðilegur** *a.* metrical; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* metricist.

**bragga** (**a**) *vt.*: *b. sig* man oneself, recover heart; *reflex.* (*bragga*) pick up (in flesh), thrive.

**brag-háttur** = *bragarháttur*; **-liður** metrical foot; **-lína** line of verse.

**bragnar** *m. pl. poet.* men.

**brag-regla** metrical rule.

**bragur** (**-ar**) *m.* fashion, habit of life; tone; (*kvæði*) poem; the best, foremost (*b. kvenna*); (*bragarháttur*) metre.

**brak** *n.* creaking noise, crack, crash; old, broken timber (for fuel).

**brák** *f.* grease, fat (on water).

**braka** (**a**) *vi.* creak; *impers.*: *það brakar i skónum* the shoes creak.

**bráka** (**a**) *vt.* bruise; *brákaður reyr* a bruised reed.

**brakandi** *ppr.* creaking; *b. þerrir* parching drought.

**braka-þerrir** parching drought.

**brall** *n.* doubtful speculations.

**bralla** (**a**) *vt.* do st. shady.

**braml** *n.* noise, tumult; smashing; vicissitudes of fortune.

**bramla** (**a**) *vt.* smash (*brjóta og b.*).

**branda** *f.* small trout; brindled cow.

**brand-gæs** sheldrake, shelduck



**-skjöldóttur** *a.* (*um nautfje*) brindled; red and white spotted.

**brandur** (**-s**, **-ar**) *m.* (blade of a) sword; firebrand, brand.

**bras** *n.* soldering, brazing; **brasa** (**a**) *vt.* solder, braze.

**braska** (**a**) *vi.v.vt.* be busy with; speculate; *b. fram úr e-u* manage.

**brátt** *adv.* soon; *von* (*eða vonum*) *bráðara* very soon, in a very short time; *sem bráðast* as soon as possible, with the least possible delay.

**brattengur** *a.* a good climber.

**bratti** *m.* steepness of the ground.

**brattlendi** *n.* steep ground.

**brattur** *a.* steep, precipitous; quite well; *brótt strönd* a bold coast.

**brauð** *n.* bread; (*brauðhleifur*) loaf; (*prestakall*) living, benefice.

**brauð-mat** valuation (*eða* list of the receipts) of the income of church livings; **-skifti** change of livings.

**brauð-biti** morsel of bread; **-gerð** making of bread.

**brauðgerðar-hús** *n.* bake-house, bakery; **-maður** baker.

**brauð-hnifur** bread-knife; **-jurt**

cereal; **-laus** *a.* breadless, without bread; unprofitable; **-moli** crumb (of bread) **-ofn** bread-oven; **-skorpa**

bread-crust, crust of bread; **-skortur** scarcity of b.; **-sneið** slice of bread.

**brauk** *n.* noise, tumult; (*bras*) squabbling; **brauka** (**a**) *vi.* make noise; **braukmikill** *a.* noisy.

**braut** *f.* road; path, track; (*plánetu*) orbit; *ryðja b.* beat a path, open a way; *rylja e-u b.* pave *eða*

prepare the way for; *adv. b. eða á b., í b.* away, off.

**brautar-gengi** help, furtherance; **-hringur** orbit; **-stöð** railway station;

**-vörður** signal-man, line-man.

**brautingi** (**-ja**) *m.* beggar, tramp.

**bredda** *f.* large knife; hanger.

**bregða** (**bregð**; **brá**, **brugðum**;

**brugðinn**) *vt. v. dat.* move quickly;

(*fljetta*) plait, twist; (*í prjóni*) purl;

(*breyta*) change; (*hætta*) cease, leave

off, break up; *b. trúnaði, heiti* break

one's faith, promise; *b. búi* give up

one's household; *b. lit* change colour,

turn pale; *b. blundi* awake; *b. kaðli*

*utan um e-ð* wind a rope around

st.; *b. fæti fyrir e-n, b. e-m* trip one

up, trip up one's heels; *b. sjer til*

*e-s staðar* go for a moment, make

a short visit to a place; *b. e-m um*

*e-ð* upbraid, reproach one for st;

object st. to one; *b. e-u* upp hold

up, lift suddenly; *b. e-u við* put forth

as an example, praise; *b. sjer við*

*e-ð* be affected, touched by; *vi. b. á*

*leik* begin playing, gambol; *b. út af*

*e-u* deviate, depart, swerve from;

*hann brá við skjótt og fór* he started

off at once; *impers. e-m bregður*

*við eða í brún* one is startled, amazed;

*e-u bregður fyrir* st. flashes *eða*

bursts suddenly into view; *reflex.:*

*bregðast e-m* fail, deceive, disap-

point; *b. vonum e-s* disappoint one's

hopes; *sú von brást* that hope failed;

*b. reiður við* get angry (at).

**breiða** *f.* spreading; bevy, crowd.

**breiða** (**i**) *vt.* spread; *b. e-ð yfir*

*e-n* cover one with st; *b. út faðm-*

*inn* stretch out (open) the arms; *b*

*dúk á borð* lay the cloth; *b. ofan*

*á e-n* (*rúmfötin*) cover one up.

**breidd** *f.* breadth, width; broad-

ness; (*hnatt-*) latitude.

**breiddar-hringur** circle of lati-

tude; **-stig** degree of latitude.

**breið-firzkur** *a.* from (belonging

to) *Breiðafjörður*; **-fylking** phalanx;

**-leitur** *a.* broad-faced.

**breiðsla** *f.* spreading (*b. til þurk-*

*unar*).

**breiður** *a.* broad, wide; **breið-vaxinn** *pp.* broad-framed, stout.

**breikka** (*a*) *vt. & vi.* make broad-er; become broader, broaden.

**breikkun** (*-anir*) *f.* broadening.

**breima** *a. indecl.: b. köttur* she-cat at heat.

**brek** *n. pl. (barna-)* freaks.

**brekán** *n.* coarse, woollen coverlet, blanket; counterpane, coverlid.

**breki** *m., poet.* breaker, = *bódi*.

**brekka** *f.* slope, descent; steepness.

**brekku-snigill** slug.

**brekóttur** *a.* freakish, fretful.

**brella** *f.* trick, artifice, dodge.

**brellinn** *a.* trickish, roguish.

**brengla** *f.* dent, dint; bare-bone.

**brengla** (*a*) *vt.* dint, batter.

**brenna** *f.* burning, conflagration.

**brenna** (*brenn; brann, brunn-um; brunninn*) *vi.* burn, be on fire; be consumed by fire; *b. af löngun* burn with desire; *b. að ósku* be burnt to ashes; *b. inni* perish in the flames; *b. fyrir* miss fire; *b. við* be of common occurrence (*það hefir lengi við brunnid*); *grauturinn brann við* the gruel got burnt, scorched.

**brenna** (*i*) *vt.* burn, scorch; commit to the flames; (*lik*) cremate; (*sár*) cauterize; *b. kol* char wood; *b. kaffi* roast coffee; *b. tigulsteina* bake tiles; *b. e-n inni* burn one (to death) in his house.

**brennanlegur** *a.* inflammable.

**brennheitur** *a.* burning hot.

**Brenni** *n.* fire-wood.

**brenni-fórn** burnt offering; **-glær** burning-glass, sun-glass; **-gras** stinging nettle; **-járn** branding iron; **-mark** brand; stigma; = **-járn**; **-merkja** (*i*) *vt.* brand; stigmatize; **-punktur** focus; **-sóley** upright crow-foot; **-steinn** sulphur, brimstone.

**brennisteins-gufa** sulphureous vapour; **-hreinsun** washing of sulphur; **-hver** sulphureous spring, solfatara; **-kendur** *a.* sulphureous, sulphury, sulphuretted; **-náma** sulphur mine, brimstone-pit; **-regn** rain of sulphur, sulphurous rain; **-spýta** lucifer match; **-súr** *a.* sulphuric; **-súrt** salt sulphate; **-sýra** sulphuric acid, hydric sulphate; **-þefur** smell of brimstone, sulphureous smell.

**brenni-vídd** focal distance; **-viður** fire-wood; **-vín** Danish brandy.

**brennivíns-bruggari** distiller of ardent spirits:

**brennu-gras** = *brennigras*; **-maður, -vargur** incendiary.

**brensla** *f.* burning; (*kaffi-*) roasting of coffee.

**brenslu-viður** fire-wood.

**bresta** (*brestr; brast, brustum; brostinn*) *vi.* burst, break (snap) with a crack; *impers.: e-n brestur e-ð* one is in want of st., falls short of st.; *flóðið brestur* it begins to ebb.

**brestöttur** *a.* cracky, chinky.

**brestur** (*-s, -ir*) *m. (hvellur)* crash, crack; (*sprungu*) chink, crack; (*galli*) fault, defect; (*hrossa-*) rattle; (*skortur*) lack, want, scarcity; *berja í brestina* gloss over the flaws.

**Bretar** *m. pl.* the British.

**Bretland** *n.* Britain.

**bretta** *f.* grimace; steep ascent.

**bretta** (*i*) *vt.* turn upwards; *b. brýnnar* knit the brows; *b. eyrun* cock (prick up) one's ears; *b. upp ermarnar* turn *eða* tuck up one's sleeves; *b. sig* pull a wry face.

**brettur** *f. pl.* comical contortions of the face, grimaces.

**breyskja** *f.* parching drought.

**breyskja** (*a & i*) *vt.* parch, make crimp, crisp; *breyskjast* become crimp.

**breyskleika-synd** *n.* of infirmity.

**breysk-leiki** *m.* frailty, infirmity, weakness; **breyskur** *a.* frail, weak.

**breysk-purr** *a.* very dry, parched.

**breyta** (i) *vt. v. dat. & vi.* alter, change; (*hegða sjer*) behave, act, conduct oneself; *b. eftir e-m* imitate; *b. eftir e-u* act on *eða* upon *eða* follow; *b. til* make a change, vary; *reflex. (breytast)* change, alter.

**breyti-legur** *a.* changeable, variable; inconstant; **-leiki** *m.* changeableness, variableness, fickleness.

**breyting (-ar)** *f.* change, alteration; (*b. til batnaðar*).

**breytingar-atkvæði** amendment; **-laus** *a.* monotonous; **-leysi** *n.* unchangeableness; monotony; **-lítill** *a.* rather monotonous; **-tillaga**, **-uppástunga** amendment; *bera upp -tillögu* move an amendment.

**breytinn** *a.* given to changing; strange, odd (*breytin trú*).

**breyti-próun** *f.* evolution.

**breytni** *f.* (*breyting*) change; moral conduct, behaviour.

**brezkur** *a.* British.

**brigð** *f.* breaking, breach; *b. á trúnaði* breach of faith.

**brigða** (a) *vt. v. dat.* annul, make void (*b. kaupi, samningi*).

**brigða** *f.* flaw in weaving; *bera brigður á e-ð* call in question.

**brigða-laús** *a.* without breach of contract.

**brigð-lyndi** *n.* fickleness; **-lyndur** *a.* fickle, inconstant; **-lýsi** *n.* twilight, dusk; **-máll** *a.* false to promises, untrustworthy; **-mæli** *n. pl.*, **-mælgfi** *f.* untrustworthiness, breach of promise.

**brigðull** *a.* fickle, inconstant, variable, unsafe (*hamingjan er brigðul*); **brigður** *a.* fickle.

**brigður** *f. pl.*, *sjá brigða f.*

**brigzl** *n. pl.* = *brigzli*.

**brigzla** (a) *vt. v. dat.* *b. e-m um eð* object st. to one, upbraid one with *eða* for st.

**brigzli** *n. pl.*, **brigzl-yrði** *n. pl* upbraiding, words of reproach.

**brigzlinn** *a.* captious, fault-finding.

**brik (-ar, -ur)** *f.* carved tablet.

**brim** *n.* surf, breakers.

**brima** (a) *v. impers.* *það brimar*, *sjóinn brimar* it is surfy, the surf rises.

**brim-alda** broken (*eða* breaking) wave, breaker; **-öldur lífsins** the surging waters of life.

**brima-samur** *a.* abounding with surf, surfy (*þar er oft -samt*).

**brim-barinn** *pp.* surf-beaten; **-boði** breaker; **-bútur** (*lindýr*) sea-slug, holothurian; **-dúfa** harlequin duck; **-gangur** dashing of the waves, surf; **-garður** surf; **-hljóð** roar of the surf; **-hvitur** *a.* white as the foaming waves.

**brími** *m. poet.* fire (*ástarbrími*).

**brimill** *m.* male seal.

**brim-laús** *a.* surfless, calm; **-leysa** *f.* smooth (calm) sea; **-lostinn** *pp.* beaten by the surf; **-löður** foam of the surf; **-máfur**, **-már** = **-dúfa**; **-niður** = **-hljóð**; **-óttur** *a.* surfy; **-rót** *n.* furious surf; **-saltur** *a.* salt as sea-water; **-samur** *a.* = *brima-samur*; **-sollinn** *pp.* rough, agitated (*-sollíð haf*); **-sorfinn** *pp.* surf-worn; **-súgur** swell; **-önd** = **-dúfa**.

**bringa** *f.* chest; (*á skepnum*) brisket; (*á landi*) grassy slope; *skjóta e-m skelk í bringu* frighten; *e-m skjýtur skelk í bringu* one gets frightened, startled.

**bring-smalir**, **-spalir** *f. pl.* = **-spelir** *m. pl.* the lower part of the chest; *jeg hef verk fyrir -spölun* um I have pain in my chest.

**bringu-bein** breast-bone; **-bolur**

chest; **-breiður** *a.* broad-chested; **-kollur** brisket.

**bris** *n.* cicatrice, scar; *bíta illa á brisið* be discontented.

**brjál** *n.* confusion, derangement.

**brjála** (**a**) *vt.* confuse, derange (*b. e-ð eða e-u*); *brjálaður* confused, deranged, crazy; *brjálsemi f.*, **-brjál-un** (**-anir**) *f.* confusion; mental derangement, frenzy, craze.

**brjef** *n.* letter, epistle, missive; (*pappír*) paper; *b. Páls postula* the Epistles of St. Paul.

**brjefa-bók** letter-book; **-laupur** waste-paper basket; **-skriftir** *f. pl.* letter-writing; correspondence; **-veski** letter-case, pocket-book; **-viðskifti** *n. pl.* correspondence.

**brjef-beri** *m.* letter-carrier; **-dúfa** carrier-pigeon, homing p.; **-kúla** paper pellet; **-lega** *adv.* by letter, in writing; **-legur** *a.* epistolary; corresponding (*-legur meðlimur*); **-miði** slip of paper; (*litið brjef*) billet, note; **-pen-ingar** *m. pl.* paper money, p. currency; **-ritari** correspondent, writer; **-snepill**, **-snudda** scrap of paper; **-spjald** postcard.

**brjósk** *n.* gristle, cartilage.

**brjósk-dýr** cartilaginous animal; **-himna** perichondrium; **-kendur** *a.* cartilaginous, gristly.

**brjóst** *n.* breast, chest; woman's breast; mind, heart; shirt-front; front (of a wave, of a battalion); *berja sjer á b.* beat *eða* strike one's breast; *hafa verk fyrir brjóstinu* have a pain in one's chest; *hafa barn á brjósti* give suck to, nurse an infant (at the breast); *hafa ekki b. til e-s* not to have the heart to, have no heart for; *kenna í brjósti um e-n* have pity *eða* compassion on; *bera e-n fyrir brjósti* interest oneself in another's behalf; *e-m rennur í b.* falls into a

light slumber; *honum býr ekkert illt í brjósti* he means no evil (no harm); *hann lætur sjer ekki allt fyrir brjósti* *brenna* he does not take everything to heart.

**brjósta-mein** *n.* gathered breast; **-mjólk** mother's milk.

**brjóst-barn** = *mylkingur*; **-bein** breast-bone, sternum; **-dropar** *m. pl.* pectoral essence; **-gangur** thoracic duct; **-góður** *a.* tender-hearted, compassionate; **-gæði** *n. pl.* compassion, pity; **-heilindi** *n. pl.* strong chest; truthfulness, honesty; impudence; **-heill** *a.* truthful, honest; impudent; **-himna** pleura.

**brjóst-himnubólga** pleurisy.

**brjóst-hol** *n.* cavity of the chest, thoracic cavity; **-kaldur** *a.* cold-, (hard-)hearted; **-liður** dorsal vertebra; **-mylkingur** (**-s**, **-ar**) *m.* suckling; **-mynd** bust, half-length (picture); **-nál** breast-pin, brooch; **-sjúkdómur** disease of the chest, chest complaint; **-svíði** heart-burn; **-sykur** lozenge.

**brjóstumkennanlegur** *a.* pitiable.

**brjóst-varta** nipple, pap; **-vasi** breast-pocket; **-veiki** consumption, decline; **-veikur** *a.* consumptive; **-vit** native good sense; **-vöðvi** thoracic muscle; **-þungt** *a. n.*: *e-m er þ.* suffers from difficult breathing (= *er þungt fyrir brjóstinu*); **-þyngsli** *n. pl.* asthma.

**brjóta** (**brýt**; **braut**, **brutum**; **brotinn**) *vt.* break; (*rífa niður*) demolish, destroy; violate, break (*b. lög og rjett*); fold (*b. brjef*); *b. heilann um e-ð* puzzle (rack) one's brains about; *b. e-ð af* break off; *b. e-ð af sjer* forfeit, lose by misconduct; *b. odd af oflæti sinu* humble oneself; *b. saman* fold; *b. í sundur* break, break asunder; *b. upp hurð* break *eða* force open a door; *b. upp brjef*



break open a letter; *b. upp fat* tuck up a garment; *impers.: báttim braut í spón* the boat was broken to pieces; *það brýtur á skerinu* the sea breaks against (on) the skerry; *reflex. (brjótast)* break; *b. fram, í gegnum, inn, út* break forth, through, in, out; *b. í e-u* exert oneself in a thing; *b. til valda* come to power by force; *b. um* make a struggle (to get loose); *b. undan e-u* break loose from.

**brodda (a) vt.** furnish with calks.

**brodda-mús** armed bull-head.

**broddborgara-legur** *a.* narrow-minded, snobbish; **-skapur (-ar) m.** narrow-mindedness, snobbishness, snobbism.

**brodd-borgari** snob, cit; **-göltur** hedgehog; **-laus** *a.* stingless; **-stafur** alpenstock, mountaineer's staff.

**broddur (-s, -ar) m.** point, iron-spike; (*á skordýrum*) sting; front (of a battle-array); the first milk of a cow after parturition, beestings; *vera í broddi lífsins* in the prime of life, vigour of youth.

**bróðerni** *n.* brotherhood; brotherliness, fraternity; friendliness.

**bróðernislegur** *a.* brotherly, fraternal; friendly, amicable, cordial.

**bróðir (bróður, bræður) m.** brother; (*munkur*) brother, friar.

**bróður-bani** fratricide; **-dóttir** niece; **-kærleiki** brotherly *eða* fraternal love *eða* affection; **-legur** *a.* brotherly, fraternal; **-partur** brother's share (of an inheritance); **-sonur** nephew; **-þel** fraternal spirit.

**brók (-ar, brækur) f.** fisherman's skin-trousers; *pl.* breeches, trousers.

**brókarlaus** *a.* without trousers.

**brók-flói** swampy tract of land.

**brokk** *n.* trot; **brokka (a) vi.** trot; **brokkari** *m.* trotter; **brokk-**

**-gangur = brokk;** **-gengur** *a.* trotting (*-g. hestur*); **-hestur** trotter.

**bro** *n.* smile; **brosa (brosi; brosti; brosað) vi.** smile (*að e-u* at); *b. við e-m* smile on one; *b. við* smile in reply (*hún leit við honum og brosti við*).

**bro**-**hýr** *a.* smiling, lovely; **-legur** *a.* ridiculous, funny; **-leitur** *a.* with a smiling face; **-mildur = -hýr.**

**brot** *n.* (*b. úr e-u*) fragment; (*laga-*) breach *eða* violation of the law; (*bein-*) fracture; (*í fati eða pappir*) crease; (*í reikningi*) fraction; size of a book (*í arkabroti* in folio, *í fjöggra blaða broti* in quarto).

**brota-hnútur = bóka-hnútur;** **-laus** *a.* simple, quite easy; **-litill** *a.* quite easy; **-mikill** *a.* difficult; hard to deal with; **-reikningur** fractions; **-silfur** old broken silver to be recast, scrap silver.

**brot-hljóð** crashing sound, crack; **-hættur** *a.* brittle, fragile, shattery; frail; **-legur** *a.* guilty.

**brotna (a) vi.** break, crack; *b. í spón* break (be broken) to pieces.

**brot-sjór** heavy sea, breaker.

**brott adv.** away, off; *sjá burt.*

**brottsfarar-leyfi** leave to go away.

**brott-för** departure; **-nám** carrying off; (*konu*) abduction (of a woman).

**brú (-ar, brýr) f.** bridge; causeway (across fens).

**brúa (a) vt.** build a bridge over, span with a bridge, bridge (over).

**brúar-gerð** *f.* construction of a bridge; **-smiður** builder of a b.; **-sporður** head of a bridge; **-stólpi** pier of a b.; **-tollur** bridge-toll; **-vörður** guard of a bridge.

**brúða** *f.* doll, puppet.

**brúðar-bekkur** the bride's bench, bridal seat; **-búningur** bridal dress; **-gangur** bridal procession; *ganga*

**-ganginn** walk slowly (with an air of importance); **-gjöf** wedding present, bridal gift; **-lín** bridal veil; **-mey** bridesmaid; **-skart** bridal attire; **-sæng** nuptial *eða* bridal bed.

**brúð-föt** *n. pl.* bride's *eða* bridal dress; **-gumi** bridegroom; **-hjón** *n. pl.* bridal couple *eða* pair, new-married couple; **-kaup** wedding, nuptials; *halda -kaupsitt* celebrate one's wedding; *vera í -kaupi* be at a wedding.

**brúðkaups-dagur** wedding day; **-ferð** wedding journey (tour, trip), honeymoon trip; **-gestur** wedding guest; **-ljóð** *n. pl.* nuptial song, epithalamium; **-siðir** *m. pl.* wedding customs; **-veizla** wedding feast.

**bruðla** (a) *vt. v. dat.* squander away, prodigalize, waste, scatter.

**bruðlun (-anir)** *f.* squandering.

**bruðlunar-samur** *a.* lavish, prodigal, wasteful; **-semi** *f.* prodigality, lavishment, extravagance.

**brúð-slagur** wedding march.

**brúður (-ar, -ir)** *f.* bride.

**brugg** *n.* brewing; machination.

**brugga** (a) *vt.* brew; scheme, concoct, hatch, devise.

**bruggari** *m.* brewer.

**brugg-staður** brewery.

**brúk** *n.* heap of sea-weed (*para*-).

**brúka** (a) *vt.* use, employ.

**brúklegur** *a.* fit for use; tolerable.

**brúkun (-anir)** *f.* use, employment.

**brullaup** *n.* = *brúðkaup*.

**brum** *n.* bud; **-knappur** leaf-bud.

**brun** *n.* rushing on.

**brún (-ir)** *f.* (rönd) edge; (*auga*-) eye-brow; *e-m bregður í b.* one is amazed, startled; *hleyypa brúnum* knit the brows; *lyfta brúnum* become cheerful, brighten up.

**bruna** (a) *vi.* rush on (*b. áfram*).

**brúna** (a) *vt.* brown, embrown; (*steikja*) fry, sauter.

**bruna-ábyrgð** fire-insurance; **-belti** the torrid zone, tropics.

**brunabóta-ábyrgð** fire-insurance; **-fjelag** *n.* fire-insurance company; **-gjald** premium of insurance; **-sjóður** insurance-fund; **-trygging** = *-ábyrgð*.

**bruna-bætur** *f. pl.* indemnification for loss of property by fire; **-gaddur** severe frost; **-hraun** (burned) lava-field; **-hætta** danger of fire, fire-risk; **-hættur** *a.* liable to catch fire; **-kuld** severe cold; **-lið** fire-brigade, firemen; **-liði** *m.* fireman.

**brunaliðs-stjóri** chief of the firemen, fire-chief.

**bruna-lykt** burning smell, smell of fire; **-mál** *n. pl.* fire regulations.

**brunamálastjóri** *m.* chief of the fire department.

**brúna-mikill** *a.* large-browed.

**bruna-rústir** *f. pl.* scene of a fire; **-sár** burn; (*af vökva*) scald; **-skjóla** fire-bucket; **-stigi** fire-ladder; **-stöð** fire station; **-tjón** loss (of property) by fire, damage by fire; **-verkur** pungent pain; **-þefur** = *-lykt*.

**brúnaþungur** *a.* heavy-browed.

**bruni** *m.* burning, fire, combustion; conflagration; intense heat.

**brún-kol** *n. pl.* brown-coal, lignite; **-leitur** *a.* brownish, dunnish.

**brúnn** *a.* brown; *b. hestur* black horse.

**brunn-klukka** water-beetle.

**brunnur** (-s, -ar) *m.* well, spring.

**brunn-vatu** well-water.

**brún-spónn** Brazil-wood.

**brúsi** *m.* (earthen) jug.

**brúskur** *m.* wisp, whisk; tuft.

**brutla** (a) *vt. v. dat.* spend, squander, lavish, waste.

**brydda** (i) *vt.* border, edge, welt; *impers.*: *bryddir á e-u* st. begins to appear, there is a trace of st.

**brydding (-ar)** *f.* bordering, trimming, edging; border, welt; fringe.

**bryðja** (*bryð; bruddi; bruddur*) *vt.* crush with the teeth, crunch.

**bryðja** *f.* clumsy and sluttish woman.

**bryðjulegur** *a.* clumsy and sluttish.

**bryggja** *f.* pier, jetty; mole.

**bryggju-sporður** head of a pier.

**brýn** *f. pl.* eyebrows; *bera e-m e-ð á b.* upbraid one with st.; *bretta (láta siga) brýnnar* knit the brows, frown; *smbr. brún.*

**brýna** *f.* whetting; wrangle; fight (-ing), fray (*sló i harða brýnu með honum og E.*).

**brýna (i)** *vt.* whet, sharpen (*b. ljá, hníf*); raise (*b. raustina*); *b. e-ð fyrir e-m* inculcate, enjoin st. on one; *b. e-n (til e-s)* egg on, exhort; *b. hug e-s* encourage; provoke; *v. dat.: b. bát (skipi)* haul a boat half ashore.

**bryn-dreki** armour-clad (vessel); **-dýr** = *beltisdýr*; **-glófi, -hanki** gauntlet; **-hosur** *f. pl.* greaves.

**brýni** *n.* whet-stone.

**brýning (-ar)** *f.* = *brynsla*; egg-ing on; *b. raddarinnar* the raising of the voice; *b. bátsins* hauling the boat's prow out of the water.

**brynja** *f.* coat of mail, cuirass.

**brynja (a)** *vt.* furnish with a cuirass; *brynjast* put on a coat of mail; *brynjaður* *pp.* mail-clad, cuirassed.

**brynju-bringur** ring of a coat of mail; **-laus** *a.* without a coat of mail, uncovered; **-spöng** plate of a coat of mail.

**-brýnn** *a.* browed (*ljett-, þung-*).

**brýnn** *a.* urgent, cogent, pressing (*brýnn nauðsyn, brýnt erindi*).

**brynna (i)** *vt. n. dat.* water, give water to (*b. hestum*).

**brynning (-ar)** *f.* giving water to.

**bryn-serkjaður** *a.* mailed, mail-clad; **-serkur** coat of mail, shirt of mail; **-skip** = *-dreki*; **-skyrta** = *-serkur*.

**brýnsla** *f.* whetting, sharpening.

**bryn-stakkur** mail-jacket; **-varinn** *pp.* armourplated, ironclad.

**bryt-högg** butcher's block.

**bryti** *m.* steward; purveyor.

**brytja (a)** *vt.* chop; *b. niður* cut down, put to the sword, massacre.

**bryt-öxi** chopper, butcher's axe.

**bræða (i)** *vt.* melt, dissolve, fuse, liquefy; (*málmstein*) smelt; *b. e-ð (með sjer)* reflect on, consider.

**bræðan-legur** *a.* fusible; **-legleiki** *m.* fusibility.

**bræði** *f.* anger, passion; *i b.* in a passion; **-gjarn** *a.* apt to get into a passion, passionate, choleric, irascible; **-lega** *adv.* with a passion.

**bræðingur (-s)** *m.* mixture of tallow and codliver-oil.

**bræðra-börn** first cousins; **-lag** fraternity, brotherhood.

**bræðrunga** *f.* female first cousin.

**bræðrungr (-s, -ar)** *m.* first cousin.

**bræðsla** *f.* melting, fusion, liquefaction, liquation.

**bræðslu-mark** melting point; **-ofn** (smelting-)furnace.

**brækja** *f.* offensive (rancid) odour.

**bræla** *f.* thick smoke.

**bræla (i)** *vt.* consume by fire (*brenna og b.*); *vi.* make fire with thick smoke.

**brækju-bragð** oily taste.

**brögdóttur** *a.* cunning, crafty.

**brölt** *n.* rolling, eda tumbling about.

**brölta (i)** *vi.* roll, tumble about.

**bröndóttur** *a.* brindled.

**brönu-grös** *n. pl.* palmate orchids.

**brösóttur** *a.* quarrelsome; *eiga brösótt við e-n* quarrel with one.

**brösur** *f. pl.* quarrels; *eiga i brös-um við e-u* quarrel with one.

**bú** *n.* household, farming; house-keeping; (*jarðeign, dánarbrú*) estate; *setja, reisa bú* set up in life, settle, establish oneself; *bregða bú* give up farming *eða* housekeeping; *sitja i óskiftu bú* retain the undivided estate.

**búa** (*bý; bjó, bjuggum; búið*) *vi. & vt.* (*hafa bú*) farm, follow the occupation of a farmer; keep house; (*eiga heima*) live; fit out, equip (*b. lið, skip*); dress (*b. sig*); adorn, mount with (*b. e-ð gulli og silfri*); make ready, prepare (*b. sig til ferðar*); *fara að b.* begin *eða* set up house-keeping, settle as a farmer; *hætta að b.* give up farming; *margt býr i þokunni* many things hide in the fog; *e-m býr e-ð i brjósti (skapi)* has st. on his mind, is bent on st.; *b. um böggul* do, fasten *eða* wrap up a parcel; *b. um rúm* make a bed; *b. um e-n* make one's bed; *b. e-ð til* make, prepare; *b. e-ð undir* prepare; *e-ð býr þar undir* there is st. at the bottom of it, some mystery in it; *b. út* fit out; *b. við e-ð* live under st., put up with; *b. yfir e-u* brood over, ruminate upon; *reflex.* (*búast*) make *eða* get oneself ready (*b. til ferðar, til varnar*); *b. við e-u* expect; prepare (*við dauða sínum* for); (*gera ráð fyrir*) suppose, think.

**búa-kviður** verdict of neighbours.

**búandi** (-*endur*) *m.* = *bóndi*.

**búand-maður** = *bóndi*.

**búbót** *f.*, **bætir** (-*is*) *m.* increase of the stores in one's housekeeping.

**búð** *f.* booth; (*sölu-*) shop.

**búðar-borð** counter; **-drengur** shop-boy; **-loka** *f.* counter-jumper; **-maður** shopman, shopkeeper's assistant; **-slápur** shop-lout; **-stúlka** shop-girl; **-verð** selling price.

**budda** *f.* purse; dumpy girl.

**buðkur** (-*s, -ar*) *m.* a small box.

**buðlungur** (-*s, -ar*) *m.* king; = *bublungur*.

**bú-fastur** *a.* resident, established; **-ferli** *n. pl.*: *flytjast -ferlum* remove, change one's place of residence; **-festa** *f.* settlement, domiciliation.

**búfjár-hagi** home-pasture.

**bú-fje** live stock; **-forkur** able farmer; **-fróður** *a.* conversant with farming; **-fræði** *f.* agronomic science, farming economy, farming; **-fræðilegur** *a.* agricultural; **-fræðingur** (-*s, -ar*) *m.* agronomist, agriculturist, rural economist.

**buga** (*a*) *vt.* get the better of, overmatch, subdue; *reflex.*: *bugast af e-u* succumb to, be overcome by.

**bú-garður** large farm, estate.

**bugða** *f.* bend, curve, curvature.

**bugðóttur** *a.* winding, sinuous, tortuous, meandering.

**bugspjót** *n.* bowsprit.

**bugur** (-*ar, -ir*) *m.* = *bugða*; *vinda (gera) bráðan bug að e-u* do st. without delay; *vísa e-m á bug* turn away, dismiss.

**bú-hagur** *m.* economical circumstances; **-hagur** *a.* skilled in making and repairing farming implements; **-hnykkur** economical expedient; **-hokur** small farming; **-hygginn** *a.* economical, provident; **-hyggja** economical care, economy; **-höldur** husbandman, farmer; *góður -höldur* a thriving farmer, good economist.

**búi** *m.* dweller, inhabitant; (*i fornum lögum*) neighbour.

**búinn** *pp.* ready, willing (*b. til e-s*); equipped, dressed (*vel b.*); *b. e-u* furnished, endowed with (*mörgum kostum b.*); *b. gulli og silfri* adorned (mounted) with gold and silver; *við e-u b.* prepared for; *vera*



**búinn að gera e-ð** have done, finished (doing) st.; **hann er búinn að skrifa brjefið** he has finished (writing) the letter.

**bú-jörð** farm, estate (*góð -jörð*).

**búk-digur** *a.* thick-set (in body);

**-hreinsandi** *ppr.* aperient, evacuant, cathartic; **-hreinsun** evacuation, purgation; purification.

**bukkur (-s, -ar)** *m.* he-goat, buck.

**búk-mikill** *a.* = **-digur**; **-sorg** care of the belly, uneasiness about the means of living; **-tal** ventriloquation, ventriloquism; **-talari** ventriloquist, polyphonist.

**búkur (-s, -ar)** *m.* trunk, body; (= *kviður*) belly.

**búlaus** *a.* having no farming.

**búlduleitur** *a.* chub-faced, chubby.

**búlkalegur** *a.* bulky, huge; **búlkast** (*a*) *v. reflex.* be bulky; **búlki** *m.* heap; freight, cargo.

**bull** *n.* nonsense, balderdash.

**bull** *f.* shaft of a churn, piston (of a pump); **bull** (*a*) *vi.* (*um sjóð-andi vatn*) bubble up; (*þvaðra*) talk nonsense, chat, babble, prate.

**bull-sjóða** (*sjá sjóða*) *vi.* wallop.

**bulungur (-s, -ar)** *m.* pile of firewood.

**bú-maður** husbandman; *góður -maður* a skilled husbandman;

**-mannlegur** *a.* like a skilled husbandman, economical, economic.

**bumba** *f.* drum; (*á tunnu*) bilge; (*á flösku*) belly; **berja bumbu** beat the drum.

**bumbu-hljómur** sound of a drum; **-sláttur** beat of drum.

**bú-menska** *f.* skilfulness in husbandry, farming.

**buna** *f.* jet, shoot, spurt, gush.

**buna** (*a*) *vi.* gush, well; *b. fram* rush forth, gush out.

**búnaðar-fjelag** agricultural socie-

ty; **-háttur** mode of husbandry; **-lög** *n. pl.* agricultural laws; **-mál-efni** agricultural *eða* farming affairs; **-skóli** agricultural college, school for husbandmen; **-timarit** agricultural journal.

**búnaður (-ar)** *m.* farming, husbandry; (*búningur*) attire, dress; (*útbúnaður*) equipment, outfit.

**búnast** (*a*) *v. reflex.* *e-m búnast vel (illa)* one has good (bad) luck as a husbandman.

**bundin** *n.* sheaf (of corn).

**bunga** *f.* elevation, convexity.

**bunga** (*a*) *vi. reflex.* *bungast: b. upp* rise, bulge, swell (out).

**bungu-lagaður, -vaxinn** *pp.* convex, dome-shaped, domed.

**búnings-klefi** dressing-room.

**búningur (-s, -ar)** *m.* clothing, dress, apparel, clothes, costume.

**bunu-lækur** purling brook; **-stökkur** water-pipe.

**bú-nyt** milk; **-peningur** live stock.

**bur** *m. poet.* son.

**búr** *n.* pantry; (*forða-*) larder; (*fugla-*) cage; *eins og fuglar í búri* like caged birds.

**búráð** *n. pl.* = *búsumráð*.

**búra-legur** *a.* boorish, clownish, rustic; **-skapar (-ar)** rusticity.

**burða-legur** *a.* strong-looking, robust; **-litill** *a.* weak; **-maður** strongman; **-mikill** *a.* strong, athletic.

**burðar-afl** bearing power, ability to bear; **-dagur** birthday; **-eyrir, -gjald** carriage, postage; **-kaup** portage; **-leg** *n.* uterus, womb; **-maður** porter, bearer, carrier; **-megin** bearing-strength; **-ól** porter's braces; **-stóll** sedan, sedan-chair; **-stöng** carrying-pole.

**burðugur** *a.* of high birth, noble; considerable; portly (*ekki b.*).

**burður (-ar, -ir)** *m.* carrying;

{*fæðing*) birth (*f. Kr. burð*); (*kýr-, ær-*) calving, lambing; fetus; *pl.* strength (*hafa litla burði*).

**bú-reikningur** household account.

**burgeis (s, -ar)** *m.* matadore, big-wig; grandee; swell.

**búr-hilla** pantry shelf.

**búr-hvalur, -hveli** *n.* cachalot, spermaceti whale.

**búri** *m.* = *búrhvalur*; boor.

**buris (-s)** *m.* borax.

**bú-risna** *f.* magnificent house-keeping.

**burkni** *m.* fern.

**búrmenska** *f.* dairy-farming.

**burni-rót** rose-root, rosewort.

**búrsnati** *m.* kitchen-hunter.

**burst** *f.* (*á svini*) bristle; (*á húsi*) gablehead.

**bursta (a)** *vt.* brush; clean, polish (*b. skó*); **bursti** *m.* brush.

**burt** *adv.* away, off.

**burt-búningur** preparations for leaving a place.

**burtfarar-leyfi** leave of absence, furlough; **-próf** final examination; **-ræða** probational sermon; **-vottorð** passing certificate.

**burt-flutningur** carrying off; removal; **-för** departure; **-hvarf** disappearance; **-kvaðning** calling away, removal (*-kvaðning lídsins*); **-nám** removal; **-reið** riding away.

**burtreið** *f.* tilt, joust, tournament.

**burtreiðar-maður** tilter, joustier.

**burt-rýma (i)** *vt. v. dat.* put out of the way, remove; **-rýming (-ar)** *f.* removal; **-sigling** sailing away, departure; **-skúfa (a)** *vt. v. dat.* cast off, repudiate.

**burtstöng** *f.* tilting *eða* jousting lance.

**burtu** *adv.* away, off (= *á b., í b.*).

**burt-vera** absence; **-vísun (-anir)** *f.* dismissal, discharge.

**bús-afurðir** *f. pl.* farming produce; **-áhyggjur** *f. pl.* household cares.

**bú-seta** *f.* settlement, domiciliation; residence; **-settur** *pp.* resident, settled, established, domiciled.

**bús-forráð** command, disposal of an estate; **-gögn** *n. pl.*; **-hlutir** *m. pl.* chattels, effects.

**búsi** *m.* schoolboy of the lowest class; stripling; whittle.

**bú-sifjar** *f. pl.* neighbour-ship, -liness; *veita e-m þungar-sifjar* be a troublesome neighbour to one.

**búskapar-kunnátta** knowledge of farming; **-lag** method of farming.

**bú-skapur (-ar)** *m.* farming, husbandry; **-skarpt** *a. n.*, scarcity (want) in the housekeeping.

**buski** *m.*: *fara út í buskann* go into the wide world.

**bú-skortur** *m.* = *búskarpt*.

**busl** *n.* splash; **busla (a)** *vi.* splash, plash, dabble (in water).

**búslóð** *f.* household articles.

**bú-smali** live stock, milch cattle.

**bust, busti, sjá burst, bursti.**

**bú-staður** dwelling-place, quarters, abode; *taka sjer fastan -stað* fix one's abode; *hafa fastan -stað* have a settled habitation.

**bústinn** *a.* thick, stout, fat, plump.

**bú-stjórn** management of a household; **-stofn** foundation *eða* basis of a household; livestock, stock; **-stýra** *f.* (female) housekeeper.

**bús-umráð** *n. pl.* = *bústjórn* (*taka við -umráðum*); **-umsvif** *n. pl.* household cares.

**bú-sýsla** household *eða* farming affairs; farming.

**búsýslu-maður** = *búmaður*.

**bú-sæll** *f.* abundance in a household; prosperous circumstances, prosperity; **-sæll** *a.* prosperous, flourishing (*-sælar sveitir*).

**búta** (a) *vt.* cut *eða* chop in pieces, chop up (*b. e-ð í sundur*).

**bútungur** (-s, -ar) *m.* small cod.

**bútur** (-s, -ar) *m.* stub, stump.

**bú-verk** *n. pl.* dairy work, household work; **-verka** (a) *vi.* do the dairy work *eða* household work.

**buxna-skálm** leg of the trousers; **-strengur** waistband.

**buxur** *f. pl.* trousers; pantaloons.

**bý** *n.*, **-flug** *f.* bee.

**byðna** *f.* tub (*flauta*-).

**býflugna-bú** *n.* bee-hive.

**býfur** *f. pl.* clumsy feet.

**bygð** *f.* habitation, abode (*faera b. sína*); colonization (*Islands b.*); inhabited district *eða* parts, rural district (*snjórfan í b.*).

**byggðarlag** district, neighbourhood, county; *í því -lagi* in those parts.

**bygg** *n.* barley; **-brauð** *b.* bread; **-grjón** barley groats, Scotch barley, pearl barley.

**byggilegur** *a.* (in)habitable.

**bygging** (-ar) *f.* (*jarðar*) leasing, tenancy, leasehold; (*lands*) colonization; (*hús*) edifice, building.

**bygginga-fræðingur**, **-meistari** architect, designer (of buildings).

**byggingar-brjef** lease, l. contract; **-fróður** *a.* skilled in architecture; **-legur** *a.* architectural; **-list** architecture; **-nefnd** building committee, board of works; **-svæði** building ground *eða* lot, *eða* site, plot.

**byggistöð** haunt, place of resort.

**byggja** (i) *vt.* (*setjast að*) settle in a place; (*eiga heima á e-m stað*) live in place; inhabit, occupy; (*smíða*) build; *b. (e-m) jörð* lease (out) a farm, let a farm on lease; *b. e-m út* expel (*eða* evict) a tenant.

**byggjandi** (-endur) *m.* inhabitant.

**bylgja** *f.* billow, wave.

**bylgjast** (a) *v. reflex.* billow, surge

(*bylgjast fólksgrúnn fram og aftur*).

**bylgjöttur** *a.* undulated, wavy; *hið bylgjötta haf* the billowing (billowy) sea.

**bylgju-gangur** heave, (sea)swell; **-hreyfing** *f.* wave-motion; **-kast** dash of waves; **-myndun** undulation.

**býli** *n.* abode, farm.

**bylja** (byl; buldi; bulið) *vi.* resound, roar (*buldi í hönnrunum*).

**byljöttur** *a.* gusty, squally.

**bylmings-högg** mighty blow.

**bylta** *f.* heavy fall; **bylta** (i) *vt.* *n. dat.* overturn, upset; *b. sjer* roll, tumble about; **bylting** (-ar) *f.* overturning; revolution.

**byltinga-blað** revolutionary newspaper; **-maður** revolutionist; **-samur** *a.* revolutionary; **-tilraun** revolutionary attempt.

**bylur** (-s *eða* -jar, -jir) *m.* gust of wind, squall; snowstorm.

**byr** (-s *eða* -jar) *m.* fair wind; *b. rennur á* a fair wind springs up *eða* begins to blow; *hafa beggja skauta b.* sail with flowing sheets; *bíða eða liggja til byrjar* wait for a favourable wind.

**byrða** *f.* large trough; bin.

**byrða** (i) *vt.* furnish the sides of a ship with boards (planks); = *inn-byrða*.

**byrðar-auki** encumbrance (*verða öðrum til -auka*).

**byrði** (-ar, -ar) *f.* load, burden.

**byrðingur** (-s, -ar) ship of burden, merchantship, merchantman.

**byrgi** *n.* enclosure; sheep-pen; *pl.* intrenchments; defiance: *bjóða e-m byrgin* bid defiance to, defy one.

**byrgja** (i) *vt.* close, shut; (*hylja*) hide, veil, cover (up); *b. e-n inni* shut one up; *b. e-n úti* shut one out.

**byrja** (a) *vt. & vi.* begin, com-

mence; enter upon; *veturinn byrjar snemma* the winter sets in early.

**byrja** (a) *v. impers.*: *e-m byrjar að gera e-ð* it behoves one to do st.; *e-m byrjar vel (illa)* one gets a fair (contrary) wind.

**byrjandi** (-endur) *m.* beginner.

**byrjun** (-anir) *f.* beginning, commencement, outset.

**byrja** (a) *vt.* pour out, mix; *b. e-m eitur* mix a poisoned draught to one; poison; **byrlari** *m.* cup-bearer.

**byr-lega** *adv.* favourably; *það blæs ekki -lega* it does not blow fair; **-legur** *a.* promising a fair wind; **-leiði** fair wind; **-leysi** *n.* lack of favourable wind.

**byrst** *adv.* harshly, with a stern look; **byrsta** (i) *vt.* furnish with bristles; *b. sig* bristle up, show anger.

**byrstur** *a.* harsh, stern, gruff; *b. á svip* stern-looking.

**byr-sæll** *a.* having fair wind *eða* good luck; **-vindur** fair wind; **-vænlegur**, **-vænn** *a.* = *-legur*.

**býsu** *n. pl.* wonder, marvel; *það eru engin býsu* it is no wonder.

**býsna** *adv.* pretty, tolerably; *b. langur vegur* a pretty long way.

**býsna** (a) *vt. & vi.* bode, portend (*þetta býsnar tjón og sorg*); *b. skal til batnaðar* things must run to an extreme before they get better; *reflex.*: **býsnast yfir e-u** wonder at.

**byssa** *f.* gun.

**byssu-brendur** *pp.* hit by a gun-shot; **-skefti** butt-end of a gun; **-stingur** bayonet.

**bý-stokkur** bee-hive; **-sveimur** swarm of bees.

**býta** (i) *vt. n. dat.* deal out (*b. út*).

**býti** *n. pl.* exchange, barter; *bera sigur úr bytum* carry the day, gain the victory, come off victor; *gera e-ð*

*á eigin býti* of one's own accord, without assistance.

**býtingur** (-s, -ar) *m.* pudding.

**bytta** *f.* small tub, pail; (*blek*) inkstand.

**bæði** *conj.*: *b....og* both...and.

**hægðir** *f. pl.* difficulties.

**hægja** (i) *vt. n. dat.* push, drive (*b. e-m burt*); hinder.

**bajar-bragur** mode of life in a farmhouse or a town; town manners, town ways; **-búar** *m. pl.* inhabitants of a town; **-dyr** *f. pl.* door *eða* doorway of a farm-house; **-fógeti** town-judge, sheriff; **-fulltrúi** municipal representative, town councillor; **-gjald** town-rate; **-gjaldkeri** treasurer of a town, receiver (of the town-rates); **-hús** *n. pl.* farm-houses, farm-buildings; **-leið** distance between two farms, short d.; **-lækur** farm-stream-let; **-maður** towns-man; **-menn** towns-people; **-málefni** *n. pl.* municipal concerns; **-sjóður** municipal treasury; **-skrá** directory; **-stjóri** = *-fulltrúi*; **-stjórn** municipal corporation, town-council; **-veggur** wall of a farmhouse; **-þinghöll** townhall; **-þingsrjettur** court of a township; **-þingstofa** townhall.

**bæki-lundur** beech-grove, = *beyki*; **-stöð** domicile, abode.

**bæklaður** *pp.* maimed, mutilated.

**bæklingur** (-s, -ar) *m.* pamphlet.

**bæla** (i) *vt.* press down (*rúmið var bælt*); *b. fje* pen sheep during the night; *b. niður* suppress, quell, bring under, stamp out (*uppreistin var bæld niður*); consume by fire.

**bæli** *n.* den, lair, couch, wretched bed.

**bæn** *f.* prayer (to God); request, entreaty; *drottinleg b.* the Lord's prayer; *lesa bænir sínar* read *eða*



say one's prayers; *i öllum bænum* for Heaven's sake, by all means.

**bæna** (i) *vt.*: *b. sig* cover one's face with the hands in prayer.

**bænabókarfær** *a.* able to read (one's prayerbook).

**bæna-gerð**, **-hald** religious exercise, e. of devotion; **-kver** prayer-book; **-lestur** reading *eða* saying of prayers.

**bænar-armar** *m. pl.* arms of prayer, *bera e-n fram á -örmun* recommend one; **-augu** *n. pl.* imploring look; **-skrá** petition; **-svipur** appealing *eða* suppliant look.

**bæna-staður** place of worship; intercession, prayer; *gera e-ð fyrir -stað e-s* do st. at one's intercession (entreaty, prayer).

**bænda-fólk** *n.* peasants; **-glíma** wrestling-match; **-lýður** peasantry; **-stjett** peasantry, yeomanry; **-ætt** race of peasants *eða* yeomen.

**bæn-heitur** *a.* ardent in prayer; **-heyra** (i) *vt.* listen to one's prayer, grant a prayer; **-heyrsla** *f.* hearing *eða* granting of one's prayer; *fá -heyrslu* be successful (in one's suit); **-hús** house of prayer, chapel; **-ræk-inn** *a.* diligent in prayer; devotional, prayerful, given to prayer; **-rækni** *f.* devoutness, prayerfulness.

**bær** *a.* due, entitled (to); *vera b. um að dæma um e-ð* be a fit judge in a matter; *hver er b. að ráða sinu* every one has a right to dispose of his own property.

**bær** (-jar, -ir) *m.* farm, farmstead, farm-house; (*borg*) town.

**bæra** (i) *vt.* move (*b. varirnar*); *vi. b. á sjer* stir; *reflex. (bærast)* move (*varir hans bærdust ekki*).

**bæri-lega** *adv.* tolerably; **-legur**

*a.* tolerable, pretty good, passable (*-leg heilsa*).

**bæta** (i) *vt.* better, improve; restore; (*fat*) mend, put a patch on (a garment); *b. mann fje* pay weregild for one slain; *b. ráð sitt* better one's life; *b. um e-ð* make better, improve; *b. e-m e-ð upp* compensate one for, indemnify one for; *það bætir ekki úr* it does not mend the matter; *n. dat. b. e-u við* add (to).

**bæti-fláki** *m.* excuse, exculpation; *bera í -fláka fyrir e-n* excuse, exculpate.

**bætur** *f. pl.* sjá *bót*.

**bæxli** *n.* flipper, fin (of a whale).

**böðull** (-s, **böðlar**) *m.* hangman, executioner, headsman.

**böðuls-legur** *a.* hangmanlike, barbarous; **-kaup** hangman's fees.

**böðun** (**baðanir**) *f.* bathing.

**böggull** (-s, **böglar**) *m.* parcel, bundle, package, packet.

**böгла** (a) *vt.* shrivel, crumple, rumple; *reflex. böglast við að gera e-ð* bungle at doing st.

**bögu-bósi** bungler, dabbler; **-mæli** distorted word *eða* expression.

**böl** *n.* evil, misfortune.

**böl-bæn** imprecation; **-samur** *a.* laborious, troublesome; **-sótast** (a) *v. reflex.* toss oneself about; **-sýni** *f.* pessimism; **-sýnn** *a.* pessimistic.

**bölv** *n.* cursing, swearing; **bölv** (a) *vt. n. dat. & vi.* curse, swear (at); **bölvun** (-anir) *f.* curse.

**bölvís** *a.* evil-minded, mischievous; **-vættur** *f.* = *meinvættur*.

**börkur** (**barkar**, **berkir**) *m.* bark.

**börur** *f. pl.* hand-barrow; (*hjól*-) wheel-barrow; (*lík*-) bier, hearse.

**bösl** *n. pl.* rags (of clothes).

**bötunn** *f.* improvement.

## D.

**dá** *n.* senseless state, torpor; trance; *falla í dá* become torpid; *liggja í dá* be torpid, in a trance; hibernate.

**dá** (*i*) *vt.* admire; *reflex.*: *dást að e-m* admire.

**dá-** very, pretty; *dá-góður* very good, pretty good, tolerable.

**dáð** *f.* deed, exploit, achievement; valour, energy (*ef nokkur d. er í þjer*); *af sjálfs dáðum* of one's own accord; **-laus** *a.* inactive, sluggish; **-leysi** inactivity, sluggishness; **-leysingi(-ja)** *m.* sluggard, good-for-nothing fellow; **-mikill** *a.* active, deedful.

**daðra** (*a*) *vi.* coquet, flirt with (*daðra við e-n*); *vt. w. dat.*: *d. rófunni* rake the tail.

**dáð-rakkur, -rikur** *a.* = **-mikill**; brave, bold.

**daður** *n.* flirtation, coquetry.

**dá-dýr** (fallow) deer.

**dafna** (*a*) *vi.* thrive, get on.

**daga** *v. impers.* dawn; *þegar dag-aði* when the day dawned; *e-n dag-ar uppi* day dawns upon one, one is caught by the daylight.

**daga-tal** number of days; **-viltur** *a.* not knowing what day it is.

**dag-batnandi** *ppr.* getting better day by day (*fara -b.*); **-blað** daily (paper), newspaper; **-bogi** diurnal arc; **-bók** diary, journal; **-draumar** *m. pl.* day-dreams, reverie; **-far** daily intercourse *eða* conduct of life; journey (by day); *fara -fari og nátt-fari* travel day and night.

**dagfars-góður** *a.* friendly, gentle in daily intercourse.

**dag-fátt** *a. n.*: *e-m verður -fátt* the day is not long enough for one;

**-fiðrildi** diurnal butterfly, day-butterfly; **-fluga** day-fly, ephemera; **-ganga** (*himintungla*) diurnal rotation.

**daggar-dropi** dew-drop, pearl of dew.

**dag-hreyfing** = *dagganga*; **-hvörf** *n. pl.* night-fall; **-kaup** daily wages; **-langt** *adv.* all the day; **-laugur** *a.* lasting all day, day-long. **-laun** *n. pl.* = **-kaup**.

**daglauna-maður** day-labourer.

**dag-lega** *adv.* daily; **-legur** *a.* daily, quotidian, diurnal; **-leið** day's journey; **-læti** *n. pl.*: *dreyma fyrir -látunum* dream of the events of the coming day; **mál** *n. pl.*, **-málaskeið** *n.* the time about nine o'clock a. m.; **-renning** dawn; **-sanna** *a. indecl. n.*, **-sannur** *a.* true as day, clear as noonday.

**dags-birta** daylight; **-brún** the first streak of daylight, verge of dawn, daybreak.

**dag-sektir** *f. pl.* daily fine; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* date; **-setning** dating, date; **-sett** *pp. n.*: *þegar -sett var* when the day was at an end, at night-fall; **-setur (-rs)** *n.* sunset, nightfall; **-sigling** day's sailing *eða* passage by sea; **-skima** ray of light, peep of day; **-skrá** order of the day; notice or business paper (for the day); *taka fyrir næsta mál á -skrá* pass to the order of the day; *vera á -skrá* be the order of the day; **-slátta** day's mowing,  $\frac{3}{4}$  of an acre of grass-land (3600 sq. yds.).

**dags-mörk** *n. pl.* day-marks (indicating the time of day).

**dag-stjarna** day-star, morning star;

**-stofa** sitting room; **-stund** an hour of the daytime; **-staður** *a.* daily, happening every day; **-stað tíðindi** every-day occurrence; *i* **-staða viku** for a whole week.

**dagur** (-s, -ar) *m.* day; *allan daginn* the whole day, all the day; *líðlangan daginn* all day long, the whole day; *sama dag, sem hann kom* (on) the very day of his arrival; *gera sjer gladan dag* have *eda* make a day of it; *eiga góða daga* have an easy (a happy) time (of it), live at ease; *koma á daginn* come (be brought) to light, turn up; *i dag* to-day; *i allan dag* all this day; *i fyrra dag* the day before yesterday; *á daginn* during the day, in the day-time; *á deyjanda degi* on one's death-bed, on one's dying day; *dag eftir dag* day after day, day by day; *dag frá degi* from day to day; *eftir minn dag* when I am dead; *dögum saman* for days together; *á dögum e-s, um daga e-s* during the lifetime of, during *eda* in the reign of; *á vorum dögum* in our day; *um daginn, á dögnum* the other day, one day recently; *ráða e-n af dögum* put to death; *degi hallar* the day declines; *dagur rennur* (kemur) upp, það lýsir af *degi* the day dawns (breaks), it dawns (is dawning).

**dag-vaxandi** *ppr.* increasing every day; **-verður** (-ar, -ir) *m.* day-meal, breakfast **-versnandi** *ppr.* growing (getting) worse day by day; **-vestir** *n. pl.* daily interest; daily increase; *vaxa -vöxtum* grow visibly day by day; **-þrota** *a. indecl.* benighted (*verða -þrota*).

**dáindis** *adv.* rather, pretty; *d. laglegur* rather pretty.

**dáinn** *pp.* dead, deceased.

**dala** (*a*) *vt.* dent; *impers.* become dented; *dalaður* dented.

**dálaglegur** *a.* rather pretty.

**dala-læða** *f.* fog, mist.

**dal-botn** head of a valley; **-búi, -byggir** (-ja) *m.* dweller in a dale *eda* valley, dalesman, glensman.

**dá-lega** *adv.* badly; **-legur** *a.* bad, wretched.

**dá-leiða** (*i*) *vt.* hypnotize; **-leiðari** *m.* hypnotist; **-leiðsla** *f.* hypnotism.

**dá-leikar** *m. pl.* intimacy, familiarity (*miklir -l. voru með þeim*).

**dá-litill** *a.* little, small, short; *dálitið* a little.

**dálk-bein** fibula; **dálkur** (-s, -ar) *m.* spine (of fish); column (in a book); *daufur i dálkinn* in low spirits, depressed; inactive; *peningar á dálk* money at call.

**dalkvos** narrow dale, glen, dingle.

**dallur** (-s, -ar) *m.* small tub.

**dals-botn** bottom (head) of a valley; **-hliðar** *f. pl.* sides (slopes) of a v.; **-mynni** mouth of a valley.

**dalur** (-s, -ir) *m.* valley, dale; (*rikis-*) Danish dollar.

**dálverpi** *n.* a little dale *eda* valley. **dálæti** *n.* fondness; *hafa d. á e-m* make much of one.

**dama** *f.* lady, gentle-woman.

**dáma** (*a*) *v. impers.* *mjer dámar e-ð ekki* I dislike st., it is not to my liking.

**dámaður** *pp.* flavoured.

**dámgastr** *v. reflex.* thrive; become stout.

**dámur** (-s) *m.* flavour; *draga dám af e-u* savour *eda* smack of, take a (bad) flavour from st.

**dám-la** (*a*) *vi. d. (i)* árum splash (dabble) with the oars, pull gently.

**dám-likur** *a.* like-flavoured; *það dregur sig saman sem líkast er* birds of a feather flock together.

**dánar-bú** estate of a person deceased; **-dagur, -dægur** day of death, dying day; obitual (anniversary) day; **-tje** property of a person deceased; **-fórn** offering to the dead; **-fregn** = *daudafregn*; **-gjöf** legacy; **-skrá** death-roll, obituary; **-vottorð** certificate of death.

**Dana-konungur** king of Denmark; **-veldi** the Danish empire; **Danir** *m. pl.* the Danes; **Danmörk** Denmark.

**dans** *m.* dance; **dansa** **(a)** *vi.* dance; **dansari** *m.* dancer.

**danska** *f.* Danish (language).

**dans-kennari** dancing-master

**dansklyndur** *a.* pro-Danish.

**dans-kona** female (lady) dancer; **-lag** dance-tune; **-leikur** dancing, ball; **-mey** = *-kona*; **-salur** dancing-room; **-skóli** dancing-school; **-skór** dancing pump.

**danskur** *a.* Danish.

**dánu-maður** gentleman; **-menska** worthiness, sterling worth.

**daprast** **(a)** *v. reflex.* become sad, dreary (*d. nú dagar*); become faint *eða* dim (*e-m d. sýn*).

**dapur** **(-ran)** *a.* downcast, sad; dreary (*daprir dagar*); faint (*dapurt ljós*); dim (*döpur augu*); *fyr er d. en dauður* while there is life there is hope; **-eygður** *a.* weak-eyed, -sighted; **-legur** *a.* sad, dismal, dreary-looking; **-leiki** *m.* sadness; sorrowfulness, dreariness.

**dár** *n.* scoff; *draga d. að e-m* make game *eða* jest of one, mock, ridicule one, scoff at, laugh at.

**dára** **(a)** *vt.* mock, make sport of.

**dára-skapur** **(-ar)** *m.* foolishness, folly, fatuity, silliness.

**dári** *m.* fool, buffoon, dolt.

**darka** **(a)** *vi.* walk heavily.

**dasadur** *pp.* exhausted, knocked up, fagged, worn, jaded.

**dasast** **(a)** *v. reflex.* get exhausted.

**dásama** **(a)** *vt.* admire; glorify.

**dásam-lega** *adv.* wonderfully, gloriously; **-legur** *a.* wonderful, glorious; **-ur** *a.* glorious.

**dásemd** *f.* glory, grace.

**dásemdar-verk** work of glory.

**dást** **(i)** *v. reflex., sjá dá vt.*

**dá-sömun** **(-samanir)** *f.* admiration, glorification.

**dáti** *m.* (common) soldier.

**dátt** *a. n.: gera sjer d. við e-n* be very familiar with; *svo var d. með þeim, að* they were on such friendly terms that; *adv.: hlæja d.* have a hearty laugh.

**dauða-dá** death-like sleep *eða* lethargy; **-dagur** day of death, dying day; **-dómur** sentence of death, death-warrant; **-drukkinn** *pp.* dead-drunk, blind drunk; **-drykkur** deadly draught; **-dæmdur** *pp.* sentenced to death; doomed; **-fregn** tidings of death; **-hald** grasp of a dying man, firm grasp; **-hegning** capital punishment; **-hrygla** death-rattle; **-kyrð** dead silence; **-legur** *a.* foreboding death, resembling death; **-leit** searching for one as if dead (*leita -leit að e-m*); **-mark, -merki** sign of death; **-mein** mortal illness, cause of death; *það var -meinid hans* it was the death of him; **-mók** = *-dá*; **-strið** agony (of death), death-struggle; **-stund** hour of death; **-svefn** sleep of death; **-synd** deadly (mortal) sin; **-sök** capital offence; matter of death; **-teygjur** *f. pl.* death-spasms; **-þögn** dead silence.

**dauð-dagi** *m.* manner (*eða* mode) of death; *hegur -dagi* an easy death; **-drukkinn** *pp.* = *dauða*; **-hræddur** *a.* frightened to death; **-hungraður** *a.* hunger-bit (ten), starved.

**dauði** *m.* death, decease; *liggja fyrir dauðanum* be dying, on the



point of death, at death's door; *hann er dauðans matur* he is a dead man; *d. i holdi* mortification, gangrene.

**dauð-kaldur** *a.* death-cold, extremely cold; *mjer er -kalt á höndunum* my hands are perishing with cold; **-langa** (*a*) *v. impers.:* *mig -langar til e-s (í e-ð)* be dying, burn with desire (to do *eða* get st.); **-lega** *adv.* mortally; **-legleiki** *m.* mortality; **-legur** *a.* mortal; dead; **-leiðast** (*i*) *v. reflex. impers.:* *mjer -leiðist* I find the time extremely long, I am bored to death; **-leiður** *a.* extremely weary *eða* tired (of); **-leiksmagn** (rate of) mortality, death-rate(s); **-liggja** (*sjá liggja*) *v. impers.:* *mjer -liggur á e-u* I am *eða* stand in great need of; **-lúinn** *pp.* dog-tired; **-rota** (*a*) *vt.* kill by a blow on the head; **-sárna** (*a*) *v. impers.:* *mjer -sárnar e-ð* it grieves me to the heart; **-uppgefin** *pp.* quite exhausted, dead-beat.

**dauður** *a.* (örendur) dead; (*lif-lauss*) inanimate.

**dauður** (*-s*) *m.* death (*berja, brenna e-n til dauðs*).

**dauð-veikur** *a.* mortally ill; **-vona** *a. indecl.* sinking fast, dying, past all hope; **-vænn** *a.* = *vona*; deadly, fatal (*-v. drykkur*); **-yfli** *n.* lifeless thing; sluggish, drone; **-þreyttur** *pp.* dog-tired, tired to death, dead tired *eða* weary; **-þyrstur** *a.* perishing (dying) with thirst.

**dauð-dumbur** *a.* deaf and dumb, deaf-mute; **-gerður** *a.* dull, indolent; **-heyrast** (*i*) *v. reflex.:* *-heyrast við e-u* turn a deaf ear to; **-heyrður** *pp.* turning a deaf ear to (*við e-u*); **-ingi** (*-ja*) *m.* drone, sluggish.

**dauðingja-háttur**, **-skapur** (*-ar*) *m.* sluggishness, slothfulness.

**dauð-legur** *a.* dull, faint; **-leiki** *m.* dullness, faintness; slothfulness.

**dauður** *a.* (*ffjörlaus*) languid, sluggish, dull; (*dapur*) sad, down-cast; (*bragðlaus*) flat, vapid, weak; (*un liti, ljós, hljóð*) faint, dull; (*heyrnar*) deaf (*dauðfir heyrir*).

**dauna** (*a*) *vi.* stink; **daunaður** *a.:* *illa d.* evil-smelling, stinking.

**daun-illur** *a.* stinking, fetid.

**daunn** (*-s*) *m.* (bad) smell.

**daus** *m.* the two of dice, deuce; *kasta d. og ás* throw deuce-ace.

**dá-valdur** (*-s, -ar*) *m.* hypnotizer.

**dá-vel** *adv.* pretty well; **-vænn** *a.* very fine, very good.

**deig** *n.* dough; *hnoða d.* knead dough.

**deigð** *f.* faint-heartedness.

**deig-hjartaður**, **-hugaður** *a.* cowardly, faint-hearted, timorous.

**deigja** *f.* dampness, moisture, humidity; = *deigð*.

**deigla** *f.* crucible, melting-pot.

**deiglendir** *a.* wet (*-lent tún*).

**deig-trog** kneading-trough.

**deigugur** *a.* doughy, pasty.

**deigut-mór** potter's clay.

**deigur** *a.* (*trakur*) damp, moist, humid; (*luglitill*) faint-hearted, timid; *deigt járn* soft iron.

**deila** (*i*) *vt.* (*í reikn.*) divide; (*úthluta*) *d. e-m e-ð* allot one st., deal out to one; (*greina í sundur*) distinguish, discern; (*þræta*) quarrel, dispute, contend (*d. um e-ð við e-n*); *d. illdeitum, illyrðum* chide, abuse one another; *d. á e-n* reprove, reprimand, chide; *impers.:* *deilir fyrir e-u* = *vottar fyrir e-u*.

**deila** *f.* contest, quarrel, dispute. **deilanleg-leiki** *m.* divisibility; **-ur** *a.* divisible, dividable.

**deild** *f.* division, portion, section;

(*stjórnar*-) department; (*flota*-, *her*-) detachment.

**deili** *n. pl.* distinctive features; *kunna, vita öll d. á e-u* know exactly; *vita engin d. á e-u* know nothing about.

**deillilegur** *a.* = *deilanlegur*.

**deiling** (-ar) *f.* division.

**deilingar-dæmi** sum in division; **-merki** sign of division.

**deilir** (-is, -ar) *m.* divisor.

**deili-stofn** dividend.

**deilu-efni** matter of dispute;

**-gjarn** *a.* disputatious, quarrelsome;

**-mál** quarrel; **-rit** polemical pamphlet; **-samur** *a.* quarrelsome; **-væn-**

**legur** *a.* likely to lead to a quarrel.

**dekkja** *f.* darkness, dimness.

**dekra** (a) *vi.*: *d. við e-n* pet, pamper;

*d. fyrir e-m* cajole; fawn upon.

**dekur** *n.* flirtation; caressing.

**demantur** (-s, -ar) *m.* diamond.

**demba** *f.* heavy shower (of rain),

dash of rain.

**demba** (i) *vt. w. dat.* pour out.

**denging** (-ar) *f.* whetting of a

scythe by beating out the edge.

**dengja** (i) *vt.* whet (sharpen) a

scythe by beating out the edge.

**depill** (-s, *deplar*) *m.* spot, dot.

**depla** (a) *vt. w. dat.*: *d. augun-*

*um* twinkle, blink the eyes.

**deplóttur** *a.* spotted, speckled.

**depra** (a) *vt.* enfeeble, impair (*d. sjónina*);

**depra** *f.* = *sjóndepra*.

**der** *n.* shade of a cap, cap-peak;

**-húfa** cap (with a shade).

**derra** (a) *vt.*: *derra sig* perk one-

self up; **derringur** (-s) *m.* perkish-

ness; **derrinn** *a.* perkish, perky.

**des** *n.* musk; **-hús** pounce(t)-box.

**desember** (-rs) *m.* December;

**-mánuður** month of December.

**detta** (*dett*; *datt*, *duttum*; *dott-*

*inn*) *vi.* fall, drop, tumble; *d. nið-*

*ur*, *ofan* fall, tumble down; *lata e-ð d. niður* drop; *d. á* come on suddenly; *nóttin dettur á* night is coming on, closing in; *myrkrið datt á oss* the night overtook us; *d. í stafi (um tunnu)* fall in pieces; be amazed; *það datt ofan yfir mig* I was amazed; *mjer dettur e-ð í hug* st. enters into, comes into, crosses my mind, occurs to me; *mjer datt alt í einu í hug* it flashed upon me on a sudden; *d. úr sögunni* disappear from the scene; *d. út af* drop off (to sleep).

**dettinn** *a.* apt to fall (stumble),

= *rösull* (*d. hestur*).

**dextra** (a) *vt.* coax, fawn upon.

**dextur** *n.* coaxing.

**deyða** (i) *vt.* kill, put to death;

mortify (*d. holdið*).

**deyðing** *f.* killing; mortification,

maceration (*d. holdsins*).

**deyður** (-s) *m.* death.

**deysa** *f.* wetness, wet.

**deysa** (i) *vt.* make blunt (*d. vopn*);

(*hljóð*) deaden; (*sljófga*) stupefy;

narcotize, anesthetize (*d. tönn*);

soothe, allay (*d. kvöl*).

**deyfð** *f.* apathy, indolence; drowsi-

ness, dullness.

**deyfu-bragð** flatness, vapidty.

**deyja** (*dey*; *dó*; *dáinn*) *vi.* die;

*d. úr kulda* perish with, die of

cold; *d. af eitri* die of poison; *d. af*

*sárum* die from wounds.

**digna** (a) *vi.* become moist *eða*

wet; (*um stál*) lose temper; (*gugna*)

lose heart, quail.

**digur** *a.* big, stout (*d. sem naut*);

(*um róm*) deep; *gera sig digran*

puff oneself up.

**digur-barklega** *adv.* haughtily,

boastfully (*lata, mæla -b.*).

**digurð** *f.* bigness, stoutness.

**digur-leiki** *m.* = *digurð*; **-mann-**

**legur** *a.* presumptuous, arrogant;  
**-mæli** *n. pl.* big words; **-nefjaður**  
*a.* big-nosed; **-raddaður**, **-rómaður**  
*a.* deep-voiced, gruff-voiced; **-yrði**  
*n. pl.* = **-mæli**.

**dik** *n.* run, leap; *taka d. undir sig* take to running; **dika** (*a*) *vi.* run  
(*d. af stad*).

**diki** *n.* ditch, dike; pool.

**diktur** (*-s*, *-ar*) *m.* fiction.

**díla-skarfur** cormorant; **-sótt**  
spotted fever *eða* typhus; measles.

**dilka-kjöt** flesh of sucking lambs.

**dilk-fje** ewes together with their  
lambs; **-saður** = **-ær**.

**dilkur** (*s*, *-ar*) *m.* sucking-lamb;  
one of the small folds in a *rjett*;  
*draga dilk á eftir sjer* be attended  
with unpleasant consequences.

**dilk-ær** a ewe with a lamb.

**dill** (*-s*, *-ar*) *m.* spot, speckle.

**dilla** (*a*) *vt. n. dat.*: *d. barni i svefn* lull to sleep; *d. röddinni* trill,  
make a shake; *d. rófunni* wag the  
tail; *e-m er dillað* one is greatly  
(highly) amused.

**dilóttur** *a.* spotted, speckled.

**dimma** *f.* darkness, obscurity.

**dimma** (*i* or *a*) *v. impers.* grow  
*eða* get dark; *um kvöldið, er d. tók*  
when it began to grow dark; *tekur*  
*ad dimma af nótt* the night comes on.

**dimm-blár** *a.* dark blue; **-grár** *a.*  
dark grey; **-grænn** *a.* dark green;  
**-leitur** *a.* of a dusky hue, darkish;  
**-raddaður**, **-rómaður** *a.* deep-voiced;  
**-ur** *a.* dark, dim; *e-m verður dimt*  
*fyrir augum* one's eyes grow dim;  
*dimt yfirbragð* gloomy look; **-viðri**  
*n.* dark, cloudy weather.

**dindill** (*-s*, *dindlar*) *m.* tail (of  
a sheep); **dindilmenni** *n.* toady.

**dingla** (*a*) *vi. & vt. n. dat.* dangle,  
swing (to and fro); waft; wag,  
waggle (*d. rófunni*).

**dingul-fótur** spindle-leg.

**dingull** (*-s*) *m.* small spider.

**dint** *n.* swinging, rocking.

**dinta** (*a*) *vt. n. dat.* swing, rock.

**dintur** *m.* = **dint**; *annan dint-  
inn* now and then.

**dirfast** (*i*) *v. reflex.* dare, presume  
(*d. e-s, að gera e-ð*).

**dirfö** *f.*, **dirfska** *f.* boldness, hardi-  
hood; daring.

**dís** *f.* goddess; fairy, nymph.

**diska-grind** plate-rack, dish-shelf.

**diskur** (*-s*, *-ar*) *m.* plate; **djúpur**  
*d.* soup-plate; **grunnur** *d.* flat plate.

**ditta** (*a*) *vi.* patch up, mend (*d.  
að e-u*); fill up (*d. i skörðin*).

**divika-gat** spigot-hole, spile-hole;

**diviki** *m.* vent-peg, spigot (= holl.  
deuvik).

**djákni** *m.* deacon, (parish) clerk.

**djarf-færinn** *a.* bold, intrepid;

**-færni** *f.* boldness, intrepidity; **-leg-  
ur** *a.* daring, bold; **-leiki** *m.* bold-

ness, courage; **-mannlegur** *a.* =  
**-legur**; **-mæli** *n. pl.* freedom of

speech, outspokenness; **-mæltur** *pp.*  
bold *eða* free of speech, outspoken;

**-ræði** *n.* boldness, rashness; **-tækur**  
*a.* bold in taking (*-t. á fje annara*).

**djarfur** *a.* bold, daring (*d. i or-  
ustum*); audacious.

**djásnn**, ornament; (*höfuð*-) diadem.

**djeskoti** *m.* devil.

**djúp** *n.* the deep, the deep sea.

**djúp-fenni** *n.* deep snow; **-færni**  
*f.* profoundness, thoroughness; **-hygg-  
inn** *a.* profound, ingenious; **-hyggja**

profoundness, ingenuity, sagacity;  
**-hyggjumaður** thinker; **-hygni** =

**-hyggja**; **-lagður** *pp.* deep-laid, pro-  
found (*-lögð ráð*); **-leið** sailing in

open waters (*við hjeldum -leið*);  
**-leiki** *m.* profoundness, depth; **-mið**

deep-sea fishing bank; **-settur** *pp.*  
= **-skygn**; **-sett-ráð** deep-laid schemes;

-skreiður *a.* deep-drawing, deep;  
 -skygn *a.* profound, penetrating;  
 -skygni *f.* profoundness, profundity;  
 -syndur *a.* deep-swimming (-s. *hest-ur*); -sæi *f.* = -skygni; -sær *a.* = -skygn; -sævi *n.* deep sea, deep water; -tækur *a.* thorough-going.

djúpur *a.* deep; profound; djúp hneiging *a* low (profound) bow; djúpt *adv.*, draga *d.* andann breathe deep; hneigja sig *d.* bow low; leggjast *d.* dive deep.

djúpvitur *a.* = djúpskygn.

djöfla-diki hell; -gaugur devilry.

djöfsi *m.* Old Nick.

djöfull (-s, djöflar) *m.* devil, fiend, demon.

djöful-legur *a.* devilish, diabolical; -óður *a.* possessed (by an evil spirit); -æði *n.* demoniacal possession; -ær *a.* = -óður.

djörfung *f.* boldness, courage.

döðla-legur *a.* drowsy, sluggish; -sótt calving fever; -svefn drowsiness, lethargy; -svipur lethargic expression.

döði *m.* insensibility; drowsiness, dullness; calving fever.

döðinn *a.* insensible; languid.

döðna (a) *vi.* relax, become dull.

döfi *m.* torpor, numbness.

döfinn *a.* benumbed, numb, dead.

döfna (a) *vi.* (*um limi*) become dead *eða* benumbed; (*verða bragð-minni*) become flat *eða* stale; (*um áhuga*) become less ardent *eða* less zealous, slacken; *impers.*: döfnar yfir *e-u* it slackens.

dogg *n.* liggja. hallast. sitja upp við *d.* lie half erect in bed.

dök *n.* hesitation (*það kom d. á hann með ferðalagið*).

doka (a) *vi.*: *d. við* wait (a little).

döfallinn *a.* dispirited.

dölgur (-s, -ar) *m.* fiend; rogue.

dólpungur (-s, -ar) *m.* the larva of a caterpillar.

dóma-bók record of judgments.

dómandi (-endur) *m.* judge.

dómara-eiður judicial oath; -embætti office of a judge; -stjett judiciary; -sæti judgment seat.

dómari *m.* judge, justice; (*i kapp-leikum*) adjudicator, referee.

dóm-fella (i) *vt.* condemn, convict; -felling (-ar) *f.* condemnation, conviction; -gerð legal document; -greind judgment; -grindur *f. pl.*

bar; -gæzla administration of justice.

dómgæzlu-málefni matters relating to administration of justice.

dóm-kirkja cathedral.

dóm-kvaddur *pp.* appointed by the court, by the legal authorities; -nefna *f.* nomination of judges; -nefnd judicial committee, jury.

dóms-áfelli condemnation, conviction; -dagur day of judgment.

dóm-seta sitting of a court; -setning opening of the court; -setuhlje recess; -skot appeal; -sköp *n. pl.* form of process.

dómsmála-ráðgjafi, -ráðherra minister of justice; (*i Englandi*) home secretary, secretary of state for home affairs; -stjórn ministry of justice, justice-department.

dóms-orð: leggja -orð á mál pronounce judgment in a case.

dóm-speki wisdom in judging; -staður court, tribunal; -stafi judicial proceeding; -stefna summons (from a court), subpoena; -stjóri president of a court, chief justice; -stóll judgment seat; court of justice, tribunal.

dóms-úrskurður judicial decision *eða* decree; -vald judicial power; -venja judicial usage.

dómur (-s, -ar) *m.* judgment, sen-



tence; doom; court (of justice); (*skóður*) opinion; *helgir dómur* relics; *segja (kveða) upp dóm* pronounce *éða* pass sentence; *sitja í dómi* sit in judgment; *án dóms og laga* without legal proceedings; *selja (kaupa) dýrum dómum* at exorbitant prices, at a heavy price.

**dóm-ping** judicial assembly; **-ping-há f.** circuit, jurisdiction.

**dóna-háttur**, = *-skapur*; **-legur a.** vulgar, rude, low, churlish; **-skapur (-ar) m.** rudeness, lowness, vulgarity, churlishness.

**dóni, dónsi m.** churl, boor, lout.

**doppa f.** knob (on metal-work).

**dor-dígul, -dígull m.** spider.

**dordinguls-vefur** cobweb.

**dorg f.** fishing-line; **n.** fishing through holes in the ice.

**dorga (a) vt. & vi.** fish through holes in the ice; *d. við e-n* ingratiate oneself (by flattery) with one.

**dorma (a) vi.** doze, sleep.

**dorri m.** wether (= *hrátur*).

**dós f.** small box, tin.

**doska (a) vi.** be lazy (*d. við e-ð*).

**doskull a.** lazy, shirky.

**dót n.** trumpery; things, luggage; *jeg bjóst við dótinu minnu með gufuskipinu* I expect my things with (by) the steamboat.

**dott n.** nodding, sleepiness.

**dotta (a) vi.** nod (from sleep).

**dóttir (dóttur, dætur) f.** daughter.

**dóttur-dóttir** grand-daughter (by a daughter); **-sonur** grandson (daughter's son).

**drabb n.** carousing, riot, revelry.

**drabba (a) vi.** revel, riot, carouse.

**drabbari m.** reveller, carouser.

**draf n.** draff, husks.

**drafa (a) vi.** talk thick.

**draffi m.** curdled milk.

**drafna f.** speck, speckle.

**drafna (a) vi.** rot, become decomposed (*d. í sundur*).

**draf-úldinn a.** high putrid, quite rotten (*-úldinn fiskur*).

**drag n.** the iron rim under a keel of a boat or a sledge; *pl. (drög)* water-course; (*orsakir*) causes (*liggja til þess mörg drög*); (*ráðstöfun*) measures; *leggja drög fyrir*, *að* make arrangements, take measures that.

**drag (dreg; dró, drógum; dreginn) vt.** draw, drag, pull; (*fresta*) delay; *vi. (um byssu)* carry; (*í spilum*) draw for the lead; *d. línu* draw a line; *d. hring á hönd sjer* put a ring on one's hand; *d. fisk* catch, pull up fish with a line; *eiga við ramman reip að d.* have to overcome *éða* surmount great difficulties; *d. seim* read *éða* talk with a drawling tone, drawl; *d. e-n á svarinu* keep one waiting for the answer; *d. nafn af e-u* draw *éða* derive the name from; *d. fjöður yfir e-ð* hide, cloak; *d. sig í hlje* retire, withdraw; *d. á (fyrir fisk)* draw a net (for taking fish); *d. e-ð á langinn* protract, spin out; *d. að sjer* collect, gather; attract (*segulsteinninn dregur að sjer járn*); *d. e-ð af við e-n* keep back (withhold) from one; *d. af sjer (hlífa sjer)* spare oneself, shirk; *d. frá* subtract, deduct; *d. fram lífið* support one's life; *d. upp (= teikna)* draw; *d. upp segl* hoist a sail (sails); *d. upp akkeri* weigh anchor(s); *d. upp (klukkku)* wind up; *d. e-n uppi* gain upon, overhaul, overtake; *d. saman* draw together, collect; *d. e-ð undan* embezzle, keep back; (*fresta*) put off; *d. e-ð undir sig* appropriate *éða* take fraudulently to oneself, convert to one's own use; *d. úr e u*

diminish, lessen; temper, mitigate (*sjórinn dregur úr vetrarkuldanum*); *impers.*: *dregur að jólum* Christmas approaches; *dregur fyrir sól* the sun is hid in clouds; *dregur af e-m* one is sinking fast; *þoku dregur upp* fog comes on, rises; *saman dró hugi þeirra* their hearts were drawn together; *dregur saman (sundur) með þeim* the distance between them grows less (increases); *dregur úr e-u* it falls off, abates (*dró úr rigningunni, vedrinu*); *reflex.* (*dragast*) be delayed *eða* protracted; *d. áfram* drag oneself along, move heavily on; *d. aftur úr fall eða lag* behind; *d. á e-ð við e-n* give a partial promise of; *d. undan* be delayed; *d. upp* pine, waste away.

**drag-færi** *a.* (= *sleda*) sleding, sleighing; **-haltur** *a.* very lame; **-helti** great lameness; **-hólf** drawer; **-kyrtill** trailing gown; **-lok** sliding lid, = *rennilok*; **-loka** bolt; **-lykkja** = *rennilykkja*.

**dragna** (**a**) *vi.* trail, drag (oneself) along = *dragnast*.

**drag-nál** bodkin; **-net** drag-net; **-plástur** blistering plaster, vesicatory; **-reipi** halyard; **-síður** *a.* trailing behind; **-súgur** current of air, draught.

**dramb** *n.* arrogance, pomp.

**dramba** (**a**) *vi.* behave with arrogance, be haughty; strut, bridle up; tower (*d. við skj*); *d. af e-u* pride oneself on; *d. yfir e-m* lord it over one, look down upon; *d. yfir sjer* boast, be proud of oneself.

**dramb-látur** *a.* arrogant, haughty; **-laus** *a.* unpresuming; **-læti** *n.* = *dramb*; **-samlegur**, **-samur** *a.* haughty, proud; **-semi** *f.* haughtiness.

**drambs-fullur**, **-legur** *a.* haughty, proud (*-legar aðfarir*).

**dramb-vis** *a.* = *-samur*; **-vísi** *f.* = *-semi*.

**drangi** *m.*, **drangur** (**-s**, **-ar**) *m.* lonely (detached) pillar of rock.

**drap** *n.* killing, slaughter.

**drápa** *f.* heroic laudatory poem.

**dráp-girni** *f.* bloodthirstiness; **-gjarn** *a.* bloodthirsty.

**drasl** *n.* rubbish; = *slark*; **-a** (**a**) *vi.* = *slarka*; **-ari** *m.* = *slarkari*.

**dratt** *n.* slow walking, trailing walk.

**dratta** (**a**) *vi.* trail, walk like a cow; *reflex.*: *drattast* trudge, jog.

**dráttar-afl** drawing power; **-net** = *dragnet*, trailing net.

**drátt-list** art of drawing.

**dráttur** (**-ar**, **drættir**) *m.* draught, drawing; (*i andliti*) twitch; (*i útlimum*) spasm; (*töf*) retardation, delay, procrastination.

**drauga-gangur** (gang of) ghosts; **-legur** *a.* ghostlike, ghostly; **-saga** ghost-story.

**draugast** (**a**) *v.* *reflex.* walk slowly (like a ghost).

**drauga-steinn** chalcedony; **-trú** belief in ghosts.

**draug-heimur** *m.* abode of ghosts.

**draugslegur** *a.* ghostlike, ghostly, spectral; sluggish.

**draugur** (**-s**, **-ar**) *m.* ghost, spectre; sluggard.

**drauma-bók** book of oneiromancy, dreaming book; **-maður** a great dreamer; **-ráðning** interpretation of dreams, oneiromancy; **-spámaður** interpreter of dreams, oneirocritic.

**draum-heimur**, **-land** dream-land; **-laus** *a.* dreamless; **-laust** *adv.* without dreaming (*sofa -laust*); **-leiðsla** dreaminess, reverie; **-líf** dream-life; **-maður** dreamer; a man who appears in dreams; **-mók** dreamy slumber, drowsiness; **-óramaður** day-dreamer, reverist; **-órar** *m. pl.* day-

dreams, reverie; **-sjón** vision; **-skrök** *n. pl.* dream-phantasm; **-spakur** *a.* skilled in interpreting dreams; **-speki** skill in interpreting dreams; **-spekingur** oneiroscopist, interpreter of dreams; **-stoli** *a. indecl.* one who never dreams; **-sýn** = **-sjón**.

**draumur** (-s, -ar) *m.* dream; **marka drauma** believe in dreams; **váða draum** interpret a dream; **d. rætist** a dream proves true; **eigi er mark að draumum** dreams are not worth noticing; **vakna við vondan draum** wake up from a bad dream.

**drefjar** *f. pl.* clots; remnants, leavings; refuse.

**dreggjaður** *a.* dreggish, dreggy.

**dreggjar** *f. pl.* dregs, lees.

**dregill** (-s, dreglar) *m.* ribbon.

**dreif** *f.* scattering; **á d. eða á við og d.** scattered abroad.

**dreifa** (i) *vt. n. dat.* scatter, disperse, strew; **reflex. (dreifast)** be scattered, spread, dispersed.

**dreifing** (-ar) *m.* scattering, dispersing; **dreif-skotalið** skirmishers; **-skytta** skirmisher.

**dreifur** *a.* scattered, straggling; **fáir og dreifir** few and far between; **fara dreift** march in loose order.

**dreitill** (-s, dreitlar) *m.* small quantity of liquid; **dreitla** (a) *vi.* ooze.

**dreka-hamur** slough of a dragon; **-höfuð** a dragon's head (as a ship's beak); **-líki** shape of a dragon; **-merki** the constellation "Scorpio".

**dreki** *m.* dragon; (**flug-**) kite; (**víg-**) war-ship.

**drekka** (drekki; drakk, drukkum; drukkinn) *vt.* drink; **d. glas af vini** take a glass of wine; **hann drekkur** he drinks, he is addicted to drinking; **d. e-m til** drink to one;

**d. fast** drink hard **eða deep**; **d. af flöskunni** drink from **eða** out of the bottle; **d. frá sjer vítið** drink away one's reason; **d. út** drink off, empty (the glass).

**drekkandi** *ppr.* drinkable.

**drekk-hlaðinn** *pp.* laden to the sinking point.

**drekkja** (i) *vt. n. dat.* put under water, submerge (**d. fötunni** i); drown (**d. sjer**).

**drembi-látur**, **-legur** *a.* haughty, proud; **-læti** *n.* haughtiness.

**dreng-hnokki** bit of a boy.

**drengi-lega** *adv.* bravely; **-legur** *a.* brave, valiant (**-leg vörn**).

**dreng-lundaður** *a.* noble-minded, magnanimous, generous; **-lyndi** noble-mindedness, magnanimity, generosity; **-lyndur** *a.* = **-lundaður**; **-menska** *f.* = **-lyndi**.

**drengskapar-bragð** a brave, noble deed; **-heit** word of honour; **-mál** affair of honour, point of honour; **-verk** noble deed.

**dreng-skapur** (-ar) *m.* high-mindedness, gentlemanliness, manliness; **leggja við -skap sinn** pledge one's honour.

**drengur** (-s, -ir) *m.* boy; **hann er d. góður** he is a noble-minded (gallant) man, a good fellow.

**drepp** *n.* (rotun i holdi) gangrene, mortification.

**drepa** (drepi; drap, drápum; drepinn) *vt.* kill, slay, put to death; beat, knock; (*i spilum*) take, cover; **d. titlinga** blink; **d. niður** kill off (**d. niður nautin**); *n. dat.* **d. (nið-ur)** höfði hang the head, droop with the head; **d. hendi við e-u** refuse, reject, spurn at; **d. hendi (fingri)** i vatn dip the hand (finger) in water; **d. smjöri i ilát** fill a box with

butter; *d. fæti í e-ð* (í þröskuldinn) strike one's foot against, stumble over; *d. niður e-u* suppress, do away with; *vi. d. á dyr* knock at the door; *d. á e-ð* touch on, hint at; *d. í skórðin* speak indistinctly (for want of teeth); *impers.: bleikið drepur í gegnum* runs (goes) through; *drap hljóð úr þeim* they became silent; *reflex. (drepast)* perish, die (*fjed drapst úr hor*).

**drep-hrið** *a* killing (destructive) snow storm; **-meiddur** *pp.* (*um hest*) terribly galled; **-ráð** intended assault; **-samlegur** *a.* deadly, destructive; **-sár** plague-sore; **-sleggja** sledge-hammer; **-sótt** plague, pest.

**dreyma** (i) *vt. impers.* dream, have a dream; *mig dreyrnir* I dream; *d. (um) e-ð* dream (of, about).

**dreyminu** *a.* dreamy, dreaming.

**dreyppa** (i) *vt. v. dat.* drop, let fall in drops (*d. vini á e-n, í munn e-s*); *d. vörnum í e-ð* dip one's lips into, touch with one's lips.

**dreyppi-förn** drink offering, libation (*dreyppa, fara -förn*).

**dreyra** (i) *vi.* bleed; *dreyrir úr sári* blood flows, oozes out of a wound; **dreyri** *m.* blood, gore.

**dreyr-rauður** *a.* blood-red, dark-red; *hann setti -rauðan* he turned scarlet; **-roðinn** *pp.* blood-red (*-roðin sól*); **-roðna** (a) *vi.* turn scarlet; *hún -roðnaði* her face flushed up red; **-ugur** *a.* bloody, blood-stained.

**drif** *n.* driven snow; foam, spoon-drift; *sjórinn var í einu drifi* the sea was one sheet of foam; *leggja til drifts* go adrift, lay to.

**drifa** (dríf; dreif, drifum; drifinn) *vi.* drift (*snjór drifur úr öllum áttum*); drive; *löðrið dreif yfir skipið* the spray drove over the ship; *fólkið dreif að* crowded together;

*margt hefur á dagana drifið* many things have happened.

**drifa** *f.* fall of snow; snow-drift.

**drifa-hvass** *a.* blowing a gale; **-stormur, -veður** driving storm.

**drif-hvítur** *a.* white as the driven snow, snow-white.

**drifinn** *pp.* embossed (*drifin smið*); *d. blóði* sprinkled with blood.

**drili** *n.* small heap of hay.

**drift** *f.* snow-drift; drifting snow; **-hvítur** *a.* = *drifhvítur*.

**drit** *n.* dirt (of birds).

**drita** (drít; dreit, dritum; dritið) *vi.* make a dirt; ease oneself.

**drjólí** *m.* drone, sluggard.

**drjúg-látur** *a.* self-important; **-lega** *adv.* with an air of importance (*láta -lega*); **-stígur** *a.* taking long steps; **-talað** *pp. n.: þeim varð -t.* they talked long together.

**drjúgum** *adv.* to a great extent, greatly, much (*d. lengri*).

**drjúgur** *a.* substantial; lasting, saving, that goes far; (*um menn*) consequential, self-important; *verðu drjúgari (drjúgastur)* get the better (best) of it.

**drjúg-virkur** *a.* working slowly but surely.

**drjúpa** (drýp; draup, drupum; dropið) *vi.* drip, fall in drops; let in water, be leaky (*hlaðan drýpur*).

**dróg** (-ar) *f.* hack, work-horse.

**droll** *n.* loitering, dawdling.

**drolla** (a) *vi.* loiter, dawdle.

**drómi** *m. poet.* fetter.

**dropa-tal** number of drops; *í -tali* in drops, drop by drop.

**dropi** *m.* drop; (*brjóst-dropar* pectoral essence).

**dropóttur** *a.* spotted, speckled.

**drop-samur** yielding little milk at a time but long (*-söm kyr*); **-steinn** stalactite.



**drós** *f.* girl, lass, maiden.  
**drotna** (a) *vi.* rule, govern, hold sway; *d. yfir* *e-m* rule over one.  
**drotuári** *m.* ruler.  
**drotning** (-ar) *f.* queen.  
**drotningar-efni** future queen.  
**drotun** (-anir) *f.* rule, sway.  
**drotunna-girnd**, -girni *f.* lust of dominion, ambition; imperious spirit; -**gjarn** *a.* ambitious, aspiring, imperious, domineering.  
**drótt** *f.* sill *eda* beam above a door; people (*dróttir jarðar*).  
**drótt** (a) *vt. v. dat.*: *d. e-u að e-m* impute st. to one, charge st. upon one.  
**drottin-hollur** *a.* loyal, faithful to one's master; -**hylli** loyalty; -**laus** *a.* without a master; -**legur** *a.* lordly; -**leg bæen** the Lord's Prayer.  
**drottinn** (-s, *drotnar*) *m.* ruler, king, master; (*guð*) the Lord.  
**drottins-dagur** the Lord's day.  
**drottins-svik** *n. pl.* treason;  
**-svikari**, -sviki traitor; -**vald** sovereignty, supremacy.  
**drótt-kveðinn**, -kvæður *a.* in the heroic metre; -**seti** *m.* a steward of the king's table.  
**drúði** *m.* (*fugl*) storm-petrel.  
**drukkinn** *pp.* drunk, intoxicated.  
**drukkur** (-s) *m.* = *drykkur*; sour whey mixed with water for drinking.  
**drukna** (a) *vi.* be drowned.  
**drukna** (-anir) *f.* drowning, death by drowning.  
**drumbslegur** *a.* surly, repulsive.  
**drumbur** (-s, -ar) *m.* log of wood; repulsive, surly person.  
**drums** *gen.*: *e-m er d.* (i. e. *draums*) *um* *að* one is unwilling, reluctant to.  
**drunga-fullur**, -**legur** *a.* gloomy, lowering (-*f. himinn*, -*legfloft*); drowsy.  
**drungi** *m.* gloominess; drowsiness.

**drunur** *f. pl.* boom, booming, rumbling noise; roar.  
**drúpa** (i) *vi.* droop from grief, be dejected, depressed, sorrowful.  
**drusla** *f.* rag, tatter.  
**drussi** *m.* boor, churl, lout.  
**drýginda-lega** *adv.* = *drjúglega*;  
**-legur** *a.* self-important, vain.  
**drýgindi** *n. pl.* saving; self-importance, conceit.  
**drýgja** (i) *vt.* perpetrate, commit (*d. glæp*); make st. go far *eda* a great way, eke out (*d. vistirnar*).  
**drykkfeldur** *a.* addicted to drinking.  
**drykkja** *f.* drinking-bout, drinking; *sitja að drykkju* sit drinking.  
**drykkja** (a) *vt. n. dat.* refresh (with drink); give one to drink.  
**drykkjar-bikar** drinking-cup, goblet; -**föng** *n. pl.* drinkables; -**horn** drinking-horn; -**ker** drinking-vessel; -**vatn** drinking water.  
**drykkju-borð** drinking-table; -**föng** *n. pl.* drinkables; -**maður**, -**rútur** great drinker, tippler, drunkard; -**skapur** (-ar) *m.* drunkenness, hard drinking; -**skáli**, -**stofa** drinking room, bar; -**svall** carousal, carouse, drinking-bout; -**visa** drinking song.  
**drykk-langur** *a.*: -**löng stund** just a moment; -**laus** *a.* without drink; -**leysi** *n.* want of drinkables.  
**drykkur** (-jar, -ir) *m.* drink, beverage; draught.  
**dryldinn** *a.* self-conceited, self-sufficient; **dryldni** *f.* conceit, conceitedness, self-importance.  
**drynja** (*dryn*; *drundi*; *drundið*) *vi.* roar, boom, thunder.  
**drýsil-djöfull** petty *eda* paltry devil, devillet, devilkin.  
**drægur** *a.*: *hann er varla drægur* the wind (and sea) can scarcely be pulled against.  
**dræmingi** (-ja) *m.* (*letidýr*) sloth.

**dræmt** *adv.* slowly; *taka d. und-ir e-ð* answer slowly, reluctantly.

**dræpur** *a.* who may be killed with impunity (*rjett d.*).

**dröfn** (*drafnar, drafnir*) *f. poet.* billow, wave.

**dröfnóttur** *a.* spotted, speckled.

**drög** *n. pl.*, *sjá drag*.

**drögur** *f. pl.* timber carried on horseback trailing along the ground.

**drösull** *m. poet.* horse.

**dröttur** *m.* sluggard, loiterer.

**dúa** (*a*) *vi.* shake (quiver) under foot; *vt. w. dat.*: *d. færi* angle.

**dubba** (*a*) *vt.* dub to knight (*d. til riddara*); (*skreyta*) dress up, smarten (spruce) up (*d. e-n upp*).

**dúða** (*a*) *vt.* swathe in clothes.

**dúfa** *f.* pigeon, dove.

**dufl** *n.* buoy; (*hættuspil*) gambling; (*dadur*) flirtation, coquetry.

**dufla** (*a*) *vi.* gamble; flirt.

**duflari** *m.* gambler; (male) flirt.

**dufl-færi** buoy-rope; **-hús** gambling-house.

**dúfna-búr**, **-hús**, **-skýli** pigeon-house, dove-cot.

**duft** *n.* powder, dust; **-beri** *m.* stamen; **-korn** atom, mote; **-ugur** *a.* dusty, covered with dust; **-vegur** (*á jurt*) pistil; **-þráður** filament.

**dúfu-steggur** cock pigeon; **-ungi** *m.* young pigeon.

**duga** (*dugi*; *dugði*; *dugað*) *vt. w. dat.* help, aid; (*nægja*) suffice, do (well) for; *fátt er svo illt, að einugi dugi* 'tis an ill wind that blows nobody good.

**dugandi** *ppr.*, **dugandis** *a. indecl.* able, capable, clever; *d. maður* an able, capable, (doughty) man.

**dugga** *f.* small fishing-vessel.

**duggara-band** coarse worsted.

**duggarabands-ár** *n. pl.* hobble-dehoy age.

**duggari** *m.* fisherman of a „dugga“.

**dug-lauss** *a.* good for nothing, inactive; incapable; **-legur** *a.* clever, able, capable; energetic; **-leysi** *n.* incapability, inactivity.

**dugnaðar-maður** active man.

**dugnaður** (*-ar*) *m.* activity, energy.

**dugur** *m.* = *dugnaður*.

**dúka** (*a*) *vt.* cover with a cloth.

**dúk-lauss** *a.* without a cloth *eða* cover; **-svunta** apron of homespun cloth.

**dúkur** (*-s*, *-ar*) *m.* cloth, stuff, fabric; (*borð-*) table-cloth; table-cover; *eftir dúk og disk* post festum.

**dúk-vara** dry goods; **-önd** scap.

**dul** *f.* concealment; conceitedness; *draga d. á e-ð* conceal, disguise, make a secret of; *ætla sjer þá d., að* be so conceited as to.

**dula** *f.* worn strip of cloth, rag; conceit; *ganga fram í þeirri dul-ummi* = *ætla sjer þá dul*; *pl. draga dulur á e-ð* = *draga dul á e-ð*.

**dular-búinn** *a.* disguised; **-búningur** disguise; **-fullur** *a.* mysterious; **-heiti** = *-nafn*; **-nafn** pseudonym, pen-name.

**dul-búa** (*sjá búá*) *vt.* disguise; **-búinn** *a.* = *-klæddur*; **-heyrn** clair-audience; **-hygð** conceit, self-conceit; **-klæddur** *pp.* disguised; **-klæði** *n. pl.* disguise; **-leiki** *m.* reserve; mystery; **-lyndur** *a.* reserved; **-mæli** *n. pl.* secret; **-nefni** *n.* pseudonym; **-rænn** *a.* mystic(al) (*-rænar smásögur*).

**duls-mál** *n. pl.*: *ala barn í mál-um* deliver under concealment of pregnancy.

**dul-speki** mysticism; **-spekilegur** *a.* mystic; **-spekingur** mystic.

**dulur** *a.* reserved, secretive, reticent (*d. í skapi*); *fara dult með*

*e-ð* keep it secret; *e-ð fer dult* is kept (a) secret.

**dul-vísi** *f.* = *-speki*; **-vitur** in possession of hidden knowledge; **-yrði** *n. pl.* obscure language.

**dumba** *f.* mist; misty colour.

**dumb-óttur** *a.* of dark (misty) colour; **-rauður** *a.* dark-red, dun; **-stafur** mute (letter).

**dambungs-veður** gloomy weather.

**dumbungur** (-s) *m.* dark, misty sky; grey (cloudy) weather.

**dumbur** *a.* dumb; mute (*d. stafur*).

**dumma** (a) *vi.* *líta e-ð d.* leave it over (for the present).

**dun** *n.* booming, roaring.

**duna** *f.* roar, boom.

**duna** (a) *vi.* boom, thunder, roar.

**dúna-logn** dead calm.

**dund** *n.* trifling employment *eða* occupation, dawdling; **dunda** (a) *vi.* be busy with trifles, dawdle.

**dundari** *m.* dawdler, laggard.

**dún-fjóður** downy feather; **-grind** frame whereon to clean eiderdown; **-kodd** eiderdown pillow; **-mjúkur** *a.* soft as down, downy.

**dúnn** (-s) *m.* down, eiderdown.

**dun-reið** *f.* clap of thunder.

**dún-svæfill** = *-kodd*; **-sæng** down-bed; **-tekja** *f.* gathering of eiderdown; produce of eiderdown.

**dunzna** (a) *vi.* = *dunda*.

**dúr** *m.* nap, slumber; *mjer kom ekki d. á auga* I did not sleep a wink, I never closed an eye.

**durgslegur** *a.* loutish, rude.

**durgur** (-s, -ar) *m.* rude fellow, lout, boor; dwarf.

**durna-legur** *a.* sulky, rude; **-skapur** (-ar) *m.* rudeness.

**durtur** (-s, -ar) *m.* = *durgur*.

**dúsa** *f.* sucking-bag.

**dúsa** (a) *vi.* stay (*h. varð að d. þar*).

**dust** *n.* dust; **dusta** (a) *vt.* dust.

**dútle** (a) *vi.* dawdle, = *dunda*.

**du tunga-fullur**, **-samur** *a.* capricious, whimsical; **-semi** *f.* capriciousness, whimsicalness.

**du tungur** (-s, -ar) *m.* caprice, whim, crotchety, freak.

**dvalar-staður** place of residence.

**dvalsamur** *a.* dilatory; *e-m verður dvalsamt* one is delayed.

**dvelja** (*dvel*; *dvaldi*; *dvalið*) *vt.* (*tefja*) delay (*d. förina*); *vi.* = (*dveljast*) stay, tarry, wait; *e-ð dvelur fyrir e-m* st. delays *eða* hinders one; *e-m dvelst* one is kept *eða* delayed; *dvaldist þeim þar lengi* they made a long stay there.

**dverga-smíði** *f. & n.* elaborate workmanship; masterpiece.

**dverg-hagur** *a.* skilful as a dwarf; **-mál** = *bergmál*.

**dvergur** (-s, -ar) *m.* dwarf; pygmy.

**dverg-vaxinn** *pp.* dwarfish.

**dvína** (a) *vi.* dwindle away, cease.

**dvöl** (*dvalar*, *dvalir*) *f.* stay, stop, delay; *hann átti þar skamma d.* he made there but a short stay.

**dý** *n.* quagmire, quaking bog.

**dýfa** *f.* pitching; *taka dýfur* (*um skip*) pitch, plunge.

**dýfa** (i) *vt. n. dat.: d. e-u* (*ofan*) *i vatn* dip st. into water.

**dýfing** *f.* dipping (into st.).

**dýflissa** *f.* dungeon.

**dýflissu-vörður** jailer, turnkey.

**dýgd** *f.* virtue, probity.

**dýgdugur** *a.* virtuous; faithful.

**dýggi-lega** *adv.* faithfully; **-legur** *a.* faithful, honest.

**dýgg-leiki** *m.*, **-lyndi** *n.* faithfulness; **-lyndur** *a.* faithful.

**dýggur** *a.* faithful, trusty.

**dylgju-laust** *adv.* without reserve, openly; frankly, plainly.

**dylgjur** *f. pl.* insinuation, innuendo; suppressed enmity.

**dylja** (dyl; dulði; duldur, *dulinn*) *vt.*: *d. e-n e-s* hide, conceal st. from one, keep one in ignorance of; *reflex.* (*dylfast*) conceal, hide oneself; *d. fyrir e-m* escape one; *ganga e-s duldur*, *vera dulinn e-s* be ignorant of, be kept in ignorance of.

**dymbil-dagar** *m. pl.* the three days before Easter; **-vika** Holy Week, Passion Week.

**dýna** *f.* down-bed, feather-bed; pad, pillion (*lnakk-*, *söðul-*).

**dýnamit** (-s) *m.* dynamite.

**dýngja** *f.* heap; *svan's* nest; lady's bower, boudoir.

**dynja** (dyn; dundi; dunið) *vi.* boom, resound; (*um regn*) pour (down); (*um vind*) roar; *hvað sem á dynur* whatever happens.

**dýnkja** (a) *vi.* make rumbling noise.

**dýnkur** (-s -ir) *m.* rumbling noise, thud, thump.

**dýnur** (-s, -ir) *m.* din, noise, clattering of hoofs (*höfa-*).

**dýpi** *n.* depth; á 20 *faðma d.* at a depth of twenty fathoms.

**dýpka** (a) *vi.* become more deep, deepen; *vt.* make deeper, deepen.

**dýpt** *f.* depth, profundity.

**dýr** *f. pl.* door, doorway; *reka e-n á dýr* turn one out (of doors), show one (to) the door; *berja á dýr* knock at the door; *jeg hef ekki komið út fyrir d.* *síðan* I have not passed the (*eða* been outside my) door since.

**dýr** *a.* dear; expensive; costly, precious (*dýrir málmar*); artificial (*d. bragarháttur*); *sverja dýran eið* take (swear) a solemn oath; *vera d. á e-u* sell it dear, charge a high price for it; *d. í kaupum og sölum* one who sells dear, charges heavy prices; *kaupa dýru verði* = *k. dýrt*.

**dýr** *n.* animal, beast; fox.

**dýra-bogi** fox-trap; **-flokkur** class

of animals; **-fræði** zoology; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* zoologist; **-fæða** animal food; **-garður** zoological garden; park; **-gröf** pitfall (for catching wild beasts); **-hringur** zodiac; **-kyu** genus of animals; **-líf** animal life; **-lækning** curing of animals.

**dýralækninga-fræði** *f.* veterinary science (art); **-skóli** veterinary school *eða* college.

**dýra-læknir** veterinary (surgeon), veterinarian; **-mál** language of animals; **-riki** animal kingdom; **-segulmagn** animal magnetism, mesmerism; **-sýning** cattle-show.

**dýra-trje** lintel; **-stafur** door-post, = *dýru-stafur*; **-umbúningur** door-case, frame of a door.

**dýravelðar** *f. pl.* hunting, shooting; *fara á -veiðar* go out hunting; *vera á -veiðum* be out hunting (shooting); **-verndun** protection of animals, animal protection.

**dýraverndunar-fjelag** society for the prevention of cruelty to animals.

**dýra-vörður** door-keeper, porter.

**dýr-bít** biting of sheep by foxes; **-bitinn** *pp.* bitten by a fox (*-bitin kind*); **-bitur** (-s) *m.* fox.

**dýrð** *f.* glory (*d. sje guði*).

**dýrðar-dagur** day of glory; **-fullur** *a.* full of glory; **-kóróna** crown of glory; **-maður** glorious man.

**dýrð-legur** *a.* glorious; **-lingur** (-s, -ar) *m.* a saint, holy person.

**dýrgja** *f.* a plump woman.

**dýr-gripur** jewel, treasure; *pl.* articles of value, precious things.

**dýri-dagur** *m.* Corpus Christi day.

**dýr-hundur** deer-hound, fox-hound.

**dýrindi** *n.* costly thing; **dýrindis** *a. indecl.* precious, costly (*d. gripur*).

**dýrka** (a) *vt.* worship (*d. guð*); *d. e-n til að gera e-ð* coax one into doing st.



**dýrkandi** (-endur), **dýrkari** *m.* worshipper.

**dýr-keypi** *n.* bad bargain; -**keyptur** *pp.* dearly bought.

**dýrkun** (-anir) *f.* worship.

**dýr-legur** *a.* = *dýrðlegur*; -**leiki** *m.* dearness, expensiveness; assessment; *meta jörð til -leika* assess the value of land; -**lingur** = *dýrð-lingur*; -**mæti** *n.* value; treasure; -**mætur** *a.* valuable, precious; -**selður** *a.* who sells dear.

**dýrs-legur** *a.* animal(-*legar fjýsnir*); brutish, bestial.

**dýrt** *adv.* dear (*selja, kaupa d.*); artificially, in an artificial metre (*kveða, yrkja d.*).

**dýr-tíð** time of dearth; times of high prices.

**dýrtíðar-uppbót** supplement of pay on account of high prices.

**dýrustafur** = *dýrastafur*.

**dys** (-jar, -jar) *f.* cairn.

**dýsja** (*a*) *vt.* bury in a cairn.

**dægra-dvöl**, -**stytting** *f.* pastime.

**dægur** *n.* night or day, 12 hours.

**dækja** *f.* hussy, minx.

**dæl** *f.* hollow, = *dæld*.

**dæla** *f.* pump; = *dæld*; *líta dæla-una ganga* talk unremittingly, let one's tongue run, rattle on.

**dæla** (*i*) *vt.* pump (*d. vatn*).

**dæld** *f.* depression, hollow; dent; -**óttur** *a.* depressed; dented.

**dæll** *a.* gentle, easy (to deal with), familiar; *gera sjer dælt við e-n* put oneself on a free *eða* familiar footing with one, take liberties with one.

**dælska** *f.* (improper) familiarity.

**dælu-bulla** *f.* pump-spear; -**skaft** pump brake; -**stokkur** pump-dale.

**dæma** (*i*) *vt.* & *vi.* judge; sentence; *d. e-n til að greiða* sentence one to pay; (*kveða upp dóm*) pass

sentence, pronounce judgment; *d. mál* give judgment in a case; adjudicate (*eða* decide) on a case; *d. rangan dóm* pass a wrong sentence; *d. e-n sýknan* acquit, discharge one; *d. e-n sekan* condemn, find guilty, adjudge one guilty (*um* of); *d. e-n af lífi* sentence to death, condemn; *d. e-n í sekt*, *d. e-m sekt* fine one; *d. um e-ð* judge of.

**dæma-lár** *a.* almost unexampled, rare; -**laus** *a.* unexampled, unprecedented; -**laust** wonderfully.

**dæmandi** (-endur) *m.* judge.

**dæmi** *n.* example, instance; (*i reikn.*) sum; *til þess eru engin d.* it is unprecedented; *til dæmis (t. d.)*, for instance, for example; *nefna sem d.* instance; *skýra með dæmum* exemplify, illustrate.

**dæmi-greind** judgment, discernment; -**saga** parable; fable.

**dæsa** (*i*) *vi.* fetch a deep groan.

**dæstur** *pp.* exhausted, breathless.

**dæsur** *f. pl.* groanings (*stunur og d.*).

**döf** *f.* rest; drowsiness; *vær d.* sweet rest; *vera á döfinni* be on the carpet; = *vera í aðsigi*.

**döfnaun** *f.* thriving.

**dögg** (**daggar**, **daggir**) *f.* dew; -**dropi** dew-drop; -**fall** dew(-fall), deposit of dew; *það er -fall* the dew is falling; -**skór** chape (of a sheath); -**skær** *a.* clear as dew; -**slóð** *f.* track left in the dew; -**stokkiun** *pp.* bedewed, dew-sprinkled.

**döggva** (*a*) *vt.* bedew; sprinkle.

**döggvun** (-anir) *f.* bedewing.

**dögglingur** (-s, -ar) *m. poet.* king.

**dögun** *f.* dawn, daybreak.

**dögurður** *m.* = *dagverður*.

**dökk-blár**, -**brúnn**, -**grár**, -**grænn**, *a.* dark blue, *d.* brown, *d.* grey, *d.* green; -**eygur** *a.* dark-eyed; -**hærð**

**-ur** *a.* dark-haired; **-leitur** *a.* darkish, dusk(y); **-rauður** *a.* dark red.

**dökkur** *a.* dark, darkish; *d. á hörund* dark-complexioned.

**dökna** (**a**) *vi.* become dark, darken (*hárið dökna*).

**dönsku-skotinn** *pp.* mixed up with Danish; **-sletta** Danicism.

## E.

**ebreskur** *a.* = *hebreskur*.

**eða** *conj.* or; *fyr e. síðar* sooner or later; *annaðhvort þú e. hann* either you or he.

**eðal-borinn** *pp.* noble, of noble birth; **-maður** nobleman.

**eddu-borinn** *a.* *málið er -borið* full of Eddaic phrases.

**edik** *n.* vinegar.

**eðla** *f.* viper, adder.

**eðli** *n.* nature; *mánnlegt e.* human nature; **-lega** *adv.* naturally; of course, as a matter of course; **-legur** *a.* natural.

**eðlis-breyting** change of substance; transubstantiation; **-far** natural disposition, nature; **-fræði** *f.* physics, natural philosophy; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* natural *eða* physical philosopher, physicist; **-háttur** natural condition or quality; **-hvöt** natural instinct *eða* impulse; **-lýsing** description of physical conditions; **-lög** *mál* law of nature; **-þungi** specific gravity; **-þurft** physical necessity; **-þyngd** = **-þungi**.

**eður** *conj.* = *eða*.

**ef** *conj.* if, in case; **ef** *n.* doubt; *mjer er það til efs* I doubt it.

**efa** (**a**) *vt.* doubt; *reflex.* *efast um e-ð* doubt, question, call in question; *jeg efast ekki um það* I make no doubt *eða* question of it.

**efa-bláinn** *a.* doubtful, in doubt;

**-blendni** *f.* hesitation, irresolution; **-girni** *f.* scepticism; **-gjarn** *a.* sceptic; **-laus** *a.* doubtless, undoubted; **-laust** *adv.* without doubt, undoubtedly; **-maður** doubter, sceptic; **-mál** matter of doubt; **-samlega** *adv.* doubtfully; **-samur** *a.* doubtful; in doubt, irresolute; **-semd**, **-semi** *f.* doubt; irresolution, hesitation.

**efi** *m.* doubt; *vera i efa* be *eða* stand in doubt, feel a doubt; *jeg er i engum efa um það* I have no doubt about it.

**eins** *a.* indecl., *vera e. um. e-ð* be in doubt about st.

**efja** *f.* mud, ooze.

**efla** (**i**) *vt.* strengthen; further, promote, advance; *reflex.* grow strong; *eflast að liði* raise troops.

**ef-laús** *a.* = *efalaus*.

**efling** (**-ar**) *f.* furtherance, advancement, promotion.

**efna** (**i**) *vt.* fulfil (*e. loford*).

**efna** (**a**) *vi.* *e. til e-s* prepare, make arrangements for; *e. til veizlu* make a feast.

**efna-blöndun** chemical compound.

**efnaður** *a.* well off, in easy circumstances, well to do.

**efna-fræði** *f.* chemistry; **-fræðilegur** *a.* chemical; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* chemist; **-góður** *a.* well off.

**efnahags-reikningur** *m.* balance-sheet.

**efna-hagur** circumstances; **-laus a.** without means, poor; **-legur a.** material; **-leysi n.** want of means, poverty; **-maður** man of substance, well-to-do man; **-skifti n. pl.** change of matter; **-skortur = -leysi.**

**efnd f.** fulfilment; **munurinn á lofordum og efndum** the difference between promises and performances.

**efni n.** (e. í e-ð eða í e-u) stuff, material; (e. í riti, umhugsunar-, umtals-) subject, matter, theme, subject-matter; **pl. (fjáreign)** means, fortune, riches; **jeg hef ekki e. á því** I cannot afford it; **í þessu e.** in this respect; **óvænt e.** a hopeless state, critical condition; **vera vel við e.** be a well-to-do man.

**efnilegur a.** hopeful, promising.

**efnis-barn** promising child; **-breyting** change of matter, chemical change; **-eyðsla** expenditure (of matter); **-hyggja** materialism.

**efnishyggju-maður** materialist.

**efnis-legur a.** material, substantial; **-maður** promising (young) man; **-mikill, -ríkur a.** full of, rich in **eða** with matter; full of import: substantial; **-skrá, -yðrlit** argument, table of contents; **-þyngd** specific weight **eða** gravity.

**efni-viður (-ar) m.** wood-materials, timber.

**efri a. compar.** higher, upper; **e. bekkirnir** the upper forms, senior classes; **hniginn á efra aldur** advanced (stricken) in years; **e. vörin** the upper lip.

**efst adv. superl.** uppermost, at the top; **efstur a. superl.** uppermost, topmost, highest; **last (efsti dómur); efsti (bekkur í skóla)** first class; **vera e. í bekk** be at the head of one's form, be the head-boy; **á efsta degi** at or in the day of judgment.

**eftir præp. n. dat.** after; along; (*samkvæmt*) according to; **senda e. e-m** send for one; **spyrja e. e-m** ask for one, inquire for one; **sjá e. e-u** miss; **taka e. e-u** notice, take notice of, mind; **telja e-ð e. e-m** grudge one st.; **heita e. e-m** be called after one; **niður e. hæðinni** down the hill; **e. endilöngu** from one end to another; **e. skipun (boði)** by command; **e. málavöxtum** as the case may be; **e. því sem** according as; **n. acc.: vor kemur e. vetur** spring comes after winter; **e. jól** after Christmas; **árið 1902 e. Krists fæðingu** in the year of our Lord (A.D.) nineteen hundred and two; **dag e. dag** day after day; **taka arf e. e-n** be the heir of; **koma til ríkis e. e-n** succeed to the throne after one; **vera e. sig** be weary after a great exertion; **þessi bók er e. N.** is written by Mr. N.; **adv.** after; behind; **árið e.** next year; **daginn e.** the day after, next day; **tveim dögum e.** two days after (**eða** later); **jeg hef skilið peninga mína e.** I left my money behind; **jeg á (hef) ekkert e.** I have nothing left; **eiga ekki langt e.** be near one's end; **e. á** afterwards, later on; **e. á að hyggja** by the bye; **e. að (= e. það er) conj.** after; **e. að hann hafði sagt þetta** having said this.

**eftir-bátur** a boat in tow; **vera -bátur annara** inferior to others; **-bið f.** waiting; **-breytni** imitation; **-breytnisverður a.** worthy of imitation; **-drag n.** towing; **með bát í -dragi** with a boat towing astern; **-dæmi** example; **-eimur** re-echo; **-farandi, -fylgjandi ppr.** following; **-för** pursuit; **veita e-m -för** pursue one; **-ganga, -gangur** going after, following.

**eftirgangs-munir m. pl.** energetic

measures (to obtain st.); **-samur a.** pressing one's claims, severe; **-semi f.** insisting upon one's claims, severity; strictness.

**eftir-gjald** rent; **-gjaldslaust adv.** without rent, rent-free; **-gjöf** remission; **-grenslari m.** inquirer, investigator; **-grenslun (-anir) f.** inquiry, investigation; **-herma f.** aper, mimic; **-hermur f. pl.** mimicking one's voice and gesture; **-hljómur = -eimur;** **-hreyta f.** after-milk; **-kaup n. pl.** after-bargain (*vilja ekki eiga nein kaup við e-u*); **-komaundi (-endur) m.** successor, descendant; *pl.* descendants; posterity; **-köst n. pl.** after-effect, secondary effect; **-láta (sjá láta) vt.** *-láta e-m e-ð* leave st. to one; give up, cede, relinquish st. to one; **-látsamur a.** indulgent, compliant, accommodating; **-låtsemi f.** indulgence, pliancy, complaisance; **-látur a. = -látsamur;** **-laun n. pl.** pension; **-leiðis adv.** for the future, in future; **-leifar f. pl.** remains; **-leikur** after-play; imitation (*óvandari er -leikurinn*); **-leit** search; renewed (second) search, searching (*fara í -leit*); **-lifandi ppr.** surviving, outliving; *pl.* (*-lifendur*) survivors; **-liki** model; **-líking** imitation; parable; **-líkjandi (-endur), -líkjari m.** imitator.

**eftir-lit n.** care, superintendence, control; *hafa -lit með e-u* look after, overlook, have charge (the oversight) of.

**eftirlit-samur a.** watchful, careful, attentive; **-semi f.** watchfulness, attention.

**eftirlits-laust a.** not looked after, not attended to; **-maður** care-taker.

**eftirlæti n.** indulgence, coddling; *= eftirlætisgöð*; *hafa e. á e-m* be indulgent to, fondle.

**eftirlætis-barn** pet child, fond-

ling, **-goð** fondling, darling; **-lif** life of indulgence.

**eftir-löngun (-langanir) f.** desire, longing; **-maður** successor; **-máli m.** final address; postscript; epilogue; **-matur** second dish; dessert; **-miuni-legur a.** memorable; severe (*-leg of-angjöf*); **-mynd** imitation, copy; facsimile; **-mynda (a) vt.** counterfeit, forge; **-myndun (-anir) f.** imitation, forgery; **-mæli n. pl.** obituary notice; commemorative poem; report (*-mæli ársins*); **-reið** pursuit on horseback; **-rekstur** urging on; **-rit** copy, transcript; **-rita (a) vt.** imitate (a handwriting); **-róður** rowing in pursuit of; **-ryning f.** prying into a thing; **-seta** remaining behind; **-sjá f., -sjón** regret, loss; *mjer er -sjón að e-u* I miss st., I grieve at the loss of; **-skilja (sjá skilja) vt.** *-skilja e-m e-ð* leave st. to one; **-sókn** desire (*eftir e-u* after), longing (for); **-sóknar-verður a.** desirable, covetable; **-spurn** inquiry (*eftir* for); (*eftir vörum*) demand; **-stöðvar f. pl.** remains, arrears; **-takanlegur a.** (easily) perceptible, conspicuous; **-tekja f.** yield, profits; **-tekt** attention; faculty of observation.

**eftirtektar-laust a.** inattentive, unobservant; **-leysi n.** inattention; **-samur a.** attentive, mindful; **-semi f.** attention; mindfulness; **-verður a.** worth noticing, noticeable.

**eftirtölu-laust adv.** without grudging, ungrudgingly.

**eftir-tölur f. pl.** grudging; **-vinna f.** over-time work, extra hours of work; **-vænting (-ar) f.** expectation; **-væntur pp.** expected; **-þrá** longing, yearning; **-þráður, -æsktur pp.** wished for, desired.

**eftri a. compar. = aftari-**

**efun (-anir) f.** doubt, hesitation.



**efunar-samur** *a.* sceptical; **-semi**

*f.* scepticism, incredulity.

**eg** *pron. pers.*, *sjá jeg*.

**egg** *n.* egg; *verpa eggjum* lay eggs; *liggja á eggjum* sit on eggs.

**egg (-jar, -jar)** *f.* edge; *með oddi og eggju* with might and main; **-hvass** *a.* sharp (= *hvasseggjaður*).

**eggja (a)** *vt.* egg on, incite, instigate; (*e. lið*) encourage; *e. e-n á e-ð* urge, exhort one to do st.

**eggja (a)** *vi.* gather eggs (*e. vel*).

**eggja-bíkar** egg-cup; **-blómi** =

**-rauda**; **-grjót** *n.* sharp-edged stones

(*-g. og urðir*); **-hvíta** *f.* white of

an egg; ovalbumen, glair; **-hvítuefni**

albumen; **-kaka** omelet; **-leit** gather-

ing of eggs; **-kerfi** ovary; **-mjólk**

custard; **-rauða** *f.* yolk of an egg.

**eggjari** *m.* egger-on, inciter.

**egg-járn** cutting instrument, edge-

tool, cutting tool.

**eggja-taka, -tekja** *f.* taking (ga-

thling) of eggs.

**eggjóttur** *a.* sharp-edged, edgy.

**eggjun (-anir)** *f.* eggging on, incite-

ment; instigation.

**eggjunar-fið** fool, a cat's paw;

**-orð** *n. pl.* incentive words.

**egg-myndaður** *pp.* egg-shaped,

ovated; **-sjúkur** *a.* anxious to lay

(*-sjúk hæna*); **-skurn** egg-shell;

**-sljettur** *a.* quite plain; **-tið** egg-sea-

son, laying season; **-varp** laying of

eggs; **-ver** place where eggs of sea-

birds are gathered; **-völur** ground

edge; (*ró*) wire-edge; **-þunnur** *a.* thin-

edged, sharp-edged.

**egna (i)** *vt.* bait (*e. fyrir fisk, e.*

*snöru*); provoke, incite (*e. skap e-s*).

**egning** *f.* baiting the hook; provo-

cation.

**Egypta-land** Egypt; **Egypti** *m.*

Egyptian; **egyptskur** *a.* Egyptian.

**ei** *adv.* not, = *eigi, ekki*.

**eið-brigði** breach of an oath, vio-

lolation of an oath; **-bundinn** *pp.* bound

by oath; **-festa (i)** *vt.* put one to

his oath, take one's oath, swear

(*-festa vitni*); affirm by oath; **-fær** *a.*

able, competent to take an oath.

**eiði** *n.* isthmus, neck of land.

**eið-rof** = **-brigði**; **-rofa** *a. indecl.*

perjured, forsworn; **-rofi** *m.* oath-

breaker, violator of an oath, perju-

rer; **-staður** oath-formula, formulary

of an oath; **-svarinn** *pp.* sworn;

**-taka** taking of an oath; swearing in.

**eiður (-s, -ar)** *m.* oath; *vinna*

(*sverja*) *eið* take an oath, swear;

*vinna eið að stjórnarskránni* take

the oath to the constitution; *sverja*

*rangan eið* take a false oath, per-

jure oneself; *mjer er e. sær, að I*

*can swear that.*

**eiga (á: átti; áttur)** *vt.* own.

possess; have; *hann á ekkert (til)*

he does not possess anything, he

is worth nothing; *hver á þetta hús?*

who is the owner of this house?

*e. heima* live, reside; *e. börn (föður,*

*móður)* have children (a father, a

mother); *e. vini* have friends; *eiga*

*sjer ekki langan aldur* be short-lived.

of short duration; *e. von á e-u*

expect; *e. e-n að* be allowed to look

for help from; *e. hlut í eða að e-u*

have a share in, be concerned in; *e.*

*í e-u* be engaged in (*e. í stríði, hern-*

*adi, deilum*); *e. kost á e-u* have in

one's power, have a chance; *jeg á*

*100 kr. hjá honum* he owes me a

hundred crowns; *e. með að gera e-ð*

have a right (be allowed) to do st.;

*e. rjett á e-u* have a right to, be

entitled to; *e. orustu* fight a battle;

*e. tal við e-n* speak, converse with

one; *e. fund* hold a meeting; *ekki*

*á jeg þetta við þig* this is no busi-

ness between you and me; *e. e-ð*

*skilið* deserve; *e. hendur sínar að verja* defend oneself; *ef jeg á líf mitt að verja* if I have to fight for my life; *e. e-ð eftir* have st. left; *e. e-ð undir e-m* depend upon, trust one; *e. mikið undir sjer* be influential; *hann á ekkert hjá mér* I owe him nothing; *e. undir e-u risk*; *jeg þori ekki að eiga undir því* I dare not risk it; *vjer eigum enn langt heim* we are still far from home; *e. saman* own in common; *það á ekki saman nema nafnið* it has nothing but the name in common; *ungur maður og gömul kona eiga ekki vel saman* a young man and an old wife are not well matched; *þessi lykill á ekki að skránni* this key does not fit the lock; *sveitaloftið á vel við mig* the country-air agrees well with me; *það á ekki við mig* it does not suit me; *það á ekki við*, *að* it is not fit, fitting, proper that; *jeg veit ekki við hvað þú átt* I don't know what you mean; *þetta lyf á við mörgum sjúkdómum* is good for many illnesses; *jeg á (= mjer ber)* *að gera e-ð* I ought to do st., I am to do st.; *reflex. (eigast)* marry, be married; *e. við* deal with one another, fight.

**eiga** *f.* ownership, possession.

**eiganda-skifti** change of hands.

**eigandi** (-endur) *m.* possessor, owner, proprietor.

**eigi** *adv.* not (= *ekki*).

**eigin** *a. indecl.* one's own; *sjá e-ð með e. augum* with one's own eyes.

**eigind** *f.* peculiarity.

**eigin-girnd**, **-girni** *f.* selfishness, self-interest; **-gjarn** *a.* selfish, interested, egotistical; **-hagsmunir** one's own (private) interest; **-handarrit** autograph; **-kona** wife; **-kvæntur** *pp.* lawfully married, **-legleiki** *m.* quality,

property; **-legur** *a.* proper, real; **-leiki** *m.* = **-legleiki**; **-maður** husband.

**eiginn** *a.* one's own; *e. e m* characteristic of, peculiar (proper) to.

**eigin-nafn** proper name; **-orð** marriage (*heita konu -orði*); **-raun**, **-reynd** one's own experience (*vita e-ð af -reynd*); **-virðing** self-respect.

**eign** *f.* possession, property; (*jard-*) estate; *kasta e. sinni á* take possession of.

**eigna** (**a**) *vt.* *e. e-m e-ð* attribute, ascribe st. to one (*honum var eignuð vísan*); *e. sjer e-ð* declare oneself to be the owner of, appropriate (to oneself); *smalamaður eignar sjer fjed* the shepherd calls the sheep his own; *reflex. (eignast)* get possession of, become the owner of.

**eignalaus** *a.* having no property.

**eignar-fall** genitive (case); **-for-nafn** possessive pronoun; **-hald** possession (*sleppa -haldi á e-u*); **-jörð** freehold farm, freehold; **-mark** mark of ownership; **-nám** expropriation; *taka -námi* expropriate, take compulsorily, take over (at a valuation); **-rjettur** right of possession, ownership; **-skjal** deed of conveyance, title deed.

**eigna-skattur** property-tax; **-skifti** *n. pl.* exchange of property.

**eigra** (**a**) *vi.* walk slowly, roam.

**eigu-legur** *a.* worth having, precious (*þetta er -legur hlutur*).

**eik** (-ar, -ur) *f.* oak, oak-tree; oak-wood; *úr e. of oak, oaken.*

**eikar-borð** oak table; **-börkur** oak bark; **-máladur** *pp.* oak-painted.

**eiki-lundur** grove of oak-trees.

**eikinn** *a.* vicious (*eikið naut*).

**eiki-skógur** oak wood, oak forest; **-trje** oak-tree; **-viður** oak-wood.

**eilið** *f.* eternity; **eiliðar-blóm** everlasting, goldyllocks; **-friður** ever-

lasting peace; **-nón: til -nóns** for ever, to all eternity.

**eilíf-lega** *adv.* eternally, for ever; **-(legur** *a.* everlasting, perpetual, eternal; **eilíft líf** life eternal *eða* everlasting; **að eilífu** for ever and ever.

**ei-litill** *a.* very little, very small.

**eima** (*i*) *vt.* evaporate, vaporize; *impers.:* **eimur eftir af e-u** some traces of it are to be perceived; *reflex.* (**eimast**) evaporate.

**eiming** (**-ar**) *f.* evaporation, distillation; sublimation.

**eim-reið** locomotive; **-skip** steamship, steamboat, steamer.

**eimskipa-fjelag** steam-navigation company.

**eimur** (**-s**) *m.* vapour; steam; faint sound; vestige.

**eim-vagn** steam-carriage; **-vagna-lest** (railway-)train; **-vjel** steam-engine; **-yrja** *f.* embers.

**ein-angra** (*a*) *vt.* isolate, insulate; **-angrari** *m.* insulator; **-angrun** (**-anir**) *f.* insulation, isolation; **-angur** *n.* isolation; solitude.

**einarrð-lega** *adv.* firmly, frankly; **-legur** *a.* firm, trusty-looking; **-ur** *a.* firm, trusty; sincere, frank.

**ein-armaður** *a.* one-armed.

**einasti** *a.* superl. only, single; **ekki einn** *e.* not a single one; **hver** *e.* every single.

**einatt** *adv.* incessantly, continually; frequently.

**ein-baugur** single ring.

**einbeitt-legur** *a.* resolute, decided; **-leikur** (**-s**) *m.* firmness (of mind *eða* purpose); **-ur** *a.* firm, of firm resolution, resolute.

**ein-ber** *a.* sheer, pure, mere; **-binda** (*sjá binda*): **-b.** *sig við e-ð* confine oneself to; **-birni** *n.* only child; **-blína** (*i*) *vi.:* **-b.** *á e-ð* stare, gaze on; have eyes for nothing but;

**-breiður** *a.* of a single breadth, one (Danish) *ell* broad; **-búi, -byggim.** = *setumaður*; **-býli** single household; **-býlisherbergi** room for a single person; **-daga** (*a*) *vt.* fix a day for st.; **-dagi** *m.* fixed time *eða* term; **-dregið** *adv.* decidedly; **-dreginn** *pp.* decided; perfect; **-drægni** *f.* unanimity, harmony; **-drægnislega** *adv.* unanimously; **-dæma** *a. indecl.* unexampled; **-dæmi** *n.* right to be a sole judge in a case; an unexampled thing (*bótti þetta, sem von var, -d.*); **gera e-ð upp á sitt -dæmi** *by* (*eða* in virtue of) one's own authority.

**ein-eggjaður** *a.* one-edged; **-elti** *f.:* *leggja e-n í -elti* pursue one continually; **-eygður** *a.* one-eyed; **-eykisvagn** one-horse *eða* single-horse chaise *eða* cart.

**einfald-leiki** *m.* singleness, simplicity; **-lega** *adv.* simply; **-ur** *a.* simple, not compounded, single; weak in intellect, silly; plain, common (*-faldur bóndi*).

**ein-farir** *f. pl.:* *fara -förun* walk (habitually) alone; **-feldni** *f.* simplicity; silliness; **-feldningur** (**-s, -ar**) *m.* simpleton; **-feldnislegur** *a.* silly-looking; **-fær** *a.:* *fær um e-ð* able to do st. alone without the help of others); **-fætingur** (**-s, -ar**) *m.* one-legged man; **-fættur** *a.* one-legged; **-föruall** *a.* habitually walking alone; unsocial, unsociable.

**ein-getinn** *pp.* only begotten; **-girni** *n.* single-threaded yarn; **-göngu** *adv.* solely, exclusively.

**ein-henda** (*i*) *vt.* take (grasp, wield) with one hand; **-hendur** *a.* single-handed; **-hleypingur** (**-s, -ar**) *m.* single, unmarried person; **-hleypur** *a.* single-barrelled (*-hleyptr byssa*); **-hleypur** *a.* single, unmarried; **-hlíða** *a. indecl.* one-sided; **-hlitur** *a.*

fully sufficient; **-hljóða** *a. indecl.* monotonous; **-hneptur** *pp.* single-breasted; **-huga** *a. indecl.* of one mind, of the same mind (*verða þá allir að vera -h.*); *vera -h. við e-ð* wholly intent on; *adv.* unanimously, with one accord; **-hugaður** *a.* = **-huga**; **-hver** *pron. indef.* some; some one, somebody; **-hverfur** *a.* one-sided (*-hverf skoðun*); **-hverstaður** *adv.* somewhere; **-hyrndur** *a.* unicornous; **-hyrningur** (*-s, -ar*) *m.* unicorn; **-hýsi** *n.* isolated house; **-hæfður** *a.* whole-hoofed; **-hæfur** *a.* only fit for one thing; one-sided.

**eining** (*-ar*) *f.* unity; harmony, concord; (*i stærðfr.*) unit.

**eini-ber** juniper.

**einiberja-brennivín** gin, Hollands.

**einir** (*-is*) *m.* juniper.

**ein-járnungur** *m.* a cutting tool made of one piece of iron.

**einka-barn** only child; **-dóttir** only daughter; **-leyfi** privilege; patent; monopoly.

**einkaleyfis-hafi** *m.* monopolist.

**einka-líf** private life; **-mál** *n. pl.* special or personal agreement; private affair.

**einkanlega** *adv.* especially, particularly.

**einkar** *adv.* very, exceedingly; *e. vel* exceedingly well; *e. fagur* very fine, beautiful.

**einka-regla** sole rule; principle; **-rjettindi** *n. pl.*, **-rjettur** exclusive right *eða* privilege, monopoly.

**einka-sonur** only son; **-tilgangur** sole *eða* only object; **-vernd** special protection; **-verzlun** monopoly; **-vinur** particular friend.

**einkenna** (*i*) *vt.* mark, designate, characterize.

**einkenni** *n.* mark, sign; characteristic, distinctive feature; **-legur**

*a.* characteristic, peculiar; **-leiki** *m.* peculiarity; characteristic.

**einkennis-búinn** *pp.* dressed in uniform; **-búningur**, **-föt** *n. pl.* uniform.

**einkum** *adv.* especially.

**einkunn** *f.* = **einkenni**; (*ískólum*) mark; attribute.

**einkunnarorð** *n. pl.* motto.

**ein-kvæni** *n.* monogamy; **-kvænismaður** monogamist; **-kvæntur** *pp.* having only one wife, monogamous; **-kynjaður** *a.* unisexual.

**ein-leikið** *pp. n.* það er ekki **-leikið** it is not natural, it is strange;

**-lífi** *n.* lonely *eða* solitary life; celibacy; *tók honum að leiðast-lífið* he grew tired of living alone; **-litur**

*a.* of one colour; **-loftaður**, **-lyftur** *a.* one-storied; **-lyndi** self-will, obstinacy; **-lyndur** *a.* self-willed, obstinate;

**-læglega** *adv.* sincerely; **-lægni** *f.* sincerity, candour; **-lægt** *adv.* continually, incessantly; **-lægur**

*a.* sincere, candid; (*stöðugur*) continual, incessant, uninterrupted.

**einmana** *a. indecl.*, **-legur** *a.* solitary, lonely, alone; friendless, helpless.

**ein-mánuður** the last month of winter; **-mitt** *adv.* just, exactly.

**einnuna-tíð**, **-veðratta** uncommonly fine weather.

**ein-mæli** *n. pl.* private talk, p. conference; *allra manna -mæli* common talk, open secret; **-mælt** *a.*

*n.* one meal a day (*eita -mælt*); *pp. n.* unanimously said.

**einn** *num. card. & pron. indef.* one; alone; (= *nokkur*) *maður e.* a man; *e. og e.* one by one, one at a time, singly; *e. saman* = *einsam-*

*all*; *e. sjer* quite by himself, quite alone (*hann var e. sjer*); *þetta er*

*prettur e.* only a trick, a mere trick; *einur dyr* a single door; *einir sokk-*



*ar. vetlingar, skór* a pair of stockings, gloves, shoes; *ein gleraugu* a pair of spectacles; *tveir einir lifðu eftir* only two survived; *einir sextiu* some sixty, about sixty; *e. síns líds* quite alone; *alt að einu* nevertheless, for all that; *einna bestur* one of the best; *einna síst* least of all.

**einnig** *conj.* also, likewise, too.

**ein-nættur** *a.* one night old; **-oka** (**a**) *vt.* monopolize; **-okun** (**-anir**) *f.* monopoly, monopolization.

**einokunar-verð** exorbitant price; **-verzlun** monopoly.

**ein-ráðinn** *pp.* having made up one's mind, resolved (*-r. í e-u, að gera e-ð* on doing *eða* to do st.); **-ráður** *a.* self-willed, wilful, arbitrary; **-ráður um e-ð** uncontrolled, independent as to; **-reið** riding alone; **-rjetti** *n.* exclusive right *eða* privilege; **-róinn** *pp.* to be pulled with one oar; **-róma** *a. indecl.* unanimous; **-rúm** privacy; *í -rúmi* privately; **-ræði** *n.* wilfulness, self-will, obstinacy; absolute (sole) power; **-ræningslegur** *a.* = **-rænn**; **-ræningur** *m.* odd person; **-rænn** *a.* singular, odd (in his behaviour); self-willed.

**eins** *adv.* as, so; *eins og* as (*e. og þú veizt*); as if, as though (*þú tal- ar e. og þú vitir meira*); *e. stór og* as large (tall) as; *ekki e. stór og* not so large (tall) as; *að e. only*, but; *því að e. only* in that case

**ein-samall** *a.* alone (*hún var -sömul*); = *einn saman*.

**einsetja** (*sja setja*) *vt. v. dat.:* *e. sjer* resolve firmly.

**einsetu-hýbýli** hermitage; **-kona** female anchorite; **-lifnaður** life of an anchorite; **-maður**, **-munkur** anchorite, hermit, erimite.

**ein-skefta** *f.* a kind of woollen fabric; **-skildingur** farthing; **-skipa**

*a. indecl.* with a single ship; **-skír** *a.* quite clear (*-skirt veður*).

**einskis-virða** (**i**) *vt.* despise, scorn; **-virði** *n.* worthless thing.

**ein-skorða** (**a**) *vt.* limit, confine; **-skorðun** (**-anir**) *f.* limitation; **-skær** *a.* sheer, pure (*-skær náð*).

**eins-lega** *adv.* privately; **-legur** *a.* private (*-leg áminning*).

**ein-staka** *a. indecl.* single, occurring now and then (*-s. sinnum*).

**einstak-lega** *adv.* extraordinarily, exceedingly; **-legur** *a.* = *einstakur*.

**einstaklings-eðli** *n.* individuality; **-legur** *a.* individual.

**einstak-lingur** (**-s, -ar**) *m.* individual; **-ur** *a.* isolated, single; *einstöku sinnum* occasionally; *einstakur klaufi* arrant bungler.

**einsteinungur** (**-s, -ar**) *m.* monument consisting of a single stone; **-stigi** *n.* single path, narrow path.

**einstrengings-legur** *a.* one-sided, wilful; pedantic; **-skapur** (**-ar**) *m.* one-sidedness, wilfulness, pedantry.

**ein-strengja** (**i**) *vt.* make firm, turn st. in one direction (*-s. allt í danskt horf*).

**ein-stæði** *n.* isolation.

**einstæðings-skapur** (**-ar**) *m.* state of bereavement, abandonment.

**ein-stæðingur** (**-s, -ar**) *m.* an orphaned (bereft) person; **-stæður** *a.* left alone; isolated, exceptional.

**ein-sýni** *f.* narrowness of view, one-sidedness; **-sýnn** *a.* one-eyed; serene, clear (*-sýnt veður*); evident; narrow-minded, one-ideaed (*-s. í skoð-unum*); **-sær** *a.* clear, evident (*það er -sætt, að*).

**ein-tak** copy; **-tal** private conversation (*taka e-n á -tal*); soliloquy; **-tala** singular; **-tómur** *a.* mere, sheer (*það er -tóm vitleysa*)

**eintrjánings-skapur** (**-ar**) *m.* one-

sidedness, pedantry; **-legur** *a.* one-sided, pedantic.

**eintrjáningur, -angur** (-s, -ar) *m.* boat made of one piece of wood; log-canoe; pedant, crank.

**einungis** *adv.* only, but.

**einurð** *f.* frankness, boldness, free-heartedness.

**einurðar-góður** *a.* frank, bold; **-laus** *a.* shy, bashful, diffident; **-leysi** *n.* shyness, diffidence, bashfulness; **-lítill** *a.* rather shy.

**einvala-lið** picked troops.

**einvaldi** *m.* monarchy.

**einvalds-höfðingi** monarch; **-konungur** an absolute king, autocrat; **-ríki** monarchy.

**ein-valdur** *a.* having absolute power (*-valdur konungur*); **-vega** *adv.* sideways (*riða -vega*); **-veldi** absolute power; monarchy.

**einveldis-legur** *a.* monarchical; **-liði** *m.* monarchist.

**ein-vera** *f.* solitude, loneliness; reclusion; **-vígi** single combat; duel; **-vörðungu** *adv.* merely, exclusively; **-yrki** (-yrkjar) *m.* single worker.

**einyrkja-búskapur** single-handed husbandry.

**ein-þykkur** *a.* wilful, stubborn, obstinate; **-þykni** wilfulness, stubbornness; **-þættur** *a.* consisting of a single strand; one-sided.

**eir** (-rs) *m.* (hard) brass, copper; bronze; **smíðaður úr eiri** made of brass, brazen.

**eira** (i) *vt. v. dat. & vi.* spare; feel at rest (*hann eirir hvergi*); **eira e-u illa** take it ill, be annoyed at, displeased with.

**eir-brynja** brazen coat of mail; **-búa** (sjá *búa*) *vt.* mount with brass (copper).

**eirð** *f.* (*vægð*) mercy; (*hvíld*) rest, quietness.

**eirðar-lauss** *a.* restless; **-leysi** *n.* restlessness.

**eir-hestur** brazen horse; **-hjálmur** brazen helmet.

**eiriunn** *a.* feeling at rest, patient.

**eir-ketill** copper kettle, c. boiler;

**-krotari** chalcographer; **-litaður** *a.* copper-coloured; **-peningur** copper coin; **-plata** plate of copper; **-rauður** *a.* copper-coloured; **-sleginn** *pp.* sheathed *eða* mounted with copper; **-smíður** copper-smith; **-stunga** engraving; **-vopn** arms of (hard) brass *eða* bronze; **-þynna** *f.* copper sheet; **-öld** bronze age.

**eisa** *f. poet.* glowing embers.

**eiskra** (a) *vi.* roar, rage.

**eista** *f.* testicle, stone.

**eitil-hardur** *a.* hard as a gland.

**eitill** (-s, eitlar) *m.* gland.

**eitra** (a) *vt.* poison, empoison.

**eitraður** *a.* poisonous, venomous.

**eitur** *n.* poison, venom; **-bikar** poisoned cup; **-blanda** poisonous mixture; **-blandaður** *pp.* poisoned; **-byrlari** poisoner; **-drep** counterpoison; **-drykkur** poisoned draught; **-jart** poisonous plant; **-kvikindi** venomous insect; **-ormur** venomous snake; **-ör** poisonous arrow.

**ekkert** *pron. indef. n. (með nafnorði)* no (*e. brauð*; (*án nafnorðs*) nothing (*hann hefur e.*); *adv.* = *hvergi*; *hann fór e.* he went nowhere.

**ekki** *adv.* not; nothing, nought; *það kom fyrir e.* it was in vain (of no avail *eða* no use).

**ekki** *m.* sobbing, sob (*laufa ekki.*)

**ekkill** (-s, ekkjar) *m.* widower.

**ekkja** (*gen. pl. ekkna*) *f.* widow.

**ekkju-dómur** (-s) *m.* widowhood.

**ekkna-sjóður** widows' fund.

**ekla** *f.* dearth, want, scarcity.

**ekra** *f.* acre, corn-field.

**ekta** *a. indecl.* genuine, authentic.

**elda** (**a**) *vt.* cook (*e. mat*).

**elda** (**i**) *vi.* kindle a fire (*e. undir kalli*); *vt.* heat, warm; smelt (*e. málm*); *e. grátt silfur* be on bad terms, be bad friends; *impers.: eldir eftir af e-u* traces of st. are to be found; *það eldir aftur* the day dawns.

**elda-buska** *f.* cook-maid, cook; **-menska** *f.* cooking, cookery, culinary concerns; **-skáli** kitchen.

**eldast** (**i**) *v. reflex.* grow old; *hann er farinn (hann tekur nú)* *ad e.* he is getting old.

**elda-vjel** kitchen-range.

**eld-bera** *vt.* make glowing hot (*-bera ljá*); **-borg** volcanic crag; **-brunniun** *pp.* volcanic; **-fastur** *a.* = *-traustur*; **-fimur** *a.* inflammable, combustible; **-fjall** volcano; **-fjör** enthusiasm; **-fjörugur** *a.* fiery; **-færi** *n. pl.* matches; fire-irons, fire-set; **-gamall** *a.* very old; **-gjá** crater; **-gjússandi** *ppr.* ignivomous; **-gler** burning glass; **-glæringar** *f. pl.* sparks of fire (seen in darkness); **-gos** volcanic eruption; **-guð** god of fire; **-gyðja** goddess of fire; **-gýgur** crater; **-haf** ocean of fire; **-heitur** *a.* hot as fire; **-hol** fire-place (in a stove); **-hraun** lava-field; **-hræddur** *a.* afraid of fire; **-hugi** enthusiasm; **-hús** kitchen.

**eldhús-gögn** *n. pl.* kitchen utensils *eða* furniture; **-hurð** kitchen door; **-skápur** kitchen press; **-snati** kitchen-hunter; **-stigi** kitchen-stairs, back-stairs; **-stúlka** cook; cook-maid; **-þró** *f.* kitchen-sink.

**eld-hætta** *f.* = *eldshætta*; **-hættur** *a.* easily inflammable.

**eldi** *n.* stall-feeding, maintenance (of horses, sheep etc. during the winter) (*skila úr eldinu*); oxygen.

**eldi-brandur** fire-brand.

**elding** (**-ar**) *f.* lightning; *elding-ar ganga* it lightens.

**eldinga-vari** *m.* lightning rod, (lightning) conductor

**eldis-hestur** stall-fed horse.

**eldiviðar-lauss** *a.* short of fuel; **-leysi** *n.* want (scarcity) of fuel.

**eld-ketill** crater; **-knöttur** = *kúla*; **-kraftur** volcanic force; **-kúla** fire-ball; **-kveikja** fire-lighter; **-legur** *a.* fiery, of fire; **-móður** = *-hugi*; **-næmur** *a.* easily catching fire, inflammable; **-rauður** *a.* fiery red, flame-coloured; **-raun** fiery trial, ordeal.

**eldri** *a. compar.* older; elder (*e. bróðir minn*); *e. en* older than.

**elds-bruni** (outbreak of) fire; **-glæta** glare of fire, faint-burning fire; **-hætta** danger of fire.

**eld-skara, -skörungur** poker.

**elds-logi** flame of fire, flame; **-neisti** spark of fire; **-neyti** *n.* fuel.

**eld-spýta** (lucifer-)match; **-stó** (**-ar, -r**) *f.* fire-place, hearth; **-stólpi, -stöpu** pillar of fire.

**elds-umbrot** volcanic action; **-upp-koma** outbreak of fire; eruption (of a volcano).

**eld-súr** *a.* very sour.

**elds-vöði** danger of fire; fire, conflagration.

**eld-tinna** flint; **-traustur** *a.* fire-proof, fire-resisting; **-t. leir** fire-clay; **-t. steinn** fire-brick; **-tunga** fiery tongue, a tongue of flame; **-tækur** *a.* inflammable; **-töng** tongs.

**eldun** (**-anir**) *f.* cooking.

**eldunar-vjel** = *eldavjel*.

**eldur** (**-s, -ar**) *m.* fire; (*eldgos*) eruption; *kveikja upp eld* light a fire.

**eld-varp** crater; **-þrunginn** *pp.* volcanic.

**elfting** *f.* horsetail (equisetum).

**elfa** *f., elfur* (**-ar**) *f.* great river.

**elgur** (-s -ir) *m.* (*dýr*) elk; slush (*hálfbráðinn snjór*); *vaða elginn* wade through half-melted snow; chatter volubly, let one's tongue run.

**elja** *f.* (*hjákona*) concubine; (*þol*) endurance, energy.

**elju-laús** *a.* wanting energy, inactive; **-leysi** *n.* lack of energy; **-maður** energetic, *eða* hard-working man.

**eljun** *f.* energy; toils, hardships.

**eljunar-laús**, **-leysi** = *elju-laús*, *-leysi*.

**elju-samur** *a.* industrious, hard-working; **-semi** *f.* activity, industry, laboriousness.

**ella** *a. adv.* else, otherwise.

**ellefti** *num. ordin.* eleventh.

**ellefu** *num. card.* eleven.

**ellegar** *adv.* or; or else.

**elli** *f.* old age; **-belgur**: *kasta -belgnum* cast the „slough of age“, grow young again; **-blær**, **-bragur** impress of old age; **-burðir** *m. pl.* infirmity of (old) age, decrepitude; **-dagur** *m. pl.* old days; **-dauði** death from old age; **-dauður** *a.*: *verða -d.* die of old age; **-glöpp** *n. pl.* dotage (from old age); **-hamur** slough of old age; **-hrumleiki** infirmity of age, decrepitude; **-hrumur** *a.* tottering *eða* decrepit from old age; **-hætur** *f. pl.* hoariness of age; **-lasleiki** infirmity of (old) age; **-legur** *a.* old-looking; **-lotinn** *a.* bowed down with age; **-mark**, **-merki** mark of age; **-móður** *a.* weary with old age; **-óra** *a. in-decl.* = *-ær*; **-sjúkur** *a.* sick from age; **-stoð** stay of old age *eða* of one's declining years; **-styrkur** old-age pension; **-ær** *a.* fallen into dotage.

**elna** (*a*) *vi.* grow, wax; *e-m elnar* sótt the fever becomes worse.

**elnun** *f.* development, progress; exacerbation (*e. sóttarinnar*).

**elrir** *m.*, **elri-trje** alder.

**elska** (*a*) *vt.* love; *reflex.* (*elskast*) love one another (each other).

**elska** *f.* love, affection; *elsku María!* my dear Mary!

**elskandi** (-*endur*) *m.* lover.

**elskan-lega** *adv.* lovingly; **-legur** *a.* lovable, beloved.

**elskhugi** *m.* love; sweetheart.

**elsku-band** tie of love; **-bragð** deed of love; **-fullur** *a.* full of love; **-geð** loving kindness; **-laus** *a.* loveless; **-legur** *a.* lovely, amiable; beloved, dear; **-mark** token of love.

**elskur** *a.*: *e. að e-m* fondly attached to one, fond of one (*drengurinn er e. að föður sínum*).

**elsku-rikur** *a.* kind, affectionate; **-semi** *f.* loveliness, kindness; amiability; **-verður** *a.* amiable, lovely, kind, lovable.

**elta** (*i*) *vt.* chase, pursue; run after (*e. sauði*); follow; *e. skinn* curry a hide; *e. e-n upp* overtake; *reflex.*: *elast við e-d* try (to get at).

**elting** (-*ar*) *f.* chase, pursuit; (*gras*) horsetail, = *elfting*.

**eltingaleikur** *m.* pursuing.

**eltinn** *a.* inclined to follow one.

**elti-skinn** carried (dressed) hide.

**elztur** *a. superl.* oldest, eldest.

**embætta** (*a*) *vi.* officiate (as a clergyman), perform divine service.

**embætti** *n.* (public) office; place, post; (*guðsþjónusta*) divine service; *hafa e. á hendi*, *þjóna e.* fill *eða* hold an office.

**embættis-brjef** official letter; **-bústaður** *o.* residence; **-erindi** *o.* business; **-eiður** *o.* oath, oath of office; **-færsla** discharge of office; **-laus** *a.* holding no office; **-maður** (government) officer, functionary, official.

**embættismaña-stjett** (the) Civil Service; (the) public functionaries.



**embættis-missir** discharge from office; **-nám** professional study; **-próf** degree examination; **-rekstur** = **-færsla**; **-skylda** official duty; **samkvæmt -skyldu** in virtue of one's office, officially; **-starf** function, official duty; **-svipur** official mien; **-tið** period of office; **-tign** rank of office; **-veiðar** *f. pl.* place-hunting; **-verk** official business; **-þjónn** functionary, employee.

**emja** (a) *vi.* howl, whine.

**emjan** *f.* howling, whining.

**en** *conj.* but; (eftir *compar.*) than; **ekkert annað** *e.* nothing but; **enginn annar** *e.*, **engir aðrir** *e.* none but; **áður** *e.* before.

**enda** *conj.* even; and also, and of course; *e. þótt* even if, although.

**enda** (a) *vt.* end, bring to an end, finish; *vi.* end, come to an end; *e. á e-u* terminate in.

**enda** (i) *vt.* fulfil, perform (*e. lof-orð sitt*); *reflex.* (*endast*) last; *ef mjér endist aldur* if I live so long; *e. til að gera e-ð hold out to do st.*

**enda-dægur** *n.* last day, day of death; **-görn** rectum; **-hnútur** knot at the end of a rope; final issue; *riða, binda eða reka -hnútinn á e-ð* put the finishing stroke to; **-laus** *a.* endless; **-leysa** *f.* endlessness, infinity; nonsense; **-lok** *n. pl.*, **-lykt** *f.* end, conclusion; **-mjór** *a.* thin at the end, tapering; *lata eigi verða -mjótt við e-n* treat one well to the end.

**endan-legleiki** *m.* finiteness; **-legur** *a.* finite, limited.

**enda-rim** concluding rhyme; **-skifti**; *hafa -skifti á e-u* turn upside down, put the back part foremost; **-sleppur** *a.* abrupt; *e-ð verður -slept* has an abrupt end; **-stöð** terminus; **-þarmur** = **-görn**.

**endemi** *n.* an unexampled *eða* un-

heard-of thing; *heyr á e!* for a wonder! for shame!

**endemis-fyrirkomulag** awkward arrangement; **-legur** *a.* strange, awkward; **-maður** strange person, monster.

**endi** *m.* end; *vera á enda* be at an end; *binda enda á e-ð* bring to an end, put an end to; *sjá fyrir endann á e-u* see how it will end; *endanna á milli* from end to end.

**endi-langur** *a.* along the whole extent of, from one end to the other; *hann lá -langur á gólfinu* he lay at full length *eða* prostrate on the floor; **-lega** *adv.* finally, by all means (= *fyrir hvert mun*); **-legur** *a.* final, definitive; **-leysa** *f.* nonsense; rigmarole; **-mark** boundary, limit (*innan -marka Danaríkis*).

**ending** (-ar) *f.* ending, conclusion; termination; (*hald*) durability; fulfilment (*e. loforðs*); *að endingu* in conclusion, to conclude.

**endingar-góður** *a.* durable, lasting, hard-wearing; **-gæði** *n. pl.* durability, durability; **-laus** *a.* not lasting, of short duration, short-lived; **-leysi** *n.* short duration.

**endir** (-is) *m.* end, conclusion; *alt er gott, ef endirinn er góður* all is well that ends well; *sá varð e. á, að* the end of it was that.

**endranær** *adv.* at other times, else (*þæði þá og e.*).

**endrum** *adv.*; *e. og sinnum* = *endur og sinnum*.

**endur** *adv.* in times of yore, formerly (*e. fyrir löngu*); again; *e. og sinnum* from time to time, now and then, occasionally.

**endur-bati** = *afturbati*; **-borga** (a) *vt.* pay back, repay; **-borgun** repayment, return; **-borinn** *pp.* born again, reborn, regenerated; **-bót**

amelioration, improvement, reform; **-bótamaður** reformer; **-burður** regeneration; **-bæta** (i) *vt.* repair, restore; **-bæting** restitution, reparation; **-fundur** rediscovery; meeting (again); **-fæða** (i) *vt.* regenerate; **-fæddur** *pp.* regenerate; **-fæðing** rebirth, regeneration; **-gjald** requital, retribution, compensation; *tíð -gjalds e-s eða fyrir e-ð* in compensation *eða* return for; **-gjalda** (sjá *gjalda*) *vt.* repay, requite, reward, recompense one for st.; **-greiða** (i) *vt.* = **-borga**; **-greiðsla** = **-borgun**; **-hljóma** (a) *vi.* resound, re-echo; **-hljómur** echo, resonance; **-hressa** (i) *vt.* refresh; **-hressing** refreshment, recreation; **-kalla** (a) *vt.* recall, call back; **-kjósa** (sjá *kjósa*) *vt.* re-elect; **-koma** *f.* return; **-kosning** re-election; **-kveða** (sjá *kveða*) *vt. & vi.* resound, echo, reverberate; **-launa** (a) *vt.* = **-gjalda**; **-lausn** redemption; **-lausnari** *m.* the Redeemer; **-leysa** (i) *vt.* redeem; **-lifga** (a) *vt.* recall to life, revive, resuscitate; **-lifgun** revival, resuscitation; **-lifna** (a) *vi.* come to life again, revive; **-minnast** (i) *v. reflex. n. gen.* call to mind, remember; **-minning** remembrance, recollection; **-nýja** (a) *vt.* renew; **-nýjun** (**-nýjanir**) *f.* renewal, renovation; **-nýjung** *f.* = **-nýjgun**; **-næra** (i) *vt.* refresh; **-næring** refreshment; **-óma** (a) *vt. & vi.* = **-kveða**; **-reisa** (i) *vt.* re-establish, restore; **-reisu** *f.* re-establishment, restoration; re-erection; **-rit** copy, transcript, duplicate; **-rita** (a) *vt.* copy, transcribe; **-senda** (i) *vt.* send back; **-skapa** (a) *vt.* re-create, remodel; transform; **-skin** reflection; **-skína** (sjá *skína*) *vi.* be reflected; **-skipun** re-arrangement; reform; **-skirari** anabaptist; **-skirn** rebaptism; **-skoða** (a) *vt.* revise; audit; **-skoðari**

reviser; auditor, **-skoðun** revisal, revision.

**endur-skoðunarmaður** = **-skoðari**.

**endur-sköpun** transformation, rearrangement; **-spegla** (a) *vt.* reflect, mirror; **-syngja** (sjá *syngja*) *vt.* = **-kveða**; **-taka** (sjá *taka*) *vt.* repeat, reiterate; **-tekning** (-ar) *f.* repetition, reiteration; **-tryggja** (i) *vt.* re-insure; **-vakning** revival, revivification; **-vekja** (sjá *vekja*) *vt.* resuscitate, revivify; **-vinning** recapture; **-vitkast** (a) *v. reflex.* recover one's senses; **-þekkja** (i) *vt.* recognize, identify.

**engi** *n.* meadow, grass-land.

**engi** *pron. indef.* = **enginn**.

**engifer** *n.* ginger.

**engil-barn** little angel; **-fagur** *a.* angelically beautiful; **-hreinn** *a.* pure as an angel, angelically pure.

**engill** (-s, **englar**) *m.* angel.

**engil-legur** *a.* angelic; **-rómur** angelic voice.

**Engilsaxar** *m. pl.* Anglo-Saxons.

**engil-saxneskur** *a.* Anglo-Saxon, Old-English.

**enging** (-ar) *f.* writhing, contortion, constriction.

**enginn** *pron. indef.* (*með nafn-ord*) no; (*án nafnords*) none; (= *e. maður*) nobody, no one.

**engispretta** *f.* grasshopper, locust.

**engja** (i) *vt. e. sig* (*eða engjast*) writhe (oneself), squirm.

**engja-dagslátt** *a.* outfield acre (6400 sq. yds); **-drag** tract of meadow-land.

**engjar** *f. pl.* out-field.

**engja-rós** *f.* marsh cinque-foil; **-rækt** meadow culture; **-sláttur** mowing of the out-field.

**Englar** *m. pl.* = **Englendingar**.

**Englendingur** (-s, -ar) *m.* Englishman; **Englendingar** the English.

**enn** *adv.* (= *e. þá*) still; (*með neitun*) yet, as yet; *einu sinni e.*

once more, once again, over again; *e. betri* still better; *e. hærrí* still higher; *e. þótt* even though, = *enda þ.*

**enni** *n.* forehead; steep crag, precipice; **-breiður** *a.* = *ennis-breiður*.

**ennis-bein** frontal bone; **-brattur** *a.* having a straight-up forehead; **-breiður** *a.* having a broad forehead; **-filla** skin of the forehead; **-lágur** *a.* having a low forehead, low-browed; **-spöng** frontlet, diadem; **-toppur** forelock.

**enska** *f.* English (language).

**enskur** *a.* English.

**epla-kjarni** kernel of an apple; **-lögur** cider; **-trje** apple-tree.

**epli** *n.* apple; **eptir** *sjá eftir*.

**er** *pron. rel. (indecl.)* who, that, which, = *sem*; *er . . . hans* (*hennar*, *þess*, *þeirra*) whose; *land það er jeg kem frá* which I come from; *conj.* when; *og (eða en) er* and (*eða* but) when; *þá er* when; *þegar er* as soon as.

**erði** *n.* oar material; oar; mass.

**erfa** **(i)** *vt.* inherit; succeed to; honour with a funeral feast; *e. e-ð eftir* *e-n* inherit of *eða* from; *e. e-ð við e-n* bear one malice.

**erfð** *f.* inheritance; succession; *taka (eða fá) e-ð að erfðum* inherit, succeed to.

**erfða-aðall** hereditary nobility; **-bálkur** section of law treating of inheritance; **-ból** = *-jörð*; **-deila** = *-þræta*; **-festa** heritable lease, emphyteusis.

**erfðafestu-gjald** emphyteutic rent;

**-land** emphyteutic (grant of) land.

**erfðafjár-skattur** legacy (inheritance *eða* succession) duty.

**erfða-fje** *n.* heirloom, inheritance;

**-hluti** share of inheritance, hereditary share; **-jörð** hereditary *eða* pa-

trimonial estate; **-kenning** theory of heredity; **-land** land of inheritance,

patrimony; **-ljen** hereditary fief; **-lög** *n. pl.* law of succession; **-mál** lawsuit concerning an inheritance; **-ríki** hereditary state; **-rjettur** right of inheriting *eða* succession; **-skrá** (last) will, testament; **-synd** original sin; **-tilkall** claim to an inheritance; **-þræta** dispute as to an inheritance.

**erfi** *n.* burial *eða* funeral feast.

**erfiða** **(a)** *vi.* toil, labour.

**erfiði** *n.* labour, toil.

**erfiðis-maður** working *eða* labouring man; **-munir** *m. pl.* exertion, hard work, trouble.

**erfið-lega** *adv.* with difficulty, painfully; **-legur** *a.* difficult, adverse; **-leiki** *m.* difficulty, hardship.

**erfiður** *a.* toilsome, difficult, hard; troublesome; *e-m veitir e-ð erfitt* one has (some) difficulty in.

**erfi-drápa** funeral poem; **-kenning** tradition; theory of heredity; **-kvæði**, **-ljóð** commemorative poem.

**erfingi** **(-ja)** *m.* heir, inheritor; (*kvenn-*) heiress, inheritress.

**erfingjalaus** *a.* heirless.

**erfis-drykkja** funeral feast.

**erfi-skoðun**, **-sögn** tradition.

**ergi** *f.* annoyance, vexation; *i gríð* *og e.* most persistently; **-legur** *a.* annoyed, vexed; annoying.

**erginn** *a.* annoyed, vexed (*jeg er e. við sjálfan mig*).

**ergja** *f.* discontent; = *ergi*; **ergja** **(i)** *vt.* worry, annoy; *reflex.* lose courage, grow faint-hearted (*svo ergist hver, sem hann eldist*).

**erill** **(-s)** *m.* roaming, roving about; run of visitors; *vera á erli* be (always) on the move.

**erilsamur** *a.* toilsome, troublesome, fatiguing, tiring.

**erinda** **(a)** *vt.* do an errand; *hvað var hann að e. hingað* what did he want here?

**erinda-gjörð** *f.* business, affair.

**erindi** *n.* errand, commission, business; message; (*ræða*) speech; (*visu-e.*) strophe, stanza; *eiga e. við e-n* have business with one; *reka e.* do an errand *eða* business; *tala langt e.* make a long speech.

**erindis-brjef** instructions; **-laus** *a.* having no errand *eða* business; **-leysa** *f.* failure of one's errand; *fara -leysu* return without having accomplished one's errand; **-lok** *n. pl.* result of one's errand.

**erind-reki** *m.* messenger, agent, commissioner.

**erja** (*a*) *vt.* plough, till.

**erjur** *f. pl.* quarrels (*eiga i erjum*).

**erki-biskup** archbishop.

**erkibiskup-legur** *a.* archiepiscopal.

**erkibiskups-dæmi** archbishopric;

**-stóll** archiepiscopal seat.

**erki-djákni** archdeacon; **-fantur** arrant knave; **-flón** great fool; **-her-togi** archduke; **-þjófur** arrant thief.

**erla** *f.* (*fugl*) wagtail.

**erlendis** *adv.* in foreign countries, abroad (*ferðast e.*).

**erlendur** *a.* foreign; outlandish.

**erma-fóður** sleeve-lining; **-hnappur** sleeve-button; **-kápa** cloak with sleeves; **-langur** *a.* with long sleeves; **-laus** *a.* sleeveless; **-stuttur** *a.* with short sleeves; **-svunta** pinafore; **-viður** *a.* with wide sleeves; **-þröng-ur** *a.* with tight sleeves.

**ermi** (*ermar*) *f.* sleeve.

**ermska** *f.* Armenian language.

**ermskur** *a.* Armenian.

**ern** *a.* vigorous, brisk (*e. i anda*).

**errilegur** *a.* hale and vigorous.

**errinn** *a.* combative, contentious.

**errur** *f. pl.* quarrels (*eigast e. við*).

**erta** (*i*) *vt.* tease, irritate, goad; *reflex.* *ertast við e-n* tease one.

**erting** (*-ar*) *f.* teasing, irritation.

**ertinga-samur** *a.* = *ertinn*; **-semi** *f.* = *ertni*.

**ertinn** *a.* given to teasing.

**ertni** *f.* teasing, bantering.

**ertur** *f. pl.* pease (peas).

**eski** *n.* (ashen)box.

**eski-viður** ash, ash-wood.

**espa** (*a*) *vt.* exasperate, irritate.

**espi-trje**, **-viður** aspen tree, aspen wood, poplar, = *ösp*.

**ess** *n.* riding horse; hinny.

**ess** *n.* *vera i essinu sinnu* be in high spirits.

**eta** (*et*; *át*; *etinn*) *vt.* eat, = *jeta*.

**etja** (*et*; *atti*; *att*) *vt. w. dat.* egg on to fight, make fight (*e. hest-um*); *e. e-m saman* incite against each other; *e. kappi við e-n* vie with, contest with one; *e. við e-ð* contend, fight against (*eiga við ofurefti að e.*).

**Evrópa** *f.* Europe; **evrópskur** *a.* European; **Evrópumaður** European.

**exi** *f.* hatchet, = *öxi*.

**ey** (*-jar*) *f.* island; isle.

**Eyálfa** *f.* Australasia, Polynesia.

**eyða** (*i*) *vt. w. dat.* consume, destroy; *e. bólgur* disperse a tumour; spend, squander (*e. fje*); *w. acc.* lay waste (*e. landið*).

**eyða** *f.* blank, gap, lacuna; *lata vera eyðu fyrir e-n* leave it in blank.

**eyðanlegur** *a.* perishable.

**eyði** *n.* *leggja i e.* lay waste, lay desolate, destroy; *vera (leggja) i e.* be desolate, deserted; **-dalur** wild, desolate valley; **-ey** desert island; **-fjöll** *n. pl.* desolate mountains; **-hús** deserted house; **-jörð** deserted, untenanted farm; **-legging** destruction, desolation; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* destroy; **-legur** *a.* desolate, waste; sad, dreary, cheerless; **-mörk** desert, waste, wilderness.

**eyðing** (*-ar*) *f.* (*eyðsla*) consumption; (*eyðilegging*) destruction, ruin.



**eyðingar-fýsn** destructive instinct; **-hernaður** war of destruction.

**eyði-sandur** sandy desert; **-sker** wild, desolate skerry; **-skógur** wild forest; **-staður** lonely (desolate, desert *eða* barren) place.

**eyðsla** *f.* consumption, expenditure, waste, lavishment.

**eyðslu-fje** spending-money; **-maður** spendthrift, prodigal, squanderer; **-samur** *a.* lavish, prodigal; wasteful, extravagant; **-seggur** = **-maður**; **-semi** *f.* lavishment, prodigality, extravagance; **-vargur** = **-seggur**.

**eyðu-blað** blank leaf; (printed) form: *fylla út -b.* fill up a form; **-fyllir** *m.* expletive.

**eygður, eygur** *a.* having eyes of a certain kind; *vel e.* with fine eyes; *e. manna best* with uncommonly fine eyes.

**eygja** (i) *vt.* see (far off); *svo langt sem augað eygir* as far as the eye can reach *eða* see.

**eygló** *f. poet.* the sun.

**eyja** *f.* = *ey*; *eyjan* Wight the Isle of W.

**eyja-bálfur** cluster of islands; **-haf** archipelago; **-hópur, -klasi** = **-bálfur**; **-loftslag** insular climate; **-maður** islander.

**eyjar-skeggi** *m. (pl. -skeggjar)* islander; **-skekill** strip of an island; **-vera, -vist** stay in an island.

**eyjóttur** *a.* full of islands.

**eykt** *f.* a time of three hours.

**eykta-mót** *n. pl.; á -mótum* once in every three hours; at great intervals, on rare occasions.

**eykur** (**-jar, -ir**) *m.* beast of draught, beast of burden.

**eyland** *n.* island.

**eylifur** *a.* *sjá eilífur*.

**eyma** (i) *vt.* make sore, gall; *im-pers.: eymir eftir af e-u* there are

some traces left of st.; *reflex.* get galled (*hesturinn hefir eymst*).

**eymd** *f.* misery, wretchedness.

**eymdar-dalur** vale of misery; **-háttur** *m.* wretchedness; **-legur** *a.* piteous, wretched; **-óður** wailing; **-skapur** (**-ar**) *m.* = **-háttur**; **-tið** time of misery.

**eymdur** *pp.* galled (*e. hestur*).

**eymsli** *n.* soreness; sore place, sore (*með e. í bakinu*).

**eyra** *n.* ear; (*á ker*) ear, handle; *lata e-ð inn um annað eyrað og út um hitt* let a thing in at one ear and out at the other; *lata e-ð sem vind um eyrun þjóta* let a thing blow like the wind about one's ears, pay no attention to; *hvisla e-u í eyra e-m* whisper st. in one's ear; *koma (berast) til eyrna e-m* come to one's hearing, reach one's ears; *roðna út undir bæði eyru* blush from ear to ear.

**eyrar-oddi** point of a sandbank.

**eyra-** *eða* **eyrar-rós** willow-herb.

**Eyrarsund** *n.* the Sound.

**eyri** (**eyrar**) *f. (í á)* sandbank, gravel bank; (*við strönd*) sand spit.

**eyrir** (**-is, aurar**) *m.* the hundredth part of a „króna“ (about half a farthing); *pl.* money; *lausir aurar* movables, chattels; *hann veit ekki aura sinna tal* he is immensely rich; *græddur er geymdur e. a penny* saved is a penny gained.

**eyris-virði** *n.* the worth of half a farthing (*hann á ekki -virði*).

**eyrna-blað** = **-snepill**; **-bólga** inflammation of the ears; **-brjósk** cartilage of the ear; **-gull, -hringur** ear-ring; **-laus** *a.* earless; **-lokkar** *m. pl.* ear-drops, pendants; **-læknir** aurist, aural surgeon; **-mark** ear-mark; **-mergur** ear-wax, cerumen; **-skefill** ear-pick; **-snepill** ear-lap,

lobe of the ear; **-taug** auricular nerve; **-verkur** ear-ache.  
**eyr-uggi** pectoral fin.

**eysill** (-s, **eyslar**) *m.* ladle.  
**Eystrasalt** *n.* the Baltic.  
**eystri** *a. compar.* more eastern.

## F.

**fá** (fæ; **fjekk**, **fengum**; **fenginn**) *vt. & vi.* (*öðlast*) get, obtain, gain; (*taka í móti*) get, receive; (*úttega*) get, procure; *f. e-m e-ð eða e-ð í hendur* give, deliver into one's hands (*jeg fjekk honum brjefið*); *fá e-m mikils* affect (touch) one deeply; *e-ð fære-m mikillar áhyggju* causes him great anxiety *eða* care; *jeg fjekk ekki náð honum* I could not catch him; *fá leyfi* get leave, permission; *fá sig* gain victory; *fá bana* be killed, come by one's death; *fá skaða* suffer loss; *fá ilt veður* meet with bad weather; *fá brjef frá e-m* get (receive, have) a letter from; *fá að sjá, heyra, vita e-ð* see, hear, know st.; be informed of st.; *fá e-n til e-s, til að gera e-ð* get one to do st.; persuade (induce) to do st.; *fá á e-n* touch, affect, move; intoxicate (*drykkur fær á e-n*); *lata e-ð á sig fá* be (deeply) affected by, take it to heart; *fá e-ð að* get st. from others, from abroad; *fá af sjer að gera e-ð* find in one's heart *eða* have the heart to do st.; *reflex.* *fást við e-ð* be engaged in, busy with; *f. við e-n* have to do with one; struggle, contend against one; *f. um e-ð* make a fuss about st.

**fáanlegur** *a.* obtainable, available, to be got *eða* had; *f. til að gera e-ð* to be persuaded (induced) to, be willing to do st.

**fábjána-legur** *a.* foolish, silly; **-skapur** (-ar) *m.* foolishness, folly. **fá-bjáni** silly person, fool, idiot; **-breytilegur** *a.* **-breyttur** *pp.* undiversified, uniform; **-brotinn** *pp.* simple, plain; **-bygður** *pp.*, **-býll** *a.* thinly peopled (*-byggt, -býlt land*).

**faðerni** *n.* fatherhood; paternity; *ganga(st) við f.* acknowledge one's fatherhood.

**faðir** (**föður**, **feður**) *m.* father.

**faðma** (**a**) *vt.* embrace, clasp, hug (*f. e-n að sjer*); measure by fathoms; *reflex.* (*faðmast*) embrace each other (one another).

**faðma-mál** *n.* measurement by fathoms; **-tal** *n.* *í -tali* by fathoms.

**faðmlag** *n.* embrace, hug.

**faðmur** (-s, -ar) *m.* (*mál*) fathom; (the space between the) arms; bosom; *sofa í faðmi e-s* sleep in one's arms.

**fáður** *pp.* polished, burnished.

**fádæma-mikill** *a.* uncommonly great (*-mikill afli*).

**fá-dæmi** *n. pl.* enormous quantity; exceptional things; *vera með -dæmi-um* be exceptional.

**fádæmilegur** *a.* rare, uncommon.

**fádæmis-heimska** extraordinary *eða* portentous foolishness.

**fá-einir** *a. pl.* some few, (only) a few; **-farinn** *pp.* not much frequented (*-farinn vegur*); **-fengilegur** *a.*

insignificant, vain; **-fróður** *a.* ignorant; **-fræði** *f.* ignorance; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* ignoramus; **-förrull** *a.* untravelled; not much frequented (*hjer er -förrult*).

**fága** (**a**) *vt.* polish, clean, burnish.

**fagna** (**a**) *vt. n. dat.* rejoice (*e-u* in *eða* at st.); *f. e-m* welcome one, receive with good cheer; *f. sumrinu* welcome the summer; *eiga e-u að f.* rejoice *eða* be happy in (*eiga þvi láni að f.*, *að*).

**fagnaðar-atburður** joyful event; **-boðskapur** glad tidings; **-erindi** joyful message, good tidings; **-fullur** *a.* joyful; **-fundur** joyful meeting; **-gestur** welcome guest; **-grátur** weeping for joy; **-heit** joyful promise; **-kenning** joyful teaching; **-laus** *a.* joyless; **-lærdómur** = *-kenning*; **-læti** *n. pl.* exultation; **-óp** shout of joy; **-ósk** congratulation, felicitation; **-rikur** *a.* joyous, joyful; **-söngur** song of joy; **-tár** *n. pl.* tears of joy; **-tið** time of joy; **-tiðindi** *n. pl.* joyful news, glad tidings; **-öl** cup (draught) of welcome.

**fagnaður** (**-ar**) *m.* hospitable entertainment, good cheer (*öl og annar f.*); *sjá fögnuður*.

**fagna-fundur** joyful meeting.

**fagra-hvel** *n. poet.* the sun, heaven.

**fagur** (**-ran**) *a.* fine, beautiful, fair; (*fágadur*) bright, polished; *tala* (*mæla*) *fagurt* speak fair; *lofa öllu fögru* promise wonders.

**fagur-blár** *a.* azure, sky-blue; **-blóm** *n.* star-flower, wintergreen; **-eygdur** (**-eygur**) *a.* bright-eyed, fair-eyed; **-fræði** *f.* aesthetics; **-fræðilegur** *a.* aesthetic(al); **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* aesthetic; **-gali** *m.* flattery; **-grænn** *a.* light-green; **-gulur** *a.* light-yellow; **-lega** *adv.* beautifully; **-máll** *a.* fair-spoken, bland;

**-mæli** *n. pl.* blandishments, compliments, fair language; **-mæltur** *pp.*, **-orður** *a.* = *-máll*; **-raddaður** *a.* sweet-voiced; **-raudur** *a.* high-red; **-rita** (**a**) *vt.* write beautifully; caligraph; **-ritari** calligrapher; **-róma** *a. indecl.* = *-raddaður*; **-spunninn** *pp.* beautifully spun.

**fagurt** *adv.* beautifully, bright.

**fagur-yrði** *n. pl.* fair words.

**fágæti** *n.* rarity, rare thing; **-gætur** *a.* rare; **-heyrdur** *pp.* unheard, rare; **-heyrulegur** *a.* = *-heyrdur*.

**fáinn** *a.* polished, = *fáður*.

**fáir** *pl.* few; *sjá fár*, *a.*

**fá-klæddur** *pp.* thinly clad; **-kunnandi** *ppr.* ignorant; **-kunnátta** ignorance; **-kunnugur** *a.* ignorant.

**fákur** (**-s**, **-ar**) *m.* horse, steed.

**fá-kænn** *a.* ignorant; **-kænka** ignorance; **-kæti** *f.* dejection.

**fala** (**a**) *vt.* demand for purchase (*f. e-ð af e-m*); *reflex.* *falast eftir e-u* = *fala e-ð*.

**fála** *f.* giantess; romping lass.

**fálátur** *a.* silent, reserved.

**falda** (**a**) *vt.* hem (*f. klút*); cover the head (of a lady) with *faldur*.

**faldiinn** *pp.* *f. e-u* covered with.

**faldlaus** *a.* without a *faldur*.

**faldur** (**-s**, **-ar**) *m.* hem (of a garment); helmet-shaped ladies' headgear; white crest of a billow.

**fá-lega** *adv.* coolly (*taka e-u -lega*);

**-legur** *a.* = *-látur*; **-leikur** (**-s**, **-ar**) *m.* coolness; *miklir -leikar voru með þeim* there was a great coolness (mutual estrangement) between them. they were on strained terms; **-liða** *a. indecl.*, **-liðaður** *a.* with few followers, with a small force.

**fálka-legur** *a.* foolish-looking; **-veiðari** *m.* falconer; **-veiði** *f.* hawk-ing.

**fálki** *m.* falcon, hawk; fool.

**fall** *n.* fall, downfall; carcase of a slaughtered animal (*sandur*-); heavy sea: (*í málfr.*) case; *f. er fararheill* a fall bodes a lucky journey; *vera komin að falli* (um komu) be in an advanced state; *húsið var komið að falli* was dilapidated; *hvítur í föll* white-foaming.

**falla** (*fell, fjell; fallinn*) *vi.* fall, drop, tumble; (*í orustu*) fall, be killed; (*um menn og fjenað*) die of plague eða famine; (*við kosningar*) be defeated, lose the election; (*um veður*) fall, abate; (*um ár og vötn*) flow, run; (*út í sjó*) fall, disembody itself (into the sea); *f. fyrir e-m* before one; *fyrir sverði e-s* by the sword of; *fyrir freistingum heimsins* fall to the temptations of the world; *f. í verði* fall in price; *f. í ómegin* (*óvit*) swoon, fall into a swoon, faint; *f. frá* die, depart this life; *f. frá e-u* give it up; *sjórinn fellur að* (*út*) the tide rises (recedes); *biða eftir að út falli* wait for the tide to go out; *málið fjell á hann* the sentence went against him, he lost the suit; *f. niður* drop; *fjell svo niður þeirra tal* their conversation dropped, they left off talking; *lata málið f. niður* drop the affair, the subject; *f. saman* break down, fall in, collapse; *f. saman við e-ð* coincide with, agree with; *e-m fellur e-ð þungt* (*ljett*) st. falls heavily (lightly) upon one; *e-m fellur e-ð vel* (*í geð*) it pleases him, suits him well; *fjell vel á með þeim* they liked each other, were on good terms; *reflex.* *fallast á e-ð* approve of, assent to; *e-m felst hugur* loses courage eða heart; *honum fjellust hendur* his hands failed him.

**fallbyss** *a.* cannon, (big, great) gun, piece of ordnance.

**fallbyssu-bátur** gunboat; **-hlið** gun-port; **-hrið** fire of cannon; **-kjaftur** muzzle eða mouth of a cannon; **-kúla** cannon-ball; **-lið** artillery, ordnance. **-op** (*á skipi*) = **-hlið**; **-skot** gun-shot; **-steypa** cannon foundry, ordnance foundry.

**fall-brestrur**, **-brigði** change, shift eða turn of the tide.

**fallægur** *a.* fine, pretty.

**fall-ending** *f.* case-ending; **-hlíf** parachute; **-hraði** falling velocity; **-hæð** height of fall; **-hætt** *a. n.* *e-m er -hætt* is apt to fall, in danger of falling.

**fallinn** *pp.* fit, proper; *vel f. til e-s* well, properly fitted for eða adjusted to; *það er vel til fallið*, að it is proper (quite right) that.

**fall-straumur** tide, inset.

**fallvalt-leikur** (**-s**) *m.* inconstancy, uncertainty, perishableness; **-ur** *a.* inconstant, fickle, perishable, uncertain; **fallveldi** *f.* perishableness.

**fálm** *n.* groping, fumbling.

**fálma** (**a**) *vi.* fumble, grope.

**fálm-angi** feeler, antenna.

**fals** *n.* fraud, cheat, imposture; dissimulation.

**falsa** (**a**) *vt.* falsify, forge, debase, adulterate (*f. peninga*).

**falsari** *m.* falsifier, forger.

**fals-brjef** forged letter eða deed; **-guð** false god; **-heit** false promise.

**falskur** *a.* false, deceitful, insincere; *syngja falskt* out of tune.

**fals-laús** *a.* unfeigned, sincere, guileless; **-peningar** *m. pl.* debased money; **-spámaður** false prophet; **-speki** sophistry; **-trú** false belief, heresy; **-vitni** false witness.

**falur** *a.* for sale, to be sold venal; *mjer er e-ð falt* I am willing to part with it; *hafa* (*lata*) *e-ð falt* have st. for sale.



**falur** (-s, -ir) *m.* (*á spjóti*) socket of a spear-head).

**fá-læti** *n.* reserve, broodiness; **-máll**, **-málugur** *a.* chary of words, reticent, taciturn; **-menni** *n.* few people; **-mennur**, **-mentur** *a.* having few men *eða* followers; *hjer er -ment og góðment* here are few but good people; **-mæltur** *pp.* = *-málugur*.

**fána-báttur** silly behaviour, foolishness; **-legur** *a.* silly, foolish; **-læti** *n. pl.* silly conduct, goosery.

**fang** *n.* hold, grasp; (*í skepnu*) fetus; (space between the) arms; armful (of st.); small hay-cock; *fá f. á e-m* get hold of, catch; *taka f. við e-n* wrestle with one; *taka e-n á f. sjer* take one up in one's arms; *færast (takast) e-ð í f.* undertake, take upon oneself; *hafa (eiga) fult í fangi að gera e-ð* have difficulty in doing st.; *pl. (föng)* provisions; (*efni á e-u*) means, expedient; *hafa föng á e-u* be enabled to do st.; *jeg hef ekki föng á því* I cannot afford it; *þegar föng eru á* when opportunity offers; *eftir föngum* to the best of one's powers *eða* ability.

**fang** (**a**) *vt.* capture; *f. hey upp* put the hay into small cocks.

**fangabrekka** wrestling ground; **-fátt** *a. n.* falling short of provisions (*e-m verður -fátt*).

**fangahús** prison; jail, gaol; **-klefi** cell (in a prison).

**fangalaus** *a.* void of means *eða* provisions; **-leysi** *n.* want of stores; **-mark** mark of ownership; monogram; **-ráð** good expedient.

**fangavíðurværi** prison diet *eða* fare; **-vörður** jailer, turnkey.

**fangbrögð** *n. pl.* wrestling.

**fangelsa** (**a**) *vt.* imprison, commit to prison.

**fangelsi** *n.* prison, jail, gaol.

**fangi** *m.* prisoner; (*her-*) captive.

**fanginn** *pp.* captured; enticed.

**fangstaður** hand-hold; *fá fangstað á e-m* get *eða* catch hold of; *ljá -staðar á sjer* let oneself be got hold of (be caught).

**fáni** *m.* flag; silly person.

**fanir** *f. pl.* vane (of a feather).

**fann-fergi** *n.*, **-fergja** *f.* heavy snow-drifts, great masses of snow; **-fláki** mass of snow; **-hvítur** *a.* snow-white; **-kóf** *n.* driving snow; **-koma** fall of snow; **-kyngi** *n.* great (down)fall of snow; = **-fergja**; **-lög** *n. pl.* masses of snow; **-mikill** *a.* snowy; **-þakinn** *pp.* covered with snow-wreaths.

**fans** *m.* crowd, band, throng.

**fanta bragð** rascally trick; **-legur** *a.* villainous, knavish; **-reið** reckless ride; **-skapur** (-ar) *m.* villainy.

**fantur** (-s, -ar) *m.* scoundrel, knave, villain; reckless fellow.

**fá-nýti** *n.* worthlessness; **-nýtur** *a.* of little use, worthless; **-orður** *a.* chary of words, of few words.

**fár** *n.* (*á lofti*) drift (in the sky); (shipping) opportunity, passage; ship; (*merki*) trace, track, print (*fingerfær*, *tannafær*); (*hegðun*) conduct, behaviour, manners; (*ómak*) pains; *taka sjer f.* take passage in a ship; *eiga skip í förum* own (have) a trading vessel; *beiðast fars* ask for a passage in a ship; *gera sjer f. um e-ð* take pains about st.; *að fornu fari* of old.

**fár** *n.* mischief, calamity, disaster; (*drepsótt*) plague; *vera í fari með e-ð* be in a bad case, hard up with (as to).

**fár** *a.* few; (*fálátur*) cold, reserved, silent; **fátt** *a. n.* few things; (*f. veit sá, er sefur*); *var eigi boðið færri en hundræði* no fewer than a hundred were invited; *f. af þeirra mönnum* only a few of their men; *þar*

*var f. manna* there were only few men; *f. var með þeim* they were on indifferent terms; *lítið f. í fimti* little short of fifty.

**fara** (**fer**; **fór**; **farinn**) *vi. & vt.* go; travel; start, leave (*f. af stað*); suit, fit (*fötin fara vel*); *f. ferð* make a journey; *f. leiðar (ferðar) sinnar* go one's way, proceed on one's journey; *f. sjóveg (landveg)* go by sea (by land); *f. hægt* go (walk, ride) slowly; *f. svo eða svo* end, turn out, come to pass; *biðja e-n vel f.* bid *eða* say good-bye (farewell) to one; *fari þjer vel* good-bye; *f. villur vega* go astray; *f. að gera e-ð* begin to do (*eða* doing) st.; *f. að búa* set up a household; *það er farið að dimma* it is getting dark; *það er farið að hvesa* it is blowing up; *f. saman* go together; agree (*hversu má það saman f.*); *f. á fætur* get up; *f. á fund e-s* visit one; *f. (svo eða svo) að* proceed, do, act (so and so); *f. vel að e-m, f. að e-m með góðu* approach (address) one gently; *f. að lögum* proceed lawfully; *f. vel (illa) að ráði sinu* behave, conduct oneself well (badly); *f. að ráðum e-s* follow (take, act on) one's advice; *f. af stað* leave, start, set off; *f. eftir e-u* follow; conform to; depend on; (*sækja*) go for, fetch; *það fer eftir því, hversu ...* it depends how; *f. fram* go on, take place; *kann spyr, hvað þar fari fram* what was going on there; *f. sinu fram* follow one's own humour, have one's own way; *ef þú vilt mínum ráðum fram f.* if you will follow my advice; *f. e-u fyrir* do away with; *fara fram úr e-m* get ahead of, distance; surpass, exceed; *f. hjá* pass by; *f. hjá sjer* be embarrassed (shy, bashful); *f. í vöxt*

increase; *f. í fötin* put on one's clothes; *f. í rúmið (í rekkju)* go to bed; *f. í sæti sitt* take one's seat; *f. í hönd* draw near, be approaching (*veturinn fer í hönd*); *f. með e-ð* handle (*f. með vopn*); manage; attend to, take care of (*f. með utanríkismálin*); (*flytja*) take, carry; *f. með galdra* practise witchcraft; *f. með rán* rob; *f. með háð og spött* go scoffing and mocking; *f. með lygi* tell a lie; *f. vel (illa) með e-n* treat one well (badly), deal well (badly, roughly) with one; *f. með e-m* accompany; follow; *f. ofan af e-rrí skoðna* recede from an opinion; *f. mörgum orðum um e-ð* descant, dilate, enlarge upon; *f. höndum um e-n* stroke with one's hands, pass one's hands over; *það fór að fara um mig* I began to feel uneasy; *f. úr fötum* take off one's clothes; *f. úr landi* leave the country; *f. utan* go abroad (from Iceland); *f. yfir* go across; pass over lightly, touch on; *skjótt yfir að f.* to be brief; *impers.* come to pass, happen; *ef svo fer, að* if it comes to pass that; *svo fór, að* the end was that; *e-m fer aftur (fram)* one declines, falls off (makes progress); *reflex. (farast)* perish, die (*af hungri* of hunger); be drowned; *skipið fórst* the vessel foundered; *f. á mis* pass each other without meeting; *f. fyrir* come to nought (*fórst það fyrir*); *hvernig fórust honum orð* how did he express himself?; *impers.: honum fórst vel við þá* he did well to them; *njer hefir alltaf farist vel við þig* I have always dealt well by you.

**fárað-legur** *a.* foolish, stupid, silly; **-lingur** (**-s**, **-ar**) *m.* silly person, fool; **-lingsskapur** (**-ar**) *m.* silliness, foolishness.

**fáráður** *a.* perplexed, helpless; (-s, -ar) *m.* simpleton.

**faralds-fótur:** *vera á -fæti* be on the move; **-veiki** = *faraldur*.

**faraldur** (-ar) *m.* epidemic; (*i skennum*) plague, epizootic.

**farand-fje** *n.* movables, chattels; **-kennari** migratory (*eða* visitant) teacher; **-kona** beggar-woman; **-sali** *m.* commercial traveller; **-skóli** = *farskóli*.

**farangur** (-rs) *m.* baggage, luggage.

**farangurs-vagn** baggage-waggon.

**fáránlegur** *a.* strange, singular, odd, queer, grotesque.

**farar-beini** furthering of one's journey; **-broddur** front of an army, van; **-efni** *n. pl.* travelling requisites; **-eyrir** money for travelling; **-heill** good luck on a journey; *fall er -heill* a fall is a good omen; **-leyfi** leave to go; **-skjóti** horse; **-snið** appearance of leaving; *sýna á sjer -snið* make motion to leave, make as if one was going to leave; **-tálmi** hindrance of a journey.

**farast** (a) *v. reflex.* make a fuss about st. (*f. út af e-u*).

**far-bann** prohibition of sailing (out of the country); **-borði** maintenance, support; *sjá e-m -borða* provide (make provision) for one; **-brjef** passenger ticket; **-dagur** *m.* day of departure; *pl.* removing days (in the beginning of June).

**farði** *m.* impurities (mustiness) inside milk vessels.

**farfi** *m.* paint.

**far-flötta** *a. indecl.* fugitive, exiled; **-fugl** bird of passage, migratory bird; **-fús** *a.* eager for departing; **-fýsi** *f.* eagerness to depart.

**farg** *n.* press, pressure, pressure-weight (*vera undir fargi*).

**farga** *vt. n. dat.* make away with, part with; destroy; kill.

**fargagna-sali** *m.* ship-chandler; **-verzlun** ship-chandlery.

**fargan** *n.* confusion, disorder, turmoil (*hvaða f. er þetta!*).

**far-gjald** passage-money, fare; **-gögn** *n. pl.* means of conveyance.

**farinn** *pp.* gone; lost; *svo skapi f. so and so disposed; f. að e-u* deprived of; *f. að heilsu* broken in health; *vel máli f.* eloquent; *e-m er e-n veg farið* one is so and so constituted; *málinu er þannig farið* the matter stands thus; *hvernig sem þvi er farið* however that may be; *á förnum vegi* on the way.

**fár-hugur** hostile mind, hostility.

**far-kostur** vessel, ship.

**fár-kuldi** piercing cold, *p.* coldness.

**farlama** *a. indecl.* decrepit.

**fárlægur** *a.* harmful, disastrous.

**far-maður** seafaring man, seaman, sailor, seafarer.

**farmanna-geip** *n.* fish-story; **-lög** *n. pl.* nautical *eða* maritime law.

**farmenska** *f.* navigation.

**farm-gjald** freight, freightage.

**far-míði** = *-seðill*; **-móður** *a.* weary from travelling.

**farm-skrá** *f.* shipping manifest; **-taka** tonnage, burden.

**farmur** (-s, -ar) *m.* cargo, freight, lading, ship-load.

**farnast** (a) *v. reflex. impers.:* *e-m f. vel eða illa* one fares (*eða* gets on) well *eða* badly.

**far-nesti** provisions for a journey; **-rými** *m.* cabin; *annað -rými* steerage; **-seðill** passenger ticket.

**fársfullur** *a.* pernicious, fatal.

**fár-sjúkur** *a.* dangerously ill.

**far-skóli** ambulatory school; **-sótt** epidemic; **-stöð** station; **-sæla** *f.* = *-sæld*; **-sæla** (i) *vt.* make prosperous *eða* happy (*guð -sæli öll þin spor*); *reflex.* have luck, speed well, become

happy; **-sæld** *f.* happiness (*fríður og -sæld*); prosperity.

**farsældar-lauss** *a.* luckless, unhappy; ill fated; **-ósk** felicitation, congratulation.

**farsæll** *a.* happy, fortunate.

**farsællegur** *a.* prosperous, lucky.

**far-teski** *n.* luggage; **-vegur** river-bed; channel; *eiga langan -veg fyrir höndum* have a long way to go.

**far-veikur** *a.* = *-sjúkur*; **-viðri** *n.* furious storm, tempest.

**far-víður** oars and other ship's apparel *eða* furniture.

**fáryrði** *n. pl.* abusive words.

**farþega-flutningur** passenger luggage; **-lest** *p.* train; **-skip** *p.* ship.

**farþegi** (*-ar* *eða* *-jar*) *m.* passenger. **fáræðinn** *a.* chary of words.

**fás** *n.* bearing, gait, deportment; *koma inn með miklu fasi* rush in.

**fá-sinna** *f.* nonsense, folly; **-sinni** *n.* loneliness, isolation (*-sinnið í sveitinni*); **-sjeður** *pp.* seldom seen, rare; **-skiftiun** *a.* not meddling; **-skilinn** *pp.* abstruse, recondite; **-skrúðugur** *a.* scanty, meagre, poor.

**fasmikill** *a.* rushing, dashing.

**fá-sóttur** *pp.* frequented by few, little frequented.

**fast** *adv.* firmly, fast; *sofa f.* be fast asleep; *drekka f.* drink deep; *halda f. við skoðun* stick *eða* adhere to an opinion; *standa f. á e-u* insist on; *kominn fast að nírræðum* close on ninety years old.

**fasta** *f.* fast, fasting; (*langa-*) Lent, Quadragesima.

**fasta (a)** *vi.* fast; *á fastandi maga* on an empty stomach.

**fasta-kaupmaður** *m.* a merchant who carries on a regular commercial business in a place; **-land** continent, mainland; **-stjarna** fixed star; **-svefn** deep *eða* fast sleep; **-tök**

*n. pl.* firm hold; **-verzlun** permanent business.

**fast-eign** real property.

**fasteigna-skattur** tax on real property; **-veðbanki** landed loan office.

**fast-heldinn** *a.* fast-holding; *vera -heldinn við gamlar venjur* cleave *eða* adhere to old customs; **-heldni** *f.* adherence, attachment (*við to*);

**-holda** *a. indecl.* firm-fleshed, brawny; **-lega** *adv.* firmly, strongly;

**-lofa (a)** *vt. v. dat.* promise firmly;

**-lyndi** firmness of character *eða* principle; **-lyndur** *a.* firm, determined, unwavering;

**-máll** *a.* trusty; **-mæli** *n. pl.* fast engagement (*binda e-ð -mælum*);

**-mæltur** *pp.* hard-speak-ing.

**fastna (a)** *vt.* betroth, engage (to).

**fastnaður** (*-ar*) *m.* betrothal.

**fast-ofiun** *pp.* closely woven, stout; **-orður** *a.* true to one's word, as good as one's word;

**-ráða** (*sjá ráða*) *vt.* determine, resolve; **-ráð-**

**inn** *pp.* determined, resolved; **-svæf-**

**ur** *a.* sleeping fast; **-tækur** *a.* staunch, firm.

**fastur** *a.* fast, firm; (*nízkur*) close; (*móts. fljótandi*) solid; **föst**

**staða** *a* permanent situation; **föst**

**laun** *a* fixed *eða* regular salary;

**föst samnæring** settled conviction;

**fast verð(lag)** fixed prices; **taka e-n**

**fastan** arrest, commit one to prison.

**fat** *n.* garment, article of dress; dish; (*tunna*) cask; *pl. (föt)* clothes.

**fát** *n.* flurry, confusion; *f. kemur á e-n* one is confused *eða* disconcerted *eða* flurried.

**fata (fötu, fötur)** *f.* pail, bucket.

**fata (a)** *v. impers.* get worse; *e-m fatar* *eða* **fastast** *e-ð* one fails in (*eða* falls short of) st.

**fata (a)** *vt.* supply with clothes.

**fáta (a)** *vi.* fumble (*f. við e-ð*).



**fata-búr** wardrobe; **-bursti** clothes' brush; **-efni** stuff, cloth; **-kista** clothes' chest.

**fá-tala** minority; *vera í -tölu* be in a *éða* in the m.; **-talaður** *pp.* = *-málugur*.

**fata laus** *a.* without clothes; **-plögg** *n. pl.* articles of dress; **-skápur** wardrobe; **-skifti** *n. pl.* changing of clothes; *hafa -skifti* change clothes.

**fatast** (a) *v. impers.*: *e-m fatast* one fails in st., *sjá fata*.

**fátiður** *a.* uncommon, rare.

**fatlaður** *pp.* disabled, crippled.

**fatlast** (a) *v. reflex.* be impeded; be injured, receive harm.

**fatli** *m.*: *bera hönd í fatla* have one's arm tied up, carry one's arm in a sling; *smbr. fetill*.

**fatnaður** (-ar) *m.* clothing, clothes.

**fátregður** *pp.* lamented by few.

**fattur** *a.* bent *éða* inclined backwards; hollow-backed (*f. í hryggnum*); *fattir fingur* nimble fingers.

**fá-tæki** *n.* poverty, = *fátækt* (*alinn upp í -tæki*).

**fátæklegur** *a.* indicative of poverty, poor (*f. húsbúnaður*).

**fátæklingur** (-s, -ar) *m.* a poor man; *fátæklingarnir* the poor.

**fátækra-fulltrúi** overseer, guardian of the poor; **-löggjöf** poor-laws; **-sjóður** fund for the relief of the poor; **-skattur** poor-rates; **-stjórn** Board of Guardians.

**fátækt** *f.* poverty, indigence.

**fátækur** *a.* poor, indigent.

**fauskur** (-s, -ar) *m.* rotten (dry) log; decrepit old man (*karl*-).

**fauta-legur** *a.* frantic, hot-headed, choleric; **-skapur** (-ar) *m.* frenzy.

**fauti** *m.* hot-headed person.

**fá-vís** = *-vitur*; **-víslegur** *a.* foolish; **-viti** *m.* idiot; **-vitur** *a.*

ignorant; **-vizka** ignorance, folly; **-vizekulegur** *a.* = *-víslegur*; **-yrtur** *a.* = *-mæltur*.

**fax** *n.* mane; **-aður** *a.* = *festur*; **-prúður** *a.* adorned with a fine mane. **fáþykkja** *f.* coolness.

**febrúar** *m.*, **-mánuður** February, month of February.

**feðgar** *m. pl.* father and son(s).

**feðgin** *n. pl.* father and daughter(s).

**feðra** (a) *vt.* father.

**feiginleikur** (-s) *m.* joyfulness.

**feignu** *a.* glad, joyful, *fain*; *verða f.* rejoice; *feignari en frú megi segja* happy beyond description; *vera (verða) e-u f.* be delighted with, glad of *éða* at st.

**feignsamlega** *adv.* joyfully; *taka e-u (við e-u) f.* receive it joyfully, heart and hand; **-samlegur** *a.* joyful.

**feigns-frjett** joyful message; **-hugar** gladly, joyfully; **-hönd**: *taka -hendi við e-u* receive with heart and hand; **-tár** *n. pl.* tears of joy.

**fegra** (a) *vt.* embellish, beautify; palliate, extenuate; **fegrun** (-anir) *f.* embellishment; palliation.

**feгурð** *f.* beauty, loveliness.

**feгурðar-fullur** *a.* beautiful; **-tilfinning** sense of beauty.

**feigð** *f.* approaching death, imminent death; *feigðin kallar að e-m* one is fated to die.

**feigðar-fár** mortal illness; **-flan** desperate precipitancy; **-greip** hand *éða* grip of death.

**feigspár** *a.* foreboding death.

**feigur** *a.* fated to die, death-bound; *vilja e-n feigan* wish one's death; *eigi verður feigum forðað* there is no rescuing *éða* saving one fated to die.

**feiki-gamall** *a.* extremely old; **-lega** *adv.* exceedingly; **-legur** *a.* huge, enormous; **-mikill** *a.* immense.

**feikn** *n. pl.* enormous quantity.

**feikn** *f.* portent; enormity.

**feikna-kraftur** enormous force;

**-legur** *a.* = **-mikill**; **-lið** terrible host;

**-mikill** *a.* immense, enormous;

**-veður** fearful weather, tempest.

**feila** (**a**) *vt.* *f.* *sjer* falter; *f. sjer við e-u* (*við að gera e-ð*) be *eða* feel shy of (*döng st.*).

**feillinn** *a.* shy, timid (*ekki f.*).

**feiminn** *a.* shy, bashful, timid.

**feimni** *f.* bashfulness, shyness, timidity, embarrassment.

**feimnis-laust** *adv.* uncerimoniously, bluntly, plainly.

**feiti** *f.* fat; grease; = *feitmeti*.

**feit-laginn** *a.* disposed to grow fat; **-leikur** *m.* fatness; **-meti** *n.* fat goods, fat.

**feitugur** *a.* fatty, greasy.

**feitur** *a.* fat; (*um jarðveg*) rich.

**fela** (**fel**; **fal**, **fól** *eða* **faldi**, **fálum**, **fólum** *eða* **földum**; **falinn**) *vt.* hide, conceal (*fyrir e-m* from one); *f. e-m e-ð* (*á hendur* *eða* *á hendi*) charge one with, entrust to *eða* with, commit st. to one's charge; *f. í sjer* contain; *f. eldinn* cover the fire with ashes, rake up the fire (for the night).

**feldur** (**-ar**, **-ir**) *m.* furred cloak; fur (*bjarnar*-, *skinn*-).

**feldur** *pp.* joined; *hann er ekki við eina fjölinu* *f.* he is not confined to a single business, he has many irons in the fire; *ekki er allt með feldu* everything is not as it ought to be, there is something wrong; *með svo feldu móti* in that case, if so.

**fell** *n.* (isolated) hill, mountain.

**fella** (**i**) *vt.* cause to fall, throw down (*f. e-ð niður*); (*trje*) fell; (*drepa*) slay; (*fat*) fold; (*segl*) take down; (*tennur*, *horn*, *tár*) shed; (*fje*) lose from cold or hunger; *f. uppástungu* (*tillögu*) defeat a motion; *f. ást til*

*e-s* fall in love with; *f. saman* join, fit together; *f. sig við* take pleasure in, like; *f. e-ð undan* omit, neglect.

**felli-bylur** hurricane, tempest;

**-dómur** condemnation; **-hurð** trap-door.

**felling** (**-ar**) *f.* felling; knocking down; (*á fati*) fold.

**fellir** (**-is**, **-ar**) *m.* death of cattle.

**felli-stormur**, **-veður** = **-bylur**.

**felli-vetur** a hard winter, when the cattle die of cold or hunger.

**felmsfullur** *a.* panic-stricken.

**felmsaður** *pp.* frightened, alarmed, panic-stricken.

**felmtur** (**-s**) *m.* panic, alarm.

**felu-leikur**: **leika** **-leik** play at hide and seek; **-staður** hiding-place.

**felur** *f. pl.* hiding-place; **fara** (**hlaupa**) *i f.* run and hide oneself.

**fen** (*gen. pl.* **fenja**) *n.* bog, morass, fen (*mýrar* og *f.*).

**fengi-tími** pairing *eða* rutting season (*-tími fjenaður*).

**feng-laús** *a.* without any catch *eða* haul; **-samur** *a.* = **-sæll**; worth having, valuable; **-sæll** *a.* making a good haul.

**fengur** (**-s**, **-ir**) *m.* haul, take (of fish); gain, acquisition.

**fengvænlegur** *a.* worth having.

**fenjótur** *a.* boggy, fenny.

**fenna** (**i**) *v. impers.*: *það fennir* it snows; *fje* (*acc.*) *fennir* the sheep are snowed up.

**feralin** *f.* square ell.

**ferð** (**i**) *f.* journey; (**sjó**-) voyage; (**hraði**) speed; *með fullri f.* at full speed; *fara í f.* start on a journey; *vera í ferð með e-m* travel (be travelling) with; *fara ferða sinna* do as one likes, have one's way.

**ferða-áætlun** (*skipa*) sailing plan; travelling programme; **-bók** book of travels; **-fýsn** love of travel; pas-

sion for travel; **-fær a.** fit (*eða* in a fit state) for travel; **-föt n. pl.** travelling clothes *eða* dress; **-hugur** travelling mind; **-kostnaður** travelling expenses; journey expenses; **-lag** travelling; **-langur (-s, -ar) m.** rover, tourist; **-líf** travelling life, itinerary life; **-maður** traveller, tourist; **-peli** case-bottle; travelling flask; **-pistill** traveller's letter; **-saga** account of one's travels; **-snið** = *fararsnið*.

**ferðast (a) v. reflex.** travel.

**ferða-stjá n.** travelling (moving) from place to place; **-styrkur** travelling scholarship; **-taska** wallet; **-útbúnaður** travelling outfit.

**ferð-búinn pp.** ready to set out on a journey *eða* voyage, ready to start, in travelling trim; **-lítill a.** slow; **-lúinn pp.** weary from travelling; **-mikill a.** fast, swift.

**fer-eyki n.** team of four horses; **-eykisvagn** coach and four; **-falda (a) vt.** make fourfold, quadruple; **faldur a.** fourfold, quadruple; **-fætla f.** quadruped; lizard; **-fætlingur (-s, -ar) m.** quadruped; **-fættur a.** four-footed; **-földun f.** quadruplication.

**fergin n. (gras)** a kind of horse-tail (*equisetum limosum*).

**ferging (-ar) f.** pressing.

**fergja (i) vt.** press (*f. e-ð saman*).

**fer-henda f.** quatrain, = *-skeytla*; **-hendur a.** four-handed, quadrumanous; **-hjólaður a.** four-wheel(ed); **-hyrndur a.** square, quadrangular; with four horns (*-hyrnt fje*).

**ferhyrnings-alin f.** square ell; **-faðmur** square fathom; **-mál** square measure; **-míla** square mile.

**ferhyrningur (-s, -ar) m.** square, quadrangle, four-sided figure.

**ferill (-s) m.** track, trace; way; *væra á ferli* be up *eða* out of bed.

**ferja f.** ferry, wherry, ferry-boat;

*fara yfir (á) á ferju* cross (a river) by boat *eða* in a boat.

**ferja (a) vt.** ferry (over).

**ferju-maður** ferryman, waterman; **-staður** ferry; **-tollur** ferriage.

**fer-legur a.** monstrous, hideous;

**-likan, -liki n.** monster; abnormity.

**ferma (i) vt.** load, lade (*f. skip*).

**ferma (i) vt.** confirm (*f. barn*).

**fermila f.** square mile.

**ferming (-ar) f.** loading (*f. skips*); confirmation (*f. barns*).

**fermingar-aldur** age of confirmation; **-barn** candidate for confirmation; **-sedill, -vottorð** certificate of confirmation.

**fernir a.** (a set of) four; *f. sokkar* four pair of stockings; *skifta í fernt* divide into four parts.

**fernisolia f.** (boiled) linseed oil.

**fer-skeyta (i) vt.** square; **-skeytla**

*f.* quatrain; **-skeyttur pp.** square;

**-skeytt vísa** quatrain; **-skifta (i) vt.**

*w. dat.* quarter, divide into four

parts; **-skifting** quartering; **-skiftur**

*pp.* divided into four parts.

**ferskja f. (aldin)** peach.

**ferskur a.** fresh (*ferskt vatn*).

**fer-strendingur (-s, -ar) m.** four-

sided figure; **-strendur a.** four-edged,

four-sided; **-tala** square number;

**-tugasti num. ord.** fortieth; **-tugur**

*a.* forty years old; measuring forty

fathoms; **fertug drápa** poem of f.

verses; **-þættur a.** four-stranded;

**-æringur (-s, -ar) m.** four-oared boat.

**festa (i) vt.** make fast, fasten,

fix; *f. hnapp á* sew on a button;

*f. trínað á* believe in; *f. yndi* feel

happy (in a place); *f. ráð sitt* marry;

*f. í minni sjer* fix in one's memory;

*f. e-m dóttur sína* betroth one's

daughter to one; *f. sjer konu* en-

gage a wife; *reflex. (festast)* grow

fast, stick (fast) to (*við e-ð*).

**festa** *f.* fastness, firmness; constancy, steadfastness; solidity.

**festar-endi** end of a rope; **-fje** dowry; **-mey** betrothed maid.

**festi** (-ar, -ar) *f.* rope, cord; (**háls**-) necklace, chain; *pl.* cable.

**festing**(-ar) *f.* fastening, fixation; *f.* **himinsins** the firmament.

**festulaus** *a.* inconstant, wavering.

**fet** *n.* pace, step; (**mál**) foot; *f.* **fyrir** *f.* step by step.

**feta** (**a**) *vi.* step, go; *f.* *i fótspor* *p-s* step in one's footprints, follow one's steps; *f.* **sig áfram** go (*eða* walk) on step by step.

**feta-mál** foot-measure.

**fetill** (-s, **feti**ar) *m.* strap, baldric.

**fet-mál** pace, step.

**fetta** (**i**) *vt.* bend back; *f.* **finger** *út i e-ð* criticize, find fault with; *f.* **sig** stretch oneself.

**fettur** *f. pl.* stretching oneself.

**fextur** *a* having a mane, maned.

**fejja** (**feyi**; **feydi**; **feyður**) *vt.* let decay, make rotten; *reflex.* decay, rot.

**feykja** (**i**) *vt. n. dat.* blow, drive away, toss; *f. e-u um koll* blow down.

**feyra** *f.* rottenness (*f. i vidi*); mites in cheese.

**feyrður** *a.* rotten; mity.

**feyskinn** *a.* rotten, decayed.

**feyskja** *f.* rottenness, decay.

**feyskjast** (**i**) *v. reflex.* rot.

**fiðla** *f.* fiddle; **fiðlari** *m.* fiddler.

**fiðra** (**a**) *vt.* touch *eða* tickle as with a feather (*f. við e-ð*); *reflex.* (**fiðrast**) get feathers; **fiðraður** *pp.* feathered; **fiðrildi** *n.* butterfly; **fiðringur** (-s) *m.* sensation of itching.

**fiðrugur** *a.* covered with feathers.

**fiður** *n* feathers, plume; **-heldur** *a.* feather-tight; **-laus** *a.* without feathers, plumeless; **-sæng** feather-bed.

**fífa** *f.* cotton-grass.

**fífill** (-s, **fíflar**) *m.* dandelion.

**fífl** *n.* fool, clown, dolt, ninny.

**fífla** (**a**) *vt.* beguile (a woman).

**fífla-hlátur** *m.* foolish laughter;

**-læti** *n. pl.* foolish tricks, foolery;

**-skapur** *m.* = **-læti**; scurrility.

**fífl-dirfska** fool-hardiness; **-ðjarf-**

**ur** *a.* fool hardy, rash.

**fíflska** *f.* foolishness, folly.

**fíflskapar-mál** *n. pl.*: **hafa e-ð i**

**-málum** speak vainly *eða* profanely of.

**fíflslegur** *a.* foolish, silly.

**fíflun** (-anir) *f.* beguilement.

**fíkiinn** *a.* greedy (of); eager (*i e-ð* for, after, of st.).

**fíka** (**a**) *vt.*: *f. sig upp* climb up (slowly), get up by slow degrees.

**fíkja** (*gen. pl.* **fíkna**) *f.* fig.

**fíkjast** (**i**) *v. reflex.*: *f. eftir e-u* (*i e-ð eða til e-s*) desire eagerly.

**fíkju-trje**, **-viður** fig-tree.

**fíkn**, **fíkni** *f.* eagerness, greediness, greed (*i e-ð* of, for).

**þíkra** (**a**) *vi.*: *f. við e-ð* touch lightly; *vt.*: *f. sig áfram* feel one's way along, get on step by step.

**fiða-bein** = **fílsbein**.

**fífl-elfdur** *pp.* strong as an elephant, exceedingly strong.

**fíflur** *f. pl.* creases (*lukið er i fíflum undir mjer*).

**fílla** *f.* the fat skin of a halibut.

**fíll** (-s, -ar) *m.* elephant.

**fíls-bein** ivory; **-rani** trunk *eða* proboscis of an elephant; **-tönn** elephant's tooth *eða* tusk.

**fímbul-famb** *n.* long-winded (silly) talk; **-famba** (**a**) *vi.* talk nonsense.

**fími** *f.* agility, adroitness, nimbleness, = **fímléiki**.

**fímléga** *adv.* nimbly; **-legur** *a.* nimble, agile.

**fímléika-kennari** teacher of gymnastics *eða* athletics; **-maður** agile *eða* nimble man, athlete.



**fin-leikar** *m. pl.* gymnastics; **-leiki** *m.* nimbleness, agility.

**fimm** *num. card.* five; **-falda** (*a*) *vt.* multiply by five, make fivefold; **-faldur** *a.* five-fold, quintuple; **-hyrndur** *a.* pentagonal; **-hyrningur** (*-s, -ar*) *m.* pentagon.

**fimt** *f.* number of five; fifth.

**fin-tán** *num. card.* fifteen; **-tándi** *num. ord.* fifteenth; **-ti** *num. ord.* fifth; **-tiu** *num. card.* fifty.

**fiutudagur** *m.* Thursday.

**fin-tugasti** *num. ord.* fiftieth; **-tugur** *a.* fifty years old; measuring fifty fathoms.

**fiutungur** (*-s, -ar*) *m.* fifth (part).

**fiur** *a.* agile, nimble, dexterous.

**fiura-för** *n. pl.* marks of the fingers; **-langur** *a.* long-fingered; (*þjófgefinn*) light-fingered, thievish; **-mál** finger language, dactylology, manual alphabet; **-rím** calendar; **-sterkur** *a.* strong-fingered; **-vetlingur** (fingered) glove, woollen glove.

**fiur** (*-rs, pl.* finger) *m.* finger; *leika við hvern sinn f.* be in high spirits; *sjá í gegnum f. með* wink at; **-björg** thimble; **-breidd** finger's breadth, digit; **-dígur** *a.* of the thickness of a finger; **-gómur** fingertip; **-gull** finger-ring; **-mein** sore eða swollen finger, whitlow; **-traf** *n.* finger-bandage.

**fiun** *a.* fine; elegant, dressy.

**fiunna** (*fiun*); **fann**, **fundum**; **fundinn** *vt.* find; (*land*) discover; (*f. upp*) invent; (*verða var*) perceive, notice, feel; (*heimsækja*) see, visit; *f. að e-u* find fault with, censure; *f. til (kenna e-s)* feel; *f. e-ð til* bring forward (as a charge); *impers.: fann það á* it could be perceived; *fann lítt á honum, hvort* it was little seen whether; *reflex. (finnast)* meet (one another); *impers. e-m finst*

*til e-s (til um e-ð)* is pleased with, has a high opinion of; *láta sjer fátt um finnast*, pay little heed to; *mjer finst, að* it seems to me, I think, that.

**fiunandi** (*-endur*) *m.* finder.

**Fiun** *m.* Finn, Finland.

**Fiun-land** *n.* Finland; **-lendingur** (*-s, -ar*) *m.* = *Fiunni*; **fiunlenzkur**, **fiunskur** *a.* Finlandish, Finnish.

**fiupa** (*a*) *vt.* *f. e-n* eða *fyrir e-m* disturb, confuse (in reading or talking); *reflex.: e-m fiupast* one is confounded, (in reading or talking).

**fiupa** (*a*) *vi.* *f. á e-u* touch lightly.

**fiurar** *m. pl.* poet. men.

**fiurð** *f.* distance; **-ritun** *f.* *þráðlaus -r.* wireless telegraphy.

**fiura** (*pl.* **fiuru**) *n.* firm; house, concern; **-nafn** firm-name.

**fiun** *n. pl.* wonder; great quantity; *það eru engin f.* it is no wonder; *fiurnin öll af e-u* a vast amount of.

**fiurindi** *n. pl.* wilderness, deserts (*yfir fjöll og f.*).

**fiura** *f.* absurdity, nonsense.

**fiura** (*i*) *vt.* *f. e-n e-u* deprive of; defend, protect against (*f. e-n vand-ræðum*); *reflex. (fiurast)* shun.

**fiuri** *a. compar., firstur* *a. superl.* farther, farthest off.

**fiurtast** (*i*) *v. reflex.* become vexed, feel offended (*við e-n* with); fret; *f. af e-u* take in dudgeon.

**fiurtinn** *a.* irritable, testy, touchy.

**fiur** *n.* chaff (*ljettur eins og fiur*).

**fiur-belgur** pair of bellows.

**fiura** (*a*) *vt. & vi.* fish, angle for.

**fiura-fræði** ichthyology; **-fræð-ingur** ichthyologist; **-hlaði** stack of fish; **-klak** *n.* fish-breeding, fish culture.

**fiur-afl** fishing, fishery; **-auðugur** *a.* abounding in fish; **-bein** fish-bone; **-hryggur** fish-spine.

**fiski** (*gen.* **fiskjar**) *f.* fishing; *róa til fiskjar* row out fishing.

**fiski-á** fish-river; **-bátur** fishing boat; **-brögð** *n. pl.* fishing, fishery; **-dráttur** catching fish; **-dugga** small fishing vessel; **-fang**, **-fengur** catch of fish; **-ferð** fishing expedition, fishing excursion; **-ganga** approach of shoals of fish to the land **-gengd** *f.* shoal of fish; **-gögn** *n. pl.* fishing-tackle; **-leysi** *n.* bad fishing; **-maður** fisherman; **-mat** sorting of fish; **-matmaður** sorter of fish; **-mið** fishing-ground, fishing place.

**fiskinn** *a.* good at fishing.

**fiski-net** fishing-net; **-róður** rowing out for fish (in an open boat); **-saga** fish news; **-skip**, **-skúta** fishing-craft *eda* vessel; **-stöng** fishing rod, angling-rod; **-sæld** abundance of fish; **-sæll** *a.* abounding in fish; **-tiund** fish-tithes; **-tregt** *a. n.* rather bad (slack) fishing; **-vatn** lake full of fish; **-veiði** = *fiskveiði*; **-ver** fishing station.

**fisk-lauss** *a.* without fish; **-leysi** *a.* want *eda* scarcity of fish; bad fishing; **-meti** *n.* food consisting of fish; **-sala** sale of fish; **-sali** *m.* fish monger; **-slor** offal of fish.

**fiskur** (**-s**, **-ar**) *m.* fish; *e-m vex f. um hrygg* one's back gains muscles: one gains strength.

**fisk-úrgangur** offal of fish; **-veiði** fishing, fishery; **-verkun** curing of fish; **-virði** value of a fish; **-æta** *f.* ichthyophagist; **-æti** = *-meti*.

**fit** (**-jar**, **-jar**) *f.* (*sund-*) web; strip of meadow land (on the banks of a river); edge *eda* hem of a stocking *eda* mitten.

**fita** *f.* fat, grease; fatness.

**fita** (*a*) *vt.* fatten.

**fit-fugl** web-footed bird.

**fitja** (*a*) *vt.* *f. upp sokk* begin a

stocking; *f. upp á nefið* turn up one's nose; *f. upp á e-u* begin.

**fitl** *n.* fidget, fidgeting.

**fitla** (*a*) *vi.* *f. við e-ð* fidget with, twiddle with, finger.

**fit-lauss** *a.* without a web.

**fitna** (*a*) *vi.* become fat, fatten.

**fitons-andi** fury, frenzy.

**fitu-efni** fatty substance; **-kendur** *a.* fatty; **-kirtill** sebaceous gland; **-vefur** adipose tissue.

**fjaðraður** *a.* feathered, = *fíðraður*.

**fjaðra-fellir** (**-is**) *m.* moulting; **-fok** feathers tossed about; **-skraut** brilliancy of plumage; **-lauss** *a.* featherless, callow; **-penni** quill, quill-pen; **-skór** *m. pl.* side spring shoes, elastic shoes; **-skúfur** tuft of feathers, crest; **-vagn** spring-cart.

**fjáður** *a.* wealthy, well to do, well off, moneyed (*hann var f. vel*).

**fjáður-magn** elasticity, springiness; **-magnaður** *pp.* elastic, springy.

**fjala-gólf** deal floor; **-köttur** mouse-trap (*eins og mús undir -ketti*).

**fjálgleikur** (**-s**) *m.* unction.

**fjal-högg** chopping block.

**fjall** *n.* mountain; hill.

**fjalla** (*a*) *vi.* *f. um e-ð* busy oneself with, discuss, deal with.

**fjalla-búar** *m. pl.* mountaineers; **-dis** oread; **-fifill** water-avens; **-drög** *n. pl.* range of hills; **-grös** *n. pl.* Iceland moss; **-klasi** group of mountains (hills); **-loft** mountain air; **-læða** mountain mist; **-sýn** mountain view.

**fjall-búi** mountaineer; **-dalur** dale, glen; **-drapi** *m.* = *-rapi*; **-fress** glutton, wolverene; **-ganga** walking to the mountains to fetch sheep; **-garður** mountain chain *eda* range; **-gola** mountain breeze; **-hagi** mountain pasture; **-hár** mountain-high; **-land** mountainous country; **-lauss** *a.* without mountains; **-lendi** *n.* mountainous

region, mountain district; **-lendur** *a.* mountainous; **-rapi** *m.* dwarf-birch; **-reið** ride to the mountains, **-ræðan** the Sermon on the Mount.

**fjalls-brún** mountain edge *éða* brink; **-gnipa** mountain pinnacle; **-hlíð** mountain slope, hill-side; **-hryggur** mountain ridge.

**fjall-skarð** mountain pass.

**fjalls-rætur** *f. pl.* foot of a mountain; **-tindur** mountain-top, summit of a mountain; **-öxl** shoulder of a m.

**fjall-vegur** mountain road *éða* path; **-vindur** mountain breeze; **-vættur** *f.* mountain sprite, oread.

**fjanda-fæla** *f. (jurt)* goldylocks, ever-lasting; enormous quantity.

**fjandi** (*pl. fjendur*) *m.* enemy, foe; antagonist; fiend, devil.

**fjand-maður** enemy, foe; **-samlegur** *a.* hostile, inimical; **-skapast** (*a*) *v. reflex.*: **-skapast við e-n** show hostility towards, be at enmity with; **-skapur** (*-ar*) *m.* hostility, enmity; **-stædur** *a.* hostile, inimical.

**fjara** (*fjöru, fjörur*) *f.* ebb, ebb-tide, low water; fore-shore, beach.

**fjara** (*a*) *vi.* ebb; *f. uppi* be left aground; *það fjaradi út undan skipinu* the ship was left on dry land, was neaped.

**fjár-beit** pasture for sheep; **-bón** asking for money; **-bóndi** sheep farmer; **-byrgi** sheepfold.

**fjardar-botn** bottom *éða* head of a bay; **-mynni** mouth of a bay.

**fjárdráttar-maður** embezzler.

**fjár-dráttur** embezzlement; **-eign** number of sheep owned; wealth, property; **-eyðsla** spending of money; **-eyðslumaður** spendthrift; **-fellir** loss of sheep (from plague or starvation); **-forráð**, **-forræði** administration, management of one's property; **-framlög** *n. pl.* pecuniary contribution,

out-lay of money; **-gata** sheep-path; **-greiðsla** expenditure, disbursement of money, spending.

**fjargviðrast** (*a*) *v. reflex.* make fuss about st. (*f. um e-ð, út af, út úr éða yfir e-u*).

**fjár-gæzla** tending of sheep; management of one's property.

**fjánhagi** *m.* sheep walk.

**fjárhags-áætlun** (the) estimates, estimated expenditure, budget; **-fræði** *f.* science of finance, political economy; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* political economist; **-legur** *a.* financial; **-lög** *n. pl.* budget; **-mál** *n. pl.* = *fjármál*; **-stjórn** = *fjármálastjórn*; **-timabil** financial *éða* revenue year.

**fjár-hagur** finances; pecuniary circumstances; **-hald** administration of one's money, guardianship.

**fjárhalds maður** guardian, trustee.

**fjár-halli** deficit (*jafna -hallam*); **-hirdir** shepherd; **-hírzla** treasury, exchequer; **-hlutir** *m. pl.* = *-munir*; **-hundur** shepherd's dog, sheep dog; **-hús** *n. pl.* sheep-cot, sheep-fold, pen; **-höld** *n. pl.* keeping of sheep (*-h. góð um veturinn*).

**fjári** *m.* deuce, devil; *hver fjárin!* bother it! confound it!

**fjár-kaup** *n. pl.* purchase of sheep; **-kaupmaður** sheepdealer.

**fjarki** *m.* four (in cards).

**fjár-kláði** scab on sheep; **-krafa** pecuniary claim *éða* demand.

**fjárlaga-frumvarp** finance proposals, financial bill; **-nefnd** committee of ways and means.

**fjárlegur** *a.* pecuniary.

**fjar-lendur** *a.* distant; **-liggjandi** *ppr.* remote, distant; **-lægð** *f.* distance; *í tveggja mílna -lægð* at a distance of two miles; **-lægja** (*i*) *vt.* remove; *reflex.*: **-læggiast e-n** recede from; **-lægur** *a.* distant, remote, far off.

**fjár-lög** *n. pl.* budget; **-maður** shepherd; **-magn** capital; **-mál** *n. pl.* money matters, financial affairs.

**fjármála-ráðgjafi**, **-ráðherra** minister of finance; (*i Engl.*) Chancellor of the Exchequer; **-stjórn** ministry of finance, treasury.

**fjár-missir** loss of cattle; loss of money; **-munir** *m. pl.* property, valuables; **-nám** distraint, distraining; execution; **-nyt** *f.* sheep-milk; **-ráð** *n. pl.* = *-forræði*; **-reiða** *f.* = *-stjórn*; **-reiðumaður** financier; **-rekstur** drove of sheep.

**fjarri** *adv.* far off; *f. fer því* by no means; *taka e-u f.* deny flatly; *f. skapi e-s* far from one's mind.

**fjár-rækt** rearing of cattle, breeding of sheep; **-sjóður** treasure.

**fjarska** *adv.* exceedingly, immensely; **-lega** *adv.* = *fjarska*; **-legur** *a.* extraordinary, vehement, intense; **fjarski** *m.* great distance; immensity, immense quantity; *i fjarska*, far off, at a (in the) distance.

**fjár-skilnaður** financial separation; **-skortur** scarcity of money.

**fjar-skygn** *a.* clairvoyant; **-skyldur** *a.* distantly related; **-skynjan** *f.* clairvoyance; **-staða** remoteness; **-staddur** *pp.* absent, away.

**fjár-stofn** capital; live stock; **-styrkur** pecuniary aid.

**fjar-stæða** *f.* absurdity, nonsense; **-stæður** *a.* remote; absurd, preposterous, unreasonable.

**fjár-sýki** sheep distemper, rot; **-söfnun** subscription; accumulation of capital; **-tegund** breed of sheep; **-tillag** contribution in money; **-tjón** loss of money; **-upphæð** amount of money; **-veiting** grant (of money); **-velta** *f.* circulation of money.

**fjar-vera** absence; **-verandi** *ppr.* absent, away (from home).

**fjár-verzlun** sheep-trade.

**fjar-vist** *f.* = *fjarvera*.

**fjár-þröng** money difficulty, pecuniary embarrassment; **-þurfi** *a.* wanting money (*vera þurfi*); **-öflun** *f.* making money.

**fjasa** (*a*) *vi. f.* *um e-ð* make a fuss (*eða* much ado) about.

**fje** (*gen. fjár*) *n.* sheep, cattle; (*peningar*) money, property; *gangandi f.* live stock, stock.

**fjebóta-laust** *adv.* without compensation (in money).

**fje-batur** *f. pl.* compensation in money; **-fletta** (*i*) *vt.* strip of money; cheat; **-fletting** (*-ar*) *f.* cheating, extortion; **-girnd**, **-girni** *f.* avarice; **-gjald** money payment; **-gjarn** *a.* avaricious; **-gjof** gift of money; **-glæfrar** *f. pl.* swindle; **-glæframaður** swindler; **-glöggur** *a.* close-fisted; **-hirðir** treasurer, cashier, paymaster; **-hirzla** treasury; **-lag** *n.* company, society, association; **-lagi** *m.* fellow, mate; companion; partner; member, associate.

**fjelags-andi** social spirit; **-bú** joint estate; co-operative farming; **-fræði** sociology; **-kaup** joint purchase; **-legur** *a.* social; **-líf** social life; **-lyndi** sociability; **-lyndur** *a.* sociable; **-maður** member (of a society *eða* club); **-skapur** (*-ar*) *m.* company, society; partnership; **-skipulag**, **-skipun** social order.

**fje-lauss** *a.* penniless, poor; **-legur** *a.* handsome; **-leysi** *n.* want of money; **-litill** *a.* short of money; **-mildur** *a.* open-handed; **-mæti** *n.* value; **-mætur** *a.* valuable.

**fjenaður** (*-ar*) *m.* sheep, cattle.

**fjenast** (*a*) *v. reflex.* gain, earn (*e-m fjenast e-ð*).

**fje-nýta** *vt.* turn to account, make use of; **-sekur** *a.* sentenced to a



fine; -sekt fine; -**sinkur** *a.* niggardly; -**sjóður** = *fjár*sjóður; -**skortur** want *eða* scarcity of money; -**snauður** *a.* poor in money, penniless; -**stofu** stock; -**sæld** *f.* wealth; -**sæll** *a.* wealthy; -**vænlegur** *a.* promising profit, profitable; -**þúfa** source of revenue; *hafa einhvern fyrir þúfu* cheat, take in, fleece.

**fjöla** *f.* violet.

**fjólu-blár**, -**litur** *a.* violet.

**fjóna** (*a*) *vt. poet.* hate.

**fjórði** *num. ord.* fourth.

**fjórðungs-gjöf** bequeathment of one fourth of one's property.

**fjórðungur** (-*s*, -*ar*) *m.* fourth part, quarter; ten pounds.

**fjórflættur** *a.* = *ferflættur*.

**fjórir** *num. card.* four.

**fjór-menningar** (-*s*, -*ar*) *m.* third cousin; -**raddaður** *a.* four-part; -**skiftur** *pp.* quartered; -**tán** *num. card.* fourteen; -**tándi** *num. ord.* fourteenth.

**fjós** *n.* cow-house, cow-stable.

**fjósar-karl** *m.* = -*maður*; *pl.* = -*konur*; -**kona** *f.* a woman tending the cows; *pl.* three stars in the sword of Orion; -**maður** cowherd; -**verk** *n.* *pl.* tending of the cows.

**fjós-haugur** dung-hill near a cow-stable; -**hurð** door of a cow-stable.

**fjúk** *n.* drifting snow-storm.

**fjúka** (*fýk*; *fauk*, *fukum*; *fökinn*) *vi.* be tossed *eða* blown about, drift; *þakið fauk af húsinu í veðrinu* the house was unroofed by the storm; *nú er fokið í flest skjól* most places of shelter are snowed up, there is no refuge left; *hatturinn fauk af honum* his hat was blown off his head; *það fauk í hann* he got angry; *lata f. í kveðlingum* let (satiric) verses fly.

**fjúk-legur** *a.* looking like snow;

-**renningur** *m.* drifting snow; -**viðri** *n.* snow-storm.

**fjær** *a. compar.* farther off.

**fjærri** *adv.* = *fjarri*.

**fjær-skyldur** *a.* = *fjarskyldur*.

**fjærst** *adv. superl.* farthest off.

**fjærstur** *a. superl.* farthest off.

**fjær-sýni** *n.* presbyopia; -**sýnn** *a.* presbyopic, long-sighted; -**vera** absence; -**verandi** *ppr.* absent.

**fjöður** (*fjaðrar*, *fjaðrir*) *f.* feather, quill; blade (of a spear); (*í úri*) spring; -**stafur** quill.

**fjögramanna-far** four-oared boat.

**fjöl** (*fjalar*, *fjalir*) *f.* deal, thin board.

**fjöl-breytilegur** *a.* multifarious;

-**breytinn** *a.* changeable, whimsical;

-**breytni** *f.* multiplicity, variety;

-**breyttur** *pp.* many-sided, versatile;

-**bygður** *pp.* thickly inhabited.

**fjöld** *f.*, **fjöldi** *m.* multitude, number; *f. manna* a great number of persons, crowd of people.

**fjöl-farinn** *pp.* much frequented;

-**fróður** *a.* polymathic, versed in

multifarious knowledge; -**fræði** *f.*

polymathy; -**fræðibók** encyclopædia;

-**fræðingur** (-*s*, -*ar*) *m.* polymath;

-**fætlingur** (-*s*, -*ar*) *m.* polypode.

**fjölga** (*a*) *vt. v. dat.* increase (the number of); *vi.* become more numerous, increase in number.

**fjölgun** (-*anir*) *f.* increase (in number).

**fjölgyði** *n.* polytheism.

**fjölgyðis-maður** polytheist; -**trú** polytheism.

**fjöl-hæfi** *n.*, -**hæfni** *f.* many-sidedness, versatility; -**hæfur** many-sided, versatile; -**keyptur** *pp.* bought by

many; widely circulated (-*keypt blað*);

-**kunnugur** *a.* versed in magic art

*eða* witchcraft; -**kvæni** *n.* polygamy;

-**kvæningur** (-*s*, -*ar*) *m.*, -**kvænis-**

maður polygamist; **-kyngi** *f.* witchcraft, sorcery, black magic.

**fjöldkyngis-kona** witch, sorceress; **-maður** wizard, sorcerer.

**fjöllista-fræði** *f.* polytechnics; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* polytechnician; **-skóli** the polytechnic academy.

**fjöl-litur** *a.* many-coloured, variegated (*-litur skógur*).

**fjöllóttur** *a.* mountainous.

**fjöl-lyndi** fickleness, looseness; **-lyndur** *a.* fickle, loose; **-margur** *a.* very many; **-menn** (i) *vi.* crowd; meet in crowds; **-menni** *n.* crowd; **-mennur** *a.* with many people; numerous; populous (*-menn borg*); **-mælgi** *f.* verbiage; **-orður** *a.* wordy, prolix; talkative; **-rita** (a) *vt.* manifold; **-rætt** *pp. n.* much talked of (*var -r. um þenna atburð*); **-skipaður** *pp.* numerous; occupied by many; **-skreyttur** *pp.* richly ornamented; **-skrudugur** *a.* rich, copious; showy; luxuriant; **-skylda** large household, family; **-sóttur** *pp.* much frequented; **-stirndur** *a.* starry, starred; **-vis**, **-vitur** *a.* rich in knowledge, wise; **-yrða** (i) *vi.* *-yrða um e-ð* expatiate on *eda* upon; **-yrði** *n. pl.* many words; **-yrðing** (-ar) *f.* expatiation.

**fjör** *n.* life; liveliness, briskness, activity; vigour; *vera með fullu fjöri* be in full vigour of life; *eiga fótum f. að launa* make the heels save the head; **-brot** *n. pl.* death-struggle.

**fjörður** (*fjarðar, firdir*) *m.* firth, inlet, bay, fjord.

**fjör-egg** life egg, magical egg; **-fiskur** *m. pl.* spasm in the muscles. **fjörga** (a) *vt.* animate, enliven, exhilarate, cheer (*vinid fjörgar*).

**fjör-gamall** *a.* very old; **-gapi** *m.* high-mettled *eda* high-spirited horse; **-gjafi** *m.* saver, rescuer; **-kálfur** lively (brisk) child (*hann er mesti*

*-kálfur*); **-lag** = *-löstur* (*verða e-m að -lagi*); **-laus** *a.* lifeless, dull; **-legur** *a.* lively, brisk; **-löstur** loss of life; *verða e-m að -lesti* cause one's death; **-maður** vigorous man; **-mikill** *a.* full of life, active; **-ráð** plot against one's life, attempt upon one's life; **-tjón** = *-löstur*.

**fjörur-arfi** sand-wort; **-borð** ebb-mark; fore-shore, beach; **-grjót** *n.* stones (pebbles) on the beach.

**fjörugur** *a.* lively, brisk, active; spirited, vivacious.

**fjöruliggjandi** *m. um -liggjandann* at dead low-water; **-maðkur** lug, lug-worm; **-mál** low-water mark; **-steinn** pebble.

**fjörutíu** *num. card.* forty.

**fjör-vana** *a. indecl.* bereft of life, dead; **-vænlegur** *a.* likely to prosper *eda* thrive.

**fjötra** (a) *vt.* fetter, put in irons.

**fjötur** (-rs, *fjötrar*) *m.* fetter, chain; *hneppa e-n í fjötra* put in irons.

**flá** (-r, -r) *f.* float (on a net); strip of meadow-land.

**flá** (flæ; fló *eda* fláði, flógum *eda* fláðum; fleginn) *vt.* flay, skin; strip, fleece, rob.

**flá** (flái; fláði; fláð) *vt.* gape; batter.

**flaðra** (a) *vi.* *f. upp um eda utan um e-n* fawn upon.

**flaðrari** *m.* toad-eater, toady.

**flaður** *n.* low flattery, fawning.

**flaður-girni** *f.* (servile) adulation, toadyism; **-gjarn** *a.* toadyish.

**flag** *n.* patch of ground stripped of turf (*verða að flagi*).

**flaga** (flögu, flögur) *f.* flag, slab, flake.

**flagari** *m.* loose person, wench.

**flag-brjósk** *n.* cartilage of the breast.

**flagð** *n.* giantess, witch; (*kvenn-vargur*) termagant; **-kona** = *flagð*.

**flagg** *n.* flag, colours; **flagga** (a) *vi.* hang *eða* put out a flag *eða* flags.

**flagg-stöng** flag-staff.

**flagna** (a) *vi.* flake, peel *eða* scale off, come off in flakes.

**flagningur** *m.* scaling off, exco-riation (*skinn*-).

**flak** *n.* (*skips*-) wreck; (*af líðu*) strip (flitch) of a halibut.

**flaka** (i) *vi.* (*um sár*) gape; (*um föt*) be loose, flap; *flakandi í sár-um* with gaping wounds; *flakandi* (floating) *hár*; *vt.*: *flaka líðu* flitch, cut a halibut into flitches.

**fláki** *m.* tract (of land).

**flakk** *n.* roving, wandering, roam-ing about; vagrancy.

**flakka** (a) *vi.* rove about (as a beggar); **flakkari** *m.* vagrant, vaga-bond, tramp, landloper.

**flaksast** (a) *v. reflex.* flap; (*um hár*) hang loose, be dishevelled.

**flan** *n.* precipitancy, rashness.

**flana** (a) *vi.* rush on heedlessly (*f. út í ófærnu, að e-u* into).

**flangs** *n.* impertinent caresses.

**flár** *a.* gaping, distended; batter-ing (*f. veggur*); (*undirförull*) false (*mæla fagurt, en hyggja flátt*).

**flá-ráður** *a.* false, deceitful, perfid-ious; **-ræði** *n.* falsehood, deceit.

**flas** *n.* rashness, precipitancy, imprudence; (*andlit*): *í flasið á e-m* right against one.

**flasa** *f.* (*í höfði*) furfur, dandriff.

**flasa** (a) *vi.*: *f. að e-u* rush into.

**flas-fenginn** *a.* rash, imprudent, precipitate; **-fengni** *f.* rashness, temerity, precipitancy.

**flaska** *f.* bottle.

**flaska** (a) *vi.* err, be mistaken (*f. á e-u*); *vt.* split, chip.

**flaski** *m.* splinter, chip, fragment.

**flas-ráður** *a.* = *-fenginn*; **-ræði** *n.* = *-fengni*.

**flatamáls-fræði** *f.* plane geometry. **flatar-mál, -rúm** superficial mea-sure, area.

**flat-baun** lentil; **-botnaður** *a.* flat-bottomed; **-brauð** flat cake, bannock; **-brjósta** *a. indecl.* flat-breasted; **-lendi** *n.* level country, plain; **-lend-ur** *a.* level, flat; **-lús** crab louse; **-maga** (a) *vi.* lie flat on the ground; **-maga fyrir e-m** cringe to, fawn up-on; **-nefjaður** *a.* flat-nosed; **-neskja** *f.* plain; **-ning (-ar)** *f.* splitting; **-settur** *pp.* polarized; **-skella** *f.* gust of (side-)wind; **-sæng** shaken down; **-særi** *n.* an excoriated place on the body, sore.

**flátta** *f.* a cow with three teats.

**fláttskapur (-ar)** *m.* falseness, duplicity, craftiness.

**flatur** *a.* flat, level; prostrate (*kasta sjer flötum niður*); *það fór flatt fyrir honum* he fared ill, was worsted; *það kom flatt upp á mig* I was surprised *eða* taken by sur-prise; *halla undir flatt* (= *bera halt höfuðið*) carry the head on one side, bend the head sidewise.

**flat-vaxinn** *pp.* flattened; **-vöxtur** flattening, compression; **-vöxtur jarð-arinnar** the oblate form of the earth; **-þjöl** flat-file.

**flaumur (-s)** *m.* eddy.

**flaust** *n. poet.* ship.

**flaustra** (a) *vt. n. dat.*: *f. e-u af* do st. carelessly *eða* hastily; scamp.

**flaustur** *n.* hurry; haste; **-samur** *a.* precipitate, hurried.

**flautir** *f. pl.* whipped milk (*hræra, þeyta f.*).

**fleða** (a) *vt.* flatter, fawn upon.

**fleða** *f.* flatterer; fawner.

**fleðu-legur** *a.* obsequious, cring-ing; **-læti** *n. pl., -skapur (-ar)* *m.* fawning, obsequiousness, wheedling.

**fleiðra** (a) *vt.* gall, excoriate.

**fleißur** *n.* gall, excoriation, raw.  
**fleinn** (-s, -ar) *m.* pike; fluke (of an anchor); (*kastspjót*) dart.

**fleipra** (a) *vt. w. dat.* prattle, babble, gabble; *f. e-u út úr sjer* blurt eða blunder out.

**fleipur** *n.* idle talk, tattle.

**fleirgyði** *n.* polytheism.

**fleiri** *a. compar.* more (*f. menn*); more numerous (*hinir voru þó f.*); *neut.*: *fleira* more things, more; *eigi sagði hann f.* he said no more.

**fleir-kvæður** *a.*: -kvætt *orð* polysyllable; -kvæni *n.* polygamy; -kvæningur (-s, -ar) *m.* polygamist; -litur *a.* many-coloured; -tala plural, *many*.

**fleka** (a) *vt.* beguile, deceive; *f. e-ð út úr e-m* cheat one of, swindle one out of; *f. e-n til að gera e-ð* coax one into doing st.; *f. e-u* blab.

**fleki** *m.* raft, float.

**flekka** (a) *vt.* stain, pollute.

**flekkja** (a) *vt.* rake the hay into rows for drying.

**flekk-laús** *a.* unstained, unblemished; -leysi *n.* stainlessness; -óttur *a.* spotted, pied, party-coloured.

**flekkur** (-s, -ir) *m.* spot, fleck, stain, blemish; rows of hay spread out for drying.

**flekku-sótt** scarlet fever, scarlatina.

**flenging** (-ar) *f.* whipping, flogging.

**flengja** (i) *vt.* whip, flog.

**flenna** *f.* giddy eða wanton girl.

**flenna** (i) *vt.* put wide open, stretch out, distend (*f. e-ð út*).

**fleunnaskapur** (-ar) *m.* wantonness, lewdness, looseness.

**flensa** (a) *vt.* caress.

**flent** *pp. n.*: *e-m verður f. við* one startles, gets startled eða starts.

**flesk** *n.* pork (ham, bacon); -sneið slice of pork; -svörður bacon rind.

**flest-allur** *a.* the greatest part of, almost all (-alt stórmenni; -öll höf).

**flestur** *a. superl.* most.

**flet** (*gen. pl. fletja*) *n.* couch.

**fletja** (flet; flatti; flattur) *vt.* split, cut open (*f. fisk*); *impers.* *bátinn fletur* the boat drifts aside.

**fletta** (i) *vt.* strip (*f. e-n e-u eða f. e-u af e-m*); *f. e-n klæðum* strip one of his clothes; *f. bók* turn the leaves of a book; *f. við blaðinu* turn over the leaf; *f. e-u upp (í bók)* turn up, look for; *f. upp bók* open a book; *f. ofan af e-u* lay bare, uncover, expose, show up.

**fletting** (-ar) *f.* stripping.

**flettisög** *f.* whip-saw.

**fley poet. n. boat, ship.**

**fleyga** (a) *vt.*: *f. inn í* wedge into.

**fleyg-bein** sphenoid bone.

**fleygi-ferð** flying speed, break-neck speed, post-haste; -kvittur loose rumour; -vakur *a.*: -vakur hestur an excellent ambler.

**fleygja** (i) *vt. w. dat.* cause to fly; fling, throw (away).

**fleyg-myndaður** *pp.* wedge-shaped, cuneiform; -rúnir *f. pl.* cuneiforms, arrow-headed inscription.

**fleygur** (-s, -ar) *m.* wedge.

**fleygur** *a.* able to fly, fledged.

**fleymingur** (-s) *m.* jest, sport; *hafa e-ð í fleymingi* make sport of.

**fleyta** *f.* small craft, boat.

**fleyta** (i) *vt. w. dat.* set afloat, float; *impers.*: *mjer fleytir í* am borne along (with the current); *f. fram lífinu* support life; *f. fram fjölskyldu sinni* maintain one's family; *vt. skim* (*f. rjómann*).

**fleyti-fullur** *a.* brimful; -sleif skimmer, skimming spoon.

**flibbi** *m.* loose collar.

**flik** (-ar, -ur) *f.* garment, piece of clothing.

**flika** (a) *vt. w. dat.* make a display of; *hann lætur ekki f. sjer*



he is not a puppet (in the hands of others); **flikki** *n.* flitch, large piece.

**flikróttur** *a.* motley, variegated.

**flimt** *n.* ill-natured remarks.

**flimta** (**a**) *vi.* make ill-natured remarks; **flimting** (-**ar**) *f.* = **flimt**.

**flípi** *n.* underlip of a horse.

**flíru-bros** smirk; **-legur** *a.* bland; fond of caressing **eða** of being caressed; **læti** *n. pl.*, **-skapur** (-**ar**) *m.* caresses, dalliance.

**flís** (-**ar**) *f.* splinter, chip.

**flisa** (**a**) *vt.* chip; flake; *reflex.* splinter.

**fliss** *n.* titter, giggle, snigger.

**flissa** (**a**) *vt.* titter, giggle, chuckle.

**fljetta** *f.* plait, braid.

**fljetta** (**a**) *vt.* plait, braid.

**fljóð** *n. poet.* woman.

**fljót** *n.* large river.

**fljóta** (**flýt**; **flaut**, **flutum**; **flot-ið**) *vi.* float; run, stream; *f. i tárúm* be bathed in tears.

**fljóta-skrift** German cursive characters, German handwriting.

**fljót-fariun** *pp.* speedily passed over, expeditious; **-fenginn** *pp.* quickly gained; **-fær** *a.*, **-færin** *a.* hasty, rash; **-færni** *f.* rashness, precipitation; **-gerður** *pp.* easily performed **eða** done; **-hugsaður** *pp.* hasty, premature; **-lega** *adv.* quickly, hastily; promptly; **-legur** *a.* quick, speedy; **-lyndur** *a.* quick-tempered; **-mæltur** *pp.* fast-talking; **-ráður** *a.* rash; **-ræði** *n.* rashness.

**fljóts-bakki** river-bank.

**fljót-sjædur** *pp.* easily perceived.

**fljótt** *adv.* quickly, fast, soon; *sem fljótast* as soon as possible.

**fljótur** *a.* quick, fast, swift, speedy; *f. á sjer* rash.

**fljót-virkni** *f.* quickness in working; **-virkur** *a.* quick in working; working hastily.

**fljúga** (**flýg**; **flaug**, **flugum**;

**floginn**) *vi.* fly; *f. á. e-n* fly at one; *f. upp*, rise, take wing, fly up; *mjer flaug það i hug* it flashed upon me (upon my mind); *það hefir flogið fyrir* it has been rumoured; *reflex.:* *fljúgast* *a* join in a fight; scuffle.

**fló** (*pl.* **flær**) *f.* flea; (*vera*) *eins og f. á skinni* never at rest.

**flóa** (**a**) *vt.* boil, scald (*f. mjólk*).

**flóa** (**i**) *vi.* flow, run; *f. yfir eða upp á* inundate, overflow, flood; *f. i tárúm* be bathed in tears.

**flóar-bit** flea-bite.

**flóð** *n.* flood, flood-tide, high-water; (*vatnsflóð*) inundation; *f. og fjara ebb* and flood; *það var flóð* the tide was in; **-bylgja** tidal wave; **-garður** dike, dam, embankment; **-gátt** sluice, flood-gate; **-votur** *a.* drenched, dripping (with) wet.

**flog** *n.* shooting pain.

**floga-veiki** epilepsy; **-veikur** *a.* epileptic; **-verkur** flying rheumatism.

**flói** *m.* marshy country, marsh-land; (*fjörður*) bay, large firth.

**flóka-hattur** felt-hat; **-skór** felt-shoe; **-ský** fleecy cloud; **-trippi** shag-haired foal (young horse).

**flóki** *m.* felt; matted hair or wool.

**flókinn** *a.* tangled; complicated.

**flokka** (**a**) *vt.* group, classify.

**flokka-deilur** *f. pl.* party **eða** factional disputes; **-dráttur** party strife, party dispute; *pl.* factions; **-skipun** *f.* distribution into sets **eða** ranks, classification.

**flokks-blað** party paper; **-bróðir** *m.* fellow-partisan; **-foringi** head of a party, leader, chief; **-fylgi** partisanship, support of a party; **-höfðingi** = **-foringi**; **-maður** partisan, adherent, follower; **-stjóri** = **-foringi**; **-ofstæki** party rage.

**flokkun** (**-anir**) *f.* classification.

**flokkur** (-**s**, **-ar**) *m.* body of men,

company, party; tribe; class; *fylla flokk e-s* join one's party, side with one.

**flókna** (a) *vi.* become matted *eða* entangled; become complicated.

**flón** *n.* fool, simpleton.

**flóns-háttur** = *flónska*.

**flónska** *f.* folly, foolishness.

**flónskast** (a) *v. reflex.: f. til að gera e-ð* be foolish enough to do st.

**flónslegur** *a.* foolish, silly, stupid.

**flór** (-rs, -rar) *m.* floor (drain) of a cow-stable.

**flóra** (a) *vt.* floor with stones.

**flórgoði** *m.* (fugl) eared grebe.

**flos** *n.* plush, shag, nap.

**flosalegur** *a.* loose, fickle.

**flosi** *m.* fickle-minded person.

**flosna** (a) *vi.* fray, become frayed, ravel out; *f. upp* break up one's household.

**flos-silki** plush; velvet.

**flot** *n.* dripping, gravy.

**flot** *n.* floating; *fara á f.* go *eða* come afloat; be submerged (*engjarnar fóru á flot*); *vera á floti* be afloat; *fara e-u á f.* bring forward, introduce the mention of.

**flota** (a) *vt. v. dat.* float, launch.

**flota-brú** floating bridge; **-foringi** admiral; **-lið** navy; **-mál** naval affair.

**flotamála-ráðherra** minister of naval affairs, (*á Engl.*) First Lord of the Admiralty; **-stjórn** ministry of naval affairs.

**flota-stöð** naval station.

**flot-fundinn** *pp.* found afloat; **-holt** *n.* float.

**floti** *m.* float, raft; (*skipa-*) fleet, squadron; (*ríkis-*) navy.

**flotnar** *m. pl. poet.* men.

**flotpanna** *f.* dripping-pan.

**flóttu-gjarn** *a.* apt to flee, craven; **-legur** *a.* inconstant (*-legg augna-rád*); **-maður** fugitive, refugee.

**flótti** *m.* flight, *leggja á flóttu* take

to flight; *reka e-n á flóttu* put to flight; *reka flóttann* pursue the flying host.

**flúa** (flý; flúði; flúinn) *vi. & vt.* = *flýja*.

**flúð** *f.* low, flat skerry.

**flug** *n.* flight; precipice (*hengi-*); *skjóta fugl á flugi* shoot a bird flying *eða* on the wing; *á ferð og flugi* all in motion.

**fluga** *f.* fly; *gína (taka) við flugu* swallow the fly, be allured.

**fluga-bjarg**, **-hamar** beetling crag, precipice; **-stormur** violent storm; **-straumur** violent and rapid current.

**flug-beittur** *a.* extremely sharp, keen-edged; **-bíta** (*sjá bíta*) *vi.* cut extremely well; **-dreki** flying dragon;

(*leikfang*) kite; **-eldar** *m. pl.* fire-crackers, rockets; **-fiskur** flying fish;

**-fit** *n.* patagium, wing-membrane; **-fjöður** beam-feather; **-gáfður** *a.*

highly gifted; **-háll** *a.* very slippery; **-hamar** precipice; **-hraði** flying speed;

**-hraður** *a.* swift-flying; exceedingly swift; **-húð** = **-fit**; **-hundur** fox-bat;

**-ljettur** *a.* quick-flying; **-læs** *a.* *barnið er -læst* the child reads

fluently; **-maður** aviator, airman.

**flugna-pungur** (*jurt*) catch-fly.

**flug-næmur** *a.* very quick to learn; **-rikur** *a.* very rich; **-rit**

pamphlet; **-sandur** drifting sand, sand-drift; **-skarpur** *a.* extremely

acute, sharp-witted; **-stigur**; *vera kominn á -stig með að gera e-ð*

be on the point of (doing st.).

**flugu-fótur** fly's leg; *það er enginn -fótur fyrir þessari frétt* this

news is without the slightest foundation; **-fregn** vague rumour *eða* report; **-maður** hired assassin.

**flug-vjel** flying machine, aeroplane; **-vöxtur** rapid growth (*vötn voru í -vætti*).

**flumbra** (a) *vt. f.* *síð* scratch

oneself; *f. sig á höndum* get one's hands scratched.

**flumúsa** *a. indecl.* rash, precipitate, heady, flurried, excited.

**flúr** *n.* = *útflúr*.

**flúra** *f. (koli)* long rough dab.

**flúra** *(a) vt.* ornament, adorn.

**flutninga-skip** transport vessel, cargo-ship, freighter, tramp.

**flutnings-gjald** postage, carriage;

**-kostnaður** (charges of) conveyance;

**-maður** spokesman; **-tæki** *n. pl.*

means of conveyance; **-vagn** (*fjórhjólaður*) waggon, wain; (*tvíhjólaður*) cart, car.

**flutningur** *(-s, -ar) m.* transport, conveyance; goods (conveyed); pleading (*f. máls*); delivery (*f. ræðu*); removal (*f. fjölskyldu*).

**flyðra** *f.* large halibut.

**flygsa** *f.* rag, tatter, shred; wisp.

**flylja** (*fly*; *flyði*; *fláinn*) *vi. & vt.* flee; *f. landið* eða *af landi* burt flee the country; *f. undan e-m* flee before one, from one pursuing.

**flykkjast** *(i) v. reflex.* crowd.

**flysja** *(a) vt.* cut into slices; peel eða scale off.

**flysjungs-háttur** *m.* fickle-mindedness; **-legur** *a.* fickle-minded.

**flysjungur** *(-s, -ar) m.* fickle-minded person.

**flyta** *(i) vt. n. dat.* hasten; *f. ferðinni* hasten the journey; *f. sjer* make haste, hurry; *f. fyrir e-n* hasten the progress of, expedite.

**flýtir** *(-is) m.* haste, speed.

**flýtis-verk** hurried work; *ekkert verk* no work of despatch.

**flytja** (*flyt*; *flutti*; *fluttur*) *vt.* carry, convey, transport; remove; *f. mál* plead, conduct a case (before a court), carry on a lawsuit (*fyrir e-n* on behalf of); *f. kvæði* deliver (recite) a poem; *f. ræðu* deliver a speech;

(*i kirkju*) *d.* a sermon; *f. sig* remove; *f. (vörur) út* eða *inn* export eða import (goods); *f. e-ð til* alter the position of, change the order of, transpose; *reflex. (flytjast)* remove.

**flytjanlegur** *a.* removable.

**flæða** *(a) vi.* flow; *impers.: fje (acc.) flæðir* sheep are overtaken by the flood-tide; *það er faríð að f.* the tide is beginning to rise.

**flæðar-mál** *n.* sea-margin, (the) water's edge; high-water mark; **-mús** (*ormur*) sea mouse; (*ledurblaka*) bat; **-timi** high-water time.

**flæði-engi** marshy meadow; **-land** marshy country, marsh-land; **-sker** a skerry (reef) flooded at high-water; *hann er ekki á -skeri staddur* he is not badly off, he is in safety.

**flæður** (*gen. -ar, acc. & dat. -i; pl. -ar*) *f.* high-water, flood-tide.

**flækingur** *(-s, -ar) m.* vagrant; roving; vagrancy; *vera á flækingi* roam eða wander about.

**flækja** *(i) vt.* entangle, complicate; *entrap; reflex. (flækjast)* roam about, rove; *f. í e-ð* be entangled in st.; *f. fyrir e-m* be (constantly) in one's way.

**flækja** *f.* tangle; entanglement, complication; (*jurt*) wild vetch.

**flæma** *(i) vt.* drive away, turn out, oust (*f. e-n burt*).

**flæmi** *n.* range; extent, tract, open space (*land-flæmi*).

**Flæmingi** *(-jar) m.* Fleming.

**flæmingur** *(-s) m.* evasion, shuffle; *fara undan í flæmingi* evade the question.

**flæmska** *f.* Flemish language.

**flæmskur** *a.* Flemish.

**flærð** *f.* falsehood, deceit.

**flærðar-fullur** *a.* deceitful, insincere; **-laus** *a.* without deceit; sincere; **-sam(legur)** *a.* false, deceitful.

**flæsa** *f.* dry wind.

**flæsa** (i) *vt.* blow up, inflate (*nasir kaldar fól út flæsir*); *vi.* blow.  
**flögra** (a) *vi.* flutter, flap.

**flögu-grjót**, -steinn scist. slate.

**flökku-ferð** begging journey; *fara -ferð* go begging; -**fólk**, -**lýður** beggars; -**maður** beggar, vagrant.

**flökt** *n.* fluttering.

**flökta** (i) *vi.* flutter, fly about.

**flökur-leiki** *m.* nausea, sickness (of the stomach), qualm.

**flökurt** *a. n.*: *mjer er (verður) f.*

I am (get) qualmish, I feel sick.

**flösku-bumba** belly of a bottle;  
**-miði** label; -**myndaður** *a.* bottle-shaped; -**stútur** neck of a bottle.

**flöt** (*flatar*, *flatir*) *f.* plain, lawn.

**flötur** (*flatar*, *fletir*) *m.* plane, plane figure; flat side, face.

**fnasa** (a) *vi.* snort; fret and fume.

**fnjóskur** (-s, -ar) *m.* touch-wood.

**fnjóskpur** *a.* dry as touch-wood.

**fnæsa** (i) *vt. n. dat.*: *f. eitri* blow out poison; *vi.* chafe, fume.

**fóarn** *n.* gizzard.

**fóðra** (a) *vt.* fodder, feed.

**fóðra** (a) *vt.* line (*með silki* with silk); (*með loðskinni*) fur.

**fóðrun** (-anir) *f.* feeding; lining.

**fóður** *n.* fodder, forage, provender; (*undir fati*) lining.

**fóður-birgðir** *f. pl.* stores of forage;  
**-birgur** *a.* provided with sufficient stores of hay; -**brestur** shortness of feed, scarcity of fodder; -**efni** feeding-stuff; -**frekur** *a.* taking much fodder; -**gildi** feeding *eða* nutritive value; -**gras**, -**gresi** *n.* herbage; -**gæði** *n. pl.* quality of the fodder; -**laus** *a.* without fodder; unlined;  
**-skortur** = -**brestur**; -**tegund** species of fodder.

**fóella**, **fóerla** *f.* long-tailed duck.

**fógeta-gerð** *f.* distress; *framkvæma -g.* effect a distress.

**fógeti** *m.* bailiff, sheriff.

**fóhorn** *n.* = *fóarn*.

**fök** *n.* drifting, tossing about; spray; -**heldur** *a.* weather-tight.

**fökka** *f.* fore-sail.

**fök-reiður** *a.* furious, infuriated; in a great passion; -**sandur** drift-sand; -**vondur** *a.* = -*reiður*.

**fól** *n.* hot-tempered person, madman.

**fólald** *n.* young foal; (*mer-*) filly.

**fólalds-meri** mare with a foal.

**föld** *f. poet.* earth, country.

**fóli** *m.* young horse, colt.

**fólk** *n.* folk, people; *eins og f. er* *flest* like the ordinary run of people.

**fólk-orusta** great battle.

**fólks-ekla** lack of people; -**fjöldi** crowd of people; population; -**fjölgun** increase of the population; -**frekur** *a.* in need of many servants (hands); -**fæð** paucity of inhabitants; -**hald** keeping servants; number of servants; -**margur** *a.* populous; -**mergð** = -**fjöldi**; -**þing** lower house (of the Danish parliament); -**þvaga** crowd *eða* throng of people.

**fólsla** *f.* vehemence, irascibility.

**fólskulegur**, **fólskur**, **fólslægur** *a.* irascible, vehement, violent.

**fóna** (a) *vt. & vi.* telephone.

**fónn** (-s, -ar) *m.* telephone.

**fóntur** (-s, -ar) *m.* baptismal font (*skírnarfontur*).

**for** *f.* mud, mire, dirt; cesspool.

**forað** *n.* dangerous place or situation; ruin; ogre, monster.

**forar-bleyta** mire, mud; -**gryfja** slough, cesspool; -**pollur** miry pool, puddle; -**vilpa** = -*gryfja*.

**forátta** *f.* heavy surf; blame; *finna e-m e-ð til foráttu* blame one for st.

**foráttu-ráð** ruinous plan; -**veður** abominable weather.

**for-bergis** *adv.* downhill; -**boð** *n.*



interdiction, prohibition; interdict; *leggja -b. á e-ð* forbid; **-boði** *m.* foreboding; **-bænir** *f. pl.* evil wishes, imprecations; *biðja e-m forðæna* imprecate curses upon.

**forða** (*a*) *vt. v. dat.* save; *f. sjer eða lífi sínu* save one's life; *reflex.* (*forðast*) escape, avoid; shun (*f. e-n, f. fund e-s*).

**forða-búr** store-room; larder.

**forði** *m.* store, supply.

**fordild** *f.* ostentation, vanity.

**fordildarlaus** *a.* unostentatious.

**for-dómur** = *hleypidómur*.

**forðum** *adv.* formerly, anciently, of yore; *f. daga* in former days.

**fordyri** *n.* vestibule, porch.

**fordæða** *f.* witch, sorceress.

**fordæðu-maður** wizard, sorcerer; **-skapur** (*-ar*) *m.* witch-craft, sorcery; **-verk** an execrable deed.

**fordæma** (*i*) *vt.* = *fyrirdæma*.

**fordæming** *f.* = *fyrirdæming*.

**foreldrar** *m. pl.* parents.

**for-eyðsla** *f.*: *svivirðing -eyðslunnar* the abomination of desolation.

**forfaðir** *m.* forefather; (*pl.*) ancestors, progenitors, forbears.

**forfall** *n.* hindrance, impediment; *lögleg forföll* sufficient excuse.

**forfallaður** *a.*: *vera* *f.* be prevented from attending, be unavoidably absent.

**forfalla-laust** *adv.* = *að forfallalaus* in case there be no hindrance.

**foranga** leadership, agency; *hafa foröngu fyrir e-u* be at the head of.

**forangs-hlutabréf** preferential share; **-maður** = *foröngumaður*.

**forangur** *m.* = *foranga*.

**for-garður** forecourt, (*i bibl.*) court; *pl.*: *fara (að) forgördum* be lost, be wasted.

**foröngu-maður** leader, initiator; **-rjettur** preferential right, right of preference.

**forherða** (*i*) *vt.* harden.

**forherðing** *f.* hardness of heart.

**forhlað** *n.* wad (*f. í byssu*).

**foringi** (*-ja*) *m.* leader, officer.

**forkaups-rjettur** (right of) preemption, (first) refusal (*að e-u* of).

**forkólfur** (*-s, -ar*) *m.* head, chief.

**forkostulegur** *a.* excellent.

**forkur** (*-s, -ar*) *m.* fork, pole.

**forkunnar-fagur** *a.* exceedingly beautiful; **-vel** *adv.* uncommonly (remarkably) well.

**forlag** *n.* = *forlagseyrir*; publishing firm; *á -lag e-s* published for *eða* by; *gera e-ð að -lagi e-s* on the promptings of, at the instigation of.

**forlaga-keuning**, **-trú** fatalism.

**forlags-eyrir** means of subsistence, provision for living; **-rjettur** copyright.

**forlög** *n. pl.* fate, destiny.

**form** *n.* form, shape; formality.

**formaður** *m.* foreman, headman, leader; helmsman of a boat; (*i embætti*) predecessor.

**formáli-bók** formulary.

**formáli** *m.* preface, preamble.

**for-mannlegur** *a.* leader-like; **-matur** first dish, *f.* course; **-menska** *f.* leadership.

**form-galli** informality.

**formóðir** *f.* ancestress.

**for-mæla** (*i*) *vt. v. dat.* curse, execrate; **-mælandi** (*-endur*) *m.* spokesman, advocate (of); **-mæling** imprecation, execration, curse.

**formælis-maður** spokesman.

**forn** *a.* old, ancient, antique; time-honoured; (*-fálegur*) worn; *tíð forna, að fornu fari* of old, in times past.

**fórna** *f.* offering, sacrifice.

**fórna** (*a*) *vt. v. dat.* offer, sacrifice; raise, lift (*f. höndum*).

**fornafn** *n.* pronoun.

**fornaldar-saga** ancient history.

**fórnar-bál** sacrificial pile; **-blóð** sacrificial blood; **-dýr** victim; **-eldur** sacrificial fire; **-kjöt** flesh of victims; **-lamb** sacrificial lamb; **-máltíð** sacrificial banquet; **-prestur** sacrificing priest; **-stalli** sacrificial altar.

**forn-brjef** old deed; **-býli n.** ancient farmstead; **-byll a.** supplied with old stores (provisions).

**forn-eskja f.** old times (*i -eskju*); old lore; witch-craft (*fara með -eskju*).

**forneskju-legur a.** antique-looking, archaic, old-fashioned; **-maður** sorcerer, wizard, necromancer.

**forn-fálegur a.** old, worn (out); **-fróður a.** skilled in antiquities.

**fornfræða-fjelag** ancient text society; antiquarian society.

**forn-fræði f.** archæology; **-fræðilegur a.** archæological; **-fræðingur (-s, -ar) m.** archæologist, antiquary, antiquarian; **-frægur a.** of old renown, classic.

**fórn-fús a.** willing to make sacrifices, devoted; **-fýsi n.** devotedness; **-fara vt. n. dat.** bring an offering, sacrifice; **-færing (-ar) f.** offering, sacrifice.

**forn-gildur a.** of ancient value; **-gripasafn** collection of antiquities, antiquarian museum; **-gripur** object of antiquity; *pl.* antiquities; **-gryti n.** granite; **-kirkja** ancient church; **-kunningi** old acquaintance; **-kveð-iunn pp.** said of old; *hið -kveðna* the old saying (saw); **-kvæði** ancient lay or poem; **-legur a.** antique, old; worn; **-leifafjelag** archæological society; **-leifar f. pl.** antiquities; **-maður** man of the olden time; **-menn** the ancients; **-mál** ancient language; **-menjar, -minjar f. pl.** objects of antiquity, antiquities.

**fornmenja-vörður** keeper of an archæological museum.

**forn-meti n.** old food; **-mæli n.** old saying; **-rit** ancient text; *pl.* ancient writings.

**fornrita-fjelag** ancient text society.

**forn-saga** ancient tale; **-skáld** ancient poet; **-spurður pp.** *gera e-ð að e-m -spurðum* without his knowledge *eða* privy, unknown to him; **-tízkulegur a.** old-fashioned; **-tunga** ancient language; **-venja** ancient custom, old observance; **-vinur** old friend; **-yrði n.** old, antiquated word, archaism.

**fornyrðis-lag** a kind of old metre.

**forn-yrstur pp.** using archaic (antiquated) words.

**forn-þjóð** ancient nation; **-öld** olden time, antiquity.

**for-ráð n.** management, administration; *kunna fótum sínum -ráð* be able to guard one's feet.

**forráða-maður** manager, warden.

**forráðandi (-endur) m.** manager.

**for-rikur a.** exceedingly rich.

**for-rjettindi n. pl.** privilege, prerogative; **-rjettur** preferential right;

**-ræði n. = forráð;** rule, sway.

**fors n.** vehemence, wrath.

**forsagnar-maður** superintendent.

**for-salur** entrance-hall; **-senda f.** premise; **-sending** dangerous *eða* vain mission, bootless errand.

**forseta-dæmi** presidency, presidentship; chairmanship; **-kosning** presidential election.

**forseti m.** president; (*á fundi*) chairman; (*i neðri málstofnumi ensku*) speaker.

**for-setning** preposition; **-sjá f.** foresight, prudence; caution; circumspection; providence (*guðs -sjá*); **-sjáll, -sjállegur a.** prudent, foresighted; **-sjálmi f.** prudence, caution, circumspection; **-sjón** Providence;

-skáli antechamber, entrance-hall;  
-skeyti *n.* prefix; -skot start (*ham  
tók 20 skrefa -s.*); -smá (-smái;  
-smáði; -smáður) *vt.* despise, dis-  
dain, slight; -smán disgrace; -smið  
*f.*, -snið model, pattern; -spá pro-  
phesy; -spár *a.* prophesying fore-  
seeing; -spjall preface, foreword.

forspjalls-vísindi *n. pl.* philo-  
sophical propædeutics.

for-sprakki *m.* leader; -staða  
management, direction; veita *e-u*  
-stöðu conduct, manage, be at the  
head of; -stjóri *m.* director; -stjórn  
= -staða; -stofa entry, entrance hall;  
-stóll innermost pew in a church;  
-streymis *adv.* downstream.

forstöðu-kona manager; directress;  
-maður manager, director.

for-svara (*a*) *vt.* defend; -svaran-  
legur *a.* justifiable, warrantable;  
-sýn *a.* foresighted; -sæla shade;  
-sælis *adv.* in the shade; -sæti  
presidency, chairmanship.

forsætis-ráðherra premier, prime  
minister.

for-sögn prophecy; superinten-  
dence; dictation, instruction; -söngvari  
leader of the choir, precentor; -tak  
denial; -taka (*sja taka*) *vt.* deny  
positively *eða* flatly.

fortaks-laust *adv.* undoubtedly;  
positively (*segja e-ð -laust*).

for-tíð times past, the past; (*i*  
*málfr.*) past tense; -tjald curtain;  
-tjald musterisins the veil of the  
Temple; -tölur *f. pl.* persuasion(s),  
representations, remonstrance.

forugur *a.* dirty, sloppy.

fóruir *f. pl.* keeping (*hafa e-ð i*  
*fórum sínum*).

forusta *f.* headship, leadership.

forusta-lauss *a.* without a leader;  
-sauður bell-wether.

for-vað shoal water before cliffs;

siðustu -vöð the last moment, high  
time; -vaðar *m. pl.* = -vað.

forvarða-lið vanguard, van.

for-veri *m.* predecessor; -vextir  
*m. pl.* discount; -viða *a. indecl.* amaz-  
ed, astounded, aghast; -viðris *adv.*  
before the wind; -vigi outwork.

forvígis-maður advocate, cham-  
pion, -menska *f.* championship.

for-vindis *adv.* = viðris (*sigla*  
*-v.*); -vitinn *a.* curious, inquisitive;  
-vitnast (*a*) *v. reflex.*; -vitnast um  
*e-ð* pry into, enquire about; -vitni  
*f.* curiosity, inquisitiveness; mjer-  
er -v. á að vita I am curious to  
know; -vitnislega *adv.* with cu-  
riosity; -vitri, -vitur *a.* very wise;  
-vizka prescience; -vörður cham-  
pion, advocate; *pl.* (-verðir) outposts.

forynja *f.* spectre, monster.

foræði *n.* bog, mire, mud.

fösfór (-rs) *m.* phosphorus; -kend-  
ur *a.* phosphoric; -súr *a.* phosphor-  
ated (-súrt kalk).

foss (*pl.* -ar) *m.* waterfall, cata-  
ract; (*litill*) cascade.

fossa (*a*) *vi.* stream in torrents,  
cascade; gush.

fóstbróðir foster-brother.

fóstbræðra-lag *n.* foster-brother-  
hood, brotherhood-in-blood.

fóstra *f.* foster-mother; wet-nurse.

fóstra (*a*) *vt.* foster, bring up.

fóstri *m.* foster-father; foster-son.

fóstur *n.* fostering, bringing up;  
fetus; production (*andlegt f.*).

fóstur-dóttir *f.* foster-daughter;

-faðir foster-father; -foreldrar *m.*  
*pl.* foster- *eða* adoptive parents;

-jörð, -láð, -land native country,  
native soil; -móðir foster- *eða* ad-  
optive mother; -sonur foster- *eða* ad-  
optive son; -systir foster- *eða* adop-  
tive sister.

fóta (*a*) *vt.* *f. sig* obtain a footing.

**fóta-brik** = *-þil*; **-burður** the bearing of the feet, pace, gait; **-döti** numbness of the feet; **-ferð** getting out of bed, getting up.

**fótaferðar-tími** *m.* the usual time of getting up, hour of rising.

**fóta-fjöl** treadle, pedal; **-för** *n. pl.* foot-marks, foot-prints; **-gafl** = *-þil*; **-gangur** trampling of feet; **-kefli** stumbling-block; **-lag** foot of a bed; **-laus** *a.* footless; **-missir**, **-skortur** false step, slip; *e-m verður -skortur* one slips, stumbles; **-skör** = *fót-skör*; **-stapp** stamping with the feet; **-stokkur** shackle; *berja -stokkinn* dangle the legs in riding; **-tak** foot-fall, footstep, tread; **-velkur** *a.* having bad feet; **-verkur** pain in the feet; **-vist** being out of bed (*hafa -v.*); **-þil** foot-board (of a bed); **-þvottur** washing of the feet.

**fót-brot** fracture of the leg; **-brotinn** *pp.* broken-legged; **-brotna** (*a*) *vi.* break one's leg; **-festa**, **-festi** foot-hold, footing; *ná fastri -festu* gain a firm foot-hold; **-fímur** *a.* nimble-footed; **-frár** *a.* swift-footed, fleet; **-fúinn** *a.* weak-footed, foot-worn; **-gangandi** *ppr.* walking, on foot, afoot.

**fótgöngu-lið** infantry, foot(soldiers); **-liðsmaður** *m.* foot-soldier; **-maður** pedestrian, walker.

**fót-hrumur** *a.* weak-footed; **-hvatur** *a.* = *-frár*; **-höggva** (*sjá höggva*) *vt.* hew one's feet off; **-kaldur** *a.* having cold feet; **-kalt** foot-chilling; **-lágur** *a.* low-legged, short-legged; **-lama** *a. indecl.* lame of foot; **-langur** *a.* long-legged; **-laug** foot-bath; **-leggur** leg; **-liður** ankle-joint; **-lipur** *a.* = *-fímur*; **-mál** step; **-raki** sweating of the feet; **-rakur** *a.* having damp feet; **-sár** *a.* footsore; **-siður** *a.* reaching down to the feet; **-skemill** footstool; **-skriða** sliding; *renna*

*-skriðu* slide (on the ice); **-skör** footstool; footboard; **-smár** *a.* having small feet; **-spor** footprint, footstep; *feta i -spor e-s* follow *eða* walk in a person's footsteps; **-stallur** pedestal; **-stirður** *a.* stiff-legged; **-troða** (*sjá troða*) *vt.* trample under one's feet, tread upon.

**fótur** (*fótar, fætur*) *m.* foot: (foot and) leg; *stökkva á fætur* start to one's feet; *vera á fótum* be out of bed, be up; *fara á fætur* get up, rise; *bregða fæti fyrir e-n* trip one up; *gefa e-m undir fótinn* encourage one; *koma fyrir sig fótunum* get (gain) a footing; *hlaupa sem fætur toga* run as fast as feet can go; *taka til fótanna* take to one's heels; *kominu af fótum fram* off one's feet, decrepit; *hver á fætur öðrum* one after the other; *það er enginn f. fyrir þvi* it is quite groundless; *fót fyrir fót* foot by foot; *á fallanda fæti* in a tottering condition (state).

**fót-vis**, **viss** *a.* sure-footed.

**frá** *prep. v. dat.* from; about, of (*segja frá e-u*); *dag f. degi* one day after another; *adv.* away, off; *falla f.* die; *hjeðan i f.* henceforth; hereafter; *þaðan i f.* thenceforth; thereafter, from that time; *til og frá* to and fro.

**frá-bitinn** *pp.* disinclined, averse (*e-u* to); **-bitni** *f.* aversion; **-breytinn** *a.* peculiar; **-breytni** *f.* difference; peculiarity; **-breyttur** *pp.* different (*e-u* from), unlike; **-brigði** *n. pl.* = *-breytni*; **-brigðilegur** *a.* **-brugðinn** *pp.* = *-breyttur*.

**frábær** *a.* excellent, distinguished. first-rate; **-lega** *adv.* exceedingly; **-leiki** *m.* excellence.

**frádráttar-stofn** minuend.

**frá-dráttur** subtraction; **-fall** *m.* decease, death; **-fælast** (*i*) *v. reflex.*



shirk, shun; -færsla removal; weaning (of lambs); -færur *f. pl.* weaning; = *fráfærutími*; -færutími season for weaning lambs.

**frágangs-sök** impossibility.

**frá-gangur** workmanship, style of production, finish, get-up; -hverfa *f.* reverse (of a coin); -hverfur *a.* adverse (*e-u* to), adverse, disinclined.

**Frakkar** *m. pl.* the French.

**frakki** *m.* frock-coat.

**Frakkland** France.

**frakkneska** *f.* French (language).

**frakkneskur** *a.* French.

**frakkur** *a.* forward, pert, saucy.

**frá-lag** slaughtering (*fjenadur góður til -lags*); -laus *a.* detached, free.

**frá-lega** *adv.* swiftly; -legur *a.* swift, quick; -leiki *m.* agility, swiftness; fleetness.

**frá-leitt** *adv.* by no means; -leitur *a.* absurd, preposterous; incompatible with; unsuited (*e-u* for); different (*e-u* from).

**fram** *adv.* forward; forth, on; *um alla hluti f.* above all things; *fyrir f.* beforehand, in advance; *f. hjá* past, by; *f. undan (landi)* off the coast; *f. yfir* beyond; *bjóða e-ð f.* offer.

**frama (a)** *vt* promote; *f. sig i e-ri* ment perfect oneself in an art; *reflex.* (*framast*) gain distinction.

**frama-gestur** distinguished (honoured) guest; -leysi *n.* obscurity; -maður man of distinction.

**framan** *adv.* (= *að f.*) from the front side; *koma f. að e-m* come straight against one; *f. af* in the beginning (of), in the first part (of); *f. i andlitid* in the face; *horfa (lita) f. i e-n* look one (full) in the face; *þvo sjer i f.* wash one's face; *að f.* on the front side; *i f.* in the face; *rjóður i f.* red in the face; *fölur i f.* pale-faced; *fyrir f.* in front of;

*vera fyrir f. hjá e-m* be one's house-keeper.

**framandi** *a.* foreign (*i f. landi*).

**framan-greindur, -talinn** *pp.* above mentioned; -verður *a.* (placed) at the front; *á -verðri brekkunni* on the front of the slope.

**framur** *adv. compar.* farther on, more to the front; further, more; *aldrei f* never more; *venju f.* more than usual.

**framar-lega** *adv.* far forward, near the front; *svo -lega sem* as (*eða* so) far as, provided that.

**framast** *adv. superl.* most.

**frama-vegur** way to distinction; -verk exploit, feat.

**fram-bjóðandi** *m.* candidate; -boð offer, proffer; (*til þings*) candidature.

**framboðlegur** *a.* suitable to be offered, that may be offered.

**fram-bógur** shoulder of an animal; -búð *f.* future, futurity; *vera til -búðar* be lasting *eða* of lasting use;

-burður carrying forward; delivery (of a speech); pronunciation; statement, assertion; -bær the front *eða* forepart of a farmhouse; -bærilegur *a.* suitable to be served (up); -dráttur launching (-*dráttur skips*); support, maintenance; -eggjan *f.* egg-ing on; -fall fall(ing) on one's face; downfall (-*fall árinna*).

**framfara-flokkur** *m.* progressive party; -fýsn, -hugur go-ahead spirit; -laus *a.* making no progress; -leysi *n.* want of progress; -maður go-ahead man, progressionist; -saga developmental history; -samur *a.* progressive; -stig developmental stage, phase of development; -tímabil *n.* period of development,

**fram-farinn** *pp.* departed; -ferði *n.* course of action, conduct, behaviour.

**fram-fleyta (i)** *vt. w. dat.* main-

lain, support (*-f. miklum fjenaði, fólksfjöldar*); **-flutning (-ar) f.** -**flutningur** delivery (of a speech); **-fótur** fore-foot, fore-leg (of an animal).

**fram-fylgja vt. n. dat.** carry out; accomplish; prosecute; **-fær a.** progressive; perfectible; **-færa (i) vt.** maintain; **-færi n.** furtherance; **koma e-u á -færi** further, help forward; **-færingur (-s, -ar) m.** one to be maintained; **-færinna** a. free-and-easy, not shy (*-f. við höfðingja*); **-færsla** maintenance, support; increase of prices *eða* of the price.

**framfærslu-lauss a.** without means of support; **-maður** supporter, maintainer; **-rjettur** right to maintenance in a parish, settlement; **-skylda** duty of maintaining (a pauper); **-stofnun f.** charitable institution; **-sveit** place of settlement.

**fram-för** progress, advance, proficiency; **-för af heiminum** death, decease; **taka -förum** make progress; **-förrull a.** progressive.

**fram-ganga** progress, advancement, deportment, demeanour; **-gangur m.** progress, advancement; *hafa góðan -gang* succeed; **-genginn pp.** having lived through the winter (*feitur og -g. hrítur*); **-gengt a. n.** *e-u verður -gengt* st. is brought about, succeeds; *fá e-u -gengt* bring about; *e-m verður vel -gengt* succeeds well in his undertaking; **-girni f.** forwardness; **-gjarn a.** striving forward; ambitious; **-gjörð** fore-girth; **-hald** continuation, sequel; **-haldandi pp.** continuous, incessant; **-handleggur** forearm, lower arm; **-hlaðinn pp.** (loaded) by the head; **-hleypinn a.** rash, heedless, inconsiderate; **-hleypni f.** rashness, heedlessness; **-hlið** front, frontage; **-hluti** forepart, front; **-hús** porch, entry.

**frami m.** distinction, fame; *vinna sjer frama* gain distinction.

**fram-koma** appearance; fulfilment; deportment, demeanour.

**fram-krókar m. pl.** exertions, efforts; *leggja sig í -króka* endeavour, strive, exert oneself, take pains.

**fram-kvæma (i) vt.** perform, bring about, carry out, realize; **-kvæmanlegur a.** performable, practicable, achievable; realizable; **-kvæmd f.** performance, execution; *koma e-u í -k.* carry into execution *eða* practice.

**framkvæmdar-lauss a.** idle, inactive, unenterprising; **-leysi n.** inaction, want of enterprise; **-maður** enterprising man; **-mikill a.** enterprising; **-samur a.** = *-mikill*; **-semi f.** enterprising spirit, enterprise; **-stjóri m.** managing director; **-vald** the executive (power).

**fram-kvæmi n.** emanation; (*reikn.*) product.

**framkvæmi-legur a.** = *framkvæmanlegur*; **-leikur (-s) m.** realizability, feasibility.

**fram-lag n.** outlay, contribution; **-laga f.** production; laying on the table; expenditure, expense, outlay; **-leiða (i) vt.** produce, yield; **-leiðandi (-endur) m.** producer, grower; **-leiðing (-ar) f.** -**leiðsla f.** producing; production (*-leiðsla varnings*).

**framleiðslumagn n.** productive power, productivity.

**fram-leistur (-s, -ar) m.** forepart of a sock; **-lenging f.** lengthening, prolongation; renewal; **-lengja (i) vt.** lengthen, prolong; produce (*-lengja línu*); **-lið** vanguard; **-liðinn pp.** departed, deceased; **-limur** fore-limb, anterior extremity; **-lútur a.** bending forward, prone; **-löpp** fore-paw; **-mastur** foremost.

**frammi adv.** out, away; *f. fyrir*

*e-m* before, in the presence of; *hafa e-ð f. eða í f.* use, employ; *hafa sig f. (um e-ð)* put oneself forward; *hafa hótanir í f.* hold out threats; *hafa brögð í f.* use *eða* practise artifices; *-staða* performance, achievement; (*þjómusta*) attendance, waiting.

*frammistöðu-maður* waiter, steward (at a feast).

*fram-myntur a.* with prominent mouth, with protruding lips.

*framning f.* performance, action.

*fram-orðið pp. n.* late; *hvað er -orðið* how late is it? what time is it?

*-rás* course, outbreak, outlet; development; *-reiða (i) vt.* produce;

*-reiða matinn* serve up; *-reiðsla f.* serving up; *-rensli* run, flow; outlet;

*-ræsla f.* draining; *-saga* delivery;

*-sala* extradition (*-sala glepamanns*);

*-segl* head sail; *-setning* exposition,

statement; *-sigla f. = -mastur*;

*-skurður* draining; *-slútandi ppr.*

out-jutting (*-s. bjarg*); *-snoðinn a.*

bald on the forehead; *-sókn* pro-

gression, advancement, development.

*framsóknar-flokkur* progressive

party; *-maður* go-ahead man; pro-

gressionist.

*fram-stafn* stem, prow; *-stig* step

onward; *-stigull a.* progressive;

*-staður a.* projecting, jutting out;

*-sýni f.* foresight; *-sýnn a.* foresee-

ing, prophetic, prescient; *-sækinu a.*

eager to advance; *-sögn* statement,

assertion.

*framsögu-háttur* indicative (mood);

*-maður* spokesman, (*nefndar*) re-

porter (of a committee).

*framt adv. f. að því* nearly,

almost, well-nigh; all but.

*fram-tá* fore-toe; *-tak* activity,

energy, initiative.

*framtaks-lauss a.* inactive, indolent;

*-leysi n.* inactivity, indolence; *-samur*

*a.* enterprising, energetic; *-semi f.* (spirit of) enterprise, energy.

*fram-tal n., -tala f.* statement,

specification; *-talning f.* enumeration;

*-tið* future, futurity; *-tönn* fore-tooth,

front tooth.

*frámuna-lega adv.* extraordi-

narily, exceedingly; *-legur a.* extra-

ordinary, exceptional, egregious (*-legt*

*hugsunarleysi*).

*framur a.* forward, intrusive.

*framúr-skarandi ppr.* excellent,

eminent; *adv.* exceedingly.

*fram-þróun* advancement, progress;

evolution; *-þróunarkenning* theory

of evolution.

*fram-vegis adv.* in future, for the

future; *og svo -vegis (o. s. frv.)* and

so on, etc.

*fram-vís a.* prophetic; *-vísí f.*

prophetic spirit; *-vörður* out-post;

*-þiljur f. pl.* fore-deck.

*fráneygður a.* with flashing eyes.

*fránn a.* gleaming, flashing.

*franska f.* French; *franskur a.*

French. = *frakkneskur*.

*frár a.* swift, fleet, swift-footed,

light-footed (*f. á fæti*).

*frá-rekstur* dismissal, rejection;

*-saga* tale, story, narrative.

*frásagnar-verður a.* worth re-

lating *eða* telling (*ekkert -vert*).

*frá-skila a. indecl.* separated (*verða*

*-s. e-u* from); *-skilinn a.* separated

(*e-m* from); abstract (*-skildar hug-*

*myndir*); *að því -skildu*, *að* with

the exception that; *-skilnaður* se-

paration.

*frá-skýring* report, statement,

account; *-sneiddur pp.* averse (*e-u*

to); *-snúinn pp.* unpropitious, ad-

verse (*e-m* to); *-sögn* account, state-

ment; narrative; *-sögulegur a.* worth

relating, interesting.

*frá-tafir f. pl.* intervening delays,

avocations; **-talinn** *pp.* excepted; *að þessu -töldu* apart from this, except this. **-tekinn** *pp.* = *-talinn*.

**frauð** *n.* froth; withered marrow; **-kendur** *a.* frothy, unsubstantial.

**frá-vera** absence; **-verandi** *ppr.* absent; **-vik** *n.* deviation; exception; **-villingur** **(-s, -ar)** *m.* stray lamb; heretic, apostate; **-viltur** *pp.* straying, gone astray; **-vísun** **(-anir)** *f.* rejection; repudiation; **-vita** *a.* *indecl.* insane, crazy, deranged, distracted.

**freðfiskur** *m.* frozen fish.

**freðinn** *pp.* frozen.

**fregn** *f.* intelligence, news.

**fregna** **(a)** *vt.* hear, be informed *éða* told; (*spyrja*) ask.

**fregu-míði** fly-sheet; **-ritari** *m.* correspondent.

**freigáta** *f.* frigate.

**freista** **(a)** *vt. v. gen.: f. e-s* try; (*leida í freistni*) tempt.

**freistari** *m.* tempter; **freisting** **(-ar)** *f.*, **freistni** *f.* temptation.

**frekar** **(a)** *adv. compar.* more, further, in addition; *tala f. um* enter into at greater length.

**freki** *m. poet.* wolf.

**frekja** *f.* impudence, violence, forwardness.

**frekju-flokkur** the radicals; **-fullur** *a.* forward, impudent, impertinent, fanatic; radical.

**freklega** *adv.* rather more than *50 éða -lega það*, upwards of (*-lega þrjú ár*); greedily.

**frekna** *f.* freckle.

**freknóttur** *a.* freckly.

**frekur** *a.* greedy (*f. til fjár*); pretentious; exacting, exigent; (*compar.*) **frekari** further, additional.

**frelsa** **(a)** *vt.* free, rescue; save.

**frelsari** *m.* deliverer, liberator, rescuer; (*Kristur*) Our Saviour.

**frelsi** *n.* freedom, liberty; rescue.

**frelsingi** **(-ja)** *m.* freedman.

**frelsis-andi** spirit of liberty; **-barátta** struggle for liberty; **-hugur** = **-andi**; **-strið** war of independence.

**frelsun** **(-anir)** *f.* liberation, deliverance, release; rescue.

**fremd** *f.* honour, renown; *þykja f. í e-u* be proud of.

**fremja** (**frem; framdi; framinn**) *vt.* perform; commit (*f. glæp*).

**fremdar-för** glorious journey; **-laus** *a.* inglorious; **-verk** glorious feat.

**fremi** *adv.: svo f.* so far.

**fremri** *a. compar.* the foremost (of two); *f. e-m* superior to; **fremst** *adv. superl.* farthest on, most to the front; **fremstur** *a. superl.* foremost; best.

**fremur** *adv. compar.* rather.

**frenja** *f.* cow; hoiden.

**frenju-legur** *a.* hoidenish.

**frer** *n., freri, m.* frost, frosty soil (*leysti frer, frera*).

**fress** *n.* tom-cat, male cat.

**fresta** **(a)** *vt. v. dat.* delay, put off, postpone; **frestun** **(-anir)** *f.* delay, postponement, procrastination.

**frestur** **(-s)** *m.* delay, respite.

**freyða** **(i)** *vi.* froth, foam.

**fri** *n.* holiday (*mánaðarfri*).

**fríða** **(a)** *vt.* pacify, appease, restore to peace (*f. landið*); protect (*f. fugl, varp, atvinnuvegi*).

**fríðar-boð** offer of peace; **-boði** *m.* messenger of peace; **-bogi** rainbow; **-fundur** peace conference; **-gerð** conclusion of peace; **-hugur** peaceful (peaceable) mind *éða* disposition; **-kostir** *m. pl.* terms of peace, peace terms; **-merki** token of peace; **-samningur** treaty of peace, peace treaty; **-spillir** disturber of the peace; **-stillir** mediator of peace; **-umleltun** negotiation for peace; **-þing** peace congress.



**fríð-brjótur** (-s, -ar) *m.* = *fríðar-spillir*; -elskur *a.* peace-loving.

**fríðendi** *n. pl.* good or fine things, emoluments; *heita e-m fríðendum* make fair promises.

**fríð-heilagur** *a.* sacred, inviolate; -helga (a) *vt.* proclaim inviolate; -helgi *f.* inviolability; protection by law; -helgur *a.* = *heilagur*.

**fríðill** (-s, fríðlar) *m.* gallant, paramour, lover.

**fríðindi** *n. pl.* = *fríðendi*.

**fríðka** (a) *vi.* grow handsome(r).

**fríð-kaup** purchase of peace; -kaupa (sjá kaup) *vt.* redeem.

**fríðkvendi** *n.* handsome woman.

**fríð-land** friendly country, free asylum, place of retreat; -laus *a.* outlawed, proscribed; restless; -legur *a.* peaceable.

**fríð-leiki**, -leikur (-s) *m.* beauty.

**fríð-lýsa** (i) *vt.* proclaim inviolate; -mælast (i) *v. reflex.* sue for peace (-mælast við e-n; -mæli reconciliatory word(s); -mæling *f.* suing for peace; -rof *n.* breach of peace; -rofi *m.* peace-breaker; -samlega *adv.* peaceably; -samlegur *a.* peaceable; -samur *a.* peaceful; -sæmd, -semi *f.* peaceableness, peacefulness; -spell disturbance of the peace; -sæla bliss of peace; -sæll *a.* blessed with peace.

**fríðun** (-anir) *f.* protection (*f. æðarvarps*); appeasement.

**fríður** (-ar) *m.* peace; *lata e-n vera í fríði* leave one in peace, let one alone; *semja fríð* make peace, conclude a peace.

**fríður** *a.* handsome, beautiful, fine (*f. sýnum*); paid in kind (*í fríðu*).

**fríð-vana** *a. indecl.* restless (-v. sál; -vænlegar, -vænn *a.* giving promise of peace; -þæging (-ar) *f.* atonement, propitiation; -þægingar-förn propitiatory offer eða sacrifice;

-þægja (i) *vt.* propitiate, atone for; -þægjari *m.* propitiator.

**fríhyggja** *f.* freethinking.

**fríhyggja-maður** free-thinker.

**frí-kirkja** free-church.

**fríkirkju-maður** free-churchman.

**frilla** *f.* concubine, mistress.

**frillu-borinn** *pp.* bastard-born;

-dóttir illegitimate daughter; -lífnaður fornication, whoredom; -lífl *n.* = -lífnaður; -sonur illegitimate son.

**frímerki** *n.* stamp, postage-stamp.

**frímúrara-fjelag** *n.* free-masonry;

-stúka free-mason's lodge; (*húsið*) masonic hall; **frímúrari** free-mason.

**frískur** *a.* quite well, sound.

**frístundir** *f. pl.* = *tómstundir*.

**frítt** *a. n.* safe (*var Dönum illa frítt að fara landa milli*).

**frjádagur** *m.* = *föstudagur*.

**frjáls** *a.* free (*f. maður*); independent; *eiga e-ð frjálst, að frjálsu* possess freely, without restraint; *honum er frjálst að* he is free to.

**frjáls borinn** *pp.* free-born; -legur *a.* liberal, independent; -leiki *m.*, -lyndi liberty, liberality; -lyndur *a.* liberal(-minded); -maunlegur *a.* befitting a free man, liberal.

**frjett** *f.* news, intelligence; enquiry; *hvað er í frjettum?* what news? what is the latest?

**frjetta** (i) *vt.* hear, get news (of); ask, enquire; *v. gen.: f. tíðinda* ask for news; *reflex. (frjettast)* get abroad, become known.

**frjetta-blað** newspaper; -fróður *a.* well informed; -pistill news-letter; -ritari correspondent; -þráður telegraph; wire, = *sími*.

**frjettinn** *a.* eager for news, curious.

**frjettæmur** *a.* worth relating.

**frjóangi** *m.* seed-bud, bud.

**frjófga** (a) *vt.* fertilize; fructify, fecundate; **frjófgari** *m.* fertilizer.

**frjófgun (-anir) f.** fertilization; fructification, fecundation.

**frjóknappur m.** bud.

**frjór a.** fertile, fruitful.

**frjósa (frýs; fraus, frusum; frosinn) vi.** freeze.

**frjó-samur a.** fertile, fruitful; (*um skepnur*) prolific; **-semð, -semi f.** fertility, fruitfulness, fecundity.

**fró f.** relief (from pain), comfort.

**fróa (a) vt. v. dat.** soothe, comfort; *mjer fróar e-ð* I feel relief in.

**fróða f.** foam, froth; **fröðugur a.** covered with froth, frothy.

**fröðlegur a.** instructive.

**fröðleiks-ást** love of knowledge; **-bækur f. pl.** books of information, instructive books; **-fýsn = -ást.**

**fröðleikur (-s) m.** knowledge, information.

**fröðu-fall** foam, frothing of the mouth; **-fella (i) vi.** foam, froth.

**fróður a.** well instructed, learned.

**fróm-lega adv.** honestly; **-lyndi** honesty; **-lyndur a.** honest.

**frómur a.** not thievish, honest.

**frón n. poet.** land, country; **Frón** Iceland; **-búi** Iceland.

**frónskur a.** Icelandic.

**froskur (-s, -ar) m.** frog.

**frost n.** frost (*f. mikil og kuldar*).

**frosta-lauss a.** free from frosts; **-lauss vetur** an open winter; **-vetur** frosty (severe) winter.

**frost-bólga** chilblain; **-dingull** icicle; **-gaddur = -harka; -harður a.** frosty, severe; **-harka** severe frost; **-heiður a.** clear and frosty; **-lauss a.** frostless; **-leysa f.** frostless weather; **-mark** freezing point; **-mikill a.** very frosty; **-móða** frost-mist, frost-smoke; **-nótt** frosty night; **-rósir f. pl.** frost-work; **-viðri n.** frosty weather.

**fróun (-anir) f.** relief, comfort.

**fróunarlyf n.** palliative.

**frú (-ar, -r) f.** lady; (*i ávarpi*) Madam; *f. N. Mrs. N.*

**frum-afl** primitive force; **-ástand** primitive condition; **-brjef** original document; **-búar m. pl. = byggjar;**

**-burður** firstling, the first-born; **-byggjar m. pl.** original inhabitants, aborigines;

**-býlingur (-s, -ar) m.** beginner in housekeeping *éða* farming; **-dráttur** draught, outline, sketch;

**-efni** element; **-foreldrar m. pl.** first parents; **-fræðsla** teaching of the rudiments; **-getinn pp.** first-born;

**-getningur (-s, -ar) m.** the first-born; **-glæðir m. poet.** originator (*-g. ljóssins*); **-greinir f. pl.** rudiments, elements;

**-gróði** first fruits; **-gögn n. pl.** primal, principal proofs; **-heimkynni** primeval home; **-heimur** primeval world; **-hending** the

foremost rhyming syllable in a verse; **-herji m.** champion; **-hlaup** personal assault; **-hugsun** fundamental idea

*éða* notion; **-höfundur** original author, originator; **-kveðinn pp.** original (not translated); **-kvæði** original poem; imitative; *eiga -kvæði*

*að e-u* have *éða* possess the imitative; **-kvæðisrjettur** imitative;

**-kvöðull (-uls, -lar) m.** prime (chief) mover, originator; author.

**frumla f.** cell, organic unit.

**frum-lag (i máltr.)** subject; **-lagaping** Constituent Assembly; **-legur a.** original; primitive; **-leiki m.** originality;

**-lög n. pl.** fundamental law; **-mál** original language; **-mynd** archetype, prototype; **-mælandi m.** first speaker; **-partur** fundamental part;

**-regla** fundamental rule, principle; **-rit** original text, original; **-rita (a) vt.** write, compose originally;

**-saga** previous history, eldest history; **-sannindi n. pl., -sannleikur** fundamental truth; **-semja vt. = -rita;**

-skilyrði first condition; -skjal = *brjef*; -skoðun fundamental notion, principle; -skógur primeval *eda* primitive forest; -skrá programme; platform; -smíð first work, first attempt (*flest -smíð stendur til bóta*); -speki metaphysics; -spekilegur *a.* metaphysic(al); -spekingur metaphysician; -stig first step; (*í málfr.*) positive; -synd original sin; -sýni *f.* originality; -sýnn *a.* original; -tak principle; -tala cardinal number; prime number; -varp bill; -vaxta *a. indecl.* in prime of life; -vöxtur first growth, first fruits; -þjóð primitive *eda* aboriginal people; -ögn atom. *frunta-legur a.* rude, bouncing, blunt, rough; -skapur (-ar) *m.* rudeness, bluntness.

*frunti m.* rude person, boor.  
*fruss n.* sputter, sputtering.  
*frussa (a) vi.* sputter.  
*frygð f.* sensuality, lust.  
*frygverskur a.* Phrygian.  
*frýja (i) vt. n. dat.* defy, challenge; *f. e-m hugar* question (challenge) one's courage.  
*frýja f.* defiance, challenge, taunt.  
*frýju-laust adv.* blamelessly; -orð, -yrði *n. pl.* taunting words.  
*frýnast (i) v. reflex.* look on curiously; *f. i e-ð* pry into.  
*frýnilegur a.* pleasing; *ekki f.* not pleasant-looking.  
*frýs n.* snort, snorting.  
*frýsa (a) vi.* snort (of a horse).  
*frýsta (i) vt.* freeze; *impers.:* *frýstir, tekur að f.* it freezes, begins to freeze; *frýsting (-ar) f.* freezing, *frýstir (-is, -ar)m.* freezer.  
*fræ n.* seed; -belgur pod.  
*fræða (i) vt.* instruct, teach; *reflex. (fræðast)* be instructed, learn.  
*fræða-hrollur* nervousness before examination.

*fræðari m.* teacher, instructor.  
*fræði f.* knowledge, learning; *n. pl.* lore; Luther's short catechism.  
*fræði-bækur f. pl.* instructive books; books of knowledge; -grein branch of knowledge *eda* learning; (*í skóla*) subject; -kenning theory; -kerfi system (of learning); -kerfi-legur *a.* systematical; -kveðskapur didactic poetry; -lega *adv.* theoretically; -maður learned man, scholar; (*hjá Gyðingum*) scribe.  
*fræðing f.* instruction, information.  
*fræði-orð* technical term; -rit instructive writing, book of knowledge; -setning doctrinal proposition; (*í stærðfr.*) theorem.  
*fræðsla f. = fræðing (veita e-n fræðslu).*  
*fræðslu-legur a.* pedagogic, educational (*-legt markmið*); -mál educational matter.  
*fræðslumála-stjóri* inspector of (primary) schools.  
*frægð f.* fame, renown, distinction.  
*frægðar-fullur a.* glorious, famous; -laus *a.* inglorious; -löngun love *eda* thirst of fame; -maður famous man; -verk feat, exploit.  
*frægilegur a.* glorious, laudable.  
*frægja (i) vt.* make famous.  
*frægi a.* famous, renowned.  
*frægi-legur a.* valiant-looking, brave (*-leg vörn*).  
*frækin n.* valiant, brave.  
*frækleiki m. = frækneikur.*  
*frækn-legur a.* bold-looking, valiant; -leikur (-s) *m.* valour, feat.  
*frænd-afl* strength of kinsmen; -bætur *f. pl.* weregild for a kinsman; -hollur *a. = rækinn.*  
*frændi m.* kinsman, relative, cousin, relation.  
*frænd-kona* kinswoman, (female) cousin; -laus *a.* without kinsmen

*eða* relations; **-leifð** patrimony, inheritance; **-lið** host of kinsmen, family; **-ríkur** *a.* rich in kinsmen; **-rækinn** *a.* attached (*eða* dutiful) to one's kinsmen; **-rækni** *f.* attachment (kindness) to kinsmen *eða* relatives; **-samlega** *adv.* kinsman-like, kindly; **-semi** *f.* relationship; **-stúlka** female cousin, niece; **-víg** slaying of a kinsman.

**frömuður** (-ar, -ir) *m.* promoter, furtherer, encourager.

**fúa-mýri** rotten bog; **-gjarn** *a.* apt to rot (-*g. víður*).

**fúðra** (**a**) *vi.* flame, blaze (up).

**fugl** (-s, -ar) *m.* bird, fowl.

**fugla-bjarg** fowling cliff; **-búr** bird-cage; **-byssa** fowling piece; **dráp** bird-catching; **-fræði** *f.* ornithology; **-fræðingur** *m.* ornithologist; **-garg** screeching of birds; **-hraða** scare-crow; **-högl** *n. pl.* bird-shot; **-viður**, **-kvak** twittering *eða* warbling of birds; **-net** fowler's net.

**fuglari** *m.* fowler, bird-catcher.

**fugla-spámadur** augur; **-söngur** song *eða* singing of birds; **-tekja** bird-taking; **-veiði** bird-catching.

**fugls-hamur** *m.* skin of a bird; **-rödd** bird's voice.

**fúi** *m.* rottenness; **fúinn** *a.* rotten.

**fúki** *m.* mouldy hay.

**fúk-yrðast** (**i**) *v. reflex.* use foul language (-*y. við e-n*); **-yrði** *n. pl.* foul language; **-yrstur** *a.* using foul language.

**fúl egg** addle egg, rotten egg.

**fúlga** *f.* fee paid for alimentation; **heap**; amount.

**full** *a.* foul, stinking, noisome; (*ólundarfullur*) sulky, surly, sullen.

**full** *n.* toast, health (*drekka f. e-s*).

**full-bakadur** *pp.* full-baked; **-bóðinn**, **-bóðlegur** *a.* quite good enough (*e-m* for); **-burða** *a. indecl.* (*um föstur*) full-grown; stout; **-ferma** (**i**)

*vt.* load full; **-fermi** *n.* full load *eða* cargo; **með -fermi** fully laden;

**-gera** (**i**) *vt.* complete, finish, fulfil;

**-gildi** perfect validity; **-gildur** *a.* perfectly valid; **-giör** *a.* complete,

full, perfect; **-góður** *a.* good enough;

**-herma** (**i**) *vt.* assert, state; **-herming** (-ar) *f.* assertion, statement;

**-hugi** *m.* courageous man, hero.

**fúl-lífi** *n.* foul life, debauchery;

**-lífur** *a.* debauched, lewd.

**full-keyptur** *pp.* dearly bought; *það man verða honum -keypt* he

will have to pay dear for it; **-kóln-**

**adur** *pp.* quite cooled down; **-kom-**

**inn** *pp.* perfect, complete; **-komlega**

*adv.* perfectly, fully; **kom(leg)leiki**

*m.* perfection; **-komna** (**a**) *vt.* perfect,

complete; **komnun** *f.* perfection; **-mik-**

**ill** *a.* quite great enough, rather too

great (much).

**fullna** (**a**) *vt.* fulfil, finish.

**fullnaðar-ályktun** final decision;

**-bót** satisfaction, atonement; **-dómur**

final *eða* definitive judgment; **-úr-**

**skurdur** = *-ályktan*.

**fullnaður** (-ar) *m.* fulfilment.

**full-nógur** *a.* quite sufficient;

**-numa** (**a. indecl.**), **-numi** *a.* having

learned fully, become an adept in

st.; **-nusta** *f.* perfection; **til -nustu**

thoroughly, fully; **-nægging** (-ar) *f.*

satisfaction, gratification; **-nægja** (**i**)

*vt. v. dat.* satisfy, gratify (*-nægja*

*þörfum sínum*); fulfil, carry out

(*-nægja samningi*); execute (*-n.*

*dómi*); **-nægja** *f.* satisfaction; fulfil-

ment; **-nægjandi** *pp.* satisfactory,

sufficient, conclusive (*-f. sönnun*).

**fullnægju-gerð** satisfaction.

**fullordinn** *pp.* full-grown, adult.

**fullordins-aldur**, **-ár** *n. pl.* age

*eða* years of manhood; **-legur** *a.*

like a full-grown man; oldish-looking.

**full-reyndur** *pp.* fully tried; **-ræði**



**n.** supreme power; **-sanna (a) vt.** prove fully; **-skilja** (*sja skilja*) *vt.* understand fully; **-sprottinn pp.** fully ripened; **-svefta a. indecl.:** *vera* -s. have slept enough *eða* one's fill; **-sæla** perfect happiness, bliss; **-sæla fjár** great wealth; **-sæll a.** blissful; **-sæmdur pp.** fully honoured; **-tíða a. indecl.** full-grown, of mature age; **-tíða aldur** full age; **-tingi n.** help, assistance; **-tingja (i) vt. v. dat.** help, assist; **-tingjari m.** supporter, helper; **-treysta (i) vt. v. dat.** confide thoroughly in; **-trúa a. indecl.** fully convinced (*um e-ð* of); *vera -trúa um*, *að* feel positive that; **-trúi m.** deputy, representative; commissary.

**fullur a.** full (of), replete (with); (*fullkominn*) complete, entire; (*drukkin*) drunk; **full vissa** full certainty; **full tungl** full moon; *að fullu, til fulls* fully, thoroughly.

**full-valda a. indecl.** supreme in power; **-valda ríki** sovereign state; **-vaxta a. indecl.** full-grown; **-veðja a. indecl.** of age, responsible; *vera -veðja* be of age; **-vel adv.** well enough; **-veldi** supreme power, sovereignty; **-viss a.** quite certain *eða* sure; **-vissa f.** full certainty; ascertainment, assurance; **-vissa (a) vt.** assure; **-vissa sig um e-ð** assure oneself of, ascertain, make sure of.

**fullyndur a.** sulky, morose.

**full-yrða (i) vt.** affirm, assert; **-yrðing (-ar) f.** assertion, averment; **-þakka (a) vt.** thank sufficiently *eða* to the full; **-þroska a. indecl., -þroskaður pp.** fully ripe; **-öruggur a.** fully trusting (*e-s*); quite safe.

**fúl-mannlegur a.** mean, villainous; **-mennir n.** miscreant, wretch, faithless villain; **-menska f.** faithless villainy, wickedness.

**fúlna (a) vi.** become stinking.

**fum n.** confused hurry; **fama (a) vi.** hurry confusedly, fidget, fuss about; **fumari m.** fidgety person.

**funa (a) vi.** blaze, flame, glow.

**fúna (a) vi.** rot, decay (*f. niður*).

**fundar-fall** cancellation of a meeting; **-fært a. n.** possible to hold a lawful meeting; **-gerð** record of a meeting; minutes; **-laun n. pl.** finder's fee; **-samþykkt** resolution (of a meeting); **-skýrsla** report (of a meeting); **-staður** place of meeting; **-stjóri m.** chairman.

**fundning f.** finding, discovery.

**fundur (-ar, -ir) m.** finding, discovery; thing found, find; meeting; **bjóða til fundar** call a m.; **setja fund** open a m.; **slita fundi** dissolve a m.; **fara á fund e-s** *eða* **til fundar við e-n** go to visit one; **fjölmennur f.** numerous attendance.

**fund-vís a.** quick to find, clever at finding; **-vís f.** cleverness at finding *eða* tracing out.

**funheitur a.** burning hot.

**funi m.** flame, heat; hot-headed person, spitfire (*hann er mesti f.*).

**fura f.** red fir, Scotch fir; pine (-wood), red (*eða* yellow) deal.

**furða f.** wonder, astonishment.

**furða (a) v. impers.:** *e-n furðar á e-u* one wonders at a thing, is astonished at a thing.

**furðan-lega adv.** remarkably; **-legur a.** very good, remarkable; **-leikur m.** strangeness, singularity.

**furðu-djarfur a.** very bold; **-góður a.** very good; **-heimskur a.** very foolish; **-legur a.** wonderful, = **furðanlegur**; **-sterkur a.** very strong; **-verk** wonder, miracle.

**fursta-dæmi** principality.

**fursti m.** prince.

**furtur (-s, -ar) m.** churl, lout.

**fús a.** willing, ready (*f. e-s, á e-ð*,

*tíl e-s*); **-lega** *adv.* willingly; **-leiki** *m.* willingness, readiness.

**fúss** *n.* discontent, displeasure; *fara burtu í fússi* go away (leave) in high dudgeon.

**fussa** (**a**) *vi.* say fie (*f. við e-u*).

**fussum** *interj.* fie!

**fyl** (*gen. pl. -ja*) *n.* foal, filly.

**fýla** *f.* stench; (*ólund*) sulks.

**fýla** (**i**) *vt.* *f. grön yfir e-u* pooh-pooh, make light of; turn up one's nose, frown (*við e-u at*).

**fýldur** *a.* having new wool under the old.

**fýldur** *a.* surly, morose.

**fyl-full** *a. f.* with young (*-f. meri*).

**fylgd** *f.* guidance; (*föruneysi*) retinue, attendance, followers.

**fylgdar-kona** female attendant;

**-laust** *adv.* without guidance, without a guide; **-maður** guide; follower, attendant.

**fylgi** *n.* help, support, countenance; (*kapp*) energy, zeal; **-brjef** letter of conveyance; despatch note; **-fiskur** adherent, follower, partisan; **-kona** concubine, mistress; **-lag** concubinage, love affair (*-lag við álfa*).

**fylginn** *a. f. sjer* active, energetic.

**fylgi-samur** *a.* attached (*e-m to*);

**-semi** *f.* attachment; **-skjal** accompanying document; voucher.

**fylgis-leysi** *n.* lack of support;

**-maður** adherent, follower, partisan.

**fylgi-spakur** *a.* compliant, attached (*e-m to*); **-spekt** attachment.

**fylgja** *f.* fetch, wraith.

**fylgja** (**i**) *vt. v. dat.* follow; attend, accompany; guide; belong to; *f. líki (tíl grafar)* attend a funeral; *f. með tímanum* keep abreast of (move with) the times; *f. e-m að málum* side with one, take one's part; *f. e-u fram* = *framfylgja e-u*; *reflex. (fylgjast)* go together; side

with one another, hold together; *f. með e-m* go with, follow one.

**fylgjari** *m.* follower, attendant.

**fylgju-engill** guardian spirit.

**fylgsni** *n.* hiding-place, place of concealment; retreat, shelter.

**fylja** (**a**) *vt. (um gradhest)* cover.

**fylki** *n.* county, shire, province.

**fylking** (**-ar**) *f.* battle-array; line (order) of battle, battalion; host.

**fylkingar-armur** wing of an army; **-brjóst** front of an army, van; **-broddar** vanguard; **-skipun** order of battle.

**fylkir** (**-is**) *m. poet.* king.

**fylkja** (**i**) *vt. v. dat.* array, draw up (in battle-array).

**fýll** (**-s, -ar**) *m.* = *fýlungur*.

**fylla** (**i**) *vt.* fill (*f. e-ð e-u, af e-u* with); *f. töluna* complete, make up the number; *f. flokk e-s* side with one; *impers.: báttinn fyllti* the boat filled, was swamped; *reflex.: fyllast (e-u)* fill, be filled (with).

**fylli** *f.* fullness; fill; *eta f. sína* eat one's fill; **-lega** *adv.* fully; quite; **-legur** *a.* full, complete, entire.

**fýlling** *f.* filling, fullness; fulfillment; *f. tímans* fullness of time.

**fyllir** (**-is**) *m.* filler.

**fylli-rastur**, **-svin** guzzler, sot-drunkard, toper.

**fyl-meri** mare with a foal.

**fýlu-ferð** *f.* unavailing journey, vain attempt; *fara -ferð* go on a fool's errand, make a vain attempt, be unsuccessful; **-legur** *a.* sour, surly.

**fýlungi**, **fýlungur** (**-s, -ar**) *m.* fulmar, = *fýll*.

**fýlu-svipur** surly countenance.

**fýdinn** *a.* witty, facetious.

**fýdni** *f.* wittiness; witty saying, sentence *eda* thing, witticism.

**fýdnis-yrði** *n. pl.* witty sayings.

**fyr** *adv. compar.* sooner; previ-

ously, before; *f. en* sooner than; before; *f. meir* formerly.

**fyrðar** *m. pl. poet. men.*

**fyr-greindur** *pp.* before mentioned, aforesaid, = *fyrnefndur*.

**fyrir** *præp. v. dat. & acc.* before, in front of; for, because of, on account of; *hún þoldi ekki við f. verkjum* for pains; *flýja f. e-m* flee before one; *f. hægum vindi* before a light breeze; *vera f. (= fremri) e-m* be before (*eða* superior to) one; be in one's way; *vera f. herliði* command, be at the head of an army; *biðja f. e-m* pray for one; *gera f. e-u* make allowance for; *honum varð lítið f. því* it was an easy matter for him; *vægja f. e-m* yield to one; *biða ósigur f. e-m* be defeated by one; *verja land f. e-m* against one; *halda vöku f. e-m* keep one awake; *frammi f. e-m* before, in presence of; *suða f. eyrunum* humming (tingling) in the ears; *verkur f. brjóstinu* pain in the chest; *f. þremur árum* three years ago; *f. skömmu (löngu)* a short (long) while ago; *v. acc.:* before; for, on behalf of; (*sökum*) for, on account of; (*i staðinn f.*) instead of; *stefna e-m f. dómstól* summon one before a court; *hlaupa f. borð* jump overboard; *riða í veg f. e-n* in his way, so as to meet him; *f. þín orð* for your words (intercession); *taka f. kverkar e-m* seize one by the throat; *koma f. ekki* come to nought; *f. sólarlag* before sunset; *f. Krists burð* before Christ; *f. mitt minni* before my memory; *f. hvern (engan) mun* by all (no) means, at any (no) cost; *f. framan dyrnar* in front of the door; *f. austan ána* east of the river; *f. neðan brúna* below the bridge; *adv.* at hand, present (*þar*

*var f. fjöldi manna*); *það mæltist vel f.* it was well reported of.

**fyrir-baud** a piece of string to tie up a bag; **-berast** *v. reflex. láta* -berast stay, remain; **-bjóða** *vt.* forbid; **-boða** (a) *vt.* forebode; **-boði** *m.* message, precursor; foreboding; **boð-un** (-auir) *f.* foreboding; **-bón** intercession, mediation; **-brigði** *n.* phenomenon; **-búa** (sjá *búa*) *vt.* prepare; **-búnaður** preparation; **-burður** appearance, vision; phenomenon; **-bæn** = **-bón**; **-dráttur** drawing (a river, a shore) for fish; **-dæma** (i) *vt.* condemn; **-dæmanlegur** *a.* condemnable; **-dæmi** precedent; **-dæming** (-ar) *f.* condemnation, damnation; **-fara** (sjá *fara*) *vt. v. dat.* destroy, kill; **-fara** sjer commit suicide, put a period to one's existence; *hún hefur ekki fegurðinni fyrir að fara* she is no beauty; **-faranlegur** *a.* perishable; **-farandi** *ppr.* proceeding, foregoing; **-fari** *m.* foreboding, precursor; **-fari** *pp.* previous; **ad** -förmu previously; **-ferð** volume, bulk; *mikill -ferðar* of great bulk, bulky.

**fyrirferðar-litill** *a.* of small bulk; **-mikill** *a.* bulky, voluminous.

**fyrir-fólk** persons of rank *eða* quality; gentlefolk(s).

**fyrirfram** *adv.* beforehand, in advance; **-greiðsla** advance (of money), prepayment.

**fyrir-gangur** fuss, ado; **-gefa** (sjá *gefa*) *vt.* forgive, pardon; **-gefanlegur** *a.* forgivable, pardonable; **-gefning** (-ar) *f.* forgiveness, pardon *biðja e-n -gefningar á e-u* ask *eða* beg one's pardon for a thing; *jeg bið yður -gefningar* I beg your pardon.

**fyrirgefningar-bón** apology.

**fyrir-gengilegur** *a.* worn out, pinched (*af elli* with age); **-girða** (i) *vt.* preclude, obviate; **-gjöra** (i) *vt.*

*v. dat.* forfeit; **-greiðsla** help; furtherance.

**fyrirhafnar-lauss** *a.* attended with no trouble; **-laust** *adv.* without trouble, exertion *eða* effort; **-litill** *a.* attended with no great trouble *eða* effort, easy; **-mikill** *a.* troublesome, laborious, toilsome.

**fyrir-heit** promise; **-heitiun** *pp.* promised; **-heitna landið** the land of promise; **-huga** (*a*) *vt.* predetermine, predestine, predestinate; intend, propose; **-hugun** (*-anir*) *f.* predetermination, predestination; plan, scheme; **-hyggja** forethought, provision, provident care; foresight.

**fyrirhyggju-lauss** *a.* improvident; **-leysi** *n.* improvidence; **-maður** provident man; **-samur** *a.* provident; **-semi** *f.* providence, forethought.

**fyrir-höfn** trouble, difficulty; **-kallaður** *pp.* disposed; *illa* **-kallaður** not in the humour (in the vein); **-koma** (*sjá koma*) *vt. v. dat.* destroy, put to death, kill.

**fyrirkomu-lag** *n.* arrangement, regulation, organization.

**fyrir-kona** woman of distinction, lady, gentlewoman; **-lag** *n.* order; *að* (*eftir*) **hans -lagi** at *eða* by his order(s); **-lesari** *m.* lecturer, reader; **-lestur** lecture; dictation; **-liði** *m.* leader, commander, officer; **-liggjandi** *ppr.* on hand; **-líta** (*sjá líta*) *vt.* despise, disdain; **-litlega** *adv.* contemptibly; **-litlegur** *a.* contemptible, despicable; **-litning** (*-ar*) *f.* contempt, disdain; **-maður** man of rank *eða* quality, gentleman; **-mannlegur** *a.* gentlemanly, gentlemanlike; distinguished, of a distinguished air (*-m. á svip*); **-matur** first course *eða* dish; **-menska** *f.* gentlemanliness, dignity; **-muna** (*a*) *vt.* (*e-m e-ð*) grudge one st., prohibit, deny; **-munun** *f.* prohibi-

tion, denial; calamity; **-mynd** model, example; **-mynda** (*a*) *vt.* prefigure; **-myndun** *f.* prefiguration.

**fyrirmyndar-skóli** model school. **fyrir-mæli** *n.* precept; direction(s), instruction(s); **-rennari** *m.* predecessor, forerunner; **-rúm** the first room; preference; *sitja í -rúmi* be preferred (*fyrir e-u* to); *hafa í -rúmi* give the preference to, prefer; **-sát** *f.*, **-sátur** *n.* ambush, ambuscade; **-setning** = *forsetning*; **-sjáanlegur** *a.* that may be foreseen; **-skipa** (*a*) *vt.* prescribe, order; **-skipun** precept, order, ordinance, regulation, direction; **-sláttur** pretext, pretence; **-sníð** model, pattern; **-spurn** *f.* inquiry (*gera -spurn um e-ð*); **-staða** obstacle, hindrance, impediment.

**fyrirstöðu-laust** *adv.* without obstacle *eða* hindrance.

**fyrir-svar:** *vera í -svari fyrir e-u* be (the) spokesman of; be responsible (answerable) for st., **-sögn** instruction; prophecy; heading (*-sögn þessa kafla*); **-tak** *n.* excellent person *eða* thing, paragon.

**fyrirtaks-gáfur** excellent gifts; **-klerkur** eminent clergyman; **-maður** excellent man.

**fyrir-tekt** *f.* waywardness, caprice; hearing of a case, commencement of legal proceedings (*-tekt máls fyrir rjetti*); **-taki** *n.* enterprise, undertaking; **-vaf** *n.* woof.

**fyrirvara-laust** *adv.* without notice; unreservedly.

**fyrir-vari** *m.* notice; reservation, reserve; **-verða** (*sjá verða*) *vt.* **-verða sig** be ashamed; **-vinna** *f.* one who superintends the affairs of a farm (*hann er -vinna hjá móður sinni*); superintendence; supporter, stay (*þar sem einn var til -vinnu*); **-ætlun** design, plan, purpose.



**fyr-meir** *adv.* formerly, in former times, previously.

**fyrna** (i) *vt.* lay up stores of (*f. hey*); *reflex.* (*fyrnast*) grow old, decay, become antiquated; be forgotten (*hans nafn mun aldrei f.*); suffer prescription, become invalid (void) by lapse of time (*skuld fyrnist*).

**fyrnd** *f.* antiquity, age; *i fyrnd-inni* in times of yore.

**fyrndur** *pp.* decayed; antiquated.

**fyr-nefndur** *pp.* before mentioned.

**fyrning** (-ar) *f.* obsolescence; *f. skuldar* loss of a debt by lapse of time; *pl.* old stores (left from the preceding year); (*á húsum*) dilapidation, decay.

**fyrnska** *f.* age (of legend); *ifyrnsku* in days (æda times) of yore.

**fyrri** *a. compar.* former; *i fyrra dag* the day before yesterday; *i fyrra sumar* (ætar) last summer (winter); *i fyrra* last year; *verða f. til e-s* be the first to do st.; *adv.* before, sooner, rather, = *fyr*.

**fyrnum** *adv.* formerly, before.

**fyrst** *adv.* first; *sem f.* as soon as possible; *f. og fremst* primarily, in the first instance; *conj.* as, since.

**fyrsta** *f.*: *i fyrstunni*. *i fyrstu* in the beginning, at first.

**fyrstur** *a. superl.* first; foremost.

**fyr-verandi** *ppr.* former, quondam, past, late, sometime.

**fýsa** (i) *vt.* exhort (*f. e-n e-s*); *impers.*: *mig fýsir* I wish, I desire, *reflex.* (*fýsast*) be desirous, desire.

**fýsi** *f.* wish, desire; -**legur** *a.* attractive, desirable, covetable.

**fýsn**, **fýst** *f.* wish, desire; **hold-leg** *f.* carnal desire; **fýsnir holdsins** the lusts of the flesh.

**fæð** *f.* fewness, paucity; coldness, cold intercourse; **það var f. með þeim** they were on indifferent terms.

**fæða** (i) *vt.* give birth to, bring

forth; give food to, feed; *f. e-n upp* bring up; *reflex.* **fæðast** be born.

**fæða** *f.* food, aliment, fare.

**fæddur** *pp.* born; *hvenær er hann f.* when was he born?

**fæði** *n.* food, board; **fæði og hús-næði** board and lodging.

**fæðing** (-ar) *f.* birth; delivery.

**fæðingar-ár** year of one's birth; -**borg** native town; -**dagur** birthday;

-**hríðir** *f. pl.* pains **æða** throes of childbirth; -**staður** birthplace; -**stofnun**

lying-in hospital **æða** institution; -**vottorð** certificate of birth; -**þraut-ir** *f. pl.* = -**hríðir**.

**fæðingi** (-ja, -jar) *m.* native.

**fæðingja-rjettur** right of a native; *veita e-n -rjett* naturalize.

**fæðispeningar** *m. pl.* board money, subsistence money.

**fæðsla** *f.* feeding, food.

**fægi-duft** plate-powder.

**fæging** (-ar) *f.* polishing, burnishing, polish; **fægja** (i) *vt.* polish, burnish, furbish, make bright.

**fækka** (a) *vt. n. dat.* make fewer, reduce in number; *vi.* decrease in number, grow fewer **æða** less (*einnig impers.*: *e-u fækkar*); **fækkun** (-anir) *f.* decrease, diminution.

**fæla** (i) *vt.* frighten, scare; *f. e-n frá e-u* deter from; *reflex.*: **fælast** *e-ð* **æða við e-ð** be frightened at; **hesturinn fældist** the horse shied.

**fæling** (-ar) *f.* frightening.

**fælinn** (a) shy (*f. hestur*).

**fælni** *f.* shyness, fright.

**fær** *a.* able, capable; *f. til e-s* (*um e-ð, að gera e-ð*) capable of st. **æða** of doing st.; *f. i flestan sjó* able to surmount most difficulties; (*um hluti*) fit for use; safe; passable (*áin var ekki f.*); **fært veður** weather fit for travelling; *mjer er ekki fært að* it is not possible for me to.

**færa** (i) *vt.* bring (*f. e-m e-ð*); remove (*f. kirkju, bú sitt*); *f. fram* (ómaga) provide for, maintain; *f. e-n í kaf* plunge one under water; *f. að e-m* scoff at (*f. að dauðs manns beinum*); *f. e-ð í frásögur, í letur* commit to writing; *f. e-ð til sanns vegar* make a thing right, assert the truth of; *f. alla hluti til betri vega* put the best construction on everything; *f. e-ð til sins máls* adduce in support of one's statement; *f. frá* separate the lambs from their mothers in spring; *f. upp (úr pottinum)* take out the meat eða fish; *f. e-n úr fötum* undress, disrobe; *f. sig úr sokkunum* pull off one's stockings; *reflex.* færast *i aukana* strive with might and main; *f. e-ð í fang* undertake; *f. undan e-u* decline, refuse; *f. nær.* draw near.

**færa-fiski** *n.* hook-and-line fishing; **-fiskur** fish caught on line.

**færð** *f.* condition (state) of the roads; *i góðri f.* when the roads are in good condition; *færðin er slæm* the roads are in a bad state.

**Fær-eyjar** *f. pl.* Faroe islands; **-eyingur** *m.* Faroe islander, Faroese.

**færeyskur** *a.* Faroese, Faroe.

**færi** *n.* chance, opportunity; fishing-line; range; *á stuttu f.* at short range; *setja sig úr f.* let pass (neglect) the opportunity, miss the chance; *komast í f. við e-n* get a chance to attack one; *vera í færum um e-ð* be able to do st.

**færi-kvíar** *f. pl.* movable (displaceable) sheep-pen; **-lús** sheep-lick.

**færleikur** (-s) *m.* ability, strength.

**færleikur** (-s, -ar) *m.* horse, mare.

**færsla** *f.* removal; movement.

**færar** *f. pl.* tools, implements.

**föðmun** (faðmanir) *f.* embracement, hugging.

**föður-arfur** inheritance after a father; **-betrungur** (-s, -ar) *m.* better than his father; **-bróðir** uncle; **-elska** paternal love; **-garður** paternal house; **-gæzka** paternal kindness; **-hjarta** paternal heart, a father's heart; **-hús** *n. pl.* father's house, paternal h. (*í húsum*); **-hönd** fatherly hand; **-land** fatherland, (native) country, one's country, mother-country.

**föðurlands-ást** love of (one's) country, patriotism; **-vinur** patriot.

**föður-laús** *a.* fatherless; **-lega** *adv.* in a fatherly manner, paternal-ly; **-legur** *a.* fatherly, paternal; **-leifð** *f.* patrimony; **-leysingi** (-ja) *m.* fatherless child; **-morð** parricide; **-mörðingi** parricide; **-systir** aunt; **-ætt** kinsfolk on the father's side.

**föggur** *f. pl.* traps, luggage.

**fögnuður** (gen. fagnaðar) *m.* joy, rejoicing.

**föl** *f.* thin covering of snow.

**föl-leiki** *m.* paleness, pallor;

**-leitur** *a.* pale-looking; pallid.

**fölna** (a) *vi.* grow pale; fade, wither (*blómin fölna*); pale.

**fölnun** *f.* fading away.

**fölski** *m.* white ashes.

**fölskva-laús** *a.* sincere, candid; **-laust** *adv.* sincerely.

**fölsun** (falsanir) *f.* falsification; adulteration; forgery.

**fölur** *f. pl.* = fölnun; *leggja f. á e-ð* demand for purchase.

**fölnun** (falsanir) *f.* demand, demanding for purchase.

**fölur** (-van) *a.* pale, pallid.

**fölva** (a) *v. impers.* become covered with a thin covering of snow (*hafði fölvad á fjöllum*); **fölvi** *m.* paleness; pallor, wanness, pallidness.

**föng** *n. pl.*, *sjá fang.*

**föngulegur** *a.* stout-looking, in good condition, portly.

**fönn** (*fannar, fannir*) *f.* drifted heap of snow, snow-wreath.

**för** (*farar, farir*) *f.* journey, voyage; *vera á förum* be on the point of starting (*hann var á förum*); on the point of being used up, sold out, on the *p.* of running out (*vistirnar, vörurnar voru á f.*); *vera í f. með e-m* be in company with one; *hafa e-ð í f. með sjer* be followed *eða* attended by (with), entail; *hafa gufuskip í förum* run a steamer; *vera í förum (landa í milli)* be engaged in trade; *ganga vel (illa) til fara* be well (poorly) dressed.

**förgun** *f.* making away (parting) with; slaughtering (*f. nautgripa*).

**förla** (*a*) *v. impers.*: *e-m förlar*

one's mental faculties grow weaker; *reflex.*: *e-m förlast minni (sýn)* one's memory (sight) fails.

**föru-fólk** vagrant people, beggars; **-karl** old beggar, vagrant; **-kerling, -kona** beggar-woman; **-munkur** mendicant friar; **-maður** beggar, mendicant, pauper; **-mannlegur a.** beggarly; **-nautur (-s, -ar) m.** fellow-traveller, companion; **-neyti n.** company (of travellers), retinue; **-piltur** vagrant lad, beggar; boy tramp.

**föstu-dagur** Friday; **-dagurinn langi** Good Friday; **-inngangur** beginning of Lent, Shrovetide; **-tími** fast-time.

**föxóttur a.** with a mane differing in colour from the body (*f. hestur*).

## G.

**gá** (*gái; gáði; gáð*) *vi.* look (*gáðu undir borðið*); *g. að e-u eða e-s* heed, mind, attend to; look after; *gá til veðurs* reconnoitre the state of the weather; *gáðu að þjer!* beware! have a care! look out!

**gá n.** barking (*hund-*).

**gabb n.** mocking, mockery.

**gabba (a) vt.** mock, make game of; disappoint.

**gadda (a) vt.** spike; *vi.* freeze.

**gaddaður pp.** set with spikes; frozen over, hard-frozen.

**gadda-kylfa** club with spikes; **-skata** = *tindabikkja*; **-vir** barbed wire; **-virsgirðing** barbed-wire fence.

**gadd-frjósa** (*sja frjósa*) *vi.* freeze over, congeal; **-frosinn** hard-frozen; **-harka** hard *eða* severe frost; **-hestur** jade (seeking its food under the snow); **-krabbi** sword-tail; **-storka** crust of ice.

**gaddur (-s, -ar) m.** spike; hard snow; hard-frozen ground; frost.

**gáður pp.** sober (*al-g., alls-g.*).

**gáfa f.** gift, talent, faculty; *pl.* gifts, capacity, intelligence; mental endowment; **gáfaður a.** gifted, talented, clever.

**gaffall (-s, gafflar) m.** fork.

**gafi (-s, -ar) m.** gable, gable-end; *ganga af göflunum* go out of one's senses; **-brik** foot-board of a bed.

**gafi(-hl)að** gable-end; **-ok** dart.

**gáfu-far, -lag** tendency *eða* bent of one's mental faculties; **-tregur a.** dull-witted, doltish.

**gáfu-kona** talented woman; **-laus a.** not talented; **-legur a.** intelligent, clever; **-maður** clever *eða* gifted man, talent (*mikill -maður*).

**gagg n.** the fox's cry, yelp; **gagga (a) vi.** yelp (like a fox); bawl.

**gagn n.** use, avail, advantage;

*vera* (*verða*) *e-m að gagni* be of use to one; *g. er að e-u* it is of use; *pl.* proofs, evidence; domestic utensils (*bús-gögn, eldhúss-*); produce, revenue of an estate (*selja jörð með öllum gögnum og gæðum*).

**gagna** (**a**) *vt. w. dat.* be of use to, do good to, avail; *reflex.* (*gagnast*) be of use.

**gagn-augate** temple; **-drepa** *a. indecl.* wet through; **-eitur** counter-poison; **-feldur** *a.* useful, practical; **-frjósa** (*sjá frjósa*) *vi.* freeze thoroughly.

**gagnfræða-skóli** *m.* middle-class school; **gagnfræði** *n. pl.* useful (practical) knowledge.

**gagn-fær**, **-færilegur** *a.* penetrable, permeable; **-gerður** *pp.*, **-gjör** *a.* thorough, decisive; total, perfect; **-gjört** *adv.* straight (*maður var sendur -g. norður*); **-hreinn** *a.* quite clean; **-hugsa** (**a**) *vt.* consider thoroughly; **-krafa** counter-claim, set off; **-kunnugur** *a.* knowing thoroughly; thoroughly acquainted with; **-kvæmilega** *adv.* mutually; **-kvæmur** *a.* mutual; **-laus** *a.* = *gagns-lauss*; **-legur** *a.* useful, advantageous; **-leið** short cut; **-líkur** *a.* very like; **-mál** diameter; **-málugur** *a.* given to contradiction; **-mæli** *n. pl.* contradiction; **-ólíkur** *a.* quite dissimilar from, quite unlike; **-orður** *a.* concise, laconic; **-ort** *adv.* concisely; **-rýna** (**i**) *vt.* criticize; review (*-rýna bók*); **-rýni** *f.*, **-rýning** *f.* criticism, critique (on); review, reviewal (*-rýning bókar*); **-rýnir** (**-is**) *m.* critic, criticizer, reviewer; **-samur** *a.* useful, profitable; **-semd**, **-semi** *f.* usefulness, profitableness; **-skiftilegur** *a.* reciprocal; jointly responsible; **-skilja** (*sjá skilja*) *vt.* understand thoroughly *eða* perfectly; **-skoða** (**a**) *vt.* look over, revise.

**gagns-lauss** *a.* useless; **-leysi** *n.* uselessness; **-litill** *a.* of little use; **-maður** useful man; **-munir** *m. pl.* useful things.

**gagn-staða** resistance; **-staðlegur** *a.* contrary, opposed; **-stefna** = **-sök**; **-stigur** short cut.

**gagnstaði** *n.* opposition, contrast; **-legur** *a.* opposite, contrary.

**gagn-staður** *a.* = *gagnstaðilegur* (*-staðar skoðanir*).

**gagnstöðuflokkur** the opposition. **gagn-sýra** (**i**) *vt.* impregnate; **-sæi** *n.* transparency; **-sær** *a.* transparent;

**-sök** *f.* cross-action, counter-action; **-taka** (*sjá taka*) *vt.* seize, come over;

charm, enrapture; **-vart** *præp. w. dat.* overagainst, opposite (*sitja -vart e-m*); towards; **-vegur** = **-stigur**; **-votur** *n.* wet through, drenched, soaking

**-wet**; **-þekking** (**i**) *vt.* know thoroughly; **-þur** *a.* dry-all through, very dry;

**-þurka** (**a**) *vt.* dry thoroughly.

**gal** *n.* crowing; screaming.

**gala** (*gala eða gel*; *galaði eða gól*; *galað*) *vi.* crow; scream; *hanninn galar* the cock crows.

**gála** *f.* romp, hoiden, tomboy.

**gá-lauss** *a.* heedless, careless, wanton; **-lausslega** *adv.* heedlessly, wantonly; **-lausslegur** *a.* = *gálauss*.

**galdra** (**a**) *vi.* practise witchcraft.

**galdra-bók** book of magic; **-kona** witch, sorceress; **-legur** *a.* magical;

**-list** magical art, witchcraft; **-læti** *n. pl.* magical mummeries, spells;

**-maður** wizard, sorcerer; **-norn** = **-kona**; **-stafrir** *m. pl.* magical characters; **-þula** spell, incantation.

**galdur** (**-rs**, **-rar**) *m.* witchery, witchcraft, sorcery; *það er enginn g.* it is no trick at all, quite easy

**galeiða** *f.* galley.

**galeiðu-þræll** galley-slave.

**gá-leysi** *n.* inadvertence; **-leys-**



ingi (-ja, -jar) *m.* giddy fellow, giddy-head.

gálga-trje gallows-tree.

gálgi *m.* gallows (*hanga i gálga*).

galgopa-legur *a.* waggish, frolicsome; -skapur (-ar) *m.* waggery, waggishness.

galgopi *m.* wag, joker.

galinn *a.* mad, crazy, frantic.

gall *n.* gall, bile.

gáll *m.* mood, temper (*þegar sá gállinn er á honum*; exuberant mirth; *nú er gállinn á honum* now he is in high spirits).

gallaður *a.* vicious, faulty.

galla-gripur *a.* faulty thing; -laus *a.* faultless; -laust *adv.* without a fault; -litill *a.* with few faults *eða* defects.

gall-beiskur *a.* bitter as gall; -blaðra gall-bladder; -blandinn *pp.* mixed with gall; -harður *a.* hard as stone; obstinate, unyielding.

galli *m.* defect, fault, flaw.

gall-mengaður *pp.* = -blandinn;

-pípa biliary duct; -sjúkur *a.* bilious;

-sótt bilious fever; -sprengrur *pp.*

tainted by breaking of the gall;

-steinn gall-stone; -súr *a.* sour as gall; -sýki bilious complaint.

gallverskur *a.* Gallic, Gaulish.

gálma *f.* kink, twist (in a thread).

gálma (*a*) *vi.* twist, kink.

galopin *a.* wide open.

galsa-fenginn, -fullur, -legur *a.* wanton, frolicsome; -skapur (-ar)

*m.* wild joy; wantonness.

galsi *m.* = galsaskapur.

galti *m.* boar, hog; hay-rick.

galtómur *a.* quite empty.

gáluskapur *m.* rompishness.

gamal-kunnugur *a.* old familiar.

gamall *a.* old; aged; *hveg.ertu?* how old are you? *sex ára g.* six years old.

gamal-legur *a.* elderly, oldish *eða*

old-looking; -menni *n.* old person; -óra *a. indecl.* = -ær; -órar *m. pl.* dotage from old age, senility.

gamals-aldur old age.

gamal-ær *a.* in dotage.

gaman *n.* pleasure, amusement, fun, sport; *gera e-ð að gamni sínu eða sjer til gamans* do st. for fun, for the fun of the thing, for amusement's sake; *kafa (þykja) gaman* að *e-u* take delight in, find pleasure in, be amused by st.; *i gamni* in joke, for fun.

gaman-ferð pleasure trip; -laus *a.* joyless, dreary; -leikur joke, jest, fun; (*gleðileikur*) comedy; -leysi *n.* no joke, full earnest; -læti *n. pl.*, -mál, -ræða merry talk; -samur *a.* merry, jocose, jocular, playful; -semi *f.* jocularity; -visa comic ditty; -yrði *n. pl.* playful words, fun.

gambra (*a*) *vi.* brag, bluster, prate.

gambur *n.* idle talk, boasting.

gamlður *a.* very aged *eða* old.

gamlárs-dagur last day of the year; -kvöld New-year's eve.

gammur (-s, -ar) *m.* vulture.

gamna (*a*) *vt. v. dat.* amuse, divert; *g. sjer* amuse oneself, make merry.

gámur (-s -ar) *m.* huge vessel; glutton, gobbler.

gana (*a*) *vi.* rush on (*g. áfram*).

gand-reið witch-ride; wild ride.

gandur (-s, -ar) *m.* magic staff.

ganga (geng: gekk, gengunn; genginn) *vi.* walk; go; pass; (*vera á beit*) graze (*kálfur gekk í túninu*); (*ná*) stretch out, extend (*nes gengur fram í vatnið*); (*um pen.*) go, be current; (*um sóttir*) prevail, rage; *g. iðjulaus* be idle; *g. vel til fara* be well dressed; *impers.*: *e-m gengur e-ð vel* one makes progress, gets on well with st.; *þeim gekk ekki fyrir nesid* they could not clear the point; *g. að eiga* marry; *g. á hljóðið* walk

in the direction of the sound; *g. á e-n* encroach upon one's rights; question one closely; *g. á orð sin* go from one's word, break one's promise; *málið gekk á hann* he lost his suit, the judgment went against him; *g. e-m á vald* give oneself up, surrender to one; *það er farið að g. á verkið* the work is far advanced; *g. á milli* go between, intercede, intervene; *g. á móti e-m* go to meet one; *g. á undan* lead the way; *g. á undan öðrum með góðu eftirdæmi* set a good example to others; *hvað gengur á?* what is going on? what is the matter? *g. að e-u* (t. d. *bóði, skilmálum*) accept, agree to; *lykillinn gengur að skránni* the key fits the lock; *hvað gengur að yður?* what is the matter with you? what is your complaint? *g. af* be left (as surplus); *g. af trúnni* apostatize; *g. af vitinu* go eða run mad; *g. af e-m dauðum* leave one dead; *það hefur gengið mikið af honum* he has become much reduced; *g. af sjer* fall off, decay; *húsið gengur af sjer* the house becomes dilapidated, falls into disrepair; *g. aftur* be void, annulled; (*kaupin gengu aftur*); (*um draugu*) walk again, reappear; *g. eftir* (= *rættast*) prove true, be fulfilled; *g. eftir e-u* claim (*g. eftir skuld*); *g. eftir e-m* coax one; *g. vel eða illa frá e-u* do st. well or badly; *g. fram* step forward; come into existence, come to pass; *g. fram af sjer* overstrain oneself; *g. vel fram (í orustu)* fight bravely; *g. fyrir e-n* present oneself before one; *g. með barni* go with child; *hvað gengur þjer til þessa?* what makes you do this? what is the reason of your doing this? *honum gengur ekkert illt til* he means (intends) no harm; *vindurinn*

*gekk til suðurs* the wind veered to the south; *g. um* walk about; *g. um e-ð* take care of; *g. undan* (*um skepnur*) be in good or bad condition (in spring); *g. undan e-m* go out of one's possession *eða* power (*landið gekk undan honum*); *g. undir* go down, set (*sólin gengur undir*); *g. undir próf* go in *eða* up for (his) examination; *g. upp* (*um veður*) rise; (*um menn*) advance; (*um vistir, peninga*) be consumed, be spent; (*um tölur*) measure, divide a number (9 *ganga upp í 36*); *þetta gengur úr hófi* this is too bad, this is going too far; *g. úr fjelagi* retire, withdraw from a society; *g. út* go out; *kleðavara hans gengur vel út* his cloths sell well, have a large sale, are in great demand; *g. við staf* walk with a stick; *g. við e-u* (t. d. *faderni*) acknowledge, confess; *g. yfir e-n* overcome, befall, happen to one; *eitt skal yfir okkur* *g. we shall share one fate*; *það gengur yfir mig* I am astonished; *reflex.: gangast fyrir* fall off; *g. fyrir e-u* yield to (*g. fyrir góðu, illu*); attach a high value to; put oneself at the head of (an undertaking); *g. undir e-ð* take upon oneself, undertake; *g. við e-u* acknowledge, confess; *e-m gengst hugur við e-ð* is moved to compassion by st.

**ganga** (*göngu, göngur*) *f.* walk; walking; march; course (*g. tungls*); shoal, school (of fish); *þegar fiskur er í göngu* when fish are schooling to the coast; *pl.* fetching sheep from the mountain pastures.

**gang-eyrir** current coin; **-fljótur** *a.* fast-going, fast-sailing, swift; **-fótur** ambulatory foot; **-fær** *a.* able to walk; **-færi** *n.* condition of the roads; *ilt* (*gott*) **-færi** bad (good)

walking; **-föt** *n. pl.* walking costume; **-laus** *a.* slow; **-limir** *m. pl.* ambulatory limbs; **-mynt** = **-eyrir**; **-prúður** *a.* with stately gait; **-rúm** passage-room; **-seinn** *a.* slow in walking; **-silfur** current money; **-skip** swift-sailing vessel (*gott -skip*); **-skör**: *gera -skör að e-n* take steps in a th., take action; **-stígur** foot-path; **-stjett** (foot-)pavement, foot-path; **-svalir** *f. pl.* gallery.

**gangur** (-s, -ar) *m.* walking, walk; gait; ambling pace (*g. í hesti*); course (*g. himintungla*); (*í húsi*) corridor, passage, = *göng*.

**gang-vegur** footway; **-verð** *n.* current price, (rate of) exchange.

**gáningur** (-s) *m.* heed, attention.

**gap** *n.* gap, opening, aperture.

**gapa** (*gapi*; *gapti*; *gapað*) *vi.* gape; *gapandi sár* a gaping wound.

**gapa-fenginn**, **-legur** *a.* hare-brained, fool-hardy; wild; **-skapur** (-ar) *m.* fool-hardiness, recklessness; **-stokkur** pillory, the stocks.

**gapi** *m.* giddy-head.

**gára** *f.* ripple, ruffle; streak.

**gára** (*a*) *vt.* ripple, ruffle; streak.

**garð-ávöxtur** garden produce.

**garða-hús** sheep-cot with a *garði*.

**garði** *m.* manger (along the middle of a sheep-cot).

**garð-jurt** pot-herb; **-nytjar** *f. pl.* garden produce; **-rækt** gardening, horticulture; **-stæði** site of a (stone-) fence or of a garden.

**garður** (-s, -ar) *m.* garden; yard, court-yard; (*girding*) fence, wall; house, cottage; spell of stormy weather (*norð-an*); *riða úr garði* depart; *ganga í garð* begin, set in; *gera e-n úr garði* equip, furnish; endow; *ráðast á garðinn*, *þar sem hann er lægst-ur* assault the weakest part; *alt er um garð gengið* all is done, finish-

ed, at an end; *harður í minn garð* with regard to me, towards me.

**garð-yrkja** *f.* gardening, horticulture, = *-rækt*.

**garðyrkju-fjelag** *n.* horticultural society; **-maður** gardener, horticulturist.

**garg** *n.* screeching, shrieking.

**garga** (*a*) *vi.* shriek, croak.

**gargan** *n.* old battered thing.

**garganslegur** *a.* rickety, shaky.

**gári** *m.* = *gára*.

**garmur** (-s, -ar) *m.* dog; poor wretch; *pl.* rags, tatters, worn-out clothes (*fara í garmana sína*).

**garn** *n.* yarn; warp; twine.

**garna-bólga** enteritis; **-flækja** twisting of the guts, iliac passion; **-gaul** rumbling noise in the bowels; **-kvef** catarrh of the intestines.

**garnengja** *f.* = *garnaflækja*.

**gáróttur** *a.* streaked, striped.

**garps-legur** *a.* valiant-looking; **-skapur** *m.* valour, bravery.

**garpur** (-s, -ar) *m.* brave man.

**garralegur** *a.* cold and stormy; harsh, gruff; **garri** *m.* stormy weather; vehemence; coarse fellow.

**gárunga-háttur**, **-skapur** buffoonery, mockery; waggishness.

**gárungur** (-s, -ar) *m.* wag; merry-andrew, buffoon.

**gas** *n.* (*lofttegund*) gas; **-borinn** *a.* gaseous; **-eyðsla** consumption of gas; **-fjelag** gas-company; **-gerð** gas-making, gasification; **-geymir** gas-holder, gas-tank, gasometer.

**gáska-fullur** *a.* wanton, frolicsome; **gáski** *m.* frolicsomeness, exuberant joy; wantonness.

**gas-leki** escape of gas; **-ljós** gas-light; **-logi** gas-light, gas-jet; **-lýsing** lighting with gas; **-mælir** gas-meter; **-ofn** gas-furnace, gas-stove.

**gaspra** (*a*) *vi.* prate, twattle.

**gasprari** *m.* twattler, prater.  
**gaspur** *n.* twattling, prating.  
**gassa-fenginn**, **-legur** *a.* vehement, impetuous.  
**gassi** *m.* gander; vehemence.  
**gas-stó** *f.* gas-cooking apparatus;  
**-stöð** gas-works.  
**gat** *n.* hole, aperture.  
**gát** *f.* heed, attention; *hafa g. á e-u* take care of, look after.  
**gata** *f.* path, road, way; street.  
**gata** (a) *vt.* perforate, bore through.  
**gáta** *f.* riddle; puzzle; enigma;  
**bera upp gátu** ask a riddle; **geta** (*ráða*) *gátu* find out (solve) a riddle.  
**gatna-mót** junction of roads.  
**gat-slitinn** *pp.* with holes from wear (*-slitnum flitum*); **-slitna** (a) *vi.* get holes from wear.  
**gátt** *f.* doorway; *hurð í hálfa g.* half open, ajar.  
**gaud** *n.* barking; poltroon.  
**gauda** (a) *vt.* bark at, scold.  
**gaud-rifinn** *pp.* all torn asunder.  
**gauf** *n.* sluggishness, dawdle.  
**gaufa** (a) *vi.* dawdle; saunter.  
**gaufari** *m.* dawdler, laggard.  
**gaur** (-s, -ar) *m.* cuckoo.  
**gaul** *n.* rumbling noise; bellowing.  
**gaula** (a) *vi.* make a rumbling noise; bellow, low.  
**gaum-gafa** (i) *vt.* observe, pay attention to; **-gæfilega** *adv.* carefully; **-gæfilegur** *a.* careful; **-gæfinn** *a.* careful, attentive, heedful; **-gæfni** *f.* attention, heedfulness, carefulness; **-laus** *a.* unobservant.  
**gaumur** (-s) *m.* heed, attention;  
*gefa gaum að e-u eða e-u gaum* pay attention to, mind, take heed of.  
**gaupa** *f.* lynx.  
**gaupnir** *f. pl.* the hollow of the hands; *horfa í gaupnir sjer* cover the face with one's palms.  
**gaur** (-rs, -rar) *m.* pole; churl.

**gaura-gangur** great noise; tumult, uproar, hubbub, hullabaloo, din.  
**geð** *n.* mood, temper, disposition; mind; spirits; liking; *segja e-ð upp í opið geðið á e-m* tell st. to one's face; *mjer fellur hann vel í geð* I am pleased with him, I like him;  
**-brigði** change of mood.  
**gedda** *f.* pike; long dab.  
**geð-fastur** *a.* firm of mind; **-feldur** *a.* agreeable, pleasant; **-góður** *a.* mild in temper, good-natured; **-gæzka** good-nature; **-illur** *a.* ill-tempered, ill-natured.  
**geðjaður** *a.* disposed (*vel, illa g.*).  
**geðjast** (a) *v. reflex.* *mjer geðjast e-ð eða að e-u* I am pleased with, I like st.  
**geð-lauss** *a.* spiritless, tame; **-leysi** *n.* tameness; **-ljettir**: *gera e-m e-ð til -ljettis* to ease his mind; **-mikill** *a.* hot-headed, passionate, choleric; **-æmumur** *a.* sympathetic; **-prúður** *a.* = **-góður**; **-prýði** mildness, gentleness; **-ríkur** *a.* = **-mikill**; **-ró** tranquillity *eða* serenity of mind; **-rór** *a.* quiet, tranquil, placid.  
**geðs-bræring** emotion; passion;  
**-lag**, **-munir** *m. pl.* disposition; temper; **-legur** *a.* engaging.  
**geð-spakur** *a.* = **-rór**; **-stirður** *a.* ill-tempered; **-stór** *a.* = **-mikill**; **-styggur** hot-tempered, touchy.  
**geðugur** *a.* = **geðslegur**.  
**geð-veiki** *f.* **-veikindi** *n. pl.* mental derangement, mental disease; **-veikur** *a.* diseased *eða* disordered in mind, deranged; **-vondur** *a.* = **-illur**; **-vonzka** ill-temper, ill-nature; **-þekni** *f.* good-will; pleasure, liking; **-þekkur** *a.* agreeable; beloved, dear; **-þótti** pleasure; *eftir -þóttu* at will, at pleasure.  
**gefa** (*gef*; *gaf*, *gáfum*; *gefinn*) *vt.* give; present (one with st.).



make (one) a present (of st.): (*veita*) grant; (*gifta*) give in matrimony; (*í spilum*) deal (cards); *g. e-m líf* grant one his life; *g. ráð* give advice; *g. hljóð* give hearing; *g. skepnum* feed, give fodder to animals; *g. e-m sök á e-u* charge st. upon one, lay st. to one's charge; *gefa sig á tal við e-n* enter into conversation with one; *g. sig við e-u* attend to, be busy about; *g. sig fram* come forward; *g. á* dash over (of sea-water); *gefa saman (hjón)* marry; *g. e-m utanundir* give one a box on the ear; *g. af sjer* yield, produce; *g. e-ð frá sjer* (= *hætta við e-ð*) give up; secrete (*blóðið gefur frá sjer óholl efni*); *g. frá sjer hljóð* emit a sound; *g. (e-m) inn lyf* give (one) physic; *g. e-m e-ð upp* give up; (*leigu, skuld*) remit; (*heyrn eru öll*) *upp gefin* quite used up; *g. út (blað, bók)* issue, publish; (*vætil*) draw *eda* give (a bill); *impers.: e-m gefur (byr)* one gets a fair wind; *það gefur öllum að skilja* it is clear, lies open to all; *e-m gefur á að líta* one is highly pleased; *reflex.: gefast vel (illa)* prove good (bad); turn out well (badly); *oft hafa mjer vel gefist yðar ráð* your counsels have often proved good to me; *g. upp* give in, surrender; be exhausted; *g. (eda gefa sig) á vald e-s* give oneself into another's power.

**gefandi** (-endur) *m.* giver, donor.  
**gefinn** *pp.* disposed, given (to); *g. fyrir lestur* given to reading; *vel g.* talented, clever; *honum er margt vel gefið* he has many natural gifts.

**gefius** *adv.* gratis, gratuitously.  
**geggjður** *a.* out of one's senses, cracked, crack-brained, crazy (*hann er g. á skapsmuninum*).

**geggjast** (*a*) *v. reflex.* get out of order; **geggjun** *f.* derangement.

**gegn** (*í gegn*) *præp. v. dat.* against (*mela í g. e-u*); *adv. (í g.)* through; *reka e-n í g.* run through, stab, pierce.

**gegn** *a.* obedient, serviceable, ready; fit; straight; *hinn gegnsta veg* the shortest cut.

**gegna** (*i*) *vt. v. dat. (hlýða)* obey; (*svara*) reply, answer; (*þýða*) mean, signify, matter; *g. skyldu sinni* do one's duty; *g. embætti* discharge (*eda* fill) an office; *veljið það, sem yður gegnir best* choose what best suits you; *g. skepnum* tend cattle; *hverju gegnir þessi hávaði?* what does that noise mean? *það gegnir furðu* it is astonishing; *meir en góðu hófi gegnir* more than is due, above measure.

**gegnd** *f.* moderation, due restraint.  
**gegndarlaus** *a.* excessive, immoderate (-*laus eyðslusemi*).

**gegnilegur** *a.* meet, due.  
**gegnung** (-ar) *f.* tending of cattle.  
**gegninn** *a.* obedient (= *gegn*).  
**gegnt** *præp. v. dat.* opposite to.  
**gegnum** *præp. v. acc.: g. eda í g.* through (*g. vegginn*).

**gegnum-votur** *a.* wet all through.

**gegn-purr** *a.* thoroughly dry.

**geifla** *f.* wry face, grimace.

**geifla** (*a*) *vt.* distort; *g. sig, g. á sjer varirnar* make a wry mouth; *vi.: g. á e-u* mumble; **geiflaður** *wry.*

**geiga** (*a*) *vi.* take a wrong direction, stray at random.

**geig-laús** *a.* fearless; -**orður** *a.* caustic, sarcastic.

**geigur** (-s) *m.* (*ótti*) fear (*það kom í mig g.*); (*hætta*) danger.

**geig-vænlega** *adv.* dangerously; -**vænlegur**, -**vænn** *a.* dangerous, fatal; awful.

**geil (-ar)** *f.* narrow glen; narrow passage *eða* lane; **geila** (a) *vt.* make a narrow passage between (*g. í sundur*).

**geimur** (-s, -ar) *m.* vast space, expanse; *spyrja út í* (*eða út um*) *alla heima og geima* ask freely about everything.

**geip** *n.* foolish exaggeration.

**geipa** (a) *vi.* talk nonsense, brag.

**geipi-legur** *a.* immense, exorbitant; **-verð** exorbitant price.

**geir** *m. poet.* spear.

**geir-fálki** gerfalcon; **-fugl** garfowl, the great awk.

**geiri** *m.* triangular *eða* wedge-shaped strip, gore; sector.

**geir-laukur** garlic; **-nagli** dove-tail; a nail fastening a spear's head to the shaft; **-nefur** (-s, -ir) *m.* skipper, saury-pike; **-negla** (i) *vt.* dove-tail; **-negliug** dove-tailing; **-nytt (-jar)** *f.* king of the herrings; **-reyður** *f.* a kind of whale; **-varta** nipple (of a man).

**geisa** (a) *vi.* rage, chafe; *stormurinn* (*sóttin, eldurinn*) *geisadi* the storm (plague, fire) raged.

**geisla** (a) *vi.* beam, radiate, shine.

**geisla-baagur** radiant circle; **-brót** refraction (of light); **-dýr** radiary, radiate animal; *pl.* radiata; **-ljómi, -skraut** radiance, effulgence; **-steinn** zeolite.

**geisli** *m.* beam, ray, gleam.

**geisp** *n.* yawning; **geispa** (a) *vi.* yawn; **geispi** *n.* yawn.

**geit** (-ar, -ur) *f.* goat, she-goat; coward; **geita-hirðir** goat-herd; **-hjörð** flock of goats.

**geitar-hugur** cowardice; **-mjólk** goat's milk; **-skegg** goat's beard.

**geit-belgur** goat-skin (blown up); **-fje** goats; **-hafur** he-goat, billy-goat.

**geitla** *f.* (*jurt*) ground ash.

**geitur** *f. pl.* 'achor, scald-head.

**gelda** (i) *vt.* geld, castrate; dry up (*g. kú*); *reflex.* (*geldast*) become dry, fall off in milk (*kýrin er farin að g.*).

**geld-fje, -fjenaður** sheep yielding no milk, dry sheep.

**gelding** (-ar) *f.* gelding, castration.

**geldinga-hnappur** (*jurt*) thrift; **-maður** gelder.

**geldingur** (-s, -ar) *m.* (*sauður*) wether; (*maður*) eunuch.

**geld-kýr** dry cow; **-neyti** *n.*, **-peningur** dry cattle.

**geldur** *a.* yielding no milk, dry.

**geld-ær** dry ewe.

**gelgja** *f.* cheek-bone of a fish.

**gelgju-legur, -leitur** *a.* haggard-looking; **-skeið** hobbledehoyhood.

**gelt** *n.* barking, bark.

**gelta** (a) *vi.* bark, bay; **geltinn** *a.* habitually barking.

**gemla** *f.* stump, worn-out tooth.

**gemlingur** (-s, -ar) *m.* a year old sheep; (*strákur*) stripling.

**gems** *n.* gibe, wanton behaviour.

**gemma** (a) *vi.* gibe, scoff.

**gemma** *f.* chamois; **gemsu-veiðar** *f. pl.* chamois-hunting.

**geugd** *f.* shoal (of fish).

**gengi** *n.* good luck, success; help, support; repute, reputation; (course *eða* rate of exchange; *vera í góðu* (*miklu*) *g.* enjoy popularity *eða* fame; *vera í litlu g.* be of small reputation.

**genginn** *pp.* dead, deceased, gone (*góður er hver g.*).

**gengis-munur** difference in (*eða* of) exchange.

**gengur** *a.* able to walk; passable (on foot); fit to walk.

**ger** *n.* yeast; bevy, swarm.

**ger** *a.* greedy, gluttonous.

**gera** (i) *vt.* make; do; send, despatch (*g. menn á fund e-s*); *g. hús*

build a house; *g. veizlu, ferð, áhlaup* make a feast, journey, attack; *g. gys* (*háð, spott*) *ad e-m* make a fool of one, deride; *g. e-m rjett* (*rangt*) *til* do one justice (injustice); *g. fisk til*, *g. að fiski* dress fish (cut off the head etc.); *g. e-m mein*, *g. á hluta e-s* do harm to one; *g. e-m orð* send one a message; *g. orð eftir e-m* send for; *g. orð á e-u* talk of; *það er ekki orð á því gerandi* it is not worth talking of; *g. að e u* (*t. d. úri*) repair, mend; *g. að skapi e-s* conform to his wishes; *jeg gat ekki að því gert* I could not help it, it was not my fault; *g. af við e-n* transgress against one; *g. út um mál* judge *eða* arbitrate in a case, settle a case; *g. fyrir e-u* make allowance for; *g. ráð fyrir e-u* suppose, assume; *g. upp reikning* make up, settle an account; *g. upp tagl á hesti* tie up the tail of a horse; *g. út af við e-n* make away with; *g. við e-ð* repair, mend; *g. við e-u* provide for, amend; prevent; *g. sjer í hugar-lund* suppose, fancy, think; *g. sjer upp veikindi* feign illness, pretend to be ill; *impers.: veður gerði kvast* a gale arose; *það gerði logn* it became calm; *reflex. (gerast)* grow (*g. reiður*); become (*g. konungur*); come to pass, happen; *eins og menn nú gerast* such as people now are.

*gerð f.* doing, act, deed (*orð og gerðir*); making, building; (*lögum*) shape, make; (*dómur*) arbitration; *leggja mál í g.* submit *eða* refer a case to arbitration.

*gerð f.* yeast, ferment.

*gerðar-dómur* award (of arbitration); court of arbitration; *-legur a.* stately, portly; *-maður* umpire, arbitrator; perpetrator, doer.

*gerði n.* fence, hedge.

*gerðis-hagi* fenced pasture.

*gerla adv.*, *sjá gjörla.*

*germanskur a.* Germanic.

*gerningur m.* *sjá gjörningur.*

*gersemi* (*gersemar*) *f.* costly *eða* precious thing, jewel, treasure.

*gervi n.* guise, garb; *-nafn* pseudonym; *rita undir -nafni* write over a pseudonym.

*gesta-bók* visitors' book; *-gangur, -naud* run of visitors; *-rjettur* special (sitting of a) court in the case of a stranger, special session; *-rúm* bed for guests, spare bed; *-stofa* room for guests, spare room.

*gest-beini* hospitable entertain-ment; *-gjafi* host, landlord; inn-keeper; *-koma* arrival of a guest; *-kvæmd f.* run of visitors; *-kvæmt a. n.* much visited by strangers; *-risinn a.* hospitable; *-risni f.* hospitality, hospitableness.

*gestur* (*-s, -ir*) *m.* guest, visitor.

*geta f.* means, resources; ability, power (to do st.); *hafa getu til e-s* be in a position to, able to; be capable of.

*geta f.* guess; *leiða getum um e-ð* (*ad e-u*) form a guess at st.

*geta* (*get; æt, gátum; getað*) *vt.* be able; *jeg get* (*gat*) I can (could); *jeg hef getað* I have been able; *jeg hefði getað gert það* I could have done it.

*geta* (*get; gat, gátum; getinn*) *vt.* (*fá*) *get; (fæða, ala)* beget, engender; *n. gen.: g. e-s* guess (*g. gátu*); mention, make mention of (= *g. um e-ð*; *g. e-s til* conjecture, suppose; *jeg hef heyrt þess getið* I have heard it mentioned, I have been told (of it); *impers.: eigi getur betri mann* there is no better man (to be found); *þar gat að líta* there was to be seen; *láta sjer getið að e-u* be pleased with; *reflex.:*

*e-m gezt að e-u* one is pleased with *eða* likes st.

**get-gáta** guess, conjecture, surmise (*það er ekki annað en -g.*).

**getnaður** (-ar) *m.* conception, birth; fetus (*vera með getnaði*).

**get-sakir** *f. pl.* insinuations (*gera e-m -sakir*); **-spakur**, **-spár** *a.* wise at guessing, prophetic; **-speki** prophetic gift.

**getu-lauss** *a.* impotent, powerless; poor; **-leysi** *n.* want of means, inability (*viljaleysi fremur en -l.*).

**geyja** (gey, gó) *vi.* bark.

**geyma** (i) *vt.* heed; keep, take care of, watch (*g. e-ð eða e-s*).

**geyminn** *a.* heedful (*e-s. á e-ð of*).

**geymir** (-is) *m.* reservoir, receiver (*olíugeymir*).

**geymsla** *f.* keeping, custody; *fá e-m e-ð til geymslu* commit st. to one's custody, give one st. to keep.

**geymslu-banki** bank of deposit; **-búr** storehouse; **-fje** deposit; **-hús** warehouse, storehouse; **-maður** keeper; **-staður** repository, depository.

**geysast** (i) *v. reflex.* dash *eða* rush furiously (*á e-ð on, upon, against*).

**geysi**, very, exceedingly.

**geysi-legur**, **-mikill** *a.* immense, enormous; **-stór** *a.* huge, gigantic.

**geysingur** *m.* impetuosity.

**geyst** *adv.* violently, furiously.

**geystur** *pp.* rushing forth, impetuous; enraged.

**gifta** *f.* good luck, fortune.

**gifta** (i) *vt.* give away in marriage; marry, wed; *reflex.* (*giftast*) be married, marry.

**gifting** (-ar) *f.* marriage, wedding.

**giftingar-dagur** *m.* wedding-day; **-hugur**: *vera i -hug* think of marrying.

**giftu-drjúgur** *a.* lucky, fortunate, happy; **-samlegur** *a.* lucky, auspi-

cious; **-tómur** *a.* luckless; **-vænlegur** *a.* promising good luck, auspicious. **gifur** *n. poet.* hag, witch.

**gifur-lega** *adv.* furiously, violently; exorbitantly; **-legur** *a.* violent, immoderate, exorbitant; **-leiki** *m.* exorbitance; **-mæli** *n. pl.* exaggeration, magniloquence; **-mæltur**, **-yrður** *a.* exaggerative, magniloquent.

**gigja** *f.* fiddle, violin.

**gigjari** *m.* fiddler; violin-player.

**gigt** *f.* rheumatism; gout; **-veiki** = *gigt*; **-veikur** *a.* gouty.

**gigur** (-s, -ir) *m.* crater; (*eldstö*) fire-place, fire; *vinna fyrir gig*, *sjá gígur*.

**gikk-háttur** impudence; **-legur** *a.* rude, impudent; fastidious.

**gikkur** (-s, -ir) *m.* impudent fellow; (*á byssulás*) trigger.

**gil** (*dat. pl.* **giljum**) *n.* ravine, gully, narrow (deep) gorge

**gilda** (i) *vi.* be worth; be valid, be in force; *impers.* *mig gildir einu* it is all one (*eða* all the same) to me; *einu gildir*, (*hvort sagan er sönn eða ekki*) it does not matter, it is of no consequence.

**gilda-skáli** banquet-hall, club.

**gildi** *n.* value, worth; validity; feast, banquet; entertainment; (*fjelag*) guild, union; *nema (lög) úr g.* abrogate, repeal; *ganga úr g.* be annulled; *öðlast g.* come into force, become valid, take effect; *telja e-m e-ð til gildis* put st. to one's credit.

**gildleiki** *m.* thickness, stoutness.

**gildna** (a) *vi.* become stout.

**gildra** *f.* trap (*músa*).

**gildur** *a.* big, stout, thick; valid; *g. bóndi* a well-to-do farmer.

**gild-vaxinn** *pp.* square-built, thick-set. = *þrekvaxinn*.

**gimald** *n.* vast opening; *v.* space.

**gimbill** (-s) *m.* he-lamb.



**gimbur** (**gimbrar**) *f.* ewe lamb.  
**gimsteina-búð** jeweller's shop;  
**-kaupmaður, -sali** *m.* jeweller.  
**gím-steinn** gem, precious stone.  
**gín** *n.* mouth (of a beast), jaws.  
**gína** (**gíu; gein, ginum; ginið**)  
*vi.* gape, stand open; *g. við agni*  
 gape in order to take the bait; *g. við flugu* snap at a fly.  
**gín-fjara** very low ebb; **-kefli**  
 gag; **-keyptur** *pp.*: *vera -keyptur*  
*eftir e-u* be eager for st., gape for  
 eða after st.; **-klofi** *m.* lock-jaw,  
 trismus, tetanus.  
**gínna** (*i*) *vt.* dupe; allure, decoy.  
**ginnheilagur** *a. poet.* most holy.  
**gíning** (**-ar**) *f.* allurement, im-  
 posture, fraud.  
**gíningar-fífl** fool, one who runs  
 a fool's errand (*vera -fífl e-s*).  
**gínnunga-gap** primeval chaos.  
**gíps** *n.* gypsum; (*brent g.*) plaster.  
**gípsa** (*a*) *vt.* overlay with plaster.  
**gíps-mynd** plaster-figure; **-steypa**  
 plaster-cast, gypsoplast.  
**gírða** (*i*) *vt.* fence, hedge (in); *g. fyrir e-ð* hinder, prevent.  
**gírði** *n.* material for fencing; wood  
 for making hoops.  
**gírðing** (**-ar**) *f.* fencing; fence.  
**gírna** (*i*) *v. impers.*: *mig gírnir*  
 I desire; *hvert á land, sem þig gírnir*  
 to whatever part of the country you  
 choose (to go); *reflex.*, *gírnast e-ð* de-  
 sire, covet.  
**gírnð** (**-ir**) *f.* (sensual) desire,  
 lust; passion.  
**gírndar-augu** *n. pl.* eyes of lust;  
**-bruni** sensuality; **-fullur** *a.* sensual;  
**-hugur** ardent desire.  
**gírni** *n.* gut-string, catgut.  
**gírnilegur** *a.* desirable, to be  
 desired (*g. til fróðleiks*).  
**gishærður** *a.* thin-haired.  
**gisinn** *a.* (*um trjeilát*) leaky (for

want of moisture); (*um vefnað*) thin,  
 sleazy; (*um skóg*) sparse, thin.  
**gisl** (**-s, -ar**) *m.* hostage.  
**gisla** (*a*) *vt.* give as hostage.  
**gisling** *f.* the state of being a  
 hostage; *i gislingu* as a hostage.  
**gisna** (*a*) *vi.* (*um trjeilát*) become  
 dry and leaky, break out into chinks;  
 (*um vefnað*) become sleazy.  
**gista** (*i*) *vt. & vi.*: *g. e-n eða hjá*  
*e-m* pass the night with one, take  
 up one's quarters at a place.  
**gistentur** *a.* having wide-set teeth,  
 with the teeth apart.  
**gisti-hús** hotel, inn.  
**gisting** (**-ar**) *f.* night-lodging,  
 accommodation for the night (*beið-*  
*ast gistingar*).  
**gistingar-staður** night-lodging,  
 night quarters.  
**gisti-staður** = *gistingarstaður*;  
**-vinátta** guest friendship, mutual  
 hospitality; **-vinur** guest friend.  
**gítar** (**-rs, gítarar**) *m.* guitar.  
**gizka** (*a*) *vi.*: *g. á e-ð* guess at st.  
**gjá** *f.* chasm, cleft, rift; **-bakki**  
 brink of a chasm eða rift.  
**gjafa-brjef** deed of gift; **-fje** money  
 distributed gratis; **-laustadv.** (dismiss-  
 ed) without gifts; **-mál** feeding time.  
**gjafar-hestur** stall-fed horse.  
**gjafari** *m.* giver, donor.  
**gjafar-tími** stall-feeding time.  
**gjaf-erfð** bequest; legacy; **-falur**  
*a.* to be had for a trifle; **-feldur** *a.*  
 requiring much fodder (*-feldur vet-*  
*ur*); **-kensla** free instruction (in  
 school); **-lyndi** openhandedness; **-lynd-**  
*ur* *a.* openhanded, liberal, bounteous;  
**-mildi** = *lyndi*; **-mildur** *a.* = *lynd-*  
*ur*; **-orð** (*kvonfang*) match; **-sókn** free  
 lawsuit; **-sóknarmál** suit in forma  
 pauperis.  
**gjafstöku-maður** legatee.  
**gjaf-vaxta** *a. indecl.* marriageable;

of an age to marry; **-verð** dead bargain; *selja við -verði* sell at a dead bargain *eða* dog-cheap.

**gjald** *n.* payment; *pl.* expenses; tribute (*hann lagði g. á borgina*); reward, compensation; *góðra gjalda verður* creditable, meritorious; *æ sjer gjöf til gjalda* gift looks for gift.

**gjalda** (**geld**; **galt**, **guldum**; **gold-inn**) *vt.*: *g. e-m e-ð* pay, repay; *g. varúð, varhuga við e-u* be on one's guard against, beware of; *g. líku líkt* return like for like; *v. gen.*: *g. e-s* pay for, suffer for *eða* on account of.

**gjaldandi** (**-endur**) *m.* tax-*eða* rate-payer (**-endur skatta**).

**gjald-dagi** *m.* maturity; pay-day; *i -daga* at maturity, when due; *falla i -daga* become payable; **-eyrir** (legal) tender, circulating medium; **-frestur** respite; **-frjáls** *a.* untaxed, tax-free; **-fær** *a.* solvent; **-gengur** *a.* current, taken in payment; **-grein** item of expenditure; **-heimta** *f.* receiving, collecting, collection; **-heimtumaður** *m.* receiver, revenue officer; **-keri** *m.* treasurer, cashier; **-miðill** circulating medium; **-skyldur** *a.* taxable, rateable; **-stofn** object of taxation; **-þegn** tax-payer; **-þol** tax-paying ability; **-þrot** bankruptcy, failure; **-þrota** *a. indecl.* bankrupt, insolvent.

**gjálfra** (**a**) *vi.* (*um hafid*) ripple; (*masa*) twaddle, talk idly.

**gjálfrari** *m.* twaddler, talker.

**gjálfur** *n.* din of the sea, ripple, rippling; idle talk (*orða-g.*).

**gjá-lifi** *n.* gay, dissipated life; **-lifisfullur**, **-lifislegur**, **-lifur** *a.* gay, frivolous, dissipated.

**gjall** *n.* slag, scoria.

**gjalla** (**gelli**; **gall**, **gullum**; **goll-ið**) *vi.* yell; (*um ránfugla*) scream, shriek; *g. við* shout out (in reply); *impers.* resound, echo.

**gjallandi** *m.* shrill sound.

**gjall-hrúga** heap of slag, **-mynd-un** scorification; **-skán** crust of slag (*raudleit -skán*).

**gjallur** *a.* ringing, resounding.

**gjálp** *n.* ripple, rippling, splash (of the sea); **gjálpa** (**a**) *vi.* ripple.

**gjamn** *n.* yelp, bark.

**gjamma** (**a**) *vi.* yelp, bark.

**gjáóttur** *a.* full of rifts.

**gjarðari** *m.* cooper.

**gjarn** *a.* willing, eager (*g. e-s* *eða á e-ð* after, for).

**gjarna**, **gjarnan** *adv.* willingly.

**gjarnsamlega** *adv.* = *gjarna*.

**gjóla** *f.* gust of wind (*fjalla*-).

**gjósa** (**gýs**; **gaus**, **gusum**; **gosið**) *vi.* & *vt.* *v. dat.* gush, break out, spout, erupt (*fjallið gýs*).

**gjósta** (**a**) *vi.* blow cold; **gjóstur** (**-s**) *m.* current of air, gust, blast.

**gjóta** *f.* deep hollow (hole).

**gjóta** (**gýt**; **gaut**, **gutum**; **gotinn**) *vt.* *v. dat.* (*um tik*) drop, cast (one's young); *g. hrognum* spawn; *g. aug-unum* *eða hornauga til e-s* glance at, look askance *eða* asquint at.

**gjöf** (**gjafar**, **gjafir**) *f.* gift, present; donation; feed of hay (during winter); *vera á g.* be stall-fed.

**gjöffull** *a.* munificent, liberal.

**gjögur** *n.* cleft, rift.

**gjör** *adv. compar.* more fully; *superl.* **gjörst** most fully.

**gjör** *pp.* made, done (= *gerður*).

**gjör** (*acc.* **gjörvan**) *a.* skilled, accomplished (*vel að sjer g.*); *leggja gjörva hönd á e-ð* be an adept, a master in st.

**gjöra** (**i**) *vt.* *sjá gera*.

**gjör-breyta** (**i**) *vt.* *v. dat.* change thoroughly.

**gjörð** (**gjarðar**, **gjarðir**) *f.* girdle, girth; (*á tunnu*) hoop.

**gjörð** *f.* *sjá gerð*.

**gjörða-bók** *j*ournal of proceed-  
ings, minutes.

**gjör-eyða** *vt. v. dat.* destroy  
utterly, exterminate; **-eyðandi** (**-endur**)  
*m.* nihilist; **-eyðanlegur** *a.* utterly  
destructible **-eyðing** annihilation, to-  
tal destruction; **-hugull** *a.* very heed-  
ful, exact; **-hygli** exactness, precision,  
punctuality; **-kunnugur** *a.* thoroughly  
acquainted **éða** familiar with.

**gjörla** *adv.* quite, fully, clearly  
(*vita, sjá e-ð g.*).

**gjörlegur** *a.* feasible, practicable,  
possible (*það er ekki gjörlegt*).

**gjörninga-hrið** *f.* storm raised by  
witchcraft; **-maður** sorcerer, wizard;  
**-veður** = *-hrið*.

**gjörningur** (**-s, -ar**) *m.* act, deed;  
contract; *pl.* sorceries, witchcraft.

**gjör-ráður** *a.* arbitrary; **-ræði** *n.*  
arbitrary act, arbitrariness.

**gjör-ræðis-lega** *adv.* arbitrarily;  
**-legur** *a.* arbitrary, capricious.

**gjørsam-lega** *adv.* quite, alto-  
gether, completely, entirely; **-legur**  
*a.* complete, entire, utter.

**gjör-skóða** (*a*) *vt.* examine thor-  
oughly; **-spilla** (*i*) *vt. n. dat.* de-  
prave *éða* corrupt thoroughly; **-spilt-**  
**ur** *pp.* utterly demoralized; **-taka**  
(*sjá taka*) *v. impers.* **-tekur fyrir**  
*e-ð st.* disappears wholly.

**gjörvallur** *a.* whole, entire.

**gjörvi-legur** *a.* accomplished;  
**-leiki** *m.* ability, accomplishments.

**gjör-þekkja** (*i*) *vt.* know thor-  
oughly, have a thorough know-  
ledge of; **-æstur** *a.* furious.

**glað-lega** *adv.* gladly, cheerfully;  
**-legur** *a.* glad, cheerful; **-lyndi** *n.*  
cheerfulness, cheerful (jovial) temper;  
**-lyndur** *a.* cheerful, joyful, jovial.

**gláðna** (*a*) *v. impers.* *það gláðn-*  
*ar til* it is clearing up; *það gláðn-*  
*ar yfir honum* his face brightens up.

**gláðningur** (**-s, -ar**) *m.* gladden-  
ing, exhilaration; refreshment.

**gláður** *a.* glad, cheerful, merry;  
*tunglið skín glatt* shone bright; *gláða*  
*tunglsljós* bright moonlight; *gláða*  
*sólskin* bright sunshine; *sá aldrei*  
*gláðan dag* never saw a sunny day.

**gláð-vakandi** *ppr.* wide-awake,  
broad awake; **-vær** *a.* cheerful,  
cheery, gay; **-værð** *f.* cheerfulness,  
cheeriness; pleasure, amusement.

**glam** *n.* tinkling sound, clash.

**glám-bekkur** *fleygja e-u á -bekk*  
fling carelessly about; **-blesóttur** *a.*  
with a moon-shaped blaze on the  
forehead (**-blesóttur hestur**).

**glamma** (*a*) *vi.* make noise; scream.

**glampa** (*a*) *vi.* glisten, shine.

**glampi** *m.* glimpse, flash.

**glamra** (*a*) *vi.* clash, tinkle, jingle.

**glamrari** *m.* twaddler, talker.

**glám-skygn** *a.* exposed to optical  
delusion; dim-sighted; **-skygni, -sýni**  
*f.* optical delusion.

**glamur** *n.* tinkling, tinkle, jingle;  
twaddle, balderdash.

**glánast** (*a*) *v. reflex.* toy, dally  
(*g. við vinnukonurnar*).

**gláni** *m.* = *glanni*.

**glanna-legur** *a.* giddy-headed,  
hare-brained; **-skapur** (**-ar**) *m.* giddi-  
ness, foolhardiness.

**glanni** *m.* hare-brained *éða* fool-  
hardy person, giddy-head.

**glans** *m.* gloss, lustre.

**glansa** (*a*) *vi.* shine, glisten.

**gláp** *n.* stare, staring, gaze.

**glápa** (*i*) *vi.* stare, gaze.

**glapna** (*a*) *vi.* grow dim and weak  
(*e-m glapnar heyrn og sýn*).

**glapp** *n.* (*með*) *höppum og glöpp-*  
*um* by haphazard; occasionally.

**glappa-skot** blunder, mishap.

**glap-ráð, -ræði** *n.* error, mis-  
take, blunder; **-stigur** bewildering



path, wrong path; *leiða e-n á -stigu* lead astray, mislead; *-sýni f.* dim-sightedness; *-sýnn a.* dim-sighted, weak-sighted.

*glas n.* glass; (*ölglas*) tumbler; (*medalaglas*) vial, phial; *-eygður a.* (*um hest*) = *hringeygður*.

*glata (a) vt. n. dat.* destroy, ruin; lose; *reflex. (glatast)* be lost; perish; (*um skip*) founder.

*glaummikill a.* noisy.

*glaumur (-s) m.* noisy merriment; *g. og gleði* mirth and jollity.

*gleða f. (fugl)* glede, kite.

*gleði f.* gladness, joy, delight; merriment, pleasure.

*gleði-bjartur a.* beaming with joy; *-boðskapur* joyful message, glad tidings; *-bragð* joyful mien; *-dagur* day of joy *eða* rejoicing; *-efni* joyful matter; *-fregu* joyful message *eða* news; *-laus a.* joyless, cheerless; *-legur a.* joyous, joyful; *-leikaskáld* writer of comedies; *-leikur* comedy; *-læti n. pl.* jollity, merriment; *-maður* cheery man; *-mót n.* = *-bragð*; *-rikur a.* joyful; *-samur a.* pleasant; *e-m er -samt* in high spirits; *-snaður a.* = *-laus*; *-stundir f. pl.* joyful (happy) hours; *-tíðindi n. pl.* = *-fregu*; *-tómur, -vana a. indecl.* = *-snaður*.

*gleðja (gleð; gladdi; gladdur) vt.* gladden, cheer, exhilarate; *reflex. (gleðjast)* rejoice, be glad.

*gleðskapur (-ar) m.* merriment.

*glefs, glefsa sjá gleps, glepsa.*

*gleidd f.* divergence, width.

*gleið-gengur a.* walking with the legs wide apart, straddling; *-gosalegur a.* coxcombic; *-gosi m.* coxcomb, fop; dandy.

*gleiðka (a) vi.* diverge.

*gleið-letra (a) vt.* space (out); *-myntur a.* large-mouthed.

*gleiður a.* divergent; standing with the legs wide apart; uppish; *gleitt letur* spaced type.

*gleiðyrstur a.* bragging, boastful. *glenna (i) vt.* open wide apart (*g. upp gimð*); (*um veðrið*) *hann glennir sig upp* it clears up; *g. í sundur* distend.

*gleenna f.* distension.

*glens n.* gibe, jest, fun, banter.

*glensa (a) vi.* jest, make fun.

*glens-fullur, -mikill a.* frolicsome, sportive; *-yrði n. pl.* gibes, sneer, fun, jest.

*gleppja (glep; glapti; glapinn) vt.* confuse; confound (*g. sókn, vörn*); seduce, debauch (*g. konu*); *g. e-m sýn* delude.

*gleps n.* snapping at; *glepsa f.* snap, bite; morsel.

*glepsa (a) vt. & vi.:* *g. e-ð eða g. í e-ð* snap *eða* snatch at.

*gler n.* glass.

*glera (a) vt.* glaze, enamel.

*gleraugna-laust adv.* without spectacles (*hún sjer -laust*).

*gler-angr n. pl.* spectacles; *ein -angr* a pair of spectacles; *-brot* broken glass, fragment of glass.

*glengerðar-hús* glass-house.

*gler-hálka* great slipperiness; *það er -hálka* it is very slippery walking; *-háll a.* slippery as glass; *-harður a.* hard as glass; *-hurð* glass-door; *-ílát* glass-vessel; *-kúla* glass-ball; *-pipa* glass-tube; *-rúða* pane (of glass); *-skerir m.* glazier; *-smiðja* glass-works; *-tala* glass-button; glass-bead.

*glerungur (-s) m.* glazing, glaze; (*á tönnum*) enamel.

*gler-vara* glass-ware; *-vökví* vitreous humour (of the eye).

*gletul f.* bantering, waggery.

*gletnis-fullur, -legur a.* bantering, prankish, arch.



**gletta** *f.* banter, joke.

**glettast** (i) *vi. reflex.:* *g. við e-n* banter, tease, play one a trick, play a trick on one.

**gletti-lega** *adv.* archly; *-l. stór* pretty large; **-legur** *a.* = *gletnis-legur* (*-l. á svip*); pretty large.

**glettingar** *f. pl.* tauntings; bewitchment, spell.

**glettinn** *a.* bantering, waggish, arch, roguish.

**gleyma** (i) *vt. n. dat.* forget.

**gleymi-gjarnt** *a. n.:* *e-mer -gjarnt* is apt to forget, forgetful.

**gleyminn** *a.* forgetful, oblivious.

**gleymska** *f.* forgetfulness, obliviousness; oblivion.

**gleypa** (i) *vt.* swallow, devour.

**gleyping** *f.* swallowing, devouring.

**glíðna** (a) *vi.* go *eða* fall asunder.

**glíma** *f.* wrestling; *pl.* wrestling -match; **glíma** (i) *vi.* wrestle.

**glíminn** *a.* nimble at wrestling.

**glímu-bragð** *n.* wrestling-trick; **-kappi**, **-kóngur** champion at wrestling; **maður** wrestler; **-skjálfti** wrestling fever; **-völlur** wrestling place.

**glingra** (a) *vi.:* *g. við e-ð* toy with, finger; **glingur** *n.* toy, tinsel.

**glirna** *f.* *sjá glyrna.*

**glit** *n.* brocade; tinsel; *ofinn i g.* brocaded, = *glitofinn*; **glita** (a) *vi.* glitter; *vt.* work with a raised pattern.

**glit-ábreiða** *f.* brocaded cover; **-alda** glittering wave; **-fagur** *a.* glittering, radiant, brilliant; **-klæði** *n. pl.* showy dress; **-ofinn** *pp.* wrought with a raised pattern.

**glitra** (a) *vi.* glitter, glint.

**glit-saumur** tinsel embroidery.

**glitta** (i) *v. impers.:* *glittir i e-ð* st. is seen glittering.

**glit-vefnaður** brocade.

**gljá** (**gljái**; **gljáði**; **gljáð**) *vi.* glisten, shine, glitter; *vt.* glaze.

**gljá** *f.* glitter, brilliancy; glittering plain (from ice or frozen snow).

**gljá-brenna** (*sjá brenna*) *vt.* japan, laquer; **-glófi**, = **-hanzki** kid-glove; **-skór** glazed *eða* dress boots.

**gljái** *m.* glitter; gloss; polish.

**gljá-kol** anthracite; **-kvoða** varnish; **draga -kvoðu á e-ð** *eða yfir e-ð* varnish; **-pappír** glazed paper.

**gljár** *a.* bright; splendid.

**gljáfróttur** *a.* rocky; **gljáfur** *n.* rocky (sides of a) ravine.

**gljúpna** (a) *vi.* = *glúpna.*

**gljúpur** *a.* soft, porous, spongy (*g. járdvegur*); tender; timorous.

**glóa** (**glói**; **glóði**; **glóð**) *vi.* shine, glitter; glow, be aglow; **glóandi** *ppr.* glowing, red-hot (*g. járn*).

**glóbjartur** *a.* very fair, blond.

**glóð** (*pl. -ir* *eða glæður*) *f.* red-hot embers, fire; *vera (ganga) á glóðum* be (*eða* walk) as on glowing coals; *hugsa sjer gott til glóðarinnar* look forward to st. pleasant.

**glóðar-auga** black eye; **-ker** chafing-dish, fire-pan, brazier.

**glóð-heitur** *a.* = *glóheitur*; **-lampi** incandescent lamp (*eða* light); **-rauður** *a.* red as embers; **-volgur** *a.* quite warm; fresh.

**glóeygður** *a.* bright-eyed.

**glófaður** *a.* gloved.

**gló-faxi** *m.* horse with a bright mane; **-fextur** *a.* bright-maned.

**glófi** *m.* glove.

**gló-föxóttur** *a.* = *-fextur*; **-heitur** *a.* burning hot, glowing; **-hvítur** *a.* shining white; **-hærður** *a.* bright-haired, golden-haired; **-kollur** golden-haired child.

**glompa** *f.* = *gloppa*; blunder.

**glópaldi** *m.* fool, idiot, dolt.

**gloppa** *f.* big hole (*stór g.*).

**gloppu-gat** = *gloppa.*

**glopra** (a) *vt. n. dat.:* *g. e-u nið-*

*ur* drop st. heedlessly; *g. e-u fram* (eða út) *úr* *sjer* blurt out.

**glópska** *f.* folly, foolishness.

**glópsku-bragð** foolish trick; **-verk** foolish act, folly.

**glópslegur** *a.* foolish, awkward.

**glópur** (-s, -ar) *m.* = *glópalði*.

**glóra** (i) *vi.* gleam, glimmer, shine faintly (*það glórir í e-ð*).

**glóra** *f.* faint light, glimmer; *pl.* ugly eyes, (= *glyrnur*).

**glor-hungraður** *a.* excessively hungry, sharp-set.

**glóru-laus** *a.* quite dark (-*laus sandbylur*).

**glósa** *f.* gloss, explanation.

**glossa** (a) *vi.* blaze, sparkle.

**glossi** *m.* flame, flash, spark.

**glott** *n.* grin, sneer; **glotta** (i) *vi.* grin, sneer (*að e-u at st.*); *g. við tönn* smile sarcastically, scornfully.

**glottara-lega** *adv.* scoffingly; **-legur** *a.* scoffing, sneering.

**glufa** *f.* chink, crevice, crack.

**glugga-gler** window-glass; **-hleri** window-shutter; **-grind** window-frame; window-sash; **-kista** window-sill; **-laus** *a.* without windows; **-rúða** (window-)pane; **-röð** row of windows; **-tjald** blind, curtain; **-tóft** window-recess; **-umgjörð** window-frame.

**gluggi** *m.* window; (*á hjörum*) casement.

**glumra** (a) *vi.* rattle, clatter.

**glumra-gangur** *m.* rattling.

**glumur** *n.* rattle, clatter.

**glundra** (a) *vt. v. dat.* confuse.

**glundroði** *m.* confusion; **glundur** *n.* = *glundroði*; thin spoonmeat eða curds.

**glúpleitur** *a.* downcast, drooping.

**glúpna** (a) *vi.* soften, melt; look down-cast.

**glutra** (a) *vt. v. dat.* squander.

**glutrun** (-anir) *f.* prodigality, lavishness; **glutrunar-samur** *a.* prodigal, lavish; **-semi** *f.* prodigality.

**glyðra** *f.* coquette, flirt.

**glyðrulegur** *a.* coquettish.

**glýja** *f.* mist before the eyes, dimness; **glýja** (a) *v. impers.*: *e-m glýja* *ar fyrir augu* one's eyes are dazzled.

**glymja** (glym; **glumdi**; **glumið**) *vi.* rattle, clash; ring; *það glumdi í klettunum* the rocks resounded.

**glymjandi** *m.* shrill noise.

**glymur** (-s) *m.* clash, ringing.

**glyrna** (i) *vi.*: *g. í e-ð* barely see, make out faintly (dimly); **glyrnur** *f. pl.* ugly eyes, cat's eyes.

**glys** *n.* finery; **-girn** *f.* love of finery, passion for show; **-gjarn** *a.* fond of finery eða show; **-legur** *a.* showy, specious.

**glysmangara-búð** fancy shop.

**glys-mangari** dealer in fancy articles, fancy-stationer; **-mæli** *n. pl.* specious words; **-varningur** fancy articles, trinkets.

**glæða** (i) *vt.* kindle (*g. vonir*); further, promote; stir (*g. eld*); *reflex.*: *vindurinn glæðist* the wind is rising (increasing).

**glæði-legur** *a.* blazing (-*l. eldur*); likely to clear up; cheering (-*l. von*).

**glæður** *f. pl.*, *sjá glód*.

**glæfra-ferð**, **-för** perilous eða adventurous journey (*eða expedition*); **-legur** *a.* dangerous, perilous, adventurous; **-maður** adventurer; **-ráð** treacherous design.

**glæ-napast**, **-nepjast** (i) *v. reflex.* go thinly clad (in blast or cold weather); **-nepjulegur** *a.* thinly clad (in cold weather); **-nýr** *a.* quite fresh; **-næpast** *v. reflex.* = **-nepjast**.

**glæpa-fullur** *a.* criminal, guilty; **-maður** criminal, malefactor; **-mannlegur** *a.* ruffianly.

**glæpast (i) v. reflex.:** *g. á e-u* make a foolish bargain.

**glæpa-verk** crime.

**glæpsamlegur** *a.* criminal.

**glæpska f.** rashness, = *glöfska*.

**glæpur (-s, -ir) m.** crime; *fremja (drýggja) glæp* commit a crime.

**glær (-s) m.** sea; *kasta e-u á glæ* throw into the sea, squander.

**glær (glæ, glætt) a.** clear, limpid.

**glæringar f. pl.** = *eld-g.*

**glæsa (i) vt.** illumine (*g. e-ð e-u* with).

**glæsi-legur** *a.* splendid, showy, specious; **-menni** *n.* fine (stately) man.

**glæstur pp.** splendid, embellished.

**glæta f.** faint light; glittering.

**glögg-dæminn, -dæmur a.** critical;

**-lega adv.** clearly, distinctly;

**-leikur (-s) m.** acuteness, clear-

ness; **-skygn a.** sharp-sighted, acute;

**-skygni f.** sharpness, acuteness,

keenness (of insight); **-sýnn a.** clear-

sighted; **-sýni f.** clear-sightedness;

**-sæi = -skygni; -sær = -skygn.**

**glöggur a.** clear, distinct; sharp,

keen, clear-sighted; (*niskur*) stingy.

**glöggva (a) vt.** descry, see; *g. sig á*

*e-u, g. e-ð fyrir sjer* get clearer know-

ledge of, freshen one's memory about

st.; **glöggvun (-anir) f.** orientation.

**glögg-þekkiun a.** quick to know

*eða* discern, clear-sighted.

**glögt adv.** clearly; distinctly.

**glöp n. pl.** blunders.

**glötun (glatanir) f.** loss; *eilíf g.*

eternal perdition *eða* damnation.

**gnadd n.** murmur, grumbling.

**gnadda (a) vi.** murmur, grumble.

**gnapa (i) vi.** stoop forward, hang

over (*g. yfir*).

**gnaud n.** rustling sound, murmur.

**gnauda (a) vi.** rustle; (*um vind*)

whistle; (*um öldur*) roar.

**gneista (a) vi.** emit sparks;

**-sparkle; gneisti m.** = *neisti*.

**gnípa f.** peak, pinnacle.

**gnist n.** gnashing; **gnista (i) vt.**

*n. dat.:* *g. tönnum* gnash the teeth;

*smbr. nista; gnistran f.* gnashing

of teeth; *grátur og tanna g.* weep-

ing and gnashing of teeth.

**gnóð f. poet.** ship.

**gnóg-legur a.** abundant; **-leikur**

**(-s) m.** abundance, plenty; **gnógur**

= *nógur*.

**gnóð f.** abundance, plenty.

**gnúpur (-s, -ar) m.** peak.

**gnurra (a) vi.** creak.

**gnyðja (gnyð; gnuddi; gnutt) vi.**

grumble; grunt.

**gnýja (gný, gnúði, gnúð) vi.**

roar (*hardur stormur gnúði*).

**gnýr (-s) m.** clash, din.

**gnæfa (i) vi.** tower, project; *g.*

*yfir* hang over, overtower; *g. við*

*himin* tower against the sky.

**gnæfur a.** towering.

**gnægð, gnægt f.** = *nægð, nægt*.

**gnötra (a) vi.** = *nötra*.

**Góa f.** the month *Góa* (from the

middle of February to the middle

of March).

**goð n.** heathen god; idol.

**góða f.:** *g. mín* my dear, my love.

**góða-blót** sacrifice to the gods;

**-drykkur** nectar; **-fræði f.** mytho-

logy; **-gremi f.** wrath of the gods;

**-heill** favour of the gods; **-matur**

ambrosia; **-spá** oracle; **-svar** answer

of a god, oracle; **-tal n.** theogony.

**goðborinn pp.** god-born.

**góð-brjóstaður a.** kind-hearted;

**-búar m. pl.** chief farmers, leading

men (*ganga milli -búanna*).

**goð-fræði f.** = *godafræði*; **-fræði-**

**legur a.** mythological, mythic; **-fræð-**

**ingur (-s, -ar) m.** theologist.

**góð-frægur a.** of good repute,

famous; **-fús a.** benevolent, kind;

**-fúslega adv.** kindly, willingly;

-fúslegur *a.* = -fús; -fýsi *f.* goodness, kindness, benevolence.

góðgá *f.* blasphemy against the heathen gods.

góð-gengur *a.* smooth-pacing, ambling (*-gengur hestur*); -gerð *f.* kind deed, charity; -gerðir *pl.* hospitable entertainment.

góðgerða-fjelag *charitable society*; -samur *a.* beneficent, charitable; -semi *f.* beneficence, charitableness; -stofnun *charitable institution*.

góðgerningur (*-s, -ar*) *m.* charity.

góð-girni *f.* benevolence, goodness, kindness; -gjarn *a.* = -fús; -gjarnlega *adv.* = -fúslega; -gjarnlegur *a.* kindly, benevolent; -gláður *a.* tipsy; -gæti *n.* dainty, tit-bit, delicacy.

góð-heilagur *a.* holy as a deity, most holy; -heimur *world of gods, mythic world*.

góðhjartaður *a.* kind-hearted.

góði *m.* (heathen) priest, chieftain.

góði *m.*: *g. minn* my dear!

góðindi *n.* good thing; blessing, benefit, advantage.

góð-kunningi *good acquaintance, good friend*; -kunnugur *a.* on good terms, familiar (*e-m* with); -kvendi *n.* good, gentle woman.

góð-kynjaður *a.* descending from *eða* akin to the gods.

góð-kynning *friendly terms*; *komast í -kynningu við* get on friendly terms with, become acquainted with; -látlega *adv.* = -fúslega -látlegur, -látur *a.* good-natured, kind, gentle; -legur *a.* = -mannlegur; -leikur (*-s*) *m.* goodness, kindness; -líf *n.*, -lífnaður *good life*; -lyndi *good-nature*; -lyndur *a.* good-natured, sweet-tempered.

góð-magn *divine power, deity*.

góð-málmur *precious metal*; -mál-

ugur *a.* gentle in one's words; -mannlegur *a.* kindly-looking, gentle, good-natured; -menni *n.* good, honest man; -menska *f.* goodness; good-nature, sweetness of temper.

góðmót-lega *adv.* kindly, willingly; -legur *a.* kindly, good-natured.

góðmæli *n. pl.* friendly words.

góð-orð *dignity and authority of a goði*.

góð-orður *a.* = -málugur; -ráður

*a.* giving good (wholesome) counsel.

góðsagna-fræði *f.* mythology;

-fræðingur (*-s, -ar*) *m.* mythologist;

-legur *a.* mythic(al).

góð-samur *a.* benevolent, kind;

-semð, -semi *f.* benevolence, kindness; obligingness.

góð-sögn (*pl. -sagnir*) *f.* myth.

góðumlikur *a.* god-like.

góður *a.* good, kind, honest; fine (*gott veður*); *honum gengur gott til* he means it well, does it for good; *var þar gott til fjár* there was ample wealth to earn; *g. við e-n*, *g. e-m* kind to one; *g. við e-u* (*um lyf*) good for; *gera e-ð með góðu* do a thing willingly.

góður *m.*: *góðurinn minn* my good friend! my dear!

góð-verk *act of kindness, charity*;

-viðrasamur *a.* abounding in fine weather; -viðri *n.* fine weather;

-vikinna *a.* serviceable, kind -vild *good-*

will, benevolence; -viljaður *a.* bene-

volent, kind; -vilji = -vild; -viljug-

lega *adv.* willingly; -viljugur *a.*

good, kind; willing; -vinur *intimate*

friend; -virkur *a.* painstaking; mak-

ing good work; -vænlegur *a.* pro-

mising good; -yrði *n. pl.* kind words;

-æri *n.* good season; -ættaður *a.*

of a good family.

gófla *f.* mumbling; mouthful.

gófla (*a*) *vi.* mumble (*g. á e-n*).



**gogga (a) vt.** catch with an iron hook, hook (*g. fisk*).

**goggur (-s, -ar) m.** iron hook; (*nef á fugli*) beak, bill; *bryna gogginn* whet the beak.

**gól n.** howl, scream, crying.

**gol n., gola f.** gentle breeze.

**gola (a) v. impers.** it blows.

**góla (a) vi.** howl, scream, cry.

**gólf n.** floor; *ganga um g.* walk *éða* pace up and down the room.

**gólf-ábreiða f.** carpet; **-börð** floor-board; **-dúkur = -ábreiða.**

**gólf-straumur** the Gulf-stream.

**golgrænn a.** yellowish-green.

**gollur (-rs) m., -hús** pericardium.

**golvórauður a.** yellowish-brown.

**golsóttur a. (um kind)** black-faced with a dusky belly.

**gol-þorskur** big codfish *éða* cod; (*auli*) simpleton.

**góm-bein n.** palate bone; **-hljóð** palatal sound; **-stafur** palatal (letter); **-sætur, -támur a.** dainty, delicate, toothsome, luscious.

**gómur (-s, -ar) m.** palate; finger-tip, finger's point (end); *e-ð ber á góma* st. is talked of, is mentioned.

**gón n.** silly staring.

**góna (i) vi.** stare sillily.

**gor n.** cud; chyme; **-blautur a.** quite wet; **-geir (-rs) m.** haughtiness, arrogance; **-kúla** mushroom, toadstool; *spretta upp eins og -kúlur* spring up like mushrooms; **-mánuður** the first winter-month.

**gormur (-s, -ar) m.** mud; grounds (in coffee); spiral; helix; cork-screw.

**gormæltur a. = kverkmæltur.**

**gort n.** boast, bragging.

**gorta (a) vi.** boast, brag.

**gortari m.** boaster, braggart.

**gortsamur a.** boasting, bragging.

**gor-vömb** upper stomach, paunch.

**gos n.** spouting; (*eld-*) eruption;

**-brunnur** jet, fountain; **-drykkur** aerated waters.

**gosi m. (í spilum)** knave.

**góss n.** goods, property.

**got n.** spawning; *gota f.* spawn.

**got-fiskur** spawner, female fish.

**gotinn pp. (um fisk)** spent.

**gotnar m. pl. poet.** men.

**gotneska f.** Gothic.

**gotneskur a.** Gothic.

**got-rauf** spawn-hole (in female cod-fish or salmon).

**gotraufar-aggi** anal fin.

**grá-bildóttur a.** with grey-spotted cheeks (*-bildótt kind*); **-björn** grey bear; **-blár a.** grey-blue; **-blesóttur a.** grey with a white bliss.

**gráð n.** soft breeze; ripple.

**gráða f.** degree.

**gráð-fje** entire cattle; **-foli, -hestur** stone horse, stallion.

**gráði m.** rancid butter.

**gráð-ungur (-s, -ar) m., -uxi** bull.

**gráðugur a.** greedy, voracious.

**gráður a.** entire (of cattle).

**gráeygður a.** grey-eyed.

**grafa (gréf; gróf; grafnun) vt.** dig (*g. gróf*); (*gréftra*) bury; (*skera*) engrave, carve; *g. (= grafast) eftir e-u* try to find out, inquire into; *g. til e-s* dig for (*g. til vatns*); *g. e-ð upp* dig out, disinter, unearth; find out; *e-ð grefur um sig* it festers, spreads, rankles; *impers.: það grefur í kjölinu* the boil suppurates *éða* festers *éða* ulcerates.

**grafall (-s, -ar) m.** burin, graver.

**grafar-bakki, -barmur** brink *éða* verge of the grave (*vera kominn á -bakkann*); **-gerð** digging of a grave.

**grafari m.** digger; grave-digger; sexton; (*letur-*) engraver.

**grafar-mark** (sepulchral) monument; **-munni** mouth of a grave; **-þögn** silence of the grave.

**graf-fótur** fossorial foot; **-götur** *f. pl.*: *ganga (fara) í -götur um e-ð* make a close enquiry about; **-hvelfing** burial vault; **-hýsi** *n.* sepulchral chamber.

**grá-fíkja** *fig.*

**graf-kyrr** *a.* quite motionless, stock-still; **-letur** inscription on a tomb, epitaph; **-reitur** burial place; **-skrift** epitaph; commemorative poem; **-töl** *n. pl.* digging tools.

**grast(r)ar-igerð** *f.* suppuration; **-kýli** boil; **-nagli** core (of a boil).

**graf-önd** = *grasönd*.

**grá-föxóttur** *a.* grey-maned; **-gæs** bean-goose; **-hærður** *a.* grey-haired; **-íróttur** *a.* grey-streaked, sprinkled with grey; **-klæddur** *pp.* dressed in grey; **-kollóttur** *a.* grey-pated; **-kollur** grey-pate; **-legur** *a.* malicious, rude; **-leikur** (-s) *m.* malice, trickery; **-leitur** *a.* pale-looking; greyish, grizzly.

**grallari** *m.* gradual, choral book.

**grá-lundaður**, **-lyndur** *a.* spiteful, malicious; **-máfur** herring gull, burgomaster; **-magi** = *-sleppa*.

**gramm** *n.* gram, gramme.

**grá-mórauður** *a.* (of a) dingy grey; **-munkur** grey friar.

**gramur** *a.* vexed, angry.

**gramur** (-s, -ir) *m.* poet. king.

**gráma** (a) *vi.* grizzle, turn *eda* become grey; *tekur að g. gamanið* the play begins to be coarse, serious.

**grana-hár** whiskers of cats.

**grand** *n.* harm, injury (*vinna e-m g.*); *ekki g.* not a bit; **granda** (a) *vt.* *n. dat.* damage, destroy.

**granda-laús** *a.* = *grandlaus*;

**-leysi** = *grandleysi*.

**grandgæfi-lega** *adv.* accurately;

**-legur** *a.* accurate, minute.

**grandgæfni** *f.* carefulness.

**grandi** *m.* isthmus.

**grand-laús** *a.* suspecting no evil; single-hearted; **-leysi** *n.* singleness of heart; *í -leysi* unintentionally; **-skoða** (a) *vt.* = *grannskoða*.

**grand-var** *a.* guileless, upright;

**-vari** *m.* guilelessness, uprightness;

**-varlega** *adv.* without guile; **-veri** *f.* = *-vari*.

**gráni** *m.* grey (white) horse.

**granít** *m.*, **-steinn** granite.

**granna** *f.* = *grannkona*.

**granni** *m.* neighbour.

**grann-kona** *f.* neighbour woman, neighbouress;

**-konungur** king of a

neighbouring country; **-kynna** (i) *vt.*:

*-kynna sjer e-ð* make oneself thoroughly acquainted with;

**-land** neighbouring country;

**-legur** *a.* slim,

slender of build (*-legur á vöxt*);

**-leiki** *m.* slenderness, thinness;

**-leitur** *a.* thin-looking, thin in the

face; **-skoða** (a) *vt.* examine minutely.

**grannur** *a.* thin, slender, slim.

**grann-vaxinn** *pp.* slender, slim;

**-vitur** *a.* silly, shallow-minded;

**-þekkja** (i) *vt.* know thoroughly;

**-þjóð** neighbouring nation.

**gran-selur** bearded seal; **-síður**

*a.* long-bearded; **-stæði** *n.* the beard-

ed part of the face.

**grant** *adv.* exactly, accurately

(*vita, þekkja e-ð g.*).

**grár** *a.* grey; white (*g. hestur*);

malignant (*g. í geði*); *elda grátt*

*silfur*, *sjá elda*; *g. fyrir hærum*

grey-haired; *leika e-n grátt* ill-treat;

*grátt gaman* practical joke; *eiga*

*e-m grátt að gjalda* have to be re-

vengeved on one; *bæta gráu ofan á*

*svart* make bad worse.

**grá-rendur**, **-röndóttur** *a.* striped

with grey, grey-striped.

**gras** *n.* grass, herbage; herb; *pl.*

= *fjallagrös*; *á næstu grösun* in

the neighbourhood, near at hand;

*ganga á eftir e-m með grasið i skónum* coax one (who is cross and angry); *grasi vaxinn* grass-grown.

**grasa** (a) *vi.* gather Iceland moss.

**grasaður** *pp.* prepared with herbs.

**grasa-ferð** journey for gathering Iceland moss; **-fles** (*pl.* -flesjar) *f.* grassy spot; **-fjall** mountain where Iceland moss grows; *fara á -fjall* go gathering Iceland moss; *vera á -fjalli* be gathering Iceland moss; **-fræði** *f.* botany; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* botanist; **-grautur** porridge of Iceland moss; **-heiði** = *-fjall*; **-leit** Iceland-moss gathering; **-líf** vegetable life; **-mjöður** drink prepared with herbs; **-riki** vegetable kingdom.

**gras-asni** great ass, fool; **-bitur** (-s, -ar) *m.* herbivorous *eda* graminivorous animal; **-blettur** grass-plot; **-brestur** lack *eda* failure of grass; **-ey** oasis; **-flöt** *f.*, **-flötur** *m.* lawn; **-fræ** grass-seed; **-fræði** = *grasa-fræði*; **-fræðilegur** *a.* botanical; **-gárdur** botanical gardens; **-gefinn** *pp.* grassy; **-geil** grassy lane; **-geiri** strip of grass; **-góður** *a.* rich in grass (*-gott sumar*); **-grænn** *a.* grass-green; **-hagi** grass-pasture; **-jurt** fodder *eda* forage plant.

**grá-skeggjaður** *a.* grey-bearded; **-skeggur** (-s) *m.* greybeard.

**gras-ker** (*ávöxtur*) gourd, pumpkin; **-laukur** chive; **-laus** *a.* grassless; without grass; **-lendi** *n.* grassland, grass-field.

**grásleppa** *f.* female lumpsucker.

**gras-leysa** *f.* failure of grass; barren ground (*-leysur og eyðimerkur*); **-leysi** *n.* = *-leysa*; **-loðinn** *a.* rich in grass; **-loðna** *f.* thick grass; **-maðkur** grass-maggot; **-mikill** *a.* abounding with grass, grassy; **-nyt** (*-nytjar*) *f.* use of grass; grass-field; **-petti** grass-plot.

**grásprengdur** *a.* = *gráiróttur*.

**gras-rót** grass-root; green sward; **-rækt** cultivation *eda* tillage of grass; **-spretta** *f.* growth of grass; **-strá** stalk *eda* blade of grass; **-svörður** green-sward; **-tegund** species of grass; **-tekja** *f.* produce (crop) of grass; **-tó** *f.* grassy spot among rocks; **-torfa** green turf, sod; **-tyrður** *pp.* covered with green turf; **-vegur** = *-svörður*; **-viðir** grass-willow; **-völlur** grassy plain; **-vöxtur** growth of grass, crop; **-önd** pintail(-duck).

**gráta** (*græt*; *grjet*; *grátinn*) *vi.* weep, cry; *g. af e-u* weep for *eda* with; *fara að g.* burst into tears; *vt.* weep for, bewail.

**grát-beiðni** most earnest entreaty; **-biðja** (*sjá biðja*), **-bæna** (i) *vt.* implore, beseech; **-blandinn** *a.* mingled with tears; **-bólgin** *a.* swollen with tears; **-ekki** *m.* sobbing; **-fagur** *a.* beautiful in tears; **-feginn** *a.* weeping for joy; **-gírni** *f.* lachrymosity, tearfulness; **-gjarn** *a.* lachrymose; *e-m er -gjarn* is easily moved to tears; **-hljóð** plaintive voice; *með -hljóð i hálsinum* sobbing, ready to cry; **grátinn** *pp.* bathed in tears, flushed with tears, tearful.

**grá-titlingur** common sparrow.

**grát-kjökur** choked tears, sobbing; **-kæfður** *pp.* stifled by sobs; **-laus** *a.* tearless; **-lega** *adv.* piteously; **-legur** *a.* pitiable, deplorable, lamentable; **-mæna** (i) *vi.* look with tearful eyes (*-mæna til himins*); **-raust**, **-rödd** plaintive voice; **-samlegur** *a.* = *-legur*; **-stafur** = *-hljóð*; *með -staf i hálsinum, i kverkunum* on the brink (verge) of tears, almost in tears; **-stökkinn** *pp.* bathed in tears. **grátur** (-s) *m.* weeping, crying (*setti að henni grát*).



**grátur** *f. pl.* altar-rails; foot of an altar.

**grát-víður** (-ar, -ir) *m.* weeping willow; **-þrunginn**, **-þrúttinn** *a.* flushed with tears, red with weeping.

**grauta** (a) *vt. w. dat.:* *g. e-u saman* jumble together.

**grautar-bakstur** poultice; **-legur** *a.* confused, muddy; **-pottur** porridge-pot; **-trog** porridge trough.

**graut-fúinn** *a.* completely rotten; **-úldinn** *a.* thoroughly putrefied.

**grautur** (-ar, -ar) *m.* porridge, boiled groats.

**grá-vara** grey fur; **-víðir** saw; **-ðnd** grey duck, gadwall.

**gref** *n.* pickaxe, mattock.

**grefill** (-s, *pl.* **greflar**) *m.* pickaxe; the deuce; *hver grefillinn!* hang it! zounds!

**grefstra** (a) *vt.* bury, inter, entomb.

**grefstrun** (-anir) *f.* burial, funeral, funeral service, interment.

**grefstrunar-siðir** *n. pl.* funeral rites; **-staður** burial-place.

**greiða** *f.* (*hár-*) comb.

**greiða** (i) *vt.* unravel, disentangle (*g. flækju*); *g. til segl*, *færi* get ready the sails, a fishing-line; comb; *g. á sjer hárið*, *g. sjer* comb one's hair; speed, further (*g. ferð e-s*); pay (*g. gjald*, *skuld*); *g. fram* (*fje*) pay out; discharge, perform (*g. e-ð af hendi*); *vi.:* *g. fyrir e-m* help, assist one; *g. úr e-u* unravel, disentangle.

**greiða-góður** *a.* = *-samur*; *-sala* selling accommodation for travellers (*hafa -sölu*); **-samur** *a.* obliging, ready to serve; **-semi** *f.* readiness to serve, obligingness.

**greið-fara** *a. indecl.* travelling with speed, expeditiously; **-farinn** *a.* easy to pass; **-fús** *a.* = *greidasamur*; **-fýsi** *f.* = *greidasemi*; **-fær** *a.* passable, easy to pass (*-fær vegur*);

easy; **-gengur** *a.* walking with speed; easy to pass (*hjer er eigi -gengt*).

**greiði** *m.* entertainment, hospitality; service (*gera e-m greiða*).

**greiðka** (a) *vt.* hasten, quicken (*g. sporid*).

**greið-lega** *adv.* readily, promptly, speedily; **-legur** *a.* ready, expeditious, prompt, plain; **-leiki** *m.* readiness, promptness; **-mæltur**, **-orður** *a.* quick of speech.

**greiðsla** *f.* disbursement, payment.

**greiðugur** *a.* ready to help, obliging, serviceable, helpful.

**greiður** *a.* free from obstacles, expeditious, ready, speedy (*greið gata*, *greið svör*); ready to serve; *g. í svörum* quick to answer.

**greið-vikinn** *a.* = *greiðugur*;

**-vikni** *f.* readiness to help, obligingness, helpfulness.

**greifa-dómur** earldom; rank of a count *eða* earl; **-dóttir** count's *eða* earl's daughter; **-dæmi** count's estate; (*hjerað*) county, shire; **-frú** countess; **-legur** *a.* belonging to a count, of a count; **-nafn** count's title; **-setur** count's seat; **-stjett** = *-dómur*.

**greifi** *m.* count; (*á Engl.*) earl.

**greifingi** (-ja) *m.* (*rándljr*) badger.

**greifingja-hola** badger's burrow.

**greifinna** *f.* countess.

**greikka** (a) *vt.* = *greiðka*.

**grein** (*pl.* -ir *eða* -ar) *f.* (*á trje*) branch, bough; (*atriði*) point, head; (*greinarmunur*) distinction, discernment (*gera g. góðs og ills*); (*máls-grein*) sentence; paragraph; (*náms-grein*) subject, branch (of learning); (*bládag.*) article; *gera g. fyrir e-u* explain, account for; *taka e-ð til greina* take into consideration *eða* account; pay *eða* have regard to; *það getur ekki komið til greina* that is out of the question. not



to be thought of; *i sumum* (öllum) *greinum* in some (all) respects.

**greina** (i) *vt.* divide (into branches); distinguish, discern (*g. gang himintungla*); (*segja frá*) tell, expound, mention; (*i málfr.*) parse; *impers.*: *sem fyr greinir* as above mentioned; *sem síðar greinir* as will be told hereafter; *e-n greinir á um e-ð* disagree, differ, be of a different opinion about st.; *reflex.* (*greinast*) branch out; be separated.

**greina-góður** *a.* sensible, clever; **-laus** *a.* without branches.

**greinar-gerð** statement of reasons, explanatory statement; preamble; **-merki** punctuation-mark; **-munur** discrimination, distinction, *gera-mun góðs og illis* make a distinction between good and evil.

**greina-skifti**, **-skil** *n. pl.* new paragraph.

**greind** *f.* power of discrimination, discernment, judiciousness.

**greindar-lega** *adv.* sensibly, judiciously; **-legur** *a.* intelligent-looking, bright, sensible; **-leysi** *n.* lack of judgment, **-maður** intelligent *eða* sensible man.

**greindur** *a.* intelligent, sensible, judicious, discerning.

**greini-lega** *adv.* distinctly, plainly; explicitly, fully; **-legur** *a.* distinct, plain; explicit.

**greining** (-ar) *f.* distinction, discrimination; separation; parsing.

**greinir** (-is -ar) *m.* (*i málfr.*) article; **greinislaus** *a.* without the article.

**greip** (-ar) *f.* the interstice (space) between the thumb and the other fingers, hand; grasp; *ganga í greipar e-m* fall into one's clutches; *ganga úr greipum e-s* slip from one's grasp, be lost to one; *spenna greipar* clasp

the hands; *lata greipar sópa um e-ð* make a clean sweep.

**greipa** (a) *vt.* grasp, grip.

**greiphæfur** *a.* fit for one's hand.

**greitt** *adv.* speedily, fast (*ganga g.*)

**gremi** *f.* wrath, anger (*goða g.*).

**gremja** *f.* annoyance, vexation; resentment, indignation.

**gremjast** (**gremst**; **gramdist**; **gramist**) *v. reflex.*: *mjer gremst e-ð* I grieve at *eða* for st., I feel vexed *eða* offended at st.; *mjer gremst við e-n* I am indignant with one.

**gremjufullur** *a.* annoyed, vexed.

**grend** *f.* neighbourhood, vicinity.

**gren(i)** *n.* fox's lair *eða* earth.

**greni** *n.* spruce fir, spruce; fir, white Norway deal; **-köngull** cone of spruce; **-skógur** spruce-forest; **-trje** = *greni*; **-viður** fir-wood.

**grenja** (a) *vi.* howl, bellow; roar.

**grenjan** *f.* howling, bellowing.

**gren-lægja** *f.* she-fox; **-skolli** fox in its earth.

**grenna** (i) *vt.* thin; *reflex.*: *grennast* become thin *eða* thinner.

**grenslast** (a) *v. reflex.*: *g. eftir e-u, um e-ð* inquire into *eða* make inquiry about.

**greppa-trýni** ugly face.

**greppur** (-s, -ar) *m. poet.* poet.

**gresja** (a) *vi.* gather herbs; *það er ekki um auðugan garð að g.* there is not much to be had.

**gretta** (i) *vt.* distort; *g. sig* make a wry face, frown.

**gretta** *f.* wry face, grimace.

**grettinn** *a.* making wry faces.

**Grettis-tak** Grettir's lift, giant boulder.

**grey** *n.* dog; bitch; paltry fellow, coward; **-hundur** bitch; **-legur** *a.* paltry, mean, shabby; grotesque, ludicrous; **-menska** *f.* paltriness, meanness, baseness.

**greypa (i)** *vt.* groove; set (*g. gimstein i gull*).

**greypilegur** *a.* fierce, fearful.

**greyping (-ar)** *f.* grooving.

**greypi-rá** *gaff*.

**greypur** *a.* fierce, cruel.

**gríð** *n. pl.* truce, peace, pardon; *rjúfa g.* break truce; *halda g.* keep truce; *biðja (sjer) gríða* ask (sue for) quarter; *gefa e-m g.* give quarter; *segja i sundur gríðum* dissolve the truce.

**gríð** *f.* vehemence, eagerness; *i g.* vehemently, eagerly.

**gríða-gjöf** granting of quarter.

**gríðar-legur** *a.* horrible, horrid; *frantic*; = *-mikill*; *-mikill, -stór* *a.* enormous, huge, immense.

**gríða-staður** sanctuary, asylum.

**gríð-helgi** *f.* inviolability; *-kona (gríðka)* female servant; *-land* free asylum; *-niðingur* truce-breaker; *-rof, -spell* breach of truce.

**gríðungur** *m.* = *gráðungur*.

**gríður** (*gen. -ar*) *f.* giantess.

**Grikkir** *m. pl.* the Greeks.

**Grikkland** *n.* Greece.

**grikkur (-s)** *m.* trick; *gera e-m grikk* play one a trick.

**grilla (i)** *vi.* *g. i e-ð* eða *tíl e-s* catch a glimpse of, see (dimly) faintly.

**gríma** *f.* mask; *poet.* night; *það runnu á hann tvær grimur* he was in doubt eða irresolute.

**grímd** *f.* cruelty, fierceness.

**grímdar-frost** = *-gaddur*; *-fullur* *n.* cruel, savage; *-gaddur* severe frost; *-hugur* fierceness of mind, savageness; *-legur* *a.* = *-fullur*; *-seggur* cruel eða savage person.

**grímm-eygur** *a.* fierce-eyed *-hug-aður* *a.* = *-úðugur*; *-lega* *adv.* fiercely, fearfully (*hefna e-s -lega*); *-legur* *a.* savage, furious, fearful; *-leitur* *a.* fierce eða savage-looking;

*-lundaður, -lyndur, -úðugur* *a.* ferocious, fierce, savage.

**grímmur** *a.* cruel, fierce.

**grímmýðgi** *f.* cruelty, ferocity.

**grímu-dansleikur** masked ball, masquerade; *-klæddur* *pp.* masked, *-maður* masked man.

**grína (i)** *vi.* grin; stare (*g. á e-ð*).

**grínd (-ur)** *f.* framework; timber-work of a house; *pl.* lattice fence; grate; lattice, trellis.

**grínda-gluggi** *m.* lattice window;

*-hlíð* lattice gate, barred gate.

**gríndar-hol** pelvic cavity.

**gríndhoraður** *a.* raw-boned, gaunt.

**gríndsög** *f.* frame-saw.

**grípa (gríp; greip, gripum; gripinn)** *vt.* seize; grasp; catch; *vi.* *g. á kylinu* touch upon a sore place; *g. fram i fyrir e-m* interrupt one; *g. til e-s* catch at, grasp; *g. til vopna* take (up) arms.

**grípa-safn** collection of apparatuses; museum; *-stóll* live stock (on a farm); *-sýning* exhibition; cattle-show.

**gríp-deildir** *f. pl.* rapine, robbery;

*-hali* = *-rófa*; *-heldur* *a.* cattle-proof (*-held gírding*); *-rófa (á öpum)* prehensile tail.

**gríplur** *f. pl.* gloves without fingers; acrostic rhyme.

**grípur (-s eða -ar, -ir)** *m.* costly thing; beast, animal.

**gris (-s, -ir)** *m.* young pig.

**grisja (a)** *vt.* thin (*g. skóg*); *impers.* *grisjar i e-ð* it is dimly seen; *grisjar til lofts* there is an opening in the clouds; **grísjóttur, grísjulegur** *a.* thin, sleazy, of loose texture (*g. vefnaður*).

**gríska** *f.* Greek (language).

**grískur** *a.* Greek, Grecian.

**gríslingur (-s, -ar)** *m.* small pig.

**grjón** *n. pl.* groats, grits.

**grjóna-grantur** porridge of groats.

**grjót** *n.* stones; **-akstur** driving (of) stones; **-berg** quarry; **-garður** stone fence; **-harður** *a.* hard as a stone, stony; **-haugur** stone heap; **-hrið** shower of stones (in a battle); **-hrúga** = *-haugur*; **-kast** throwing of stones; **-legur** *a.* stony, flinty; **-maður** quarry-man; **-möl** pebbles, gravel; **-náma** quarry; **-páll** stone hoe; **-skriða** stone slip; **-veggur** *s.* wall.

**grobbs** *n.* boasting, bragging.

**grobba** (*a*) *vi.* boast, brag.

**grobbari** *n.* boaster, braggart.

**grobinn** *a.* bragging, ostentatious, vaunting.

**gróa** (*græ*; *greri*; *gróinn*) *vi.* (*spretta*) grow, grow up; (*um sár*) heal (up), be healed; *g. um heilt* be quite healed; *með þeim greri aldrei um heilt* they were never fully reconciled; *gróinn sáru sinna* healed of his wounds.

**gróandasmjör** May *éða* June butter.

**gróandi** *m.* growing season.

**gróða-bragð** = *-hnykkur*; **-brall** speculation, jobbery; **-brallari** speculator, jobber; **-fíkn** = *-gírni*; **-gírni** *f.* desire of gain; **-gjarn** *a.* greedy of gain; **-hnykkur** smart piece of business; **-hugur** = *-gírni*; **-maður** rising man, prosperous man; **-vegur** way to gain; **-von** prospect *éða* chance of gain.

**gróði** *m.* gain, profit; (*gróður*) growth, vegetation, crop.

**gróðrar-far** state (condition) of the growth; **-magn** power of growth; **-mjólk** milk of cows at grass; **-regn** fruitful rain; **-ríki** vegetable kingdom; **-smjör** May *éða* June butter; **-stía**, **-stöð** nursery garden (grounds); **-tíð** season of vegetation; **-veður** genial weather.

**gróður** (*-rar éða -rs*) *m.* vegetation, vegetable growth; **-fræði**

botany; **-fræðilegur** *a.* botanical; **-laus** *a.* devoid of vegetation; **-leysi** *n.* scantiness of vegetation; failure of crops; **-litill** *a.* with scanty vegetation; **-ríki** = *gróðrarríki*; **-rikur**, **-samur** *a.* fertile; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* plant; **-setning** planting; **-skrúði** luxuriant vegetation; **-smjör** = *gróðrarsmjör*; **-sæll** *a.* fertile; **-vænlegur** *a.* promising rich growth.

**gróf** (*-ír*) *f.* hollow, pit.

**gróf-gerður** *pp.*, **grófur** *a.* coarse; rough, rude.

**gróf-yrði** *n. pl.* rude language;

**-yrtur** *a.* rude, coarse.

**grogg** *n.* grog; **-aður** *a.* tipsy.

**gróm** *n.* grime, dirt; **-laus** *a.* unsoiled, pure; **-tekiinn** *pp.* soiled (with dirt), grimy, begrimed.

**gróp** *f.* groove; **grópa** (*a*) *vt.* groove.

**grötna** (*a*) *vi.* rot (*heyð grötunar niður*).

**grózka** *f.* growth, luxuriance.

**grúa** (*i*) *vi.* swarm; *það úir og grúir af* it swarms and teems with.

**grúfa** *f.*: *liggja á grúfu* lie face downwards; *ðetta (falla) á grúfu* fall on the face.

**grúfa** (*i*) *vi.* lie face downwards, cower down; *lour, lower*; *myrkrið grúfir yfir landinu* the darkness broods over the country; *vt.*: *g. sig yfir e-ð* stoop over st.

**grufl** *n.* pondering, musing.

**grufla** (*a*) *vi.* muse, ruminant on (*g. út í e-ð*); *ganga gruflandi að e-u* go groping after.

**grugg** *n.* grounds, sediments.

**grugga** (*a*) *vt.* trouble, disturb, make turbid (*g. vatnið*).

**grugg-óttur**, **-ugur** *a.* troubled, turbid, muddy.

**grúi** *m.* swarm, crowd.

**gruna** (*a*) *vt.* suspect, distrust; *impers.*: *mig grunar (e-ð)* I suspect.

**grund** *f.* grassy plain, grass-field.  
**grunda** (**a**) *vt.* ponder (upon);  
*grundadur* well grounded (*grunduð*  
*skoðun, þekking*).

**grundvalla** (**a**) *vt.* found.  
**grundvallar-lög** *n. pl.* funda-  
 mental law, constitution; **-regla**,  
**-setning** fundamental rule; principle;  
**-skoðun** principle.

**grund-völlun** *f.* foundation; **-völlur**  
 ground, foundation.

**grunlaus** *a.* unsuspecting; free  
 from suspicion (*ekki -laust um, að*).

**grunn** *n.* shallow, shoal; **á g.**  
 aground; **-fastur** *a.* fast aground;  
**-flötur** basis, base; **-færinn** *a.* =  
**-hygginn**; **-færni** *f.* shallow-minded-  
 ness; **-færnislegur** *a.* superficial, =  
**-hygginn**; **-hygginn** *a.* shallow-mind-  
 ed, silly; **-hygni** *f.* silliness; **-laus**  
*a.* bottomless; **-mið** shallow fishing-  
 bank; **-sakka** deep-sea lead; **-skreið-**  
**ur** *a.* of shallow draught; **-skygn** *a.*  
 short-sighted; **-syndur** *a.* not deep  
 drawing; **-sæi** *f.* simplicity, silliness;  
**-sælegur** *a.* shallow-sighted; **-sær** *a.*  
 shallow-witted, foolish; **-sævi** *n.* shal-  
 low water; **-úðugur** *a.* shallowminded.

**grunnur** *a.* shallow, shoal, shoaly;  
*standa grunt* be shallow.

**grunnur** (**-s**, **-ar**) *m.* bottom;  
 foundation of an edifice; ground for  
 a house (*hús*).

**grunnýðgi** *f.* shallowness (of mind),  
 credulity.

**grun-samlegur** *a.* suspicious (-look-  
 ing); **-samur** *a.* suspected, suspicious;  
**-semd**, **-semi** *f.* suspicion.

**grunur** (**-ar**) *m.* suspicion; pre-  
 sentiment, misgiving; *renna grun í*  
*e-ð* have a foreboding, presentiment  
 of, suspect; *mjer leikur g. á e-u* I  
 have a suspicion of, I suspect.

**grútar-bræla** *f.* train-oil smoke;  
**-lampi** *m.* train-oil lamp; **-lykt** smell

of train-oil; **-skapur** *m.* stinginess,  
 niggardliness.

**grútsyfjður** *a.* heavy with sleep.  
**grútur** (**-ar**) *m.* sediment *eða*  
 residue of train-oil; mean person,  
 miser, curmudgeon.

**gryfja** *f.* hole, pit.

**grýla** *f.* bugbear, bug.

**grynka** (**a**) *vi.* become shallow.

**grynnna** (**i**) *vi.* = *grynka*; *impers.*  
*hjer grynnir* here the water shoals;  
*reflex.* (*grynnast*) become more  
 shallow, shoal up; **grynningar** *f. pl.*  
**grynslí** *n.* shoals, shallows.

**grýta** (**i**) *vt.* pelt with stones,  
 stone (one to death, *i hel, til bana*).

**grýta** *f.* small pot *eða* kettle.

**grýting** (**-ar**) *f.* pelting with stones.

**grýttur** *pp.* stony (*g. vegur*).

**græða** (**i**) *vt.* gain, make money;  
 cure, heal (*g. sár*); *g. á e-u* profit  
 by; *g. upp land* bring under cultiva-  
 tion, reclaim land; *g. sig (um kýr)*  
 give more milk; *reflex.: e-m græðist*  
*fje* one makes money.

**græðari** *m.* healer, saviour.

**græðgi** *f.* greediness, gluttony.

**græði-fingur** ring-finger.

**græðing** *f.* healing, cure; cultiva-  
 tion, culture.

**græðir** (**-is**) *m. poet.* sea.

**græði-súra** plantain, way-bread.

**græðsla** *f.* = *græðing*.

**græfur** *a.* fit to be buried.

**græna** *f.* greenness, green spot.

**grænast** (**i**) *v. reflex.* = *grænka*.

**græn-dröfnóttur** *a.* green-spotted.  
 green-speckled; **-golandi** *ppr.* yellow-  
 ish-green (of deep water); **-gresi** *n.*  
 green grass.

**græningi** (**-ja**) *m.* green-horn.

**græningja-háttur** greenishness.

**græn-jaxl** unripe berry.

**grænka** *f.* greenness, verdure.

**grænka** (**a**) *vi.* become green.



**græn-kál** borecole, kail, kale; **-klæddur** *pp.* dressed in green; verdant, robed with green; **-leiki** *m.* greenness, verdure; **-leitur** *a.* greenish; **-lenzkur** *a.* Greenland; **-meti** *n.* green-stuff, vegetables.

**grænn.** *a.* green; verdant.

**græn-sápa** soft soap.

**græska** *f.* malice; *grunadur um græsku* suspected of evil.

**græsku-lauss** *a.* without malice; *-laust gaman* innocent trick (joke).

**græta** (**i**) *vt.* make one weep, distress one; *grættur* grieved.

**grætilegur** *a.* sorrowful, piteous.

**gröf** (*grafar, grafir*) *f.* pit, ditch; *i (kirkjun.) grave, tomb; (vígisgröf)* moat, fosse; (*skot-*) trench.

**gröftur** (*grástar eða grastrar*) *m.* digging; (*i málm*) engraving; (*i trje*) carving; burial, interment; dead men's bones (dug out of a tomb); (*i kýli*) matter, pus.

**grön** (*granar, granir*) *f.* moustache; *pl.* lips of a cow or bull.

**grösugur** *a.* grassy, grass-grown.

**gubb** *n.* vomit, vomiting.

**gubba** (**a**) *vi. & vt. v. dat.* vomit.

**guð** (**-s, -ir**) *m.* God; *guði sje lof* God be praised; thank God; *guð komi til* Good gracious.

**guða** (**a**) *vi.* greet by shouting; *„hjer sje guð“* (God be here).

**guðaveigar** *f. pl. poet.* nectar, delicious drinks.

**guðdóm-legur** *a.* divine, godlike; **-leiki** *m.* divinity.

**guðdóms-afl,** **-kraftur** divine power; **-neisti** spark of divinity.

**guð-dómur** (**-s**) *m.* godhead, divinity, deity; **-faðir** god-father; **-fedgin** *n. pl.* god-parents; **-fræði** *f.* theology, divinity; **-fræðilegur** *a.* theological; **-fræðingur** (**-s, -ar**) *m.* theologian, divine; **-hræddur** *a.*

godfearing, godly, pious; **-hræðsla** fear of God, godliness, devotion; **-last** blasphemy; **-lasta** (**a**) *vt.* blaspheme; **-lastari** *m.* blasphemer; **-laus** *a.* godless, impious; **-lax** king-fish, sun-fish; **-legur** *a.* godly, pious; devotional; **-leysi** *n.* ungodliness, impiety; atheism; **-leysingi** (**-ja**) *m.* atheist; **-löstun** (**-lastanir**) *f.* = **-last**; **-móðir** god-mother; **-móður** enthusiasm; **-níðingur** traitor to God, renegade; **-rækilegur** *a.* pious; devotional; **-rækin** *a.* pious, devout; **-rækni** *f.* piety, devotion, devoutness.

**guðs-afneitari** atheist; **-afneitun** atheism; **-dýrkun** worship of God, divine worship; **-feginn** *a.* very glad; **-hugmynd** notion of God.

**guð-sifjar** *f. pl.* spiritual relationship; sponsorship.

**guðs-kista** poor-box, alms-box; **-lukka: til** (*allrar*) **-lukku** most fortunately, most luckily; **-lög** *n. pl.* the canon law.

**guð-sonur** godson; **-speki** theosophy; **-spekilegur** *a.* theosophic(al); **-spekingur** theosophist; **-spjall** *n.* gospel; **-spjallamaður** evangelist.

**guðs-trú** belief in God; **-trúarlaus** *a.* atheistic; **-volaður** *a.* pitiable.

**guðsþakka-skyn:** *i* **-skyni** out of charity; **-stofnun** *f.* charitable institution; **-verk** labour of mercy.

**guðs-þjónusta** divine service.

**guð-vefur** costly weaving, velvet; **-velkominn** *pp.* most welcome.

**gufa** *f.* steam, vapour, exhalation; slow fellow (*hann er mesta gufa*).

**gufa** (**a**) *vi.* steam; reek; *g. upp* evaporate.

**gufa-afl** steam-power; **-bað** steam-bath, vapour-bath; **-bátur** steam-boat; **-bræddur** *pp.* boiled by steam; **-dæla** steam-pump; steam fire-engine; **-hvolf** atmosphere; **-kendur** *a.* va-

porous; **-ketill** steam-boiler; **-kraftur** = *-aft*; **-legur** *a.* vaporous; weak, sluggish; **-líki**: *i líki* in the form of steam; **-loft** atmosphere; **-menn** *n.* sluggard, laggard.

**gufun** (*-anir*) *f.* evaporation.

**gufu-pípa** steam-pipe, steam-tube; **-skip** steam-boat, steamer.

**gufuskipa-fjelag** steam-navigation (*eða* steam-ship) company; **-ferðir** *f. pl.* steam-navigation.

**gufu-sporvagn** steam tram-car; **-strókar** steam column; **-vjel** steam-engine; **-þrýsting** steam pressure.

**gugginn** *a.* dispirited, downcast, desponding; pale, sallow.

**gugna** (*a*) *vi.* lose heart, quail.

**gugta** (*a*) *vi.*: *g. við e-ð* be busy with st. without energy.

**gula** *f.* jaundice, = *gulusótt*.

**gul-bröndóttur** *a.* yellow-brindled; **-grár** *a.* yellowish-grey; **-grænn** *a.* yellowish-green.

**gull** *n.* gold; *pl.* toys (*barna*-).

**gúll** (*-s*, *-ar*) *m.* cavity of the mouth; inflated mouth.

**gull-aldarlegur** *a.* classic; **-ap-aldur** orange(-tree); **-auðugur** *a.* rich in gold; **-blað** gold-leaf; **-bjartur** *a.* bright as gold; **-borðalagður** *pp.* trimmed with gold-lace; **-borði** gold-lace; **-brúðkaup** golden wedding; **-búa** (*sjá búu*) *vt.* mount with gold; **-búinn** *a.* ornamented with gold; **-dósir** *f. pl.* golden (snuff-)box; **-dreginn** *pp.* wrought *eða* embroidered with gold; **-duft** gold dust.

**gulleitur** *a.* yellowish.

**gull-fagur**, **-fallegur** *a.* brilliant, splendid, charming; **-festi** gold chain; **-gerð** alchymy; **-gerðarmaður** alchymist; **-grafari** gold-digger; **-gröftur** gold-digging; **-gulur** *a.* golden (-yellow); **-hamrar** *m. pl.*: *slá e-m* *-hamrana* flatter one; **-hlað** gold

lace; **-hringur** gold ring; **-hrúga** heap of gold; **-hærður** *a.* golden-haired.

**gullin-fextur** *a.* golden-maned; **-hærður** golden-haired, = *gull-hærður*; **-knappur** golden bud.

**gullinn** *a.* golden, gold.

**gull-kálfur** golden calf; **-kögur** gold-fringes; **-lax** siel smelt; **-legur** *a.* golden; **-men** gold necklace; **-milti** ingot, bar of gold; **-mura** (*jurt*) cinquefoil; **-nám** gold-digging; **-náma** gold mine; **-nemi** *m.* gold-digger; **-nisti** locket of gold; **-ofinn** *pp.* wrought with gold; **-peningur** gold coin; *pl.* gold money; **-rekinn** *pp.* mounted (inlaid) with gold; **-reyfi** golden fleece; **-roða** (*a*) *vt.* gild; empurple (*sól-roðar fjölb*); **-roðinn** *pp.* gilt; **-sandur** gold sand; **-sauma** (*a*) *vt.* embroider *eða* work with gold; **-settur** *pp.* laid (mounted) with gold; **-skál** gold basin; **-skart** gold ornament; **-skóaður** *a.* with golden shoes; **-skór** golden shoe; **-skreyttur** *pp.* ornamented with gold; **-smeltur** *pp.* gold-enamelled; **-smíði** trade of a goldsmith; goldsmith's work, jewelry; **-smíður** goldsmith, jeweller; (*skordýr*) goldsmith, beetle; **-sproti** gold sceptre; **-sylgja** gold brooch; **-úr** gold watch; **-vog** gold weight; **-vægur** *a.* precious, golden; **-þorsti** thirst of (for *eða* after) gold; **-þvottur** gold-washing; **-öld** golden age.

**gul-maðra** (*jurt*) our lady's bed-straw; **-mórauður** *a.* tawny.

**gulna** (*a*) *vi.* yellow, become y.

**gúlpa** (*a*) *vi.* bulge; (*um fót*) bag.

**gúlpur** (*-s*) *m.* roundish unevenness; thick bank of cloud; sea-breeze with fog (*vestan*-, *kaldur g.*).

**gul-rósa** Swedish turnip, swede; **-rót** carrot; **-röndóttur** *a.* yellow-striped.

**gúl-sopi** large draught.

**gulur** *a.* yellow.  
**gulu-sjúkur** *a.* jaundiced; **-sött**, **-veiki** jaundice.  
**gul-viðir** golden osier; **-önd** red-breasted merganser.  
**gum** *n.* boasting, tall talk.  
**guma** (*a*) *vi.* *g.* *af e-u* praise excessively, boast of.  
**gumi** (*pl.* **gumar**, **gumuar**) *m.* man.  
**gumpur** (*-s*, *-ar*) *m.* rump, bottom.  
**gunga** *f.* coward, craven, milksop.  
**gungu-legur** *a.* cowardly, faint-hearted; **-skapur** (*-ar*) *m.* cowardice.  
**gunn-fáni** war-flag, naval flag.  
**gunnur** (*gen.* *-ar*) *f.* poet. battle.  
**gusa** (*a*) *vt. v. dat. & vi.* gush, spirt out; splash (*g. vatni á e-n*; *þeir g. mest, er grynst vaða*).  
**gusa** *f.* jet, spirt, splash.  
**gussa** (*a*) *vi.* make fuss and noise.  
**gusta** (*a*) *vi.* blow in gusts.  
**gust-kaldur** *a.* chilly, gusty; **-mikill** *a.* gusty; vehement.  
**gustuk** *f.* act of charity; (*það er g. að hjálpa honum*).  
**gustuka-maður** needy person; (*vera*) *-m.* *e-s* dependent on one for charity; **-verk** = *gustuk*.  
**gustur** (*-s*) *m.* gust (of wind).  
**gutl** *n.* gurgle; dabbling; slop.  
**gutla** (*a*) *vi.* gurgle; dabble.  
**gutlari** *m.* dabbler, quack.  
**guttur** *m.* sulks; (*það er g. í honum*) he is in the sulks.  
**Gyðinga-land** Palestine; **-lýður** the Jewish people, the Jews.  
**gyðing-dómur** Judaism; **-legur** *a.* Jewish; **Gyðingur** (*-s*, *-ar*) *m.* Jew.  
**gyðja** *f.* goddess.  
**gýgur** (*gen.* **gýgjar**, *acc.* **gýg**) *f.* giantess; *vinna fyrir gýg* work for a giantess ∴ in vain.  
**gýll** (*-s*, *-ar*) *m.* mock-sun, parhelion (*sjaldan er g. fyrir góðu*).  
**gylla** (*i*) *vt.* gild; *g. e-ð fyrir e-m*

make st. attractive to one (by the use of fair words), praise; **gylling** (*-ar*) *f.* gilding; *pl.* vain praise.  
**gyllini** *n.* florin, guilder; **-tal**, **-tala** golden number; **-æð** the piles, hæmorrhoids.  
**gylda** *f.* young sow.  
**gyrða** (*i*) *vt.* gird; *g. sig* fasten one's trousers; *g. hest eða á hesti* girth (a horse).  
**gyrðill** (*-s*, **gyrðlar**) *m.* girdle.  
**gys** *n.* scoff, mockery; *gera g. að e-m* expose to ridicule, scoff at.  
**gæða** (*i*) *vt.* *g. e-n e-u* endow with, bestow (a boon) on; increase; *g. róðurinn* pull quicker; *v. dat.* *g. sjer (á e-u)* regale oneself (on, with); *gæddur e-u* endowed with.  
**gæða-blóð** the soul of good-nature (*hann er mesta-blóð*); **-laus** *a.* void of good things; barren; **-maður** worthy man; **-skáld** eminent poet.  
**gæði** *n. pl.* good, benefit, blessing; quality (*ódyr eftir gæðum*); *með öllum gögnum og gæðum* with scot and lot.  
**gæðingur** (*-s*, *-ar*) *m.* favourite; good saddle-horse.  
**gæðska** *f.* = *gæzka*.  
**gæfa** *f.* good luck, *g.* fortune; *bera gæfu til að gera e-ð* have the good fortune to do st.  
**gæfð** *f.* gentleness, meekness.  
**gæfðar-maður** peaceful man.  
**gæf-lyndi** gentleness, meekness;  
**-lyndur** *a.* gentle, meek.  
**gæftaleysi** *n.* lack of fine weather for fishing.  
**gæftir** *f. pl.* fine weather for fishing; feeding of live stock.  
**gæfu-drjúgur** *a.* lucky, fortunate;  
**-ferð** lucky journey; **-laus** luckless, unfortunate; **-legur** *a.* promising good luck; **-leysi** *n.* lucklessness;  
**-litill** *a.* having little luck; **-maður**

fortunate man, happy man; **-mannlegur** *a.* promising to be a fortunate man; **-munur** difference of fortune.

**gæfur** *a.* mild, gentle, quiet.

**gæfu-samlegur**, **-samur** *a.* lucky, prosperous, fortunate; **-skortur** want of good luck, ill (bad) luck.

**gægjast** (*i*) *v. reflex.* peep (*g. út*).

**gægjugat** *n.* peep-hole.

**gægjur** *f. pl.* look-out; *vera eða standa á gægjum (eftir)* be on the look-out (for), stand and stare.

**gæla** (*i*) *vi.* *g. við e-n* caress.

**gælu-nafn** pet name, name of endearment; **-orð** caressing word.

**gælur** *f. pl.* caresses, caressing.

**gar** *adv.* *i gar* yesterday.

**gæra** *f.* sheepskin with the wool on, fleece (*gæruskinn*).

**gær-dagur** (the) yesterday; **-kvöld** yesterday evening; *i kvöldi* yesterday evening, last night; **-morgun:** *i -morgun* yesterday morning.

**gæra-skin** = *gæra*.

**gæs** *f.* goose; *taka g. meðan hún gefst* make hay, while the sun shines.

**gæsa-blóm** whilow grass; **-fíður** goose-feathers; **-fjaðrir** *m. pl.* goose quills; **-flet** goose-fat; **-hirðir** tender of geese; **-lappir** *f. pl.* inverted commas, marks of quotation; **-matur** food for geese; (*jurt*) wall-cress.

**gæsar-hamur** goose-skin; **-liki** form (shape) of a goose; **-steggi**, **-steggur** gander.

**gæta** (*i*) *vt. n. gen.* *g. e-s* take care of, watch; notice; (*gefa gæm*) heed, mind, attend to; *g. kúa* tend cows; *g. sín* be on one's guard; *vi.* *g. að e-u* pay attention to, observe; *impers.* *þess gætir ekki* it makes no difference.

**gætilega** *adv.* cautiously, carefully, warily; **gætinn** *a.* careful, wary, circumspect, prudent.

**gætir** (*-is*) *m.* keeper, guard.

**gætni** *f.* care, wariness, circumspection.

**gætt** *f.* door-opening, = *gátt*.

**gætur** *f. pl.* attention, heed; *gefa g. að e-u* pay attention (pay heed) to, mind.

**gæxni** *n.* goose, ninny; lean (weakly) person; **gæxnislegur** *a.* lean, weakly.

**gæzka** *f.* goodness, kindness, mercy; *gæzkan mín!* my dear.

**gæzku-fullur**, **-rikur** *a.* gracious, merciful; **-samlegur** *a.* good, gracious; **-verk** act of charity.

**gæzla** *f.* watch, keeping.

**gæzlu-fangi** remanded (*eða* surety) prisoner, p. under remand; **-laus** *a.* unguarded; **-maður** keeper; **-stjóri** controlling director; **-varðhald** custody, detention.

**göddóttur** *a.* set with spikes.

**göfga** (*a*) *vt.* worship, honour; ennoble, elevate, improve.

**göfgi** *f.* nobility; **göfgun** (*-anir*) *f.* worshipping; ennoblement.

**göfug-kvendi** gentlewoman, lady; **-legur** *a.* noble, generous; **-leiki** *m.* generosity; **-mannlegur** *a.* noble-looking; **-menni** *n.* noble *eða* generous man; **-lyndi** magnanimity, generosity; **-lyndur** *a.* high-minded, magnanimous, generous.

**gögn** *n. pl.*, *sjá gagna*.

**göfugur** *a.* noble, magnanimous, generous; high born.

**göldróttur** *a.* versed in witchcraft *eða* in the magic art.

**göltra** (*a*) *vi.* rove about (especially by night in cold and blast); *reflex.* *göltrast* = *göltra*.

**göltur** (*galtar*, *geltir*) *m.* hog, boar; *verða að gjalti* (an old dat.) turn mad with terror.

**göndull** (*-s*) *m.* coarse yarn; tangle (*bandið er komið i göndul*).

**göng** *n. pl.* passage; corridor.



**göngu-för** pedestrian tour, walking tour, journey on foot; **-garpur** fast walker; **-kona** pedestrian; **-lag** gait; **-maður** pedestrian; *mikill* (*góð-ur*) **-maður** a good *eda* fast walker; **-móður** a. weary from walking; **-stafur** walking-stick.

**gönu-hlaup** wild run, = *gönnur*.  
**gönnur** *f. pl.* eccentricity; *fara með e-n í g.* lead one into eccentricity, carry one away.

**gönnuskeið** *n.* wild ride; = *gönnur*.  
**görn** (*garuar, garnir*) *f.* gut; *pl.* intestines.

**gösla (a)** *vi.* toil and moil; *reflex.* *göslast áfram* toil onwards.

**götóttur** *a.* full of holes.

**götu-dyr** *f. pl.* front-door, street-door; **-horn** corner of a street; **-lýsing** lighting of the streets, street-lighting; **-slóði** track, pathway; **-slæpingur** lounge, gentleman of the pavement; **-sneiðingar** *m. pl.* winding path, zigzag path; **-sópari** street-sweeper, scavenger; **-stelpa** street-wench; **-strákur** street-boy; black-guard boy; **-troðningar** *m. pl.* (deep) foot-paths beaten by horses' feet.

## H.

**há** *f.* after-grass, after-math; (*af hrossi*) skin; *með hjörri há* with a glad countenance.

**há** (*há: háði: háður*) *vt.* = *heppja*; *w. dat.* pinch, injure (*e-ð háir e-m*).

**háaldraður** *a.* very old.  
**háa-loft** cock-loft (*uppi á -lofti*); the high air (*úr -lofti*); *upp í -loft* high into the air.

**há-altari** high altar; **-austur** true east; **-bakki** high brink; **-beinóttur** *a.* long-legged, high-legged; **-beit** aftermath grazing; **-binda** (*sjá binda*) *vt.* hamstring; **-bjartur** *a.* *um -bjartan daginn* in broad day-light; **-borð** high table; head of a table; *eiga ekki upp á háborðið* (*hjá e-m*) be held in no repute, be no favourite (with one); **-borg** castle, stronghold; **-borinn** *pp.* high-born, of noble family *eda* descent; very great; *-borin skömm* shame of shames; **-bölvaður** *a.* most cursed, damned.

**háð** *n.* scoff, mockery; ridicule.

**hadda** *f.* pot-hook, pot-handle.

**há-dagur** middle of the day; *um -daginn* in broad day-light; **-danskur** *a.* ultra-Danish.

**hadd-bjartur** *a.* bright-haired, blond; *-fagur* *a.* = *hár-fagur*.

**haddur** (*-s, -ar*) *m. poet.* lady's hair.

**hádegi** *n.* midday, noon.

**hádegis-baugur** meridian; **-bil, -skeið** noontide; *um -bilið* at noon; **-sól** noonday sun, meridian sun.

**háð-fugl** mocker; **-gjarn** *a.* mocking, derisive; **-rit** lampoon, pasquinade; **-samur** *a.* scoffing; **-semi** *f.* mockery.

**háðskur** *a.* mocking, derisive.

**háðslegur** *a.* derisive, scoffing, mocking, sneering; **háðulegur** *a.* derisive, shameful, scornful, contemptible.

**háðung** (*-ar*) *f.* shame, disgrace.

**háður** *a.* dependent (*e-m on*).

**háðvar** *a.* free from scoff.

**háðyrði** *n. pl.* gibes, biting jest.

**haf** *n.* sea; (*úthaf*) ocean; span (*hafð yfir ána*); *lata i haf* put to sea; *i hafi* in the open sea.

**hafa** (*hef eða hefi*; *hafði*; *hafður*) *vt. & vi.* have; use; *h. á e-u* criticize, find fault with; *h. e-ð á hendi* be charged with, administer; *h. e-ð fyrir satt* hold for true; *h. e-ð að engu* hold for nought, take no notice of; *h. mörg orð um e-ð* = *fjölyrða um e-ð*; *h. e-n að skot-spæni* use one as a target; *h. sig til e-s* do (a mean, paltry thing); *h. vit á e-u* have a knowledge of, understand about, be skilled in; *h. gaman, ánægju af e-u* take interest, pleasure in st.; *h. andstyggð, óbeit á* dislike, be disgusted with; *h. mætur á* be fond of, like; *h. hug á e-u* be interested in; *h. grun á e-m* suspect; *h. e-ð (i) frammi* perform, do; use, show; *eigi er jeg þar fyrir sönnu hafður* I am not truly aimed at, it is a false charge; *hafa mikið fyrir e-u* have much trouble about; *h. við e-m* be a match for one, be stronger than; *h. mikið (litid) við* make great (little) display of it; *h. mikið við e-n* treat one with special distinction; make a great fuss about one; *h. e-ð með sjer að heiman* carry off from home; *h. betur* get the better; *h. ver eða miður* have the worst of it, be worsted; *h. sóma af e-u* get honour of st.; *h. e-n af sjer með tónum lofordum* put one off with vain promises; *h. e-n undir* get one under, subdue; *h. upp á e-u* find out; *h. e-ð yfir* repeat; recite; *h. e-ð af e-m* cheat one (out) of st.; *h. hatt (á höfði)* wear a hat; *h. ofan af fyrir sjer* get one's livelihood, earn one's bread, support oneself; *h. e-ð eftir* tell again, repeat; *h. hátt* be

noisy, talk loud; *h. hegt um sig* keep quiet; *h. sig til að gera e-ð* demean oneself to do st.; *h. sig i burtu* absent oneself; *reflex.: hafast að* do, be busy with; *h. við* dwell, stay, keep; *h. vel við* bear oneself well up, do well.

**hafald** (*pl. höföld*) *n.* heald, heddle; *draga i höföld* draw the thread through the heddle.

**haf-alda** billow, wave (of the sea); **-átt** sea-wind; **-erla** longtail; **-flötur** level of the sea; **-fær** *a.* sea-worthy; **-gangur** heavy sea; **-gola** sea breeze; **-gú(ða, -gýgur** *f.* mermaid; **-halt** *adv.* towards the sea, standing seawards; **-ís** polar ice, Greenland ice; **-ishroði, -ishröngl** loose floes of polar ice; **-jafni** *m.* water-level.

**há-fjara** the lowest ebb; **-fleygi** *n.* sublimity, grandeur; **-fleygur** *a.* high-flying, high-flown, sublime; **-flóð, -flæði, -flæður** high flood-tide, high-water.

**haf-matur** spoon-meat; **-mey** mermaid; **-mús** = *geirnyti*; **-mær** = *-mey*. **hafna** (*a*) *vt. v. dat.* refuse, reject, renounce, decline (*h. tilboði*).

**hafna** (*a*) *vt.:* *h. sig* enter a port, come to anchor.

**hafnar-bann** blockade of a harbour; **-bær** seaport (town); **-gjöld** *n. pl.* harbour dues, port charges; **-mark, -merki** harbour beacon; **-mynni** entrance to a harbour; **-nefnd** harbour commissioners; **-tollur** = *-gjöld*; **-vigi** harbour defence.

**hafn-bann** blockade of a harbour. **haf-net** bow-net, pocket-net; weal, weel; **-niður** roaring of the sea.

**hafning** (*-ar*) *f.* heaving up, elevation; upheaval.

**hafn-laús** *a.* harbourless; **-leysa** *f.* **-leysi** *n.* harbourless coast; **saga** pilotage; **-sögumaður** pilot.

**hafra-grjón** *n. pl.* (oaten) groats, grits; **-mjöl** oatmeal.

**hafrar** *m. pl.* oats.

**hafra-súpa** water-gruel.

**haf-rek** jetsam; **-rót** surf, swell; **-ræna** *f.* sea-breeze; **-rænn** *a.* blowing from the sea.

**hafs-auga** the remotest part of the ocean; **-brún** the sea horizon.

**haf-sild** herring; **-skip** sea-going ship; **-skúmur** (*fugl*) skua.

**háfs-roð** dogfish skin.

**haf-súla** gannet, solan-goose.

**haft** *n.* bond, chain; fetter; hindrance, obstacle; (*á hest*) hobble, hopple; (*i stiga*) round, rung; *leggja h. á e-ð* restrain; **-sár** galled on the leg from hobbles.

**haf-tyrðill** (*fugl*) the little awk.

**hafur** (-rs, -rar) *m.* he-goat, buck.

**háfur** (-s, -ar) *m.* pocket-net; = *hafnet*; dog-fish.

**hafurstaka** *f.* goatskin.

**haf-veður** = *-viðri*; **-velktur** *pp.* tempest-tossed; **-viðri** *n.* sea-wind, gale blowing on the shore; **-villur** *f. pl.* loss of one's course (bearings) at sea; *komast í -villur* lose one's bearings (at sea); **-viltur** *a.* having lost one's course at sea; **-volk** tossing about at sea; **-þök** *n. pl.* boundless masses of polar ice.

**háfettur** *a.* long-legged.

**haga** (*a*) *vt. v. dat.* arrange, manage; *h. e-u svo til, að* contrive *eda* arrange it so as to; *h. sjer* behave, conduct oneself; (*vera hagan-legur*) suit, be fit, suitable; *impers.: eins og til hagar í voru landi* as matters stand in our country.

**hagabeit** *f.* = *hagaganga*.

**hágáfaður** *a.* highly gifted.

**haga-ganga** grazing, pasturage; **-land** pasture-land.

**hagan-lega** *adv.* suitably, advan-

tageously; **-legur** suitable, fit, convenient, advantageous.

**haga-sæll** *a.* rich in pasture-land (*-sæll dalur*); **-þrengsli** *n. pl.* insufficient pasture-land; **-þröngt** *a. n.* short of grazing.

**haga-beit** pasture; **-fastur** *a.* = *-spakur*; **-feldur** *a.* fit, suitable, suited (*e-m* for); **-fróður** *a.* versed in political economy; **-fræði** *f.* political economy; **-fræðilegur** *a.* of political economy, statistical; **-fræð-ingur** (-s, -ar) *m.* political economist, statistician.

**hagga** (*a*) *vt. n. dat.* put out of order, derange; shake; *h. við e-u* alter, make a change in; *reflex. (haggyast)* be put out of order; be shaken.

**hagi** *m.* pasture, pasture-land.

**hag-keypl** *n.* (good) bargain; **-kvæmd** *f.* advantage; **-kvæmilegur**, **-kvæmur** *a.* fit, suitable, favourable.

**hagl** *n.* hail; *pl.* small shot.

**hagla-byssa** shot-gun; **-pungur** *m.* shot bag, shot-pouch.

**haglaus** *a.* pastureless.

**haglda-brand** twist, twisted roll of bread (= *kringlur*).

**hag-lega** *adv.* skilfully, handily; **-legur** *a.* skilful, handy; **-leiksmáður** skilful artisan; **-leikur** (-s) *m.* skilfulness, skill in handicraft.

**hag-lendi** *n.* pasture-land; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* no pasture, no grazing.

**hagl-hrið**, **-jel**, **-skúr** hail shower, hail storm.

**hag-mælska** rhyming gift; **-mæltur** *a.* skilled in verse-making.

**hagnaðarsamur** *a.* advantageous.

**hagnaður** (-ar) *m.* advantage.

**hagnast** (*a*) *v. reflex.* profit (*á e-u* by).

**hag-nýta** (*i*) *vt.* make use of, turn (put) to (profitable) account; **-nýtingur** *a.* practicable, of use; **-nýting**

*f.* use, employment, application; **-nýtiun** *a.* economical, thrifty; **-nýtni** *f.* thrift, economy; **-nýtur** *a.* practical; **-nýt sálarfræði** applied psychology; **-orður** *a.* = **-mæltur**; **-ráður** *a.* giving wise counsel.

**há-gráta** (*sjá gráta*) *vi.* weep aloud, cry with all one's might.

**hag-ræða** (*i*) *vt. v. dat.* put to rights, adjust, arrange (*-ræða seglum, sjer*); **-ræði** *n.* benefit, advantage; **-samlegur** *a.* useful, convenient; profitable; **-seldur** *pp.* sold with profit; **-sjeður** *pp.* = **-sýnn**; **-skarpt** *a. n.* short of pasture (*-s. af áfredum*); **-skýrsla** statistical report.

**hagsmuna-legur** *a.* utilitarian, profitable; **-semí** *f.* profitableness.

**hagsmunir** *m. pl.* advantage, interests; profit.

**hag-spakur** *a.* (*um fje*) keeping quiet on the same pasture-land.

**hag-stofa** statistical department; **-stofustjóri** *m.* director of *-stofa*; **-staður** *a.* fair, favourable (*-staður vindur*); **-sýni** *f.* forethought, economy; **-sýnilega** *adv.* economically; **-sýnn** *a.* economical, prudent, practical; **-sæld** *f.* prosperity, prosperous circumstances; **-sæll** *a.* prosperous, happy; **-tæra** (*i*) *vt. v. dat.* make use of, use advantageously; **-tæring** *f.* economical use (*of st.*).

**hagur** (*-s, -ir*) *m.* state, condition; *pl.* affairs; (*hagvaður*) advantage, profit; *sjá sjer hag í e-n* find one's account in; *í hag e-m* to the advantage of, for the good of.

**hagur** *a.* skilful, handy (*h. á trje*).

**hag-vanur** *a.* accustomed to a pasture; **-viltur** *a.* gone astray from the pasture (*v. sandur*).

**hag-virki** *n.* master work; **-virkur** *a.* skilful; **-vænlegur** *a.* profitable, advantageous; **-yrðingur** (*-s, -ar*)

*m.* rhymer, rhymster; **-yrta** *pp.* = **-mæltur**; **-þorn** *m.* hawthorn.

**há-göfgi** *f.* Excellency; **-göfugur** *a.* right honourable, most noble; **-heilagur** *a.* most holy; **-hestur** high horse; *bera e-n á -hesti* carry one on one's shoulders; *riða á -hestiride* pickaback; **-hljóð** *n. pl.* loud screaming (*liggja með -hljóðum*); **-hyrningur** (*-s, -ar*) *m.* grampus, killer; **-hælaður** *a.* high-heeled.

**hak** *n.* little hook, barb.

**haka** (*höku, hökur*) *f.* chin.

**hákarl** (*-s, -ar*) *m.* shark.

**hákarla-lega** *f.* shark-fishing expedition; **-veiði** shark-fishing.

**hákarls-lifur** *f.* shark liver; **-lýsi** shark-liver oil; **-skrápur** shark's skin; **-sókn** shark hook.

**haki** *m.* hook; pick; *lata e-ð sitja á hakanum* put in the background, neglect; *sitja, verða á hakanum* be put in the background, be neglected.

**há-kirkja** high church; **-kirkju-legur** *a.* high-church.

**hákur** (*-s, -ar*) *m.* (*mat-*) glutton; (*orð-*) foul mouth.

**hákyrði** *n. pl.* abusive words.

**hala-kliptur** *pp.* dock-tailed (*-kliptur hundur*); **-langur** *a.* long-tailed;

**-laus** *a.* without a tail; **-rófa** (single) file, Indian file; *ganga í -rófu* walk in single file, one after the other; **-stjarna** comet.

**há-laun** *n. pl.* high pay; **-launaður** *pp.* high-paid, high-salaried.

**hald** *n.* grasp, hold; keeping; strength, durability; (*lögald*) arrest, sequestration, seizure; (*varðald*) custody; (*eiðnar-*) possession; (*ætlun*) opinion, view (*það er hald manna, að*); (*stefna*) course; (*helgidaga-*) keeping, observance; (*nær-*) drawers; *hafa e-n í haldi* keep in custody; *lúta í lægra haldi* get the



worst of it; *koma e-m að góðu haldi* be of great use to, stand (serve) one in good stead; *hafa hitann í haldinu um e-ð* be in fear of, have a dread of; *leggja h. á e-ð* sequester, sequesterate; (*á skip*) seize, put under arrest; *leita til halds og trausts hjá e-m* apply to one for help and support.

**halda** (held: hjelt, hjeldum; haldinn) *vt. w. dat. & acc. & vi.* hold; keep; (*hyggja*) think, consider, hold (*hún hjelt engan hans jafningja*); preserve (*h. virðingu sinni*); *h. sjer í e-ð* hold oneself fast by st., cling to, hold on to; *h. niðri í sjer andanum* hold (in) one's breath; *h. barni undir skirju* present a child at the font; *h. e-u eftir* keep back; *h. e-u (fyrir e-m)* withhold (from one); *h. e-u föstu* hold firmly; *h. e-u fram* maintain, assert; recommend, make much of; *h. (e-u) áfram* continue; *það hjelt áfram að rigna* it continued raining; *h. upp höndum* hold up (lift) one's hands; *h. e-u uppi* uphold; *h. upp(i) bardaganum* keep the battle going; *h. (hendi) um e-ð* grasp with the hand; *h. e-u við* keep in repair; maintain; preserve; *vi. (stefna)* keep, stand (in a certain direction); *h. til lands* make for land; *h. kyrru fyrir* remain quiet; *h. vel á e-u* make a good (economical) use of; *h. á e-u í hendinni* hold in the hand; *h. upp á e-n* be fond of, love; *h. heimleiðis* make one's way home, go homewards; *h. í við e-n* keep pace with one, keep up with one; *h. við hest* rein in a horse; *h. aftur af e-m* keep one back, restrain one; *h. fyrir augun* hold (the hands) before the eyes, shade the eyes; *ísinn heldur ekki* the ice does not bear; *þetta klæði heldur vel eða illa*

wears well *eða ill*; *w. acc. h. hátíð, (e-n dag heilagan)* hold, keep, observe; *h. ræðu* make a speech, deliver an address; *h. orð sín* keep one's word; *h. vörð* keep watch; *h. sig ríkmannlega* fare sumptuously; (*ætla, hyggja*) believe, suppose; *impers.: mjer hjelt við köfun* I was near being suffocated; *reflex. (haldast)* hold oneself, stay, remain (*mátti hann eigi þar h.*); hold out, last, continue (*hjelst vinátta með þeim*); be valid, stand (*eigi mátti h. dómur hans*); *impers.: e-m helzt vel eða illa á e-u* one has a good *eða* bad luck with st.

**halda** *f.* pot-hook; handle.

**hald-færi** *n.* handline, hook-and-line (*fiska á færi*); **-grður** *a.* lasting, durable; of good wear (*-gott efni*); **-gæði** *n. pl.* wearing qualities; **-illur** *a.* not lasting, of bad wear.

**haldiinn** *pp.* in such and such a state; *vel h.* well treated; in good condition, doing well; *vel í h.* well provided for; *þunglega eða þungt h.* very ill; *með heilu og höldnu* safely, safe and sound.

**haldin-orður** *a.* true (faithful) to one's word, = *orðheldinn*.

**hald-kvæmur** *a.* convenient, fit; **-laus** *a.* having no wear in it; **-lítill** *a.* of little wear; **-samur** *a.* holding close; *e-m verður ekki -samt á e-u* it slips out of one's hands; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* take into custody, arrest; **-setning** arrest, arrestation.

**há-leikur** (*-s*) *m.* highness, loftiness, sublimity; **-leistur** (*-s, -ar*) *m.* stocking-foot, sock; **-leiti** *f.* sublimity; **-leitur** *a.* looking upwards, high-looking; lofty, sublime; **-lendi** *n.* highland; **-lendingur** (*-s, -ar*) *m.* highlander; mountaineer; **-lendur** *a.* elevated, high.

**hálf** *f.* = *álfa*: *af e-s hálfu* on one's behalf, on one's part; *af minni hálfu* on my part; *af annara manna hálfu* on the part of other men.

**hálf-áttæður** *a.* aged seventy-five; **-bjáni** idiot, fool; **-bjartur** *a.* half-bright, dawning; **-blindur** *a.* half-blind; **-brjáláður** *pp.* half-crazy; **-bróðir** half-brother; **-búinn** *pp.* half-done; **-daður** *a.* half-dead; **-drætti** *n.* half share in the catch (*ráða sig upp á -drætti*); **-drættingur** (**-s**, **-ar**) *m.* a fisherman having a half-share in the catch; **-fallinn** *pp.*: **-fallinn sjór** half-flood, half-ebb; **-fertugur** *a.* aged thirty-five; **-fúinn** *a.* half-rotten; **-genginn** *pp.*: **klukk-an er -gengin (til) tólf** it is half past eleven; **-gerður** *pp.* only half done, left half undone; partial (*-g. aummingi*); **-gildings** partial, half (*-g. lofordi*); **-gildur** *a.* of half the value; **-guð** demi-god; **-hlaðinn** *pp.* half-laden; **-hringur** semicircle; **-kaldur** *a.* rather cold; **-kar(r)ður** *pp.* (only) half-done, left half undone; **-kjökrandi** *ppr.* half-choked with tears; **-klæddur** *pp.* half-dressed; **-kveðinn** *pp.* half-uttered; **hann skilur -kveðna visu** he can take a hint; **-kvisti** *n.* half; **komast í -kvisti við e-n** be one's match by the half; **-kæringur** (**-s**) *m.* discontent; **-langa (a) v. ím-pers.**: **mig -langar (til) að I** have half a mind to; **-lenda** *f.* half (the) estate; **-lærður** *a.* half-learned; **-máni** half-moon, crescent; **-mentaður** *pp.* half-educated, underbred; **-mentun** superficial education.

**hálfna (a) vt.** have half done with a thing; **dagur, vegrur er hálfnaður** the day, way is half passed; **hálfnað er verk, þá hafid er** well begun is half done.

**hálf-naudugur** *a.* half reluctant;

**-niræður** *a.* eighty-five years old, aged eighty-five; **-partinn** *adv.* = **-vegis**; **-pottur** pint; **-pund** half a pound; **-sagður** *pp.* half told; **-sannindi** *n. pl.* half-truth; **-sannur** *a.* half-true; **-sextugur** *a.* aged fifty-five; **-silki** silk-cotton; **-sjötugur** *a.* aged sixty-five; **-skeppa** *f.* peck; **-skuggi** half-shade; (*í stjörnufr.*) penumbra; **-slitinn** *pp.* half-worn; **-soðinn** *pp.* half-boiled; **-sofandi** *ppr.* half asleep; **-stigvjel** half boot; **-svangur** *a.* rather hungry; **-systir** half-sister; **-tregur** *a.* half reluctant; **-tryltur** *a.* half-crazy; **-tungl** half-moon, crescent; **-tunna** half a barrel, kilderkin.

**hálfur** *a.* half; *h. mánuður* half a month, fortnight; (*gera e-ð með hálfum hug* hesitatingly; *í hálfum hljóðum* in an undertone, in hushed voices, in a whisper; *hálf í hvoru* in some degree, in a manner; *hálf á* half a year; *h. annar* (*þriðji, fjórði, o. s. frv.*) one (two, three, four etc.) and a half; *hálf á* half a year and a half; *hálfu verri* worse by half, far worse; *hálfu meira* far more; *til hálf* by halves, imperfectly (*skilja e-ð til hálf*): *hálf um hálf* = *hálfvegis*.

**hálf-vakandi** *ppr.* half-awake; **-vaxinn** *pp.* half grown; **-vegis** *adv.* almost, in a manner; **-velgja** lukewarmness; **-virði** half-price; **fyrir -virði** (at) half-price, for half-price; **-visinn** *a.* half-withered; palsied on one side; **-visnun** *f.* hemiplegia; **-viti** *m.* half-witted person; **-vitlaus** *a.* half-mad; **-volgur** *a.* tepid, lukewarm; **-votur** *a.* half-wet; **-pur** *a.* half-dry; **-ær** *a.*, **-ærður** *pp.* half-mad; **-þritugur** *a.* twenty-five years old; **-þyrstur** *a.* rather thirsty.

**hali** *m.* tail; *leika lausum hala* shake a loose (*eða* free) leg; be un-

restrained; *bera brattan halann* cock the tail, be vain (haughty); *draga halann* drag the tail, sneak away, slink off.

**háka** *f.* slipperiness; slippery (glazed) road, slippery walking.

**háll** *a.* slippery, glazed; *e-m verður hált á e-u* one gets into mischief with, comes to grief.

**halla** *vt. v. dat.* lean, turn sideways; tilt (*h. tunnu*); sway to the wrong side (*h. rjettu máli*); *h. sjer upp að e-u* lean up against; *h. sjer út af* lie down to sleep; *vi.: h. undir flatt* carry one's head aslant; *impers.: e-u hallar st.* slopes, slants; *degi hallar* the day declines (is declining); *veggnum hallar vestur á við* the wall sways to the west; *leiknum hallaði á hann* the game turned against him; *hallar undan fæti* it slopes down-hill; *reflex. (hallast)* lean (with the body); incline, slant, slope; lean *eða* lie over; *á þá hallaðist bardaginn* the battle turned against them; *jeg hallast að yðar skoðun* I incline (*eða* lean) to your opinion.

**halla-mæling** levelling; **-mælir** levelling instrument.

**hallandi** *m.* slope, declivity.

**hallar-garður** *m.* palace yard, court; **-kirkja** palace chapel; **-prestur** chaplain of a palace-chapel.

**halli** *m.* slope, slant, declivity; unfair treatment, injury, wrong; *verða fyrir halla* suffer (sustain) a loss, be wronged.

**halkvæmur** *a.* = *haldkvæmur*.

**hallendi** *n.* slope, declivity; **-lendur** *a.* sloping; **-mæla** (*!*) *vi. v. dat.* speak ill of; **-mæli** *n. pl.* blame, reproof; **-oka** *a. indecl.* suffering defeat; *fara -oka fyrir e-m* be worsted by one.

**hallur** *a.* leaning to one side; sloping, slanting; *bera höfuðið halt* carry the head on one side.

**hallur** (*-s, -ar*) *m.* big stone.

**hallæri** *n.* bad season, famine.

**hálmdýna** = *-sæng*; **-strá** straw, haulm; **-sæng** straw-mattress, pallet.

**hálmur** (*-s*) *m.* straw, haulm.

**hálmvisk** *n.* wisp of straw.

**háls** (*pl. -ar*) *m.* neck; (*kverkar*) throat; (*á landi*) hill; (*á segli*) tack, foresheet; bow of a ship; *falla um h. e-m, leggja hendur eða taka höndum um h. e-m* fall upon *eða* throw oneself about one's neck; *leggja e-m á hálsi fyrir e-ð* blame one for st.; *góðir hálsar!* good fellows! good men!

**hálsa** (*a*) *vt.* fall upon one's neck; clew up the sail (*h. segl*).

**háls-band** necklace, necklet; (*á hund*) collar; **-björg** gorget; **-bólga** inflammation of the throat; **-brotna** (*a*) *vi.* break one's neck; **-dígur** *a.* thick-necked; **-festi** *f.* neck-chain; **-högg** stroke on the neck; decapitation; **-höggva** (*sjá höggva*) *vt.* behead, decapitate; **-járn** neck iron, iron collar; **-kirtill** jugular gland; **-klútur** *m.* neck-cloth, neckerchief; **-langur** *a.* long-necked; **-liður** vertebra of the neck; **-mál** neck (-opening) of a garment (*þröngur í mál-ið*); **-men** = *-band*; **-rígur** stiffness in the neck; **-tengsli** *n.* collar; **-stottur** *a.* short-necked; **-ull** wool on the neck of sheep; **-vöðvi** cervical muscle.

**haltra** (*a*) *vi.* halt, limp, walk lame; **haltran** *f.* limping.

**haltur** *a.* lame, limping, halting; *h. á öðrum fæti* lame of one leg.

**halur** (*-s, -ir*) *m. poet.* man.

**há-lægur** *a.* elevated, high; **-lærður** *a.* erudite, most learned.

**hama** (a) *vi.* stand and turn tail to the wind.

**háma** (a) *vt.* swallow greedily, gabble, bolt (*h. i sig matinu*).

**hamar** (-rs, *pl.* hamrar) *n.* hammer; precipice, crag.

**hámark** maximum.

**hámarks-verð** maximal price.

**hamars-högg** stroke of a hammer.

**hamar-skaft** shaft of a hammer; **-skalli** hammer-head, **-skúti** jutting crag; **-spor** hammer's print.

**hamast** (a) *v. reflex.* rage, chafe; be beside oneself, out of one's mind (*af kaeti* with joy).

**ham-brigði** *n. pl.* metamorphosis, transformation; **-dökkur** *a.* dark-skinned, dusky, of dark hue.

**há-meri** *f.* porbeagle; **-messa** morning service; (*hjá kaupólsum*) high-mass.

**ham-fagur** *a.* fair of hue; **-farir** *f. pl.* witch-travelling; flying *eða* dashing rate; frenzy, fury; *fara i -förum* go at a flying rate; **-hleypa** *f.:* *hann er -hleypa að vinna* he works like a giant.

**hamingja** *f.* good luck, g. fortune; blessing; *það má hamingjan vita* God knows, goodness knows.

**hamingju-bænir** *f. pl.:* *i öllum -bænum* for God's sake, for the love of God; **-drjúgur** *a.* lucky; **-hjól** wheel of fortune; **-kveðja** congratulation, felicitation; **-laus** *a.* luckless; **-mikill** *a.* fortunate, lucky; **-ósk** = *-kveðja*; **-samlegur**, **-samur** *a.* lucky, fortunate; happy; **-skifti** *n. pl.* turn *eða* reverse of fortune; **-skortur** lack of fortune.

**há-mjólk** *a. indecl.* yielding much milk (*-mjólka kjri*).

**hamla** *f.* rowlock, grummet; short ear, scull; (*á raupi, reiðhjóli*) brake, skid; (*hindrun*) drag, check, re-

straint; *dragast úr hömlu* be delayed (protracted) until too late.

**hamla** (a) *vi.* pull backwards, back water; *h. á móti e-m* be a match for, be able to cope with; *vt. w. dat.* prevent, hinder (*h. því að svo verði gert*).

**ham-leður** shank-leather of a hide; **-óða** *a. indecl.* = *-stola*.

**há-mót** ankle-joint; *ganga i -mót á eftir e-m*, *sjá hómót*.

**hampa** *vt. w. dat.* toss one in the arms (*h. e-m á höndunum*); dandle.

**hampur** (-s) *n.* hemp; *úr hampi* hempen, made of hemp.

**hamra** (a) *vt.* hammer.

**hamra-borg** mountain castle.

**ham-ramur** *a.* able to change one's shape; supernaturally strong.

**hamra-snagi** beetleling crag; **-strönd** *f.* rocky coast; **-sylla** ledge of rocks; **-veggur** rocky wall; **-vígi** mountain stronghold; mountain fortress.

**ham-remi** *f.* violence; supernatural strength.

**hams** *n.* skin; snake's slough; *vera i góðum hamsi* in high spirits; *pl. (-ar)* graves, graves; **-illur** *a.* cross, crabbed.

**ham-skifti** *n. pl.* *hambrigði*.

**hams-laús** *a.* wild, furious, frenzied; **-leysi** *n.* fury, frenzy.

**hamstola** *a. indecl.* frantic.

**hamur** (-s, -ir) *n.* skin (of a bird with the feathers); slough (of a snake); shape; *skifta hömam* change the shape; *hleypa hömam* moult; slough off the skin.

**há-mælti** loud talking; **-mæli** *n.* common talk; *komast i -mæli* get out, become the common talk; **-mæltur** *pp.* loud-voiced.

**hana** *interj.* see here; *h. nú* well!

**hana-at** *n.* cock-fight(ing); **-gal** cock-crow; **-kambur** cock's comb.



**handa** *prep. v. dat.* for, to (*kaupa e-ð h. e-m*).

**handa-band** hand-shake; *heilsa e-m með -handi* shake hands with, shake by the hand; **-burður** movement of the hands, gesticulation.

**hand-afi** strength of hand; *lesa sig upp með -afti* haul oneself up by strength of hands; **-afli** manual work *eða* labour, produce of one's hands; *lifa á -afta sinum* support oneself by one's hands, live by the labour of one's hands.

**handa-gangur** grasping after st. with all hands; **-hófi**: *af -hófi* at random, at hap-hazard; **-hófslegur** *a.* (done at) random; **-klapp** *n.* clapping of hands; **-lyfting** show of hands; **-lögmal** fray, scuffle; *kemast í -lögmal* come to grips (blows).

**handan** *adv.* beyond; *h. um* from beyond (*h. um haf*); *fyrir h. haf* beyond the sea.

**handar-bak** back of the hand; *naga sig í -bökinn fyrir e-ð* regret st.; **-band** = *handaband*; **-gagn** "benefit of the hand"; *taka (leggja) e-ð til -gagns* lay st. so as to be ready at hand; **-hald** handle, ear; **-haldslaus** *a.* without a handle.

**handari** *a. compar.* farther off.

**handar-jaðar** the hand's edge; *vera undir -jaðri e-s (-jaðrinum á e-m)* be near and under one's protection; **-kriki** armpit; **-mein** sore in the hand; **-stúfur** stump of a hand (of an arm); **-vana** *a. indecl.* handless; **-veif** *n.* wave (waving) of the hand; **-vik** (piece of) work, job.

**handa-skil** *n. pl.* *sjá ekki -skil* not to be able to discern one hand from the other (in the dark); **-skol** *n. pl.* maladroitness; *e-ð fer (lendir eða verður) í -skolum* is maladroitly (awkwardly) carried out; **-skömm**

shameful work, scandal (*það er mesta -skömm*); **-tak** handshake, pressure of the hand; **-tiltekt** using one's hands; *lipur í -tiltektum* adroit in using one's hands; **-upprjett-ing** show of hands; **-verk** *n. pl.* one's handiwork, doings; **-vinna** work done by the hands, manual labour; (*sauma*) needlework; **-yfirlagning** imposition (of hands); **-þvottur** washing of hands.

**hand-bendi** *n.* encumbrance, burden; *verða annara -bendi* be a burden to others; **-björg**: *lifa á -björg sinni* live by the labour of one's own hands; **-bók** handbook, manual; **-bragð** manner of work; **-bær** *a.* ready at hand; **-bert** *f.* ready money, cash; **-börur** *f. pl.* hand-barrow; **-fagur** *a.* having fine hands; **-fang** handle; **-fanga** (*ao vt.*) *-fanga sig upp í bjargið* haul oneself up the crag with one's hands; **-fara** *vt.* touch with the hand; **-fenginn** *pp.* *-fengið* ved pawn; **-festa** *f.* grasp, hold; *ná -festu á e-u* catch (seize) hold of; **-festa** (*i*) *vt.* grasp; strike a bargain by joining hands, pledge; **-festi** *f.* grasp; striking a bargain by joining hands; **-fimur** *a.* nimble-handed, dexterous with the hand; handy; **-fjatla** (*a*) *vt.* touch with the hands, finger; **-fylli** handful; **-færi** angling-line, hand-line; **-ganga** surrender, submission; homage; **-genginn** *pp.* familiar, intimate (*e-m* with); **-hafa** (*sjá hafa*) *vt.* have in hand, possess; **-hafi** *m.* holder; depositary (*-h. e-s, að e-u* of); **-heitur** *a.* having warm hands; **-hæfur** *a.* fitted for the hand (*-hæf ár, öxi*); **-hægð** handiness, convenience; **-hægur** *a.* handy, convenient; **-höfn** holding, possession; **-iðja**, **-iðn**, **-iðnaður** trade, craft, handicraft.

**handiðna-maður** artisan, mechanic, craftsman, tradesman; **-manna-fjelag** mechanics' association; **-nemi** apprentice; **-skóli** industrial school; **-sveinn** journey-man.

**hand-járn** *n. pl.* manacles, handcuffs; **-klæði** towel; **-koss** kiss on the hand; **-krama** (a) *vt.* crumple; **-kriki** armpit; **-kvörn** hand-mill; **-lag** manual adroitness; **-laginn** *a.* = **-læginn**; **-lama** *a. indecl.* with a lame *eða* bad hand; **-latur** *a.* lazy to use one's hands; **-laug** (water for) washing one's hands; **-laus** *a.* handless.

**handleggs-brjóta** *vt.*, **-brotna** (a) *vi.* break one's arm.

**hand-leggur** arm; **-leiðsla** guidance; **-leika** (sjá *leika*) *vt.* touch with the hand, handle; **-læginn** *a.* dexterous with the hand, handy; **-lægni** manual adroitness, handiness; **-lækning** surgical operation; **-læknir** surgeon; **-megin**, **-megn** = **-aft**; **-mjúkur** *a.* soft-handed; **-nafar** gimlet; **-óður** *a.* apt to finger (*eða* tamper with) things; **-ónýtur** *a.* quite worthless, quite useless.

**handraði** *m.* locker (in a trunk); *það er ekki í -raða* it is not ready at hand, not at one's disposal.

**hand-rið** *n.* hand-rail; balustrade, banisters; **-rit** manuscript, MS; **-rit-aður** *pp.* hand-written, manuscript; **-ritasafn** collection of MSS; **-sal** *n.* joining hands, transference (of a right) by joining hands (*að þessu höfðu þeir -söl og votta*); **-sala** (a) *vt.* make over by joining hands; **-sama** (a) *vt.* seize, catch; **-saumaður** *pp.* sewed by hand, hand-made; **-selja** (sjá *selja*) *vt.* deliver; make over; **-selt** *veð* pawn; **-sax** short sword, dirk; **-seinn** *a.* slow with the hand; **-sleggja** hand-sledge; **-slöngva** hand-

sling; **-smár** *a.* small-handed; **-smíð-aður** *pp.* hand-made; **-sterkur** *a.* strong-handed; **-stirður** *a.* stiff-handed; **-stór** *a.* big-handed; **-stuttur** *a.* short-handed; **-styrkur** *m.* strength of hands; *a.* = **-sterkur**; **-sög** hand-saw; **-tak** grasp; *kunna -tökin á e-u* know the knack of, have the knack of; **-taka** (sjá *taka*) *vt.* capture, seize; **-taka** *f.* arrest, seizure; **-taska** hand-bag; **-tekning** = **-taka**; **-unninn** *pp.* hand-made (*-unnin vara*); **-veð** pawn; **-vega** (sjá *vega*) *vt.* weigh in the hand; **-vegur** shoulder seam; sleeve hole, arm hole; **-verk** = **-iðn**; **-verks-maður** — **-iðnamaður**; **-verkur** pain *eða* gout in the hand; **-vinna** work done with the hands; **-viss** *a.* quite certain *eða* sure (*um* of); **-volka** (a) *vt.* crumple; **-vopn** hand weapon; *pl.* portable arms; **-vængjaður** *a.* hand-winged, cheiropterous; **-vætta** (i) *vt.* = **-vega**; **-vöðvi** hand-muscle; **-vömm** *f.* maladroitness, negligence, carelessness (*það var fyrir -vömm*); **-æði** the habit of touching everything with the hand, fingering; **-öxi** hatchet.

**hánefjaður** *a.* high-nosed.

**hang** *n.* the coil of a serpent; (*um kött*) *beygja hangið* arch the back, set up the back.

**hanga** (hangi; *hjekk*, *hjungum*; *hanglð*) *vi.* hang, be suspended; hang up (for smoking); *gera e-ð með hangandi hendi* reluctantly.

**hangi-bjúga** smoked sausage; **-kjöt** smoked meat; **-kjötslæri** smoked leg of mutton.

**hangs** *n.* idleness; **hangsa** (a) *vi.* idle, dawdle; **hangsari** *m.* dawdler.

**hangur** (-s) *m.* = *hængur*.

**hani** *m.* cock; (*á tunnu*) stop-cock, screw-tap, fawcet.

**hanka** (a) *vt.* rowel (*h. hest*); *h. (upp)* *vad*, *færi* coil up a fishingline.

**hanki** *m.* handle of a trunk; (*stroffa*) loop; (*i hesti*) rowel.

**hann** *pron. pers.* he; *hver* (*hvada*) *maður* er *hann* *Gunnar*? what sort of man is G?

**hannyrða-kona** *f.* skilful needle-woman *éða* seamstress; **hannyrðir** *f. pl.* needle-work, embroidery.

**hánorður** *n.* the true north.

**hanzki** *m.* glove.

**happ** *n.* luck, chance; *með, á höppum og glöppum* at long intervals.

**happa-dráttur** lucky catch; **-drjúgur** *a.* lucky, salutary, beneficial; **-ráð** salutary counsel; **-stund** lucky hour; **-sæll** *a.* = **-drjúgur**; **-tilvik** lucky chance; **-verk** happy deed.

**happ-drætti** *n.* lottery; **-skeytur** *a.* a good shot.

**hár** *n.* hair; *fara* (*ganga*) *úr hárum* change the hair.

**hár** *a. poet.* grey-haired.

**hár** *a.* high, lofty; (*um menn, trje, stengur*) tall; (*um hljóð*) loud; **höfði** *hærri* taller by a head, a head the taller.

**hára** (**a**) *vt. w. dat.* give a little hay to (*h. kindunum*).

**háraddaður** *a.* loud-voiced.

**hára-far, -lag** fashion of the hair.

**háramur** (**-s**) *m.* hairy side (of a skin), = **hárhamur**.

**háraður** *a.* high-red.

**hár-band** hair-band, fillet; **-beittur** *a.* very sharp; **-belgur** hair-bag; **follicle**; **-bjartur** *a.* bright-haired **-brúskur** = **-skúfur**; **-bursti** hair-brush.

**harða-flóð** top of the tide; **-hlaup** swift running (*á -hlaupi*).

**harðánægður** *a.* quite content.

**harðastökk** *n.* full-swing gallop.

**harð-bakki** hard slope; *fyr en í -bakka* *slær* (*slægi*) before matters come (came) to an extremity; *sló í -bakka með þeim* they quarrelled;

**-balalegur** *a.* barren; **-bali** barren, infertile soil; **-banna** (**a**) *vt.* prohibit, forbid strictly; **-brjóst** *a. indecl.*, **-brjóstaður** *a.* hard-hearted; **-býll** *a.* despotic, tyrannical; **-drægni** *f.* severity, rigorousness; **-drægur** *a.* hard to draw; rigorous; exacting, grasping; **-fengi** *n.* hardiness, hardihood; **-fenginn, -fengur** *a.* hardy; **-fenni** *n.* hard-frozen snow; **-fiskur** stock-fish, dried cod; **-fylgi** *n.* energy, perseverance; **-geðja** *a. indecl.* hard-minded; **-gengur** *a.* hard-trotting; **-gjör** *a.* hardy; **-hendur** *a.* hard-handed; severe; **-hjartaður** = **-brjóstaður**; **-hnjóskulegur** *a.* = **-balalegur**.

**harðindi** *n. pl.* hard times, bad season; hard (severe) weather.

**harðla** *adv.* greatly, very.

**harð-lega** *adv.* severely, sternly; strictly; **-legur** *a.* hard, severe; **-leikinn** *a.* rough, oppressive, tyrannical; *vera -leikinn við e-n* handle one roughly; **-leikni** *f.* roughness, rough treatment; **-leikur** (**-s**) *m.* hardness; **-leitur** *a.* hard-looking; **-lífi** *n.* costiveness, constipation; **-líft** *a. n.:* *e-m er -líft* one is costive *éða* bound; **-loka** (**a**) *vt. w. dat.* lock (with strong bolts); **-læstur** *pp.* quite locked, close-shut; **-landaður** *a.* hard-tempered; **-lyndi** *hard éða* harsh temper; **-lyndur** *a.* = **-lund-ður**; **-mæli** *n. pl.* hard language; **-mæltur** *a.* hard-spoken.

**harðna** (**a**) *vi.* harden, become hard; **harðnaður** hardened; grown up to full strength.

**harð-neskja** *f.* severity, rigorousness; **-neskjulegur** *a.* harsh, rigorous, despotic; **-orður** *a.* using harsh words, hard-spoken; **-ráður** *a.* tyrannical; **-rjetti** *n.* hardship; hard fare; **-ræði** *n.* despotism; hardness,

severity; hardihood; **-sjóða** (sjá *sjóða*) *vt.* boil hard; **-skeytinn** *a.* hard, severe; **-skiftinn** *a.* unmanageable, rigorous; **-skipa** (a) *vt. w. dat.* give one a strict order; **-snúinn** *pp.* hard-twisted; staunch, stalwart; **-soðinn** *pp.* hard-boiled; **-sóttur** *pp.* difficult to assail (*ða* to get; (*-gjör*) hardy; **-sperra** stiffness in the limbs (muscles); **-spori** hard-trodden snow; **-stigur** *a.* = *-gangur*; **-stjóralegur** *a.* tyrannical, despotic; **-stjóri** tyrant, despot; oppressor; **-stjórn** tyranny, despotism; oppression.

**harðstjórnarlegur** *a.* — *harðstjóralegur*; **-vald** despotic rule.

**harð-sviraður** *a.* stiff-necked; exacting, obstinate; **-sýldur** *a.* stiff-frozen; fierce-looking; **-tækur** *a.* hard, vehement; exacting; **-úð** *f.* hardness of heart, hard-heartedness; **-úðlegur**, **-úðugur** *a.* hard-hearted, unfeeling hard-minded.

**harður** *a.* hard; stern, severe; (*harðgjör*) hardy; *h. við e-n* hard upon, harsh to (with); *h. vetur* hard (severe) winter; *hörð orð* harsh words; *hörð refsing* a severe punishment; *hörð crusta* a sharp action, a hard-fought battle; *h. í hjarta* hard of heart; *h. í horn að taka* hard to deal with; *leika e-n hart* treat one harshly (*ða* roughly; *ríða* (*ganga*) *hart* ride (walk) fast; *sitja á hörðu* have a hard seat; *þegar hart er í ári*, *hart er manna á milli* in time of dearth.

**harðvelli** *n.* hard (dry) field.

**harðviðra-samur** *a.* severe, hard-weather (*-samur* *vetur*).

**harð-viðri** *n.* hard weather; **-vituglega** *adv.* obstinately; **-vitugur** *a.* hardy, vigorous; obstinate; **-ýðgi** *f.* hardness of heart, severity; **-ýrði** *n. pl.* harsh words; **-þjaka** (a) *vt. w.*

*dat.* ill-treat, maltreat; **-æri** *n.* hard times; **-æti** *n.* dry food, dried fish.

**há-reistur** *a.* (rising) high (*-reist hús*); **-reysti** *f.* noise, clamour, loudness; **-reystur** *a.* loud-speaking, vociferous, noisy, blustering.

**hár-fagur** *a.* fair-haired; *Haraldur -fagri* Harold Fairhair; **-feiti** *f.* grease for the hair; **-fljetta** braid (*ða* plait of hair; **-flygsa** knot of hair; **-greiða** wide-toothed comb; **-hamur** — *háramur*: **-hvass** *a.* hair-edged = *hárbeittur*.

**hark** *n.* tumult, noise.

**harka** (*hörku*: *hörku*) *f.* hardness; hard frost; severity.

**harka** (a) *vt.*: *h. e-ð af sjer* bear (anything painful) manfully.

**harkalega** *adv.* harshly, coarsely, roughly (*grípa h. í e-n*).

**harki** *m.* harshness; want, lack.

**hár-lauss** *a.* hairless; **-litill** *a.* thin-haired; **-litur** hair dye; **-lokkur** lock of hair; **-los** falling off of the hair; **-lubbi** shock of hair.

**harma** (a) *vt.* bewail, lament.

**harma-bót** — *-ljettir*: **-grátur** the Lamentations (of Jeremiah); **-ljettir** relief; **-saga** tidings of grief; **-tölur** *f. pl.* lamentations (*telja -t. sínar*).

**harm-daуди** *a.* lamented (*e-m* by); **-kvæði** mournful poem; **-kvælalaus** *a.* without agony (pangs); **-kvæli** *n. pl.* torments; agony, pangs; **-saga** mournful news; **-samlegur** *a.* mournful, sad, melancholy.

**harmfullur** *a.* sorrowful.

**harmur** (*-s, -ar*) *m.* grief, sorrow.

**harm-þrunginn**, **-þrutinn** *a.* oppressed (filled) with grief.

**hárnál** *f.* hair-pin, black-pin.

**háróma** *a.* indecl. loud(-voiced).

**harpa** *f.* harp; **harpari** *m.* harper.

**harpeis** (*-s*) *m.* resin.

**hárpipa** *f.* capillary tube.



**hárpípu-aðdráttur**, -kraftur *capillarity*, capillary attraction.

**hár-prúður** *a.* rich in hair, long-haired; **-reyta** (*i*) *vt.* pull (*eða* tear) off one's hair; pull by the hair; **-reyting** (-ar) *f.* pulling by the hair; **-rot** = -los; **-sár** *a.* having sensitive hair; **-síður** *a.* long-haired; **-skeri** *m.* hair-dresser; **-skúfur** tuft of hair.

**hárs-litur** colour of the hair.  
**hársmyrsl** *n.* hair ointment, pomatum.

**hárs-rætur** *f. pl.* roots of the hair.

**hár-svörður** (hairy) scalp.

**hartnær** *adv.* nearly, almost.

**hár-toga** (*a*) *vt.* pull by the hair; cavil (at), split hairs; **-togun** (-anir) *f.* cavilling, hair-splitting; **-tæja** tuft of hair; **-ugur** *a.* hairy; covered with loose hair; questionable, rotten; **-viss** *a.* quite sure; **-vöxtur** growth of hair; **-þvottur** washing of the hair; **-æð** capillary (vessel).

**hárafraður** *a.* high-roofed.

**hás** *a.* hoarse; husky.

**hasa** (*a*) *v. impers.:* mig hasar við (*matnum*) I loathe, nauseate at; *reflex.:* hasast upp á *e-u* be sick (and tired) of.

**háseti** *m.* sailor, seaman.

**há-sin** *f.* Achilles' tendon; **-sjávað** *a. n.* highwater (*þegar* -s. er).

**háska-legur**, -samlegur *a.* dangerous, perilous; **-semð** *f.* dangerousness; **-veður** perilous weather.

**há-skeftur** *a.* long-shafted, long-handled (-skeft *öxi*).

**háski** *m.* peril, danger.

**háskóla-gengiun** *pp.* university-taught; **-kennari** university teacher, professor; **-kensla**, -mentun university teaching, university education; **-ráð** consistory.

**há-skóli** university; **-skór** buskin; **-skæla** (*i*) *vi.* weep aloud; **-skör** the very edge.

**hasla** (*a*) *vt.* mark out (by hazel-poles); *h. e-m völl* challenge one to a pitched battle.

**há-sljetta** high-plateau, table-land.

**hás-mæltur** *a.* hoarse, = *hás*.

**hasta** (*a*) *vi.:* *h. á e-n* rebuke one to silence.

**hastar-lega** *adv.* suddenly; **-legur** *a.* sudden, hasty.

**há-stokkur** gunwale, gunnel.

**há-stóll** throne, high seat.

**hastur** *a.* rough, harsh (of speech); hard-trotting (*h. hestur*).

**há-stöfum** *adv.* aloud (*æpa, gráta* -stöfum); **-suður** true south; *i-suðri* in due south; **-sumar** midsummer; **-sæti** high seat, throne.

**hata** (*a*) *vt* hate; *reflex. (hatast)* hate one another; *h. við e-n* breathe hatred against; **hatari** *m.* hater.

**hátalaður** *a.* loud-spoken, loud-voiced, loud-mouthed.

**hátíð** *f.* festival, feast.

**hátíða-bragur** festive character, festivity; **-brigði** *n.* festivity, solemnity; **-hald** *n.* celebration of a feast; **-nefnd** (fête) committee; **-salur** festival hall; **-söngur** festal song.

**hátíðis-dagur** *m.* festival day; **-kvöld** festival evening.

**hátíð-lega** *adv.* with festivity, solemnly; **-legur** *a.* festive, solemn; **-leikur** *m.* festivity.

**há-tign** majesty, highness.

**hátignar-afbrot** *n.* leze-majesty; **-legur** *a.* majestic(al).

**há-timbraður** *a.* high-roofed.

**háttu** (*a*) *vt. n. dat.* arrange, dispose; *v. impers.:* *e-u er svo háttuð* it is so and so conditioned; *málinu er svo háttuð* the matter stands thus, the fact is.

**háttu** (*a*) *vi.* go to bed, undress oneself; *vt.* undress (*h. e-n ofan í rúm*); *háttuður* gone to bed.

**háttaður** *a.* fashioned, conditioned.

**háttá-lag** *n.* conduct, behaviour; (*aðferð*) method, mode of proceeding; *pl.* (-lög) bed-time (*i síðustu -lög var haldið heim*).

**hattari** *m.* hatter.

**háttá-skifti** *n. pl.* change of manners; -tími bed-time.

**hatt-barð** brim of a hat; -**kollur** crown of a hat; -**kúfur** old hat.

**hátt-prúður** *a.* well mannered, urbane, courteous; -**prýði** *f.* good manners, urbanity; -**semi** *f.* habits; conduct, behaviour.

**háttu-mál** = *háttatími*.

**háttun** *f.* undressing, going to bed.

**hattur** (-s, -ar) *m.* hat; (*kvenn*-) bonnet, hat.

**háttur** (-ar, *hættir*) *m.* mode of life, habit; conduct; manner, way; (*bragar*-) metre; (*i málfr.*) mood; bed-time; *fara i háttinn* go to bed (= *fara að háttu*); *ná háttum* come (arrive) before bed-time; *hvernig er hann i hátt?* what does he look like? *mikils háttar* of importance, important; *lítills háttar* insignificant; *á hvern hátt?* *með hverjum hætti?* in what manner? *á e-n hátt* by some means or other; *á engan hátt* by no means, on no account; *á allan hátt* in every respect; *eftir hætti* as may be expected, tolerably.

**hatur** *n.* hatred, hate (*á e-u, til e-s* for, to, against); spite, rancour; -**laus** *a.* free from spite; -**sam(leg)-ur** *a.* rancorous, invidious, malignant; -**hatus-fullur** *a.* hateful, rancorous; -**maður** hater, enemy.

**haudna** *f.* she-goat.

**haður** *n. poet.* earth, land.

**hauga** (*a*) *vt. v. dat.*: *h. e-u saman* heap together.

**hauga-lygi** bouncing lie.

**haug-búi** *m.* cairn-dweller; -**ganga**

breaking into a cairn; -**setja** (*sjá setja*) *vt.* bury in a cairn; -**staði** the site of a cairn *eða* dunghill.

**haugur** (-s, -ar) *m.* (sepulchral) mound, cairn; midden, dunghill; heap.

**hauka-veiði** hawking.

**hawklegur** *a.* hawk-like.

**haukur** (-s, -ar) *m.* hawk; *h. i horni* a private supporter (*eiga sjer hauk i horni*).

**haull** *m.* rupture, hernia.

**haus** (-s, -ar) *m.* skull; head (of a beast); *stinga e-m á hausinn of-an i ána thrust* (plunge) one head first into the river.

**hausu-mót** *n. pl.* sutures of the skull; *tala yfir -mótunum á e-m* make one listen to reason; -**víxl** *n. pl.*: *hafu -víxl á e-u* confound, turn topsy-turvy, upside down.

**haus-kúpa** skull, brain-pan.

**haust** *n.* autumn; *á haustin* in autumn; **hausta** (*a*) *v. impers.* draw near autumn; *það er farið að h. autumn* is setting in.

**haust-annir** *f. pl.* autumn work; -**blóm** autumnal flower; -**blót** sacrificial feast in autumn; -**bær** *a. f.* calving in autumn; -**dagur** autumn day; -**fiski** *n.* autumn fishery; -**heimtur** *f. pl.* gathering sheep in autumn (*góðar -h.*); -**hold** *n. pl.* condition of the cattle in autumn (*i -holdum*); -**jafndægur** *n. pl.* autumnal equinox; -**kvöld** autumn evening; -**langur** *a.* lasting all the autumn; -**legur** *a.* autumnal; -**skurður** slaughtering (sheep) in autumn (*hollur er -skurður*); -**veðráttá**, -**veður** autumnal weather; -**verk** *n. pl.* = -**annir**; -**vertið** fishing season in autumn.

**hávaða-maður** *m.* noisy person, blusterer; -**mikill**, -**samur** *a.* noisy, boisterous; -**seggur** = -**maður**.

**hávaði** *m.* noise, tumult; the

greatest number, main part (of); *pl.* rapids (*hávaðar í á*).

**há-vaxinn** *pp.* tall; **-vegir** *m. pl.* great honour; *hafa e-n í -vegum* make much of; **-vella** *f.* sjá *haf-erla*; **-vetur** midwinter; **-væ** *a.* noisy, loud, boisterous; **-værð** *f.* noise, loudness; **-yfirdómari** lord chief justice; **-þýzka** *f.* High-German; **-þýzkur** *a.* High-German; **-æruverðugur** *a.* Right Reverend.

**hebreska** *f.* Hebrew, = *ebreska*.

**hebreskur** *a.* Hebrew, Hebraic.

**hefð** *f.* prescription, prescriptive right *eða* title; honour (= *upphéð*).

**hefðar-frú**, **-kona** lady; **-legur** *a.* glorious, honourable; **-maður** gentleman; **-vald** authority.

**hefil-bekkur** joiner's bench.

**hefill** (-s, *heflar*) *m.* plane.

**hefil-spánir** *m. pl.* shavings; **-tönn** plane-iron, bit (of a plane).

**hefja** (*hef*; *hóf*; *hafinn*) *vt. (lyfta)* heave, lift, raise; (*tíð sæmdar, met-orða*) exalt, elevate, raise (in rank); (*byrja*) commence, begin; *h. rannsókn* begin an inquiry; *h. mál sitt* begin one's speech; *h. ferð* commence a journey, start; *h. orustu* give battle; *h. upp* lift up (*h. upp augu sín*); *h. upp sálm* begin a hymn; *h. út (lík)* carry out for burial; *reflex.* (*hefst*) be raised, rise; (*byrja*) commence, begin, originate (*sagan hefst, orustan hefst*); *h. handa* raise one's hands, get (set) to work, set about doing st.

**hefla** (*a*) *vt.* plane, fashion by planing; **heflun** (-anir) *f.* planing.

**hefna** (*i*) *vt. v. dat.* *h. e-m* avenge, take vengeance on; *v. gen.* *h. e-s* avenge (*h. bróður síns*); *h. sín á e-m* be revenged on, avenge oneself on, take vengeance on; *reflex.* *hefnast á e-m* take revenge

on; *impers.* *e-m hefnist e-ð eða fyrir e-ð* comes to make retribution for, has to suffer for.

**hefnandi** (-endur), **hefnari** *m.* avenger, revenger.

**hefn** *f.* vengeance, revenge.

**hefnar-bræði** avengeful wrath; **-girni** *f.* revengefulness, vindictiveness; **-gjarn** *a.* revengeful, vindictive; **-gjöf** gift of revenge, ill-fated gift; **-hugur** thirst of *eða* for revenge; **-maður** avenger; **-norn** Fury.

**hefni-dís** avenging deity, Fury; **-samur** *a.* = *hefnigjarn*.

**hefta** (*i*) *vt.* bind, fetter; detain, retard, hinder (*h. ferð eða för e-s*); *h. hest* hobble a horse.

**hefti** *n.* (*skefti*) haft, hilt; (*partur úr bók*) part, number.

**hefting** (-ar) *f.* fettering; hobbling; impediment, delay.

**hegða** (*a*) *vt. v. dat.* *h. sjer* conduct oneself, behave (oneself).

**hegðun** *f.* conduct, behaviour.

**hegla** (*i*) *vi.* það *heglir* it hails.

**hegna** (*i*) *vt. v. dat.* chastise, punish; **hegnari** *m.* chastiser.

**hegning** (-ar) *f.* punishment, chastisement, castigation.

**hegningar-ákvæði** *n.*, **-ákvörðun** penal clause; **-hús** house of correction; **-lög** *n. pl.* penal laws; **-löggjöf** penal legislation; **-verður** *a.* deserving punishment, culpable; **-vöndur** rod of chastisement.

**hegri** *m.* (*fugl*) heron, hern.

**heið** *n.* clear sky, bright weather (*sól skín í heiði*).

**heiða** (*i*) *vt.* brighten; *impers.* brighten, clear up (*það heiðir tíð*).

**heiðar-brún** edge of a heath.

**heiðar-lega** *adv.* honestly, honourably, worthily; **-legur** *a.* honourable, honest, upright; respectable.

**heið-birta** brightness of the sky;

-bjartur *a.* bright, clear; -blámi sky-blue; -blár *a.* sky-blue, azure, cerulean; -gulur *a.* light-yellow, = *fagur-gulur*.

heiði (-ar, -ar) *f.* heath, moor.

heiðindómur (-s) *m.* heathendom, heathenism, paganism.

heiðingi (-ja) *m.* heathen, pagan, gentile; heiðinglegur *a.* heathenish, pagan(ish); heiðinn *a.* heathen, gentile, pagan.

heið-ló (*pl.* -lær, -lóur) *f.* golden plover.

heiðni *f.* the time of heathendom, heathen age; heathenism.

heiðra (*a*) *vt.* honour.

heið-riksja *f.* brightness of the sky, clear sky; *eins og þruma úr-riksju* like a thunderbolt out of a clear sky, like a bolt from the blue; -rikur *a.* clear, bright, serene (-rikt *veður*); -skír, -skar *a.* = -rikur; *i-skíru* in bright weather; -stirndur *a.* star-light, starry, starlit (-stirndur *himinn*).

heiður (-rs) *m.* honour.

heiður *a.* cloudless, clear.

heiðurs-borgari honorary citizen *eða* freeman; -dagur day of honour, wedding day; -fjelagi honorary member; -forseti honorary chairman; -gjöf present *eða* gift of honour; -maður honourable *eða* worthy man; -merki badge of honour; -nafn title of honour.

heið-viðri *n.* bright weather; -virði *n.* honesty; -virðilegur *a.* venerable, honourable; -virður *a.* honourable, honest; respectable.

heift *f.* deadly hatred, spite; fury. heiftar-fullur *a.* spiteful, enraged; -hugur spitefulness; -orð *n. pl.* words breathing hatred.

heiftast (*a*) *v. reflex.* be angry.

heift-fenginn *a.* breathing hatred

against one (*tíl e-s*); -gjarn *a.* spiteful; -rækin *a.* vindictive, revengeful; -rækni *f.* vindictiveness, revengefulness; -ugur *a.* spiteful; violent, vehement; -úð *f.* deadly hatred; -úðugur *a.* vindictive, revengeful; -yrði *n. pl.* words of hatred.

heigull (-s, heiglar) *m.* coward.

heiguls-legur *a.* cowardly; -skapur (-ar) *m.* cowardice.

heila-blóðfall apoplexy; -bólga inflammation of the brain, cerebritis; -brot *n. pl.* racking of the brain; crotchets; -brotsmaður crotcheteer, crotchét-monger; -bú (cavity of the) skull.

heilag-fiski *n.* halibut; -lega *adv.* holily, inviolably; -leiki, -leikur (-s) *m.* holiness.

heilagur *a.* holy, sacred; inviolable; *h. andi* the Holy Ghost; *heigir síðir* holy rites; *heilög ritning* Holy Writ; *heigir menn* holy men, saints.

heila-himna membrane of the brain; *pl.* meninges; -himnubólga meningitis; -hristingur concussion of the brain; -kúpa brain-pan, skull, cranium; -köst *n. pl.* whims, fancy, vagary; -laus *a.* brainless; -smíði, -spuni chimera, phantom.

heilbrigði *f.* health.

heilbrigðis-ástand state of health, sanitary condition; -fræði hygiene, sanitary science; -fulltrúi health-officer; -legur *a.* sanitary, hygienic; -mál *n. pl.* sanitary *eða* hygienic matters; -nefnd, -ráð board of health, sanitary board *eða* commission; -samþykkt sanitary regulations; -stjórn sanitary police; -vottorð bill of health.

heilbrigður *a.* in good health, well, sound, healthy; -brigð skynsemi common (good *eða* sound) sense. sound understanding.



**heilbrjóstaður** *a.* sincere.

**heild** *f.* totality; *i h. sinni* upon the whole, in whole; all in all.

**heildar-kerfi** system; **-nafn** *n.* collective noun.

**heild-sala** wholesale; wholesale business; *selja í -sölu* sell by (the) wholesale; **-sali** *m.* wholesale dealer, (wholesale) merchant, wholesaler.

**heildsölu-verð** trade price.

**heil-eygður** *a.* having sound eyes; **-fættur** *a.* having sound feet; **-hjartaður**, **-hugaður** *a.* sincere, hearty, cordial.

**heili** *m.* brain; *brjóta heilann um e-ð* puzzle one's brain(s) about st.

**heilindi** *n.* good health; sincerity, uprightness.

**heill** *n. & f.* foreboding, omen, luck; *góðu, illu heilli* in good, evil hour; *óska e-m allra heilla* wish one all good wishes; *heillum horfinn* forsaken by luck; *heillin min!* *heillin góð* dear! my dear!

**heill** *a.* whole, entire; (*óskaddur*) hale, sound; (*hreinskilinn*) upright; *h. sára sinna* healed of one's wounds; *betra er heilt en vel gróíð* better hale than healed; *það er hvorki heilt nje hálf* it is neither fish nor flesh; *með heilu og höldnu* safe and sound; *það greri aldrei um heilt með þeim* they never were fully reconciled; *hann tók aldrei á heilum sjer* he never felt quite well; *kona ekki heil* with child, enceinte; *ráða e-m heilt* give a good, wholesome advice; *með heilum hug* sincerely; *heill og sæll!* welcome, all hail! *njótið heilir handa!* well done!

**heilla** (*a*) *vt.* enchant, spell-bind, bewitch, infatuate; *h. e-n til sín* charm to oneself.

**heilla-drjúgur** *a.* fortunate, lucky; **-laus** *a.* luckless; **-leysi** *n.* ill-luck;

**-ósk** *f.* congratulation, felicitation; **-ráð** wholesome (good) advice *eða* measure; **-rikur** *a.* salutary, beneficial; happy; **-vænlegur**, **-vænn** *a.* promising, salutary.

**heil-lega** *adv.* candidly, fairly; **-legur** *a.* looking whole; **-leikur** (*-s*) *m.* entireness; uprightness; **-mikill** *a.* considerable, great; **-næmi** *n.* wholesomeness, salutariness.

**heilmæmis-ráð**, **-ráðstöfun** sanitary measure.

**heil-næmur** *a.* wholesome, healthful; **-ráður** *a.* giving wholesome counsel(s); **-ræði** *n.* wise, wholesome counsel, good advice.

**heilsa** (*a*) *vt. n. dat.* greet, salute, bow to; *jeg bið kærlega að h. henni* I desire my affectionate love to her; *hann bað að h. öllum kunningjum sínum* he desired to be remembered to all his friends; *impers.: ekki er því að h.* such is not the case; *reflex. (heilsast)* greet each other; *impers.: e-m heilsast vel (illa)* one enjoys good (bad) health.

**heilsa** *f.* health; *góð h.* good health; *lín, veik h.* poor, weak health.

**heilskygn** *a.* sound-sighted.

**heilsu-bati** improvement of health, recovery; **-bilaður** *a.* impaired (broken) in health; **-bilun** *f.* impairment of health, shattered (broken) health; **-bót** = **-bati**; *ganga sjer til -bótar* walk for one's health; **-brestur** poor health; **-brunnur** mineral spring, thermal waters; **-drykkur** sanitary potion; **-far** *n.* state of health; **-fræði** *f.* hygiene, sanitary science; **-gjöf** cure; **-góður** *a.* enjoying good health; **-gæði** *n. pl.* strong health; **-hraustur** *a.* strong in health; **-hæli** cure resort, sanatorium; **-lasinn** *a.* = **-linur**; **-laus** *a.* broken in health, in bad health; **-leysi** *n.* bad health;

**-leysislegur** *a.* sickly, weakly; **-linur**, **-litill** *a.* in poor health, feeble, infirm, delicate in health.

**heilsun** **(-anir)** *f.* salutation, greeting.

**heilsu-ráð** remedy for the recovery of health; **-samlegur** *a.* wholesome, salutary; **-spillandi** *ppr.* pernicious to health; **-spillir** damage to health; **-sterkur** *a.* strong in health; **-tjón** loss of one's good health; **-tæpur**, **-veill** *a.* = **-linur**; **-von** hope (prospect) of recovering one's health.

**heil-tentur** *a.* having sound teeth; **-vita** *a. indecl.* mentally sound, sane, right (sound) in one's understanding (in one's mind).

**heim** *adv.* home; *h. til mín* to my house; *h. á leið* homewards; *bjóða e-m h.* invite; *sækja e-n h.* visit, pay a visit; *ná h.* reach home; *koma h. við e-ð* agree with, tally with, fall in with.

**heima** *adv.* at home; *er B. h.* is B. in? *eiga h.* live; be domiciliated; *sitja h.* remain (stay) at home; *standa h.* be all right; *koma h. við e-ð* = *koma heim við*; *vera vel h. í e-u* be well versed in.

**heima-alinn** *pp.* home-bred, home-fed; **-alningur** **(-s, -ar)** *m.* home-bred person, home-fed sheep; **-bær** home-buildings, homestead; **-fenginn** *pp.* got at home; **-fólk** inmates (of a house), household; **-frakkur** *a.* impertinent (pert) at home; **-fæddur** *a.* home-born, native; **-gangur** **(-s, -ar)** *m.* daily visitor, friend of the family; **-hagar** *m. pl.* home-pastures; **-hús** *n. pl.* dwelling-houses, homestead; *í -húsum* at home, indoors; **-jörð** home-estate; **-kennari** private (domestic) tutor; **-kensla** home-tuition; **-koma** **(-kona)** *St.*

Anthony's fire, erisypelas, rose; **-kominn** *pp.*: *gera sig -kominn* make oneself at home; **-land** home-land; **-legur** *a.* homely; **-maður** one of the household; **-mannlegur** *a.* free-and-easy, familiar.

**heiman** *adv.* from home = *að h.*; **-ferð** going from home; **-fylgja** dowry, endowment; **-för** = **-ferð**; **-gengt** *a. n.*: *eiga ekki -gengt* have no time or opportunity to leave home; **-mundur** dowry.

**heimari** *a. compar.* nearer home (*h. vikin*).

**heima-rikur** *a.* tyrannical at home; **-seta** sitting at home, sedentary life; **-skóli** home-tuition, private tuition (*vera í -skóla*); **-stíll** exercise done (or to be done) at home; **-stjórn** homerule; **-sveinn** pupil living in the school-building; **-sæta** *f.* a stay-at-home (unmarried) girl; **-tak** easy matter; *ekkert -tak* no easy m.; *pl. (-tök)* things got at home (*hæg eru -tökin*); **-trúboð** the home mission; **-vinna** domestic industry; **-vinsla** *f.* home manufacture; **-vist** lodging in the school-building.

**heimavistarskóli** boarding school.

**heim-boð** invitation, feast; **-dragi** *m.* a stay-at-home; *hleypa -dragum* see the world; **-fararleyfi** leave of absence, furlough; **-ferð** homeward journey, return home; *búast til -ferðar* prepare for the homeward journey *eða* voyage; **-fús** *a.* longing for home; **-fýsi** *f.* homesickness, nostalgia; **-færa** **(1) vt.**: *-færa til e-s eða undir e-ð* refer to, reckon among; *-færa upp á* apply to, bring to bear upon; **-færsla** application; **-för** = **-ferð**; **-gæs** tame goose; **-hvarf**: *eiga -h. e-s staðar* have a home to resort to.

**heimila** (a) *vt.* give a title to; allow; authorize (*h. e-m að gera e-ð*).  
**heimild** *f.* title, right; authority, source (of information).

**heimildar-brjef** written authority;  
**-laus** *a.* unauthorized, unwarranted; unauthenticated; **-leysi** *a.* want of right *eða* authority; **-maður** authority; (*sögumaður*) informant; **-rit** original (text); written source of information; **-skjal** title-deed, record, muniment; = **-rit**.

**heimili** *n.* home, homestead, domicile (*eiga h. e-s staðar*).

**heimilis-ástaður** *f. pl.* family relations; domestic affairs; **-bragur** home life; **-faðir** head of a family; **-fang** domicile; **-fastur** *a.* established, resident; domiciled; **-fólk** inmates (of a house); **-hagur** = **-ástaður**; **-iðnaður** home arts; **-kennari** house tutor; **-lif** domestic life; **-læknir** family physician *eða* doctor; **-maður** person belonging to the household *eða* family; *pl.* (*-menn*) inmates (of a house), family, household; **-njóli** dock; **-rækiun** *a.* domestic, of domestic habits; **-verk** *n. pl.* home duties; **-vinna** indoor-work; **-vist** permanent habitation.

**heimill** *a.*: *mjer er e-r hlutur h.* I have a right to a thing, it is at my disposal; *mjer er heimilt að gera e-ð* I am entitled (permitted) to do st.; *lata e-m e-ð heimilt* place at one's disposal.

**heim-koma** return home, arrival; **-kvaðning** *f.* recall; **-kvæmt** *a. n.*: *eiga -kvæmt* be able to return home; **-kynni** *n.* home, homestead; **-leið** way home, return home; **-leiðis** *adv.* homeward.

**heimótt** *f.* nincompoop, simpleton.  
**heimóttar-legur** *a.* silly-looking;  
**-svipur** silly look.

**heimreið** *f.* riding home.

**heims-ádeila** satire; **-aldur** age of the world; **-álfa** quarter of the world, continent; **-borgaralegur** *a.* cosmopolitan; **-borgari** citizen of the world, cosmopolite; **-bygð** the peopled (inhabited) world; **-elska** worldly love; **-endi**, **-endir** the world's end; **-frægð** world-wide fame; **-frægur** *a.* world-famous, world-famed, world-renowned.

**heimsbyggju-stefna** materialism.

**heim-sigling** homeward sailing.

**heimska** *f.* foolishness, folly.

**heimska** (a) *vt.* ridicule, make fool of (*h. e-n fyrir e-ð*); *reflex.*: *heimskast til að gera e-ð* be foolish enough to (do st.).

**heim-skaut** pole (of the world).

**heimskaута-land** arctic country.

**heimskauts-baugur** polar circle; *norður-* (*suður-*) arctic (antarctic) circle; **-ferð** arctic voyage; **-straumur** polar current.

**heims-kerfi** system of the world.

**heimskingi** (*-ja*) *m.* fool, simpleton, block-head, ninny.

**heims-kringla** (terrestrial) globe.

**heimsku-legur** *a.* foolish, silly; **-mál** foolish talk, nonsense; **-pör** *n. pl.* (piece of) folly.

**heimskur** *a.* foolish, silly, stupid.

**heimsku-samlegur** *a.* foolish.

**heims-kænn** *a.* worldly wise; **-kænska** worldly wisdom, knowledge of the world; **-lán** worldly happiness; *eiga litlu -láni að fagna* enjoy little w. h.; **-legur** *a.* worldly; **-mentun** civilization; **-met** *n. pl.* world's record.

**heim-sókn** visit; *gera e-m -sókn* pay one a visit; **-sóknartími** calling *eða* visiting time; **-speki** philosophy; **-spekilegur** *a.* philosophical; **-spekingur** philosopher.

**heimspekis-mentun** philosophical education; **-rit** philosophical writing.

**heims-riki** empire of the world; **-skipun** system of the world; **-stjórn** ruling of the world; **-sýning** universal exhibition.

**heim-sækinn** *a.* eager to get home; **-sækja** (sjá *sækja*) *vt.* visit, pay one a visit, call on one.

**heimta** (*a* *eða* *i*) *vt.* claim, demand; (*fá heim*) recover, get back, regain; bring home (the sheep) in autumn; *h. inn* collect; *h. skatta saman* gather *eða* collect taxes.

**heimting** (*-ar*) *f.* claim, demand; *eiga h. á e-u* have a right to claim.

**heimtu-frekja** *f.* pretentiousness; **-frekur** *a.* pretentious, assuming.

**heimtur** *f. pl.* bringing home sheep from the summer pastures.

**heimula** *f.* dock, = *heimilisnjóli*.

**heimul-legur** *a.* secret, private; **-leikur** (*-s*) *m.* secrecy, privacy.

**heimur** (*-s, -ar*) *m.* world; *senda hann út í heiminn* launch him on (*eða* send him into) the wide world.

**heim-vísun** remittal of a suit to an inferior court; **-von** prospect of coming home, prospect of salvation (*eiga góða von*); **-þrá** home-sickness, nostalgia.

**hein** *f.*, **-brýni** hone, whetstone.

**heipt**, *sjá heift*.

**heit** *n.* solemn promise, vow; *strengja h.* make a (solemn) vow.

**heita** (*heiti*; *hjet*; *heittinn*) *vt.* (*nefna*) call, name; *h. á e-n* call upon one (for help); invoke; *vi.* be called; *hvað heitir þú* what is your name? *jeg heiti* my name is; *h. eft-ir e-m* (*i höfuðið á e-m*) be called after one; *n. dat. (h. e-m e-u)* promise; *h. e-m hörðu* threaten one; *hvert er ferðinni heitið* where are you going?

**heita** (*i*) *vt.* heat; = *hita*.

**heitast** (*a*) *v. reflex.* *h. við e-n* threaten, speak threateningly to one.

**heit-binda** (*sjá binda*) *vt.* bind by a vow; *reflex. (-bindast)* pledge one's faith, make a vow; **-bundinn** *pp.* bound by a vow; betrothed, engaged (*e-m* to).

**heit-fastur** *a.* true to one's word; **-fengur** *a.* hardy against cold or heat; able to eat one's food burning hot; **-fje** votive money.

**heiti** *n.* name, designation, denomination; *spyrja e-n að h.* ask one's name.

**heitingar** *f. pl.* threats, imprecations; *hafa í heitingum við e-n* = *heitast við e-n*.

**heitingar-orð** *n. pl.* threats.

**heitiun** *pp.* promised; deceased, late; *Jón h.* the late J.

**heit-kona, -mey** promised bride; **-orð** promise (of marriage); **-rof** breach of promise; **-rofi** *m.* promise-breaker; **-strenging** (*-ar*) *f.* solemn promise, vow; **-strengja** (*i*) *vt.* vow.

**heitrúar-stefna** pietism.

**heitur** *a.* hot warm; ardent (*heit ást*); *mjer er heitt* I am (*eða* feel) warm; *unna (elska) heitt* love dearly.

**heityrði** *n.* = *heitord*.

**hekla** (*a*) *vt. & vi.* crochet.

**heklu-nál** crochet-hook.

**hektó-litri** *m.* hectolitre.

**hel** (*gen. heljar*) *f.* Hel, the abode of the dead; death (*biða h.*); *svelta í h.* die of starvation; *hann var milli heims og helju* his life hung by a thread; *heimta e-n úr helju* rescue one from imminent death.

**hel-ber** *a.* mere, pure, sheer; **-ber ljgi** a flat lie; **-blár** *a.* livid as death (*-blár af kulda*); **-blindur** *a.* stone-blind, totally blind.

**heldri** *a. compar.* better; *h. mað-*



**ur** a man of quality, gentleman; **h. kona** gentlewoman.

**heldur** *a.* watertight, waterproof; that bears; *isinn er ekki h. enn* will not bear (is not safe) yet.

**heldur** *adv. compar.* rather; but, on the contrary; *h. en* rather than, more than (*vopn þeirra bitu ekki h. en vendir*); *ekki h.* neither, not . . . either; *og jeg ekki h. nor I* (either); *vilja h.* prefer; *h. stór* rather great, pretty large; *miklu h.* much sooner; *hitt þó h.* rather the contrary; *h. til seinn* rather too late; *auk h.* to say nothing of, not to mention.

**hel-fró** *f.* alleviation of pain just before death; **-frosinn** *pp.* frozen to death, dead-frozen; **-frysta** (*i*) *vi.* freeze to death.

**helft** *f.* half, moiety.

**hel-fús** *a.* eager for death; **-fölvi** ghostly paleness; **-för** death, burial.

**helga** (*a*) *vt.* hallow, sanctify; (*vígja*) consecrate; devote; *h. sjer e-ð* appropriate st.; make good one's rights to a thing; (*fríða*) protect by law; *h. vísindunum starfsitt* devote oneself to science; *reflex.: helgast af e-u* be justified by.

**helgi** *f.* holiness, sanctity, sacredness, inviolability; (*pl. helgar*) Sunday, feast; *eftir helgina* after Sunday.

**helgi-athöfn** religious rite *éða* ceremony; **-brot** = *helgidagsbrot*.

**helgidags-brot** sabbath-breaking.

**helgi-dagur** sacred day, holiday; **-dómur** sacred thing; (*-staður*) sanc-

tuary, temple; (*hlutur*) relic; **-hald** keeping holy, observance; *pl.* festivities; **-kendur** *a.* legendary (*-kendar sögur*); **-lundur** holy grove; **-rúnir**

*f. pl.* hieroglyphs; **-siðalög** *n. pl.* ritual; **-siður** religious rite; **-spjóll**

*n. pl.* sabbath-breaking; **-staður** sacred place, sanctuary; **-stöð** *f.* =

**-staður**; **-vald** hierarchy; **-venja** = *helgisíður*.

**hel-greipar** *f. pl.* clutches of death; **-gríma** frontiruptor; **-grindur** *f. pl.* Hel's gate.

**helgun** (*-anir*) *f.* sanctification.

**helgur** *a. sjá heilagur*.

**heljar-afl** gigantic force (strength); **-bjarg** huge rock; **-menn** *n.* a person of gigantic strength; **-mikill** *a.* huge, gigantic; **-tak** tremendous grasp; **-töl**, **-vjel** murderous instrument; **-þröm** *f.*, **-þrömur** *m. á* **-þróminni**, **-þreminum** on the verge *éða* brink of ruin.

**hel-kaldur** *a.* cold as death, extremely cold; **-kuldi** chill of death.

**hella** (*gen. pl. hellna*) *f.* flat stone, slab; slate; tablet of stone.

**hella** (*i*) *vt. n. dat.* pour (out); *h. e-u niður* pour down, spill; *h. út blóði*, *tárum* shed blood, tears.

**helling** (*-ar*) *f.* pouring, shedding.

**hellir** (*-is*, *-ar*) *m.* cave, cavern.

**helli-rigning** pouring rain.

**hellis-búi** cave-dweller; **-dyr** *f. pl.* door (entrance) of a cave.

**helli-skúr** *f.* heavy down-pour of rain, pouring shower.

**helis-maður** cave-dweller, outlaw; **-munni** *m.* mouth of a cave; **-skúti** small (jutting) cave.

**hellu-berg** slate quarry; **-flaga** thin slate; **-hnoðri** (*jurt*) biting stonecrop; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* cover with slabs (*-l. gólf*); slate (*-l. þak*); **-steinu** flat stone, slab; **-þak** slate-roof, slated roof.

**helma** *f.* haulm, straw.

**helminga** (*a*) *vt.* halve, bisect.

**helminga-skifti** *n. pl.* division into two equal parts.

**helmingun** (*-anir*) *f.* halving, bisection; **helmingur** (*-s*, *-ar*) *m.* half; **skifta til** *éða i helminga* divide into two equal parts; **helmingi stærri**

(*fleiri*) twice as large (as many);  
*helmingi færri* (only) half as many.

**helsár** *a.* wounded to death.

**helsi** *n.* collar (*h. á hand*).

**helsingi** (-*ja*) *m.* barnacle goose.

**helsingja-nef** bill of the barnacle  
 goose; (*skelskúfur*) barnacle.

**hel-skæður** *a.* lethal, mortal  
 (-*skæð sótt*); -*sótt* mortal disease;  
 -*stafir m. pl.* baneful characters;  
 -*stinga* (*sjá stínga*) *vt.* stab to death;  
 -*stirðnaður pp.* rigid in death; -*strið*  
 agonies of death, death-agony.

**helta** (*i*) *vt.* make lame, lame;  
*reflex.*: *heltast* become lame.

**hel-taka** (*sjá taka*) *vt.* seize with  
 grips of death; -*tekinn pp.* mortally ill.

**helti** *f.* lameness.

**hel-vegur** the way to Hel; -*víti*  
 hell, abode of the damned; -*vízkur*  
*a.* hellish, infernal, cursed, diabolical.

**helzt** *adv. superl.* most, soonest,  
 best; especially; *h. til (helzti) lengi*  
 rather too long, far too long.

**helztur** *a. superl.* foremost, best,  
 principal, most important.

**hem** *n.* thin film of ice.

**hema** (*a*) *v. impers.* be covered  
 with a thin film of ice (*ána hemar*).

**hemill** (-*s*) *m.* restraint; (*á hjóli*)  
 brake, drag; *hafa hemil á e-m, halda*  
*i hemilinn á e-m* restrain one, keep  
 one in check.

**hemingur** (-*s*, -*ar*) *m.* the skin  
 of the shanks of a cow or horse.

**hemja** *f.* restraint; *það er engin*  
*h. á því* it is beyond all measure.

**hemja** (*hem*; *hamdi*; *haminn*) *vt.*  
 restrain, hold one back, keep in  
 check; *þeir gátu ekki hamid fjeð*  
 hold the sheep together.

**hemju-laús** *a.* exceeding all bounds;  
 extravagant (-*l. eyðsla*).

**hempa** *f.* clergyman's gown, cas-  
 sock; *missa hempuna* be unfrocked.

**hempu-laús** *a.* without a cassock;  
 -*vasi* pocket of a cassock.

**henda** (*i*) *vt.* (*grípa*) catch with  
 the hand (*h. e-ð á lofti*); *h. reiður*  
*á e-ð* take notice of; *h. gaman að*  
*e-u* make sport *eða* fun of; *e-n hend-*  
*ir e-ð* st. befalls, happens to, occurs  
 to one; *v. dat.*: *h. e-u* throw, fling  
 (*h. steini*); *vi.* happen, occur (*það*  
*hendir oft, að*); *reflex.* (*hendast*)  
 dash, rush forward (*h. úr einum*  
*stað i annan*).

**hending** (-*ar*) *f.* (*rím*) rhyme;  
 (*ljóðlína*) line of verse; (*tilviljun*)  
 chance; accident; *af hendingu* by  
 chance, accidentally.

**hendingskast**: *i -kasti* in no time;  
 in a trice, in a moment.

**hengi-brú** suspension bridge; -**flug**  
 beetling crag, precipice; -**lampi** sus-  
 pension lamp, ceiling lamp, hanging  
 lamp; -**lås** padlock.

**hengill** (-*s*, *henglar*) *m.* pendulum.

**hengil-mæna** good-for-nothing fel-  
 low, laggard; -**mænulegur** *a.* slug-  
 gish, idle-looking; -**mænuskapur** (-*ar*)  
*m.* sluggishness.

**henging** (-*ar*) *f.* hanging.

**hengingar-ól** halter.

**hengi-rúm** hammock; -**skaft** jut-  
 ting heap of snow; -**tjöld** *n. pl.*  
 hangings, drapery.

**hengja** (*i*) *vt.* hang up, suspend;  
 hang on a gallows; *h. sig* hang  
 oneself.

**henta** (*i eða a*) *vt. v. dat. & vi.*  
 suit, be convenient (to one).

**henti-lega** *adv.* fittingly; -**legur**  
*a.* fitting, suitable; -**semi** *f.* conveni-  
 ence, opportunity; custom, practice;  
*eftir þinni -semi* at your convenience,  
 when it suits you; -**stefna** oppor-  
 tunism.

**hentug-lega** *adv.* fitly, in a fit-  
 ting manner; -**leiki** *m.* fitness, suit-

ableness; *pl. (-leikar)* convenience, opportunity (*við fyrstu -leika*).

**hentugur** *a.* fit, proper, suitable; convenient; **hentur** *a.* fit, suited for (*e-m er hentast að gera e-ð; það er ekki heiglum hent*).

**hepnast** (*a*) *v. reflex.* succeed; *honum hepnadist tilraunin* he succeeded in the attempt; *honum hepnast allt* everything prospers with him, he succeeds in everything.

**hepni** *f.* good luck, success.

**hepuis-maður** successful man.

**heppi-lega** *adv.* luckily; appropriately; **-legur** *a.* lucky, appropriate, felicitous; **heppinn** *a.* lucky, fortunate, successful.

**her (hers, herir)** *m.* army; host.

**her-afli** military force; (*á sjó*) naval force, armament; **-agi** military discipline; **-auki** augmentation of the army; **-bergi** *n.* room, apartment, chamber; lodging.

**herbergis-mær** *f.* chamber-maid; lady's maid; **-sveinn** valet; **-þerna** waiting-maid.

**herbergja** (*a*) *vt.* lodge, provide with sleeping quarters.

**herbergja-skipun** distribution of rooms in a house.

**her-blástur** blast of trumpets, alarm; *slá -blástur* sound *eða* beat the alarm; **-boð** levy, call to arms; **-bragð** stratagem; **-búa** (*sjá búa*) *vt.* equip (for war), arm.

**herbúða-stæði** *n.* camping-ground, camping-place, encampment.

**her-búðir** *f. pl.* camp; *liggja í -búðum* be encamped; *gera, reisa, setja -búðir* pitch a camp; **-búinn** *pp.* armed; **-búnaður** armament; equipment for war; warlike preparations; war-material.

**herða** (*i*) *vt.* make hard; dry (*h. fisk*); temper (*h. járn*); *h. sóknina*

make the attack harder, more vehement; *h. hendur (hnúa)* *að e-u* clench with the hands (fists); *h. upp hugann, h. sig* take heart, nerve oneself, take courage; *h. á e-u* tighten, straiten; *impers.* become hard; *veðrið (acc.) herti* it blew up a gale; *herðir á e-u* it becomes more vehement; *þegar á átti að h.* when it came to the point, push *eða* scratch.

**herða-blað** shoulder-blade; **-breiður** *a.* broad-shouldered; **-kambur** withers; **-kistill** hump, hunch-back; **-klátur** fichu; **-litill** *a.* narrow-shouldered; **-mikill** *a.* = *-breiður*.

**herðar** *f. pl.* shoulders.

**herðar-blað** shoulder-blade, scapula, = *herðablað*.

**herða-trje** coat-hanger.

**her-deild** division (of an army).

**herði-breiður** *a.* = *herðabreiður*.

**herðing** (*-ar*) *f.* = *herzla*.

**her-dómari** military judge; **-dómur** court martial.

**herfa** *f.* ugly person; coward.

**herfa** (*i*) *vt.* harrow.

**her-fang** booty, spoil, prey; **-fáni** = *gunnfáni*; **-fangi** prisoner of war; **-fenginn** *pp.* captured; **-ferð** military expedition, campaign.

**herfi** *n.* harrow.

**herfi-lega** *adv.* abominably, hideously; **-legur** *a.* abominable, hideous, monstrous, horrid.

**her-flökkur** troop of warriors.

**herflota-ráð** admiralty.

**her-floti** naval armament, navy;

**-foringi** military commander.

**herforingja-ráð**, **-sveit** the (general *eða* general's) staff.

**her-fræð** military renown; **-fylking** battle array, battalion; host; **-fær** *a.* able for war-service; **-för** = *-ferð*; **hergagna-búr** arsenal.

**her-ganga** march; **-gjarn** *a.* war-

like, martial; **-gnýr** *dim* of war; **-guð** god of war; **-gyðja** goddess of war; **-göngulag** march; **-hvöt** encouragement, (exhortation) to fight.

**herja** (*a*) *vt. & vi.* harry, lay waste, devastate (*h. landið*); *h. e-ð út úr e-m* extort (wring) st. from one.

**herkastali** *m.* castle, stronghold.

**herkinn** *a.* hardy; **herkja** *f.* hardness; *með herkjum* with difficulty.

**herkju-brögð** *n. pl.* utmost difficulty (*með -brögðum*).

**her-klukka** alarm-bell; **-klæða** (*i*) *vt.*: **-klæða sig** put on armour; **-klæddur** *a.* in armour; **-klæði** *n. pl.* war-attire, armour; **-konungur** warlike king; **-kostnaður** expenses of war; **-kuml** badge of war; **-kvi** *f.* investment; *halda e-m í -kvi* invest; **-kvöð** duty to bear arms, compulsory enlistment; *almenn -kvöð* general military service; **-kænn** *a.* skilled in the art of war; **-kænska** art of war; military sagacity; **-könnun** review, muster; **-leiða** (*i*) *vt.* lead off into captivity; **-leiðing** captivity, exile; **-lið** troops, army; **-lúður** trumpet; **-læknir** (military) surgeon.

**herma** (*i*) *vt. & vi.* relate, report (*h. orð e-s, frá orðum e-s*); *h. eftir e-m* mimic, ape; imitate one's way of speaking; *h. loforð upp á e-n* hold one to a promise.

**her-maður** warrior; soldier; **-mál** *n. pl.* military matters.

**hermála-ráðgjafi**, **-ráðherra** war minister, minister of war; (*i Engl.*) secretary of war; **-stjórn** war office *eða* department; (*i Engl.*) the Horse-guards; **hermálefni** *n. pl.* = *hermál*.

**hermanna-búð** casern, barrack; **-eiður** military oath; **-mál** (technical) military language; **-skáli** = **-búð**; **-skóli** military academy; **-spítali** hospital for invalids, military hospital.

**hermann-legur** *a.* soldier-like, of martial look (*h. á velli*).

**hermd** *f.* vexation, anger.

**hermdar-fullur** *a.* angry, spiteful; **-gjöf** pernicious gift; **-hugur** angry mind; **-orð** angry, spiteful words; **-verk** damage; foul deed, outrage; **-yrði** *n. pl.* = **-orð**.

**hermenska** *f.* military life; military service; skill in arms.

**hermi-gáfa** mimicking faculty; **-kráka** mimic, ape.

**her-móður** military enthusiasm; **-mögur** poet. warrior.

**hernaðar-fræði** military science; **-íþrótt** art of war, military art; **-kostnaður** expenses of war; **-legur** *a.* military; **-list** = **-íþrótt**; **-saga** history of war, military history.

**hernaður** (**-ar**) *m.* warfare, war.

**her-nám** booty, spoil of war; *taka -námi* capture, take prisoner; **-nema** (*sjá nema*) *vt.* capture, take; **-numinn** captured, captive; **-óp** war-cry, battle-shout.

**herpa** (*i*) *vt.* contract; *reflex.* be contracted, contract, shrink.

**herpings-frost**, **-kuldi** nipping *eða* bitter frost; **herpingur** (**-s**) *m.* contraction; chilling cold, = **herpingskuldi**.

**her-prestur** army-chaplain.

**herra** *m.* lord, master, gentleman; (*i ávarpi*) sir; (*sem titill*) Mr.; **herra Smith** Mr. Smith.

**herra** (*a*) *vt.* confer the title of *herra* upon a person.

**her-ráð** council of war.

**herra-dómur**, **-dæmi** lordship; **-garður** manorial estate, manor-house; **-legur** *a.* lordly, imperious; **-maður** gentleman; nobleman.

**her-rammur** *a.* strong in fight; **-saga** war news.

**hers-höfðingi** general, commander-in-chief.



**hersing (-ar) f.** crowd.

**hersir (-is, -ar) m.** chief, lord.

**her-skáli=hermannaskáli; -skap-ur (-ar) m.** warfare; *fara með-skap* wage war; **-skár a.** warlike, martial; *landið var þá -skátt* in a state of war; **-skari** host; legion; **-skip** man of war, war-ship.

**herskipa-floti, -stóll** navy, naval armament.

**her-skipun** military organization.

**herskipunar-legur a.** military; **-list** tactics; **-meistari** tactician.

**her-skjöldur** war-shield; *fara (með) -skildi yfir landið* harry, devastate the land; **-skoðun** review; **-skóli = -mannaskóli; -skruði m.** armour; **-skylda** duty to bear arms, liability for military conscription, compulsory enlistment; *almenn-skylda* universal liability to service, universal military service; **-skyldaldur** age of conscription; **-skyldur a.** liable for military service, bound to bear arms; **-spori** caltrop, crowfoot; **-stjóri** commander; **-stjórn** command of troops; **-stöð** place of encampment; **-sveit** host, legion; regiment; **-sýning** review, muster; **-sögulegur a.** appertaining to military history; **-söngur** war-song; **-tak n., -taka f.** conquest, conquering; capture; **-taka (sjá -taka) vt.** capture, conquer; **-tamning** exercise; drill; **-tekning (-ar) f. = -taka.**

**hertoga-dæmi** dukedom, duchy; **-frú** duchess; **-kóróna** ducal crown; **-nafn** title of a duke.

**her-togi m.** duke; **-týgi n. pl.** armour, harness; **-týgja (a) vt.** arm, equip, = *klæða*.

**hertýgja-búr** arsenal.

**her-vanur a.** skilled in war; **-varnir f. pl.** defences, works of defence; **-varzla** state of siege; *lýsa borg í -vörzlu* declare a town in a

state of siege; **-veldi** military rule; **-verk** plunder, ravage; **-virki** ravage; **-væða (i) vt.** put on armour, arm.

**herzla f.** hardening; (*málms*) tempering, temper.

**herzlu-stokkur** cooling trough.

**her-þing** council of war; **-þjóð** warlike nation; **-þjónusta** military service; **-æfing = -tamning; -ör: skera upp -ör** summon to arms.

**hes n.** a cow's dewlap.

**hesli-skógur** hazel-wood; **-viðar-hnot** hazel nut; **-viður** hazel wood.

**hespa f.** skein (of yarn); hasp (on a door); **hespa (a) vt.** reel.

**hespu-trje** reel.

**hesta-at n.** horse-fight.

**hestaður pp.: vel h.** well provided with horses, well mounted.

**hesta-fár a.** underhorsed.

**hest-afl** horse-power.

**hesta-ganga** pasture for horses; **-járn n. pl.** horse-shoes; **-járnari m.** farrier; **-kaup n. pl.** barter of horses; **-kostur** supply of horses; **-rjett** horse-pen; **-skál** stirrup-cup; **-skifti** change of horses; *hafa -skifti* change horses; **-steinn** horse-stone (to which horses are tied); **-sveinn** groom; **-víg** horse-fight; **-þing** meeting for a public horse-fight.

**hest-bak** horse-back; **-birgur a.** well provided with horses; **-burður** horse-load; **-fár a. = hestafár; -folald** male foal; **-fær a.** passable (practicable) for horses (*-fær vegur*); **-gangur** set of horse-shoes; **-hús** horse-stable; **-húsa (a) vt.** swallow, despatch; **-klyf = -burður; -lán** horse-loan; **-laus a.** without a horse; **-lengd** a length (of a horse); **-leysi n.** want of horses; **-lið** horse-men.

**hests-efni** the making of a fine horse (*þessi foli er gott -efni*).

**hestskó-nagli** horse-shoe nail.

**hestur** (-s, -ar) *m.* horse; (*litill*) pony; horse-load of dry hay.

**hest-verð** price of a horse.

**hetja** *f.* hero, champion.

**hetju-hugur** = *móður*; **-legur** *a.* heroic(al); **-ljóð** heroic poem; **-móður**, **-skapur** (-ar) *m.* heroic courage, heroism; **-öld** heroic age.

**hetta** *f.* hood; **hettu-laús** *a.* without a hood; **-sótt** mumps.

**hey** *n.* hay; **hirda** *h.* get in hay; *pl.* stores of hay (*öll heyin brunnu*); **-afli** hay harvest; **-annir** *f. pl.* hay-making season, hay harvest; **-band** binding of hay; **-birgur** *a.* well provided with hay; **-björg** stores of hay; **-fátt** *a. n.* little hay; **-fengur** crop of hay (*-f. litill það sumar*); **-fok** tossing of hay by the wind; **-fúlga** stores of hay; **-fyrningar** *f. pl.* old stores of hay; **-föng** = *-fúlga*; **-garður** stackyard.

**heygja** (i) *vt.* bury in a mound.

**hey-hlaða** hay-barn.

**heyja** (a) *vi.* make hay; *h. vel* get in a good crop of hay.

**heyja** (*hey eða heyi*; *háði*; *háður*) *vt.* perform, hold (*h. þing*; *h. orustu* fight a battle, give battle; *h. ófríð* make war; *h. sjer orðafjölda* acquire a store of words.

**hey-kimbill** small truss of hay.

**heykjast** (i) *v. reflex.* sink, cower down; *h. á að gera e-ð* desist from doing a thing, give it up.

**hey-krókur**, **-krísl** pitch-fork; **-laús** *a.* short of hay; **-leysi** *n.* scarcity, want of hay; **-litill** *a.* short of hay; *var* *litíð* there was little hay; **-meis** hay-box; **-móður** *a.* (*um hesta*) short-winded; **-mæði** *f.* short-windedness.

**heyra** (i) *vt.* hear; *h. illa* be hard of hearing; *h. bæn e-s* listen to (grant) one's prayer; *h. e-m* behave (*mjer heyrir eigi að*); *h. undir e-n*

come (range) under, pertain to; *h. á e-ð* listen to, give ear to; *h. e-m til* belong to; *h. til e-s* hear one; *jeg heyrði ekki vel til hans* I could not hear him well; *heiður þeim*, *sem heiður heyrir* honour where (to whom) honour is due; *jeg hef heyrð sagt* I have been told, I have heard tell; *reflex. e-m heyrir e-ð* one thinks he hears st.; *mjer heyrðist vera barið*, *sem barið væri* I thought I heard a knock at the door.

**heyrandi** (-endur) *m.* hearer; *oft er í holti h. nær* leaves have ears; *i heyraða hljóði* in the hearing of all, in public.

**heyran-lega** *adv.* audibly; **-leg-leiki** *m.* audibility; **-legur** *a.* audible.

**heyrari** *m.* hearer, auditor.

**heyri-kunn(ug)ur** *a.* well known, known to all.

**heyri** *f.* hearing, sense of hearing.

**heyrnar-daufur** *a.* rather deaf, hard of hearing; **-deyfð** deafness; **-góður** *a.* hearing well; **-gönn** *n. pl.* auditory passage; **-laús** *a.* deaf; **-leysi** *n.* deafness; **-næmur** *a.* sharp of hearing; **-taug** auditory nerve; **-vottur** ear-witness (*að e-u of*).

**hey-sala** sale of hay; **-sáta** hay-cock; **-skaði** loss of hay; **-skapur** (-ar) *m.* hay-making; **-skortur** want of hay; **-sláttur** mowing; **-stakkur** hay-stack; **-stál** haystack in a stackyard; **-tóft** = *-garður*; **-verk** *n. pl.*, **-vinna** hay-making, haying; **-risk** wisp of hay; **-röndull** bundle of hay; **-þerrir** fine weather for drying hay; **-þrot** want of hay; **-þrota** *a. indecl.* short of hay; **-þröng** = *-skortur*.

**hibýli** *n. pl.* *sja hjýbli*.

**hið** *n.* lair, den (of a bear).

**hik** *n.* hesitation, irresolution; *h. kemur á e-n* one hesitates.

**hika** (a) *vi.* waver, hesitate; *h. (sjer)*

*við að gera eð* hesitate, scruple to do st.; **hikandi** *ppr.* irresolute, doubtful; **hiklaust** *adv.* unhesitatingly, without hesitation; **hikun** (-*anir*) *f.* hesitation (*án hikunar*).

**hildar-leikur** *poet.* (game of) war.

**hildingur** (-*s*, -*ar*) *m. poet.* chief.

**hildur** (-*ar*) *f. poet.* battle; *heyja hildi* fight a battle.

**hilla** *f.* shelf.

**hilla** (i) *v. impers.*: *hillir undir e-ð* st. heaves in sight at a distance, looms into view; *landið* (*acc.*) *hillir upp* the land looms high; **hillingar** *pl.* mirage, fata morgana.

**hilmir** (-*is*) *m. poet.* ruler, king.

**híma** (i) *vi.* be idle, loiter, dawdle.

**himbrimi** *m.* great northern diver.

**himin-blámi** blue sky, azure; -**blár** *a.* skyblue, azure; -**bogi** vault of heaven; -**borinn** *pp.* heaven-born; -**fagur** *a.* divinely beautiful; -**fallinn** *pp.* fallen from the skies; -**fastur** *a.* fixed in the sky; -**flug** heavenward flight; -**friður** heavenly peace; -**geimur** expanse (of heaven), the heavens; -**gnæfandi** *ppr.*, -**gnæfur** *a.*, -**hár** *a.* high as heaven, towering to the sky; -**heiði** *n.* azure clearness (of the sky); -**hnöttur** celestial globe; -**hreinn** *a.* pure as heaven; -**hrópanði** *ppr.* most atrocious (-*h. ranglæti*); -**hvelfing**, -**hvolf** celestial vault, vault of heaven; -**lifandi** *ppr.*: -*l. af gleði* over-joyed, superlatively happy; -**ljómi** heavenly splendour; -**lyftur** *pp.* turned toward heaven.

**himinn** (-*s*, *himnar*) *m.* heaven; sky; *guð á himnum* God in heaven; *stiga til himna* ascend to heaven; *undir berum himni* in the open air; *taka himinn höndum* obtain the greatest luck.

**himin-raufar** *f. pl.* sluices of heaven; -**roði** redness of the sky;

-**sundur** *pp.* heaven-sent; -**skaut** celestial pole; -**skær** *a.* heaven-bright; -**stjörnur** *f. pl.* the stars of heaven; -**sæla** heavenly bliss; -**tungl** *n. pl.* heavenly bodies.

**himna** *f.* membrane, film.

**himna-faðir** heavenly father; -**för** ascension (to heaven); -**ljós** the light of heaven; -**ríki** kingdom of heaven.

**himneskur** *a.* heavenly, celestial.

**hind** *f.* hind; *poet.* masterly skill.

**hindar-kálfur** hind's calf, fawn.

**hindra** (a) *vt.* hinder, prevent, impede; **hindrun** (-*anir*) *f.* hindrance, impediment.

**hindurvitni** *n.* superstition(s).

**hingað** *adv.* hither, hereto, here; *h. til* hitherto, so far, up to the present, till now; *eins og h. til* as heretofore; *h. og þangað* hither and thither; -**burður**: -*burður Krists* birth of Christ; -**koma** arrival.

**hinkra** (a) *vi.*: *h. við halt*, wait a bit, stop a little.

**hinn** (*hin*, *hið*) *def. art.* the.

**hinn** (*hin*, *hitt*) *pron. dem.* that; the other; (*á morgun eða*) *h. daginn* the day after to-morrow; *pl. (hinir)* the others, the rest.

**hinseginn** *adv.* the other way.

**hins-vegar** *adv.* on the other side, on the other hand.

**hinu-megin** *adv. & præp. n. gen.* on the other side of (-*megin árinna*).

**hioztur** *a. superl.* hindmost, last; *i hinzta sinn* for the last time.

**hírast** (i) *v. reflex.*, *sjá hírast*.

**hird** *f.* court; *við hirdina* at court.

**hirda** (i) *vt.* tend, keep (*h. fje*); get *eða* gather in (*h. hey*); *h. um e-ð* mind, care for *eða* about.

**hirda** *f.* thrift, thriftiness (*þar var góð h. á öllu*); **hirdarim.** = *hirdir*.

**hird-eyrir** civil list; -**fífl**, court fool, court jester; -**gæðingur** favourite

of the court; **-hylli** court favour; **-kona** court lady, lady in attendance.

**hirðing** (-ar) *f.* keeping, tending; ingathering (of the hay).

**hirðingarlaus** *a.* neglectful.

**hirðingi** (-ja) *m.* herdsman; nomad.

**hirðingja-lif** nomadic life; **-þjóð** nomad people (tribe).

**hirðir** (-is, -ar) *m.* herdsman, shepherd (*nauta-, sauða-*).

**hirðis-brjef** pastoral letter; **-laus** *a.* shepherdless; **-legur** *a.* pastoral.

**hirð-lif** court life; **-legur** *a.* courtly; **-maður** courtier; **-mannlegur** *a.*

courtier-like; **-mær** court lady, lady in attendance; **-prestur** court-chaplain,

king's chaplain; **-rækur** *a.* *gera e-n* **-rækan** banish from the court; **-síður** *a.*

court fashion, etiquette; **-skraut** splendour of a court; **-snákur**, **-snápur** courtling; **-stjóri** *m.* (*fyrirum á*

*Islandi*) governor; **-stjórn** governorship; **-sveinn** page.

**hirðu-laus** *a.* careless, negligent, regardless (*um* of); **-lauslega** *adv.*

carelessly; **-leysi** *n.* carelessness, negligence; indifference; **-leysingi**

(-ja) *m.* careless, indifferent person; **-maður** thrifty man; **-samur** *a.*

thrifty; careful, attentive; **-semi** *f.* carefulness, watchfulness; thriftiness.

**hirð-venja** court fashion, etiquette.

**hirsi** *n.*, **-korn** millet.

**hirta** (i) *vt.* chastise, correct.

**hirting** (-ar) *f.* chastisement, correction.

**hirtingar-laus** *a.* unchastised; **-leysi** *n.* want of chastisement; **-samur**

*a.* severe; **-vöndur** wand (rod) of punishment.

**hierzla** *f.* box, chest; keeping.

**hismi** *n.* chaff, bran, husk.

**hispur** *n.* foppery, dandyism.

**hispurs-laus** *a.* plain, unostentatious; **-laust** *adv.* plainly, un-

ostentatiously; **-leysi** *n.* plainness, straightforwardness.

**hissa** *a.* *indecl.* astonished.

**hit** *f.* glutton, vast belly.

**hita** (a) *vt.* heat, make hot.

**hita** *f.* heating; *vera einn um*

*hituna* enjoy the advantage alone.

**hita-belti** the tropics, the torrid zone; **-breyting** change of tempera-

ture; **-hljóð**: *það er -hljóð í katlin-um* the kettle sings; **-lát** loss *eða*

waste of heat; **-leiðari** conductor of heat; **-leiðsla** conduction of heat;

**-litill** *a.* deficient in heat; **-magn** amount (quantity) of heat; **-molla**

sultriness; **-munur** difference of temperature; **-mælir** thermometer;

**-sótt** fever; **-stig** *n.* degree of heat. **hiti** *m.* heat, warmth.

**hitna** (a) *vi.* become hot *eða* warm; *impers.* *e-m* *hitnar* one gets hot *eða* warm.

**hitta** (i) *vt.* hit, meet with, come across; *þú skalt sjálfan þig fyrir h.*

you shall suffer for it yourself; *h. e-n heima* find one at home; *fara*

*að h. e-n* go to visit *eða* call on (see) one; *reflex.* (*hittast*) meet (one

another); *það hittist svo á, að jeg* I happened (chanced) to.

**hittinn** *a.* clever at hitting; appropriate, to the point (*hittið svar*).

**hitun** (-anir) *f.* heating.

**hitunar-færi**, **-tæki** heating apparatus.

**hixta** (a) *vi.* hiccough, hiccup.

**hixti** *m.* hiccough, hiccup.

**hjá** *prep. n. dat. & adv.* by, near, close to; beside; with; *dvelja, vera*

*h. e-m*; stay with one; (*í samanburði við*) in comparison with, to;

*fram h.* past, by; *vera h.* be present; *fara h.* go by, pass.

**hjaðna** (a) *vi.* sink, dwindle, subside (*bólgan, froðan hjaðnar*).



**hjá-guð** false god, idol.  
**hjáguða-dýrkari** *m.* idolater;  
**-dýrkun** worship of idols, idolatry.  
**hjákatlegur** *a.* queer, odd; droll.  
**hjákk** *n.* backing.  
**hjakka (a)** *vt. & vi.* hack.  
**hjá-kona** concubine.  
**hjal** *n.* chatter, talk, tittle-tattle, jabber; **hjala (a)** *vi.* chatter, talk; *reflex.* **hjalast við** talk together.  
**hjal-drjúgt** *a. n.* *þeim varð -drjúgt* they had a long talk.  
**hjá-leiga** an outlying farm (parcelled off from a larger one); **-leitur** *a.* incongruous, out of harmony; **-lenda** *f.* dependency.  
**hjalli** *m.* shelf of rocks, ledge.  
**hjallur (-s, -ar)** *m.* shed (for drying fish, clothes etc.).  
**hjál-m-barð** rim of a helmet;  
**-skúfur** plume *eða* crest of a helmet.  
**hjálmun-völur** = *hjálmvölur*.  
**hjálmur (-s, -ar)** *m.* helmet.  
**hjál-m-völur** tiller of a helm.  
**hjálp** *f.* help, aid, assistance.  
**hjálpa (a)** *vt. n. dat.* help, assist.  
**hjálpar-fús** *a.* willing to help;  
**-gögn** *n. pl.* resources; **-hella** rock of salvation; **-hönd** helping hand (*þrjetta e-m -hönd*).  
**hjálpari** *m.* helper, assistant, aider.  
**hjálp-ar-laús** *a.* helpless, shiftless;  
**-laust** *adv.* without help; **-leysi** *n.* helplessness; **-lið** auxiliary troops, auxiliaries; **-maður** helper; **-meðal**, **-ráð** remedy, expedient; **-stofnun** charitable institution; **-þurfi** *a. indecl.* in need of help, wanting help.  
**hjálp-fús** *a.* = *hjálparfús*; **-fýsi** *f.* readiness to help; **-legur** *a.* ready to help; *vera e-m -legur* assist, help, lend one a helping hand; **-ræði** *n.* help, salvation; **-ræðisher** the Salvation Army; **-samlega** *adv.* helpfully; **-samlegur** *a.* helpful, salutary;

**-samur** *a.* helpful, ready to help;  
**-semi** *f.* helpfulness, readiness to help; **-vænlegur**, **-vænn** *a.* promising help, salutary; **-vættur** = *bjargvættur*; **-þurfi** *m.* = *hjálparþurfi*.  
**hjalt** *n.* knob at the end of a sword's hilt (*efra h.*); guard between the hilt and blade (*fremra h.*).  
**hjara (hjöru, hjörur)** *f.* hinge; *af hjörunum* off the hinges.  
**hjara (hjari; hjarði; hjarað)** *vi.* linger, vegetate.  
**hjarð-guð** god of shepherds, Pan;  
**-hundur** shepherd's dog, sheep-dog;  
**-sveinn** shepherd boy; **-þjóð** nomad(ic) tribe *eða* nation.  
**hjarn** *n.* hard-frozen snow; *vera á hjarni* be in great straits.  
**hjarna (a)** *vi.* *h. við* recover strength, revive, return to life.  
**hjarn-skál** skull, brain-pan.  
**hjá-róma** *a. indecl.* singing out of tune, inharmonious, discordant.  
**hjarta (pl. hjörtu)** *n.* heart; mind; *af öllu h.* with all my heart.  
**hjarta-ás** ace of hearts; **-blóð** heart's blood; **-drotning** queen of hearts; **-friður** peace of mind, heart's ease; **-gláður** *a.* glad of heart; **-góður** *a.* kind-hearted; **-gosi** knave of hearts; **-gróf** pit of the stomach, epigastrium; **-gæði** *n. pl.*, **-gæzka** kind-heartedness; **-hólf** ventricle of the heart; **-hreinn** *a.* pure of heart; **-kóngur** king of hearts; **-lag** disposition; **-laus** *a.* heartless.  
**hjartan-lega** *adv.* heartily, cordially; **-legur** *a.* hearty, cordial; **-leg-leiki** *m.* cordiality, heartiness.  
**hjarta-poki** pericardium; **-prúður** *a.* stout-hearted, courageous.  
**hjartar-horn** horn (antler) of a stag; **-skinn** buckskin.  
**hjarta-rætur** *f. pl.* heart-strings, innermost heart; *e-m hitnar um*

-*ræturnar* feels the blood rushing to his heart, is deeply moved; -*staður* place of the heart; *særa e-n í stað* in the heart; -*taugar* *f. pl.* heart-strings; -*tvistur* deuce of hearts; -*þel* disposition.

*hjart-fólginn* *a.* dearly beloved; -*gróinn* *pp.* rooted in the heart; -*kolla* *f.* hind; -*kær* *a.* = -*fólginn*; -*næmi* *n.* fervency, intensity of feeling; -*næmilegur*, -*næmur* *a.* fervid, touching, affecting; -*skjálfti* palpitation of the heart; -*sláttur* beating (palpitation) of the heart, heart-beat; -*veiki* disease of the heart, heart disease; -*veikur* *a.* suffering from a disease of the heart; heart-sick.

*hjá-ræna* *f.* queer, odd fellow; -*ræningslegur*, -*rænn*, -*rænulegur* *a.* strange, queer, odd, foolish; -*rænu-skapur* (-*ar*) *m.* queer, foolish manners; -*seta* watching, tending of sheep; -*skjól* (*á reykhláfi*) turn-cap; -*sól* mock-sun, parhelion.

*hjassi* *m.* (top of the) head; old fogy (*karl-hjassi*).

*hjá-staða* watching sheep (in winter); -*stigur* by-path; -*sögull* untruthful; -*trú* superstition; -*trúaður* *a.* superstitious.

*hjátrúar-fullur* *a.* superstitious; -*hræðsla* superstitious fear.

*hjá-vera* presence; -*verandi* *ppr.* present; -*verk* *n. pl.* by-work; *gera e-ð í verkum* do st. in one's spare hours; -*vist* *f.* = *hjávera*.

*hjeðan* *adv.* hence, from here; *h. í frá* henceforth, hereafter.

*hjeðari* *a. compar.* nearer.

*hjegilja* *f.* nonsense, superstition.

*hjegilju-fullur* *a.* superstitious;

-*skapur* (-*ar*) *m.* vanity; prudery.

*hjegóma-dýrð* vainglory; -*fullur* *a.* = -*gjarn*; -*girni* *f.* = -*dýrð*; -*gjarn* *a.* vainglorious, vain; -*læti*

*n. pl.* foolery; -*maður* vain person; -*mál* vain speech; -*samur* *a.* = -*gjarn*; -*semi* *f.* = -*girni*; -*skapur* (-*ar*) *m.* = -*dýrð*.

*hjegómast* (*a*) *v. reflex.* be vain, boast (*af e-u* of).

*hjegómi* *m.* trifle; vanity; vain person; *leggja (nafn drottins) við hjegóma* take in vain; *fara með hjegóma* trifle, talk nonsense.

*hjegómlegur* *a.* vain; conceited.

*hjela* *f.* hoar-frost, rime.

*hjela* (*a*) *v. impers.* be covered with rime (*gluggann hjelar*).

*hjelaður* *a.* covered with rime.

*hjelu-fall* fall of rime; -*frost* hoar-frost; -*grár* *a.* grey, white with hoar-frost, frosty.

*hjelugur* *a.* = *hjelaður*.

*hjelu-kaldur* *a.* cold as rime; chilly; -*þoka* rime-fog.

*hjemótt* *f.* = *heimótt*.

*hjer* *adv.* here; *h. á landi* in this country; *h. af* herefrom, from this; *h. eftir* hereafter; *h. og hvar* here and there; *h. um bil* about.

*hjerað* *n.* district; region, locality.

*hjeraðs-dómari* judge of an inferior court; district-judge; -*dómur* inferior *eða* lower court (of law *eða* justice); -*fleygur* *a.* current, rumoured abroad; -*fundur* county *eða* district meeting; -*læknir* district-physician; -*rækur* *a.* banished from the district; -*stjórn* local government board; -*þing* district assembly.

*hjeralegur* *a.* barelike; awkward.

*hjeri* *m.* hare; dolt, dunce.

*hjer-lendis* *adv.* in this country; -*lendur*, -*lenskur* *a.* native (-*lenskar jurtir*); home-made.

*hjerna* *adv.* here, = *hjer*.

*hjer-villa* *f.* superstition; nonsense, folly; milk-sop; -*villingur* (-*s*, -*ar*) simpleton; -*vist* stay here.

**hjervistar-dagar** *n. pl.*, -dvöl (our) stay in this world.

**hjól** *n.* wheel; (*reið-*) cycle; **hjóla** (*a*) *vi.* cycle; **hjóla-gangur** = -*skrölt*.

**hjól-ás** axle tree.

**hjóla-skrölt** rattling of wheels; -**smiður** wheel-wright.

**hjól-beinóttur** *a.* bandy-legged, bow-legged; -**brjóta** (*sjá brjóta*) *vt.* break on the wheel, = *brjóta e-n á hjóli*; -**börur** *f. pl.* wheel-barrow; -**far** rut, track (of a wheel); -**gaddur** = -*ás*; -**gjörð** tire; -**hemill** brake; -**hestur** bicycle; -**liðugur** *a.* very agile; -**lyndur** *a.* fickle, wavering; -**nafar** = *rennibor*; -**nöf** nave; -**reið** cycling; -**riðari** *m.* cyclist, wheel-man; -**rif** = -*spæll*; -**skip** paddle-steamer; -**spikaður** *a.* very fat; -**spæll** spoke; -**tönn** cog *eða* tooth of a wheel; -**vagn** wheel-carriage; -**vakur** *a.* ambling softly (as a wheel); -**öxull** = -*ás*.

**hjóm** *n.* thin crust, film (of ice).

**hjóma** (*a*) *v. impers.* become covered with a film of ice (*tjörnina hjómar*).

**hjón** *n. pl.* husband (man) and wife, married couple; *við hjónin* I and my wife.

**hjóna-band** matrimony; marriage, wedlock; married state, wedded life (*farsælt -band*); *ganga í -band* marry; -**bandsbrot** adultery; -**legur** *a.* connubial, matrimonial; -**leysi** *n. pl.* marrying couple; -**rúm** marriage bed; -**skilnaður** divorce; -**stjett** married state; -**sæng** = -*rúm*; -**vígsla** wedding *eða* nuptial ceremony.

**hjú** *n.* servant, domestic.

**hjúa-hald** keeping of servants; -**kaup** servants' wages; -**lið** servants; -**lög** *n. pl.* Servants Act.

**hjúfra** (*a*) *vi.* snug; *barnið hjúfrar sig upp að móður sinni* the child snugs (nestles) to its mother.

**hjúkra** (*a*) *vt. v. dat.* tend, nurse.

**hjúkrun** (-*anir*) *f.* nursing.

**hjúkrunar-hús** lazaret, lazaretto; -*kona* sick-nurse, hospital nurse.

**hjúpa** (*a*) *vt.* cover, veil, enshroud.

**hjúpur** (-*s*, -*ar*) *m.* cover; shroud; clothing, clothes.

**hjúskapar-band** connubial tie, bonds of matrimony; -**brot** adultery;

**heit** marriage vow, promise of matrimony; -**legur** *a.* connubial, conjugal; -**mál** matrimonial matter (cause, affair); -**slit** divorce.

**hjúskapur** (-*ar*) *m.* matrimony, wedlock, married life.

**hjör** (-*rs*) *m. poet.* sword.

**hjörð** (*hjarðar*, *hjarðir*) *f.* herd, flock (*nauta-*, *saúða-*).

**hjörtur** (*hjartar*, *hirtir*) *m.* (red) deer, stag, hart.

**hjörur** *f. pl.* *sjá hjara*.

**hlað** *n.* pavement in front of a farmhouse; (*ennisband*) lace, diadem; *fylgja (gesti) úr hlaði* accompany (a guest) on his way; *riða úr hlaði* start off (on horseback).

**hlaða** (*hleð*; *hlóð*; *hlaðinn*) *vt.* load, lade (*h. skip*); load, charge (*h. byssu*); pile up; build (*h. vegg*); *n. dat.* fell, lay prostrate; *h. seglum* furl (take in, stow) sails; *impers.*: *snjónum hleður niður* there is a heavy (down)fall of snow.

**hlaða** *f.* storehouse, barn.

**hlað-brekka** slope in front of a farmhouse.

**hlað-búinn** *pp.* laced; -**fermi** *n.* entire cargo; -**garður** wall surrounding the court-yard.

**hlaði** *m.* pile, stack.

**hlað-varpi** *m.* grassy slope before a farmhouse.

**hláka** *f.* thaw, thawy weather.

**hlakka** (*a*) *vi.* cry, scream (*örnin hlakkar*); *h. yfir e-u* exult over (in) a

thing; *h. til e-s* look forward (with pleasure) to st.

**hlákulegur** *a.* looking like thaw.

**hlálegur** *a.* malicious, bad.

**hlauma** (*a*) *vt. n. dat., h. sjer niður* sit down with a dull sound; *vi.* make a dull sound; *reflex.: h. niður* fall down thumping.

**hlána** (*a*) *vi.* thaw.

**hland** *n.* urine, piss; **-blaðra** urinary bladder; **-for** cess-pool; **-koppur** chamber-pot.

**hlass** *n.* cart-load; *oft veltir lítill þúfa þungu hlassi* a little mound often overturns a heavy cart-load.

**hlátra-sköll** *n. pl.* roaring laughter, peal of laughter.

**hlátur** (*-rs eða -rar*) *m.* laugh, laughter; *reka upp h.* burst out laughing; **-mildur** *a.* prone to laughing.

**hlaup** *n.* leap, jump, bound; run; (*i á*) sudden rise of a river; sudden breaking up of ice; coagulation; curds (*mjólkur*-); jelly; yearly ring (of a horn); (*á byssu*) barrel; *vera á hlaupum* be running to and fro.

**hlaupa** (*hleyp; hljóp, hlupum; hlaupinn*) *vi.* leap, jump; run; (*storkna*) coagulate, curdle; (*um vefnað*) shrink; *það er ekki hlaupið að því* it is not to be done in a hurry, it is no easy matter; *h. á sig* forget oneself, blunder; *h. upp* spring to one's feet, start up; *h. e-n upp* overtake one running; *h. saman* (um sár) heal over; *h. yfir e-ð* (*i lestri*) skip; *h. frá e-m* run away from, desert one; *h. upp á nef sjer* flare up.

**hlaup-ár** leap-year.

**hlaupa-drengur, -piltur** errand-boy; **-reikningur** account current, current-account.

**hlaupari** *m.* runner, courier.

**hlaup-dýr** *n. pl.* rhizopoda (*pl.*).

**hlaup-fótur** cursorial foot; **-frár**

*a.* fast-running, swift-footed; **-fuglar** *m. pl.* cursors, runners.

**hlaupingi** (*-ja*) *m.* landloper, vagrant, vagabond.

**hlaup-móður** *a.* exhausted from running; **-svið** race-course.

**hleðsla** *f.* loading, lading (of a ship); (*farmur*) freight, cargo; (*i byssu*) load, charge; building (of a wall).

**hleðslu-maður** builder of a wall; (*i skipi*) stevedore; **-mark** load-water line; **-stafur** ramrod.

**hleifur** (*-s, -ar*) *m.* loaf (of bread).

**hlein** (*-ar*) *f.* landing rock.

**hlekkjast** (*i*) *v. reflex.: e-m hlekkist á* one meets with an accident.

**hlekkur** (*-s, -ir*) *m.* link; *pl.* links, chain, fetters, irons.

**hlemmi-gata** broad, level path; **-skeið** hard level ground; full-swing ambling; **-sljettur** *a.* quite level.

**hlemmur** (*-s, -ar*) *m.* lid, cover (*i gólfi eða lofti*) trap-door.

**hler** *n.* listening; *standa á hleri* stand eaves-dropping *eða* listening.

**hléra** (*a*) *vi.* stand eaves-dropping *eða* listening, listen.

**hléri** *m.* window-shutter; trap-door.

**hlessa** *a. indecl.* amazed, astonished (*jeg varð h.*).

**hlessa** (*a*) *vt. n. dat.: h. sjer niður* drop down heavily.

**hleypa** (*i*) *vt. n. dat.* make (one) run *eða* go; let rush *eða* burst forth; *h. e-m á land* put one ashore; *h. brúnum* knit the brows; *h. sjer i skuldir* run into debt(s); *h. út gufu* emit steam; *h. út kúnum* turn out the cows (grazing); *h. vatni á engjar* irrigate a meadow; *h. á úr farvegi sínum* lead a river out of its channel; *h. slá fyrir* (*frá*) *hurð* bolt (unbolt) a d.; *h. hesti* give a horse his head; ride at full speed; *h. (hesti) á sund* swim, let swim; *n. acc. h. mjólk*



curdle milk; *h. dúk* shrink a cloth; *vi.* run before the gale; = *h. hesti*; *h. á land* run ashore; *h. úr byssu* discharge, fire.

**hleypidóma-fullur** *a.* prejudicial.  
**hleypi-dómur** prejudice, prepossession; hasty judgment; -**hurð** sliding door; -**loka** slide, = *renniloka*.

**hleypir** (-is) *m.* rennet, = *kesir*.

**hleypi-skúta** swift vessel, smack; -**pil** sliding wall.

**hlíð** *n.* gate, gateway; space, interval (*hvergi var h. í milli*).

**hlíð** (-ar) *f.* side; *á báðar (allar) hlíðar* on both (all) sides.

**hlíð** (-ar) *f.* slope, mountain side.

**hlíðar-brún** edge of a hill-side.

**hlíðar-dyr** side-door; -**hús** side-building, wing.

**hlíðar-slakki** depression in a hill-side.

**hlíðar-stökk** side-spring, side-leap; -**vegur** side-way; -**þrýsting**, **þrýstingur** lateral pressure.

**hlíð-bogiun** *a.* bent on one side;

-**drægur** *a.* partial; -**fylking** flank;

-**hallur** *a.* slanting; -**halt** *adv.* askant;

-**hollur** *a.* friendly (*e-m* to); -**laus** *a.*

without a gate; -**myrkvi** partial eclipse.

**hlíðra** (a) *vt. n. dat.* *h. sjer til*

step aside; *h. sjer hjá e-u* avoid;

*h. til við e-n* humour (yield to) one.

**hlíð-sjón** side glance; *hafa e-ð til*

-**sjónar**, *hafa -sjón af e-u* take a

look at, have regard to, take account

of; -**stæði** *n.* co-ordination; -**stæður**

*a.* co-ordinate; -**veggur** side-wall;

**vegur** side-way; -**vindur** side-wind.

**hlíf** (-ar) *f.* cover, shelter, pro-

tection; *pl.* defensive weapons; **hlífa**

(i) *vt. n. dat.* (*vernda*) shelter, pro-

tect; (*þyrma*) spare; deal gently with;

*h. sjer við e-u* shrink from; *reflex.*

*hlífast við e-n* abstain *eða* refrain

from hurting one.

**hlífar-borð** *n. pl.* (*á skipi*) bulwarks; -**laus** *a.* uncovered.

**hlíf** *f.* protection; defence.

**hlífðar-laust** *adv.* without mercy;

freely, openly; -**samur** *a.* lenient,

forbearing; -**semi** *f.* lenience, for-

bearance; -**vopn** weapon of defence.

**hlífinn** *a.* sparing, lenient.

**hlífi-skjöldur** shield of defence.

**hlífni** *f.* lenience, forbearance.

**hlít** (-ar) *f.* sufficiency; *til hlítar*

sufficiently, thoroughly.

**hlíta** (i) *vt. n. dat.* rely on; trust;

abide by; rest satisfied with, be con-

tent with (*hlíta úrskurði e-s*).

**hlje** *n.* shelter, lee; intermission,

pause; *h. fyrir vindi* shelter from

the wind; *draga sig í h.* retire,

withdraw; *gera h. á e-u* intermit.

suspend; -**borði** lee side, leeward

side; *á -borda* to leeward, alee;

-**drægur** *a.* retired, reserved.

**hljóð** *n.* hearing, silence; *biðja*

(*kveðja sjer*) *hljóðs* beg (ask for) a

hearing; *fá hljóð* get a hearing; *bera*

*harm sinn í hljóði* bear one's grief

in silence; *í einu hljóði* with one

voice, unanimously.

**hljóð** *n.* sound; cry; voice (*fögur*

*hljóð*); *tala í hálfum hljóðum* speak

in an undertone, in a low voice.

**hljóða** (a) *vi.* sound; cry, scream;

*brjefið hljóðar svo* the letter runs

*eða* reads as follows; *h. upp yfir*

*sig af sársauka* groan with pain.

**hljóða-belgur** squaller, bawler;

-**laust** *adv.* noiselessly, calmly.

**hljóð-alda** wave of sound.

**hljóðan** *f.* sound; wording; *eftir*

*ordanna h.* according to the exact

words *eða* to the run of the words.

**hljóð-breyting** sound change;

-**brigði** *n.* modification of the radi-

cal vowel; -**bygja** = -*alda*; -*bæra*.

rumoured abroad; -**fagur** *a.* euphon-

ic, harmonious; -fall accent, emphasis; (*i söng, dans*) time; -fegurð euphony, harmony; -fræði *f.* phonetics, phonology; -fræðingur (-s, -ar) *m.* phonetician, phonologist.

hljóðfæra-leikur instrumental music; -sláttur = -leikur.

hljóð-færi *n.* musical instrument; -himna membrane of the tympanum; -látur *a.* reticent, taciturn; -laus *a.* soundless; -laust *adv.* silently; -lega *adv.* silently, in all stillness; -legur *a.* silent; -leiki *m.* silence, stillness; -litill *a.* faintly sounding; low-voiced; -lyndur *a.* taciturn; -mæli *n.* whispering, secrecy; færa *i* -mæli hush up.

hljóðna (*a*) *vi.* become silent; hljóðnar yfir *e-m* he becomes silent.

hljóð-pípa flute; whistle.

hljóðpípu-blásari player on the flute, flutist; -blástur fluting.

hljóð-rífa glottis; -ríta (*a*) *vt.* phonograph; -ríti *m.* phonograph; -skraf whispering; -skær *a.* clear-sounding; -stafur vowel; -táku phonetic character.

hljóður *a.* silent, taciturn; sad, out of tune; láta hljótt um sig keep quiet; var hljótt there was silence.

hljóð-varp (vowel-)mutation, umlaut; -þungi quantity.

hljóma (*a*) *vi.* sound.

hljóm-blærtímbre; -fagur *a.* sweet-sounding, euphonic, melodious; -fegurð euphony, harmony; -hvellur *a.* shrill; -laus *a.* soundless; dull-toned; -leikar *m. pl.* instrumental music; concert; -mikill *a.* sonorous; -ríta (*a*) *vt.* = hljóðríta; -ríti *m.* = hljóðríti.

hljómur (-s, -ar) *m.* sound, tune.

hljóta (hlýt; hlaut, hlutum; hlotið) *vt.* get by lot, have allotted to oneself; get, gain (*h. sigur*); *h. að gera e-ð* be obliged to do st.; *jeg hlýt að fara* I must go; *reflex.* *e-ð (ilt)*

hlýzt af *e-u* st. (bad) proceeds *eða* results from a thing.

hlóð *n. pl.* fire-place, hearth.

hlóðar-steinn one of the three stones of the fire-place.

hlóðir *f. pl.* = hlóð.

hlotnast (*a*) *v. reflex.* *e-m h. e-ð* st. falls to one's lot, st. comes (goes, falls) to one.

hlúa (*i*) *vt. n. dat. & vi.* *h. að e-m* warm, cover up, tend, nurse.

hlújárn *n.* hoe.

hlummur (-s, -ar) *m.* handle of an oar (*árarhlummur*).

hlunka (*a*) *vi.* give a dull, hollow sound; *impers.* *hlunkar undir* one hears a dull, hollow sound; *reflex.* *hlunkast niður* fall with a dull sound, thump; *hlunkur* (-s, -ar) *m.* dull sound, thump; lump.

hlunn-fara (sjá fara) *vt.* cheat, serve one a trick.

hlunnindi *n. pl.* emoluments, advantage.

hlunnur (-s, -ar) *m.* boat-roller; vera kominn á fremsta hlunn með að gera *e-ð* be on the point (eve) of, within an ace of doing st.

hlust *f.* auditory passage *eða* meatus, passage of the ear.

hlusta (*a*) *vi.* listen (*á e-ð, til e-s* to); hlustar-verkur ear-ache.

hluta (*a*) *vi.* draw lots for (*h. um e-ð*); *vt. h. e-ð i sundur* separate (divide) into parts.

hluta-banki joint-stock bank; -brjef share.

hlutaðeigandi *ppr.* concerned; *h. höfundur* the author in question.

hlutaðeigandi (-endur) *m.* the person concerned; *allir hlutaðeigendur* all concerned.

hluta-fje (share-)capital, joint-stock; -fjelag joint-stock company.

hlutast (*a*) *v. reflex.* *h. i e-ð*

meddle with; *h. til um e-ð* take *eða* adopt measures about; (*að e-ð verði gert*) see st. carried into effect.

**hluta-tala** quotient; **-velta** tom-bola, lottery; **-vextir** *m. pl.* dividend.

**hlut-deild** *f.* participation; sympathy; share (*-deild í kostnaðinum*); **-dráttarlaust** *adv.* impartially, without bias, fairly; **-drjúgur** *a.* lucky, getting the better share; **-drægni** *f.* partiality, bias; favouritism.

**hlutdrægnis-laust** *a.* impartial, unbiassed; **-laust** *adv.* = *hlutdráttarlaust*; **-leysi** *n.* impartiality.

**hlut-drægur** *a.* partial; **-eigandi** (*-endur*) *m.* share-holder; **-fall** casting of lots; proportion.

**hlutfalls-kosning** proportional representation; **-lega** *adv.* proportionally; **-legur** *a.* proportional; **-tala** proportionate number, ratio.

**hlut-gengur** *a.* deserving a full share; **-g. við e-n** equal to, match for one; **-girni** *f.* meddlesomeness; **-gjarn** *a.* meddlesome; **-hafi** *m.* share-holder.

**hluti** *m.* part (*í þeim hluta landsins*); portion, share; *gera á hluta e-s* do injustice to, wrong one.

**hlut-kesti** *n.* drawing of lots; **-laus** *a.* having no share *eða* part in, not concerned in (*-laus af e-u*); neutral (*-laust ríki, land*); passive; *lata e-ð -laust* leave a thing alone, not to meddle with; **-leysi** *n.* non-participation, neutrality (of a country); **-leysingi** *m.* neutral; **-lægur** *a.* objective; **-samur** *a.* meddlesome; **-semi** *f.* meddlesomeness, meddling; **-skarpur** *a.* victorious; *verða -skarpari, -skarpastur* be *eða* prove victorious, get the best of it; **-skifti** *n.* share, lot; **-sæll** *a.* getting the best share, lucky; **-taka** participation; share; **-takandi** *ppr.* partaking of, sharing in (*í e-u*); *m.* (*pl.* **-takendur**) par-

taker; **-taksorð** *n.* participle; **-tekn-ing** (*-ar*) *f.* participation; sympathy.

**hluttekningar-leysi** *n.* non-participation; want of sympathy.

**hlutur** (*-ar, -ir*) *m.* thing (*allir hlutir*); matter; subject; share, portion, allotment, part (*skifta, höggva í marga hluti*); lot; *lata hlut sinn* let go one's share, be worsted; *hafa (bera) hærra (læggra) hlut* get the best (worst) of it; *eiga hlut að máli* be concerned (interested) in the matter.

**hlut-vandur** *a.* upright, honest; **-vendni** *f.* honesty, uprightness; **-verk** task; (*í leik*) part, character.

**hlýða** (*i*) *vt. n. dat.* obey, yield obedience to (*h. e-m, ráðum e-s*); (*sæma*) be proper, do; *vi. h. á e-ð eða til e-s* listen to.

**hlýðinn** *a.* obedient; **hlýðnast** (*a*) *v. reflex.* obey, yield obedience to (*h. lögunum*); **hlýðni** *f.* obedience; homage.

**hlýindi** *n. pl.* warmth, genial temperature (*h. í veðrinu*).

**hlýja** (*hlý*; *hlýði*; *hlýð*) *vi.* = *hlúa*.

**hlýja** *f.* warmth, genial temperature.

**hlykkja-braut** zigzag path.

**hlykkjóttur** *a.* crooked, zigzag.

**hlykkur** (*-s, -ir*) *m.* bend, curve.

**hlý-lega** *adv.* kindly, favourably;

**-legur** *a.* kind, friendly.

**hlymja** (*hlym*; *hlumdi*; *hlumið*) *vi.* make a loud noise, roar.

**hlymur** (*-s, -ir*) *m.* resounding noise, clashing sound.

**hlýna** (*u*) *vi.* become (get) warm.

**hlynnu** (*i*) *vi.* *h. að e-u* support; favour; **hlyntur** *pp.* favourably disposed, friendly (*e-u* to).

**hlynur** (*-s, -ir*) *m.* maple-tree.

**hlýr** (*-jan*) *a.* warm, mild, snug; *hlýtt veður* mild weather; *e-m er hlýtt til e-s* has a warm heart *eða* affection for a person.

**hlýr** *n. poet.* cheek; bow of a ship; **hlýri** a small kind of wolf fish; shoulder-piece (of an apron); = *hlýr*; *poet.* brother.

**hlýviðri** *n.* mild weather.

**hlægi-lega** *adv.* ridiculously; **-legur** *a.* ridiculous, laughable.

**hlægja** (*i*) *vt.* make one laugh; *það hlægir mig, að* I am glad *éða* I rejoice that.

**hlæja** (*hlæ*; *hló*, *hlógum*; *hlegið*) *vi.* laugh (*að e-u* at); *h. hátt* laugh aloud; *h. við e-m* laugh to one; *e-m hlær hugur við e-u* one feels glad in his heart at st., it gladdens his heart.

**hlöðudyr** *f. pl.* door of a barn.

**hnakka-bein** *n.* occipital bone; **-dramb** the fat on the neck of fat men or beasts; **-filla** flesh and skin on the nape; **-gróf** hollow of the neck; **-kertur** *pp.* throwing the neck backwards; strutting; **-kúla** flesh on the back of the head of a fish.

**hnakka-smiður** saddler, saddle-maker; **-smiði** saddle-making.

**hnakka-spik** = *hnakkadramb*.

**hnakk-bogi** saddle-bow; **-gjörð** saddle-girth; **-hestur** saddle-horse.

**hnakki** *m.* the back of the head, nape of the neck.

**hnakk-nef** pommel of a saddle; **-rifast** (*sjá rífa*) *v. reflex.* quarrel noisily; **-taska** saddle-bag.

**hnakkur** (*-s*, *-ar*) *m.* saddle.

**hnallur** (*-s*, *-ar*) cudgel, mallet.

**hnappa** (*a*) *vt.* crowd *éða* throng together (*h. sig éða hnappast saman*).

**hnappa-gat** button-hole.

**hnapp-helda** *f.* hobble, hopple; **-sitja** (*sjá sitja*) *vt.* keep (sheep) crowded together.

**hnappur** (*-s*, *-ar*) *m.* button; (*hópur*) knot, cluster, huddle.

**hnarreistur** *a.* rising high, strutting, peacocky.

**hnaskur** *a.* brisk, alert.

**hnatta-kerfi** solar system.

**hnatt-helmingur** *m.* hemisphere; **-lagaður** *pp.* spherical, round as a ball, globe-shaped; **-leikur** = *knatt-leikur*; **-lögum** globular form; **-míla** geographical mile; **-mynd** = *-lögum*; **-myndaður** *pp.* = *-lagaður*; **-staða** geographical position.

**hnauk** *n.* toil, drudgery.

**hnauka** (*a*) *vi.* toil and moil.

**hnaus** (*-s*, *-ar*) *m.* sod, clod of earth; **-þykkur** *a.* very thick (*-þykkur rjómi, grautur*).

**hnefa** (*a*) *vt.* clasp with the fist.

**hnefa-högg** blow with the fist, cuff; **-leikur** boxing, pugilism; **-rjettur** club-law; **-stór** *a.* of the size of a clenched fist (*-stór moli*).

**hnefi** *m.* fist; handful; *kreppa hnefann* clench, double one's fist; *ekki fyr en i fulla hnefanna* not before it comes (came) to a pinch; *skamta úr hnefa* deal out with niggardly hand, dole out in dribblets.

**hnefleika-maður** = *hnefleikari*.

**hnef-leikari** boxer, pugilist.

**hnegg** *n.* neighing.

**hneggja** (*a*) *vi.* neigh.

**hneigður** *pp.* inclined, given to (*fyrir e-ð*); **hneiging** (*-ar*) *f.* bending, bowing; (*i málfr.*) inflection.

**hneigja** (*i*) *vt.* bow down, bend, incline; (*i málfr.*) decline; *h. sig* bow, make a bow; *reflex. (hneigjast)* lean, incline (*að e-u* to); *h. frá e-u* deviate from.

**hneigjanlegur** *a.* declinable.

**hneisa** *f.* shame, disgrace.

**hneisu-lega** *adv.* disgracefully; **-legur** *a.* disgraceful.

**hnekking** (*-ar*) *f.* check, rebuff.

**hnekkir** (*-is*) *m.* detriment, loss, injury; *vera e-u til hnekkis* be detrimental (injurious) to.



**hnekkja** (i) *vt. w. dat.* drive back; check; prevent, thwart.

**hnellinn** *a.* vigorous, strong.

**hneppa** (i) *vt. w. dat.* button; *h. að sjer* button up; *h. frá sjer* unbutton; *w. acc.* compel, force; *h. e-n í varðhald* confine, imprison; *h. sig saman* (i *kút*) double up oneself.

**hneppi** *n.* armful of hay.

**hneptur** *pp.* buttoned; straitened (*búa við hneptan hag*).

**hnerra** (a) *vi.* sneeze.

**hnerri** *m.* sneeze, sneezing.

**huesla** *f.* button-loop.

**hneykilegur** *a.* shameful.

**hneyking** (-ar) *f.* shame, disgrace.

**hneykja** (a) *vt.* put to shame; thwart, confound.

**hneyksla** (a) *vt.* offend; scandalize, give offence to, shock; *reflex.:* *hneykslast á e-u* be scandalized at.

**hneykslanlegur** *a.* scandalous, offensive; **hneykslari** *m.* offender.

**hneyksli** *n.* scandal, offence.

**hneykslun** (-anir) *f.* = *hneyksli*.

**hneykslunar-hella** *f.* stumbling block, stumbling-stone.

**hneyksl-yrði** *n. pl.* scornful (scandalous, shocking) words.

**hníðra** (a) *vt. w. dat.* = *niðra*.

**hnífa-kaup** *n. pl.* changing knives (*hafa -kaup*); -**smíður** cutler; -**smíði** *n.* cutlery.

**hnífjafn** *a.* quite alike, quite equal; -**myndaður** *pp.* formed like a knife; -**rjett** *adv.* exactly.

**hnífs-bakki** back of a knife; -**blað** blade of a knife; -**egg** edge of a knife.

**hníf-skaft**, -**skefti** handle of a knife.

**hnífs-lag** stab (with a knife); -**oddur** point of a knife.

**hníf-stunga** stab (with a knife).

**hnífur** (-s, -ar) *m.* knife; *hafa*

*að eins til hnífs og skeiðar* make a bare living, have a bare competency.

**hníga** (hnig; **hneig** *eða* **hnje**, **hnigum**; **hnigiun**) *vi.* fall gently, sink down; *h. að e-u* tend (lean) to, aim at; *h. í valinn* fall (in a battle); *h. til liðs við e-n* take sides with.

**hniginn** *pp.:* *h. að aldri* stricken (advanced) in years.

**hnigna** (a) *vi.* begin to sink, decline; *e-m hnignar* *eða* *fer að h.* is on the decline, is going down-hill; **hnignandi** *pp.:* *e-u* (*eða* *e-ð*) *fer h.* st. is on the decline; **hnignun** (-anir) *f.* decline, decadence.

**hnignunar-tími** period of decadence (-*tími páfavaldsins*).

**hnilla** (i) *vt.* beat, slap, buffet.

**hnípa** (i) *vi.* be downcast, droop.

**hnippinn** *a.* drooping, downcast.

**hníppa** (a) *vi.* become downcast.

**hníppa** (i) *vi.:* *h. í e-n* poke a person in the side; *reflex.:* **hníppast** *við e-n* wrangle, quarrel with one.

**hnípping** (-ar) *f.* poking in one's side; *pl.* quarrel.

**hnípra** (a) *vt.* *sjá hnypra*.

**hnísa** *f.* porpoise.

**hnissa** *f.*, malodour; tang; **hnissu-bragð** disagreeable taste, tang.

**hníta** (a) *vt.* rivet; crest (*golan hnitaði báruna*); (*hnitniða*) mark out; *h. e-ð saman* weld together; *impers.:* *hnítar í báru* the wave curls into a crest of foam, it ripples; *vi.:* *h. á e-ð* aim at.

**hnít-jafnt** *adv.* exactly alike; -**niða** (a) *vt.* take a steady aim at; mark out *eða* fix exactly; -**niða e-ð niður** assign the precise position of.

**hnittilegur** *a.* appropriate, to the point; **hnittinn** *a.* witty; **hnitni** wittiness, witty saying.

**hnjú-liðir** *m. pl.* knee-joints (*boginn í liðunum*).

hnjask *n.* ill-treatment, shuffling.  
 hnjáta (a) *vi.*: *h. í e-n* taunt.  
 hnje *n.* knee; *liggja á hnjánun*  
 be (down) on one's knees; = *knje*.  
 hnje-liður knee-joint; *mein* bad  
 knee; *hnjes-bót* ham of the knee.  
 hnje-skel knee-pan, knee-cap.  
 hnjóða (a) *vi.*: *h. í e-n* taunt.  
 hnjóðs-yrði *n. pl.* disparaging  
 (taunting) remarks, gibes.  
 hnjóður (-s) *m.* blame, censure.  
 hnjósa (hnýs; hnaus, hnausum;  
 hnosið) *vi.* = *hnjóta*.  
 hnjóskur (-s, -ar) *m.* touchwood.  
 hnjósk-þur *a.* dry as touchwood.  
 hnýt (hnýt; hnaut, hnutum;  
 hnótið) *vi.* stumble (*hesturinn hnaut*  
*undir mjer*).  
 hnjótur (-s, -ar) *m.* knoll.  
 hnjúkur (-s, -ar) *m.* peak.  
 hnoð *n.* riveting; rivet; kneading;  
 bungling verse, doggerel.  
 hnoða (a) *vt.* rivet; clinch (*h. nagla*);  
 knead (*h. deig*); *h. e-u saman* bungle  
 together, patch up.  
 hnoða *n. & f.* clew; ball (of thread).  
 hnoð-hamar *m.* riveting hammer,  
 clinch-hammer; -*nagli* rivet, clincher  
 nail.  
 hnoðri *m.* flock (of wool), friz.  
 hnoð saumur clincher nails  
 hnoðun (-anir) *f.* kneading (*h.*  
*deigs*); clinching (*h. nagla*).  
 hnokiun *a.* bowed, stooping.  
 hnokki *m.* iron-hook on a distaff  
 or spindle; urchin, stripling.  
 hnosa (a) *vt. v. dat.* drag, trail; *vi. toil*.  
 hnosi *m.* baby, changeling.  
 hnoss *n.* costly thing, treasure,  
 good, blessing; -*gati n.* dainty,  
 delicacy; -*gætur a.* dainty, nice.  
 hnót (*pl. hnetur*) *f.* nut.  
 hnót-gjarn *a.* apt to stumble  
 (-*gjarn hestur*).  
 huot-skógur nutwood, hazel-wood;

fara á -*skóg* go to spy; -*skurn*  
 nut-shell; -*steinn* kernel of a nut.  
 hnuðla (a) *vt.* squeeze, crumple;  
*h. e-u saman* huddle together.  
 hnúður (-s, -ar) *m.* knob; hump.  
 hnúfu-bakur (-s, -ar) *m.* hump-  
 backed whale; humpback.  
 hnugginn *a.* downcast, sad.  
 hnúi *m.* knuckle; (*berjast fyrir e-u*).  
*með hnúum og hnefum* with might  
 and main, tooth and nail.  
 hnúkur (-s, -ar) *m.* = *hnjúkur*.  
 hnullunga-grjót rubble, shingle.  
 hnullungur (-s, -ar) *m.* large  
 pebble, = *hnöllungur*.  
 hnupl *n.* pilfering; hnupla (a) *vt.*  
*v. dat.* pilfer, filch.  
 hnuplsamur *a.* pilfering.  
 hnúskóttur *a.* knotty, lumpy.  
 hnúskur (-s, -ar) *m.* knot, bump.  
 hnúta *f.* knuckle bone, joint-bone;  
*pl. (hnútur)* gibes, taunts.  
 hnútóttur *a.* knotty, knotted.  
 hnútu-kast throwing with knuckle-  
 bones; gibing, taunting.  
 hnútur (-s, -ar) *m.* knot; *hnýta*  
*hnút* knit (tie) a knot; *leysa hnút*  
 undo a knot.  
 hnýðingur (-s, -ar) *m.* dolphin.  
 hnýðja *f.* club, rammer.  
 hnýfill (-s, hnýflar) *m.* short  
 horn; peak at the stem of a boat.  
 hnýfilyrði *n. pl.* gibes, sarcasm.  
 hnýfla (a) *vt.* gibe, taunt; *hnýfl-*  
*ast (í orðum)* bandy words.  
 hnýflóttur *a.* short-horned; point-  
 ed, sharp; caustic.  
 hnykill (s, hnyklar) *m.* ball (of  
 thread), clew.  
 hnykk-hljóð glottal catch.  
 hnykkja (i) *vt. v. dat.* pull vio-  
 lently (*h. e-m til sín*); *v. acc.*  
 clinch, rivet; *impers.*: *e-m hnykkir*  
*við* one startles, is startled; *vi.* *h.*  
*á orðunum* emphasize each word.

**hnykkur** (-s, -ir) *m.* pull, jerk; trick.  
**hnykla** (a) *vt.* wrinkle; *h. brjunnar* knit the brows, frown.

**hnylla** (i) *vt.* = *hnilla*.

**hnypra** (a) *vt.*: *h. sig saman* crouch, cower; **hnypur** *n.* cowering posture (*sitja í hnypri*).

**hnýsast** (i) *v. reflex.*: *h. eftir e-u* spy out, pry upon; *h. í e-ð* pry into.  
**hnýsinn** *a.* curious, prying; **hnýsni** *f.* curiosity, inquisitiveness.

**hnýta** (i) *vt.* tie (in a knot, with a knot); bind, knit; *h. hnút* tie a knot; *vi.*: *h. í e-n* taunt; *impers.*: *hrygginn hnýtti* the back knotted up, became crooked.

**hnýti** *n.* tie; **hnýting** *f.* tying (in a knot); knotting.

**hnökri** *m.* knot (in wool).

**hnökrottur** *a.* knotty, matted.

**hnöllóttur** *a.* roundish, pebbly.

**hnöllungur** (-s, -ar) *m.* = *hnüllungur*.

**hnöttóttur** *a.* round as a ball, spherical, globular; **hnöttur** (*hnattar*, *hnettir*) *m.* ball; (*himin*-) globe, sphere; = *knöttur*.

**hó** *n.* shepherd's call; *interj.* ho!

**hóa** (a) *vi.* shout „hó“ (*h. á fjed*); *vt. n. dat.*: *hóa fjenn saman* gather the sheep by shouting.

**hó-band** pot-hook string.

**hof** *n.* temple, sanctuary.

**hóf** *n.* moderation; (*í nautn*) temperance; (*veizla*) feast, banquet; *kunna sjer h.* observe moderation, be moderate; *í hófi* moderately, with *éða* in moderation; *fram úr öllu hófi* beyond measure, excessively; *h. er best í hverjum hlut* there is nothing like moderation in all things; *leita hófanna* feel one's ground; *meira en góðu hófi gegnir* more than is fit, more than ought to be, unduly.

**hófa-dynur** clatter of hoofs; **-sláttur**, **-stapp** trampling of hoofs; **-tak** = *-dynur*.

**hóf-bla(ð)ka** *f.* (*jurt*) marsh marigold; **-dýr** hoofed quadruped; **-far** hoof-print.

**hof-garður** lordly mansion; **-goði** *m.* temple-priest; **-gyðja** priestess.

**hóf-hvarf** fetlock *éða* pastern of a horse; **-járn** paring iron.

**hóf-látur** *a.* moderate; **-laus** *a.* immoderate; luxurious; **-lega** *adv.* moderately, with moderation; **-legur** *a.* moderate; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* immoderation, excess, intemperance.

**hof-móður** haughtiness, pride; **-róða** *f.* dress doll.

**hóf-samlegur** *a.* = *-legur*; **-samur** *a.* moderate, temperate; **-semd**, **-semi** *f.* moderation, temperance.

**hófsemdar-fjelag** *n.* temperance society; **-maður** moderate (temperate) man; temperance man.

**hóf-skegg** fetlock.

**hófs-maður** = *hófsemdarmaður*.  
**hóf-stilling** moderation.

**hóf-tunga** frog of a horse's hoof; **-tölt** slow trot (*riða -tölt*).

**hófur** (-s, -ar) *m.* hoof; *heill á hófi*, *sjá húfur*.

**hóg-látur** *a.* of easy temper; gentle; **-lega** *adv.* calmly, gently, meekly; **-legur** *a.* calm, gentle, meek; **-lifi** *n.* quiet life; **-lífur** *a.* leading a quiet life; **-lyndi** easy temper, gentleness, meekness; **-lyndur** *a.* easy-tempered, meek; **-læti** *n.* gentleness, meekness; **-samur** *a.* gentle, quiet; **-vær** *a.* gentle, calm, meek; **-værð** *f.* calmness of mind, equanimity, serenity.

**hógvær-lega** *adv.* gently, meekly; **-legur** *a.* gentle, meek; **-leikur** = *hógværð*.

**hoka** (a) *vi.* crouch; linger.

**hokinn** *a.* bowed, bent down; *h. í herðum* stooping.

**hokra** (**a**) *vi.* keep a small farm.

**hokur** *n.* small farming (*bú.*).

**hol** *n.* hollow, cavity; the hollow part of the body; *á h.* to the cavity of the chest *eða* abdominal cavity.

**hól** *n.* praise, flattery.

**hola** *f.* hole; **hola** (**a**) *vt.* hollow, hole (*dropinn holar steininn*).

**hol-bakki** hollow bank.

**hól-barð** hillock, knoll.

**hólberi** *m.* flatterer, adulator.

**hold** *n.* flesh; *pl.* fleshiness, fatness; *vera í góðum holdum* be in good condition, be in flesh.

**holda-far** *-f. hans* his condition as to flesh.

**hold-fúi** mortification, gangrene.

**holdgast** (**a**) *v. reflex.* take flesh; become incarnate.

**hold-getinn** *pp.:* *svikja sitt -getið afkvæmi* the child of one's flesh;

**-gjafi** *m.* nitrogen; **-grannur** *a.* lean;

**-gróinn** *pp.* grown into the flesh.

**holdgun** (**-anir**) *f.* incarnation.

**hold-laús** *a.* fleshless, very lean: **-lega** *adv.* carnally; **-lega lundadur** carnally minded; **-legleiki** *m.* fleshiness; carnality, sensuality; **-legur** *a.* fleshy; carnal, sensual; **-lítill** *a.* = **-grannur**; **-mikill** *a.* fat, stout; **-rosa** *f.*, **-rosi** *m.* the fleshy side (of a hide); **-skarpur** *a.* lean, bony, fleshless; **-skurður** surgical operation.

**holdsveiki** *f.* leprosy.

**holdsveikis-spítali** leper asylum, leper hospital.

**holds-veikur** *a.* leprous; **-vist:** *á dögum sinnar -vistar* in his days of nature.

**hold tekja** *f.* incarnation.

**holdugur** *a.* fleshy, stout, corpulent (*hún var kona holdug*).

**hold-votur** *a.* wet through, drenched to the skin.

**hólf** *n.* compartment (in a drawer); (*póst-*) box; vault.

**hólfa** (**a**) *vt.* divide into compartments (*h. e-ð sundur*).

**hol-fenni** *n.* hollow pile of snow; **-geyfla** heavy sea, topping sea; **-góma** *a. indecl.* with cleft palate, with no roof to the mouth; **-grafa** (*sjá grafa*) *vt.* hollow out (*áin -grefur bakkann*); *vi.* suppurate; **-hönd** armpit; **-il** the hollow of the sole of the foot (*undir -ilinni*).

**hólkur** (**-s, -ar**) *m.* hollow cylinder, tube; ring.

**hóll** (**-s, -ar**) *m.* hill, hillock.

**Holland** *n.* Holland; **Hollendingur** (**-s, -ar**) *m.* Dutchman; **hollenzka** *f.* Dutch; **hollenzkur** *a.* Dutch.

**holl-ráður** *a.* giving wholesome counsel; **-ræði** *n.* wholesome counsel.

**hollur** *a.* gracious (*holl regin*); faithful, loyal (*h. e-m*); wholesome (*holl ráð, holl fæða*); **hollusta** *f.* faith, loyalty; wholesomeness; homage, fealty; **hollustu-eiður** oath of fealty *eða* allegiance.

**holl-vinur** faithful friend; **-vættur** *f.* guardian spirit, tutelary genius.

**hólm-ganga** wager of battle (fought on an islet), duel.

**hólmi, hólmur** (**-s, -ar**) *m.* islet.

**holóttur** *a.* full of holes, porous.

**hólóttur** *a.* hilly.

**hólpinn** *pp.* saved, safe.

**hol-rista** (**i**) *vt.* rip up the abdomen; **-sár** *n.* wound in a vital part; **-skefla** = **-geyfla**; **-skrúfa** nut; **-skuggsjá** concave mirror; **-skurður** ripping up of (incision in) the belly.

**holt** *n.* stony hill; wood (*oft er í holti heyrandi nær*).

**holta-sóley** mountain avens.

**holu-krakki** bastard child, by-blow.



**holur** *a.* hollow; *h. innan* hollow within.

**hol-urð** *f.* a hollow, stony ground; **-vegur** hollow way, sunken road, defile; **-æð** vena cava.

**hóp** *n.* land-locked inlet.

**hopa** (*a*) *vi.* move back, retreat (*h. undan*, *h. á hæl*); *h. undan óvini* retire before an enemy.

**hópa** (*a*) *vt.* group; *h. sig* gather together into flocks, crowd together.

**hópa-kaup** purchasing in lots.

**hoppa** (*a*) *vi.* hop, skip, bound; *h. á öðrum fæti* hop on one leg.

**hópur** (*-s*, *-ar*) *m.* troop, flock, bevy, crowd; *hópum saman* in crowds.

**hor** (*-rs*) *m.* meagreness, leanness; (*i nefi*) snot, snivel.

**hór** (*-s*, *-ar*) *m.* pot-hook.

**hór** *n.* adultery (*dryggja h.*).

**hóra** *f.* whore, harlot, prostitute.

**horaður** *pp.* lean, emaciated.

**horast** (*a*) *v. reflex.* become lean *eða* emaciated.

**hórast** (*a*) *v. reflex.* whore, commit adultery.

**hór-barn** adulterous offspring.

**hor-blaðka** *f.* (*jurt*) buck bean, bog bean; **-brensla** *f.* raw-boned creature; **-dingull** snot (hanging from the nose).

**hórdóms-maður** adulterer.

**hórdómur** *m.* adultery.

**horf** (*n.* (*stefna*) direction, course; (*samband*) relation; (*ástand*) state, posture (*komast í fast h.*).

**horfa** (*i*) *vi.* look (*h. aftur*, *fram*, *upp*, *níður*); turn, be turned (*eggin horfði upp*); *h. á e-ð* look at, watch; *h. í engan kostnað* spare (*eða* grudge) no expenses; *hann horfir ekki í peningavítlát* money is no object to *eða* with him; *h. í að gera e-ð* hesitate to do st.; *h. út um gluggann* look out of the window; *h. út á*

*sjóinn* look out on the sea; *impers.* *horfir til ófriðar* it looks like war; *horfir til vandræða* matters look serious; *reflex.* *horfast í angu* look into the eyes of each other; *eftir þri sem áhorf* (*ðist* according to the prospect of things).

**hor-falla** (*sjá falla*) *vi.* perish, starve (from emaciation); **-fellir** death of sheep and cattle from emaciation (starvation).

**horfinn** *pp.* out of sight, lost; *heillum h.* forsaken by luck.

**horfur** *f. pl.* prospect, outlook, look out; *það eru slæmar h.* things look serious, it is a bad look-out.

**hórgetiun** *pp.* born in adultery.

**hor-grind** very thin *eða* lean person, skeleton.

**hór-karl** adulterer; **-kerling**, **-kona** adulteress.

**hor-krangi** *m.* = *-grind*.

**horn** *n.* (*á skepnu*) horn; (*kverk*) angle; (*hyrning*) corner; (*líður*) horn, trumpet; *hafa h. í síðu e-s* bear *eða* owe one a grudge, have an aching tooth at one; *vera harður (ekki hjr)* *i h. að taka* be hard to deal with; *hafa (eiga)* *i mörg h. að líta* have many things to look after.

**horna-skella** *f.* one pushed about from one corner to another.

**horn-auga** side-glance, side-look, a wry look; *lita -auga til e-s* look askance at, view askance; **-blástur** sound of trumpets; **-grýti** *n.* sharp-edged stones; hell; **-grýtis** damned (*-grýtis hyski*); **-himna** cornea; **-högl** horn buckle; **-ístað** horn stirrup; **-kendur** *a.* horny, corneous; **-klofar** *m. pl.* square brackets.

**hornmáls-fræði** *f.* trigonometry. **hornóttur** *a.* horned (*hornótt tungl*); angular, edged.

**horn-plata** horn plate; **-rjettur** *a.*

rectangular, right-angled; **-sili** *n.* stickleback; **-skafa** horn scraper; **-spónn** horn spoon; **-steinn** corner-stone; foundation stone.

**hor-rim** *f.* meagerness, distress.

**hór-samur** *a.* adulterous, whorish;

**-sekur** *a.* guilty of adultery.

**horsk-legur** *a.* brave, wise, noble;

**-leikur** *m.* wisdom, knowledge.

**horskur** *a. poet.* wise.

**hortittur** botch, filling-up stuff, eking rhyme.

**hortugur** *a.* pert, impertinent.

**hosa** *f.* hose, legging.

**hoss** *n.* tossing; **hossa** (*a*) *vt. v.* *dat.* dandle (*a* child to rest); toss.

**hósta** (*a*) *vi.* cough.

**hósta-kast** coughing spell (*fit*);

**-kjöltur** *n.* tickling cough.

**hósti** *m.* cough, coughing.

**hót** *n.* whit, bit; **hóti heldur** a bit more, a good deal more; **ekki hót** not a bit, not a whit.

**hót** *n. pl.* threats; **hafa í hótum við e-n** threaten one.

**hóta** (*a*) *vt. v. dat.* threaten (*h. e-m e-u, h. að gera e-ð*).

**hót-fyndinn** *a.* morose; captious, fault-finding; **-fyndni** *f.* moroseness; captiousness, carping spirit.

**hott** *n.* a shout to make horses go faster (*segja h. h. og hó*; **hotta** (*a*) *vi.* *h. á eftir e-m* push *eða* urge one on.

**hótun** (*-anir*) *f.* threatening, threat, menace; **hótyrði** *n. pl.* threats.

**hrá-blautur** *a.* raw and moist; *teygja e-ð eins og -blautt skinn*).

**hraða** (*a*) *vt. v. dat.* hasten, speed; *h. sjer* make haste, hurry.

**hrað-berg** tartar on the teeth; readiness; **hafa á -bergi** have ready at hand; **-boð** despatch; **-boði** *m.* courier, estafet, express; **-byri** *n.* fresh fair wind; **-fara** *a. indecl.* moving with celerity, swift (*-fara*

*ský*); **-fleygur** *a.* swift-flying; **-fregn**, **-frjett** telegraphic message, telegram; **-fættur** *a.* nimble-footed; **-gengur** *a.* fast-walking, fast-sailing.

**hraði** *m.* swiftness, speed, celerity.

**hrað lega** *adv.* swiftly; **-lesa** (*sjá lesa*) *vt.* read cursorily; **-lest** express train; **-lestur** cursory reading; **-mæltur** *a.* quick of speech, speaking quickly; **-pressa** fly-press; **-rita** (*a*) *vt.* stenograph; **-ritari** short-hand writer, stenographer; **-ritun** stenography; **-sigling** fast-sailing.

**hraðskeyta-samband** = *síma*.

**hrað-skeyti** telegraphic despatch; express telegram; **senda -skeyti** telegraph, wire; **-skeytur** *a.* quick-shooting, quick-firing; **-skreiður** *a.* fast, fast-sailing; **-skreitt skip** fast-sailing vessel, fast sailer; **-skrifari** shorthand-writer, stenographer; **-skrift** short-hand writing, stenography; **-streymi** *n.* rapid current; **-streymur** *a.* swift-flowing, rapid.

**hraður** *a.* quick, fast, swift.

**hraðvirkur** *a.* quick at work.

**hrá-efni** raw material.

**hrafl** *n.* scraps, fragments (*h. afís*).

**hrafn** (*-s, -ar*) *m.* raven.

**hrafnu-klukka** *f.* cuckoo-flower; **-krúnk** croak(ing) of ravens; **-spark** scrawl, scribble, scratch.

**hrafn-blár** = *-svartur*; **-reyður** *f.* = *hrefna*; **-svartur** *a.* raven-black; **-svart hár** raven hair.

**hrafn-sönd** *f.* sea-duck.

**hrafnstiinna** *f.* obsidian.

**hragla** (*a*) *v. impers.* það hraglar úr honum it sleets; **braglandi** *m.* sleet; cold drizzling shower.

**hrál** *m.* rawness, crudeness.

**hrak** *n.* worthless thing; rough *eða* hard weather; **vera í peninga-hraki** in a scrape about money, short of money.

**hraka** (a) *v. impers.*: *e-u hrakar* st. grows worse, is impaired.

**hráka-dallur** spitting-box, spittoon; **-sleikja** *f.* lick-spittle; **-smíði** scamped (*éða* bungling) work.

**hrak-fall** disaster, mishap.

**hrak-för** disastrous journey.

**hráki** *m.* spit, spittle.

**hrak-lega** *adv.* wretchedly, disgracefully; **-legur** *a.* wretched, disgraceful, mean; **-máll**, **-málugur** *a.* slanderous; **-menni** *n.* wretch;

**-menska** *f.* meanness, baseness; **-mæla** (i) *vt. n. dat.* abuse; **-mæli** *n. pl.* abusive (foul) language.

**hrakning** (-ar) *f.* refutation, disproof; **hrakningur** (-s, -ar) *m.* knocking about; toil, hardship; = *hrakning*.

**hrak-nýtur** *a.* futile; **-spá** evil prophecy, croaking; **-sýn** *a.* pessimistic; **-viðrasamur** *a.* exposed to rough weather; **-viðri** *n.* rough, severe weather; **-yrða** (i) *vt.* = *-mæla*; **-yrði** *n. pl.* = *-mæli*; **-yrtur** *a.* abusive, rude.

**hrá-lýsi** raw cod-liver oil.

**hramsa** (a) *vt.* snatch, seize upon.

**hrammur** (-s, -ar) *m.* bear's paw; flapper, hand (*þetta á hrammana*).

**hrana-lega** *adv.* rudely; **-legur** *a.* rude, uncivil; **-skapur** (-ar) *m.* rudeness, uncivil behaviour.

**hrani** *m.* a rude, blustering person.

**hranna** (a) *v. impers.*: *hrannaði austurloftið* clouds piled up (gathered) in the eastern sky.

**hrann-morð** wholesale murder; **-víg** wholesale killing.

**hrap** *n.* falling down; **hrapa** (a) *vi.* fall, tumble down (*sauður hrapaði til dauðs*); rush on; *h. að e-u* hurry on (rush into) a thing.

**hrapal-** *éða* **hrapar-lega** *adv.* awfully; **-legur** *a.* awful, disastrous.

**hrappur** (-s, -ar) *m.* impostor.

**hrár** *a.* raw (*hrátt kjöt*).

**hrasa** (a) *vi.* stumble.

**hráslaga-fullur**, = *-legur*; **-kaldi** *m.* cold and raw weather; **-legur** *a.* cold and raw; **-veður** raw weather.

**hráslagi** *m.* rawness (of the air).

**hrat** *n.* refuse (of berries); droppings of birds.

**hrata** (a) *vi.* reel, stagger (*hann hrataði við, en fjell eygi*); tumble down, fall (*hann hrataði ofan af þekjunni*).

**hratt** *adv.* quick, fast (*ganga h.*).

**hraukur** (-s, -ar) *m.* small stack.

**hraun** *n.* lava, lava-field; **-breiða** lava-field; **-brún** edge of a lava-field; **-fláki** = *-breiða*; **-flóð** torrent of lava; **-gjá** lava chasm; **-gjóta** *n.* lava pit *éða* hole; **-grýti** *n.* lava rocks; **-ketill** hornito; **-klettur** lava crag; **-óttur** *a.* rugged, stony; **-spilda** = *-breiða*; **-straumur** lava-flood.

**hraust-lega** *adv.* valiantly, bravely; **-legur** *a.* valiant, manly; healthy-looking; **-leiki** *m.* valour; good health; **-menni** *n.* stout, strong man.

**hraustur** *a.* valiant, brave; strong, healthy, in good health.

**hrá-vara** raw (crude) material, raw product; **-viði** *n.* saplings, young plants (*höggva menn niður sem viði*); **-æta** *f.* eater of raw meat *éða* fish; **-æti** *n.* raw food; **-ætur** *a.* eating raw meat (*-ætur úlfur*).

**hredja-steinn** a kind of chalcedony.

**hrefna** *f.* beaked whale.

**hregg** *n.*, **-viðri** *n.* storm.

**hreiðra** (a) *vt.*: *h. sig* nestle.

**hreiður** *n.* nest; *gera h.* build *éða* make a nest, nest; **-gerð** nidification.

**hreiða** (i) *vt.* *sjá hreyfa*.

**hreiði** *m.* seal's fin, flipper.

**hreifur** *a.* merry, tipsy.

**hreið-fagur** *a.* euphonious, harmonious; **-laus** *a.* dull-toned.

**hreimur** (-s, -ar) *m.* timbre, tone.

**hreinn** (*hrein* bjálfi (coat of) reindeer-skin; -dýr reindeer; -hjartaður, -hugaður *a.* pure of heart; -látur, -legur *a.* cleanly, clean; -leikur (-s) *m.* cleanliness; purity; -líf *n.* chastity, purity of life; -lífur *a.* chaste, pure; -lyndi uprightness, sincerity; -lyndur *a.* upright, sincere; -læti *n.* cleanliness.

**hreinn** *a.* clean (*hrein fót*); clear (*hrein rödd*); pure, sincere; *segja hreint og beint* straight and plain; *h. ágóði* net profit; *fá í hreinan ágóða* clear, net.

**hreinn** (-s, -ar) *m.* reindeer.

**hreinn**-prenta (*a*) *vt.* work off; -rita (*a*) *vt.* copy fair; -rækta (*a*) *vt.* cultivate, culture (pure).

**hreinsa** (*a*) *vt.* clean (out), cleanse; purify; *h. sig af e-u* clear *éða* exculpate oneself of st.

**hreinn**-skiftinn *a.* upright in (one's) dealings, plain-dealing; -skiftni *f.* uprightness, plain-dealing; -skilinn *a.* sincere, candid; -skilni *f.* sincerity, candour; -skilnislega *a.* sincerely, openly; -skrifa (*a*) *vt.* = -rita.

**hreinsun** (-anir) *f.* cleansing, cleaning, purification.

**hreinsunar**-dagar *m. pl.* days of purification; -eldur purgatory; -fórn lustation.

**hrein**-viðri *n.* clear weather.

**hreistra** (*a*) *vt.* strip *éða* clear off scales, scale; **hreistraður**, **hreistrugur** *a.* covered with scales, scaly.

**hreistrun** (-anir) *f.* scaling; desquamation.

**hreistur** *n.* scales (of fish).

**hrekja** (*hrek*; *hrakti*; *hrakinn*) *vt.* refute, disprove; worry, vex; knock *éða* toss about; *h. e-n í orðum* abuse one; *impers.*: *e-n hrekur (undan)* one drifts *éða* is driven (before the wind); *reflex.*: (*hrekjast*) be tossed *éða*

knocked about; *hey hrekst* is damaged by bad (wet) weather,

**hrekka** (*a*) *vt.* tease, play tricks on, do (one) harm.

**hrekka**-brögð *n. pl.* mischievous pranks, tricks; -limur, -maður trickster; -pör *n. pl.* = -brögð; -töl = -limur; -vit sense for doing mischief.

**hrekjótur** *a.* mischievous, tricky.

**hrekklau** *a.* guileless; **hrekur**

(-s, -ir) *m.* piece of mischief, trick.

**hrekki** *vis* *a.* = *hrekjótur*; -visi *f.* mischievousness, trickiness.

**hrella** (*i*) *vt.* distress, grieve.

**hrelling** (-ar) *f.* affliction, sorrow.

**hremma** (*i*) *vt.* seize with the claws; clutch, grab.

**hremsa** (*a*) *vt.* snatch, gripe, grip.

**hreppa** (*i*) *vt.* catch, obtain, get.

**hreppa**-pólitik parochial politics.

**hrepps**-nefnd *n.* parish council;

-nefndarmaður parish councillor;

-ómagi (parish) pauper.

**hrepp**-stjóri director of a poor-law parish (district); -stjórn management of a poor law parish (district).

**hreppur** (-s, -ar) *m.* poor-law parish *éða* district (in Iceland).

**hressa** *a.* hale, in good spirits, well.

**hressa** (*i*) *vt.* refresh, cheer up; *h.*

*e-ð við* repair, touch up; *reflex.*

(*hressast*) recover strength, be re-

freshed; **hressing** (-ar) *f.* refresh-

ment, recreation.

**hret** *n.* cold weather with snow

or rain; -viðrasamur *a.* cold and

stormy; -viðri *n.* = *hret*.

**hreyfa** (*i*) *vt. n. acc. & dat.* set in motion, move, stir; *h. e-n máli* bring forward a case; *vi.*: *h. við e-n* touch; *reflex.* (*hreyfast*) move, stir.

**hreyfan**-legleiki *m.* movableness, mobility; -legur movable.

**hreyfi**-afl, -magn moving force *éða* power, motive force *éða* power.



**hreyfing** (-ar) *f.* motion, movement.  
**hreyfingar-fræði** *f.* dynamics;  
**-tæri** *n. pl.* organs of locomotion;  
**-laus** *a.* motionless; **-leysi** *n.* immovability, immovableness, want of motion; **-taug** motor nerve.

**hreykilega** *adv.*: **lata** *h.* give oneself airs, affect importance.

**hreykinn** *a.* proud, elate(d).

**hreykja** (i) *vt. v. dat.* lift; stack (*h. mó*); *h. sjer* pride oneself; *h. hattinum* cock the hat; *reflex.* **hreykjast** be proud and vain.

**hreysi** *n.* hovel, wretched hut.

**hreysi-köttur** (the) ermine cat.

**hreysti** *f.* valour, bravery; **-bragð** feat of prowess; **-lega** *adv.* boldly, stoutly; **-legur** *a.* = **-mannlegur**; **-maður** valiant man; **-mannlega** *adv.* valiantly, bravely; **-mannlegur** *a.* gallant, bold; **-orð** word of prowess; bragging; **-raun** trial of valour; **-verk** deed of prowess; **-þjóð** *v.* nation.

**hreyta** (i) *vt. v. dat.* throw about, fling; strip, milk dry (*h. kjör*); **hreyta** *f.* strippings, = *eftirhreyta*.

**hríð** *f.* snow-storm; attack (in a battle); *pl.* paroxysms of pain; *um langa (litla) h.* for a long (a little) while; *um h.* for a while; *pl. (fæð-íngarhríðir)* throes of childbirth.

**hríðar-bylur** snow-storm; **-veður** = *hríðviðri*.

**hríð-efldur** *a.* very strong; **-fastur** *a.* = **-teptur**; **-óttur** *a.* stormy; **-skjálfa** (*sjá skjálfa*) *vi.* tremble (shiver) all over; **-teptur** *pp.* detained by a snow-storm; **-versna** (a) *vi.* & *impers.* grow (get) much worse; **-viðri** *n.* (snow-)storm; **-votur** *a.* quite wet, soaked, wet through.

**hrífa** *f.* rake.

**hrífa** (*hríf*; *hreif*, *hrifum*; *hrifinn*) *vt.* catch, grapple; (*fá á*) affect, move, touch; fascinate; *vi. (verka)*

take effect; (*um lyf*) operate; *h. við (um akkeri)* grip, take hold.

**hrifinn** *pp.* enchanted, enraptured.

**hrifning** (-ar) *f.* transport, rapture; enthusiasm.

**hrifs** *n.* robbery, pillaging.

**hrífsa** (a) *vt.* catch, snatch; *h. undir sig* seize upon.

**hrífu-haus** head of a rake; **-skaft** rake-handle, stale of a rake; **-tindur** tooth of a rake.

**hrika-legur** gigantic, huge; wild; **-leikur** grand spectacle; wild fight.

**hriki** *m.* huge fellow.

**hrikt** *n.* creaking; **hrikta** (i) *v. impers.* creak; *það hrikta í hurðinni* the door creaked.

**hrím** *n.* rime, hoar-frost; (*ketil-*) black soot on a kettle.

**hríma** (a) *v. impers.* be covered with rime (*gluggann hrímaði*).

**hrím-frosinn** *pp.* rimy, covered with rime; **-frost** hoar-frost; **-fölar** *a.* pale, of rimy colour; **-kaldur** *a.* cold as hoar frost, chilly.

**hrímugur** *a.* covered with rime *eda* hoar-frost, rimy.

**hrím-poka** frosty fog.

**hrína** *f.* squeal, howling; squall.

**hrína** (*hrín*; *hreín*, *hrinum*; *hrin-ið*) *vi.* squeal, whine; *h. á e-m* take effect on, tell upon.

**hrinda** (*hrindi*; *hratt*, *hrundum*; *hrundið*) *vt. v. dat.* thrust, push; cast off; throw out; *h. e-u af e-m* free one from, rid one of; *h. e-u í lag* put in order.

**hrinding** (-ar) *f.* push, shove.

**hringa** (a) *vt.* coil into rings; *h. makkann* arch the neck.

**hringa-brynja** coat of ring-mails; hauberk; **-nóri** *m.* a kind of seal; **-vitlaus** *a.* stark mad.

**hring-eygður** *a.* wall-eyed; **-fari** (pair of) compasses; **-ferð**, **-för** cir-

cular motion, circulation; **-íða** whirlpool, eddy, swirl.

**hringing (-ar)** *f.* bell-ringing.

**hringja** *f.* buckle (*beltis*).

**hringja** (i) *vt. v. dat.* ring (*h. klukkum*); *vi.* ring the bells.

**hringjari** *m.* bell-ringer, sexton.

**hringl** *n.* jingling; fickleness.

**hringla** (a) *vt. v. dat.* ring; *vi.* jingle, tinkle, rattle.

**hringlandalegur** *a.* inconstant, wavering, flighty, rambling, fickle.

**hringlandi** *m.* inconstancy, unsteadiness, fluctuation of mind; inconstant person.

**hring-myndaður** *a.* circular; shaped like a ring, annular; **-ormur** thread worm, filaria; **-rás** circular motion, circulation; **-settur** *pp.* encircled (by), environed (with *e-u*); **-skekka** eccentricity; **-snúa** (*sjá snúa*) *vt. v. dat.* twirl *eða* turn round; **-snúningur** circulation, rotatory motion; **-sólast** (a) *v. reflex.* walk round and round; **-sæi** *n.* circular panorama.

**hringur (-s, -ar eða -ir)** *m.* ring, circle; link (in a chain); *slá hringum e-n* make a circle round one.

**hrinur** *f. pl.* howling.

**hrip** *n.* box of laths, peat-box.

**hripa** (a) *vt.* write hurriedly, scribble (*h. brjef*); *vi.* pour down.

**hrip-leka** (*sjá leka*) *vi.* leak like a peat-box.

**hris** *n.* brushwood; fagots.

**hris-byrði** load of fagots; **-grjóun** *n. pl.* rice; **-kjarr** brushwood.

**hrisla** *f.* sprig of a branch, twig.

**hrisla** (a) *vt. v. dat.* scatter, spread; *reflex.* spread like twigs.

**hrista** (i) *vt.* shake; *h. e-ð af sjer* shake off; **hristing (-ar)** *f.*, **hristingur (-s)** *m.* shaking; vibration.

**hris-vöndull** bundle of fagots; **-vöndur** rod, birch.

**hrjá** (i) *vt.* vex, harass, worry.

**hrjálegur** *a.* crazy, decayed.

**hrjóða** (*hrýð*; *hrauð*, *hruðum*; *hroðinn*) *vt.* strip, disable (a ship in a seafight).

**hrjóna** *f.* roughness, inèquality.

**hrjónóttur** *a.* rough, rugged.

**hrjósa** (*hrýs*; *hraus*; *hrosið*) *vi. e-m hrýs hugur við* one shudders with horror, is horrified at.

**hrjóstrugur** *a.* rough, rugged; barren (*hrjóstrugt land*).

**hrjóstur** *n.* rough, stony place.

**hrotið** (*hrýt*; *hraut*, *brutum*; *hrotið*) *vi.* fall, fly, be flung (*öxin hraut úr hendi honum*); *eldur hraut úr hlunnunum* fire sprang from the rollers; snore.

**hrjúfur** *a.* rough, rugged to the touch; scabby, scurvy.

**hró** *n.* poor wretch, poor soul.

**hroða** (a) *vt. v. dat.* *h. e-u af* scamp work, slur a thing over.

**hroða-fenginn, -legur** *a.* rude, vulgar; brutal, shocking; **-menni** *n.* vulgar person; **-skammir** *f. pl.* foul (terms of) abuse; **-skapur (-ar)** *m.* rudeness, vulgarity, brutality; **-verk** act of violence, outrage.

**hroði** *m.* offal, rubbish, refuse; rough fellow; rough sea; = *ishroði*.

**hróðmögur** *m. poet.* (famous) seion.

**hróðugur** *a.* triumphant, elate(d).

**hróður (-rs)** *m.* praise; poetry.

**hroð-virkni** *f.* hasty and careless working; **-virkur** *a.* hasty and careless in working; **-yrtur** *a.* coarse-spoken, rude, vulgar.

**hróf** *n.* shed.

**hrófa** (a) *vt. v. dat.* *h. e-u upp* run up loosely, knock up.

**hrófatíldur** *n.* frail fabric.

**hrófla** (a) *vt. v. dat.* touch on, hint at (*h. e-u við e-n*); *h. e-u saman* scrape together; *h. við e-u* touch.

**hrogn** *n.* roe, spawn; **-kelsi** *n.* lumpfish; **-lægja** *f.* spawner.

**hrogna-latína** dog-Latin, apothecary's Latin, bad Latin.

**hroka** (*a*) *vt.*: *h. sig upp* puff oneself up with pride; *reflex.*: *hrokast* = *h. sig upp*.

**hroka-fallur** *a.* proud, haughty; heaping full; **-fylla** (*i*) *vt.* fill over the brim; **-legur** *a.* overbearing.

**hróka-ræða** longwinded talk.

**hroka-sund** deep swimming; **-yrði** *n. pl.* swelling words.

**hroki** *m.* pride, haughtiness.

**hrokkinhærður** *a.* curly-haired.

**hrokinn** *pp.* curled; wrinkled.

**hróks-vald** guard of the rook; *skáka i því -valdi, að* be overbearing in the confidence that.

**hrókur** (*-s, -ar*) *m.* (*i tafli*) rook, castle; (*fugl*) rook.

**hroll-kaldur** *a.* chilly, very cold; *e-m er -kalt* one shivers with cold.

**hrollur** (*-s*) *m.* shudder(ing); *það fór h. um mig* a chill came creeping over me, a shudder ran through me.

**hróp** *n.* loud call, cry; slander.

**hrópa** (*a*) *vi.* call aloud, cry, shout. **hróp-legur** *a.* revolting, atrocious; **-yrði** *n. pl.* slanderous words.

**hrós** *n.* praise; **hrósa** (*a*) *vt. v.* *dat.* praise; *h. sigri* triumph; *h. sjer af e-u* boast (brag) of st.

**hross** *n.* horse.

**hrossa-brestur** *m.* rattle; **-fluga** crane-fly; **-gaddur** = **-tað**; **-gaukur** neighing bird, common snipe; **-hlátur** *m.* horse-laugh; **-kambur** curry-comb; **-kjöt** horse-flesh; **-kjötsát** the feeding on horse-flesh; **-kjötsæta** *f.* eater of horse-flesh; **-letur** large, coarse handwriting *eda* type; **-móða** loose hairs of a horse; **-móðagur** *a.* covered with loose horse-hairs; **-skella**, **-skreppa**, = **-brestur**; **-stöð**

stud; **-tað** horse-dung, horse-drop-pings; **-taðsköggull** dry horse-turd.

**hross-bak** horseback; **-há** hide of a horse; **-hár** horse-hair; **-haus** horse's head; **-hvalur**, **-hveli** *n.* walrus; **-tagl** horse's tail.

**hrósverður** *a.* praiseworthy.

**hrota** *f.* snore; **hrotur** snoring.

**hrot-gæs** barnacle-geese.

**hrotta-legur** *a.* coarse, gruff, rough; **-skapur** (*-ar*) *m.* coarseness, rudeness, roughness.

**hrotti** *m.* coarse, rude fellow.

**hrúðra** (*a*) *vi.* (*um sár*) become crusted; **hrúður** *n.* crust, scab on a sore; (*hveru*-) sinter; **-karl**, **-skel** centre-shell, balanus.

**hrufa** *f.* rough surface, roughness, unevenness; **hrúfl** *n.*, **hrúfla** *f.* scratching, scratch; **-hrúfla** (*a*) *vt.* scratch (the skin).

**hrufóttur** *a.* rough, uneven.

**hrufu-grjót** trachyte.

**hrúga** *f.* heap; **hrúga** (*a*) *vt. v.* *dat.* heap, pile up (*h. e-u upp*).

**hrúgald** *n.* heap, mass.

**hrukka** *f.* wrinkle; **hrukkast** (*a*) *v. reflex.* wrinkle, pucker.

**hrukkóttur** *a.* wrinkled, furrowed, furrowy; **hrukkulaus** unblemished.

**hrumaður** *a.* infirm, worn by age.

**hrumast** (*a*) *v. reflex.*: *h. af elli* become decrepit with old age.

**hrum-legur** *a.* decrepit, infirm; **-leiki** *m.* decrepitude, infirmity of old age; **hrumur** *a.* decrepit with (worn by) age, infirm (*h. af elli*).

**hrun** *n.* downfall, collapse, overthrow (*h. borgarinnar*).

**hrund** *f. poet.* woman.

**hrundning** (*-ar*) *f.* = **hrinding**.

**hrúta-ber** stone bramble-berry; **-berjalýng** stone bramble.

**hrúts-fall** ram's carcass; **-gæra** skin and fleece of a ram; **-horn**

ram's horn; **-hyrningur** *m.* spoon made of ram's horn; **-merki** the sign of Aries.

**hrútur** (-s, -ar) *m.* ram.

**hryðja** *f.* vehement shower of rain; hawking, phlegm.

**hryðja** (a) *vi.* hawk, force up phlegm.

**hryðju-veður** *n.* rough weather, squalls with showers of rain; **-verk** foul deed, outrage.

**hrygð** *f.* affliction, grief, sorrow.

**hrygðar-bragð** sad look; **-efni** matter *eða* cause of sorrow; **-fullur** *a.* sorrowful, rueful; **-mark** token of sorrow; **-samlegur** *a.* mournful, sad; **-svipur**, **-yfirbragð** mournful look.

**hrygg-brjóta** (sjá *brjóta*) *vt.* break the back of; reject; **-brot** breaking the back; rejection of a suitor; *fá -brot* be rejected; **-brotinn** *pp.* broken-backed; rejected **-brotna** (a) *vi.* break one's back; **-dýr** vertebral *eða* vertebrate animal, backboned animal.

**hryggilegur** *a.* mournful, sad.

**hryggja** (i) *vt.* distress, grieve; *reflex.* (*hryggjast*) become sad *eða* grieved.

**hryggjar-liður** dorsal vertebra.

**hrygg-lengja** back-strip of a hide; **-lundir** *f. pl.* loins; **-mæna** spinal marrow, spinal cord; **-speuna** clasp-  
ing the arms round one another's back; **-sterkur** *a.* strong-backed.

**hryggur** (-jar, -ir) *m.* back-bone, spine, dorsal vertebrae; (*fjalls*-) ridge (of a mountain).

**hryggur** *a.* grieved, afflicted, sad.

**hrygla** *f.* rattle (in the throat).

**hrygna** *f.* spawner, = *hrognlæggja*.

**hrygna** (i) *vi.* spawn.

**hrylla** (i) *v. impers.*: *mig hryllir við e-u* I shudder at st.; **hryllilegur** *a.* horrible, ghastly; **hrylling** (-ar) *f.* horror; **hryllingur** (-s) *m.* shuddering, shudder.

**hrynja** (*hryn*; *hrundi*; *hruninn*) *vi.* fall in *eða* down, tumble down; collapse, cave in (*veggurinn hrundi*); stream, pour (*tárin hrundu niður eftir kinnum hans*); *skepnurnar h. niður* drop dead in masses.

**hryssa** *f.* mare.

**hryssings-legur** *a.* harsh, gruff, snappish, crusty (*-l. í viðmóti*); cold and raw (*-leg veðráttu*).

**hryssingur** (-s) *m.* harshness, gruffness; coarseness; rough weather.

**hræ** *n.* carcass, carrion.

**hræða** *f.* scare-crow; *ekki ein h.* not a living soul.

**hræða** (i) *vt.* frighten, terrify; *reflex.* (*hræðast*) be afraid of, be frightened of, dread, fear.

**hræddur** *a.* afraid (*við e-ð* of), frightened (at); *vera h. um e-ð* be in fear of, afraid of, fear; *h. um e-n* anxious about one, afraid for one.

**hræði-lega** *adv.* dreadfully, fearfully; **-legur** *a.* dreadful, fearful, terrible; **hræðinn** *a.* timid.

**hræðsla** *f.* fear, dread, fright, apprehension.

**hræðslu-efni** matter *eða* cause of fear; **-fullur**, **-gjarn** *a.* timid; **-gæði** *n. pl.* timidity; **-laus** *a.* fearless.

**hræ-dýr** carrion beast, beast of prey; **-fugl** carrion bird; **-gammur** carrion vulture, Egyptian vulture; **-kendur** *a.* carrion-like.

**hrækjng** (-ar) *f.* spitting.

**hrækja** (i) *vi. & vt. n. dat.* spit.

**hræla** (i) *vt.* beat the loom with a *hræll*; clean eiderdown with a *hræll*.

**hræ-ljós** the light that gleams round decomposing matter, St. Elmo's light *eða* fire.

**hræll** (-s, -ar) *m.* weaver's reed, sley; stick to clean eiderdown.

**hrælog** *n.* = *hræljós*.



**hræmug-lega** *adv.* hideously; -leg-  
ur *a.* hideous, disgraceful.

**hræra** (i) *vt.* move; stir; *h. e-ð saman* mix up, stir up *eða* together; *vi.: h. í grautnum* stir the porridge; *reflex. (hrærast)* stir, move (oneself).

**hræranlegur** *a.* movable.

**hræri-grautur** *m.* medley, hodge-podge, farrago.

**hræring (-ar)** *f.* motion, stir.

**hræringur (-s)** *m.* medley.

**hræsi-brekkja:** *bera e-ð út á eða færa e-ð á -brekku* expose to scorn and ridicule.

**hræsinna** *a.* vaunting, boasting.

**hræsna** (a) *vi.* feign, simulate, dissemble; *h. f. e-m* play the hypocrite to one.

**hræsnari** *m.* hypocrite, dissembler; **hræsni** *f.* hypocrisy.

**hræsnis-fullur** *a.* hypocritical; -laus *a.* unfeigned, sincere; -mál hypocrisy, hypocritical observation.

**hræva(r)-eldur** = *hrælog*; -lykt, -þefur stench of dead bodies.

**hrökk-áll** electric eel.

**hrökkva** (brekk; hrökk, hrukk-*um*; hrokkinn) *vi.* fall back, recoil, be repelled; (*um hár*) curl; suffice (*að þetta mundi lítt h.:* *h. fyrir e-m* give way before one; *h. fyrir kostnaði* cover the expenses; *h. undan* give way, draw back, retreat; *h. saman, h. við* start, startle; *h. upp* start up (from sleep); be thrown open (*hurðin hrökk upp*); *h. upp af* drop off the hooks; *h.til* suffice (*vistirn-ar h. ekki til*); *h. í sundur* snap.

**hrökl** *n.* roving *eða* roaming about (*þetta h. til og frá*).

**hröklast** (a) *v. reflex.* swerve; draw back, shrink back.

**hröngl** *n.* frail structure.

**hröngla** (a) *vt. n. dat.: h. e-u upp* put *eða* run up loosely.

**hrönn** (hrannar, hrannir) *f.* wave; heap; *hrönnum saman* in heaps, in multitudes.

**hrörlegur** *a.* ruinous, decayed, dilapidated, tumble-down; (*um menn*) infirm, worn by age.

**hrörna** (a) *vi.* fall into decay; become infirm *eða* worn by age.

**hrörnun (-anir)** *f.* dilapidation, decay.

**hrösull** *a.* apt to stumble, stumbling. = *rösull*.

**hrösun** (hrasanir) *f.* stumbling; sinning, sin; **hrösunar-hella** stumbling-block.

**húð** *f.* hide, skin.

**húða** (a) *vt. n. dat.: h. e-m út* abuse one grossly, = *úthúða e-m*.

**húðar-bikkja**, -hestur, -jálkur old and decrepit horse, old jade; -rigning pouring rain; -selur, -skelm-ir scamp, arrant knave.

**húð-fletta** (i) *vt.* scourge; -flett-ing (-ar) *f.* scourging, flagellation; -keipur canoe of skin, kayak; -laus *a.* excoriated; -skamma (a) *vt.* abuse grossly; -sneypa (i) *vt.* scold grossly; -stroka *f.* flogging; -strýking = -stroka; -strýkja (i) *vt.* flog.

**húfa** *f.* cap, bonnet.

**húfur** (-s, -ar) *m.* hulk, hull of a ship; *eiga mikið í húfi (hófi)*; have much at stake; *heill á húfi (hófi)* safe, in safety, safe and sound.

**huga** (a) *vi.: h. að e-u* = *hyggja að*.

**hugaður** *a.* brave, courageous.

**hugar-angur** anguish of mind, heart-ache; -burður fancy, imagination, chimera.

**huga-reikningur** mental arithmetic, mental calculation.

**hugar-far** disposition, frame of mind, temper; -flug flight of fancy; -haldinn *pp.* = *hughaldinn*; -heim-ur *m.* ideal world; -hægð = *hug-*

**hægð**; **-lund** mind, disposition of mind, fancy; *gera sjer e-ð í -lund* fancy, imagine; **-rósemi** tranquillity *eða* serenity of mind; **-strið** distress of mind; **-styrkur** strength of mind; **-veröld** = *-heimur*; **-vil** *n.* despair, despondency; **-þel** disposition, frame of mind; **-þróttur** strength of mind; **-æsing** *f.*, **-æsingur** *m.* agitation of mind, excitement.

**hug-ástir** *f. pl.* heartfelt affection; *unna -ástum* love with all one's heart; **-bliður** *a.* gentle in mind; **-blauður** *a.* timid, cowardly; **-bleyði** *f.* cowardice; **-boð** foreboding; anticipation, presentiment.

**hugða** *f.* interest, affection; *leggja hugðu til* *e-s* take interest in, feel affection for; *mæla af hugðu* speak from one's heart.

**hugdapur** *a.* uneasy, sad in mind.

**hugðar-efni** matter of interest; hobby; **-mál** affair of one's bosom (*honum er það -mál*).

**hug-deigur** *a.* faint-hearted, timid; **-dirfð** *f.*, **-dirfska** courage; **-djarfur** *a.* courageous, stout-hearted.

**hugðæmur** *a.* interesting.

**hug-fallast** *v. reflex.* *lata-fallast* be disheartened, lose heart; **-fanginn** *a.* enraptured, charmed (*af e-u* with); **-fastur** *a.* steadfast; *hafa e-ð -fast* bear in mind; **-fátt** *a. n.* *e-m verður -fátt* one loses heart; **-feldur** *a.* agreeable; **-festa** (*i*) *vt.* fix in (*eða* lay upon) one's mind; **-fró**, **-fróun** comfort, consolation, ease of mind.

**hugga** (*a*) *vt.* comfort, console.

**huggari** *m.* consoler, comforter.

**hug-glaður** *a.* glad of heart; **-gleði** gladness of heart; **-góður** *a.* kind-hearted; cheerful; courageous.

**huggun** (*-anir*) *f.* comfort, consolation (*mjer er engin h. í því*).

**huggunar-fullur** *a.* = *-ríkur*;

**-laus** *a.* disheartening, distressing; **-leysi** *n.* disconsolateness; **-orð** word of comfort; **-ríkur** *a.* full of comfort, consolatory, consoling; **-rit** consolatory writing.

**hug-gæði** *n. pl.* goodness of heart; **-haldinn** *pp.* *lata sjer vera -haldid að* take care that; **-heill** *a.* heart-felt, sincere; **-hollur** *a.* favourably disposed (*e-m* to); **-hraustur** *a.* courageous, of good cheer; **-hress** *a.* cheerful, at ease; **-hreysta** (*i*) *vt.* comfort, cheer one's heart; **-hreysti** *f.* cheerfulness, intrepidity; **-hreystring** (*-ar*) *f.* comfort, consolation; **-hvarf** change of mind; *telja e-m -hvarf* persuade a person to change his mind; **-hægð** comfort, solace, relief; **-hægur** *a.* *e-m er -hægt* one feels at ease.

**hugi** *m.* = *hugur*.

**hug-kvæmast** *v. reflex.* *mjer -kvæmist e-ð* st. comes into *eða* crosses my mind, I think of st.; **-kvæmur** *a.* recurring to one's mind; shrewd; **-látlegur** *a.* agreeable; **-látsemi** *f.* affection, attachment; **-laus** *a.* faint-hearted, cowardly; **-leiða** (*i*) *vt.* think on *eða* about, consider; **-leiðing** (*-ar*) *f.* consideration, deliberation, reflection; **-leikinn** *pp.* *e-m er e-ð -leikid* one has his heart bent upon st.; **-leysi** *n.* faint-heartedness, cowardice; **-leysingi** *m.* coward; **-litill** *a.* faint-hearted, timid; **-ljett** *a. n.* *mjer er -ljett* I am light at heart; **-ljettir** comfort; **-ljúfi** *m.* darling (*hvers manns -ljúfi*); **-ljúfur** *a.* engaging, beloved; **-lægur** *a.* subjective; **-maður** courageous man; **-móður** moodiness; courage; **-mynd** idea, notion.

**hugmynda-blekking** phantasmagoria; **-flug** imaginativeness, soar of fancy; **-heimur** ideal *eða* imaginary

world; **-ríkur** *a.* rich in ideas; **-sam-band** association of ideas.

**hugna** (*a*) *vt. n. dat.* please, be to one's liking; *reflex.*: **hugnast öllum vel að henni** she is beloved by (a favourite with) everybody.

**hugnaður** (*-ar*) *m.* liking, pleasure.

**hugnun** (*-anir*) *f.* gratification, satisfaction, compensation.

**hug-prúður** *a.* stout-hearted, courageous; **-prýði** courage; **-rakkur** *a.* = **-prúður**; **-raun** trial; grief; trial of courage; **-rekki** *f.* courage; **-renning** (*-ar*) *f.* thought, meditation; **-ró** peace, tranquillity of mind; **-rór** *a.* of a tranquil mind.

**hugsa** (*a*) *vt.* think; think out (*h. upp*); *h. til e-s* look forward to; *h. um e-ð* think of *eða* about; *h. sig um* bethink oneself; *reflex.*: *e-m hugsast e-ð* st. occurs to one's mind.

**hugsana-ferill** way of thinking (*-f. manna var á þá leið*).

**hugsandi** *ppr.* thoughtful; = **hugsanlegur**; **hugsanlegur** imaginable, conceivable.

**hugsan-regla** rule *eða* principle of logic; **-rjettur** *a.* logical.

**hugsi** *a. indecl.* meditative, thoughtful; absent-minded.

**hugsjálegur** *a.* speculative, theoretical, intuitive.

**hug-sjón** idea, notion; ideal; **hugsjóna-maður** idealist; **hugsjónarlegur** *a.* ideal, visionary.

**hug-sjúkur** *a.* distressed, anxious; **-skot** mind, soul, heart.

**hugskots-sjónir** *f. pl.* imagination, fancy (*mjer stendur fyrir -sjónum*).

**hug-smíð** *f.* offspring of the mind, fiction; **-sótt** care, anxiety; **-spakur** *a.* wise; **-speki** sagacity, wisdom; metaphysics; **-spekingur** speculative philosopher; **-sterkur** *a.* strong-minded; **-stola** *a. indecl.* ecstasied;

**-stór** *a.* high-minded; **-strið** mental struggle; **-staður** *a.*: *e-m er e-ð -stætt* st. is fixed in one's mind.

**hugsun** (*-anir*) *f.* thought, thinking; opinion, meaning.

**hugsunar-ferill** way of thinking (*rekja -feril e-s*); **-fræði** *f.* logic; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* logician; **-fullur** *a.* thoughtful; **-háttur** way of thinking; **-laus** *a.* thoughtless; **-laust** *adv.* thoughtlessly; **-leysi** *n.* thoughtlessness; **-lif** contemplative life; **-rjettur** *a.* logical; **-samur** *a.* thoughtful, considerate, careful; **-semi** *f.* thoughtfulness, carefulness; **-villa** illogical idea.

**hug-svala** (*a*) *vt. n. dat.* comfort, console; **-svölun** (*-svalanir*) *f.* comfort, consolation; **-svinnur** *a.* wise; **-sýki** *f.* anxiety, care; melancholy; **-sýkjast** (*i*) *v. reflex.* be disheartened; **-sæi** *n.*, **-sæisstefna** *f.* idealism; **-tak** idea, notion, conception; **-tregi** grief, affliction.

**hugull** *a.* mindful, thoughtful.

**hugul-samar** *a.* considerate, kind; **-semi** *f.* considerateness, kindness.

**hugur** (*-ar, -ir*) *m.* mind; mood, feeling, affection (*góður, illur h.*); (*löngun*) desire, wish; (*hugrekki*) courage; *mæla um hug sjer* feign, dissemble; *mjer kemur e-ð i hug* st. occurs to me; *hafa e-ð i hug* intend; *leggja (litim, mikinn) hug á e-ð* take (little, great) interest in, lay to heart; *mjer er (leikur) h. á að gera e-ð* I feel inclined to, have a mind to do st.; *h. ræður hálfum sigri* a stout heart is half the battle; *var annars hugar* absent (in thought, of mind), his mind was on other matters.

**hug-vekja** exhortation; treatise; brief sermon (for home devotion) **-vit** sagacity, ingenuity.

**hugvit-samlegur, -samur** *a. in-*

genious; **-semi** *f.* ingeniousness, ingenuity.

**hugvits-gáfa** inventive genius *éða* talent; **-maður** man of genius, ingenious man, mechanical genius.

**hug-þekkur** *a.* agreeable, beloved (*e-m* by, of), endeared (to); **-þokki** mind, disposition; affection; **-þótta-legur** *a.* self-willed, opinionated; **-þóttamaður** self-willed person; **-þótti** self-will, opinionativeness; *eftir-þótta sínum* at one's own pleasure; **-þrek** strength of mind; **-þungt** *a. n.:* *e-m* *er-þungt* one is depressed.

**húka** (i) *vi.* squat, sit at squat.

**hula** *f.* veil.

**hulda** *f.* cover; hiding, secrecy; obscurity; *á huldu* on hollow ground; *hulda á huldu* speak covertly.

**huldu-fólk** hidden people, fairies; **-fullur** *a.* mysterious; **-kona** fairy woman; **-maður** *f.* man; **-piltur** *f.* lad.

**huliðs-hjálmur** *m.* hiding-helmet; *bregða á hjálmi yfir e-n* make invisible; **-mál** mysterious language; **-rúnir** *f. pl.* mysterious runes.

**hulins** = *huliðs*.

**hulning** (-ar) *f.* hiding, concealing.

**hulstur** *n.* sheath, case.

**húm** *n.* (evening) twilight, dusk.

**húma** (a) *vi.* gloam, become dusk.

**humall** (-s, humlar) *m.* hop.

**humar** (-rs, humrar) *m.* lobster.

**humla-garður** hop garden.

**hum** *interj.* hem! ahem! **humma**

(a) *vi.* say humm: *vt.:* *h. e-ð fram af sjer* brush it aside lightly, evade.

**humótt** *f.:* *fara í h. á eftir e-m* follow one closely; sneak behind one.

**húm-ský** darkening cloud.

**hún** *pron. pers.* she.

**hunang** *n.* honey.

**hunangs-fluga** honey-bee; **-ilmur** smell *éða* flavour of honey; **-kaka** gingerbread.

**hunangs-sætur** *a.* sweet as honey.. honey-sweet, honeyed.

**hunda-bops** yelping of dogs; **-dag-ar** *m. pl.* dog-days; **-fár** distemper in dogs; **-gelt**, **-gey** *n.* barking, baying of dogs; **-matur** dogs' food; **-skattur** dog-tax; **-stjarna** dog-star, canicula; **-súra** sheep's sorrel; **-vað** ford for dogs; *fara yfir e-ð á hundavaði* slur a thing over, do a thing carelessly; **-æfi** dog-life.

**hund-beita** (i) *vt.:* *-beita fje* set dogs on sheep; **-gá** barking (baying) of dogs.

**hund-gamall** *a.* very old; **-heið-inn** *a.* utterly heathen; **-kaldur** *a.* beastly cold; **-kunnugur** *a.* thoroughly acquainted (*e-u* with); **-margur** *a.* innumerable.

**hundrað** *n.* a hundred; *stórt h.* long hundred; *það er ekki h. í hætt-unni* there is no great risk.

**hundraðasti** *num. ord.* the hundredth.

**hundrað-eygður** *a.* with a hundred eyes; **-faldur** *a.* hundredfold, centuple; **-hendur** *a.* with a hundred hands.

**hundraðs-blót**, **-fórn** *f.* hecatomb; **-gjald** percentage; **-höfðingi** centurion.

**hunds-bit** dog-bite, biting of a dog; **-bætur** *f. pl.* poor (paltry) compensation; **-eyra** ear of a dog, dog's ear; **-haus** dog's head; *setja upp -haus* put on a surly mien.

**hundskamma** (a) *vt.* abuse grossly.

**hundslegur** *a.* doggish; abashed.

**hund-spott** *n.* brute, monster; **-tik** bitch; **-tyllingur** *m.* weak ice (only fit for dogs to walk on).

**hundur** (-s, -ar) *m.* dog; hound.

**hund-vís** *a.* very wise; **-votar** *a.* wet through, drenched to the skin.

**hungra** (a) *v. impers.:* *mið hungra-*



*ar* I am hungry; **hungraður** *a.* hungry; **hungur** *n.* hunger; **-dauði** death by starvation; **-mörða** *a. indecl.* famished, starved; **verða-mörða** die of hunger or starvation.

**húnn** (-s, -ar) *m.* knob; handle (of a door); top of a mast-head.

**húnn** (-s, -ar) *m.* bear's cub.

**hunka** (*a*) *vt.* treat like a dog; *reflex.*: **hunkast burtu** slink off.

**huppur** (-s, -ar) *m.* flank.

**hurð** *f.* door; *h. skall nærri hælum* it was a close (a near) shave; *hurðin að svefnherberginu* the door of the bedroom.

**hurðar-ás** door-beam; *reisa sjer-ás um öxl* undertake a thing one is not equal to; **-bak** back of a door; **að-baki** behind the door; **-húnn** door-handle; **-járn** door-hinge.

**hurr** *n.* hurly-burly.

**hurra** (*a*) *vi.* slide swiftly.

**hús** *n.* house, building.

**húsa** (*a*) *vt. & vi.* build houses.

**húsa-bak** back of a house; **-gerð** building of houses; **-gerðarlist** architecture; **-kynni** *n. pl.* house-accommodation, lodgings; **-meistari** architect; **-skattur** tax on buildings; **-leiga** = *húsleiga*; **-röð** row (range) of houses; **-skipun** arrangement of buildings; **-skjól** shelter; **-smiður** house carpenter; **-smíði** house-building; **-timbur**, **-viður** building timber; **-vist** staying in a house (*synja e-m um-vist*); **-pyrping** cluster of houses.

**húsbónda-hollur** *a.* faithful to one's master; **-hollusta** faithfulness to one's master; **-laus** *a.* without a master.

**hús-bóndi** master of the house; **-brenna** house-burning, arson; **-brot** house-breaking, burglary; **-bruni** house-burning; **-búnaður** furniture; **-dýr** domestic animal; **-eigandi** house-owner; **-eign** possession of a house;

house-property; **-faðir** head of a family, master, householder; **-freyja** *f.* mistress (of a house); wife; **-freyjulegur** *a.* matron-like; **-fyllir** houseful (of guests, spectators etc.).

**húsgangs-legur** *a.* beggarly, needy; **-maður** beggar.

**hús-gangur** *m.* begging from house to house; beggar; ditty; *jeta e-n út á -gang* eat one out of house and home; **-goð** household god; **-grind** wooden framework of a house, house-frame; **-grunnur** (house) lot, site; **-gögn** *n. pl.* furniture; **-göngull** *a.* strolling from house to house, making many visits; **-hæfur** *a.* tolerable among men (*hvorki -hæfur nje kirkjugræfur*); **-karl** man-servant.

**húska-legur** *a.* niggardly; **-skapur** (-ar) *m.* niggardliness.

**húski** *m.* niggard, miser; boor.

**hús-kofi** = *-kytja*; **-kona** female lodger; **-kveðja** funeral farewell (a brief sermon delivered at the house of one deceased); **-kytja** hovel; **-laus** *a.* houseless, homeless; **-leiga** house rent; **-lengja** row of houses; **-lestrar-bók** book of family sermons; **-lestur** domestic service, family prayers; **-lóð** building ground *éða* plot, house-lot; **-maður** lodger (with a peasant or a fisherman); **-menska** *f.* lodging (with a peasant or a fisherman); **-móðir** mistress, house-keeper; **-mænir** ridge of a house; **-næði** house accommodation, lodgings.

**húsnæðis-laus** *a.* homeless, houseless, dishoused; **-leysi** *n.* lack of house accommodation.

**hús-ráðandi** (-endur) *m.* landlord, landlady; **-rúm** house accommodation, lodgings; **-stjórn** management of a house, housekeeping.

**hússtjórnar-skóli** housekeeping school, training school of cookery.

**hús-stæði** *n.* ground (lot) for a house; **-veggur** house wall; **-verð** price of a house; **-viltur** *a.* houseless, homeless; **-vitja** (**a**) *vi.* make a pastoral visitation (to inquire into the religious state of the parishioners); **-vitjun** (**-vitjanir**) *f.* pastoral visitation; **-önd** golden-eye.

**hvá** (**hvái**; **hváði**; **hváð**) *vi.* say eh *eða* what (of one not hearing).

**hvað** *pron. interr.* what; how (*hvað ertu gamall?*); *h. sem* whatever; *h. af hverju* soon; *h. eina* everything, every item.

**hvaða** *pron. interr. indecl.* what, which (*hvaða maður, menn; hvaða konur; h. skip?*).

**hvaðan** *adv.* where . . . from, whence; (*um vindinn*) *h. er hann* from what quarter is the wind? **-æva** *adv.* from every side *eða* quarter.

**hval-afurðir** *f. pl.* whale produce; **-ambur** *n.* ambergris; **-blástur** blowing of a whale; **-lýsi** whale oil, train oil; **-reki** drifting ashore of a whale *eða* whales; godsend, windfall; **-rengi** = *rengi*; **-saga** whale news.

**hvalsauki** spermaceti.

**hval-skiði** *n.* whalebone, baleen; **-skurður** flensing of a whale; **-skyti** (**-ja**) *m.* whale-harpooner; **-spik** whale-blubber; **-tönn** = *rostungstönn*.

**hvalur** (**-s**, **-ir**) *m.* whale.

**hvalveiða-maður** whale fisher, whaleman; **-skip** whaling boat, whaler; **hval-veiði** whale-fishery, whaling.

**hvammur** (**-s**, **-ar**) *m.* grassy slope, grassy hollow.

**hvannastóð** *n.* cluster of angelicas.

**hvann-grænn** *a.* green as an angelica; of fresh green colour; **-njóli** angelica stalk; **-rót** angelica root.

**hvap** *n.* drosical flesh; **-legur** *a.* drosical; flabby.

**hvar** *adv.* where; *h. sem* wherever;

*hjer og h.* here and there; *hjer fremur en h. annarstaðar* more than anywhere else; *viða h.* in many places; *viðast h.* in most places, in most instances.

**hvarf** *n.* disappearance; eminence, bill; *kominn í h.* out of sight; **-baugur** tropic.

**hvarfla** (**a**) *vi.* wander, stroll waver (*e-m hvarflar hugur*).

**hvar-fús** *a. poet.* fickle-minded; **-kvæmur** *a.* ubiquitous.

**hvarmur** (**-s**, **-ar**) *m.* eyelid.

**hvar-vetna** *adv.* = *hvervetna*.

**hvás** *n.* puffing, panting.

**hvása** (**a**) *vi.* puff, pant.

**hvass** *a.* (**odd-**) pointed; (*beittur*) sharp, sharp-edged, keen; (*um skilning, sjón*) piercing, keen; (*um vind*) blowing hard, windy; *horfa hvast á en* look at one fixedly; **-eggjaður** *a.* keen-edged, sharp; **-eygður** *a.* sharp-eyed, keen-sighted; **-hyrndur** *a.* acute-angled; **-legur** *a.* sharp; **-leikur** (**-s**) *m.* sharpness; keenness; **-leitur** *a.* sharp-looking; **-nefjaður** *a.* sharp-nosed; sharp-nebbed; **-orður** = *-yrtur*; **-tentur** *a.* sharp-toothed; **-viðri** *n.* fresh gale; **-yrtur** *a.* plain-spoken, cutting.

**hvata** (**a**) *vt. v. dat.* quicken, hasten (*h. ferðinni*).

**hvata-búss** *m.* giddy-head, madcap; **-maður** encourager, prompter.

**hvat-lega** *adv.* quickly, briskly (*riða -lega*); **-legur** *a.* brisk, lively; **-leikur** (**-s**) *m.* liveliness, briskness, alacrity; **-lyndur** *a.* = *-legur*.

**hvatning** (**-ar**) *f.* encouragement, incentive, spur; **hvatningur** (**-s**, **-ar**) *m.* impulse, incitement.

**hvat-ráður** *a.* = *-vis*; **-ræðl** *n.* = *-visi*; **-skeyti** *f.* precipitancy; **-skeytlegur** *a.* headlong, hurried; **hvatur** *a.* active, vigorous; male (*h. köttur*).

**hvat-vetna** *pron. indef.* anything whatever; *dat.*: *hviðvetna* (*i* *hviðvetna*).

**hvat-vís** *a.* rash, headlong, reckless; **-vísi** *f.* temerity, rashness, recklessness, heedlessness; **-vislega** *adv.* rashly, recklessly.

**hve** *adv.* how (*hve margir*); *h. gamall ertu* how old are you?

**hveim-leiður** *a.* loathsome to every one, disliked by every one.

**hveiti** *n.* wheat; flour (of wheat); **-akur** = **-ekra**; **-ax** wheat-ear; **-brauð** wheaten bread, white bread; **-brauðsdagar** *m. pl.* honeymoon; **-ekra** wheat-field; **-korn** grain of wheat; **-mjöl** wheat flour; **-ræktun** cultivation of wheat; **-sekkur** bag of flower; **-uppskera** wheat-harvest.

**hvekkja** (*i*) *vt.* vex, annoy; startle, frighten, scare; **hvekkjótur** *a.* tricky.

**hvekkur** (**-s**, **-ir**) *m.* bad trick.

**hvel** *n.* wheel; globe; *á hverfanda hveli* on a turning wheel, unstable.

**hvelfa** (*i*) *vt.* vault, arch.

**hvelsdur** *pp.* vaulted, arched; *hvelft enni* a domed forehead.

**hvelsing** (**-ar**) *f.* vault.

**hvelja** *f.* the skin of a whale or a lumpsucker; *súpa hveljur* gasp for breath, breathe convulsively.

**hvellandi** *ppr.* resounding.

**hvell-hetta** percussion cap; **-loft** explosive air; **-mæltur** *a.* shrill-voiced; **-rómaður** *a.* = **-mæltur**.

**hvellur** (**-s**, **-ir**) *m.* report (of a gun).

**hvellur** *a.* shrill, sharp in tone; clear (*hvell rödd*); *tala hátt og hvelt* speak loud and clearly.

**hvelplingur** (**-s**, **-ar**) *m.* puppy.

**hvelpur** (**-s**, **-ar**) *m.* = *hvolpur*.

**hvenær** *adv.* when; *h. sem* whenever.

**hvepsa** (*a*) *vi.* snap at, bite (*h. í e-n*); **hvepsinn** *a.* snappish.

**hver** *pron. interr.* who, which; *pron. indef.* every, each; *h. sem* who-

ever, whichever; *þriðja hvert ár* every third year, every three years.

**hver** (**-rs**, **-rar**) *m.* hot spring.

**hvera** (*a*) *vi.* bubble up.

**hvera-hrúður** silicious sinter.

**hverfa** (*hverf*: *hvarf*, *hurfum*; *horfinn*) *vi.* turn round; be lost to sight, disappear; vanish; *e-m hverfur e-ð* one loses st. (*honum hvarfu þeir saundir*); *sidan hvarf hann þeim* he vanished out of their sight; *h. að e-u ráði* adopt a plan; *h. aftur turn back, return*; *h. frá e-u* turn from, leave off.

**hverfa** (*i*) *vt. n. dat.* turn.

**hverfi** *n.* cluster of farms; (*borg-arhluti*) quarter, neighbourhood.

**hverfi-steinn** grindstone.

**hverfi-leiki** *m.* perishableness, fickleness, changeableness; **-lyndi** fickleness, unsteadiness; **-lyndur** *a.* fickle, unsteady, of a changeable mind; **-ráður** *a.* fickle, wavering.

**hverft** *a. n.* *e-m verður h. við* one is frightened, startled.

**hverfull** *a.* changeable, unstable, inconstant; passing, transient.

**hverfuleiki** *m.* changeableness, instability, inconstancy.

**hverfur** *a.* changeable (*h. hugur*); lapsided (*báturinn er h.*).

**hvergi** *adv.* nowhere; *h. annarstaðar* nowhere else; *hann fór h.* he did not go at all.

**hver-heitur** *a.* boiling hot.

**hvernig** *adv.* how, in what manner.

**hverndags** *adv.* on ordinary days;

**-legur** *a.* = *hversdagslegur*.

**hversdags-búningur**, **-föt** *n. pl.* every-day clothes; **-lega** *adv.* on weekdays; usually; **-legur** *a.* every-day; commonplace; **-maður** every-day man, ordinary person; **-vinna** every-day work, daily work.

**hversu** *adv.* how, = *hvernig*.

**hvert** *adv.* whither, where . . . to, where; *h. sem* wherever.

**hvervetna** *adv.* everywhere.

**hvessa** (i) *vt.* sharpen; *h. augun* look with a piercing glance, look hard (*á e-n* at one); *impers.* blow up a gale (*veðrið hvesti*).

**hvetja** (hvet; hvatti; hvattur) *vt.* (*brýna*) whet, sharpen; (*eggja*) encourage; *h.sporið* quicken one's pace.

**hvetjandi** *m.* inciter, instigator.

**hví** *adv.* why, wherefore.

**hví** *n.* shrill cry, squeal; **hvía** (a) *vi.* shriek, squeal (*hesturinn hviar*).

**hviða** *f.* squall of wind; fit (*hósta*).

**hviðóttur** *a.* squally; fitful.

**hvik** *n.* motion; **hvíka** (a) *vi.* shrink, waver, swerve (*h. frá stefnunni*).

**hvik-lyndi** fickleness, vacillation; **-lyndur** *a.* fickle, wavering, inconstant; **-ull** *a.* changeable, unsteady.

**hvikulleiki** *m.* unsteadiness, changeableness.

**hvíla** (i) *vt. & vi.* rest, repose; *h. sig* take rest, rest oneself; *h. hestana* let the horses take rest, rest the ponies; (*á legsteinum*) *hjer hvílir* here lies; *reflex.* (*hvílast*) rest oneself, pause.

**hvíla** *f.* bed; *ganga til hvílu* go to bed, retire (to rest).

**hvíld** *f.* rest, repose.

**hvíldar-dagur** *m.* day of rest; sabbath-day; **-laus** *a.* restless; **-laust** *adv.* without rest, without intermission; **-staður** place of rest, resting place; **-stund** interval of rest.

**hvílt** *f.* hollow, depression.

**hvílikur** *a.* of what kind, what sort of; *h. glópur* what a fool!

**hvílu-ábreiða** bed-blanket; **-bekk-ur** sofa; **-brögð** *n. pl.* cohabitation, coition; **-klæði** *n. pl.* bed-clothes; **-tjöld** *n. pl.* bed-curtains.

**hvim** *n.* unsteady look.

**hvima** (a) *vt. n. dat. & vi.* look furtively, wander with the eyes.

**hvimleiður** *a.* = *hveimleiður*.

**hvimpiun** *a.* shaking the head from fright, shy (*h. hestur*).

**hvimsa** *a. indecl.* blank, discomfited; dumbfounded (*verða, h.*).

**hvina** (hvín; hvein, hvinum; hvinið) *vi.* whiz, whistle.

**hvin-gras** bent, bentgrass.

**hvinska** *f.* petty theft, larceny.

**hvinskur** *a.* pilfering, thievish.

**hvinur** (-ar, -ir) *m.* whiz, whistling.

**hvirfil-bylur** squall of whirlwind; **-hreyfing** whirling motion.

**hvirfill** (-s, hvirflar) *m.* crown of the head; *frá hvirfli til ilja* from the crown of his head to the sole of his foot, from top to toe.

**hvirfil-punktur** zenith; **-vindur** whirlwind.

**hvirfing** (-ar) *f.* circle (of men).

**hvirfla** (a) *vt. n. dat.* whirl.

**hvískra** (a) *vi.* whisper.

**hvískur** *n.* whisper, whispering.

**hvísl** *n.* whisper, whispering.

**hvísla** (a) *vt. & vi.* whisper; *h. e-u að e-m* whisper st. in one's ear; *reflex.* *hvíslast á* whisper to one another, talk in a whisper.

**hvíslun** (-anir) *f.* whispering.

**hvíta** *f.* white of an egg; whiteness; (*skyr*) curds.

**hvíta-björn** white bear, polar bear; **-gull** platina, platinum; **-logn** dead *éða* flat calm.

**hvítarmaður** *a.* white-armed.

**hvíta-sunna** Whitsun-tide.

**hvítasunnudagur** Whitsun-day.

**hvítavoðir** *f. pl.* swaddling clothes; christening gown.

**hvít-dropóttur**, **-dröfnóttur** *a.* spotted *éða* dotted with white; **-fága** (a) *vt.* white-wash, white; **-faldaður** *a.* (*um bylgju*) white-hooded, foam



-crested; **-fjaðraður** *a.* white-feathered; **-flekktóttur** *a.* white-spotted; **-fyssa** (*a*) *vi.* be white with foam; **-fýssandi** white-foaming, foam-crested; **-glóandi** *ppr.* white-hot, heated to whiteness; **-hálsaður** *a.* white-necked; **-hærður** *a.* white-haired; **-kál** white cabbage; **-klæddur** *pp.* dressed in white; **-laukur** garlic; **-leiki** *m.* whiteness; **-leitur** *a.* whitish; **-málaður** *pp.* painted white.

**hvitna** (*a*) *vi.* turn white, whiten; *hann hvitnaði upp* he turned pale.

**hvit-rokinn** *a.* white-foaming (*-r. sjór*); **-röndóttur** *a.* white-striped, white-streaked; **-skafa** (*sjá skafa*) *v. impers.* be white with foam (*sjóinn -skefur*); **-skeggjaður** *a.* white-bearded; **-skeggur** *m.* grey-beard; **-skjöldóttur** *a.* white-spotted.

**hvitur** *a.* white; *h. á hár* white-haired; *h. í andliti* white-faced.

**hvit-voðungur** (*-s, -ar*) *m.* baby in swaddling clothes.

**hviðetna**, *sjá hviðetna*; *adv.* = *hvarvetna*.

**hvoftur** (*-s, -ar*) *m.* cheek; mouth, gape; chops (*pl.*).

**hvolf** *n.* vault; concavity; *vera á hvolfi* be overturned, (the) bottom *eða* keel upwards.

**hvolfa** *f.* heavy shower.

**hvolfa** (*i*) *vt. v. dat.* turn upside down, overturn (*h. bát eða ílát*); *h. vatni úr fötu* pour water out of a bucket; *þegar öllu er á botninn hvolft* when all comes to all, after all, in the end; *vi.* = *vera á hvolfi*; (*keraldíð hvolfir, báturinn hvolfir*); *impers.* *bátinum hvolfdi* the boat capsized.

**hvolf-spegill** *m.* concave mirror; **-þak** cupola, dome.

**hvolpa-full** *a. f.* in pup, with pup (*-full tik*).

**hvolpur** (*-s, -ar*) *m.* pup; whelp. **hvoma** (*a*) *vt.* swallow, gabble.

**hvomur** (*-s, -ar*) *m.* glutton.

**hvor** *pron. interr.* which of the two; *indef.* each of two (*þeir sátu á sinum stól hvor þeirra*); *þeir fóru sinn veg h.* each his own way; *h. annan* each other, one another.

**hvorki** *adv.* neither; *h. . . . nje* neither . . . nor.

**hvort** *conj.* if, whether; *h. . . . eða* whether . . . or.

**hvor-tveggja** *pron. indef.* each, either of two, both.

**hvorugur** *pron. indef.* neither (of two).

**hvimleiður** *a.* = *hvimleiður*.

**hvumsa** *a. indecl.*, *sjá hvimsa*.

**hvumpinn** *a.* = *hvimpinn*.

**hvutti** *m.* dog, doggie.

**hvæs** *n.* hiss, hissing.

**hvæsa** (*i*) *vi.* hiss (*h. sem höggormur*); **hvæsing** (*-ar*) *f.* hissing.

**hvönn** (*hvannar, hvannir*) *f.* angelica.

**hvöt** (*hvatar, hvatir*) *f.* incentive, impulse, spur; inducement, motive.

**hý** *n.* fluff, flue.

**hýbýla-bragur, -háttur** *m.* home manners, domestic life.

**hýbýli** *n. pl.* dwelling-place; house (*í annara manna -býlum*).

**hýða** (*i*) *vt.* flog, flagellate.

**hýði** *n.* husk, shell, pod, peel.

**hýðing** (*-ar*) *f.* flogging, flagellation, scourging.

**hýena** *f.* hyena.

**hyggilegur** *a.* wise, prudent.

**hyggindalegur** *a.* sensible, prudent, intelligent (*-leg augu*).

**hyggindi** *n. pl.* prudence.

**hygginn** *a.* prudent, clever.

**hyggja** (*hygg; hugði; hugað*) *vt & vi.* mean, believe, think; intend, purpose; *eftir á að h.* by the bye,

by the way, on second thoughts (consideration); *h. af e-u* leave off thinking of, drop, forget (*h. afharmi*); *h. að e-u* mind, attend to; *h. á e-ð* think of (*h. á flóttu*); *e-m er um e-ð hugað sjá umhugað; reflex. (hyggjast)* think, fancy (*hann hugðist hafa sjeð hann*).

**hyggja** *f.* thought, mind, opinion; understanding (*mannleg h.*).

**hyggju-glöggur** *a.* discerning, judicious; **-laus** *a.* thoughtless, injudicious; **-leysi** *n.* injudiciousness; **-vit** understanding, judgment (*mannlegt -vit*); **-bungur** *a.* melancholy.

**hygla** (*a*) *vt. v. dat.* give a morsel.

**hygni** *f.* prudence.

**hýjaður** *a.* covered with fluff.

**hyldga** (*a*) *v. impers.* grow up, heal up (*sárið hyldgar*); *reflex.* get (put on) flesh, grow fat.

**hyldir** *f. pl.* afterbirth, cleansing.

**hyl-djúpur** *a.* very deep; **-djúpi** great depth, bottomless depth, abyss (*-djúpi úthafsins*).

**hylja** (*hyl*; *huldi*; *hulinn*) *vt.* hide, conceal, cover; *fara huldu höfði* go with the head covered: furtive-ly, in disguise.

**hyljóttur** *a.* with many pools.

**hylki** *n.* case, casing.

**hylla** (*i*) *vt.* swear allegiance to (*h. konung*); pay *eða* do homage to; enchant; *reflex.* *hyllast til að gera e-ð* take the opportunity to do st.

**hylli** *f.* favour, grace.

**hylli-boð** sham offer.

**hylling** (*-ar*) *f.* homage.

**hylma** (*i*) *vi.*: *h. yfir e-u* conceal; *h. yfir með þjóf* receive stolen goods;

**hilmari** *m.* receiver of stolen goods.

**hylming** (*-ar*) *f.* concealment.

**hylur** (*-jar eða -s, -ir eða -jir*) *m.* deep pool (in a river).

**hypja** (*a*) *vt.*: *h. sig í fötin* huddle

on one's clothes; *h. sig burtu* go away (leave) in a hurry, scamper.

**hyr** *m. poet.* fire.

**hýr** *a.* smiling, sweet, mild; slightly exhilarated by drink (*jeger ögn h., en ekki er jeg drukkinn*).

**hýra** *f.* mild expression, sweetness; *hver lofar sína hýru* every one praises his love.

**hýrast** (*i*) *v. reflex.* be gladdened, brighten up; lie quiet, rest (*h. heima*).

**hýreyg(ð)ur** *a.* having sweet, smiling eyes.

**hýrga** (*a*) *vt.* gladden, cheer, exhilarate; *reflex.* brighten up.

**hýr-lega** *adv.* sweetly, cheerily, with a smiling face; **-legur** *a.* smiling, sweet (*-legt viðmót*); **-leitur** *a.* cheery-looking.

**hýrna** *f.* point of an axe-head; peak of a mountain; = *þríhýrna*.

**hýrna** (*a*) *vi.* brighten up.

**hýrndur** *a.* horned (*hýrndur kýr*); angular (*þrí-, fer-, marg-*).

**hýrning** (*-ar*) *f.* corner, nook of a house.

**hýrningar-steinn** corner-stone.

**hýru-bros** sweet smile.

**hýsa** (*i*) *vt.* house, harbour.

**hýsing** (*-ar*) *f.* accommodation for the night, housing, a night's shelter.

**hyski** *n.* household, family; low, shabby set of people; rabble, raff.

**hyskinn** *a.* slothful, lazy, shuffling, shirky, remiss in work.

**hyskni** *f.* slothfulness, laziness.

**hýgur** *a.* fluffy, downy, fluey.

**hýngur** (*-s*) *m.* downy hair, down.

*hæ interj.* halloo! ho!

**hæð** *f.* height, elevation; tallness; (*á landi*) height, eminence, hill.

**hæða** (*i*) *vt.* scoff at, mock, deride (= *h. að e-m*); *reflex.* *hæðast að e-m* = *hæða e-n*.

**hæða-drög** *n. pl.* range of hills.

**hæðar-mælir** altimeter, quadrant.  
**hæði-lega** *adv.* mockingly, derisively; **-legur** *a.* ludicrous, derisive.

**hæðinn** *a.* fond of mocking.

**hæðiyrdi** *n. pl.* taunts.

**hæðni** *f.* mockery, derision.

**hæðnisgjarn** *a.* fond of mocking.

**hæðóttur** *a.* hilly.

**hæfa** (i) *vt.* hit; *hann hæfði ekki fuglinn* he missed the bird; *v. dat.* become, be fit, suitable *eða* proper; *honum hæfir ekki að* it does not become him to.

**hæfa** *f.* foundation, truth; *það er engin h. fyrir eða í því* it is quite groundless.

**hæfi** *n.* fitness; *vera við e-s h.* fit one, be suitable to one; *jeg get aldrei gert honum neitt til hæfis* I never can do anything to please him; *leggja boga til hæfis* take aim with a bow; *skjóta til hæfis* shoot at a mark.

**hæfi-lega** *adv.* fitly, suitably; **-legur** *a.* fit, suitable; due; **-(leg-)** **leiki** *m.* ability, faculty, endowment, accomplishment.

**hæfileika-maður** a clever man.

**hæfing** (-ar) *f.* hitting, aiming at.

**hæfinn** *a.* aiming well, making a good hit, being a good shot; **hæfni** *f.* the quality of being a good shot.

**hæfur** *a.* fit, proper, suitable; true (*það er ekkert hæft í því*).

**hægð** *f.* ease, facility; tranquillity, calmness; *með h.* with ease, easily; calmly; gently; *pl.* stool, motion (of the bowels); *hafið þjer góðar hægðir* are your bowels regular? *í hægðum sínum* at a leisurely pace, leisurely, slowly (*ganga í hægðum sínum*).

**hægða-leysi** *n.* constipation, obstruction; **-lyf** cathartic, purgative, aperient.

**hægðar-auki** saving of trouble;

(*gera sjer e-ð*) *til -auka* for (the sake of) convenience; **-leikur** an easy matter.

**hægfara** *a. indecl.* slow, tardy.

**hæginda-stóll** easy-chair; armchair.

**hægindi** *n.* bolster, pillow, cushion; *pl.* relief, easiness; *til hæginda* for convenience.

**hægja** (i) *vt. n. dat. & vi.* abate; relieve, soothe (*það hægir huga minum*); *h. rás sinni* slacken one's course *eða* pace (= *h. á sjer*); *impers.* (*um veður og sjó*) abate, moderate (*veðrið hægir*); *reflex.* abate (*sjór tók að hægast*); *impers. e-m hægist* one feels more easy, more at ease; *þegar um hægist fyrir mjer* when I shall be less busy.

**hæg-látur** *a.* = **-lyndur**; **-lega** *adv.* easily, with ease; gently; **-legur** *a.* easy, convenient; **-lífi** *n.* easy life; **-lyndur** *a.* gentle, meek, quiet; **-læti** *n.* quietness, slowness; **-meltur** *pp.* easy to digest; **-mæltur** *pp.* speaking slowly.

**hægri** *a.* right; *til h. (handar)* on *eða* to the right hand; *hægra megin* on the right side.

**hægt** *adv.* gently, slowly; *fara sjer h.* take one's ease.

**hæg-unninn** *pp.* easily done.

**hægur** *a.* easy, convenient; gentle (*h. byr*); quiet, tranquil; (*mögulegur*) possible; *svo vel sem mjer er hægt* as well as I can.

**hægur m.:** *æfinlega er hægurinn hjá að* it is always very easy to.

**hægviðri** *n.* gentle, calm weather.

**hækil-bein** hock-bone.

**hækil** (-s, *hækclar*) *m.* hock; shank.

**hækja** *f.* crutch; *ganga við hækju* walk with a crutch.

**hækka** (a) *vt.* heighten, raise higher, elevate; *vi.* rise, become higher.

**hækkun (-anir)** *f.* heightening, rise, enhancement (*verðhækkun*).

**hæla** (i) *vt. n. dat.* praise; *h. sjer af e-u* boast of; *reflex.:* *hælast um (e-ð)* brag, boast (of).

**hæla** (a) *vt.:* *h. e-ð niður* fasten with pegs (*h. niður tjald*).

**hæl-bein** heel-bone.

**hæli** *n.* (place of) refuge, shelter, asylum; (*heilsu-*) sanatorium; *leita sjer hælis* seek for shelter.

**hælinn** *a.* boastful (*sjálf-*).

**hælis-hús** orphans' asylum, orphan house, orphanage; **-laus** *a.* homeless, houseless, helpless.

**hæl-krókur** (*glímubragð*) catch with the heel, backheel.

**hæll** (-s, -ar) *m.* heel; (*tjald-*) peg; *hopa á hæl* recede, retreat; *um hæl* immediately; *það er undir hæl-inn lagt* it is very uncertain.

**hælni** *f.* vainglory, boasting.

**hæl-siður** *a.* reaching down to the heels; **-sin** Achilles' tendon.

**hæna** *f.* hen.

**hæna** (i) *vt.* attract; *h. e-n að sjer* attach one to oneself; *hændur að e-m* attached to one; *reflex.:* *hænast að e-m* take a liking to one, become attached to one.

**hængur** (-s, -ar) *m.* male salmon.

**hængur** (-s) *m.* drawback (*það er h. á (e-u)*).

**hænsna-hús** chicken (fowl, poultry)-house; **-kjöt** flesh of poultry.

**hænsni** *n. pl.* fowl, poultry, chicken.

**hænu-ungi** chicken.

**hæpinn** *a.* uncertain, doubtful (*hæpin skýring*).

**hæra** *f.* grey hair, hoariness; *hvítur (grár) fyrir hærum* white with grey hair; *kemba ekki hærur* die young.

**hærast** (i) *v. reflex.* become grey *eða* grey-haired, grizzle.

**hærður** *pp.* haired (*hærð kvenna bezt*); grey-haired.

**hæru-dúkur** horse-hair cloth; **-poki** horse-hair bag; **-skeggi** (-ja) *m.* grey-beard; **-skotinn** *pp.* grizzled.

**hæsast** (i) *v. reflex.* get husky (*rödd hans hæsist*).

**hæsi** *f.* huskiness, hoarseness.

**hæst-bjóðandi** (-endur) *m.* the highest bidder.

**hætis-hót** *n.* whit (*ekki -hót*).

**hætta** (i) *vt. n. dat.* risk, stake, endanger (*h. lífi sinu*); *vi.:* *h. á e-ð* venture on a thing, risk; *mönnum hættir til (eða við) að gleyma* are apt to forget.

**hætta** (i) *vt. n. dat. & vi.* leave off, cease; *það hætti að rigna* it ceased raining.

**hætta** *f.* danger, peril; *leggja á hættu* run a risk; *leggja sig eða líf sitt í hættu* risk one's life; *eiga mik-ið í hættu* run a great risk; *stofna e-u í hættu* endanger, expose to danger, place in jeopardy.

**hættu-efni** dangerous matter; **-ferð**, **-för** perilous, hazardous journey *eða* voyage; **-laus** *a.* free from danger, safe; **-legur** *a.* dangerous, perilous, hazardous; **-mikill** *a.* very dangerous; **-ráð** dangerous plan.

**hættur** *a.* dangerous; *hann liggur hætt* he lies dangerously ill; *e-m er hætt við e-u* in danger of, subject, liable, apt, exposed to st.; *þeir voru hætt komnir* in danger of their lives, in imminent danger.

**hættur** *pp.* having left off, having done; *hann er hættur að drekka* he has left off (done with) drinking.

**hættur** *f. pl.* time of leaving work and going to bed, bed-time; *hafa góðar (seinar) hættur* go early (late) to bed; *ná háttum* arrive before bed-time; *sjá háttur*.



**hættu-samur** *a.* = *-legur*; *-spil* hazard, great risk, danger.

**hæverska** *f.* modesty; moderation; politeness, courtesy.

**haversk-lega** *adv.* politely; *-legur* *a.* well-mannered, polite, modest.

**hæverskur** *a.* = *haversklegur*.

**höfða** (*a*) *vt.* cut off the head (*h.* fish); *h. mál gegn e-m* bring an action against one.

**höfða-gafl** head-piece of a bedstead; *-lag* bed's head; *-tala* number of persons.

**höfði** *m.* headland, promontory.

**höfðingi** (*-ja*) *m.* chief, chieftain, headman, bigman; *pl.* men of rank or authority; gentry; the great.

**höfðingja-bragur** noble manners; *-dómur*, *-dæmi* dominion, power; *-kær a.* in favour with the great; *-laus a.* chiefless; *-sleikja* snob; *-stjett* nobility, aristocracy; peerage; *-stjórn*, *-veldi* government by the nobility, aristocracy; *-ætt* noble family.

**höfðing-lega** *adv.* nobly, generously; *-legur a.* noble, generous, magnificent; *-lundaður*, *-lyndur a.* noble-minded; *-skapur (-ar) m.* magnificence, generosity.

**höfgi** *m.* heaviness; drowsiness.

**höfn** (*hafnar*, *hafnir*) *f.* haven, harbour, port.

**höfn** (*hafnar*, *hafnir*) *f.* fetus; *konu leysist höfn* a woman miscarries, has an abortion.

**höfnun** (*-ar*, *hafnanir*) *f.* refusal, rejection (*h. boðsins*).

**höfrunga-hlaup**, *-leikur* leap-frog.

**höfrungur** (*-s*, *-ar*) *m.* dolphin.

**höfuð** (*-s*) *n.* head; beak (of a ship); capital (of a pillar); *leggja fje til höfuðs e-m* set a price on one's head; *leggjast e ð undir höfuð* put aside, neglect, leave it undone; *höfði hærri* taller by the head; *bera h. og*

*herðar yfir e-n* stand head and shoulders above one; *jeg má aldrei um frjálst höfuð strjúka* I never have any time to spare, I am never free; *þeir sitja aldrei á sárs höfði* they are always quarrelling; *heita í höfuðið á e-m* be called after a person; *yfir h.* upon the whole, generally, after all.

**höfuð-** (*í sams. orðum*) head; capital, principal, main, chief.

**höfuð-atríði** main point; *-átt* cardinal point; *-band* head-band, fillet; *-bardagi* = *-orusta*; *-benda f.* stay, shroud; *-bók* ledger; *-ból n.* manor, manorial estate; *-borg* capital, metropolis; *-búningur* head gear; *-burður* bearing of the head (*hár, álútur -b.*); *-bær* = *-borg*; *-dagur* the 29th of August; *-dúkur* head cloth; *-fat*, *-fatnaður* = *-búningur*; *-hár* hair of the head; *-hátið* principal feast; *-högg* blow on the head; *-kenning* fundamental doctrine; *-kinn* cheek of a fish-head; *-kirkja* chief church, cathedral; *-kúpa* skull; *-laus a.* headless; without a leader (*-laus her*); *-leður* head-piece of a bridle, headstall; *-órar m. pl.* delirium; *-orsök* main cause; *-orusta* main *eða* decisive battle; *-paur* matadore, bigwig; *-prestur* chief priest, high priest; *-sár* wound in the head; *-skel* = *-kúpa*; *-skepna* prime element; *-skil-yrði* principal condition; *-skömm* great shame, scandal.

**höfuðs-maður** headman, chief, leader; governor; captain.

**höfuð-smátt** *f.* opening for the head (in a shirt); *-sótt* turnsick, sturdy, staggers; *-staður* chief place, capital; *-staður* the third alliterative letter in a stanza; *-stóll* principal (sum), capital; *-stóll og vextir* principal and interest; *-styrkur* principal

strength; **-stöð** head-quarters; terminus; **-sveigur** wreath; **-svími** giddiness in the head; **-svörður** the head skin, scalp; **-synd** deadly sin; **-sök** capital offence; **-tilgangur** main purpose; **-vatn** smelling water; **-verkur** headache; **-þvottur** *m.* head-washing; **-þyngsli** *n. pl.* heaviness in the head; **-ætt** chief family.

**höfugleiki** *m.* heaviness.

**höfugur** *a.* heavy, drowsy.

**höfundskapur** (**-ar**) *m.* authorship.

**höfundur** (**-ar**, **-ar**) *m.* (*rit*-) author, writer; (*frumkvöðull*) originator.

**höföld** *n. pl.* *sjá* *hafald*.

**högg** *n.* cut, stroke, blow; gap (*kom þá brátt h. í líðið*); beheading, execution (*leiða e-n til höggs*); *eiga í höggi við e-n* have a quarrel (*eða* have to do) with a person.

**högg-döfa** *a. indecl.* petrified, stunned, stupefied; **-færi** the being within sword's reach; *komast í -færi við e-n* get within stroke of sword with one.

**höggorms-bit** viper's bite; **-tönn** viper's tooth, serpent's tooth.

**högg-ormur** serpent, viper; **-orusta** close fight *eða* quarters; **-pallur** scaffold; **-spónn** chip; **-staður** = **-pallur**; place for a blow (*fá -stað á e-m*); **-stokkur** chopping-block; block; scaffold; **-tönn** tusk, fang.

**höggva** (*hegg*; *hjó*, *hjúggum*; *höggvinn*) *vt.* hew, cut, strike; behead, kill; *vi.* *skipið heggur* the ship thumps *eða* pitches; *h. til e-s* make a cut, level a stroke at one; *h. af* cut off; *h. sundur* cut (in two); *h. upp skip* break up a ship; *h. í fótinn á sjer* cut one's foot; *reflex.* *höggvast á* exchange blows.

**höggva-viðskifti** exchange of blows (strokes); *eiga viðskifti við e-n* exchange blows with one.

**högg-vopn** cutting weapon, cutlass; *pl.* trenchant arms.

**högl** (*pl.* *haglir*) *f.* rope-buckle ( $\infty$ ); *hafa bæði tögl(in) og hagldir(nar)* have it all one's own way.

**högni** *m.* tomcat, male cat.

**högun** (*haganir*) *f.* arrangement.

**hökta** (**a** & **i**) *vi.* limp; stammer.

**hökulangur** *a.* having a long chin.

**hökull** (**-s**, **höklar**) *m.* chasuble.

**höku-skarð** dimple in the chin;

**-skegg** chin-beard.

**höldur** (**-s**, **-ar**) *m.* yeoman, farmer (*bú*-); *poet.* man.

**höll** (*hallar*, *hallir*) *f.* palace.

**höm** (*hamar*, *hamir*) *f.* haunch, buttock (*hesturinn setur hömina í veðrið*).

**hömlu-band** oar-grummet.

**hömróttur** *a.* rocky.

**hönd** (*handar*, *hendur*) *f.* hand; arm and hand (*þera e-ð undir hendinni*); *arnupit (vaða upp undir hendur)*; (*rit*-) handwriting, hand; *brjefið er með hans hendi* the letter is written in his hand; *halda hendi yfir e-m* protect one; *hafa e-ð með höndum* have in hand, manage, discharge; *eiga e-ð jöfnum höndum* own in equal shares; *leggja hendur á e-n* lay (violent) hands on; *taka í höndina á e-m* (*í hönd e-m*) shake hands with one; *drepa hendi við e-u* refuse, reject; *lata hendur standa fram úr ermum* work briskly; *taka e-n höndum* seize, capture, arrest; *sjá sig um h.* change one's mind; *veturinn fer í hönd* the winter draws near, is about to set in; *þá nótt, sem fór í h.* the following night; *jeg á erfitt verk fyrir höndum* I have a difficult business in hand, a difficult task awaits me; *eiga hendur sínar að verja* act in self-defence; *bera h. fyrir höfuð* *sjer* defend oneself

stand on one's guard; *borga út í h.* pay cash; *borgun út í h.* immediate payment; *með hardri hendi* rigorously, rudely; *með hangandi hendi* slothfully; *segins hendi* joyfully; *sitja áudum höndum* sit idle; *allra handa* all kinds of; *af hendi e-s* on one's behalf, on the part of (*af hendi landsmanna*).

**höndla** (a) *vt.* lay hold of, get hold of; seize, capture.

**höndu-lega** *adv.* adroitly, dexterously; **-legur** *a.* dexterous.

**hönk** (hankar, *pl.* henkur, hank-ir) *f.* hank, skein, coil.

**hör** (-s) *m.* flax; **-brúða** distaff.

**hörfu** (a) *vi.* retire; retreat (*h. frá, undan*); *h. fyrir e-m* give way before one.

**hörgull** (-s) *m.* scarcity, dearth (*hjer er h. á hegi*); *út í hörgul* thoroughly, to a nicety.

**hörgur** (-s, -ar) *m.* heathen place of worship, altar of stone.

**hör-ljereft** linen, linen cloth.

**hörku-frost**, **-gaddur** severe frost; **-legur** *a.* stern-looking (*-l. á svip*); **-töl** hard-head, hard-bitten fellow.

**hörmu-lega** *adv.* sadly, deplorably; **-legur** *a.* sad, dismal, distress-

ing, lamentable; **-leg tíðindi** deplorable, distressful news.

**hörmung** (-ar) *f.* distress, affliction, disaster.

**hörmungar-fallur** *a.* distressful; **-tíðindi** *n. pl.* distressful news.

**hörpu-diskur** scallop; **-ljóð** lyric, a lyric poem; lyrical poetry; **-hljómur** sound of the harp; **-slagi** *m.* harper, harpist; **-slagur**, **-sláttur** playing on the harp; **-strengur** harp string.

**hörund** *n.* skin; (human) flesh; *e-m rennur kalt vatn milli skinns og hörunds* one feels a cold chill between the skin and the flesh.

**hörund-mjúkur** *a.* soft-skinned; **-sár** *a.* sensitive, thin-skinned.

**hörunds-bjartar** *a.* of bright complexion; white-skinned; **-kvilli** skin-disease, cutaneous disease; **-litur** colour of the skin, complexion.

**hörzl** *n.* rugged frozen ground.

**hör-práður** linen thread.

**höstuglega** *adv.* harshly (*spyrja h.*).

**höstugar** *a.* harsh, gruff, stern.

**höttóttur** *a.* hooded (*höttótt kind, höttótt kjr*).

**höttur** (hattar, hettir) *m.* hood, cowl; *svara út í hött* answer from the purpose *eða* at random.

## I, Í.

**í** *præp. n. dat.* in; *í upphafi* at first, in the beginning; *í fyrstu* at first; *vera í fótum* wear clothes; *í kafi* under water; *í vikunni, sem kemur* next week; *n. acc.* in, into; during, for; *fara í fót* put on clothes, dress; **í** (= um) *nokkra daga* for some days; *sigla, láta í haf* stand

out to sea; *brotna í spón* be shivered *eða* dashed to pieces; *gefa e-ð í afmælisgjöf* as a birthday present; *hafa í sig og á* have enough to eat and to wear.

**íbeiskur** *a.* a little hot (sharp) to the taste; **íbjúgur** *a.* a little crooked *eða* bent; **íblár** bluish.

**ibúð** *f.* habitation; suite of rooms.  
**ibúðar-hús** dwelling house; -stað-  
 ur dwelling-place.

**ibúi** *m.* inhabitant; inmate.

**iburðar-mikill** *a.* turgid, bombastic; inflated; showy.

**iburður (-ar)** *m.* turgidity, bombast; pomp, parade, magnificence.

**ibyggin** *a.* self-important, conceited; **ibygni** *f.* self-importance.

**id** *n.* restless motion, fidgeting (*vera á sífeldu idi*).

**íða** *vi.* move to and fro, fidget.

**íða** *f.* eddy, whirlpool.

**id-frjór** *a.* very fertile; -**gjald** premium; *pl.* equivalent, recompense; -**grænn** *a.* = *íðjagrænn*.

**íðinn** *a.* diligent, assiduous.

**íðja** *f.* business, work, task.

**íðja (a)** *vt.* do, perform; *vi.* be active, busy.

**íðja-grænn** *a.* fresh and green.

**íðju-laus** *a.* idle; -**leysi** *n.* idleness; -**leysingi (-ja)** *m.* idler, laggard, vagrant; -**maður** industrious, hard-working man; -**samur** *a.* industrious, laborious, hard-working; -**semi** *f.* industry, laboriousness, assiduity.

**íðka (a)** *vt.* study, cultivate; practise (*i. aftraunir*).

**íðkun (-anir)** *f.* practice, study.

**íðn** *f.* occupation, business; trade, handicraft, profession.

**íðnaðar-fjelag** society of arts; -**kensla** technical instruction; -**maður** artisan, craftsman, mechanic; -**skóli** technical college; -**sýning** industrial exhibition; -**vörur** *f. pl.* manufactured goods; dry goods.

**íðnaður (-ar)** *m.* industry, trade, handicraft, craft.

**íðn-frelsi** liberty of industry; -**fræði** *f.* technology; -**fræðilegur** *a.* technological, industrial; -**grein** branch of industry; -**heiti** technical term.

**íðni** *f.* diligence, industry.

**íðnis-maður** industrious man.

**íðn-nám** apprenticeship; -**nemi** *m.* apprentice; -**sýning** = *íðnaðar-s.*

**íðra (a)** *v. impers.* *mig íðrar e-s* eða *eftir e-ð* I repent of st.; *v. reflex.* (*íðrast*): *jeg i. e-s* eða *eftir e-ð* I repent of st.

**íðra-gaul** = *garnagaul*; -**kveisa** colic pains, gripes.

**íðrandi** *ppr.* repentant, penitent.

**íðra-ormur** *m.* intestinal worm; -**verkur** = *kveisa*.

**íðrun (-anir)** *f.* repentance.

**íðrunar-fullur** *a.* repentant, penitent; -**laus** *a.* unrepentant, impenitent; -**leysi** *n.* impenitence.

**íðu-fall, -kast** whirling eddy.

**íðu-lega** *adv.* frequently; -**legur** *a.* frequent, habitual, customary.

**íður** *n. pl.* bowels, entrails.

**íðýfa** *f.* sauce; **íðýfing (-ar)** *f.* immersion; **íelda** *a. indecl.* *verða i.* catch fire; **ífæra** *f.* gaff-hook.

**ígangs-föt, -klæði** *n. pl.* wearing apparel, everyday clothes.

**ígerð** *f.* suppuration, purulency.

**ígildi** *n.* equivalent, equal, match; **karlmanns i.** match for a man, as strong as a man.

**ígrár** *a.* greyish; **ígríp** *n. pl.* *hafa e-ð til ígrípanna* in reserve.

**ígrunda (a)** *vt.* consider, ponder.

**ígrundun** *f.* consideration.

**ígul-ker** sea-urchin, sea-egg.

**ígull (-s)** *m.* = *ígulker*.

**ihald** *n.* conservatism.

**ihaldinn** *a.* indemnified; *gera e-n vel i.* indemnify, pay sufficiently.

**ihald-samur** *a.* conservative; -**semi** *f.* conservatism.

**ihalds-flokkur** conservative party; -**maður** conservative; -**stefna** conservative tendency, conservatism.

**iheldinn** *a.* = *ihaldssamur*.



**ihlaup** *n.* snow-storm and frost (of short duration).

**ihlutun (-anir)** *f.* meddling, interference, interposition.

**ihlutunar-samur** *a.* meddling, meddling; **-semi** *f.* meddlingness.

**ihuga (a)** *vt.* consider (of *eða* about), think about, meditate upon; mind.

**ihuga-verður** *a.* worthy of consideration; doubtful.

**ihugun (-anir)** *f.* consideration, deliberation; *taka e-ð til ihugunar* take st. into (one's) consideration.

**ihugunar-lauss** *a.* heedless, rash, unthinking; **-leysi** *n.* heedlessness, rashness; **-samur** *a.* thoughtful, heedful; **-verður** *a.* worthy of consideration, worth considering.

**ihvolfa** *f.* concavity; **ihvolfur** *a.* concave.

**íklæða (i)** *vt.* array in; clothe in (*i. orði*); *i. holdi* embody in flesh.

**íhorni** *m.* squirrel.

**íkt-sjúkur** *a.* gouty; **-sýki** *f.* gout.

**íkveiking (-ar)** *f.* setting on fire, setting fire to; **íkveikja** *f.* kindling, inflammation.

**íl (-jar, -jar)** *f.* sole of the foot.

**ílát** *n.* vessel.

**ílendast (i)** *v. reflex.* settle in a place; **ílendir** *a.* naturalized, settled in a place; **ílungjast (i)** *v. reflex.* make a long stay; = *ílendast*.

**ílfetar** *m. pl.* plantigrades.

**ílit** *n.* looking into (*hann tók blaðið til ílits*).

**ílja-barning, -barsmið, -stroka** *hastinadó.*

**ílla** *adv.* badly, ill; *fara illa með e-n* ill-treat; *tala i. um e-n* speak ill of, slander; *i. fór fyrir honum* he fared badly; *e-n er i. til e-s* unfavourably disposed to (wards) one.

**íll-deildir, -deilur** *f. pl.* quarrels,

hostilities; **-dýri** *n.* noxious beast; **-fengur** *a.* ill-natured; **-fús** *a.* ill-willed, ill-natured; **-fugli** *n.* noxious bird; malicious person; **-fær** *a.* hardly passable (*áin er -fær*); **-fær um að gera e-ð** hardly able to do st.; **-gengur** *a. (um hest)* rough, hard-trotting.

**íllgerða-maður** evil-doer; **-samur** *a.* evil-doing, wicked.

**íll-geta** *f.* imputation; **-girn** *f.* ill-will, malignity, malice, wickedness; **-girnisleigur** *a.* malignant, malicious.

**íllgjarn** *a.* malignant, ill-natured, spiteful; **-legur** *a.* = *íllgirnisleigur*.

**íll-gjörð (= -gerð)** evil deed.

**íllgjörða-maður** *m.* = *íllgerða-maður*; **-samur** *a.* = *íllgerða-samur*.

**íll-gresi** *n.* weed; *dæmisagan um -gresið meðal hveitisins* the parable of the tares of the field; **-grunaður** *pp.* suspected of evil; **-hrinur** *f. pl.* dismal howling (*óhljóð og -h.*); **-hryssingslegur** *a.* malignant, wicked; **-hryssingur (-s, -ar)** *m.* malignant person; rough weather; **-hveli** *n.* noxious whale.

**íllilegur** *a.* evil-looking, savage-looking, ill-favoured.

**íll-índi** *n.* spite, malice; **-kvendi** *n.* malignant, wicked woman; **-kvitni** *f.* calumny, slander; **-kvitnislegur, -kvittinn** *a.* slanderous, malicious, calumnious; **-kynjaður** *a. (um sjúk-dóma)* dangerous, malignant; **-lífnaður** evil life, lewdness; **-lyndi** ill-temper, ill-nature, spite; **-lyndur** *a.* ill-natured, bad-tempered; **-máll, -málugur** *a.* foul-mouthed, slanderous, backbiting, calumnious.

**íllmann-lega** *adv.* wickedly; **-legur** *a.* ill-looking, wicked.

**íll-menni** *n.* wicked, cruel man, knave; **-menska** *f.* wickedness,

cruelty; **-mæla** (i) *vt. v. dat.* talk evil of, slander; **-mælgi f.**, **-mæli n. pl.** slander, calumny, backbiting; **-orðura** *a.* foul-mouthed, abusive; **-ráður a.** planning evil things; wicked; **-ræði n.** evil deed.

**illræðis-maður** evil-doer, criminal.

**ill-ræmdur pp.** in bad repute, notorious; **-skiftinn a.** bad to deal with; **-spár f. pl.** evil prophecy, croakings; **-spár a.** evil prophet.

**ills-vitandi ppr.** evil-boding.

**illúð f.** ill-nature; **-legur a.** wicked-looking, ill-looking; **-ugur a.** ill-natured, evil-boding.

**illur a.** bad, evil; wicked; *i. andi* an evil spirit; *illar afleiðingar* evil consequences; *i. víðureignar* hard to deal with; *i. yfirferðar* difficult to pass; *ilt veður* bad weather; *vera í illu skapi* be out of humour, in a bad temper; *ilt víðurværi* bad food; *hann hefur ilt orð á sjer* he is in evil repute; *nú er ilt í sjóinn* the sea is rough; *mjer er ilt* I am ill, I feel poorly; *mjer er ilt í fæti (auga, hálsi)* I have a bad leg (eye, a sore throat).

**ill-verk** evil deed; **-viðrasamur a.** exposed to bad weather; **-viðri n.** bad *æða* foul weather.

**illviðris-bakki m., -klakkar m. pl.** foul-weather clouds; **-kráka** evil crow.

**ill-vígur a.** hard to deal with, warlike; **-viljaður a.** ill-willed; **-vilji** ill-will; **-virki n.** evil doing; crime, outrage; **-virki (-ja) m.** evil-doer, criminal; **-vænlegur a.** evil-boding; **-vært a. n.** *-vært var úti* one could hardly stay out-of doors; **-vættur** noxious being; **-ýðgi f.** = *illúð*; **-yrða (i) vt.** abuse, speak evil to; **-yrði n. pl.** foul language, abuse; **-yrmi n.** vermin, noxious worm; **-yrmislegur a.** abominable; **-yrtur**

*a.* using foul language; **-þefjaður a.** evil-smelling, malodorous; **-þolandi ppr.** intolerable; **-þokkaður pp.** odious, detestable; **-þýði n.** gang of thieves and robbers, rabble, raff.

**ilma (a) vi.** smell sweet, exhale fragrance; **ilman f.** fragrance.

**ilmandi ppr.** sweet-smelling, fragrant, odorous, odoriferous.

**ilm-feiti** balsam; **-gresi n.** fragrant plant(s); **-jurt** = *-gresi*; **-kvoða** ambergris; **-satur a.** exceedingly sweet, honey-sweet.

**ilmun (-anir) f.** smelling, scent.

**ilmur (-s) m.** fragrance, odour.

**ilm-vatn** sweet-scented *æða* perfumed water.

**ilska f.** wickedness; rage, fury.

**ilskast (a) v. reflex.** become *æða* be angry, chafe (*út af e-u at*).

**il-skór sandal.**

**ilsku-fullur a.** full of wickedness; **-hamur** bad temper (*vera í -ham*); **-veður** bad weather; **-verk** evil deed, mischief.

**ilstroka f.** bastinado, = *iljastroka*.

**ilöngun f.** desire, longing (*i e-ð* after st.).

**imbru-dagar m. pl.** Ember-days.

**imbrudaga-vika** Ember-week.

**imu-gustur** dislike, abhorrence; *hafa -gust á e-u* dislike.

**imynd f.** image; **imynda (a) vt. n. dat.** *i. sjer* imagine, fancy, figure to oneself; **imyndun (-anir) f.** conception; imagination, fancy; **imyndunar-afl** imagination, fancy.

**Indíáni m.** red Indian.

**Ind-land India; -verji m.** Indian.

**indverskur a.** Indian.

**inn adv.** in; *ganga i.* step in, go in-doors; *setja e-n i.* commit to prison, imprison; *i. um dyrnar in at (æða by) the door*; *i. i into (i, í húsið)*; *i. undir (in and) under*; *koma*

*sjer i. undir hjá e-m* ingratiate oneself with; *vera inn(i) undir hjá e-m* be in one's favour.

**inn** *def. art.* = *hinn*.

**inna** (i) *vt.* do, perform; *i. af hendi* discharge; (*segja frá*) relate, tell; *i. e-n eftir e-u* ask one about; *eiga e-m gott upp að i.* be indebted to one, be under obligation to one.

**innan** *adv.* from within, within, inside; *i. að* from within, from the inside; *i. i* inside, within; *fyrir i. garðinn* within, inside the fence; *i. undir vestinu* under the waistcoat; *þræp. v. gen.* within; *i. litils tíma, i. skamms* within a short time, shortly, presently; *i. mánaðar* within a month; *vera e-m i. handar* be helpful to one.

**innan-borðs** *adv.* on board, in-board; **-borgar** *adv.* within town; **-borgarmaður** townsman; **-brjósts** *adv.* within one's breast, inwardly; **-bæjar** *adv.* within the town; in-doors; **-dyra** *adv.* within doors, in-doors; **-gengt** *a. n.* having a thoroughfare from within (*-gengt var úr stofunni i búið*); **-handar** *adv.* within reach; *honum var -handar að . .* it was easy for him to . . ; **-hjéraðs** *adv.* within the district.

**innanbjeraðs-maður** inmate (resident) of a district.

**innan-húss** *adv.* within the house, in-doors; **-lands** *adv.* in the country, at home, inland.

**innanlands-ófriður** civil war.

**innan-mein** internal complaint; **-rifja** *adv.* within the ribs, inwardly; **-ríkis** *adv.* within the realm; = **-lands**.

**innanríkis-málefni** home(domestic) affairs; **-ráðgjafi, -ráðherra** home minister, *m. of the Interior*; (*i Engl.*) home secretary; **-ráðuneyti** ministry

of the Interior, ministry of home affairs; (*i Engl.*) home-department; **-verzlun** internal commerce.

**innan-sóknar** *adv.* within the parish; **-sóknarmaður** parishioner; **-stokks** *adv.* in-doors; **-stokksmunir** *m. pl.* in-door (household) articles; **-tómur** *a.* hungry; **-tökur** *f. pl.* gripes, colic; **-verður** *a.* inward, interior; *i -verðum firðinum* in the inner part of the firth.

**innar** *adv.* farther within.

**innar-lega** *adv.* far within.

**inn-blása** (*sjá blása*) *vt.* inspire; **-blásinn af guði** given by inspiration of God; **-blástur** inspiration, suggestion; **-borgun** *f.* payment; **-borinn** *pp.* inborn; **-bornir menn** natives; **-brot** house-breaking, burglary.

**innbrots-þjófnaður** *m.* burglary; **-þjófur** burglar, house-breaker.

**inn-búi** inhabitant; **-byggji (-ja), -byggjandi (-endur)** *m.* = **-búi**; **-byrða** (i) *vt.* take inboard; **-byrðis** *adv.* on board; mutually; **-drekka** *vt.* imbibe; **-dæli** *n.* delight, charm; **-dæll** *a.* delightful, charming (**-dæll skemtun**); **-eign** (*i banka*) balance (at one's banker's); **-eygður** *a.* hollow-eyed; **-fall** (*straumur*) inset; **-firðis** *adv.* within the fjords, in sheltered waters (*skipið hjelt sjer -f.*).

**innflutnings-gjald** import duty, import dues, = **-tollur**.

**inn-flutningur** *m.* importation; immigration; **-flytjandi (-endur)** *m.* immigrant; importer; **-fæddur** *pp.* in-born, native; **-færsla** introduction; entering; **-för** entry, entrance; **-gauga** entrance, entry, ingress.

**íungangs-eyrir** entrance-fee; **-hugleiðingar** *f. pl.* introductory considerations; **-leikur** overture; **-ræða** introductory discourse.

**inn-gangur** entry, entrance; introduction (to a book); **-gjald** paying in, payment; **-gjöf** administration (of medicine); **-gróinn** *pp.* inrooted, ingrained, inveterate.

**inn göngu-leyfi** leave to enter.

**inn-heimta** *f.*, **-heimting** collection (*-heimta skatta*).

**innheimtu-laun** fees for collecting; **-maður** collector (of debts), receiver.

**inn-hendast** (*i*) *v. reflex.*: *e-m* *hendist e-ð* one gains (earns) st.

**inni** *adv.* indoors, in the house; in, within; *brenna e-n í* burn one to death in his own house; *úti og í* outdoors and indoors; *hafa boð í* hold a feast at one's home.

**inni** *n.* abode, home, house.

**inni-binda** (*sjá binda*) *vt.* include, comprise, embrace; **-byrgja** (*i*) *vt.* confine, lock up; include, comprise; **-eign** = *inneign*; **-fela** (*sjá fela*) *vt.* include, contain; **-fentur** *pp.* snowed up; **-frosta** *a. indecl.* frozen up, ice-bound (*skipið varð -f.*); **-gjöf** stall-feeding (in winter); **-hald** contents; subject-matter; **-halda** (*sjá halda*) *vt.* = *-fela*.

**innihalds-laust** *a.* of no contents, empty; **-mikill** *a.* full of *eða* rich in *eða* with matter, full of import.

**inni-lega** *adv.* heartily, deeply; **-leggleiki** *m.* heartiness, cordiality; **-legur** *a.* hearty, heart-felt; **-leg vin-átta** intimate friendship; **-loka** (*a*) *vt.* shut in *eða* up; **-lykja** (*sjá lykja*) *vt.* include, enclose; lock up; **-setur** *f. pl.* sitting at home, sedentary life; **-staða** staying in (*-stöður fjár*); **-vera** = *-vist*; **-vinna** in-door work, household work; **-vist** dwelling in.

**innkaup** *n.* purchase; **innkaups-verð** trade price, prime cost, cost price; **undir -verði** at a sacrifice.

**inn-kuls** *n.* cold, chill; **-kuls** *a. indecl.* chilled through; *verða -kuls* catch *eða* take cold, get a cold; **-lag** contribution, quota; (*í banka*) deposit; **-lán** (*í banka*) deposits; **-lánsvextir** *m. pl.* interest on deposits; **-lausn** redemption (*-l. seðla*); **-leið** inward course, entering; **-leiða** (*i*) *vt.* introduce; **-leiðsla** introduction; **-lendingur** *m.* native; **-lendur** *a.* domestic, indigenous, native; **-lenzkur** *a.* = *-lendur*; **-leysa** (*i*) *vt.* redeem (*-leysa seðla*).

**innleysan-leggleiki** *m.* redeemableness, redeemability; **-legur** *a.* redeemable (*-legir seðlar*).

**inn-leysing** redemption; **-lífður** *pp.* familiar (*e-u* with); **-ligsa** *a. indecl.*: *verða -ligsa* (*e-s staðar*) be left and forgotten; **-lima** (*a*) *vt.* incorporate; **-limun** (*-anir*) *f.* incorporation; **-matur** eatable entrails, inwards, pluck; **-rás** invasion, incursion; **-reið** riding in; entry, entrance; **-rek** *n.* drifting in (*ís á -reki*).

**innri** *a. compar.* inner, interior.

**inn-ræta** (*i*) *vt.* inculcate (on); imbue (with); **-ræti** *n.* disposition; **-rættur** *pp.*: *vel, illa -rættur* well *eða* ill disposed; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* institute, ordain; install; **-setning** institution; (*í embætti*) installation.

**innsetningar-orð** *n. pl.* words of consecration in the Holy Communion.

**inn-sigla** (*a*) *vt.* seal; **-sigli** *n.* seal; **-sigling** entering a harbour, seaward approach(es); **-siglun** *f.* sailing; **-skeifur** *a.* bandy-legged, in-toed; **-skot** insertion; addition; **-skotssetning** inserted clause; **-spýting** injection; **-streymi** *n.* inflow, influx; **-staða** *f.* investment, capital.

**inn-svæði** inland, interior (of a country); **-takt** subject-matter, argument, contents (of a book); **-taka** *f.*



taking in; (*skamtur*) dose; (*í skóla*) admission; -tekt *f.* income.

innutöku-próf *n.* entrance examination (*taka -próf*).

inn-vasinn *pp.* wrapped up (*í e-u* in); -veggur inner wall; -viðir *m. pl.* timbers; ribs, frame-timbering.

innvirðu-lega *adv.* closely, minutely (*rannsaka -lega*); -legur *a.* especial, minute, careful.

inn-vols *n.* inwards; -vortis *adv.* internally, inwardly; *a. indecl.* internal, inward; -yfli *n. pl.* entrails, bowels; -öndun (-andanir) *f.* inhalation, respiration.

ínt *adv. superl.* farthest within, most inwardly; *i. i stofunni* in the inmost part of the room; ínstur *a. superl.* inmost, innermost.

íra-fár precipitation, precipitancy.

Írar *m. pl.* Irishmen, the Irish.

írauður *a.* reddish.

Írland Ireland; *poet.* Erin.

Írlendingur (-s, -ar) *m.* Irishman.

íróttur *a.* speckled (*grá*).

írška *f.* Irish (language); írskur *a.* Irish, Hibernian.

ís (-s, -ar) *m.* ice; ísa leysir the ice thaws; ísaður *pp.* iced, frozen.

ísa-gangur drifting of ice; -kráka = *veppja*; -lög *n. pl.* layers of ice.

ísaldar-ruðningur diluvial accumulations.

ísaumur (-s) *m.* embroidery.

ísa-vetur severe winter; -vor icy spring, cold spring.

ís björn polar bear; -breiða field (sheet) of ice; -brjótur (-s, -ar) *m.* ice-breaker, ice-breaking steamer; -dröngull icicle; -gljá *f.* glittering sheet of ice; -grár *a.* hoary; -haf (the) Arctic Sea; -hella ice-pack; -hrafl, -hroði loose masses of ice; -hús ice-house; -högg ice-breaking. ísing (-ar) *f.* glazed frost.

ísjá *f.* attention; ísjár-verður *a.* critical, dangerous.

ís-jaki ice-floe; -kaldur *a.* cold as ice, icy, ice-cold; -kaldi severe cold, iciness.

ískurður (-ar, -ir) *m.* incision, surgical operation.

ískyggi-lega *adv.* suspiciously; -legur *a.* critical, doubtful, suspicious.

ís-lagður *pp.* covered with ice, frozen (up), ice-crust, ice-bound.

Ísland *n.* Iceland.

ís-lausa free from ice, ice-free; -leggir *m. pl.* bone-skates.

Íslendingur (-s, -ar) *m.* Icelandic.

ís-lenzka *f.* Icelandic (language);

-lenzka (a) *vt.* render *éða* do into Icelandic; -lenzkur *a.* Icelandic.

ísmeygilegur, ísmeyginn *a.* insinuating, ingratiating; supple.

ís-möl *f.* ground ice, broken ice;

-núinn *pp.* ice-rubbed; -rák glacial stria; -rákaður *pp.* marked with glacial striæ, striated; -rek *n.* drifting of ice, drift-ice; -raðningur breaking up of the ice (*gerði -ruðning i ána*); -rönd edge of the ice;

-skæningur film of ice, thin ice; -spöng flake of ice.

ístað *n.* stirrup.

ístaðs-öl stirrup-leather.

ístra *f.* paunch-fat; *safna ístru* be getting stout.

ístru-belgur, -magi paunch-belly.

ístöðu-laús *a.* weak, faint-hearted; -leysi *n.* weakness of mind, faint-heartedness; -mikill *a.* brave, bold.

ís-varinn *pp.* ice-preserved; -þakinn *pp.* covered with ice; -þoka icy fog; -öld glacial period, ice-age.

ítak *n.* right to use another's land, easement.

ítała *f.* proportionate share.

Ítalía *f.* Italy.

Ítalir *m. pl.* the Italians; ítalska

*f.* Italian (language); **italskur** *a.* Italian; *i. maður* an Italian.

**ítar-lega** *adv.* fully, copiously, at length; **-legur** *a.* (*nákvæmur*) full, copious, detailed.

**ítreka** (*a*) *vt.* repeat, reiterate; renew; **ítrekun** (*-anir*) *f.* repetition, iteration.

**ítur** (*-ran*) *a.* excellent, beautiful.

**ítur-borinn** *pp.* high-born; **-fagur** *a.* admirably beautiful, splendid;

**-mannlegur** *a.* lordly, of noble bearing; **-menn** *n.* noble man;

**-skapaður**, *vaxinn* *pp.* of beautiful stature; **-þvegin** *pp.* clean-washed.

**íva** *n.* woof, weft.

**ívera** *f.* habitation (*hús, sem ætíð er til ívera*).

**íveru-fatnaður**, **-föt** *n. pl.* wearing apparel; **-hús** dwelling house.

**i-við** *adv.* just a little (*i. minni*).

**ívilnun** (*-anir*) *f.* favour, concession.

**íþrótt** *f.* art, skill, accomplishment; sport; **íþróttamaður** one skilled in bodily exercises; sportsman; artist; **-mót** sports meeting; **-völlur** sports ground(s).

**íþróttlegur** *a.* skilful; artificial.

**íþynging** *f.* burdening (*þ. i gjöldum* with).

**íþyngja** (*i*) *vt. v. dat.* encumber (with), burden (with).

## J.

**já** *adv.* yes; *kveða j. við* say yes(to). **jadar** (*-rs, jaðrar*) *m.* edge, selvedge (of cloth); border (*skógarj.*).

**jadreki** *m.* (*fugl*) godwit.

**jafn** *a.* even (*jöfn tala*); equal (*e-m* to); uniform, constant, fixed, steady; *komast til jafns við e-n* be equal to, be match for one; *skifta e-u að jöfnum* equally, in to equal shares.

**jafna** (*a*) *vt.* make even *eða* equal; adjust, set right (*jafna deilu*); *v. dat.* *j. e-u saman* compare; *j. e-u við e-ð* compare with *eða* to, liken to; *j. á e-m* be even with, have one's revenge on; *reflex.* *jafnast við e-n* be equal to, equal, rival, match.

**jafna** *f.* level ground (*koma niður á jöfna*).

**jafnaðar-boð** fair offer; **-geð** equanimity, tranquillity of mind, even temper; **-lega** *adv.* as a rule, generally; **-legur** *a.* frequent, prevailing (*-leg*

*stórviðri*); **-maður** fair (impartial) man; socialist; **-menska** *f.* socialism; **-reikningur** balance sheet; **-sjóður** repartition fund; **-tal** average rate, mean; **-þokki** mutual affection.

**jafnaður** (*-ar*) *m.* = *jöfnuður*; *með jafnaði, að öllum* *jafnaði* usually, as a rule, generally.

**jafn-aldra** *a.* indecl. of the same age; **-aldra** *f.* a woman of the same age as another (*-öldrur minar*); **-aldri** *m.* one of the same age; *þeir eru -aldrar* they are of the same age.

**jafnan** *adv.* constantly, always.

**jafn-áreiðanlegur** *a.* equally trustworthy *eða* reliable; **-armaður** *a.* isosceles; (*-armaður þríhyrningur*); **-auðsær** *a.* equally clear (perspicuous); **-beittur** *a.* as sharp; **-bjartur** *a.* as bright; **-borinn** *pp.* of equal birth; coequal; having equal birthright to (*-b til e-s*); **-breiður** *a.* equally

broad; -**djúpur** *a.* as deep, of the same depth; -**dýpi** even depth; -**dýr** *a.* of the same price; as dear, as expensive.

**jafndægra-punktur** equinoctial point; -**stormur** equinoctial gale.

**jafn-dægur** *n. pl.* equinox; -**lagur** *a.* as beautiful; -**fastur** *a.* equally firm; -**feitur** *a.* as fat, so fat; -**fljót-ur** *a.* as quick, as fast; -**framt** *adv.* at the same time; *præp. v. dat.* beside, along with; -**frægur** *a.* as famous; -**fætis** *adv. & præp. v. dat.* with even feet (*stökkva -fætis*); on equal footing; *standa e-m -fætis* be equal to, be a match for.

**jafn-gilda** (i) *vt. v. dat.* be of the same value as, be equal to; -**gildi** equivalent, equivalence; -**gildur** *a.* equivalent; -**gladur** *a.* as glad, equally glad; -**góður** *a.* as good, equally good; unhurt, none the worse; -**góðviljaður** *a.* with equally good will; -**hár** *a.* equally high (tall); *gera e-m -hátt undir höfði* make equally much of; -**harðan** *adv.* = -**ótt**; at once; -**hliða** *adv. & præp. v. dat.* alongside of; at the same time; -**hlið-aður** *a.* equilateral; -**hógvær** *a.* as gentle; -**hraustur** *a.* as valiant; -**hryggur** *a.* as sad; -**hvass** *a.* as sharp; as stormy; -**hvítur** *a.* equally white.

**jafni** *m.* equal, match (for one); (*jurt*) club-moss, wolf's claw.

**jafn-illur** *a.* equally (just as) bad.

**jafningi** (-ja) *m.* equal, match (for one), compeer.

**jafningur** (-s) *m.* thickening (*j. í súpu*).

**jafn-keypi** *n.* equal bargain; -**kom-inn** *pp.* equally situated; *vjer erum allir -kominir til þess* we have all an equal title; -*komid er á með ykk-ur* you are well-matched; -**kvisti** *n.* equal position, e. footing; *komast i*

-*kvisti við e-n* equal one, be equal to, be a match for one; -**kunnur** *a.* as well known; -**kýta** (i) *vt. v. dat.* quarrel, bandy words with; -**kær** *a.* as dear, equally beloved; -**lágur** *a.* equally low; -**lakari** *a. compar.* rather inferior (worse), rather less; -**langur** *a.* equally long, of the same length; -**lendi** *n.* level, even piece of ground; -**lengd** the same day *eða* time of the next year, anniversary; -**lengi** *adv.* as long; -**litill** *a.* as little; -**lyndi** evenness of temper, equanimity; -**lyndur** *a.* even-tempered, easy-going; -**lærður** *a.* as learned; -**margur** *a.* as many; -**máttugur** *a.* as mighty; -**mikill** *a.* as great; as much; -**mildur** *a.* as mild; -**mjúkur** *a.* as soft; -**myrkur** *a.* as dark, equally dark; -**mætur** *a.* equally good, equivalent; -**náinn**, -**nálægur** *a.* equally near; -**naumur** *a.* as close; -**nordar-lega** *adv.* as far north; -**nær**, -**nærri** *adv.* equally near, as near; *hann kom -nær aftur* he returned without having effected his object, he came back as wise as he went; -**óðum** *adv.* by degrees; one after another (*taka við e-u -óðum*); -*óðum og* (*eða sem*) by degrees as; -**oft** *adv.* as often; -**ófær** *a.* as unpassable; -**oki** *m.* equal, match (for one); -**ómissandi** *ppr.* equally indispensable; -**óráðinn** *pp.* as irresolute; -**óskiljanlegur** *a.* equally unintelligible; -**ótt** *adv.* = -**óðum**; -**óumflýjanlegur** *a.* equally inevitable *eða* unavoidable; -**rjetti** *n.* equal right, equality of right(s); -**rjettur** *a.* as right, as lawful; -**rjettvis** *a.* equally just; -**ræði** *n.* equal match; equality of rights; -**sannur** *a.* equally true; -**seinn** *a.* as slow; -**sekur** *a.* just as guilty; -**skifti** equal *eða* fair dealing; -**skiftilega** *adv.* equally, mutually; -**skiftur** *pp.* equally shared;

-**skjótt** *adv.* immediately, at once; -**skjótt** *sem* as soon as; -**skjótur** *a.* as swift; -**skýlaus** *a.* equally unmistakable *eða* clear; -**skyldur** *a.* equally related; -**sljetta** even (level) ground; -**sljettur** *a.* equally level; -**slægur** *a.* as cunning; -**snauður** *a.* as poor; -**sneμμα** *adv.* as early; at the very same moment; -**sterkur** *a.* as strong; -**stór** *a.* as big; as great; of the same size; -**stuttur** *a.* equally short; -**stæði** *n.* equality of rights, equal position; -**stæður** *a.* equally situated; -**sviplegur** *a.* just as sudden; -**syndugur** *a.* as sinful; -**sætti** *n.* an agreement on equal terms.

**jafnt** *adv.* evenly, equitably; equally (*skifta j.*); at the same time (*þeir fóru j. af stað*).

**jafn-tefli** *n.* equal *eða* drawn game; -**tengdur** *pp.* in equal degree of affinity; -**trauður** *a.* as unwilling; -**traustur** *a.* as much to be trusted; -**trúr**, -**tryggur** *a.* as faithful; -**undarlegur** *a.* as strange; -**vandlega** *adv.* as carefully; -**var** *a.* -*var um sig* as much on his guard; -**varlega** *adv.* as warily; -**vasklegur** *a.* as gallant; -**vaskur** *a.* as bold; -**vel** *adv.* as well, equally well; even; -**viðri** *n.* settled weather; -**virði** *n.* equal worth; equivalent; -**vægi** *n.* equilibrium, equipoise, balance; equivalent; *i* -**vægi** equibrious; -**vægur** *a.* of equal weight; of equal importance; -**vætta** (*i*) *vt. n. dat.* counterbalance; equipoise; -**þarfur** *a.* as useful; -**þolinmóður** *a.* as patient; -**þolinn** *a.* as enduring; -**þröngur** *a.* as tight, narrow; -**þungur** *a.* as heavy; -**þykkur** *a.* as thick; -**þyrstur** *a.* as thirsty; -**æstur** *pp.* as excited; -**ör** *a.* as eager; as liberal; -**öruggur** *a.* as firm; -**ötull** *a.* as active, as strenuous.

**jag** *n.* quarrel, bickering.

**jagast** (*a*) *v. reflex.* altercate, quarrel; wrangle, nag (*við e-n* at). **jaka-burður**, -**ferð** drifting of ice, ice-drift; -**hlaup** drift of ice.

**jaki** *m* floating piece of ice, floe.

**jakki** *m.* jacket.

**Jakobs-fifill** Alpine flea-bane.

**já-kvæða** (*i*) *vt. n. dat.* say yes to, assent to; -**kvæði** *n.* assent, consent; *gjalda -k. við e-u* (*tíl e-s*) give one's assent to; -**kvæður** *a.* assenting, affirmative; positive (*-kvæð tala*); -**legur** *a.* = *-kvæður*.

**jálkur** (-s, -ar) *m.* hack.

**jánka** (*a*) *vt. n. dat.* say yes to.

**janúar** (-rs) *m.* January; -**mánuður** month of January.

**já-orð** assent, consent.

**Japan** *n.* Japan; -**ar** *m. pl.* the Japanese; **japanskur** *a.* Japanese.

**japl** *n.* mumbling, mumping.

**japla** (*a*) *v.* mumble, mump; *j. á e-u* harp on (*j. á hinu sama*).

**jarda** (*a*) *vt.* bury, inter.

**jarda-bók** rental, rent-roll.

**jardabókar-sjóður** rental-fund.

**jarda-bót** improvement of an estate (by levelling the ground, draining, irrigation); -**mat** registration, taxation of land.

**jardamats-bók** terrier.

**jardar-afgjald** rent of a farm; -**ávöxtur** fruit of the earth; -**ber** strawberry; -**búi** inhabitant of the earth; -**bygging** leasing of a farm; -**flötur** surface of the earth; -**för** funeral, sepulture; -**gróði** produce of the earth, crop; -**hnöttur** globe; -**kaup** purchase of a farm; -**kringla** surface of the earth, globe; -**möndull** axis of the earth; -**partur** portion of a farm; -**skiki** small portion of land; -**skorpa** crust of the earth; -**spell** damage of land; -**usli** = *-spell*. **jarda-tal** register of farms.



**jarð-bann** want of grazing (from snow or frost); **-bik** bitumen, asphalt; **-braut** the earth's orbit; **-brunninn** *pp.* volcanic; **-bundinn** *pp.* earth-bound; **-bylting** convulsion of the earth; **-eigandi** landed proprietor, landowner; **-eign** (possession of) landed property; **-eldur** volcanic fire; **-eplarákt** cultivation of potatoes; **-epli** potato; **-fall** earth-slip; **-fastur** *a.* fixed in the ground (*-fastur steinn*); **-fólgin** *pp.* hidden in the earth (*-fólgið fje*); **-fræði** geology; **-fræðilegur** *a.* geological; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* geologist; **-göng** *n. pl.* underground passage; **-hellir** underground cave; **-hiti** subterranean heat; temperature of the earth; **-hlaup** landslip, landfall; **-hús**, **-hýsi** *n.* subterranean (underground) dwelling; **-högg** pickaxe; **-lag** layer *eda* stratum of earth; **-laust** *a. n.* no grazing (from snow or frost); **-legur** *a.* earthy; **-leiga** land-rent; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* = **-bann**; **-lif** earthly existence; **-líkan** terrestrial globe; **-lím** bitumen, asphalt; **-miðja** centre of the earth; **-míla** geographical mile; **-myndun** structure of the earth; **-möndull** *m.* = *jarðarmöndull*; **-mæling** geographical surveying; **-nánd** perigee.

**jarðneskur** *a.* earthly, terrestrial.  
**jarðnaði** *n.* farm-tenancy.

**jarðnaðis-laus** *a.* having no tenancy, homeless; **-leysi** *n.* want of tenancy.

**jarð-riki** the earth, the world; the kingdom of earth; **-rækt** cultivation of the earth, agriculture; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* bury, inter, lay in the grave; **-setning** burial, interment, burying; **-skaut** earth's (*eda* terrestrial) pole; **-skemd** damage of the ground.

**jarðskjálfta-kippur** earthquake shock, shock of earthquake.

**jarð-skjálfti** earthquake; **-skorpa** = *jarðarskorpa*; **-skuggi** shadow of the earth; **-sprunga** cleft *eda* fissure in the ground; **-stjarna** planet; **-syngja** (*sjá syngja*) *vt.* officiate at a funeral service, bury, inter; **-tegund** species of earth, soil; **-varp** *n.* throwing one to the ground; **-varpa** (*a*) *vt. n. dat.* throw one to the ground; **-vatn** underground water; **-vegur** soil (*hardur -vegur*); **-vist** terrestrial existence; **-vöðull** (*-s, -vöðlar*) slut, slattern; **-yrkja** = *-rækt*; **-yrkju-maður** agriculturist, farmer.

**jarganslega** *adv.* clamorously.

**jarki** *m.* the outside edge of the foot (*stiga ofan á jarkann á e-m*).

**jarl** (*-s, -ar*) *m.* earl; **-borinn** *pp.* earl by birth; **-dómur** earldom; **-dæmi** earldom; governorship.

**jarm** *n.* bleating.

**jarma** (*a*) *vi.* bleat.

**jarmur** (*-s*) *m.* bleating.

**járn** *n.* iron; *pl.* irons, fetters (*setja e-n í járn*; *sitja í járnum*); *pl.* horse-shoes; iron hinges.

**járna** (*a*) *vt.* mount with iron (*járnuð kerra*); shoe (*j. hest*).

**járn-áhöld** *n. pl.* iron tools *eda* implements.

**járna-laús** *a.* unshod (*-laus hestur*); **-rusl** old iron wares, scrap iron.

**járn-barði** *m.* iron-clad; **-benda** (*i*) *vt.* hoop *eda* mount with iron; **-bendur** *a.* mounted with iron, iron-bound (*-bend sementssteypa*); **-blandinn** *a.* ferruginous; chalybeate; **-brandur** iron-bar; **-broddur** iron spike; **-braut** railway, railroad.

**járnbrautar-fjelag** railway company; **-lagning** (*-ar*) *f.* construction of a railway; **-lest** (railway-)train; **-slys** railway accident; **-stöð** railway station; **-teinn** rail; **-vagn** railway-carriage *eda* car; **-þjónn** railway officer

**járn-burður** the ordeal of carrying hot iron; **-festi** iron chain; **-fjötur** iron fetter; **-fleinn** iron bar; **-gaddur** iron spike; **-gjörð** iron hoop; **-gljái** specular iron ore; **-góður** *a.* of good iron; **-grár** *a.* iron-grey; **-grindur** *f. pl.* iron grating, iron railing; **-grýti** *n.* iron ore; **-harður** *a.* iron-hard; **-hólkur** iron tube; **-hringur** iron ring; **-hurð** iron door; **-iðnaður** iron industry.

**járning** (-ar) *f.* shoeing (horses).

**járninga-maður** farrier.

**járn-karl** crowbar, iron lever; **-kendur** *a.* irony, ferruginous; chalybeate (*-kent vatn, lyf*); **-ketill** iron kettle; **-klukka** iron bell; **-klæddur** *pp.* iron-clad; **-kóla** *f.* small iron lamp; **-krókur** iron hook; **-kylfa** iron club; **-lá** (*gen. -r*) *f.* chalybeate water; **-legur** *a.* of iron; **-litur** iron colour; **-loka** iron bar *éða* bolt; **-meitill** iron chisel; **-milti** iron bar; **-mjel** *n. pl.* iron mouth-piece of a bridle, iron bit; **-náma** iron mine; **-pípa** iron tube; **-plata** iron plate; **-rendur** *pp.* bordered with iron; **-rist** iron grate; **-ryð** rust of iron; **-saumur** iron nails; **-seymdur** *pp.* iron-fastened; **-sindur** dross *éða* scoria of iron; **-sinkill** iron-braces; **-skeftur** *a.* iron-handled; **-skip** iron-ship; **-slá** iron bar; **-sleggja** iron sledge-hammer; **-sleginn** *pp.* mounted with iron; **-smíði** iron-work; **-smíður** black-smith; (*skordýr*) carabid; **-steypa** *f.* iron-foundry; **-stóll** iron chair; **-stöng** iron bar; **-súla** iron column; **-svarf** iron filings; **-vara** iron ware, hardware, iron-mongery; **-varinn** *pp.* mounted with iron; **-vír** iron-wire; **-vitriól** green vitriol, copperas; **-þak** iron roof; **-þynna** *f.* iron plate; **-öld** iron age. **jarp-skjóttur** *a.* bay-piebald.

**jarpur** *a.* chestnut, reddish-brown (*járpt hár*); bay (*j. hestur*).

**jár-teikn**, **-tein** *n.* sign, token; miracle; **-teikna**, **-teina** (*a*) *vt.* betoken; represent.

**jastra** (*a*) *vi.* yeast, ferment.

**jastur** *n.* yeast, ferment.

**jata** (*jötu, jötur*) *f.* manger.

**játa** (*a*) *vt. n. dat.* say yes to, assent; *w. acc.* confess, acknowledge; *j. syndir sínar* confess one's sins; *j. trú* profess a religion; *j. sig sekan* plead guilty; *reflex.:* **játast** *undir e-ð* engage oneself to, accept, profess; **játandi** (-endur), **játari** *m.* professor, follower.

**játning** (-ar) *f.* confession; profession; **játningar-rit** symbolic book.

**jáyrði** *n.* assent, consent.

**jaxl** (-s, -ar) *m.* jaw-tooth, grinder, molar; **jaxla-verkur** toothache.

**jeg** *pron. pers. I.*

**jel** (*gen. pl. jelja*) *n.* snow-storm, shower of hail, hail-storm; **jelja-drög** *n. pl.* streaks of snow-showers.

**jeta** (*jet; át; jetinn*) *vt.* eat; *j. e-n út á húsganginn* eat a person out of house and home.

**jóð** *n.* baby; **-sjúk** *a. f.* in labour; **-sótt** pangs of childbirth, travail.

**jól** *n. pl.* Christmas; *á jólinum, um jólin* at Christmas; *óska e-m gledilegra jóla* wish one a merry Christmas.

**jóla-dagur** Christmas-day; **-fasta** Advent; **-gjöf** *Ch.* box *éða* present; **-gleði** *Ch.* merry-making; **-hátíð** festival of *Ch.*; **-kaka** *Ch.* cake; **-kerti** *Ch.* candle; **-kvæði** *Ch.* song, *Ch.* carol; **-leyfi** *Ch.* holidays, *Ch.* vacation; **-leyti** *Ch.* time; *um -leytið* at *Ch.* time; **-nótt** *Ch.* night; **-sálmur** *Ch.* hymn; **-sveinar** *m. pl.* *Ch.* goblins; **-trje** *Ch.* tree; **-veizla** *Ch.* banquet; **-vika** *Ch.* week.

jómfrú *f.* maid, maiden, miss; virgin;  
-gula *f.* green sickness, chlorosis.

Jóns-messa, -vaka *St. John Baptist's day, Midsummerday.*

jór (jós, jóar) *m.* horse, stallion.

jó-reykur *cloud of dust (seen at a distance above a body of horsemen).*

jórtra (*a*) *vi.* chew the cud, ruminate; jórtur *n.* cud; chewing the cud, rumination; -dýr *cud-chewing animal, ruminant.*

Jótar *m. pl.* the Jutes, Jutlanders;

Jótland *Jutland; józkur a. Jutish.*

jú *adv.* yes (after a negative question).

júgur *n.* udder.

júlí-mánuður (month of) July.

jung-frú = jómfrú.

júní-mánuður (month of) June.

jurt *f.* herb, plant.

jurta-fræði *f.* botany; -fræðingur (-s, -ar) *m.* botanist; -fræða *vegetable food eða diet; -garður m. garden; -gróði, -gróður growth of plants, vegetation; -líf vegetable life; -ríki vegetable kingdom; -safi sap, juice of plants; -safn collection of plants, herbarium; -seyði decoction of plants.*

jöfnuður (*gen. jafnaðar*) *m.* equal proportion; equity, fairness; með (*að*) *jafnaði* usually, as a rule.

jöfur (-rs, jöfrar) *m. poet. king.*

jögunarsamur *a.* quarrelsome.

jöklaður *a.* covered with icicles (*jöklað skegg*).

jökul-á *glacier-river; -alda moraine; -breiða f. glacier-field; -flóð torrent of water from a glacier; -hlaup violent rush of water from a glacier, debacle.*

jökull (-s, jöklar) *m.* glacier.

jökul-rönd *edge of a glacier; -sprunga rift, fissure in a glacier; -urð = -alda; -vatn water from a glacier; glacier-river.*

jörð (jarðar, jarðir) *f.* earth; soil; ground (*falla til jarðar*); farm, estate; pasture.

jörffi *m.* gravel bank, elevation, ridge.

jörmun-grund *poet. the earth.*

jötun-móður *giant's mood, giant's fury; jötunn (-s, jötnar) m. giant.*

jötunslegur *a.* gigantic.

jötun-uxi *tiger-beetle; -vaxinn pp. gigantic; -virki n. gigantic eða Herculean work.*

## K.

kaðall (-s, kaðlar) *m.* rope, cable.

kaðal-reiði *cordage; -stigi rope-ladder; -svipa rope's end,*

kaðlari *m.* rope-maker.

káeta *f.* cabin.

kaf *n.* plunge into water, dive, diving; thick smoke; hlaupa á k. *plunge into water; fara (sökkuva) í*

*k. go under water; á kafi, í kafi under water, diving; á kafi í snjónum stuck deep in the snow; koma upp úr kafi emerge.*

káf *n.* fumbling; stirring about.

kafa (*a*) *vi.* dive, swim under water; k. upp *emerge, come to the surface.*

**káfa** (a) *vi.* fumble; *k. í heyi* stir the hay (with a rake).

**kafa-fjúk**, **-hríð** thick fall of snow.

**kafald** *n.* = *kafafjúk*.

**kafalds-bylur**, **-hríð** snow-storm.

**kafari** *m.* diver.

**kaf-bátur** submarine; **-fenna** (i) *v. impers.* be snowed up (*-fenti hesta*).

**kaffi** *n.* coffee; **-baun** coffee-bean;

**-bolli** coffee-cup; a cup of coffee;

**-brensla** roasting (of) coffee; **-bætir**

coffee-substitute; **-eyðsla** consump-

tion of coffee; **-hús** coffee-house;

**-kanna** coffee pot; **-ketill** coffee

kettle; **-korgur** coffee-grounds;

**-kvörn** coffee-mill; **-laus** *a.* without

coffee; **-poki** biggin, coffee-strainer;

coffee-bag.

**kaf-særa** (i) *vt.* immerse, duck;

**-særing** (-ar) *f.* immersion, ducking;

**-gras**, **-gresi** *n.* luxuriant grass;

**-grösugur** *a.* covered with luxuriant

grass; **-hlaðinn** *pp.* deep-laden;

**-hlaup** deep snowdrift; header,

plunge into the water; **-hríð** thick

snow-storm.

**kafinn** *pp.*: *önnum* *k.* over-

whelmed with business, very busy.

**kafli** *m.* indefinite part, section;

period; chapter; *með köflum* now

and then, at intervals.

**kaf-loðinn** *a.* quite hairy; covered

with luxuriant grass.

**kafna** (a) *vi.* be suffocated, choked.

**kaf-rjóður** *a.* fiery red, flushed;

**-roðna** (a) *vi.* blush to the roots of

one's hair; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* =

*-færa*; **-sigla** (i) *vt.* run down;

**-skjóta** (*sjá skjóta*) *vt.* torpedo;

**-sund** dive, swimming under water;

**-syndur** *a.* good at diving (swim-

ming under water); **-sökkva** (i)

*vt.* sink under water; **-vjel** diving

apparatus; **-þoka** dense fog; **-þykk-**

*ur* *a.* very foggy *eda* cloudy (*-þykt loft*).

**kag-hýða** (i) *vt.* flog, scourge (whip) publicly; **-hýðing** flogging, public whipping *eda* scourging.

**kaggi** *m.* keg, small barrel.

**kák** *n.* bungling, bungling work;

half-measures; **káka** (a) *vi.*: *k. við*

*e-ð* bungle with st.; tamper with st.

**kaka** (*köku*, *kökur*) *f.* cake.

**kakka** (a) *vt. v. dat.* heap up

*eda* together, pile up (*k. saman*

*blautu heyi*).

**kákla** (a) *vt. & vi.* beat lightly,

tap (*k. e-n*, *k. í e-n*).

**kal** *n.* frost-bite.

**kál** *n.* cabbage; cabbage-soup.

**kala** (*kell* *eda* *kelur*; *kól*; *kalið*)

*v. impers.* freeze, become frost-bitten

(*e-n* *kell á höndum og fótum*);

*seglíð* *kell* the sail loses the wind

**kála** (a) *vt. v. dat.* kill (*k. sjer*).

**kalda** (a) *v. impers.* blow gently;

blow cold; *hamn er farinn að k.*

it is getting windy.

**kalda** *f.* ague, shivering fit.

**kald-hlátur** sardonic laughter;

**-kul** chill; *taka úr -kulið* take off

the chill; **-vermsl** *n.* a spring with

even temperature all the year round.

**kald-brjóstaður** *a.* cold-hearted,

unfeeling; **-egg** wind egg; **-geðj-**

*aður* *a.* = *-brjóstaður*; **-hamra** (a)

*vt.* hammer (iron) when cold; **-hreinsa**

(a) *vt.* cleanse cold (*-h. dún*).

**kaldi** *m.* light breeze.

**kald-legur** *a.* cold, chilly; **-lyndi**

frigidity, coldness; **-lyndur** *a.* frigid.

cold (in feeling and manners); **-ráður**,

**-rifjaður** *a.* scheming, cunning, evil-

minded; **-ranalegur** *a.* cold looking.

inclement; gruff, harsh (*-r. í viðmóti*);

**-rani** exposed place; **-sætur** *a.* cold

to sit in (*þótti þar fremur -sett*).

**kaldur** *a.* cold, chilly; *e-m er kalt*

one is *eda* feels cold.

**kald-yrði** *n. pl.* sarcasm; **-ýrður**



*a.* cold-short; *-yrja f.* cold rain; *-yrjulegur a.* raw cold.

*kaleikur (-s, -ar) m.* chalice.

*kálf-full a. f.* in calf (*-full kýr*).

*kálf m.* calf (of the leg).

*kálf-skinn* calf-skin.

*kálfs-hjarta* calf's heart; coward; *-kjöt*, flesh of a calf, veal; *-magi* rennet, runnet; *-steik* roast veal.

*kálfur (-s, -ar) m.* calf; silly person, dolt (*hann er mesti k.*).

*kál-garður m.* vegetable garden, kitchen garden; *-grautur* cabbage soup; *-höfuð* cabbage-head.

*kali m.* ill-will, rancour, heart-burning (*bera kala til e-s*).

*kalinn pp.* frost-bitten, frost-maimed (*k. á höndum og fótum*).

*kalk n.* lime, limestone; (*blandað sandi*) mortar; *óslókt k.* quick lime.

*kalka (a) vt.* lime-wash; plaster; *kalkaður grafir* whited sepulchres.

*kalk-borinn pp.* lime-charged, limy; *-brensla* lime-burning.

*kalkbrenslu-ofn* limekiln.

*kalk-jörð* calcareous earth; *-kendur a.* calcareous; *-lag* stratum *eda* layer of lime; *-málverk* fresco-painting; *-náma* lime-pit; *-ofn* limekiln; *-steinn* limestone.

*kalkúni m.*, *kalkúna f.* turkey.

*kalk-vatn* lime-water.

*kall n.* call, shouting, cry.

*kalla (a) vt. & vi. (æpa)* call, shout, cry; (*nefna*) name; (*segja*) say, assert; *láta k. e-n til sín* send for one, have one sent for; *k. á e-n eda til e-s* call one *eda* to one; *k. á hjálp* cry out for help; *k. á guð* claim to, claim; *k. e-ð aftur* recall, revoke; *ad k.* so to say, nominally (*þeir voru kristnir ad k.*); *reflex.*: *kallast á* shout to one another.

*kallari m.* caller, herald.

*kál-leggur* cabbage-stalk; *-meti n.* vegetables; *-ormur* caterpillar.

*kal-sár* sore produced by frost-bite.

*kalsa-legur a.* raw cold, cold-looking; *-regn* cold rain; *-veður* cold, rough *eda* raw weather.

*kalsi m. = kalsa-veður.*

*kalviði n.* frost-nipped wood.

*kalvínskur a.* Calvinistic.

*Kalvíns-trú* Calvinism.

*kám n.* filth, dirt.

*káma (a) vt.* soil, dirty, stain.

*kamar (-rs, kamrar) m.* privy;

*W. C.*; *-mokari* nightman.

*kamb-pungur* pocket-book.

*kambur (-s, -ar) m.* comb; (*ull-ar*) card; (*hana-*) crest; ridge, bank.

*kamfóra f.* camphor.

*kamfóru-dropar m. pl.* camphor essence; *-olía* camphor-oil.

*kampa-vín* Champagne.

*kamp-selur* bearded seal.

*kampur (-s, -ar) m.* beard; *kamp-ar á ketti* whiskers of a cat.

*kámugur a.* dirty, filthy.

*kanari-fugl* canary (bird).

*kandi-sykur* sugar candy.

*kanel (-s) m.* cinnamon.

*kanína f.* rabbit, cony.

*kankvis a.* roguish, jeering.

*kanzlari m.* chancellor.

*kanna f.* can, tankard.

*kanna (a) vt.* search (into); explore (*k. land*); *k. lið* review, muster troops; *k. val* search the field for slain; *k. dýpið* sound; *k. sár* sound *eda* probe a wound; *reflex.*: *kannast við* recognize, know again; acknowledge (*k. við, að*).

*kanni m.* probe (*sára-kanni*).

*kanúki m.* canon (of a church).

*kápa f.* cloak, mantle; (*vatns-*) water-proof; cover of a book.

*kapall (-s, kaplar) m.* mare; a horse-load of hay (*k. af heyi*).

**kapal-skæni** *n.* a mare's amnion.

**kapella** *f.* chapel.

**kappellán** (-s, -ar) *m.* chaplain, assistant clergyman, curate.

**kapítuli** *m.* chapter (of a book).

**kapla-mjólk** mare's milk.

**kapp** *n.* contention, zeal, eagerness, ardour; (spirit of) emulation; *etja* (*deila*) *kappi við e-n* contend, contest with; *leggja k. á e-ð* strive; attach importance (weight) to; *berjast af miklu kappi* with great ardour; *meir af kappien forsja* with more obstinacy than prudence; *hver í k. við annan* in emulation, against *eða* with each other.

**kapp-akstur** driving match *eða* competition; **-ala** (*sjá ala*) *vt.* feed well; **-alinn** well fed.

**kappa-lið** troop of champions; **-val** choice (of) champions.

**kapp-deila** *f.* dispute, wrangle; competition; **-drykkja** drinking match; **-ganga** pedestrian match, foot-race, walking match; **-girni** *f.* competitive spirit, (spirit of) emulation; **-gjarn** *a.* eager, energetic; **-hlaup** running match, foot-race.

**kappi** *m.* hero, champion.

**kapp-kosta** (*a*) *vt.* strive, endeavour; **-kostun** (-anir) *f.* endeavour, effort; **-leikur** contest for a wager; *pl.* games; **-lyndi** emulative temper; **-lyndur** *a.* emulative; **-máll**, **-málugur** *a.* contentious; **-mella** slipknot, running knot; **-mikill** *a.* energetic; **-mæli** contentiousness; **-mæli** dispute; **-nógur** *a.* plentiful, abundant; **-orður** *a.* wrangling; **-próf** competitive examination; **-reið** riding-match, horse-race; **-róður** pulling *eða* rowing match, boat race, regatta; **-ræða** *f.* dispute, argument; **-ræða** (*i*) *vi.* dispute; **-samlega** *adv.* with energy; abundantly; **-samur** *a.* eager, ener-

getic; industrious; **-semi** *f.* energy; industry; **-sigling** sailing match, regatta, sailing race.

**kapps-maður** man of energy; **-mál** matter of urgency (*mjer er það ekkert -mál*); **-munir** *m. pl.* great endeavours, efforts.

**kapp-sund** swimming match *eða* race; **-þinga** (*a*) *vi.* dispute (**-þ. um e-ð**); **-æriun** *a.* = **-nógur**.

**kápu-kragi** collar of a cloak; **-laus** *a.* without a cloak.

**kar** *n.* mucus or slime on new-born calves; **kara** (*a*) *vt.* clean off the mucus of new-born calves by licking (*kýrin karar kálfinn*).

**karar-kerling** old bedridden woman; **-maður** bedridden person.

**karat** *n.* carat.

**karfa** (*körfu*, *körfur*) *f.* basket.

**karfi** *m.* red fish, red sea perch; (*vatna*-) carp; swift going ship.

**karga-þýfi** *n.* very billocky field.

**kargur** *a.* lazy, stubborn.

**kar-koli** *m.* flourder.

**karl** (-s, -ar) *m.* man, male; old man; **karlægur** *a.* old-looking.

**karl-dýr** male (beast); **-fauskur** = **-hrota**; **-fugl** male bird; **-hjassi**, **-hrota** decrepit old man; **-hrotti** *a.* coarse old fellow; **-kendur** *a.* masculine; male; **-kyn** masculine gender; **-leggur** male lineage; *i beinan* **-legg** in direct *m. line*; **-maður** man, male.

**karlmann-lega** *adv.* in a manly way; **-legur** *a.* manly, bold.

**karlmanns búningur**, **-föt** *n. pl.* man's attire *eða* clothes.

**karl-menni** *n.* strong man, valiant man; **-menska** *f.* manhood; valour, prowess; **-skratti** a damned old fellow; **-tetur**, **-tötur** *n.* poor old fellow, *p. o.* creature *eða* thing, gaffer, fogey.

**karlægur** *a.* bedridden.

**kárna (a)** *vi.* get worse (*nú tók að k. fyrir Arna*).

**karp** *n.* wrangling; **karpa (a)** *vi.* wrangle, dispute; **karp-lyndi** contentiousness; **-lyndur**, **-málugur** *a.* fond of argument, contentious. **karp-ús n.** *taka e-n í kið* take to task.

**karra (a)** *vt.* = *kara*; *vi.* (*um endur og rjúpur*) quack; (*um hurð*) creak (*hurðin karrar á járnunum*).

**karri** *m.* card (*ullar-, tog-*); = *rjúp-karri*.

**karsklegur**, **karskur** *a.* brisk.

**kartafla** *f.* potato.

**kart-nögl** diseased nail.

**kartöflu-garður** potato garden, potato field; **-mjöl** potato flour.

**kasa (a)** *vt.* heap earth upon, bury in earth or sand (*k. hákarl*).

**kássa** *f.* mess, muddle.

**kassi** *m.* box, case.

**kast** *n.* cast, throw; chance (*það er undir kasti komið*); sweep (of a net); (*veikinda-*) fit, access; *komast í k. við e-n* come in collision with one; *nú kemur til þinna kasta* now it is your turn.

**kasta (a)** *vt. w. dat.* throw, cast, fling; (*um meri*) cast, drop (a foal); *k. akkerum* cast (drop) anchor; *k. trú* cast off one's faith; *k. eign sinni á e-ð* seize upon, take possession of; *k. á sig sótt* feign illness; *k. mæðinni* take breath, stop for breath; *k. fram visu* extemporize a ditty.

**kast-afl** tangential force.

**kastali** *m.* castle, stronghold, fortress.

**kast-möl** coarse gravel; **-vindóttur** *a.* squally; **-vindur** sudden squall of wind, flaw.

**kátbroslegur** *a.* ludicrous, droll.

**kátina** *f.* merriment, great glee.

**katla-bætari** *m.* kettle-mender, tinkler; **-smiður** kettle-maker.

**kát-lega** *adv.* in an odd manner; **-legur** *a.* odd, droll, funny.

**katólskur** *a.* sjá *kapólskur*.

**kattar-auga** cat's eye; (*jurt*) forget-me-not; **-nef** cat's nose; *koma e-u fyrir -nef* get rid of; **-rófa** cat's tail; **-skinn** cat's skin.

**kátur** *a.* merry, cheerful.

**kaudalegur** *a.* roguish, boorish.

**kaudi** *m.* rogue, wag; boor.

**kaun** *n.* sore, boil; *koma við kaunin* hans touch him on the raw; *blása í k.* blow in one's hand, blow one's fingers (*eða* nails).

**kaup** *n.* bargain; purchase; (*kaup-gjald*) wages (*hátt k.*); pay; *gott eða góð k.* (good) bargain; *eiga k. við e-n* trade, bargain with one; *verða að kaupi* come to a bargain; *ef saman ganga kaupin* if it comes to a bargain; *komast að góðum kaupum* buy a bargain.

**kaupa (kaupi; keypti; keyptur)** *vt.* buy, purchase; *k. við e-n* make a bargain, trade with one; *komast að e-u keyptu* pay dearly for, smart for.

**kaupa-fólk** hired day-labourers during the hay-making; **-kona** female day-labourer; **-maður** male day-labourer (during the hay-making); **-nautur (-s, -ar)** *m.* customer.

**kaupandi (-endur)** *m.* buyer.

**kaupa-vinna** working for wages (during the hay-making).

**kaup-brigði** breach of contract; **-brjef** purchase deed, title-deed; **-bætur** st. given into the bargain; *jeg fjekk stokkinn í -bæti* I got the box into the bargain; **-dýr** *a.* demanding high wages; **-eyrir** goods, wares; money; **-far** trading vessel, merchantship, merchantman; **-ferð** commercial journey; **-fjelag** co-operative society; **-gjald** pay, wages; **-hár** *a.* = *-dýr*; **-hækkun** increase (*ad-*

vance) of pay; **-höll** exchange; **-lag** tax, price; **-laus** *a.* gratuitous, free (*-laus kensla*); **-laust** *adv.* gratuitously, gratis; **-legur** *a.* mercantile, commercial; **-leysingi** *m.* one who can buy nothing; **-maður** merchant, trader, (*smákaup*-) shopkeeper, tradesman; **-máli** bargain, contract.

**kaupmanna-höll** exchange.

**Kaupmannahöfn** *f.* Copenhagen.

**kaupmanna-stjett** the mercantile class, the trade; **kaupmannlegur** *a.* merchantlike, mercantile.

**kaup-rof** breach of bargain; **-samningur** (*um fasteign*) purchase deed; (*um lausa aura*) bill of sale.

**kaupskapar-aðferð** *f.* mercantile (commercial) method; **kaupmannlegur** *a.* commercial, mercantile.

**kaupskapur** (*-ar*) *m.* trade, mercantile business.

**kaup-skifti** *n. pl.* mercantile business; **-skip** = *-far*; **-slaga** (*a*) *vi.* bargain (*við e-n* with).

**kaupstaðar-búi** inhabitant of a trading station; **-ferð** journey to a trading station; **-rjettindi** *n. pl.* municipal rights; **veita -r.** invest with municipal rights; **-skuld** debt at a trading station.

**kaup-staður** trading station, market-town; **-stefna** *f.* fair, market; **-stjóri** manager (of a business); **-stöð** place of trade; **-sýsla** business; **-sýslumaður** man of business; **-tið** market time *eða* season; **-torg** market, market place; **-tún** market-town, place of trade.

**kaupu-nautur** (*-s, -ar*) *m.* customer; **-neyti** *n. eiga -n. við e-n* do business with one.

**kaup-vara** article of trade, commodity; **-varningur** = *-vara*; **-verð** purchase price; **-verzlun** trade.

**kaura** (*a*) *vi.* mutter to oneself.

**kapólska** *f.* catholicism.

**kapólskur** *a.* catholic.

**keðja** *f.* chain.

**kefja** (*kef*; *kafði*; *kafið*) *vt.* dip, put under water; suppress; *impers.* be swamped (*skipið kafði undir þeim*); *reflex.* *kefjast í áhyggjum* be choked with cares.

**kefla** (*i*) *vt.* gag (a lamb); mangle (linen); **kefli** *n.* cylinder (of wood), stick; gag.

**keifa** (*a*) *vi.* walk clumsily (*kýrin keifaði*).

**keikur** *a.* erect, straight, upright.

**keila** *f.* cone; (*fiskur*) torsk, tusk.

**keilu-myndaður** *a.* conical.

**keim-líkur** *a.* of like flavour; pretty like.

**keimur** (*-s*) *m.* flavour, taste, touch, tinge; *hafa keim af e-u* savour of.

**keipa** (*a*) *vi. & vt. n. dat.* pull a fishing line, angle (*k. færi sinu*).

**keipa-fullur, -gjarn** *a.* = *keip-óttur*; -kind fretful, capricious child.

**keipar** *m. pl.* freaks, whims.

**keipóttur** *a.* fretful, capricious.

**keiprjettur** *a.* quite erect, straight.

**keipur** (*-s, -ar*) *m.* rowlock; *pl.* fretful fits (of children); *sitja (fast) við sinn keip* be obstinate, unyielding, be firm.

**keis** *f.* round belly.

**keisara-dómur, -dæmi** empire; **-legur** *a.* imperial; **keisari** *m.* emperor.

**keita** *f.* stinking urine; ammoniac.

**kekkióttur** *a.* clotted, lumpy.

**kelda** *f.* bog, quagmire.

**keldóttur** *a.* boggy, miry.

**keldu-svin** (*fugl*) water-rail.

**kelfa** (*i*) *vi.* calve, give birth to a calf; *vt.* make pregnant (with calf).

**kelta** *f.* lap (= *kjalta*).

**Keltar** *m. pl.* Celts; **keltneska** *f.* Celtic; **keltneskur** *a.* Celtic.

**kemba** *f.* skein of carded wool.



**kemba (i) vt.** comb; card (wool); *k. sjer* comb one's hair.

**kembing (-ar) f.** combing; carding.

**kembingar-vjel, kembi-vjel** carding machine.

**kend f.** feeling, sensibility.

**kendur pp.** known; (*ölvður*) a little by the head, touched with drink.

**keng beygja (i) vt.** bend double; **-boginn a.** bent as a hook, bent double, crooked; **-bogna (a) vi.** bend double.

**kengur (-s, -ir) m.** staple; bend; *kötturinn beygði kenginn* the cat set up *eda* arched her back.

**kenjar f. pl.** whims, freaks, caprice; *kenjóttur a.* whimsical, capricious (*k. krakki*).

**kenna (i) vt.** (*þekkja*) know, recognize; (*finna, verða e-s var*) feel, perceive (*k. sætan ilm*); *k. e-m e-ð* *eda um e-ð* attribute, impute to one; *lay st. to one's charge, charge st. upon one*; *það er mjer (þjer, hon-um) að k.* it is my (your, his) fault, I am (you are, he is) to blame; *k. e-m barn* father a child upon one; *k. e-ð við e-n* call, name after one; *n. gen.* feel; *k. grunns* touch the bottom; *k. sársauka* feel pain, smart; *k. kulda af e-u* feel cold from; *vi. k. á e-u* suffer for, pay for; *kenna i brjósti um e-n* have pity on, commiserate; *impers.: mig kennir til i fætinum* I feel pain in my foot, my foot smarts; *þar kennir margra grasa* there are many things mixed up together there.

**kenna (i) vt.** instruct, teach (*k. e-m e-ð*); *hver kennir yður ensku* who teaches you (*eda* gives you lessons in) English?

**kennara-embætti n.** office of a teacher; appointment as a teacher; **-fjelag** teachers' association; **-fund-**

**ur teachers' meeting**; **-lið** tutorial (teaching) staff; **-skóli** teachers' seminary *eda* training school; **-staða** situation as a teacher, teachership; **-stjett** (profession, class of) teachers.

**kennari m.** teacher, master, instructor; (*heimilis-k.*) tutor.

**kenni-dómur = -lýður**; **-faðir** teacher; **-lýður** clergy, priesthood; **-maður** clergyman, priest; **-mannlegur a.** clerical, with the air of a clergyman; **-mark** mark; **-móðir** governess; **-nafn** surname.

**kenning (-ar) f.** doctrine; lesson; teaching, preaching; poetical circumlocution; *láttu þjer þetta að kenningu verða* let this be a lesson to you; **kenningar-nafn** surname.

**kensl n. pl.** recognition; *bera k. á e-ð* recognize, know.

**kensla f.** teaching, instruction.

**kenslu-aðferð** method of instruction; **-áhöld n. pl.** teaching apparatus; **-bók** class-book, text-book; **-fræði f.** pedagogics; **-fræðingur (-s, -ar) m.** educationist; **-fyrirkomulag** system of instruction; **-grein** branch of instruction; **-kaup** school-fees; **-kona** schoolmistress, governess; **-lag** method of instruction; **-mál n. pl.** educational matters.

**kenslumála-ráðgjafi, -ráðherra** minister of (ecclesiastical affairs and of) public instruction; **-ráðuneyti** ministry for public instruction.

**kenslu-málefni n. pl.** educational matters; **-piltur** school-boy, pupil; apprentice; **-ráðuneyti** ministry of public instruction, (church and) school department; **-salur m.** lecture-room; **-stjórn: kirkju- og kenslu-stjórn** church and school department; **-stofa** class-room; **-stofnun f.** educational establishment; academy for public instruction; **-stóll** professional chair;

-stúlka *f.* instructress, governess;  
-stund hour of instruction, lesson;  
-tilhögun course *eda* system of  
instruction; -tími term, period of  
instruction; = -stund.

kentár (-rs, -rar) *m.* centaur.

kepni *f.* emulation, rivalry; zeal.

keppa (i) *vt.* contend, strive hard;  
emulate; *k. um e-ð við e-n* compete  
with a person for a thing; *reflex.*  
(keppast) = keppa; keppast við  
exert oneself, work hard.

keppi-kefli desirable thing *eda* aim;  
-nautur (-s, -ar) *m.* competitor, rival.

keppinn *a.* hard-working, per-  
severing; emulative.

keppur (-s, -ir) *m.* (barefli) cudgel;  
the second stomach of ruminants,  
honeycomb; (blóðmörs-) pudding.

ker *n.* vessel, tub; pool (*k. undir*  
*fossinum*); -ald *n.* tub.

kerfi *n.* bunch, wreath; system.

kerlja *f.* stubbornness, obstinacy.

kerju-svipur dogged mien.

keri *m.* lint (*k. í sár*).

ker-laug bathing in a tub, tub-  
bath (*hann tók sjer -laug*).

kerling (-ar) *f.* old woman; *fleyta*  
*eda flytja kerlingar* play at ducks  
and drakes, skip a stone on water.

kerlinga-bækur *f. pl.* nursery  
tales, nursery talk, nonsense.

kerlingar-hrota decrepit old wo-  
man; old shrew; -legur *a.* resembling  
an old woman, oldish, old womanish;  
-skepna, -tetur poor old woman,  
poor old creature *eda* thing; gammer.

kerra *f.* car, chariot.

kerra (i) *vt.* throw (the head)  
back (*k. höfuðið aftur*); kerru-smið-  
ur *m.* cart-wright, carriage builder,  
coach-maker; -stöng pole of a carri-  
age; -sæti box-seat, box.

kerskinn *a.* sjá *keskinn*.

kerta-hjálmur chandelier; -ljós

candle-light; -pípa socket (of a  
candlestick) -rak wick-yarn; -steypa  
candle making; -steypuhús candle-  
manufactory; -stíka, -stjaki cand-  
lestick; kerti *n.* candle (*tólgar-, vax-*).

kertis-rak wick-yarn; -stubbur  
bit of a candle, candle, candle-end.

kertur *a.* perked, perky.

kesja *f.* (a kind of) halberd.

keskinn *a.* teasing, malicious.

keskni *f.* maliciousness, malice.

ket *n.* = kjöt.

ketil-halda handle of a kettle.

ketill (-s, katlar) *m.* kettle (i  
*gufuvjel*) boiler; *honum fjell allur*  
*ketill í eld* he was taken aback,  
he lost heart, his heart misgave him.

ketlingur (-s, -ar) *m.* kitten.

ketta *f.* she-cat; giantess.

keyra (i) *vt.* (*berja*) whip, prick  
on; (*reka*) drive, fling (*k. e-n út-  
byrðis*); thrust (*k. spjót í höfuð e-m*);  
*k. hest sporum* clap *eda* put spurs  
to a horse; *vi. (aka)* drive; *e-ð keyr-  
ir (fram)* *úr hófi* it exceeds all  
measure, is out of all bounds.

keyri *n.* whip; keyris-högg lash.

keyrsla *f.* driving.

kið *n.* kid; -fættur *a.* in-kneed;  
knock-kneed; -lingur (-s, -ar) *m.*  
young kid, kidling; -skinn kid-skin.

kífl *n.* quarrels, wranglings.

kífa (a) *vi.* quarrel, wrangle.

kíflinn *a.* quarrelsome.

kíkir (-is *eda* -irs, *pl.* -irar) *m.*  
(*stór*) telescope; (*litill*) spyglass,  
field-glass; (*leikhús-*) opera glass.

kíkja (i) *vi.* look through the  
glass.

kíkna (a) *vi.* sink at the knees  
(*k. í hnjesbótunum*).

kíll (-s, -ar) *m.* narrow inlet,  
creek, canal.

kiló *n.*, -gramm kilogram(me)  
-metri *m.* kilometer.

**kíma** (1) *vi.*: *k. að e-m* make game of, mock one, smile at one.

**kimbill** (-s, *kimblar*) *n.* bundle.

**kimbla** (a) *vt.* truss up.

**kimi** *m.* nook, corner.

**kími-legur** *a.* droll, funny, ludicrous; -*leitur* *a.* with a mocking air.

**kiminn** *a.* mocking, scoffing, satirical; **kímni** *f.* propensity to deride, derision, satire.

**kimnis-bros** ironical smile; -*lega* *adv.* with a scoffing air; -*rit* satirical writing.

**Kína** *n.*, **Kinland** *n.* China.

**kind** (-ar, -ur) *f.* sheep; wench, hussy (*kindin þín!*).

**kindarlegur** *a.* sheepish.

**kinka** (a) *vt. v. dat.*: *k. kolli* nod archly with the head.

**kinn** (-ar) *f.* cheek; -*bein* cheek-bone; -*beinahár* *a.* with prominent cheek-bones; -*björg* cheek-piece (of a helmet); -*fiskar* *m. pl.* cheek-muscles; *kinufiska-soginn* *pp.* hollow-cheeked, lantern-jawed.

**kinn-hestur** box on the ear; -*roði* blush of shame; *gera e-m -roða* put one to shame; -*ungur* (-s, -ar) *m.* bow (of a ship).

**kinoka** (a) *vt. v. dat.*: *k. sjer við e-ð* hang back (shrink) from, stick at.

**kinrok** *n.* lampblack, pinesoot.

**Kin-verji** *m.* Chinese, Chinaman; -*verjar* Chinamen, the Chinese.

**kin-verska** *f.* Chinese (language); -*verskur* *a.* Chinese.

**kippa** (i) *vt. m. dat.* pull, jerk; *k. að sjer hendinni* draw back one's hand; *k. sjer ekki upp við e-ð* not to be vexed (annoyed) at, not to feel offended at; *k. fótunum undan e-m* cut (knock) the ground from under one's feet; *k. e-u í lag* put in order, set to rights; *k. í liðinn* set a joint, set into joint; *impers.*: *e-m kippir í*

*kyn* (*um e-ð*) resembles his kinsmen (as to); *reflex.*: *kippast við* make a sudden motion, startle.

**kippa** *f.* bundle, string (of).

**kipping** (-ar) *f.* pulling, jerk.

**kipp-korn** a short distance.

**kippóttur** *a.* (*um hest*) jerky.

**kippur** (-s, -ir) *m.* pull, jerk; shock (*jarðskjálfta-*); distance; *góður k.* a good step, good bit of way; *með kippum* by (fits and) starts, at intervals.

**kipra** (a) *vt.*: *k. saman* contract, wrinkle; *reflex.*: *kiprast saman* contract, shrink; *kipringur* (-s) *m.* slight spasm, contraction.

**kirfilegur** *a.* neat, tidy.

**kirkja** (*gen. pl. kirkna*) church; *fara í kirkju* go to church; *vera í kirkju* be at church; *jeg hef verið í kirkju* I have been to church.

**kirkju-agi** church discipline; -*ár* ecclesiastical year; -*bann* interdict; -*bók* church *eða* parochial (parish) register; -*dyr* church door; -*eigandi* church owner, church patron; -*eign* church property; -*embætti* ecclesiastical office; -*faðir* father of the church; -*ferð* church-going; -*fje* = -*eign*; -*fólk* church-goers, church-people; -*friður* public peace with regard to church and divine service; -*fundur* council; parish meeting; -*ganga* *f.* church-going; -*garður* church-yard, grave-yard, cemetery; -*gata* church-path; -*gjöf* donation to a church; -*góz* = -*fje*; -*græfur* *a.* who can be buried at a church (*hvorki í húsum hæfur nje-græfur*); -*jörð* farm (estate) belonging to a church; -*klukka* church-bell; -*land* *n.* church-land; -*legur* *a.* ecclesiastical, church-; -*lærdómur* church doctrine; -*lög* *n. pl.* ecclesiastical law, canon law; -*máldagi* church deed; -*málefni* church matters,

church affairs; **-rán** church robbery, sacrilege; **-ránsmaður** church-robber, sacrilegist; **-reikningur** church account; **-rjettur** canon law; **-rækinn** *a.* church-going, who habitually attends church, regular church-goer, regular attendant at church; **-rækni** *f.* regular attendance at church, church-going; **-saga** church history, ecclesiastical h.; **-siðabók** church ordinance; **-siðir** *m. pl.* church rites, church usages; **-skraut**, **-skrúði** church-ornament; **-smíði** *n.* church building; **-sókn** *f.* church-worship, attendance at church; parish; **-stjórn** church government; **-stóll** (church) pew; **-stuldur** church robbery; **-sögu-  
legur** *a.* belonging to ecclesiastical history; **-sönglist** *f.* church music, sacred m.; **-söngur** church singing; **-tímarit** church review; **-tíund** church tithes; **-turn** church steeple; **-vegur** church path, way to church; **-vígsla** consecration of a church; **-vörður** *m.* churchwarden; **-þing** ecclesiastical council; **-þjófnaður** church robbery; **-þjófur** church robber, sacrilegist.

**kirkna-tje** church funds; **-skoðun** church inspection, ch. visitation.

**kirna** *f.* tub, pail.

**kirsi-  
eða kirsu-ber** cherry.

**kirsu-berja-trje** cherry-tree.

**kirtill** (-s, kirtlar) *m.* gland.

**kirtla bólg** glandular swelling;

**-veiki** glandular disease, scrofula;

**-veikur** *a.* scrofulous.

**kisa** *f.* puss, pussy.

**kisill** (-s) *m.* silicium, silicon.

**kisil-myndun** silicic formation;

**-sýra** silicic acid, silicic hydrate.

**kista** *f.* chest; (*lík*-) coffin.

**kistill** (-s, kistlar) *m.* small trunk;

**kistu-botn** bottom of a chest;

**-lagning** *f.* laying in the coffin;

**-leggja** (*sjá* -leggja) *vt.* coffin (up),

lay in the coffin; **-lök** lid of a chest  
*eða* coffin; **-lykill** chest key.

**kíta** (*i*) *vi.* *sjá* kíta.

**kitl** *n.* tickling, titillation.

**kitla** (*a*) *vt.* tickle, titillate; *ím-  
pers.*: *mig kitlar* I feel ticklish.

**kitlur** *f. pl.* tickling, titillation.

**kitta** (*a*) *vt.* putty; **kitti** *n.* putty.

**kjá** (*kjái*, *kjáði*, *kjáð*) *vi.*: *k.  
framan í* (*barn*) fondle, caress; *vt.*  
*w. dat.*: *k. nefjum saman* put (lay)  
their heads together.

**kjafta** (*a*) *vi.* babble, gabble.

**kjalta-gelgja** *f.* angler, goose-fish;  
**-kerling** gossip, tattler, tale-bearer;  
**-kind** = **-tífa**; **-magn** gossiping  
propensity, noisy talking.

**kjaft-ás** gabbler, tattler, blab.

**kjafta-skumur** = *kjaftás*; **-tífa**  
*f.* chatterbox.

**kjaft-áttur** (-ar) *m.* gossip, gossip-  
ing, tale-bearing; **-for** *a.* using in-  
solent language, impudent; **kjafts-  
högg** blow in the face, facer.

**kjaftur** (-s, -ar) *m.* mouth, jaw  
(of beasts); chops; (*þyssu*-) muzzle.

**kjaft-vik** corner of the mouth (of  
beasts); **-æði** loquacity, slander.

**kjaga** (*a*) *vi.* waddle.

**kjala** *m.* (anomalous *dat.* of *kjöl-  
ur*): *vera* (*liggja*) *á lausum kjala*  
be unoccupied; easily obtainable.

**kjálka-bein** jaw-bone; **-brjóta** (*sjá  
brjóta*) *vt.*, **-brotna** (*a*) *vi.* break  
one's jaw-bone(s); **-poki** cheek-pouch;  
**-skegg** whiskers; **kjálki** *m.* jaw,  
jaw-bone (*sleða*-) runner.

**kjallari** *m.* cellar; (*ibúðar*-) base-  
ment.

**kjal-sog** the lowest internal part  
of the hull, bilge; **-svin** keelson; **-trje**  
keel-tree, keel-piece.

**kjalta** (*kjöltu*, *kjöltur*) *f.* lap.

**kjammi** *m.* one half of the head  
(of dried cod or cooked sheep).



**kjamsa (a) vi.** smack one's lips when eating (*k. með muninum*).

**kjána-legur a.** foolish, silly, buffoonlike; **-læti** foolery; **-skapur (-ar) m.** foolishness, drollery.

**kjáni m.** fool, silly person.

**kjarald n.** = *kerald*.

**kjark góður a.** courageous, vigorous; **-laus a.** weak, faint-hearted, pusillanimous; **-leysi n.** weakness, timidity, pusillanimity; **-leysingi (-ja) m.** pusillanimous, faint-hearted person; **-maður** energetic man; **-mikill a.** vigorous, energetic, bold.

**kjarkur (-s) m.** vigour, pith, energy; *draga kjark úr e-m* dispirit, dishearten, discourage.

**kjark-þrotinn pp.** disheartened.

**kjarn-epli** pomegranate; **-góður a.** rich, good (*-gott gras*); **-hús core.**

**kjarni m.** kernel, pip; nucleus.

**kjarn-orður, -yrtur a.** pithy, concise; sententious.

**kjarr n.** brushwood; copsewood; **-skógur** copsewood; **-vaxinn a.** overgrown with copsewood.

**kjass n.** coaxing, caressing.

**kjassa (a) vt.** coax, caress, fondle.

**kjass-máll a.** coaxing, mealy-mouthed; **-mæli n. pl.** = *kjass*, flattery.

**kjói m. (fugl)** arctic gull.

**kjólklæddur pp.** dress-coated.

**kjöll (-s, -ar) m. (kvenn-)** dress, gown, frock; (*karl-*) dress-coat.

**kjól-laf** coat tail.

**kjösa (kys; kaus, kusum; kosinn eða kjörinu) vt.** choose, select, elect; return (*k. þingmann*); *k. um e-ð* choose between; **kjösandi (-endur) m.** elector, constituent, voter.

**kjúka f.** soft, fresh cheese; each bone of a finger, phalanx.

**kjúklingur (-s, -ar) m.** chicken.

**kjöftugur a.** loquacious, gossiping, tale-bearing, talkative.

**kjökra (a) vi.** whimper, sob.

**kjökur n.** faltering voice, whimper.

**kjöl-draga (sjá draga) vt.** keel-haul; **-far** wake; **-festa f.** ballast.

**kjöltu-barn** baby; **-rakki** lap-dog.

**kjöltur n.** tickling cough.

**kjölar (kjarlar, kilir) m.** keel; back of a book.

**kjör n.** election, choice; *pl.* condition, circumstances; *vera í kjöri* be a candidate (for election).

**kjör-biðill** candidate for election;

**-bók** poll-book; **-brjef** certificate

of election; **-bær a.** entitled to

vote; **-bærir menn** voters, elec-

tors; **-dagur** election-day; **-dóttir**

adoptive daughter; **-dæmi** electoral

district, constituency; **-frelsi n.**

liberty of choice; **-fundur** meeting

of electors; **-furstadæmi** electorate;

**-fursti** electoral prince, elector;

**-fylgi n.** support of constituents;

**-gengi n.** eligibility; **-gengur a.** elig-

ible; **-gripur** choice thing, costly th.;

**-kaup** bargain; **-meti n.** exquisite

food; **-miði m.** voting paper, written

vote; **-nefnd** committee (of elections),

elective committee; **-riki** elective

kingdom; **-skrá** register of electors

*eða* voters, parliamentary register;

**-sonur** adoptive son; **-staður** place

of election, polling place; **-stjóri** return-

ing officer; **-stjórna** presiding officers

(at a polling station); **-timabil, -tími**

electoral period; **-þing** elective assembly;

meeting of electors (= *-fundur*).

**kjöt n.** meat; flesh; **-át** eating of

flesh; **-biti** piece, slice of meat; **-kassa**

lobscouse; **-kveðjuhátið** carnival;

**-laus a.** without meat; **-matur, -meti**

*n.* flesh meat, animal food; **-rjettur**

dish of meat; **-safi** juice of meat;

**-seyði** extract of meat, meat extract;

**-skápur** meat-safe; **-stykki** piece *eða*

joint of meat; **-súpa** soup; **-trefja**

muscular fibre; **-æta** *f.* carnivore, carnivorous animal.

**kláða-hrúður** *m.* scab-crust; **-kind** scabby sheep; **-laus** without scab; **-maur** itch insect.

**kláði** *m.* itch, itching; (*á fje*) scab; (*á nautum, hestum, hundum*) mange.

**kláð-sjúkur** *a.* scabby, scabbed; mangy; **-sýki** scab; mange; **-ugur** *a.* = **-sjúkur**.

**klafi** *m.* cow's collar.

**kláfur** (**-s, -ar**) *m.* creel (for carrying dung, peat etc.).

**klak** *n.* cluck, clucking of a hen; artificial breeding of fish; **klaka** (**a**) *v.* cackle (*hænan klakar*).

**klaka** (**a**) *v. impers.* *klakaði skildina* the ice was congealed around the shields.

**klaka-bundinn** *pp.* ice-bound.

**klakaður** *a.* = **klökugur**.

**klaka-högg** pickaxe (to break up the frozen ground); **-stöngull** icicle.

**klaki** *m.* frost in the ground, frozen ground; ice; *koma e-m á kaldan klaka* bring one to ruin.

**klakk-laust** *adv.* unhurt, unscathed; *komast -l. af* come off unhurt.

**klakkur** (**-s, -ar**) *m.* peg of a pack-saddle; heavy peaked clouds (*skýja-klakkur*); abrupt rock.

**klaklaust** *adv.*, *sja klaklaust*.

**klám** *n.* obscene language, smut.

**klambra** (**a**) *vt.*: *k. e-u* (*eða e-ð saman*) make clumsy, bungle together; **klambrari** *m.* bungler.

**klám-fenginn** *a.* obscene, impure, filthy; **-fengni** *f.* obscenity, filthiness; **-visa** obscene ditty; **-yrði** *n. pl.* obscene language; **-yrtur** *a.* using obscene language, foul-mouthed.

**klandra** (**a**) *vt.* molest, calumniate.

**klandur** *n.* calumny, molestation; *komast í k.* get into a sad mess *eða* scrape; get into trouble.

**klapp** *n. pat*; (*lófa-*) clapping of hands, applause; **klappa** (**a**) *vt.* shape by cutting blows, hew, chisel (*k. stein, k. kross á stein*); *k. holu í bergið* pick a hole in the rock; *v. dat. pat* (stroke) gently; *k. á öxl e-m* clap, tap on one's shoulder; *k. saman lófum, klappa lof í lófa* clap one's hands, applaud.

**klappar-nef** jutting nose.

**klápur** (**-s, -ar**) *m.* vessel, tub.

**klár** (**-rs, -rar**) *m.* hack.

**klár** *a.* clear, pure.

**klár-gengur** *a.*: *-g. hestur* trotter.

**klasi** *m.* cluster, bunch.

**klastra** (**a**) *vi.*: *k. við e-ð* mend clumsily; **klastrari** *m.* botcher; **klaster** *n.* bungling work, botch.

**klauf** *f.* opening, slit; cleft; cloven foot; (*í buxum*) front opening; (*upp í ermi*) slash; **klaufa-dómur** = **-skapur**; **-legur** *a.* clumsy, awkward; **-menni** *n.* = **klaufi**; **-skapur** (**-ar**) *m.* awkwardness, clumsiness; **klaufast** (**a**) *v. reflex.*: *k. við e-ð* dabble in, bungle at; **klauf-dýr** cloven-footed animal; **-hamar** claw-hammer; **-hæfður** *a.* cloven-hoofed; **klaufi** *m.* awkward person, bungler.

**klaus** *f.* clause, passage.

**klaustra-lifnaður** monastic *eða* conventual life.

**klaustur** *n.* cloister, monastery, convent; *ganga í k.* enter (*eða* go into) a convent; take the veil.

**klaustur-agi** monastic discipline; **-búningur** monastic *eða* conventual habit; **-ganga** taking the monastic vow; taking the veil; **-haldari** convent steward; **-jörð** land *eða* estate belonging to a monastery; **-kirkja** conventual church; **-lifnaður**: **klaustra-l.**; **-lýður** conventuals, inmates of a convent; **-stjóri** superior; **-systir** nun.

**klefi** *m.* closet, small apartment.

**kleggi** *m.* (*fluga*) cleg, horse-fly; small cock of hay; lump, lot, portion.

**kleif** (*ar*) *f.* ridge of cliffs (in the side of a mountain), rock ascent.

**kleifur** *a.* climbable; possible.

**klekja** (*klek*; *klakti*; *klakiun*) *vt.* *v. dat.* hatch, breed (*k. e-u út*).

**klekkja** (*i*) *vi.*: *k. á e-m* make one smart, punish.

**klepptækur** *a.* fit for a lunatic asylum; uncommonly stupid.

**kleppur** (*-s, -ar*) *m.* lump, clod.

**klepprar** *m. pl.* clots, clods.

**klepróttur** *a.* clotted, clotty.

**klerka-lýður** clergy; **-siðir** *m. pl.* clerical customs; **-sinnar** *m. pl.* the clericals; **-vald** hierarchy.

**klerk-dómur** clergy; **-hollur** *a.* clerical; **-legur** *a.* clerical, hieratic.

**klerkur** (*-s, -ar*) *m.* clergyman; cleric, scholar (*k. góður*).

**klessa** (*i*) *vt.* blot, daub.

**klessa** *f.* blot, blur.

**kletta-belti** belt of crags; **-frú** (*jurt*) saxifrage; **-glufa, -rifa, -skora** chink *eða* crack in a rock; **-klungur** rough stony ground; **-snös** point (edge) of a rock; jutting crag; **-sprunga** = **-glufa**; **-stallur** ledge.

**klettóttur** *a.* rocky.

**klettur** (*-s, -ar*) *m.* rock; *pl.* crags.

**kleysfur** *a.* (*kljúfanlegur*) cleavable, fissile; possible.

**klið** *f.* piece of cloth in weaving; *hætta við e-ð i miðjum kliðum* leave off work half-way.

**kliða** (*a*) *vi.* murmur, hum; chirp, twitter; **klið-mikill** *a.* noisy (*-mikil samkoma*).

**kliður** (*-s*) *m.* (*fugla-*) chirping, twittering; noise, murmur.

**klif** *n.* cliff, scaur, = *kleif*.

**klifa** (*a*) *vi.*: *k. á e-u, ume-ð* harp on.

**klifa** (*klif*; *klið*; *kliði*) *vt. & vi.* climb (*k. bratta brekku*).

**klif-sótur** climbing foot; **-gata** path along a cliff.

**klifra** (*a*) *vi.* climb; *reflex.*: *klifrast* = *klifra*; **klifrari** *m.* climber.

**klifr-fugl** climber, scansorial (bird); **-planta** climbing plant.

**klifun** *f.* harping (*k. á því sama*).

**kligja** (*a*) *v. impers.*: *mig kligjar* (*við e-u*) I feel nausea at; **kligja** *f.* nausea; **kligju-gjarnt** *a. n.* apt to feel nausea (*mjer er -gjarnt*).

**klina** (*i*) *vt. n. dat.* smear, daub (*e-u á e-ð* with).

**klingja** (*i*) *vt. n. dat. & vi.* ring, jingle; *k. glasi við e-n* clink glasses with one, clink one's glass against another's.

**klíningur** (*-s*) *m.* dried cow-dung.

**klipa** (*klíp*; *kleip*, *klipum*; *klip-inn*) *vt.* pinch, nip; *k. af e-u* curtail.

**klipa** *f.* pinch, dilemma, scrape; *komast i klípu* get into a scrape.

**klippa** (*i*) *vt.* clip, cut; shear.

**klipping** (*-ar*) *f.* clipping, cutting.

**klippur** *f. pl.* shears (*sauða-*).

**klípu-töng** nail pincers.

**klístra** (*a*) *vt. n. dat.* paste.

**klístur** *n.* paste.

**kljá** (*kljái*; *kljáði*; *kljáður*) *vt.* fix the weights to a loom (*k. vef-inn*); finish, settle; *vera á enda kljáður* be finished, settled; *reflex.*: *hestarnir kljást* bite each other sportively.

**kljúfa** (*klýf*; *klauf*, *klufum*; *klof-inn*) *vt.* split, cleave; *k. kostnaðinn* bear, defray the expenses; *k. (rjettara klifa) þritugan hamarinn til e-s* try one's utmost to do st.

**kló** (*pl. klær*) *f.* claw; (*á rân-fugli*) talon; (*á segli*) tack, clue-line; *hafa allar klær úti* employ every means; *komast i klærnar á e-m* fall (get) into a person's clutches.

**klóa** (*a*) *vt.* scratch (with the claws).

**klof** *n.* interstice between the legs.  
**klofa** (a) *vt.* straddle, stride over,  
 wade through (*k. snjóinn*).

**kló-festa** (i) *vt.* clutch, grasp, lay  
 hold of, get possession of.

**klofi** *m.* cleft, rift (in a hill).

**kloflangur** *a.* long-legged.

**klofna** (a) *vi.* split, slit.

**klofning** (-ar) *f.* splitting, slitting.

**klofningur** (-s, -ar) *m.* a cut-off  
 piece.

**klof-stuttur** *a.* short-legged; **-vega**  
*adv.* astride, astraddle (*riða -vega*).

**klógular** *a.* yellow-clawed.

**klókindi** *n. pl.* shrewdness, cunning,  
 cleverness; **klók-legur** *a.* crafty,  
 cunning; **-leiki** *m.* craft, cunning;  
**-skapur** (-ar) *m.* = **-leiki**.

**klókur** *a.* arch, shrewd, cunning.

**klór** *n.* scratching; scrawl; chlorine.

**klóra** (a) *vt.* scratch (with the  
 nails *éða* claws); (*hripa*) scrawl.

**klór-kalk** chloride of lime; **-sam-**  
**band** chloride; **-vatn** chlorine water.

**kló-sigi** *m.* claw like streaks of  
 clouds (foreboding storm).

**klúður** *n.* bungling.

**klukka** *f.* (*bjalla*) bell; (*stunda*-)  
 clock; under-petticoat; *hringja klukku*  
 ring a bell; *hvað er klukkan?* what  
 time is it? *hún er 6* it is six o'clock.

**klukkari** *m.* bell-ringer, sexton.

**klukkna hljóð**, **-hljómur** sound of  
 bells; **-h. fyrir eyrunum** tingling in  
 one's ears; **-hringing** ringing of bells;  
**-hús**, **-port** *n. pl.* bell-fry.

**klukku-kólfur** bell-clapper, clap-  
 per of a bell; **-slag**, **-sláttur** stroke  
 of a clock; **-strengur** bell-string,  
 bell-rope, bell-wire; **-stund**, **-timi**  
 hour (by the clock).

**klumba** *f.* club; = *klumbunefja*.

**klumbu-fótur** club-foot; **-nef** snub  
 -nose; **-nefja** *f.* razor-bill (= *álka*).

**klums** *n.* lock-jaw; **klumsa** *a. in-*

*decl.* having the lock-jaw; **gera e-n**  
*k.* (= *orðlausan*) dumbfound.

**klungróttur** *a.* stony, rough; grown  
 with bramble; **klungur** *n.* rough,  
 stony ground; bramble.

**klunnalegur** *a.* clumsy, awkward.

**klunni** *m.* clumsy fellow.

**klúr** *a.* coarse, vulgar, low, nasty;

**-yrði** *n. pl.* coarse, obscene lan-  
 guage, smut; **-yrtur** *a.* using coarse,  
 obscene language, foul-mouthed.

**klútur** (-s, -ar) *m.* handkerchief.

**klyf** (-jar, -jar) *f.* pack, truss (on  
 a pack-horse); **-beri** *m.* pack-saddle.

**klyfja** (a) *vt.* load (a pack-horse).

**klyfja-hestur** pack-horse; **klyf-**  
**söðull** = **-beri**; **-tækur** *a.* fit to be  
 carried on one side of a pack-saddle.

**klæða** (i) *vt.* clothe; *k. sig* dress  
 oneself; *reflex.* (*klæðast*) dress (one-  
 self), put on one's clothes

**klæða-búnaður**, **-búningur**, **-burð-**  
*ur* apparel, dress; **-faldur** hem of a  
 garment; **-föll** *n. pl.*: *hvít -föll* the  
 whites, leucorrhea; **-snið** cut, fashion  
 of clothes

**klæði** *n.* cloth, stuff, broad cloth;  
*pl.* clothes, apparel, dress.

**klæð-lauss** *a.* without clothes, **nak-**  
**ed**; **-leysi** *n.* nakedness; **-margur** *a.*  
 well provided with clothes.

**klæðnaður** (-ar, -ir) *m.* clothing,  
 apparel, dress; *einn k.* a suit of  
 clothes; **klæð-skeri** *m.* tailor; **-þurfi**  
*m.* one wanting clothes.

**klæja** (a) *v. impers.*: *mig klæjar*  
 I itch; *mig klæjar á bakinu* my  
 back itches.

**klækinn** *a.* crafty, cunning.

**klækjafallur** *a.* base, mean.

**klækjóttur** *a.* = *klækjafallur*.

**klækur** (-s, -ir) *m.* craft, meanness.

**klæmast** (i) *v. reflex.* use obscene,  
 filthy language; **klæminn** *a.* using  
 obscene, filthy language.



**klökkur** *a.* pliable; moved (to tears); **klökkva** (*a*) *vi.* = *klökna*; **klökkvi** *m.* sensitiveness; **klökna** (*a*) *vi.* be moved (to tears); begin to thaw (*ísinn klöknar*).

**klökugur** *a.* encrusted with ice.

**klömbrur** *f. pl.* jam-nut, bending screw; scrape (*hneptur í k.*).

**klöngra** (*a*) *vt. v. dat.:* *k. e-u upp* knock up; *reflex.* (*klöngrast*) scramble, clamber (*k. yfir holurðir*).

**klöpp** (*klappar, klappir*) *f.* low, flat rock.

**kná** (*imperf. knátti*) *a* defective *verb.* I can (could).

**kná-legur** *a.* deft, smart-looking; **-leikur** (*-s*) *m.* prowess, deftness.

**knapi** *m.* knight's page; boy.

**knár** *a.* vigorous, pithy, clever.

**knatt-borð** billiard-table; **-leikur** game at ball; **-spyrna** *f.* foot-ball.

**knípla** (*a*) *vt. & vi.* make in lacework; make lace; **kníplingar** *m. pl.* lace.

**knippi** *n.* bundle, bunch.

**knje** *n.* = *hnje*; *koma e-m á knje* bring to his knees; *lata k. fylgja kviði* plant the knee on the belly; **-beður** knee-cushion; *falla, leggjast á -beð* kneel; **-björg** knee-piece; **-fall** kneeling, genuflection; **-falla** (*sjá falla*) *vt. n. dat. & vi.* kneel; **-krjúpa** (*sjá krjúpa*) *vt. n. dat. & vi.* = **-falla**; **-kropning** (*-ar*) *f.* = **-fall**; **-liður** knee-joint; **-runnur** (degree in) lineage; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* place upon one's knees; **-siður** *a.* reaching down to the knees.

**knosa** (*a*) *vt.* crush, smash.

**knýja** (*kný; knúði; knúinn*) *vt.* knock; press on, force, compel; *k. áfram* press onward by force, propel.

**knæfur** *a.* = *knár*.

**knæpa** *f.* public house, tavern.

**knör** (*knarar, knerir*) *m. poet.* ship, vessel, merchantman.

**knöttur** (*knattar, knettir*) *m.* ball; smbr. *hnöttur*.

**kobbi** *m.* young seal.

**kóð** *n.* fry of trout and salmon.

**kodda-ver** pillow-case, pillow-slip.

**koddi** *m.* pillow, cushion.

**kóf** *n.* thick vapour; thick fall of snow; thick sweat.

**kofa** *f.* young puffin (*lunda*-).

**kófdrukinn** *a.* dead drunk.

**koffort** *n.* box, trunk.

**kofi** *m.* hut, shed, hovel.

**kóf-sveittur** *a.* dripping (smoking) with perspiration; **-svitua** (*a*) *vi.* get into a bath of perspiration; **-viðri** *n.* thick fall of snow.

**kok** *n.* gullet, throat.

**koka** (*a*) *vt.* gulp down; gutturalize.

**kökkála** (*a*) *vt.* cuckold, horn.

**kökkáll** (*-s, -ar*) *m.* cuckold.

**kok-mæltur** *pp.* = *kverkmæltur*.

**kókos-huot** coco(*a*)-nut; **-pálmi** coco-palm, coco-tree, coco-nut-tree.

**kóks** *n.* coke.

**kol** *n. pl.* (*stein*-) coal, coals; (*viðar*-) charcoal; *sviða* (*brenna*) *k.* char; *brenna kolum* burn coals; *brenna að köldum kolum* be burnt to cold ashes, be burnt to the ground.

**kola** (*a*) *vi.* coal, take in coals.

**kola f.** a small, open train-oil lamp.

**kola-birgðir** *f. pl.* stock of coal; **-brenslá** *f.* charcoal burning.

**kolaður** *a.* *farðu k.* shame on you! *fari það kolað* confound it!

**kola-eyðsla** consumption of coal; **-gerð** = **-brensla**; **-gröf** charcoal-pit; **-karl** charcoal-burner; **-kaupmaður** coal merchant; **-lag** coal-bed; **-laus** *a.* having no coals; **-leysi** *n.* want of coals; **-maður** = **-karl**; **-mokari** (*á gufuskipi*) stoker; **-nám** digging of coal; **-náma** coal-mine, coal-pit, colliery; **-nemi** *m.* coal-digger, collier; **-neyzla** = **-eyðsla**;

**-reykur** smoke of coal; **-sala** coal trade; **-verð** price of coal.

**kol-blár** *a.* dark blue; **-ðimma** pitehy darkness; **-dimmur** *a.* pitch dark; **-efni** carbon.

**kólera** *f.* (the) cholera.

**kóleru-sótt** cholera epidemic.

**kol-fella** (i) *vt.* lose all one's livestock (for want of fodder); **-fellir** *m.* total loss of live stock.

**kólfur** (-s, -ar) *m.* clapper, tongue of a bell; bolt; (*gras-*) stubble; *sem kólfi skyti* swift as an arrow.

**kólga** *f.* wave; cold weather.

**kólgu-sjór** rough sea.

**koli** *m.* plaice; *vera einlægur við kolann* pursue steadily any course commenced, persevere.

**kol-krabbi** cuttlefish; **-krímóttur** *a.* swarthy (-*k.* að lit).

**kolla** *f.* polled ewe; small tub; tumbler, mug (*björkolla*).

**koll-gáta** right guess; *eiga -gátuna* guess rightly; **-hár** *a.* high-crowned (-*hár hattur*); **-heið** *n.* bright sky overhead; **-heiðrikur** *a.* bright (overhead); **-heiðríkt loft** clear sky; **-hnís** *n.*, **-hnísa** *f.* somersault; *stingast -hnís* throw (*eða* turn) a somersault; **-hríð** throes of childbirth when the head appears; the highest pitch (*meðan á -hríðinni stendur*); **-háfa** scull-cap, calotte.

**kollóttur** *a.* without horns, polled; with shaven crown, hairless; *kæra sig kollóttan* not to care a bit.

**koll-sigla** (i) *vt.*: **-sigla** *sig* capsize, be capsized, keel over; **-sigling** capsizing; **-skitur** = **-hnísa**; **-steypa** (i) *vt. n. dat.* overthrow, overturn, subvert; (= *steypa um koll*); **-steyping** = **-vörpun**.

**kollur** (-s, -ar) *m.* top; head, pate; (*á hatti*) crown; *hafa dálitið í kollinum* be touched with drink;

*það kom honum í koll* he had to smart (*eða* suffer) for it; *velta e-u um koll* upset, overturn; *og svo koll af kolli* and so on; *geta í kollinn* = *eiga kollgátuna*.

**koll-varpa** (a) *vt. n. dat.* = **-steypa**; **-velta** (i) *vt. n. dat.* upset; **-vörpun** (-*varpanir*) *f.* overthrow, subversion.

**koll-mórauður** *a.* dark and muddy (*áin rann fram -mórauð*).

**kólna** (a) *vi.* become cold (*veðrið tók að k.*); cool, lose heat (*jörðin kólnaði aftur*); *impers.*: *e-m kólnar* one gets cold.

**kólniða-myrkur** pitehy darkness. **kólnun** (-*anir*) *f.* cooling (down), refrigeration (*k. jarðarinnar*).

**kol-ryðgaður** *a.* quite rusty; **-skara** *f.* coal-rake, poker; **-súr** *a.* carbonic; **-svartur** *a.* coal-black, jet black; **-sýra** carbonic acid; **-tjara** coal-tar.

**kolu-ljós** train-oil light.

**koma** (*kem*; *kom*; *kominn*) *vi. & vt. n. dat.* come; arrive; *k. að máli við e-n* have an interview with one; *k. fram* come forth, appear; (*rætast*) come true, be fulfilled, happen; *k. fyrir* occur, happen; *k. fyrir ekki* come to nought, be of no avail; *það kemur fyrir eitt (í sama stað niður)* it is all one, it comes to the same; *k. með e-ð* bring; *k. til ríkis* come (*eða* succeed) to the throne; *k. til orða* be mentioned; *hvað kemur til þess, að* what is the reason? *það er til mín kemur* so far as I am concerned; *mjer þykir lítið (mikið) til e-s k.* I think little (much) of one; *k. saman* come together, assemble; *þeim kemur vel saman* they agree well, they are on good terms; *vera undir e-u kominn* depend on; *mikið (lítið) er undir e-u komið* it imports

much (little), is of great (little) consequence; *það er komið undir honum sjálfum* it rests with himself; *k. upp* come up; break out (*eldur kom upp*); rise (*sólin kemur upp*); *k. út* (*um bók*) be published; *k. við e-ð* touch; *k. við á e-m stað* touch *eða* call at a place; *vt. w. dat.* bring, carry, place; *k. e-m yfir ána* take one across the river; *k. e-m til að gera e-ð* make one do st.; *k. e-m til að hlæja* set one laughing, make one laugh; *k. e-u í lag, k. lagi á e-ð* put, set in order, put to rights, arrange; *k. e-u á* bring into use, introduce; *k. sjer að e-u* (*eða til e-s*) bring oneself to; *k. orðum að e-u* put into words, express; *k. sjer vel hjá e-m* be in favour with one; *k. sjer illa* make oneself hated (disliked); *k. e-u fram, k. e-u til leidar* effect, bring about; *k. e-u af* abolish, discontinue; *k. e-u af sjer* get rid of; *k. e-m fyrir* get a place for one; make away with, destroy; *k. e-u fyrir sig* call to mind, recollect; *jeg get ekki komið nafninu fyrir mig, eða jeg kem ekki fyrir mig, hvað hann heitir* I cannot hit upon the (*eða* his) name; *koma e-m ofan af e-u* turn one's mind from; *k. e-u upp* raise (*k. upp húsi*); establish, set up (*k. upp skóla*); bring to light, disclose, reveal; *hann mátti ekki orði upp koma* he could not utter a word; *k. (e-u) upp um e-n* betray one; *k. e-m undir* get one down, overthrow; *k. e-m undan* make one (help one to) escape; *k. við* call (at a place); *geta komið e-u við* be able to do st.; *enn sem komið er* as yet; *reflex. (komast)* come to the end, get, reach; *jeg komst ekki fyrir illviðri* I could not come for bad weather; *k. að e-u* get at; hear, learn, be informed of st.; *k. að raun um* as-

certain, find out (by experience); *k. að orði* express oneself; *k. af stað* get away; *k. á* get into use, be introduced; *k. (lífs) af* escape, save one's life; *hann kemst vel af* he has an easy competency; *k. af án e-s* get along without, do without; *k. eftir e-u* find out, ascertain; *k. hjá e-u* avoid; *k. til e-s* have time to do st.; *k. undan* escape; *k. upp á milli hjóna* come between man and wife; *k. úr skuldum* get out of debts; *k. höndunum undir* get a chance, see one's opportunity (*hvernir sem hann gat höndunum undir komist*); *k. við* be touched *eða* moved; *k. yfir e-ð* get hold of, come by st.; get through; *k. yfir stúlku* seduce, debauch.

**koma f.** arrival, coming.

**kominnu pp.** come; *vera k. að andláti* be breathing one's last, be at the last gasp; *hann er hvergi betur k.* nowhere better off, in better hands; *k. af fótum fram* breaking up, decrepit with old age; *af sjer k. (af þreytu)* worn out (with fatigue), exhausted; dilapidated, decayed (*staðurinn af sjer k. að húsum*); *k. af e-m* descended from; *k. til vits og ára* come to (arrived at) years of discretion; *vera k. upp á e-n* depend on one (for maintenance, support), be dependent on; *hann sagði mjer, hvernig komið var* he told me how matters stood; *illa er komið fyrir e-m* he is in a bad plight.

**komma f.** comma.

**kompa f.** small room, closet; (*stílabók*) exercise-book.

**kompán (-s, -ar) m.** companion, fellow, = *kumpán*.

**kompánaskapur (-ar) m.** familiarity, free-and-easiness.

**kompánlegur a.** familiar, affable.

**kompás** (-s, -ar) *m.* mariner's compass; *lesa á k.* box the compass.

**kömu-maður** comer, stranger.

**kona** (*gen. pl. kvenna*) *f.* woman (*var hún kvenna fríðust*); wife.

**konar** (*gen. sing.*): *alls k.* all kinds of; *hvers k.* of every kind; *margs k.* many kinds of; *sams k.* of the same kind; *eins k.* a kind (a sort) of; *þess k.* that kind of.

**kónga-nef** hooked nose, aquiline nose; *-vata* royal water.

**kóngs-riki** kingdom, = *konungs-r.*

**kongu-ló** (-lær) *f.* = *könguló*.

**kóngur** (-s, -ar) *m.* = *konungur*.

**kóni** *m.* scamp; fellow.

**konjak** *n.* cognac, French brandy.

**konu-efni** *n.* one's future wife; *-efnið mitt* my intended; **-legur** *a.* woman-like; in the family way.

**konunga-röð** = *-tal*; *-skifti* *n. pl.* change of kings; *-tal* series of kings; chronicle of kings.

**konung-borinn** *pp.* of royal extraction, king-born; *-dómur* kingship, royalty; *-hollur* *a.* faithful, attached to one's king; *-kjörinn* *pp.* chosen by the crown; *-legur* *a.* kingly, royal; regal; *-lundaður* *a.* royalistic; *-menn* *n.* royal person.

**konungs-boð** *n.* royal ordinance; *-brjef* royal letter, rescript; *-efni* heir to the crown; *-dóttir* king's daughter, princess; *-eign* *f.* royal property; *-erfðir* *f. pl.* succession to the throne; *-fólk* the royal family; *-fulltrúi* royal commissary; *-fundur* audience given by the king; *-garður* royal castle, r. palace; *-hylli* royal favour; *-höll* royal palace; *-jörð* estate belonging to the crown; *-kosning* *f.* election of a king; *-krýning* coronation; *-mata* civil list; *-nafn* regal title; *-riki* kingdom, realm; *-setur* royal residence; *-sinni* *m.*

royalist; *-sonur* son of a king, prince; *-tign* royal dignity, royalty; *-tiund* royal tithes; *-umboð* royal commission; *-úrskurður* order in council; *-vald*, *-veldi* royal authority, royal power; royal lineage *eða* race.

**konungur** (-s, -ar) *m.* king.

**konu-pungur** ascidian.

**konur** (-ar) *m. poet.* son, descendant; man.

**konu ríki** the domineering of a wife; *eiga* (*hafa*) *-ríki* be wife-ridden *eða* hen-pecked; *-vandur* *a.* particular in the choice of one's future wife; **kopa** (*a*) *vt. n. dat.* stunt (*frost og kuldar kopuðu grasvestinum*); *impers.*: *e-u kopar* it declines, falls off; **kopar** (-rs) *m.* copper; **hringja** *c.* buckle; *-líkneski* *c.* statue; *-náma* *c.* mine; *-peningur* *c.* coin; *-smiður* *c.* smith; *-stunga* copper-plate, engraving, print; *-þráður* *c.* wire.

**kópi** *m.* young seal, pup.

**koppur** (-s, -ar) *m.* small vessel; chamber-pot.

**kóp-síld** sprat; *-skinn* skin of a young seal.

**kópur** (-s, -ar) *m.* young seal.

**kór** (-rs) *m.* (*söngflokkur*) choir, quire; (*i kirkju*) chancel; *syngja í kór* sing in a chorus.

**kóral-dýr** coral-polyp.

**kóráll** (-s, -ar) *m.* coral.

**korði** *m.* sable.

**kór-ðjárn** clerk, precentor; *-drengur* chorister, choir boy; *-dýr* *f. pl.* choir doorway, chancel doorway.

**korgugur** *a.* grouty, muddy.

**korgur** (-s) *m.* (coffee-)grounds.

**kork** *n.* cork.

**korka** *f.* pining away, indisposition; *korkna* (*a*) *vi.* pine away.

**kork-tappi** cork-stopper, cork.

**korkalegur** *a.* miserable, poor.

**korn** *n.* corn; grain; *-akur* corn



field; **-ax** ear of c.; **-birgðir** *f. pl.* supply (stores) of c.; **-blóm** corn flower; **-byrða** corn-bin; **-ekla** scarcity *ēða* dearth of c.; **-forðabúr** *c.* magazine, granary; **-forði** = *birgðir*; **-frjór** *a.* fertile in c.; **-gyðja** corn-goddess *i. e.* Ceres; **-hlaða** barn; **-jörð** arable land (*sá i góða -jörð*); **-kaup** purchase of c.; **-kaupmaður** corn-merchant; **-land** grain-growing country; **-matur** corn, grain, breadstuffs.

**kornóttur** *a.* granulous, granular, grainy, granular.

**korn-poki** corn-bag; **-rækt** raising of corn; **-sala** sale of c.; **-sali** *m.* corn-merchant, grain-dealer.

**kornskurðar-maður** *m.* mower, reaper; **-tími** time of reaping corn, harvest; **-vjel** mowing *ēða* reaping-machine, mower.

**korn-skurður** mowing (reaping) of corn; **-stöng** ear *ēða* spike of c.; **-súra** snake-weed, adder's wort; **-sölumaður** = *sali*; **-tegund** *f.* species of c., cereal; **-tunna** four bushels of c.; **-ungur** *a.* quite young; **-uppskera** *c.* harvest; **-vara** corn, grain; **-verzlun** corn trade; **-yrkja** *f.* = *rækt*.

**kóróna** *f.* crown; *vt.* (a) crown.

**korpa** (a) *vt.* shrivel up; **korþna** (a) *vi.* shrivel, shrink; **korþulegur** *a.* stunted, dwarfish, undersized.

**korr** *n.* rattling sound.

**korra** (a) *v. impers.* *það korrar* *i e-m* there is a rattling in his throat.

**korriró** *interj.* lullaby.

**kórsbróðir** canon.

**kór-setja** (*sjá setja*) *vt.* deposit (a corpse) in a vault.

**kortjer** *n.* = *stundarfjórðungur*.

**kór-villa** great error (mistake).

**kosning** (-ar) *f.* election.

**kosningar-aðferð** *f.* manner of election; **-barátta** *f.* electioneering (campaign); **-beita** *f.* electioneering

plank; **-brjef** certificate of election; **-bær** *a.* having the right of electing; **-dagur** election-day; **-kæra** (election) petition; **-lög** *n. pl.* law of elections, election(s) act; **-rimma** electioneering struggle; **-rjettur** (elective) franchise, electoral rights; **-sjóður** electoral expenses fund.

**koss** (*pl.* -ar) *m.* kiss.

**kossa-flens** *n.* kissing and caressing; **-gangur** much kissing.

**kosta** (a) *vi. & vt.* cost; defray *ēða* pay the expenses of; *hvað kostar það* what is the price? how much is it? *það kostar líf hans* *ēða það kostar hann lífið* he will pay for it with his life, it is as much as his life is worth; *það hefur kostað hann mikið að gera við húsið* he has spent a great deal of money in repairing the house; *k. e-n til náms* defray the expenses of one's education; *n. dat.: k. miklu til e-s* bestow much cost on, spend a good deal of money on; *hann hefur engu til kostað* he has invested no money in it; *n. gen.: k. kapps um e-ð* = *kappkosta*.

**kosta** (a) *vt.* bruise, hurt, damage; *reflex.: kostast* be bruised, damaged.

**kosta-boð** favourable offer; **-góður** *a.* = *kostgóður*; **-vandur** *a.* pretentiousness, fastidiousness; **-vendni** *f.* pretentiousness, fastidiousness.

**kost-góður** *a.* of good quality, rich; fruitful, fertile (-*gott land*); **-gripur** costly thing, choice thing (= *kjör-gripur*); **-gæfa** (i) *vt.* strive, take pains (about); **-gæfilega** *adv.* carefully, diligently; **-gæfilegur** *a.* = *-gæfinn*; **-gæfinn** *a.* painstaking, careful, diligent; **-gæfni** *f.* close application, carefulness, painstaking; **-gæfur** *a.* = *-gæfinn*; **-hald** = *-sala*; **-illur** *a.* of mean quality, poor.

**kostnaðar-lauss** *a.*, **-laust** *adv.* free of cost; *eigandanum* -laust free of cost to the owner; **-lítill** *a.* of little cost; **-mikill**, **-samur** *a.* very costly, expensive; **-semi** *f.* expensiveness, costliness.

**kostnaður** (-ar) *m.* cost, expense(s); *hleypta sjer í kostnað* put oneself to expense; *á minn kostnað* at my expense *eða* cost.

**kost-sala** boarding.

**kostsölu-hús** boarding house.

**kostugur** *a.* of good quality, fat, rich (*k. jarðvegur*, *kostug mjólk*).

**kostulegur** *a.* costly, excellent.

**kostur** (-ar, -ir) *m.* condition, chance; choice, terms; opportunity; (*kvenn*-) match; good quality; fatness, richness (*k. í mjólk*); virtue (of a thing); food, board; *segja kost og löst á e-u* tell fairly the good and bad of a thing; *taka e-m með kostum og kynjum* receive one with open arms; *eiga kost á að gera e-ð* have a choice, be allowed to do st.; *það er einskis annars k.* there is no other alternative; *að öðrum kosti*, *annars kostar* else, otherwise; *alls kostar* in every respect, quite.

**kostvandur** *a.* = *kostavandur*.

**kot** *n.* small farm; hut.

**kot** *n.* (*kvennfat*) stays.

**kot-bóndi** cottier, cottager; **-bær** small farm; **-karl** boor, rustic; **-mannlegur** *a.* beggarly, mean.

**kotra** *vt. n. dat.*: *k. sjer niður* seek out a hole for oneself.

**kotra** *f.* backgammon; *tefla kotru* play at backgammon.

**kot-riki** *n.* petty state.

**kotroskinn** *a.* self-important.

**kotungslegur** *a.* poor, mean.

**kotungur** (-s, -ar) *m.* = *kotkarl*.

**kotúns-víðir** grass willow.

**krá** (-r, -r) *f.* nook, corner; tavern.

**krabb** *n.* scrawl, crabbed hand.

**krabba** (*a*) *vt.* hack, mangle.

**krabba-baugur** the tropic of Cancer; **-dýr** crustacean *eða* crustaceous animal; *pl.* crustacea; **-hvarf-baugur** = *-baugur*; **-mein** cancer; **-merki** crab, cancer.

**krabbi** *m.* crab; (*fljóta*-) crawfish, crayfish; = *krabbamein*.

**krafa** *f.*, **krafi** *m.* claim, demand.

**krafla** (*a*) *vi.* paw, scramble with the hands; *k. fram úr e-u* crawl out of a thing.

**krafs** *n.* scratching with the feet.

**krafsa** (*a*) *vi.* paw, scratch (with the feet); **kraftstur** *m.* = *krafs*.

**krafta-lauss** *a.* weak, wanting physical strength; **-legur** *a.* strong-looking; **-leysi** *n.* weakness; **-maður** strong man; **-mikill** *a.* strong; **-skáld** magical poet; **-verk** miracle.

**kraft-súpa** consommé; gravy soup; jelly-broth.

**kraftur** (-s *eða* -ar, *pl.* -ar) *m.* power, force; *pl.* (*kraftar*) strength.

**kragi** *m.* collar (of a coat).

**kraka** (*a*) *vt.*: *k. e-ð upp* fetch up (from the bottom); *vi.* touch the bottom (*k. niðri*).

**kráka** *f.* crow; *betri er ein k. í hendi en tvær í skógi* one bird in the hand is worth two in the bush.

**kraki** *m.* grapnel, drag.

**krakka-angi**, **-nóra** *f.* young brat.

**krakki** *m.* urchin, brat, kid.

**krákustígs-vafningur** spiral convolution; **kráku-stígur** zigzag, zigzag path; **-ungi** young crow.

**kramari** *m.* shopkeeper, retailer.

**krampa-flog**, **-teygja** fit, spasm, convulsion; **krampi** *m.* cramp, spasm, convulsion.

**kramur** *a.* half-thawed (*k. snjór*), half-melted (*kramt smjör*).

**kramvara** *f.* small wares.

**krangalegur** *a.* thin and slender, scraggy; **krangi** *m.* thin and lean neck *eða* person.

**krani** *m.* (*á iláti*) faucet, (stop-) cock, screw-tap.

**krank-feldur** *a.* sickly, ailing; **-leiki** *m.* illness, indisposition.

**krankur** *a.* ill, indisposed.

**krans** (*pl. -ar*) *m.* wreath, garland.

**kráp** *n.* half-thawed snow, slush.

**krapa-drífa**, **-hrið** sleet shower.

**krapi** *m.* sleet; thawing snow.

**krappa-pýfi** most hillocky ground.

**krappi** *m.* bracket.

**krappur** *a.* narrow, strait; *kómast í hann krappan* get into straits; *krappir kostir* hard terms; *k. sjór* a chopping *eða* short sea.

**krás** *f.* dainty, tit-bit, delicacy.

**krassa-veður** sleety weather.

**krassi** *m.* ramrod; sleet.

**krauma** (*a*) *vi.*: *k. yfir e-u* complain of; *v. impers.*: *kraumar í katlinum* the kettle (water) simmers.

**kreða** *f.* weakly, delicate person.

**kredda** *f.* creed; dogma; fancy, whim; **kreddu-kerfi** dogmatical system; **-legur** *a.* dogmatic(al).

**kreðulegur** *a.* weakly, delicate.

**kreðsa** *f.* milk scab.

**krefja** (*kref*; *krafði*; *krafinn*) *vt.*: *k. e-n e-s hlutar* demand, claim a thing of one; *reflex.*: *krefjast e-s af e-m* = *k. e-n e-s*.

**kreik** *n.* moving about; *fara á k.* move about; *vera á kreiki* be on the move, be stirring; **kreika** (*a*) *vi.* move to and fro (*k. af kæti*).

**kreista** (*i*) *vt.* press, squeeze; pinch.

**kreisting** (*-ar*) *f.* squeezing.

**kremja** (*krem*; *kramdi*; *kraminn*) *vt.* squeeze; bruise.

**kreppa** *f.* slush; coward.

**kreppa** (*i*) *vt.* clench (*k. hnefann*); *k. að e-m* pinch, press hard on one;

*impers.* become crippled (*höndina krepti*); **kreppa** *f.* pinch, dilemma, scrape, straits; *kómast í kreppu* get into a scrape; **kreptur** *pp.* crippled.

**kría** *f.* common tern.

**kriki** *m.* nook (*hand- armpit*).

**krilli** *n.* bit of a thing (*bát-*).

**krimta** (*i*) *vi.* utter a sound; *láta ekki k. á sjer* not to stir.

**kring** *adv.*: *í krók og k.*, *hringinn í k.* all around, round and round (*skóða e-ð í krók og k.*); *í k. um* round, around.

**kringilegur** *a.* odd, droll, funny.

**kringja** (*i*) *vt.* cut circular (*k. kjólinn í hálsinn*); *vi.*: *k. um e-ð* encircle, surround, encompass.

**kringla** *f.* disc, circle, orb.

**kringlóttur** *a.* round, circular.

**kringlu-belgur** (*jurt*) lady's finger; **-lagður** *a.* circular; **-leitur** *a.* round-faced; **-lögur** circular form.

**kringsóla** (*a*) *vi.*, **-sólast** *v. reflex.* = *hringsóla(st)*.

**kringumstaður** *f. pl.* circumstances (*erfiðar k.*).

**kristi-lega** *adv.* in a Christian-like way; **-legur** *a.* Christian, Christianlike; **kristindómur** (*-s*) *m.* Christianity, Christian religion.

**kristinn** *a.* Christian; *vel k.* a good Christian.

**kristmunka-regla** order of Jesuits, society of Jesus; **-skóli** college of Jesuits; **kristmunkur** *m.* Jesuit.

**kristna** (*a*) *vt.* christianize; confirm.

**kristni** *f.* Christian religion; Christianity; **-boð** religious mission; **-boði** missionary; **-taka** introduction of the Christian religion; **kristnun** *f.* christianization; confirmation.

**Kristur** (*-s*) *m.* Christ.

**krít** *f.* chalk; **kríta** (*a*) *vt.* chalk, mark with chalk.

**krítar-lag** layer of chalk; **-pípa**

clay pipe; **-tímabil** chalk period, cretaceous period; **-strik** chalk line.

**kriú-egg** egg of a tern; **-ger** *n.* swarm of terns.

**krjúpa** (**krýp**; **kraup**, **krupum**; **kropinn**) *vi.* kneel (*k. á knje*).

**króa** (**a**) *vt.* pen in (*k. lömb*); hem in (*k. e-n inni*).

**krof** *n.* cut-up carcass (carcase) of a slaughtered animal (*sauðar*-).

**krógi** *m.* urchin, brat, child.

**króka-laust** *adv.* in a straight line; straight; **-leið** circuitous *eða* roundabout way (path); underhand dealings; **-pör** *n. pl.* hooks and eyes.

**krók-boginn** *pp.* bent as a hook; **-leiðis** *adv.* indirectly; **-loppinna** with fingers crooked and numbed with cold.

**krókna** (**a**) *vi.* perish from cold.

**krókdóll** (**-s**, **-ar**) *m.* crocodile.

**krókóttur** *a.* circuitous, winding, sinuous, roundabout (*krókótt leið*).

**krók-stafur** hooked stick, crook; **-stígur** = **-leið**; **-stjaki** boat-hook.

**krókur** (**-s**, **-ar**) *m.* hook; (*horn*) corner, nook; (*k. á leið*) detour, roundabout way; *fara á sig krók* make a detour; *skóða e-ð í krók og kring* examine minutely.

**krók-vegur** = *krókaleið*.

**króna** *f.* crown; Scandinavian coin of the value of 100 *aurar* (1 *s.* 1 $\frac{1}{3}$  d.); (*á trje*) crown.

**krónu-blað** petal; **-gler** crown-glass; **-mynt** coin of a *króna*.

**kropna** (**a**) *vi.* die of cold.

**kroppa** (**a**) *vt.* pick (off), crop.

**kroppinbakur** (**-s**) *m.* humpback.

**kroppur** (**-s**, **-ar**) *m.* body; (*af skepmu*) carcass, carcase.

**kross** (*pl.* **-ar**) *m.* cross; *í k.* crosswise; **krossa** (**a**) *vt.* sign with a cross; *reflex.* (*krossast*) take the cross (as a crusader).

**kross-band** postal band; *í -bandi*

under cover, in bands; **-bandssending** book-package; **-beri** *m.* cross-bearer; **-binda** (*sjá binda*) *vt.* bind crosswise; **-farandi**, (**-endur**) *m.*, **-fari** *m.* crusader; **-ferð** crusade; **-fiskur** cross-fish, star-fish; **-ferill** the way of the cross; **-festa** (**i**) *vt.* fasten to the cross, crucify; **-festing** crucifixion; **-för** = **-ferð**; **-götur** *f. pl.* cross-roads; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* lay crosswise, cross (**-leggja fæt-urna**); **-leiðangur** crusade; **-mark**, **-merki** sign of the cross; *gera -mark fyrir sjer* cross oneself, make the sign of the cross.

**krot** *n.* engraving; **krota** (**a**) *vt.* engrave, ornament; write down, put down, jot down.

**krufning** *f.* dissection.

**krukka** *f.* can, jug.

**krumla** *f.* clownish hand, paw.

**krummi** *m.* raven.

**krumpinn** *a.* chilly, dejected.

**krúna** *f.* crown (of the head); forehead of cattle.

**krungur** (**-s**) *m.* hump (*k. upp úr bakinu á honum*).

**krunk** *n.* caw, croak, croaking.

**krunka** (**a**) *vi.* croak, caw.

**krúnubreiður** *a.* with a broad forehead (**-breið naut**); **-raka** (**a**) *vt.* shave the crown (*eða* head) of; **-rak-aður** tonsured, shaven-crowned;

**-rakstur** tonsure, tonsuring.

**krydd** *n.* spice, seasoning.

**krydda** (**a**) *vt.* spice, season.

**krydd-jurt** aromatic herb; **-meti** *n.* spiced food; **-sali** *m.* grocer; **-spað** ragout; **-söl** *n. pl.* aromatic dulce; **-sölu-maður** spicer, grocer; **-verzlun** trade in spices; **-vörur** *f. pl.* spices, spicery.

**kryfja** (**kryf**; **krufði**; **krufinn**) *vt.* split, embowel; dissect (*k. lík*).

**krýna** (**i**) *vt.* crown (*k. konung*).

**krýning** (**-ar**) *f.* coronation.



**kryplingur** (-s, -ar) *m.* hump-back, hunchback, cripple.

**kryppa** *f.* hump, hunch.

**krystall** (-s, -ar) *m.* crystal.

**krystalla-fræði** *f.* crystallography.

**krystallast** (a) *v. reflex.* crystallize.

**krytur** (-s, -ir) *m.* quarrelling, quarrel, disagreement.

**kræfur** *a.* claimable; daring, bold.

**kræki-ber** crowberry; **-berjalyng** crowberry heather.

**krækja** (i) *vt. v. dat.* hook; clasp; *k. hliðinu aftur* hook the gate; *k. e-u upp* unhook, unclasp; *vi.* make a detour; *k. í e-ð* get hold of, catch.

**kræklingur** (-s, -ar) *m.* mussel.

**kræklóttur** *a.* crooked, stunted.

**kræklur** *f. pl.* crippled hands.

**kræla** (i) *vi.* budge, stir; *lata ekki á sjer k.* not to stir; *impers.: fór að k. á þessu* it was darkly whispered.

**kræsilegur** *a.* dainty (*k. matur*).

**kræsingar** *f. pl.* dainties.

**kröftuglega** *adv.* strongly, firmly, forcibly; **kröftugur** *a.* strong, forcible, powerful.

**kröfuharður** *a.* exacting.

**kröggur** *f. pl.* straits; *komast í k.* get into straits; *vera í kröggum* be in pecuniary difficulties.

**krökkeir** *a.* swarming, teeming (*þar var krökt af silungum*).

**kröm** (*gen. kramar*) *f.* pining, wasting illness.

**kúa-bóla** cow-pox, the vaccine disease; **-bú** stock of cows; dairy farm; **-klessa** cow-turd; **-mjólk** cow's milk; **-mykja** cow-dung.

**kubba** (a) *vt.* chop, cut clean (*k. e-ð í sundur*).

**kubbslegur** *a.* square-built, -set.

**kubbur** (-s, -ar) *m.* stump, stub.

**kudungur** (-s, -ar) *m.* sea snail.

**kúfaður** *a.* overfilled, heaped up.

**kúf-fullur** *a.* = *kúfaður*; **-fylla** (i) *vt.* overfill, heap up, surcharge.

**kúfl** (-s, -ar) *m.* cowl, cloak.

**kúf-mál** heaped measure; **-óttur** *a.* with the head of different colour from the body (*k. hestur*); **-skel** cockle-shell.

**kúfur** (-s, -ar) *m.* heap (above the brim), heaped measure.

**kúga** (a) *vt.* oppress, tyrannize over; *k. e-n til að gera e-ð* force (compel) one to do st.

**kúgandi** (-endur), **kúgari** *m.* oppressor, tyrant.

**kuggur** (-s, -ar) *m.* boat, ship.

**kú-gildi** cow's value (a milch cow or six milch ewes); **-gildur** *a.* of a cow's value; **kúgun** (-anir) *f.* oppression, tyranny; **kúgunar-maður** = *kúgari*; **-ok** yoke of bondage; **-vald** despotism, tyranny; **kú-gæfur** *a.* fit for feeding cows (*-gæft gras, hey*).

**kukl** *n.* sorcery, witchcraft.

**kuklari** *m.* sorcerer, wizard.

**kul** *n.* gentle breeze; chill.

**kula** (a) *vi.* blow gently.

**kúla** *f.* knob, boss; (*byssu*-) ball, bullet; (*af höggi*) bump; **kul-borð** weather side, windward side; **-borði** = *-borð*; *á -borða* to windward.

**kulda-belti** the frigid zone; **-bólga** chilblain; **-hlátur** sardonic laughter; **-hróllur** cold shiver, shivering fit; **-hrýllingur** = *-hróllur*; **-kast** spell of cold; **-kreista** *f.* chilly (*eða* shivery) body; **-lega** *adv.* frigidly; sardonically (*hlæja -lega*); **-legur** *a.* cold, frigid; **-móða** frost-mist; **-næðingur** cold wind; **-samur** *a.* cold, chilly; **-strá** withered straw; **-veður** cold weather.

**kuldi** *m.* cold, frost; coldness, frigidity; *pl. (kuldar)* cold weather.

**kulna** (a) *vi.* go out, be extinguished; *eldurinn er kulnaður* the fire has gone out, is extinct.

**kul-samur, -sæll, -vís** *a.* sensitive to cold, susceptible of cold, chilly; **-vís** *f.* susceptibility to cold.

**kúlurambi** *m.* pot-belly.

**kumbaldi** *m.* small room; hovel.

**kúmen** *n.* (*grasið*) caraway; (*fræið*) caraway-seed.

**kuml** *n.* sign, badge, mark; bruise.

**kumlaður** *pp.* bruised, wounded.

**kumlast** (*a*) *v. reflex.* get bruised.

**kumpán** (*-s, -ar*) *m.* = *kompán*.

**kumr** *n.* whinnying; bleating.

**kumra** (*a*) *vi.* bleat (of a goat); whinny (of a horse).

**kundur** (*-ar*) *m. poet.* offspring, son.

**kunna** (*kann; kunni; kunnað*) *vt.* know, understand; (*k. tungumál, e-ja list*); *k. að skrifa og lesa* be able (know how) to write and read; *k. sjer hóf* behave with moderation; *k. e-m þökk* be obliged, thankful to one; *k. e-u vel* be pleased with, like; *k. sig* behave well, be well mannered; *það kann að vera satt* it may be true; *hvar sem þig kann að vera að* wherever you may happen to arrive; *k. að e-u* be skilled in, have a knowledge of; *k. vel (illa) við e-n* be pleased (displeased) with one; *k. vel (illa) við sig e-s staðar* feel happy (unhappy) in a place, like (dislike) a place; **kunnandi** *f.* knowledge, skill.

**kunnátta** *f.* knowledge, information; **kunnátta-laús** *a.* ignorant (of), unskilled (in); **-lega** *adv.* skillfully, expertly; **-legur** *a.* skillful; **-leysi** *n.* ignorance; **-maður** sorcerer, wizard; (*vitrungur*) wise man, sage; **-samur** *a.* skillful, dexterous.

**kunn-fólk** acquaintances; **-gera** (*i*) *vt.* make known, publish, notify, = *gera kunnugt*.

**kunningi** (*-ja*) *m.* acquaintance.

**kunningja-fólk** = *kunnfólk*; **-kona** female acquaintance, lady friend.

**kunning-skapur** (*-ar*) *m.* acquaintance; *komast í -skap við e-n* get acquainted with.

**kunn-kona** *f.* = *kunningjakona*; **-leiki** *m.* knowledge; *pl. (-leikar)* familiarity, intimacy (*voru -leikar miklir með þeim*); **-maður** acquaintance, friend.

**kunnug-lega** *adv.* intimately, familiarly, as an old acquaintance; **-leiki** *m.* knowledge (= *kunnleiki*).

**kunnugur** *a.* known (*e-m to*), familiar, acquainted (with); *mjer er kunnugt um e-ð* I know (*eða* I am aware of); **kunnur** *a.* known; *k. að e-u* known for st.

**kúpa** *f.* (*smjör*.) butter-bowl; (*hvolfþak*) cupola, dome.

**kúpaður, kúptur** *a.* convex.

**kúpull** (*-s, kúplar*) *m.* cupola, dome; (*lampa*.) globe, shade.

**kúra** (*i*) *vi.* mope, sit moping, doze; (*dvelja*) remain, stay, rest.

**kúreki** *m.* (*jurt*) cowslip.

**kurfl, kurl** *n.* cuttings of wood (for charcoal or for fuel); *ekki koma öll k. til grafar* not all the cuttings come into the coal pit; st. is kept back.

**kurfla, kurla** (*a*) *vt.* chop wood.

**kurr** (*-s*) *m.* grumbling, murmur.

**kurra** (*a*) *vi.* grumble, murmur; (*um dúfur*) coo.

**kurteis** *a.* courteous, polite, civil, urbane; **kurteisi** *f.* courtesy, politeness, good manners.

**kurteis-lega** *adv.* courteously, politely; **-legur** *a.* courteous, gentle.

**kú-skel** cockle-shell, = *kúfskel*.

**kusa** *f.* cow; **kusi** *m.* male calf.

**kuti** *m.* small knife.

**kút-magi** stomach of a fish.

**kútur** (*-s, -ar*) *m.* small cask, quarter of a firkin; **kútveltast** *v. reflex.* roll like a cask.

**kvabb** *n.* begging; **kvabba** (*a*)

*vi.: k. á e-m* solicit with frequent requests, importune one.

**kvaðning** (-ar) *f.* greeting; order.

**kvak** *n.* twittering, twitter, chirping; **kvaka** (a) *vi.* twitter, chirp; -**kvak-samur** *a.* whining, querulous.

**kvala-bekkur** rack; -**fullur** *a.* painful; -**laus** *a.* without pangs.

**kvalari** *m.* tormentor.

**kvala-staður** place of torment.

**kvalning** (-ar) *f.* torture, torment.

**kval-ræði** *n.* torture, pangs, torments; -**sam**(leg)**ur** *a.* painful.

**kvarði** *m.* ell-wand, yard-stick.

**kvarnar-steinn** millstone.

**kvarna** (a) *vi.:* *k. um e-ð, undan e-u* complain of, grumble about st.

**kvartil** *n.* (*úr alin*) six inches; (*úr tunnu*) one fourth of a cask, firkin; (*af tungli*) quarter.

**kvartila-skifti** change of lunar quarters *eða* the quarters of the moon.

**kveða** (**kveð**; **kvað**, **kvaðum**; **kveðinn**) *vt.* say (*hann kvað það satt vera*); recite, sing (*k. rimur*); make a verse (*k. vísu, kvaði*); *k. á* = *ákveða*; *k. að orði* express oneself, say; *k. niður draug* lay a ghost; *k. upp dóm* pronounce (give) sentence; *impers.:* *mikið kveður að e-u* st. is of great importance *eða* influence; *vi.:* *k. upp úr með e-ð* give one's opinion about; *k. við* resound; *liðurinn kvað við* the trumpet sounded; *v. reflex.* (*kveðast*) say of oneself; *hann kvaðst mundu koma* he said he would come; *k. á cap* verses.

**kveðandi** *f.* rhythm, rhyme.

**kveðja** (**kveð**; **kvaddi**; **kvaddur**) *vt.* say good-bye to, bid farewell to, take leave of; welcome, greet; call for, request (*k. sjer hljóðs*); summon (*k. e-n til fundar*).

**kveðja** *f.* greeting, salutation; (*kasta kveðju á e-n*); farewell, leave

-taking; (*send öðrum*) compliments, remembrances; *skilaðu kveðju til hans frá mjer, berðu honum kveðju mína* remember me to him, give him my compliments.

**kveðju-samsæti** farewell banquet *eða* entertainment; -**sending** *f.* sending one's compliments.

**kveðskapar-list** art of poetry.

**kveðskapur** (-ar) *m.* verse-making; poetry, poetical composition.

**kvef** *n.* cold, catarrh, influenza; *fá k.* catch cold, get a cold; -**gjarnt** *a. n.:* *honum er -g.* he is apt to catch cold; -**sótt**, -**sýki** *f.* epidemic (severe) catarrh, influenza.

**kveif** (-ar) *f.* effeminate person, coward; **kveifar-legur** *a.* effeminate, unmanly; -**menni** *n.* = *kveif*; -**skapur** (-ar) *m.* effeminacy.

**kveiking** (-ar) *f.* kindling, lighting; ignition; soldering (*k. málma*).

**kveikja** (i) *vt. & vi.* light, kindle (*k. ljós, eld*); braze, solder (*k. málmi*); arouse, give rise to (*k. hatur, harm, ást*); *k. á lampanum* light the lamp; *k. á eldspýtu* strike a match; *k. í e-u* set fire to, set on fire, ignite; *k. upp eld* light (*eða* make) a fire.

**kveikja** *f.* kindling, ignition.

**kveikur** (-s, -ir) *m.* wick.

**kvein** *n.* wailing, lamentation.

**kveina** (a) *vi.* wail, lament; *k. um e-ð, undan e-u* complain of.

**kveinan** *f.* wailing, lamentation.

**kveinka** (a) *vi.* complain (*um e-ð of*); *vt. v. dat.* wince; *k. sjer við að gera e-ð* be reluctant to do, hang back from doing st.

**kveinkun** (-anir) *f.* wincing.

**kveinstafir** *m. pl.* wailings, lamentations.

**kveisa** *f.* (*iðra-*) colic, gripes.

**kveita** *f.* dastard (*hann er engin k.*), = *kveif*.

**kvekari** *m.* quaker, friend.

**kveld** *n.* sjá *kvöld*.

**kvelja** (*kvel*; *kvaldi*; *kvalinn*)  
*vt.* torment, torture, plague; *reflex.*  
(*kveljast*) be tormented, tortured.

**kveni** *n.* woman, quean.

**kvenna-ást** female love; -*bósi*  
dangler (after women), wencher; -*búr*  
harem, seraglio; -*far* love affairs,  
amours; -*hjal* women's gossip, female  
gossip; -*hrókur*, -*maður* = -*bósi*;  
-*rád* *n. pl.* woman's *eða* female  
counsel; -*skap* female temper *eða*  
heart; -*skóli* girl (*eða* girls, young  
ladies') school, women's college.

**kvenn-borinn** *pp.* cognate, born  
of woman; -*búnaður* woman's dress,  
female dress; -*dýr* female; -*elskur* =  
-*hollur*; -*fatnaður* = -*búnaður*; -*feg-*  
*urð* female beauty; -*fjelag* association  
of women; -*fólk* woman-kind, women;  
-*frelsi* emancipation of women; -*fugl*  
female (or hen-)bird; -*fælinn* *a.* shy of  
women; -*hollur* fond of the sex,  
amorous; -*hylli* *f.* woman's favour;  
-*hönd*: *vera* (*mikið*) *upp á*  
-*höndina* be fond of the sex;  
-*kendur* *pp.* of the feminine gender;  
-*kenna* (*i*) *vt.* address as a woman;  
-*klæði* *n. pl.* = -*búnaður*; -*kostur*  
good match; -*kyn* female sex;  
(*málfr.*) feminine gender; -*leggur*  
female line, cognate lineage, spindle  
side; -*legur* *a.* womanly, womanlike;  
-*læknir* woman-doctor, lady-doctor;  
-*maður* woman; -*mannlegur* *a.* wo-  
manly; -*nýtur* *a.* able to procreate;  
-*rjettindakona* suffragette; -*rjett-*  
*indi* *n. pl.* woman's rights; -*ræfill*  
= -*snift*; -*samur* *a.* = -*hollur*;  
-*semi* *f.* amorousness, propensity to  
sexual intercourse; -*sílfur* silver-  
things (jewels) of a woman's dress;  
-*skass* shrew, vixen; -*skratti* wick-  
ed woman, temagant; -*skruði* wo-

man's attire; -*skór* *m.* woman's shoe;  
-*snift* worthless woman; -*söðull* side-  
saddle; -*val* excellent woman; -*varg-*  
*ur* = -*skass*; -*væfla* = -*snift*; -*þjóð*  
the female sex, women.

**kvensa** *f.* quean, woman.

**kver** *n.* small book, pamphlet,  
booklet; *kverið* the catechism.

**kverk** (-*ar*) *f.* the angle below  
the chin (*taka undir kverkina*);  
*pl.* throat; *taka fyrir kverkar e-m*  
seize one by the throat.

**kverka-bólga** inflammation of the  
throat, quinsy; -*skítur* = -*bólga*.

**kverk-band** string of a cap or  
hat; -*mæltur* *a.* speaking in the  
throat; -*ól* cheek-strap of a bridle;  
-*sigi* *m.* gill-lid.

**kvi** (-*ar*) *f.* fold, pen; *kvía* (*a*) *vt.*  
pen sheep for milking; pen, hem in.

**kvía-ból** the site of a (milking)  
fold; the place where sheep and cows  
are penned; -*veggur* pen-wall.

**kviða** *f.* epic poem, song, canto.

**kviða** (*kviði*; *kveið*, *kviðum*;  
*kviðið*) *vt. n. dat.* feel apprehension  
for (*k. e-u eða fyrir e-u*).

**kviðaður** *a.* big-bellied (*fjeð vel*  
*fullt og kviðað*).

**kviða-fullur** *a.* concerned, anx-  
ious (about *eða* for); -*laus* *a.* un-  
concerned; *vertu -laus um það* keep  
(set) your mind at ease about it.

**kviðarhol** *n.* abdominal cavity.

**kvið-beygur**, -*bogi* *m.* apprehen-  
sion; *bera -boga fyrir e-u, fyrir*  
*því, að* be in fear of, be under  
apprehension(s) that.

**kvið-burður** verdict of neighbours;  
-*dómari* juror; -*dómur* jury.

**kvið-dreginn** *pp.* lank-bellied;  
-*gjörð* belly-girth (of a saddle);  
-*grannur* *a.* = -*dreginn*.

**kviði** *m.* apprehension, anxiety.

**kviðinn** *a.* = *kviðafullur*.



**kviðlingur** (-s, -ar) *m.* ditty, song.  
**kvið-slit** rupture, hernia; **-slitinn**  
*pp.* ruptured; **-slitna** (a) *vi.* rupture  
 oneself; **-slitsband** hernial bandage,  
 suspensory; **-uggi** pectoral fin; **-ugur**  
*a.* pregnant; **-ull** belly wool (of  
 sheep); **-vöðvi** abdominal muscle.

**kviður** (-ar, -ir) *m.* saying,  
 speech, word; verdict.

**kviður** (-ar, -ir) *m.* womb; ab-  
 domen, belly.

**kviðvan-legur** *a.* to be looked for  
 with anxiety *éða* apprehension.

**kvi-fje** milch ewes.

**kviga** *f.* young cow, heifer.

**kvik** *n.* movement, motion, move.

**kvika** (a) *vi.* move, stir; look  
 alive, bestir oneself.

**kvika** *f.* the quick; (*undiralda*)  
 swell; wave (*logn*-); *skera nögl upp*  
*í kviku* cut a nail to the quick;  
*járna hest upp í kviku* shoe a  
 horse to the quick.

**kvika-silfur** quicksilver, mercury.

**kvik-eyg(ð)ur** *a.* with lively eyes;  
**-fjarrækt** rearing *éða* breeding of  
 cattle; **-fje**, **-fjenadur** livestock, cattle.

**kvikindi** *n.* living creature; ani-  
 mal, beast; **kvikindislegur** *a.* ser-  
 vile; stingy; shamefaced.

**kvikinška** *f.* stinginess.

**kvikinškur** *a.* stingy, niggardly.

**kviklegur** *a.* brisk, lively.

**kvik-mynd** kinema, cinema; **kvik-  
 mynda-sýning** cinematograph show,  
 cinema performance.

**kvikna** (a) *vi.* come to life, be-  
 come alive, quicken; *tungl kviknar*  
 the moon is new; *eldur kviknar* fire  
 breaks out; the fire is kindled; *það*  
*kviknaði í gluggatjaldinu* the cur-  
 tain took *éða* caught fire; **kviknun**  
 (-anir) *f.* coming to life; catching fire.

**kvik-saga** loose rumour; **-sandur**  
 quicksand; **-setja** (i) *vt.* bury alive;

**-setning** *f.* burial alive, premature  
 burial; **-silfur** = *kvikasilfur*; **-syndi**  
*n.* quagmire; **-sögn** = *-saga*.

**kviku-laús** *a.* smooth (-*l. sjór*).

**kvikur** *a.* quick, alive, living; live-  
 ly, brisk; swarming, alive; (*hlidarn-  
 ar*) *kvikar af nautum og sauðum*  
 alive with cattle and sheep.

**kvillasamur** *a.* unhealthy, ailing.

**kvilli** *m.* malady, ailment.

**kvinna** *f.* woman, = *kona*.

**kvint** *n.* five grams.

**kviss** *n.* rumour, bare *éða* mere report.

**kvísa** (a) *vi.* gossip, whisper;  
*reflex.* (*kvísa*) be rumoured, be  
 noised abroad.

**kvísl** *f.* fork, branch; **kvíslast**  
 (a) *v. reflex.* branch out, spread in  
 branches; ramify; **-kvíslóttur** *a.*  
 branched, branchy; **-kvíslun** (-anir)  
*f.* branching out; ramification.

**kvista** (a) *vt.* lop *éða* cut off the  
 branches of; cut down.

**kvistalaus** *a.* (*um við*) free from  
 knots *éða* gnarls, knotless.

**kvistóttur** *a.* knotty, gnarly.

**kvistur** (-ar, -ir) *m.* (*grein á*  
*trje*) twig, branch; (*í víði*) knot,  
 gnarl; (*á húsi*) garret.

**kvitta** (a) *vt.* give a receipt *éða*  
 acquittance for, receipt; discharge.

**kvittun** (-anir) *f.* receipt, ac-  
 quittance, discharge.

**kvittur** (-s, -ir) *m.* rumour, mere  
 report; *ljósta upp kvittum* spread  
 reports *éða* rumours.

**kvittur** *a.* quit, acquitted; rid (*af*  
*e-u* of); *k. við e-n* quits with.

**kví-ær** milch ewe.

**kvoða** *f.* sticky matter, gum, resin.

**kvoðukendur** *a.* sticky, resinous.

**kvola** (a) *vt.* crumple; dirty.

**kvon** *f.* poet, wife.

**kvon-bæfir** *f. pl.* wooing, court-  
 ship; **-fang** match, wife (*gott-fang*).

**kvongaður** *pp.* married; **-kvongast** (a) *v. reflex.* marry, take a wife.

**kvongun** *f.* the taking of a wife.

**kvos** *f.* narrow dale, hollow.

**kvóti** *m.* quotient.

**kvotla** (a) *vi.* dabble.

**kvæða-bók** book of poems.

**kvæði** *n.* poem, song.

**kvæðis-brót** fragment of a poem;

**-laun** *n. pl.* reward for a poem.

**kvænast** (i) *v. reflex.* = *kvongast*;

*k. til fjár* marry fortune.

**kvæntur** *pp.* = *kvongaður*.

**kvöð** (kvaðar, kvaðir) *f.* charge, task, duty; burden.

**kvöl** (kvalar, kvalir) *f.* torment, torture, pain.

**kvöld** *n.* evening, night; *i k.* this evening, to night; *annað k.* tomorrow evening; *i fyrri k.* the night before last; *á kvöldin, á kvöldum* in the evening; *að kvöldi dags* of an evening; *gott k.* good evening; *frá morgni til kvölds* from morning to *eda* till night.

**kvöldla** (a) *vi.* draw towards evening; *k. tekur* evening draws nigh; *þá var mjög kvöldað* the evening was far spent.

**kvöld-bjarmi** evening-tints; **-blað** evening paper; **-blær** evening breeze; **-boð** evening party; **-bæn** evening prayer; **-fiðrildi** hawk-moth; **-gestur** evening guest; **-gola** = *-blær*; **-himinn** evening sky; **-klukka** *f.* evening bell; **-kul**, **-kæla** cool of the evening; **-langt** *adv.* all the evening; **-legur** *a.* pertaining to the evening; **-loft** evening air; **-máltíð** supper; the Lord's Supper.

**kvöldmáltíðar-sakramenti** *n.* the Holy Communion.

**kvöld-matur** evening meal, supper; **-móða** evening haze, **-nyt** evening milk; **-riða** *f.* night-hag; **-roði** *m.* red

evening sky; **-sálmur** evening hymn; **-seta** sitting up late; **-settur** *pp.*: *þegar -sett var orðið* at night-fall; **-skemtun** evening's entertainment; **-skóli** evening school; **-skuggi** evening shadow; **-sól** evening sun, setting (*eda* westering) sun; **-stjarna** evening star; **-stjarnan** Hesperus; **-svali** = *-kæla*; **-svæfur** *a.* sleepy in the evening; **-söngur** afternoon service; **-tíðir** *f. pl.* evening service, vespers; **-úlfr** „night-wolf“, sleepiness; **-vaka** the time between twilight and bed-time; **-verður** *m.* = *-matur*; **-verk** evening work.

**kvörn** (kvarnar, kvarnir) *f.* hand-mill, quern; (*i fiski*) otolite, otolith.

**kvörtun** (kvartanir) *f.* complaint.

**kvörtunarsamur** *a.* complaining.

**kýfa** (i) *vt.* fill over the brim.

**kýla** (i) *vt.* *k. vömb sína* fill one's belly; surfeit (gorge) one's stomach.

**kýla-sótt** bubonic plague.

**kylfa** *f.* club, mace; *lata kylfu ráða kasti* take one's chance, trust to the chapter of accidents.

**kylfa** (a) *vi.* *k. til ordanna* hesitate for words.

**kýli** *n.* boil, abscess; *grípa á kýlinu* touch a sore place.

**kylja** *f.* (gust of) cold wind.

**kylli-flatur** *a.* outstretched, prostrate (*ðetta -flatur*).

**kýma** (i) *vi.* *sjá kíma*.

**kyn** *n.* wonder; *það er ekki k., þó að* it is no wonder, not to be wondered at, though.

**kyn** *n.* (*ætt*) kin, kindred, extraction; (*tegund*) kind, sort, species; (*i málfr.*) gender; *alls kyns* of every description, all kinds of; *þess kyns* of that kind, that kind of.

**kyn-blendingur** (-s, -ar) *m.* half-breed, mulatto, mestizo; **-bætur** *f. pl.* improvement of breed.

**kynda** (i) *vt.* kindle, light (*k. eld, bál*); *k. ofninn, k. í ofninum* make fire in *eda* heat the stove.

**kyndari** *m.* fire-maker; (*á gufu-skipi*) stoker, fireman.

**kyndill** (-s, **kyndlar**) *m.* torch, flambeau; **Kyndil-messa** Candlemas.

**kyndugur** *a.* guileful, crafty; odd, strange, funny (*k. náungi*).

**kyn-ferði** *n.* kindred, extraction; (*í málfr.*) gender; -**fasta** *f.* family (*eda* kindred) likeness; -**fjölgun** propagation of the kind; -**fylgja** family characteristic *eda* peculiarity.

**kyngi** *f.* magic; -**kraftur** magical power; gigantic force.

**kyngja** (i) *vt. n. dat.* swallow (*k. matnum*); *impers.:* *sújum kyngir niður* the snow falls thick.

**kyn-góður** *a.* of good family; -**gófgi** *f.* nobility of extraction; -**gófugur** *a.* of noble extraction.

**kynja** (a) *v. impers.:* *e-n kynjar* one wonders, thinks strange.

**kynjaður** *pp.* descended, native.

**kynja-dýr** strange animal; -**fullur** *a.* wonderful, strange, miraculous; -**laus** *a.:* *er eigi -laust um hann* there is something wrong with him; -**legur** *a.* = -**fullur**; -**lyf** arcanum, quack medicine, cure-all; -**læti** *n. pl.* strange gestures; -**menn** *n. pl.* fairies, goblins; -**sögur** *f. pl.* strange (wonderful) stories.

**kyn-kvísl** lineage; tribe; -**land** = *ætland*; -**lega** *adv.* strangely; -**legur** *a.* strange, odd; wonderful.

**kynda** (i) *vt. n. dat.:* *k. sjer e-ð* make oneself acquainted with acquaint oneself with, study (*k. sjer síðu annara manna*); *k. e-n e-m* introduce one to another; *reflex.:* *kynnast e-u* become acquainted with; *k. við e-n* make one's acquaintance, get acquainted with one.

**kynni** *n. pl.* acquaintance; *kommast í kynni við e-n* get acquainted with.

**kynning** *f.* introduction; acquaintance (with).

**kynnis-ferð, -för** journey on a visit; -**vist** (stay on a) visit.

**kinoka** (a) *vt. n. dat., sjá kinoka.*

**kynslegur** *a.* sexual.

**kyn-slóð** progeny, generation.

**kyns-maður** kinsman, relation.

**kyn-smár** *a.* of low extraction; -**stafur** offspring, scion; -**stór** *a.* high-born, of noble extraction *eda* family.

**kynstur** *n. pl.* wonders; enormous quantity (*k. af e-u*).

**kyn-sæll** *a.* blessed with good and great offspring.

**kyntur** *pp.:* *vel k.* much liked, very popular; *illa k.* not liked, disliked, unpopular.

**kyn-páttur** lineage, = -*kvísl*.

**kyr** *a., sjá kyrr.*

**kýr** (*gen. kýr, pl. kýr*) *f.* cow.

**kýrð** *f.* rest, tranquillity; *með k.* quietly; *í k.* in quiet.

**kýrðar-líf** quiet life (*lífa -lífi*).

**kýr-eldi** *n.* cow's fodder.

**kýr-hildir** *f. pl.* afterbirth of a cow; -**húð** cow's hide.

**kyrja** (a) *vt.* chime in, sing.

**kyrking** (-ar) *f.* strangling, strangulation; **kyrkingslegur** *a.* stunted, scrubby; **kyrkingur** (-s) *m.* check in growth, stuntedness; **kyrki-slanga** boa constrictor.

**kyrkja** (i) *vt.* strangle, throttle; *k. e-ð í fæðingunni* nip in the bud; *reflex.:* *kyrkjast* become stunted, shrivel.

**kyr-leiga** *a* cow's rent.

**kyrr** *a.* quiet, still, calm, at rest; *halda kyrru fyrir* stay, remain; *hann gat ekki setið k.* sit still.

**kyrra** (i) *vt.* calm, still; *impers.:* *sjóinn kyrrir* the sea becomes calm; *reflex. (kyrrast)* become calm.

**kyrra** *f.* calmness; *pl.* (*kyrrur*) continuous calm weather.

**Kyrra-haf** the Pacific Ocean.

**kyrr-látur** *a.* calm, peaceful, tranquil; **-leiki** *n.* calmness, tranquillity; **-læti** *n.* tranquillity, quiet life; **-seta** living at rest (*fáir una nú -setunni*); want of exercise; *pl.* sedentary life; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* sequester, sequester, put under an arrest; (*skip*) lay an embargo on, embargo; **-setning** arrest, sequestration, seizure; (*skips*) embargo; **-staða** stagnation, stand-still; **-staður** *a.* standing still, stationary; **-sævi** *n.* calm, smooth sea; **-viðri** *n.* calm weather; **-þeyr** *m.* silence, secrecy; *i* **-þey** quietly; secretly, privily, privately.

**kyrtill** (*-s*, *kyrtlar*) *m.* gown.

**kyssa** (*i*) *vt.* kiss; *reflex.* (*kyssast*) kiss one another (each other).

**kyssilegur** *a.* kissable, worth kissing, fit to be kissed.

**kyta** (*i*) *vi.* quarrel, bicker together; *vt. n. dat.:* *k. e-u saman* roll (press, squeeze) together.

**kytra** *f.* hovel, hut; small room.

**kæfa** *f.* a kind of pemmican.

**kæfa** (*i*) *vt.* choke, suffocate; smother, stifle; (*bæla niður*) quell (*k. uppreist*); subdue (*k. eld*).

**kækur** (*-s*, *-ir*) *m.* (bad) habit.

**kæla** *f.* coolness; **kæla** (*i*) *vt.* cool, refrigerate; *vi.* blow up (*hann er farinn að k.*); **kæling** (*-ar*) *f.* cooling (down), refrigeration; cold, chill.

**kæli-rúm** refrigerating room.

**kæ-meistari** ruler *eda* governor of a feast; steward.

**kæna** *f.* small boat.

**kæn-lega** *adv.* cleverly, shrewdly; **-legur** *a.* clever, shrewd.

**kænn** *a.* clever, skilful, sagacious; shrewd; **kænska** *f.* cleverness, skill, shrewdness, subtlety, cunning.

**kænsku-bragð** stratagem, trick.

**kæpa** *f.* female seal with young ones; **kæpa** (*i*) *vi.* (*um sel*) bring forth young ones.

**kæplingur** (*-s*, *-ar*) *m.* young seal.

**kær** *a.* dear, beloved (*k. e-m*).

**kæra** (*i*) *vt.* accuse (*um, um að of*), lodge a complaint against one; complain of; *k. vandræði sín fyrir e-m* disclose one's troubles to one; *k. sig um e-ð* trouble oneself about, care for *eda* about; *k. sig kollóttan* not to care a bit; **kæraf.** complaint, charge; **kærandi** (*-endur*) *m.* accuser, plaintiff.

**kærasta** *f.* = *unnusta*.

**kærasti** *m.* = *unnusti*.

**kær-kominn** *pp.* welcome, acceptable; **-lega** *adv.* dearly, lovingly.

**kærleiks-laus** *a.* void of charity;

**-leysi** *n.* want of charity; **-mátið** love-feast; **-rikur** *a.* loving.

**kærleikur** (*-s*, *-ar*) *m.* love; (*mann-*) charity; *pl.* favour, good graces; *komast i kærleika við e-n* ingratiate oneself with one.

**kæru-efni** matter of complaint, charge; **-laus** *a.* careless, negligent (*um e-ð of, about*); regardless, indifferent; **-leysi** *n.* carelessness, negligence; indifference, unconcern; **-litill** *a.* rather indifferent, unconcerned.

**kæsa** (*i*) *vt.* make st. ferment.

**kæsir** (*-is*) *m.* rennet, runnet.

**kæstur** *pp.* decomposed, fermented.

**kæta** (*i*) *vt.* gladden, cheer; *reflex.* (*kætast*) gladden, rejoice, cheer up.

**kæti** *f.* gladness, merriment.

**köflóttur** *a.* chequered.

**köfnun** (*pl. kafnanir*) *f.* suffocation.

**köfnunar-efni** nitrogen, azote.

**köggull** (*-s*, *kögglar*) *m.* joint in the fingers and toes; lump, clod; (*mó-*) peat.

**kögraður** *pp.* fringed (*k. möttull*).

**kögur** *n.* fringe; **-sveinn** bantling.

**kökkur** (*-s*, *kekki*) *m.* lump, sod.



elod; *hlaupa saman í kekki* clot; *k. í hálsinum* lump in his throat.

**köldu-flog**, **-kast**, **-sótt** *ague-fit*, shivering fit, *ague*.

**köllun** *f.* call; vocation.

**kölski** *m.* the devil, the Evil One.

**kömbóttur** *a.* crested.

**köngull** (**-s**, **könglar**) *m.* stalk, bunch; (*greni*-) cone (of the spruce).

**köngu-ló** (*pl.* **-lær**) spider; **-lóar-vefur** spider's web, cobweb.

**könnuður** (**kannaðar**, **könnuðir**) *m.* explorer, investigator (*land*-).

**könnun** (**kannanir**) *f.* exploration.

investigation; **könnunarferð** exploring journey *eða* voyage.

**köpurýði** *n. pl.* banter.

**kör** (*gen.* **karar**) *f.* bed of a bedridden person; *leggja í k.* lie bedridden; *leggjast í kör* become bedridden.

**körf** (**karfar**, **karfir**) *f.* = *karfa*.

**körfu-gerð** basket-making; **-mynd-aður** *a.* basket-shaped; **-smiður** basket-maker; **-stóll** basket (*eða* wicker) chair; **-vagga** wicker-cradle.

**kös** (**kasar**, **kasir**) *f.* heap, mass.

**köstur** (**kastar**, **kestir**) *m.* pile.

**köttur** (**kattar**, **kettir**) *m.* cat.

## L.

**lá** (**-r**, **-r**) *f.* the sea near the beach; *billow*.

**lá** (**láí**; **láði**; **láð**) *vt.*: *l. e-m e-ð* blame one for st.; *jeg láí þjer það ekki* I don't blame you (for it), nor do I wonder at it; *reflex.*: *mjer láðist (eftir)* *ad* it escaped me to, I forgot to.

**labba** (**a**) *vi.* walk slowly, saunter.

**láð** *n.* land; *láðs og lagar dýr* amphibious animal; *um l. og lög* over land and sea.

**laða** (**a**) *vt.* attract, captivate.

**laðandi** *ppr.* attractive, winning.

**lá-deyða** *f.* dead calm.

**laf** *n.* skirt (of a coat), lap.

**lafa** (**lafi**; **lafði**; **lafað**) *vi.* hang down, dangle; hold together, not to fall down (*meðan bærinn lafir uppi*).

**lafa-frakki** tail-coat; **-lúði** *m.* dress-coated dandy; **-síður** *a.* long-skirted; **-treyja** jacket.

**lafði** *f. poet.* lady.

**laf-eyrður** *a.* with hanging ears; **-hræddur** *a.* quivering, (quaking) with fear; **-hægur** *a.* quite easy.

**láfi** *m.* threshing-floor.

**laf-móður** *a.* quite exhausted, out of breath (*-m. af hlaupum* with).

**lag** *n.* (*jard*-, *stein*-, *leir*-) layer, stratum; (*stunga*) thrust, stab; the lull between the breakers, nick of time for landing; (*tækifæri*) opportunity; (*söng*-) tune, air, melody; (*lægni*) adroitness, handiness; (*mök*) intercourse; *leggja l. sitt við e-n* have intercourse with, associate with; *ganga úr lagi* get out of order, become deranged; *koma lagi á e-ð*, *færa e-ð í lag* put *eða* set in order, put to rights, arrange; *komast í samt lag aftur* be put to rights again; *sæta lagi* seize *eða* embrace an opportunity; *hafa lagið* keep the time; *fara út af laginu* break time; *hafa l. á að*

*gera e-ð* have the knack of doing st.; *úr lagi* out of joint, out of gear; *í fyrsta, öðru lagi* in the first, second place, firstly, secondly; *í einu lagi* in a lot (lump); *í tvennu lagi* in two parts; *í mörgu lagi* in many parts, in many respects; *fjarri öllu lagi* absurd, preposterous; *í meira lagi* considerably, rather; *í fyrra, seinna lagi* rather early, rather late; *í betra lagi* rather good; *í mesta, besta lagi* at most, at best; *í síðasta lagi* at (the) latest; *sjer í lagi* especially; *í lengstu lög* as long as possible.

**lág** (-ar) *f.* deep, hollow place; *leggja e-ð í lágina, láta e-ð liggja í láginni* conceal, make a secret of.

**laga** (a) *vi.* flow, run (*blóðið lagaði úr höndum mjer*); *l. í blóði* drip with blood.

**laga** (a) *vt.* put to rights; arrange, adjust (*l. e-ð eftir e-u* to); mend; prepare (*l. kaffi*).

**laga-ákvæði** legal *eða* statutory provision; **-boð** statute, law; enactment, act; **-boðorð**: *tíu -boðorð* the ten commandments; **-brjótur** (-s, -ar) *m.* law-breaker; **-brot** violation (breach) of the law; **-bætur** *f. pl.* law reform; **-deilur** *f. pl.* lawsuits.

**lagður** *pp.* conditioned, constituted; *l. fyrir e-ð* fit (having taste) for.

**laga-flækjur** *f. pl.* chicanery, legal chicane; **-frestur** lawful respite; **-frumvarp** bill; **-fyrirmæli** provision of the law; **-gildi** legal validity; **-grein** article of law; **-gætir** *m.* maintainer of the law; **-gæzla** maintenance of the law; **-heimild** legal authority; **-krókar** *m. pl.* law quibbles; **-laus** *a.* lawless; **-legur** *a.* legal, lawful; **-leysi** *n.* lawlessness, anarchy; **-maður** lawyer; **-mál** juridical language.

**lágardur** *m.* surf-line.

**laga-refsing** legal punishment; **-rjettur** legal personal right.

**lagar-dýr** aquatic animal; fish; **-kendur** *a.* liquid, fluid; **-málliquid** measure; **-tunna** cask (120 litres).

**laga-safn** body of laws; **-setning** legislation; article of law; **-skilnaður** legal divorce; **-skipun** judicial system; **-skylda** legal duty; **-snápur** pettifogger; **-skýring** interpretation of the law; **-snið** legal form, conformity to law; **-staður** passage in the law; **-úrskurður** legal decision; **-þýðing** legal *eða* judicial import.

**lág-borinn** *pp.* of low extraction, of lowly birth.

**lagða** (a) *vt.* enrich; taunt, gibe.

**lagð-fagur**, **-góður** *a.* with fine fleece; **-síður** *a.* woolly, fleecy.

**lagður** (-s, -ar) *m.* tuft of wool.

**lagður** *pp.* frozen up, covered with ice, caught over (*áin var lögð*); frosted (*rúðurnar voru lagðar*).

**lág-fóta** *f.* the low-footed, the fox.

**lag-færa** (i) *vt.* put right, correct, emend (*-f. texta*); **-færing** (-ar) *f.* correction, emendation.

**lágfætla** *f.* = *lágfóta*.

**laga** (a) *vt.* put the bottom into a cask; **laggari** *m.* cooper.

**lagg-brotinn** *pp.* with broken chimb (*-brotin tunna*).

**lag-góður** *a.* pithy (*stuttur og -góður*); **-hendur** *a.* active in using one's hand, adroit, handy.

**láhjólaður** *a.* low-wheeled.

**laginn** *a.* dexterous, adroit; skilful; fitted, qualified; *pp.*: *hóum er ekki sú list láginn* he is not skilled in that art; *það er í lófa lagið* it is quite easy.

**lag-is** = *lagnadaris* (*hafþök úti fyrir, -is við land*).

**lag-kenn** *a.* skilful, dexterous; **-kænka** dexterity, adroitness; **-lega**

*adv.* handsomely; **-legur** *a.* handsome, nice, pretty.

**lág-lendi** low(-lying) land, flat land; **-lendur** *a.* low-lying, flat.

**lág-mark** minimum; **-mjólkur** *a.* giving little milk (*-mjólk kjör*); **-mynd** bas-relief; **-mæltur** *a.* low-spoken, low-voiced.

**lagna** (*a*) *vi.* taint; **lagnaður** tainted (*lagnað kjöt*).

**lagnaðar-ís** ice in bays, land-ice.

**lag-net** deep-sea net.

**lagni** *f.* sjá *lagni*.

**lagning** (*-ar*) *f.* laying.

**lág-nætti** *n.* dead (depth) of the night, midnight (*um -nættið*).

**lág-raddaður** *a.* low-voiced.

**lagsi** *m.* old fellow!

**lág-sjávað** *a. n.:* það er -sjávað it is low water.

**lags-kona** female comrade; (*frilla*) concubine; **-maður** bed-fellow, comrade; (*í ávarpi*) old fellow!

**lág-skeftur** *a.* with a short haft *eða* handle (*-skeft öxi*); **-stig** = *-mark*; **-talaður** *a.* = *-mæltur*, speaking in a low voice, low-voiced.

**lag-tækur** *a.* skilful with the hands, handy (*-t. á trje og járn*).

**lágur** *a.* low, low-lying; *l. vexti* short of stature; *bera lægra hlut* have the worst of it, be worsted.

**lág-vaxinn** *pp.* short of stature.

**lag-virkni** *f.* skilfulness, handiness; **-virkur** *a.* = *-tækur*; **-vis** *a.* quick at learning melodies; **-vopn** weapon for thrusting *eða* stabbing.

**lagztur** *pp.:* hann er *l. niður* he has lain down *eða* laid himself down.

**lág-pýzka** Low German; **-pýzkur** *a.* Low German.

**lak** *n.* bed-sheet, sheet; **laka-ljer-eft** sheeting, bed-sheeting.

**lakar** *adv. compar.* worse; *superl.* *lakast* worst.

**laki** *m.* third stomach (pouch) in ruminants, psalterium, manypplies.

**lakk** *n.* sealing-wax.

**lakka** (*a*) *vt.* seal.

**lakk-stöng** stick of sealing-wax.

**lak-lega** *adv.* indifferently, badly;

**-legur** *a.* indifferent, of bad quality.

**lakra** (*a*) *v. impers.* grow worse, deteriorate (*e-u lakrar*).

**lakur** *a.* deficient, short (of weight, measure); indifferent, poor, wretched.

**lakveginn** *pp.* short of weight.

**lá-laús** *a.* calm, smooth (*-l. sjór*);

**-leysa** *f.* dead calm.

**lalla** (*a*) *vi.* saunter, walk slowly.

**lama** (*a*) *vt.* unnerve, paralyse.

**lama** *a.* indecl. palsied.

**lama-dýr** llama, lama.

**lama-sess** *m.* broken state, disrepair (*liggja í -sessi*).

**lamb** (*pl. lömb*) *n.* lamb.

**lamba-gras** moss campion.

**lamb-burður** lambing(-time); **-hagi** pasture for lambs; **-hús** *n. pl.* lamb-pen, lamb-fold.

**lambs-eldi** *n.* keeping of a lamb (through the winter); **lamb-skin** lambskin; **-ær** ewe with lamb.

**lamning** *f.* thrashing, flogging.

**lampa-glas** lamp-chimney; **-hjálmur**, **-kúpull** lamp-globe, lamp-shade; **-kveikur** (lamp-)wick; **-ljós** lamp light; **-log** flame of a lamp; **-reykur** lamp-smoke, lamp-soot.

**lampi** *m.* lamp.

**lamviðri** furious storm.

**lamviðris-rigning** furious storm with pouring rain.

**lán** *n.* loan; (*gæfa*) good luck, good fortune; *fá e-ð að láni* get on credit, as a loan; *fá eða taka e-ð til láns* borrow.

**lána** (*a*) *vt.:* *l. e-m e-ð* lend st. to one; *lána e-ð hjá e-m* borrow from eða of one; **lánar-drottinn** creditor.

**lánast** (a) *v. reflex.* succeed; *e-m lánast e-ð* one succeeds in st.

**lán-beiðandi** *m.* applicant for a loan; **-beiðni** application for a loan.

**land** *n.* land; (*riki; ættland*) country; (*landeign*) land, estate (*i landi annars manns*); (*árþakki, strönd*) bank, shore; *fara á l.* go ashore; *ganga, stiga á land* go on shore, disembark; *leggja að landi* land; *þetta á langt í l.* this will not be for a long time yet; the chance is very distant; *út í lönd* into foreign lands.

**landa-brjef** map; **-fræði** *f.* geography; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* geographer; **-leit** voyage of discovery; **-merki** *n. pl.* boundary (of an estate); **-mæri** *n. pl.* border, frontier, confines.

**landar-eign** = *landeign*; *i -eigninni* within the borders of the estate.

**landaskipunar-fræði** *f.* = *landa-*

**land-auðn** depopulation; devastation; desert; **-aurar** *m. pl.* natural products.

**landa-þræta** *f.* boundary-dispute, dispute about boundaries.

**land-björn** common bear; **-brot** landslip, landfall (caused by sea, rivers etc.); oasis (*pl.* oases).

**landbúnaðar-fjelag** agricultural society; **-háskóli** (veterinary and) agricultural college.

**land-búnaður** farming, husbandry; **-burður** (*af fiski*) large catch of fish; **-dýr** land animal; **-eigandi** landowner; **-eign** land belonging to a farm; territory; **-ekla** lack of land; **-eyða** *f.* tramp, idler, vagabond, scamp; **-eyðuskapur** (-ar) *m.* idling, life of idleness; **-fararleyfi** land-leave; **-farsótt** epidemic; **-fastur** *a.* fast ashore; **-fastur** *is* land-ice; **-ferð** journey by land, overland *j.*; **-festar** *f. pl.* shore-ropes, fasts, moor-

ings; **-fláki** large tract of land; **-flótta** *a. indecl.* exiled, banished; **-flæmi** large tract of land; **-fógeti** bailiff, treasurer; **-fræði** = *landa-fræði*; **-fræðilegur** *a.* geographical; **-fræðingafjelag** geographical society; **-fræðingur** = *landafræðingur*; **fugl** land bird; **-fundur** geographical discovery; **-ganga** landing, disembarkation; (*óvina*) descent; **-geiri** strip of land; **-gjöf** grant of land; **-gola** land-breeze; **-greifadæmi** land-gravitate; **-greifi** landgrave; **-gæði** *n. pl.* good quality of the land, fertility of the soil; **-gæzla** defence of the land; **-helgi** territorial waters; *i -helgi* within the t. w.; **-her** land army, land forces; **-hluti** portion of land; **-hlutur** landowner's share; **-hreinsun** clearing the land of miscreants; **-hreinsun að honum** the land is better without him, he is a good rid-dance; **landi** *m.* countryman (*l. vor*).

**land-jörð** inland estate *eða* farm; **-kannari** = **-könnuður** **-kort** map; **-kostir** *m. pl.* = **-gæði**; **-könnuður** explorer; **-könnun** geographical investigation; **-könnuunarferð** exploring journey *eða* voyage; **-lega** the fishermen's staying ashore in stormy weather; **-ljettur** *a.* with poor soil (**-ljett jörð**); **-lægur** *a.* epidemic(al); **-læknir** head physician (of Iceland); **-megin** *n.* great extent of land; *adv.* on the side of the land; **-miðun** taking the bearings (of a point on land); **-munir** *m. pl.* home-sickness, nostalgia; **-mæling** land-measuring, surveying; **-nám** taking possession of land as a settler, settlement, colonization.

**landnáms-maður** settler; colonist; **-tíð** *f.* the time of the settlement.

**land-nemi** *m.* settler; **-norðan** *adv.*: *á -norðan* (blowing) from the



north-east; **-nordur** north-east; **-nyrð-íngur** (-s, -ar) *m.* north-east wind; **-nyrtur** *a.* blowing from north-east; **-plága** general plague *ēða* scourge; **-póstur** *m.* overland mail; **-ráð** *n. pl.* high treason; **landráða-maður** traitor.

**land-rými** *n.* large extent of habitable land; **-rækur** *a.* expelled (banished from) the country; **-ræma** strip of land; **-ræna** land-breeze.

**lands-afsala** cession of land (-s. *þjóðverja við Frakka*); **-álfa** region.

**landsbanka-stjórn** the governors of the Iceland(ic) National Bank.

**lands-banki** Iceland National Bank; **-bókasafn** National Library; **-búi** inhabitant of a country; **-bygð** the peopled land; **á -byggðinni** in the rural district(s), in the country; **-bygging** occupation of a land; **-drottinn** landlord; **-dýrlingur** national saint.

**land-selur** common seal.

**lands-endi** the furthest projecting point of a country, Land's End.

**land-seti** *m.* tenant; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* disembark, land.

**lands-fje** public means; **-fjórðungur** quarter of the land; **-fólk** people of the land, inhabitants; **-friður** public peace.

**landshags-skýrslur** *f. pl.* statistical reports.

**lands-háttur** national custom; *pl.* (*-hættir*) physical conditions of a country; **-hluti** part of the country; **-horn** extremity of a country.

**landshorna-maður** *m.* landloper, vagabond, tramp.

**landshöfðingi** *m.* governor of a country; **landshöfðingja-embætti** office of the governor, governorship.

**land-sími** *m.* overland telegraph; **-skekili** outskirt of land; **-skiki** strip of land.

**landskjálfta-mælir** seismometer.

**land-skjálfti** earth quake.

**lands-kjálki** outlying district; **-kostur** = *landkostur*.

**land-skuld** land-rent, victual rent.

**lands-lag** *n.* nature *ēða* physical conditions of a country; scenery, landscape; **landslags-málari** landscape-painter, landscapist; **-málverk**, **-mynd** (painting of a) landscape.

**lands-lög** law of the land, public law; national code; **-mál** *n. pl.* public affairs; **-menn** *m. pl.* people of the land; **-múgur** the common people; **-nyttjar** *f. pl.* produce of a country.

**land-spilda** strip (tract) of land.

**lands-rjettur** public law; **-siður** custom of the country.

**landssima-stjóri** *m.* manager (head) of the government telegraphs.

**landssími** government telegraph(s).

**lands-sjóður** public treasure.

**landsskjala-safn** archives; **-vörður** keeper of the archives, archivist.

**land-steinar** *m. pl.* stones on the beach; *upp í -steina*, *uppi í -steinum* close to the shore; **-stjóri** governor, vice-regent; **-stjórn** government; **landstjórnar-maður** *m.* politician; **-mál** *n. pl.* politics.

**land-suður** *n.* south-east; **-sunnan** *adv.* *á -sunnan* (blowing) from the south-east; **-sunnanvindur** south-east wind *ēða* southeasterly w.

**lands-uppdráttur** map; **-vísa** *f.* custom of the country (*á -vísu*); **-vist** right or permission to reside in a country.

**land-svæði** tract of land.

**lands-yfirjettur** superior court of justice.

**land-sýn** landfall; *í -sýn* in sight of land; *úr -sýn* out of sight of land; **-synningur** (-s, -ar) *m.* south-east wind *ēða* southeasterly w.

**lands-þing** Danish Upper House.

**land-taka** landing; landing-place (*þar er góð -taka*); **-tjald** land tent; *slá -tjöldum* pitch tents on land; **-vanur** *a.* acquainted with the country; acclimatized.

**landvarnar-lið** *n.* (land) militia; **-maður** defender of the country; militia man; **-skylda** duty to bear arms; compulsory enlistment.

**land-vegur** way by land, overland route; *fara, ferðast -veg* go, travel by land; **-venja** (*sjá venja*) *vt.* acclimatize; **-vera** *f.* stay ashore; **-viðri** *n.* land wind; **-vinning** (*-ar*) *f.* conquest, conquering; **-vættur** *f.* guardian spirit (of a country), nymph; **-vörn** (military) defence of a country; **-þrengsli** *n. pl.* lack of land.

**langa** *f.* (*fiskur*) ling.

**langa** (*a*) *v. impers.*: *mig langar til e-s, til að gera e-ð* I long for (desire to do) a thing, I have a mind to do st.; *mig langar í e-ð* I long for a thing, I desire it.

**Langafasta** *f.* the Lent.

**lang-afi** great grandfather.

**langa-langafi** great great-grandfather; **-lengi** *adv.* for a long time past; **-löngu** *adv.*: *fyrir -l.* long, long ago.

**lang-amma** great grandmother; **-band** lath; **-bestur** *a.* the very best, by far the best, best of all; **-drægur** *a.* protracted, long, of long duration; of a long range (*-drægur byssur*); **-dvöl** long stay; *til -dvalar* for a long stay.

**lángefinn** *pp.* lucky, prosperous.

**lang-eygður** *a.* waiting impatiently (*-eygður eftir e-u* for st.); **-eyrður** *a.* long-eared; **-feðgar** *m. pl.* ancestors by the father's side, forbears; **-feðgatal** agnate pedigree; **-ferð** *f.* long journey; **-ferðamaður** far (*eða* distant) traveller; **-fingradur** *a.* long-fingered; light-fingered; **-flest**

**ir** *a. superl.* by far the greatest number of (*-flestar jarðir*); **-frami** *m.* lasting fame; long duration; *til -frama* permanently, in the long run.

**lang-fullkominastur** *a.* by far the most perfect; **-fyrstur** *a.* first of all; **-fættur** *a.* long-legged; **-gæður** *a.* = *-ær*; **-hali** „long-tail“, fox; **-háls-aður** long-necked; **-heilztur** *a.* by far the most important; **-hendur** *a.* long-handed; **-höfðaður** *a.* long-headed, dolichocephalic.

**langi** *m.* the large intestine.

**lang-leggjaður** *a.* long-shanked; **-leggur** shank; **-leitur** *a.* long-faced; **-lífi** *n.* long life, longevity; **-lífur** *a.* long-lived, longevous; **-loka** *f.* rhapsody, rigmarole.

**langlundargeð** *n.* long-suffering.

**lang-mestur** *a.* by far the greatest; **-minni** long memory; **-minnugur** *a.* having a long memory; **-minstur** *a.* least of all, the very least; **-mæddur** *pp.* long-afflicted; **-mælgi** long-winded talk; **-nefjaður** *a.* long-nosed, -nibbed; **-niðjar** *m. pl.* descending lineage by the father's side; **-næstur** *a.* by far the nearest; the very next; **-nætti** *n.* long nights; **-orður** *a.* long, long-winded, long-spun, tedious; **-ræði** *n.* long rowing; **-rækiun** *a.* rancorous, unforgiving; *hamn er ekki -rækinn* he never bears a grudge long; **-rækni** *f.* unforgiving temper, rancour, implacability; **-samlega** *adv.* by far (*-s. ofvaxið minum efnahag*); **-seta** *f.* long stay; **-setis** *adv.* lengthways, longitudinally; **-skeftur** *pp.* long-handed; **-skeytur** *a.* hitting at a long distance; **-skip** war galley; **-sóttur** *pp.* fetched from afar; far-fetched; **-staðinn** *pp.* of old date; **-stigur** *a.* striding, stalking, taking long strides; **-staður** *a.* = *-vinnur*;

-**sýni** *f.* long-sightedness; far-sightedness; -**sýnn** *a.* long-sighted; far-sighted; -**sæi** *f.* far-sightedness, sagacity; -**sær** *a.* far-sighted, sagacious; -**sög** *f.* pitsaw.

**langt** *adv.* far; *l. i burtu* far off, far away; *þeir eiga l. heim* they have a long way home; **langtum** *adv.* far, much, greatly, a great deal (*l. betri*).

**langur** *a.* long; **langur** *m.*: *draga á langinn* protract, delay, put off.

**lang-varandi** *ppr.* = -**vinnur**; -**vaxinn** *pp.* longish; -**vía** *f.* guillemot, sea-hen; -**viðir** *n.* long-continued weather; -**vinnur** *a.* long, long-lasting, of long duration; -**vistir** *f. pl.* long stay (*vera, dvelja langvistum erlendis*); -**vængjaður** *a.* long-winged; -**þjáður** *pp.* having suffered long; -**þreyður** *pp.* long desired, long wished-for; -**þurfamaður** a person that has long been in want (*leiðir verða þurfamenn*); -**ælegur** *a.* promising a long life; -**ær** = -**vinnur**.

**lán-laús** *a.* unhappy, luckless, ill-fated, ill-starred; -**leysi** *n.* lack of good luck, misfortune; -**leysingi** (-**ja**) *m.* unfortunate person; -**sali** *m.* lender, creditor; -**samur** *a.* lucky, fortunate; -**semi** *f.* good luck, good fortune.

**láns-sjaðrir** *f. pl.* borrowed feathers *éða* plumes; -**fje** borrowed money, loan; -**fjelag** loan-society; -**föt** *n. pl.* borrowed clothes; -**kjör** *n. pl.* terms (of a loan); happy circumstances; -**kona** lucky woman; -**maður** lucky man; -**orð** loan-word; -**skopna** *f.* lucky creature; -**traust** credit; -**upphæð** sum lent (borrowed); -**verzlun** loan-trade.

**lán-taka** *f.* borrowing; -**takandi** (-**endur**) *m.* borrower; -**tækur** *a.* that may be borrowed (-**tækt fje**); -**þegi** *m.* borrower.

**lappalágur** *a.* short-legged.

**lár** (-**rs**, -**rar**) *m.* wool-box.

**laraður** *a.* tired, worn out.

**larfar** *m. pl.* rags, tatters.

**lárjettur** *a.* horizontal.

**lárviðar-sveigur** laurel wreath.

**lár-viður** laurel.

**lás** (-**s**, -**ar**) *m.* lock; *undir l.* under lock and key; (*hengi*-) padlock; (*á hálfsfesti*) locket; -**bogi** crossbow.

**las-burða** *a. indecl.* feeble, weakly, infirm (-**b. aumingjar**).

**lasinn** *a.* unwell, indisposed.

**laska** (**a**) *vt.* damage; *reflex.* (*laskast*) be damaged *éða* injured; **laskaður** *pp.* damaged, injured.

**laski** *m.* flaw (in wood); wrist-piece (of a glove or mitten); one of the (ten) divisions of an orange.

**lasleiki** *m.* indisposition, ailment.

**lá-sljetta** calm sea, = *láleysa*.

**lasna** (**a**) *vi.* decay, become dilapidated; **laspra** (**a**) *vt. n. dat.* blame.

**lást** (**i**) *v. reflex.*, *sjá lá, vt.*

**last** *n.* blame, censure; **lasta** (**a**) *vt.* blame, censure, find fault with.

**lasta-fullur** *a.* vicious, corrupt, depraved; -**laus** *a.* faultless, guileless.

**lastanlegur** *a.* reprehensible.

**lastari** *m.* fault-finder, censurer.

**last-audugur** *a.* = *lastafullur*;

-**máll**, -**málugur** *a.* fault-finding, slanderous; -**mæla** *vt. n. dat.* censure, reproach; -**mælgj** *f.* censoriousness; -**mæli** *n. pl.* censure, slander;

-**samlegur** *a.* reprehensible; -**samur** *a.* slanderous; -**var** *a.* virtuous, guileless, artless -**verður** *a.* blamable;

-**yrði** *n.* word of censure.

**lát** *n.* (*missir*) loss; (*daudi*) death, decease; (*bilbugur*) disposition to yield, giving way (*var ekkert l. á honum*); (*hlje*) intermission.

**láta** (**læt**; **ljet**; **látinn**) *vt.* (*leggja*) let, put, place; (*missa*) lose (*l. lífið*);

cede, give up (*l. hlut sinn*); *n. dat.*:

*lata kálfi* drop the calf; *l. fóstri* miscarry; (*leyfa*) suffer, let (*láttu hann koma inn*); (*hegða sjer*) behave, comport oneself; *l. gera e-ð* have st. done; *l. sækja e-n* send for one; *l. bera á e-u* let appear; *l. illa, l. öllum illum látum* behave badly, be noisy; *l. illa í svefni* be restless (unruly) in sleep; *l. illa í eyrum* jar upon the ear; *l. hljótt yfir e-u* keep silence about st.; *l. mikið yfir sjer* pride oneself; *l. vel, illa yfir e-u* be contented (discontented) with, express one's approval (disapproval) of; *l. e-n lausan* let loose, set at liberty; *lata sem e-ð sje* make as if (*hann ljét sem hann sæi mig ekki*); *l. af e-u* leave off, desist from; *lata e-ð af hendi* deliver up, hand over; *l. aftur dyrnar* shut the door; *l. að orðum e-s* comply with *eða* follow one's advice; *l. að stjörnu (um skip)* obey the helm; *l. e-ð eftir* leave behind; *l. eftir e-m* indulge one; *l. frá landi* launch forth; *l. í haf* put out to sea; *l. undan e-m* give way to, yield to one; *l. uppi skoðun sína* give one's opinion; *l. út* let out; *l. úti* pay a fine, be fined; *reflex. (látast)* die; (*gera sjer upp*) make as if, pretend, feign (*hann ljét vera reiður*).

*lata-læti n. pl.* dissimulation, make-believe, dissembling.

*låt-bragð n.* bearing, carriage, deportment, manners; *-góður a.* well-mannered; *-gæði n. pl.* good manners, fine deportment.

*latína f.* = *latneska*.

*látinn pp.* dead, deceased; *vel l.* much liked, highly esteemed, popular; *illa l.* disliked, unpopular.

*latinskur a.* = *latneskur*.

*latínu-maður* Latin scholar, Latinist; *-skáldskapur* Latin poetry.

*låt-laús a.* unostentatious, unassuming, unaffected; plain; (*sífeldur*) continual, perpetual, unremitting.

*låt-mæli n.* careless and vicious pronunciation, mispronunciation.

*latneska f.* Latin; *latneska (a) vt.* render into Latin; *latneskur a.* Latin.

*latning (-ar) f.* dissuasion.

*låt-prúður a.* courteous, urbane, polite; *-prýði f.* courtesy, urbanity, good manners, courtliness.

*låtún n.* latten, latten-brass.

*låtúns-búinn pp.* mounted with latten; *-spöng* latten-plate, brass-plate; *-vír* brass-wire.

*latur a.* lazy, slow, indolent.

*låt-æði* bearing, deportment, manners; *-æðislaus a.* unostentatious.

*lauf n.* leaf; foliage, leafage; (*í spilum*) clubs; *laufa-drotning, -gosi, -kongur* the queen, knave, king of clubs; *lauf-ás* ace of clubs.

*laufa-skurður* leaf-formed cutting, scallop; *-tvistur, -þristur* the deuce, three, of clubs.

*lauf-blað* leaf; *-fall* fall of the leaf, leaf-shedding, defoliation.

*lauf-gaður pp.* leafy, covered with leaves; *laufgast (a) v. reflex.* leaf, come into leaf, put forth leaves.

*lauf-grænn a.* verdant, green; *-hrúga* heap of leaves; *-hvelsing* canopy of leaves, bower; *-ljettur a.* very light, light as a feather; *-skálalátið* Feast of Tabernacles; *-skáli* arbour, bower; *-skógur* wood of foliiferous trees, hardwood forest; *-trje* foliiferous tree; *-ugur a.* covered with leaves, leafy; *-þak* roof of foliage, leafy canopy; *-þjettur a.* thick-leaved.

*laug (-ar) f.* bath; hot spring.

*lauga (a) vt.* bathe; wash; *reflex. (laugast)* bathe, take a bath.

*laugardags-kvöld* Saturday evening; *-morgun* Saturday-morning.



**laugar-ker** bathing-tub, bath.

**laugardagur** Saturday.

**lauga-staður** bathing-place.

**lauk-dropar** *m. pl.* essence of asafetida; **-rjettur** *a.* quite right *eða* correct.

**laukur** (-s, -ar) *m.* onion; garlic; the oily skin of seabirds.

**laum** *n.* secrecy; *i laumi* by stealth, secretly (= *á laun*), furtively.

**lauma** (*a*) *vt. n. dat.* put by stealth *eða* secretly; *l. e-u að e-m* slip st. into one's hand; *l. e-u frá e-m* shuffle one out of st.; *reflex. (laumast)* go furtively, sneak, slink; *l. að e-m* steal upon one; *l. burtu* slip *eða* steal away.

**laumulegur** *a.* covert, stealthy.

**laumu-spil** *n.* underhand doings.

**laun** *f.* secrecy, concealment; *á l.* by stealth, clandestinely, secretly.

**laun** *n. pl. (umbun)* reward, recompense; (*embættismanna*) pay, salary; **launa** (*a*) *vt. (endurgjalda)* repay; (*umbuna*) reward, recompense, (*embættismanni*) pay; *l. góðu ilt* return good for evil; *vel launaður embættismaður* a well paid, well-salaried, functionary.

**launa-bót, -hækkun** rise in *eða* increase of salary; **-verður** *a.* worthy of reward; **-viðbót** = *-hækkun*.

**laun-barn** natural child; **-blót** secret (heathen) worship; **-dóttir** natural daughter; **-dyr** *f. pl.* = *leynidyr*; *-getinn* *pp.* illegitimate, natural; **-heitur** *a.* treacherously hot; **-hiti** treacherous heat; latent heat; **-klefi**, **-kofi** private closet; *fara í -kofa með e-ð* make a secret of, conceal; **-myrða** (*i*) *vt.* assassinate, murder secretly; **-mæli** *n. pl.* secret talk; **-mök** *n. pl.* secret love-affairs, amours; **-ráð** secret device; **-ræði** *n. pl.* plot, plotting; **-sát** *f.* ambush, ambuscade; **-sátt** secret agreement; **-sátur** = *-sát*; **-skraf** secret talk; **-skytta** poacher;

**-sonur** natural son, bastard; **-stefna** secret meeting; **-stigur** secret path.

**launung** (-ar) *f.* secrecy concealment; *með (á) launungu* secretly, privately; *mjer er engin l. á því* it is no matter of secrecy with me, I make no secret of it.

**launungar-mál** secret, matter of secrecy (*það er ekkert -mál*).

**laun-verzlun** smuggling *eða* contraband trade; **-víg** secret manslaughter, assassination.

**laupur** (-s, -ar) *m.* box, basket (of lattice-work).

**laus** *a. (óþjettur)* loose; (*óhindraður*) free, unencumbered; *segja embætti lausu* resign one's office, retire from office; *lata e-ð laust* yield up; *leggja laust fyrir* be easy to seize upon; *höndin, sem var l.* my disengaged hand; *l. allra mála* released from every obligation, disengaged; *l. á kostunum* loose, of easy virtue; *l. við e-ð* free from, quit (rid) of; *l. svefn* light sleep; *jörðin er l.* not leased; *laust brauð* a vacant living; *laust embætti* vacancy (of an office); *laust fyrir hádegi* just before noon.

**lausa-fje** chattels, movables, personal property, personalty (= *lausir aurar*); **lausa-fjár-skattur**, **-tíund** tax, tithe on personal property.

**lausa-fregn** vague rumour, loose report; **-góz** = *-fje*; **-grjó** loose stones; **-hestur** loose horse, spare horse; **-kaupmaður** merchant (not resident in a place), trader ex ship; **-kona** working woman (not in service).

**lausaleiks-barn** child born out of wedlock, illegitimate child, by-blow.

**lausa-leikur** illegitimate copulation; *getinn í -leik* born out of wedlock; **-maður** working man (not in service); **-menska** *f.* state *eða*

life of a *-maður*; *-mjöll*, *-snjór* loose snow; *-tök n. pl.* loose grasp; *-visa* ditty.

*laus-beizlaður pp.* unbridled, let loose; unchecked; *-geðjaður a.* fickle-minded; *-gerður pp.* loose; *-gyrtur pp.* loose-girthed, without a belt; *-látur a.* loose, dissolute, unchaste; *-lega adv.* loosely, slightly; desultorily, superficially; *-legur a.* loose, desultory, superficial; *-lyndi* fickleness; *-læti n.* looseness, unchastity, libertinism; *-máll*, *-málugur a.* tattling, babbling; indiscreet; *-mælgil* loose speech; *-mæli n. pl.* breach of word.

*lausn f.* release, liberation, redemption, exemption; (*synda-*) absolution (from sin), indulgence; *sækja um l. frá embætti* give in (*eða* tender) one's resignation.

*lausnar-beiðni* resignation; *-brjef* letter of indulgence; *-gjald* ransom.

*lausnari m.* releaser, deliverer; the Redeemer.

*lausnar-steinn* sea-needle.

*laus-orður a.* = *-máll*; *-riðandi ppr.* riding without baggage; *-svæfur a.* a light sleeper.

*lausung f.* falsehood; levity; fickleness, loose life, frivolousness.

*lausungar-fullur a.* frivolous; *-kona* light-o'-love; *-maður* libertine.

*laus-yrði n. pl.* loose talk.

*laut f.* depression, hollow.

*lávarður (-s, -ar) m.* lord.

*lax (pl. -ar) m.* salmon; *-á* salmon river; *laxa-kista* salmon weir; *-klak n.* artificial breeding of salmon; *-stöng* salmon-rod.

*lax-ganga* shoal of salmon entering a river; *-gengur a.* *-gengar* *ár* salmon rivers; *-veiði* salmon fishing, salmon fishery.

*ledda f.* deep-sea lead.

*leðja f.* mud, mire.

*leður n.* leather; *úr leðri* leathern; *-belgur* leathern bag; *-blaka* bat; *-hosa* leather hose; *-húð* corium; *-malur* leather bag *eða* valise.

*leg n.* uterus, womb; *leggjast í leg (um gras)* be laid *eða* lodged.

*lega f. (sjúklings)* sickbed, illness; *jeg er nýstaddinn upp úr langri legu* have just come out of (recovered from) a long (*eða* protracted) illness; (*lands, staðar*) position, site; (*legi*) anchorage; roads, roadstead.

*legast (a) v. reflex.* *e-m legast sakir andviðra* one is detained for want of favourable wind.

*legging (-ar) f.* border, edging; *pl.* garnish, garniture.

*leggja (legg; lagði; lagður) vt. & vi.* lay, place, put; *l. net* lay a net; *l. veg* make a road; *l. stund, kapp á* apply oneself to, study, take pains about; *l. e-ð á e-n* lay a spell on one; *l. fæð, hatur á e-n* take dislike, envy to one; *l. skatt á* lay a tax upon, tax; *l. e-ð á hættu* risk; *l. á hest* saddle a horse; *l. á flótta* take to flight; *l. hart á sig* toil hard; *l. ríkt á við e-n* enjoin on one; *l. (fast) að e-m* urge one; *l. að eldinum* add fuel to the fire; *l. e-n að velli* overthrow, slay, kill; *l. að landi* land; *l. að skipi* come alongside of a ship; *l. e-ð af sjer* lay down; *l. af fall (eða drop)* off (in flesh); *l. fram* lay out, furnish; *l. frá landi* put off; *l. fram lífið* sacrifice one's life; *l. sig fram um að* take pains to; *l. peninga fyrir* lay by, save money; *l. e-ð fyrir ódal* cast off; *l. sig fyrir* lie down for a nap; *l. eld í* put fire to; *l. sig í hættu* expose oneself to danger; *l. e-ð í vana sinn* make a habit of; *l. e-n í gegn* run one through; *l. sig niður við e-ð* condescend, stoop to; *l. saman*

add up, sum up; *l. e-ð til* furnish, contribute (to); (*ráða til*) advise, propose; recommend; *nefndin leggjur til*, að the committee recommends that; *l. fátt til* say little, be reserved; *l. fje til höfuðs e-m* set a price on one's head; *l. gott til e-s* be kind to; *l. til með e-m* put in a (good) word, say a (kind) word for one; *l. undir sig* conquer, subdue; *l. upp (fara af stað)* start on a journey, set out; *l. skipi upp* drag a ship ashore, lay up a vessel; *l. út úr höfninni* put out of the harbour; *l. út (þýða)* translate; *l. dauðarefsingu við* attach the penalty of death to, provide punishment of death for; *v. impers.: reykin lagði hingað* the smoke has blown hither; *vatnið leggur, ís leggur á vatnið* the lake freezes over; *fjörðinn lagði* froze over; *reflex. (leggjast)* lay oneself down, lie down; *l. rúmfastur* be stretched on a bed of sickness, be confined to one's bed; *l. á e-n (ráðast á)* fall upon; *l. á eitt (að gera e-ð)* unite (in doing st.); *l. af* fall into disuse, cease (*lagðist af öll umferð um dalinn*); *l. fyrir* lie down, take rest; *l. í e-ð (t. d. leti)* give oneself up to, abandon oneself to, take to (drinking); *l. í idjuleysi* yield to idle ways; *l. niður* lie down; fall into disuse; *l. til svefns, hvíldar* go to sleep, take rest; *l. e-ð undir höfuð* disregard, neglect; *l. út af* lie down to sleep; *l. við akkeri* anchor.

**leggjarmhöfuð** the rounded end of the leg-bone.

**leggur** (-jar, -ir) *m.* leg; stem, trunk (of a plant); shank (of an anchor); *komast á legg* grow up (from infancy).

**legill** (-s, leglar) *m.* keg.

**leg-kaup** burial fee (payable to a church); **-orð** *n.* fornication, seduction; **-orðssök** a case of seduction; **-reitur**, **-staður** burial place; **-steinn** tombstone, gravestone; **-söngur** funeral service.

**legu-bekkur** couch, sofa; **-ból** *n.* lying-place, resting-place; **-kostnaður** sick-bed expenses; **-rúm** couch, bed; **-sár** *n.* bed-sore, decubitus; **-stóll** lounge (*eða* reclining)-chair.

**leið** *f.* way, route; *fara leiðar sinnar* go one's way; *leiðin var löng* the distance was great, the way was far; *leggja l. sína um skóginn* take one's way through (strike through) the forest; *vísa e-m l.* show the way to; *um l.* at the same time; *um l. og hann gerði það* at the same time as he did so; *á þá leið* as follows, to the following effect, in this wise, thus; *koma e-u til leiðar* bring about.

**leiða** (*i*) *vt.* lead (by the hand), conduct; *l. konu í kirkju* church a woman; *l. e-m e-ð fyrir sjónir* represent st. to one; *l. getum um e-ð* guess at; *l. af e-u* result from; *af þessu leiðir*, að hence it follows that; *langt leiddur* near one's end.

**leiða** (*i*) *vt.* *l. e-m e-ð* make a person loathe *eða* avoid a th; *sjá leiðast*; **leiða-gjarn** *a.* wearisome.

**leiðangur** (-rs, leiðangrar) *m.* levy; (military) expedition; *bjóða út leiðangri* levy (raise) men and ships for war.

**leiðar-bók** log-book; **-brjef** passport; letter of safe-conduct; **-ljós** beacon; **-steinn** loadstone; **-stjarna** loadstar; **-vísir** guide; guidance; **-vísun** *f.* guidance.

**leiðast** (*i*) *v. reflex.* *e-m leiðist e-ð* one is tired of, weary of; *mjer leiðist* I am bored, dull, I find the

time long; *mjer leiðdist leikurinn* I was quite tired *eða* sick of the play.

**leið-beina** (i) *vt. n. dat.* guide, conduct; instruct; **-beining** (-ar) *f.* guidance, conduct; *til -beiningar e-m* for the guidance of a person.

**leiði** *n.* fair wind (*gott l.*); tomb.

**leiði** *m.* loathing, dislike, uneasiness; **-gjarn** *a.* wearisome.

**leiðindi** *n. pl.* uneasiness, wearisomeness; **leiðinlegur** *a.* tedious, tiresome, irksome.

**leið-tamur** *a.* easy to persuade, pliable.

**leið-rjetta** (i) *vt.* put right, correct, rectify; **-rjetting** (-ar) *f.* correction, rectification; **-saga** *f.* guidance; **-sagn-arlaust** *adv.* without guidance.

**leiðsla** *f.* leading, guidance; absence of mind, abstraction, absent-mindedness; rapture, ecstasy.

**leið-svalur** *a. poet.* disagreeably cold; **-sögn** = **-saga**.

**leiðsögu-laust** = **leiðsagnarlaust**; **-maður** guide; pilot.

**leiðtogi** *m.* leader, guide.

**leiður** *a.* disliked; *mjer er e-ð leitt, jeg er l. á e-u* I am bored with, I dislike; *öllum l.* disliked by everybody; tired (weary) of.

**leifa** (i) *vt. n. dat.* leave over (*l. e-u, l. af matnum*).

**leifar** *f. pl.* remains, remnants, remainder; (*mat-*) broken victuals.

**leiftra** (a) *vi.* flash; twinkle.

**leiftur** *n.* flash (of lightning).

**leiga** *f.* hire, rent; (*vextir*) interest; *hús til leigu* a house to let.

**leigja** (i) *vt.* (*taka á leigu, selja á leigu*) hire, rent, let (out); **leigjandi** (-endur) *m.* hirer, lodger; lessee.

**leig-lendingur** (-s, -ar) *m.* tenant, lease-holder.

**leigu-bústaður** hired lodgings; **-fjenaður** hired cattle; **-fær** *a.* fit to

be hired (out); **-gjald** farm-rent; **-hestur** horse kept for hire; hired horse; **-jörð** leasehold farm; **-land** rented land; **-laus** *a.* rentfree; **-laust** *adv.* rentfree; **-liði** *m.* tenant; lodger; renter; **-máli** agreement (as to rent), lease (of tenement); **-peningur** = **-fjenaður**; **-samningur** contract, lease of house *eða* tenement; **-vagn** hired carriage hackney-coach; **-þjónn** hired servant, hireling.

**leika** (leik; ljek; leikinn) *vt. & vi.* play; act, perform (*l. sjónleik*); (*framkvæma*) perform, do; *l. Hamlet* play (the part of) Hamlet; *l. e-n illa* use one ill, illtreat one; *l. lausum hala* play with a free tail, be unrestrained; *l. sjer (um börn)* play; *l. sjer að e-u* play, amuse oneself with; *l. á e-n* play a trick upon one; *l. á hljóðfæri* play (perform) on a musical instrument; *l. sem á þræði* quiver (*eða* swing) as if balanced on a string; *orð leikur á e-u* it is rumoured; *á því leikur engin vafi* it is subject to no doubt, it is not doubtful; *mjer leikur hugur á e-u* I have a mind to, feel inclined to; *honum leikur allt í lyndi* everything succeeds to his wishes; *l. e-ð eftir* imitate, do as much; *loginn ljek um þá* the flame licked them; *bros ljek um varir hennar* a smile hovered on her lips; *l. við e-n* play with one; *lánið leikur við hann* he is prosperous in everything; *hann ljek við hvern sinn fingur* he was in high spirits; *l. tveim skjöldum* carry two faces, be a Jack on both sides.

**leikandi** (-endur) *m.* actor, performer = **leikari**.

**leikara-íprót**, **-list**, **-ment** *f.* dramatic art, histrionic art; **-skapur** (-ar) *m.* scurrility, histrionic manners; **leikari** *m.* actor, (stage-)player, performer.



**leik-bróðir** play-fellow *ēða* play-mate; **-brúða** puppet, marionette; **-fang** plaything, toy; **-fífl** dupe; *hafa e-n að -fífl* make a dupe of, dupe; **-fími** *f.* gymnastics, athletics.

**leikfimis-kennari** teacher of gymnastics; **-kensla** teaching of g.

**leik-fjelag** society of actors; **-fjellagi** = **-bróðir**; **-fólk** laity; **-hnöttur** ball; **-hús** theatre, play-house.

**leikinn** *a.* skilled, expert, practised (*l. i e-u* in a thing).

**leik-kona** actress; **-maður** layman; **-ment** = *leikaraíþrótt*.

**leikni** *f.* skill, expertness, dexterity (*l. i e-u*).

**leik-prjedikari** itinerant or lay preacher; **-rit** play, drama.

**leikrita-skáld** = *leikskáld*; **-skáldskapur** *m.* dramatic poetry.

**leik-skáld** dramatic author.

**leiks-lok** *n. pl.* end of a play, issue of a combat; *að -lokum* finally.

**leik-snillingur** excellent actor; **-soppur** = **-hnöttur**; **-spjöll** *n. pl.* disturbance of a play; **-stjóri** manager of a sports meeting; **-svið**, **-svæði** stage; playground; **-systir** female playfellow, playmate.

**leikur** (**-s**, **-ar** *ēða* **-ir**) *m.* play; game, sport; *á nýjan leika* new; *við illan leik* narrowly, with a narrow escape.

**leikur** *a.* lay; *lærðir og leikir* both learned and unlearned.

**leik-völlur** playground; stage.

**leir** (**-rs**) *m.* clay; loam; **-bakki** clayey bank; **-borinn** *pp.* = **-kendur**; **-brot** pot-share, pot-sherd; **-brúsi** earthen jar; **-burður** bad poetry, doggerel; **-gata** loamy path; **-fat** earthen(ware) dish; **-hver** mud spring; **-ílát** earthen vessel; **-jörð** clayey soil, clay; **-kelda** clay-pit; **-kendur** *a.* argillaceous, clayey; **-ker** = **-ílát**.

**leirkera-smiður** potter.

**leir-krukka** earthen jug; **-lag** stratum of clay; **-ljós** *a.* Isabella-coloured; **-pípa** clay pipe; **-rota** *f.* clayey and grassless soil; **-skál** earthenware bowl; **-skáld** poetaster, doggereler; **-stokkinn** *pp.* mud-splashed; **-tjörn** loam-pit.

**leirugur** *a.* loamy, clayey, muddy. **leirur** *f. pl.* mud-flats.

**leir-vara** crockery, earthenware.

**leisti** *m.* foot-piece of a stocking.

**leit** *f.* search; *pl.* the search for the sheep in autumn; *fara e-s á l. við e-n* apply to one for st.; *koma í leitirnar* be found (when searched for); **leita** (*a*) *vt. & vi.* search, seek, look for, be in search of (*l. e-s, að e-m, eftir e-m*); *l. e-m e-s* try to get a thing for one; *l. sjer lífs* try to save one's life; *l. á e-m* search one's pockets; *l. á e-n* attack one; *l. á* make an attempt (to get st.); *l. fyrir sjer* make a search; *l. sjer lækninga* apply for medical advice *ēða m. aid*; *l. ráða til e-s* apply for advice to one, consult one; *l. e-n upp* find one out, search out; *l. á fund e-s* visit; *l. til e-s* resort (apply) to one; *l. til e-s staðar* repair to *ēða* seek a place; *reflex.: leitast við (að gera e-ð)* endeavour, try to do st.

**leitar-dagur** a day for searching for sheep in autumn; **-ljós** search-light; **-maður** seeker; one who searches for sheep in autumn.

**leiti** *n.* hill, height, eminence.

**leka** (**lek**; **lak**, **lökum**; **lekið**) *vi.* (*falla í dropatali*) drip, dribble; (*um skip, ílát*) be leaky; *vt. n. dat.* let (water) out through a leak; *reflex.: skipið lekaðist* sprang a leak.

**leka-laús** *a.* not leaky (**-laust húsi**); **-vatn** drip from the roof.

**leki** *m.* leak, leakage; drip, dripping; *l. kom að skipinu* the ship

sprang a leak; **lekur** *a.* leaky; *verða l.* spring a leak.

**lembd** *a. f.* with lamb (*l. ær*).

**lemja** (**lem**; **lamdi**; **laminu**) *vt.* thrash, flog, beat; *vi.*: *l. á e-m* give one a thrashing.

**lemstra** (**a**) *vt.* maim, mutilate, disable; **lemstrun** (**-anir**) *f.* maiming, mutilation.

**lend** (**-ar**) *f.* loin; (*á hesti*) rump.

**lenda** (**i**) *vi. & vt. v. dat.* land (*þeir lentu við bryggjuna*); *l. á e-m* fall (up)on one (*skömmin lenti á honum*); *l. í e-u* fall, get into (*þeir lentu í vandræðum*); *hvar lendir þetta* where will this end? *impers.*: *þar við lenti* that was the end of it; *þeim lendir saman* they clash, come into conflict; **lenda** *f.* land, field.

**lenda-liður** *m.* lumbar vertebra; **-verkur** lumbago, pain in the loins.

**lending** (**-ar**) *f.* landing; landing-place; **lendingarstaður** landing p.

**lendur** *a.* landed; **lendir menn** feudal nobility.

**lengd** *f.* length; (*hnatt-*) longitude; *til lengdar* for a long time; *í bráð og lengd* for now and ever; *þegar til lengdar lætur* in the long run.

**lengdar-baugur** circle of longitude; **-munur** difference of length *eða* longitude; **-mæling** longimetry; **-stig** degree of longitude.

**lengi** (**lengur**, **lengst**) *adv.* long, for a long time; *l. nætur* for a long part of the night; *svo lengi sem* as long as, while; *lengur en skemur* rather long than short, for a good while.

**lenging** (**-ar**) *f.* lengthening, prolongation, elongation.

**lengja** (**i**) *vt.* lengthen, prolong, elongate; *impers.*: *daginn lengir* the day is getting longer, grows longer.

**lengja** *f.* strip; *rista í lengjur* slit, cut lengthwise into strips.

**lengra** *adv. compar.* farther; **lengst** *superl.* farthest.

**lengstum** *adv.* most frequently, most of the time.

**lensa** *f.* lance, spear.

**lentur** *pp.* having landed (*þeir eru lentir*).

**lenzka** *f.* custom of a country.

**lepja** (**lep**; **lapti**; **lapiun**) *vt.* lap, lick up.

**leppalúði** *m.* ragamuffin.

**leppur** (**-s**, **-ar**) *m.* rag, patch; loose knitted sole (*í-leppur, íl-leppur*).

**lepra** *f.* diarrhoea.

**lerkaður** *pp.* feeling sore all over the body, bruised.

**lesa** (**les**; **las**, **lásur**; **lesinn**) *vt.* read; *l. lög* read (study) law; *l. undir próf* read (up) for an examination; *l. e-ð upp* read aloud, recite; (*safna, tina*) gather, pick, cull (*l. blóm*); *l. sig upp eftir e-u* haul oneself (climb) up gradually; *l. yfir e-m* reprimand, scold, read one a lecture.

**lesandi** (**-endur**), **lesari** *m.* reader.

**les-bjart** *a. n.* light enough for reading; **-bók** *f.* reading-book, reader; **-háttur** reading, interpretation.

**lesinn** *pp.* well-read (*vel l. í e-u*).

**les-kafli** reading-piece, selection; **-mál** prose; **-málsgrein** prose passage; **-merki** punctuation mark; **-stofa** reading-room.

**lest** *f.* train (of pack-horses *eða* carriages); last (two tons); *pl.* market season (*um lestir, á lestum*).

**lesta** (**i**) *vt.* injure, damage (*hann lesti skip sitt*); *reflex.* (*lestast*) be injured, damaged.

**lesta-gjald** dues of merchandise.

**lesta-maður** conductor of a train of pack-horses; **-vegur** road (track) for pack-horses.

**lestrar-bók** = *lesbók*; **-fjelag** reading society *eða* club; **-herbergi**

reading-room; **-hæfi** reading ability; **-kunnatta** knowledge of reading; **-lag** manner of reading; **-stofa** = *-herbergi*.

**lestur** (-rs eða -rar) *m.* reading; perusal (*l. góðra bóka*).

**lesæfing** reading exercise.

**leti** *f.* laziness, sloth; **-belgur**, **-blóð** *n.* lazy fellow, Tom idle; **-dýr** sloth, bradypod; **-legur** *a.* indolent, sluggish; **-magi** = *-blóð*.

**letingi** (-ja) *m.* lazy fellow.

**leti-vani** *m.* jogtrot; *gamall-vani* old jogtrot way.

**letja** (let; latti; lattur) *vt.* hold back; *l. e-n e-s* dissuade one from st. (*l. e-n fararinnar*); *reflex.* (*letjast*) become lazy (*l. á e-u*).

**letra** (*a*) *vt.* put into letters, write; inscribe; **letur** *n.* type, characters, letters; *færa e-ð í letur* note down, set down, make record of, record; **-breyting** italicization; **-gerð** writing (in letters); **-list** art of writing.

**lexia** *f.* lesson, task; *setja e-m fyrir lexiu* set one a task; *lesa lexiuna sína* con over one's task.

**leyfa** (*i*) *vt.* permit, allow (*l. e-m e-ð, að gera e-ð*); *ef veður leyfir* weather permitting; (= *lofa*) praise (*að kveldi skal dag l.*).

**leyfi** *n.* leave, permission; *biðja um l.* ask permission (leave); *með yðar l.* with your leave, if you please; **-legur** *a.* permitted, allowed.

**leyfis-brjef** licence; **-dagur** holiday; **-hafi** *m.* grantee; **-laust** *adv.* without leave; **-leysi** *n.* want of permission; *i -leysi* without leave.

**leyna** (*i*) *vt.* hide, conceal; *l. e-n e-u* hide, conceal st. from one; *reflex.* (*leynast*) hide oneself; be concealed; *l. í burtu* steal away.

**leynð** *f.* secrecy; *með l.* secretly.

**leynður** *pp.* hidden; *e-ð fer leynt*

st. is kept secret; *leynt og ljóst* openly and secretly.

**leynðar-dómsfullur** *a.* mysterious; **-dómur** mystery; secret; **-mál** secret; **-ráð** privy councillor(s); secret advice; **-ráð guðs** hidden counsels of Providence; **-skjalasafu** privy archives eða records; **-skjalavörður** keeper of the privy archives.

**leyni** *n.* hiding-place; *í l.* secretly; **-brúðkaup** secret wedding; **-dýr** *f. pl.* secret door; **-fjelag** secret society eða club; **-gata** secret path; **-gröf** hidden pit; secret trench; **-göng** *n. pl.* secret passage; **-lega** *adv.* secretly; **-legur** *a.* secret, hidden; **-leg atkvæðagreiðsla** secret voting, ballot vote; **-letur** *n.* cryptography; cipher; **-lögregla** the secret service agents, detectives; **-makk** secret machination; **-samsæri** secret plot; **-skriftir** *f. pl.* auricular confession; **-skúffa** secret drawer; **-speki** occult lore; cab(b)ala; **-stigur** secret path; **-verzlun** smuggling eða contraband trade; **-þing** *n. pl.* = *-makk* (*vera í þingum við e-n*).

**leysa** (*i*) *vt. & vi.* loose, loosen, untie, undo; *l. hnút* untie a knot; *eiga líf sitt að l.* have to save one's life; *hann hljóp eins og hann cetti líf sitt að l.* he ran for his life, as though his life was at stake *l. e-ð af hendi* perform, accomplish; *l. frá poka* open a bag; *l. e-n undan e-u* acquit one of (*eða* from) st., absolve (*eða* release) from; *l. úr vandamáli, úr spurningu* solve a difficulty, answer a question; *l. úr höfn* weigh the anchor, get under weigh (way); *l. e-n úr varðhaldi* discharge, release from custody; *l. e-n út* ransom; redeem; *l. e-n út með gjöfum* dismiss a guest with gifts; *impers.: snjó, ís leysir* the snow thaws, the ice breaks

up; *ána leysti* the ice broke up on the river.

**leysing** (-ar) *f.* loosening; *pl.* thawing, melting of ice and snow.

**leysingi** (-ja) *m.* freedman.

**leysingja** *f.* freed-woman.

**leyti** *n.* part; (approximate) time (*um það l.*); *að miklu l.* in a great measure; *að mestu l.* for the most part, mostly; *að svo miklu l.* *sem* as far as; *að öðru l.* in other respects; *að mörgu l.* in many respects; *að því l.* in that respect *eða* particular; *að öllu l.* in all respects, in every way; *að sumu l.* *er það nýtsamt* for certain purposes it is useful; *jeg fyrir mitt l.* personally, for my part, I; I for one; *um sama l.* about the same time; *um hvert l.* at what time? when?

**lið** *n.* (*her*) troops, army; (*hjálp*) aid, assistance; *safna liði* gather troops; *veita e-m lið* aid; *koma til liðs við e-n* come to the relief of, come to one's assistance; *ganga í l. með e-m* attach oneself to, take part with, join; *verða e-m að liði* be of use to one; *hann lá ekki á liði sínu* he did not shirk.

**liða** (a) *vt.* *l.* *e-ð sundur* dismember; (*útskýra*) expound, analyze; *reflex.* (*liðast*) fall in curls, curl; *l. sundur* be dismembered.

**liða** (*lið*; *leið*, *liðum*; *liðinn*) *vi.* (*svífa*) glide on; (*um tíma*) pass away, elapse; (*pola*, *þjást*) suffer; *vikuna (árið)*, *sem leið* last week (year); *l. af* pass away (*liður af veturinn*); *þegar stundir liðu fram* as time went on; *verkurinn mun liða frá* the pain will wear off, pass away; *l. í ómegin* fall into a swoon, swoon, faint; *l. undir lok* pass away, perish, be destroyed; *impers.* *þegar e-n liður* when a person is omitted,

passed over, next to a person; *liður á tímunn* the time draws to a close; *þegar á leið daginn* when the day was far spent; *en er leið að jólum* when it drew near Christmas; *þegar frá liður* as time passes on, later on; *áður en langt um liður* before long; *þegar leið undir kvöldið* as night was approaching; *hvað liður verkinu* how is the work getting on; *hvað liður þjer* how far have you got on (with your work)? *jeg vil vita, hvað þeim liður* how they are getting on; *hvernig liður þjer* how do you do? how are you? *mjer liður vel* I am quite well; *liður yfir e-n* = *e-r liður í ómegin*; *e-m liður í brjóst* faintness comes over one; *vt.* *l.* *e-m e-ð* = *pola e-m e-ð*; *reflex.* *e-m liðst að gera e-ð* is suffered to do st.

**liðaður** *pp.* curly, curled; jointed.

**liða-gigt** rheumatism in the joints, rheumatic fever; -*laus a.* without joints; -*mjúkur a.* supple; -*mót n.* *pl.* joints; -*veiki* arthritis, gout; -*verkur* pain in the joints, gout.

**lið-dýr** jointed *eða* articulate(d) animal; *pl.* articulata.

**lið-fár a.** short of men; -*fred* scarcity of men; -*hlaup* dislocation, luxation; desertion; -*hlaup(ar)i m.* deserter, runaway.

**liðinn** *pp.* passed; dead, deceased (*eins og liðið lík*); *að þrem árum liðnum* after *eða* in three years.

**liðka** (a) *vt.* make smooth, supple.

**lið-kórall** jointed coral.

**lið-langur a.** *allan-langan daginn* all the livelong day, all day long; -*lega adv.* dexterously, adroitly; a little more than (-*lega tvítugur*); -*legur a.* clever, adroit, dexterous, agile.



**lið-leskja** *f.* lazy fellow, laggard;  
**-litill** *a.* having few men; of little  
 use; **-ljettingur** (*-s, -ar*) *m.* a per-  
 son of little use; **-ljettur** *a.* of little  
 use; **-margur** *a.* having many men;  
**-mjúkur** *a.* lithe, limber (*með -mjúk-*  
*um fingrum*); **-ormur** annelid; *pl.*  
 annelida; **-óttur** *a.* jointed, articulate.

**liðs-afl** *force, forces, troops.*

**lið-safnaður** gathering of troops.

**liðsamur** *a.* ready to help.

**liðs-bón** prayer (request) for help;  
**-dráttur** recruitment.

**lið-semið**, **-semi** *f.* readiness to  
 help; assistance, aid.

**liðs-flokkur** body, troop.

**lið-sinna** (*i*) *vt. v. dat.* assist,  
 aid; **-sinni** *n.* help, assistance, aid;  
**-sinning** (*-ar*) *f.* = *-sinni*.

**liðs-kostur** military force, = *-afl*.

**liðskyldur** *a.* liable to bear arms.

**liðs-maður** soldier, warrior; **-mun-**  
**ur** odds; **-prestur** army-chaplain;  
**-skortur** lack of men, *l.* of troops.

**liðsterkur** *a.* having great forces.

**liðs-yrði** good, kind word; *leggja*  
*e-m -yrði* put in a (good) word, say  
 a (kind) word for one; **-þurfi** *m.* one  
 in need of help.

**liðugleiki** *m.* dexterity, agility,  
 nimbleness, adroitness; (*i kveðskap*)  
 rhythmical fluency.

**liðugur** *a.* supple, agile; voluble,  
 smooth; (*um málfæri*) fluent; *tala*  
*liðugt* speak fluently, with fluency.

**liðun** (*-anir*) *f.* (state of) health;  
*spyrja um l. e-s* inquire after a per-  
 son's health; = *umliðun*.

**liður** (*-ar, -ir*) *m.* joint; degree  
 (of kindred), generation; *fingurinn*  
*er úr liði* out of joint, dislocated.

**lið-veizla** succour, support.

**líf** *n.* life; (*lífern*) conduct of life;  
 (*mitti*) waist; (*hjól-*) bodice, body of  
 a dress; blouse; *tíl lífs og sálar*

bodily and mentally; *lífs eða líðinn*  
 alive or dead; *á lífi* alive; *týna líf-*  
*inu* lose one's life; *taka e-n af lífi*  
 put to death; *komast lífs af* escape  
 alive *eða* with one's life, escape death;  
*annað l.* a hereafter, future life, the  
 life to come.

**lífa** (*lífi*; *lífdi*; *lífað*) *vt. & vi.*  
 live, be alive; survive (*l. e-n*); be  
 left (*þá er þriðjungur lífdi nætur*);  
*eldurinn lífir* burns; *l. vel, illa* live  
 a good, bad life; *l. hóglífi* live a  
 life of ease; *l. á e-n* live *eða* subsist  
 on; (*um skepnur*) feed on; *l. e-ð af*  
 outlive, live through; *l. af e-n* live  
 by; *l. við sult og seyrnu* lead a  
 miserable life.

**lífaður** *a.* full of life, lively.

**lífandi** *ppr.* living, alive; *í lífanda*  
*lífi* while alive, during (his) life-  
 time; *l. efirmynd af honum* the  
 express image of his person, the liv-  
 ing image (the very picture) of him.

**líf-bein** share bone; **-dagar** *m. pl.*  
 life, life-days, lifetime; **saddur** *-daga*  
 full of days; *ganga í endurnýjungu*  
*-daganna* walk in newness of life.

**lífeðlis-fræði** physiology; **-fræð-**  
**ingur** (*-s, -ar*) *m.* physiologist.

**lífendur** *m. pl.* the living (*l. og*  
*dauðir*).

**líferni** *n.* life, conduct (of life).

**lífernis-háttur** mode of living,  
 habits (*eða* mode) of life.

**líf-eyrir** life annuity; **-eyrir** *kon-*  
*ungs* civil list; **-fræði** *f.* physiology;  
**-fræðilegur** *a.* physiological; **-fræð-**  
**ingur** (*-s, -ar*) *m.* physiologist.

**líffæra-fræði** = *líffræði*; **-fræð-**  
**ingur** = *líffræðingur*.

**líffæri** *n.* organ.

**lífga** (*a*) *vt.* call to life again, re-  
 vive; (*fjörga*) enliven, animate; *l.*  
*eldinn* brighten (stir) up the fire.

**líf-gjafari**, **-gjafi** *m.* preserver (of

a person's life), rescuer; -**gjöf** rescue, saving; **lífgun** (-**anir**) *f.* calling to life again, revivification.

**líf-himna** *f.* peritoneum; -**himnu-bólga** *f.* peritonitis; -**hræddur** *a.* afraid of losing one's life, cowardly; -**hættur** *a.* dangerous to life; -**lát** *n.* loss of life, death; capital punishment, execution; -**láta** (sjá **láta**) *vt.* put to death, deprive of life; -**láts-dómur** sentence of death; -**laus** *a.* lifeless, inanimate; -**legur** *a.* lively, full of life, sprightly; -**læknir** physician in ordinary.

**lífna** (**a**) *vt.* come to life, revive; *l. við* come to life again; **lífnaðar-háttur** = *lífernisháttur*; **lífnaður** (-**ar**) *n.* = *líferni*.

**lífraður** *pp.* stewed with liver (*l. kútmagi*); clotted (*lífrað blóð*).

**lífrar-bólga** inflammation of the liver, hepatitis; -**jurt** grass of Parnassus; -**pylsa** liver sausage; -**veiki** liver complaint; -**veikur** *a.* afflicted with a liver complaint.

**lífraður** *a.* liver-brown, dark-red. **líf-róður** rowing for life; *róa* -**róður** row (pull) for life; -**rænn** *a.* organic (-*ræn efni*).

**lífs-ábúð** tenure (*eða* lease) for life; -**ábyrgð** life-insurance.

**lífsábyrgðar-fjelag** life-insurance company; -**stofnun** life-insurance office; -**skirteini** insurance policy.

**lífs-afl** life force, vital force, vitality; -**andi** breath of life; -**björg** food to sustain life, (means of) sustenance.

**líf-seigja** tenacity of life; -**seigur** *a.* tough-lived, tenacious of life.

**lífs-fæddur** *pp.*: *aldrei á minni* -*fæddri æfi* never in my life; -**gengi** happiness in life; -**gleði** joy of life; -**háski** danger of life, extreme danger; -**hræring** vital motion; -**kjör** *n. pl.*

circumstances *eða* conditions of life, position in life; -**leiðindi** *n. pl.* weariness of life, tedium of life; -**mark** sign of life; -**nauðsyn** necessary *eða* requisite of life; extreme necessity; -**nauðsynlegur** *a.* highly important, vital; -**nautn** enjoyment of life; -**orka** = -**þróttur**; -**regla** rule of life; -**reynsla** experience in *eða* of life, life experience; -**skilyrði** condition of life; -**skoðun** view of life.

**lífskæður** *a.* dangerous to life.

**lífs-staða** position in life, profession, walk in life; -**stefna** line *eða* sphere of life; -**strit** struggle for life; -**tíð** life-time; -**tóra** spark of life; -**uppeldi** means of living, livelihood; -**verkanir** *f. pl.* vital functions; -**von** hope of (saving one's) life; -**þróttur** vital force, vitality, vigour (of life); -**þægindi** *n. pl.* comfort of life.

**líf-sýki** diarrhoea; -**sæld** happiness of life; -**sæll** *a.* blessed, blissful.

**líf** *a. n.*: *e-m er ekki l.* it is not possible for one to live.

**lífur** (**lífrar**, **lífrar**) *f.* liver.

**líf-vana** *a. indecl.* lifeless; inanimate; -**vænlegur** *a.* sufficient for the maintenance of life (-*vænleg atvinna*); -**vænn** *a.* with hope of life, h. of recovery; -**vörður** body-guard, life-guard; -**æð** artery, pulse; -**ögn** bacteria (*pl. bacteria*).

**liggja** (**ligg**; **lá**, **lágum**; **legið**) *vi.* lie; (*um staði*) lie, be situated; *l. sjúkur* (*veikur*) be ill in bed, keep one's bed; *oft má satt kyrt l.* truth may often be left alone; *þessi vegur liggur til hafnarinnar* leads to the harbour; *l. niðri* lie down; be dormant; *láta sjer e-ð í ljettu rúmi l.* care little for; *e-m liggur vel (illa) orð til e-s* speaks well (ill) of; *l. e-m á hálsi fyrir e-ð* blame one for; *l. á e-u* make a secret of;

*l. á eggjum* (um fugla) sit; *l. á líði sinu* withhold one's help (assistance); *impers.*: *það liggur ekki á* it does not press, it is not urgent; *mjer liggur ekki á* it is not pressing (*eða* urgent) for me; *mjer liggur á peningum* I am pressed for money; *vel (illa) liggur á e-m* one is in high (low) spirits; *l. að e-m stað* be adjacent to, adjoin, border upon (*Belgia liggur að Frakklandi að norðan*); *það lá að!* that was just what was to be expected! *l. fyrir e-m* lie in wait (ambush) for a person; await one (*ef það á fyrir mjer að l.*); *l. laus fyrir* lie loose, be easy to get at; *l. í stick eða* sink in mire *eða* bog; *l. í rúminu* be in bed; *l. í sárum* lie ill of wounds; *l. í illdeilum (rifrildi) við e-n* quarrel with; *l. í dái* lie dormant, be in a languishing state; (*um dýr*) be torpid; *l. í hernaði* be engaged in warfare; *l. í augum uppi* be evident, obvious, easily perceptible; *l. í leyni* lie in ambush; be hid; *l. til byrjar* lie by for a fair wind; *l. undir* lie underneath; (*biða lægra hlut*) be worsted, get the worst of it (of the battle); *l. undir e-n* belong to, be subject to (*þessi lönd liggja undir Danakonung*); *l. upp á e-m* be an encumbrance to a person; *l. úti* lie out, pass the night in the open air; *l. við* stay at a place (*l. við í tjöldum*); *l. við akkeri* lie at anchor; *líf mitt liggur við* my life is at stake, it is as much as my life is worth; *það lá við sjálfst*, *að* it was just on the point that; *honum lá við falli* he was on the point of falling; *liggjandi m.* (*um flód og fjöru*) high-water (low-water) slack.

*lík n.* dead body, corpse.

*lík n.* (*á segli*) leech-line.

*líka (a) vt. v. dat. & v. impers.* like, be pleased with (*e-m líkar e-ð*); *e-m líkar vel (illa) við e-n* likes (dislikes) one; *láta sjer e-ð vel líka* be pleased with; *hvort sem honum líkar vel eða illa* whether he likes it or not.

*líka adv.* also, too, as well.

*líkama-burður* bearing, carriage; *-laus a.* without a body; *-skapnaður* frame of body, bodily structure.

*líkami m.* body, (bodily) frame.

*líkam-lega adv.* bodily, in the flesh; *-legur a.* bodily (*-leg heilsa*); fleshly; corporal, corporeal, physical; *-leiki m.* corporality.

*líkamning f.* materialization.

*líkams-burðir f. pl.* bodily (physical) strength; *-losti* carnal lust; *-stærð: í fullri* -*stærð* in full length, as large as life, life-size(d).

*líkan (pl. líkun) n.* image.

*lík-blæja* winding-sheet, grave-clothes; *-brenna, -brensla f.* cremation; *-börur f. pl.* bier; *-eldur* funeral pile; *-fjalir f. pl. = -börur*; *-fylgd* funeral procession; *-fór* funeral; *-föt n. pl.* grave-clothes; *-hljúpur* winding-sheet; *-hringing* toll, knell; *-hræddur a.* afraid of a corpse; *-hús* dead-house, mortuary, morgue.

*líki m.* match, equal; *jeg og mínir líkar* the likes of me; *til líka við e-n* in comparison with.

*líki n.* form, shape, guise; *í heilu líki* whole, full size.

*líkinda-reikningur* calculation of probabilities; *-sönnun* circumstantial *eða* presumptive evidence.

*líkindi n. pl.* likelihood, probability, verisimilitude; *til líkinda við = til líka við*; *að öllum líkindum* in all probability, most likely; *mikil l. eru til þess (eða á því)*, *að* the chances *eða* odds are that; *er (eða*

*fer*) það að líkindum it is (*eða* goes) as might be expected.

**liking** (-ar) *f.* likeness, resemblance, similarity; (*líki*) shape, form (*í l. stálpaðs unglings*); simile, similitude; (*í stærðfr.*) equation.

**líkingar-fullur**, -legur *a.* figurative, metaphorical; -saga allegory.

**líkja** (i) *vi.*: *l. eftir e-u* imitate; *vt. n. dat.*: *l. e-u við e-ð* compare with *eða* to; *reflex.*: *líkjast e-m* be like, resemble, take after.

**lík-kista** coffin; -klukka passing-bell; -klæði *n. pl.* = -föt.

**lík-lega** *adv.* favourably; *taka e-u -lega* give a favourable answer to; (*að líkindum*) probably, (very) likely; -legur *a.* (*sennilegur*) probable, likely; (*vænlegur*) promising; *gera sig -legan til e-s* show oneself inclined to, make as if.

**líkmaður** bearer at a funeral, coffin-bearer, grave-digger.

**líkn** *f.* relief, mercy, charity.

**líkna** (a) *vt. n. dat.* show mercy to.

**líkna-belgur** amnion.

**líknar-braut** path of mercy; -fullur, -fús *a.* merciful, charitable.

**líknari** *m.* one who shows mercy, comforter.

**líknar-lauss** *a.* merciless; -leysi *n.* hardheartedness, unmerciful disposition; -maður suppliant; -orð charitable word (*leggja e-m -orð*); -starfsemi charitable work; -stofnun charitable institution, foundation of charity.

**líkneski** *n.*, **líkneskja** *f.* graven image, statue.

**líkn-samur** *a.* merciful, gracious; -semi *f.* mercifulness, mercy.

**lík-ræða** funeral sermon; -skeri *m.* dissector, anatomist; -skoðun coronor's inquest.

**líkskurðar-fræði** anatomy; -hús

dissecting room; anatomical hall; -maður = *líkskeri*.

**lík-skurður** dissection.

**líksöngs-eyrir** burial fee.

**lík-söngur** funeral service.

**líkur** *a.* like, similar (*e-m* to), resembling (*l. föður sinum*); (*lík-legur*) likely, probable; það er líkast, að it is most probable that; líkast til most likely, in all likelihood.

**líkur** *f. pl.* indications, presumptive grounds, = *líkindi*.

**lík-vagn** hearse; -vefjur *f. pl.* winding-sheet; -þorn corn; -þrá *f.* nodular leprosy; -þrár *a.* leprosy.

**lílja** *f.* lily; **lílju-blóm** liliaceous flower; -grös *n. pl.* lily flowers.

**lím** *n.* foliage, branches; fagots.

**lím** *n.* glue, paste.

**líma** (a) *vt.*: *l. inn* incorporate; *l. sundur* dismember.

**líma** (i) *vt.* glue, paste.

**líma-burður** bearing, gait, carriage (*auðþektur á -burði sinum*).

**límaður** *pp.* branchy; limbed; *vel* (*ílla*) *l.* having fine (ugly) limbs.

**límafalls-sjúkur** *a.* tainted with -syki; -syki anæsthetic leprosy.

**límar** *f. pl.* branches.

**lím-garður** hedge, quickset.

**lími** *m.* rod; *leggja sig í líma* take great pains, work hard; *halda e-m í líma* hold under discipline, keep in check.

**líming** (-ar) *f.* gluing, pasting.

**lím-lesta** (i) *vt.* mutilate, maim; -lesting (-ar) *f.* mutilation, maiming.

**lím-mikill** *a.* branchy.

**límpa** *f.* indisposition.

**límpilegur** *a.* soft, froth-like.

**límur** (-ar, -ir) *m.* limb, member; *líf og límir* life and limbs.

**lím-vatn** size.

**lín** *n.* flax (*spinna l.*); linen.

**lína** (a) *vt.* ease, alleviate, assu-



age; *vi.*: *l. á strengnum* slacken the line; *impers.*: *óveðrinu línar* the storm abates; *reflex.* (*linast*) be softened, give way.

*lína f.* line; (*strengur*) line, rope.

*lind f.* lime-tree, linden, lime.

*lind f.* spring, well; source.

*lindar-vatu* spring water.

*lindi m.* belt, girdle.

*linditrje n.* lime-tree, = *lind*.

*lín-dúkur* linen cloth.

*lín-dýr* pulpy animal, mollusc.

*lín-fatnaður* = *-klæði*; *-fræ* lin-seed; *-garn* linen yarn.

*lín-geðja a. indecl.* faint, weak-minded; *-gerður pp.* effeminate; *-hjartaður a.* soft-hearted.

*líning (-ar) f.* (*á skyrtu*) band (of a shirt), wristband.

*linka f.* softness; faintness, weakness; *það er l. í mjer* I feel poorly.

*linkind f.* mercy, pity.

*lín-klæði n. pl.* linen, linen under-clothing; *-lak* linen bed-sheet.

*lín-lega adv.* leniently, without energy; *-legur* lenient; *-leiki m.* lenity, leniency, weakness; *-mæltur pp.* drawing.

*linna (i) vi. & vt. w. dat.* leave off, stop; *impers.*: *e-u linnir* it ceases, abates.

*linnur m. poet.* serpent.

*lín-olía* linseed oil; *-ræma* shred of linen (*aflangar-ræmur*).

*lín-saltaður pp.* slightly salted, mild cured.

*lín-skaf n.* lint; *-smökkur* cuff.

*lín-soðinn pp.* soft-boiled; *-steiktur pp.* underdone.

*lín-sterkja f.* starch.

*lín-trúaður a.* weak in his faith; *-tækur a.* mild, yielding.

*linun (-anir) f.* alleviation, relief.

*linur a.* soft to the touch; weak, lenient, feeble; gentle.

*línú-skakkur a.* crooked; *skrifa -skakt* write the lines unevenly.

*lín-þurkaður pp.* slack-dried.

*lipur (-ran) a.* limber, supple, adroit, smart; (*um rithátt*) fluent, elegant.

*lipurð f.* suppleness, adroitness, smartness; (*í framkomu*) tact.

*lipur-leiki m.* = *lipurð*; *-menni n.* smart (tactful) man.

*líra f. (peningur)* lira.

*list f.* art; skill, dexterity (in an art); *fagrar listir* the fine arts.

*lista-dómari* judge of the fine arts, art-critic; *-fræðingur* judge of fine arts, connoisseur; *-kjör n.* list-voting; *-kona* female artist, lady artist; *-legur a.* artistic; *-maður* artist; *-safn* collection of works of art; *-smíði, -verk* work of art; *-vinur* lover of the arts, art-lover.

*list-elskandi m.* art-lover; *-fengur a.* artistic(al); *-fróður a.* versed in the fine arts; *-fræði f.* philosophy of art, æsthetics; *-fræðilegur a.* æsthetic(al); *-fræðingur (-s, -ar) m.* judge of the fine arts; *-hagur a.* skilled in an art.

*listi m.* list, catalogue.

*listilegur a.* artistic; *list-málari* artist-(painter); *-mæti n.* art value; *-vanur a.* skilled in an art, expert.

*líta (a) vt.* dye; colour; *vi.*: *l. frá sjer* lose colour; *reflex.*: *litast upp* fade, lose colour.

*líta (lít; leit, litum; litinn) vt. & vi.* see, behold; look; *l. ástar-, öfundar-augum til e-s* cast a glance of love *éða* envy to one; *l. á e-ð* look at *éða* on; *l. aftur* look back; *l. niður fyrir sig* look down; *l. upp* lift one's eyes; *l. út (eins og)* look (like); *l. vel (illa) út* look well (ill); *það leit regnlega út í morgun* it looked like rain this morning; *l. út*

*um gluggann* look out of the window; *það litur svo út, sem* it looks as if; *það litur út fyrir, að* it is to be expected that; *l. við* look round; *l. við e-m* look to one; *hún leit ekki við honum* she paid no attention to him; *l. yfir* look over; *reflex.: mjer lizt e-ð* it seems to me, I think, I find, methinks; *mjer lizt svo, sem* it seems to me that; *mjer lizt vel (illa) á e-ð* I am pleased (displeased) with, I like (dislike); *hvernig lizt yður á þenna hest* what do you think of this pony (horse)?

*lita-blöndun* mixing *eða* mixture of colours; *-brigði* = *litbrigði*; *-prýði* brilliancy of colour(s).

*litara-iðn* art of dyeing.

*litar-breyting* change (shade) of colour; *-efni* dye-stuff, dye; *-háttur* complexion; *litari m.* dyer.

*litar-laus a.* colourless; (*um sjón-gler*) achromatic.

*lita-skifti n. pl.* change of colour; shade of colour; *-skruð* = *litskrúð*.

*litast (a) v. reflex.: l. um (eftir e-u)* look about (for st.).

*lita-stokkur* paint-box, colour-box.

*lit-blindur a.* colour-blind; *-blær* tinge, shade of colour; *-breyting* = *litarbreyting*; *-brigði* change (shade) of colour; *-fagur a.* richly coloured, gay; fair-complexioned; *-fegurð f.* brilliancy of colours; *-fríður a.* fair-complexioned; *-förottur a.* straw-berry coloured.

*lítill-fjörlegur a.* insignificant, mediocre; trifling, unimportant, slight; *-hæfur a.* humble.

*lítill a.* little, small; *l. grasvöxtur* small (bad) crop; *l. fyrir sjer* of small account; (*um*) *lítla stund* for a short while; *l. vexti* little (low) of stature; *littu síðar* a little while after, a little later.

*lítill-látlega adv.* humbly; *-látlegur, -látur a.* condescending, humble; *-lega adv.* in a small degree, little; *-leikur (-s) m.* littleness, smallness; *-lækka (a) vt.* humble, humiliate; *-lækka sjálfan sig* humble oneself, condescend; *-lækkun f.* humiliation; *-læta (i) vt.* = *-lækka*; *-læti n.* humility, humbleness, condescension; *-magni m.* weak person; *-mann-lega adv.* in a paltry manner; *-mann-legur a.* paltry, mean, unmanly; *-mennir n.* mean person; *-menska f.* meanness, paltriness; *-mótlegur a.* = *-fjörlegur*; *-ræði n.* trifle; small matter; *-sigldur a.* insignificant; faint-hearted, timid.

*lítills-háttar* of little moment, insignificant; *-virða (i) vt.* look down upon, disregard, slight; *-virðing* cheap estimate, disesteem, disregard.

*lítill-vægi n.* insignificant matter, trifle; *-vægilegur, -vægur a.* of little moment, insignificant, unimportant; *-þægur a.* content with little.

*litka(a) vt.* colour, dye, give colour to (*laufin grænu l. bórð*); *reflex.: litkast* recover one's natural complexion.

*lit-klæði n. pl.* coloured *eða* chequered clothes; *-laus a.* colourless; *-mynd* picture, illustration; *-prúður a.* = *-fagur*; *-prýði* = *-fegurð*; *-sjá f.* spectroscope; *-skraut, -skruð* brilliancy of colour, beauty of colouring.

*litt adv.* little; *jeg kann l. til laga* I know but little of the law.

*litun (-anir) f.* dyeing.

*litunar-efni* dye, dye-stuff; pigment; *-grös n. pl.* dyer's weeds; *-hús* dye-house, dyery; *-trje* dye-wood.

*litur (-ar, -ir) m.* colour; hue; (*litarefni*) dye; (*i spilum*) suit; *bregða lit, skifta litum* change colour; *blár að lit* blue of colour.

**litur** *a.* coloured; *livernig er hest-urinn* *l.* what colour is the horse?

**lit-verpast** (i) *v. reflex.* change colour, turn pale; **-verpur** *a.* pale.

**ljá** (ljæ; ljedi; ljeður) *vt.* lend; grant (*l. e-m e-ð eða e-s*).

**ljáf.** new-mown grass (*rakaljana*).

**ljá-berandi** *ppr.* fit to be mown (*túnið er varla-berandi*); **-dengsla** whetting of scythes; **-lar** the single sweep of a scythe; **-mús** slice of sod cut with the scythe in mowing.

**ljár** (-s, -ir) *m.* scythe (*l. og orf*).

**ljá-spik** thin worn-out scythe.

**lje-legur** *a.* of little worth, poor, mean, trashy; **-magn** exhaustion; **-magna** *a. indecl.* exhausted, worn out, dead (*eða dog*) tired.

**ljen** *n.* fief, feud; feudality.

**ljena** *f.* pad or cushion which is placed under a pack-saddle.

**ljena** (i) *vt.* grant (*l. e-m e-ð*).

**ljens-brjef** charter of enfeoffment;

**-drottinn** feudal lord, liege lord;

**-erfingi** *m.* feudal inheritor; **-erfðir**

*f. pl.* feudal succession; **-greið** feudal

count; **-jörð** estate appropriated

to a church living; **-maður** vassal,

feoffee; **-stjórn**, **-(stjórnar)fyrir-**

**komulag** feudal system, feudalism;

**-tímar** *m. pl.* feudal age *eða* times.

**ljereft** *n.* linen, linen cloth.

**ljerefts-band** cloth(-boards); **bók,**

**bundin** *i-band* cloth-bound; **-dúkur**

linen cloth; **-poki** *m.* linen bag;

**-skyrta** linen shirt.

**ljett** *adv.* lightly; *ganga* *l.* walk briskly; *komast* *l. að e-u* get at (come by) it easily.

**ljetta** (i) *vt.* (*gera ljettari*) lighten; *nv. dat.* lift; (*sefa*) alleviate, ease (*l. kvölunum*); *l. ferðinni* stop (one's journey), halt; *l. byrði á e-m* relieve one of a burden; *l. sjer upp* refresh oneself; *impers. e-m ljettir* one is

relieved, eased (of pain, illness); *sóttinni ljettir* the fever abates; *sjúklingnum ljettir* the patient feels relieved; *það ljettir upp* it clears up; *þokunni ljettir (upp)* the fog lifts; *reflex. (ljettast)* become lighter *eða* less heavy.

**ljetta-drengur** errand-boy; **-sótt** pains of childbirth, of child-labour; *hafa -sótt* be in labour.

**ljett-brýnn** *a.* of cheerful look; **-búinn** *pp.* = **-klæddur**; **-bær** *a.* easy to bear; **-feldur** *a.* easy; **-feti** *m. (um hest)* light-foot; **-fleygur** *a.* swift-flying; **-fær** *a.* nimble; **-fættur** *a.* light-footed, light of foot; **-hendur** *a.* light-handed; **-hlaðinn** *pp.* light-laden; **-hugaður** *a.* light-minded; **-klæddur** *pp.* lightly dressed.

**ljetti** *m.* bed-tassel; porter's braces, yoke; readiness; *af ljetta* readily, without reserve (*hann sagði alt af ljetta*); *pl. (ljettar)* braces.

**ljetti-lega** *adv.* lightly; easily; cheerily, cheerfully.

**ljettir** (-is) *m.* alleviation, relief; (*hvalur*) grampus, springer.

**ljetti-kúta** light-sailing vessel.

**ljett-klæddur** *pp.* lightly clad; **-lega** *adv.* lightly, easily; quickly (*riða -lega*); **-leiki** *m.* lightness; **-lyndi** buoyant disposition, buoyancy, easy temper; **-lyndur** *a.* buoyant, light of mind, light-hearted; **-meti** *n.* poor diet; **-rækur** *a. (um hest)* easy to drive; **-stigur** *a.* = **-fættur**; **-úð** *f.* levity, frivolity; **-úð-arfullur**, **-úðugur** *a.* light-minded, thoughtless, frivolous.

**ljettur** *a.* light; easy; cheerful (*l. í öllum viðræðum*); *vera á ljettasta skeiði* be at one's most active age; *af ljettasta skeiði* past his best years; *l. á sjer* nimble; *ljett fæða* light food; *l. gangur* brisk pace; *ljett tó-*

*bak* mild tobacco; *l. á fæti* light of foot; *l. í lund* buoyant, light-hearted; (*konan*) *varð ljettari* gave birth to, was delivered of, a child.

**Ljett-vopnaður** *a.* armed with light weapons, lightly armed; **-vægi** *n.* insignificance; **-vægur** *a.* of little value, insignificant; *vegin og vægur fundinn* weighed in the balance and found wanting.

**ljóð** *n.* song, lay; *pl.* poems.

**ljóða** (*a*) *vi.* make verses.

**ljóða-bók** book of poems; **-brjef** rhymed epistle; **-kveðskapur** lyric poetry; **-safn** collection of poems, anthology; **-skáld** lyric poet.

**ljóð-gáfa** lyric talent; **-mæli** *n. pl.* poems, collection of poems; **-skáld** lyric poet; **-snillingur** a great lyric poet; **-stafir** *m. pl.* alliterative letters, rhyming letters.

**ljóður** (-s) *m.* = *galli*, blemish, defect (*sá l. er á, að*).

**ljóma** (*a*) *vi.* shine, beam; sparkle; *dagur ljómar* the day dawns, it dawns; *impers.: ljómar af e-u* st. gleams, shines; *ljómandi* *ppr.* shining, brilliant; *adv.: l. fagur* most beautiful; **ljómi** *m.* radiance, effulgence, brilliancy.

**ljón** *n.* lion; **ljóna-gryfsja** lion's den; **-veiðar** *f. pl.* lion-hunting.

**ljón-ljörugur** *a.* exceedingly spirited; **-hjartaður** *a.* lion-hearted.

**ljóns-bæli** lion's den; **-húð** lion's skin; **-hvolpur** lion's whelp *éða* cub; **-lappi** *m.* Alpine lady's mantle; **-merki** Lion; **-ungi** = *-hvolpur*.

**ljóri** *m.* louvre, louver, opening in the roof (for the smoke to escape by, and also for admitting light).

**ljós** *n.* light; *leiða e-ð í l.* bring to light, reveal; *lata e-ð í l. éða í ljósi* manifest, display, express (t. d. undran, skoðun); *koma í l.* appear; be-

come manifest; *standa sjálfum sjer í ljósi* do harm to oneself.

**ljós** *a.* light, bright; (*augljós*) clear (*gera sjer e-ð ljóst*); evident, plain; *standa í ljósum loga* be all in flames.

**ljósa** *f.* midwife, = *ljósmóðir*.

**ljósa-hjálmur** chandelier.

**ljós-álfur** light elf, elf of light.

**ljósa-skifti** *n. pl.* twilight, dusk, between the lights; **-stika**, **-stjaki** candlestick; **-söx** *n. pl.* snuffers.

**ljós-band** spectrum; **-beri** *m.* lantern; **-bjarmi** gleam of light; **-blár** *a.* light blue; **-brot** refraction; **-brúnn** *a.* light brown; **-depill** luminous *éða* bright point; **-dufl** lighted (*éða* luminous) buoy, floated light; **-eygður** *a.* light-eyed; **-fræði** *f.* photology, optics; **-fælinn** *a.* afraid of light; **-fælni** photophobia; **-færi** *n. pl.* lighting apparatus (*-færin í vita*); **-geisli** ray of light; **-gjafi** *m.* light-giver; **-glampi** *m.* glimpe of light; **-glæra** faint light; **-glæta** faint gleam of light; **-grænn** *a.* light green; **-haf** sea of light, blaze; **-hnöttur** luminary; **-hraði** velocity of light; **-hvolf** photosphere; **-hærður** *a.* light- *éða* fair-haired; **-jarpur** *a.* light brown; **-ker** lantern; **-könnuður** *m.* spectroscope; **-lega** *adv.* clearly, plainly; **-leiki** *m.* brightness; **-leitur** *a.* light-looking, light-coloured; **-lækningar** *n. pl.* light therapeutics; **-meti** *n.* illuminating *éða* lighting material; **-móðir** midwife; **-mynd** photograph, photo; **-mynda** (*a*) *vt.* photograph.

**ljósmynda-gerð** photography.

**ljós-myndari** *m.* photographer; **-rák** streak of light; **-rauður** *a.* light red; **-reykur** smoke (of candles, lamps); **-rönd** luminous margin.

**ljóst** *adv.* distinctly, plainly.

**ljósta** (*lýst*; *laust*, *lustum*; *lost*-



**inn** *vt.* strike, smite; hit; *n. dat.* *l. eldi í e-ð* put fire to; *l. upp her-ópi* raise the warcry; *impers.: miklu veðri laust á* it blew up a storm (bad weather came on) of a sudden; *þeim laust saman* they came to blows, began to fight.

**ljós-tollur** lighting tax (a fee paid to the church for lighting).

**ljóstra** (*a*) *vt. n. dat.* *l. e-u upp* reveal, betray, disclose.

**ljós-týra** faint light, little candle.

**ljósvakalegur** *a.* ethereal.

**ljós-vaki** *m.* ether; **-vant** *a. n.* that wants light (*við erum ekkert -vant að vinna*); **-villa** aberration (of the light).

**ljót-lega** *adv.* in an ugly manner; **-leiki** *m.* ugliness.

**ljótur** *a.* ugly, ill-looking, hideous.

**ljúfa** *f.* *ljúfan min* my dear!

**ljúf-fengi** *n.* dainty, delicacy. **titbit**; **-fengur** *a.* dainty, nice, delicate (**-fengur matur**); **-lega** *adv.* willingly, kindly; **-legur** *a.* kind, affectionate; agreeable, sweet; **-lingur** (**-s**, **-ar**) *m.* elf, fairy; favourite; **-lyndi** geniality, amiability; **-lyndur** *a.* kindly, amiable, genial; **-maunlegur** *a.* affectionate, genial, winsome; **-mennir** *n.* kindly, genial man; **-menska** *f.* kindness, geniality; **-meti** *n.* delicacy, dainty, titbit.

**ljúfur** *a.* dear to, beloved by (*l. e-m*); (*blíður*) mild, gentle; *mjer er ljúft að* I am glad *eða* happy to; *ljúfurinn minn!* my dear!

**ljuga** (*lýg*; *laug*, *lugum*; *loginn*) *vi.* & *vt. n. dat.* lie, tell a lie *eða* falsehood; *l. e-u að e-m* tell one a lie, lie to one; *l. (upp) á e-n* belie one, tell lies of one; *l. e-u (upp) á e-n* falsely impute st. to one.

**ljúg-dýrð** false glory; **-eiður** false oath, perjury; **-fróður** *a.* untruthful;

**-vitni** false witness, perjury; **-vottur** false witness, perjurer; **-yrði** *n.* falsehood, lie.

**ljúka** (*lýk*; *lauk*, *lukum*; *lokinu*) *vt. n. dat.* *l. e-u end*, bring to an end, finish; conclude (*hann lauk ræðu sinni*); *l. skuldinni* pay the debt; *l. lofsorði á e-n* praise one; *l. e-u af* finish; *l. e-u aftur* shut; *l. e-u upp* open; *l. við e-ð = l. e-u*; *impers.: e-u lýkur*, *e-u er lokið* comes to an end, is at an end; *þá var lokið öllum vistum nema heit* all stores were exhausted except whale; *áður en lýkur* before the end comes; *um það er lýkur* finally, in the end; *l. yfir* come to an end, to a final issue (*nú skal yfir l. með oss*); *lýkur þar sögunni* here the story ends; *reflex.* to be shut (*hurðin laukst á hola komum*); *ljúkast upp* to open (*fjallið laukst upp*).

**ló** (*pl. lær*) *f.* = *lóa*; (*á vöð*) nap.

**lóa** *f.* golden plover.

**lóarlaus** *a.* threadbare, napless.

**lóð** *f.* long-line, trawl.

**lóð** *f.* piece of ground, plot.

**lóð** *n.* weight; half an ounce.

**loda** (*loði*; *lodd*; *loðað*) *vi.* cling; adhere, stick, cleave (*við e-ð to*).

**lóða** (*a*) *vt.* solder; braze.

**lóða** *a.* *indecl.* in heat (*l. tik*).

**lóðar-gjald**, **-skattur** land-tax.

**loð-brýndur**, **-brýnn** *a.* having bushy eyebrows.

**loddari** *m.* juggler, jester.

**loð-feldur** fur cloak; **-fættur** *a.* shaggy-footed; **-húfa** fur cap; **-hundur** poodle.

**loðinn** *a.* shaggy, hairy; insincere; *ær loðnar og lembdar* ewes in fleece and with lambs; *loðið (tún)* covered with thick grass; *l. um lófana* well off; (*óskýr*) obscure.

**loð-kápa** fur cloak; **-mæltur** *a.*

having a thick utterance, talking thick *eða* indistinctly.

**loðna** *f.* shagginess, hairiness; (*fiskur*) capelin, caplin.

**loðpurka** *f.* wood-louse.

**lód-rjett** *adv.* perpendicularly, vertically; **-rjettur** *a.* perpendicular, vertical.

**loð-skiunn** *n. pl.* furs, peltry, furiery; **-úlpa** fur cloak; **-viðir** sallow (*salix lanata*).

**lof** *n.* (*hrós*) praise, good report; (*leyfi*) permission, leave; licence; *þeir ráða lögum og lofum* the administration rests with them.

**lofa** (*a*) *vi.* (*hrósa*) praise; *v. dat.* (*leyfa*) permit, allow; (*heita*) promise (*l. e-m e-u*); *l. að koma* (*aftur*) promise to come (back).

**lofa-klapp** clapping of hands, applause, plaudits; **-stór** *a.* of the size of the palm (of the hand); **-tak** show of hands; hand-shake.

**lofdungur** (*-s, -ar*) *m. poet.* prince, king.

**lof-dýrð** bombastic praise; **-gerð** praise; **-gjarn** *a.* eager for praise.

**lófi** *m.* palm of the hand; **klappa lof í lófa** clap hands in triumph; *það er ekki í lófana lagt* it is no easy matter; *það er í lófa lagið* it is quite easy.

**lof-kvæði** laudatory poem; **-legur** *a.* praising, laudatory (*-leg orð*); glorious, praiseworthy; **-orð** promise; *halda, efna -orð sitt* fulfil, perform one's promise; **-ræða** panegyric, eulogium; **-samlega** *adv.* gloriously; **-samlegur** *a.* praiseworthy; **-semð** *f.* praise.

**lofs-orð** praise; *lúka -orði á e-n* praise one; **-tir** (*gen. -tirs*) *m.* honour, glory; **-verður** *a.* praiseworthy.

**lof-syngja** (*sjá syngja*) *vt. v. dat.* chant (*eða* hymn) the praises of, sing praises to (*-syngja drotni*);

**-sæll** *a.* beloved, glorious; **-söngur** song of praise, hymn, anthem.

**loft** *n.* air, atmosphere, sky (*heið-rikt l.*); *hlaupa í loft upp* leap up into the air; *liggja upp í l.* lie on one's back *eða* face upwards; *grípa* (*henda*) *e-ð á lofti* catch it flying; *halda e-u á lofti* hold up, praise; *mikill á lofti* perked-up, stuck-up, uppish.

**loft** *n.* cock-loft, upper room; (*i herbergi*) ceiling; (*i húsi*) floor, story; *fyrsta, annað l.* first, second floor (*amr.* second, third story).

**lofta** (*a*) *vt. v. dat.* be able to lift; *impers.: það loftar undir e-ð* a thing is slightly lifted from the ground.

**loft-alda** wave of air; **-auður** *a.* = *-tómur*; **-blaðra** air-bladder; **-bóla** air-bubble; **-brestur** explosion; **-breyting** ventilation; **-bylgja** = *-alda*; **-ðæla** air-pump; **-eldur** lightning; **-far** air-balloon; air-craft; **-faramaður**, **-fari** *m.* aeronaut; **-fúlga** mass of air; **-geimur** the heavens; **-góður** *a.* airy; **-heldur** *a.* air-tight; **-herbergi** room in a cock-loft; **-hiti** temperature; **-hræddur** *a.* giddy; **-hvolf** atmosphere; **-iða** vortex of air; **-kastali** castle in the air; **-kendur**, **-kynjaður** *a.* aeriform; **-lag** stratum of air; **-laus** *a.* void of air; **-laust rúm** vacuum, void; **-laust herbergi** close, stuffy room; **-legur** *a.* airy; aeriform; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* vacuity; **-magn**, **-megin** mass of air; **-mæling** barometric observation; **-mælir** barometer; **-pípa** air-pipe; (*i hálsinum*) windpipe, trachea; **-rakamaðir** hygrometer; **-raki** moisture of the atmosphere; **-rít** aerogram; **-riti** *m.* aerograph; **-ritun** *f.* aerography; **-ræsting** ventilation, airing; **-rætur** *f. pl.* aerial roots.

**lofts-gat** opening in the ceiling, trap-door, hatchway of the stairs.

**loft-sigling** aerial navigation, aeronautics; **-siglingamaður** aeronaut; **-sjón** meteor; **-skeytastöð** wireless station; **-skeyti** ethergram, marconigram, radiotelegram; **senda -skeyti** wireless, wire; **-skip** aerial craft **éða** ship, aeroplane; **lofts-lag** climate.

**loft-snerill** scuttle, valve; **-steinn** aerolith; **-straumur** current of air; **-stöpull** column of air; **-súgur** draught of air; **-svalir f. pl.** gallery; balcony; **-sveifla** vibration of the air; **-tegund** gas; **-tómur a.** void of air; **-vog** air-poise; barometer; **-þjettur a.** air-tight; **-þrýsting** pressure of the air, atmospheric pressure; **-þungamælir** barometer; **-þungi**, **-þyngd** atmospheric pressure; **-þyngdarmælir** barometer; **-þynning** rarefaction of the air; diminished pressure of the air.

**lofun (-anir) f.** engagement, betrothment; **(loford)** promise.

**log n.** flame, light.

**lóg n.** wasting; **leggjast í lóg** be wasted **éða** used.

**loga (a) vi.** flame, blaze.

**lóga (a) vt. n. dat.** part with; destroy, kill.

**loga-gyltur pp.** richly gilt; **-rauður a.** flame-coloured, flaming red; **-sár a.** very painful.

**log-blæða (i) v. impers.** bleed profusely (**e-m -blæðir**; **það -blæðir úr sárinu**); **-brandur** firebrand; **-heitur a.** flaming (**éða** burning) hot.

**logi m.** flame, blaze; **ganga sem l. yfir akur** spread like wildfire.

**logn n.** (dead) calm; **veðrið datt í l.** it fell dead calm; **-alda** swell, groundswell; **lognast (a) v. reflex.** **l. út af** die away.

**logn-belti** region of calms; **-drífa** drift of snow in calm weather; **-kvika**

**= -alda**; **-mjöll** snow falling in calm weather; **-rák** stripe (streak) of smooth sea; **-viðri n.** calm weather.

**log-sviða (sjá sviða) v. impers.** **mjer -sviður í sárinu** I feel a very sharp pungent pain in the wound; **-sviði** pungent pain.

**lok n.** lid, cover; **pl.** end, conclusion; **líða undir l.** end, perish, die; **að lokum** at length, at last.

**loka f.** latch, bolt (of a door); valve; flap; **láta loku fyrir dyr (hurð)** bolt the door; **skjóta loku fyrir e-ð** put a stop to a thing.

**loka (a) vt. n. dat.** shut, close; **l. hurðinni** shut the door.

**loka-dagur** the last day (of the winter-fishing season), 11th May.

**lokar (-rs, lokrar) m.** plane.

**loka-ráð** deceitful counsel **éða** advice; **-sjóður (jurt)** yellow rattle.

**loka-steinn** keystone, closer.

**lok-hvila = -rekkja.**

**lokka (a) vt.** allure, entice, decoy; **l. e-ð af e-m** coax out of one.

**lokkari m.** enticer, allurer.

**lokkast (a) v. reflex.** fall in ringlets.

**lokkun (-anir) f.** allurements, enticement.

**lokkur (-s, -ar) m.** lock of hair, curl, tress.

**lok-laús a.** coverless, lidless; **-leysa f.** nonsense, absurdity; **-rekkja** locked bed-closet; **-ræsa (i) vt.** drain; **-ræsi** drain; (**i borgum**) sewer.

**loks, loksins adv.** at last, finally.

**lok-speldi n.** valve.

**lokun (-anir) f.** shutting, closing.

**lómur (-s, -ar) m.** loon, loom.

**lón n.** lagoon, inlet; **lóna (a) vi.** open (**ísinn er farinn að l. frá**).

**lopi m.** slub; dropsical flesh.

**loppa f.** paw, hand.

**loppinn a.** with fingers benumbed with cold (**l. á fingrunum**).

**los** *n.* looseness, breaking up.  
**losa** (*a*) *vt.* loose, loosen; *l. e-n*  
*við e-ð* rid one of; *reflex.* (*losast*)  
 get loose; *l. við e-ð* get rid of.

**losalegur** *a.* loose, incoherent.

**losi** *m.* looseness.

**ló-skera** (*sjá skera*) *vt.* cut off  
 the nap; -**skurður** cutting off of the  
 nap; -**slitinn** *pp.* threadbare.

**losna** (*a*) *vi.* become loose, loosen,  
 get loose, get free; (*um embætti*)  
 fall vacant, be vacated; *l. við e-ð*  
 get rid of, rid oneself of.

**lostá-fullur** *a.* lustful, voluptuous,  
 sensual; -**girnd** lustfulness; -**gjarn**  
*a.* voluptuous, sensual; -**samlegur**  
*a.* lecherous, lustful; -**semd**, -**semi**  
*f.* lustfulness, sensuality, carnality.

**lost-fagur** *a.* so fair as to awak-  
 en desire (-*fagrir litir*); -**heitur** *a.*  
 glowing with (sensual) love.

**losti** *m.* lust, carnal desire.

**lost-verk** labour of love; *ljett eru*  
 -*verkin* a labour of love falls light;  
 -**ætur** *a.* dainty, nice.

**lot** *n. pl.* signs (*boðsmenn sán af*  
*öllum lotum*, *ad*); = *atlot*; (*á skipi*)  
 rake; **lota** *f.* continuous effort; turn,  
 round (*sidan glima þeir þrjár lotur*);  
*i einni lotu* without intermission,  
 incessantly.

**lota-langur** *a.* of long breath;  
 -**laus** *a.* unceasing; -**stuttur** *a.* of  
 short breath, short-breathed.

**lotinn** *pp.* stooping, bent in the  
 shoulders, stoop-shouldered (*l. i herð-*  
*um*); **lotlegur** *a.* sickly, wan.

**lotning** *f.* deference, reverence,  
 veneration (*sýna e-m lotningu*).

**lotningar-fullur** *a.* deferential,  
 reverential; -**merki** demonstration of  
 honour; -**verður** *a.* worthy of vene-  
 ration, venerable.

**lóu-þráll** (*fugl*) dunlin.

**lúa-lag** mean *eða* base conduct;

**liggja á því -lagi** *ad* be so mean  
 as to; -**legur** *a.* weary-looking; mean,  
 paltry, base, shabby.

**lúbarnng** *f.* sound thrashing.

**lubba-hár** shaggy (*eða* matted) hair;  
 -**legur** *a.* shaggy; coarse, low, vulgar;  
 -**menni** *n.* mean (sorry) fellow; -**skap-**  
*ur m.* meanness.

**lubbi** *m.* shabby person, sloven;  
 (*um hund*) shock: = *lubbahár*.

**lúberja** (*sjá berja*) *vt.* thrash, beat  
 soundly, flog.

**lúða** *f.* halibut.

**lúðra-blástur** *m.* = *lúðurblástur*;  
 -**menn** *m. pl.* trumpeters; -**þytur** =  
*lúðurþytur*.

**lúður** (-rs, *lúðrar*) *m.* trumpet;  
*blása i l.*, *þeyta l.* blow *eða* sound  
 the trumpet; -**blástur** blast (blowing)  
 of trumpets; -**hljóð**, -**hljómur** sound  
 of the trumpet; -**þeytari** *m.* trum-  
 peter; -**þytur** flourish (of trumpets).

**lúi** *m.* weariness, exhaustion.

**lúinn** *pp.* worn, bruised (*voru ár-*  
*ar mjög lúnar*); worn out, exhaust-  
 ed, dead (*eða* dog) tired.

**lúka** *vt. n. dat.* = *ljúka*.

**lúka** *f.* the hollow hand; handful.  
**lúku-gat** trap-door opening; (*i*  
*skipi*) hatch-way.

**lukka** *f.* luck, good fortune.

**lúkning** (-ar) *f.* discharge, pay-  
 ment (*l. skuldar*).

**lukt** *f.* lantern, = *ljósker*.

**lull** *n.* small trot; **lulla** (*a*) *vi.*  
 go at a small trot; walk slowly.

**luma** (*a*) *vi.*: *l. á e-u* keep close-  
 ly, hoard (*l. á peningum*).

**lumbra** (*a*) *vi.*: *l. á e-m* thrash  
 one, beat one soundly.

**lumma** *f.* fritter, small pancake.

**lumpinn** *a.* indisposed, unwell.

**lund** *f.* mind, temper, disposition;  
 (*háttur*) manner; *á allar lundir*  
 in every way; *á þinsar lundir* in



many ways, variously; *á þessa l.* thus, in this way *eda* manner.

**lunda-baggi** sausage made of the loins and larger intestine of sheep.

**lundaður** *a.* disposed, minded.

**lundar-far**, **-lag** disposition, character, temper.

**lund-blíður** *a.* sweet-tempered; -*erni*, -*ferlin*. = *lundarfar*; -**góður** *a.* good-tempered; -**göfugur** *a.* noble-minded; -**hýra** *a.* sweet-natured; -**hægur** *a.* gentle-minded.

**lundi** *m.* (*fugl*) puffin.

**lund-illur** *a.* ill-tempered.

**lundir** *f. pl.* sirloin, underside.

**Lúndúnir** *f. pl.* London.

**lundur** (-*ar*, -*ar*) *m.* grove.

**lung** *n. poet.* ship, warship.

**lunga** (*pl.* *lungu*) *n.* lung, lungs.

**lungna-bláðra** *f.* vesicle of the lungs; -**blóðæð** pulmonary vein; -**bólga** inflammation of the lungs, pulmonary inflammation, pneumonia; -**kvef** bronchitis; -**laus** *a.* without lungs; -**pípur** *f. pl.* bronchi, bronchia; -**slagæð** pulmonary artery; -**tæring** pulmonary consumption, phthisis; -**veiki** pulmonary disease.

**lúnóttur** *a.* unfaithful, false.

**lúpa** (*a*) *vt.* *l. sig niður* crouch (*eda* cower) down.

**lúpulegur** *a.* crestfallen, chap-fallen (*hundurinn varð l.*)

**lúra** (*i*) *vi.* doze, nap, sleep.

**luralegur** *a.* clumsy.

**lurgur** (-*s*) *m.* forelock (= old feel. *lyrgr*); *taka (ofan) i lurginn* *á e-m* take one by the ears.

**lurka** (*a*) *vt.* cudgel, thrash.

**lurkslegur** *a.* clumsy, boorish.

**lurkur** (-*s*, -*ar*) *m.* cudgel; *vera allur lurkum laminn* feel as if thrashed with cudgels.

**lús** (*pl.* *lys*) *f.* louse.

**lúsa-blesti** *m.* niggard; -**lyng** com-

mon ling; -**skapur** *m.* paltriness; -**sótt** phthiriasis, lousy disease.

**lúsugur** *a.* lousy.

**lút** *f. lyx*, *lixivium*.

**lúta** (*lýt*; *laut*, *lutum*; *lotið*) *vi. & vt. v. dat.* stoop; bow; (*láta und-an*) give way, yield (*hinir lægri verða að l.*); *l. e-m* make a bow to, do homage to; (= *l. undir e-n*) be subject to; *l. að e-u* bear upon, have reference to, relate to; *l. að litlu* be thankful for little; *l. í lægra haldi* be worsted, get the worst of; *l. niður* bow down.

**lútar-salt** *lixivial* salt.

**lúterska** *f.* Lutheranism, Lutherism; **lúterskur** *a.* Lutheran.

**lýð-biskup** suffragan bishop.

**lydda** *f.* coward, pithless person.

**lyddu-legur** *a.* cowardly, pithless; -**menni** *n.* = *lydda*; -**skapur** (-*ar*) *m.* cowardice, pithlessness.

**lýð-frelsi** national liberty; -**frjáls** *a.* democratic (*hið -frjálsasta land*); -**fylgi** support of the people; -**há-skóli** (Popular) High School; -**hollur** *a.* democratic; popular; -**hylli** popular favour, popularity; -**kjörinn** *pp.* popularly elected; -**lenda** *f.* colony; -**mót** popular meeting; -**skemtun** popular amusement *eda* sport; -**skjalari**, -**skrumari** demagogue; -**skylda** duty of a liegeman (to his lord); -**skyldur** *a.* subject (*e-m*, *undir e-n* to); -**stjórn** democracy.

**lýður** (-*s*, -*ir*) *m.* people, the common people.

**lýð-vald** democracy.

**lýðvaldslegur** *a.* democratic.

**lýðveldi** *n.* republic, commonwealth; democracy.

**lýðveldis-maður** republican.

**lyf** *n.* medicine, drug, medicament.

**lyfja** (*a*) *vt.* *l. e-m elli* cure one of old age, kill one.

lyfja-búð chemist's shop; -forsögn prescription, recipe; -fræði/. pharmacology; -gras butter-wort; -grös healing eða medicinal herbs, simples; -skrá pharmacopœia.

lyfja-sölubúð = lyfjabúð; -mað-ur = lyfsali.

lyf-sali *m.* chemist, druggist; -seð-ill (doctor's) prescription.

lyfta (i) *vt. n. dat.* lift, raise; *l. brúnum* lift one's eyebrows, show gladness, brighten (up); *l. sjer upp* refresh oneself, let oneself loose.

lyfta *f.* elevator, = lyftivjel.

lyfting (-ar) *f.* elevation; upheaval; (i skipi) high poop, cabin.

lyfti-stöng lever; -vjel elevator.

lyga-hylki, -laupur great liar.

lygari *m.* liar.

lyga-saga untrue story; false report, -þvættingur = -saga.

lygð *f.* lie, falsehood = lygi.

lygi (*pl.* lygar) *f.* lie, falsehood.

lygilegur *a.* incredible, absurd.

lyginn *a.* mendacious, untruthful.

lygn *a.* (*um vedur og vötn*) calm, smooth; *i lygnu* in calm weather.

lygna *f.* smooth water; (*i ám*) slack, backwater.

lygna (i) *vi.* calm, become calm; *impers.: vedrið lygnði* the storm abated; *vt. n. dat.: l. (astur) angun-um* shut the eyes.

lýja (lý; lúði, lúðum; lúinn) *vt.* beat, hammer, forge (*l. járn*); wear out, tire, fatigue; *reflex. (lýjast)* become tired eða exhausted.

lýja *f.* tuft; card; fá enga lýju get no good cards.

lykil-hald bow (handle) of a key; -skegg bit of a key.

lykill (-s, lykklar) *m.* key.

lykils-laust *adv.* without using a key (*ljúka upp -laust*).

lykja (lyk; lukti; luktur) *vt. &*

*vi.* shut, close; *l. e-n inni* shut up eða in; *l. um* enclose, encircle, surround.

lykkja *f.* noose, loop; (*prjóna*-) stitch; (*bugða*) bend; *gera lykkju á leið sína* make a detour, go round; *taka upp lykkju (i prjóni)* pick eða take up a stitch; *fella niður lykkju* drop a stitch.

lykkju-fall dropping of a stitch.

lykla-hringur ring for keys; -kippa bunch of keys; -vald(ið) the power of the keys.

lykt *f.* smell, odour; (*óþefur*) stench.

lykt *f.* end; *sjá lyktir*.

lykta (a) *vi.* smell; stink.

lykta (a) *vt.* end, finish; *impers.: e-n lyktar svo st.* ends thus.

lyktar-laus *a.* odourless, without smell; -næmur *a.* = lyktnæmur.

lyktir *f. pl.* end, conclusion; *að lyktum* at last; *leiða e-ð til lykta* bring to an end, finish; *að lyktum* finally, at last, = *að lokum*.

lykt-næmur *a.* endowed with an acute sense of smelling.

lymska *f.* craft, cunning, crafty.

lymskast (a) *v. reflex.:* skulk, sneak away (*l. burtu*).

lymsku-bragð wily trick; -fullur, -legur *a.* sly, cunning.

lymskur *a.* wily, cunning.

lynda (i) *vt. n. dat.: áta sjer e-ð l.* be content, rest satisfied (with); *impers.: mjer lyndir (vel, illa) við e-n l* agree (well, badly) with one.

lyndi *n.* disposition, temper.

lyndis-einkenni trait of character; -einkunn character, temper; -góður *a.* good-tempered; -hreinn *a.* pure of mind; -hýr *a.* = *landhýr*; -lag = -einkunn; -likur *a.* of like temper.

lyndur *a.* tempered (*illa l.*).

lyng *n.* ling, heather; -gróinn *pp.* heathery; -heiði, -móar *m. pl.*

heathery moor, heath; **-ormur** *m.* adder, viper; **-þúfa** heathery hillock.

**lyntur** *a.* = *lyndur*.

**lyppa** *f.* carded wool drawn out and twisted (= *lopi*).

**lyppa** (*a*) *vt.* draw out and twist carded wool, slub.

**lyrfa** *f.* larve, caterpillar.

**lýsa** (*i*) *vt.* light up, illuminate (*l. kirkjuna*); *l. e-n í bann* excommunicate; *vt. n. dat. (syna)* manifest, show; (*l. e-u með orðum*) describe, depict, portray; *l. yfir e-u* declare, make known, proclaim; *l. e-m (með ljósi)* light one, show the way to one by means of a light; *vi.:* *l. til hjúskapar* publish the banns of marriage; *það var lýst með þeim* their banns were published *eda* given out; *lampinn lýsir vel* the lamp gives a good (strong) light; *impers.:* *lýsir af degi* it dawns; *lýsir af hjálminum* the helmet shines.

**lýsa** *f.* gleam, shimmering light; (*fiskur*) whiting.

**lýsi** *n.* train-oil, fish-oil.

**lýsi-gull** platina, platinum.

**lýsing** (*-ar*) *f.* (*með ljósi*) lighting up, illumination; (*með orðum*) description; (*til hjúskapar*) publication of the banns (of marriage), banns-calling; (*birting*) daybreak, dawn.

**lýsingar-færi** *f. pl.* illuminating apparatus; **-orð** adjective; **-vökvi** *m.* photogen.

**lýsis-bræðsla** manufacturing of train-oil; -fat train-oil cask.

**lýskra** *f.* wisp of wet hay.

**lýskróttur** *a.* full of wet wisps.

**lýst** *f.* desire; (*matar-*) appetite.

**lýsta** (*i*) *v. impers.:* *e-n lýstir* (*að gera e-ð*) one desires, wishes (to do st.); *lifði hver, sem hann lýsti* just as he (or she) pleased.

**lýstar-góður** *a.* having a good

appetite; **-laus** *a.* having no appetite; **-leysi** *n.* lack of appetite.

**lýsti-bátur** pleasure boat; **-garður** pleasure garden; **-hús** pleasure-house, summer-house; **-höll** country palace; **-lega** *adv.* gracefully, delightfully; **-legur** *a.* delightful.

**lýsting** *f.* desire, lust.

**lýsti-samlegur** *a.* = *-legur*; **-semd**, **-semi** *f.* (love of) pleasure, delight; **-skip** pleasure-vessel, yacht.

**lýstugur** *a.* (*um mat*) appetizing, palatable, nice; = *lýstargóður*.

**lýta** (*i*) *vt.* disfigure, blemish; find fault with; **lýta laus** *a.* faultless, without a blemish.

**lýti** *n.* blemish, fault, flaw.

**læ** (*dat. lævi*) *n. poet.* venom; **lævi** *blandinn* poisonous, venomous. **læða** *f.* sneaker; she-cat; fog.

**læða** (*i*) *vt. n. dat.:* *l. e-u í lófa* *e-s* slip it into one's hand; *reflex.* sneak, steal, slink; **læðast burtu** steal away.

**læðingur** (*-s*) *m.* fetters.

**læð** *f.* handbreadth.

**lægð** *f.* hollow, low place; lowness.

**lægi** *n.* berth, anchorage.

**lægging** (*-ar*) *f.* lowering; humiliation, degradation; **lata sjer** *l. að e-u þykja* be ashamed of st.

**læginn** *a.* dexterous, — *laginn*.

**lægja** (*i*) *vt.* lower, let down (*l. seg'in*); (*audmýkja*) humble; *l. í honum rostann* humble his pride; *impers.:* *sólina lægir* the sun sinks; *veðrið lægir* the wind goes down. the storm abates.

**lægvi** *f.* handiness, adroitness.

**lækjar-farvegur** bed of a brook; **-ós** mouth of a brook; **-sitra**, **-spræna** *f.* small brook, rill, rivulet. **lækja-sóley** marsh marigold.

**lækka** (*a*) *vi.* become lower; sink, fall, go down; *l. í verði* fall off in

price; *l. á lofti* decline (*sólin lækk-ar á lofti*); *vt.* let down, lower; (*færa niður*) reduce; *impers.*: *lækk-ar í loftþyngdarmæli* the mercury is falling.

**lækkun** (-*air*) *f.* lowering, fall; (*niðurfærsla*) abatement, reduction.

**lækna** (*a*) *vt.* cure, heal.

**lækna-fundur** medical congress;  
-**kensla** *f.* instruction of physicians;  
-**leysi** lack of physicians.

**læknaði** *ppr.* healing, curative;  
-*læknaulegur*.

**læknalegur** *a.* curable.

**lækna-próf** *n.* examination of physicians; -**sjóður** medical fund; -**skóli** medical school; -**stjett** (the) medical profession.

**lækning** (-*ar*) *f.* cure.

**lækninga-bók** *f.* medical book;  
-**fræði** *f.* therapeutics; -**kák** quackery.

**læknir** (*læknis*, *læknar*) *n.* physician, doctor, medical man; (*her-sára*-) surgeon.

**læknis-ávisun** prescription; -**dómur** medicine, medicament; -**fræði** *f.* science of medicine, medical science; -**fræðilegur** *a.* medical, professional; -**hjálp** medical aid, medical advice; -**hjerað** medical district, physician's district; -**list** art of healing, medical art; -**lyf** medicine, drug, physic; -**setur** physician's abode; -**skoðun** medical inspection; -**umdæmi** = *-hjerað*; -**þóknun** physician's fee.

**lækur** (-*jar*, -*ir*) *m.* brook, rivulet, streamlet.

**læna** *f.* rill, streamlet; *læna* (*i*) *vi.*: *vatn lænir yfir ekruna* the acre is flooded, submerged.

**læpa** *f.* sluggish, poltroon; *læpa-legur* *a.* sluggish; -**skapur** (-*ar*) *m.* sluggishness.

**læra** (*i*) *vt.* learn; teach.

**lær-brjóta** (*sjá brjóta*) *vt.* break

a person's thigh-bone; -**brot** fracture of the thigh-bone; -**brotna** *vt.* break (fracture) one's thigh-bone.

**lærdóms-hroki** pride of learning; -**maður** scholar; -**rikur** *a.* instructive; -**setning** thesis, theorem; **lærdómar** (-*s*) *m.* learning.

**lærður** *pp.* learned.

**lær-hnúta** head of the thigh-bone.

**læri** *n.* thigh, thigh-bone; (*af slátraðri skepnu*) leg.

**læri-faðir** *m.* teacher, master; -**sveinn** pupil, scholar, disciple.

**lær-kriki** groin; -**kviðslit** femoral hernia; -**leggur** thigh-bone.

**læs** *a.* able to read (*l. á prent, á skrift*); worth to be read.

**læsa** (*i*) *vt. n. dat.* lock, close (*l. hurðinni*); *l. klónum i e-ð* pierce, clasp with the claws; *vt.*: *l. sig um e-ð* spread over, penetrate.

**læsi-lega** *adv.* readably; legibly (*skrifa -lega*); -**legur** *a.* readable, worth reading; legible (*-legriðhönd*).

**læsing** (-*ar*) *f.* closing; lock.

**læti** (*dat. látum*) *n. pl.* gestures, manners; noise; *lata öllum illum látum* behave very badly; *hann kunni sjer ekki l.* he was in high spirits, beside himself with exultation

**lævirki** (-*ja*) *m.* lark.

**læ-vís** *a.* cunning, crafty; -**vísi** *f.* craft, cunning; -**vislega** *adv.* cunningly, artfully; -**vislegur** *a.* artful.

**lööra** (*a*) *vi.* foam; *löörandi i blóði* dripping with blood; *löörandi i svita* in a bath of perspiration.

**lööruna** (*a*) *vt.* give one a box on the ear, cuff; **löörungr** (-*s*, -*ar*) *m.* box on the ear, cuff.

**lööður** *n.* lather, froth, foam (of sea water); *allur i einu löðri* all in a lather; -**mannlegur** *a.* cowardly; -**menni** *n.* coward; -**menska** *f.* cow-



ardice, dastardliness; **-sveittur** *a.* dripping with perspiration.

**lög** *n. pl.* law, laws; (*einstök*) statute, act (of parliament); *setja* *l.* enact, make a law; *brjóta* *l.* infringe the law; *nema* *l.* *úr gildi* repeal a law; *taka* *i l.* accept as law; *verða að lögum* become (*a*) law; *leiða* *i l.* introduce as law; *eins og* *l.* *gera ráð fyrir* as may be expected, as a matter of course; *lögum samkvæmt* according to law; *án dóms og laga* setting aside the forms of law, without legal proceedings.

**lög-ákveðinn** *pp.* fixed by law, statutory; **-aldur** (full) age, majority; *vera komin til -aldurs* be of age; **-arfi** lawful heir; **-banna** (*a*) *vt.* forbid by law; **-birting** legal notification; **-birtingablað** official gazette, official journal for public notices; **-bjóða** (*sja* *bjóða*) *vt.* ordain, prescribe by law; **-boðin** *gjöf* statutory contributions; **-boð** ordinance, statute; **-bók** code of laws; **-boriun** *pp.* legitimate (*-bornir erfingjar*); **-brjótur** (*-s, -ar*) *m.* lawbreaker; **-brot** infringement of law; **-broti** *m.*, **-brotsmaður** lawbreaker; **-bundinn** *pp.* bound by law; constitutional; **-dómur** judicial decision; **-eggjan** *f.* just (lawful) provocation.

**löggersða-maður** legitimist.

**lög-eyrir** legal tender; **-festa** (*i*) *vt.* fix by law; **-fróður** *a.* learned in the law; **-fræði** *f.* law, jurisprudence; **-fræðilegur** *a.* jurisprudential, juridical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* lawyer; **-fullur** *a.* lawful, legal.

**lögg** (*laggar, laggir*) *f.* chime, chimb (of a cask); *koma e-u* (*setja e-ð*) *á laggirnar* set afoot.

**lög-garður** lawful fence; **-getinn** *pp.* legitimate; **-gilda** (*i*) *vt.* make

legal; authorize (*-gilda verzlunar-stað*); **-gilding** (*-ar*) *f.* authorization; **-gildur** *a.* valid in law; authorized.

**löggjafar-svið**, **-umdæmi** legislative domain; **-vald** legislature, legislative power; **-þing** legislative assembly.

**lög-gjafi** *m.* lawgiver, legislator; **-gjöf** legislation; **-gæzla** police.

**löggæzla-lið** police; **-lög** police act, police regulations; **-maður** police officer; **-stjóri** chief of the police; **-stjórn** police.

**lög-bald** *n.* arrest, sequestration, seizure; (*á skipi*) embargo; *leggja -h.* *á* lay an arrest (*eða* place an embargo) on; **-heilagur** *a.* holy, sacred (by law); **-heimilaður** *pp.* authorized by law; **-heimili** lawful domicile; **-helga** (*a*) *vt.* authorize by law; **-hlýðinn** *a.* law-abiding, loyal; **-hlýðni** loyalty; **-jafnaðarmaður** socialist; **-krókar** *m. pl.* law quibbles; **-känn** *a.* versed, skilled in the law; **-kænsla** skill in the law, legal knowledge; **-lega** *adv.* lawfully, legally; **-legur** *a.* lawful, legal; **-leiða** (*i*) *vt.* introduce as law; **-leiðing**, **-leiðsla** *f.* introduction as law; authorization; **-lesinn** *pp.* learned in law; **-leysður** *pp.* lawful, legal; **-leysa** *f.* lawlessness, illegality; **-maður** lawyer; **-mál** law; ordinance, statute; **-málið** the Mosaic Law; **-mæltur** *pp.* prescribed in the law; **-mæti** *n.* conformity to law, legality, lawfulness; **-mætur** *a.* legitimate, according to law, legal, lawful.

**lögn** (*lagnar, lagnir*) *f.* laying down nets in the sea; *pl.* place where nets are laid.

**lög-ráðandi** *m.* legal guardian; **-regla** police.

**lögreglu-bók** book(s) of the police; **-dómari** police magistrate; **-dómur**

sentence of the police-court; **-lið** police; gendarmery; **-maður** policeman; **-mál** police case, police action; **-mál-efni** *n. pl.* police affairs; **-samþykkt** police regulations; **-stjóri** chief constable, director of police; **-stjórn** police; **-stofa** police office; **-stöð** police station, station house; **þjónn** *n.* policeman, (police) constable.

**lög-rjetta** *f.* the legislative of the old Icelandic Commonwealth; the place where the legislative sittings were held; **-ræna** (*i*) *vt.* deprive of law; **-ræningi** a person cheated of his lawful right; **-saga** pronouncing the law; **-sagnarumdæmi** jurisdiction; **-sekur** *a.* declared guilty; **-skilnaður** divorce by law, legal divorce; **-skipa** (*a*) *vt.* = **-bjóða**; **á-skipaðan hátt** as ordained by law, legally; **-skoraður** *pp.* bound by law; regular; **-skrá** (**-skrái**; **-skráði**; **-skráður**) *vt.* muster into service (**-skrá til skippríms**; muster out of service (**-skrá úr skipprími**); **-skráun** *f.* muster; **-skylda** *f.* legal obligation; **-skylda** (*a*) *vt.* compel by law; **-skyldur** *a.* legally obliged; bound by law; **-sókn** action at law, prosecution; **-spakur** *a.* learned in the law; **-speki** *f.* jurisprudence; **-spekingur** great lawyer; **-stefna** lawful summons; **-sækja** (*sjá sækja*) *vt.* bring an action against; **-sögumaður** law-speaker (of the Icelandic Commonwealth); **-sönnun** legal proof, legal authority; **-tak** distraining, distraint, distress; **taka e-ð taki** distrain, seize by distress; **-taka** (*sjá taka*) *vt.* intro-

duce as law, establish by law (**þá var kristni -tekin**); **-tekning** introduction as law; **-tign** rank.

**lögu-lag** form, shape; **-legur** *a.* suitable, to the purpose.

**lögun** *f.* form, shape; adjustment, ordering; adaptation (*l. eftir e-u*).

**lögu-nautur** messmate; **-neyti** *n.* messmateship; companionship.

**lögur** (lagar, legir) *m.* liquid.

**lög-venja** judicial practice, customary law; **-vernd** protection by law; **-vist** legal sojourn; **-vitringur** = **-spekingur**; **-vitur** *a.* = **-spakur**; **-vizka** = **-speki**; **-vörn** lawful point of defence; **-þingi** *n.* general assembly, „lagthing“.

**lögþingis-maður** member of the lagthing (general assembly); **-skrifari** secretary of the lagthing.

**löm** (lamar, lamir) *f.* hinge (of a chest eða box).

**lön** (lanar, lanir) *f.* hayrick.

**löngu** *adv.* long ago (= *fyrir l.*).

**löngum** *adv.* continuously; frequently.

**löngun** (langanir) *f.* longing; desire, wish (*i e-ð for*).

**löpp** (lappar, lappir) *f.* paw (of dogs and cats).

**löskur** *a.* weak, feeble; timid.

**löstun** (lastanir) *f.* reproach, blame; **löstunar-orð**, **-yrði** *n.* word(s) of blame.

**löstur** (lastar, lestir) *m.* vice; fault; *segja kost og löst á e-u* tell fairly the good and bad of st.

**lötra** (*a*) *vt.* walk or ride slowly; *l. á eftir lag* behind.

## M.

**má** (mái; máði; máður) *vt.* blur (out), wear away; efface (*mád letur*).

**maðka** (a) *vi.* become maggoty.

**maðkaður** *pp.* maggoty.

**maðka-fluga** blow-fly, meat-fly; **-móðir** nereid, sea-centiped.

**maðk-smoginn** *pp.* worm-eaten, wormed; **maðkur** (-s, -ar) *m.* larve; maggot; worm.

**m-ðra** (möðru, möðrur) *f.* (*jurt*) madder, bedstraw, goose grass.

**maður** (manns, menn) *m.* man; person; (*eigin*-) husband; (*manns-efni*) the makings of a man (*það er m. í honum*); *menn segja* they say, people say, it is said; *koma e-m til manns* bring to man's estate; *vera m. til e-s* be equal to; *mann fram af manni* from one generation to another, from age to age; *fjö'di manns* great number (*eða* crowd) of people.

**maður** *pp.* faded (*mád letur*).

**máfur** (-s, -ar) *m.* sea gull, = *már*.

**maga-dropar** *m. pl.* stomachic essence, -*fylli f.* bellyful; -*kirtill* pancreas; -*krabbi* cancer of the stomach; -*krampi* cramp in the s.; -*kvef* stomachic catarrh; -*kveisa* gripes.

**mag-áll** the fleshy part of the belly of animals, flank.

**maga-mál** measure of the stomach; *kunna sjer eigi -mál* overload one's stomach, overeat oneself; -*mauk* chyme; -*manni m.* pylorus; -*poki* stomach; -*safi* gastric juice; -*sár* wound in (ulcer of) the stomach; -*sign.* gastroptosis; -*sjúkdómur*, -*veiki* disease of the stomach; -*verkur* stomach-ache; -*vökvi* = *-safi*.

**magi** *m.* stomach; belly; *honum*

*er ilt í maganum* he has a pain in his stomach.

**mág-kona** sister-in-law.

**magn** *n.* strength, power.

**magna** (a) *vt.* charm, make strong by spell; strengthen; *reflex.* (*magnast*) increase in power (in strength); gather *eða* make head (*sóttin magnast*).

**magn-lauss** *a.* weak, languishing; -*leysi n.* weakness, faintness, languor; -*litill a.* faint, weak; -*prot* exhaustion, languor; -*proti a. indecl.* exhausted; worn out.

**mágsemd** *f.* affinity.

**magur** (-ran) *a.* meagre, lean, thin.

**mágur** (-s, -ar) *m.* brother-in-law.

**magurleitur** *a.* lean-looking.

**mahómedanskur** *a.* Mahomedan (-tan), Moslem.

**maí-mánuður** month of May.

**mais** (-s) *m.* maize, Indian corn; -*mjöl* Indian meal.

**maka** (a) *vt.* smear, grease; *m. krókinn* feather one's nest; *m. sig (um fugla)* mate, pair.

**maka-skifti** *n. pl.* exchange of estates (*hafa -s. á jörðum*).

**maki** *m.* match; mate; *tveggja manna m.* match for two.

**makinda-lega** *adv.* comfortably, idly; -*legur a.* indolent, idle.

**makindi** *n. pl.* rest; ease, comfort.

**mak** *n.* machination(s), scheming.

**makka** (a) *vi.* machinate, scheme (*m. um e-ð*), intrigue.

**makki** *m.* a horse's neck.

**mak-lega** *adv.* deservedly; -*legleiki m.* desert; *að -legleikum* deservedly; -*legura a.* deserving (*alls góðs*

-legur); **-ráður** *a.* ease-loving, indolent; **-rill** *m.* (*fiskur*) mackerel; **-raði** *n.* indolence.

**makstur (-rs)** *m.* smearing.

**mal** *n.* purr (of a cat).

**mál** *n.* speech, power of speech; (*tal, ræða*) speech, speaking (*heyra m. e-s*); (*tungu-*) language, tongue; (*dóms-*) suit, action, case; (*málefni*) matter, affair, cause; (*saga*) tale, story (*það er langt m.*); *hitta, (finna) e-n að máli, koma að máli við e-n* obtain (come to) speech with, see one; *vefja máls á e-u* start, broach, open up (a topic, subject); *taka e-ð í mál* take it into consideration; *það getur ekki komið til (nokkurra) mála* it is (utterly) out of the question; *taka til máls* commence speaking; *það er m. manna* people say; *höfða m. á hendur e-m* bring an action against one; *flytja m.* plead (*eða* conduct) a case; *tapa máli* lose one's case *eða* suit; *eiga í máli við e-n* be at law with one; *leggja m. undir e-n (til úrskurðar)* lay a case before one; *tala máli e-s* plead one's cause; *hafa e-ð til síns máls* allege, plead in support of one's assertion; *laus allra mála* free of all stipulations; *svo er m. með vexti* the matter stands thus; *það er annað m., það er öðru máli að gegna* that's another matter, a different thing; *það skiftir lítlu (miklu) máli* it is of small (great) importance.

**mál** *n.* measure; time, high time (*það er m. að fara að háttu*); meal-time (morning and evening); *í fyrra málið* to-morrow morning.

**mala (a)** *vt.* (*í mylnu, kvörn*) grind, crush; *vi.* (*um kött*) purr.

**mála (a)** *vt.* paint; *m. með vatns-litum* paint in water-colours.

**mála-ferli** *n. pl.* law-suits, litigation; *eiga í -ferlum við e-n* be at law with one.

**málaflutnings-maður** lawyer; solicitor, attorney; barrister.

**mála-flutningur** pleading; **-flækjur** *f. pl.* pettifoggery, law-quibbles.

**mála-gjöld** *n. pl.* payment of wages; *makleg -gjöld* just retribution.

**mála-leitun (-anir)** *f.* application; **-lenging** diffuseness, prolixity.

**mála-lið** mercenaries; **-liðsmaður** hired soldier, mercenary.

**mála-lok** *n. pl.* end of a case, conclusion; **-maður** a person habitually engaged in lawsuits; (*tungumála-*) linguist; = *-liðsmaður*; **-mat-ur** breakfast and supper; **-miðlun** mediation, intercession, compromise; **-mynd: til -myndar** for the sake of appearances, only for show; **-myndarsvar** make-believe reply.

**málamyndar-kaup** mock bargain;

**-samningur** mock (*eða* sham) contract.

**malara-kona** miller's wife.

**malara-list** art of painting; **-skóli** school of painting.

**mála-rekstur** litigation.

**malar-eyri** *f.* gravel bank.

**malari** *m.* miller.

**málari** *m.* painter, (*list-*) artist.

**malar-kambur** pebble-ridge, gravel bank; **-lag** layer of gravel.

**mála-vöxtur** state of a case; *hinnir sönnu -vextir* the real facts of the case; **-þras, -þref** litigation.

**mál-band** tape-line, tape-measure; tongue-tie; *viníð losar um -bandið* looses (his) tongue; **-bein** hyoid bone; *e-m er líðugt um -beinið* has the gift of the gab, has a glib tongue.

**mal-bika (a)** *vt.* macadamize; **-bikun** *f.* macadamization.

**malda (a)** *vi. m.* *í móinn* offer *eða* raise objections.



**mál-blær** *tone* (*eða* ring) of a language; **-dagi** *m.* agreement, covenant; written deed, chartulary; **-djarfur** *a.* free-spoken; **-efni** matter, affair, case; **-fimi** *f.* ease in speech, fluency; **-fimur** *a.* fluent, voluble; **-frelsi** freedom *eða* liberty of speech; **-fróður** *a.* skilled in languages; **-fræði** *f.* philology, linguistics; grammar, etymology; **-fræðilegur** *a.* philological, linguistic; grammatical.

**málfræðingur** (-s, -ar) *m.* philologist, linguist.

**málfræðis-legur** *a.* = *málfræðilegur*; **-nám** study of languages; **-þekking** knowledge of, skill in languages; **mál-fundur** interview; **-færi** *n.* utterance, voice; *pl.* organs of speech; **-færsla** = *málaftutningur*.

**málfærslu-maður** = *málaftutningismaður*.

**mál-gagn** organ, newspaper; *pl.* organs of speech; **-gefinn** *a.* talkative; **-gifur** *n.* termagant, shrew; **-gjallur** *a.* = *-hvellur*; **-haltur** *a.* having an impediment in one's speech, tongue-tied; **-helti** *f.* impediment in (the) speech; **-hreifur** *a.* = *-reifur*; **-hress** *a.* well enough to speak; **-hvatur** *a.* talkative, loquacious; **-hvellur** *a.* sonorous; **-hvíld** pause.

**máli** *m.* soldier's pay; **ganga á mála** take service as a soldier.

**malir** *f. pl.* croup (of cattle).

**mál-keimur** accent; **-krókar** *m. pl.* pettifoggery, sophistry; **-kunnugur**, **-kunnur** *a.* *jeg er -kunnugur honum* I know him to speak to.

**malla** (*a*) *vi.* simmer.

**mál-laús** *a.* speechless, dumb; **-legur** *a.* linguistic(al); **-leysa** *f.* incorrect expression, bad grammar; **-leysi** *n.* dumbness, muteness; **-leysingi** (-ja) *m.* dumb person, mute; dumb animal (*menn og -leysingjar*);

**-liðugur** *a.* fluent; **-líking** analogy of language; **-lýsing** grammar; **-lýzka** dialect, idiom.

**málm-auðugur** *a.* abounding in ore *eða* metals; **-blandinn** *a.* mineral; **-blendingur** (-s, -ar) *m.* metallic compound, alloy; **-búinn** *pp.* mounted with metal; **-gildi** intrinsic (*eða* metal, metallic) value; **-grýti** *n.* ore; **-hvellur** *a.* sonorous; **-leysingi** (-ja) *m.* metalloid; **-logi** magical flame over hidden treasures; **-nám** working of mines; **-nemaskóli** mining school; **-nemi** *m.* miner; **-smíði** working of metals; **-tak** = *-nám*; **-tól** metal tool.

**málmur** (-s, -ar) *m.* metal.

**málm-vatn** mineral water; **-virði** = *-gildi* (*-virði peninga*).

**málmynda-fræði**, **-lýsing** etymology, accident, grammar.

**málm-práður** wire; **-þynna** *f.* metal plate; **-æð** vein of metal.

**mál-nyta** *f.* milk cows and sheep; milk (of cows and sheep).

**málnytu-peningur** = *málnyta*.

**mál-óða** *a.* indecl., **-óður** *a.* jabbering; loquacious, garrulous.

**mal-poki** knapsack, travelling bag.

**mál-reifur** *a.* talkative, cheerful; **-róf** big talk; **-rófsmaður** great (*eða* glib) talker, chatterer; **-rómur** voice; **-ræða** conversation.

**máls-aðili** party; **-borð** full-size(d) board; **-bót** excuse; **færa e-ð sjer til bótar** allege *eða* bring forward as one's excuse.

**málsemd** *f.* twaddle, talkativeness.

**máls-fiskur** (dried) codfish measuring 18 inches or more; **-grein** proposition, sentence; passage.

**málshátta-safn** collection of proverbs; **máls-háttur** *m.* proverb, saying; **-hefjandi** *m.* first speaker; **-höfðun** action, legal proceedings.

**mál-sinni** *m.* adherent, supporter.  
**málskaps-maður** great talker;  
**-mikill** *a.* using many words, talkative, rattling.

**máls-kostnaður** expenses of litigation, costs (of action, of proceedings); *dæma í -kostnað* condemn to (the) costs; *-k. falli niður* each side to pay its costs, each party to abide their (*eða* to bear his) own costs.

**mál-skot** *n.* appeal; **-skrúð** *n.* verbal embellishment, parade of fine words or phrases.

**máls-metandi** *ppr.* influential;  
**-metandi maður** person of mark.

**mál-snild** eloquence, oratory.

**málsnildar-kennari** professor of rhetoric; **-list** rhetoric; **-maður** orator, powerful (*eða* great) speaker.

**mál-snilli** = *-snild*; **-snillingur** master of style, great stylist; **-snjallur** *a.* eloquent; **-sókn** legal proceedings, action **-sóknari** prosecutor.

**máls-partur** = *málsaðili*.

**mál-spil** picture card, = *mannspil*.

**máls-rök** *n. pl.* premises.

**mál-staður** *a.* = *-stíður*; **-staður** *m.* cause (*hafa góðan, illan -stað*); *taka -stað e-s* stand up for one, take one's part; **-stafur** consonant; **-stamur** *a.* stammering, stuttering; **-stefna** conference, council; **-stíður** *a.* having difficulty of utterance, finding expression difficult; **-stofa** meeting hall; *efri og neðri -stofan* the Upper and Lower House; **-streita** *f.* movement for reforming the language; **-streitumaður** reformer of the language (*hinir norsku -menn*).

**málsvari** *m.* representative.

**máls-verður** meal; **-ýfing (-ar)** *f.* litigation; *vera dæmdur fyrir óþarfa -ýfing* be fined for frivolous and vexatious litigation.

**malt** *n.* malt.

**mál-tak** phrase, = *-tæki*.

**malt-gerð** *f.* malting; **-gerðar-maður** *m.* maltman, malster.

**mál-tíð** meal, repast; **-töl** *n.* organ of speech.

**maltur** *a.* acrid, bitter (*m. fiskur*).

**mál-tæki** *n.* saying, proverb.

**málugur** *a.* loquacious, chattering, talkative, tattling.

**málungi** (= *málum-gi*): *eiga ekki m. matar* have no food for one's next meal, be very poor.

**malur (-s, -ir)** *m.* knapsack.

**malurt** *f.* wormwood.

**mál-vana** *a. indecl.* = *-laus*;

**-venja** speech habit, usage.

**mál-verk** picture, painting.

**málverka-safn** picture-gallery, collection of paintings; **-sýning** picture exhibition.

**mál-villa** blunder against grammar, solecism; **-vinur** friend, acquaintance; **-vitringur** great linguist; **-vöndun** *f.* purism; **-vöndunarmaður** purist; **-þekking** knowledge of (a) language; **-þóf** obstruction (*tefja fyrir málunum með -þófi*); **-þola** *a. indecl.* deprived of the regular allowance of food (*skepnurnar stóðu lengi -þola*).

**málþráðar-skeyti** *n.* telephonic message (= *talsímaskeyti*).

**mál-práður** telephone; **-þrota** *a. indecl.* speechless; **-þýður** *a.* affable; **-æði** *n.* chattering, jabbering, verbiage, loquacity.

**málæðis-maður** chatterer, jabberer.

**mamma** *f.* mama, mother.

**mammúts-dýr** mammoth.

**man** *n.* bondwoman, female slave; girl, maid.

**manna (a) vt.** provoke, challenge; *m. e-n til að gera e-ð* defy one to do st., dare one to do st.

**mána-bert** *a. n.* in the new moon's

arms; **-hjartur** *a.* moonlit, moon-light, moon-bright.

**mánaðar-dagur** day of the month; **-forði** supply for a month; **-frestur** month's respite; **-gamall** *a.* a month old; **-kaup**, **-laun** *n. pl.* monthly wages, monthly salary; **-lega** *adv.* monthly, by the month; **-legur** *a.* monthly; **-leiga** monthly rent; **-leyfi** monthly holiday (once a month); **-mót** *n. pl.* the end of one month and the beginning of the next; **-rit** monthly (magazine, journal, review); **-timi** space of a month; **-vextir** *m. pl.* monthly interest.

**mána-gyðja** goddess of the moon. **mandla** (*pl. möndlur*) *f.* almond. **mang** *n.* higgling, peddling; **manga** (*a*) *vi.* higgie, hawk; *m. til við e-n* negotiate, make terms with one.

**mangari** *m.* monger, higgler. **máni** *m. poet.* moon, = *tungl*.

**manna** (*a*) *vt.* man (*m. bát*); (*menta*) cultivate, improve; educate (*m. börn sín*); *m. sig upp* man oneself, summon up the man within oneself; *reflex.* (*mannast*) become an accomplished man.

**manna-bygd** inhabited district, human abode, human dwelling; **-ferð** = *mannferð*.

**mannaður** *pp.* (*um skip*) manned; well brought up, accomplished.

**mann-afli** body of men, troops.

**manna-fæla** *f.* a timid(*shy*) person; **-fælinn** *a.* shy; **-kjöt** human flesh; **-lát** *n. pl.* loss of lives, death; **-lega** *adv.* manfully (*bera sig, láta, tala, -lega*); **-legur** *a.* bearing oneself like a man; **-mál** human voice, human speech; **-matur** human food, food fit for men; **-mót** meeting; *á -mót-um* where men are assembled together; **-munur** distinction (difference) of men; *hann gerir sjer ekki -mun*

he is no respecter of persons; **-röð** rank of men; *þykja í -röð* be numbered among men of quality; **-saur** human ordure; **-setning** human doctrine; **-slóð** track of men; **-spor** *n. pl.* footprints of men.

**mann-ást** love of mankind, charity; **-át** cannibalism; **-auðn** depopulation; **-auður** *a.* empty of people, depopulated, solitary; **-aumingi** poor wretch.

**manna-vegur** road of men (*langt frá öllum -vegum*); **-verk** work of man, human labour; **-vist** human habitation (*sáust merki til -vistar*); **-völd** *n. pl.* *e-ð er af -völdum* is due to human causes; **-þefur** smell of men (*-þ. í helli mínum*).

**mann-björg** saving, (rescue) of life (lives); *varð -björg* men's lives were saved; **-blendinn** *a.* sociable, conversant with men; **-blendni** *f.* sociability; **-blót** human sacrifice; **-borlegur** *a.* manly looking, of manly bearing; **-broddar** *m. pl.* ice-spurs; **-byggð** human habitation; *mikil -byggð* a densely peopled district; **-bætur** *f. pl.* weregild (for one slain); **-dåd** manliness, energy; **-dauði** mortality, loss of life; **-djöfull** fiend of a man, scoundrel.

**maundóms-lauss** *a.* unmanly; **-legur** *a.* manly; **-leysi** *n.* unmanliness, lack of energy; **-maður** brave man.

**mann-dómur** (*mannlegt eðli*) manhood, humaninity, human nature; (*karlmenska*) manliness; **-dráp** *n.* murder, slaughter; *pl.* massacre; **-dráp-ari** *m.* murderer, homicide.

**manndráps-bolli** dangerous craft; **-veður** destructive gale.

**mann-dygð** (human) virtue; **-eðli** human nature; **-ekla** *f.* = *-fæð*; **-eldi** human food (*gott til -eldis*); **-elska** = *-ást*.

**mannelsku-fullur** *a.* philanthropic.

**mann-elskur** *a.* (*um dýr*) tame.  
**manneskja** *f.* human being, man.  
**mann-eygur** *a.* = **-ýggur**; **-fall** slaughter, loss of life; **-fár** *a.* having few men; **það er -fátt í bænum** there are few people in (the) town; **-fellir** death (from plague, hunger etc.); **-ferð** passage (passing) of people; **-fjandi** human fiend; **-fjelag** human society, community of men.

**mannfjelags-skipun** social order.  
**mann-fjöldi** multitude of people; crowd; **-fjölgun** *f.* increase of the population; **-flokkur** class of men; **-frelsi** personal freedom; **-fræði** *f.* anthropology; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* anthropologist; **-fundur** meeting; **-fýla** *f.* dirty fellow, scoundrel, rascal; **-fæð** lack of people; **-fækkun** decrease of the population; **-gengur** *a.* fit to walk on, safe (*-gengur is*); **-gengur hellir** a cave where a grown-up person can walk upright; **-gerður** *a.* artificial; **-gerfi** human shape; **-gerving** *f.* materialization; **-gildi** worth of man; **-girnd** *f.* longing for matrimony; **-gjöld** *n. pl.* weregild; **-gjörn** *a. f.* anxious to get married, eager for matrimony; **-glöggur** *a.* having a good memory for faces.

**manngreinar-álit** respect of persons; **fara í -álit** respect persons *eða* the person; **fara ekki í -álit** know no respect for (*eða* be no respecter of) persons.

**mann-grúi** *m.* crowd (swarm) of people; **-gæzka** love of mankind, charity, kindness; **-hár** *a.* of a man's height; **-háski** = **-hætta**; **-hatari** misanthropist; **-hatur** misanthropy; **-hefnd** blood feud, blood revenge; **-heill** *f.* favour, good report; **-heill** *a.* well; **ál ósjúkt og -heillt** all were

hale and well; **-heimur** abode of men, upper world; mankind; **-heldur** *a.* that will bear a man, safe (*-heldur is*); **-helgi** *f.* inviolability of person *eða* personal rights; **-hjálp** human aid; **-hrak** scoundrel, wretch; **-hringur** circle, ring of men; **-hræða** *f.* human (*eða* living) soul (*engin -hræða*); **-hundur** dog of a man, rascal; **-hæð** a man's height; **-hægur** *a.* (*um dýr*) gentle, tame; **-hætta** danger of life; **-hættulaust** *adv.* without danger of life; **-hættur** *a.* dangerous to life; **-ilska** *f.* wickedness; **-jafnaður**, **-jöfnuður** comparison of men; **-kind** *poet.* = **-kyn**; **-kostir** *m. pl.* good qualities, virtues; **-kvæmd** *f.* run of visitors; **kvæmt** *a. n.* frequented by visitors; **þar var ekki -kvæmt** few people came there, it was a lonely place; **-kyn** mankind, human species.

**mankyns-saga** history of the world, universal history.

**mann-kærleiki** love of mankind, charity; **-last** defamation; **-laus** *a.* without a man; unguarded; husbandless, unmarried, single; **-lega** *adv.* manfully; **-legur** human; becoming a man; manly; **-leysa** *f.* good-for-nothing fellow; **-leysi** *n.* lack of men; **-lifi** *n.* human life; **-líkan** *n.* human image, statue; **-lundaður** *a.* generous; **-lydda** *f.* coward; **-lyndi** manliness, humanity; **-lyndur** *a.* humane, manly; **-lýti** blemish; **-margur** *a.* having many men, attended by many men; **-mergð** crowd *eða* throng of people; **-niðingur** miscreant, dastard; **-orð** repute, character; **-orðspjófur** defamer, slanderer; **-raun** trial, adversity; dangerous feat; peril; **-rjettindi** *n. pl.* rights of man; **-rjettur** rights of persons; **-ræna** *f.* man-



fulness; **-rænulaus** *a.* unmanly, destitute of sense of honour.

**manns-aldur** *m.* generation, age; **-bani** man-slayer; **-barn** human being, living soul (*hvert -barn, ekkert -barn*); **-blóð** human blood; **-eðli** = *mannæðli*; **-efni** promising young man, the making(s) of a man (*hann er -e., það er -e. í honum*); = *unnusti* (*hún segir við -efnið*); **-einkunn** individuality; **-fingur** human finger; **-hár** human hair; **-höfuð** human head (*lengi skapast -höfuðið*); **-hönd** human hand.

**mannskaða-veður** destructive gale.

**mann-skaði** great loss in a person's death (*það var mikill -skaði að honum*); **-skaparlaus** *a.* pithless, lacking strength; **-skapur** (*-ar*) *m.* manfulness, valour; **-skauð** good-for-nothing (fellow); **-skelmir** rascal, rogue; **-skemma** (*i*) *vt.* = *-spilla* (*-skemma sig á e-u*); **-skepna** poor fellow; **-skratti** rascal; **-skræfa** *f.* miserable coward; **-skæði** *f.* destructiveness; **-skæður** *a.* destructive, fatal; dangerous to life; **-skæðorusta** bloody *eda* sanguinary fight; **-skömm** rascal; **-skömmin** the poor fellow.

**manns-lát** a person's death; *heyra -lát* hear of a person's death; **-líf** man's life; **-líki** = *-mynd*; **-mál**: *það heyrir ekki -mál* no man's voice can be heard; **-mót** manly mien, mark of a true man; *það er -mót að honum* he looks like a true man; **-mynd** human shape; **-partar** *m. pl.* good qualities (*hann hefir marga góða -parta*).

**mann-spell** destruction of life; **-spil** picture card, = *mál*-; **-spilla** (*i*) *vt. n. dat.*: *-spilla sjer á e-u* degrade oneself by doing st.; **-spilling** *f.* degradation, demoralization.

**manns-vit** human understanding;

**-æði** human bearing *eda* behaviour; **-æfi** man's life-time.

**mann-sægur** crowd, throng; **-söfnuður** crowd of people; *gera -söfnuð til að* assemble in force to; **-tak** manliness, energy, pith, pluck (*það er -tak í honum*); **-tal** census; *hafa (taka) -tal* take a census, make up a return of population.

**mann-tals-skrá** *f.* census paper; **-þing** county meeting in spring for the receipt of revenue and rates.

**mann-tapi** *m.* = *-tjón*; **-tetur** *n.* poor wretch; **-tjón** loss of life; **-tuska** worthless fellow, wretch; **-tötur** *n.* = *-tetur*; **-úð** *f.* humanity, kindness.

**mannúðar-föllur** *a.* = *mannúðlegur*; **-leysi** *n.* want of humanity, barbarity; **-maður** humane man; **-tilfinning** sense of humanity.

**mannúð-legur** *a.* humane, kind, gentle; **-leiki** *m.* humanity, humane-ness; **-lyndur** *a.* = *-legur*.

**mann-val** *n.* choice people, select body of men, elite; *hann er mesta -val* he is an excellent man; **-vandur** *a.* particular as to the choice of a husband; requiring an able man; **-vanur** *a.* accustomed to man (*-v. fugl*); **-vendni** *f.* particularity as to the choice of a husband; **-vera** human being; **-vinur** philanthropist; **-virðing** honour, renown; **-virki** *n.* work of man, great work.

**mannvirkja-fræði** *f.* engineering; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* engineer.

**mann-vísindi** *n. pl.* science of man, = *-fræði*; **-vísir** embryo; **-vit** *n.* human understanding, good sense.

**mannvits-maður** wise man.

**mann-vonzka** wickedness, depravity; **-vonzkufullur** *a.* malignant, wicked; **-vænlegur**, **-vænn** *a.* hopeful, promising; **-ýgur** *a.* vicious, cross (*-jagt naut*); **-ylur** human

warmth; **-þekking** knowledge of men *eða* human nature; **-þekkjari** judge of character *eða* of human nature; **-þjóð** mankind; **-þrengsli** *n. pl.*, **-þröng** *f.* throng, crowd, press (of people); **-þurfi** *a.* in need of men; **-þyrping** = **-þröng**; **-æta** *f.* cannibal. **man-saga** novel; **-sal** slave-trade; **selja e-n -sali** sell one as a slave; **-sölumaður** slave-trader; **-sölutorg** slave market; **-söngur** love song.

**mánudagur** *m.* Monday.

**mánuður** (**mánaður**, **mánuðir**) *m.* month; **á hverjum mánuði** monthly; **tvístar á mánuði** twice a month.

**mar** *n.* contusion, bruise.

**mar** (*gen.* **marar**) *m. poet.* sea.

**mar** (**mars**, **marar**) *m. poet.* horse.

**már** (**más**, **mávar**) *m.* = **máfur**.

**mara** (**a** & **i**) *vi.* be waterlogged, float near the surface (*m. i kafi*).

**mara** *f.* nightmare, incubus.

**mara-hláka** great thaw.

**marar-botn** bottom of the sea.

**mar-auður** *a.* quite thawed (**-auð jörd**), = **-þiður**.

**mar-bakki** steep bank near the shore; **-bendill** (**-s**, **-bendlar**) *m.* merman; coral; **-bendilsgrein** coral branch; **-smiði** coral.

**mar-blettur** bruised (contused) spot.

**marðar-skinn** marten's skin.

**mar-flatur** *a.* horizontal; quite flat; **-fló** shrimp; **-flötur** level of the sea, sea level.

**marg-biðja** (**sjá biðja**) *vt.* beseech, implore; **-blessa** (**a**) *vt.* bless many times; **-breytilegur**, **-breytinn** *a.* multifarious, varied; **-breytni** variety, multiplicity; **-breyttur** *pp.* = **-breytilegur**; **-brigzla** (**a**) *vt. v. dat.* reproach again and again; **-brotinn** *pp.* complex, complicated, intricate; **-falda** (**a**) *vt.* multiply; **-faldari** *m.*

multiplier, multiplicator; **-faldlega** *adv.* manifoldly, many times; **-faldlegur**, **-faldur** *a.* manifold, multifarious; **-fingraður** *a.* many-fingered; **-fróður** *a.* learned in many things; **-fræði** *f.* varied learning; **-fætla** *f.* multipede; **-földun** (**-faldanir**) *f.* multiplication.

**margföldunar-tafla** multiplication table; **-stofn** multiplicand.

**marg-förull** *a.* widely-travelled; **gera -förull** make many excursions; **-háttalur** *a.* of many kinds, multifarious; **-heyrður** *pp.* often heard; **-hleypa** *f.* revolver; **-hrakinn** *pp.* often refuted; **-hyrndur** *a.* with many horns; polygonal; **-hyrningur** (**-s**, **-ar**) *m.* polygon; **-hæfur** *a.* many-sided; versatile; **-höfðalur** *a.* many-headed; **-klifa** (**a**) *vi.*: **-klifa á e-u** repeat again and again, harp on st.; **-klofinn** *pp.* multipartite; **-kvislaður**, **-kvislóttur** *a.* many-branched; **-kvæmt** *a. n.* where many people come, much frequented (**þar var ekki -kvæmt**); **-kvæni** *n.* polygamy; **-kynjaður** *a.* multifarious; **-látur** *a.* loose, fickle; **-litaður** *a.* = **-litur**.

**marglitta** *f.* jelly-fish, medusa.

**marg-litur** *a.* many-coloured, variegated; **-lofa** (**a**) *vt. v. dat.* promise repeatedly; **-lyndur** *a.* fickle-minded; **-læti** *n.* fickleness; **-málugur** *a.* talkative, loquacious; **-mennir** *n.* many men, multitude; **-mennur** *a.* numerous, attended by many men; **-mæddur** *pp.* having suffered many afflictions; **-mælgir** *f.* loquacity; **-mæltur** *pp.* talkative; **-oft** *adv.* very often; **-orður** *a.* using many words, long-winded; **-ráðugur** *a.* knowing many expedients, shrewd; **-reyna** (**i**) *vt.* try again and again; experience again and again; **ræddur** *pp.* much talked of.

**margrænn** *a.* sea-green, = *sæ*.  
**marg-sannaður** *pp.* often proved;  
**-sinnis** *adv.* many a time, often-  
 times; **-skiftur** *pp.* multifarious.

**margs-konar, -kyns** *adv.* of many  
 kinds, various (*-konar fróðleikur*).

**marg-strendur** *a.* polygonal; **-tal-**  
**aður** *a.* using many words (*gera*  
*margtalað um e-ð*); **-tuggiun** *pp.*  
 often repeated, hackneyed, trite.

**margur** *a.* many; *m. maður, m.*  
*hver* many a man; *margt manna*  
 many people; *margt* many things;  
*i mörgu* in many respects, in many  
 things; *margir (menn)* many (people).

**margur** *m.:* *enginn má við*  
*margnum* no one can stand against  
 great odds,

**marg-víslega** *adv.* in many ways;  
**-víslegur** *a.* various, varied; **-vitur**  
*a.* of many-sided learning.

**margýgur** *f.* mermaid.

**marg-þakka** (*a*) *vt.* thank many  
 times; **-þáttaður** *a.* wide-branching;  
**-þóftaður** *a.* with many thwarts;  
**-þreyður** *pp.* much wished-for; **-þætt-**  
**ur** *a.* many-stranded; many-sided.

**mar-hálmur** grass-wrack; **-hnút-**  
**ur** sea scorpion.

**mari** *m.* = *marahlaka*.

**máriatla** *f.* = *Máriu-erla*.

**marinn** *pp.* contused, bruised.

**Máriu-erla** wagtail; **-gler** mica;  
**-rokkur** the constellation Cassiopeia;  
**-stakkur** (*jurt*) lady's mantle; **-vönd-**  
**ur** (*jurt*) gentian.

**mark** *n.* (*kenni-*) mark, sign, token,  
 (*skot-*) target, mark (*skjóta til marks*);  
 (*tak-*) goal, object, aim (*m. og mið*);  
 sheep mark; (*peningur*) 4½ d.; *taka*  
*m. á e-u* attach importance to, take  
 notice of; *til marks um e-ð* as a  
 token (*eða* proof) of; *litið m. er að*  
*þvi* it is of little consequence; *að*  
*marki, að mörkum* greatly, signally.

**marka** (*a*) *vt.* mark, draw the  
 outline of; mark as one's property  
 (*m. kind*); take notice of (*jeg m.*  
*hann ekki*); infer (*má af því m.,*  
*hver maður hann er*); *m. drauma*  
 take notice of (mind) dreams; *m.*  
*staði á landsupprætti* mark out,  
 lay down on the map; *það er ekki*  
*að marka* it does not signify.

**marka-bók** = *markaskrá*.

**markaður** (*-ar, -ir*) *m.* market;  
 fair; *halda markað* hold a fair.

**marka-skrá** scroll, register of  
 sheep-marks, = *markabók*.

**markgreifa-dæmi** *n.* margraviate;  
**-frú** margravine; **-legur** *a.* margra-  
 vial; **markgreifi** margrave.

**mark-laus** *a.* without a mark; in-  
 significant, unmeaning (*-laust tal*);  
**-leysa** *f.* nonsense; **-mið** goal, end,  
 object; **-steinn** mark-stone; **-verður**  
*a.* notable, remarkable.

**marlaki** *m.* fault, drawback (*sá*  
*m. var á, að*).

**marmara-blökk** *f.* marble block;  
**-gólf** *m.* floor; **-hella** *m.* slab; **-súla**  
*m.* column; **-tafla** *m.* tablet.

**marmari** *m.* marble.

**marmennill** (*-s*) *m.* merman.

**marmennils-smíði** coral.

**marr** *n.* creaking, creak; **marra** (*a*)  
*vi.* creak (*marrar undir fæti*).

**marljettur** *a.* quite flat (level).

**marskákur** (*-s, -ar*) *m.* marshal.

**mar-svín** round-headed porpoise.

**mar-troða** (*sjá troða*) *vt.* oppress;  
**-tröð** (*gen. -tráðar*) *f.* (attack of the)  
 nightmare, incubus.

**marz** *m.* March; **-lok** end (close)  
 of M.; **-mánuður** month of M.

**mar-vaði** *m.:* *troða-vaði* (*á sundi*)  
 walk in the water, tread water.

**mar-þíður** *a.* quite free of snow  
 and ice (*alstaðar var öríska og*  
*jörð þíð*); **-þvari** *m.* prawn.

**mas** *n.* chat, chatter, gossip; (*fyrirhöfn*) trouble, pains.

**más** *n.* panting, puffing.

**masa** (**a**) *vi.* chat, gossip, talk.

**mása** (**a**) *vi.* pant, puff, heave.

**maskinn** *a.* self-assured, uppish.

**maslitill** *a.* causing little trouble.

**mastur** *n.* mast.

**mat** *n.* valuation, estimate.

**mát** *n.* checkmate; *hann þolir (stenzt) ekki lengur mátið* he cannot stand it any longer.

**mata** *f.* mess, provisions; (*prests*-) fee paid to a clergyman.

**mata** (**a**) *vt.* feed, give food to (*m. barn, sjúkling*); *hann getur ekki matað sig* he cannot take in the food himself; *m. krókinn* feather one's nest; *reflex. (matast)* eat, take food.

**máta** (**a**) *vt.* checkmate.

**máta** (**a**) *vt.* try on (*m. fót*).

**mátar** *m. pl.* friends; *þeir eru mestu* *m.* great chums, cronies.

**matar-afgangur** broken victuals; -**afli** provisions; -**ást** cupboard love; *hafa -ást á e-m* love a person for his table's sake; -**búr** pantry; -**föng** *n. pl.* stores of food, provisions; -**gerð** dressing of victuals, cooking, cookery; -**hæfi** *n.* = -**æði**; -**illur** *a.* stingy of food; -**kaup** purchase of victuals; -**laus** *a.* foodless; without food; -**leysi** *n.* lack of food; -**lyst** appetite; *örva -lystina* whet, provoke the appetite; -**salt** common salt, kitchen salt; -**seðill** bill-of-fare, carte, menu; -**skamtur** portion, allowance; -**skortur** lack of food; -**til-búningur** = -**gerð**; -**verð** cost of provisions; board-wages; -**æði** *n.* diet.

**mat-birgðir** *f. pl.* supply of victuals; -**birgur** *a.* supplied with victuals; -**björg** articles of food, provisions; -**borð** dinner-table; -**bráður** *a.* eager for food, gluttonous; -**búa** (*sjá*

*búa*) *vt.* dress victuals, cook; -**bún-aður** cooking, dressing of food; -**búr** = *matarbúr*; -**frekur** *a.* greedy of food; -**fríður** peace for eating; -**föng** = *matarföng*; -**gjöf** gift in food; -**goggur**, -**hákur** glutton, gormandizer, belly-slave.

**máti** *m.* mode, manner, way.

**matjurta-garður** vegetable *eða* kitchen garden; -**rækt** cultivation of pot-herbs.

**mat-jurtir** *f. pl.* pot-herbs; -**langur** *a.* -*lóng stund* such a time as it takes to eat one's meal; -**laus** *a.* without food; -**leiði** *m.* loathing of food; -**lystugur** *a.* *vera -lystugur* have a good appetite; -**maður** great eater; -**mál**, -**málstími** meal-time; -**mangari** provision-dealer; -**móðir** mistress of a house.

**matningur** *m.* jealousy, rivalry.

**mat-ráður** (-s, -ar) *m.* steward; -**reiða** (**i**) *vt.* = -**búa**; -**reiðsla** *f.* dressing (of victuals), cooking, preparation of food.

**matreiðslu-bók** *f.* cookery-book; -**kona** cook-maid, cook; -**list** art of cookery; -**maður**, -**sveinn** cook.

**mat-salur** dining-room, dining-hall; -**sár** *a.* stingy of food; -**seld** *f.* = -**reiðsla**; -**selda** (**a**) *vi.* prepare (be busy with) the food (victuals); -**selja** *f.* house-keeper; -**sinkur** *a.* = -**sár**; -**skápur** meat safe, provision cupboard.

**mats-maður** appraiser, valuator.

**mat-spar** *a.* = -**sár**; -**strit** toil for material wants; -**sveinn** cook.

**matsölu-hús** eating-house; -**maður** *m.* eating-house keeper.

**máttar-stoð**, -**stólpi**, -**súla**, -**viður** main pillar, main prop, mainstay; **mátt-dreginn**, -**farinn** *pp.* faint, weak, exhausted; -**laus** *a.* faint, exhausted; -**leysi** *n.* faintness, weak-



ness, enfeeblement; **-litill** *a.* of little strength, feeble, weak.

**máttug-lega** *adv.* powerfully; **-ur** *a.* mighty, powerful, potent.

**mátulegur** *a.* possible.

**máttur** (**-ar, mættir**) *m.* strength, might; **máttþrotinn** *pp.* exhausted.

**mátu-lega** *adv.* fittingly, suitably; *hann kom -lega* he came just in due time, very opportunely; **-lega saltaður** properly salted; **-legur** *a.* suitable, proper; (*um fót*) fitting; *það er -legt handa honum* it serves him right.

**matur** (**-ar, -ar**) *m.* food, provisions; *hafa sjer e-ð að mat, til matar* feed on; *tveir rjettir matar* two dishes; *óhöf í mat og drykk* excess in eating and drinking; *bera mat á borð* serve up.

**mat-vandur** *a.* fastidious (as to food), dainty, squeamish; **-vendni** *f.* fastidiousness, daintiness; **-vinnungur** (**-s, -ar**) *m.* a person earning board-wages (s: board and lodging without wages); **-vist** food, fare; **-væli** *n. pl.* victuals, provisions; **-vörur** *f. pl.* = *-væli*.

**mauk** *n.* gruel-like mess, mash, pulp; hodge-podge.

**maula** (**a**) *vt.* munch (food).

**maur** (**-rs, -rar**) *m.* ant (formica); mite (acarus); *pl.* hoards of money. **maura-bú** ant-hill; **-púki** miser, hoarder; **-sýra** formic acid.

**maur-björn** ant-eater, ant-bear; **-fluga** ant, emmet.

**maurildi** *n.* phosphorescence.

**með** *præp. v. dat.* with; (*ásamt m.*) together with, along with; (*fram m.*) along; *fara m. e-m* go with one; *vera m. e-m* be with one; *fylla ker m. vatni* fill a tub with water; *verja sig m. sverðinu* defend oneself with the sword; *marg-*

*falda, deila m. þremur* multiply, divide, by three; *það var síður m. kaupmönnum* it was customary among merchants; *hann var m. hinum fyrstu (fremstu)* he was among the first (foremost); *m. öllu* altogether, quite; *með rjettu (röngu)* rightly (wrongly); *með því að* as, because; *v. acc. koma m. e-ð* bring; *fara m. e-ð* carry, take; *fara m. her á hendur e-m* lead an army against; *vera ánægður m. e-ð* be content with; *verla m. e-ð* deal in; *adv.* too, also (*þann dag og nóttina m.*).

**meðal** *præp. v. gen.* (= *á m.*) among, amongst; in the midst of.

**meðal** *n.* medicine, medicament, drug, remedy (*við tannpinu* for).

**meðal-** middle, mean, average; middling.

**meðalafræði** *f.* pharmacology.

**meðal-ár** average year; **-fífl:** *eigi -fífl* no ordinary fool; **-fjarlægð** mean distance; **-gáfur** *f. pl.* ordinary gifts; *maður með -gáfum* fairly gifted; **-ganga** intervention, intercession; **-gangari** *m.* intercessor, mediator; **-greind** ordinary parts; common sense; **-greindur** *a.* fairly gifted; **-göngumaður** = *-gangari*; **-hestur** average horse; **-hiti** mean temperature; **-hóf** mean; **-hraði** average (*eða* mean) speed (velocity); **-hæð** middle *eða* medium height; mean height; **-kafli** haft of a sword; **-kýr** average cow.

**meðal-lag** average; mediocrity; *i -lagi* average, middling, mediocre; *i (með) betra -lagi* good average; *-lagi göðgjarn* not too benevolent.

**meðal-maður** average man; (*að hæð*) middle-sized man; **-menska** *f.* middlingness; **-orpning** (**-ar**) *f.* interjection; **-stig** mean degree; **-skömm:** *eigi -skömm* a great disgrace; **-stjett.**

the middle class *eða* classes: **-stór** *a.* average (middle *eða* ordinary) sized; **-stærð** middle *eða* medium size; **-tal** average; mean; *að -tali* on an average; at the average; **-tala** = *-tal*; **-tími** mean time; **-upphæð** average; **-uppskera** average crop; **-vegur** mean, medium, middle course *eða* way; *finna e-n -veg* find some middle-way; *hinn gullvægi -vegur* the golden mean, the happy medium; **-verð** average (*eða* mean) price (value); **-verð allra -verða** imperial average; **-vetur** average winter; **-vit** ordinary *eða* average intelligence; **-þrýsting** mean *eða* middle pressure; **-þungi** mean weight.

**meðan** *conj.* (= *á m.*) while, whilst, as long as; *adv.* in the meantime, meanwhile.

**með-aumkvun (-anir)** *f.* compassion, pity; *hafa -a. með e-m* feel pity for, take pity on one.

**með-aumkvunar-lauss** *n.* pitiless, merciless; **-samur** *a.* compassionate; **-semi** *f.* compassionateness.

**með-borgari samborgari; -bróðir** fellow-man, fellow-being; **-dóm-audi, -dómari** fellow judge; **-dóms-maður** man who assists in passing sentence; juryman; **-eigandi** = *sam-eigandi*; **-ferð** management; treatment, usage; *málið var tekið til -ferðar* was taken in hand (into consideration); *hægur -ferðar* easy to manage; **-ferðis** *adv.* *hafa e-ð -ferðis* have about oneself, in one's keeping; **-fram** *adv.* at the same time, also; *þrúp. v. dat.* along (= *fram með*); **-fæddur** *pp.* congenital, inborn, natural; **-færi** *n.* a task one is equal to; *það er ekki mitt -færi* it is a task beyond my strength, I am not equal to it; *Sesar var ekki þeirra -færi* they were not able to cope

with Cæsar; **-færilegur** *a.* easy to handle; **-ganga** (*sjá ganga*) *vt.* confess, acknowledge; **-ganga** *f.* confession; **-gjöf** alimention fee of a child or a (parish) pauper (*-gjöf með barni eða sveitarómaga*); requital.

**meðgöngu-tími** (time of pregnancy; (*-t. sjúkdóms*) incubation.

**með-hald** favour, partiality; **-hjálpari** parish-clerk; **-hugur** sympathy; **-höndla (a)** *vt.* treat, use; **-kenna (i)** *vt.* acknowledge; **-lag** = *-gjöf*; **-limur** member; **-læti** *n.* prosperity; **-mælabrjef** = *-mælingarbrjef*; **-mæli** *n. pl.* **-mæling** recommendation.

**meðmælingar-brjef** recommendatory letter, letter of introduction.

**meðmælis-maður** advocate.

**meðmæltur** *a.* favourable (*e-m to*), friendly to, in favour of.

**meðreiðar-maður, -sveinn** attendant on a traveller on horseback, groom (*-menn fyrirmanna*).

**með-sekur** *a.* = *samsekur*; **-skapaður** *pp.* = *-fæddur*; **-taka** (*sjá taka*) *vt.* receive; **-talinn** *pp.* included, including (*að báðum dögum meðtöldum*); **-tekning** *f.* reception; **-tækilegur** *a.* susceptible (*fyrir of*); **-vitandi** *ppr.* conscious (*vera sjer e-s -v. of*); **-vitanlegur** *a.* *e-m er e-ð -vitanlegt* one is conscious (sensible) of; **-vitund** consciousness.

**meðvitundar-lauss** *a.* unconscious, senseless, in a faint; **-leysi** *n.* unconsciousness, insensibility, faint.

**mega** (*má; mátti; mátt*) *vt. & vi.* be permitted, be allowed; be able; *má jeg spyrja* may I ask, would you permit me to ask; *má jeg fara með yður* may I go with you? *þú mátt gera það. ef þú getur* you may do it, if you can; *hann spurði, hvort hann metti fara* he asked me whether he might go; *þú mátt*

*ekki* you must not; *m. betur* be the stronger; *m. sín lítills (mikils, einskis)* have little (great, no) influence; *m. til að gera e-ð* be obliged to; *m. við e-m* be able to withstand (*enginn má við margnum*); *hann mátti illa við þvi* ad he could ill afford to.

**megín** *n.* might, strength; main *éða* chief part (of some whole).

**megín** *adv.*: *beggja m. við* on both sides of; *hægra (vinstra) m.* on the right (left) hand; *þeim m.* on that side; *báðum (öðru, hinu) m.* on both (one, the other) side.

**megín-á** main river; **-afl** main strength; **-atriði** main point; **-fjallgarður** main mountain-range; **-fjöldi** bulk; **-haf** the main, the ocean; **-her** main army; **-kvísl** principal branch, main branch; **-land** mainland, continent; **-landsríki** continental state; **-lögmaðl** principal law, principle; **-mál** text; **-orsök** main cause; **-regla** fundamental rule, principle; **-ræsi** main sewage; **-saunindi, -saunleikur** fundamental truth; **-setning** maxim, principle.

**megins-munur** quantitative difference; difference in degree.

**megín-stefna** *f.* main direction; **-stoð** main stay, principal support; **-straumur** main current; **-stöð** centrum; **-takmark** main end, chief aim; **-þorri** the greatest part (*éða* number), the great majority.

**megn** *n.* strength, power; *þetta er þjer um m.* this is beyond your strength (power).

**megn** *a.* strong, great; (*um bragð*) strong, bitter; *m. óánægja* great discontent; *m. kuldi* severe cold.

**megna** (*a*) *vt.* be able (to), capable (of) (*þó að jeg megni minna*).

**megna** *f.* strong, bitter taste.

**megnugur** *a.* capable (e-s of).

**megra** (*a*) *vt.* make lean; *reflex.* become lean (thin).

**megriugs-jörð** meagre estate.

**megrun** *f.* losing flesh (*éða* weight), emaciation.

**megrunar-sótt, -sýki** consumption.

**megurð** *f.* meagreness, thinness, leanness, emaciation.

**meiða** (*i*) *vt.* hurt, injure; (*móðga*) offend; *hnakkurinn meiðir hestinn* the saddle galls the horse; *meiddur* galled by the saddle; *reflex.* (*meiðast*) hurt oneself, receive harm, be hurt, galled; **meiðandi** *ppr.* offensive, insulting (*m. orð*).

**meiðing** (*-ar*) *f.* bodily hurt, wound; defamation (*prentaðar -ar*); **meiðingarlaust** *adv.* unhurt.

**meiðmar** *f. pl. poet.* treasures.

**meiðsla-laust** *adv.* without bodily injury, unhurt.

**meiðsli** *n.* bodily hurt; saddle-gall (*m. á hrossum*).

**meiður** (*-ar éða -s, pl. -ar éða -ir*) *m.* pole; tree; sleigh-*éða* sledge-runner.

**meiðyrða-mál** action for insult *éða* libel; libel case, libel suit.

**meið-yrði** *n. pl.* insult, defamation; (*skrifleg*) libel.

**meið** *n.* (*skaði*) hurt, harm, damage; (*meinsemd*) disease, sore; (*i lás*) ward (of a lock); *gera e-m m., verða e-m að meini* do harm to one; *kenna sjer einskis meins* feel quite well; *taka sjer e-ð i m.* part with a thing one cannot well do without; *i meinum* incestuously (*barn getið i meinum*); *ástir i meinum* illicit passions (love).

**meina** (*a*) *vt.* hinder, prohibit, forbid (*m. e-m e-ð, að gera e-ð*).

**meina** (*meina: meinti; meintur*) *vt.* mean, mean to say.

**meina-laús** *a.* doing no harm; unhindered.

**meinblandinn** *a.* poisonous.

**meinbuga-laús** *a.* unhindered;

**-laust** *adv.* without hindrances.

**mein-bugir** *m. pl.* impediments, hindrances; **-bægn** *a.* ill-natured, malignant; **-bægni** *f.* ill-nature, malice; **-ertinn** *a.* sarcastic, teasing; **-fang** trouble.

**meinfanga-laús** *a.* causing no trouble (*e-m* to), without injury to; **-lítill** *a.* not causing much trouble, harmless.

**mein-fyndinn** *a.* caustic, sarcastic; **-gerð** offence; **-gerðarmaður** offender; **-gripur** noxious animal; **-hæðinn** *a.* sneering, scoffing; **-hægð** inoffensiveness, good-nature.

**meinhægðar-maður** inoffensive (good-natured, unoffending) person.

**mein-hægur** *a.* inoffensive, harmless (*afskiftalitill og -hægur*); **-illa** *adv.* very badly; *mjer er -illa við hann* I hate (detest) him.

**meining (-ar)** *f.* meaning; opinion.

**mein-kráka** evil crow; **-kvikindi** harmful creature; **-látsamur** *a.* ascetic; **-látsemi** *f.* asceticism; **-laús** *a.* harmless, inoffensive; **-legur** *a.* injurious, inconvenient; (*i orðum*) sarcastic, caustic, tart; **-leysi** *n.* harmlessness, innocence; **-leysingi (-ja)** *m.)* inoffensive person.

**meinleysis-legur** *a.* = *meinalaus*; **-maður** = *meingleysingi*.

**meinloka** *f.* absence of mind, lapse of memory; absurdity.

**meinlæta-fullur**, **-samur** *a.* = *meinlåtssamur*; **-lífnaður** asceticism.

**mein-læti** *n.* asceticism, penance; (*sullaveiki*) hyatides; **-lætismaður** ascetic; **-ráð** pernicious advice *éða* scheme; **-samur** *a.* evil, noxious; vexatious, malicious; **-semð** *f.* ill-

ness, disease, sore; = *-semi*; **-semi** *f.* illnature, chicanery; **-skurður** surgical operation; **-sýni** *f.* pessimism.

**meinsýnis-maður** pessimist.

**mein-særi** *n.* perjury; **-særis-maður** perjurer.

**meint** *a. n.:* *e-m verður m. við e-ð* is injured, takes hurt by st.

**mein-villur** *a.* utterly misguided; **-vargur** *m.* noxious beast; **-virkur** *a.* pernicious, injurious, maleficent; **-vættur (-ar, -ir)** *f. & m.* noxious being; harmful creature; **-yrðast (i)** *v. reflex.* use abusive words; **-yrði** *n. pl.* abusive words; **-yrtur** *a.* abusive, sarcastic.

**meir** *adv. compar.* (*smbr. mjög*) more; in a higher (greater) degree.

**meiri** *a. compar.* more; greater; larger; *m. maður* a greater man; *m. hluti* the greater part, majority; *meira fje* more money; *jeg mun fá meira* I shall receive some more.

**meiri-hluti** majority.

**meis (-s, -ar)** *m.* hay-box, creel.

**meistara-legur** *a.* masterly; **-verk** masterly work, work of art.

**meistari** *m.* master; lord.

**meitill (-s, meitlar)** *m.* chisel.

**meitil-myndaður** *a.* chisel-shaped.

**meitla (a)** *vt.* chisel, cut (*éða* shape) with a chisel.

**mel-brekkja** gravel slope; **-gata** gravel path; **-gras**, **-gresi** *n.* lyme-grass; **-hryggur** gravel ridge.

**mella** *f.* witch; prostitute.

**mellu-lás** a kind of old-fashioned lock.

**melóna** *f. (aldin)* melon.

**melrakki** *m.* arctic fox, white f.

**melta (i)** *vt.* digest; malt for brewing (*m. korn*); *m. e-ð með sjer* think it over; *reflex. melltast heima* stay at home and be bored.



**melta** *f.* digestion (*liggja á meltaunni*); **meltanlegur** *a.* digestible.

**melting** *f.* digestion.

**meltingar-færi** *n. pl.* digestive organs; **-leysi** *n.* indigestion.

**mel-torfa** turf grown with lyme-grass (*melur*).

**melur (-s, -ar)** *m.* gravel plain.

**melur (-s)** *m.* = *melgras*; = *mölur*; gravel bank.

**men** (*gen. pl. menja*) *n.* necklace.

**menga (a)** *vt.* mingle, mix; **mengadur** variegated.

**mengi** *n. poet.* multitude, men.

**menja-gripur** = *minjagripur*.

**menjar** *f. pl.* = *minjar*.

**menna (i)** *vt.* make a man of, educate; *vel mentur* accomplished.

**mennilegur** *a.* manly, well bred.

**menning** *f.* breeding, refinement, culture, civilization.

**menningar-saga** history of civilization; **-skóli** educational establishment; **-stig** degree of civilization.

**menska** *f.* human nature, humanity.

**mensku-mót** human shape.

**menskur** *a.* human; *m. maður* a human being, living mortal (*enginn m. maður*).

**ment** *f.* skill, art, accomplishment; **menta (a)** *vt.* educate, cultivate, teach; **mentadur maður** a well-bred (*eda* well educated) man.

**menta-búr** museum; **-dís** Muse; **-leysi** *n.* = *mentunarleysi*; **-maður** *m.* learned, well-bred man; **-mál** *n. pl.* educational affairs; **-stofnun** = *menningarsskóli*; **-vinur** friend (furtherer) of knowledge; **-þjóð** civilized nation; **mentun** *f.* = *menning*.

**mentunar-ástand** state of culture, of civilization; **-laus** *a.* uneducated, uncivilized, rude; **-leysi** *n.* want of education; ill-breeding; **-meðal** education-

al medium, *m.* of improvement; **-saga** = *menningarsaga*; **-stig** = *menningarstig*; **-stofnun** = *mentastofnun*; **-þrá** desire for knowledge.

**mergð** *f.* multitude, large number.

**mergill (-s)** *m.* (*jarðtegund*) marl.

**mergjaður** *a.* marrowy; pithy.

**merg-laús** *a.* marrowless; pithless.

**-leysi** *n.* pithlessness, hollowness.

**mergund** a wound to the marrow.

**mergur (-jar)** *m.* marrow; pith (*mergurinn málsins*); *brjóta bein til mergjar* break a bone to get out the marrow; dissect.

**merhross** *n.* mare.

**meri (-ar, -ar)** *f.* mare.

**merja (mer; mardí; marinn)** *vt.* bruise, jam, crush; *reflex.* (*merjast*) be bruised; *frumvarpið mardist i gegn* the bill was barely carried.

**merki** *n.* mark, sign, token; (*her-*) banner, standard, colours; *pl.* (*menjar*) traces; (*landa-*) landmark, boundary; *setja m. við mark*.

**merki-kerti: sitja eins og -kerfi** sit stiff as a poker; **-legur** *a.* worthy of note, remarkable.

**merking (-ar)** *f.* marking; (*þýðing*) sense, signification.

**merkis-beri** *m.* standard-bearer; **-dagur** red-letter day; **-maður** = *-beri*; a man of mark, distinguished man; **-prestur** clergyman of mark, eminent clergyman.

**merki-stöng** standard-staff; **-veifa** banner, flag.

**merkja (i)** *vt.* mark; sign; (*taka eftir e-u*) observe, notice, note; (*þýða*) signify, denote.

**merkjan-lega** *adv.* perceptibly; **-legur** *a.* perceptible.

**merk-orður** *a.* truthful, trustworthy; **merkur** *a.* of mark, noteworthy, respectable (*m. maður*).

**messa** *f.* (*hjá katólskum*) mass;

(*guðþjónusta*) divine service; *eftir messu* after church; *syngja messu* chant the mass, say mass.

**messa** (a) *vi.* hold (divine) service; (*syngja messu*) say mass.

**messing** *n.* brass.

**messu-bók** mass-book, missal; -fall no (divine) service, failure of service; -fólk *n.* church-attendants; -fært *a. n.*: það er ekki -fært no service can be held; -gerð divine service; -klæði *n. pl.*, -skróði *m.* ecclesiastical vestment.

**messusöngsbók** church hymn-book.

**messu-söngur** church singing; -vín communion wine.

**mest-allur** *a.* almost all; -megnis *adv.* mostly, for the most part.

**mestur** *a. superl.* (af mikill) greatest, largest; most; *hin mesta sæmd* the greatest honour; *hin mesta verzlunarborg* the greatest commercial town; *að mestu leyti* mostly, for the most part.

**met** *n. pl.* weights; scales, = *metaskálar* (*pungur á metunum*); esteem; record (*heims*); *vera í miklum* (*litlum*) *metum* *hjá e-m* be in high (low) esteem with one, stand high (low) with one.

**meta** (**met**; *mat eða matti*, *mátum eða möttum*; *metinn*) *vt.* value, estimate, appraise; *m. e-n mikils* think much of, hold in high estimation; *m. e-n lítils* think *eða* make light of; *m. e-ð einskis* (*að engu*) make nothing of; *reflex.*: *metast. um e-ð* (*við e-n*) contest, contend about a thing (with one).

**meta-hlaðinn** *pp.* heavily laden; -skálar *f. pl.* scales.

**met-fje** *a.* thing of special value (*ærin var mesta -fje*).

**metinn** *pp.*: *vel m.*, *mikils m.* well-reputed, highly esteemed.

**metnaðar-fullur** *a.* ambitious, proud; -fýsn, -girnd, -girn *f.* ambition; -gjarn *a.* = -fullur; -samur *a.* = *metnaðarfullur*.

**metnaður** (-ar) *m.* ambition, pride; honour, repute.

**metorð** *n. pl.* esteem, consideration; rank, post of honour.

**metorða-girnd**, -girn *f.* ambition; -gjarn *a.* ambitious; -maður *m.* man of distinction.

**metra-mál** metric system.

**metri** *m.* metre, meter.

**metta** (a) *vt.* satiate, satisfy.

**mettun** (-anir) *f.* gratification, satiety; **mettur** *pp.* having eaten one's fill, satiated, satisfied.

**mey** (-jar -jar) *f.* virgin; maid, maiden, = *mær*.

**mey-barn** female child, girl; -dómur (-s) *m.* maidenhood, virginity.

**meyja** *f.* = *mey*.

**mey-kerling** old spinster; -kongur reigning queen; -legur *a.* virginal; maidenly, maiden.

**meyr** *a.* soft, tender (*meyrt kjöt*).

**meyra** *f.* = *meyrleiki*.

**meyr-leiki** *m.* tenderness; -lyndur *a.* tender hearted; **meyrna** (a) *vi.* grow tender.

**mið** *n.* (*miðja*) middle (*í miðid*); (*fiski*-) fishing bank, fishing ground; (*takmark*) aim, end; (*á landi af sjó*) landmark.

**miða** (a) *vt. & vi.* aim; point; *m. e-ð niður* fix; *m. til e-s* refer to, aim at; *m. við e-ð* mark the direction *eða* distance of a place by; adapt, fit to; compare with; *v. dat.*: *m. byssunni á e-ð* level the gun at st.; *impers.*: *e-u miður áfram* st. advances, makes progress (headway); *honum miðar vel áfram með verk-ið* he is getting on well with his work.

**mið-astan** six o'clock P. M.

**miðastans-bil** the time about 6 o'clock P. M.

**miðaldalegur** *a.* medieval.

**miðaldar-saga** history of the Middle Ages; **-skáldskapur** poetry of the Middle Ages.

**mið-aldir** *f. pl.* (the) Middle Ages;

**-aldra** *a. indecl.* middle-aged.

**miðbaugs-firð** *f.* (*i stjörnufr.*) declination; **-straumur** *m.* equatorial current; **-vindur** equatorial wind.

**mið-baugur** equator; **-bik** middle (*gildastur um -bikið*); **centrum.**

**miðdags-verður** dinner.

**miðdegi** *n.* midday, noon.

**miðdegis-leyti** noon-tide, **-matur** = **-verður**; **-skeið** = **-leyti**; **-verður** midday meal, dinner.

**mið-depill** central point, **centrum**; **-digur** *a.* stout in the waist; **-firðis** *adv.* in the middle of the firth.

**miðflótta-afl** centrifugal force.

**mið-flokkur** centre party; **-fylking** the middle of a line of battle.

**miðhandar-bein** metacarpal bone.

**mið-hliðis** *adv.* in *eda* along the middle of the mountain side; **-hluti** the middle part; **midst**, middle.

**miði** *m.* slip of paper; (*litid brjef*) note, billet; (*i bók*) book-mark.

**miðill** (-s, **miðlar**) *m.* mediator, intercessor; (*kaup-*) broker; (*anda-*) medium; **miðils-gáfa**, **-hæfileiki** mediumistic power *eda* qualification.

**miðja** *f.* middle; *i miðju* in the midst, in the middle.

**Miðjarðar-haf** the Mediterranean.

**miðjarðar-lína** equator; **-straumur** equatorial current; **-legur** *a.* equatorial, tropical.

**mið-kasli** middle piece; **-klakkur** (the) middle peg; **-kvísl** (the) middle branch (of a stream).

**miðla** (*a*) *vt. w. dat.*: *m. e-m e-u*

give one a part *eda* share of, impart st. to one; *m. málum* mediate, make a compromise.

**miðlangur** *a.* long-waisted.

**miðlari** *m.* mediator, intercessor.

**miðleiðis** *adv.* midway, halfway.

**miðlun** (-anir) *f.* granting, imparting; mediation; compromise.

**miðlunar-mál** *n.* compromise.

**miðlungi** *adv.* indifferently, not more than passably; *m. góðgjarn* not very kind; malignant.

**miðlungs-fjarlægð** middle distance; **-hraði** mean *eda* average speed *eda* velocity; **-skapur** (-ar) *m.* middlingness, mediocrity; **-maður** mediocre, a person of ordinary abilities.

**mið-mjór** *a.* slender in the waist; **-mundaskeið** the time about half past one; **-mundi** = **-mundaskeið**; **-mynd** *f.* (*i málfr.*) middle voice; **-nætti** *n.* midnight; **-nættissól**, **-nætursól** the midnight sun, the unsetting sun; **-punktur** = **-depill**; **-rjettur** side-dish, entremets; **-sigla** middle mast; **-skammur** *a.* short-waisted; **-skeið** (the) middle course; **-skip** (the) middle of a ship (= *mitt skip*); **-skipa** *adv.* amidships.

**miðsnesi** *n.* septum of the nose.

**miðsóknar-afl** centripetal force.

**mið-sól** mean sun; **-stig** intermediate stage; (*i málfr.*) the comparative (degree); **-stöð** central point, **centrum**; **central station**, headquarters.

**miðstöðvar-hitavjel** central heating apparatus; **-hiti**, **-hitun** central heat *eda* heating.

**mið-sumar** midsummer.

**miðsumars-skeið** midsummer-time; **-vaka** midsummer night, 24th of June; **miðsveitis** *adv.* in the middle of a parish or a district.

**miðsvetrar-próf** midwinter examination(s); **-skeið** midwinter time.

**mið-svæði** the middle space, centrum; -**sækinn** *a.* centripetal; -**sæti** the middle seat; -**tími** (*i stjörnufr.*) mean time; **miðun** (-**anir**) *f.* aiming.

**miður** (**mið**, **mitt**) *a.* middle; lying in the middle; *m.* **vetur** mid-winter; *m.* **áftan** six o'clock P. M.; *i miðjun bænum* in the middle of the town; *skotið kom í mitt lærið* hit (him) in the middle of the thigh; *þá var mið nótt* midnight; *um miðjan dag*, *miðja nótt* at midday, at midnight; *um miðjan morgun* at six o'clock in the morning (A. M.).

**miður** *adv.* **compar.** less; worse; *m.* **vel** not quite well, not so well as might be; *því er (ver og) miður* unfortunately, alas!

**Miðveldin** *n. pl.* the Central Powers; **mið-vetur** midwinter.

**miðviku-dagur** Wednesday.

**mið-þiljur** *f. pl.* á -**þiljum** between-decks; -**öldin** *f.* the Middle ages.

**míga** (**mig**; **meig** *eda* **mje**, **mig-um**; **migið**) *vi.* piss, make water.

**míгла** (*a*) *vi.* flow, dribble.

**mikil-eygur** *a.* large-eyed; -**fengi** *n.* grandness, magnificence; -**feldur**, -**fenglegur**, -**fengur** *a.* grand, magnificent; -**fengleikur** = -**fengi**; -**hæfur** *a.* eminent, prominent, very clever.

**mikill** (*neut.* **mikið**) *a.* great; (**stór**) large; (*um megin*) much; *m.* **maður** a great man; *m.* **vexti** tall; *m.* **hávaði** great noise; **mikil** á a large river; *áin var mikil* the river was deep (swollen); *m.* **fjöldi** a great number; *m.* **matur** (**mikil mjólk**, **mikið fje**) much food (*m.* milk, *m.* money); **mikil ánægja** a great pleasure; *m.* **sigur** a great *eda* signal victory; *vera m. á lofti* give oneself airs; *eyða miklu fje* spend much money; *skifta miklu* be of great importance; *miklu betri* much better,

by far the better; *mikils til of góður* much too good.

**mikil-látur** *a.* proud, overbearing; -**lega** *adv.* greatly; -**leiki** *m.* greatness; -**leitur** *a.* having marked (prominent) features; -**læti** *n.* pride, pomp; -**mannlegur** *a.* grand, great, magnificent; -**menni** *n.* a great man; -**menska** *f.* greatness; pride; magnificence; -**ráður** *a.* imperious; -**ræði** *n.* a great feat.

**mikils-háttar** *a.* of note, of mark; -**megandi** *ppr.* influential; -**metinn** *pp.* highly esteemed; -**varðandi** *ppr.* -**verður** *a.* important, of great importance *eda* moment (-**varðandi mál**, -**verðar umbætur**).

**mikil-úðlegur**, -**úðugur** *a.* imposing; -**virkur** *a.* doing great work; -**vægi** *n.* importance, significance; -**vægur** *a.* important, significant, weighty; -**þægur** *a.* exacting.

**mikla** (*a*) *vt.* make great, magnify, exaggerate (*m.* **e-ð fyrir sjer**); *reflex.* (**miklast**) pride oneself (*m.* **af e-u**); *mjer m.* **e-ð** I feel the greatness of (**fegurð lífs þó miklist mjer**, **meira er hitt að deyja**).

**míla** *f.* (geographical) mile.

**míldi** *f.* mildness, gentleness; lenity; mercy; -**lega** *adv.* mildly.

**míldingur** (-**s**, -**ar**) *m.* poet. liberal man, king.

**míldur** *a.* mild, gentle; lenient, merciful; *m.* **af fje** munificent, liberal (= **fjemíldur**).

**míljón** *f.* million.

**milli** *præp. v. gen.* (= á *m.*, í *m.*) between, betwixt; *m.* **skógarins og árinna** between the forest and the river; *þeir töludu um það sín á m.* between themselves; *þess í m.* at other times, else; *sigla m. landa* from one country to another; *spilla á m. hjóna* sow dissension between



man and wife; *ganga á milli* go between (= *leita um sættir*), interfere, intervene; *gefa e-ð á milli* pay into the bargain, pay more.

*milli-bil* intermediate space, space between; interval; *-ferð* passage (between two different places); *pl.* mutual visits; *-ganga* intervention, interference; *-gerð f.* partition (wall); *-gjöf* addition to a bargain.

*milligöngu-maður* intermediary, middle-man, go-between.

*milli-liður* intermediate link; *-pils* petticoat; *-vegur* middle course.

*milljónari m.* millionaire.

*millum* (*á m., í m.*) *præp. w. gen.* = *milli*.

*milti n.* milt, spleen.

*miltis-bólga* inflammation of the spleen, splenitis; *-bruni* splenic fever, anthrax; *-sjúkur a.* splenetic.

*minja-gripur* keepsake, heirloom.

*minjar f. pl.* memorial, souvenir, keepsake; traces; *gefa e-m e-ð til minja um e-ð* in remembrance of.

*minka (a) vt. & vi.* lessen, diminish; become less, decrease, abate; *impers.: vedrið minkar* the storm abates; *reflex. (minkast)* grow less.

*minkun f.* decrease; (*smán*) disgrace, shame, discredit; *minkunar-laust adv.* without disgrace.

*minn pron. poss. (með nafnorði)* my; (*sjerstakt*) mine; *barnið mitt* my child; *hesturinn minn* my horse; *það er þinn hattur, en ekki minn* it is your hat, not mine.

*minna (i) vt.* remind one of, put in mind of (*m. e-n e-s eða á e-ð*); *impers.: mig minnir, að jeg hafi heyrt það áður* it seems to me *eða* I think I have heard it before; *reflex.: minnast e-s* call to mind, remember, recollect; *m. á e-ð* mention, make mention of, refer to.

*minnast (i) v. reflex.: m. við e-n* kiss. *miuni a. compar. (af litill)* less, smaller; lesser; shorter; lower in rank (*m. maður*).

*minni n.* memory; toast (*drekkja m. e-s*); *gott m.* a tenacious memory; *mjer er það úr m. liðið* it has escaped my memory; *mig rekur ekki m. til þess* I cannot call it to mind; *það var fyrir mitt m.* before I can remember; *í manna minnum* within *eða* in the memory of man (*eða* men now living), within living memory; *mæla fyrir m.* give (propose) a toast. *minni-hluti* minority.

*minnilegur a.* memorable.

*minning (-ar) f.* remembrance, memory, commemoration; *í m. e-s, til minningar um e-ð* in commemoration of, in memory of, commemorative of.

*minningar-hátíð* commemorative festival; *-mark, -merki* token of remembrance; monument, memorial; *-ræða* commemorative oration, memorial address; *-spjald* memorial tablet *eða* plate; *-verður a.* = *minnisverður*.

*minnis-blöð n. pl.* diary, journal; *-bók f.* memorandum-book; pocket-book; *-fastur a.* fixed in the mind (*hafa e-ð fast*); *-góður a.* having a tenacious memory; *-laus a.* having a bad memory; *-leysi n.* bad memory; *-peningur* medal; *-rit* memoirs (*pl.*); *-stæður a.* memorable, never to be forgotten; *mjer er e-ð stætt* it sticks in my mind, I shall never forget; *-varði* monumental column, memorial, monument; *-verður a.* worthy to be remembered, memorable, worth remembering.

*minnugur a.* = *minnisgóður*; *m. e-s* mindful of st.; *jeg er m. þess hversu* I remember how.

**minstur** *a. superl.* (af *litill*) least, smallest; *að minsta kosti* at least.

**minúta** *f.* minute.

**mirra** *f.* myrrh.

**mis** *adv.*: *fara á m. við e-ð* *éða e-s á mis* miss, go without; *farast á m.* pass one another without meeting.

**misa** *f.* *sjá mysa.*

**mis-armaður** *a.* with unequal arms; **-beita** (i) *vt. v. dat.* abuse, misemploy, misuse (*-beitavaldi sínu*); **-beiting** abuse, misuse, misusage; **-bjóða** (*sjá bjóða*) *vt. v. dat.* offend, insult; abuse, misuse, illuse; *e-m þykir sjer -bodið í e-u* one feels offended at, takes it ill; **-breiður** *a.* of uneven breadth; **-brestasumur** *a.* uncertain; not to be relied on; **-brestur** want, failure (*á e-u* of); imperfection; **-deild** unequal distribution; **-deili** *n.* misproportion; **-djúpur** *a.* of unequal depth, now shallow, now deep; **-ðýpi** unequal depth; **-dagurt** *a. n.*: *honum varð aldrei -d.* he was always in perfect health; **-dæma** (i) *vt.* misjudge; **-farast** (*sjá fara*) *v. reflex.* go amiss; *e-m -ferst* it goes amiss with one; *brjefið hefir -farist* has miscarried; **-fast** *adv.* with unequal force; **-farir** *f. pl.* mishaps, accidents; **-fella** *f.* defect, blemish, fault; *pl.* irregularities; **-fellasamur** *a.* attended with mischances, disadvantageous; **-felli** *n.* = *-ferli*; **-fellulitill** *a.* pretty regular; **-ferli** *n.* mischance, mishap; **-fjótur** *a.* of unequal speed; **-gá f.**, **-gán-ingur**, **-gát** *n.* mistake, inattention, inadvertency; **-gera** (i) *vt.* do amiss, transgress; **-gerð** transgression, offence.

**misgerða-maður** *m.* evil-doer, transgressor.

**mis-gerningur** = *-gerð*; **-gjörð**

= *-gerð*; **-góður** *a.* partly good, partly bad, now good, now bad; **-grip** *n. pl.* mistake, error; *i -gripum* by mistake; **-haldinn** *pp.* wronged; **-hár** *a.* of unequal height; **-hepnður** *pp.* unsuccessful; **-hepnast** (a) *v. reflex.* not to succeed, be frustrated, fail; **-herma** (i) *vt.* relate incorrectly; **-hermi** *n.* incorrect statement *éða* report; **-heyra** (i) *vt.* mishear; *reflex.*: *e-m -heyrist* one mishears; **-heyra** mishearing; **-hirda** (i) *vt.* neglect; **-hljóðan** *f.* discordance; **-hratt** *adv.* with unequal speed; **-huga** *a. indecl.*: *vera -huga við e-n* be at variance with one; **-hæð** unevenness, inequality; **-hæðóttur** *a.* uneven, rough, unequal.

**misindis-maður** ill-reputed person, rascal; **-ráð** wicked counsel.

**mis-jafn** *a.* uneven, unequal; rather bad, indifferent (*í -jöfnu veðri*); **-jafna** *f.* unevenness, disproportion; **-jöfnður** disproportion, dissimilitude, disparity; **-kenna** (i) *vt.* mistake one for another.

**miski** *m.* offence, harm; *gera e-m e-ð til miska* offend, wrong.

**mis-kjör** *n. pl.* unequal circumstances; **-klið** *f.* disagreement, misunderstanding; **-kliðasamt** *a. n.* strained relations (*með þeim* between them); **-kunn** *f.* mercy, pardon, compassion; **-kunna** (a) *vt. v. dat.* have mercy on; pardon.

**miskunnar-angur** *n. pl.* eyes of mercy; *lita -augum til e-s* look in mercy on; **-laðmur** bosom of mercy *éða* grace; **-fullur** *a.* merciful; **-laus** *a.* merciless, cruel; **-leysi** *n.* mercilessness, cruelty; **-maður** suppliant, object of charity; **-rikur** *a.* = *-fullur*; **-verk** labour (work) of mercy; *gera -verk á e-m* show mercy on.

**miskunn-samlega** *adv.* mercifully;

**-samur** *a.* merciful; **-semð**, **-semi** *f.* mercy, mercifulness, compassion.

**mis-lagður** *pp.* laid amiss; *e-m eru lagðar hendur* one does the contrary of what he ought to do; **-langur** *a.* of unequal length; **-leitur** *a.* incongruous; **-lengd** unequal length (*-lengd lífdaga mannanna*); **-lesa** (*sjá -lesa*) *vt.* read amiss, misread; **-lesning** *f.* misreading; **-líka** (*a*) *vt. w. dat.* dislike; *mjer -líkar e-ð* I am displeased with.

**mislingar** *m. pl.* (the) measles.

**mislinga-sótt**, **-veiki** = *mislingar*.

**mis-litur** *a.* party-coloured, variegated, coloured (*-litar skyrtur*); **-lyndi** *n.* capriciousness, fickleness; **-lyndur** *a.* capricious, fickle; **-mikill** *a.* of unequal quantity; **-minna** (*i*) *v. impers.*: *þig -minnir e-ð* your memory is at fault; **-minni** misrecollection, slip of memory; **-muna** (*a*) *v. impers.*: *e-u -munar* st. varies, is different; **-munandi** *ppr.* different; **-munur** difference; **-mæla** (*i*) *vt.* *-mæla sig* make a slip of the tongue; **-mæli** *n.* mistake in speaking, slip of the tongue; *e-m verður -mæli* one makes a slip of the tongue; **-nota** (*a*) *vt.* misuse; **-prenta** (*a*) *vt.* misprint; **-ráðinn** *pp.*: *e-ð er -ráðið* ill advised, injudicious; **-reikna** (*a*) *vt.* misreckon, miscalculate; **-reikningur** miscalculation; **-rita** (*a*) *vt.* write wrong; **-ritun** slip of the pen, miswriting; **-rjetti** *n.* unequal right, unfairness; **-ræði** *n.* ill-advised deed.

**missa** (*i*) *vt.* (*glata e-u*) lose; *m. e-ð niður* drop; *w. gen.* (*verða af e-u*, *hæfa ekki*) miss, not to hit, fail in hitting; (*vera án e-s*) be without (*þeir höfðu lengi matar mist*); *m. fótanna* slip with one's feet, lose one's footing; *hann hefur mikils mist* he has suffered a great loss;

*vi.*: *m. af e-u* miss, lose; *impers.*: *ef min (þín, hans) missir við* if (*eda* in case) I (you, he) should die (drop off); **missa** *f.* loss, want.

**mis-sáttur** *a.* disagreeing, at variance; *vera -sáttur* disagree, be at odds, at variance.

**missera-skifti** *n. pl.* change of seasons; **misseri** *n.* (a period of) six months, half year, season.

**misseris-gamall** *a.* six months *eda* half year old; **-vindur** monsoon.

**missifengur** *a.* missing one's aim.

**missir (-is)** *m.* loss.

**mis-síður** *a.* of unequal length; **-skifta** (*i*) *vt. w. dat.* share, distribute unequally; **-skifti** *n. pl.* unequal distribution; **-skiftinn** *a.* distributing unequally; **-skiftur** *pp.*: unequally distributed; varying (*-skiftar skodanir*); **-skilja** (*i*) *vt.* misunderstand, misapprehend; **-skilningur** misunderstanding, misapprehension; **-skær** *a.* of unequal lucidity; **-smíði** fault, mistake (in a work); *sjá -smíði á e-u* see faults in a thing; **-stefna** divergence; **-stig** false step, slip; **-stíga** (*sjá stíga*) *vt.*: *-stíga sig* make a false step; **-stigið fótmað** = **-stig**; **-stjórn** misgovernment; **-stór** *a.* of unequal size; **-svefn** unequal sleep, less sleep than usual; **-sýnast** (*i*) *v. reflex.*: *e-m -sýnist* sees wrong, is mistaken; **-sýni** *n.*, **-sýning** *f.* deception of sight, illusion; mistake; **-sætti** *n.* discord, disunion, disagreement; **-sögn** incorrect statement; *pl.* varying statements; **-tak** mistake; **-takast** (*sjá taka*) *v. reflex.* fail, not to succeed, be frustrated, = **-hepnast**; **-tala** (*a*) *vt.*: *-tala sig* = *-mæla sig*; **-tígnn** *a.* of unequal rank.

**mistil-teinn** mistle-toe.

**mis-traust** mistrust, distrust; suspicion.

**mistreysta** (i) *vt. n. dat.* mistrust, distrust; suspect.

**mistur** *n.* dust in the air (*m. i loftinu*); haze, mist.

**mis-tök** *n. pl.* mistake, slip, blunder; **-verknaður** misdeed, offence; **-vindi** *n.* squall of wind; **-virða** (i) *vt.* take amiss; **-virðing** taking amiss; want of due appreciation (*án allrar -virðingar*); **-vitur** *a.* not always equally wise; **-víxl** *n. pl.*: **-leggja e-ð á -víxl** lap, overlap; **liggja (ganga) á -víxl** overlap (each other); **-þekking** *f.* misjudgment; **-þekkja** (i) *vt.* misjudge, misvalue; **-þjettur** of unequal (different) tightness; **-þokki** *m.* dislike, displeasure; **-þóknast** (a) *v. reflex.* displease; **-þóknun** = **-þokki**; **-þungur** *a.* of different weight; **-þýðing** incorrect translation; **-þykkja** *f.* disagreement, discord; **-þyngd** difference in weight; **-þyrma** (i) *vt. n. dat.* illuse, maltreat, outrage; **-þyrming** maltreatment, outrage; **-örlátur** *a.* not always equally liberal.

**mitt** *adv.*: *m. i e-u* in the middle (midst) of; *sjá miður*.

**mitti** *n.* middle, waist.

**mittis-band** waist-band; sash; **-grannur** *a.* slender-waisted.

**mitur** *n.* mitre.

**mjaðar-jurt** meadow-sweet.

**mjaðma-mikill** *a.* large-hipped.

**mjaðma(r)-bein** hip bone; **-grind** pelvis; **-skál** socket of the hip; **-skroppinn** *a.* narrow-hipped.

**mjaka** (a) *vt. n. dat.* move by insensible (imperceptible) degrees, edge.

**mjaldur** (-rs) *m.* a kind of whale.

**mjallhvitur** *a.* snow-white.

**mjalli** *m.*: *hann er ekki með öllum mjalla* he has a soft place in his head, is not in his right senses, is off his nut, not in his right mind.

**mjál** *n.* mewing; **mjálma** (a) *vi.* mew (*kisa fór að m.*).

**mjalta** (a) *vt.* milk (*m. kýrnar*).

**mjalta-kona** milkmaid; **-mál**, **-tími** milking time; **mjaltir** *f. pl.* milking; milking time (*um mjaltirnar*).

**mjáma** (a) *vi.* = **mjálma**.

**mjata** (a) *vi.* glisten, shine.

**mjatla** (a) *vt.* cut off in bits.

**mjel** *n. pl.* (*á beizli*) snaffle-bit.

**mjel** *n.* meal, = **mjöl**; **-dögg** mildew.

**mjóa-leggur** the small of the leg.

**mjódd** *f.* narrowness.

**mjó-fingraður** *a.* taper-fingered;

**-fættur** *a.* spindle-shanked; **-hljóðaður** *a.* thin-voiced; **-bryggur** small of the back; **-hundur** grey-hound.

**mjókka** (a) *vi.* narrow, become narrow; *vt.* make narrow.

**mjó-kviðaður** *a.* lank-bellied;

**-leggur** = **mjóaleggur**; **-leitur** *a.* narrow-faced.

**mjól** (*gen. -ur*) *f.* milk.

**mjólka** (a) *vt.* milk; *vi.* give *eða* yield milk (*kýrin mjólkar vel*).

**mjólkun** *f.* milking.

**mjólkur-barn** child fed on milk;

**-bú** dairy farm; **-búr** milk chamber;

**-fata** milk-pail; **-grautur** milk porridge, flour boiled in milk; **-gæði** *n. pl.* the quality of the milk; **-hæð**

the quantity of the milk; **-ilát** milk vessel; **-kýr** milch cow; **áget -kýr**

a first-rate milker; **-laus** *a.* having

no milk, without milk; **-litaður** *pp.* milk-coloured; **-litur** milk colour;

**-matur** milk food; **-mikill** *a.* abound-

ing in milk; **-peningur** milch cows

and sheep; **-sali** *m.* milkman; **-skjóla**

= **-fata**; **-steinn** alabaster; **-suga** *f.*

sucking of milk; **-sýra** lactic acid;

**-sæll** *a.* rich in milk; **-trog** milk-

pan; **-tönn** milk-tooth; **-ær** milch ewe.

**mjóna** *f.* a tall slender girl.

**mjór** *a.* (*grannur*) thin, slender,



slim; (*þröngur*) narrow (*vegurinn var m., mjótt sund*).

**mjó-sleginn** *pp.* lank, gaunt, lean.

**mjúk-feldur** *a.* soft, gentle; **-fiðr-aður** *a.* soft-feathered; **-fingraður** *a.* soft-fingered; **-hendur** *a.* soft-handed; **-hjartaður** *a.* soft-*eda* tender-hearted; **-hærður** *a.* soft-haired; **-látur** *a.* gentle; **-lega** *adv.* softly, tenderly; **-legur** *a.* soft; **-leiki** *m.* suppleness, agility; **-lyndi** gentleness, mildness; **-lyndur** *a.* soft-tempered, gentle; **-máll** *a.* soft-spoken, mealy-mouthed; **-mæli** *n. pl.* mild (soft) words; **-mæltur**, **-orður** *a.* = **-máll**; **-raddaður** *a.* soft-voiced; **-stigur** *a.* treading with light steps; **-tækur** *a.* touching gently.

**mjúkur** *a.* soft; (*liðugur*) supple, agile; (*mildur*) mild; *m. á manninn* insinuating, mealy-mouthed.

**mjúkur** *m.* *koma sjer í mjúkinn hjá e-m (við e-n)* ingratiate oneself with, curry favour with.

**mjúkyrði** *n.* soft word.

**mjamta** (*i*) *vi.* *hann þordi ekki að m. eda skrämta* he dared not open his mouth, breathe a word.

**mjödm** (*mjaðmar*, *mjaðmir*) *f.* hip, haunch.

**mjöðm** (*mjaðar*) *m.* mead.

**mjög** *adv.* (*með lýsingarorðum*) very; (*með sögnum*) much, very much, greatly; *m. gláður* very glad; *mjer þykir mjög vænt um hann* I love him very much, am very fond of him.

**mjöl** *n.* meal; (*smátt m.*) flour; **-kendur** *a.* mealy, farinaceous; **-kaup** purchase of meal *eda* flour.

**mjöll** (*mjallar*) *f.* loose snow.

**mjöl-poki** *m.* flour-bag, bag of flour (*eda* meal); **-salli** flour dust; **-sekkur** meal-bag, flour-bag; bag of meal *eda* flour; **-tunna** flour-barrel.

**móalóttur** *a.* (*um hest*) of mouse-

grey colour with a dark streak along the back.

**móar** *m. pl.* barren moor, heath.

**mó-aska** peat-ashes; **-berg** tufa, tuff; **-botnóttur** *a.* brown with white belly; **-brúnn** *a.* dark-brown, dun.

**móð** *n.* refuse *eda* leavings of hay.

**móða** (*a*) *vi.* *m. úr e-u* pick the best out of (the refuse).

**móða** *f.* vapour (*m. á gleri*); haze, haziness (*m. í lofti*); large river; *það er m. á rúðunni* the pane is misted.

**móðerni** *n.* maternity, motherhood; maternal extraction; *að m.* on the mother's side.

**móðga** (*a*) *vt.* offend, hurt, injure.

**móðgun** (*-anir*) *f.* offence, injury, insult (*m. við e-n* against).

**móðgunar-ord** offensive word.

**móðir** (*móður*, *mæður*) *f.* mother.

**móðsyrði** *n.* angry word.

**móðugur** *a.* covered with refuse of hay (*móð*).

**móðugur** *a.* moody, excited.

**móðuharðindi** *n. pl.* bad season caused by volcanic eruption.

**móður** (*-s*) *m.* wrath, excitement, passion (*af miklum móði*).

**móður** (*-s*) *m.* heaps of snow and ice on the beach.

**móður** *a.* weary, out of (*eda* short of) breath.

**móður-afi** maternal grandfather; **-amma** maternal grandmother; **-arfur** maternal inheritance; **-ást** maternal *eda* mother's love; **-bliða** maternal tenderness; **-brjóst** mother's breast, mother's heart; **-bróðir** uncle; **-elska** = **-ást**; **-faðmur** motherly arms; **-frændur** *m. pl.* maternal kinsmen, kinsmen on the mother's side; **-gleði** delight of a mother; **-kirkja** mother church, parent ch.; **-kviður** mother's womb; **-kyn** = **-ætt**; **-laus** *a.* motherless;

bereaved; **-leg** *n.* uterus; **-leggur** maternal lineage; **-legur** *a.* motherly, maternal; **-leysingi** (-ja) *m.* motherless child; **-mál** mother tongue, native language, vernacular; **-merki** mother's mark, mole; **-mjólk** mother's milk; **-sjúkur** *a.* hysteric(al); **-sýki** hysteria, hysterics; **-systir** maternal aunt; **-tunga** = **-mál**; **-ætt** kinsfolk on the mother's side.

**möðvolgur** *a.* tepid, lukewarm.

**mó-eygður** *a.* brown-eyed; **-gröf** peat-pit; **-gulur** *a.* brownish-yellow; **-hella** (slab of) tufa; **-hlaði** stack of peat; **-hraukur** conical pile of peat.

**mók** *n.* doze, slumber, drowsiness.

**moka** (a) *vt. n. dat.* shovel, clear away (*m. snjónum*); *v. acc.* cleanse by shovelling; *m. fjós* clear away the dung from the stable.

**móka** (i) *vi.* doze, be drowsy.

**mok-afli** great catch of fish.

**mó-kol** *n. pl.* brown-coal, lignite; **-kolla** *f.* dusky-headed sheep (ewe); **-kollóttur** *a.* of dusky colour (**-kollótt kind**).

**mokstur** (-rs) *m.* shovelling; great quantity (*m. af fiski*).

**mola** (a) *vt.* break into small pieces, crush; *reflex. (molast)* be crushed, be dashed to pieces, go to shivers.

**mó-lag** layer of peat; **-land** peat-soil, peaty soil.

**mól-brjóta** (sjá *brjóta*) *vt.* == *möl*.

**mold** *f.* mould, earth; *pl.* earthly remains; *syngja e-n til moldar* bury; *hníga (ganga) til moldar* die; *standa yfir moldum e-s* attend one's funeral; **molda** (a) *vt.* throw earth upon, bury.

**moldar-bakki** earth-bank; **-flag** patch of ground destitute of green-sward; **-gólf** earthen floor; **-hrúga** heap of earth; **-hýsi** *n.*, **-kofi** mud

cabin, earthen hut; **-veggur** earthen (*eða* mud) wall.

**mold-ausa** (sjá *ausa*) *vt.* == *molda*;

**-bylur**, **-kafald** thick fall of snow.

**moldóttur** *a.* dust-coloured.

**mold-rok** dust-storm; **-ryk** dust;

**-rykugur** *a.* dusty; **-ugur** *a.* covered

with mould (*eða* earth); **-varpa** *f.*

mole; **-viðri** *n.* violent snow-storm;

immense quantity; **-öskubylur** a

blinding snow-storm, = *moldbylur*.

**móleitur** *a.* brownish, brown.

**moli** *m.* crumb, fragment, lump, small piece (*brotna i mola*).

**molkna** (a) *vi.* == *moltna*.

**molla** *f.* sultriness, sultry weather.

**mollu-drifa** fall of snow without

frost; **-hiti** sweltering heat; **-legur**

*a.* sultry; **-veður** sultry weather.

**molna** (a) *vi.* crumble, fall into small pieces, moulder.

**moltna** (a) *vi.* become tender; *það moltnar úr honum* his anger will gradually pass away.

**mó-myndun** formation of peat;

**-mýri** peat-bog, peat-moss.

**mont** *n.* ostentatious display, bragging, boasting; foppery.

**monta** (a) *vi.* brag, boast (*af e-u*

*of*); **montari** *m.* braggart, boaster;

**montinn** *a.* boastful, bragging; vaunt-

ing; **montrass** *m.* = *montari*.

**mör** *n.* swarm; dust.

**mór** (-s) *m.* peat; heath, heathery ground (*hún brá sjer út i móinn*);

*þæfa (malda) i móinn* raise (or offer, make) objections.

**mora** (a) *vi.* teem, swarm (*það morar af e-u* with).

**moraður** *a.* full of dust, dusty.

**móraður** *a.* yellowish brown.

**mórber** *n.* mulberry.

**mórberja-trje** mulberry-tree.

**morð** *n.* murder; *fremja m.* commit (a) murder; **-girni** *f.* blood-thirsti-

ness; -**gjarn** *a.* sanguinary, blood-thirsty; -**hnífur** *m.* assassin's dagger, murderer's knife.

**morðingi** (-ja) *m.* murderer.

**morðingja-bæli** murderers' den.

**morð-járn** = -*vopn*; -**knífur**, -**kuti** murderer's knife; -**tilræði** attempt on life; -**vargur** murderer; -**vjel** murderous machine; -**vopn** murderous weapon *eða* tool.

**mórendur** *a.* russet.

**morgna** (a) *v. impers.* það *morgna*-*r* the morning dawns.

**morgun** (-s, *morgnar*) *m.* morning; *frá morgni til kvölds* from morning to night; *um morguninn*, *á morgnana* (*um morgna*) in the morning; *snemma morguns* early in the morning; *á m.* to-morrow; *í m.* this morning; *morguninn eftir* next (*eða* the following) morning.

**morgun-birta** morning twilight, early dawn; -**bjarmi** dawn of morn; -**blað** morning paper; -**blær** *m.* breeze; -**bæn** *f.* prayer; -**dagur** morrow; *bera áhyggju fyrir -deginum* be uneasy about to-morrow; -**gjöf** bridal gift (made by the bridegroom to the bride on the morning after the wedding); -**gola** = -*blær*; -**himinn** morning sky; -**hressing** refreshment in the morning; -**kjól** morning gown; -**kæla** cool of the morning; -**ljómi** splendour of morn; -**loft** morning-air; -**mál** morning (meal)-time; *m.* milking-time; -**matur** breakfast; -**roð** *n.* dawn (*i -roð*); -**roði** *m.* red of dawn, aurora; -**röðull** = -*sól*; -**sálmur** morning-hymn.

**morguns-ár** early morning; *með -árinu* at the first gleam of daylight.

**morgun-skeið** *n.* morning time; -**skima** *f.* gleam of the morning; -**skin** morning light; -**sól** morning-sun; -**stjarna** morning-star; -**stund**

morning-hour; morning-time; -**svæfur** *a.* given to sleep in the morning; -**tiðir** *f. pl.* matins; -**tími** morning-time; -**verður** breakfast; -**verk** morning work; -**vindur** morning wind.

**morkinn** *a.* (*um kjöt og fisk*) decayed, rotten.

**morkna** (a) *vi.* become rotten, rot.

**morlitaður** *a.* brown.

**Mormóni** *m.* Mormon.

**mormónska** *f.* Mormonism.

**morra** (a) *vi.* lie idle, doze.

**morugur** *a.* turbid (*morugt vatn*).

**mortjel** *n.* mortar.

**mosa** (a) *vt.* dye with moss.

**mosa-lita** (a) *vt.* = *mosa*; -*litað-ur* dyed with moss, yellowish brown; -**tegund** species of moss; -**vaxinn** *pp.* moss-grown, moss-covered, mossy.

**mosi** *m.* moss.

**mosk** *n.* dust, = *musk*.

**mó-skjóttur** *a.* dun-piebald.

**mó-skurður** peat-cutting.

**moskus-dýr** musk-deer, musk.

**mosugur** *a.* covered with moss.

**mót** *n.* meeting; encounter; *mæla m. með sjer, m. sjer mót* appoint an interview, have an appointment; *fara, ganga, ríða til móts við e-n* go, ride to meet one; (*til*) *móts við* over-against; in comparison with.

**mót** *n.* mark, stamp; impress; (*steypu-*) mould; (*fyrirmynd*) model; (*háttur*) manner, way; *með undarlegu móti* in a strange manner; *með því móti* in that way; *með því móti, að* on condition that; *með minna móti* in a less degree, rather less; *með engu móti* by no means; *með betra móti* fairly (*eða* pretty) well.

**mót, móti** (= *á m., í m.*) *adv.* against, on the opposite side; (*í staðinn*) in return, in exchange; *upp í móti* uphill; *níður í móti* downhill; *þræp. v. dat.* opposite,

against; (*gagnstætt*) contrary to; in comparison with, when set against; *farð, ríða á móti e-m* go, ride to meet one; *móti guðs og manna lögum* against the law of God and men; *mæla í (eða á) móti e-u* contradict, object to.

**móta (a) vt.** stamp, coin (*m. pening*); form, shape; *impers.: mótar fyrir e-u* the vestige of st. appears *eða* is to be (*eða* may be) seen.

**mó-tak** peat-cutting; peat-bog.

**mót-bára f.** objection; **-blastur** opposition; **-drægur a.** adverse, unfavourable (*margt -drægt*).

**mó-tekja f.** = **-tak**.

**mót-falliinn pp.** opposed, unfavourably disposed (*e-u* to); **-ferli n.** adversity; **-gerð** offence, injury.

**mótgerða-máður** offender, injurer; **-samur a.** offending, annoying.

**mót-hald** antipathy (*meðhald og -hald*); **-hverfur a.** contrary (*e-u* to), abhorrent; antagonistic.

**móti præp. & adv.** sjá **mót**.

**mót-læti n., -læting f.** adversity; **-lættur pp.** afflicted; **-mæla (i) vt. n. dat.** contradict, object to; protest against; **-mælalaust adv.** without objection; **-mælandi (-endur) m.** protestant; **-mælasamur a.** contradictory; **-mæli n. pl.** objection, contradiction, protest; **-mæltur a.** opposed (*e-u* to); **-partur** opposite party, opponent; **-setning** opposition, contrast; **-snúinn pp.** = **-hverfur**; **-spyrna, -staða** opposition, resistance; **-staðlegur a.** opposing; contrary, adverse; **-staðilegur a.** resistible; **-staðingur (-s, -ar) m.** opponent, antagonist; **-staður a.** adverse (*e-u* to), unfavourably disposed (to).

**móttöðu-afl** power of resistance, resisting power; **-flokkur** adverse (opposite) party, opposition; **-kraftur**

= **-afl**; **-laust adv.** without resistance; **-maður** adversary, opponent, antagonist.

**mót-svar** answer, reply; **-sögn** contradiction; opposition; *komast í -sögn við sjálfan sig* fall into contradiction (be inconsistent, clash) with oneself.

**motta f.** mat (*gólfmotta*).

**mót-tak** saddle strap; **-taka f.** reception; (*mótstaða*) resistance; **-takandi (-endur) m.** receiver, recipient, = *móttökumaður*.

**móttæki-legleiki m.** receptivity, susceptibility; **-legur a.** susceptible (*fyrir of*); liable (to).

**móttöku-maður** = *móttakandi*; **-staður** place of reception.

**mótun (-anir) f.** coining.

**mót-viðri n., -vindur** contrary (unfavourable) wind; **-vægi n.** counter-balance, counter-weight, counter-poise. **mótþróa-fullur, -samur a.** refractory, obstinate, recalcitrant.

**mót-próast (a) v. reflex. n. dat.** be refractory to one; **-þrói m.** refractoriness, obstinacy.

**muðl n.** munching; **muðla (a) vt.** mumble, munch; *m. e-ð fyrir munni sjer* mutter to oneself.

**muðlingar m. pl.** unripe berries. **múga-sláttur** mowing into swaths.

**mugga f.** mugginess; drizzling mist; **muggu-legur a.** muggy, muggy, misty; moist; **-veður** muggy *eða* misty weather.

**múgi m.** swath (a line of grass cut and lying); = *múgur*.

**múgs-vald** mobocracy, ochlocracy.

**múgur (-s) m.** crowd (*m. og margmenn*); common people, populace, mob; = *múgi*.

**múl-asul** mule, hinny.

**múlbinda (sjá binda) vt.** muzzle.

**muldra (a) vt.** mumble.



**múli** *m.* projecting mountain.

**múll** (-s, -ar) *m.* (*við hest*) halter; (*munukarfa*) muzzle; (*múlasni*) mule.

**mulningur** (-s, -ar) *m.* bear-berry; (*flisar*) broken stones, road metal.

**múl-reki** *m.* mule-driver.

**muna** (a) *v. impers.* (*e-u munar*) vary, differ; *það munar miklu* it makes a great difference; *e-u munar áfram* it moves forward, advances; *mig munar um e-ð* it makes some difference to me; *mig munar i e-ð* I long for st.

**muna** (*mau*; *mundi*; *munað*) *vt. & vi.* call to mind, remember, recollect, have recollection of (= *m. til e-s*); *m. eftir e-u* remember, mind, bear in mind; *ef jeg man rjett* if I recollect right; *jeg man vel* I well remember, I perfectly recollect; *jeg man ekki*, *hvað hann heitir* I forget his name; *m. langt fram* remember far back; *mundu mig um að snerta ekki við neinu* promise me not to touch anything; *m. e-m e-ð* remember it against him.

**munaðar-fýsi** voluptuousness, = -*sýki*; -*föng* *n. pl.* luxuries, articles of luxury; -*girnd* = -*fýsi*; -*gjarn* *a.* voluptuous; -*laus* *a.* orphaned, bereaved; helpless, poor; -*leysi* *n.* orphanhood, bereavement; -*leysing* (-*ja*) *m.* orphan; -*lífi* *n.*, -*lífnaður* luxurious living, luxury; -*sýki* love of pleasure *eða* luxury; -*vara* article of luxury.

**munaður** (-ar) *m.* delight, luxurious life, luxury.

**munar-bliður** *a.* tender; -*draumur* dream of love; -*fegurð* charming beauty; -*heimur* world of pleasure; -*klökkur* *a.* touched with love; -*laus* *a.* = *munadarlaus*.

**mund** *n.* (*pl. -ir f.*) time; *i það m.*, *um þær mundir* at (by, about)

that time; *i sama m.* at the same time; **mund** *f.* hand.

**munda** (a) *vt. n. dat.: m. vopni til e-s* aim *eða* point at one with a weapon.

**mundang** *n.* tongue *eða* cock (of a balance); the mean between two extremes (*hitta mundangið*).

**mundangs-halli** turning of the balance; -*hóf* the true middle, the golden mean; *mjótt er -hófið* the just balance, the true middle, is hard to strike; -*mark* ordinary standard.

**mund-laug** basin for washing one's hands, wash-basin.

**mundriði** *m.* handle of a shield.

**mungát** *n.* ale, beer.

**muní** *m.* mind, = *munur*.

**munir** *m. pl.* sjá *munur*.

**munka-búnaður** monastic dress; -*klaustar* *n.* monastery; -*letur* black letter; -*regla*, -*stjett* monastic *eða* religious order.

**munk-dómur** *m.* monastic estate, monkhood; -*legur* *a.* monastic; -*lífi* *n.*, -*lífnaður* *m.* monastic life.

**munkur** (-s, -ar) *m.* monk, friar, conventual.

**munna-magi** the gullet of a fish.

**munn-angur** thrush, aphthæ (*pl.*);

-*biti* morsel, little bit; -*bólur* *f. pl.*

aphthæ (*pl.*); -*eiður* swearing; -*fagur*

*a.* with a fine mouth; -*ferði* *n.*

use of the tongue, language; -*fleipur*

idle talk; -*fríður* *a.* = -*fagur*;

-*fýla* foul breath, = *andfýla*; -*gjálfulur*

= -*fleipur*; -*fylli* *f.* mouthful;

-*harpa* mouth-organ, child's harmonica;

-*herkjur* *f. pl.* cramp in the

mouth from cold; -*hol* cavity of the

mouth; -*hvatur* *a.* pert; -*hvepsinn*

*a.* snappish in words; -*höggvast*

(sjá *höggva*) bandy words, wrangle.

**munni** *m.* mouth, opening; orifice.

**munn-karfa** muzzle; -*kefli* gag;

**-lega** *adv.* orally, verbally, by word of mouth; **-legur** *a.* verbal, oral; **-legt próf** viva voce (examination); **-litill** *a.* with a small mouth; **-ljótur** *a.* with an ugly-shaped mouth.

**mannmæla-saga** (oral) tradition.

**munn-mæli** *n. pl.* tradition; **-skóf** thrush; **-skolavatn** mouth-wash; **-smár** *a.* = **-litill**; **-sopi** draught; **-stór** *a.* large-mouthed; **-sviði** pungent pain in the mouth; **-særi** *n.* sore mouth; **-söfnuður**: **ljótur** (*fall-egur*) **-söfnuður** foul (fine) language; **-tamur** *a.* dainty, nice, toothsome (**-töm fæða**); **-tóbak** chew-tobacco, quid (of tobacco).

**munnur** (**-s**, **-ar**) *m.* mouth; edge of an axe or hammer; **mæla fyrir munni** *sjer* utter, say in a low voice; **mæla af munni fram** recite; extemporize; **e-m verður e-ð á munni** one happens to say; **hann mælti ekki orð af munni** he did not speak a word, he never said a word.

**munu-vatn** saliva, spit, **-vatns-kirtill** salivary gland; **-viður** *a.* wide-mouthed; **-vík** corner of the mouth.

**munu** (**mun**; **mundi**; *infin. præter. mundu*) *v. aux. v. infin.* shall, will (should, would); **jeg mun, við (vjer) munum** I, we, shall; **þú munt, hann mun, þið (þjer) munuð, þeir munu** you, he, you, they, will; **hann kveðst munu, kveðst mundu koma** he says he will, said he would come; **það mun satt vera** it is probably true.

**munuð** *f.* pleasure, love, lust; **-lífi** *n.* sensuality, voluptuousness; **-lífur** *a.* sensual, voluptuous.

**munur** (**-ar**, **-ir**) *m.* difference; moment, importance (**það er m. að e-u**); *pl.* things, effects, means, property; **það er mikill m. (hver í hlut a)** it makes a great difference; **það er**

**mikilla** (*litilla, mjórra*) *muna* want much (but little) is wanting; **mun** (*dat.*) **betri** a good deal **eða** considerably better; **engum mun betri** not a bit better; **þeim mun betri sem** so much the better as; **fyrir hvern mun, fyrir alla muni** by all means; **fyrir enga muni** by no (manner of) means; **til muna, að miklum mun** to a great extent.

**munur** (**-ar**, **-ir**) *m.* mind; longing delight, love; **e-m leikur (er) e-ð í mun** one has a mind to, feels inclined to; *pl.* chattels, articles.

**múr** (**-rs**, **-rar**) *m.* (stone-, brick-) wall.

**mura** *f.* silver-weed.

**múra** (**a**) *vt. & vi.* build with brick **eða** stone, do mason's work; **múraður af e-u** well supplied with.

**múrari** *m.* bricklayer, mason.

**múr-brjótur** battering-ram; **-brún** cornice; **-hleðsla** brick-work, masonry.

**murka** (**a**) *vt.* mangle; *m. lífið úr e-m* rack the life out of one.

**múr-kalk** mortar (laying); **-lím** cement; **-líma** (**i**) *vt.* cement.

**murr** *n.* murmur, grumbling.

**murra** (**a**) *vi.* murmur, grumble.

**múrmel-dýr** marmot.

**múr-skeið**, **-sleif** trowel; **-smíði** bricklayer's work; masonry, brick-work; **-smíður** stonemason, = **múrari**; **-steinn** brick.

**murta** *f.* small trout; myrtle.

**múr-tindar** *m. pl.* battlement; **-veggur** stone- **eða** brick-wall.

**mús** (**-ar**, **mýs**) *f.* mouse; the biceps muscle of the upper arm.

**músa-gangur** inroad of mice; **-gildra** mouse-trap.

**músar-bróðir** = **-rindill**; **-eyra** (*jurt*) mouse-ear; **-rindill** wren, kitty-wren; **-ungi** young mouse.

**mús-grár** *a.* mouse-dun.

**musk** *n.* dust, fluff, = *mosk*.  
**múskat-hnot** nutmeg; **-trje** nutmeg tree; **-vin** muscadell.  
**muskra** (a) *vi.* mumble (*m. um e-ð*).  
**musl** *n.* mince-meat; broken victuals; **musla** (a) *vt.* munch.  
**mussa** *f.* loose jacket.  
**mustarður** (-s) *m.* mustard.  
**musteri** *n.* temple.  
**musteris-riddari** (Knight) Templar.  
**múta** *f.* bribe; *taka mútu* take (receive) a bribe; *mæla e-ð á mútur* make a secret of, speak with reserve.  
**múta** (a) *vt. v. dat.* bribe, corrupt.  
**mútu-fje** bribe; **-girni** *f.* corruptibility, venality; **-gjarn** *a.* corruptible; venal; **-gjöf** bribery; **-laust** *adv.* without bribes; **mútun** (-anir) *f.* bribing, bribery.  
**mútar** *f. pl.* breaking of the voice; *hann er í mútum* his voice cracks (*eda* breaks), is cracked (*eda* broken).  
**mý** *n.* gnats, midges; **-bit** sting of a gnat, midge-bite; **-flugá** gnat, midge.  
**mygla** *f.* must, mouldiness, mustiness; **mygla** (a) *vi.* mould, become mouldy *eda* musty; **mygladur**, **myglugur** *a.* mouldy, musty.  
**myki** *f.* cow-dung, = *mykja*.  
**mýkindi** *n. pl.* softness.  
**mýking** (-ar) *f.* softening.  
**mykja** *f.* cow-dung, manure.  
**mýkja** (i) *vt.* soften, mollify.  
**mykju-fluga** dung-fly; **-kvísl** dung-fork; **-reka** dung-shovel; **-skán** cake of cow-dung (*eins og mý á -skán*); **-vagn** dung-waggon.  
**mýkt** *f.* softness.  
**mýla** (i) *vt.* halter (*m. hest*); muzzle.  
**myldinn** *a.* rich in mould.  
**mylgra** (a) *vt. v. dat.* dole out (*m. e-u úr sjer*).  
**mylja** (*myl*; *muldi*; *muliun*) *vt.* crush, pulverize, crumble.

**mylkja** (i) *vt.* suck; give suck.  
**mylkur** *a.* giving milk, milch.  
**mylla** *f. (tafl)* (nine-men's) morris.  
**mylna** *f.* mill.  
**mylnu-lækur** mill-stream, millbrook; **-maður** miller; **-steinn** millstone; **-stokkur** flume, mill-race; **-tjörn** mill-pond.  
**mysla** *f.* small fragments, crumbs.  
**mýmargur** *a.* very many.  
**mynd** (*lögur*) shape, form; (*eftir-, líkneski*) figure, image; (*ljós-*) photograph, photo; (*af manni*) portrait; (*málverk*) picture; (*í bók*) illustration.  
**mynda** (a) *vt.* form, shape, fashion; *m. sig til að gera e-ð* make as if one was going to do st.; *m. orð* coin a word; *til að m. (t. a. m.)* for instance, for example, e. g.  
**mynda-bók** picture-book; **-dýrkun** image worship.  
**myndar-drög** *n. pl.* sketch; **-kona** clever, able woman; **-legur** *a.* smart, clever; handsome (*-leg gjöf*); manly; **-maður** clever *eda* able man; **-skapur** (-ar) *m.* cleverness; **-styttá** statue.  
**mynda-safn** collection of paintings, picture-gallery; **-safnari** collector of paintings; **-salur** picture hall; **smíði** sculpture, statuary; **-smíður** sculptor, statuary; **-styttá** = *myndarstyttá*; **-sýning** picture exhibition.  
**mynd-breyting** *f.* transmutation, metamorphosis; **-höggvari** sculptor; **-letur** hieroglyph(s).  
**myndugleiki** *m.* authority.  
**myndugur** *a.* authoritative; of age (*vera m.*); *verða m.* arrive at majority, come of age.  
**myndun** (-anir) *f.* formation.  
**mynnast** (i) *v. reflex. m. við e-n* kiss one; *sjá minnast*.  
**mynni** *n.* mouth, outlet, opening.  
**mynt** *f.* coin (*kóngsins m.*).  
**mýra-fláki** *m.* swampy tract; **-járn**

swamp-ore bogiron-ore, = *-raudi*;  
*-ljós* marsh-fire, Will-o'-the-wisp;  
*-málmur* = *-járn*; *mýrar-drög* *n. pl.* patches of marshy land.

*mýrða* (i) *vt.* murder.

*mýr-gresi* *n.* bog (*eda* marsh) grass.

*mýri* (-ar, -ar) *f.* swamp, marsh, morass, bog; *-snípa* = *hrossagaukur*.

*myrk-blár* *a.* dark-blue; *-fælinn* *a.* afraid in the dark; *-fælni* *f.* fear of the dark; *-heimur* world of darkness; infernal regions; *-hræddur* = *-fælinn*; *-orður* *a.* obscure (in speech).

*myrkra-vald* power of darkness.

*myrkur* *n.* dark, darkness, obscurity, gloom; *i myrkri* in the darkness, in the dark, without a light.

*myrkur* *a.* dark; gloomy, obscure.

*myrkva* (a) *vi.* grow dark, darken (*þá tók að m.*); *vt.* obscure (the face of heaven); *myrkva-stofa* dungeon; *myrkvi* *m.* darkness; eclipse.

*myrk-viðri* *n.* cloudy weather.

*mýr-lendi* *n.* boggy (marshy) ground; *-lendur* *a.* boggy, marshy; *-óttur* *a.* full of bogs, swampy, boggy.

*mýsa* *f.* whey.

*mýsla* *f.* little mouse.

*mýsu-ostur* whey-cheese.

*mý-vargur* gnats, midges.

*mæða* (i) *vt.* weary, exhaust; afflict; *reflex.* (*mæðast*) become wearied, exhausted (afflicted).

*mæða* *f.* trouble, trial, distress.

*mæddur* *pp.* distressed; exhausted.

*mæðgin* *n. pl.* mother and son.

*mæðgur* *f. pl.* mother and daughter.

*mæði* *f.* shortness of breath, exhaustion, weariness; *kasta mæðinni* gather breath; *-lega* *adv.* wearily; *-legur* *a.* troublesome; *-legt and-varp* a deep-drawn sigh.

*mæðinn* *a.* short-breathed.

*mæðu-fullur* *a.* distressful, painful, toilsome; *-legur* *a.* sad, mourn-

ful, distressing; *-maður* unhappy, unfortunate man; *-samlegur*, *-samur* *a.* afflicting, distressful.

*mægðir* *f. pl.* affinity (by marriage).

*mægður* *pp.* related by marriage.

*mægjast* (i) *v. reflex.* become related by marriage, marry into a family (*m. við e-n*).

*mækir* (-is) *m. poet.* sword.

*mæla* (*mæli*; *mælti*; *mæltur*) *vt. & vi.* speak; *mælt mál* spoken language; *m. mælt mál* speak plainly; *skilja mælt mál* understand a plain language; *m. mót með sjer* fix an interview; *m. æðru* express fear; *hafa rjett (rangt) að m.* be right (wrong), be in the right (wrong); *m. e-m bót* excuse, defend one; *m. e-ð eftir e-m* indulge one in st. (*ekki skal m. alt eftir börnunum*); *m. (fram) með* recommend; *m. fyrir* prescribe, order; *m. fyrir minni* propose a toast; *m. í móti e-u* oppose, object to; *mæli jeg um og legg það á* I solemnly pronounce this spell; *m. við e-n* speak to; *reflex.* *mælast til e-s* express a wish for st., request, desire; *m. undan e-u* excuse oneself, beg to be excused from, decline; *e-ð mælist vel (illa) fyrir, vel (illa) mælist fyrir e-u* is well (ill) spoken of, makes a favourable (unfavourable) impression; *m. við* speak to one another (*ekki mælist þeir fleira við*); *e-m mælist vel* one makes a good speech, speaks well.

*mæla* (*mæli*; *mældi*; *mældur*) *vt.* measure; *mælanlegur* *a.* measurable.

*mælgi* *f.* loquacity, much talking.

*mæli* *n.* voice; *jeg þekki hann á mælinu* I know him by his voice; *það er i m. (að)* it is rumoured.

*mælifræði* *f.* = *mælingafræði*.

*mæli-ker* measuring vessel; *-kvarði*



standard, rate; rule; (*á uppdrætti*) scale; **-legur** *a.* measurable.

**mæling** (-ar) *f.* measuring, measurement; (*land-*) surveying.

**mælinga-fræði** geometry; **-fræði-legur** *a.* geometrical.

**mælir** (-is, **mælar**) *m.* measure.

**mæli-snúra** measuring line; norm, rule of conduct; **-stig** degree; **-stika** standard; **-stöng** measuring pole (*eda* staff).

**mælska** *f.* eloquence, powers of speech; oratory.

**mælsku-fræði** rhetoric; **-kennari** rhetorician, professor of rhetoric; **-maður** orator, speaker.

**mælskur** *a.* eloquent.

**mæna** (*i*) *vi.* tower (*m. upp*); *m. yfir* tower over (*eda* above); *m. á e-ð* stare, gaze on (*m. vonaraugum á e-n*).

**mæna** *f.* spinal marrow, sp. cord.

**mæni-ás** ridge pole, roof-tree.

**mænir** (-is, -ar) *m.* ridge of a house.

**mænu-bólga** medullitis; **-hol** spinal cavity.

**mær** (**meyjar**, **meyjar**) *f.* maid, girl, maiden, virgin.

**mær** (-ran) *a.* glorious, grand, famous; **mæra** (*i*) *vt.* praise, laud.

**mærð** *f.* praise; fame; flattery; long-windedness; **mærðarfullur** *a.* long-winded; **mæriugur** (-s, -ar) *m.* illustrious man.

**mæta** (*i*) *vt. v. dat.* meet, meet with, encounter; *verða fyrir e-u* experience, meet with; *m. í rjetti* appear in (*eda* attend the) court; *m. ekki* make (suffer) a default; *reflex. (mætast)* meet (one another).

**mætavel** *adv.* very well, quite well.

**mæti** *n.* value; *hafa m. á e-u* = *hafa mætur á e-u*.

**mætur** *a.* valuable; excellent, worthy (*m. maður*).

**mætur** *f. pl.* *hafa m. á e-u* have a fancy for, be fond of; *fá m. á e-u* take a fancy to st.

**mögl** *n.* murmur, grumbling.

**mögla** (*a*) *vi.* murmur, grumble.

**möglun** (-anir) *f.* = *mögl*.

**möglunar-laust** *adv.* without grumbling; **-samur** *a.* morose, given to grumbling; **-semi** *f.* morosity.

**mögu-lega** *adv.* possibly; **-leg-leiki** *m.* possibility; **-legur** *a.* possible; **-leiki** = *-legleiki*.

**mögur** (**magar**, **megir**) *m.* son.

**mök** *n. pl.* intercourse; *eiga m. við e-n* associate (have intercourse) with.

**mökkur** (**makkar**, **mekkir**) *m.* dense cloud (of fog, smoke, dust).

**mökkvi** *m.* = *mökkur*.

**möl** (*gen. malar*) *f.* shingle, pebbles, gravel; **-brjóta** (*sjá brjóta*) *vt.* shiver, break into pieces; **-brotna** *vi.* shiver, go to shivers (*glasíð -brotnaði*).

**möl-fluga** moth; **-jetinn** *pp.* moth-eaten; **mölun** (**malanir**) *f.* grinding.

**mölur** (-s) *m.* = *mölfluga*.

**mölva** (*a*) *vt.* break into pieces, shiver; *m. upp* break open.

**mön** (*gen. manar*) *f.* mane of a horse; narrow stripe.

**möndull** (-s, **möndlar**) *m.* axis; handle (of a hand-mill); (*i hjóli*) axle.

**mönnun** (**mannanir**) *f.* = *menning*.

**mör** (-rs, **mörvar**) *m.* suet (of an animal); **-bjúga** sausage of suet and meat.

**mörður** (**marðar**, **merðir**) *m.* marten; **mör-gæs** *f.* penguin.

**mörk** (**markar** *eda merkur*, *pl. merkur*) *f.* half a pound; pint; (*skógur*) forest, wood; field.

**mörnu-lokkur** elf-lock, plica.

**mörvaður** *pp.* (*um skepnur*) fat.

**möskei** *m.* mesh (*riða möskei*).

**mösul-beina** *a. indecl.* thin, lean (*sá er ekki -beina*).

**mösur-trje** maple-tree.  
**möttul-dýr** *n. pl.* tunicate animals, ascidians.

**möttull** (-s, mötlar) *m.* mantle.  
**mötu-nautur** (-s, -ar) *m.* messmate; **-neyti** *n.* messmateship.

## N.

**ná** (næ and náí; náði; náður) *vt.* *w. dat. & vi.* reach, get, attain; (*á hlampi, á ferð*) get (come) up with, overtake; (*handsama*) catch; *n. að gera e-ð* be able to do, succeed in doing (*ef hann náir heim að koma*); *það er örðugt að ná fundi hans* he is difficult of access, it is difficult to gain access to him; *n. sjer eftir legu* recover from an illness; *n. í e-ð* catch, get hold of; *n. til e-s* reach, get at; (*snerta, varða*) concern, regard; *n. til hafnar* gain a port; *jeg get ekki náð svo langt* I cannot reach so far; *jeg næ ekki til þess* it is out of my reach; *hann nær niðri* he feels the bottom; *hann nær ekki niðri* he is out of (*eða* beyond) his depth; *n. sjer niðri á e-m* revenge oneself on, get even with one; *svo langt sem það nær* so far as it goes, so far.

**nabba-þýfi** *n.* small pointed knolls.  
**nabbi** *m.* small elevation *eða* protuberance, knob; (*graftar-*) pimple.

**ná-bitur** (-s) *m.* water-brash, black-water; **-bjargir** *f. pl.* last service to the dead (shutting the nostrils, eyes and mouth); **-bleikja** deadly paleness; **-bleikur** *a.* pale as death, deadly pale; **-blæja** shroud.

**ná-borinn** *pp.* closely related.

**ná-brók** (-brækur) *f.* dead man's breeches.

**nábúa-krytur** *m.* quarrel between neighbours.

**ná-búð** neighbourhood; **-búi** *m.* neighbour; **-bundinn** *pp.* = **-tengdur**; **-býli** neighbouring farm; vicinity.

**náð** *f.* grace, mercy; *af guðs n.* by the Grace of God; *pl.* rest, peace; (*vernd*) protection; *taka á sig náðir* go (retire) to rest, compose oneself to rest; **náða** (**a**) *vt.* pardon.

**náðar-ár** year of grace; **-boðskapur** gospel; **-gáfa**, **-gjöf** gift of grace; boon, bounty; **-meðul** *n. pl.* means of grace; **-ríkur**, **-samlegur** *a.* graceful, merciful; **-stóll** mercy-seat, propitiatory; **-val** election of grace, elective grace of God.

**náddur** (-s, -ar) *m.* stud, nail.

**náð-hús** privy; **náðir** *f. pl.* sjá náð.

**naðra** *f.* adder, snake, viper.

**náðugur** *a.* gracious, merciful; easy, comfortable (*eiga náðugt, náðuga daga*).

**náðun** (-anir) *f.* pardoning, pardon; **náðunar-brjef** letter of pardon.

**naður** (-rs) *m.* serpent, snake.

**nafar** (-rs, nafrar) *m.* gimlet; (*stór n.*) auger.

**nafla-band** umbilical bandage;

**-kviðslit** umbilical hernia; **-staður** umbilical region; **-strengur** umbilical cord, navel string; **-særi** *n. n.* sore; **nafli** *m.* navel.

**nafn** *n.* name; *í guðs nafni* in

God's name; *að nafni* by name; *að nafninu til* nominally, more so in name than in reality; *i nafni e-s* in one's name; *hann kafnaði ekki undir nafni* the name was not lost (*eða* thrown away) upon him; *það á ekki saman nema nafnið* it has nothing but the name in common.

**nafna** *f.* female namesake.

**nafnakall** *n.* roll-call, calling over the names; (*á þingi*) call of the house.

**nafna-bót** title; **-breyting** change of name; **-dagur** name-day; **-festi** christening gift; **-frægur** *a.* renowned, famous; **-getinn** *pp.* named, mentioned by name; **-gift** naming; appellation; **-greina** (*i*) *vt.* name; **-greining** mentioning by name.

**nafnháttar-auki** (*i málfr.*) gerund.

**nafn-háttur** (*i málfr.*) the infinitive mood; **nafni** *m.* namesake.

**nafn-kendur** *pp.*, **-kunnugur** *a.* famous, well known; **-laus** *a.* nameless; anonymous; **-leysi** *n.* namelessness, anonymity; **-orð** (*i málfr.*) noun; **-spjald** nameboard, signboard; (visiting) card; **-toga** (*a*) *vt.* laud, extol; **-togaður** renowned, famous.

**náfrændi** near kinsman, *n.* relation.

**ná-fölna** (*a*) *vi.* become pale as death; **-fölur** *a.* = *-bleikur*.

**nag** *n.* gnawing; **naga** *f.* bit, morsel (*ofurlitil* *n.*); **naga** (*a*) *vt.* gnaw; *n.* *bein* gnaw (*eða* pick) a bone; *n.* *síg i handarbókin út af e-u* regret, be sorry for, mourn for; *n.* *á sjer neglurnar* bite one's nails.

**nag-dýr** gnawing animal, rodent.

**nagg** *n.* grumbling (*smásálarlegt* *n.* og *illindi*); **naggur** (*-s*, *-ar*) *m.* peg; (*strákur*) urchin.

**nagla-bursti** nail-brush; **-far** nail-print; **-gat** nail-hole; **-haus** nail-head; **-kul** *n.* nail-ache (from cold);

**-smiðja** *f.* nailery; **-smiður** nailer, nail-maker.

**nagl-ástir** *f. pl.* white spots on the nail(s); **-bitur** (*-s*, *-ar*) *m.* pin-cers (*pl.*); **-bursti** nail-brush; **-fastur** *a.* nailed, immovable.

**nagli** *m.* nail; (*graftar-*) core of a boil.

**nagls-rót** root of a nail.

**nágranna** *f.* female neighbour.

**nágranna-konungur** *m.* king of a neighbouring country.

**ná-granni** neighbour; **-grenni** *n.* neighbourhood, vicinity; **-grennis** *adv.* in the vicinity (neighbourhood).

**ná-grindur** *f. pl.* gates of the dead; **-hjúpur** winding-sheet; **-hljóð** death-cry; **-hljóður** *a.* silent as death; **-hvalur** narwhale; **-hvítur** *a.* = *-bleikur*.

**náð** *adv.* closely, accurately.

**nánu** *a.* near; closely related; *standa i nánu sambandi við* be closely connected with; (*compar.*) *nánari reglur* more precise rules; *nánari kynni* better acquaintance; *nánara samband* closer connection.

**nákaldur** *a.* cold as death.

**nakinn** *a.* naked, bare; *neyðin kemmir naktri konu að spinna* need makes the naked quean spin *eða* the old wife trot.

**ná klukka** passing bell; **-klæði** shroud, winding-sheet.

**ná-kominn** *pp.* closely related; touching one nearly (*þetta mál er mjer -komið*); **-kunnugur** *a.* thoroughly acquainted with (*e-u*).

**naktur** *a.* = *nakinn*.

**nákvæmar(a)** *adv. compar.* more closely, more precisely, further.

**nákvæm-lega** *adv.* accurately, minutely, precisely, exactly; **-legur** *a.* precise, minute, exact.

**nákvæmni** *f.* accuracy, exactness;

precision, punctuality; **-kvæmur** *a.* accurate, precise, exact.

**nál** (-ar) *f.* needle; the first sprouts of grass (*það er komin upp svolítill n.*); *þræða n.* thread the needle; *bíta úr nálinni* bite off the thread.

**nála-döfi** pins and needles (-*döfi í fótunum*); **nálar-auga** eye of a needle; **-oddur** point of a needle.

**nálgast** (a) *vt. reflex.* approach, come near to, near; get, fetch.

**nálgun** (-anir) *f.* approach.

**nálgur** (-s, -ar) *m.* belly worm, maw-worm, = *njálgur*.

**nálega** *adv.* nearly, almost.

**nál-hús** needle-case; **-spor** needle-stitch; **-stunga** puncture of a needle.

**nál-lykt** death-scent.

**nál-práður** needleful.

**nál-lægð** *f.* nearness, proximity; **-lægja** (i) *vt.* bring near; *reflex.*

(-*lægjast*) draw near, approach, be approaching; **-lægur** *a.* near; **-læggt árosunum** near (to) the mouth of the river; *þar -læggt* near there.

**nám** *n.* study, learning, science.

**náma** *f.* mine, pit; quarry.

**nám-fús** *a.* desirous of knowledge, teachable, docile; **-fýsi**, **-girni** *f.* love of knowledge; **-gjarn** *a.* = *-fús*.

**námi** *m.* = *náma*.

**náms-alður** time of learning, boyhood; **-ár** *n. pl.* (the) school days; years of apprenticeship; **-bróðir** school-mate; **-gáfur** *f. pl.* apprehensive faculty; **-grein** branch of instruction *éða* learning; **-háfileikar** *m. pl.* = *-gáfur*; **-maður** scholar, student; **-mey** female student; **-piltur** apprentice, scholar, pupil; **-samun-ingur** articles (of apprenticeship); **-skeið** = *-aldur*, course of study, curriculum; **-stofnun** seminary of learning, academy for public instruction; **-stúlka** = *-mey*; **-sveinn**

disciple, scholar; apprentice; **-tími** time of learning; apprenticeship; **-vist** apprenticeship.

**námu-fólk** miners; **-gröftur** working of mines; **-göng** *n. pl.* gallery (of a mine); **-maður** miner.

**námunda** *adv.*: *i n. við e-ð* close (*éða* hard) by, near, close at hand.

**nánar(a)** *adv. compar.* more accurately; more closely.

**nánari** *a. compar.* *sjá náinn*.

**nánasar-legur** *a.* stingy, miserly.

**nánd** *f.* nearness, proximity; *i n. við e-ð* near, in the neighbourhood (vicinity) of; *óvinirnir eru í n.* the enemy is near *éða* approaching.

**nándar-nærri** *adv.*: *ekki -nærri eins stór* not nearly so large.

**ná-nös**, **-pína** miser, niggard.

**nápinu-legur** *a.* niggardly; **-skapur** (-ar) *m.* stinginess, niggardliness.

**napur** (-ran) *a.* piercing cold, nipping (*n. vindur*); sarcastic **-legur** *a.* base, mean; sarcastic(al); **-leikur** (-s) *m.* sarcasm.

**nár** (-s, -ir) *m.* corpse, dead body; *fölur sem n.* pale as death.

**nári** *m.* groin; inguen.

**nart** *n.* nibble, nibbling.

**narta** (a) *vi.*: *n. í e-ð* nibble at.

**nasa** (a) *vi.* sniff, snuff; *n. í e-ð* get a smattering of, dip into.

**nasa-hol** cavity of the nose; **-hola** = *nös*; **-læti** *n. pl.* snuffling; **-sjón** superficial knowledge, inkling, smattering; **-viður** *a.* with wide nostrils.

**nas-bráður** *a.* hot-headed; **-hyrun-ingur** (-s, -ar) *m.* rhinoceros.

**naskur** *a.* clever, smart.

**náskyldur** *a.* closely related.

**nasla** (a) *vt. & vi.* bite off (short grass); *nasla í e-ð* nibble at.

**nas-raufar** *f. pl.* nostrils.

**ná-strá** *n. pl.*: (*um lík*) *liggja á -strám* lie dead on straw.



**ná-stæður** *a.* nearly related; **-tengdur** *pp.* closely connected (*e-u* with).  
**natiun** *a.* painstaking (*vera* *natiun* *við e-ð, við að gera e-ð*).

**nátt** *f.* = *nótt*.

**nátta** (*a*) *vi.* pass the night; *impers.* grow dark (*tók þá að n.*).

**náttar-bel** = *næturpel*.

**nátt-blinda** *f.* night-blindness;  
**-blindur** *a.* night-blind; **-ból** *n.* night-quarters; **-borð** *n.* dressing-table;  
**-drykkja** nocturnal revelling; **-dögg**, **-fall** night-dew; dew-fall; **-far** *n.* *fara dagfari og -fari* travel day and night; **-föru** *a.* strolling in the night; **-galim** = *næturkali*; **-hagi** night-pasture; **-hrafn** night-jar, goat-sucker; **-húfa** night-cap; **-hvíld** night-rest; **-kíkir** night-glass; **-kjóll** night-gown; **-klæði** *n. pl.* night-clothes, night-dress; **-kylja** cold night wind;  
**-langt** *adv.* for a night; **-legur** nocturnal, nightly; **-ljós** night-candle, rushlight; **-mál** *n. pl.* nine o'clock P. M.  
**náttmála-bil**, **-skeið** *n.* the time about nine o'clock P. M.

**nátt-myrrkur** darkness of night, nocturnal darkness; **-serkur** night-chemise; **-skyrta** night-shirt; **-staður** night-quarters; **-stefna** night-meeting; **-tröll** night-goblin, night-troll; **-ugla** nocturnal owl.

**náttúra** *f.* nature; (supernatural) virtue, power; **náttúraður** *a.* (naturally) fitted for; *vera n. fyrir e-ð* have a talent for.

**náttúr-lega** *adv.* according to nature, naturally; (*aundvitad*) of course; **-legur** *a.* natural; **-leiki** *m.* naturalness.

**náttúru-afbrigði** natural curiosity; **-afl** power (*eða* force) of nature *eða* of the elements; **-atburður** natural event; **-far** natural disposition; **-fegurð** beauty of scenery; **-fróður** *a.*

versed in natural history; **-fræði** *f.* natural history; (*edlisfræði*) physics (*pl.*), natural philosophy; **-fræðilegur** *a.* belonging to natural history; physical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* naturalist; **-gáfa** natural gift *eða* endowment; **-greind** native good sense; **-gripasafn** collection of natural objects *eða* curiosities; **-gripur** natural object; **-grös** *n. pl.* herbs possessing supernatural virtue; **-hvöt** natural instinct (impulse); **-laus** *a.* impotent; **-lýsing** description of nature; **-lög** *n. pl.*, **-lögma** law of nature; **-magn** = *afl*; **-saga** natural history; **-skáldskapur** natural poetry; **-skoðun** contemplation of nature; **-speki** science of nature; **-spekingur** naturalist; **-steinn** stone possessing supernatural virtue; **-viðburður** natural event, natural phenomenon; **-vísindi** *n. pl.* science of nature.

**náttverður** (*-ar, -ir*) *m.* supper.

**nauð** *f.* need, distress; *i nauðum staddur* in distress, distressed.

**nauð** *n.* importunity, unremitting demands; **nauða** (*a*) *vi.*: *n. á e-m* importune, annoy with unremitting demands.

**nauða-kostur** hard condition; **-lík** *ur* *a.* closely resembling (*eða* similar), very like; **-lítill** *a.* very little; **-ljótur** *a.* hideous.

**nauð-beit** sailing close to the wind, sailing on a wind; **-beita** (*i*) *vi.* stand close to the wind, sail close-hauled; **-beygður** *pp.* compelled, forced.

**nauðga** (*a*) *vt. w. dat.* constrain, force, compel (*n. e-m til að gera e-ð*); ravish (*n. konu*).

**nauðgun** (*-anir*) *f.* rape.

**nauð-leitarmaður** suppliant; **-lík** *ur* *a.* = *nauðalíkur*; **-ljótur** *a.* hideous; **-raka** (*a*) *vt.* shave close; **-rak-aður** *pp.* clean-shaven, smooth-shav-

en; **-sköllóttur** *a.* quite bald; **-staddur** *pp.* distressed, in distress.

**nauðun** (**-anir**) *f.* = *nauð*, *n.*

**nauð-syn** (**-synjar**) *f.* need, necessity; **-syn brýtur lög** necessity knows no law; *pl.* necessities; **landsins gagn og -synjar** the general *eða* public good.

**nauðsynja-laús** *a.* unnecessary; **-laust: að -lausu** without necessity; **-mál** pressing affair; **-verk** necessary (*eða* pressing) work.

**nauðsyn-lega** *adv.* necessarily; **-legur** *a.* necessary.

**nauðuglega** *adv.* = *nauðulega*.

**nauðugur** *a.* unwilling, reluctant; *mjer er það nauðugt* I do not like (to do) it, I object to it, it is against my will; *honum var n. einn kostur* he had no alternative.

**nauðu-lega** *adv.* narrowly; with difficulty; **-lega staddur** in straits, in distress; *hann komst -lega undan* he had a narrow escape, he narrowly escaped.

**nauðung** (**-ar**) *f.* force, compulsion, constraint.

**nauðungar-eiður** oath taken on compulsion; **-kostur** *m.* compulsory terms; **-lán** forced loan; **-laust** *adv.* without compulsion; **-lög** *n. pl.* coercive law; **-skirn** compulsory baptism; **-sætt** forced agreement, compulsory composition; **-uppbóð** execution sale; *selja á -uppbóð* sell under execution; **-vald** power of coercion; **-vinna** enforced labour, compulsory labour.

**nauður** *f.* necessity; *ef mig rekur n. til* if I am at a pinch, in case of need; **nauð-vörn** self-defence.

**naumast** *adv.* scarcely, hardly.

**naumindi** *n. pl.* difficulty; *með naumindum* with difficulty.

**naum-lega** *adv.* scarcely, hardly; **-leikur** (**-s**) *m.* scantiness; brevity

(*-leikur tímans*); (*nízka*) closeness, parsimony; *með -leik* scarcely.

**naumur** *a.* short (*n. tími*); (*nízkur*) saving, close, stingy; *verða naumt fyrir* run short as to time; *hafa nauman tíma* be pressed for time, have a short time.

**náungi** *m.* neighbour, fellowman.

**naust** *n.* boat-house, boat-shed.

**naut** *n.* bull, bullock, cattle; (*heimskingi*) blockhead, ass.

**nauta-at** bull fight; **-beit** pasture for cattle; **-daudi** cattle-plague; **-ferill** cattle-track; **-hjörð** herd of cattle; **-kjöt** beef, ox-beef; **-maður** herdsman; **-verk** tending of cattle.

**naut-fellir** loss *eða* death of cattle; **-fje** cattle, horned cattle.

**nautgripa-sýning** cattle-show.

**naut-gripir** *m. pl.* = *-fje*; **heimskur** *a.* stupid as an ass.

**nautn** *f.* use, using; enjoyment.

**nautnar-legur** *a.* sensual; **-legar unauðsemdir** sensual pleasures.

**nautn-fús** *a.* pleasure-seeking.

**nautpenings-rækt** breeding *eða* rearing of cattle.

**naut-peningur** horned cattle; **-reki** *m.* herdsman, drover.

**nauts-fall** bull's carcass; **-haus** head of a bull; (*heimskingi*) blockhead; **-húð** ox-hide; **-merki** (*í stjörnufræði*) taurus; **nautviga-maður** bull-fighter.

**ná-venzláður** *pp.* = *-skyldur*; **-vera** = *-vist*; **-vigi** close quarters (*berjast í -vigi*); **-vist** presence.

**návistar-maður** a person present.

**ná-þesur** death-scent.

**neðan** *adv.* below, beneath; *að n.*, *n.* *að* from below, from beneath; *n. frá sjó* from the sea; *fyrir n. (n. acc.)* below; *taka (fá) sjer n. í því* have a drop, tippie, booze; *hann fær n. í því* he will be punished, he will catch it.

**neðanfestingar** *m. pl.* stockings with old legs and new feet.

**neðanjarðar**- subterranean, underground; **-braut** underground (railway); **-stöngull** rhizome, rootstock.

**neðansjár**- submarine; **-bátur** submarine; **-jurtir** submarine plants.

**neðan-verður** *a.* lower, undermost; **-vert**, **að** **-verðu** below, in the lower parts; **-straumur** upward current.

**neðar** *adv. compar.* farther down; **-lega** *adv.* low down, far below; **-legur** *a.* low; **neðri** *a. compar.* lower; **-bekkingur** (-s, -ar) *m.* pupil *eða* disciple of the lower class; **-bekkur** lower class.

**neðstur** *a. superl.* lowest, lowermost, undermost.

**nef** (*gen. pl. nefja*) *n.* nose; (*á fugli*) bill, beak; *gjalda penning fyrir n. hvert* a penny per head (*sbr. nefskattur*); *taka í nefið* take snuff; *sjúga upp í nefið* suck through the nose; *stökkva upp á n. sjer* fire (*eða* flare) up, get angry; *stinga saman nefjum* lay heads together; *vera með nefið í hverri kirnu* poke one's nose into every corner; **-bein** nasal bone; **-björg** (*á hjálmi*) visor; **-breiður** *a.* broad-nosed; **-brjósk** cartilage of the nose; **-broddur** tip *eða* point of the nose; **-hljóð** nasal sound; **-hol** cavity of the nose; **-langur** *a.* long-nosed; **-laus** *a.* noseless; **-ljótur** *a.* with an ugly nose; **-mikill** *a.* big-nosed; **-mæltur** *a.* *vera -mæltur* speak through the nose, snuffle.

**nefua** (*i*) *vt.* name, call; (*geta um*) mention; *n. e-n til* e-s appoint, nominate; *nefnast* be called; *nefnari* *m.* (*i stærðfr.*) denominator.

**nefnd** *f.* committee; board; deputation; *vísa máli í n.* refer to a (select) committee, commit a bill.

**nefndar-álit** report of a committee; **-fundur** committee meeting; **-kosning** appointment of a committee; **-maður** member of a committee.

**nefni-fall** (*i málfr.*) nominative (case); **-lega** *adv.* namely, to wit, viz.

**nefning** (-ar) *f.* naming, nomination; mentioning.

**nef-skattur** poll-tax, capitation-tax, head-tax; **-stór** *a.* big-nosed; **-taka** *f.* taking snuff; **-tóbak** snuff.

**negg** *n. poet.* heart.

**negla** (*i*) *vt.* nail.

**negla** *f.* (*i bát*) plug, stopper.

**negling** (-ar) *f.* nailing.

**neglu-gat** plug-hole.

**negul-nagli** clove.

**nei** *adv.* no; *kveða n. við e-u* say no to st.; *setja þvert n. fyrir e-ð* refuse flatly; **-kvæða** (*i*) *vt. n. dat.* negative, throw out; **-kvæði** refusal, denial; **neikvæðis-vald** veto.

**nei-kvæður**, **-legur** *a.* negative.

**neinn** *pron. indef. (eftir neitun)* any; anybody, any one; *það er ekki til neins* it is of no use.

**nein-staðar** *adv.* anywhere; *ekki -staðar* not anywhere, nowhere.

**neip** (-ar) *f.* space between the fingers.

**neista-flug** shower of sparks.

**neisti** *m.* spark.

**neita** (*a*) *vt. n. dat.* refuse, deny; *n. e-m um e-ð* refuse, deny one st.; *hún neitar sjer um allt* she denies herself everything.

**neitandi** (-endur), **neitari** *m.* denier; **neitun** (-anir) *f.* denial.

**nekt** *f.* nakedness, nudity

**nema** (*nem*; *nam*, *numdi*, *námum*, *numdum*; *numinn*) *vt.* take; (*heyra hljóð*) perceive, catch, hear; (*læra*) learn, acquire (*n. tungumál*); *n. land* take possession of land as a settler, colonize; *n. yndi* settle down *eða*

find rest (in a place); *n. dat.*: *n. e-u* amount to, come to; be equivalent to (*honum þótti landauðn n.*); *það nemur engu* (*lítilu, miklu*) it is of no (of small, of great) importance; *n. staðar* stop; *n. úr gildi* abolish, abrogate; *n. við e-u* stop against, touch (*n. við beini*); (*sem hjálpar-sögu*) *jeg átti þann huga, sem engu nam kviða* (= *sem engu kveið*) that did not feel anxious about anything.

*nema conj.* except, save, but; unless; *n. þú komir* unless you come; *hver veit nema hann kunni að koma* who knows but that he may come? *allir n. hann* all except he.

*nemandi (-endur) m.* learner, schoolboy, scholar, pupil, student.

*nenna (i) vt. n. dat.* have a mind to, feel disposed to; *hann nennir engu eða ekkert að gera* he is too lazy to do anything.

*nenuing f.* activity, energy.

*nenningar-laus a.* slothful, sluggish; *-leysi n.* slothfulness, inactivity.

*nennir (gen. -is) m.* river sprite.

*nepja f.* chilliness, piercing cold.

*nepju-legur a.* chilly, disagreeably old (*-legt veður*); *-súld* wet fog.

*nes (gen. pl. nesja) n.* point, headland; *-oddi* point of a headland.

*nesta (a) vt.* provision (*n. e-n til fararinnar*); *n. sig* provide oneself with food eða provisions.

*nesti n.* travelling provisions.

*nestis-laus a.* without travelling provisions; *-poki* provision-bag.

*net (gen. pl. neta eða netja) n.* net; *veida í n. net*; *-flá* float; *-himna (í auganu)* retina.

*netja (a) vt.* net, entangle.

*netja f.* caul, omentum.

*netja-fiski* fishing in nets, net-fishing; *-fiskur* large cod (caught in nets); *-lagnir f. pl.* laying eða spread-

ing of nets; *-ský* fleecy cloud; *-steinn* sink-stone for nets; *-veiði = -fiski.* *netludúkur* a kind of muslin.

*nett-menni n.* nice-mannered person; *nettur a.* neat, nice, pretty, handsome.

*net-þinull (-s) m.* upper net-line.

*neyð f.* need, distress.

*neyða (i) vt.* oblige, compel, force (*n. e-n til að gera e-ð*).

*neyðar-hagur* indigence, distress;

*-kostur = -úræði*; *-legur a.* miserable; sarcastic; *-merki* signal of distress; *-óp* cry of distress; *-skot* distress-gun, minute-gun; *-úræði* extreme expedient, makeshift.

*neyta (i) vt. n. gen.* use, make use of; consume; *n. matar* eat.

*neytandi (-endur) m.* consumer.

*neyzla f.* use, using; consuming.

*neyzlu-grannur a.* vera-grannur be a small eater; *-tollur* excise; *-vatn* drinking water.

*nezla f.* button-loop, = *hnezla*.

*nibba f.* sharp point, jag.

*nið n.* climbing and rubbing; *pl.* the waning moon, old moon: *ný og n.* the waxing and the waning moon.

*nið n.* libel, lampoon, defamation; *rita (kveða) n. um e-n* lampoon.

*niða (a) vi.*: *n. upp um stólana* climb upon the chairs.

*niða (a) vi.* purl, ripple.

*niða (i) vt.* libel, lampoon, revile; make worse by neglect (*n. niður jörðina*); *reflex.*: *niðast á e-m* ill-use, abuse; *n. á góðsemi e-s* misuse eða abuse one's kindness; *n. á trú sinni* apostatize.

*niða-dimmur a.* pitch-dark; *-myrkur* pitchy darkness; *-m. var á* it was pitch (eða dead, pitchy) dark.

*niðangalegur a.* base, mean.

*nið-dimmur a.* pitch-dark.

*nið-fagur a.* sweet-purling.



**niðing-legur** *a.* base, villainous, vile; **-skapur (-ar)** *m.* = *niðings-verk*; **niðings-verk** villainy, villainous act, infamous deed.

**niðingur (-s, -ar)** *m.* villain, miscreant; (*nirfill*) miser.

**nið-kvæði** libellous poem, lampoon.

**nið-mikill** *a.* loud-purling.

**niðra (a)** *vt. n. dat.* depreciate one's merits, disparage.

**niðri** *adv.* down, in a low position; downstairs; under (the surface of) water; *undir n.* secretly; *honum er mikið n. fyrir* he is much affected; *ná sjer n. á e-m* have one's revenge upon, get home on one.

**nið-rit** libel, lampoon; **-ritari** libeller, lampooner.

**niðrun (-anir)** *f.* depreciation of one's merits, derogation, disparagement; degradation.

**niðskældinn** *a.* libellous (of a poet).

**niðsla** *f.* impairment, dilapidation by neglect (*n. á húsum*).

**nið-svartur** *a.* pitch black.

**niður (-ar)** *m.* purl, murmuring sound (*lækjar-niður*).

**niður (-s, -jar)** *m.* descendant.

**niður** *adv.* down; *n. á við* downwards; *detta n.* fall down; *setjast n.* sit down; *leggjast n.* lie down; *ganga n. hálsinn* walk down the hill; *sigla n. ána* sail (drop) down the river.

**niður-andlit** lower part of the face; **-bjúgur** *a.* bent downward; **-brot** destruction, demolition; **-burður** carrying down; immersion of food for fish; deposit; **-bæla (i)** *vt.* suppress; **-bæling (-ar)** *f.* suppression; oppression; **-drep** ruin, destruction; **-fall** down-fall; dropping of a case (*-f. máls*).

**niðurfalls-sjúkur** *a.* epileptic; **-sótt, -sýki** epilepsy, falling sickness.

**niður-færsla** putting down; abatement, reduction; **-ganga** downward progress; descent; **-ganga sólar** setting of the sun; **-gangur** diarrhoea; **-jöfnun** assessment; **-koma** coming down; **-lag** end, conclusion; slaughtering for household use (*sauðir góðir til -lags*); *ráða -lögum* e-s get one under.

**niðurlags-föt** *n. pl.* cast-off clothes, left-off clothes; **-orð** *n. pl.* closing *eða* concluding words.

**niður-leið** *f.* descent; descending; **-leitur a.** = *-lútur*.

**Niðurlendingur (-s, -ar)** *m.* Netherlander, Dutchman.

**niður-lot** *n. pl.* downfall, ruin;

**-lútur** *a.* down-looking, downcast; **-lægning** degradation, debasement; humiliation; *lata sjer enga -l. þykja* not to feel humbled (*eða* ashamed).

**niðurlægingar-ástand** state of degradation (*liggja í -ástandi*).

**niður-lægja (i)** *vt.* lower, degrade, humble, abase; **-lög** *n. pl.* *sjá -lag*.

**Niðurlönd** *n. pl.* Netherlands.

**niður-níða (i)** *vt.* dilapidate, suffer to go to ruin by neglect; *jörðin er -nídd* the farm is in bad condition (from neglect); **-niðsla** dilapidation, impairment (of an estate) by negligence; decay; **-raða (a)** *vt. n. dat.* arrange; **-rif** *n.* demolition (*selja hús til -rifs*); **-röðun** *f.* arrangement, adjustment, organization; **-seta f., -setningur (-s, -ar)** *m.* pauper; **-skifting** division; **-skipa (a)** *vt. n. dat.* regulate, put in order, organize; **-skipun** organization, classification; **-skurður** killing of sheep; flensing of shark; **-sokkiun pp.** sunk down; **-sokkiun** *i hugsanir sínar* lost *eða* absorbed in meditation; **-staða** result, outcome, conclusion; **-stigning** *f.* descent; **-suða** preserving (of meat etc.); **-suðuvörur**

*f. pl.* preserves; **-taka** pulling down; **-viður** *a.* wide beneath.

**nið-vísa** libellous ditty, lampoon.

**nið-þoka** dense fog.

**nífaldr** *a.* nine-fold.

**nífl-heimur** the dark home, abode of the dead; **nípa** *f.* = *gnípa*.

**nipur** *a.* neat, pretty, nice.

**nirfill** (*-s, nirflar*) *m.* miser, niggard; **nirfills-háttur, -skapur** (*-ar*) *m.* niggardliness, stinginess.

**niræðis-aldur** the age between eighty and ninety; **niræður** *a.* measuring ninety fathoms; aged ninety years, ninety years old.

**nista** (*i*) *vt. v. dat.* = *gnista*; pierce; **nistandi kuldi** piercing cold.

**nisti** *n.* brooch; locket.

**nistings-kuldi** piercing cold.

**nit** *f. (i hári)* nit.

**nitján** *num. card.* nineteen; **-ði** *num. ord.* nineteenth.

**nitugasti** *num. ord.* ninetieth.

**níu** *num. card.* nine; **niundi** *num. ord.* ninth; **-tiu** *num. card.* ninety.

**nízka** *f.* niggardliness, stinginess.

**nízkur** *a.* niggardly, stingy.

**njálgur** *m.* = *nálgur*.

**njarðar-vöttur** *m.* sponge.

**nje** *conj.* nor; *hvorki . . . nje* neither . . . nor.

**njóli** *m.* (curled) dock.

**njóra-fótur** deformed foot.

**njósn** *f.* spying, scouting; news, intelligence (*fá n. um e-ð*); *vera á n.* be on the look-out.

**njóсна** (*a*) *vi.* spy, reconnoitre; *n. um e-ð* gain information of.

**njósnar-för**, reconnoitring expedition; **-höll** look-out hill.

**njósnari m., njósnar-maður** spy, scout; **njósnar-skip** spying ship.

**njóta** (*nýt; naut, nutum; notið*) *vt. v. gen.* enjoy, use; derive benefit from *eða* through another person

(*hann naut föður síns*); get advantage from; *þú nautst þess, að* it saved you, helped you, that; *n. líðsmunar* avail oneself of one's greater strength; *n. e-s við* receive help at one's hands; *hann grunaði, að sín mundi ekki lengi við n.* that he should not live long; *njóttu heill handa* good luck (to yor hands *eða*) go with your hands; *impers.: ekki nýtur sólar* there is no sun; *recipr.: njótast* enjoy each other.

**nóg** *adv.* enough; *meira en n.* more than enough; *n. af peningum* money enough, heaps of money.

**nóg-legur** *a.* plentiful, abundant; **-leiki** *m.* abundance, plenty.

**nógu** *adv.* enough; *n. góður* good enough; *n. vel* well enough.

**nógur** *a.* sufficient, plentiful, enough; **nóg vín** wine enough.

**nói** *m.* small vessel.

**nokkur** *pron. indef.* some; somebody, some one; (*á eftir neitun, í spurnar-, samamburðar- og skilðagasetningum*) any; anybody, any one; *nokkrir hestarnir týndust* some of the horses were lost; *hafid þjer nokkrar bækur* have you any books; *betri en nokkur* better than any; *ef nokkur af yður* if any of you; *maður n. a* (certain) man, some man; *nokkurn veginn* tolerably, passably.

**nokkurneginn** (= *nokkurn veginn*) *adv.* tolerably, fairly.

**nokkurs-konar** *adv.* a kind of.

**nokkur-staðar** *adv.* anywhere.

**nón** *n.* three o'clock P. M.; **-bil, -skeið** the time about three o'clock P. M.; **-staður** place of the sun at *nón*.

**nór** (*-s, -ar*) *m.* tempering trough.

**nóra** *f.* a small *eða* wee thing.

**norðan** *adv.* (= *að n.*) from the north; *hann kemur að n.* he comes from the north; *vindurinn er á n.*

the wind blows from the north; *fyrir n. ána* north of the river.

**norðan-átt** wind from the north; **-fjalls** *adv.* north of the mountain(s); **-garður** spell of cold north wind; **-gola** breeze from the north; **-kuldi**, **-kylja** cold wind from the north; **-lands** *adv.* in the north; **-maður** man from the north; **-stormur** northerly gale; **-straumur** northerly current; **-veður** northerly wind; **-verður** *a.* northern, northerly; **að -verðu** on the north side; **-vindur** north wind.

**norðar** *adv. compar.* more to the north; **-lega** *adv.* (lying) far to the north; **norðast** *adv. superl.*, **norðastur** *a. superl.* = *nýrzt, nýrztur*.

**norð austan-vindur** *m.* north-east wind; **norð-austur** north-east; *i-austur* to the north-east.

**norð-lendingur** (-s, -ar) *m.* man from the north, northerner; **-lenzkur** *a.* from the north(ern) country; **-lægur** *a.* northerly.

**Norðmaður** Norwegian.

**norður** *n.* north; *adv.* north, to the north; **-álfa** Europe; **-álfumaður** European; **-breidd** north latitude; **-heimskauf** north *eða* arctic pole; **-heimskaufsbaur** arctic circle.

**norður-hjari** *m.* = *norðurheimskaut*; **-hvel** northern hemisphere; **-ljós** *n. pl.* northern lights, aurora borealis; **-póll** = *heimskaut*; **-stjarna** north star, polar star; **-strönd** northern coast *eða* shore; **-umdæmi** northern county.

**norðvestan-vindur** *m.* north-west wind, northwester; **norðvestur-leið** north-west passage.

**nóri** *m.* = *nóra* (*krakka-nóri*).

**normanskur** *a.* Norman.

**norm** *f.* Norm (one of the fatal sisters); *pl.* Fates, Destinies (of Northern mythology).

**Norræna** *f.* Norse tongue.

**norrænn** *a.* Norse, Norwegian.

**norska** *f.* Norwegian.

**norskur** *a.* Norwegian, Norse.

**nórungur** (-s, -ar) *m.* young seal.

**Norvegur** (-s) *m.* Norway.

**nó-stokkur** cooling trough.

**nostra** (a) *vi. n.* við e-ð make neat, tidy; **nostur** *n.* tidiness; **-samur** *a.* tidy; **-semi** *f.* = *nostur*.

**not** *n. pl.* use, utility.

**nót** (*pl. nætur*) *f.* large net.

**nota** (a) *vt.* use, make use of; *reflex.:* **notast** við e-ð get on with.

**nóta** *f.* (i söngfr.) note.

**nota-drjúgur** *a.* useful, advantageous; **-gildi** value for use; **-laus** useless; **-laust** *adv.* without use; **-legur** *a.* comfortable, snug.

**notandi** *ppr.*, **notanlegur** *a.* fit for use; **nota-sæll** *a.* profitable, advantageous; **-verð** = *-gildi*.

**not-særa** (i) *vt. w. dat.:* -f. *sjer e-ð* make use of; **-hæfi** *f.* fitness (-h. *lóðarinnar*); **-hæfur** *a.* fit for use.

**nóti** *m.* match; equal; *fáir eru hans nótar* few people are his equals.

**notkun** (-anir) *f.* use, application, employment; **notkunar-vörur** *f. pl.* articles of consumption.

**nótna-laust** *adv.* without musical notes; **-lestur** reading of music.

**notru-gras** nettle.

**nótt** (*gen. nætur, pl. nætur*) *f.* night; **um miðja** *n.* in the middle of the night; *i n.* (*sem var*) last night; *i n.* (*sem fer i hönd*) to-night, this night; *á nóttunni, um nótt* (-ina) at night, by night, in the night-time; **langt fram á n.** to a late hour of the night, till far into the night; **undir nóttina** towards night *eða* night-fall; **alla nóttina** all night, throughout the night; *i fyrri n.* the night before yesterday;

*bjóða e-m góða n.* eða *góðar nætur* wish one a good night, bid one good night.

*nóvember (-rs) m.* November.

*nú adv.* now, at present.

*núa (ný; neri; núinn) vt.* rub; *n.* *saman lófum* rub one's hands.

*nudd n.* rubbing, friction; massage.

*nudda (a) vt.* rub; massage.

*nuddari m.* rubber; *nudd-lækning f.* massage; *-læknir m.* massagist, masseur; *nuddun (-anir) f.* rubbing.

*núðla f.* noodle.

*nugg n.* rubbing, friction.

*nugga (a) vt.* rub, massage.

*nú-legur a.* now being, present; *-lifandi ppr.* (now) living.

*núll n.* nought, cipher; (*á mæli*) zero (*standa á núlli at*); (*á tombólu*) blank.

*numinn pp.* *frá sjer n.* amazed, astonished; (*af fögruði*) enraptured.

*núna adv.* just now, at present.

*núnings-fyrirstaða, -mótstaða f.* friction.

*núningur (-s) m.* rubbing, friction.

*nunna f.* nun; *nunna-búningur* nun's habit; *-klostur* nunnery.

*núpur (-s, -ar) m.* peak.

*nurl n.* miserly saving, niggardliness; *nurla (a) vi. & vt. n. dat.* be stingy; *n. saman fje* make money like a miser; *nurlari m.* miser, niggard.

*nú-tíð* the present day, the present times; (*í málfr.*) present tense.

*nútiðar-búningur* modern dress.

*nú-tími* the present (times); *-verandi ppr.* present, existing.

*ný n. pl.* waxing (*eða* new) moon.

*ný- (pref.)* newly, lately, recently.

*ný-afstaðinn pp.* recent; *-ár* new-year; *-ársdagur* new-year's day; *-borinn pp.* new-born; new-calved (*-borin kjör*); *-breytilegur a.* new,

novel; *-breyting, -breytni* innovation, novelty.

*nýbreytnis-maður* innovator.

*ný-búinn pp.* having just done; *-býli* new farm; *-býlingur (-s, -ar) m.* settler, colonist; *-bæra f.* cow that has newly calved; *-bæringur m.* newly born lamb; *-fenginn pp.* newly acquired; *-fenni n.* newly fallen snow; *-frosinn pp.* newly frozen; *-fæddur pp.* new-born; *-fundinn pp.* new-found; just discovered; *-gervingslegur a.* new-fangled; *-gervingur (-s, -ar) m.* neologism; novelty; *-giftur pp.* newly married; *-grafinn pp.* newly buried; *-græðingur (-s, -ar) m.* new growth of plants; young plants; greenhorn; *-íslenzka* modern Icelandic.

*nýjabrum n.* novelty, new-fangledness; *ný-jarðaður pp.* newly buried.

*nýjuug (-ar) f.* newness, novelty; news; innovation; *-girni f.* love of novelty; *-gjarn a.* fond of novelty.

*ný-kominn pp.* lately (*eða* recently) arrived, just come.

*nykur (-rs, -rar) m.* water-horse, kelpie; hippopotamus.

*ný-kvongaður, -kvantur pp.* (*um karlmann*) newly married; *-lega adv.* newly, lately, recently; *-legur a.* recent; newish; *-lenda f.* settlement, colony; *nýlendu-maður* settler, colonist; *-ráðherra* secretary of state for the colonies; *-vörur f. pl.* grocery goods; *-verzlun* colonial trade.

*ný-liði m.* recruit; *-liðinn pp.* just past; *-lunda f.* novelty, strange thing; *-mjólk* fresh milk, whole milk.

*nýmjólkur-volgur a.* milk-warm.

*ný-myndun* new formation; *-mæli n.* (*nýjung*) news, novelty, innovation; (*frumvarp*) bill; *-nefudur pp.* newly named; *-næmi n.* novelty; new dish (*njer er -næmi á e-u*);



**-næmislegur** *a.* new, unusual, strange, novel.

**nýr** *a.* new; fresh, recent; *nýtt* *kjöt* fresh meat; *nýtt tungl* new moon; *nýju málin* the modern languages; *af (að) nýju, á nýjan leik* anew, afresh, again, over again.

**nýra** (*pl. nýru*) *n.* kidney.

**nýrðri** *a. compar.* more northerly.

**nýrna-bólga** inflammation of the kidneys, nephritis; **-mör** kidney fat; **-sandur** gravel in the kidneys; **-steinn** stone in the kidneys, renal calculi; **-veiki** disease of the kidneys, nephritis; **-veikur** *a.* nephritic; **-verkur** pain in the kidneys; nephralgy.

**nýrzt** *adv. superl.* farthest north.

**nýrztur** *a. superl.* most northerly.

**ný-seztur** *pp.* having just sat down; **-sleginn** *pp.* just mown; **-smíði** *n.* something unusual, novelty; **-snævi** *n.* = *-fenni*; **-sofnaður** *pp.* newly gone to sleep; **-sprottinn** *pp.* new-grown (*-sprottið gras*); **-staðinn** *pp.* *-staðinn upp* having just risen.

**nýstár-legur** *a.* new, unusual, strange; **-leiki** *m.* newness, novelty.

**ný-strokkaður** *pp.* fresh-churned (*-strokkað smjör*); **-sveinn** school-boy of the first year (in a public *eða* grammar-school).

**nyt** (*-jar, -jar*) *f.* milk (of sheep and cows); use, advantage; *færa sjer e-ð. í nyt* avail oneself of, take advantage of, make use of.

**nýta** (*i*) *vt.* use, make use of; *re-flex.*: *nýttast* be of use.

**nýtandi** *ppr.* fit to be used.

**nýtilegur** *a.* fit for use.

**nýting** *f.* use, using; quality of the hay with regard to its dryness (*góð, ill n.*).

**nýtinn** *a.* economical, thrifty.

**ný-tízka** the new *eða* present fashion; **nýtízku-legur** *a.* modern,

fashionable; **-sníð** modern fashion, cut *eða* build.

**nytja** (*a*) *vt.* milk (*n. ærnar*); make use of, utilize, exploit.

**nyt-jurt** useful plant.

**nytka** (*a*) *vt.* milk (= *nytja*).

**nyt-laus** *a.* unproductive; yielding no milk, barren, dry; **-ljettur** *a.* yielding little milk.

**nýtni** *f.* economy, thrift.

**nyt-samlegur, -samur** *a.* useful, profitable, serviceable; **-semd** *f.* usefulness, use, profit.

**nytsemdar-maður** useful man.

**nyt-semi** *f.* = *-semd*.

**nýtur** *a.* fit, able; *engu (til einskis)* *n.* good for nothing, of no use; *nótt sem nýtan dag* by day and by night.

**ný-vaknaður** *pp.* just awake; **-yrði** *n.* new word, neologism; **-þveginn** *pp.* newly-washed; **-öld** recent (modern) times (*fornöld og nýöld*).

**næða** (*i*) *vi.* blow (of cold wind); *impers.*: *mig næðir* the wind blows through my clothes, I feel a draught.

**næði** *n.* rest, leisure; *vera í góðu n.* be undisturbed, at one's leisure.

**næðingur** (*-s, -ar*) *m.* cold wind.

**næðis-stund** leisure hour.

**næfur** (*pl. næfrar*) *f.* bark of birch for thatching; **-þunnur** *a.* thin as birch-bark, very thin.

**nægð** *f.* plenty, abundance.

**nægi-lega** *adv.* sufficiently; **-legur** *a.* sufficient.

**nægning** (*-ar*) *f.* gratification.

**nægja** (*i*) *vi. & vt. n. dat.* be enough, suffice (*e-m nægir e-ð*); *lata sjer e-ð n.* be content, content oneself, rest satisfied, with.

**nægja** *f.* full supply (of drink or food), fill: *eta og drekka nægju sína* eat and drink one's fill.

**nægjanlegur** *a.* = *nægilegur*.

**nægju-samur** *a.* contented with

little, easily contented; **-semi** *f.* contentment.

**nægt** *f.* plenty, abundance.

**nægta-brunnur** well of abundance; **-búr** store-room, larder; **-horn** horn of plenty, cornucopia.

**nægur** *a.* sufficient, plentiful, enough (*n. tími, nægar birgðir*).

**næla** (*i*) *vt.* pin; stitch together (*n. e-ð saman*); *vi.* scrape money together, hoard; **næla** *f.* pin, brooch.

**næli** *n.* needle without an eye.

**næmi** *n.* quickness at learning (by heart), memory.

**næmleiki** *m.* sensitiveness, susceptibility; contagiousness.

**næmur** *a.* quick at learning, quick to learn, quick of apprehension; sensitive, keen (*næm tilfinning*); contagious (*næmir sjúkdómar*); **næm heyrn** a quick ear.

**næpa** *f.* turnip.

**nær** *adv.* almost, nearly (*n. tuttu*); *compar.* (af *nærri*) nearer; *það er öðru n.* quite the contrary, by no means; *þjer var n. að þegja* you should rather have held your tongue; *conj.* (= *hvenær*) when? *n. sem* whenever.

**næra** (*i*) *vt.* nourish; *reflex.* (*nærast*) take food; *n. á e-u* live on.

**nær-buxur** *f. pl.* drawers, inexpressibles; **-fatnaður** *m.* underwear, underclothes, (suit of) undergarments; **-felt** *adv.* nearly, almost; **-færinn** *a.* guessing near the truth (*-f. um e-ð*); = *-gætinn*; **-færni** *f.* = *-gætni*; **-föt** *n. pl.* = *-fatnaður*; **-gættinn** *a.* considerate, careful; **-gætni** consideration, care.

**nærgætnislegur** *a.* just, equitable.

**nær-göngull** *a.* forward, importunate, troublesome; **-hald** = *-buxur*; **-hendis** *adv.* at hand, near by; **-hæfis** *adv.* nearly, almost.

**næring** (*-ar*) *f.* nourishment, food. **næringar-efni** nutritive matter *eða* substance, food-stuff; **-gildi** nutritive (alimentary) value; **-laus** *a.* without nourishment; **-leysi** *n.* taking no food; **-vökvi** chyle.

**nær-klæði** *n. pl.* = *-föt*; **-kona** midwife; **-kvæmur** *a.* touching one nearly (*þetta mál er þjer -kvæmt*); **-lendis** *adv.* in the neighbourhood; *hjer -lendis* near here, hereabout(s); **-pilh** under-petticoat.

**nærri** *adv.* near, in the vicinity; *taka n. sjer* overstrain one's power; *jeg var n. búinn að gleyma* I had almost forgotten; *þræp. n. dat.* near, in the vicinity of.

**nær-skjól** lady's drawers; **-skorinn** *pp.* tight, tight-fitting, close-bodied (*-skorin þeysa*); **-staddir** *pp.* present; **-sveit** neighbourhood; **-sýni** *f.* near-sightedness, shortness of sight; narrow-mindedness; **-sýnn** *a.* near-sighted, short-sighted, myopic; **-vera** presence; **-verandi** *ppr.* present. **næst** *adv. superl.* next; *þræp. n. dat.* next to; *n. sjónum* next to the sea; *þvi n.* next, then.

**næsta** *adv.* very (*n. gamall*).

**næst-beztur** *a.* second best, next best; **-fyrstur** *a.* first but one; **-síðastur** *a.* last but one.

**næstum** *adv.* nearly, almost; *n. þvi ekkert* next to nothing.

**næstur** *a. superl.* nearest, next; *hver er sjálfum sjer n.* charity begins at home.

**nætur-blundur** night(s) slumber *eða* sleep; **-droll** late hours; **-drykkja** *f.* night-carousal, nocturnal revel; **-ferðir** *f. pl.* travelling in the night; **-frost** night-frost; **-gagn** chamber-pot; **-gali** *m.* nightingale; **-gamall** *a.* one night old; **-gestur** night-guest; **-gisting** night-lodging; **-greiði** ac-

commodation for the night; -**göltur** *n.* roaming (about) at night, night-watching; -**kuldi** cold of the night; -**kyrð** stillness of the night, dead of night; *i* -**kyrðinni** in the dead of night; -**langt** *adv.* during one night; *vera* (*e-s staðar*) -**langt** pass the night; -**legur** *a.* nocturnal, nightly; -**sakir** *adv.* for a night; -**skeið** night-time; *um* -**skeið** at night; -**skjól** shelter for the night; -**staður** night-lodging; -**tími** = -**skeið**; -**vaka** watch (by night); *pl.* late hours; -**vist** night-quarters; -**vörður** watchman; -**þel** *n.* night-time; *á* -**þeli** at night. **nöðru-bít** bite of a viper; -**bitinn** *pp.* bitten by a viper; -**kyn** generation of vipers.

**nöf** (*nafar, naðr*) *f.* (*hjól*-) nave.

**nögl** (*naglar, neglur*) *f.* nail.

**nökkvi** *m.* small boat.

**nöldra** (*a*) *vi.* murmur, grumble.

**nöldrari** *m.* grumbler, complainer. **nöldrun** (*-anir*) *f.* murmuring, grumbling; **nöldrunar-seggur** *m.*, -**skjóða** *f.* grumbler, grumbletonian, complainer: **nöldur** *n.* = **nöldrun**.

**nöp** *f.* chilliness; *e-m er í n. við e-n* bears malice to, dislikes one, bears (one) a grudge.

**nös** (*nasar, nasir*) *f.* nostril; *núa e-m e-u um nasir* reproach one with *eða* for st., cast it in one's teeth.

**nösul-beina** *a. indecl.* gaunt.

**nötra** (*a*) *vi.* clatter; shiver (*af kulda* with cold); *tennur hans nötr-uðu eða það nötr-uðu í honum tennurnar af kulda* his teeth chattered with cold.

**nötur** *n.* shivering, clattering.

**nötur-lega** *adv.* shabbily; -**lega til fara** wearing tattered clothes, shabby; -**legur** *a.* wretched, shabby, ragged, tattered.

## O, Ó.

**ó** *interj.* oh, oh; *e-m er um og ó* one hesitates, wavers.

**óa** (*a*) *v. impers.* *mig óar við* (*eða fyrir*) *e-u* it forebodes me evil.

**óalegur** *a.* awful, fearful.

**óabyggilegur** *a.* not to be relied on, unreliable, untrustworthy.

**óað-finnanlegur** *a.* irreplicable, unexceptionable; -**gengilegur** *a.* unacceptable; -**greinanlegur** *a.* inseparable; -**gætinn** *a.* inattentive, careless; -**gæzla** inattention, inadvertency; -**skiljanlegur** *a.* = **óað-greinanlegur**; -**spurður** *pp.* unasked.

**óáfengur** *a.* not intoxicating.

**óaf-hendilegur** *a.* inalienable; -**látanlegur** *a.* incessant, unintermitting, unceasing; -**máanlegur** *a.* ineffaceable, indelible; -**sakanlegur** *a.* inexcusable; -**skiftasamur** *a.* not meddlesome.

**óafturkallanlegur** *a.* irrevocable. **óafvitandi** *a.* unconscious.

**óágangssamur**, **óágengur** *a.* not encroaching upon the rights of others.

**óáheyrulegur** *a.* uninteresting.

**óákomið** *pp. n.:* *ekki er ó. með þeim* they are not unevenly matched.

**óákveðinn** *pp.* undecided, indefinite; (*um skap*) irresolute.

ðaldar-flokkur band (*eða* gang) of rioters; -maður rioter, rover.

óáleitinn *a.* unencroaching.

óalgengur *a.* uncommon; óalít *n.* discredit, disesteem; óalitlegur *a.* unsightly, unpromising; óánægður *a.* discontented, dissatisfied; óánægja *f.* discontent; óár *n.*, óáran *f.* bad year, bad season; óarðsamur *a.* unprofitable; óáreiðan-legleikim. unreliable-ness, untrustworthiness; -legur *a.* not to be relied on, unreliable.

óáreittur *pp.* unmolested; óárennilegur *a.* not easy to attack; óarfengur *a.* not entitled to inherit; not inheritable; óarga *a.* indecl. wild, fierce (-arga *dýr*); óásjálegur *a.* unsightly, plain-looking; óástfólginn *a.* unbeloved; óástúðlegur *a.* loveless, unkind; óátalinn *pp.* uncensured; óbágar *a.* willing (ó. á að gera *e-ð*); óbarinn *pp.* not beaten, not thrashed; óbeðinn *pp.* unasked; óbeinlínis *adv.* indirectly; óbeinn *a.* indirect, mediate; óbeit *f.* dislike, aversion, disrelish, distaste; hafa ó. á *e-u* feel aversion to; óbetranlegur *a.* incorrigible; óbeygjanlegur *a.* inflexible, unyielding; óbifanlegleikur (-s) *m.* immovability; óbifanlegur *a.* immovable, not to be shaken; óbifur *m.* dislike, = óbeit; óbilaður *pp.* unimpaired; óbilandi *ppr.* immovable, firm; óbilgirni *f.* unreasonableness, obstinacy; óbilgjarn *a.* unreasonable, uncompromising; óbilugur *a.* unfailing, strong; óbjagður *pp.* incorrupt; óbjargvænlegur *a.* unpromising, critical.

óbjörgulegur *a.* unfit for maintenance of life; óblandaður *pp.* unmingled, unmixed; pure.

obláta *f.* wafer.

óblauður *a.* dauntless, courageous; óblautgerður *a.* not cowardly, brave,

bold; óblessun *f.* lack of thriving *eða* of success, bad *eða* ill luck.

óblíða *f.* (*i viðmóti*) harshness; inclemency (ó. veðráttunnar); óblíður *a.* harsh, unkind; (*um veður*) inclement; (*um loftslag*) ungenial.

óboðinn *pp.* uninvited, unbidden.

óbókfróður *a.* unlettered, illiterate.

óbónþægur *a.* disobliging, unaccommodating; óborinn *pp.* unborn.

óbóta-maður criminal; -verk crime.

óbotnandi *a.* bottomless; vera í ó. skuldum be over head and ears in debt; óbráðgjör *a.* slow of growth.

óbragð *n.* disagreeable (*eða* bad) taste (ó. í muninum); -legur *a.* not fresh-looking, unhealthy-looking.

óbrákaður *pp.* not bruised.

óbrenglaður *a.* unbattered.

óbrennanlegur *a.* incombustible.

óbreytanlegur, óbreytilegur *a.* unchangeable, unalterable, invariable.

óbreyttur *pp.* unchanged, unaltered; common, plain; ó. liðsmaður common soldier, private.

óbrigðanlegur, óbrigðilegur *a.* inviolable, unchangeable; óbrigðull *a.* unfailing, infallible, unerring.

óbrjálaður *pp.* not crazy; incorrupt; óbrjótandi *ppr.* unbreakable.

óbrotgjarn *a.* not brittle.

óbrotinn *pp.* unbroken; plain; easy, simple (óbrotnar reglur).

óbúinn *pp.* not ready, unprepared.

óbundinn *pp.* unbound, unfettered; óbundin ræða, óbundid mál prose.

óbygð *f.* unpeopled tract, desert, wilderness; óbygður *pp.* unpeopled.

óbyggilegur *a.* uninhabitable.

óbyrja *f.* barren, sterile woman.

óbyrjuskapur (-ar) *m.* sterility.

óbænir *f. pl.* imprecations, curses.

óbær *a.* incompetent; = óbæri-  
legur; ó. hverjum hesti no horse  
would carry (bear) him.



**óbærilega** *adv.* intolerably; **-legur** *a.* intolerable, insupportable.

**óbætlanlegur** *a.* irreparable; **óbættar** *pp.* unimproved; unatoned (for); unseasoned (*ó.vatnsgrautur*).

**óbætur** *f. pl.*: *berja e-n til óbóta* beat one severely, maim.

**óbölvandi** *ppr.* without cursing.

**óða-got** *n.* hurry, precipitancy.

**óðagotslegur** *a.* precipitate.

**óðað** *f.* misdeed, outrage.

**óðaða-maður** malefactor, evil-doer; **-verk** misdeed, atrocity.

**ódag-settur** *pp.* undated, without date (*brjefið var -sett*).

**óðáins-akur** *m.* Elysian fields; **-drykkur** nectar; **-sæða** ambrosia; **-kraftur** immortalizing power; **-veigar** *f. pl.*, *-vin* = *-drykkur*.

**óða-kapp** = *óðaönn*.

**óðal** (*pl.* **óðul**) *n.* allodial possession, patrimony, inheritance (in land); homestead; *leggja e-ð fyrir ó.* abandon.

**óðals-bóndi** free-holder; **-jörð** allodial farm; freehold; **-rjettur** allodial law; **óðal-torfa** *f.* patrimonial land.

**óða-mála** *a. indecl.*, **-málugur** *a.* rattling away, jabbering.

**óðam(s)legur** *a.* slatternly, sluttish.

**óðámur** (*-s*, *-ar*) *n.* slattern, slut.

**óðan** *adv.*: *bera ó. á* talk fast and vehemently, rattle on.

**óðar**, **óðara** *adv. compar.* *sjá ótt.*

**óðar-smiður** *poet. poet.*

**óða-stormur** violent gale.

**óðauð** (*-leg*) *leiki m.* immortality; **-legur** *a.* immortal.

**óðaunn** *m.* offensive smell, stench.

**óða-önn** eagerness, zeal; *vera í -önn að gera e-ð* be busily engaged in doing st.

**óðda-maður** odd man, overman, umpire; **-tala** uneven *éða* odd number.

**óðborgara-legur** *a.* snobbish,

narrow-minded; **-skapur** (*-ar*) *m.* narrow-mindedness, snobbishness, snobbism.

**óð-borgari** *m.* snob; **-fylking** wedge-shaped array (*fuglarnir flugu í -f.*); **-hagur** *a.* skilled in wood-carving; **-hending** the first rhyming syllable when at the beginning of a line; **-hvass** *a.* sharp-pointed.

**óðdi** *m.* tongue of land; point.

**óðd-mjör** *a.* pointed, tapering to a point (*-mjör steinvarði*).

**óðdur** (*-s*, *-ar*) *m.* point; (*á penma*) nib; (*á væng*) tip; *brjóta óð af of-læti sínu* humble oneself.

**óðd-viti** *m.* leader, chief (*-v. fyrir liðinu*); (*nefndar-*) chairman.

**óðeigur** *a.* not soft; fearless, intrepid, undaunted, courageous.

**óðeilanlegur** *a.* indivisible.

**óðeildur** *pp.* undivided, whole.

**óðeili** *n.* atom.

**óð-fleygur** *a.* fast-flying; **-flug** *a. indecl.* with violent speed, in a great hurry, precipitately, hastily.

**óð-fræði** *f.* poetics.

**óð-fús** *a.* madly eager.

**óðins-hani** phalarope.

**óðjarfur** *a.* timid, timorous, shy.

**óðlátur** *a.* impatient, vehement.

**óðmáll** = *málóða*, *sjá óðamála*.

**óðráttur** monstrous *éða* ill-boding fish; rascal, scoundrel.

**óðrekkandi** *a.* undrinkable.

**óðrengilegur** *a.* unmanly, mean.

**óðreng-lundaður**, **-lyndur** *a.* ungenerous, base, mean; **-lyndi**, **-skapur** (*-ar*) *m.* meanness, baseness.

**óðrengur** mean *éða* base fellow.

**óðresi** *n.* slut, slattern, = *subba*.

**óðrjúgur** *a.* falling short.

**óðrukinn** *a.* not drunk, sober.

**óðrýgður** *pp.* not yet committed.

**óðrýgindi** *n. pl.* bad economy.

**óðrýgja** (*i*) *vt.* make smaller, lessen.

óð-saga novel; -snild poetical talent; -snillingur a great poet.

óðs-lega *adv.* rashly, impatiently; -legur *a.* rash, impatient.

ódugnaður (-ar) *m.* incapability, incapacity.

óðum *adv.* rapidly, swiftly.

óður (-s, -ar) *m.* song, poetry.

óður *a.* mad, frantic, furious.

ódygð *f.* faithlessness; dishonesty.

ódyggi-lega *adv.* dishonestly; -legur *a.* dishonest.

ódygg-leiki *m.* = ódygð; -ur *a.* unfaithful, dishonest.

ódyr *a.* cheap, inexpensive; -leiki *m.* cheapness.

óðæði *n.* misdeed, outrage.

óðæll *a.* difficult (to manage), disobedient, wild, naughty.

óðæma-fárviðri enormously bad weather, fearful w.; -mikill *a.* uncommonly great, unexampled.

óðæmi *n. pl.* enormity, unexampled things; -legur *a.* enormous, unexampled (-l. *fuglaþjóldi*).

óðöfnun *f.* ill thriving.

óðöli contrariety to nature.

óðlilegur *a.* unnatural.

óefað *adv.* undoubtedly, surely.

óefaður *pp.*, óefanlegur *a.* undoubted, unquestionable, indubitable.

óefni *n.* precarious state of affairs, extremity, straits; óefnilegur *a.* unpromising; unfit (*ó. til vinnu*); óeftirgangssamur *a.* not exacting

óeigin-girni *f.* disinterestedness; -gjarn *a.* disinterested; -legur *a.* improper, figurative, tropical; e-ð er njer -legt it is alien to me.

óeinarið(leg)ur *a.* insincere.

óein-lægni *f.* insincerity; -lægur *a.* insincere.

óeirð *f.* unrest, disquietude; *pl.* tumults, riots (*sífeldar óeirðir*).

óeirðar-fullur *a.* unruly, sediti-

ous; -maður rioter, disturber; -samur *a.* = -fullur; óeirinn *a.* restless, impatient; unforbearing.

óendan-lega *adv.* infinitely, exceedingly; -(leg)leiki *m.* infinity, endlessness; -legur *a.* infinite, endless; óendilegur *a.* = óendan-.

óerfiður *a.* not toilsome, not difficult; óerfiðari less difficult.

óeyðanlegur *a.* indelible, imperishable; indestructible.

of *adv.* too; too much; of ungur too young; of snemma too early; um of too much, to (an) excess.

of *n.* excess; of fjár immensity of wealth, enormous wealth; of eða van too much or too little.

ófáanlegur *a.* unobtainable, unattainable; (um skuld) irrecoverable;

ó. til að gera e-ð not to be induced eða prevailed upon to do st.

ófagnaðar-tíðindi bad news.

ófagnaður (-ar) *m.* sorrow; wickedness; plague; grievance.

ófágulegur *a.* dirty; mouldy.

ófagur *a.* not handsome, ugly; -lega *adv.* inelegantly; -legur *a.* unhandsome.

ófall *n.* mishap.

ófallinn *a.* unfitted; unbecoming.

ófalur *a.* not for sale.

ófalsaður *pp.* unfalsified, not adulterated; genuine.

ofan *adv.* (= að o.) from above, down; taka o. (*höfuðsatið*) uncover one's head; taka o. pottinn take off, remove the pot; hafa o. af fyrir sjer support oneself, keep oneself; divert oneself; o. af himnum down from heaven; detta o. af kletti fall down from a rock; o. eftir dalnum down along the valley; detta o. í dy sink into a bog; o. um is down through the ice; o. á upon (*liggja o. á e-m*); ríða o. á milli sit between

the packs of a pack-horse; *setja o. í við e-n* reprimand; *viður að o.* wide at the top; *fyrir ofan (v. acc.)* above (*fyrir o. húsin*); *þræp. v. gen.: o. jarð-ar* above ground; alive; *o. sjávar* afloat.

**ofan-álag** *n.* compensation for dilapidation (of a farm or a farm-house); *i -álag* into the bargain; -fall down-fall; downpour of rain; -för, -ganga descent.

**ófanginn** *a.* unbiassed, unprejudiced (*hann hafði ó. skilning*).

**ofan-greindur** *pp.* above-mentioned; -hrun downfall; -íburður road-covering; -ígjöf rebuke, reprimand; -jarðar sjá ofan; -reið riding down; -ritaður *pp.* above-written; -straumur downward current; -taka, -tekning taking off one's cap, uncovering one's head; -verður *a.* the upper, uppermost; -vert fjallið the top of the mountain; *breiður að -verðu* broad at the top; *á -verðum dögum Haralds konungs* in the later part of the reign of King Harold.

**ofar** *adv. compar.* higher up.

**ófarganlegur** *a.* inalienable.

**ófarir** *f. pl.* disaster, defeat.

**ofar-lega** *adv.* high up, in the upper part.

**ófarnaður (-ar)** *m.* misfortune, ill luck, bad luck.

**ófar-sæld** calamity, wretchedness, misery; -sæll *a.* unhappy, disastrous.

**ofát** *n.* overeating, gluttony.

**ófatlaður** *pp.* unhindered.

**of-aukinn** *pp.* out of place, not wanted (*e-u er -aukið*); *honum er -aukið* he is one too many; exaggerated; -beldi *n.* violence, force.

**ofbeldis-fullur** *a.* violent, forcible; -lega *adv.* in a violent manner; -maður perpetrator of violence; -verk act of violence.

**of-birta** *f.* dazzling light; -bjóða

(*sjá bjóða*) *vt. v. dat.* overburden, overwork, overstrain; *impers.: mjer ofbjður e-ð* I am shocked (at); -boð panic, terror, consternation; *i dauð-ans -boði* in (a) mortal fear; *adv.* very, exceedingly (*-boð litill*); (*gen.*) -boðs frightful, awful (*-boðs veður*); -boðslegur *a.* frightful, shocking.

**ofdirfð** *f.* rashness, foolhardiness.

**ofdirfðarfullur** *a.* overdaring, foolhardy.

**of-dirfska** *f.* = -dirfð; -dirfsku-fullur *a.* = -dirfðarfullur.

**of-dramb** *n.* arrogance; -drykkja indulgence in drink, drunkenness.

**ofdrykkju-maður** drunkard.

**ofdyri** *n.* lintel.

**ófeðraður** *pp.* unfathered.

**ófeginn** *a.* not glad, sorry.

**óf-eldi** *n.* excessive feeding (*sjaldan launar kálfur -eldi*).

**óljeggjarn** *a.* not greedy of money.

**ófegra (a)** *vt.* defame, dishonour.

**ófegraður** *pp.* unadorned.

**ófeilinn** *a.* forward, impudent.

**ófeilni** *f.* forwardness, impudence.

**ófeiminn** *a.* not bashful, not shy, free-and-easy; **ófeimni** *f.* ease, unconstraint; **ófeimnislega** *adv.* not bashfully, unconcernedly.

**óferjandi** *ppr.* who may not be ferried (of an outlaw).

**ófermdur** *pp.* not confirmed.

**ófestur** *pp.* unfastened.

**óflíta** *f.* excessive corpulency, obesity (*springa af oflitu*).

**offra (a)** *vt. v. dat.* bring an offering, = *fórna*.

**of-frekja** *f.* audacity, effrontery; -frekur *a.* audacious, excessive.

**offur** *n.* offering, oblation.

**of-fylla (i)** *vt.* overfill; (*magann*) surfeit; (*markaðinn*) glut; -fylli *f.* over-filling; surfeit, glut; -herma (i) *vt.* overstate, exaggerate; -hermi *n.* ex-

aggration (*það er ekkert-hermi, að*);  
-hlaða (*sjá hlaða*) *vt.* overload;  
(*púðri*) overcharge; -hleðsla over-  
loading; -hól excessive praise;  
-hræðsla excessive fear, extreme  
dread; -hyldgan *f.* proud flesh.

ófim-lega *adv.* clumsily, awkward-  
ly; -legur *a.* clumsy, awkward;  
-leikur (-s) *m.* clumsiness, awkward-  
ness; -ur *a.* = -legur.

ófinnanlegur *a.* not to be found.

of-jarl overmatch.

fjelags-legur, -lyndur, -rækin  
*a.* unsociable.

ófjети *n.* wretch; *krypplings ó-*  
*fjetid* that wretch of a cripple.

of-kæla (*i*) *vt.* chill; -kæla *sig*  
catch *eða* take (*a*) cold; -kæling  
cold; chill; -kæti wantonness, ex-  
uberant mirth; -last excessive blame;  
-láti *m.* = -látungur.

óflattur *pp.* uncut up (*ó. fiskur*).

oflátungur (-s, -ar) *m.* a vain,  
showy person, swell, dandy.

óflekkaður *pp.* unstained, im-  
maculate, undefiled; ófleygur *a.* not  
able to fly, unfledged.

oflof *n.* excessive praise, flattery.

oflofa (*a*) *vt.* overpraise, flatter.

óflókin *a.* not intricate, simple,  
plain (*þessi aðferð er óflókin*).

óflýjandi *a.* inevitable, unavoi-  
dable; *ó. her* an overwhelming host.

óflýttjanlegur *a.* untransportable.

oflæti *n.* presumption, arrogance.

oflætis-fullur *a.* presumptuous,  
arrogant, haughty.

of-magn *n.* violence, force; -menn-  
ing over-civilization; -mentun over-  
education.

ofmetnaðar-brjálsemi *f.* megaloma-  
nia; -fullur *a.* full of pride, arro-  
gant; -maður an overbearing man;  
-samur *a.* = -fullur.

of-metnaður *m.* pride, arrogance;

-metnast (*a*) *v. reflex.* puff oneself  
up, pride oneself (*af e-u* on); -metta  
(*a*) *vt.* cloy, surfeit; -mettun *f.* re-  
pletion, surfeit; -miklast (*a*) *v. re-*  
*flex.* overpower, be too much for  
(*e-m*); = -metnast; -mælin. = -hermi.

ofn (-s, -ar) *m.* stove; (*bökunar-*)  
oven; (*bræðslu-*) furnace.

of-naun intemperance, excessive  
use (*of*); -nefni *n.* too great (*eða*  
honourable) a name; -neyzla =  
-nautn.

ofnkrókur *m.* chimney corner.

ofnota (*a*) *vt.* make excessive use  
of (*o. gæði þessa heims*).

ofn-pípa tube *eða* pipe of a stove;  
-plata stove-plate; -reykur smoke  
from a stove; -sverta stove blacking.

óforgengilegur *a.* imperishable.

óforlegur *a.* not antique.

ofor-sjáll *a.* improvident, impru-  
dent; -sjálmi *f.* improvidence, im-  
prudence; -vitinn *a.* not curious.

ófrágreinalegur *a.* inseparable.

ófrakkur *a.* not bold; *ófrakkari*  
less bold, not so bold as.

ófram-bærilegur *a.* not fit to be  
served (*up*); -færinn *a.* shy, bashful,  
reserved; -færni *f.* shyness, reserve;  
-gjarn *a.* unambitious; = -færinn.

óframmi *m.* bashfulness, reserve.

ófram-komiun *pp.* future; -kvæm-  
anlegur *a.* impracticable; -kvæmi-  
leikur (-s) *m.* impracticability; -leið-  
inn *a.* unproductive; -sýnn *a.* un-  
foreseeing, improvident; -takssamur  
*a.* unenterprising.

óframur *a.* unforward, shy (*aft-*  
*ans bíður ófram sök*).

ofraun *f.* too great a strain (*eða*  
trial), overexertion, overstrain(ing).

ófrávikjanlegur *a.* unalterable, in-  
variable; unavoidable (*-leg nauðsyn*).

ófrekur *a.* not forward.

ófrelsi *n.* lack of freedom, tyranny.



**ofrembingur (-s) m.** arrogance.  
**ófremd f.** dishonour, discredit.  
**ófreskisgáfa f.** clairvoyance, gift of second sight.

**ófreskja f.** monster.  
**ófreskur a.** endowed with second sight, clairvoyant.  
**of-reyna (i) vt.** overexert, overstrain (-*reyna sig*); **-reynsla** overexertion, overwork.

**ófriðar-flokkur** hostile band;  
**-kvittur** rumour of war; **-laust adv.** peacefully; **-maður** fighter, enemy;  
**-stöðvar f. pl.** seat of war.

**ófriðast (a) vt. reflex.: ó. með þeim** they become enemies.

**ófriðhelgur a.** proscribed.  
**ófriðka (a) vi.** become less pretty (*ó. með aldrinum*).

**ófriðleiki m.** plainness, ugliness.  
**ófrið-legur, -samlegur a.** unpeaceable, warlike, disturbed; **-samur a.** unruly, warlike; **-semi f.** unpeacefulness, quarrelsomeness.

**ófriður (-ar) m.** war; disturbances (*pl.*); **eiga í ófriði** carry on war.

**ófriður a.** homely, plain; ugly.  
**ófrið-vænn, -vænlegur a.** unpromising for peace.

**ofriki n.** violence, tyranny.  
**ofrikis-fullur a.** tyrannical; **-maður** perpetrator of violence, tyrant;  
**-verk act** of violence.

**ófrikka (a) vi., sjá ófriðka.**  
**ófriskur a.** not well, unwell.

**ófrjáls a.** not free, unfree; **-lyndi** illiberality, narrow-mindedness; **-lyndur a.** illiberal, narrow-minded.

**ófrjóa (a) vt.** make sterile (inferred); **ófrjóleikur (-s) m.** barrenness, unfruitfulness; **ófrjór a.** barren, sterile, unfruitful; (*um land*) infertile; **ófrjó-samur a. = ófrjór; -semi f.** unfruitfulness, barrenness; infertility, sterility.

**ófróð-lega adv.** foolishly (*spyrja -lega*); **-legur a.** not instructive, uninteresting; **-leikur (-s) m.** lack (*eða want*) of knowledge, ignorance.

**ófróðar a.** ignorant (*um e-ð of*).  
**ófrómleiki m.** thievishness.

**ófrómur a.** thievish, dishonest.  
**ófrumlegur a.** lacking in originality, not original.

**ófrýni-lega adv.** frowningly; **-legur, ófrýnn a.** frowning, grim.

**ófrægð f.** discredit, dishonour.  
**ófrægja (i) vt.** defame, disparage.  
**ófrægur a.** inglorious.

**ofsa-fenginn a.** excessive, violent, vehement; **-harður a.** extremely severe; **-kátur a.** merry to excess; **-kláði** nettle-rash, urticaria; **-kæti** exuberant mirth; **-legur a. = -fenginn;** **-maður** overbearing man; **-rok, -veður** violent storm.

**ofsí m.** violence, vehemence.  
**of-sjónir f. pl.** optical deception;  
*sjá -sjónum yfir e-u* be envious of.  
**ofsókn f.** persecution.

**ofsóknar-maður** persecutor.  
**ofstopa-fullur a.** overbearing;  
**-maður** overbearing man.

**ofstopi m.** overbearing, arrogance, insolence; overbearing man.

**ofstæki n.** fanaticism.  
**ofstækis-fullur, -legur a.** fanatical; **-maður** fanatic, zealot.

**ofstækja f. = ofstæki.**  
**ofstækju-fullur a. = ofstækis-f.**

**ofstækur a.** vehement, fanatical.  
**ofsækja (sjá sækja) vt.** persecute.  
**of-sækjandi (-endur) m.** persecutor;

**-sögn** exaggeration, overstatement;  
**-sögur f. pl.** exaggeration; **segja sögum af e-u** exaggerate.

**oft adv.** often, frequently; **oftast** *nær* most frequently.

**of-taka (sjá taka) vt.: -taka sig** overexert oneself, overstrain one-

self; **-tala (a) vt.** say too much; **-tala sig** overshoot oneself; make a slip.

**oft-lega adv.** often, frequently; **-leiki m.** frequency; **-sinnis adv.** many times, = **-lega**.

**of-traust n.** excessive confidence; **-treysta (i) vt. n. dat.** trust too much, have too much confidence in; **-trú = -traust**; fanaticism.

**ófúinn a.** not rotten, unrotten.

**ófull-aldra a. indecl.** non-aged, under age; **-búinn pp.** unfinished; **-burða a. indecl.** immature; **-kombinn a.** imperfect; **-komlega adv.** imperfectly; **-komlegleiki m.** imperfection; **-nægjandi pp.** unsatisfactory, dissatisfactory, insufficient; **-ráða a. indecl.** not of age, under age, non-aged; **-tiða a. indecl. = -ráða**.

**ófullur a.** not drunk, sober.

**ófull-veðja a. indecl. = -ráða**.

**ófundinn pp.** not found, not discovered, undiscovered.

**ofur-afl = -efli, -ást** excessive, passionate love; **-borð: detta fyrir -borð** fall overboard; lose heart; **-eðlilegur a.** quite natural; **-efli n.** overwhelming force; (heavy) odds; immensity; excess; **-harmur** overwhelming sorrow; **-hugaður a.** exceedingly courageous; foolhardy; **-hugi m.** an over-daring man; = **-hugur**; **-hugur** dauntless courage; **-kapp** too much (*eða* excessive) zeal *eða* ardour; **-kappsfullur a.** overbearing, over-zealous; **-lið** overwhelming force; **bera e-n -liði** overpower, oppress; **-litið adv.** very little; **-magn, -megn** immensity; **-menni n.** superman, overman; **-mikill a.** very great; **-nægð** great abundance, superabundance, superfluity; **-selja (sjá selja) vt.** give up to, abandon to the mercy of.

**ofursti m.** colonel.

**ofur-vald** great power; **-yrði n.**

**pl.** big (high) words; **-þungi** excessive (*eða* enormous) weight.

**ófús a.** unwilling (*á e-ð, e-s*).

**óf-vaxinn pp.** *mjer er e-ð -vaxið* it is beyond my power; **-verk** too much work; **-viða a. indecl. = -vaxið (-viða e-m)**; **-viðri n.** violent gale; **-viti m.** an over-wise person, eccentric; **-vöxtur** too luxuriant growth, excessive growth.

**ófyrr-gefanlegur a.** unpardonable; **-látssamur a.** irremissible, obstinate; **-látsemi f.** obstinacy; **-leitinn a.** reckless, uncompromising, insolent; **-leitni f.** recklessness; **-sjáanlegur a.** that cannot be foreseen, unforeseeable; **-synja f.** imprudence; **-synju adv.** without reason, gratuitously, for no purpose.

**of-þjaka (a) vt. n. dat.** ill-use; maltreat; **-þreyta (i) vt.** overstrain, overexert; **-þreyta f.** overexertion; **-þyngja (i) vt. n. acc. or dat.** overburden, oppress, weigh down; **-þ. með sköttum** overtax.

**ófæddur pp.** unborn.

**ófælinn a.** not shy, undaunted.

**ófær a.** impassable; impossible; disabled; **ófært veður** excessively bad weather; **ófara f.** impassable place, slough; impracticability.

**ófærð f.** bad walking, riding etc.

**ófætlan f.** too great a task.

**óföðurlegur a.** unfatherly.

**ófögnuður m. = ófagnadur.**

**óför** disastrous journey; **sjá ófarir. og conj.** and; (*einnig*) also, too; **bæði ... og both ... and; (= sem); sami maður og áður** as before.

**ógáður a.** not sober, fuddled, tipsy.

**ógagn n.** hurt, harm, mischief; **gera ó. cause eða do mischief.**

**ógagn-færilegur a.** impenetrable; **-sær a.** not transparent, opaque.

**ógaman n.** no pleasure; **ógangur**

*m.* pother, turmoil; **ógát** *n.* inattention, thoughtlessness; *gera e-ð í ógáti* inadvertently.

**ógaum-gæfinn** *a.* heedless, inattentive; -**gæfni** *f.* heedlessness, negligence; -**gæfur** *a.* = -**gæfinn**.

**ógeð** *n.* dislike, disinclination; -**feldur** *a.* disagreeable, unpleasant.

**ógeðslegur** *a.* loathsome, disagreeable, ungainly (*ó. ásjúndum*).

**ógeðþekkur** *a.* = **ógeðfeldur**.

**ógefinn** *pp.* not given away, unmarried; not stall-fed (in winter).

**ógegn** *a.* disobedient, self-willed.

**ógegnð** *f.* extravagance, excess.

**ógegnarlega** *adv.* extravagantly; enormously, unreasonably.

**ógegninn** *a.* = **ógegn**; **ógegnur** *a.* unfit to walk on (*ó. ís*); inaccessible; **ógerandi** *a.* not to be done; infeasible, impracticable.

**ógerð** *f.* insipidity; **ógerðar-legur** *a.* unsightly, insignificant; -**svipur** insipid (insignificant) look.

**ógerður** *pp.* unmade, undone.

**ógerla** *adv.*, *sjá ógjörla*.

**ógerningur** *m.* *sjá ógjörningur*.

**ógervilegur** *a.* unpromising.

**ógetinn** *pp.* not begotten; *lata sjer ógetið að e-u* be displeased at; *ham ljet ógetið* he did not mention.

**ógifta** *f.* misfortune, ill luck.

**ógiftur** *pp.* unmarried, single.

**ógiftusamlegur** *a.* of luckless appearance; evil-boding.

**ógilda** (*i*) *vt.* make (*eða* render) null and void, invalidate.

**ógildi** *n.* invalidity; **ógilding** *f.* annulment; **ógildur** *a.* invalid, (null and) void.

**ógirnilegur** *a.* undesirable.

**ógirtur** *pp.* unfenced.

**ógjarn** *a.* unwilling, reluctant; **ógjarna** *adv.* unwillingly, reluctantly.

**ógjörla** *adv.* not exactly (*vita ó.*).

**ógjörningur** (-s) *m.* impossibility. **óglaður** *a.* joyless, cheerless, sad; *e-m verður óglatt* one turns sick, feels bad.

**ógleði** *f.* sadness, melancholy; nausea, sickness (of the stomach).

**ógleðja** (*sjá gleðja*) *vt.* make sad, distress; *reflex.* **ógleðjast** become sad.

**ógleymanlegur** *a.* not (*eða* never) to be forgotten, ever memorable.

**ógleymdur** *pp.* not forgotten.

**ógleyminn** *a.* not forgetful; **óglíminn** *a.* not good at wrestling.

**óglöggleiði** *m.* lack of insight; indistinctness; **óglöggur** *a.* not clever; indistinct; faint, dim; **óglögt** *adv.* faintly, not clearly, indistinctly.

**ógn** *f.* awe, dread, terror; great quantity; *pl.* threats, menaces; *mjer stendur ó. af e-u* it inspires me with terror; *adv.* very, exceedingly; *mjer er ó. ilt* I am (*eða* I feel) very ill.

**ógna** (*a*) *vt. n. dat.* threaten one with st. (*ó. e-m með e-u*).

**ógnar-boð** dreadful message; -**legur** *a.* awful, fearful, dreadful; -**rödd** a dreadful (*eða* awful) voice.

**ógn-dimmur** *a.* very dark; -**ðjúpur** *a.* very deep.

**ógnun** (-*anir*) *f.* menace; *pl.* threats.

**ógóðgjarn** *a.* not benevolent, unkind; -**lega** *adv.* unkindly, spitefully; -**legur** *a.* = **ógóðgjarn**.

**ógoldinn** *pp.* unpaid; **ógrandvar** *a.* unwary; **ógrátgjarn** *a.* not easily moved to tears; **ógrátandi** *a.* not weeping; **ógrátinn** *a.* not tearful, tearless; unlamented.

**ógreiða-samur** *a.* disobliging; -**semi** *f.* disobligingness.

**ógreiddur** *pp.* not combed, uncombed, unkempt; not paid, unpaid.

**ógreið-fær** *a.* difficult to pass over, rough (-*f. vegur*).

**ógreiði** *m.* disservice, ill service,

bad turn; *gera e-m ógreiða* do (*eða* render) him a disservice, disserve him.

*ógreiður a.* not expeditious; *stað-urinn er ó. aðgöngu* difficult of access; *honum varð ógreitt um svarið* he could not answer the question immediately, he had no answer ready.

*ógreindur pp.* not separated; unintelligent, dull, stupid.

*ógreini-lega adv.* indistinctly; faintly, vaguely; *-legur a.* indistinct; faint, vague.

*ógrundaður pp.* unfounded, gratuitous; ill-considered.

*ógrunnur a.* not shallow, deep.

*ógrynni n.* boundlessness; immense quantity of (*ó. fjár; ó. liðs*).

*ógræðandi, ógræðanlegur a.* incurable (*-legt sár*).

*óguð-legur a.* ungodly, impious, wicked; *-leiki m.* ungodliness, impiety, wickedness.

*ógur-lega adv.* awfully; *-legur a.* awful; *-leiki m.* awfulness.

*ógæfa f.* misfortune, calamity.

*ógæftir f. pl.* continuous bad weather for fishing.

*ógæfu fullur a.* = *-samur*; *-maður* luckless man; *-samlegur, -samur a.* unfortunate, unhappy.

*ógæti-lega adv.* incautiously; *-legur a.* incautious, heedless, rash.

*ógætinn a.* imprudent, unwary.

*ógætni f.* imprudence, incautiousness, inattention.

*ógöfugur a.* not of noble extraction, common.

*ógöngur f. pl.* straits, difficulties; *komast í ó., lenda í ógöngum* get into a scrape *eða* a cleft stick.

*óháður a.* independent (*e-m* of).

*óhafandi a.* not fit for use, unserviceable; *óhagánlegur a.* unsuitable, inconvenient; *óhagfeldur a.*

inconvenient; *óhaggaður pp.* unshaken, unaltered; untouched.

*óhagganlegur a.* not to be shaken, firm, immovable.

*óhagkvæmur a.* disadvantageous, inconvenient.

*óhagnaður (-ar) m.* disadvantage.

*óhag-ræði n.* inconvenience, discomfort; *-stæður a.* unfavourable (*-stæður vindur*); *-sýni f.* improvidence; *-sýnn a.* unpractical, improvident; *óhagur (-s) m.* disadvantage.

*óhagur a.* unhandy, unskilled.

*óhagvirkur a.* unskilled (*eða* unskilful) as worker.

*óhaldkvæmur a.* disadvantageous.

*óhallur a.* not slanting.

*óhaltur a.* not lame, not limping.

*óhamingja f.* bad luck, disaster.

*óhamingjusamur a.* unhappy, = *ógefusamur*.

*óhand-bær a.* not in cash (*hand-bært tje og -bært*); *-hægur a.* not handy, inconvenient.

*óhangiinn a.* (*um kjöt*) not smoked.

*óhapp n.* mishap, ill luck.

*óhappa-lega adv.* unfortunately; *-legur a.* unfortunate; *-maður* unfortunate man; *-tilvik, -verk* unfortunate deed, accident.

*óharðnaður pp.* unhardened.

*óhárgaður a.* unhaired.

*óhefndur pp.* unavenged.

*óhegndur pp.* unpunished.

*óheiðarlegur a.* dishonest.

*óheilagur a.* unholy, profane.

*óheilbrigður a.* not well; unsound, unhealthy, unhealthful.

*óheilinda-fullur a.* insincere, hollow; *-seggur* wily fellow.

*óheilindi n. pl.* debility, ill-health; insincerity; *óheill a.* insincere.

*óheill f.* ill luck, misfortune.

*óheillavæðlegur a.* fatal.

*óheilnæmi n.* unwholesomeness,



insalubrity; unhealthiness; -næmur *a.* unwholesome, unsound, unhealthy.

óheimila (*a*) *vt.* deprive one of title to (*ó. e-m e-ð*).

óheimilaður *pp.*, óheimill *a.* unauthorized; unlawful, illegal; óheimskur *a.* not foolish, clever.

óheimtufrekur *a.* unassuming.

óheimtur *pp.* not got back.

óheitbundinn *pp.* not engaged to be married, unengaged.

óhemja *f.* unmanageable beast *eða* person; óhemjandi unmanageable, ungovernable, unruly.

óhemju-gangur = -skapur; -kraftur uncontrollable (indomitable) force; -legur *a.* unruly, wild; -læti *n. pl.*, -skapur (-ar) *m.* unruliness, unmanageableness; -æði = -skapur.

óhentugur *a.* unfit, inconvenient.

óhepnast (*a*) *v. reflex.* fail, prove a failure, = mishepnast.

óhepni *f.* mischance, bad luck.

óheppi-lega *adv.* unluckily; -legur *a.* unlucky; óheppinn *a.* unfortunate, unlucky.

óher-kienn *a.* unskilled in the art of war; -mannlegur *a.* unmartial; unworthy of a warrior; -skár *a.* not martial; not harried by war.

óheyrður *pp.* unheard of, unprecedented; óheyri-lega *adv.* inaudibly; in an unheard of manner; -legur *a.* inaudible; unheard of.

óhikað *adv.* without hesitation.

óhindraður *pp.* unhindered.

óhirða *f.* neglect, negligence.

óhjá-kvæmilegur, -sueiðanlegur *a.* unavoidable, inevitable.

óhlíun *a.* unsparing, unmerciful.

óhljóð *n. pl.* shoutings, discordant noise; óhljóðs-eyru *n. pl.* the valves of the heart.

óhlut-drægni *f.* impartiality; -drægur *a.* impartial; -kendur *a.* abstract;

-samur *a.* unmeddlesome; -vandur *a.* dishonest; -vendni *f.* dishonesty.

óhlýðinn *a.* disobedient; óhlýðnast (*a*) *v. reflex.* disobey (*ó. e-m*).

óhlýðni *f.* disobedience; óhneigður *a.* disinclined (*tíl e-s* to).

óhóf *n.* excess; luxury; -samur *a.* intemperate, extravagant.

óhófs-belgur extravagant person.

óhófssemi *f.* excess, luxury.

óhófs-vara article of luxury.

óhokinn *a.* not bowed down.

óhollur *a.* unwholesome, unhealthy (*óholl fæða, óholt loft*).

óhollusta unhealthiness, unwholesomeness, insalubrity.

óhrakinn *a.* unspoiled (*óhrakið hey*); unharmed; unrefuted.

óhraustlegur *a.* weakly, sickly.

óhraustur *a.* weak; óhraust (*kona*) (*a* woman) with child, enceinte.

óhreiniindi *n. pl.* uncleanness, dirt; óhreinka (*a*) *vt.* soil, dirty.

óhreiu-látur, -legur *a.* uncleanly;

-leiki *m.* uncleanness, impurity; -líf *n.* unchastity; -lífur *a.* unchaste;

-lyndi insincerity; -lyndur *a.* insincere; -læti *n.* uncleanness, filthiness.

óhreinn *a.* unclean; foul (*ó. sjóleið*).

óhreinsaður *pp.* uncleaned.

óhreín-skilinn *a.* uncandid, insincere; -skilni *f.* want of candour, insincerity, dissimulation.

óhrekjandi *a.* irrefutable.

óhress *a.* unwell, indisposed.

óhreyfan-legur *a.* immovable; motionless; -leiki *m.* immobility.

óhreyfður *pp.* unmoved; untouched.

óhreyfi-legur *a.* = óhreyfanlegur.

óhreysti(mann)legur *a.* not valiant, unmanly.

óhrjá-legur *a.* of unappetizing appearance (*-legt smjör*).

óhroði *m.* refuse, trash.

óhróður (-rs) *m.* calumnious re-

port, calumny, slander; *bera (út) ó. um e-n* calumniate.

*öhyrggur a.* not sad, unconcerned; *öhræddur a.* not afraid, fearless, unfearing.

*öhræðilega adv.* fearlessly.

*öhræðinn a.* not timid, dauntless.

*öhræsi n.* a filthy thing; loathsome beast, brute; wretch; (*gen.*) *öhræsis* bad, wretched, loathsome.

*öhræsis-lega adv.* wretchedly, meanly, shabbily; *-legur a.* mean, base, wicked.

*öhrörnaður pp.* unwithered, undecayed; *öhrösull a.* not apt to stumble, surefooted; *ö hugðæmur a.* unsympathetic; *ö huggandi ppr.* inconsolable; *ö hugnaður (-ar) m.* discomfort, annoyance.

*öhugsandi, ö hugsanlegur a.* inconceivable, unimaginable.

*öhugull a.* unkind, disobliging.

*ö hugsemi f.* disobligingness.

*öhugur m.* gloom, sadness, despair; *öhug sló á þá við þessa frengu* they were dismayed at this news.

*öhultleikur (-s) m.* security, safety; *öhultur a.* safe, secure; *ó. um e-ð* sure of; *ö hvikandi ppr.* unhesitatingly; *ö hvikull a.* steady, firm.

*öhyggi-lega adv.* unwisely, imprudently; *-legur a.* unwise, imprudent.

*öhygginn a.* = *öhyggilegur.*

*öhýr a.* unfriendly, frowning; *-lega adv.* with an unfriendly look, frowningly; *-legur a.* = *öhýr.*

*öhæfa f.* enormity, wickedness.

*öhæfi-legur a.* unfit, unsuitable; *-leiki m.* unsuitableness, incompetence; *öhæfulegur a.* nefarious, wicked; *öhæfur a.* unfit; unfitting; incompetent; nefarious, wicked.

*öhæfu-verk n.* wicked deed.

*öhægð f.* uneasiness; *öhægindi n. pl.* uneasiness, inconvenience.

*öhægjast (i) v. reflex.* become uneasy *eða* painful.

*öhægur a.* hard, difficult (*eiga öhægt með að gera e-ð*); painful; *honum var svo öhægt* he felt so uneasy; *öhættur a.* not dangerous, safe; *honum er öhætt* he is out of danger, he is safe.

*öhæverska f.* immodesty, discourtesy; *öhæverskur a.* immodest, discourteous, impolite.

*öhöfðinglegur a.* unworthy of a great man, undignified.

*öhöggvinn a.* unhewn, rough.

*öhöndu-lega adv.* clumsily, awkwardly; *-legur a.* clumsy, awkward.

*öinnuleysanlegur a.* irredeemable.

*öislenskulegur a.* un-Icelandic, not (*eða* bad) Icelandic.

*öislenskur a.* un-Icelandic.

*ójafn a.* uneven, unequal; rough; *ójöfn tala* odd number; *skifta ójafnt* divide unequally, unfairly; *ójafna f.* inequality, roughness.

*ójafnaðar-fullur a.* unjust, inequitable; *-maður* an unjust (overbearing) man.

*ójafn-legur a.* uneven, unequal, unfair; *-skipaður pp.* unevenly manned.

*ójardaður pp.* not buried.

*ójárnaður pp.* unshod.

*ójöfnuður m.* injustice, unfairness (*hafa ójöfnuðu í frammi*); disproportion, disparity.

*ök n.* yoke; (*á yxnum*) oxbow; *brjóta okið af sjer* throw off the yoke; *oka (a) vt.* join by a cross-piece.

*ökallaður pp.* uncalled; *-ökannaður pp.* unexplored; *ókarlmannlegur a.* unmanly; *ókátur a.* gloomy, sad; *ókeimur m.* disagreeable taste; *ökembður pp.* uncombed; *ökendur pp.* unknown; not intoxicated; *ökenni-legur a.* unrecognizable.

ökennimannlegur *a.* unclerical.

ókeypis *adv.* gratuitously, gratis.

óki *m.* cross-piece.

ókind *f.* inhuman wretch, monster.

ókirkjulegur *a.* secular; ókjör *n.* *pl.* bad affairs; hard conditions *éða* terms; immense quantity, enormity.

okkar *pron. poss. indecl.* our; ours; koma *o.* our arrival; hvorug-ur *o.* neither of us (two).

óklaksár *a.* not sensitive, thick-skinned; óklandraður *pp.* not calumniated, unslandered.

ókleifur *a.* inaccessible, (ókleifir fjallatindar); impossible, insurmountable (ókleifar hindranir); ókleyfur *a.* uncleavable; impossible; ókljáður *pp.* unsettled, undecided; ókljúfandi = *a.* ókleyfur.

óklæddur *pp.* unclad, not dressed.

óklökkur *a.* not weak, strong.

óklökkvandi *ppr.* unmoved, without being moved to tears.

óknálegur *a.* pithless, infirm.

óknár *a.* weak, infirm.

óknyttá-strákur mischievous boy.

óknýttir *m. pl.* bad (mischievous) tricks, knavery.

ókominn *pp.* not come; future; um allan ó. aldur for all time to come.

ókonunglegur *a.* unkingly.

ókostur demerit, fault, deficiency, drawback.

okra (a) *vi.* practise usury.

okrari *m.* usurer.

ókrenkjanlegur *a.* inviolable.

ókristilegur *a.* unchristian(like).

ókristinn *a.* unchristian.

ókröftugur *a.* lacking strength, weak, weakly, feeble.

óktóber (-rs) *m.* October; -mán-uður month of October.

ókrjálegur *a.* = óhrjálegur.

ókul-samur, -vís *a.* insensitive to cold, not chilly or easily chilled.

ókunnuglegur *a.* unfamiliar.

ókunnugur *a.* unknown; unacquainted (*e-u* with); jeg er *hjer* ó. I am a stranger here; ókunnur *a.* unknown (*e-m* to); strange (ókunnir staðir, síðir); obscure.

okur *n.* usury; -karl usurer; -leiga, -renta usurious interest.

ókurteis *a.* impolite, uncourteous, uncivil; ókurteisi *f.* incivility, impoliteness, discourtesy; ókurteis-lega *adv.* uncourteously; -legur *a.* uncourteous.

ókválráður *a.* intrepid, undaunted.

ókvennulegur *a.* unwomanly.

ókvíðinn *a.* unconcerned, hopeful, of good cheer.

ókvongaður *pp.* unmarried, single.

ókvæða *a. indecl.* speechless with wonder (*verða* ó. við *e-ð*).

ókvæðisorð term of abuse, insult.

ókvæntur *pp.* = ókvongaður.

ókvætt *a. n.* = ókvæða (*e-m* verður ó).

ókyntlegur *a.* not strange.

ókyrð *f.* commotion, disturbance.

ókyrr *a.* unquiet; not smooth, rough; ókyrra *f.* = ókyrð; *pl.* changeable (*éða* unsettled) weather.

ókyrra (i) *vt.* make unquiet, stir; reflex. (ókyrrast) become unquiet, rough, be stirred, excited.

ókyrr-látur *a.* = ókyrr; -leikur (-s) *m.* = ókyrð.

ókyssilegur *a.* un-kissable.

ókænn *a.* unwise.

ókærinn *a.* not careful, negligent; reckless; ókærni *f.* carelessness.

ól (-ar) *f.* strap, thong; (svipu-) leather lash.

ólag *n.* disorder; í ólagi out of order, out of joint; the last of three successive breakers; heavy sea.

ólagaður *a.* unfit, vera ó. fyrir *e-ð* have no turn for; ólaginn *a.* awkward, clumsy, maladroit.

ólag-legur *a.* unhandsome, ugly;  
-virkur *a.* unskilled as worker.

ólakkaður *pp.* unsealed.

ólán *n.* ill luck, misfortune; ólán-  
ast (*a.*) *v. reflex.*: *e-m* ó. *e-ð* eða með  
*e-ð* one fails in st.

ólán-legur *a.* unpromising, un-  
gainly; unfortunate, fatal; -samur  
*a.* unfortunate, unlucky; unhappy.

óláus-maður unhappy man; -æfi  
wretched eða unhappy life.

ólar-belti leather belt; -reipi *n.*  
leather rope.

ólastanlegur *a.* unblamable, ir-  
reproachable, irreprehensible.

óláta-belgur *m.* practical joker;  
turbulent, noisy fellow; smbr. *ólæti*.

ólátast (*a.*) *v. reflex.* make a  
noise, play pranks.

óláta-veður violent storm.

ólatur *a.* not lazy, willing.

ólaugaður *pp.* unbathed.

ólaunaður *pp.* unrewarded; un-  
requited; unpaid, gratuitous.

olboga *vt.*: *o. sig fram* elbow eða  
jostle one's way.

olboga-barn neglected child; -bót  
hollow of the arm; -skel limp; -  
skot jog with the elbow, nudge.

olbogi *m.* elbow, = *olubogi*.

óleiður *a.* not loath, agreeable.

óleikur (-s) *m.* harm, injury,  
damage (*gera e-m óleik*).

ólekja *f.* unstrained curds.

ólekur *a.* not leaky, water-tight;

ólendandi *a.* not to be landed (*al-  
staðar var ó. fyrir brími*).

ólesandi *a.* illegible; unreadable.

ólesian *a.* unread, illiterate.

ólestur *m.* disorder, bad state.

óleyfður *pp.* not allowed.

óleyfi: *i* ó. without (one's) leave;  
-legur *a.* not allowed, forbidden.

óleysanlegur *a.* insolvable.

ólga *f.* fermentation; swell.

ólga (*a.*) *vi.* ferment, work; ef-  
fervesce, swell.

ólgu-sjór roaring sea; -sótt fever.

olía *f.* oil; (*steinolia*) petroleum.

ólíð *n.* harm, injury (= *ógagn*).

ólíðinu *pp.* not passed.

ólíð-lega *adv.* unhandily, awk-  
wardly; -legur *a.* awkward, clumsy.

ólífa *f.* olive.

ólífað *pp.*: *eiga skamt eftir* ó.  
have a short time left to live, be  
near one's end.

ólífgandi *a.* not to be (*eða* that  
cannot be) revived; ólífhræddur *a.*  
not afraid for one's life.

ólífi *n.* death; *særa (sár) til ólís*  
wound (wounded) to death.

ólífis-sár mortal wound; -sök,  
-verk a case or work worthy of  
death, capital offence.

ólíflegur *a.* not likely to live.

ólífnaðar-maður debauchee.

ólífnaður *m.* debauch, debauchery.

ólíft *a. n.* impossible to live  
(*hjer er ó. inni*).

ólíkamlegur *a.* incorporeal, im-  
material.

ólíkinda-lega *adv.* dissemblingly;  
*láta -lega* dissemble; -læti *n. pl.*  
dissimulation, sham, pretence.

ólíkindi *n. pl.* improbability.

ólíklegur *a.* improbable, unlikely.

ólíkt *adv.*: *ó. betri* far better; *ó-*

líkur *a.* unlike; *vera ó.* differ (from).

ólipur *a.* not adroit, clumsy, stiff.

ólístfengur *a.* inartistic.

olíu-föt *n. pl.* oilskins; -málverk  
oil-painting; -sæta *f.* glycerine; -við-  
ur olive, oil-tree.

óljettur *a.* not light, heavy; preg-  
nant, with child; *honum er óljett*  
*um gang* he is a bad walker.

óljós *a.* not clear, obscure, vague.

óljufur *a.* unacceptable, unplea-  
sant; unwilling (*mjer er óljúft að*).



óljúgfróður *a.* truthful.

ólmandi *m.*: ólmandinn *i veðrinu*  
the fury of the storm *eða* weather.

ólmast (*a*) *v. reflex.* rage; work  
furiously; play boisterously.

ólmur *a.* furious, savage, wild.

oln-bogi *m.* elbow, = *olbogi*.

ólösaður *pp.* not engaged; not  
promised; ólokinn *pp.* unpaid; ólopp-  
inn not numbed with cold (*ó. á*  
*höndum*).

ól-seigur *a.* tough as leather.

ólúður *a.*, ólúinn *pp.* not exhaust-  
ed, fresh; ólukka *f.* sjá *ógæfa*.

ólund *f.* sullenness, spleen, sulks.

ólundar-fullur *a.* sullen, sulky;  
-lega *adv.* sulkily, sullenly; -legur  
*a.* = -fullur; -svipur sulky mien.

ólýfjan *f.* poison, venom.

ólýginn *a.* unlying, truthful.

ólýkt *f.* bad smell, stench.

ólýsanlegur *a.* indescribable.

ólýst *f.* distaste, loathing; *ó. á*  
*mat* want of appetite; ólýstilegur  
*a.* unpleasant, disagreeable; ólýst-  
ugur *a.* unappetizing; unpalatable  
(*ó. matur*); unable to eat, without  
(*eða* having no) appetite.

ólæknaudi, ólæknaulegur *a.* in-  
curable (*ó. sjúkdómur*).

ólærður *a.* unlearned; lay.

ólæs *a.* unable to read.

ólæsilegur *a.* illegible; unreadable.

ólæstur *pp.* unlocked, unclosed.

ólæti (*gen.* óláta) *n. pl.* noise, ill  
manners, pranks (of children).

ólög *n. pl.* lawlessness, injustice.

ólög-fróður *a.* ignorant of, not  
conversant with, the science of law;

-hlýðinn *a.* not law-abiding, dis-  
loyal; -hlýðni disloyalty; -lega *adv.*  
illegally, unlawfully; -legur *a.* il-  
legal, unlawful; -lesinn *pp.* not  
learned in the law; -lærður *a.* =  
-fróður; -mæltur, -mætur *a.* illegal,

unlawful; -ráður *a.* nonaged, under-  
age; ólögulegur *a.* unshapely.

óma (*a*) *vi.* resound, echo.

ómáanlegur *a.* indelible.

ómaga-alður minority, nonage;  
childhood, infancy; -framfærsla *f.*  
maintenance of paupers; -laus *a.*  
having no necessitous persons to  
maintain; without encumbrance;  
-löggjöf the Poor Laws; -maður *a*  
man having to support many nec-  
essitous persons or a numerous  
family (of children); ómagi *m.* a  
necessitous person, pauper; child.

ómak *n.* trouble, pains; gera *sjer*  
*ó.* take pains; ómaka (*a*) *vt.* trouble,  
incommode; ómaki *m.* = ómak.

ómak-lega *adv.* undeservedly;  
-legur *a.* undeserving, unworthy  
(*e-s* of); undeserved, improper, undue;  
-samur *a.* troublesome.

ómaks-laun *n. pl.* fee, fees.

ómála, ómálga *a. indecl.* speech-  
less, dumb; ómálgi *m.* = ómálga barn.

óman *f.* sjá *ómur*.

ómann-blendinn *a.* shy of com-  
pany, unsociable; -borlegur *a.* un-  
sightly, insignificant; -glöggur *a.*  
having bad memory for faces; -legur  
*a.* inhuman; -úð *f.* inhumanity; -úð-  
legur *a.* inhumane, barbarous.

ómarkaður *pp.* unmarked.

ómáttugur *a.* impossible.

ómáttulegur *a.* = ómáttugur.

ómáttur *m.* faintness, weakness.

ómatvandur *a.* not fastidious (as  
to food), not squeamish; ómeðfæri-  
legur *a.* unmanageable, unwieldy.  
ómegð *f.* state of helplessness;  
not grown up children (*hann hefur*  
*mikla ó.*).

ómegin *n.* swoon, faint, fainting  
fit; líða (*hníga*) *i ó.* faint, swoon.

ómeiddur *pp.* unhurt; not saddle-  
broken; ómeinn *a.* doing no harm,

harmless; *honum varð ómeint við það* it did him no harm; *ómeltanlegur a.* indigestible; *ómeltur pp.* undigested.

*ómengaður pp.* unspoiled, untainted, unfeigned; unalloyed.

*ómenni n.* good-for-nothing fellow; wretch; -*legur a.* unmanly.

*ómenska f.* unmanliness, sloth.

*ómerkufullur a.* slothful.

*ómentaður pp.* unpolished, rude, uneducated, illiterate.

*ómerkilegur a.* insignificant.

*ómerkja (1) vt.* make (null and) void, invalidate, nullify.

*ómerkjanlegur a.* imperceptible.

*ómerkjur pp.* = *ómarkaður*.

*ómerkur a.* insignificant (*ó. maður*); not to be relied on.

*ómetanlegur a.* inestimable, invaluable; *ómeti n.* bad (unsavoury, unwholesome) food; *ó mildur a.* unkind, harsh; inclement.

*óminni n.* oblivion, forgetfulness.

*óminni-lega adv.* exceptionally (*-lega harður vetur*); -*legur a.* exceptionally great (*-legur afli*).

*óminnis-elfur* Lethean river; -*veig (-ar) f.* potion of oblivion.

*óminnugur a.* unmindful, forgetful.

*ómiskunnsamur a.* unmerciful.

*ómissandi, ómissanlegur a.* indispensable; necessary.

*ómissifengur a.* not losing one's mark, not missing one's aim.

*ómjúkur a.* harsh, unkind (*ó. í orðum*); hard to the touch.

*ómóður a.* not weary, fresh.

*ómótaður pp.* unstamped, uncoined.

*ómótmaðanlegur a.* incontestable, indisputable, incontrovertible.

*ómótmæltur pp.* uncontradicted.

*ómótstæðilegur a.* irresistible.

*ómótt a. n.: e-m verður (eða er) ó.* one feels sick.

*ómóttakilegur a.* insusceptible (*fyrir e-ð of*).

*ómulinn pp.* not crushed.

*ómuna-tíð: frá -tíð* from time immemorial, time out of mind.

*ómur (-s, -ar) m.* sound; echo.

*ómýldur a.* unhaltered, unmuzzled.

*ómynd* unshapely thing, bungle; impropriety; *ómyndarlegur a.* unshapely; awkward, clumsy.

*ómyndugur a.* not of age, minor.

*ómyrkfælinn a.* not afraid in the dark; *ómaðinn a.* not short-breathed;

*ómælanlegur a.* immeasurable, immense, immensurable.

*ómæli-legur a.* = *ómælanlegur*; -*leiki m.* immensurability, immensity;

*ómælskur a.* ineloquent.

*ómætur a.* worthless, void.

*ómögu-lega adv.* impossibly, not possibly; -*legur a.* impossible; -*leiki m.* impossibility.

*ónáð f.* disfavour, disgrace; *komast í ó. hjá e-m* fall into disfavour (get into disgrace) with.

*ónáða (a) vt.* trouble, incommode, disturb, inconvenience.

*ónáðir f. pl.* troubles, disturbance.

*ónáðulegur a.* troublesome.

*ónáðun (-anir) f.* disturbance.

*ónafn n.* ugly (ill-sounding) name; *kalla e-n ónöfnum* call one names.

*ónafngreindur pp.* not named, anonymous (*ó. höfundur*).

*ónákvæmni f.* inaccuracy; -*kvæmur a.* inaccurate, inexact.

*ónáttúraður a.* not (naturally) fitted (*fyrir e-ð for*).

*ónáttúrlegur a.* unnatural.

*ónauðsynlegur a.* unnecessary.

*ónauðugur a.* uncompelled.

*ónefndur pp.* unnamed, not named.

*ónefni n.* ill-sounding name.

*ónefnilegur a.* that cannot be named, unnamable.

**óneitanlegur** *a.* undeniable.  
**óneyddur** *pp.* uncompelled.  
**ónógur** *a.* insufficient, inadequate.  
**ónot** *n. pl.* rudeness, taunt; feeling of indisposition; *það eru ó. í mjer* I feel indisposed.

**ónotaður** *pp.* not made use of, unused (*láta tækifærið ónotað*).

**ónota-gestur** *m.* unwelcome, disagreeable, visitor; **-hrollur** disagreeable chill; **-legur** *a.* unpleasant, disagreeable; rude.

**ónothæfur** *a.* not fit for use.

**ónýta** (*i*) *vt.* make useless, destroy, annihilate; *reflex.* (*ónýttast*) come to naught; be spoiled.

**ónýti** *n.* uselessness; *til ónýtis* in vain, for no purpose.

**ónýtis-ferð**, **-för** *a* vain journey (*fara -ferð*); bootless errand.

**ónýtjaður** *pp.* not used; not milked (*ónýttjud ær*).

**ónýttjungsskapur** (*-ar*) *m.* incapability, worthlessness.

**ónýttjungur** (*-s*, *-ar*) *m.* good-for-nothing (*eða* worthless) fellow.

**ónýttju-orð** vain word.

**ónýtsam(leg)ur** *a.* useless.

**ónýtur** *a.* useless, worthless.

**ónæði** *n.* trouble, inconvenience.

**ónægur** *a.* = *ónógur*.

**ónæmi** *n.* dullness of apprehension.

**ónæmur** *a.* slow at learning; not sensitive; not contagious.

**ónær-ferni** *f.* = *ónærgætni*; **-gættinn** *a.* unjust, unfair, inequitable; inconsiderate; **-gætni** *f.* unfairness; inconsideration.

**óorð** *n.* discredit, disrepute; *koma óorði á e-n* bring into disrepute.

**óorð-heldinn** *a.* not true to one's word; **-heldni** *f.* untrustworthiness; **-hittinn** *a.* unwitty.

**óorðinn** *pp.* that has not happened, future (*óorðnir hlutir*).

**óorðvandur** *a.* indiscreet.

**op** *n.* opening, mouth, orifice.

**óp** *n.* shouting, crying.

**opa** (*a*) *vi.* retreat (= *hopa*).

**ópersónulegur** *a.* not personal; impersonal.

**opin-ber** *a.* manifest, evident; public; **-bera** (*a*) *vt.* manifest, reveal; **-berari** *m.* revealer; **-berlega** *adv.* openly, in public; **-berlegur** *a.* manifest; public; **-berun** (*-beranir*) *f.* manifestation; revelation.

**opinberunar-bók** the Revelation (of St. John).

**opin-bláðka** *f.* hedge-mustard; **-eygður** *a.* open-eyed; **-myntur** *a.* open-mouthed.

**opinn** *a.* open; *opið skip* open *eða* undecked vessel.

**opinskár** *a.* open, manifest; outspoken, free-spoken, frank.

**óplægður** *pp.* unploughed.

**opna** (*a*) *vt.* open; *reflex.* (*opnast*) open, be opened.

**opna** *f.* opening; two pages of an open book.

**opnanlegur** *a.* to be opened.

**opnun** (*-anir*) *f.* opening.

**óprentaður** *pp.* unprinted, unpublished; **óprestlegur** *a.* not becoming a clergyman.

**óprúður** *a.* inelegant; **óprúttinn** *a.* careless, nonchalant, reckless.

**óprýða** (*i*) *vt.* disfigure.

**óprýði** *f.* disfigurement, blemish.

**óþurkunarsamur** *a.* prodigal.

**óra** (*a*) *v. impers.:* *mig órar fyrir e-u* I have a foreboding (presentiment) of (*mig órar fyrir illu*).

**óra-belgur** = *ólátabelgur*.

**óráð** *n.* bad counsel, ill-advised step; delirium; *tala í óráði* be raving, be wandering, be delirious.

**óraddaður** *a.* unvoiced, surd.

**óráð-hollur** *a.* giving bad counsel;

insincere; **óráðinn** *a.* unsettled, undecided; injudicious (*ungur og ó.*); not determined, uncertain.

**óráð-legur** *a.* unadvisable, ill-advised; **-samur** *a.* lavish, prodigal, thrifless, unthrifty; **óráðs-maður**, **-skepna** prodigal, spendthrift.

**óráðstafaður** *pp.* not disposed of.

**óráð-vandur** *a.* dishonest, unfair; **-vendni** *f.* dishonesty, unfairness; **-þægin** *a.* not taking advice, self-willed; **-þægni** *f.* wilfulness; **-þægur** *a.* = **-þægin**.

**órastullur** *a.* noisy, turbulent.

**órágur** *a.* not cowardly, intrepid.

**órakaður** *pp.* unshaven.

**órannsakanlegur** *a.* inscrutable.

**órar** *m. pl.* fits of madness, ravings; waggery, roguery.

**óraskaður** *pp.* undisturbed.

**óraskanlegur** *a.* immovable, firm.

**órasprengur** *m.* turmoil.

**órattandi** *a.* impossible to find the way (*ó. milli bæja*).

**óra-vegur** very long way, immense distance.

**orð** *n.* word, term, expression; **senda**, **gera** *e-m* **orð** send one a message, send for one; **taka til orðs** (*eða orða*) commence speaking; **komast** (*eða kveða*) **að orði** express oneself; **segja sitt í hvoru (hverju) orðinu** say one thing in one breath and another in the next; **hafa o. á e-u** (*við e-n*) make mention of (to one); **leggja e-m e-ð til orðs** blame one for st.; **o. í tíma talað** a word in season; **það o. leikur á** it is said *eða* rumoured; **hafa gott, illt orð á sjer** be of good, bad character; **í einu orði** in a word; **með öðrum orðum** in other words; **eftir orðunum** word for word, verbatim.

**orða** (*a*) *vt.* talk of; word (*a* letter), frame (*a* document), draw (*a*

treaty); **orða e-ð við e-n** mention to one; **vera orðaður við e-ð** be talked of in connexion with a thing.

**orða** *f.* (*riðdara-*) order.

**orða-bók** word-book, dictionary; **-breyting** (*í frumvarpi*) verbal amendment; **-forði** supply of words, word-stock; **-gjálfur**, **-glamur** jingle of words; bombast, fustian, verbiage; **-huippingur** *f. pl.* altercation, dispute, argument; **-hrak** want of words; **-kast** bandying of words, altercation; **fara í -kast við e-n** enter into (*eða* engage in) altercation with one; **-kepni** *f.* dispute, altercation; **-lag** way of speaking; wording; **-laust** *adv.* without a word; certainly; **-leikur** pun; **-mál** matter of dispute (*það er ekki -mál*); **-munur** various reading, variant; **-röð(un)** position *eða* succession of words; **-safn** collection of words, glossary, vocabulary; **-samband** connection of words; **-skifti** exchange (*eða* passage) of words, debate; **-skil** distinction of words; **heyra -skil** be able to make out the words; **-skipun** order of words; construction; **-skortur** = **-hrak**; **-skrum** bragging; **-staður** exchange of words; **eiga -stað við e-n** exchange words with one; **-sveimur** rumour, idle report; **-tiltekta** *f. pl.* expressions, language; **-tiltæki** *n.* phrase, (mode of) expression; **-val** choice (*eða* selection) of words; **-viðskifti** passage of words.

**orð-bragð** mode of expression, language (*ljótt -bragð*); **-fagur** *a.* smooth-spoken; **-fall**: *e-m* **verður -fall** is struck dumb (with confusion); **-fár** *a.* chary of words; reticent, taciturn; **-fimi** *f.* skill in words; **-fimur** *a.* of easy, flowing speech; **-færa** (*i*) *vt.* broach, mention (*við e-n* to); **-færi** *n.* mode of expres-



sion, style (of a composition) -**gnótt**, -**gnægð** copiousness *eða* richness of language, flow of words; -**hagur** *a.* skilled (skilful) in coining words, master in words; -**hákur** (-s, -ar) *m.* abusive person, foul mouth; -**heill** *f.* good omen; -**heldinn** *a.* true to one's word, as good as one's word; -**heldni** *f.* adherence to one's word, trustworthiness; -**hengill** *m.* verbalist; -**hepn** *i* shrewdness in speech; -**heppinn** *a.* shrewd in speech; -**hittinn** *a.* facetious; -**hvað** *a.* sharp-tongued; -**hvepsinn** *a.* = *munhvepsinn*; -**illur** *a.* slanderous; -**kringi** *f.* glibness of tongue; -**krókar** *m. pl.* sophistry; -**lagður** *pp.* famous, renowned; -**laus** *a.* speechless, mute, dumbfounded; *gera e-n -lausan* non-plus, pose, silence; -**lengja** (*i*) *vt. & vi.* use many words (*um e-ð* about); -**margur** *a.* containing many words; long-winded; -**mjúkur** *a.* honey-mouthed, honey-tongued; -**mynd** form of a word; -**myndun** *f.* word-coinage. **orðmyndunarfræði** *f.* etymology. **orð-rjett** *adv.* literally, verbatim; -**rjettur** *a.* literal, verbal (-*rjett þýðing*); -**rómur** report, rumour; *sá rómur lagðist á* it was rumoured; -**ræða** discussion, debate; -**sending** message; -**sjúk** *a.* touchy, sensitive, thin-skinned.

**orðskipunarfræði** *f.* syntax. **orð-skripi** *n.* monster of a word. **orðs-kviður** saying, proverb. **orð-skýrandi** (-*endur*) *m.* commentator; -**skýring** verbal definition *eða* explanation; -**slyngur** *a.* shrewd in words; -**spakur** *a.* wise-spoken; -**speki** wisdom in words; -**spor** = -*rómur*; *þekkja e-n af -spori* know one by repute, from report; -**stiltur** *a.* moderate in one's words; **orðs-tír** (*gen. -tírs*) *m.* fame, good report.

**orð-sýki** touchiness; -**sæll** *a.* enjoying a good reputation; -**tak** phrase, expression; motto; watchword; pass-word; -**tæki** *n.* = *orðatiltæki*.

**orðu-mark** badge of an order.

**orðun** *f.* wording, framing.

**orð-vandur** *a.* careful as to one's words; -**var** *a.* watchful of one's tongue, discreet; -**vondur** *a.* using bad (*eða* foul) language.

**óreгла** *f.* disorder; irregularity, anomaly; **óreglu-legur** *a.* irregular; -**maður** disorderly person, drunkard; -**samur** *a.* disorderly; -**seggur** = -*maður*; -**semi** *f.* disorderliness.

**óreiða** *f.* disorder, unreliableness (*ó. i viðskiftum, i fjármálum*).

**óreiðu-maður** one not to be relied on (in money matters).

**óreiður** *a.* not angry, calm.

**óreiður** *a.* not passable on horseback (*áin var óreið*).

**óreiknandi** *pp.* that cannot cipher *eða* do sums; = *óreiknanlegur*.

**óreiknanlegur** *a.* incalculable.

**óreikjanlegur** *a.* untraceable; inscrutable.

**óreyndur** *pp.* inexperienced, untried.

**orf** *n.* scythe-handle, snath.

**org** *n.* howling, screaming.

**orga** (*a*) *vi.* howl, scream, cry.

**organ**, **orgel** *n.* organ; -**leikari** organ-player; -**sláttur** playing on the organ.

**óriflegur** *a.* scanty; **óriðinn** *n.* not broken in, unbroken.

**órimaður** *pp.* unrhymed, blank; **órje-lega** *adv.* incorrectly, unjustly; -**legur** *a.* wrong, unjust.

**órjettindi** *n. pl.* injustice.

**órjett-látur** *a.* unrighteous, unjust; -**læti** *n.* unrighteousness, injustice; -**mætur** *a.* unlawful, wrong; -**sýnu** *a.* = -*látur*.

**órjettur** (-ar) *m.* injustice, wrong.

órjett-vís *a.* = -látur; -vísi *f.* = -læti; -víslegur *a.* = -vís.

órjúfandi, órjúfanlegur *a.* inviolable (-legt loforð).

orka (*a.*) *vt. v. dat.* be able (have strength) to do a thing; fá *e-u á orka* að, sjá áorka.

orka *f.* strength, power (for work); energy; neyta allrar orku exert oneself to the utmost, put forth all one's strength.

orku-lauss *a.* powerless, impotent; -mikill, -stór *a.* powerful, strong; -vana *a. indecl.* = -lauss.

orlof *n.* leave of absence, permission; visit (*fara í o.*); orlofsferð journey on a visit, vacation tour.

orma-bæli lair of snakes.

orms-bit snake-bite; -hýði slough.

ormur (-s, -ar) *m.* worm; snake.

orna (*a.*) *vt. v. dat.:* o. sjer warm oneself; *e-m ornar* one gets warm.

óró *f.* restlessness, disquiet, unrest, trouble.

óróa (*a.*) *vt.* make uneasy, alarm; reflex. (óróast) become restless.

óróa-fullur *a.* restless, uneasy; -maður, -seggur disturber of the peace, turbulent character.

órofa *a. indecl.* = órjúfanlegur (*vera í ó. sambandi við e-ð; ó. trygð*).

órói *m.* = óró.

óróinn *pp.* not yet gone out fishing (*hann er ó.*).

óró-legur *a.* = óróafullur; -leiki, -leikur (-s) *m.* = óró.

órór *a.* restless, uneasy; *e-m er órótt* one feels uneasy.

óró-samur *a.* = órór; -semi *f.* restlessness (-semi lífsins).

órotaður *pp.* unstunned; not deprived of hair (órotuð húð).

órotinn *a.* unrotten; hairy.

orplinn *pp.* (sjá verpa); sandi *o.* covered with sand.

orrahrið desperate fight.

orri *m.* heathcock, black grouse.

orsaka (*a.*) *vt.* cause, occasion.

orsaka-laust *a. n.* without cause *eða* reason (= að -lausu).

orsök (orsakar, orsakir) *f.* cause, reason (*tíð e-s* of, for).

órúddur *pp.* uncleared (ó. vegur).

órúmlegur *a.* not roomy.

orusta *f.* battle, fight; encounter; (á sjó) action, engagement; eiga í orustu fight a battle.

orustu-fær *a.* in fighting condition; -laust *a. n.* without battle;

-maður combatant, warrior; -staður, -völlur field of battle, battlefield.

óryðgaður *a.* not rusty.

órými *n.*, órýmindi *n. pl.* taking up too much room (*vera til órýmis eða órýminda, ó. eru að e-u*).

órækja (*i.*) *vt.* = vanrækja.

órækt *f.* neglect; bad cultivation.

óræktaður *pp.* uncultivated.

órækta-gras weed; -legur *a.* uncultivated; unkind, undutiful.

órækur *a.* unrefutable, incontestable (óræk sönnun).

óræsti *n.* mean fellow, = óhræsi.

ós (-s, -ar) *m.* mouth of a river; spring-head, source; að ósi skal á stemma at its source the stream must be stemmed.

ós *n.* smoke (of lamps, candles).

ósa (*a.*) *vi.* smoke (*lampinn ósar*).

ósáinn *pp.* unsown (ó. akur).

ósakaður *pp.* unhurt, uninjured.

ósak-næmur *a.* innoxious, harmless (-næmar skoðanir).

ósálðaður *pp.* not bolted.

ósaltaður *pp.* not salted; ósaltur *a.* unsalted, fresh.

ósam-boðinn *a.* unworthy (*e-m* of), unbecoming; -bærilegur *a.* not comparable; -haldsamur *a.* unthrifty, thriftless; -heldi *n.* disunion, discord;

**-heldinn** *a.* thriftless, = *-haldsamur*;  
**-hljóða** *a. indecl.* discordant, incongruous; **-komulag** *n.* disagreement;  
**-kvæmni** *f.* incongruity, discrepancy, inconsistency; **-kvæmur** *m.* incongruous, inconsistent; **-kynja** *a. indecl.* heterogeneous; **-lyndi** discord, dissension; **-rímanlegur** *a.* incompatible, abhorrent (to); **-stæður** *a.* disconnected, incoherent; **-þýðanlegur**, **-þýðilegur** *a.* incompatible, irreconcilable (*e-u*, við *e-ð* with); **-þykki** *n.* disagreement; **-þykkur** *a.* disagreeing, at variance, of different opinion.  
**ósanna** (*a*) *vt.* disprove, refute; *reflex.* (*ósannast*) prove false.

**ósannaður** *pp.* unproved.  
**ósannanlegur** *a.* that cannot be proved, indemonstrable.  
**ósann-girni** *f.* unreasonableness, unfairness; **-gjarn** *a.* unreasonable, unfair; **-indi** *n. pl.* untruth, falsehood, lie; **-orður** *a.* untruthful; **-sýni** *f.* unreasonableness; **-sýnn** *a.* unreasonable, unfair; **-sögli** *f.* untruth, lying; **-sögull** *a.* untruthful, lying.

**ósannur** *a.* untrue, false.  
**ósár** *a.* not sore, not smarting; unwounded; liberal, not close, open-handed (*ó. á fje*).

**ósátt** *f.* disagreement; **-fús**, **-gjarn** *a.* uncompromising, unforgiving.

**ósáttur** *a.* disagreeing, unreconciled; at variance, at odds.

**ósaugður** *pp.* undefined; **óseðjandi**, **óseðjanlegur** *a.* insatiable; **ósegjanlegur** *a.* unspeakable, unutterable; **ósekja** *f.*: að *ósekju* with impunity; **ósekur** *a.* not guilty; **óseinnilegur** *a.* improbable, unlikely.

**ósetinn** *pp.* unoccupied, vacant.

**ósiðaður** *a.* unpolished, rude.

**ósið-blendinn** *a.* unsociable; **-blendni** *f.* unsociability; **-látur**, **-legur** *a.* ill-mannered, indecent, immoral;

**-leikur** (*-s*) *m.*, **-læti** *n.* = *-semi*; **-samlegur**, **-samur** *a.* = *-legur*; **-semi** *f.* indecency, bad manners; immoral-ity; **-ugur** *a.* ill-mannered.

**ósiður** (*-ar*, *-ir*) *m.* bad habit.

**ósiðvandur** *a.* = *ósiðsamur*.

**ósigrandi**, **ósigranlegur** *a.* invincible; **ósigur** *m.* defeat; *biða* *ó.* be defeated; **-sæll** *a.* not victorious; **-vænlegur** *a.* not promising victory.

**ósin-girni** *f.* disinterestedness;

**-gjarn** *a.* disinterested, unselfish.

**ósinkur** *a.* not stingy, liberal.

**óslinna** *f.* = *sinnuleysi*.

**ósjáanlegur** *a.* invisible.

**ósjaldan** *adv.* not seldom, often.

**ósjálf-bjarga** *a. indecl.* unable to support oneself; incapable; **-hælinn** *a.* not self-praising; **-ráður** *a.* involuntary; *það er mjer -rátt* it is beyond my control; **-rátt** *adv.* involuntarily; instinctively; *þeir fundu -rátt* they felt instinctively; **-ræði** *n.* dependence; involuntariness; **-stæði** *n.* want of independence; pliancy; **-stæður** *a.* dependent; pliant, yielding.

**ósjeður** *pp.* unseen.

**ósjelegur** *a.* unsightly.

**ósjer-drægni** *f.* disinterestedness; **-drægur** *a.* disinterested; **-hlífinn** *a.* not self-sparing, not shirky; **-hlífni** *f.* no shirking, no evasion of labour; **-hugull** *a.* unselfish **-plæginn** *a.* disinterested; **-plægni** *f.* disinterestedness.

**ósjófar** *a.* unfit for sea, unseaworthy (*-fært skip*).

**ósjór** *m.* rough sea, heavy sea.

**ósjúkur** *a.* healthy, in good health.

**ósk** *f.* wish; desire; *honum gengur allt að óskum* everything succeeds to his wishes; **óska** (*a*) *vt. n. dat.* & *gen.*: *ó. e-m e-s* wish one st.; *ó. sjer e-s* wish for, wish to have; **óska-barn** an adopted (*eða* beloved) child; **-björn** fish-house.

Óskadðaður, Óskaddur *pp.* undamaged, uninjured, unhurt.

Óskað-legur, -næmur, -vænn *a.* harmless, innocuous, innoxious.

Óskakkur *a.* not awry.

Óskamm-feilinn *a.* impudent; -feilni *f.* impudence, insolence.

Óskapa-gangur unruly behaviour, boisterousness; -maður, -skepna unruly (violent) person; Óskapast (*a*) *v.* reflex. be wild (boisterous).

Óskap-bráður *a.* calm-minded; -feldur *a.* disagreeable to one's mind, unpleasant; -gæfur, -hægur *a.* not gentle; -lega *adv.* enormously; -legur *a.* enormous, monstrous; -líkur *a.* unlike in temper; -ljettur *a.* not light-minded.

Óskappaðarlegur *a.* chaotic.

Óskapnaður (-ar) *m.* chaos; monster.

Óskapstór *a.* not proud-tempered.

Óska-ráð capital expedient.

Óskar-háttur the optative (mood).

Óska-sonur an adopted son; -steinn wishing stone; -stund wishing time.

Óskefldur *pp.* not covered with snow; Óskeggjaður *a.* beardless.

Óskeikanlegur, Óskeikull *a.* infallible, unfailing, unerring.

Óskeikulleiki *m.* infallibility.

Óskeikunar-kennung the dogma of infallibility (of the pope).

Óskekinn *pp.* unshaken, firm.

Óskelfdur *pp.* undaunted, intrepid.

Óskemdur *pp.* undamaged, uninjured; Óskemtilegur *a.* unpleasant, uncomfortable, uninteresting.

Óskertur *pp.* not diminished, unimpaired; Óskert mannorð unblemished character.

Óskifti-legur *a.* indivisible; -leikur (-s) *m.* indivisibility.

Óskiftur *pp.* undivided; af Óskiftu búi before the division of the estate, in priority of all other claims.

Óskil *n. pl.* unfair dealings, unreliableness in money matters.

Óskila-bross, -kind stray horse, s. sheep; -maður a man not to be trusted in money matters.

Óskilgetinn *pp.* illegitimate, natural, born out of wedlock.

Óskiliinn *pp.* not understood.

Óskiljan-legleiki *m.* unintelligibility; -legur *a.* unintelligible.

Óskil-merkilegur *a.* indistinct; -ríki *f.* = -vísi; -samur *a.* = -vísi; -semi *f.* = -vísi; -vís *a.* not to be trusted in money matters; -vísi *f.* untrustworthiness in money matters.

Óskingaður *a.* skinless, raw.

Óskipað *adv.* without order(s).

Óskipaður *pp.* unoccupied, vacant.

Óskipu-lega *adv.* in a disorderly manner; -legur *a.* disorderly, chaotic.

Óskír *a.* unclean, impure.

Óskirður *pp.* unbaptized.

Óskír-lífi *n.* unchastity; -lífur *a.* unchaste, dissolute.

Óskjálfaði *a.* not trembling.

Óskmögur *m.* beloved son.

Óskoraður *pp.* unimpaired, undiminished; Óskorinn *pp.* uncut.

Óskreytinn *a.* truthful.

Óskreyttur *pp.* unadorned.

Óskrifandi *pp.* not able (*eda* unable) to write; Óskuldvar *a.* heedless in incurring debts.

Óskundi *m.* injury, harm, mischief; gera e-m Óskunda molest.

Óskygður *pp.* not polished; Óskygn *a.* not clairvoyant; dim sighted; Óskyldleiki *m.* want of relationship; Óskyldur *a.* unrelated; það er þjer Óskylt it does not concern you.

Óskynjanlegur *a.* imperceptible to the senses, incorporeal.

Óskyn-samlegur *a.* unreasonable, irrational; -semd, -semi *f.* unreason, irrationality, nonsense.



óskýr *a.* indistinct; dim, faint;  
óskýrast (i) *v. reflex.* become indistinct; óskýr-legur *a.* not clear, vague; stupid; -leikur (-s) *m.* want of clearness, indistinctness, confusion.

óskær *a.* not clear, untransparent.  
ósköp *n. pl.* fatality; enormity; enormous quantity; ósköpin öll af e-u no end of; hvernig i ósköpunum how in the world (eða name of wonder); *adv.* exceedingly, very.

ósköpulegur *a.* unshapely.  
ósleginn *pp.* unmown.  
ósleitu-lega *adv.* unshrinkingly; drekka -lega drink without heeltaps; -legur *a.* unshrinking.

óslitandi, óslitanlegur *a.* unbreakable; never to be worn out.

óslitinn *pp.* untorn; not worn; uninterrupted, continual.

ósljettleiki *m.* unevenness; inequality; ósljettur *a.* uneven, unlevel.

ósljógaður *pp.* unimpaired.

ósljór *a.* not blunt; óslotandi unceasing (ó. vedur); incessant.

óslægður *pp.* not cut open (ó. fiskur); óslægja *f.* the unmown part (of a meadow).

óslæga *adv.* not slovenly, sharply.

óslökkvandi, óslökkvanlegur *a.* inextinguishable (ó. eldur); unquenchable (ó. þorsti); óslöktur *pp.* unslaked, quick (óslökt kalk).

ósmár *a.* not small, great; ósmá-leitur *a.* not small-featured.

ósmekk-legur *a.* in bad taste, tasteless (-legir buningar).

ósmeykur *a.* undaunted.

ósmíðaður *pp.* unwrought (ósmíðað silfur); ósmíði *n.* bad workmanship, bungling piece of work.

ósmíðslegur *a.* unworkmanlike.

ósmurður *pp.* unanointed.

ósnjallur *a.* unwise, unskilled.

ósnortinn *pp.* not touched, unmoved.

ósnotur *a.* not pretty, not fine.

ósnyrtinn *a.* vulgar, rude.

ósaltinn *a.* not hungry.

ósóma-samlegur *a.* indecent, disgraceful (-samleg meðferð).

ósómi *m.* dishonour, disgrace; the devil (ósóminn sjálfur).

ósóttuamur *a.* not apt to be taken ill; not contagious.

óspak-lega *adv.* unwisely; tumultuously; -látur *a.* = óspakur.

óspakur *a.* tumultuous, unruly, turbulent; (óvitur) unwise.

óspálegur *a.* unprophetic.

óspar *a.* unsparing, lavish (á e-ð of); -lega *adv.* unsparingly, lavishly;

ósparnaður *m.* bad economy; óspar-samur *a.* = óspar.

óspart *adv.* = ósparlega.

óspekja (sjá spekja) *vt.* disquiet, excite (ó. hug e-s); óspekt *f.* turbulence, tumult, disturbance.

óspektar-maður turbulent person, peace-disturber, rioter.

óspil-samur *a.* lavish, extravagant; -semi *f.* lavishness, extravagance.

óspiltur *pp.* unspoiled, uncorrupted; taka til óspiltra málanna begin in good (real, dead, sober) earnest.

óspilun (-anir) *f.* = óspilsemi.

óspilunar-maður prodigal, spendthrift; -samur *a.* unthrifty, thriftless.

óspjallaður *pp.* inviolated, immaculate (óspjöllud mey).

óspurður *pp.* unasked (segja e-ð i óspurðum frjettum).

óspurull *a.* not inquisitive.

óst *f.* throat.

óstað-fastur *a.* inconstant, unsteadfast, fickle; -festa, -festif., -gæði *n. pl.* inconstancy, instability, fickleness; -viðri *n.* changeable weather.

osta-gerð cheese-making; -hnífur cheese-cutter; -mót cheese (-making) mould, chessel.

óstand *n.* bad state, disorder.  
 óstarfsamur *a.* idle, inactive.  
 óstefleikur (-s) *m.* turbulence.  
 ost-efni *n.* caseine.  
 óstilling *f.* vehemence, fickleness.  
 óstiltur *a.* intemperate, inconstant.  
 óstint *adv.*: taka e-ð ó. upp take  
 amiss, take in bad part.  
 óstjórn *f.* misgovernment, bad  
 government; anarchy.  
 óstjórnar-maður anarchist.  
 óstjórna-lega *adv.* immoderately;  
 -legur *a.* immoderate, intractable,  
 ungovernable; -samur *a.* incapable  
 (as) manager (eða ruler).  
 ost-maur *m.* cheese-mite.  
 óstolinn *pp.* not stolen.  
 ostrá *f.* oyster.  
 óstund-vís *a.* unprecise, unpunct-  
 tual; -vísi *f.* want of punctuality.  
 ostur (-s, -ar) *m.* cheese.  
 óstýri-látur *a.* unruly, ungovern-  
 able, intractable, unmanageable; -læti  
*n.* unruliness, unmanageableness, in-  
 tractability.  
 óstyrkjast (i) *v. reflex.* grow in-  
 firm; óstyrkleikur (-s) *m.*, óstyrkur  
 (-s) *m.* weakness, feebleness.  
 óstyrkur *a.* weak, feeble, faint.  
 óstöðug-leiki *m.* unsteadiness,  
 changeableness; -lyndi fickleness,  
 inconstancy; -lyndur *a.* fickle, inconst-  
 ant; óstöðugur *a.* unsteady, un-  
 stable, unsettled (óstöðug veðráttu).  
 óstöðvandi, óstöðvanlegur *a.* not  
 to be checked, irresistible.  
 ósúr *a.* not sour.  
 ósvefn-samur *a.*: e-m verður -samt  
 one cannot sleep; ósvefnugur *a.* not  
 sleepy, unsleepy.  
 ósveigjan-legur *a.* inflexible, un-  
 yielding; -leiki *m.* inflexibility.  
 ósvifiinn *a.* shameless, impudent.  
 ósvífi *f.* impudence, shameless-  
 ness; ósviftanlegur *a.* imprescript-

ible; ósvikinn *pp.* not deceived; un-  
 adulterated, genuine.  
 ósvikull *a.* not fraudulent.  
 ósvinna *f.* ill-breeding, rudeness.  
 ósvinnur *a.* unwise; not stingy.  
 ósvipaður *a.* unlike (ekki ó).  
 ósviplíkur *a.* = ósvipaður.  
 ósyndugur *a.* unsinful, sinless.  
 ósyndur *a.* not able to swim.  
 ósýni *n.* invisibleness; -lega *adv.*  
 invisibly; -legur *a.* invisible, out of  
 sight; -leiki *m.* invisibility.  
 ósýnn *a.* uncertain; not seeing,  
 not sighted (ó. ketlingur); e-m er  
 ósýnt um e-ð not skilled in st.  
 ósýrður *pp.* unleavened.  
 ósæbrattur *a.* not steep towards  
 the sea, low (ósæbrött strönd).  
 ósæla *f.* unhappiness; ósæll *a.* un-  
 happy, wretched; ósællegur *a.* not  
 healthy-looking, ill-favoured.  
 ósæma (i) *vt.* disgrace, dishonour.  
 ósæmd *f.* disgrace, dishonour.  
 ósæmilegur *a.* dishonourable, un-  
 becoming, unseemly, improper.  
 ósærandi, ósæranlegur *a.* invul-  
 nerable; ósærður *pp.* unwounded.  
 ósætt *f.*, ósætti *n.* = ósátt.  
 ósöðlaður *pp.* unsaddled.  
 ósöngvinn *a.* with no ear for  
 music, no musician.  
 óta (a) *vt. v. dat.* push forward  
 (o. sjer fram); o. e-u fram hold  
 forth; o. hnif að e-m threaten one  
 with a knife.  
 ótáinn *pp.* unteased (ótáin ull).  
 ótakmarkaður *pp.* unlimited.  
 ótal *n.* vast number, infinitude  
 (ó. eyja); *a.* indecl. numberless,  
 countless, innumerable (ó. skip).  
 ótálðrægur *a.* not deceitful.  
 ótálhlýðinn *a.* difficult (hard) to  
 persuade, unpliant, unpliant.  
 ótaliinn *pp.* uncounted; að ótöld-  
 um konum not counting the women.

**ótal-legur, -margur** *a.* countless, innumerable, numberless.

**ótamiinn** *pp.* not tamed, unbroken.

**ótelgður** *pp.* unearned.

**óteljandi, óteljanlegur** *a.* innumerable, countless (*ó. fjöldi*).

**ótemja** *f.* unbroken colt.

**ótið** *f.* bad season; bad weather.

**ótiðindi** *n. pl.* bad news.

**ótiðkanlegur** *a.* unusual.

**ótiður** *a.* infrequent, rare.

**ótiginn** *a.* not of quality, not distinguished; meanborn.

**ótil-heyrilegur, -hlýðilegur** *a.* improper, undue; **-höggvinn** *pp.* undressed; **-knúður** *pp.* uncompelled; **-kvaddur** *pp.* unsolicited, of one's own accord; **-látssamur** *a.* unyielding; **-leiðanlegur** *a.* not to be induced (*tíl to*); disinclined; **-leitinn** *a.* inoffensive; **-neyddur** *pp.* = **-knúður**; **-tekinn** *pp.* undecided, undetermined; indefinite; **-tækilegur** *a.* inexpedient.

**ótíma-burður** abortive birth, abortion; **-bær** *a.* untimely, unseasonable, ill-timed, out of place.

**ótimgan** *f.* lack of thriving.

**ótími** wrong time; *i* **ótíma** untimely, out of time; *i* **tíma og ótíma** in season and out of season.

**ótollaður** *pp.* unentered, not duty-paid; **ótortrygginn** *a.* unsuspecting, unsuspecting; **ótót** *n.* the coarsest wool; rude fellow; **ótótlegur** *a.* bristly, rough-haired; rude, vulgar.

**ótrauður** *a.* not repugnant, intrepid, willing.

**ótraustur** *a.* unsafe (*ó. ís*).

**ótregrur** *a.* not repugnant, willing.

**ótrú** *f.* unbelief, want of faith; *hafa* *ó. á e-u* have no faith in.

**ótrúaður** *a.* unbelieving.

**ótrúanlegur** *a.* = **ótrúlegur**.

**ótrú-lega** *adv.* incredibly; **-legur**

*a.* incredible; **-leiki** *m.* unfaithfulness; **-lyndi** faithlessness; **-lyndur** *a.* faithless; **-menska** *f.* faithlessness, bad faith.

**ótrúr** *a.* faithless, perfidious.

**ótrygð** *f.* faithlessness, falseness.

**ótrygður** *pp.* uninsured.

**ótryggilegur** *a.* not to be trusted.

**ótryggur** *a.* untrustworthy, unsafe; faithless, unreliable.

**ótt** *adv.* hastily, rapidly; *ó. og titt* vehemently and rapidly; *óðara* more hastily; directly; *óðara en* no sooner . . . than, hardly . . . when.

**ótta** *f.* the last part of the night before daybreak.

**ótta-bláinn** *pp.* mixed with fear; **-fenginn, -fullur** *a.* terrified; **-laus** *a.* fearless; *var allt -laust* there was nothing to be feared; **-lega** *adv.* awfully, fearfully; **-legur** *a.* fearful, terrible; **-sleginn** *pp.* terror-stricken.

**óttast** (*a*) *v. reflex.* fear, dread, be afraid (*éða* frightened) of (*ó. e-u*).

**ótti** *m.* fear, dread.

**óttusöngur** *m.* matins.

**otur** (-rs, otrar) *m.* otter.

**ótví-ræðlega** *adv.* unmistakably; **-ræður** *a.* unmistakable; unequivocal; **ótvistur** *a.* not sad, glad.

**ótyrður** *pp.* not covered with turf; **ótyrrinn** *a.* not irritable.

**ótækur** *a.* inadmissible, unfit; *ó. drykkjumáður* notorious drunkard.

**ótæmandi, ótæman-legur** *a.* in-exhaustible (*-leg uppspretta*).

**ótæpur** *a.* not scanty, ample.

**ótæti** *n.* trash; monster, brute; (*gen.*) **ótætis** mean, abominable, detestable (*ó. maðurinn*).

**ótölulegur** *a.* = **óteljandi**.

**óumbreytan-legleiki** immutability; **-legur** *a.* immutable, unchangeable, changeless, unalterable.

**óumbreyttur** *pp.* unchanged.

óumbúinn *pp.* not made (*óum-búið rúm*).

óumburðar-lyndi *n.* intolerance; -lyndur *a.* intolerant.

óumflýjanlegur *a.* unavoidable, inevitable; óumgirtur *pp.* unenclosed.

óumræðilegur *a.* unspeakable.

óumskiftilegur *a.* unchangeable.

óumskorinn *pp.* uncircumcised.

óundir-borgaður *pp.* not post-paid, unpaid; -búinn *pp.* unprepared.

óundinn *pp.* not wound; not warped; óunninn *pp.* unwrought, crude, raw, unmanufactured, untilled.

óupp-fyltur *a.* unfulfilled, ungratified; -leysanlegur *a.* insoluble;

-rætanlegur *a.* ineradicable.

óút-kljáður *pp.* unsettled; -reikn-anlegur *a.* incalculable.

óvaldur *a.* not guilty, innocent (*að e-u* eða *e-s* of); = *óvalinn*; óvalinn *pp.* not selected; common.

óvaltur *a.* not reeling, not easily upset (*ó. í sessi*); safe; óvanaður *pp.* not castrated, entire; óvanalegur *a.* = *óvenjulegur*.

óvandaður *pp.* inelaborate, common; dishonest (*ó. í orðum*).

óvand-fenginn *pp.* not hard to get -látur *a.* not dainty, not particular; -lega *adv.* carelessly.

óvandur *a.* not difficult; not particular (about), caring little for (*að e-u*); óvandari less difficult.

óvand-virkni *f.* want of painstaking, negligence; -virkur *a.* not painstaking, careless.

óvani *m.* want of practice; bad habit.

óvar *a.* unaware, unwary; *koma e-m á óvart*, *að e-m óvörum* take one by surprise.

óvar-færinn *a.* imprudent, incautious, unwary; -færni *f.* = *kárni*; -kár *a.* = -færinn; -kárni *f.* im-

prudence, unwariness; -lega *a.* incautiously; -legur *a.* = -kár.

óvart *adv.* by mistake, inadvertently, unintentionally (*gera e-ð ó.*).

óvátrygður *pp.* uninsured.

óveðrasamur *a.* stormy, tempestuous; óveðrátta *f.* bad weather.

óveður *n.* bad weather, storm.

óveglegur *a.* not stately, undistinguished; unimposing.

óvegur *m.* bad road.

óveiklaður *pp.* unimpaired.

óveill *a.* not weak, strong, robust; intrepid, fearless.

óvendi-lega *adv.* carelessly; -legur *a.* careless.

óvenja *f.* unusualness; *óvenju* uncommonly, exceedingly (*ó. friður*, *ó. mikill*, *ó. stór*).

óvenju-lega *adv.* unusually, uncommonly; -legur *a.* unusual, uncommon.

óvera *f.* evil (wicked) being; insignificant (*eða* paltry) thing.

óverð *n.* exorbitant price.

óverð-skuldaður *pp.* undeserved, unmerited (*-skulduð gjöf*).

óverðugleiki *m.* unworthiness.

óverðugur *a.* unworthy, undeserving (*e-s* of).

óverður *a.* = *óverðugur*.

óverjandi *a.* indefensible.

óverkaður *pp.* not prepared (cured).

óverk-fær *a.* unable to work; -legur *a.* unworkmanlike.

óverknaður *m.* evil deed, misdeed.

óverksjeður *a.* unpractical.

óveru-legur *a.* unessential, insignificant, unimportant; -skapur (-ar) *m.* paltriness.

óviða *adv.* in (but) few places.

óvið-búinn *pp.* unprepared; -feldinn *a.* disagreeable, unpleasant;

-feldni *f.* disagreeableness; -jafnanlegur *a.* incomparable, matchless, peerless; -komandi *a.* not concerning;



not concerned; **-kunnanlegur** *a.* unpleasant; **-kvæmur** *a.* insensible, unfeeling; **-ráðanlegur** *a.* unmanageable; uncontrollable.

**óviðrasamur** *a.* attended with bad weather, stormy.

**óvið-riðinn** *pp.* not concerned; **-unanlegur** *a.* dissatisfactory, unsatisfactory (*-unanleg kjör*).

**óviður** *a.* not wide, narrow.

**óviðurkvæmilegur** *a.* unbecoming, unseemly, improper.

**óviður** *pp.* unconsecrated.

**óvígur** *a.* unable to fight, disabled; *ó. her* an overwhelming *eða* irresistible army.

**óvild** *f.* ill-will, malevolence, enmity, disfavour; **óvildar-maður** enemy, maligner; ill-willer.

**óvil-hallur** *a.* impartial.

**óviljandi** *a.* unwilling, unintentional; *adv.* unintentionally.

**óvilja-verk** an involuntary deed.

**óvilji** *m.* unwillingness; *að óvilja* *e-s* against one's (good) will.

**óviljugur** *a.* unwilling; lazy.

**óvína-fagnaður** joy to one's foes (*gerðu eigi þann -fagnað*).

**óvinátta** *f.* enmity, animosity.

**óvinfengi** *n.*, **óvingan** *f.* unfriendliness, bad feeling.

**óvingast** (*a*) *v. reflex.* fall out (*við e-n* with), show enmity (towards).

**óvingjarnlegur** *a.* unfriendly, unkind; **óvingun** (*-anir*) *f.* enmity.

**óvinnandi** *a.* invincible, impregnable; impossible, unfeasible, unworkable; **óvinnaulegur** *a.* invincible.

**óvin-samlegur** *a.* unfriendly; unkind; **-skapur** (*-ar*) *m.* = *óvinátta*; **-sæld** *f.* unpopularity; **-sæll** *a.* unpopular, disliked.

**óvinur** (*-ar, -ir*) *m.* enemy.

**óvinveittur** *a.* unfriendly, hostile.

**óvirða** (*i*) *v.* slight, dishonour.

**óvirðing** (*-ar*) *f.* dishonour, disgrace, discredit.

**óvirðu-lega** *adv.* disparagingly (*tala -lega um e-n*); **-legur** *a.* disdainful, contemptuous; contemptible.

**óvís** *a.* uncertain, doubtful.

**óvísindalegur** *a.* unscientific.

**óvisnanlegur** *a.* unfading, imperishable; **óvisinn** *a.* unfaded.

**óviss** *a.* = *óvís*.

**óvissa** *f.* uncertainty, doubt.

**óvistlegur** *a.* unfit for habitation; cheerless, uncomfortable.

**óvit** nonsense; swoon, fainting fit; *falla í ó.* faint, fall into a swoon; *honum hjelt við óviti* he was near fainting away.

**óvitandi** *a.* without knowing, unconscious (*ó. e-s eða um e-ð*); *að honum ó.* without his knowledge.

**óviti** *m.* infant, young child.

**óvitlaus** *a.* not insane, not mad.

**óvitur** *a.* unwise, foolish; **-lega** *adv.* unwisely, foolishly; **-legur** *a.* unwise, foolish; **-leikur** (*-s*) *m.* want of judgment *eða* sense, unwisdom.

**óvizka** *f.* unwisdom, foolishness.

**óvjefengjanlegur** *a.* unchallengeable; **óvolkaður** *pp.* unsoiled, clean.

**óvon** *f.* no hope; *upp á von og ó.* at (a) hazard, on chance.

**óvægi-lega** *adv.* unmercifully, violently; **-legur** *a.* unyielding, headstrong; stubborn.

**óvægin** *a.* unmerciful, violent; unyielding, rigorous; **óvægni** *f.* rigorousness, unrelenting hardness.

**óvægur** *a.* = *óvægin*.

**óvænkast** (*a*) *v. reflex.* grow less hopeful.

**óvæn-lega** *adv.* unpromisingly; **-legur** *a.* leaving little hope of success, unpromising.

**óvænn** *a.* not likely; hopeless.

**óvæntur** *pp.* unexpected.

óvæð *a.* restless, uneasy.  
 óværa *f.* restlessness; vermin.  
 óværast (i) *v. reflex.* become restless; óvæð *f.* restlessness, uneasiness, impatience; vermin.

óvættur *f. & m.* evil spirit, monster.  
 óyfir-fæðilegur *a.* impassable; -sjáanlegur *a.* exceeding the range of vision, interminable; -stíganlegur *a.* insurmountable; -vinnanlegur *a.* invincible, unconquerable.

óýggjandi *a.* unquestionable, indubitable, indisputable.

óyndi *n.* feeling of restlessness, irksomeness; dislike.

óyndis-úrræði *an* extreme measure *eða* expedient.

óyrktur *pp.* uncultivated, untilled.

ópága *f.* disadvantage.

ópag-mælska *f.* indiscretion; -mælskur *a.* gossiping, indiscreet.

ópakk-látur *a.* ungrateful, unthankful; -læti *n.* ingratitude, ungratefulness, unthankfulness.

óparfi *m.* something not necessary, surplusage; articles of luxury; það *er* ó. it is not wanted, there is no need for it; óparfa- unnecessary (ó. hæverska, ó. verk).

óparfur *a* useless, unnecessary; doing harm to one (ó. *e-m*).

ópefur (-s) *m.* stench, foul smell.

ópekkilegur, ópekkjanlegur *a.* not to be recognized, unrecognizable.

ópekkur *a.* disagreeable; unruly; naughty, fractious (ópekt barn).

ópekt *f.* unmanageableness, naughtiness, refractoriness; ópektarangi *m.* naughty (*eða* fractious) child.

ópektur *pp.* unknown, obscure.

óperrir (-is) *m.* wet weather.

óperri-samur *a.* wet, rainy (-samt sumar).

óþesslegur *a.* not like that.

óþiljaður *pp.* not wainscot(t)ed.

óþing-hæfur, -mannlegur *a.* unparliamentary.

óþinslegur *a.* unworthy of you, not like you.

óþjálgur, óþjáll *a.* unmanageable, stubborn; óþjálni *f.* stubbornness;

óþjettur *a.* leaky.

óþjóð *f.* rabble, mob, riff-raff.

óþjóða-bragur barbarism; -ljóður = óþjóð.

óþjóð-legur *a.* unpatriotic, anti-national; -leikur (-s) *m.* want of patriotism.

óþokkaður *pp.* disliked, loathsome.

óþokka-legur *a.* uncleanly, shabby;

-menn *n.* mean, dirty fellow; -sæll

*a.* disliked, unpopular; -skapur *m.* meanness, beastliness.

óþokki *m.* dislike, disfavour; coolness (*milli þeirra var ó. nokkur*); dirty fellow (*hann er mesti ó.*); fá óþokka *af e-m* incur the disgrace of, fall into disfavour with.

óþol *n.* impatience; discontent;

-andi, -anlegur *a.* intolerable, insufferable, insupportable unbearable.

óþolin-móður *a.* impatient; verða

-móður lose one's patience; -mæði

*f.* impatience; óþolini *a.* unenduring.

óþorstlátur *a.* not (habitually) thirsty; not causing thirst.

óþreyja *f.* impatience.

óþreyjufullur *a.* impatient.

óþreytandi, óþreytanlegur *a.* indefatigable, untiring, tireless.

óþrif *n. pl.* uncleanness; vermin.

óþrifalegur *a.* uncleanly, dirty.

óþrifinn *a.* uncleanly, slatternly.

óþrifnaður (-ar) *m.* uncleanness, filthiness, nastiness.

óþrjótandi, óþrjótanlegur *a.* inexhaustible, unceasing.

óþrotlegur *a.* never failing, inexhaustible, exhaustless.

óþróttlegur *a.* weak, feeble.

ópurft *f.* harm (*gera e-m e-ð til ópurftar*).

ópurkasamur *a.* = óþerrisamur.

ópurkur (-s, -ar) *m.* wet weather.

óþvegin pp. unwashed.

óþverra-legur *a.* filthy, dirty;  
-skammir *f. pl.* abusive language;

-skapur (-ar) *m.* filthiness, uncleanliness; óþverri *m.* filth, dirt.

óþýðlegur *a.* harsh, cross-tempered; óþýður *a.* unfriendly, harsh.

óþýður *a.* not covered with knolls, even.

óþyrmilegur *a.* unmerciful, cruel.

óþyrstur *a.* not thirsty.

óþæður pp. unfulled.

óþægð *f.* disobligingness, annoyance; naughtiness.

óþægi-lega *adv.* disagreeably, uncomfortably; -legur *a.* disagreeable, uncomfortable; óþægur *a.* unmanageable; (*um börn*) naughty.

óþökk *f.* reproach, displeasure; *kunna e-m ó. fyrir e-ð* be displeased with one for st. (*eða* on account of st.); *gera e-ð i ó. e-s* (*eða i ó. við e-n*) against his will.

óæðri *a. compar.* lower in rank.

óæður pp. unpractised, unexercised, inexperienced.

óær *a.* not mad, not crazy.

óæti *n.* an uneatable thing.

óætur *a.* uneatable, inedible.

óöld *f.* bad season, famine; unruly (*eða* unsettled) times, riots.

óört *adv.* tardily, hesitatingly.

## P.

pabbi *m.* papa, dad, daddy.

padda *f.* toad; beetle.

páfa-brjef papal letter; -dómur,

-dæmi papacy, popedom; -garður

papal residence; -gaukur parrot;

-hirð papal court; -legur *a.* popish,

papal; -stóll papal see; -trú popery;

-veldi papal dominion; -villa pa-

stry; páfi *m.* pope, pontiff.

páflug peacock, peafowl.

pakka-póstur parcel post.

pakki *m.* pack, parcel, packet.

páll (-s, -ar) *m.* a kind of spade.

pall-borð the high table; *eiga ekki*

*upp á -borðið* not to be made much

of; pallur (-s, -ar) *m.* a raised floor,

dais; platform; (*stiga-*) landing; shelf

(in a shop).

pálma-lundur grove of palm-trees;  
-sunnudagur Palm Sunday; -viðar-  
smjör palm-butter; -viður palm,  
palm-tree; pálmí *m.* palm; Palm  
Sunday; pálmolía palm-butter.

pál-reka spade; -stunga a spade's  
depth (of earth); *gera fyrstu-stung-*  
*una* turn the first sod.

panna (pönnu, pönnur) *f.* pan.

panta (a) *vt.* order; bespeak.

pantur (-s, -ar) *m.* pledge; (*i*  
*fasteign*) mortgage.

panzari *m.* coat of mail.

pápi *m.* = pabbi.

pápiska *f.* papistry, popery.

pápiskur *a.* popish.

pappi *m.* pasteboard, (*þykkur*)  
millboard, (*þunnur*) cardboard.

**pappir** (-rs) *m.* paper.

**pappírs-gerð** *f.* manufacture of paper; -**gerðarmaður** paper-maker; -**hnífur** *m.* paper-knife; paper-cutter; -**ræma** slip of paper; -**sali** *m.* stationer; -**snepill** scrap of paper; -**verkstaður** paper-manufacture, paper-mill; -**verzlun** stationery business, a stationer's (shop); -**örk** sheet of paper.

**par** *n.* pair; *tvenn pör sokka* two pair of stockings, = *tvennir sokkar*; *ekki p.* not a whit.

**pár** *n.* scrawl, scribble.

**para** (**pöru**, **pörur**) *f.* paring, scrap; thin slice; oily skin of sea-birds; **pára** (a) *vt.* scrawl, scribble.

**paradís** *f.* paradise.

**paradísar-fugl** bird of paradise.

**para-piltur** mischievous lad.

**pardus-dýr** leopard.

**parraka** (a) *vt.* keep pent in.

**partur** (-s, -ar) *m.* part, share; (*máls*-) party.

**páska-dagur** Easter-Sunday; -**hátið** feast of Easter; (*há Gyðingum*) feast of the Passover; -**helgi** Easter-holidays; -**lamb** paschal lamb; -**leyfi** Easter holidays *eða* vacation; -**mál-tíð** paschal repast; -**morgun** Easter-morning; -**nótt** Easter-night.

**páskar** *m. pl.* Easter; (*há Gyðingum*) the Passover; *um páskana* at Easter; *annar í páskum* Easter-Monday.

**páska-vika** Easter-week; -**öld** Paschal Cycle.

**passa** (a) *vt.* watch, take care of; look after (*eða* to); **passa-laús** *a.* passportless, without a passport.

**passi** *m.* passport (= *vegabréf*).

**pastur** *n.* vigour; *það er ekkert p. í honum* there is no pith in him. **pasturs-laús** *a.* pithless, feeble; -**litill** *a.* delicate (*ungur og -l.*).

**pat** *n.* gesticulation (*p. með hönd-unum*).

**pata** (a) *vi.* gesticulate (*p. með höndunum*).

**pati** *m.* rumour; **patína** *f.* patent.

**patt** *n.* (*í skák*) stalemate.

**pattaralegur** *a.* plump.

**patti** *m.* small boy.

**paufa** (a) *vi.* sneak about; *reflex.* (*paufast*) walk in the dark, skulk.

**paufalegur** *a.* dark, gloomy.

**paufi** *m.* imp, devil.

**paur** (-rs, -ar) *m.* fiend, devil.

**peð** *n.* pawn (in chess); manikin, dapperling; -**maður** puny person. **peðs-mát** checkmate with a pawn.

**peðra** (a) *vt. n. dat.* deal out in small portions; **peðringur** (-s) *m.* (dealing out in) small portions.

**peli** *m.* half a pint; flask.

**pell** *n.* costly stuff, satin.

**peninga-brjef** money-letter; -**budda** purse; **peningadur** *a.* moneyed (*vel p.*).

**peninga-hrak**: *í -hraki* in a scrape about money, driven for funds, pressed for money; -**kröggur** *f. pl.* pecuniary embarrassment; -**laus** *a.* moneyless, penniless; -**legur** *a.* pecuniary; -**leysi** *n.* want of money, impecuniosity; -**lög** *n. pl.* statutes respecting the currency; -**maður** moneyed man, capitalist; -**markaður** money market; -**púki** hoarder, curmudgeon; -**þyngja** purse; -**sending** remittance of money; -**skápur** iron-safe; -**skortur** scarcity of money; -**slátta** coinage; mint; -**smíðja** mint; -**svelta** dearth of money; -**vandræði** *n. pl.* money difficulty; -**viðskifti** *n. pl.* money-transaction(s); -**þróng** = *-vandræði*.

**penings-fjöldi** (*á búi*) live stock, stock of cattle; -**höld** *n. pl.* condition of cattle in spring; -**missir** loss of cattle.

**peningur** (-s, -ar) *m.* piece of money, coin; cattle; *pl.* money.



**penna-deila** paper controversy; -**dráttur** stroke of a pen; -**dropi** small drop; -**fjöður** quill; -**fær** *a.* *hann er vel fær* he carries a good quill; -**hnífur** penknife; -**klofi** slit of a pen; -**latur** *a.* lazy to write (letters); -**rifa** = **klofi**; -**skaft** = **stöng**; -**snápur** nib of a pen; -**stríð** paper war; -**stöng** pen-holder; -**teiknun** pen-and-ink drawing *eða* sketch; **penni** *m.* pen.

**pensill** (-s, **penslar**) *m.* hair-pencil, painting-brush, paintbrush; **pensla** (*a*) *vt.* paint, brush (*p. hálsinn*).

**penta** (*a*) *vt.* paint; stain one's clothes with food (*p. sig*).

**pent-list** art of painting; -**skreyting** ornamental painting; -**skrift** painting; -**skúfur** = **pensill**.

**pentu-dúkur** napkin.

**pera** *f.* pear; **perla** *f.* pearl.

**perlu-grjón** pearl-barley; -**móðir** mother-of-pearl, naere; -**kræklingur** pearl-oyster; -**men** *n.* pearl-necklace; -**skel** pearl-oyster; -**tekja** pearl-fishing; -**veiðar** *f. pl.* pearl-fishing.

**Persar** *m. pl.* the Persians.

**persneska** *f.* the Persian language, Persian; **persneskur** *a.* Persian.

**persóna** *f.* person, individual.

**persónu-gerving** *f.* personification; -**laus** *a.* impersonal; -**lega** *adv.* personally; -**legur** *a.* personal; -**leiki** *m.* personality, individuality; -**rjettindi** *n. pl.* personal right.

**peru-mjóður** perry; -**trje** pear-tree.

**pervisa-legur**, **pervisinn** *a.* slender, tiny, thin, puny.

**pest** *f.* plague; -**næmi** *n.* contagious matter, miasma; infected (tainted) air; -**næmur** *a.* infected.

**petti** *n.* small piece of field.

**pex** *n.* argument, quarrel; **pexa** (*a*) *vi.* argue, dispute, quarrel (*p. við e-n*).

**pexinn** *a.* contradictory.

**peyi** *m.* fellow, chap.

**peysa** *f.* jersey, guernsey, jacket; shirt; **peysulegur** *a.* churlish.

**pikka** (*a*) *vt.* pick, prick.

**pílagríms-ferð**, -**ganga** pilgrimage; **fara** -*f.* go on pilgrimage.

**pílagrímur** (-s, -ar) *m.* pilgrim.

**pílári** *m.* baluster, banister.

**píls** *n.* petticoat, skirt.

**pilt-barn** male child (= *svein*).

**pil-trje**, -**viður** = *viðir*.

**piltungur** (-s, -ar) *m.* boy, lad.

**piltur** (-s, -ar) *m.* lad, youth.

**pína** *f.* torment, torture; pain.

**pína** (*i*) *vt.* torment, torture.

**píning** (-ar) *f.* torment, torture.

**píningar-saga** history of the passion; -**vottur** = *píslarvottur*.

**pinkill** (-s, **pinklar**) *m.* bundle, parcel, package, packet.

**pípa** *f.* (*hljóð*, *tóbaks*) pipe; tube; (*hljóð*) whistle, flute, fife.

**pípar** (-rs) *m.* pepper; -**mey** (old) spinster; -**rót** horse-radish.

**pípna-hljómur**, -**söngur** *m.* sound of pipes, performance on the flute.

**pípra** (*a*) *vt.* pepper; (*sjörga*) enliven, cheer (*p. e-n upp*).

**pípu-hattur** black silk hat, chimney-pot hat; -**myndaður** *a.* tubular.

**pípur** (-ran) *a.* nimble, active.

**píreygður** *a.* blinking.

**pírum-pár** *n.* scrawl, scribble.

**pískra** (*a*) *vi.* whisper.

**pískur** *n.* whisper, whispering.

**písl** *f.* torture, passion.

**píslar-blóm** passion flower; -**færi** instrument of torture; -**saga** = *píningarsaga*; -**vottur** martyr; -**vætti** *n.* martyrdom.

**pistill** (-s, **pistlar**) *m.* epistle.

**þjakka** (*a*) *vt. & vi.* pick, prick.

**þjakkur** (-s, -ar) *m.* hack.

**þjanka** *f.* = *pinkill*; *sjá þjónkur*.

**þjara** (*a*) *vt.* patch (up), piece (together) (*p. e-ð saman*).

þjatla (þjötlur, þjötlur) *f.* patch.  
 þjatur *n.* pewter.  
 þjeturs-spor dimple (-*spor í höku*).  
 þjónkur *f. pl.* luggage.  
 plága *f.* plague; nuisance; bore.  
 pláneta *f.* planet.  
 planki *m.* plank, thick board.  
 planta (plöntu, plöntur) *f.* plant.  
 planta (a) *vt.* plant; plantari *m.*  
 planter; plantekra *f.* plantation.  
 pláss *n.* open place; room; district.  
 plástur (-rs, plástrar) *m.* plaster;  
*leggja p. við* apply a plaster to.  
 plata (plötu, plötur) *f.* plate.  
 platan-viður platane, plane-tree.  
 plett *n.* electroplate.  
 plög-far *n.* furrow; -járñ coulter,  
 plough-share; -land *n.* arable land;  
 -samur *a.* profitable; -skeri *m.*  
 plough-share; plógur (-s, -ar) *m.*  
 plough; gain, profit, emoluments.  
 plökka (a) *vt.* pluck (*p. fjaðrir*).  
 plökk-fiskur hash of fish.  
 plóma *f.* plum; (*þurkuð p.*) prune.  
 plómu-trje plum-tree.  
 plægður *pp.* ploughed; *plægð gólf-*  
*borð* flooring tongued and grooved.  
 plægja (-ar) *f.* ploughing.  
 plægja (i) *vt.* plough.  
 plögg *n. pl.* luggage, effects.  
 plöntu-fæða vegetable food *eða*  
 diet; -gróði growth of plants, vege-  
 tation; -leifar *f. pl.* remains of plants;  
 -líf vegetable life; -lýsing description  
 of plants, phytophraphy.  
 plöntun (plantanir) *f.* plantation.  
 plöntu-nafn name of a plant; bo-  
 tanical name; -ríki *n.* vegetable king-  
 dom; -safn collection of plants, her-  
 barium; -tegund species of plant.  
 plötu-járn sheet-iron.  
 poka (a) *vi.* (*um fót*) pucker, bag.  
 poka-dýr pouched animal, mar-  
 supial; -prestur a poor, illiterate  
 clergyman; poki *m.* bag, sack.

pólitik (*gen. -ur*) *f.* politics.  
 politískur *a.* political.  
 póll (-s, -ar) *m.* (*heimskaut*) pole.  
 Pól-land Poland; -lendingur (-s,  
 -ar) *m.* Polander, Pole.  
 pollóttur *a.* full of puddles, puddly.  
 pollur (-s, -ar) *m.* pool, puddle.  
 pólska *f.* Polish (language); pólsk-  
 ur *a.* Polish.  
 pól-stjarna pole-star, polar star;  
 -straumur polar current.  
 Pólverji *m.* = *Póllendingur*.  
 ponta *f.* snuff-horn.  
 porri *m.* one-eyed person.  
 port *n.* gate, = *hlöð*; -kona pro-  
 stitute, harlot; Portúgal *n.* Portugal;  
 portúgalska *f.* Portuguese (language);  
 portúgalskur *a.* Portuguese.  
 port-æð (-æðar) *f.* portal vein.  
 posi *m.* small bag, hand-bag.  
 pósta (a) *vt.* pump (*p. vatn*).  
 póst-afgreiðsla delivery, (branch)  
 post-office.  
 póstaufgreiðslu-maður *m.* country  
 postmaster; post-office clerk.  
 póst-ávisun *f.* money-order, post-  
 office order; -embættismaður post-  
 officer; -ferð postal journey; post;  
*með næstu -ferð* by the next post;  
 -flutningur conveyance by post; *c.*  
 of the mails; -gufuskip mail-steamer;  
 -göngur *f. pl.* post(al) communication,  
*c. by* post; -hólf box; -hús post-office.  
 postilla *f.* book of sermons.  
 póst-kassi letter-box; -kort =  
 -spjald; -krafa cash-on-delivery; *gegn*  
 -kröfu payable C. O. D.; -kvittun *f.*  
 post-office receipt; -leið post route,  
 mail road; -málefni postal affair; *pl.*  
 mail-service; -meistari postmaster;  
 -merki post-mark; -samband postal  
 communication; postal union; -sam-  
 ingur postal convention; -skip mail-  
 boat, packet; -sparisjóður post-office  
 savings-bank; -spjald *n.* postcard;

-stjórn post-office department; -stöð post-stage.

postula-dómur apostleship.

postulín *n.* porcelain, china.

postulíns-bolli china cup; -leir *m.* porcelain-earth, china-clay.

postuli *m.* apostle.

postullegur *a.* apostolic(al).

póst-umdæmi postal-district.

póstur (-s, -ar) *m.* post, postman; mail; (*atriði*) item; *ferðast með pósti* travel *eða* go by mail; *með næsta pósti* by return of post.

póstur (-s, -ar) *m.* (*vatns*-) pump.

póst-vagn mail-carriage; -þjónn post-office clerk, postman.

pota (*a*) *vt. n. dat.* thrust, poke.

potta-sleikir *m.* pot-licker.

pott-lok pot-lid; a small wretched cap; pottur (-s, -ar) *m.* (cooking-, flower-) pot; (*mál*) quart.

prakkara-legur *a.* knavish, roguish; -skapur *m.* knavish trick, roguery; prakkari *m.* rogue, knave.

prang *n.* higgling; pranga (*a*) *vi.* higgles; prangari *m.* higgler.

pratalegur *a.* (*um hest*) shy.

prelāti *m.* prelate.

prent *n.* print; á prenti in print; koma *e-u á p.* print, publish.

prenta (*a*) *vt.* print; publish.

prentari *m.* printer; pressman.

prent-frelsi liberty (*eða* freedom) of the press, free press.

prentfrelsis-lög *n. pl.* laws on the liberty of the press.

prent-list art of printing, typography; -pappír *m.* printing-paper; -smíðja *f.* printing-house, printing-office; -sverta printer's ink.

prentun (-anir) *f.* printing.

prent-vjel printing-machine; -villa misprint, typographical error.

pressa (*a*) *vt.* press; pressa *f.* press.

presta-eiður *m.* ordination oath;

-hatari priest-hater; -kall clerical living, benefice; -kragi clergyman's ruff; -skóli clerical seminary; -spað-ar *m. pl.* (a pair of) bands; -stefna convocation; -stjett clerical state, ministry, the priesthood, the clergy; -veldi hierarchy; -þing *n.* church conference, synod.

prest-laus *a.* without a clergyman; -legur *a.* clerical, sacerdotal; clergyman-like; -lingur (-s, -ar) *m.* theological student; -mata *f.* fee to the clergyman (paid in butter).

prests-ekkja clergyman's widow; -embætti *n.* clerical *eða* sacerdotal office; -hempa = *hempa*.

prest-setur parsonage, rectory; -skapur (-ar) *m.* clerical duties; clergyman's years of office.

prests-kosning election of a clergyman; -tekjur *f.* clergyman's income; -tíund parson's tithes; -verk clerical duties; -vigður *pp.* ordained; -vígsla *f.* ordination of a clergyman.

prestur (-s, -ar) *m.* clergyman, pastor; minister (of the gospel); (*kaþólskur p.*) priest.

pretta (*a*) *vt.* deceive, cheat.

pretta-fullur *a.* = *prettóttur*; -laus *a.* guileless, artless.

prettóttur *a.* deceitful, tricky.

prettur (-s, -ir) *m.* trick, deceit, fraud (*með flærð og prettum*).

prett-vís *a.* deceitful, tricky; -vísi *f.* deceitfulness, craftiness; -vislegur *a.* = *prettvís*; prik *n.* small stick.

prisa (*a*) *vt.* praise, glorify.

prisund *f.* prison, jail.

prjál *n.* tinsel, idle show.

prjála (*a*) *vi.:* *p. með e-ð* make a parade *eða* display of.

prjál-samur *a.* fond of pomp *eða* show; -semi *f.* love of show *eða* display, frippery.

prjedika (*a*) *vt. & vi.* preach.

prjedikari *m.* preacher.  
 prjedikon (-anir) *f.* sermon.  
 prjedikunar-stóll pulpit.  
 prjón *n.* knitting.  
 prjóna (*a*) *vt.* knit; *vi.* (*um hest*) rear, rise on the hind legs.  
 prjóna-koddi pin-cushion; -peysa knitted jerkin, guernsey; -skapur (-ar) *m.* knitting; -stokkur a case for knitting-pins; -vjel = prjónvjel.  
 prjón-les *n.* knitted wares.  
 prjónn (-s, -ar) *m.* pin; (*band-*) knitting-pin; *pl.* (*prjónar*) pins; knitting; *hafa e-ð á prjónunum* have some business in hand, have st. on the stocks.  
 prjón-vjel knitting-machine.  
 próf *n.* examination; degree; *taka próf* pass an examination, take a degree, graduate; *taka p. í læknisfræði* graduate in medicine.  
 prófa (*a*) *vt.* examine; test.  
 prófarka-lesari proof-reader; -lestur proof-reading.  
 prófasts-dæmi district of an archdeacon, archdeaconry.  
 prófastur (-s, -ar) *m.* archdeacon.  
 próf-dómandi, -dómari censor.  
 prófs-grein subject for examination (-greinir við burtfararpróf).  
 próf-steinn touch-stone, test.  
 prófun (-anir) *f.* examination.  
 próf-örk proof, proof-sheet; önnur -örk revise; þriðja -örk second revise.  
 prósessía *f.* = skrudganga.  
 próventa *f.*: gefa próventu sína surrender real property for a pension.  
 próventu-kona *f.*, -maður *m.* one who has surrendered real property for a pension.  
 prúð-búinn *pp.* smart in dress, finely dressed; -lega *adv.* magnificently; -legur *a.* magnificent, stately; -leikur (-s) *m.* magnificence,

show; -lyndur *a.* noble-minded; -mannlegur *a.* noble, gentlemanly; -menni *n.* gentleman; -menska *f.* gentlemanliness, urbanity.  
 príður *a.* stately, gentle.  
 Prússar *m. pl.* the Prussians.  
 Prúss-land Prussia.  
 prússneskur *a.* Prussian.  
 prútt *n.* haggle, haggling; prúttá (*a*) *vi.* haggle; prúttari *m.* haggler; prúttinn *a.*: ekki *p.* = óprúttinn.  
 prýða (*i*) *vt.* adorn, ornament.  
 prýði *f.* ornament, embellishment; -lega *adv.* beautifully; -legur *a.* magnificent, beautiful.  
 prýðing (-ar) *f.* decoration, adornment, embellishment.  
 prýðis-góður *a.* excellent, beautiful; -vel *adv.* excellently, beautifully.  
 prýkka (*a*) *vi.* become fine.  
 pú *n.* blowing, puffing; *interj.* pooh!  
 púa (*a*) *vi.* blow, puff; say pooh.  
 púður *n.* gunpowder; -fordi supply of gunpowder; -horn powder-horn, powder-flask; -reykur smoke (of gunpowder); -stikill cartridge; -sykur soft (moist) sugar.  
 púkalegur *a.* impish; inelegant.  
 púki *m.* devil, imp.  
 pukra (*a*) *vi.*: *p. með e-ð* make a secret of, conceal.  
 pukur *n.* mysteriousness; *i pukri* secretly, clandestinely, by stealth; -ráð secret plan (*eda* scheme).  
 púl *n.* hard work, drudgery.  
 púla (*a*) *vi.* work hard, drudge.  
 púls-hestur work horse, hack; -maður drudge; -menska *f.* drudgery.  
 púlt *n.* writing desk.  
 pund *n.* pound; -ari *m.* = reizla.  
 pungur (-s, -ar) *m.* small bag, pouch, purse; scrotum.  
 punkta (*a*) *vt.* & *vi.* point, punctuate; dot; punktur (-s, -ar) *m.* point; full stop, period; dot.



**púns** *n.* (*áfengur drykkur*) punch.  
**punt-hali** hair-grass; **puntur** (-s) *m.* rat's tail, cat's tail-grass.  
**Púnverjar** *m. pl.* the Carthaginians.  
**púnverskur** *a.* Punic.  
**púpa** *f.* chrysalis, pupa.  
**purpura-klæði** purple raiment;  
**-litur** *a.* purple; *m.* purple colour;  
**-skikkja** purple robe.  
**purpuri** *m.* purple.  
**púss** *m.* small bag, pouch.  
**pússa** (*a*) *vt.*: *p. saman* marry, wed; *pússunar-tollur* wedding fees.  
**pústur** (-rs, *pústrar*) *m.* box on the ear (*konungur sló hann p.*).  
**púta** *f.* harlot; **pútna-hús** brothel.  
**puti** *m.* finger (*litli putinn*).  
**putt** *interj.* pish, pshaw!  
**pylsa** *f.* sausage.

**pynda** (*i*) *vt.* = *pynta*.  
**pynding** (-ar) *f.* = *pynting*.  
**pyngja** *f.* purse, pouch; **pyngja** (*i*) *vi.*: *p. út með e-ð* fork (*eða* pay) out *eða* over.  
**pynta** (*i*) *vt.* torment, torture.  
**pynting** (-ar) *f.* torment, torture.  
**pyramídi** *m.* pyramid.  
**pytla** *f.* bottle.  
**pyttur** (-s, -ar) *m.* cesspool, pool;  
**pækill** (-s) *m.* brine, pickle.  
**pæla** (*i*) *vt.* hoe up, grub up, pick up (*p. upp garð*).  
**pönnu-kaka** pan-cake.  
**pöntun** (*pantanir*) *f.* order, commission; **pöntunar-fjelag** *n.* supply association.  
**pör** *n. pl.* clasps; tricks.  
**pöróttur** *a.* trickish, mischievous.

## R.

**rá** (*rár, rár*) *f.* sail-yard.  
**rabb** *n.* familiar talk, chat.  
**rabba** (*a*) *vi.* talk, chat, prate.  
**ráð** *n.* (*tillaga*) counsel, advice; (*útvegur*) means, expedient, way; (*við e-u*) remedy (for); (*áform*) plan, design; (*ráðsamkoma*) council; *hon-um þótti r. að gera það* he thought it advisable to do it; *fara skynsamlega að ráði sínu* act judiciously; *gera r. fyrir e-u* suppose, assume, expect; *eins og við gerðum r. fyrir* as we intended (agreed on); *spyrja e-n ráða* consult one, ask advice of one; *leita ráða til e-s* apply to one for advice; *bera r. sín saman* consult together; *fara fram (fylgja)* *ráðum* *e-s* take, adopt, act on, one's

advice; *eftir ráðum e-s* by one's advice, at one's recommendation; *taka e-ð til ráðs (til ráða)* adopt a plan; *bera e-n ráðum* overrule one; *bæta r. sitt* reform; *festa r. sitt* settle, marry; *taka ráðin af e-m* deprive one of command; *hafa í ráði að gera e-ð* intend to do st.; *ekki með fullu ráði* not in his right senses *eða* mind.

**ráða** (*a*) *vt. n. dat.* place in order, arrange (*r. e-u niður*).

**ráða** (*ræð; rjæð; ráðinn*) *vt. (r. e-m e-ð, að gera e-ð)* advise, counsel, recommend one to do st.; (*um lækni*) prescribe; (*ákveða*) resolve, decide on; *n. dat. (r. e-u = r. fyrir e-u)* rule, govern (*r. landi, ríki*); *r.*

*ráðum sinum* consult together; *hjer ræður hann engu* he has no command *eða* authority here; *r. landamerkjum* make the boundary; *r. sjer sjálfur* be independent; *r. máli til úrslita* decide, settle a question *eða* a matter in dispute; (*þýða, skýra*) explain; *r. gátu* solve, find out, a riddle; *r. draum* interpret a dream; *r. bætur (bót) á e-u* remedy; *láttu mig r.* leave it to me; *ef jeg mætti r.* if it were left to me; *r. e-ð með sjer (við sig)* resolve, make up one's mind; *hann rjeð sjer ekki fyrir kæti* he was beside himself with joy; *r. e-ð af* resolve, determine; *r. e-ð af e-u* conclude from; *r. e-n af dögum (= r. e-m bana)* put to death; *r. e-n til sín, í þjónustu sína* hire, take one into one's service, engage one; *r. e-m frá e-u* dissuade *eða* persuade one from doing st.; *r. fyrir e-u* command, be the master of (*r. fyrir skipi*); *r. í e-ð* guess at, find out; *láta e-n r. í e-ð* hint st. to one; *r. til orustu* go to battle; *r. til uppgöngu* make an ascent; *r. úr e-u* find an expedient, solve a difficulty (*hjer er úr vöndu að ráða*); *r. við e-ð* manage, be a match for; *r. yfir e-u* rule, govern, command; *impers.: það ræður að líkindum* it is probable; it is a matter of course, needless to say; *eins og að líkindum ræður* as may be supposed; *reflex. (ráðast): sjá, hvernig það ræðst* see how it will turn out; *r. á e-n, r. að e-m* attack, assail; *r. í e-ð* undertake; *r. til ferðar með e-m* undertake a journey with one; *r. um e-ð = ráðgast um e-ð*.

*ráða-brot n. pl.* plans, schemes; *-brugg* scheming, planning, machination, plans; *-fár a.* shiftless, helpless; *at one's wit's end (e-m verður -fátt)*;

*-gerð* plan, design; *pl.* planning; *-góður a.* shrewd, fertile of resource; *-hagur* state of life; marriage; match; *-kostur = -hagur*; *-laus a.* irresolute, perplexed, puzzled (how to act); *-leysi n.* irresolution, perplexity; *-nautur (-s, -ar) m. = ráðunautur*; *-neyti n. = ráðuneyti*; *-svið* domain, pale; *-prot = -leysi*.

*radd-band* vocal chord.

*ráðdeild f.* foresight, husbandry, thrift, careful management.

*ráðdeildar-lega adv.* providently; *-maður m.* thrifty man, good husbandman; *-samur a.* provident, thrifty; *-semi f. = ráðdeild*.

*radd-fagur a.* having a beautiful voice; *-fegurð* beauty of voice; *-færi n.* organ of voice; *-hljóð* vowel-sound; *-laus a.* soundless; surd, whispered; unvoiced (*-laust hljóð*); *-maður* a man with great vocal powers; *-op* glottis; *-skær a.* clear-voiced; *-sterkur a.* strong-voiced.

*ráð-fár a.* shiftless; *honum varð -fátt* he was at a loss (what to do); *-frjettast (i) v. reflex.* consult; *-færa (i) vt. -færa sig við e-n* ask' advice of *eða* consult one.

*ráðgast (a) v. reflex. r. við e-n* consult, take advice with; *r. um e-ð sín á milli* deliberate, consult together.

*ráð-gáta* riddle, enigma; *-gátulegur a.* enigmatical; *-gefandi ppr.* advising, counselling; *-gera (i) vt.* project; (*gera ráð fyrir*) suppose; *-gerðar tekjur* estimated (*eða* computed) income *eða* revenue.

*ráðgjafar-þing* consultative assembly; *ráðgjafa-skifti* change of ministers *eða* ministry.

*ráð-gjafi m.* adviser, counsellor; *= ráðherra*; *-herra* senator; secretary of state, minister; *-hollur a.* giving good advice; *-hús* town-hall.

**ráðinn** *pp.* resolved, determined; settled (*r. og rosinn*).

**råd-kænlega** *adv.* shrewdly, skillfully; **-kænn** *a.* good at (finding) expedients, shrewd; **-kænsla** fertility of resource, shrewdness; **-lag** mode of proceeding, conduct, management; **-laus** *a.* shiftless, foolish.

**rådlaus-lega** *adv.* foolishly; **-legur** *a.* foolish (*-leg tilhögun*).

**råd-legging** (**-ar**) *f.* advice, counsel; (*læknis*) prescription; **-leggja** (*sja leggja*) *vt.* counsel, advise (*-leggja e-m e-ð*); **-legur** *a.* advisable; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* shiftlessness, foolishness, confusion; **-leysingi** (**-ja**) *m.* improvident person; **-leysislegur** *a.* foolish.

**rådning** (**-ar**) *f.* solution, interpretation (*r. gátu, draums*); (*refsing*) chastisement, rebuke, lesson; (*i vist*) engagement; (*i herþjónustu*) enlistment, recruitment.

**råd-riki** *n.* imperiousness; **-rikur** *a.* imperious, dictatorial, domineering; **-rúm** free scope, liberty of action.

**råds-ályktun** resolution *eda* decree of a council.

**råd-settur** *pp.* settled, staid.

**råds-kona** housekeeper; **-maður** household manager, land steward; **-menska** *f.* management of a household; stewardship.

**råd-snild** *f.* shrewdness, sagacity; **-snillingur** *m.* shrewd counsellor; **-snjallur** *a.* shrewd, quick at expedients, fertile of resource; **-snotur**, **-spakur** *a.* = **-snjallur**; **-speki** sagacity, wisdom; **-stafa** (**a**) *vt. v. dat.* arrange, dispose of; **-stefna** consultation, conference; **-stofa** council-hall; **-stöfun** (**-stafanir**) *f.* arrangement, disposal, measure; *gera -stöfun um e-ð* take (steps to *eda*) measures (make arrangements) for st.

**rådstöfunarhöfn** port for orders.

**råðsvinnur** *a.* = **råðsnjallur**.

**raðtala** *f.* ordinal number.

**råðugur** *a.* = **råðagóður**.

**råðu-nautur** (**-s, -ar**) *m.* counsellor, adviser; **lögfræðilegur** *n.* legal adviser; **-neyti** *n.* ministry, cabinet.

**råd-vandur** *a.* honest, upright;

**-vendni** *f.* honesty, uprightness;

**-vitringur** = **-snillingur**; **-þrota** *a.*

*indecl.* at a loss what to do *eda*

how to act; **-þæginn**, **-þægur** *a.*

open to advice, pliable.

**råd-dýr** roe, roedeer.

**raf** *n.* amber.

**ráf** *n.* roving, rambling; **råfa** (**a**) *vi.* wander, rove, stray about.

**råfa** *f.* simpleton.

**rafa-belti** fins and sides of the halibut.

**raf-færi** *n. pl.* electric apparatus;

**-hitun** electric heating; **-ljós** electric

light; **-lýsa** (**i**) *vt.* illuminate with

electric light; **-lýsing** electric illu-

mination; **-magn** electricity; **-magn-**

**aður** *pp.* electric.

**rafmagns-fræði** (science of) elec-

tricity; **-fræðingur** (**-s, -ar**) *m.* elec-

trician; **-járubraut** electric railway;

**-ljós** = **rafhjós**; **-mælir** electrometer;

**-nål** electric needle; **-straumur** elec-

tric current; **-vaki** *m.* dynamo.

**rafsegul-afl**, **-magn** electromag-

netism; **-magnaður** *pp.* electromag-

netic; **-þráður** electric telegraph.

**raftur** (**-s, -ar**) *m.* log, rafter.

**raf-þráður** electric telegraph.

**rag-geit**, **-menni** *n.* coward, pol-

troon; **-menska** *f.* cowardice, coward-

liness, poltroonery.

**ragu** *n.* cursing, swearing, oaths.

**ragna** (**a**) *vi.* curse, swear.

**ragna-rök** *n. pl.*, **-rökkur** the twilight of the gods, end of the world.

**ragur** *a.* cowardly, craven.

**rak** *n.* wick (in a candle); *pl.* rakings of hay (*hirða rökin*).

**rák** *f.* streak, stripe.

**raka** (a) *vt.* rake (*r. hey*); shave (*r. sig*); *r. upp hey* rake up the hay (into cocks); *w. dat.:* *r. fje saman* rake money together, shovel up m.

**rákaður** *a.* streaked, striped.

**raka-fullur** *a.* damp, moist; -laus *a.* without dampness, dry, gratuitous (-l. -lýgi); -mælir hygrometer.

**rakara-búð** barber's shop; -sveinn barber's apprentice.

**rakari** *m.* barber (and hair-cutter).

**rakasamur** *a.* moist, damp.

**rak-færi** *n. pl.* shaving apparatus; -hnífur razor.

**raki** *m.* dampness, humidity (*rak-inn í loftinu*); moisture.

**rakki** *m.* dog; (*ú siglu*) parral.

**rak-leið** straight course; -leiðis, -leitt *adv.* straight.

**raklendur** *a.* damp, wet.

**rakna** (a) *vi.* be unwound; *hnút-urinn raknaði* the knot came undone; *r. upp (um saum)* get loose; *r. við* come to (*eða* recover) one's senses, be restored to consciousness, come round; *r. úr rotinu* recover from a stunning blow; *lata e-ð af hendi* *r.* stand st.

**rakning** *f.* unwinding, unravelling; tracing.

**rakóttur** *a.* striped, streaked.

**rakstrar-kona** *f.* a woman who rakes hay; **rakstur** (-rs *eða* -rar) *m.* raking; (*skegg-*) shaving.

**rakur** *a.* damp, moist, wet.

**rak-vatn** shaving water.

**ráma** (a) *v. impers.:* *mið rámar* *i e-ð* I recollect dimly.

**ramb** *n.* swaying to and fro, rocking; **ramba** (a) *vi.* sway to and fro, rock; *w. dat.:* *r. stólum* rock the chair; **rambaldi** *m.* beam of a bell.

**ramm-aukinn** *pp.* = *efldur*; -byggður *pp.*, -byggilegur *a.* strong-built, strong; -efldur *pp.* exceedingly strong; Herculean; -gjör *a.* very strong; -íslenzkur *a.* entirely Icelandic; -kapólskur *a.* ultra catholic; -lega *adv.* strongly; -legur *a.* strong, powerful; -leikur (-s) *m.* strength; *af sjálfs sin -leik*, *af eigin -leik* unaided, unassisted; -skakkur *a.* quite wrong, absurd.

**rammur** *a.* strong (*r. að afli*); vehement; (*beiskur*) bitter, sharp, acrid; *eiga við ramman reip að draga* have great difficulties to overcome; **ramm-viltura** quite bewildered; -vitlaus *a.* quite wrong; stark mad.

**ramur** *a.* bitter, = *rammur*.

**rámur** *a.* hoarse; (*um rödd*) husky.

**rán** *n.* robbery, depredation; booty.

**Rán** *f.* goddess of the sea; *Ránar dætur* the waves.

**rand** *n.* strolling; **randa** (a) *vi.* stroll about (*r. um göturnar*).

**randa-fluga** hawk-fly, hornet-fly.

**rand-hvass** *a.* sharp-edged.

**rán-dýr** *n.* beast of prey; *a.* exorbitantly dear; -fengur booty, plunder; -fikinn *a.* rapacious; -fikni *f.* rapacity; -fiskur rapacious fish; -fugl bird of prey, raptorial bird.

**rangali** *m.* long and narrow passage.

**rang-dæma** (i) *vt.* judge unjustly, misjudge; -dæmi *n.* unjust sentence; -dæming (-ar) *f.* misjudgment; -eygður *a.* squint-eyed; -fedraður *pp.* wrongly fathered; -fenginn *pp.* ill-gotten, wrongfully appropriated, got by iniquity; -færa (i) *vt.* pervert, misrepresent, put a false construction on; -færsla *f.* misrepresentation, misconstruction; -herma (i) *vt.* misstate, misrepresent; -hermi *n.* misstatement, misreport, misrepresentation;



**-hermur** *a.* falsely stated, incorrect; misrepresenting (*-h. á alla viðburði*); **-hverfa** *f.* wrong side (of a cloth), seamy side; **-hverfa** (i) *vt. v. dat.* pervert; **-hverfing** (*-ar*) *f.* perversion; **-hverfur** *a.* turning inside out; **-hvolf** (i) *vt. v. dat.* *-hvolf* *augunum* roll one's eyes wildly.

**rangindi** *n. pl.* unfair dealings, injustice; *með rangindum* wrongfully.

**rán-girni** *f.* rapacity, rapaciousness; **-gjarn** *a.* rapacious.

**rangl** *n.* sauntering; **rangla** (a) *vi.* stroll, saunter idly about.

**rang-látur** *a.* unjust, unrighteous, iniquitous, unfair; **-lega** *adv.* wrongly; **-læti** *n.* injustice, unrighteousness, unfairness.

**ranglætis-maður** unrighteous man; **-verk** a work of unrighteousness.

**rang-minni** erroneous recollection, lapse of memory; **-mæli** *n.* incorrect expression *eda* phrase; **-nefndur** *pp.* miscalled, misnamed; **-nefni** *n.* misnomer; **-settur** *pp.* misplaced; **-skilja** (*sja skilja*) *vt.* misunderstand; **-skilningur** misunderstanding, misconception; **-skreiður** *a.* lopsided.

**rangs-leitinn** *a.* unjust, unfair; **-leitni** *f.* injustice, iniquity, wrong.

**rang-snúa** (*sja snúa*) *vt. v. dat.* distort, pervert, misrepresent; **-snúinn** *pp.* perverse, intractable, wayward; **-snúningur** perversion, perversity; **-sýni** *n.* a wrong view, error of judgment; **-sýnn** *a.* erring in judgment, misjudging, unfair; **-sælis** *adv.* against (*eda* contrary to the motion of) the sun (= *and sælis*); **-særin** *n.* perjury; **-trúaður** *a.* heterodox, heretic.

**rangur** *a.* wrong, unjust, incorrect, erroneous; *með röngu* wrongly, wrongfully.

**rang-pýddur** *pp.* misrendered.

**rani** *m.* snout (of a hog); trunk (of

an elephant); (*á fjalli*) counterfort, spur (or projection of a mountain).

**ranka** (a) *vi.* *r. við sjer* collect oneself, come to one's senses; *impers.* *mig rankar við e-u* I recollect dimly; **rann** *n. poet.* house.

**rann-saka** (a) *vt.* search, examine (into), investigate, inquire into; **-sókn** search, investigation, inquiry.

**rannsóknar-dómari** examining judge *eda* magistrate; inquisitor; **-ferð** exploring journey (*eda* voyage); **-rjettur** inquisition.

**rannur** (*-s, -ar*) *m.* = *rann*.

**rán-samur** *a.* rapacious; **-semi** *f.* rapacity; **ráns-fje** proceeds of plunder, plunder, prey; **-hönd** robbing hand; **-háttur** = *rán-skapur*; **rán-skapur** (*-ar*) *m.* rapine, plundering, robbery; **ráns-maður** robber, depredator.

**rán-verð** exorbitant price.

**ráp** *n.* strolling about, sauntering.

**rápa** (a) *vi.* stroll about, saunter; *r. hús úr húsi (úr einu húsi í annað)* go about from house to house.

**ras** *n.* rashness, temerity in action (*sjaldan fylgir ráð rasi*).

**rás** *f.* straying; running, run; *taka á r.* take to one's heels, run off; *greiða rásina* quicken one's pace.

**rasa** (a) *vi.* rush on headlong; *r. fyrir ráð fram* blunder grievously; (= *hrasa*) stumble (*hestur rasaði*).

**rása** (a) *vi.* stray, go astray, wander (*hestarnir rásuðu*).

**rá-segl** square-sail.

**rásgjarn** *a.* apt to stray.

**ras-gjöf** imprudent gift.

**rás-hraður** *a.* swift-running.

**rask** *n.* fish-offal.

**rask** *n.* disturbance, derangement.

**raska** (a) *vt. v. dat.* disturb, derange, disarrange.

**ráskerðingur** (*-s, -ar*) *m.* split-up stockfish.

**rass** *m.* fundament, posteriors; **-skella** (i) *vt.* flog, hide.

**rata** (a) *vi.* find (know) the way; *r. í e-ð* fall into, meet with (*r. í ó-gæfu*); *reflex.:* oft *ratast kjöftugum satt á munn* a gabbler may by chance speak a true word; **rata-legur** *a.* stupid, foolish; **-skapur** (-ar) *m.* foolishness, rashness; **rati** *m.* stupid fellow; **rat-bjart**, -fært, -ljóst *a. n.* so bright that one can find one's way; **-vís** *a.* clever at finding one's way (*-vís hestur*).

**rauða** *f.* yolk (of an egg).

**rauða-blástur** smelting of red iron ore (*rauði*); **-greni** red fir; **-viðir** purple willow; **-vin** claret.

**rauð-birki** *n.* red-haired, carrot; reddish; **-blesóttur** *a.* sorrel with a blaze; **-brúnn** *a.* reddish brown, maroon; **-brystingur** (-s, -ar) *m.* red-breasted sandpiper, knot; **-díl-óttur**, -dropóttur, -dröfnóttur *a.* red-spotted; **-dýri** *n.* red deer; **-eygður** *a.* red-eyed; **-fleckóttur** *a.* flecked (spotted) with red; **-freknóttur** *a.* red-freckled; **-fættur** *a.* red footed; **-glóandi** *ppr.* red-hot; **-grautur** red sago pudding; **-gulur** *a.* reddish yellow; **-hjálmoúttur** *a.* red with a white head; **-hærður** *a.* red-haired.

**rauði** *m.* bog iron ore.

**rauð-kál** red cabbage; **-klæddur** *pp.* dressed in red; **-krít** red-chalk, ruddle; **-köflóttur** *a.* red-chequered; **-leitur** *a.* reddish; **-litaður** *pp.* dyed red, red-coloured; **-magi** male lumpsucker; **-nefjaður** *a.* red-nosed; **-röndóttur** *a.* striped with red; **-skeggjaður** *a.* red-bearded, red-whiskered; **-skeggur** (-s) *m.* redbeard; **-skinni** *m.* red-skin, red Indian; **-skjóttur** *a.* pied with red and white; **-skjöldóttur** *a.* (*um nautpening*) pied with red and white; **-stjörn-**

**óttur** *a.* (*hestur*) sorrel (horse) with a star; **-tíglóttur** *a.* red-chequered. **rauður** *a.* red, ruddy; *snýta rauðu* bleed at the nose.

**rauð-vín** claret, = *rauðavin*.

**rauf** (-ar) *f.* rift, hole; *raufar himins* the sluices of heaven.

**raufa** (a) *vt.* pierce, make holes in, cut open.

**raufóttur** *a.* riddled with holes.

**raul** *n.* humming, crooning.

**raula** (a) *vt.* hum (a song), croon.

**raumur** (-s, -ar) *m.* = *rumur*.

**raun** *f.* trial, experiment; experience; grief; *pl.* trials, woes, sufferings, troubles; *önnur mun raunin á verða* it will turn out differently; *eins og r. bar vitni* as it turned out; *standast r.* stand the test; *jeg hef r. af e-u, mér er r. að e-u* it gives me pain, it pains me much; *komast að r. um e-ð* come to the knowledge of, learn; ascertain, make sure of; *þegar í raunirnar rekur* when it presses hard.

**rauna-fullur** *a.* troublesome; distressful; **-laus** *a.* = *raunarlaus*; **-lega** *adv.* sadly; **-legur** *a.* sad, distressing, doleful; **-ljettir** relief; **-maður** much tried person; **-mál** sad affair; **-móður** *a.* low-spirited, sad; **-mæddur** *pp.* much tried, afflicted; **raunar** *adv.* really, indeed.

**raunar-laus** *a.* unnecessary; *að -lausu* without (any) reason.

**rauna-rola** *f.* jeremiad, doleful complaint; **-stund** sad hour; **-svipur** mournful expression; **-tala** mournful tale (*telja -tölur sínar*).

**raun-góður** *a.* helpful in need, kindhearted; **-hæfur** *a.* real, practicable; **-speki** positivism; **-verulegur** *a.* founded on fact, real; **-veruleiki** reality.

**raup** *n.* boasting, vaunting.

**raupa** (a) *vi.* boast, vaunt, brag (af *e-u* of *st.*).

**raupari** *m.* boaster, braggart.  
**raup-gjarn**, -samur *a.* bragging, ostentatious; -yrði boastful word(s).

**raus** *n.* much talk, verbiage.

**rausa** (a) *vi.* talk much.

**rausa** *f.* magnificence, liberality.

**rausnar-bú** great estate; -kona munificent lady; -legur *a.* munificent, liberal; -maður a great (liberal) man; -samlega *adv.* munificently, grandly; -samur *a.* = -legur.

**raust** *f.* voice; með hárrí raustu with (*eda* in) a loud voice.

**reddi** *m.* old rusty knife.

**refa-bogi** *n.*, -söx *n. pl.* fox-trap.

**refði** *n.* club, cudgel, staff.

**refil-stigur** hidden, intricate path.

**refja** (a) *vt.* cheat, defraud, deceive; *reflex.*: refjast um að borga avoid paying, evade the payment.

**refja-maður** impostor, cheat.

**refjar** *f. pl.* deceit, fraud.

**refjóttur** *a.* deceitful, tricky.

**ref-ormur** ringworm.

**refsa** (a) *vt. n. dat.* punish, chastise, castigate.

**refs-belgur** coat of a fox, fox case.

**refsi-dómur** sentence of punishment, penal judgment; -gjarn *a.* = refsingasamur; -ræða severe lecture; philippic; halda -ræðu yfir *e-m* read one a lecture; refsing (-ar) *f.* punishment, chastisement.

**refsingar-lauss** *a.* unpunished; -leysi *n.* impunity; -verður *a.* deserving of punishment, punishable; -vöndur rod of chastisement.

**refsingasamur** *a.* given to punishing, a severe punisher.

**refsi-norn** avenging goddess, Fury; -vöndur rod of chastisement.

**resta** (i) *vt.* roof, put on rafters.

**refur** (-s, -ar *eda* -ir) *m.* fox;

skjóta *e-m* ref fyrir rass play a trick upon one.

**regin** *n. pl.* the heathen gods.

**regin-djúp** the deep sea; -fjöll *n. pl.* high (wild) mountains; -haf the main sea, the ocean, open sea; -nagli sacred nail; **registur** *n.* index.

**regla** *f.* rule; order.

**reglu-bróðir** friar, brother (of a religious order); -bundinn *pp.* tied down to rules, regular; -fastur = -bundinn; -festa precision, punctuality; -gerð regulations; -laus *a.* not amenable to rule, irregular; -legur *a.* regular; -leysi *n.* irregularity, disorderliness; -maður a person of regular habits; -samur *a.* orderly; -semi *f.* orderliness; regularity; -skorða (a) *vt.* regulate, fix; -stika *f.* ruler; -strika = -stika.

**regn** *n.* rain; -belti rainy zone.

**regnboga-himna** iris; -litir colours of the rainbow.

**regn-bogi** rainbow; -dagur rainy day; -dropi rain-drop; -dýpt depth of rain; -hlíf umbrella; -kápa waterproof (coat *eda* cloak); -koma rain, rainfall; -laus *a.* rainless, dry; -legur *a.* rainy; hann er -legur it looks like rain; -magn, -megin amount *eda* quantity of rain, rainfall; -mælir rain-gauge, ombrometer; -samur *a.* rainy; -skúr shower of rain; -vatn rain-water; -viðri *n.* rainy weather; -þrunginn *a.* laden with rain (-þrungid ský, loft).

**reið** (-ar) *f.* ride, riding; vehicle, carriage, chariot; clap of thunder; hafa tvo (hesta) til reiðar have two horses for riding.

**reiða** (i) *vt.* carry on horseback (*r. hey á hesti*); swing, brandish, flourish (*r. sverðið*); pay, discharge (*r. fje af hendi*); *r. fram matinn* serve up; *r. sig á e-n* rely on (upon)

one; *impers.* *skipið* (*acc.*) *reiðir* fyrir *vindi* is drifted before the wind; *e-u reiðir vel* (*illa*) *af* st. ends (turns out, goes on) well (ill); *honum reiðdi vel* *af* it went all right with him.

*reiða f.* (*útbúnaður*) outfit; (*þjónusta*) attendance; *vera til reiðu* be (ready) at hand; *það er ekki að henda reiður á því* it is not to (eða it cannot) be relied on.

*reiða-laus a.* without rigging; without (a) crupper.

*reiðar-duna, -slag, -þruma* clap or crash of thunder, thunder-clap.

*reiðast* (*i*) *v. reflex.* get angry (*e-u* at, *e-m* with one).

*reið-fimi* horsemanship; *-fimur a.* clever at riding; *-fólk* persons (*eða* people) on horseback; *-fær a.* rideable (*-fær vegur*), fit for riding; *-færi:* *gott -færi* good (roads for) riding; *-föt n. pl.* riding dress; (*kvenna*) riding habit; *-gata* bridle-path; *-gikkur* fast rider; *-gjörð f.* saddle-girth; *-hestur* riding-horse, saddle-horse; *-hjól* cycle, bicycle, bike.

*reiði m.* rigging, tackle; crupper (of a saddle); riding-gear; *með rá og reiða* with standing and running rigging.

*reiði f.* anger, wrath; *e-m rennur reiðin* one's anger passes off; *segja á r. sína* threaten with one's anger.

*reiði-girni f.* irascibility; *-gjarn a.* prone to anger, hasty, hot-tempered, irascible; *-kast* fit of anger; *-laus a.* without anger; *-lega adv.* angrily, frowningly; *-legur a.* angry-looking, angry, frowning; (*áreiðanlegur*) honest, safe, reliable; *-mæli n. pl.* angry words.

*reiðingur (-s, -ar) m.* (kind of) Icelandic pack-saddle.

*reiði-skjálfr n.:* *vera* (*eða leika*) *á -skjálfi* be quaking and shaking.

*reiði-svipur* angry look(s), frown.

*reið-klæði n. pl.* = *-föt; -kænn*

*a.* = *-fimur; -kænsla* = *-menska;*

*-maður* rider, horseman, equestrian

(*góður -maður*); *-menska f.* horse-

manship; *-skapur (-ar) m.* horse

trappings; *-skjóti m.* mount, = *-hestur;*

*-sla f.* carrying on horseback;

*-stígvjel n. pl.* riding-boots; *-sokk-*

*ar m. pl.* riding stockings; *-særi n.*

sore from riding; *-treyja* riding

jacket; *-týgi n. pl.* riding equipage;

*-týgjaður a.* saddled (*-t. hestur*).

*reiðu-búinn pp.* ready; *-leysi n.*

neglect, negligence; *-peningar m.*

*pl.* ready money, cash.

*reiður a.* angry, wrathful (*r. e-m*

*eða við e-n* with).

*reiður a.* passable (practicable)

on horseback, rideable (*áin er ekki*

*reið, vaðið er ekki reitt*).

*reiður a.* ready; *hafa e-ð á reið-*

*um höndum* keep (have) it ready

at hand.

*reið-vegur* riding way, bridle-

path; *-ver n.* saddle-cloth, caparison;

*-þófi* riding-pad.

*reifa* (*a*) *vt.* swaddle, swathe (*r.*

*barn*); *r. e-n e-u* bestow upon

one, present one with, make one a

present of st.

*reifa-barn* infant (in swaddling

clothes); *-lindi* swaddling-band.

*reifar f. pl.* swaddling-clothes.

*reifa-strangi* = *-barn*.

*reifing f.* summing up (*r. máls*).

*reigings-legur a.* stiff, proud-

looking, puffed up, self-sufficient;

*-svipur* proud mien, haughty air.

*reigingur (-s) m.* stiffness, proud

bearing; *reigja* (*i*) *vt.* bend back;

*r. sig* strut, throw up one's head,

bridle up.

*reigsa* (*a*) *vi.* stalk proudly, strut.

*reik n.* strolling, rambling; *ráð*



*hans er á reiki* is unsettled, wavering; *vera vel (illa) til reika* be in a good (*éða* bad) condition.

**reika** (a) *vi.* stroll, rove, wander; (*skjögra*) totter, stagger, reel.

**reiki-stjarna** planet.

**reikna** (a) *vt.* reckon, compute, calculate, count; *hann kann að lesa, skrifa og r.* he can read, write and sum (do sums); *r. rangt* misreckon, miscalculate; *r. í huganum* calculate *éða* reckon mentally.

**reiknings-aðferð** mode of calculation; **-ár** financial year; **-bók** reckoning *éða* ciphering book, hand-book of arithmetic; account-book, reckoning-book; **-dæmi** sum, arithmetical problem; **-fróður** a. well up in arithmetic; **-færsla** keeping of accounts, book-keeping; **-haldari** m. keeper of accounts, accountant; **-kennari** teacher of arithmetic, ciphering master; **-lán** (*í banka*) cash credit; **-lega** *adv.* mathematically; **-legur** a. arithmetical, mathematical; **-list** f. arithmetic; **-maður** cipherer, arithmetician; **-meistari** arithmetician, calculator; **-skapur** (-ar) m. account, reckoning; *standa -skap e-s* (*t. d. gjörða sinna*) account for, give (*éða* render) an account of; **-skekka** f. miscalculation; **-skil** n. *pl.* statement of account(s); account(s) rendered; *gera -skil* give (yield, render) an account; **-skuld** book-debt; **-vjel** arithmometer *éða* calculating machine.

**reikningur** (-s, -ar) m. arithmetic, ciphering; calculation, reckoning; account; note of account, bill; *semja reikning* make up an account *éða* bill.

**reikull** a. strolling; wavering, unsettled (*r. í skodunum*).

**reim** (-ar) f. (*í skó*) lace; **reima** (a) *vt.* lace; **reima-stigvjel** lace-up boot.

**reimleiki** m. visitation of ghosts. **reimt** a. n. haunted; *það er reimt á þessum stað* this place is haunted.

**rein** (-ar) f. strip of land.

**reip-dráttur** tug, tugging (-d. *milli flokka*).

**reip**, **reipi** n. rope; sjá *rammur*.

**reip-rennandi** *adv.* fluently (*lesa -rennandi*); by rote (*kunna, læra -rennandi*).

**reisa** (i) *vt.* raise; erect, build (*r. hús*); *r. bú* set up a household; *r. rönd við e-m* raise the shield against one c: withstand; *r. e-n upp frá dauðum* raise one up from the dead; **reistur** *pp.* straight, erect.

**reisulegur** a. stately (*r. bær*).

**relta** (i) *vt.* irritate, stir up; *r. e-n til reiði* excite to anger, provoke.

**reitur** (-s, -ir) m. square, marked-out place; (*í garði*) bed, plot.

**reizla** f. steelyard.

**rek** n. drifting; jetsam; plankton, = *svif*; stage of development (*vera á því reki*); *á þínu reki* of your age; *ísinn er á reki* the ice is drifting; *það er komið (alt) annað r. á málið* the business has taken (quite) another turn.

**reka** (*rek*; *rak*, *rákum*; *rekinn*) *vt.* drive (*r. skepnur*; *r. nagla*); dismiss (*r. úr vist*); pursue, follow; carry on (*r. verzlun, e-n atvinnuveg*); perform, do (*r. erindi*); *v. gen.* avenge (*r. harma sinna*); pursue (*r. rjettar sins*); *r. e-m löðrung* give one a box on the ear; *r. lestina* bring up the rear; *r. sig á e-ð* bump against, run against; meet with, come across, light (stumble) upon; *r. sig á tálmanir* meet with obstacles; *r. fótinn (á sjer) í stein* strike (knock) one's foot against a stone; *r. á flótta* put to flight; *r. á eftir e-m* push *éða* urge one on; *r. e-n af fundi* expel from, turn one

out of a meeting; *r. e-n af höndum sjer* drive away, repel; *r. e-n aftur* drive back; repulse; refute; *r. augun í e-ð* cast one's eyes upon, see by chance; *r. e-n í gegn (með sverði)*, *r. sverð í gegnum e-n* run one through (with a sword), run a sword into one's body; *rak hnif í hjarta hans* plunged a knife in his heart; *r. e-n í útlegð* exile, drive one into exile; *r. e-n í vörðuna (vörðurnar)* confute; *r. í þúfurmar (vörðurnar)* stutler; *r. e-ð tvöfalt ofan í e-n* give one the lie direct; *r. upp óp* set up a cry, utter a shriek; *r. e-n út* turn one out; *r. út úr sjer tunguna* thrust out one's tongue; *impers.* drive, be drifted, driven (*bát, hval rak á land*); *mig rekur minni til e-s* I recollect; *rekur að því, að* the end of it will be; *reflex.:* *rekast á e-ð* = *r. sig á e-ð*; *r. á e-n* fall in with one, meet one unexpectedly; *r. saman (r. á)* run, knock, together; (*um skip*) run foul of each other, collide.

**reka** *f.* spade, shovel.

**reka-bútur**, -drumbur log of drift-timber *eða* drift-wood: -hvalur a whale drifted ashore; -ís drift-ice.

**rek-akkeri** *n.* drift-anchor, = *and-ófsstjóri*.

**rekald** *n.* thing drifted ashore, jetsam; flotsam, floating wreckage.

**reka-timbur**, -trje, -viður drift-tree, drift-wood, drift-timber; -þáttur the section in law referring to jetsam; **reki** *m.* jetsam, wreckage.

**rekinn** *pp.* inlaid, mounted (*gull*).

**reki-stefna** transactions, negotiations; ado, fuss; *gera mikla -stefnu út úr e-u* make a great ado *eða* fuss about st.

**rekja** (*rek*; *rakti*; *raktur*, *rakinn*) *vt.* unwind, unroll, unravel (*r. í sundur*, *r. upp*); trace, track (*r.*

*spor*); *r. allt sína til e-s* trace one's pedigree to; *eiga kyn sitt að r. til* spring from, descend from; *reflex.* (*rekjast*) unwind itself; *vel rekst úr e-u* matters take a favourable turn.

**rekja** *f.* wet (*eða* rainy) weather, rain (*slá tún í rekju*).

**rekkja** *f.* bed; *rísa úr rekkju* get up, rise; **rekkja** (*i*) *vi.:* *r. hjá e-m* = *samrekkja e-m*.

**rekkjóð** *f.* = *rekkjuvoð*.

**rekkju-klæði** *n. pl.* bed-clothes, bedding; -nautur (-s, -ar) *m.* bed-fellow; -voð woollen bed-sheet.

**rekkur** (-s, -ar) *m.* poet. man.

**rek-net** driftnet; -saumur large nails; -spölur course, train; state of development; *koma e-u á -spöl* set it going; *komast á rjettan -spöl* get into the right track.

**rekstur** (-rar *eða* -rs, -rar) *m.* driving; drove of sheep; (*r. e-rar vinnu*) working, conduct, management; *r. málssins* prosecution of the case; **reksturs-fje** trading *eða* working capital; -kostnaður *m.* working expenses.

**rellinn**, **rellóttur** *a.* fretful, wayward, peevish.

**rembast** (*i*) *v.* *reflex.* strive hard; puff oneself up.

**rembi-hnútur** a knot without a loop, hard-knot; -látur *a.* arrogant, haughty; -læti *n.* arrogance, pride.

**remblings-koss** smacking kiss; -legur *a.* puffed-up, conceited.

**rembingur** (-s) *m.* exertion; strutting; arrogance, conceit.

**rembinn** *a.* = *remblingslegur*.

**remma** *f.* bitterness, acidity.

**rengi** *n.* eatable fibrous substance from the plaited undersurface of the orquial.

**rengja** (*i*) *vt.* dispute, call in question, controvert, contradict.

**rengla** *f.* a crooked, thin branch.

**renglulegur** *a.* thin, lanky.

**renna** *f.* gutter; course, run; *i* (einni) **rennu** in one run, one sweep.

**renna** (renn; rann, runnum; runninn) *vi.* run; (*um ár, vötn*) run, flow; (*flýja*) run, flee (*r. undan e-m*); (*bráðna*) run, dissolve, melt; *kertið rennur* (*niður*) the candle sweals, gutters; *dagur rennur* the day breaks; *sól rennur upp* the sun rises; *byr rennur á* favourable wind arises; *rann á hann svefn* he fell asleep; *reiðin rann af honum* (*honum er runnin reiðin*) his anger (has) subsided; *þessi vara rennur út* has a large sale, meets with (a) ready sale; *áin rennur út í fjörðinn* the river discharges itself, disembogues into the bay; *impers.: e-m rennur í skap* becomes angry; *rennur út í fyrir e-m* is affected to tears; *honum rann í brjóst, það rann í brjóstið á honum* he had a snatch (wink) of sleep.

**renna** (*i*) *vt. v. dat.* make run, let run, run; *r. færi* let the fishing-line run out; *r. augnum* move one's eyes; *r. augnum yfir* pass *eða* run one's eyes over the paper; *r. ástaraugum til e-s* look upon one with eyes of love; *r. sjer á skautum* skate; *r. e-u niður* swallow; *w. acc.* turn (*r. trje*); *r. mjólk* run milk (by pouring out the thin milk); *vi.* run, glide; *impers.: það hafði rent í slóðina* the track had snowed up.

**rennari** *m.* (master-)turner.

**renn-blautur** *a.* soaking wet, drenched, dripping wet.

**renni-bekkur** turn-bench, turning-lathe; **-drif** *n.* drifting snow; **-glugga-tjald** (roller-)blind; **-gluggi** sash-window; **-járn** turner's chisel.

**rennilegur** *a.* fit for running, slender (*r. hestur*).

**rennill** *m.* faucet, = *krani*.

**renni-lok** *n.* sliding-lid; **-lykkja** running noose, slip-knot.

**renningur** (-s, -ar) *m.* strip, shred.

**renni-sljettur** *a.* quite even *eða* level; **-smíði** turner's work; **-smíðja** turner's workshop; **-smíður** turner.

**rennu-steinn** gutter, kennel.

**renn-votur** *a.* = *rennblautur*.

**rensli** *n.* run, flow (of water).

**renta** *f.* interest; **rentu-reikningur** calculation of interest.

**reyðar-hvalur** rorqual, round-lipped whale, finback.

**reyður** (-ar, -ar) *f.* rorqual.

**reyfara-kaup** dead bargain.

**reyfari** *m.* robber, pirate.

**reyfi** *n.* sheep's fleece.

**reyk-blindur** *a.* blind from smoke.

**reykelsi** *n.* incense, frankincense.

**reykelsis-ker** censer.

**reyk-háfur** chimney.

**reyking** (-ar) *f.* smoking; (*til sótlhreinsunar*) fumigation.

**reykingar-hús** smoke-house; **-maður** smoker (*mikill -m.*).

**reykja** (*i*) *vt.* smoke (*r. tóbak*); smoke-dry, smoke-cure, smoke (*r. kjöt*); *vi.* smoke, emit smoke (= *rjúka*).

**reykjar-bragð** taste of smoke; **-lykt** smell of smoke; **-mökkur** *m.* cloud of smoke; **-pipa** tobacco-pipe; **-stroka**, **-strókur** volume (wreath) of smoke; **-svæla** thick smoke.

**reyk-lauss** *a.* smokeless (*-l. kol, -l. -púður*); **-tóbak** smoking tobacco.

**reyktur** *pp.* smoked, smoke-dried; **reykt síld** red herring, bloater.

**reykur** (-jar, -ir) *m.* smoke; steam; *vaða reyk* talk nonsense.

**reyna** (*i*) *vt. & vi.* try, endeavour (*r. e-ð, r. til e-s, r. að gera e-ð*); (*verða fyrir e-u*) experience; examine (*r. e-n í e-u*); assay (*r. mál*); test

(*r. goðin*); *r. e-n* put one to the test; *r. e-ð af e-m* meet with st. at one's hands; *r. á sig* exert oneself; *r. sig við e-n* try one's strength against; *r. of mikið á sig* overexert oneself; *reflex. (reynast)* turn out (to be), prove (*fregnin reynist sönn*); *r. e-m vel* prove a true friend to one; *mjer hefur reynst hesturinn vel* I have found the horse to be good.

**reynd** *f.* experience; *i reyndinni* in reality, in effect.

**reyndar** *adv.* = *raunar*.

**reyndur** *pp.* tried, proved; experienced, of experience (*r. maður*).

**reyni-ber** berry of the mountain ash, service-berry.

**reynir (-is)** *m.* mountain ash, roan-tree, service-tree.

**reyni-skógur** rowan-wood; **-trje, -viður** = *reynir*.

**reynsla** *f.* experience; trial; *til reynslu* on probation; *þekkja (vita) af reynslu* know by (*eða* from) experience.

**reynslu-ár** *n.* year of probation; **-dagur** *m. pl.* days of trial; **-laus** *a.* inexperienced, without experience; **-leysi** *n.* inexperience; **-skóli** school of experience; **-tið, -timi** period of trial *eða* probation; **-vísindi** *n. pl.* empirical science; **-þekking** empirical knowledge.

**reyr (-rs)** *m.* common reed.

**reyra (i)** *vt.* fasten, tie close, lash; wind round (*r. e-ð e-u* with).

**reyr-gresi** *n.* reed-grass, holy-grass; **-leggur** reed-stalk; **-prik, -stafur** cane; **-vaxinn** *pp.* grown with reed(s); **-þakinn** *pp.* covered with reed(s).

**reyta (i)** *vt.* pick, pluck (*r. fugl*); *r. saman* scrape together; *r. sig inn að skyrtninni* strip oneself to the shirt; (*r. garð*) weed.

**reytings-afl** tolerably good fishing.

**reytingur (-s)** *m.* pickings.

**reytur** *f. pl.* belongings, property.

**ribbalda-legur** *a.* savage-looking;

**-skapur (-ar)** *m.* ribaldry, savagery.

**ribbaldi** *m.* violent man, savage.

**ribs-ber** currant; **-trje** *c.* plant.

**rið** *n.* winding staircase; steps.

**riða (a)** *vi.* tremble; reel, stagger; (*um fisk*) spawn.

**riða** *f.* trembling, shivering.

**riða (rið; reið, riðum; riðinn)** *vi. & vt.* ride, go on horseback; *r. hart* ride fast; *r. veginn* ride along the road; *r. bratta brekku* ride a steep slope; *r. hest* break a horse; *v. dat.: r. hesti* ride a horse; *öxin reið að honum* the axe was swung against him; *skotið reið af* the gun went off; *r. á landamæri* settle the boundaries by survey on horseback; *r. e-m að fullu* prove fatal to one; *r. á e-u* be dependent on (*á því riður öll velgengni landsins*); be of importance; *r. í bága við e-ð* interfere with; *impers.: e-m riður á e-u* it is of (great) importance to one.

**riða (rið; reið; riðinn)** *vt.* knit, twist (*r. körfu*); *r. net* work (weave) a net; *v. dat. (rjóða)* rub, smear (*r. smyrslum á e-ð, r. e-ð smyrslum*).

**riða-mikill** *a.* emphatic(al), forcible (*-mikið högg*); top-heavy.

**riddara-dómur** knighthood; **-legur** *a.* chivalrous, knightly; **-lið** horse, cavalry; **-saga** tale of chivalry; **-skapur (-ar)** *m.* chivalrousness; **-stjett** knighthood; (*hjá Rómv.*) equestrian order; **-sveinn** knight's page; **-tign** rank of a knight; knighthood; **-öld** age of chivalry.

**riddari** *m.* knight; horseman.

**riðinn** *pp.*: *vera við e-ð* *r.* be concerned in, have to do with; **riðinn** *pp.* broken in (*hesturinn er vel r.*).

**riðla (a)** *vt.* throw into confusion;



*reflex.* (*riðlast*) be thrown into confusion; *riðlun f.* confusion.

*rið-tími* spawning-time.

*riðull* (-s, *riðlar*) *m.* small detachment (of men).

*riðu-sjúkar a.* aguish, feverish; *-sött f.* shivering ague, fever.

*rif* (*gen. pl. rifja*) *n.* rib; reef (in the sea, in a sail); *hafa ráð undir hverju rífi* have all one's wits about one; *e-m rennur e-ð til rifja* one is deeply affected by st.

*rifa f.* rift, rent; fissure.

*rifa* (*a*) *vt.* tack together (*r. e-ð saman*); reef (*r. segl*).

*rifa* (*rif*; *reif*, *rifum*; *rifinn*) *vt.* tear, rend; (= *r. niður*, *r. ofan*) tear down, pull down, demolish; (*klóra*) scratch; *r. ofan af sári* rip up a wound; *r. í sundur* tear *eða* rend asunder; *impers.* be rent, give way (*reif seglið*); *reflex.*: *rifast* (*um e-ð*) quarrel (about), bandy words.

*rífa-hjarn* hard-frozen snow; *-þerr-ir*, *-þurkur* parching drought.

*ríf-bein* rib; *-garður* windrow.

*rifja* (*a*) *vt.* rake the hay into rows; *r. e-ð upp* recapitulate, freshen up; *r. upp harm sinn* rip up one's sorrow; *r. e-ð upp með sjer* go over again with oneself, recall to mind.

*rífka* (*a*) *vt.* enlarge; *rífkun* (-*an-ir*) *f.* enlargement.

*ríf-lega* *adv.* amply, liberally (*launa e-m -lega*); *-legur a.* ample, liberal, considerable.

*rífna* (*a*) *vi.* be rent *eða* torn; crack, open up; *sárin rífnuðu upp* the wounds opened up again.

*rífriði* *n.* brawl, quarrel (*r. hjón-anna*); shreds, tatters (*r. af bók*).

*rífta* (*i*) *vt. v. dat.* invalidate, annul, render void (*r. kaup, samningi*); *rífing* (-*ar*) *f.* invalidation; withdrawal (of a bargain).

*rífur* (-*jar*, *-ir*) *m.* warp-beam.

*rífur a.* abundant, ample; liberal.

*ríg-binda* (*sja binda*) *vt.* tie firmly; *-binda sig við e-ð* adhere invariably to; *-bundiinn pp.* invariable, unalterable; *-fastur a.* quite firm, immovable; *-hald* firm hold (*halda -haldi i e-ð*); *-halda* (*sja halda*) *vt. v. dat.* hold firmly.

*rigna* (*i*) *v. impers.* rain; *rignir eldi og brennisteini* it rains fire and sulphur; *það er hætt að r.* it has ceased raining, it rains no more.

*rígnegla* (*i*) *vt.* nail firmly, rivet.

*ríging* (-*ar*) *f.* rain; *miklar rígingar* much rain.

*rígingar-vatn* rain-water.

*ríginga-samur a.* rainy, wet; *-sumar* rainy (*eða* wet) summer; *-tið* rainy season, the rains; spell of rainy (*eða* wet) weather.

*rígsa* (*a*) *vi. sja reigsa*.

*ríg-skorða* (*a*) *vt.* prop firmly.

*rígur* (-*s*) *m.* stiffness, crick (*r. i hálsinum*); estrangement, coolness.

*ríkdómur m.* wealth, riches (*pl.*).

*ríki n.* kingdom, empire, realm; *koma til ríkis* succeed (*eða* come) to the throne; *-dæmi* wealth; *-látur a.* proud, imperious, lordly.

*ríkis-banki* bank of the kingdom;

*-borgari* subject of a state, citizen;

*-hubbi* rich man, nabob; *-dagur*

diet, parliament; *-dalur* Danish rix-

dollar; *-erfðalög n. pl.* act of settle-

ment; *-erfingi* heir to a kingdom;

*-gjöld n. pl.* public expenditure;

*-heild* whole-state; *-kirkja* state-

church, established church; *-merki*

arms of the kingdom; *-mynt* coin

of the realm; *-ráð* council of the

crown, council of state, cabinet coun-

cil; *-rjettur* constitutional law; *-sjóð-*

*ur* exchequer, national treasury;

*-skuldabryf n. pl.* government securi-

ties, stocks, funds, bonds; **skuldir** *f. pl.* public debt, national debt; **sóknari** solicitor-general, attorney-general; **-stjóri** *m.* governor; **-stjórn** government of public affairs, administration (of the state); **-tekjur** *f. pl.* public revenue; **-trú** established religion; **-uppfraðsla** public education; **-þarfir** *f. pl.* public requirements; **-þegn** = *-borgari*; **-þing** diet, parliament; **rikja** (*i*) *vi.* reign, rule; prevail.

**riklingur** (*-s*) *m.* dried strips of halibut or wolf-fish.

**rik-lundaður** *a.* imperious, high-spirited; **-lyndi** *n.* imperiousness; **-mannlegur** *a.* magnificent, grand.

**ríku-lega** *adv.* magnificently; abundantly, amply; **-legur** *a.* magnificent, abundant, ample.

**ríkur** *a.* powerful, mighty, strong; (*audugur*) rich, wealthy; *leggja ríkt á um e-ð* lay stress upon, emphasize; enjoin, enforce (*við e-n* on one); *náttúran er náminu ríkari* nature passes nurture, what is bred in the bone won't go out of the flesh.

**rílóttur** *a.* spotted with grey.

**rim** (*-ar*) *f.* rail (in a paling); rundle, round, rung (of a ladder).

**rim** *m.* calendar, almanac.

**rima** *f.* rhyming lay, ballad.

**rima** *vt. & vi.* rhyme, rime.

**rima-garður** paling, railing.

**rimari** *m.* rhymster, rhymmer.

**rimi** *m.* strip of land; **rimill** (*-s*, **rimlar**) *m.* rail (in a paling).

**rim-kænn** *a.* skilled in calendar computation.

**rimma** *f.* battle, fight; altercation.

**rimna-kveðskapur** ballad-poetry; **-skáld** ballad-poet.

**rindi** *n.* ridge, divide; *poet.* ground.

**rindill** *m.* = *músar*.

**rindilslegur** *a.* lanky, thin, slender.

**ringjóttur** *a.* gusty (*r. vindur*).

**ringl** *n.* craziness, confusion; **-aður** *pp.* confused, crazy, distracted.

**ringul-reið** confusion; *koma e-u á -reið* throw into confusion; *fara á -reið* be thrown into confusion.

**ringur** (*-s*, *-ir*) *m.* gust of wind; *reka á ringi* be gusty.

**ris** *n.* elevation of the roof.

**risa** (*ris*; *reis*, *risum*; *risinn*) *vi.* arise, rise; *r. upp* rise, get up; *r. upp frá dauðum* rise from the dead; *r. (eða fá risið) undir e-u* be able to carry, sustain st.

**risa-fet** giant-stride; **-legur** *a.* giant-like, gigantic; **-leikur** giant play; **-mynd** colossal figure; **-staerð** *f.* gigantic size; **-vaxinn** *pp.* gigantic; **risi** *m.* giant; **ris-hár** *a.* high-pitched; **-mál** the hour for rising.

**risna** *f.* hospitality, munificence.

**risnu-legur** *a.* grand, splendid; **-maður** hospitable man.

**rispa** (*a*) *vt.* scratch.

**rispa** *f.* a slight scratch.

**rist** *f.* instep (of the foot); (*i ofni*) grate; (*steikar*.) gridiron.

**rista** (*i*) *vt.* cut, slash, slit (*r. í lengjur*); carve (*r. í trje*); *vi. skipið ristir 12 fet* the ship draws twelve feet; *hann ristir ekki djúpt* he is no luminary.

**rista** *f.* cut, slit, slash; turf-cutting.

**rista** (*rist*; *reist*, *ristum*; *rist-inn*) *vt.* = *rista*.

**ristarliður** (*-ar eða -s*, *-ir*) in-step-joint, ankle-joint.

**ristill** (*-s*, *ristlar*) *m.* (*í skepnum*) larger intestine(s); (*sjúkdómur*) shingles; coulter (of a plough).

**ristu-djúp** draught (of a ship), depth of water drawn, immersion.

**risu-legur** *a.* rising high, stately, lofty (*-legt hús*).

**rit** *n.* writing, writ, treatise, essay; *pl.* works (of an author).

**rita f.** (*fugl*) kittiwake.

**rita (a) vt.** write; **ritari m.** writer, transcriber, secretary; **ritauka-skrá** supplementary catalogue.

**rit-blý** lead-pencil; **-bröt** fragment {of a writing}; **-deila** controversy; **-dómandi, -dómari** reviewer; **-dómur** review, notice; **-dæma (i) vt.** review; **-fegurð** calligraphy, beauty of handwriting; **-frelsi** liberty of the press; **-fær a.** able as author; **-færi n. pl., -föng n. pl.** writing-materials, stationery; **-gerð** treatise, essay, dissertation; **-háttur** mode of writing, style (of writing); **-hvinska** plagiarism; **-höfundur** author, writer; **-hönd** handwriting; **læsileg -h.** a legible hand; **-korn** short treatise; **-list** art of writing; **-mál** written (book *eda* literary) language; **-menska** authorship.

**ritning (-ar) f.** writing; the Holy Writ, the Scripture(s).

**ritningar-fróður a.** learned (*eda* versed) in the scriptures, scripturist; **-grein, -staður** Bible passage.

**rit-regla** orthographic rule.

**ritsíma-fregu** telegraphic intelligence *eda* news; **-samband** telegraph communication; **-skeyti** telegram, telegraphic message, wire; **-stöð f.** telegraph station, = *simastöð*.

**rit-sími m.** telegraph, wire; **-sjá f.** review, notice; **-skoðun** censorship (of the press); **-skörungur** an eminent author; **-smíð, -smíði** literary product, l. work; **-suild** literary excellence; **-snillingur** = *-skörungur*; **-störf n. pl.** literary efforts; **-stjóri** editor; **-stjórn** editorship, editorial management; editor; **-stjórnargrein** leading article, leader, editorial; **-stofa** office; **-varzla** = *-skoðun*; **-venja** orthographical usage; **-verk** literary work; **-villa** error in writing,

slip of the pen, clerical error; **-vissa** authenticity; **-vjel f.** typewriter.

**rjáfur n.** roof.

**rjála (a) vi.:** *r. við e-ð* toy with st., finger st., pick at st.

**rjált n.** slow walk, strolling about (*vera á rjálti*); **rjåtla (a) vi.** walk slowly, stroll about.

**rjena (a) vi.** dwindle, decrease, slacken (*þegar skothriðin rjenaði*).

**rjenun f.** decrease, abatement; *sóttin er í r.* the epidemic is abating.

**rjett f.** fold, pen; *pl.* the time of the sheep-gathering in autumn.

**rjett adv. (beint)** straight; (*rjettillega*) rightly, correctly; *r. við veginn* close by the road; *r. áðan* just now; *r. bráðum* directly; *ef jeg man r.* if I recollect right, to the best of my recollection; *þjer hafid ekki skil-id mig r.* you have (misunderstood me *eda*) not understood me rightly.

**rjetta (a) vt. & vi.** drive into a fold, pen the sheep.

**rjetta (i) vt. (gera beint)** make straight, straighten; stretch out (*r. fram höndina*); hand, pass, reach (*r. e-m e-ð, r. e-ð að e-m*); *r. hluta e-s* redress one; *r. sig, rjetta úr sjer* erect oneself, draw oneself up, stretch oneself; *r. upp hendurnar* lift up one's hands; *r. (e-ð) við* make straight *eda* right again; *vi. (r. við)* come to oneself, recover (*r. við úr rotinu*); retrieve oneself.

**rjettar-bót** amendment of the law; **-far** judicial proceedings; justice; **-farsreglur f. pl.** rules of procedure; **-gildi** validity in law; **-gjöld n. pl.** judicial fees; **-hald** proceedings in a court of law, trial; **-menn m. pl.** the men assembled at autumn sheep-gathering; **-raunsókn** judicial inquiry; **-saga** history of law, legal history; **-skjal** legal docu-

ment, paper; **-staða** position in law; **-þræta** question of law, legal question.

**rjett-borinn** *pp.* legitimate; **-borinn til ríkis** lawful heir to the throne; **-bær** *a.* competent; **-dræpur** who may be killed with impunity; **-dæmi** justice in judgment; **-dæminn**, **-dæmur** *a.* just in judgment; **-fenginn** *pp.* justly gained; **-gengur** *a.* erect; **-hermi** *n.* true statement; **-hermdur** *pp.* rightly told, correct; **-herminn**, **-hermur** *a.* true, truthful; **-hugaður** *a.* right-minded, upright; **-hverfa** *f.* (the) right side (of cloth); **-hverfur** *a.* turning right; **-hyrndur** *a.* rectangular, right-angled; **-hyrningur** (**-s**, **-ar**) *m.* rect-angle; **-ilega** *adv.* rightly, justly, duly.

**rjettinda-skrá** charter.

**rjettindi** *n. pl.* right, privilege(s).

**rjetting** (**-ar**) *f.* correction.

**rjett-kallaður** *pp.* justly called; **-kjörinn** *pp.* duly chosen; **-kominn** *pp.* having proper right (*til e-s* to); **-kristinn** *a.* truly Christian, orthodox; **-látlega** *adv.* righteously, justly; **-látur** *a.* righteous, just; **-laus** *a.* void of right; **-lega** *adv.* = **-ilega**; **-legur** *a.* just, due; **-leiðis** *adv.* straight-way; **-leiki** *m.* straightness; rightness, correctness; **-leysi** *n.* want of right; **-læta** (**i**) *vt.* justify, warrant; **-lætanlegur** *a.* justifiable, warrantable; **-læti** *n.* justice, righteousness; **-læting** (**-ar**) *f.* justification.

**rjettlætis-tilfinning** *f.* sense (*eða* love) of justice.

**rjett-minni** *n.* right recollection; **-mæli** correct expression; **-mati** *n.* lawfulness, legality; **-mætur** *a.* lawful, legitimate; **-nefni** *n.* = **-mæli**; **-næmi** *n.* = **-mæti**; **-næmur** *a.* = **-mætur**; **-orður** *a.* truthful; **-ritun** (**-anir**) *f.* spelling, orthography.

**rjetttritunar-regla** orthographic rule; **-villa** a false (*eða* mistake in) spelling.

**rjett-skiftinn** *a.* honest; **-skilinn** *pp.* correctly understood; **-sýni** *f.* straight direction; justice, fairness; **-sýnis** *adv.* in a straight direction; **-sýnn** *a.* upright, just, equitable; **-synningur** *m.* a due south-wind; **-sælis** *adv.* with the sun, sunwise; **-trúaður** *a.* orthodox; **-trúnaður** orthodoxy; **-tækur** *a.* that may rightly (or with impunity) be taken.

**rjettur** (*a. beinn*) straight; (*móts. rangur*) right, correct, just, due; *hafa rjett að mæla* be right, be in the right; *því dæmist rjett vera* the decision of this court is; *að rjettu, með rjettu* by rights; justly, deservedly.

**rjettur** (**-ar**, **-ir**) *m.* right, law (*landsr.*); (*r. til e-s*) right, claim, title; (*dómstóll*) court of justice; (*r. matar*) dish, course; *stefna e-m fyrir rjett* summon one before a court.

**rjett-vís** *a.* righteous, just; **-vísi** *f.* justice, righteousness; **-vislega** *adv.* justly; **-yrði** *n.* = **-mæli**.

**rjóða** (**ryð**; **rauð**, **ruðum**; **roðinn**) *vt.* redden; *r. í blóði* smear with blood; *sól rjóður fjöll* the sun reddens (*eða* gilds) the mountains.

**rjóðra** (**a**) *vt. n. dat.* besmear with (*r. e-u á eða um e-ð, r. e-ð í e-u*).

**rjóðrun** (**-anir**) *f.* besmearing.

**rjóður** *a.* red, ruddy (*r. í and-liti, í kinnum*).

**rjóður** *n.* an open space in a forest (*eða* wood), clearing.

**rjól** *n.* snuff-tobacco; **-biti** roll of snuff-tobacco.

**rjóma-bú** dairy(-farm); **-logn** dead calm; **rjómi** *m.* cream.

**rjúfa** (**ryf**; **rauf**, **rufum**; **rofinn**) *vt.* break, violate; *r. sætt* (*samning*,



*heit, trygð, eið, þögnina, fylkingu óvinanna*) break an agreement (contract, promise, vow, (one's) faith, oath, the silence, the enemy's line); *r. þingid* dissolve parliament; *impers.*: *þokuna rýfur* the fog clears away.

**rjúka** (rýk; rauk, rukum; rok-*inn*) *vi.* smoke, emit smoke *eða* steam; (*þjóta*) fly, rush; *lampinn rýkur* the lamp burns black; *sjórinn rauk* the sea smoked, was all in a foam; *hann rauk upp á norðan* it came on to blow a strong gale from (the) north; *r. burtu (af stað, út)* rush away (off, out); *hamarinn rauk af skaftinu* flew off from the handle; *r. í e-n* fly (rush) at one; *r. upp úr sætinu* spring up from one's seat; *vita ekki sitt rjúkandi ráð* be at one's wit's end; *r. umkoll* be carried off one's feet, fall (suddenly) down; *r. upp (í reiði)* fire (*eða* flare) up.

**rjúpa** *f.* ptarmigan; **rjúp-karri**, -keri *m.* ptarmigan cock.

**rjúpna-lauf** white dryas; -**veiðar** *f. pl.* ptarmigan-shooting.

**ró** *f.* rest, quiet, tranquillity; *hann er ekki í rónni fyrir en* he will never rest before, never be easy till; *sofa í r.* sleep soundly; *gefa ró reiði sinni* remit one's anger.

**ró** (-ar, rær) *f.* clench (of a nail); nut; (*á egg*) wire-edge.

**róa** (ræ; reri, rerum; róinn) *vt. n. dat. & vi.* row, pull (*r. bátnum*); go out fishing (*allir eru rónir*); rock (oneself) to and fro (*r. á stólnum*); *r. (til fiskjar)* row out to sea, go fishing; *r. í spiki* be very fat; *r. undir* pull under sails; play an underhand game.

**róa** (a) *vt.* soothe, calm; *reflex.*: *róast* be soothed.

**roð** *n.* fish-skin (*rífa fisk úr roði*).

**roð** *n.* reddening (*sólar*-).

**roða** (a) *vt. & vi.*adden; *sól roð-*

*ar fjöll eða á fjöll* the sun gilds (empurples) the mountain tops; *impers.*: *roðar fyrir upprennandi sólu* the sky is gilded by the rising sun.

**roða-steinn** (Oriental) ruby.

**róða** *f.* rood, holyrood.

**roðhænsni** *n.* nincompoop, ninny.

**roði** *m.* redness, ruddiness; (*kinn*-) blush, flush.

**roðna** (a) *vi.*adden; (*í andliti*) turn red (in the face), blush, colour (up), flush.

**róðrar-bátur** row-boat, rowing-boat, fishing boat; -**maður** rower.

**róðu-kross** crucifix.

**róður** (-rar, -rar) *m.* rowing, pulling, pull (*erfiður r.*).

**rof** *n.* breach, opening; (*rúst*) ruin.

**rofa** (a) *v. impers.*: *það rofar til í lofti* it is clearing up.

**rófa** *f.* tail (of a dog or a cat).

**rófa** *f.* turnip; (*sykur*-) white beet.

**rofna** (a) *vi.* be broken, break (*fylkingin tók að r.*).

**rófu-bein** rump-bone, aitch-bone.

**roga** (a) *vt. n. dat.* be able to lift st.;

**roga-fullur** *a.* heaped; -**klyf** huge load; **rogast** (a) *v. reflex.*: *r. áfram* trudge heavily along, drag oneself along; *r. með e-ð* carry heavily, be encumbered (stagger along) with.

**roga-stans** *n.* amazement; *mig rak í -stans* I was struck with amazement; -**sund** deep swimming.

**róg-bera** (*sjá bera*) *vt.* calumniate, slander, defame; -**beri** *m.* calumniator, slanderer, detractor; -**burður** calumny, slander, scandal.

**roggiinn** *a.* proud, uppish.

**róg-girni** *f.* disposition to slander;

-**máll** *a.* calumnious, slanderous;

-**mæli** *n. pl.* calumny, slander.

**rógs-maður** slanderer.

**rógur** (-s) *m.* slander, calumny.

**rok** *n.* foaming sea; furious

storm; *r. skall á* a furious storm sprang up; *roka f.* gust of wind.

*rok-gjarn a.* volatile; *-hvass a.* blowing very hard (*hann er -h.*).

*rokinu pp.* cooled off (*grautur-inn er rokinn*); *hann var r.* a furious gale had sprung up.

*rokk-hljóð* the sound of the spinning-wheel.

*rokkíð a. n.* dusk (*þá var r.*).

*rokkur (-s, -ar) m.* spinning-wheel.

*rokna a. indecl.:* *reka e-m r.* *löðrung* deal (*eða* give) one a violent box (cuff, slap) on the ear.

*rok-samur a. = -gjarn;* *-sandur* blown sand, drift-sand; *-sjór* smoky sea; *-viðri n.* a driving (smoking) storm; *hljóp á hvinandi -viðri* it came on to blow great guns.

*ról n.* swinging; walking to and fro; *rola f.* a silly, good-for-nothing person, milksop.

*róla f.* swing; *róla (a) vt. n. dat.:* *r. sjer* swing; *vi.:* *r. af stað* set off slowly; *rólegur a.* quiet, calm.

*rolla f.* scroll; (*æ*r) ewe.

*ró-lyndi n.* calmness of mind; *-lyndur a.* calm of mind.

*róma f. poet.* battle, fight.

*róma (a) vt.* speak (approve) of.

*Rómaborg* (the city of) Rome.

*róman (-s, -ar) m.* novel.

*rómanskur a.* Romanic.

*rómfagur a.* sweet-voiced.

*rómkapólskur a.* Roman Catholic.

*romm n.* rum; *romsa f.* words said by rote, rigmarole

*róm-sterkur a.* strong-voiced.

*rómur (-s) m.* voice, ring of the voice; *játudu allir einum rómi* with one accord, unanimously; *gera góð-an róm að e-u* applaud, praise.

*Rómverji m.* Roman.

*rómverskur a.* Roman.

*ró-nagli* clincher-nail.

*ropa (a) vi.* belch, eruct (eructate); *ropi m.* belch, eructation.

*rór a.* calm, composed; *sofa rótt* sleep soundly; *honum er ekki rótt* he feels uneasy (restless); *honum varð rórra* he grew calmer.

*rós f.* rose; *tala undir r.* express oneself by innuendo, hint darkly.

*rosa-baugur* halo (round the sun or moon); *-fullur, -legur a. (um veður)* bad-looking; *-ljós* silent *eða* sheet lightning.

*rósa-mál* florid language.

*rósam(leg)ur a.* calm, quiet.

*rósa-runnur* rose-bush.

*rosa-samur a.* stormy and rainy.

*rósa-silki* figured silk.

*rosa-veður = rosi.*

*rósemi f.* calmness, tranquillity.

*rós-fagur a.* beautiful as a rose; *-fingraður a.* rosy-fingered.

*rosi m.* rain and storm.

*roskin-legur, -mannlegur a.* looking like a grown-up man, elderly.

*roskinn a.* ripe in years, advanced in years, elderly.

*rós-lit(að)ur a.* rose-coloured, rosy, roseate; *-óttur a.* figured (*rauð-rós-óttur*); *-rauður a.* rose-red, rosy.

*rósta f.* brawl, tumult, riot.

*rostafullur a.* arrogant; noisy.

*rosti m.* arrogance, boisterous behaviour; arrogant, noisy person.

*róstugur a. = róstusamur.*

*rósta-maður* rioter; *-mikill a.* riotous, unruly.

*rostungs-tönn* walrus-tooth; *rost-ungur (-s, -ar) m.* walrus, morse.

*róstusamur a.* unruly, tumultuous.

*rós-viður* rose-wood, rose-tree.

*rot n.* insensibility (from a blow or intoxication); *liggja í roti* lie insensible (from a blow or intoxication); *slá e-n í rot* stun, render senseless by a blow.

rot *n.* putrefaction, corruption.

rót (*pl.* rætur) *f.* root; (*fjalls-rætur*) foot *eða* base of a mountain; inner part of the roof; (*undirrót, orsök*) cause, origin (*ágirndin er r. alls ills*); *rífa* (*slíta*) *upp með rótum* tear up by the roots; *festa rætur* take *e* a strike root.

rót *n.* rooting; tossing, stir.

rota *f.* rotten spot, rottenness.

rota (*a*) *vt.* stun (kill) by a blow on the head (*fyr má r. en dauð-r.*).

rota (*a*) *vt.* unhair (*r. húð*).

róta (*a*) *vt. n. dat.:* *r. e-u upp, r. í e-u* rake up, (*um svín*) rout, root; *r. e-u saman* throw into disorder, huddle together.

róta-gröftur digging for roots.

rótar-angi ground shoot, offset; -ávöxtur edible root; -hnúður tuber; -samstafa radical syllable.

rót-fastur *a.* rooted; -festa *f.* rooting; -festa (*i*) *vt.* root; *reflex.* (-festast) root, take root; -gróinn *pp.* rooted, inveterate; -gróid hatur deep-rooted hatred.

rot-högg stunning blow (*slá e-n högg á höfuðið*).

rotinn *a.* rotten, putrid, decayed.

rótlaus *a.* rootless; unstirred

rotna (*a*) *vi.* rot, putrefy, decay; (*um hár*) fall off.

rót-naga (*a*) *vt.* gnaw off to the root *eða* gnaw at the root(s).

rotun (*-anir*) *f.* putrefaction; corruption (*síðferðisleg r.*).

rót-næmur *a.* radical (*-næmar umbætur*); -stöngull radical stalk.

rotta *f.* rat.

rot-varnarlyf, -meðal antiseptic.

rot-verjandi *ppr.* antiseptic.

rú *n.:* *á rúi og stúi* in confusion.

rubba (*a*) *vt. n. dat.:* *r. e-u upp* scribble, huddle up.

rúða *f.* window-pane.

rudda-legur *a.* coarse, vulgar, low; -menni *n.* a rude person; -skapur (-ar) *m.* coarseness, rudeness, bad manners; ruddi *m.* a coarse, rude person; refuse (of hay).

ruðningur (-s, -ar) *m.* clearing; rushing; (*is-*) breaking up of the ice, break-up; (*kvið-*) challenge.

rúðóttur *a.* chequered, tessellated.

ruðull (-s, ruðlar) *m.* rough-plane; ruður *f. pl.* offal of fish (fins, skin and tail); broken victuals.

rúg-akur rye-field; -brauð rye-bread, brown bread; -ekra = -akur.

rugg *n.* rocking; (*á skipi*) rolling; *r. jarðarássins* nutation.

rugga *f.* a rocking cradle.

rugga (*a*) *vt. n. dat. & vi.* rock; *skipið ruggar* the ship rolls.

ruggu-stóll rocking-chair.

rugl *n.* confusion, disorder; (*þvætt-ingur*) twaddle, nonsense.

rugla (*a*) *vt.* confuse; *n. dat.:* *r. e-u saman* confound; *vi. (þvætta)* twaddle, talk nonsense.

ruglingslegur *a.* confused.

ruglingur (-s) *m.* confusion.

ruglsamur *a.* confused.

ruglun (-anir) *f.* confusion.

rúg-mjöl rye-flour, rye-meal.

rúgur (-s) *m.* rye.

rúm *n.* room, space; (*tíl að sofa í*) bed, bedstead; *tími og rúm* time and space; *mjer liggur e-ð í ljettu rúmi* it is of little concern to me; *lata sjer e-ð í ljettu rúmi liggja* make light of.

rúma (*a*) *vt.* contain, hold; *það rúmast ekki fleiri í bátnum* there is no room for any more people in the boat.

rúm-ábreiða bed-cover; -brík bed-side; -fastur *a.* confined to bed, laid up; -fatnaður bedclothes, bedding; -fjöl bed-board; -flet poor bed.

**rúm-fræði** *f.* geometry; **-fræðilegur** *a.* geometrical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* geometrician; **-fýld, -fylli** *f.* volume, bulk.

**rúm-föt** *n. pl.* = *-fatnaður*.

**rúm-góður** *a.* roomy, spacious, commodious; **-heilagur** *a.* *-heilagur* (*-helgur*) *dagur* week-day; **-lega** *adv.* roomily, amply; **-lega** *tvitugur* a little more than twenty years old; *klukkan er -l. tvö* it is just past two o'clock; **-lega** *f.* lying in bed; **-legur** *a.* roomy, ample, wide; **-mál** measure of capacity, volume, bulk; **-mál skips** tonnage, burden.

**rúmmáls-fræði** *f.* geometry; **-fræðilegur** *a.* geometrical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* geometrician.

**rúmmari** *m.* = *rúmostólpi*.

**rummungs-þjófur, rummungur** (*-s, -ar*) *m.* arrant thief.

**rúm-rusk** *n.*: *gera e-m -rusk* shake one out of bed.

**rúm-sjá** *f.* stereoscope.

**rumsk** *n.* breaking the sleep.

**rumska** (*a*) *vi.* break the sleep; *reflex. (rumskast)* = *rumska*.

**rúm-sjór** open sea; offing.

**rúm-skrifli** old battered bedstead; **-stokkur** bed-side, edge of a bed; **-stólpi, -stuðull** bed-post; **-stæði** bedstead; **-stærð** quantity of space; **-savi** *n.* = *-sjór*; **-tak** = *-mál*; **-tjald** bed-curtain.

**rumur** (*-s, -ar*) *m.* big, huge person.

**rúmur** *a.* spacious, ample, roomy; (*um fót*) loose; *rúmar tvær mílur í burtu* good two miles off.

**rún** *f.* runic character, rune.

**runa** *f.* row, succession, string.

**rúna-letur** runic characters; **-list** rune-lore, runology; **-meistari** an expert in runes, runologist.

**rún-fróður** *a.* versed in runology; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* runologist.

**run-henda, -hending** a metre with end-rhymes.

**runi** *m.* flux; wild boar.

**rúning** (*-ar*) *f.* plucking the wool off the sheep; stripping, plundering (*r. landsins að fjármunum*).

**rúningur** *m.* = *rúning* (*smala kindum til rúnings*).

**runnur** (*-s, -ar*) *m.* shrub, bush.

**rupl** *n.* plundering, pillage.

**rupla** (*a*) *vt. w. dat.* plunder, pillage (*ræna og r.*).

**rúsína** *f.* raisin.

**rusl** *n.* rubbish, trumpery, lumber.

**rusla-kista** lumber-box.

**Rússi** *m.* Russian; **Rússland** *n.* Russia; **rússneska** *f.* Russian (language); **rússneskur** *a.* Russian.

**rúst** *f.* = *rústir*.

**rusta-háttur** churlishness, coarseness; **-legur** *a.* churlish, coarse, rude;

**-menni** *n.* rude (*eda vulgar*) fellow; **-skapur** (*-ar*) *m.* = *-háttur*.

**rusti** *m.* churl, boor, rude fellow.

**rústir** *f. pl.* ruins.

**ryð** *n.* rust; **-blettur** rust-spot;

**-brúnn** *a.* rusty brown; **-brúnninn** *pp.* corroded (with rust).

**ryðga** (*a*) *vi.* rust, become rusty.

**ryðgaður** *a.* rusty (*r. nagli*).

**ryðja** (*ryð; ruddi; ruddur*) *vt.* clear (*r. skóg, veg*); challenge (*r. kvið*); *r. götu (brant) gegnum skóg*

open a path (way) through a forest; *áin ryður sig* breaks up the ice;

*r. e-u brant* pave *eda* prepare the way for st.; *w. dat.* throw, toss; *r. e-u burt* clear away;

*r. e-m út af* knock over; *r. sjer til rúms* make room for oneself; make one's way (in);

*reflex.: ryðjast að* throng, crowd; *r. áfram* press forward.

**ryð-jetinn** *pp.* eaten away with rust, rusted off; **-skán** coating of rust; **ryðugur** *a.* = *ryðgaður*.



**rýja** *f.* rag, shred, tatter; *rýjan!* poor soul, poor body, poor thing!

**rýja** (*rý; rúði; rúinn*) *vt.* pluck the wool off sheep; strip, fleece.

**ryk** *n.* dust, powder; **ryka** (*a*) *vi.* make a (*eða* raise the) dust; *reflex.:* **rykast upp** be raised (as dust).

**rykkilin** *n.* surplice.

**rykking** (*-ar*) *f.* fold, creasing (of a garment).

**rykkja** (*i*) *vt. n. dat.* pull, jerk, wrench; *n. acc.* draw into folds, crease, ruffle (*ryktar ermar*).

**rykkur** (*-s eða -jar, -ir*) *m.* pull, tug, wrench, jerk.

**ryk-mökkur**, **-ský** cloud of dust; **-suga** *f.* vacuum-cleaner.

**rykugur** *a.* dusty.

**rýma** (*i*) *vt. & vi.* quit, leave; absent oneself, withdraw; *r. fyrir e-m* make room for one, cede one's place to one; *n. dat.:* *r. e-u burt* sweep off; *reflex.:* **rýmast** become roomy, widen (*dalurinn tók að r.*).

**rýmindi** *n. pl.* roominess.

**rýmingar-sala** clearing-out sale.

**rymja** (*rym; rumdi; rumið*) *vi.* roar, bray, scream.

**rýmka** (*a*) *vt. & vi.* widen, enlarge.

**rýmkun** (*-anir*) *f.* enlargement.

**rymur** (*-s*) *m.* roaring, braying.

**rýna** (*i*) *vi.:* *r. eftir e-u* inquire, pry, search, into; *r. í e-ð* peer into; **rýnnun** *a.* inquisitive, given to inquiry; **rýnir** (*-is*) *m.* basking shark.

**rýr** *a.* thin, poor (*ryrt kjöt*).

**rýra** (*i*) *vt.* diminish; disparage, depreciate; **rýrð** *f.* insignificance, inferiority, depreciation; *varpa r. á e-n* belittle, disparage; *ganga til rýrðar* decay, dilapidate; **rýrna** (*a*) *vi.* grow less, dwindle away, decrease, shrink; **rýrnun** (*-anir*) *f.* decrease, shrinking, diminution; **rýrnunar-sýki** *f.* consumption, decline.

**rysjóttur** *a.* = *rosasamur*.

**rysking** (*-ar*) *f.* rough shaking; *pl.* scuffle, broil (*lenti í ryskingum*).

**ryskja** (*i*) *vt.* shake roughly; *reflex.:* **ryskjast** (*við e-u*) scuffle (with).

**rýta** (*i*) *vi.* grunt, squeal.

**rýtingur** (*-s, -ar*) *m.* dirk, dagger.

**rytja** *f.* shabby thing, remnant; *pl.:* **rytfjur** scraps, tatters.

**rytjulegur** *a.* shabby, wretched.

**ræða** (*i*) *vt. & vi.* speak, discuss, debate (*r. e-ð, r. um e-ð*); *reflex.:* **ræðast við** converse.

**ræða** *f.* speech; talk; (*stól-*) sermon; **halda ræðu** make a speech.

**ræðari** *m.* rower, oarsman.

**ræði** *n.* oar; rowlock (*árin hrökk upp úr ræðinu*); weather fit for going out fishing.

**ræðinn** *a.* talkative, communicative (*hann var fjörugur og r.*).

**ræðis-maður** (*hjá Róm.*) consul; **-menska** *f.* consulate.

**ræðu-frelsi** freedom *eða* liberty of speech; **-garpur** great orator; **-maður** orator, speaker; **-pallur** *m.* tribune; **-skörungur**, **-snillingur** = **-garpur**; **-stóll** tribune; (*í kirkju*) pulpit; **-stúfur** short speech.

**ræfill** (*-s, ræflar*) *m.* poor wretch; *pl.* rags, tatters; mean dress.

**ræfilslegur** *a.* wretched, poor.

**ræfur** *n.* roof; **-hár** *a.* high-roofed.

**rægi-karl** calumniator; the devil.

**rægja** (*i*) *vt.* slander, defame.

**rækarl** *m.* = **rægikarl**; **rækarli** *adv.* very (*r. mikill*).

**ræki-lega** *adv.* sincerely, thoroughly, carefully, strictly; **-legur** *a.* sincere, true, thorough, careful.

**rækja** (*i*) *vt.* take care of, keep, observe, heed (*r. skyldur sínar*).

**ræksla** *f.* = **ræktun**.

**ræksni** *n.* tattered rag; *pl.* guts of fish; **ræksnislegur** *a.* tattered.

**rækt** *f.* love, affection; cultivation; care; **rækta** (**a**) *vt.* cultivate, till (*r. jörð, land*); raise, grow (*r. korn, kartöflur*); take care of.

**ræktan-legur** *a.* cultivable, tillable, arable (*-legt land*).

**ræktar-lauss** *a.* careless, undutiful; **-legur** *a.* dutiful, duteous; **-leysi** *n.* carelessness, negligence; impiety; **-samur** *a.* affectionate, dutiful; **-semi** *f.* affection, piety.

**ræktun** (**-anir**) *f.* cultivation, tilling (*r. landsins*); **ræktunarleysi** *n.* want of cultivation, neglect.

**rækur** *a.* to be rejected; *gera e-n rækan* reject, dismiss.

**rælni** *f.* sport, play; *gera e-ð í r.* unintentionally, for fun.

**ræma** *f.* slip, strip; hoarseness.

**ræma** (**i**) *vt.* = *róma*.

**ræna** (**i**) *vt.* rob, plunder, pillage; *r. e-n e-u rob* (*eða* despoil) one of st.; *r. hertekna borg* sack a town.

**ræna** *f.* consciousness; disposition, mind (*hafa rænu á að gera e-ð*); *hafa ráð og rænu* have one's full senses; light breeze off sea or land.

**ræningi** (**-ja**) *m.* robber.

**ræningja-bæli** den of robbers.

**ræna-lauss** *a.* insensible, senseless (*hann liggur -l.*); **-leysi** *n.* state of insensibility, torpor.

**ræpa** *f.* diarrhoea.

**ræsa** (**i**) *vt.* drain (*r. fram vatn*).

**ræsa-gerð** *f.* making of sewers; **-skólp** sewage.

**ræsi** *n.* gutter, sewer.

**ræsir** (**-is**) *m.* = *ræsi*; chief, king.

**ræsking** (**-ar**) *f.* hawking.

**ræskja** (**i**) *vt.* *r. sig* clear one's throat, hawk, force up phlegm.

**ræsta** (**i**) *vt.* clean, make clean.

**ræsting** *f.* cleaning (out *eða* up).

**ræta** (**i**) *vt.* *r. e-ð upp* root up, eradicate, uproot, exterminate.

**rætast** (**i**) *v. reflex.* be fulfilled, prove true, come true (*draumur, spádómur rætist*); *impers.* *rætist úr fyrir e-m* one gets out of perplexity.

**röð** (**raðar, raðir**) *f.* row, series; succession, order; rank.

**rödd** (**raddar, raddir**) *f.* voice; *mánn's r.* human voice.

**röðull** (**-s**) *m. poet.* sun; **röðulfagur** *a.* beautiful as the sun.

**rögg** *f.* energy; *taka r. á sig, sjna r. af sjer* exert oneself, bestir oneself; **-samur** *a.* active, energetic; **-semd**, **-semi** *f.* activity, energy.

**rögn** *n. pl. poet.* the gods.

**rögun** (*pl. raganir*) *f.* sorting.

**rök** *n. pl.* reason, argument; *leiða r. að e-u* adduce arguments (*eða* reason) in proof (of a statement).

**rök-fimi** dialectics; **-fimur** *a.* dialectic; **-fræði** *f.* logic; **-fræðilegur** *a.* logical; **-fræðingur** (**-s, -ar**) *m.* logician; **-hyggja** rationalism; **-hyggjumaður** rationalist.

**rökkur** *n.* twilight, dusk of the evening; **rökkva** (**a**) *vi.* grow dark.

**rök-legur** *a.* logical; **-leiðsla** argumentation, reasoning; **-máll** *a.* logical, sequacious; **-rjettur** *a.* logical; **-ræða** (**i**) *vt.* debate, discuss; **-ræðing** (**-ar**) *f.* debate, discussion; **-sam(leg)ur** *a.* solid, thorough; energetic, authoritative; **-semd** *f.* reason, argument; authority; energy; **rök-semda-keðja** chain of reasoning, syllogism; **-leiðsla** = *rökleiðsla*.

**rök-stólar** *m. pl.* judgment-seats; **-stuðning** (**-ar**) *f.* explanation (of the reason); proof, confirmation; **-styðja** (*sjá styðja*) *vt.* make good, prove, state *eða* expose the reasons for (*-styðja skodun sína*); **-villa** illogical reasoning, illogicality; **-vis-lega** *adv.* logically.

**rölt** *n.* slow walking; **rölta** (**i**) *vi.*

walk slowly *ēða* leisurely; **röltsamur** *a.* roaming about, apt to go astray.

**rönd** (**randar**, **rendur** *ēða* **rand-ir**) *f.* (*rák*) stripe, streak; (*brún*) edge, border, rim; *poet.* shield; *reisa r. við e-u* resist, withstand; *elta e-n á röndum* dangle about *ēða* after one.

**röndóttur** *a.* striped, streaked.

**röng** (**rangar**, **rengur**) *f.* rib (in a ship).

**rösk-lega** *adv.* briskly, bravely; **-legur** *a.* brisk, brave, active; **-leikur** *m.* briskness, boldness; **-leikamaður** *m.* enterprising, active man.

**röskun** (**raskanir**) *f.* disturbance.

**röskur** *a.* vigorous, brave, brisk.

**röst** (**rastar**, **rastir**) *f.* strong current in the sea, race; kilometre.

**rösull** *a.* apt to stumble (*hestur-inn er r.*).

## S.

**sá** (**sái**; **sái** *ēða* **seri**; **sáður** *ēða* **sáinn**) *vt.*: *s.* *akra* sow the field; *w. dat.*: *s. korni* sow corn; scatter, throw broadcast (*sá gulli, silfri*).

**sá** *pron. dem.* that; *sá maður sem* the man who; *sá sem* (*s. er*) he that, he who.

**sáð** *n.* seed, grain, corn.

**saddur** *pp.* satisfied, satiated, full-fed; *s. lífdaga* full of days.

**sáðir** *f. pl.* bran.

**sáð-jörð** sown land; **-korn** seed-corn; **-land** corn-field; **-maður** sower.

**saðning** (**-ar**) *f.* satiety, fill.

**saðningur** (**-s**) *m.* = *saðning*.

**sáð-tegund** species of grain; **-tíð**, **-tími** sowing season; **-vjel** sowing-machine; **safala-skinns** sable-fur, sable.

**safalaus** *a.* juiceless; sapless.

**safali** *m.* sable, sable-fur.

**safa-mikill** *a.* juicy, succulent.

**safran** *n.* saffron; **-gulur**, **-óttur** *a.* saffron, deep yellow.

**safi** *m.* juice; (*i trjám*) sap.

**safir** (**-rs**) *m.* sapphire.

**safn** *n.* collection.

**safna** (**a**) *vt. w. dat.* gather, col-

lect; *reflex.*: *safnast saman* gather, crowd (together), assemble.

**safnaður**-fulltrúi *m.* vestry-man; **-fundur** parish *ēða* parochial meeting; **-mál**, **-málefni** *n. pl.* parochial affairs; **-nefnd** vestry.

**safnaður** (**-ar**, **-ir**) *m.* = *söfnuður*.

**safnari** *m.* collector, gatherer.

**safn-fje** capital; **-gler** convergent lens; **-heiti** collective noun.

**sag** *n.* saw-dust; **saga** (**a**) *vt.* saw, cut with a saw.

**saga** (**sögu**, **sögur**) *f.* tale, story, history; *hann er úr sögunni* so much for him; *það fara ljótar sögur af honum* there are bad reports of him, he is ill reputed.

**sagga**-fullur, **-mikill**, **-samur** *a.* moist, damp, dankish, humid; **-semif.** = *saggi*; *saggi m.* moistness, dampness.

**sagla** (**a**) *vt.* cut *ēða* saw with a blunt instrument.

**sagna-fár** *a.* of few words, reticent; **-fræði** = *sagnfræði*; **-meistari** historian; historical writer.

**sagnar-andi** gift of divination, = *spásagnarandi*.

**sagna-ritari** historical writer, historian; **-skemtun** story-telling.

**sagn-beyging** conjugation; **-fróður** *a.* versed in history; **-fræði** *f.* historical knowledge, history; **-fræðilegur** *a.* historical; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* historian; **-orð** verb.

**sagnorða-beyging** conjugation.

**sagó-grjón** sago; **-súpa** sago gruel.

**sag-tentur**, **-yddur** *a.* serrated.

**saka** (**a**) *vt.* do (one) harm; accuse (of), charge (with); *s. e-n um e-ð* blame, find fault with one, for a thing; *sakast um e-ð* blame one another; *sakir tjáir að sakast um orðinn hlut* it is (useless *eða*) no use crying over spilt milk; *impers.: sakadi hana ekki* she was not hurt, she suffered no harm; **saka-mál** criminal case.

**sakar-áberi** *m.* accuser, plaintiff, prosecutor; **-áburður** accusation, charge; **-aðili** party in a suit; **-bætur** *f. pl.* damages; **-gift** charge.

**sak-bera** (*sjá bera*) *vt.* charge with, accuse of; **-borningur** (**-s**, **-ar**) *m.* the defendant; **-bær** *a.* accountable; **-fella** (**i**) *vt.* condemn, convict; **-felling** *f.* condemnation.

**sakfellis-dómur** sentence of condemnation.

**sakir** (*pl. of sök*) *præp. v. gen.* on account of, because of, = *fyrir s. e-s*.

**sakka** (*sökku, sökkur*) *f.* plummet, lead, sink-stone, stone sinker.

**sak-laus** *a.* innocent, guiltless; **-leysi** *n.* innocence, guiltlessness; *fyrir* (*eða um*) **-leysi** without cause; **-leysingi** (**-ja**) *m.* an innocent (person); **-leysislega** *adv.* innocently; **-leysislegur** *a.* innocent-looking.

**sakna** (**a**) *vt. v. gen.* feel the loss of, miss (*s. e-s*).

**saknaðar-stef** *n. pl.* song of mourning, **-tár** *n. pl.* mournful tears.

**sak-næmi** *n.* culpability; **-næmur**

*a.* deserving punishment, blamable, culpable; *eiga -næmt við e-n* quarrel with one.

**sakramenti** *n.* sacrament, holy communion.

**saksóknari** *m.* prosecuting counsel, counsel for the prosecution.

**sál** *f.* soul; (*skinn-*) skinbag.

**sála** *f.* sale; *tíð sölu* for sale, on sale; *leggja e-ð í sölu* sacrifice.

**sála** *f.* soul; **sálaður** *pp.* dead.

**sálar-angist** agony of soul, anguish of mind; **-far** *n.* soul life (*athuga -far manna*); **-friður** peace of mind; **-fræði** *f.* philosophy of mind, psychology; **-fræðilegur** *a.* psychological; **-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* psychologist; **-heill** *a.* salvation (of the soul); **-hreinn** *a.* pure of heart; **-laus** *a.* soulless; **-legur** *a.* mental; *psychic(al)*; **-rannsókn** psychical research; **-strið** anxiety of mind; **-þrek** strength of mind, fortitude; **-þroski** intellectual maturity.

**sálast** (**a**) *v. reflex.* depart, die.

**sáld** *n.* sieve, riddle.

**sálda** (**a**) *vt.* sift; *v. dat.* = *sáldra*.

**sáld-bein** ethmoid bone.

**sáldra** (**a**) *vt. v. dat.* sift, drizzle, strew; *s. mjöli (eða salti) á e-ð* sprinkle with flour, (*eða salt*).

**salerni** *n.* privy, (*vatns-*) W. C.

**sálga** (**a**) *vt. v. dat.* kill, put to death, make away with.

**sál-gæzla** care, *eða* cure of souls.

**sali** *m.* seller (*kjót-, fisk-*).

**salla-regn**, **-rigning** drizzling rain.

**salli** *m.* refuse, dust.

**sálma-bók** psalm-book, hymn-book; **-kveðskapur** psalmography; **-lag** *n.* psalm-tune; **-skáld** hymnographer psalmist; **-söngur** psalmody, psalm *eða* hymn-singing.

**salmiak** *n.* sal-ammoniac.

**sálmur** (**-s**, **-ar**) *m.* hymn, psalm.



**sálna-flakk** *n.* transmigration (*eða* peregrination) of souls, metempsychosis; **-hirdir** pastor, clergyman; **-hrakningur** *m.* = *-flakk*.

**salt** *n.* salt; *vega* *s.* weigh salt; see-saw; *leggja mál í* *s.* shelve a case (*eða* matter).

**salta** (*a*) *vt.* salt; sprinkle with salt, powder, corn; pickle (*s. í pækli*).

**saltari** *m.* psalter (*David's* *s.*).

**salt-baukur** *m.* powdering-tub; **-brendur** *pp.* oversalted; **-brensla** salt-making; **-fiskverkun** curing of klip-fish; **-fiskur** salted and dried fish, klip-fish; **-gerð** salt-making.

**saltgerðar-stöð** saltworks.

**salt-kendur** *a.* saline; **-kjöt** salt meat; **-lag** layer of salt; **-lind** salt-spring, saline spring; **-lögur** brine, pickle; **-megin** degree of saltiness (*-megin hafins*); **-mælir** *m.* salinometer, salt-gauge; **-náma**, **-námi** salt-pit; **-pjetur** saltpetre, nitre.

**saltþjeturs-kendur** *a.* saltpetrous, nitric, nitrous (*-kent efni*).

**salt-pækill** = *-lögur*; **-suða** *f.* salt-making; **-sýra** muriatic acid; **-tegund** species of salt; **saltur** *a.* salt.

**sálugur** *a.* late, (recently) deceased; *maðurinn minn sálugi* my late *eða* my poor husband.

**sálu-hjálp** salvation; **sáluhjálpar-efni** *n. pl.* spiritual matters (*í -efnum*); **-eiður** solemn oath; **-her** = *hjálpþræðisher*; **sáluhjálpari** *m.* (the) Saviour; **sáluhjálplegur** *a.* saving.

**sálu-hlið** church-yard gate, lich-gate; **-hólpinn** *pp.* saved; **-messa** mass for the dead, requiem.

**salur** (*-s*, *-ir*) *m.* saloon, hall.

**sálotjón** perdition (*biða -t*).

**sama** (*i*) *v. impers.* befit, become (*e-m samir e-ð vel eða illa*).

**sam-ábyrgð** joint responsibility, solidarity; **-aldri** *m.* contemporary.

**saman** *adv.* together; (*í sameiningu*) jointly, between them etc.; *allir* *s.* all together; *alt* *s.* the whole; *báðir* *s.* both together, between them; *einn* *s.* (all) alone; *smám* *s.* little by little, by degrees, gradually; *stundum* *s.* for hours together; *hundraðum* *s.* by hundreds; *tíl samans* together (*allir hinir til samans*).

**saman-berandi** *ppr.* comparative; **-brotinn** *pp.* folded together; **-burður** *m.* carrying together; collation; comparison, parallel; **-dreginn** *pp.* condensed, concise, compendious; **-hangandi** *ppr.* coherent, continuous, connected; **-hengi** *n.* coherence; connexion; **-lagður** *pp.* added up, summed up; *að öllu lögðu* when all comes to all, after all; **-lesinn** *pp.* compiled; collated; **-lestur** *m.* collation; **-rekinn** *pp.* square-built, thick-set; **-safna** (*a*) *vt. v. dat.* gather together; **-setning** composition; **-skrifa** (*a*) *vt.* compose, write; **-standa** (*sjá standa*) be composed (of), consist (of); **-talinn** *pp.* *samtalinn*; **-tekinu** *pp.* *-tekið ráð* preconcerted plan; **-vatinn** *pp.* rolled together, wrapped up; **-þjappaður** *pp.* compressed, compact.

**sam-arfi** *m.* coheir.

**sama-staður** place of residence, lasting dwelling-place.

**sam-band** connexion; league, confederation, alliance; (*hlutfall*) proportion; **-bandingi** fellow-captive, fellow-prisoner.

**sambands-lög** federal law, act of confederation.

**sam-beit** joint pasture; **-bekkingur** (*-s*, *-ar*) *m.* class-mate, class-fellow; **-biðill** rival; **-bland** commixtion, commixture; **-blástur** conspiracy, plot; **-blendni** intercourse, communion; **-boðinn** *pp.* worthy (*e-m* of); **-borgari** fellow citizen.

**samborgar-maður** = *samborgari*.  
**sam-breyskingur** (-s, -ar) *m.*,  
 -breyskja *f.* commixtion, commixture; -brýndur *a.* having the eyebrows grown together; -bræðsla melting together; -búð living together, joint life; married life (*góð, ill -b.*).

**samburðar-legur** *a.* comparative; -málfræði comparative philology.

**sam-býli** joint occupation of a farm; -býlingur (-s, -ar) *m.* fellow-lodger, chum.

**sambýlis-maður** = *sambýlingur*.

**sam-byrjingur** (-s, -ar) *m.* = -borgari; -bærilegur *a.* comparable; -dauna *a. indecl.* smelling alike, accustomed to (*ósómanum -dauna*); -dóma *a. indecl.* of one opinion; vera e-m -dóma agree with one; -dómandi, -dómsmaður fellow-judge; -dráttur contraction; combination; gathering; -drykkja *f.* drinking party, symposium; -dægris, -dægurs *adv.* within the same day; -eðla *a. indecl.*; -eðla við e-ð of the same nature as.

**sameigin-lega** *adv.* in common, jointly; -legur *a.* common, joint; -leikur (-s) *m.* quality in common, community.

**sam-eign** joint property eða ownership; (*viðureign*) dealings, conflict; -eignarmaður communist; -eina (a) *vt.* connect, combine, unite; -einanlegur *a.* consistent, compatible (e-u with); -eining connexion, combination; -elskur *a.* hestarnir eru -elskir love each other; -erfð joint inheritance; -erfingi coheir; -fagna (a) *vt. v. dat.* rejoice with another, congratulate; -fagnaður congratulation; -falliun *pp.* consistent (*við e-ð* with), conformable (to); -fara *a. indecl.* coincident (e-u with); incident (to), attended (with); *præp. v. dat.* simultaneously with: -farir

*f. pl.* marriage; married life; **fast-ura** connected, continuous, coherent; -feðra *a. indecl.* having the same father; -feldur *pp.* joined together, continuous; -fella *f.* petticoat; continuity (*ein -fella af jökklum*); i -felli continuously; -ferð going the same way (*enginn annar til -ferðar*); -ferða *a. indecl.* travelling together; þeir urðu -ferða they travelled together, went the same way.

**samferða-maður** travelling companion, fellow-traveller.

**sam-festing** fastening together, jointing; -fjelag fellowship, companionship; communion; -fjelagi *m.* partner; -fleytt *adv.* incessantly, without intermission; -fleytt i þrjá daga for three consecutive days; -fljetta (a) *vt.* plait together, combine.

**samflokks-maður** fellow-partisan.

**sam-flota** *a. indecl.*: verða öðru skipi -flota sail in company with another ship; -flæktur *pp.* intertwined; -frosta *a. indecl.* (freezing) frozen together; -fundur meeting, interview; -fylgd company; samfylgdar-maður fellow-traveller, travelling companion.

**sam-fögnuður** = -fagnaður; -för travelling together; wedded life; -ganga, -gangur communication; intercourse; -gleðjast (*sja gleðja*) *v. reflex. m. dat.* = -fagna; -gróinn *pp.* grown fast to, grown together.

**samgöngu-fari** *n. pl.* means of transit, *m.* of intercourse; -leysi *n.* want of communication eða intercourse.

**samgöngumála-ráðherra** minister of ways and communications.

**samgöngur** *f. pl.* communication(s).

**samgöngu-tæki** *n. pl.* means of communication.

**sambald** *n.* holding together, uni-

-ty; **-samur** *a.* saving, economical; **-semi** *f.* economy, thriftiness, thrift.

**sam-harma** (*a*) *vt. n. dat.* = **-hryggjast**; **-heldi** *n.*, **-heldni** *f.* unity; concord; **-hendur** *a.* working well together, harmonious; **-hengi** *n.* = *samanhengi*; **-herjar** *m. pl.* allies, confederates; **-herpingur** *m.* constriction, contraction; **-hjeraðs** *adv.* within the same district; **-hlaup** *con-*course, riot; **-hliða** *a. indecl.* parallel (*e-u* to); simultaneous (with); **-hljóða** *a. indecl.* concordant, agreeable, conformable (*e-u* to), in conformity (to); **-hljóðandi** (*-endur*) *m.* consonant; **-hljóðun** (*-anir*) *f.* harmony, congruity, accordance, coincidence; **-hljóður** (*-s*, *-ar*) *m.* = *-hljóðandi*; **-hljómur** harmony; **-bringing** pealing with two bells together; **-hringja** (*i*) *vi.* peal with two or more bells together; **-hrúgun** (*-anir*) *f.* heaping together, accumulation; **-hrygð** *f.* condolence; **votta e-m -hrygð sína** = *-hryggjast e-m*; **-hryggjast** (*i*) *v. reflex.* condole (*e-m* with one); **-huga** *a. indecl.*, **-hugaður** *a.* of one mind, agreeing; **-hugi** *m.* concord, agreement; **-hugur**, **-hygð** *f.* sympathy; **-hyggja** (*sjá hyggja*) *vt. n. dat.* be of one mind with, agree with; **-jafn** *a.* equal (*e-u* to); **-jafna** (*a*) *vt. n. dat.* compare (to *eða* with).

**sam-jafnanlegur** *a.* fit to be compared, comparable; **-jöfnuður** comparison, parallel; **komast í -jöfnuð** *við e-ð* be comparable with.

**samka** (*a*) *vt. n. dat.* collect, gather, = *safna*.

**sam-kemba** (*i*) *vt.* card together (wool of different colours); **-kend** *f.* = *-hygð*; **-kepni** *f.* competition; **-keypi** *n.* commercial connexion; **-koma** gathering, meeting, assembly.

**samkomu-lag** accord, agreement;

concord, harmony; **-staður** meeting-place, rendezvous.

**sam-kristinn** *a.* fellow-Christian; **-kunda** *f.* synagogue.

**samkundu-hús** = *samkunda*; **-rækur** *a.* expellable from the synagogue; **-stjóri** superintendent of a synagogue.

**sam-kvaðning** *f.* calling together, convocation; **-kvæða** *a. indecl.* unanimous; **-kvæður** *a.* concordant; **-kvæmi** *n.* party, company; **-kvæmilegur** *a.* congruous, consistent; **-kvæmni** *f.* congruity, conformity, consistency; **-kvæmt** *præp. v. dat.* in conformity to, according to; **-kvæmur** *a.* consistent (*e-m* with), consonant (to, with); **-kynja** *a. indecl.*, **-kynjaður** *a.* homogeneous, of the same kind; **-lag** fellowship, partnership; (*samfjellag*) communion; (*við konu*) sexual intercourse, coition; **-laga** (*a*) *vt.* connect, adjust (to); **-laga sjer e-ð** assimilate; *reflex.* **-lagast e-u** combine with; **-lagning** addition; **-landi** countryman; **-leggjandi** (*-endur*) *m.* addend; **-leið** the same way; **við eigum -leið** we have the same way to go; **-leikur** (*-s*) *m.* identity; **-lendur** *a.* living in the same country; **-líf**, **-lífi** *n.* living together, association, companionship; **-líking** comparison; similarity, resemblance; **-likja** (*i*) *vt.* compare; **-likja sjer e-ð** assimilate; **-límdur** *pp.* glued together, conglutinated; **-líming** *f.* conglutination; **-litr** *a.* of the same colour; **-loðandi** *ppr.* coherent; **-loðun** (*-anir*) *f.* cohesion; **-lokur** *f. pl.* a pair of shells fastened together; **-lyndi** concord, harmony; **-lyndur** *a.* of one mind, concordant; **-læti** *n.* companionship; **gera e-m e-ð til -lætis** for the sake of companionship; **-mála** *a. indecl.* agreeing; *þeir eru*



-*mála* they agree; -*merktur pp.* having the same mark; *eiga -merkt* be alike, agree; be in conformity (*við* to); -*miðja a. indecl.* concentric; -*mæddur a., -mæðra a. indecl.* of the same mother; -*mælast (i) v. reflex.* make an appointment, fix an interview (*við e-n* with one); -*nafna f., -nafni* namesake; -*nátta (a) vi. pass (stop)* the night at the same place; -*nátta a. indecl.* passing the night at the same place; -*nefndur pp.* of the same name; -*neyta (i) vt. v. dat.* eat with, have intercourse with; -*neyti n.* intercourse; -*neyti heilagra* communion of saints.

*samning (-ar) f.* composition, compilation (*s. bókar*).

*samninga-leitun* negotiation.

*samnings-aðili* contracting party; -*rof* breach of contract; -*rofi m.* breaker of contract; -*skjal* written contract.

*samningur (-s, -ar) m.* agreement, contract, treaty; *gera samning* draw up a contract.

*sam-núning f.* friction; -*nættis adv.* the same night; -*oka a. indecl.* yoked together; -*pínast (i) v. reflex.* have pity (*e-m* on); -*píning* compassion, pity; -*ráð* joint deliberation; *með -ráði við e-n* in concert with one; -*reið* riding together; -*rekkja (i) vt. v. dat.* share a bed with; -*rekstur* collision; -*rensli n.* flowing together, conflux, confluence.

*samríkis-maður* Republican (in the United States).

*sam-ríma (i) vt.* reconcile; *reflex.:* -*rímast e-u, við e-ð* harmonize, go with; -*rit* duplicate, transcript; -*róma a. indecl.* concordant, harmonious; -*runi m.* fusion, coalescence, amalgamation; -*rýmdur, -rýndur a.* intimate; -*ræða* conversation, collo-

quy, talk; -*ræði n.* sexual intercourse, coition; -*ræma (i) vt.* accord, reconcile; -*ræmi n.* harmony, concordance; -*ræmilegur, -ræmur a.* concordant, harmonious; -*safn n.* collection, heaping-up; -*sekur a.* equally guilty; -*sekur i glæp* accessory to a crime; -*setning* composition; -*setningur (-s) m.* fabrication; -*settur pp.* compound; -*siða adv.* side by side; -*siðis adv.* on the same side; -*siðis við* beside; -*sinna (i) vt. v. dat.* approve of, assent to; -*sinni n., -sinning (-ar) f.* assent, approval; -*skeyta (i) vt.* join, put together; -*skeyti n. pl., -skeyting (-ar) f.* joint, joining; -*skipa a. indecl.* sailing in the same ship; -*skóli* co-education school; -*skot n. pl.* contribution, subscription; -*stafa* syllable; -*steypa* amalgamation, coalescence; -*steypufjelag* trust; -*stilling* harmony; -*stiltur pp.* proportioned; harmonious.

*samstjettar-maður m.* equal (in station).

*sam-stjórn* joint government *eða* regency; -*stjórnari m.* co-regent; -*stofna a. indecl.* of the same stem (*stofna e-u, við e-ð*); -*stundis adv.* at once, instantly; -*stæða f.* pair; -*stæða (i) vt.* systematize; -*stæði n.* system; -*stæðilegur a.* systematical; -*stæður a.* coherent, connected; homogeneous; -*súða f.* fusion; -*sull n.* hodge-podge, balderdash; farrago; -*sumars adv.* in the same summer; -*svara (a) vt. v. dat.* correspond, answer (to); be in keeping (with); -*svörun (-svaranir) f.* correspondence, harmony; proportion; -*særi n.* conspiracy, plot.

*samsæris-maður* conspirator.

*sam-sæti* assembly; party, entertainment; -*sætt* compromise; -*söfn-*



**uður m., -söfnun (-safnanir) f.** gathering; **-söngur** concert.

**samt conj.** still, yet; *s. sem áður* however, nevertheless; **adv.** together, = *saman* (allir *s.*).

**samtaka a. indecl.** working in unison, pulling together.

**samtaka-leysi, samtaks-leysi n.** want of union *eða* concert.

**sam-tal n.** conversation, colloquy, talk; **-tala f.** sum, summing up; **-talinn pp.** added up, summed up; **að öllu -töldu** altogether, all told; **-tals adv.** in all; **-tenging (-ar) f.** connexion; (*i málfr.*) conjunction; **-tengja (i) vt.** connect, join, unite; **-tið age;** *-tið hans* the age in which he lived; **-tiða a. indecl.** contemporary, contemporaneous, coeval (*e-m* with); **adv.** at the same time.

**samtíðar-maður** contemporary.

**samtíðis adv.** at the same time, contemporaneously; *præp. n. dat.* contemporaneously with, at the same time as; **-maður = samtíðarmaður.**

**sam-tilfinning** sympathy; **-tími = -tið; -tímis adv. = -tídis; -tímis-maður = -tíðarmaður; -tíningur (-s) m.** medley, farrago, pickings; compilation; **-tíund** joint tithe; **-trúarmaður** coreligionist; **-tvíanna (a) vt.** twist together; **-týnis adv.** adjoining; **liggja -týnis** lie together; **-tölk n. pl.** united efforts; plot, conspiracy; **-úð f.** sympathy, compassion; **hafa -úð með e-m** feel sympathy for, feel for; **vekja -úð** awaken sympathy.

**samur a. (the) same, unaltered;** *komast í samt lag aftur* get into the same condition as before; *í (hinnu) sama húsi* in the same house; *í sama bili* at the same moment; *njér er (stendur á) sama* it is all one (makes no difference) to me; *jeg vildi óska, að jeg gæti sagt (hið)*

*sama* I wish I could say as much; *hinn sami — sem (og)* the same — as (that); *það mundi vera sama sem að* it would be equivalent (tantamount) to -ing.

**sam-val n.** choice, selection (*-val* alls hins besta); **-valinn pp.** well matched, equally excellent; **-vaxinn pp.** grown together; closely connected (*e-u* with); **-veldi** joint authority; republicanism; **samveldis-maður m. = samríkismaður.**

**sam-vera** living together, intercourse; **samverji m.** Samaritan; **-verka (a) vt. n. dat.** co-operate, work in concert (with).

**samverka-maður, samverkandi (-endur) m.** fellow-worker, fellow-labourer, co-operator; colleague.

**sam-verknaður, -verkun** united action, co-operation, concert, agency.

**samverskur a.** Samaritan.

**sam-vinna** working together, co-operation; *vera í -vinnu með e-m* work (together) with, co-operate with.

**samvinnu-banki** co-operative bank; **-fjelag** co-operative society; **-fjelagskapur** co-operation; **-maður = samverkamaður.**

**sam-vist f.** living together; *vera -vistum við e-n* keep company with, associate with; **-vitandi ppr.** privy (*um e-ð to*), conscious (of); **-vitund** privacy; **-vizka** conscience.

**samvizku-bit** prick(s) *eða* twinge(s) of conscience; **-frelsi** liberty of conscience; **-laus a.** void of conscience, unprincipled, unscrupulous; **-leysi n.** unscrupulousness; **-mórauður a.** having a bad conscience; **-samlega adv.** conscientiously, scrupulously; **-samur a.** conscientious, scrupulous; **-semi f.** conscientiousness, scrupulosity, scrupulousness.

**sam-þegn** fellow-subject; **-þela a.**

*indecl.* frozen together, = *-frosta*;  
-þingismaður member of the same  
parliament, fellow M. P.

samþjóðlegur *a.* international.

sam-þjónn fellow-servant; -þrýst-  
ing *f.* condensation, compression;  
-þræll fellow-slave; -þýðast (*i*) *v. reflex.* agree; be consistent (*e-u* with);  
-þýðilegur *a.* compatible, consistent  
(*e-u* with); -þykki *n.* consent, assent,  
approval; -þykkilegur *a.* approving  
(*með* -þykkilegu augnaráði).

samþykkis-rómur applause.

sam-þykkja (*i*) *vt.* consent, agree  
to; pass; (lög) enact, approve (of),  
sanction; -þykt *f.* consent, approval;  
by-law; (fundar-) resolution; gera -þ.  
pass (agree to) a r.; -þykkur *a.*  
consenting, agreeing; *jeg er því*  
-þykkur I consent to it; *jeg er hon-*  
*um -þ.* I agree with him; -æris  
*adv.* in the same year; -öld = *-tíð*.

sand-alda sand-wave; -aðun sandy  
desert; -bakki *m.* sand-hill, -bank;  
-bleyta quick-sand; -bylur = *-rok*;  
-drifinn *pp.* sprinkled with sand,  
sanded over; -erla sanderling; -flúð  
*f.* ridge of sand (-flúðir og gryn-  
ningar); -fok sand-drift; -græðsla  
reclaiming of sandy tracts; -hóll  
sand-hill; -hryggur sandy ridge;  
-jurt plant requiring a sandy soil;  
sandwort; -kaka sponge-cake; -koli  
dab; -korn grain of sand; -kvika  
quick-sand; -lag layer of sand; -ló,  
-lóa ringed plover; sanderling; -miga  
*f.* sand-gaper; -orpinn *pp.* covered  
with sand, sanded over; -reyr bent,  
marram; -rif shoal, bar, ridge of  
sand; -rok sand-drift; sand-storm;  
-sili sand-eel; -steinn *m.* sandstone;  
-stör sea-sedge; -verpa *f.* ant-lion;  
-öræfi *n. pl.* sandy desert.

sandur (-s, -ar) *m.* sand; sea-shore  
(reka upp í sand); *pl.* sand-banks,

sandy ground, sands; kasta sandi í  
augu *e-m* throw dust into one's  
eyes; sangur *a.* singed, burnt  
(grauturinn er s.).

sáning (-ar) *f.* sowing.

sáningar-tími sowing season.

sanna (*a*) *vt.* prove, make good,  
demonstrate; s. glep á *e-n*, á hend-  
ur *e-m* convict one of a crime; reflex.  
(sannast) prove (*eða* come) true, turn  
out, hold good (láta *e-ð* á sannast).

sannar-lega *adv.* verily, in truth,  
indeed; -legur *a.* veritable, real, true.

sann-eðli real nature *eða* quality;  
-frjett *pp. n.*: *jeg hef -frjett* I have  
had true intelligence (of); -fróður *a.*  
truly informed, well-informed; -fræð-  
ast (*i*) *v. reflex.* be truly informed  
of (*um e-ð*); -færa (*if*) *vt.* convince;  
-færing (-ar) *f.* conviction; -girni *f.*  
equity, fairness; -gjarn *a.* equitable,  
fair; -gjarnlegur *a.* = -gjarn; -heil-  
agur *a.* truly saintly; most holy;  
-hygginn *a.* truly prudent.

sanninda-maður truthful man;  
-merki proof; evidence; vera til  
-merkis *um e-ð* furnish a proof  
of st., be a token of st.

sannindi *n. pl.* truth; vita með  
sannindum know with certainty; til  
sanninda *um e-ð* as a proof of.

sann-kallaður *pp.* veritable; -krist-  
inn *a.* orthodox; -kristinn maður  
a true Christian; -lega *adv.* verily;  
-legur *a.* veritable, true.

sannleiks-ást love of truth, veraci-  
ty; -fús, -gjarn *a.* veracious.

sann-leikur (-s, -ar) *m.* truth;  
-máll, -málugur *a.* truthful, vera-  
cious; -mæli truth; unna *e-m* -mæl-  
is sjá unna; -nefndur *pp.* = -kall-  
aður; -nefni *n.* appropriate name;  
-orðlega *adv.* truthfully; -orður *a.*  
= -máll; -prófa (*a*) *vt.* ascertain;  
-reynd fact, truth; -reyndur *pp.*

founded on fact; *það er -reynt* it is a fact; -*sagður* *pp.* truly said; -*spár a.* prophesying true; -*spurt pp. n.* = -*frjett*; -*sýni f.* fairness, equity; -*sýnilegur a.* fair, reasonable; -*sýnn a.* just, impartial, fair; -*sögli f.* truthfulness, veracity; -*sögulegur a.* true, historic; -*sögull a.* truthful, veracious; -*trúaður a.* orthodox.

*sannur a.* true; real; *segja satt* say *eða* tell the truth; *hafa e-ð fyrir satt* believe to be true, be convinced of; *verða s. að e-u* be convicted of, be found guilty of; *að sönnu* in truth; certainly, to be sure.

*sannur (-s) m.* justice, evidence, truth; *færa e-m heim sanninn* tell one the bitter truth *eða* real state of things; convince one (*um e-ð* of); *það væri nær sanni*, if it would be nearer the mark, if; *má með sanni segja* it may be truly said.

*sann-vitur a.* true friend; -*virði* intrinsic value; true worth; -*vitur a.* truly wise; -*yrði n. pl.* true word.

*sansar m. pl.* senses; *taka söns-um* be open to reason, listen to reason, be reasonable.

*sápa f.* soap; *sápu-bóla* soap-bubble; -*gerð f.* soap-manufacture; -*kúla* = -*bóla*; -*laust adv.* without soap; -*vatn* (soap)-suds; -*þvo* (*sjá þvo*) *vt.* wash with (*eða* in) soap.

*sár n.* wound; (*fuglar*) *i sárum* moulting; fracture (*hvitur i sárið*).

*sár a.* aching, painful; (*særdur*) wounded (*s. til ólifs*); *gera sitt sár-asta til e-s* take every pains to.

*sár (-s, -ir) m.* large cask. *sára-kanni m.* probe; *lækning* surgery; -*læknir* surgeon.

*sáran adv.* very, greatly; *gráta s.* weep sorely *eða* bitterly.

*sár-beiða* (*i*) *vt.* entreat, beseech, implore; -*beiðni* entreaty, appeal;

-*beittur a.* very keen (sharp); -*bæna* (*i*) *vt.* = -*beiða*; -*fáir* very few; -*fátækur a.* very poor; -*feginn a.* very glad; -*fættur a.* foot-sore.

*sarga* (*a*) *vi.* hack with a blunt instrument; *s. á hljóðfæri* rasp (*eða* grate) on an instrument; *s. við e-n* importune, urge, press one hard.

*sár-grætilegur a.* lamentable; deplorable; -*heitur a.* very hot; -*hendur a.* with sore hands; -*hryggur a.* much distressed, very sorry; -*hungraður a.* very hungry; -*iðrast* (*a*) *v. reflex.* repent greatly (*eftir e-ð* of); *sárinði n. pl.* pain, soreness.

*sár-kaldur a.* bitterly *eða* biting cold; -*kenna* (*i*) *vi.* *jeg -kenni i brjósti um hann* I pity him heartily; -*keyptur pp.* dearly bought; -*langa* (*a*) *v. impers.* *mig -langar til e-s* I have a great longing to; -*lega adv.* sorely, bitterly; -*leiðast* (*i*) *v. reflex.* be bored to death; -*leiki m.* = *sárinði*; -*litill a.* very little; -*lúinn pp.* very tired, dog-tired.

*sárna* (*a*) *v. impers.* *mjer sárnar* *það* it grieves me

*sár-nauðugur a.* most unwilling; -*orður a.* sarcastic, caustic.

*sarpur (-s, -ar) m.* crop *eða* craw of a bird (*safna i sarpinn*).

*sár-reiður a.* very angry.

*sárs-auki* pain, ache; -*höfuð: sitja aldrei á sárs-höfði* be always quarrelling.

*sársvangur a.* very hungry.

*sárt adv.* sorely, painfully; *s. leikinn* roughly dealt with, ill-used; *mig tekur s. til hans* I feel for him; *mjer sviður það sárt* it grieves me bitterly.

*sár-veikur a.* very ill; -*yrði n. pl.* sarcasm; -*yrstur a.* sarcastic, caustic; -*þjáður pp.* grievously suffering; -*þreyður pp.* most earnestly desired;

**-þurfandi** *ppr.* standing in great need (*e-s* of).

**sáta** *f.* truss of hay; haycock.

**sátt** (*-ar, sættir*) *f.* *sjá sætt.*

**sátta-boð** offer of terms; **-nefnd** Court of Conciliation, C. Board.

**sáttar-gerð** reconciliation, accommodation; **-rof** breach of an agreement.

**sátta-semjari** *m.* commissioner of a Court of Conciliation, mediator; **-umleitun** (*-anir*) *f.* endeavours to bring about peace, mediation.

**sátt-fús** *a.* placable, conciliatory; **-fúsir menn** men of placable (conciliatory) disposition; **-fýsi, -gírni** *f.* placable disposition, placability; **-gjarn** = *-fús*; **-máli** covenant.

**sáttmáls-örk** the Ark of the Covenant.

**sáttur** *a.* reconciled; *verða s. á e-ð* agree to (on); *allir eru á eitt sáttir* all are agreed.

**sáttvænlegur** *a.* conciliatory.

**sauða-beit**, **-ganga** sheep-pasture, sheep-walk; **-hirdir** shepherd; **-hjörð** flock of sheep; **-hús** sheep-pen; **-jarmur** bleating of sheep; **-kjöt** mutton; **-klippur** *f. pl.* shears; **-kví** sheep-fold; **-leit** searching for sheep; **-maður** *m.* shepherd; **-mergur** Alpine azalea; **-mjólk**, **-nyt** sheep's milk.

**sauðar-gæra** sheep-skin (with the fleece); **-klæði** *n. pl.*: *úlfur í klæðum* a wolf in a lamb's skin; **-leggur** thighbone of a sheep; *eins og fjandinn úr leggnum* like deus ex machina; **-rif** rib of a wether; **-síða** *f.* flank of a wether.

**sauða-spörð** *n. pl.* sheep's droppings; **-tað** sheep's dung; **-þjófnauður** sheep-stealing; **-þjófur** sheep-stealer.

**sauð-burður** lambing season.

**sauðfjár-hagar** *m. pl.* sheep-run,

sheep-walk; **-rækt** breeding of sheep, sheep-farming, sheep-raising.

**sauð-flita** wool-fat; **-fje, -fjenaður** sheep; **-ganga** sheep-walk; **-gróður** grass for sheep; **-jörð: góð -jörð** a farm with good pasture for sheep; **-kind** sheep; **-peningur** = *-fje*; **-rækt** breeding of sheep; **-skinn** sheep-skin; **-svartur** *a.* with the natural black colour of the wool.

**sauður** (*-ar, -ir*) *m.* sheep; wether.

**sauð-prár** *a.* stubborn (as a sheep).

**saum** *n.* sewing; **sauma** (*a*) *vt.* sew; *s. fót* make clothes.

**sauma-borð** work-table; **-kaup** *n.* pay for sewing; **-kona** seamstress, needle-woman; dressmaker; **-skapur** (*-ar*) *m.* sewing; **-skóli** sewing-school; **-stúlka** = *-kona*; **-vjel** sewing machine.

**saum-far** *n.* turning-in; **-nál** needle;

**-spretta** *f.* ripped-up seam.

**saumur** (*-s, -ar*) *m.* seam; sewing; (*náglar*) nails; *pl.* needle-work, sewing; *hún sat að saumum* she sat at the needle-work *eða* seams.

**saum-vjel** = *saumavjel*; **-þráður** sewing cotton.

**saup** *n.* spoon-meat; **-sáttur** = *missáttur*; **-sætti** *n.* = *missætti*.

**saur** (*-rs*) *m.* dirt, filth, excrements; *ausa e-n sauri* throw dirt on (at).

**saur-blað** (*í bók*) fly-leaf; (*dag-blað*) low paper; **-fullur** *a.* filthy.

**saurga** (*a*) *vt.* soil, dirty; defile, pollute; **saurgun** (*-anir*) *f.* defilement, pollution; **saurindi** *n. pl.* = *saur*.

**saur-kast** mud-throwing; **-lífi** *n.* lewdness; fornication, lechery.

**saurlífis-kona** harlot; **-maður** *m.* fornicator, debauchee; **-synd** the sin of fornication.

**saur-lifnaður** = *-lífi*; **-lífur** *a.* lewd, lecherous; **-ljótur** *a.* easily



getting dirty; **saurugleiki** *m.* dirtiness, filthiness; **saurugur** *a.* dirty, filthy, foul.

**saur-yrði** *n. pl.* foul language.

**sautján** *num. card.* seventeen; **-di** *num. ord.* seventeenth.

**sax** *n.* large knife, fisherman's knife; *pl.* shears; (**rottu-**) trap.

**saxa** (**a**) *vt.* chop, hack; *reflex.:* **saxast á e-ð** *st.* is soon at an end

**Saxar** *m. pl.* the Saxons.

**Saxelfur** *f.* the Elbe.

**saxneskur** *a.* Saxon.

**seðill** (**-s seðlar**) *m.* slip of paper; note, billet; (**banka-**) (bank-)note.

**seðja** (**seð**; **saddi**; **saddur**) *vt.* satiate, satisfy (*s. e-n á e-u*); *reflex.* (**seðjast**) be satiated, satisfied.

**seðla-banki** bank of issue.

**sedrus-viður** cedar.

**sef** *n.* rush, sedge, bulrush.

**sefa** (**a**) *vt.* soothe, assuage, appease, calm (*s. reidi e-s*); *reflex.* (**sefast**) be soothed, appeased, subside (*reiðin sefast*), become calm.

**sefanlegur** *a.* appeasable.

**sefari** *m.* soother.

**sef-gresi** *n.* = **sef**; **-gróinn** *pp.* grown with rush, rushy.

**sefi** *m. poet.* mind, affection.

**sef-reipi** rush-rope; **-tjörn** sedge-tarn; **-vísk** sedge-wisp; **-önd grebe**, = **flórgödi**.

**seggur** (**-s, -ir**) *m.* man.

**segin-saga** a hearsay tale.

**segja** (**segi**; **sagði**; **sagður**) *vt.* say; tell (*s. e-m e-ð*); **jeg heyrdi ekki**, **hvað hann sagði** I did not hear what he said; **hann sagði mér að fara** he told me to go; **segðu mér sögu** tell me a story; **s. skilið við konu** declare oneself separated from, divorce one's wife; **s. e-m stríð á hendur** declare war against one; **jeg hef heyrt sagt, að** I have heard

say, I have been told that; **mjer segir svo hugur um, að** I have a foreboding (presentiment) that; **s. af sjer embætti** resign one's office **eða** post, retire from office; **og sagði ekki af þeim úr því** and no more was ever heard of them; **s. eftir e-m** tell tales of one; **s. frá e-u** tell, report, relate; **s. e-m frá leyndarmáli** reveal a secret to one; **s. fyrir** (= **bjóða**) dictate, prescribe, direct; **s. fyrir (óorðna hluti)** predict, foretell, prophesy; **s. e-u (i) sundur** break up, dissolve (*s. sundur fríði*); **s. til** give notice, drop a hint; **s. e-m til e-s** inform of; **s. e-m til i reikningi** teach one arithmetic; **s. e-m til vegar** tell one the way; **s. til sín (nafns síns)** give (say) one's name; **s. upp dóm** pronounce sentence; **s. upp blaði** withdraw one's subscription from a newspaper; **s. upp vist (um hjú)** give notice of leaving, (*um húsbændur*) give notice **eða** warning to leave; **s. upp (unnustu)** break off a marriage engagement with, throw over; **s. láni upp** call in (recall) a loan; **s. e-n úr skóla** take out of school; **s. sig úr fjelagi** withdraw one's name from a society; *impers.:* **sem hjer segir** as follows; **sem segir i sögu hans** as it is told in his history; *reflex.* (**segjast**) say (declare) of oneself; **hann sagðist vaka, ekki geta komið** he said that he was awake, that he could not come; **láta sjer seggjast** listen to reason, hear reason; **mikið segist á e-u** it involves a great penalty; *impers.:* **honum sagðist vel** he spoke, preached, well.

**segl** *n.* sail; **draga (setja) upp segl** hoist (a) sail, set sail; **taka saman s., svifta seglum** take in sail; **sigla með öllum seglum** be under a press of sail, go with all sails set.

**segl-bátur** sail-boat, sailing boat; **-búinn** *pp.* ready to sail; **-búnaður** out-fit with sails; **-dúkur** sail-cloth, canvas; **-festa** *f.* ballast; **-garn** twine, pack-thread; **-rá** sail-yard; **-skip** sailing vessel.

**segul-afl** magnetism; **-járn** magnetic iron, magnetite.

**segull** (-s) *m.* magnet, loadstone.

**segul-magn** magnetism; **-magna** (a) *vt.* magnetize; **-magnaður** *pp.* magnetic; **-nál** (magnetic) needle; **-skaut** pole of a magnet; **-stál** magnetic steel; **-steinn** magnet, loadstone; **-práður** telegraph.

**seiða** (i) *vt.* enchant by spells, charm, get st. by witchcraft.

**seið-hjallur** incantation scaffold.

**seiði** *n.* young fish, fry.

**seið-kona** sorceress, witch; **-kraftur** magic power; **-maður** sorcerer, wizard; **-skratti** *m.* wizard.

**seiður** (-s) *m.* witchcraft, sorcery; **magna** (*éða efla*) **seið** work a spell, practise sorcery.

**seigildi** *n.* a tough substance.

**seigja** *f.* toughness; viscosity; tenacity; **seigla** *f.* toughness, tenacity.

**seiglast** (a) *v. reflex.* walk slowly; keep hard, hold out.

**seig-kvelja** (*sjá kvelja*) *vt.* torture slowly; **-lega** *adv.* slowly; **-meltur** *pp.* difficult to digest.

**seigur** *a.* tough; viscid (*seigt lim*); tenacious, stubborn.

**seil** (-ar) *f.* string, line (*esp.* one to string on fish to be trailed after the boat); **seila** (a) *vt.* string fish; *vi.:* *s. út* throw out the seil.

**seilast** (i) *v. reflex.* stretch out one's hand (in order to get at st.); *s. til e-s, eftir e-u* reach for *éða* after st.; **seiling** (-ar) *f.* reach, height of a person with stretched-up arm.

**seimur** (-s) *m. poet.* gold, riches.

**seimur** (-s) *m.* drawl; *draga seiminn* drawl, talk drawlingly.

**seina-gangur** slow pace of a horse, jog-trot; **seinan** *adv.:* *um s.* too late.

**sein-bráðinn** *a.*, **-bræddur** *pp.* difficult of fusion; **-búinn** *pp.* slow in getting ready; **-fara** *a. indecl.* slow in movement, tardy; **-fyrndur** *pp.* slow to be forgotten (*-f. tregi*); **-fær** *a.* slow, tardy; difficult to pass; **-færni** *f.* tardiness; **-gjör** *a. = -þroska*; **-indi** *n. pl.* delay.

**seinka** (a) *vt. n. dat.* delay, retard; *úrið mitt seinkar sjer* my watch loses; *impers.:* *e-u seinkar st.* is late *éða* long (in coming).

**seinkun** (-anir) *f.* delay.

**sein-látur** *a.* slow, dilatory, tardy, dull of motion; **-lega** *adv.* slowly; indifferently; **-legur** *a.* slow, tardy, dull; **-lærður** *pp.* difficult to learn; **-læti** *n.* slowness, dilatoriness, sluggishness, dulness; **-meltur** *pp.* slow (hard) of digestion; **-mæltur** *a.* slow of speech, slow-spoken.

**seinn** *a.* slow, tardy; (*sem kemur seint*) late; *s. á sjer* slow in motion; *s. á fæti* slow-footed.

**sein-sprottinn** *pp.* late in growing (*-sprottið tún*); **-stigur** *a.* slow-walking (*hann gekk -s. út í garðinn*).

**seint** *adv.* slowly; late; *fara s. að hátta* go late to bed; *þetra er s. en aldrei* (it is) better late than never.

**sein-talaður** *pp. = -mæltur*; **-tekinn** *pp.* difficult to take; **-unninn** *pp.* difficult to perform, slow; **-virkur** *a.* slow at work, slow; **-virkt eitur** slow-operating poison; **-þreyttur** *a.* slow in getting tired; **-þroska** *a. indecl.* slow-growing; *hann var -þroska* he was slow of (*éða* of slow) development, his mind was slow in forming.

**sekkur** (-jar, -ir) *m.* sack, bag;

*i sekk og ösku* in sack-cloth and ashes.

**sekt** *f.* guilt, guiltiness; (*fjesekt*) fine, penalty; **sekta** (*a*) *vt.* impose a fine upon, fine, mulct, amerce; *hann var sektaður um 90 krónur* he was fined £ 5.

**sekúnda** *f.* second.

**sekur** *a.* guilty; condemned, convicted (*s. skógarmaður*),

**sel** (*gen. pl. selja*) *n.* mountain dairy, summer dairy-farm; *hafa í seli* keep cattle at a mountain dairy.

**sela-bátur** seal-boat; **-dráp** seal-killing; **-nót** *f.* seal-net,

**sel-bití** *m.* fillip, *gefa e-m -bita* fillip, strike with a fillip.

**sel-feitur** *a.* fat as a seal (*-f. hestur*); **-flutningur** conveyance of one at a time (*-f. yfir á*); **-flytja** (*sjá flytja*) *vt.* convey severally (one at a time); **-för** the keeping of cattle at a sel; **gresi** *n.* narrow-ribbed plantain.

**selja** (*sel*; *seldi*; *seldur*) *vt.* sell; *s. við litlu verði* sell at a low price; *s. fje á leigu* put money out at *eða* lend money on, interest; *s. e-ð af hendi* deliver; *s. e-ð í hendur e-m* hand over to one; *s. e-n frá* deliver up; *n. dat.: s. e-u upp* throw up; vomit (up); *vi.: kýrin selur ekki* the cow yields no milk; *s. af sjer* sell with a loss; *reflex. (seljast)* sell, be sold, have a good *eða* bad sale.

**selja** *f.* swallow, willow.

**seljandi** (*-endur*) *m.* seller, vendor.

**seljanlegur** *a.* salable.

**sel-látur** *n.* a place where seals litter; **-lýsi** seal-oil; **-skinn** seal-skin; **-spik** seal blubber; **-staða** dairy farming, outfarming; **-stúlka** dairy-girl.

**selta** *f.* saltiness.

**selta** (*i*) *vt.* make salt *eða* saltish.

**selur** (*-s, -ir*) *m.* seal; *honum fór ekki að verða um sel* be began to

feel uneasy; *hann er syndur sem s.* he swims like a fish.

**sel-veiði** seal-catching, seal-fishery; **-ver** seal-fishing station.

**sem** *conj.* as; as if; *hvítur sem snjór* white as snow; *svo s. hjer er ritað* as here is written; *hann kom, s. hann hafði heitið* as he had promised; *því meira s.* the more; *s. skjótast* as quick as possible; *svo . . . s.* as (so) . . . as; *og (nú, en) s.* and (now, but) when; *hvenær s.* whenever; *pron. rel.* who, which, that; *sá (sú) s.* he (she) who (that); *það s.* that which, what.

**sement** *n.* cement.

**sements-steypa** *f.* concrete.

**semikomma** *f.* semicolon (;).

**semingur** (*-s*) *m.* hesitation.

**semja** (*sem*; *samdi*; *samiun*) *vt.* compose, write (*s. rit, bók*); (*koma sjer saman um*) settle; *s. frið* make peace; *s. sig að eða eftir (háttum annara manna)* adapt oneself to, conform (oneself) to; *s. við e-n* treat (make terms) with one; *impers.: þeim semurum e-ð* they agree to (on); *þeim samdi eigi, samdi eigi með þeim* they did not agree, they did not come to terms; *reflex. (semjast)* be settled, agree on; *samdist þetta með þeim* this they agreed on; *impers.: hvernigsamdist (með) ykkur* what terms did you come to?; **semjandi** (*-endur*) *m.* composer, writer; contractor.

**semsje** *adv. viz.* (to wit), namely; because, for.

**senda** (*i*) *vt.* send, forward, despatch; (*henda*) throw, cast; *hann sendi spjótið aptur* he threw (cast) back the spear; *s. eftir e-m* send for one; *reflex.: sendast á gjöfum* send presents to each other.

**sendi-boð** *n.* message; **-boði** *m.* messenger; **-brjef** *n.* letter, missive;

**-ferð, -för** mission; *fara -för* go on a mission; *senda e-n í -för* send one on a mission; **-herra** minister, envoy, ambassador.

**sendill** (*pl. sendlar*) *m.* messenger, emissary, errand-boy.

**sendi-maður** messenger; **-nefnd** deputation.

**sending** (**-ar**) *f.* sending, transmission; consignment, goods sent, parcel; present (sent); (*draugur*) ghost (raised and sent to an enemy).

**sendinn** *a.* sandy, sanded; sprinkled with sand.

**sendi-skeyti** despatch, missive; **-skip** despatch-boat; **-sveinn** errand-boy, messenger; **-sveit** deputation; embassy, legation.

**sendlingur** (**-s, -ar**) *m.* purple sandpiper.

**sengja** *f.* singed taste.

**senn** *adv.* soon, presently (*s. koma jölin*); *i s.* at the same time; *einn í s.* one at a time.

**senna** (**i**) *vt.* bandy words, quarrel (*við e-n* with); **senna** *f.* bandying of words, quarrel, altercation.

**senni-lega** *adv.* probably; **-legur** *a.* probable, likely; **-leiki** *m.* probability, likelihood.

**sepi** *m.* lap of flesh, lappet.

**seppi** *m.* dog, doggy.

**september** (**-rs**) *m.* September.

**Serbar** *m. pl.* the Serbs.

**serbneskur** *a.* Servian, Serbian.

**Serkir** *m. pl.* the Saracens.

**serkneskur** *a.* Saracenic.

**serkur** (**-s, -ir**) *m.* shirt.

**sess** *m.* seat; *hár í sessi* high in the seat; *vera kominn í vandan s.* in a difficult situation.

**sessu** *f.* cushion (to sit on); pad.

**sessuautur** (**-s, -ar**) *m.* (next-hand) neighbour.

**seta** *f.* sitting; seat; seat *éða* bot-

tom of a chair; *mjer er eigi til setunnar bðið* I am in a hurry, I have no opportunity for staying.

**set-bein** hip-bone.

**setja** (**set; setti; settur**) *vt.* set, place, put; (*letur*) set up, put in type; *s. lög* make law; *s. fund* open a meeting; *s. herbúðir* pitch a camp; *s. kartöflur* set (plant) potatoes; *s. e-m stólpípu* apply a clyster to one; *s. e-u takmark* put a limit to; *s. gimsteinum* inlay, set with gems; *s. e-ð á stofn* found, establish, institute; *s. e-ð á sig* mark, take note of; *s. á sig húfu* put on a cap; *s. e-ð af sjer* lay *éða* put down; *s. e-n aftur* hold one back, check; *s. fram* (*skoðun*) advance, set forth, propound; *s. fram skip* launch a ship (a boat); *s. nei fyrir* refuse, deny; *s. e-m e-ð fyrir* set one a task; *s. e-ð fyrir sig* make a scruple of; *s. e-n hjá* pass one over; *s. í varðhald* put in prison; *s. sig í spor annars* put oneself in another's place; *s. e-n í skóla* put *éða* send one to school, place one at school; *s. ofan í við e-n* reprimand; *s. upp* raise, erect; *s. upp hattinn* put on one's hat; *s. upp segl* hoist sail; *s. upp skip* draw up *éða* ashore; *hann setti 36 kr. upp við mig* he charged me two pounds (£ 2); *s. e-n til e-s* appoint one to st.; *s. nafn sitt undir* affix one's name to; *s. skip út* launch a boat; *s. e-n yfir e-ð* put one over, at the head of; *vi.:* *s. á* squint; *s. undan* flee, escape; *impers.:* *setti að honum hósta, grát* a fit of coughing set on (*éða* seized) him, he burst into tears; *hana setti dreyrrauða* she turned red as blood; *alla setti hljóða* all fell silent; *reflex. (setjast)* take a seat, seat oneself; (*um fugla*) perch, light (á on); (*um vökva, grugg*



*i<sup>a</sup> vökva*) clear; settle, subside; (*um himintungl*) set, go down; *sólin sezt* the sun sets; *s. á tal við e-n* sit down to talk with a person; *mygla (ryk) sezt á e-ð* it becomes mouldy, musty (dusty); *s. að* take up a permanent abode, settle *eða* take up one's quarters (in a place); *s. niður* sit down; *s. upp í rúminu* raise oneself to a sitting posture, sit up in bed; *s. um (borg)* lay (a) siege to, besiege, beset.

**setning** (-ar) *f.* (*málsgrein*) sentence, proposition, clause; (*fyrirkomulag, regla*) arrangement, order, rule; (*stofnun*) institution (*s. fimtardóms*); **setningssamur** *a.* composed, sedate, staid; **setningur** *m.* composedness; drawing a boat ashore.

**sett-letur** *n.* black-letter.

**settur** *pp.* placed, situated, circumstanced (*vel, illa s.*); appointed ad interim; (*ráðsettur*) sedate, staid; *s. e-u* studded (mounted) with.

**setu-bað** *n.* sitz-bath, hip-bath; **-dómari** commissioned judge, commissioner; **-lið** garrison.

**setur** *n.* seat, residence; (*sól*) setting of the sun, sunset; **set-pófi** (*á öpum*) posterior callosity.

**sex** *num. card.* six; **-faldur** *a.* sixfold, sextuple; **-fættur** *a.* six-footed, hexapod; **-gólfður** *a.* six-floored, six-storeyed; **-hleyppa** *f.* six-shooter; **-hleyptur** *a.* six-barrelled; **-hliðaður** *a.* six-sided, hexahedral; **-hyrndur** *a.* hexagonal; **-hyrningur** (-s, -ar) *m.* hexagon; **-raddaður** *a.* for six voices; **sextán** *num. card.* sixteen; **-di** *num. ord.* sixteenth; **-faldur** *a.* sixteen-fold; **sex-tíu** *num. card.* sixty; **-tugasti** *num. ord.* sixtieth; **-tugfaldur** *a.* sixty-fold; **-tugur** *a.* measuring sixty (fathoms);

sixty years old; *um -tugt* some sixty years old; *milli -tugs og sjötugs* between sixty and seventy years old; **sex-vetra** *a. indecl.* six years old; **-æringur** (-s, -ar) *m.* six-oared boat.

**seyða** (*i*) *vt.* boil down.

**seyði** *n.* decoction; extract.

**seyðings-hiti** fever-heat; **-verkur** tingling pain.

**seyðingur** (-s) *m.* tingling pain.

**seyðir** (-is) *m.* cooking fire; *e-ð er á seyði* st. is brewing, is going forward, is going on.

**seymi** *n.* strings for sewing (of sinews of whales or cattle).

**seyma** (*i*) *vt.* nail, stud; *seymdir skór* studded shoes.

**seyra** *f.* dregs, dross; starvation (*sultur og s.*); *seyriinn a., seyrður pp., seyrugur a.* dirty, foul, rotten.

**seytill** (-s, *seytlar*) *m.* sip, drop.

**seytján** *num. card.* = *sautján*.

**seytla** (*a*) *vi.* ooze, drip.

**seytl(u)-áveita** irrigation.

**seztur** *pp.* having sat down (*eða* taken a seat); *allir voru seztir* everybody had taken his (or her) seat.

**sí** *adv.*: *sí og æ* ever, always, for ever; *sí* ever.

**sía** (*a*) *vt.* strain, filter, percolate; *lata grön s.* sip through the beard; *reflex. (síast)* strain, percolate.

**sía** *f.* sieve, strainer.

**sí-auka** (*sjá auka*) *vt.* augment *eða* increase constantly; **-blaðrandi** *pp.* ever (*eða* always) talking; **-breytilegur** *a.* always changing.

**sið** *adv.* late; *ár og sið* early and late; *um sið* (*eða siðir*) at last.

**siða** (*a*) *vt.* civilize, polish.

**siða** *f.* side; flank; *hafa verk í siðunni* have a stitch in one's side.

**siða-bót** new faith, reformation.

**siðaður** *pp.* civilized; *vel s.* well-bred, well-mannered.

**siða-fraði** *f.* ethics, moral philosophy; **-lærdómur** moral doctrine; **-meistari** private tutor.

**siðan** *adv.* (*frá þeim tíma*) since; (*því næst*) then; *hve langt er s.* how long is it since? *s. um jól* since Christmas; *conj. s. hann dó* since his death, since he died.

**siðar** *adv. compar.* later; *löngu s.* long after; *litlu s.* a little later; *fám dögum s.* a few days later; *einum eða tveim dögum s.* a day or two later; **siðari** *a. compar.* later, latter; **siðar-meir** later (on); **-nefndur**, **-talinn** *pp.* the latter.

**siða-sakir**: *fyrir -sakir* (done) for the sake of form or convention, for form's sake; **-skifti** *n. pl.* new faith, reformation; **-spilling** *f.* demoralization, = *siðspilling*.

**siðast** *adv. superl.* last; **-greindur** *pp.* the last-mentioned; **-liðinn** *pp.* last, past; **-talinn** *pp.* = *-greindur*; **siðastur** *a. superl.* last, latest; *hið siðasta, í siðasta lagi* at the latest.

**siða-vandur** *a.* earnest, severe, austere; **-vendni** *f.* = *siðvendni*.

**sið-blendinn** *a.* sociable; *vera -blendinn við menn* mix with other people; **-blendni** *f.* sociability; (*mök*) intercourse, commerce; **-bót** = *siðabót* (*á tímum -bótarinnar*); **siðbótarhátið** anniversary of the Reformation; **-maður** reformer; **-rit** reformatory writing; **-saga** history of the reformation.

**sið-brýndur** *a.* having long eyebrows; **-bær** *a.* calving late (*-bær kjr*); **-bæra** *f.* = *-bær kjr*.

**sið-bætandi** *ppr.* ennobling, elevating; **-fágún** civilization; **-far** = *-ferði*; **-farslegur** *a.* = *-ferðilegur*; **-ferði** *n.* conduct of life, morality, morals; **siðferði-legur** *a.* moral; *í -legu tilliti* in respect of morals;

**siðferðis-brot** *n.* offence against decency and morals; **-góður** *a.* of good morals, honest; **-hreinkleiki** *m.* chastity, purity of life *eða* manners; **-lögmal** moral law; **-meðvitund** moral conscience; **sið-fraði** = *siða-fraði*; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* moral philosopher; **-gæði** *n.* morality, morals; **siðgæðis-legur** *a.* moral; **-tilfinning** moral feeling.

**sið-hærður** *a.* long-haired; **-kast**: *upp á -kastið* at the end, at last; of late, lately, latterly.

**sið-klæddur** *pp.* wearing long clothes; **-kvæmur** *a.* coming late; **-kvöld**: *á -kvöldum* late in the evening; **siðla** *adv.* late; *s. kvölds, s. um kvöldið* late in the evening.

**siðlát-lega** *adv.* morally, decently (*fór þar allt -lega fram*).

**sið-látur** *a.* moral, well-behaved; **-laus** *a.* rude, barbarous, ill-bred; **-legur** *a.* moral, well-mannered; **-leysi** *n.* immorality; barbarity, barbarism; **-leysingi** (*-ja*) *m.* barbarian; **-læti** *n.* good manners, morality; **-menna** (*i*) *vt.* civilize; **-menning** civilization; **-prúður** *a.* well-behaved, well-mannered; **-prýði** politeness, courtesy, = *-læti*; **-rjettilega** *adv.* = *-samlega*; **-rjettilegur** *a.* moral.

**siðri** *a. compar.* (more) inferior.

**siðsam-lega** *adv.* decently, properly; **-legur** *a.* decent, moral; **siðsamur** *a.* well-behaved, decent (*-söm stúlka*); **-semd**, **-semi** *f.* moral conduct; decency, decorum, good manners.

**sið-skeggjaður** *a.* long-bearded.

**sið-skemmilegur** *a.* demoralizing; **-spilla** *vt. w. dat.* demoralize; **-spillandi** = *-skemmilegur*; **-spilling** demoralization, immorality; **-spiltur** *pp.* demoralized, corrupt.

**siðugur** *a.* = *siðprúður*.

**sið-ullaður** *a.* long-wooled.

**siðun** (-anir) *f.* civilization, culture.

**siður** (-ar, -ir) *m.* custom, habit, usage; religion, faith (*heiðinn s., hinn nji siður*); *i fornum sið* in the heathen times; *góðir siðir* good, pure, morals; *segja e-m til siðanna* teach one better manners.

**siður** *a.* long (*sitt hár, s. skegg*).

**siður** *adv. compar.* less; *miklu (engu) s.* much (no) less; *eigi að s.* not the less, all the same, nevertheless; *s. en svo (sje)* far otherwise; quite the contrary.

**siðu-sár** *n.* wound in the side; **-stingur** *m.* stitch in the side; **-verkur** *m.* side pain.

**sið-vandi** custom, practice, habit; **-vandur** *a.* = *siðavandur*; **vend(n)i** *f.* austerity, severity, rigour; **-venja** = *vandi*.

**si-feldlega** *adv.* continuously; **-feldur** *a.* continuous, continual, uninterrupted, incessant; **-fella** *f.* continuity; *i -fellu* without intermission, continuously, incessantly, perpetually; **-felt** *adv.* = *-feldlega*.

**siþja-lið** family, relations.

**siþjar** *f. pl.* affinity, relations (by marriage); **siþja-spell** violation of the law of affinity, adultery, incest.

**siþra** (a) *vi.* grumble.

**siþrun** (-anir) *f.* grumbling.

**siþrunar-samur** *a.* peevish, grumbling; **-seggur** grumbler.

**si-fullur** *a.* always drunk.

**sig** *pron. reflex.* oneself, himself, herself, themselves.

**sig** *n.* rope (by which a fowler is let down a fowling cliff); *pl.* ropes with weights (put over hay-ricks to keep them safe).

**sigra** (a) *vt. v. dat.* excite dogs (by shouting rrr), set dogs at *eða* on (*s. hundum á e-n*).

**síga** (síg; seig *eða* sje, sigum;

**siginn**) *vi.* sink (gently) down; move slowly; subside (*landið, heyið sigur*); **lata** *s.* lower down; *s. i bjarg* be lowered down a fowling cliff; **lata undan** *s.* retreat; **sól sigur i ægi** (*til viðar*) the sun sets; **e-ð sigur i st.** is rather heavy; **seig á hann svefn** he fell asleep; *impers.:* **sigur á seinni hlutann** it is drawing to an end.

**sigra-keppur** a slow fellow, laggard; **-legur** *a.* slow, sluggish, dull; **-maður** one let down a fowling cliff.

**sigð** *f.* sickle, scythe.

**sigg** *n.* hard skin, callosity, callus.

**sigla** (i) *vi.* sail; go abroad; *s. i haf* (*til hafs*) stand out to sea; *s. á skip* run into, fall foul of, a ship; *s. milli skers og báru* sail between Scylla and Charybdis; *vt. s. skip i kaf* bear *eða* run down a ship, sink a ship; **sigla** *f.* mast.

**sigling** (-ar) *f.* sailing, navigation; voyage; *sjö daga s.* seven days' sail; **siglinga-fróður** *a.* nautical; **-fróðir menn** nautical men; **-fræði** *f.* navigation; **-list** = *-fræði*; **-maður** seaman, navigator; **-skip**: *gott-skip* a good sailer; **siglu-laús** *a.* without a mast; **-toppur** mast-head; **-trje** mast-tree, mast.

**signa** (i) *vt.* sign with the cross; make the sign of the cross (upon).

**signaður** *a.* blessed (*-uð mœr*).

**signet** *n.* seal; **-hringur** signet-ring; **signing** (-ar) *f.* making the sign of the cross.

**sigra** (a) *vi.* gain the victory, triumph, be victorious; *vt. s. e-n* vanquish, beat, get the better of; *reflex.:* **sigrast á e-m** = *sigra e-n*.

**sigrari** *m.* victor, conqueror.

**sí-grænn** *a.* ever-green.

**sigrihrósandi** *ppr.* triumphant, in triumph (*hann gekk burt s.*).

**sigur** (-rs, -rar) *m.* victory; *vinna* (*fá, hafa*) *s.* gain (*eða* win) the victory; *hrósa sigri* triumph.

**sigur-boði** *m.* messenger of victory; **-braut** victorious career *eða* course; **-dagur** day of victory; **-fregn** news of victory; **-för** a victorious march *eða* progress, triumphal procession; **-gleði** elation of victory; **-helgi**, **-hrós** triumph; **-innreið** triumphal entrance; **-krýndur** *pp.* crowned with victory; **-kúfl** caul; **-laun** *n. pl.* reward of victory; **-laus** *a.* who is not victorious; vanquished; **-leysi** *n.* lack of victory; **-ljóð** *n. pl.* song of victory; **-mark** token of victory, trophy; **-minning** commemoration of victory; **-nagli** swivel; **-óp** shout of victory; **-sæla**, **-sæld** victoriousness; **-sæll** *a.* victorious, triumphant; **-söngur** song of victory; **-varði** monument of victory; **-vegari** *m.* conqueror, victor; **-vegning** (-ar) *f.* victory; **-verk** (= *úr*) watch; **-vinning** (-ar) *f.* = *vegning*; **-vænlegur** *a.* promising victory.

**si-hugsandi** *ppr.* always thoughtful; **-kátur** *a.* always merry.

**siki** *n.* ditch, trench; canal.

**sikill** *m.* shekel (*gull*-).

**sikis-gerð** *f.* digging of a ditch, canal works, canalization.

**sikka** (a) *vt.* make lower (longer); *vi.* become lower, be lowered.

**siklingur** (-s, -ar) *m. poet.* king.

**si-kvikandi** *m.* perpetuum mobile;

**-kvikur** *a.* ever-moving.

**sila-keppur** slow coach, laggard, loiterer, = *sigakeppur*.

**sild** *f.* herring; **sildar-ganga** school of herrings; **-gengd** abundance of herrings; **-hlaup** = *-ganga*; **-net** herring-net; **-nót** = *-varpa*; **-torfa** shoal (school) of herrings; **-varpa** herring-seine; **-veiði** herring fishery.

**silfra** (a) *vt.* plate, silver (over).

**silfur** *n.* silver; *elda grátt* *s.* be on bad terms; **-berg** (Icelandic) calcareous spar; **-blár** *a.* of a silvery hue; **-brúðkaup** silver wedding; **-búinn** *pp.* silver-mounted, inlaid with silver; **-dósir** *f. pl.* silver-box; **-hneptur** *pp.* silver-buttoned; **-hvitur** *a.* silver-white; **-hærur** *f. pl.* silver *eða* silvery locks; **-legur** *a.* silvery; **-litur** *a.* silvery, argent; **-litur** *m.* silver-colour *eða* -hue; **-náma** silver-mine; **-ofinn** *pp.* woven with silver; **-pappír** silver-paper; **-peningur** silver coin; **-rekinn** *pp.* silver-mounted; **-skál** silver-basin; **-skeið** silver-spoon; **-skær** *a.* (*um vatn*) limpid, pellucid; **-skær rödd** silver(-toned) voice; **-smíði** silver-work; **-smiður** silversmith; **-stjaki** silver-candlestick; **-tær** *a.* limpid, pellucid; **-umgjörð** silver-frame; **-úr** silver-watch; **-þráður** silver-wire; **-öld** silverage.

**sili** *m.* loop of a strap; laggard.

**sili** *n.* small herring.

**silki** *n.* silk; *úr* *s.* silken; **-band** silk ribbon; **-húfa** silk cap; **-kjóll** silk dress; **-klútur** silk handkerchief; **-mjúkur** *a.* soft as silk, silky; **-möttull** silk mantle; **-ormur** silkworm; **-pappír** silk-paper, tissue paper; **-rækt** rearing *eða* breeding of silkworms, culture of silk, sericulture; **-sali** silkman, silk-mercer; **-sokkur** silk-stock; **-saumaður** *pp.* silk-embroidered; **-tviinni** silk-thread; **-varningur** silks; **-vefari** silk-weaver; **-vefnaður** silk-weaving; silk(-stuff); **-verksmiðja** silk(-manu)factory, silk-mill(s); **-verzlun** silk-trade; silkman's (shop).

**sil-spikaður** *a.* very fat.

**silunga-net** *n.* trout-net; **-stöng** *f.* trout-rod; **silungs-veiði** trout-fishery; **silungur** (-s, -ar) *m.* trout.

**síma** (a) *vt. v. dat. & vi.* telegraph, wire; (*með sæs.*) cable, wire;



(*símtala*) telephone, 'phone; -eyðublað telegram blank, t. form; -lagn-ing (*sæsimi*-) laying of a cable; (*landsíma*-) construction of telegraph; -lína (= *sæsimi*) cable; (*land*-) telephone (*eða* telegraph) line; -mærl telephone girl, t. operator; -samband telephonic (*eða* telegraphic) communication *eða* connexion; -skrá telephone book, t. directory; -sendill (-s, -ar) telegraph messenger; -staur telegraph (*eða* telephone) post *eða* pole; -stjóri telegraph manager, telephone (*eða* telegraph) master; -stólpi = -staur; -stöð (*ritsíma*-) telegraph station; (*talsíma*-) telephone station; (*mið*-) (central) telephone exchange; *sími m.* (*rits.*) telegraph, wire; (*sæ*-) cable; (*tal*-) telephone; með *síma* by telegraph; *sím-ufni* telegraphic address; -ritari telegraphist, telegraph operator; -skeyti telegram, wire, cable; -tal (-s, -töl) telephoning.

*sín* (-ar) *f.* sinew, tendon.

*sína f.* withered grass (which has remained through the winter); fog; *sem eldur í sínu* like fire in dry grass, like wildfire.

*sína-dráttur*, -kreppa contraction of the sinews, spasm, cramp; -teygjur *f. pl.* convulsions, spasms; -tog *n.* sprain, wrench, = *sintog*.

*síndra* (*a*) *vi.* glow, sparkle, send out sparks (*það síndrar úr eldinum*).

*síndur n.* dross, slag; iron-scales.

*sín-girni f.* selfishness; -gjarn *a.* selfish, avaricious.

*sínk n.* zinc, zink; -húð zink sheathing; -hvíta *f.* zink-white.

*sínka f.* avarice, stinginess.

*sínkill* (-s, *sínklar*) *m.* cramp, clamp; *sínkla* (*a*) *vt.* cramp.

*sínkur a.* avaricious, stingy.

*Sín-land n.* China; -lendingur (-s, -ar) *m.* = *Kínverji*; -lénzka Chi-

nese, = *kínverska*; -lénzkur *a.* Chinese, = *kínverskur*.

*sinn* *pron. poss.* his her (hers), its, one's; their (theirs); *dóttirin kysti móður sína* the daughter kissed her mother; *dæturnar kystu móður sína* the daughters kissed their mother; *gjalda hverjum sitt* give every one his due; *það sjest á sínum tíma* in due time; it remains to be seen; *lata eigi sinn hlut eftir liggja* do one's best; *hver fór heim til sín* every one went to his home; *hver tókum sinn hver* we each of us took one, we took one each; *hver tókum hver sinn* we each of us took the one that belonged to him (her); *hver sjer um sína* every one takes care of his own; *s. er síður í landi hverju* so many countries, so many customs; *svo fór s. í hvora áttina* and each went his own way; *sitt hvað* several things, different things; *það er sitt hvað að vilja og geta* willing is one thing, being able is another; *sitt sýnist hverjum* one thinks this and another that; so many men, so many minds; *með höndum sjálfs síns* (*sjálfrar sinnar*, *sjálfra sinna*) with his (her, their) own hands.

*sinn n.* time, *eitt s.*, *einu* (= *einhverju*) *sinni* once, once upon a time; (*hann segir*) *sínu sinni hvað* (he says) now this now that; *tveim, þrem, fjórum sinnum* twice, three times (thrice), four times; *í annað, þriðja s.* for a (*eða* the) second, third time; (*á uppboði*) *fyrsta, annað, þriðja sinn* going, going, gone; *ein- hvern tíma í annað s.* some other time, on some future occasion; *öðru sinni* on another occasion; *í það s.* that time, then; *fyrst um s.*, *f.* *að sinni* for the present; *að sinni* for this time, at present.

**sinna** *f.* mind; *hún varekki með heilli sinnu* she was not in her right senses.

**sinna** (i) *vt. n. dat.* take care of, attend to, heed, mind; *hún sinti búi sinu og börnum* she attended to her household and children; *vera e-m sinnandi* be attentive to; -**skifti** *n. pl.* change of mind; *taka -skiftum* change one's mind; mend one's ways; **sinnast** (a) *v. reflex.* e-m *s.* one gets angry.

**sinni** *n.* disposition; mind, opinion (*vera sama sinnis* og áður); **sinnis-veikur** *a.* = *geðveikur*; **sinnugur** *a.* sensible (*mjög s. maður*).

**sinnu-laús** *a.* inert, thoughtless; -**leysi** *n.* inertness; stupor.

**sinu-eldur** fire in withered grass.

**Sínverjar** *m. pl.* = *Kínverjar*.

**síra** *m. indecl.*, *sjá sjera*.

**sirkill** (-s, sirkilar) *m.* = *hringfari*.

**síróp** *n.* treacle, syrup, molasses.

**sírs** *n.* (*vefnaður*) cotton print.

**sí-svangur** *a.* always hungry.

**sitja** (*sit*; *sat*, *sátum*; *setinn*) *vi.* & *vt.* sit, be seated; (*hafa aðsetur*) reside; *s. fje* = *s. hjá* (*yfir*) *fje*; *s. hest* sit a horse; *s. jörð vel* (*illa*) keep one's estate in good (bad) condition, manage one's farm well (ill); *s. heima* stay at home; *hann hefir setið á sex þingum* he has served in six parliaments; *s. kyr* remain (keep) quiet; *s. á svikráðum við e-u* conspire, plot, against one; *s. á sjer* suppress one's anger; control (restrain) one-self; *hann gat ekki á sjer setið að hlæja* he could not forbear (*eða* help) laughing; *s. á hestbaki* be on horseback; *það situr illa á þjer að* it becomes you badly to; *það situr ekki á mjer og mínum líkum að* it is not for me and the likes of me to; *sitja e-ð af sjer* miss, let pass, omit (*s. af sjer gott færi*); *s. e-n af stokki*

*sit* one off, wait till he has gone; *s. fyrir e m* lie in ambush *eða* in wait for; *s. hjá* sit by; be neutral, take no part; *s. hjá fje* tend (graze, guard) sheep; *s. í dómi* sit in judgment; *s. um tækifæri* watch for an opportunity; *s. um líf e-s* attempt one's life, conspire against a person's life; *s. um borg* besiege, beleaguer a town; *s. undir e-m* sit under one, keep one on one's knees; *s. uppi* sit erect; *s. yfir borðum* sit at table; *s. yfir fje* = *s. hjá fje*; *s. yfir konu* assist (*eða* deliver) a woman in child-birth.

**sitjandi** *ppr.* sitting, in a sitting posture; **sitjandi** *m.* posteriors, fundament, (the) seat.

**sitra** *f.* rill, streamlet; **sitra** (a) *vi.* ooze; *s. á e-ð* besprinkle.

**sítróna** *f.* lemon, citron.

**síun** (-anir) *f.* straining, filtration; secretion.

**sí-vafningur** spiral; -**vakandi** *ppr.* always awake; -**valningur** (-s, -ar) *m.* cylinder; -**valur** *a.* round, cylindrical; -**vaxandi** *pp.* always increasing; -**þráður** *pp.* ever wished-for.

**sízt** *adv.* superl. least (*jeg bjóst s. við, að*); *síðast*, *en ekki s.* last, but not least; **síztur** *a.* most inferior.

**sjá** (*sje*; *sá*; *sjeður*, *sjenn*) *vt.* & *vi.* see; (*líta*) look; *s. vel* (*illa*) have a good (bad) sight; *jeg sá á honum að hann var reiður* I saw by his looks that he was angry; *s. að sjer* improve, mend one's manners (*eða* ways); *s. af e-u* turn one's eyes away from, do without; *hann mátti ekki af henni sjá* he could not do without her; *s. eftir e-u* miss; mourn for; *jeg sje eftir því, að* I am sorry that, I repent that; *eiga eftir e-u að sjá* miss; *s. fram á* foresee; *s. fram í tímann* (*í veginn*) see into futurity, into the future; *s. e-ð fyrir*

foresee; *s. fyrir e-u* take care of, provide (for); *s. e-m fyrir e-u* provide (supply) one with; *s. til e-s* look for, expect (*æ sjer gjöf til gjalda*); look after, see to (= *s. um*); *jeg sá ekki til skipsins* I did not see the ship (coming); *jeg sá ekki til að háttá ljóslaust*; I could not see to go to bed without a light; *s. um e-ð* take care of, see to; *s. við e-u* provide (guard) against; *jeg sje ekki fram (út) úr því, sem jeg hef að gera* I am up to my eyes in work; *impers.: sjer þess enn merki* signs thereof are still to be seen; *það sjer á, að* it can be seen that; *eigi sjer til sól-ar* the sun is not to be seen, the sun does not shine; *reflex.: láta á sjást* show, let appear; *sjást fyrir* look before oneself; be cautious; *hann sjest lítt fyrir* he is rash (imprudent); *við munum aldrei sjást framar* we shall never see one another again; *impers.: e-m sjest yfir* one overlooks, makes a mistake, does amiss.

**sjáaldur** *a.* pupil (of the eye).

**sjal** *n.* shawl.

**sjaldan** *adv.* seldom, rarely; **sjald-fenginn** *pp.* seldom got, rare; **-gæfur**, **-gætur** *a.* rare, scarce, infrequent; **-hafnarbúningur** holy-day clothes, Sunday best; **-heyrður** *pp.* seldom heard of, rare; **-kvæmur** *a.* who seldom comes; *hann er -kvæmur til kirkju* he seldom goes to church.

**sjaldnar** *adv. compar.* more seldom; **sjaldnast** *adv. superl.* most seldom; **sjald-sjeður**, **-sjenn** *pp.* seldom (rarely) seen, rare.

**sjáldur** *n.* = *sjáaldur*.

**sjálegur** *a.* sightly, handsome.

**sjálf-ala** *a. indecl.* grazing without a shepherd (*fje gekk þar -ala á vetrum*), without care.

**sjálfbirgings-lega** *adv.* conceit-

edly, in a conceited manner; **-legur** *a.* self-conceited, vain; **-skapur (-ar)** *m.* self-conceitedness.

**sjálf-birgingur (-s, -ar)** *m.* wise-acre, self-conceited person; **-birginn** *a.* self-conceited; **-bjarga** *a. indecl.* independent of the aid of others, self-supporting; **-blekungur (-s, -ar)** *m.* fountain pen.

**sjálfboða-lið** body of volunteers; **-liði** *m.* volunteer.

**sjálf-boðinn** *pp.* self-invited; voluntary; **-dauður** *a.* (*um fjenad*) dead from disease; **-dæmdur** *pp.* self-doomed, self-condemned; **-dæmi** *n.* right to judge in one's own case (*selja e-m -dæmi*); **-feldur** *pp.* falling of itself, as a matter of course; **-frjófgandi** *ppr.* self-fertilizing; **-fær** *a.* self-dependent, able to do a thing without the aid of others; **-gerður** *pp.*, **-gjör** *a.* self-made; **-gerður hell-ir** a natural cave; **-helda** *f.* deadlock, complete stand-still (*málið var komið í -heldu*); **sjálfheldu-stigi** self-supporting fire-escape.

**sjálf-hól** self-praise; **-hreyfilegur** *a.* self-moving; **-hreyfingur (-s, -ar)** *m.*, **-hreyfivjel** automaton; **-hælinn** *a.* self-praising, vaunting; **-hælni** *f.* self-glorification, self-praise.

**sjálfka** *f.* selfishness.

**sjálf-kjörinn** *pp.* self-chosen, self-elected; **-kraf** *n.* free-will, spontaneity; **-krafa** *a. indecl.* of one's own accord *eða* free will, unbidden.

**sjálfkulegur** *a.* selfish, egoistic.

**sjálf-kvalari** self-tormentor.

**sjálfkvæðis-rjettur** right of self-determination.

**sjálf-leyfður** *pp.* requiring no special licence; **-lýsandi** *ppr.* self-luminous; **-mentaður** *pp.* self-taught; **-pynting** self-torture; **-ráður** *a.* independent, free; spontaneous, voluntary; *e-m er*

**ð -rátt** it is in one's own power, dependent on one's own will; **-runninn pp.** self-melted (*-runnið lýsi*), native (*-runninn málmur*); **-ræði n.** independence; self-will, wilfulness.

**sjálfræðislegur a.** arbitrary.

**sjálfs-ábyrgð** responsibility; **-afneitun** self-denial, abnegation of self, self-abnegation.

**sjálf-sagður pp.** a matter of course, self-evident; **að -sögðu** as a m. of c.; **-sagt adv.** of course, no doubt.

**sjálfs-álit** self-complacency, self-conceit; **-blekking** self-delusion, self-deception; **-dádóir f. pl.** free-will; **gera e-ð af -dádóm** voluntarily, of one's own accord; **-eign** freehold (property).

**sjálfseignar-bóndi** freehold proprietor, peasant proprietor.

**sjálfs-elska** self-love; **-elskur a.** self-loving, selfish; **-forræði** self-government, independence; **-hrós** self-praise; **-hugsun f.** independent thought; **-hvatir f. pl.:** *gera e-ð af -hvötum* = *af sjálfsdádóm*.

**sjálfskapaður pp.** of one's own making, self-made; self-inflicted; **sjálfskapa-víti n. pl.** self-inflicted evil; **sjálf-skeiðungur (-s, -ar) m.** clasp-knife, shut-up knife.

**sjálfskuldur-ábyrgð f.** surety; **-ábyrgðarmaður** bondsman, surety.

**sjálf-skylda** unquestionable duty; **heimta e-ð með -skyldu** claim (*eða demand*) as one's due.

**sjálfs-lýsing** self-description; autobiography; **-meðvitund** consciousness; **-menning f.** self-education; **-menska f.** independent position of a servant; **-mentun** = *menning*; **-morð** self-murder, suicide; **-morðingi m.** self-murderer, suicide; **-neitun f.** abnegation (*eða denial*) of self; **-niðingur m.** self-tormentor; **-stilling** self-possession, self-control, self-restraint;

**-stjórn** self-government, home-rule; = *-stilling*; **-traust** self-confidence, self-reliance.

**sjálf-stæði n.** independence; **sjálf-stæðis-barátta** struggle for independence; **-tilfinning** spirit of independence; **sjálf-stæður a.** independent.

**sjálfs-vald:** *honum er það í -vald sett* it is (laid) in his power, it rests with him alone, it is left to his discretion; **-varðandi ppr.** self-regarding; **-virðing** self-esteem, self-respect; **-vitund** self-consciousness; **-vörn** self-defence, self-vindication.

**sjálfsvörzlu-veð** mortgage.

**sjálfs-þekking f.** self-knowledge; **-þótti** self-conceit; **-þroskun, -þróun** self-development; **-æfi f.** autobiography; **sjálfsær a.** self-evident.

**sjálfur pron. dem.** self (myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves); *jeg kom s. I came myself; þú komst s. you came yourself etc.; sjálfan sig* oneself, himself; *bana sjálfum sjer* commit suicide; *hver er sjálfum sjer næstur* charity begins at home; *hann á börn s. he has children of his own; við sjálft hlíðið* at the very gate; *við sjálft var (lá), að borgin væri unnin* the town was on the point of being carried; *það lá við sjálft, að hann yrði drepinn* he narrowly escaped being killed.

**sjálf-varinn pp.** self-defended (*-v. á tvær hendur*); **-vilji** free-will; *með (af) -vilja* of one's own accord, voluntarily; **sjálfviljuglega adv.** voluntarily; **sjálfviljugur a.** voluntary; **sjálægur a.** lying on the sea (*-læg þoka*); **sjár (gen. sjávar) m.** = *sjór*.

**sjatna (a) vi.** dwindle, subside, abate.

**sjávar-afli** sea-fishing, sea-fishery; **-bóndi** fisherman; **-djúp** the deep



sea; **-flötur** level of the sea; **-föll** *n. pl.* tides (*sæta-föllum*); **-gangur** heavy sea, high sea; *i slíkum-gangi* in such a sea; **-gata** path from a house to the sea; **-guð** sea-god; **-hamrar** *m. pl.* sea-crag; **-háski** distress (danger) at sea; **-hljóð** sound of the sea; **-mál** level of the sea; high-water mark; **-megin** *adv.* from (the) seaward; **-rót** heavy sea, swell; **-sandur** sea-sand; **-selta** brine; **-síða** sea-side, sea-board, coast; **-strönd** sea-coast; **-sýn** outlook at sea; **-útvegur** fishing trade, fishing industry; **-volk** tossing on the sea.

**sjeður** *pp.* clever, cunning.

**sjelegur** *a.* = *sjálegur*.

**sjer** *dat. of pron. reflex.* to himself (herself, itself, themselves); for oneself; separately, singly (*einn s., einir s.*); *s. í lagi* particularly, especially; *s. er nú hvað, s. eru nú hver ósköpin* what a wonder! for a wonder!

**sjera** *m. indecl.: s. B.* Reverend Mr. B.; (*á brjefi*) to the Rev. Mr. B.

**sjer-deilis** *adv.* especially; **-dráttur**, **-drægni** *f.* self interest, selfishness; **-drægnislaust** *adv.* without self-interest; **-drægur** *a.* selfish, self-interested; **-eðli** individuality; **-eign** separate property; **-fræði** *f.* special(-ity); **-fræðingur** *m.* specialist; **-góður** *a.* selfish; self-complacent; **-gæði** *n.* self-complacency; **-gæðingsskapur** (-*ar*) *m.* singularity, oddity; **-gæðingur** (-*s*, -*ar*) *m.* self-complacent, selfish, person; **-hlífinn** *a.* evasive, shirky; **-hlífni** *f.* shirking, shirkiness; **-hver** *pron. indef.* every; every one; **-kenni-  
legur** *a.* characteristic, individual; **-kennileiki** *m.* characteristic, individuality; **-lega** *adv.* especially, very; **-legur** *a.* especial, particular; **-lund-  
aður** *a.* singular, odd, strange; **-lyndi** oddity, singularity, eccentricity; **-lynd-**

**ur a.** = *-lundaður*; **-mál** separate affair; **-plægin** *a.* self-interested, egoistic(al); **-plægni** *f.* self-interest, egoism; **-plægnislaus** *a.* disinterested; **-prenta** (*a*) *vt.* reprint, off-print; **-prentun** deprint, off-print, reprint; **-ráður** *a.* self-willed; **-rjettindi** *n. pl.* particular rights, privilege(s).

**sjerstaða** particular position.

**sjerstak-lega** *adv.* especially, particularly; **-legur** *a.* especial, particular; **-leiki** *m.* peculiarity, particularity; **-stakur** *a.* particular; separate, distinct; extraordinary; **sjer-stjórn** separate government; **-stæði** *n.* independence; **-stæður** *a.* independent; **-veldi** (*i Bandaríkjunum*) democracy.

**sjerveldismaður** (*i Bandaríkjunum*) democrat.

**sjer-vitríngur** eccentric; singular person, queer fellow; **-vitur** *a.* eccentric, odd; **-vizka** oddity, singularity, eccentricity.

**sjervizkulegur** *a.* odd, whimsical.

**sjer-þóttafullur** *a.* wilful; self-conceited; **-þótti** wilfulness; self-conceit. **sjetti** *num. ord.* = *sjötti*.

**sjóar** = *sjávar*; **-gangur** = *sjávargangur* **-mál** = *sjávarmál*.

**sjó-bað** sea-bath; **-barinn** *pp.* sea-beaten, sea-worn; **-birtingur** (-*s*, -*ar*) *m.* sea trout; **-byggð** sea-district.

**sjóða** (*sjð*); **saud**, **suðum**, **soðinn** *vt. & vi.* boil, seethe; cook (*s. mat*); *s. upp úr* boil over; *vatnið sjður* the water (boils) is boiling; *s. saman málma* weld metals.

**sjó-dauði** death at sea; **-dauður** *a.* drowned at sea (*-dauðir menn*).

**sjóð-bók** cash-book.

**sjóð-bullandi** *ppr.* seething and bubbling; *fari jeg i bullandi viti* I will be hanged, if I do.

**sjóð-dagbók** cash-book, = *-bók*.

**sjódeyða** *f.* dead calm, = *ládeyða*.

**sjóðheitur** *a.* boiling (burning) hot.

**sjódrif** *n.* sea-spray, spoon-drift.

**sjóður** (-s, -ir) *m.* purse; fund; treasure; **sjóðpurð** *f.* deficiency, deficit.

**sjó-dýr** marine animal; **-fang** produce of the sea, fish; **-farendur** *m. pl.* sea-farers, sea-faring men; **-ferð** (sea-) voyage; **-fræði** (art of) navigation; **-fugl** sea-bird, sea-fowl, aquatic bird; **-fær** *a.* (*um skip*) sea-worthy; fit for sea (*í -færu veðri*); **-föt** *n. pl.* oil-skins, = **-klæði**; **-gangur** heavy *eða* rough sea; **-garpur** naval hero; *hann er enginn -garpur* he is no good sailor; **-hattur** south-west hat, southwester; **-hrakinn** *pp.* tempest-tossed; **-hræddur** *a.* afraid at (*eða* of the) sea; **-hræðsla** fear at sea; **-ilska** rough sea; **-klæði** *n. pl.* = **-föt**; **-kort** chart; **-kvikindi** sea-animal; sea-monster; **-kyrr** *a.*, **-laus** *a.* calm; **-leið** passage by sea, way by sea, sea-route; *vanaleg -leið* (the) common track of vessels; **-leiði** favourable wind at sea **-leiðis** *adv.* by sea; **-leiður** *a.* weary (*eða* tired) of the sea.

**sjóli** *m. poet.* prince, king.

**sjó-lið** naval force, marine; **-liði** *m.* marine; **sjóliðs-foringi** *m.* naval officer; **-stjórn** ministry of naval affairs; (*í Engl.*) Royal navy department.

**sjó-lítið** *a. n.* smooth sea; **-loft** sea-air; **-maður** sailor, seaman, sea-faring (sea-going) man; fisherman.

**sjó-lægja** *f.* fog at sea.

**sjómála-ráðgjafi** minister of naval affairs; First Lord of the Admiralty.

**sjómanna-fræði** *f.* = *sjófræði*; **-heimili** sailors' home; **-kensla** teaching of navigation; **-mál** sea-language, nautical phrase *eða* term; *á -máli* in sailor's parlance; **-skóli** navigation school, nautical academy.

**sjó-megn**, *í miklu -megni* in a heavy sea way.

**sjó-menska** *f.* seamanship; shipping trade (*stunda -mensku*); nautical skill; **-míla** sea-mile.

**sjón** *f.* sight, eyesight, (faculty of) vision; (*hið sjéða*) sight, spectacle; *hafa hvassa s.* be sharp-sighted; *fögur s.* a grand sight; *missa sjónina* lose one's eyesight; *missa sjónar á e-u* lose sight of; *leiða e-m (e-ð) fyrir sjónir* represent to one, point out to one; *þekkja e-n í sjón* know one by sight.

**sjónar-hóll**, **-hæð** look-out hill; **-mið** point of view, standpoint, standing-point; **-munur** visible difference; **-svið** stage (of a theatre); scene; *koma fram á -sviðið* come upon the scene; **-vitni**, **-vottur** eye-witness (*að e-u to*); **sjónauka-gler** *n.* magnifying-glass, magnifier; **sjónauki** *m.* (*smásjá*) microscope; (*kikir*) telescope, spy-glass; **sjón-baugur** horizon; **-dapur**, **-daufur** *a.* dim-sighted, having a weak sight.

**sjóndeildar-hringur** horizon.

**sjón-depra** *f.* dimsightedness, weak sight, impaired vision; **-fagur** *a.* beautiful to look on, fair to see; **-færi** *n.* optical instrument; **-góður** *a.* having good eye-sight; **-hending** line of sight, straight line; **-hvarf** *n.* disappearance; *sól var í -hvörfum* was disappearing; **-hverfing** (-ar) *f.* optical deception *eða* delusion; *pl.* juggling.

**sjónhverfinga-leikur** *m.* juggling, jugglery; **-list** juggling *eða* conjuring trick, legerdemain; **-maður** juggler, conjurer, conjuror.

**sjón-lauss** *a.* blind; **-leikur** play; **-leysi** *n.* blindness; **-lítill** *a.* weak-sighted; **-pípa** telescope; **-svið** = *sjónarsvið*; **-taug** visual nerve.

**sjónvarnar-gleraugu** *n. pl.* preserves, goggles.

**sjón-villa** optical deception *eða* delusion; **-vitlaus** *a.* stark mad.

**sjó-orusta** naval battle *eða* engagement, sea-battle, sea-fight.

**sjór** (*gen. sjóar*) *m.* sea; sea-water, salt-water; **úti á sjó** out at sea; *vera á sjó* be out fishing on the sea; *róa á sjó* go out fishing; *við sjóinn* at the seaside; *af sjónum* from (the) sea, from seaward.

**sjó-riða** sea-trembling; **-rjettur** maritime law, code of *m. l.*; (*dóm-stóll*) maritime court; **-róðrar** *m. pl.* fishing at sea (in open boats); **sjó-róðrar-maður** (an open-boat) fisherman.

**sjó-rok** sea-spray, spoon-drift, spin-drift; **-rót** *n.* heavy (rough) sea, = *hafrótt*; **-ræningi** sea-robber, rover, corsair, pirate; **-sjúkur** *a.* sea-sick; **-skemdir** *f. pl.* sea-damage; **-skip** sea-boat (*ágætt -skip*); **-skór** fisherman's shoe; **-skrímsl(i)** sea-monster; **-sókn** fishery at sea; **-sóknari** fisherman (*mikill -sóknari*); **-sótt** sea-sickness; **-stígvjel** sea-boots; **-vanur** *a.* accustomed to the sea; **-vatn** sea-water, brine; **-veður** weather on the sea (*gott, slæmt -veður*); **-vegur** passage by sea; *fara -veg* go by sea; *flytja -veg* convey (transport) by sea; **-veiki**=*sótt*; **-veikura**=*sjúkur*; **-vetlingur** fisherman's mitten; **-víti** things forbidden at sea; **-volk** tossing about, fatigue on the sea; **-volkaður** *a.* tempest-tossed; **-þungi** heavy sea.

**sjúga** (*sýg*; *saug*, *sugum*; *sog-inn*) *vt.* suck; *gefa að s.* give suck.

**sjúkdóma-fræði** *f.* pathology, nosology; **sjúk-dómur** (*-s*, *-ar*) *m.* illness, disease, disorder, malady; **-legur** *a.* sickly; morbid; **-leiki** *m.* illness, disorder.

**sjúklingur** (*-s*, *-ar*) *m.* patient.

**sjúknður** (*-ar*) *m.* = *sjúkdómur*.

**sjúkra-hjúkrun** nursing *eða* attendance on the sick; **-hús** hospital, infirmary; **-samlag** *n.* sick-club; **-sjóður** sick-club, sickness fund.

**sjúkur** *a.* ill, sick; *s. maður* a sick person; *sjúkir og særðir* sick and wounded; *liggja s.* lie ill, be confined to one's bed by illness; *vera s. á líkama og sál* be ill (sick) in mind and body.

**sjó num.** *card.* seven; **sjóára-stríð(ið)** (the) seven years' war.

**sjö-armaður** *a.* seven-armed; **-falda** (*a*) *vt.* septuple, make sevenfold; **-faldur** *a.* sevenfold, septuple; **-stirni** *n.*, **-stjörnur** *f. pl.* the Seven Stars; the Pleiades; **-tíu num.** *card.* seventy; **sjötti num.** *ord.* sixth.

**sjöttungur** (*-s*, *-ar*) sixth part.

**sjö-tugasti.** *num. ord.* seventieth.

**sjötugs-aldur** the age between sixty and seventy.

**sjö-tugur** *a.* seventy years old; measuring seventy fathoms; **-undi num.** *ord.* seventh.

**ská** (*á ská*) *adv.* askew, askance, aslant, obliquely; **ská** *f.* the best part of (*skáin úr klæðunum*); **skáborð** *f.* sloping desk.

**skaða** (*a*) *vt.* hurt, injure, do harm; *það skaðar ekki* it does no harm, there is no harm in it; *reflex.* (*skaðast*) sustain a loss.

**skaða-bætur** *f. pl.* indemnification, indemnity, compensation, damages.

**skadda** (*a*) *vt.* damage, injure.

**skaddur** *pp.* damaged, injured.

**skaði** *m.* damage, injury, detriment, loss; *gera e-m skaða* do damage (*eða* harm) to, damage; *biða skaða* sustain a loss.

**skað-kala** (*sjá kala*) *v. impers.* *e-n -kell* one gets badly frost-bitten

(hana -kól á eyrum); -laus *a.* uninjured, unscathed; indemnified; *honum -laust, að -lausu* without loss to him; -legur = -næmur; -litill *a.* doing little harm; -næmur *a.* harmful, injurious, detrimental; -ræði *n.* dangerous thing, harmfulness; annoyance; -samur *a.* = -legur; -semd, -semi *f.* hurtfulness; perniciousness; -vænlega *adv.* perniciously; -vænlegur *a.* pernicious, baneful; -vænn *a.* pernicious, destructive, noxious, injurious.

skáeygður *a.* having oblique eyes.  
skaf *n.* scraping(s).

skafa (sköfu, sköfur) *f.* scraper.

skafa (skef; skóf; skafinn) *vt.* scrape (scratch) off; pare (*s. á sjer neglurnar*); *s. út (letur)* erase, efface; *impers.: snjóinn skefur burt* the snow is drifted away; *snjóinn skóf* the sea was all in a foam.

skaf-bylur snow raised by the wind, drifting snow; -heið *n.* clear sky; -heiðrikur *a.* quite clear and cloudless; -kafald = -bylur.

skafll (-s, -ar) *m.* steep snow-drift, heap of snow; heavy toppling wave; (*á skeifu*) rough.

skafla-för *n. pl.* marks of sharp shoes (on the ice); -járnn *n. pl.* sharp shoes -járna (*a*) *vt.* rough-shoe; -járnaður rough-shod.

skaf-renningur (-s, -ar) *m.* = -bylur.

skaft *n.* shaft, handle, haft; rod (beam) in a weaver's loom; -laus *a.* without a handle *eða* haft.

skaga (*a*) *vi.* jut out, project (*s. fram*); skagi *m.* cape, headland, promontory; peninsula.

ská-geisli *m.* slanting *eða* oblique ray; -hallur *a.* slanting, oblique, inclined; -halt *adv.* slantingly, aslant, aslope; -hyrningur (-s, -ar) *m.* rhomb.

skái *m.* (bati) improvement, relief.  
skak *n.* shake; shaking.

skák *f.* chess; (*spilda*) strip of land (*s. úr túninu*); seat, bench; *tyltu þjer á skákina* take a seat; *s.!* check! *tefla s.* play at chess; *segja s.* check, give (say) check; *það bætir ekki úr s.* it does not mend matters.

skaka (skek; skók; skekiun) *vt.* shake; *s. strokk* churn.

skaka (sköku, skökur) *f.* block of butter from the churn.

skáka (*a*) *vt. v. dat. & vi.* check, give check; *s. í því skjóli* = *s. í því hróks-valdi*.

skák-borð chess-board.

skakka (*a*) *vt. s. leikinn* interfere (so as to decide the matter), make peace; *impers.: það skakkar miklu* it differs a great deal.

skakka-fall mishap, misfortune, accident (*verða fyrir -falli*).

skakk-eygður *a.* squint-eyed; -hyrndur *a.* oblique, oblique-angled; skakki *m.* difference, disproportion; triangular cloth.

skakk-myntur *a.* wry-mouthed; -reitis *adv.* aslant, slantingly;

-skjóta (*sja skjóta*) *vt. v. dat.:* -skjóta *augunum* look awry; -sýnn *a.* squinting; -tentur *a.* wry-toothed.

skakkur *m.* wry position; *skjóta augunum í skakk* look awry.

skakkur *a.* wry, distorted, awry; (*rangur*) wrong; skák-maður chessman; chessplayer.

skakt *adv.* awry, the wrong way; *hann gengur skóna s.* he wears his shoes on one side.

skák-tafl game of chess; chess-board.

skál (-ar) *f.* bowl, (*þvotta-*) basin; toast (*drekka s. e-s*); (*kvos*) hollow; *pl. (metaskálar)* scales; skála *vt. s. sig* carouse.



**skála-drykkja** *toast*; **-mark**, **-merki** the constellation *Libra*; **skáld** *n.* poet; scald, bard; **skálda** (**a**) *vi.* make verses *eða* poetry.

**skáldaður** *a.* (*um skepnur*) hairless, bald.

**skálda-leyfi** poetic licence; **-mál** poetical language.

**skáld-fífl** poetaster; **-fræði** *f.* poetics; **-gáfa** poetical talent; **-kona** poetess; **-lega** *adv.* poetically; **-legur** *a.* poetic(al); **-mæli** *n. pl.* poetry, poetical composition; **-mæltur** *a.* skilled in verse-making; **-mæringur** great poet; **-mæti** *n.* poetical value; **-rit** poetical *eða* imaginative work, fiction; **-saga** *f.* novel; romance.

**skáldsagna-höfundur** *m.* novelist, writer of fiction *eða* novels.

**skáldskapar-gáfa** poetical talent; **-guð** god of poetry; **-laun** reward for a poem; **-legur** *a.* poetical; **-rit** = *skáldrit*; **-tegund** species of poetry; **-vit** poetic genius.

**skáld-skapur** (**-ar**) *m.* poetry, poetical composition.

**skáldsögu-höfundur** *m.* novelist, writer of fiction *eða* novels; **-lestur** novel-reading.

**ská-letra** (**a**) *vt.* print in italics, italicize; **-letur** italics.

**skáli** *m.* hall; (*kofi*) hut, shed.

**skálina** *f.* an oblique line.

**skálka-brögð**, **-pör** *n. pl.* roguery, roguishness; **-skjól** false pretext, cloak, stalking-horse.

**skálkur** (**-s**, **-ar**) *m.* rogue; wag.

**skalli** *m.* a bald head; baldness; (*sköllóttur maður*) bald-head; the thick end of a hammer.

**skálm** (**-ar**) *f.* prong; trouser-leg; short sword.

**skálma** (**a**) *vi.* walk with (*eða* take) long strides *eða* steps, stride, stalk.

**skál-myndaður** *a.* cup-shaped.

**skálm-öld** age of swords.

**skálpur** (**-s**, **-ar**) *m.* leather sheath.

**skamma** (**a**) *vt.* scold, abuse, revile; *reflex.* (*skammast*) scold, brawl, bandy words; *s. sin* (*fyrir e-ð*) be ashamed (of st.).

**skammar-erindi** shameful errand; **-lega** *adv.* shamefully; **-legur** *a.* shameful, disgraceful.

**skamma-ræða** invective.

**skammbita-loft** cockloft; **skammbiti** collar-beam; **-byssa** pistol; **-degi** *n.* the short winter-days.

**skamm-fyllast** (**i**) *v. reflex.* be (*eða* become) ashamed; **-fylli**, **-fylling** shame, bashfulness; **-færa** (**i**) *vt.* spoil, injure.

**skamm-góður** *a.* of short duration; **-góður** *vermir* transient warmth, short respite; **-hendur** *a.* short-handed; **-hygginn** *a.* = **-sýnn**; **-hyggni** = **-sýni**; **-höggva** (*sjá höggva*) *vt.* maim, mar; **skammir** *f. pl.* abusive language.

**skamm-laús** *a.* blameless (*-laús af e-u*); not dishonourable; **að -lausu** without shame.

**skamm-leiki** *m.* shortness; **-leitur** *a.* short-faced; **-lifi** *n.* short duration of life; **-lífur** *a.* short-lived; **-minnugur** *a.* forgetful; **-rif** *n.* one of the short (*eða* false) ribs.

**skamm-samlega** *adv.* shamefully; **-samlegur** *a.* shameful, disgraceful.

**skamm-skeptur** *a.* short-shafted; **-skygn** *a.* = **-sýnn**; **-stafa** (**a**) *vt.* abbreviate; **-stöfun** *f.* abbreviation; **-sýni** *f.* short-sightedness, lack of foresight; **-sýnn** *a.* short-sighted, lacking foresight.

**skammur** *a.* short; brief; (*um*) *skamma hríð* (but) for a short while; *skemsta leiðin* the nearest way; *fyrir skömmu* a short time ago; *fyrir skemstu* quite recently; *innan skamms* shortly, presently; *skamt* a

short distance, short way (*s. frá e-m stað*).

**skamm-vaxinn** *pp.* of short growth; **-vinnur** *a.* of short duration, transient; **-æð** *f.* short duration; **-æglegur**, **-ær** *a.* short-lived, fleeting, of short duration.

**skamta** (*a*) *vt.* deal out, portion *eða* parcel out; serve out *eða* up (*s. mat*); **skamtur** (*-s*, *-ar*) *m.* portion, share; allowance (*s. matar*); help, helping; *af skornum skamt* scantily.

**skáu** *f.* membrane, pellicle, (*mjögg þunn*) film; (*hörd*) crust; (*á flóaðri mjólk, graut*) skin; (= *mykjuskán*) dried (cows') droppings used for fuel.

**skána** (*a*) *vi.* get better (*mjer skánaði höfuðverkurinn, veðrið skánaði*).

**skap** *n.* mind, temper, disposition, mood; *illur í skapi* ill-tempered; *góður í skapi* good-tempered; *í illu (slæmu) skapi* (out of *eða*) in bad temper; *í góðu skapi* in good humour, in high spirits; *vera við s. e-s* be to one's mind, after one's liking; *hafa ekki s. til e-s* have no mind to; *mjer er það í móti skapi* I am opposed to it, I dislike it; *litt við alþýðu skap* unpopular; *það er mjer næst skapi* it is uppermost in my mind; *gera e-m e-ð til skaps* (= *til geds*) do a thing to please one; *e-m býr e-ð í skapi* one broods over (on) a thing; *honum býr ekkert illt í skapi* he means no harm; *að því (eða sama) skapi sem* in the same proportion as, according as.

**skapa** (*a*, *imperf.* also *skóp*) *vt.* make, create; *s. e-m aldur predes-tine* (fix) one's age, put to death.

**skapa-dómur** decree of fate, fatality; **-dægur** (one's fated) day of death; **-norn** one of the fatal *eða*

weird sisters; **skapari** *m.* the Maker, the Creator (*s. himins og jarðar*).

**skáp-borð** console-cupboard *eða* cabinet.

**skap-bráður** *a.* hot-tempered, hasty; **-brestur** fault of character; **-brigði** *n. pl.* change of mind; **-bætir** *m.* improver of one's mind; **-fátt** *a. n.* *e-m verður -fátt* one loses his temper; **-feldur** *a.* agreeable, to one's mind; **-fellilegur** *a.* natural; **-ferli** *n.* disposition, temper, character.

**skapferlis-einkunn** = *skapferli*; **-lýsing** portraiture of character, character-drawing.

**skap-festa** *f.* firmness of character; **-góður** *a.* good-natured; **-gæði** *n. pl.* good-nature; **-gæfur** *a.* gentle of mind, easy-tempered; **-harður** *a.* harsh-tempered; **-harka** harsh-ness of temper; **-hægur** *a.* = *-gæfur*; **-illur** *a.* ill-tempered; **-ilska** bad temper; **-lega** *adv.* duly, properly; **-legur** *a.* due, suitable, proper; **-lík-ur** *a.* alike in character *eða* temper; **-ljettir** relief for one's mind; **-ljettur** *a.* light-minded, cheerful; *e-m er -ljett* is in good spirits; **-lyndi** mind, temper, disposition; *vera við -lyndi e-s* be to one's mind; **-löstur** fault of character; **-mikill** *a.* passionate, of violent temper.

**skapnaðar-brestur** bodily defect.

**skapnaður** (*-ar*) *m.* shape, form.

**skap-ofsi** *m.* passion, vehement temper; **-prúður** *a.* = *geðprúður*; **-raun** trial of one's temper, vexation, annoyance; *gera e-m e-ð til -raunar* do st. to provoke one; *mjer er -raun að því* I am vexed, annoyed at it; **-rauna** (*a*) *vt. n. dat.* vex, annoy, provoke.

**skapraunar-laust** *adv.* without annoyance, without trying one's temper; **-orð** *n. pl.* provoking language.

**skap-rór** *a.* quiet, calm (of mind); *e-m verður -rótt* one becomes calm; **-skeyting** cooling of one's anger; **-skifti** *n. pl.* change of mind.

**skapsmunir** *m. pl.* disposition of mind, temper, character.

**skap-stirður** *a.* = **-styggur**; **-stór** *a.* = **-mikill**; **-styggur** *a.* irritable, irascible, testy, touchy.

**skápur** (**-s**, **-ar**) *m.* (*fata-*) press, wardrobe; (*bóka-*) book-case; book-press; (*matar-*) cupboard.

**skap-vandur** *a.* difficult of temper; **-vargur** vixen, shrew, termagant; **-þekkur** *a.* agreeable, engaging; **-þungur** *a.* of gloomy disposition; depressed; *e-m er -þungt* one is depressed in mind; **-þyngslí** *n. pl.* depression of spirits, dejection.

**skar** *n.* snuff (of a candle); decrepit person (*hann er orðinn mesta s.*); *taka af skarð* snuff (*eða trim*) the candle; cut the matter short; put the matter beyond all doubt; *blakta á skari* flicker.

**skár** *adv. compar.* rather better.

**skara** (**a**) *vt. & vi.* poke, rake; *s. eldinn, í eldinn, að eldinum* poke the fire, stir up the fire; *hver skar-ar eld að sinni köku* every one rakes the fire around his cake, *o:* feathers his nest, lines his own purse; *s. borð* let the lower edge of every plank overlap that next below; *skip skarað skjöldum* lined *eða* set with shields from stem to stern; *s. fram úr* distinguish oneself, make oneself conspicuous; surpass, excel.

**skara** (*sköru*, *sköður*) *f.* poker.

**skar-band** fillet; **-bönd** head-gear.

**skarbitur** (**-s**, **-ar**) *m.* pair of snuffers.

**skarð** *n.* (*skora*) notch, hack; (*í múrvegg*) breach, gap; (*í egg*) hack; (*fjall-*) mountain pass; *s. í höku*

dimple; *s. í vör* harelip; *fylla í skarðið* stop, fill in (*eða* up) the gap; *gera s. í e-ð* (*t. d. tekjur*) make hole (in one's income).

**skarður** *pp.* diminished, impaired.

**skarfa-kál** scurvy-grass.

**skarfur** (**-s**, **-ar**) *m.* cormorant.

**skari** *m.* host, crowd; crust of ice.

**skári** *m.* swath.

**skark** *n.*, **-ali** *m.* noise, turmoil.

**skarlat** *n.* scarlet; **skarlats-klæði** *n. pl.* scarlet clothes; **-litur** *m.* scarlet colour; **-rauður** scarlet; **-sótt** *a.* scarlet fever, scarlatina.

**skarn** *n.* dirt, filth, ordure, dung;

**-haugur** dung-hill; **-kast** = *saurkast*; **-yrði** *n. pl.* foul language.

**skarp-lega** *adv.* sharply; keenly; acutely; **-legur** *a.* sharp; keen; acute;

**-leiki** *m.* acuteness, keenness **-leitur**

*a.* sharp-featured (*-l. í andliti*);

**-skygn** *a.* acute, sagacious; **-skygni**

*f.* acuteness, acumen, penetration;

**-sýni** *f.* = **-skygni**; **-sýnn** *a.* = **-skygn**.

**skarpar** *a.* sharp; keen; acute; bitter, vehement (*skörp deila*); *eiga skarpan kost* have small fare.

**skarp-vitur** sharp-witted, keen-witted, acute; = **-skygn**.

**skárri** *a. compar.* rather better.

**skar-súð** clincher-roof.

**skart** *n.* finery, ornaments, showy clothes; *búa sig í s.* make oneself smart; **skarta** (**a**) *vi.* dress in finery.

**skart-föt** *n. pl.* showy clothes;

**-gripur** ornament, article of finery;

**-kona** a dressy woman; **-maður** a

dressy man; **-samur** *a.* showy, dressy;

**-semi** *f.* passion for show, showiness;

**-sýki** passion for finery and display.

**skar** *öxi* adze, adz.

**ská-settur** *pp.* slanting, oblique (*-sett augu*); **skass** *n.* shrew, vixen.

**skástur** *a. superl.* comparatively best (*hann var s.*).

skata (skötu, skötur) *f.* skate.  
skati (*pl.* skatnar) *m.* poet. man.  
skatol *n.* escritoire, bureau.

skatta (*a*) *vt.* tax, lay a tax upon, make tributary; -álaga imposition of taxes, taxation; -nefnd commission for the assessment of taxes; -skipun system of taxation; skatt-byrði burden of taxation; -frelsi exemption from taxes; -frjáls *a.* exempt from taxation, untaxed, taxfree; (-*f.* eign); -gilda (*i*) *vt.* lay a tax on; -gjald payment of taxes; -greiðandi (-endur) *m.* tax-*eða* rate-payer; -greiðsla paying of taxes; -heimta tax-gathering, collecting the revenue.

skattheimtu-maður tax-gatherer, collector of taxes.

skatt-hol = skatol; -konungur tributary king; -kvaðarrjettur *m.* right of voting supplies; -land tributary country; dependency; (*hjá Rómuv.*) province.

skattlands-stjóri governor of a province, proconsul.

skatt-peningur *m.* tribute-money; -skrifa (*a*) *vt.* tax; -skylda tributari-ness; taxableness, liability to taxation; -skyldur *a.* taxable, ratable; liable for assessment; tributary (-skyldur *e-m*, undir *e-n*); -stofn object of taxation, subject for taxation.

skattur (-s, -ar) *m.* tribute; tax, rate; (*litli s.*) breakfast.

skatt-yrðast (*i*) *v.* reflex. bandy words, quarrel (*við e-n* with); -yrðing (-ar) *f.* quarrelling; -þol tax-paying ability (*eða* capacities).

skauð *f.*, -menn *n.* poltroon.

skauf-bali fox, = tófa.

skaut *n.* corner of a sail, sheet; skirt of a garment; (*höfuðfat*) hood, = skautafaldur; (*kella*) lap; (*barmur*) bosom; beggja skauta byr fair wind (right astern).

skauta (*a*) *vi.* wear the head-covering called skaut, skautafaldur; *v.* *dat.* adorn with the skaut.

skauta-faldur women's festival head-dress; -ferð, -för skating; -segl square sail; -svell ice for skating, skatable ice (*gott -svell*).

skaut-búningur women's festival dress; skauti *m.* skate; einir (*tvennir*) skautar a pair (two pair) of skates.

ske (skeður, skeði, skeð) *vi.* happen, occur, come to pass.

skefill (-s, skeflar) *m.* scratcher, scraper; (eyrna-) ear-pick.

skefjar *f.* *pl.* restraint; halda *e-m* í skefjum keep one in check.

skefla (*i*) *v.* *impers.* it snows (*það skeflði í spor hans*).

skefta (*i*) *vt.* furnish with a haft.

skefti *n.* (*hníf-*) haft; shaft; (*byssu-*) butt(-end), stock.

skegg *n.* beard; (*á lykli*) bit; -húfur razor, = rakhnífur; -broddur *m.* *pl.* bristles (of beard).

skeggjaður *a.* bearded; skegg-lauss *a.* beardless; -rakari barber; -ræða (*i*) *vi.* talk; -ræðinn *a.* talkative; -síður *a.* long-bearded; -stæði *n.* the bearded part of the face.

skegla *f.* (*rita*) kittiwake.

skeið (-ar) *f.* spoon; (*í vefstól*) weaver's reed; old-time war-ship; *pl.* sheath, scabbard.

skeið *n.* (*rás*) race, run; (*reið*) ambling, amble; (*skeiðvöllur*) course; (*timi*) space of time; *riða s.* amble; *hleypta hesti á s.* set a horse ambling; *langt s.* a long way; *um það s.* about that time; *á ljettasta skeiði, á æsku skeiði* in the prime of life; (*vera kominn*) af æsku skeiði be no longer a young man, be past one's prime.

skeiða (*a*) *vi.* amble (*hesturinn skeiðar*); *vt.* sheath (*s. sverð*).



**skeiðar-urt** scurvy grass, spoon-wort.

**skeið-flötur** = *-völlur*; **-gengur** *a.* ambling; **-hestur** ambler; **-rúm** *n.* stadium; **-völlur** (race)-course; scene.

**skeifa** *f.* horse-shoe; **skeifhöggur** *a.* cutting (or striking) askew.

**skeifu-lag** horseshoe shape *eða* form; *það er -lag á e-u* it goes wrong; **-myndaður** *a.* horseshoe-shaped; **skeifur** *a.* oblique, 'awry.

**skeika** (*a*) *vi.* do amiss, swerve, deviate, go wrong; (*bregðast*) fail; *lata s. að sköpuðu* let things go according to fate; **skeikull** *a.* fallible; **skeikulleiki** *m.* fallibility; **skeikun** (*-anir*) *f.* swerving, deviation, failure.

**skeina** *f.* scratch, slight wound.

**skeina** (*i*) *vt.* scratch, wound slightly; *reflex.*: *skeinast* get a scratch, be slightly wounded; *skeinuhættur* *a.* likely to wound slightly; dangerous.

**skekill** (*-s, skeklar*) *m.* = *skækill*.

**skekja** (*skók; skekinn*) *vt.* = *skaka*.

**skekka** *f.* wryness, obliquity; deviation; (*villa*) incorrectness, fault.

**skekka** (*i*) *vt.* set askew, distort, displace.

**skekta** *f.* small sailing boat.

**skel** (*-jar*) *f.* shell, bivalve.

**skelfa** (*i*) *vt.* make one tremble (with fear), frighten, terrify.

**skelfilegur** *a.* terrible, frightful.

**skelfing** (*-ar*) *f.* terror, fright, dismay; *adv.* awfully.

**skel-fiskur** shell-fish, mussel.

**skeljóttur** *a.* shelly (*s. sandur*).

**skelkaður** *a.* frightened, terrified.

**skelkur** (*-s*) *m.* fear, fright; *skjóta e-m skelk í bringu* strike terror into one, strike one with terror.

**skella** *f.* irregular spot, patch; horse-rattle; romping girl; **skella** (*i*) *vt. v. dat.* clash, slam (*s. hurðinni*

*afur*); *s. e-m niður* throw one down with a clash; *s. saman lóf-unum* clap one's hands; *s. skuldinni á e-n* cast (throw, lay) the blame on one; *v. acc.*: *s. e-ð af* cut off, lop (*eða* snap) off; *s. e-ð í sundur* hew asunder, cut in two; *vi.*: *s. á lærið* smack one's thigh with the palm; *s. upp, s. upp yfir sig, s. upp úr* burst out laughing.

**skella** (*skell*; *skall, skulum; skollið*) *vi.* fall with a clash; *s. á* come (suddenly) on; *stormur skall á* a gale sprang up; *sjórinn skellur á klettunum* the sea dashes on the rocks; *skall hurð nærri hælum* it was a narrow escape, a close (*eða* near) shave.

**skelli-blátur** roar of laughter; **-hlæja** (*sjá hlæja*) *vi.* roar with laughter; *hann fór að -hlæja* he burst out laughing; **-hurð** slamming door; **-naðra** rattle-snake.

**skellóttur** *a.* spotted.

**skellur** (*-s, -ir*) *m.* smack, clash; smiting, thrashing; mishap, mischance; *það var slæmur s. fyrir hann* it hit him hard.

**skelmir** (*-is, -ar*) *m.* rogue.

**skel-skúfar** *m. pl.* cirripeds; **-þunnur** *a.* thin-edged.

**skemill** (*-s, skemlar*) *m.* footstool.

**skemd** *f.* damage, injury.

**skemdar-verk** villainous deed.

**skemma** *f.* store-house, out-house.

**skemma** (*i*) *vt.* damage, spoil; impair; *reflex.* get spoiled.

**skemta** (*i*) *vt. v. dat.* amuse, divert, entertain; *s. sjer* amuse *eða* enjoy oneself; *nú er mjer skemt* now I am amused.

**skemti-bátur** pleasure-boat; **-blað** entertaining newspaper; **-bók** book of entertainment; **-ferð** pleasure trip, excursion; **-ganga** walk, promenade;

-garður park; -göng *n. pl.* avenue; -hús pleasure-house; -lega *adv.* pleasantly, amusingly; -legur *a.* pleasant, amusing, entertaining, interesting; -lestur light reading.

skemtinn *a.* pleasant, agreeable, entertaining, merry, gay, jovial.

skemti-reið ride for pleasure; -samkoma pleasure assembly; -skip, -skúta pleasure-vessel, yacht; -staður place of amusement; -vegur promenade.

skemtun (-anir) *f.* amusement, pleasure, diversion; entertainment; hafa *s. af e-u* amuse oneself with, take delight in; til skemtunar for amusement.

skemur *adv. compar.*, skemst *superl.* shorter, shortest; lengur eða skemur for a longer or shorter time.

skenkiborð *n.* (*i veitingahúsi*) bar.

skenking (-ar) *f.* pouring out.

skenkja (i) *vt.* pour out (*s. vin, kaffi, te*); serve with drink.

skenkjari *m.* cup-bearer; (*i gilda-skála*) tapster.

skens *n.* taunt, gibe; skensa (a) *vt.* taunt, twit.

skepja (skapti; skaptur) *vt.* = skapa.

skepua *f.* creature; beast, animal; *pl.* cattle, live stock, stock.

skepnu-fellir death of the live stock; -hirðing tending of cattle;

-höld *n. pl.* condition of the live stock; -laus *a.* without live stock;

-lega *adv.* beastly; -legur *a.* brutish, bestial; -niðingur tormentor of animals; -skapur (-ar) beastliness.

skeppa *f.* half a bushel.

skeppu-mál half-bushel measure.

sker (*gen. pl.* skerja) *n.* rock eða

reef (in the sea), skerry; sigla milli

skers og báru between Scylla and

Charybdis.

skera (sker; skar, skárum; skorinn) *vt.* cut; (*s. fje*) slaughter; (*i trje*) carve; *s. neglurnar* pare one's finger-nails; *s. penna* nib a pen, make a pen; *hann skar sig á hnif* he cut himself with a knife; *hann skar sig á háls* he cut his throat; *hann skar sig í fingurinn* he cut his finger; *s. á kyli* lance a boil; *s. e-ð af* cut off; *s. fram (mýri)* drain (by ditches); *s. niður fje* slaughter the live-stock (for want of food); *s. upp (korn)* reap, harvest;

*s. upp lík* dissect a body; *s. upp úr (bók)* cut open; *s. úr e-u* decide, settle; *s. út úr e-u* cut right through; *s. e-ð við nögl sjer* be stingy of; *reflex. (skerast)* stretch; *langir firðir skerast djúpt inn í landið* form deep indentations in the coast; *s. í e-ð* interfere in; *s. í leikinn* intervene in the affair; *eins og ekkert hefði í skorist* as if (eða as though) nothing had happened; *hvað sem í skerst* whatever happens; *s. undan e-u* refuse, decline doing st., hang back; *s. úr leik* withdraw from a cause, fail.

skerða (i) *vt.* diminish, break in upon; abridge (*s. rjettindi, frelsi*); *s. lykil* make incisions in a key-bit.

skerðing (-ar) *f.* diminution, abridgment; (*s. á lykli*) cut (in the web of a key), incisions of a key-bit; *s. á frelsi* abridgment of liberty.

skerfur (-s) *m.* portion, share.

sker-garður belt of rocks and islands (along a coast).

skerja *f.* romping (girl eða) lass.

skerja-garður, -klasi = sker-garður; skerpjöttur *a.* full of skeries.

skerpa *f.* sharpness; = skorpa, lota; *i fyrstu skerpunni* in the first access (onslaught).

skerpa (i) *vt.* sharpen, whet.

skerping (-ar) *f.* sharpening.

**skerpingur** *m.* great exertion (*róa i skerpingi*).

**skessa** *f.* giantess; hoiden.

**skessu-ketill** giant's kettle *eða* cauldron; **-legur** *a.* hoidenish.

**skeyta** (*i*) *vt. v. dat.:* *s. e-u jörð* convey an estate to one; *s. e-u* care for (*eða* about), mind; *s. skapi sínu* cool one's anger; *s. e-u inn (i handrit)* insert (into a manuscript); *v. acc.:* *s. e-ð saman* join together; *vi.:* *s. um e-ð* trouble oneself about, heed, = *s. e-u*.

**skeyti** *n.* missile, dart; (*fregn*) tidings, message; (*hrað-*) express telegram; *hann hefur ekki sent mjer nein* *s.* he has sent me no message, I have not had a word from him.

**skeyting** (*-ar*) *f.* conveyance (of an estate).

**skeytingar-lauss** *a.* careless, negligent; reckless; **-leysi** *n.* carelessness, negligence; recklessness.

**skið** *n.* billet of wood, fire-wood  
**skiða-brekka** skeeing slope; **-ferð** *f.* snow-skating, ski-running; **-færi** (state of the) snow for running on skis; **-hlaði** pile of fire-wood; **-maður** ski-runner, ski-er.

**skiði** *n.* = *skið*; snow-skate, skee, ski; (*hval-*) baleen, whalebone; sheath; *draga sverð úr skiðum* unsheathe a sword; *fara (renna) á skiðum* run on skis; *kunna vel á skið-um* be a practised ski-runner.

**skið-garður** *m.* wooden palings, wooden fence, rail-fence.

**skiðis-hvalur** whalebone whale.

**skið-loga** (*a*) *vi.* blaze, flame; **-logar i ofninum** there is a blazing fire in the stove.

**skifa** *f.* slice; (*úr-*) dial, face.

**skifta** (*i*) *vt. v. dat.* divide, part; (*úthluta*) distribute; (*breyta*) change; *s. arfi* divide an inheritance; *s. i*

*two jafna hluti* divide into two equal portions; *s. höggum við e-n* exchange blows with one; *s. litum* change colour; *s. bankaseðli* change a banknote; *s. e-u með sjer eða milli sín* share, divide between them(selves); *s. sjer af e-u* take part in, mind, meddle with, interfere in; *impers.:* *það skiftir engu (litlu, miklu)* it is of no (little, great) importance, it makes no (little, great) difference; *mig (þig, hann, hana)* *skiftir engu* it is of no matter to me (you, him, her), it is indifferent to me; *það skiftir mörgum hundruðum* it is a matter of many hundreds, it amounts to many hundreds; *svo hundruðum skiftir* by hundreds; *svo árum, mánuðum skiftir* for years, for months; *s. á e-u fyrir e-ð* exchange st. for (against); *s. um e-ð* change, shift; *s. um föt, hesta, nafn* change clothes, horses, one's name; *s. við e-n* do business with; *reflex.:* (*skiftast* = *kvislast*) branch; (*breytast*) change; *s. á (eða til um)* *að gera e-ð* do a thing by turns, alternately, take turns at doing st.

**skifta-bók** record of the division of inheritances, record of the settlement of an estate; **-forstjóri** executor; **-fundur** meeting of heirs to an inheritance; **-gerð** legal division of an inheritance; **-mál** *n. pl.* cases relative to the division of inheritances; **-meðferð** (legal) division of an inheritance.

**skiftanlegur** *a.* divisible.

**skifta-ráðandi** authorized divider of inheritances; **-rjettur** probate court; bankruptcy court; **-samkoma** = **-fundur**; **-stjóri** = **-forstjóri**; **-úrskurður** decision of the probate court; **-vinur** customer.

**skifti** *n.* division, partition; shar-

ing; (*sinn*) time; *eitt s.* once; *i bæði skiftin* both times; *til skiftis* by turns, alternately; *pl.* division *eða* partition of an inheritance, settlement of an estate; exchange; *hafa s. á e-u* exchange; *fá i skiftum* get in exchange.

**skiftilegur** *a.* = *skifanlegur*.

**skifting** (-*ar*) *f.* division, partition; *s. hársins* parting of the hair.

**skifti-tíund** tithe (to be divided into four parts).

**skiftur** *pp.* divided; *um það eru skiftar skoðanir* there are divided (*eða* varying) opinions, there is a difference of opinion about it.

**skiki** *m.* strip (of land).

**skikkanlegur** *a.* well-behaved.

**skikkja** *f.* mantle, cloak.

**skikkju-laf** lap of a cloak; **-laus** *a.* cloakless; **-skaut** = *-laf*.

**skil** *n. pl.* the space between the threads (in a web), shed; distinction; *menn sáu varla handa sinna s.* one could hardly distinguish one hand from the other; *sýna honum sömu s.* do the same with him; (*þekking*) knowledge; *kunna (vita) góð (engin) s. á e-u* know all (nothing) about a thing; (*grein*): *gera s. á e-u* give *eða* render an account of; *gera matnum góð skil* do justice to the meal; *koma e-u til skila* deliver; *brjefið kom til skila* the letter came to hand, was duly delivered; *standa i skilum* be punctual in paying; *litill ágóði, fljót s.* small profits, quick returns; *með skilum* duly.

**skila** (*a*) *vt. v. dat.* bring back, return (*s. e-u aftur*); deliver a message (*s. e-u til e-s eða við e-n*); *hefur þú skilað brjefinu* have you delivered the letter?

**skila-böð** *n. pl.* message; **-grein** account; **-maður** *m.* trusty (trust-

worthy) man; **skil-dagi** *m.* condition, stipulation; *með þeim -daga, að on (the) condition that; (hjúa -dagi) term, termday.*

**skildingur** (-*s*, -*ar*) *m.* small coin.

**skil-getinn** *pp.* born in wedlock, legitimate; **-getnaður** legitimate birth; **-góður** *a.* trustworthy; **-grein** distinction; account; **-greina** (*i*) *vt.* define; **-greining** definition.

**skilið** *pp. n.:* *eiga e-ð skilið* deserve, merit (*hann á þakkir s.*); *hann á það s.* it serves him right.

**skilja** (*skil*; *skildi*; *skilinn*) *vt.* understand; (*greina i sundur*) separate, sever, disunite; *siðan skildu þeir talið* then they broke off their talk; *vi. (= skiljast)* part, part company (*skildu þeir með mikilli vinnáttu*); (*um hjón*) be divorced; *hann skilur fyr en skellur i tönnunum* he can take a hint; *segja skilið við (skilja við) konu* declare oneself separated from, divorce, one's wife; *s. e-ð eftir* leave (behind); *s. dyrnar eftir opnar* leave the door open; *s. e-ð sundur* separate, divide; *s. e-ð til stipulate*, put as a condition; *s. e-ð undan* except; *s. við e-n* leave, part from; *s. við konuna sína* divorce one's wife; *s. við (= deyja)* expire, die; *impers.:* *þá skilur á um e-ð* they disagree about; *þar skildi vegina* there the roads parted; *reflex. (skiljast)* separate, break up; *lata sjer e-ð s.* understand, realize; *s. við e-n* part from, leave; *impers.:* *e-m skilst e-ð* one comprehends, understands st.; *skiljan-lega adv.* intelligibly; **-legur** *a.* intelligible, that may be understood.

**skilmála-laust** *adv.* unconditional; **-skrá** charter.

**skilmáli** *m.* condition, stipulation; *pl. terms; = skildagi.*



**skilmerkilegur** *a.* distinct, clear.  
**skilnaðar-brjef** bill of divorce;  
**-kveðja** last farewell; **-maður** separatist; **-mál** divorce case; **-ræða** farewell sermon *eða* discourse; **-skrá** bill of divorce; **-stund** parting hour; **-veizla** parting treat, farewell party.  
**skilnaður** (-ar) *m.* separation; parting; (*hjóna*-) divorce; *að skilnaði* at parting.

**skilning** *f.* separation; sensation, perception.

**skilningar-vit** sense, organ of sense.  
**skilnings-auki** *m.* illustration; *til -auka* for clearness' sake; **-daufur** *a.* slow of apprehension; **-góður** *a.* quick of apprehension, *q.* of comprehension; clever; **-laus** *a.* stupid, dense; **-legur** *a.* intellectual; **-leysi** *n.* stupidity, want of comprehension; **-sljór** *a.* = **-daufur**; **-trje** tree of knowledge.

**skilningur** (-s) *m.* understanding, intellect; (*merking*) sense, meaning; *það er ofvaxið minum skilningi* it is beyond *eða* it passes my understanding.

**skil-orð** = **-yrði**; **-orður** *a.* truthful, veracious; **-ríki** proof, document (*skjöl og -ríki*); **-ríkur** *a.* = **-góður**; **-rúm** partition; **-samur** *a.* to be relied on in money matters, trustworthy, punctual in paying; **-semi** *f.* trustworthiness.

**skilun** (-anir) *f.* return.

**skil-vatn** nitric acid; **-veggur** partition-wall; **-vinda** separator; **-vís** *a.* = **-samur**; **-vísi** *f.* = **-semi**; **-víslega** *adv.* promptly; duly; **-víslegur** *a.* trustworthy, prompt; **-vit** = **skilning-arvit**; **-vitlegur** *a.* physical, material; sensual; **-yrði** *n.* = **-máli**.

**skilyrðis-laús** *a.* unconditional; **-laust** *adv.* unconditionally.

**skil-yrtur** *a.* conditional; **-yrt máls-grein** *c.* proposition; **-þil** *n.* = **-veggur**.

**skíma** (*a*) *vi.* look all around (*s. i allar áttir*); *s. i e-ð* see faintly, catch a glimpse of st.

**skíma** *f.* faint (gleam of) light.

**skin** *n.* shining, shine.

**skína** (*skin*; *skein*, *skinum*; *skin-ið*) *vi.* shine, gleam; *sólin skín* the sun shines; *s. af* clear (*eða* dry) up; *skin af degi* it dawns; the day is dawning; *gleðin skín út úr andliti hans* his face beamed with joy.

**skin-dauði** asphyxia; **-dauður** *a.* apparently dead, asphyxiated; **-fagur** *a.* shining beautifully; **-heilagur**, **-helgur** *a.* hypocritical, sanctimonious; **-helgi** hypocrisy, sanctimony; **-horaður** *a.* emaciated, lean as a rake; *skinni* *pp.* bleached, withered (*skinin bein*).

**skinn** *n.* skin, hide; (*loð*-) fur.

**skinna** (*a*) *vt.* *s. upp* dress up.

**skinnari** *m.* tanner.

**skinna-vara** *f.* peltry, fur-ware; **-verkun** preparing of skins.

**skinn-band** (*á bók*) whole-calf (binding); **-bók** vellum; **-brækur** *f. pl.* skin-breeches; **-budda** leather-purse; **-flagnungur** scaling off of the skin; **-föt** *n. pl.* = **-klæði**.

**skinga** (*a*) *v. impers.*, **skingast** (*a*) *v. reflex.* skin over.

**skinn-handrit** (manuscript written on) vellum; **-hauzki** leather-glove; **-húfa** fur-cap; **-klæðast** (*i*) *v. reflex.* put on one's skin-clothes; **-klæði** skin-clothes; **-laus** *a.* skinless, with abraded skin; **-nögl** finger-stall (of skin); **-ólpa** leathern jacket; **-sál** leather knapsack; **-sokkur** skin-hose; **-sprettu** *f.* scratch (of the skin); **-stakkur** long skin jacket *eða* blouse; **-svunta** leathern apron; **-úlpa** = **-ólpa**; **-þönnur** *f. pl.* stretching frame.

**skip** *n.* ship, vessel; boat.

**skipa** (*a*) *vt. n. dat.* (*bjóða*) order,

bid, command; (*s. e-u niður*) put in order, arrange; *s. upp (vörum)* discharge, unload, land; *eiga ekki öðrum á að s.* have no one else to do the work; *v. acc.: s. sæti* occupy, take up a seat; *s. e-ð e-u* put on, set with; *s. mönnum* man; *s. e-n í embætti* appoint one to a vacancy, an office; *s. e-n yfir e-ð* put one in charge of; *reflex.: skipast í sæti* take seats; (*breytast*) change (for the better), be improved; *s. við e-ð* yield to, be moved by (*s. við orð e-s, fortölur e-s*).

**skipa-aflí** naval force; **-búnaður** out-fit of ships; **-fregna** shipping (news *eda*) intelligence; **-gengd f.**, **-göngur f. pl.** navigation; **-kví** dock; **-lega f.** anchorage; **-leið** way by sea; **-lið** naval force; **-lýður** seamen, sailors; **-lægi n.** berth, anchorage; **-saumur** spike-nails; **-skurður** navigable canal; **-smíði n.** ship-building; **-smíður m.** shipwright, ship-builder; **-stóll** supply of ships, fleet, shipping.

**skip-brot** shipwreck; *sætt er sameiginlegt -brot* we are all in the same box (*eda* boat), that's a comfort; **-brotismaður** shipwrecked person; **-fær a.** navigable for a ship (*veður -fært*); **-gengur a.** navigable (*-gengur ár*); **-herra = -stjóri**; **-hlutur** the ship's share of a catch; **-kaup** purchase of a ship; **-koma** arrival of a ship; **-laus a.** without a ship; **-leiga** hire of a ship; **-leysi n.** lack of ships; **-pund** shippound; **-ráðandi** ship-owner; **-reiði = skipsreiði**; **-reiki, -reki m.** shipwreck; **-rúm** berth; *ráðast (ráða sig) í -rúm* engage for service on board a ship.

**skips-bátur** ship's boat; **-farmur** shipload, cargo; **-fjöl** ship's plank; *stíga á -fjöl* go on board, embark; **-flak** wreck.

**skips-hafnarskrá** muster-roll; **-háski** danger at sea; **-höfn** (ship's) crew; **skip-skaði** shipwreck, loss of a ship at sea; **-skjöl n. pl.** ship's papers; **-skrokkur** ship's hull.

**skips-læknir** (sea) surgeon.  
**skipsmiða-stöð f.** ship-yard, ship-building yard; dock-yard.

**skips-prestur** ship's chaplain, chaplain of a ship; **-reiði** ship's tackling, rigging; **skip-stjóri** master *eda* captain of a ship; **-stjórn** command of a ship; **-stjórnarmaður = -stjóri**; **-strand** wreck, stranding; **-tapi m.** = *-skaði*.

**skipulag n.** arrangement, ordering; organization (*koma skipulagi á e-ð*); **skipulags-frömuður m.** organizer; **-skrá** charter of foundation;

**skipu-lega adv.** orderly, regularly; **-legur a.** regular, orderly; **skipun (-anir) f. (niður-)** order, disposition; (*boð*) order, command; (*í embætti*) appointment (to an office); *koma s. á e-ð* put in order.

**skipunar-brjef** patent of office.  
**skipverji m.** one of a ship's crew; *pl. the crew.*

**skír a.** clear, bright, pure (*skirt silfur*); **skíra (i) vt. (hreinsa)** cleanse, purify; (*gera tært*) clarify, defecate; *s. barn* baptize, christen.

**skírari m.** baptizer, baptist; *Johannes s. John the Baptist.*

**Skirdagur** Maundy-Thursdays.

**skíring (-ar) f.** cleansing, purification; clarification.

**skír-leiki m.** purity; **-leitur a.** bright-faced; **-lífi n.** chastity, continence; **-lífur a.** chaste, continent.

**skírn f.** baptism, christening; *halda barni undir s.* present to the font; *skíra skemmri skírn* baptize privately, half-baptize.

**skírnar-athöfn f.** (ceremony of)

christening; **-dagur** day of christening; **-fat** baptismal basin; **-fontur** baptismal font; **-nafn** baptismal name, Christian name; **-sáttmáli** baptismal covenant; **-skál** baptismal basin; **-vata** baptismal water; **-vott-orð** certificate of baptism, baptismal c.; **-vottur** godfather, godmother; *vera -vottur* stand godfather (godmother).

**skirpa** (i) *vi. & vt. w. dat.* spit; *s. e-u fram úr sjer* spit it out.

**skirra** (i) *vt. w. dat.* prevent, avert *s. e-n (vandræðum)*; *reflex.:* *skirrast við e-ð* shrink from, shun.

**skír-skota** (a) *vt. w. dat.:* *-s. e-u undir e-n* refer *eða* submit a case to one's judgment; call one to witness to; *vi.:* *-s. til e-s* appeal to one; **-skotun** *f.* reference; *með -skotun til* with reference to.

**skírsla** *f.* purification; ordeal.

**skirteini** *n.* proof, voucher.

**skita** *f.* diarrhoea.

**skithæll** a mean (sorry) fellow.

**skitinn** *pp.* dirty, paltry.

**skitna** (a) *vi.* become dirty (*s. út*).

**skitgur** *a.* dirty, filthy.

**skitur** (-s) *m.* dirt, excrement.

**skjá-gluggi** membrane-window.

**skjal** *n.* document, deed, paper, instrument; prate, prating.

**skjala-falsari** *m.* forger (of documents); **-fölsun** *f.* forgery (of documents); **-hírzla** *f.* muniment-room.

**skjalari** *m.* swaggerer.

**skjala-safn** archives; **-veski** portfolio; **-vörður** keeper of the archives *eða* records, archivist.

**skjaldar-fetill** shield-strap; **-rönd** margin of a shield; **-skriði** old worn-out shield.

**skjald-baka** tortoise; (*i sjó*) turtle; **-borg** rampart of shields.

**skjaldböku-skel** tortoise-shell.

**skjald-fimur** *a.* quick with one's shield; **-maður** shield-bearer; **-merki** arms, coat of arms; **-merkjafræði** *f.* heraldry; **-mær** *f.* female warrior, amazon; **-rönd** = *skjaldarrönd*; **-sveinn** shield-bearer, squire.

**skjálfa** (*skelf*; *skalf*, *skulfum*; *skollið*) *vi.* tremble, shake, shiver; *s. af kulda* shake, shiver with cold; *s. af hræðslu* tremble, quiver with fear; **skjálf-hendur** *a.:* *hann er -hendur* his hand shakes *eða* trembles; **skjálfra** (a) *vi.* shiver, tremble, shake (*hann skjálfræði allur*).

**skjálfr-raddaður** *a.* faltering, quivering; *hann er -raddaður* his voice falters *eða* quivers, his *v.* is shaky.

**skjálftalaus** *a.* not shaking.

**skjálfti** *m.* shake, shaking, trembling, tremor; (*af kulda*) shivering.

**skjall** *n.* flattery, adulation.

**skjall** *n.* the white membrane of an egg (*skjalli hvitari*).

**skjalla** (a) *vt.* flatter, compliment.

**skjal-lega** *adv.* documentarily;

**-legur** *a.* documentary (*-leg sönnun*).

**skjannalegur** *a.* gaunt-faced.

**skjanni** *m.* the side of the head.

**skjár** (-s, -ir) *m.* = *skjágluggi*.

**skjarr** *a.* shy (*s. við e-ð*).

**skjáta** *f.* piece of scorched skin; petty creature.

**skjátla** (a) *v. impers.:* *e-m skjátlar* = *reflex.:* *e-m skjátlast* one is mistaken, one errs, makes a mistake.

**skjóða** *f.* skinbag; *leysa frá skjóð-unni* untie the bag.

**skjól** *n.* shelter, cover; *nú er fok-ið í öll skjól* all shelters are covered with snow; no refuge is left.

**skjóla** *f.* pail, bucket.

**skjól-borð** gunwale; **-garður** *m.* sheltering fence; shelter; **-góður** *a.* affording good shelter, warm (*-góð fót*); **-laus** *a.* shelterless, affording

no shelter, exposed; **-leysi** *n.* want (*eða* lack) of shelter, exposure; **-samur** *a.* sheltering.

**skjólshús** shelter; **skjóta** *-húsi* *yfir e-n* afford (*eða* give) shelter, extend protection to.

**skjólstaði** *n.* protection.

**skjólstaðingskapur** (*-ar*) *m.* clientship, clientage; **skjólstaðingur** (*-s, -ar*) *m.* client; ward.

**skjómi** *m.* poet. sword.

**skjóni** *m.* = *skjóttur hestur*.

**skjóta** (**skýt**; skaut, skutum; skotinn) *vt. & vi.* shoot, fire; *s. sel, fugl* shoot, kill a seal, a bird; *s. ör* shoot an arrow; *s. spjóti* throw a spear; *s. til e-s, á e-n* shoot, fire at one; *s. til marks (til hæfis)* shoot at a target, at a mark; (*hleypa*) *s. e-m á land* put one ashore; *s. e-u á frest* put off, delay; *s. á fundi* call a meeting (together); *s. af boga* shoot with a bow; *s. loku fyrir* bolt, fasten as with a bolt or bolts; *ekki er loku fyrir e-ð skotið* it is not out of the question; *s. skildi fyrir sig* put a shield before oneself; *s. e-u í brjóst e-m* suggest to one; *s. e-u til e-s, undir úrskurð e-s* submit, refer a case to one's judgment; *s. máli til æðra dóms* appeal to a superior court; *s. skjóli yfir e-n* give a shelter to; *s. fje saman* club, subscribe money; *s. e-m undan* let one escape, slip away; *s. e-u (t. d. peningum) undan* abstract; *impers.: sem kólfi skyti* swift as a dart; *heim skaut skelk í bringu* they were alarmed, panic-stricken; *e-u skjýtur upp* shoots up, emerges; *reflex. (skjótast)* start (*hann skaut á fætur*); slip; go on a short errand; *s. á* exchange shots; *hann skaut inn í næstu búð* he made a dive into the nearest shop; *s. undan* slip away,

evade; *impers.: e-m skjýzt yfir e-ð* one fails to notice, overlooks st., it escapes one.

**skjót-búinn** *pp.* soon ready; **-fættur** *a.* swift-footed; **-lega** *adv.* quickly, swiftly; **-legur** *a.* quick, swift, alert; **-leiki** *m.* swiftness; **-orður** *a.* quick-spoken, ready of tongue; **-ráðið** *pp. n.* hastily decided; **-ráður** *a.* quick in resolving; **-ræði** *n.* rashness; **skjótt** *adv.* speedily, fast, soon.

**skjóttur** *a.* (*um hest*) piebald.

**skjótur** *a.* swift, quick, speedy.

**skjótyrkur** *a.* quick-working.

**skjögra** (*a*) *vi.* stagger, totter, reel (*hann skjögradi til dyranna*).

**skjöktu** (*i*) *vi.* go short distances.

**skjöldóttur** *a.* party-coloured, spotted (*skjöldótt kýr*).

**skjöldur** (*skjaldar, skildir*) *m.* shield, buckler; *bera hærra skjöld* have the best of it; *koma e-m í opna skjöldu* attack in flank; *nú er skarð fyrir skildi* now there is a breach in the fence; *leika tveim skjöldum* play a double game, carry two faces, be a Jack on both sides.

**skjöplast** (*a*) *v. reflex. impers.* = *skjátlast*.

**sko** *interj.* behold (= *skoða!*).

**skóa** (*a*) *vt.* shoe, provide (furnish) with shoes (*vel skóaður*).

**skóari** *m.* shoemaker.

**skó-bót** shoe-patch; **-bursti** shoe-brush; **-bætari** *m.* cobbler.

**skoða** (*a*) *vt.* view, survey, examine, inspect; *s. e-ð í krók og kring* examine minutely *eða* closely. **skoðana-munur** *m.* diversity (difference, disagreement) of opinion.

**skoðun** (*-anir*) *f.* view, opinion; *jeg er á þeirri skoðun, að* I am of opinion that, my opinion is that.

**skoðunar-brauð** *n. pl.* show-bread, loaves of proposition; **-gerð** inspec-



tion, survey; -maður inspector, surveyor; -svið scene.

skóf *f.* scraping; singed crust at the bottom of a pot; (*í höfði*) scurf; (*á steinum*) lichen.

skó-fataður *pp.* furnished with shoes (*vel -f.*); -fatnaður shoes and boots, foot-gear, foot-wear.

skófla *f.* shovel, spade.

skógar-brekka *f.* wooded slope; -brenna conflagration of a wood, forest-fire; -búi forest-dweller; -dis wood-nymph, dryad; -epli crab; -fræði *f.* forestry; -gata *f.* path through a wood; -guð faun, sylvan god; -hagi wood-pasture; -hænsni *n. pl.* grouse; -högg felling of trees, forest exploitation; -höggmaður wood-cutter, woodman; -kjarr brush-wood; -loft *n.* air of the woods; -maður outlaw; -mús wood-mouse; -rjóður clearing in a wood; -runnur thicket; -rækt cultivation of woods; -spell damage done to a wood; -vörður keeper of a wood, forester; -bróstur redwing; -þykni thicket; -öxi wood-axe.

skó-garmar *m. pl.* ragged shoes; -gerð making of shoes.

skóg-fræðingur (-s, -ar) *m.* forester, one versed in forest-matters; -gyðja wood-goddess, wood-nymph; -land woodland; -laus *a.* woodless; untimbered; -lendi *n.* woody country, woodland, tract of wood; -lendur *a.* woodland, woody; -leysi *n.* want of woods; -óttur *a.* woody; -rækt = skógarrækt.

skógræktar-fræði forestry, woodcraft; -fræðingur = skógræðingur.

skógur (-ar, -ar) *m.* wood; (*óráekt-aður, stór*) forest; (*í Ástralíu*) bush.

skóg-vaxinn *pp.* overgrown with wood, wooded; -vörður = skógarvörður; -yrkja = skógarrækt.

skó-hlíf over-shoe, galoshe, galosh; -horn shoehorn; -klæði *n. pl.*, -klæðnaður = -fatnaður; skokk *n.* trot, trotting; skokka (*a*) *vi.* trot.

skol *n.* washing, rinsing; slops.

skola (*a*) *vt.* wash; *s. innan á sjer munninn* rinse one's mouth; *impers.: e-u skolar upp (á land)* is washed ashore.

skóla-agi discipline of a school; -ár school-year; -bekkur *m.* form; -boðsrit programme; -bók school-book; -borð desk, school-table; -bróðir school-fellow, school-mate; -gangur going to school, school attendance; -genginn *pp.* college-instructed, -bred; of classical education; -gjald school-fees, tuition; -hátið *s.* festival; -hús school-house; -kennari teacher at *eða* to a school, school-teacher; -kensla school education, school teaching; -leyfi school holidays; -mál school matter, *s.* question; -meistari = -stjóri; -nám schooling, school attendance; -nemandi pupil of a school; -nefnd school-board; -piltur pupil of a school, scholar, school-boy; -röð list of school-boys; -setning *f.* opening of school; -skip training ship; -skylda compulsory attendance at school; -spekingur scholastic; -stjóri *m.* principal of a school, headmaster; -stjórn school-board; -stofa school-room; -stýra *f.* lady principal, headmistress; -sveinn = -piltur.

skólaus *a.* shoeless.

skolavatn *n.* dish-water, slops.

skóla-uppsögn closing-up (breaking-up) of school; -vist *f.* school-days, school-years.

skol-brúnn *a.* dingy-brown, swarthy; -brýndur *a.* with swarthy eyebrows; skó-leður shoe-leather; -leysi *n.* want of shoes.

**skóli** *m.* school; *fara í skóla* go to school, enter school; *vera í skóla* be at school, go to school; *fara úr skóla* leave school; *setja e-n í skóla* place one at *eða* put to (a) school.

**skolla-bogi** fox-trap; **-brækur** *f.* *pl.* devil's breeches; **-fingur** club moss, wolf's claw; **-fótur** horse-tail; **-hráki** = *marglitta*; **-leikur** blind man's buff, hoodman-blind; **-reipi** stone bramble.

**skoll-eyru** *n.* *pl.* fox-ears; *skella-eyrunum við e-u* turn a deaf ear to.

**skolli** *m.* fox, Reynard; the evil one, the devil; *adv.* *það er s. kalt* it is awfully cold; *hver skollinn* what the deuce! *skollans ötul stúlka* the devil of a girl, a brisk girl.

**skolmórauður** *a.* dingy, swarthy, dish-water coloured.

**skolóttur** *a.* = *skolmórauður*; **skólp** *n.* dirty water, slops; **skólp-dýr** infusory; **-ræsi** gutter, kennel.

**skolt-bein** jaw-bone.

**skoltur** (-s, -ar) *m.* jaw, jaw-bone.

**skolugur** *a.* dirty, dingy.

**skó-nál** cobbler's needle.

**skonorta** *f.* (*skip*) schooner.

**skonrok** *n.* rye biscuit.

**skonsa** *f.* small side-room.

**skop** *n.* mockery, scoff, jeering.

**skopa** (*a*) *vi.* = *skopast*; **skopast** (*a*) *v.* *reflex.*: *s. að e-u* scoff at, ridicule, jeer at, poke fun at.

**skop-legur** *a.* ludicrous, droll; **-leikur** *m.* satirical play; **-mynd** caricature.

**skoppa** (*a*) *vi.* spin like a top; spring, run.

**skoppara-kringla** (*leikfang*) top.

**skopra** (*a*) *vi.* roll, trundle.

**skop-saga** disparaging story; **-vísa** lampoon (in verse); **-yrði** *n.* gibe, taunt, scoffing word(s); **-yrtur** *a.* taunting, scoffing.

**skor** *f.* rift in a rock; (*rómverskur herflokkur*) cohort.

**skór** (-s, **skór**) *m.* shoe.

**skóra** (*a*) *vt. & vi.* cut a notch *eða* notches in, notch; *s. e-n á hólmi* challenge one to single combat; *s. á e-n* challenge, call upon, summon; *var skorað á kastalamenn, að þeir gæfist upp* the fortress was summoned (*eða* required) to surrender; *reflex.*: *skorast undan e-u* decline, refuse; **skóra** *f.* notch, incision; (*kletta*-) cleft (*eða* rift) in a rock.

**skorða** *f.* stay; shore, prop (*setja skorður undir skip*); restriction, restraint; *reisa* (*setja*) *skorður við e-u* put a stop to, provide (take precautions) against; *vera* (*standa*) *í skorðum* be well propped, all right.

**skorða** (*a*) *vt.* prop, support by shores (*s. skip*).

**skor-dýr** *n.* insect, = *-kvikindi*.

**skordýrafræði** *f.* entomology.

**skóreim** (-ar) *f.* lace, shoe-string.

**skorin-orður** *a.* out-spoken, frank; **-ort** *adv.* frankly, in a frank manner.

**skor-kvikindi** *n.* = *-dýr*.

**skorpa** *f.* crust; (*skerpa*, *lota*) hard but short exertion (*í einni skorpu*).

**skorpiun** *a.* shrivelled (up), shrunk.

**skorpna** (*a*) *vi.* shrink, shrivel (up); *það skorpnað að e-m* one is hard pressed; **skor-steinn** chimney, = *reykháfur*.

**skorta** (*i*) *v. impers.*: *e-n skortir e-ð* one is in want of, is short of, lacks; *eigi skorti matvæli* there was no want of provisions (victuals); *það, sem á skorti* what was lacking; **skortur** (-s) *m.* want, lack, scarcity.

**skó-síður** *a.* reaching down to the shoes; **-smíði** shoemaker's trade; **-smíður** shoemaker; **-sverta** *f.* shoe-blackening; **-sveinn** valet, servant.

**skot** *n.* (*af byssu eða boga*) shot; the thing shot, missile; (*i herbergi*) dark nook, corner; niche; **skotald** *n.* drawers.

**Skotar** *m. pl.* the Scotchmen, the Scotch.

**skot-blossi** flash of a gunshot; **-eldar** *m. pl.* fireworks; **-fimi** skill in archery, marksmanship; **-fimur** *a.* skilful as an archer, a good marksman; **-færi** *n.* reach *eða* range (of gunshot); *i -færi* within gunshot; *úr -færi* out of gunshot; *pl.* fire-arms; ammunition; **-garður** redoubt; **-gögn** *n. pl.* shooting gear; **-heldur** *a.* shot-proof, bullet-proof; **-hending** half-rhyme; **-hljóð** report of a gun; **-hrið** shower of missiles; cannonade, bombardment, volley of musketry; *byrja -hrið* open (the) fire; **-hvellur** = *-hljóð*; **-hylki** cartridge-case; **-kólfur** projectile; **-lið** *n.* artillery; **-list** the art of shooting; **-læða** *f.* poacher; **-maður** shooter, marksman, shot; **-mál** = *-færi*; *koma i -mál* come within range; **-menska** *f.* marksmanship.

**skotra** *vt. n. dat.* shove, push; *s. augunum til e-s* look stealthily to one; *vi.: s. til hliðar* push aside.

**skotra** *f.* (*leikfang*) top.

**skot-rokkur** old-fashioned spinning-wheel; **-sár** (gun-)shot wound; **-silfur** pocket-money; **-skarð** loop-hole, embrasure; **-spjót** javelin; **-spónn** target; *hafa e-n að -spæni* make a butt of one.

**skott** *n.* tail (of a fox, dog, cat).

**skott-húfa** pointed cap.

**skottóttur** *a.* white-tailed.

**skottu-ferð** *f.* short excursion; **-lækning** *f.* quackery, empiricism; **-læknir** quack(-doctor), empiric.

**skot-vanur** *a.* skilled in shooting; **-vigi** redoubt; **-vopn** missile weapon; *pl.* fire-arms.

**skó-varp** the edge of a shoe.

**skoður** *a.* Scottish, Scotch.

**skó-purka** shoe-wiper, mat to wipe one's shoes on; **-þvengur** shoe-thong, shoe-latchet.

**skrá** (*-ar eða -r, -r*) *f.* (*læsing*) lock; (*upptalning*) catalogue, register, list; inventory.

**skrá** (*skrái; skraði; skráður*) *vt.* commit to writing, write; *s. nöfnin* enter the names; *s. e-n á skip* enrol.

**skráar-gat** *n.* key-hole; **-lauf** *n.* escutcheon (around a key-hole).

**skraddara-iðn** trade of a tailor.

**skraddari** *m.* tailor.

**skraf** *n.* chat, talk, gossip; **skrafa** (*a*) *vt.* chat, prate, talk; *skrafast við* talk together, gossip.

**skraf-drjúgt** *a. n.: e-m verður -drjúgt* one is long-winded; **-finnur** (*-s, -ar*) *m.* chatter-box; **-hreifinn** *a.* talkative, = *málreifur*.

**skrafinn** *a.* babbling, tattling.

**skrafsamur** *a.* talkative, loquacious; **-skjóða** *f.* talebearer, tattler, gossip; **-skúmur** = *-finnur*.

**skráma** *f.* scratch; scar.

**skráma** (*a*) *vt.* scar, scratch.

**skráma** (*i*) *vi.* glare; *ljósið skrámir i augu manns* the light hurts one's eyes; **skrámaður** *a.* scarred, scratched.

**skrambi** *m.* the devil, the deuce; *adv.* excessively; *s. erfiður* deucedly difficult; *s. snemma* deucedly early.

**skran** *n.* rubbish, lumber.

**skráning** (*-ar*) *f.* enrolment.

**skrap** *n.* scrapings, refuse.

**skrapa** (*a*) *vi.* scrape, clatter.

**skrapa-tól** *n.* rattle-box.

**skrapatóls-legur** *a.* rickety, shaky.

**skráp-dýr** *n. pl.* echinoderms.

**skrápur** (*-s*) *m.* shark's skin.

**skrá-setja** (*sjá setja*) *vt.* put down, set down, record; catalogue

(s. *bækur*); -**setjari** *m.* cataloguer; -**setning** putting down, recording; registration, booking; cataloguing.

**skratti** *m.* the devil, the deuce; *adv.* *s. latur* deucedly lazy.

**skraufa** (*a*) *vi.* rustle.

**skraufurr** *a.* thoroughly dry.

**skraut** *n.* ornament, finery; pomp, splendour; -**búinn** *pp.* richly dressed; -**girni** *f.* showiness in dress; passion for show; -**gjarn** *a.* fond of pomp *eða* finery; -**gripur** ornament; -**hús**, -**hýsi** *n.* splendid edifice; -**jurt** *f.* ornamental plant; -**klæddur** *pp.* = -**búinn**; -**kleði** *n. pl.* dress suit; magnificent dress; -**laus** *a.* unostentatious; -**lega** *adv.* splendidly, richly; -**legur** *a.* splendid, magnificent; showy, rich; -**maður**, -**menni** *n.* showy person; -**rita** (*a*) *vt.* write ornamentally, calligraph; -**ritari** *m.* calligrapher; -**ritun** *f.* calligraphy; -**salur** room of state; -**skrift** calligraphy; -**vagn** state-carriage.

**skrá-veifa** *f.* scare-crow; harm, damage; injury (*gera e-m -veifur*); -**þurr** *a.* = *skraufurr*.

**skref** *n.* pace; step, stride.

**skrefa** (*a*) *vi.* stride, stalk.

**skrefa-ðrjúgur** *a.* long-striding, taking long strides.

**skrefhár** *a.* long-legged.

**skreið** *f.* dried fish, stock-fish.

**skreiðar-ferð** journey for fetching or buying dried fish; -**hlaði** pile of dried fish.

**skreiðast** (*i*) *v. reflex.* creep, crawl (*s. úr rúminu*).

**skreipt** *a. n.*: það er *s.* it is slippery.

**skreppa** *f.* scrip, bag; skein, lea.

**skreppa** (*skrepp*; *skrapp*, *skruppum*; *skroppinn*) *vi.* go for a moment (*s. inn, út*; *skreptu eftir hestinum* run for the horse; *honum skruppu*

*fætur* his feet slipped; *það skrapp fram úr honum* it escaped him.

**skreppingur** (-*s*) *m.* disagreeable sensation, fear.

**skreyta** (*i*) *vt.* ornament, adorn, embellish, decorate; **skreyting** (-*ar*) *f.* embellishment, decoration, adornment; **skreytinn** *a.* untruthful.

**skreytni** *f.* untruth, falsehood.

**skrið** *n.* crawling; = *skriður*.

**skriða** *f.* landslip; (*snjó*-)avalanche.

**skriða** (*skrið*; *skreið*, *skriðum*; *skriðinn*) *vi.* creep, crawl; *skipið skriður* the ship glides on.

**skrið-bytta** lantern; -**ðrjúgur** *a.* = -*skjótur*; -**dyr** reptile; -**horaður** *a.* exceedingly thin (meagre); -**jökull** glacier; -**kvikindi** = -*dyr*; -**ljós** = -*bytta*; -**mælir** log; -**renningur** = *skaf*;- **skjótur** *a.* swift-going.

**skriðna** (*a*) *vi.* slip, slide; *honum skriðnuðu fætur* his feet slipped. **skriðu-hlaup** avalanche.

**skriður** (-*ar*) *m.* gliding, motion, speed (*tók skriðinn af skipinu*); *mæla skrið á skipi* heave the log.

**skriðu-runninn** *pp.* covered with stone-slide.

**skrif** *n.* writing; scribbling.

**skrifa** (*a*) *vt.* write; *s. nafnið sitt* sign one's name; *s. e-ð hjá sjer* (*til minnis*) put down, note down; *s. utan á brjef* address a letter; *reflex.*: *skrifast á við e-n* correspond with one; *skrifandi ppr.* able to write (*hann er ekki s.*).

**skrifari** *m.* writer, penman; secretary (*s. hjá B.* to Mr. B.), clerk; *góður s.* fair writer, good penman.

**skrif-borð** writing-desk *eða* -table; -**finnur** *m.* redtapist, scribbler; -**finska** *f.* redtapism, bureaucratism.

**skriffiinskulegur** *a.* bureaucratic.

**skrif-færi**, -**föng** *n. pl.* = *ritfæri*, -*föng*; -**lega** *adv.* in writing, by



letter; **-legur** *a.* written; **-leg at-kvæðagreiddsla var heimtuð** a poll was demanded.

**skrifli** *n.* hulk, carcass, old battered thing; **skriflislegur** *a.* battered, shaky, rickety.

**skrif-pappír** writing-paper; **-sandur** pounce; **-stofa** office; counting-house; study; **skrifstofu-gjöld** *n. pl.*, **-kostnaður** office expenses; **-legur** *a.* bureaucratic; **-stjett**, **-vald** bureaucracy; **skrift** *f.* writing; penmanship; penance (**setja e-m s.**); punishment; confession (made to a priest), shrift; **ganga til skrifta** go to confession; **taka opinberar skriftir** do public penance.

**skrifta** (*a*) *vt. w. dat.* hear *eda* receive the confession of, shrive, administer confession to; (*refsa*) enjoin penance, punish; *w. acc.*: **s. syndir sínar** confess one's sins; *reflex.* (**skriftast**) go to confession; **s. við e-n** confess to one; **skriftaður** *pp.* shriven; **skrifta-faðir** confessor; **-laus** *a.* unshriven; **-mál** *n. pl.* confession; **-ganga**, **-gangur** confession (to a priest); **-mál** *n. pl.* confession; **-stóll** confessional.

**skriftlærður** *a.* scribe.

**skrif-vjel** typewriter.

**skrifvjela-bákn** *n.* bureaucratic apparatus.

**skrika** (*a*) *vi.*: **mjer skrikar fótur** my foot slips.

**skrikja** (*i*) *vi.* twitter; giggle.

**skrikjur** *f. pl.* twitter, twittering; giggle, giggling, tittering.

**skrilblað** low newspaper.

**skrill** (*-s*) *m.* mob, rabble; populace.

**skrim-skæla** (*i*) *vt.*: **-s. sig** distort one's face.

**skrímsli** *n.* monster.

**skrímslislegur** *a.* monstrous.

**skrimta** (*i*) *vi.* live poorly, vegetate.

**skrín** *n.* box, case; shrine (of a saint); **skrína** *f.* box, case, chest.

**skringi-lega** *adv.* drolly, funnily; **-legur** *a.* droll, funny; strange.

**skrín-lagning** (*-ar*) *f.* enshrine-ment; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* enshrine.

**skripa-læti** *n. pl.* scurrilous gestures, buffoonery; **-mynd** caricature.

**skrípi** *n.* grotesque monster.

**skríti-lega** *adv.* funnily, drolly; **-legur** *a.* funny droll, amusing.

**skritinn** *a.* funny, strange, odd; amusing, interesting.

**skritla** *f.* anecdote.

**skrjáfa** (*a*) *vi.* rustle; *impers.*: **skrjáfar í e-u** it rustles.

**skrjála** (*a*) *vi.* rattle, rustle.

**skrjóður** (*-s*, *-ar*) *m.* old worthless book; **gamall** *s.* poor old soul.

**skrof** *n.* snow-ice, loose ice.

**skrofa** *f.* (*litla s.*) puffin.

**skrokkr** (*-s*, *-ar*) *m.* body, carcass; (*skip*-) hull.

**skrolla** (*i*) *vi.* hang loosely.

**skroll-tómur** *a.* quite empty.

**skrópa** (*a*) *vi.* shirk school, play truant (from school); **skrópa-maður** *m.* hypocrite, dissembler; **skrópar** *m. pl.* sham, dissimulation; **skrópa-sótt** feigned illness.

**skroppinn** *pp.*: **skyni** *s.* devoid of reason, stupid, insensible.

**skrúð** *n.* finery, fine dress; furniture of a church; **-búinn** *pp.* = *skrautbúinn*.

**skrudda** *f.* tattered old book.

**skrúð-fylgd**, **-ganga** procession; **-grænn** *a.* bright-green; **-hús** vestry.

**skrúði** *m.* ecclesiastical *eda* sacerdotal vestments, canonicals.

**skrúð-klæði** *n. pl.* = *skrautklæði*.

**skruðningur** (*-s*, *-ar*) *m.* rumble, rumbling (noise).

**skrúfa** *f.* screw; (*i gufuskipi*) screw(-propeller), propeller.

skrúfa (a) *vt.* screw.

skrúf-brýndur *a.* with bushy eye-brows; -hærður *a.* curly haired; -nagli screw; -stigi corkscrew-stairs, spiral staircase; -stykki vice.

skrúfa-gufuskip screw steamer; -myndaður *pp.* screw-formed; -þröng screw press.

skrugga *f.* thunder, clap of th.

skruggu-hljóð crash of thunder; -veður thunder-storm.

skrum *n.* bragging, boasting;

skruma (a) *vi.* brag, boast; skrum-ari *m.* braggart; skrum-lauss *a.* unostentatious; -samur *a.* boasting, boastful, bragging.

skrýða (i) *vt.* array, dress; adorn, embellish; *reflex.:* skrýðast *e-u* dress in, put on.

skrýðing (-ar) *f.* attiring.

skrykkir *m. pl.:* með rykkjum og skrykkjum by fits and starts. skrykkjótt *adv.* with fits and starts.

skræða *f.* old tattered book.

skræfa *f.* coward, poltroon.

skræk-hljóða *a. indecl., -hljóð-aður a.* shrill-voiced.

skrækja (i) *vi.* shriek, scream, screech (*hráfn skrækti hátt*).

skræk-rémaður *a.* = -hljóða(ður).

skrækta (i) *vi.* = skrækja.

skrækur (-s, -ir) *m.* shriek, scream.

skrækur *a.* shrill-voiced.

skræla (i) *vt.* dry up, parch; peel, pare (*s. kartöflur*); skrælingi (-ja) *m.* barbarian, E-kimo eða Esquimau; *pl.* the Eskimoes eða Esquimaux.

skrælingja-bragur barbarian habits, barbarity; -legur *a.* barbarian; -skapur (-ar) *m.* = -bragur; -þjóð barbarian nation.

skrælingur (-s) *m.* peel, skin.

skrælna (a) *vi.* parch, become scorched, wither.

skrælpurr *a.* parched, scorched. skræpings-legur *a.*, skræpulegur *a.* glaring, gaudy, garish.

skröfugur *a.* = skrafinn.

skröggur (-s, -var) *m.* decrepit old fellow.

skrök *n.* false story, untruth, invention, fabrication; -laust *a. n.:* það er -laust it is no invention, no exaggeration; -saga fable; -samur *a.* mendacious; -sýki pseudomania.

skrökva (a) *vt. v. dat.* invent (a falsehood); *vi.* tell an untruth.

skröit *n.* rattle, rattling, clatter.

skrölta (i) *vi.* rattle, clatter

skrönglast (a) *v. reflex.* scramble.

skröp *n. pl.* (*leikfang*) rattle.

skröpur *f. pl.* = skröp.

skúfaður *a.* tasseled.

skúfa-spjót tasseled spear.

skúffa *f.* drawer; (*peninga-*) till.

skúf-gras spike-rush; -laus *a.* without a tassel; -settur *pp.* tufted; -slitinn *pp.* with the hip out of joint (*s. hestur*).

skúfur (-s, -ar) *m.* tassel, tuft; hip-tendon.

skugga-hlið shady side; -laus *a.* shadowless, shadeless, without shade; -legur *a.* shadowy, gloomy, lowering, suspicious-looking; -mikill *a.* shady, dark; -mynd shadow, phantom; -sæll *a.* = -mikill.

skuggi *m.* shadow; (*forseia*) shade; ganga úr skugga um *e-ð* make sure of st., ascertain; skugga ber á *e-ð* a shadow falls upon st.

skugg-sjá *f.* looking-glass, mirror; -sýnt *a. n.:* það er farið að verða -sýnt it is getting dark.

skuld *f.* debt; gjalda (*greiða, borga*) *s.* pay a debt; hleypa *sjer i skuldir* run (get, fall) into debts; vera *i s. við e-n* be in debt to, owe one; vera *i botnlausum skuldum* be head

over ears in debt, be deeply in debt; *kaupa e-ð í s.* buy on trust.

**skulda** *vt.*: *s. e-m e-ð* be in debt to one for st., owe one st.

**skulda-brjef** bond; **-dagar** *m. pl.* settling-days; **-fangelsi** *n.* debtor's (debtors') prison; **-fyrning** extinction of a debt; **-krafa** claim; **-lið** household, family; **-lúkning** payment of a debt; **-lög** *n. pl.* law of debtor and creditor; **-mál** action for debt; **-skifti** *n. pl.* account(s); **-staður** investment.

**skuld-bindu** (*sjá bindu*) *vt.* bind, oblige; **-bindu** *sig til að* engage (oneself) to, pledge oneself to; **-binding** (-*ar*) *f.* engagement, obligation; **-bundinn** *pp.* duty-bound, (as in duty) bound; obliged (*e-m, við e-n* to) **-heimta** calling in debts.

**skuldheimtu-maður** creditor.

**skuld-laus** *a.* free from (*eða* out of) debt; **-laus** (*fasteign* unincumbered property; **-laust** *adv.*: *eiga e-ð -laust* without being in debt; **-seigja** *f.* reluctance to pay; **-seigur** *a.* reluctant to pay; **-skeyttur** *pp.* in debt to, debtor to, indebted (*e-m* to).

**skuldugur** *a.* in debt; *jeg er honum s. um 90 kr.* I owe him £ 5.

**skuldu-nautur** (-*s, -ar*) *m.* debtor.

**skuld-var** *a.* cautious in incurring debts.

**skulu** (*skal; skyldi*) *vi.*: *jeg skal* I shall, must; *pig skal ekkert vanta* you shall want for nothing; *til þess að þeir skyldu ekki sökkva* that they might not sink; *jeg skyldi fara, ef jeg gæti* I would go, if I could; *við skulum reyna* let us try; *hann segir skulu koma* he says he will come; *hann sagðist skyldu koma* he said he would come.

**skúma-skot** dark nook *eða* corner, hiding-place; *skrúða í -skot* hide oneself.

**skúmur** (-*s, -ar*) *m.* arctic skua; gossip, chatterer; *sjá kjaftaskúmur*.

**skunda** (*a*) *vi.* hasten, speed.

**skupla** *f.* woman's hood.

**skúr** *f.* shower of rain; **skúr** (-*rs, -rar*) *m.* penthouse, lean-to.

**skúra** (*a*) *v. impers.* rain in small showers (*það skúrar*).

**skúra-drög** *n. pl.* small showers;

**-legur** *a.* showery-looking; **-leiðingar**

*f. pl.* = **-drög**; **-samur** *a.* showery;

**-veður** showery weather.

**skurða-gerð** canalization.

**skurðar-depill** point of intersection; **-fje** slaughter sheep.

**skurð-goð** idol, graven image.

**skurðgoða-dýrkari** idolater; **-dýrkun, -villa** idolatry.

**skurð-gröftur** canalization; **-hagur** *a.* skilled in carving; **-mynd** engraving (in wood).

**skurður** (-*ar, -ir*) *m.* cutting; (*í trje*) carving; (*fjár-*) slaughtering; (*sár*) cut, wound (*skera sig djúpan skurð*); (*skora*) furrow; (*vörzlu-*) ditch, trench; (*skipa-*) canal; (*læknis-*) surgical operation; *grafa skurð dig eða* make a ditch (trench).

**skurfa** *f. (jurt)* spurry; *pl.* scurf.

**skurfaður, skurfóttur** *a.* covered with scurf, scurfy.

**skurk** *n.* noise, din.

**skurka** (*a*) *vi.* make noise; tumble.

**skurm** *n.* = *skurn*.

**skurma** (*a*) *vt.* peel *eða* scale off (*s. egg*; *impers.* be covered with a film of ice (*vatnið skurmar*)).

**skurmar** *m.* = *skurm, skurn*.

**skurn** *f.* egg-shell; crust.

**skussa-legur** *a.* slovenly, sluggish, awkward; **-skapur** (-*ar*) *m.* slovenliness, sluggishness.

**skussi** *m.* good-for-nothing, useless fellow; dabbler, smatterer.

**skúta** *f.* small craft, vessel, smack.

**skúta (i) vi.** project, jut out; *s. fram yfir* overhang, jut over.

**skúta (a) vt.:** *s. e-n út* (fyrir e-ð) scold, chide (one for st.).

**skut-breiður a.** broad-sterned; -festar *f. pl.* stern-mooring.

**skúti m.** cavern, cave (formed by projecting rocks).

**skutill (-s, skutlar) m.** harpoon. **skutil-sveinn** attendant at banquets, page, butler.

**skutla (a) vt** harpoon (*s. hval*).

**skutlari m.** harpooner.

**skutlun (-anir) f.** harpooning.

**skutur (-ar -ir) m.** stern; *pl.* stem and stern.

**skút-yrða (i) vt.** scold, taunt; -yrði *n. pl.* taunts, reprimand, rebuke.

**skvak n.** gurgling sound (*horna s.*); **skvakka (a) vi.** make a gurgling sound.

**skvaldra (a) vi.** talk noisily, clamour; **skvaldrari m.** swaggerer; **skvaldur n.** noisy talk, clamour.

**skvamp n.** splash, plash, dabble, paddle (in water); **skvampa (a) vi.** splash, splash, dabble.

**skvetta f.** sprinkle, sprinkling.

**skvetta (i) vt. n. dat.** splash; *s. vatni á e-n* sprinkle water upon one; *vi.:* *s. úr fötunni* throw the water out of the bucket, empty the bucket; **skvettur (-s, -ir) m. = skvetta.**

**skvampa f.** recess (*hellis*-).

**skvampaður a.** tipsy.

**ský n.** cloud; (*á anga*) cataract.

**ský-bólstur** bank of cloud; -fald-inn *pp. poet.* cloud-covered (-fald-in fjöll); -flóki pack of clouds, dense cloud.

**skygður pp.** polished, bright.

**skyggja (i) vt.** overshadow; polish (*s. sverð*); *vi.* get dark; *það er farið að s.* it is getting dark; *s. á e-n*

stand in one's light; *s. á sólina* darken the sun.

**skygn a.** seeing; endowed with second-sight, second-sighted, clairvoyant; **skygna (i) vt.** polish; **skygnast (i) v. reflex.** spy, look out (*s. um að e-u*); **skygni n.** (*á hatti*) brim; (*á húfu*) cap-peak, visor; (*byrgi*) shed; cover; (*birta*) clear air (*það er gott s.*); **skygni f.** second-sight, clairvoyance.

**skygnleiki m.** second-sight.

**skygnur f. pl.** wide open eyes.

**skýhnoðri m.** cloudlet.

**skýja-bakki** bank of clouds; -borg castle in the air; *reisa -borgir* build castles in the air.

**skýjaður pp.** cloudy, overclouded.

**skýja-far, -ferð** cloud-drift -glópur fool; -myndun formation of clouds; -netja curl-cloud, cirrus; -rek *n. = -far; -rof* break in the clouds, sky-gleam, cloudless spot in the sky. **skýkkjum dat pl. as adv.:** *jörðin gekk (i) s. undir þeim* the earth went rocking under them.

**skýla f.** veil, cover; **skýla (i) vt. n. dat.** screen, shelter.

**ský-laus a.** cloudless, unclouded, without a cloud; (*skýr, vafalaus*) clear, plain, evident; undoubted, express, (-laus skipun); -laust *adv.* indubitably, expressly.

**skylda f.** duty; (*skattur*) tax, tribute; relationship (*rennur blóðið til skyldunnar*); **skylda (a) vt.** oblige, compel, force (*s. e-n til að gera e-ð*).

**skyld-fólk** relations, family; -leiki *m.* relationship; -menni *n.* relation, kinsman; **skyldug-lega adv.** dutifully; -leiki *m.* relationship.

**skyldugur a.** bound, obliged (*s. að gera e-ð*); due (*skyldug hlýðni, eins og skyldugt er*; = *skuldugur*).

**skyldu-kvöð** bounden duty; -lið de-



pendents, household, family; **-námsgrein** *f.* obligatory branch of learning, compulsory subject.

**skyldur** *a.* (*skyldugur*) due, obligatory, bound; (*í ætt við e-n*) related; *mjer er skytt að gera e-ð* I am bound (it is my duty) to do st.; *það er rjett en eigi skytt* it is right but not obligatory; **skyldu-rækinn** *a.* dutiful; **-rækni**, **-rækt** *f.* dutifulness, faithfulness to one's duty; **-skattur** obligatory tax; **-tilfinning** sense of duty; **-vinna** work of duty.

**skýli** *n.* shelter, shed; **skýlisma** *a.* unsheltered; **skýll** *a.* snug, warm, sheltered (*þeim þótti þar skýlla*).

**skylmast** (*i*) *v. reflex.* fence.

**skylming** (*-ar*) *f.* fencing.

**skýlulaus** *a.* unveiled.

**skyn** *n.* sense, understanding; *þera skyn á e-ð* understand about, have knowledge of; *gefa e-m e-ð í s.* hint to one; *í því skyni* for that purpose, to that end; *í því skyni að* in order to; *í launa skyni* as a recompense *eða* reward.

**skyn-berandi** *ppr.* sensible, competent; **-bragð** knowledge, understanding; **-bær** *a.* = *-berandi*.

**skynda** (*i*) *vt. v. dat.* hasten (*s. ferð sinni*); **skyndi** *n.* haste, speed; *í s., með s.* in a hurry; **-boði** *m.* express, estafet; **-lega** *adv.* speedily, of a sudden, suddenly; **-legur** *a.* speedy, sudden; **skynding** *f.* speed, haste; *með skyndingu* in a hurry *eða* haste; **skyndiráð** hasty plan.

**skyn-færi** = *skynjunar-f.*; **-góður** *a.* intelligent, sensible; **skynja** (*a*) *vt.* perceive, understand, make out; **skynjaulegur** *a.* perceptible; physical, material; **skynjun** (*-anir*) *f.* perception, sensation; **skynjunarfæri** *n.* organ of sense, sense organ.

**skyn-laús** *a.* senseless, irrational;

**-laus** *skepna* *a* brute; **-leysi** *n.* want of reason, senselessness; **-leysingi** (*-jar*) *m.* stupid fellow; **-lítill** *a.* unintelligent; **-samlega** *adv.* sensibly, rationally; **-samlegur** *a.* sensible, judicious; **-samur** *a.* rational, reasonable, sensible; **-söm** *vera* *a* rational being; **-semd** *f.* sense, reason; *tala með -semd* talk sense, talk reasonably; *vera með fullri -semd* be in one's right senses.

**skynsemdar-fullur** *a.* rational, reasonable; **-laus** *a.* injudicious, unwise; **-maður** sensible man.

**skynsemi** *f.* reason; **-gæddur** *pp.* reasoning, rational (*-gædd vera*).

**skynsemis-trú** rationalism; **-trúar-maður** rationalist; **skynskiftingur** (*-s, -ar*) *m.* fool, blockhead, dunderhead; **skynugur** *a.* sensible; **skynvilla** hallucination.

**skyr** *n.* curdled milk, curds.

**skýr** *a.* clear, evident, plain, distinct; (*greindur*) bright, intelligent, clever; **skýra** (*i*) *vt. & vi.* explain, elucidate, expound, interpret; *s. frá e-u* make a statement of, report; *s. e-m frá e-u* inform one of.

**skyr-askur** *m.* wooden curd-bowl; **-bjúgur** scurvy; **-dallur** curd-vessel.

**skýring** (*-ar*) *f.* explanation, elucidation; interpretation; (*við rit*) comment, note, annotation; **skýringargrein** explanatory note, comment; **-laust** *adv.* without commentary; **-rit** commentary.

**skýr-lega** *adv.* clearly, distinctly; intelligently; **-legur** *a.* intelligent, bright; **-leiki** *m.* clearness, distinctness; (*greind*) intelligence, brightness; **-leiksmáður** intelligent man; **-mæltur** *a.* clear-spoken.

**skyrpa** (*i*) *vi. & vt. v. dat.* spit; *penninn skyrpir* the pen spurts, sputters. **skyr-sía** *f.* curd-strainer.

**skýrsla** *f.* communication, statement, account, report, return.

**skýrt** *adv.* distinctly (*tala s.*).

**ský-skaf** *n.* streak of cloud (*sá hvergi -skaf á lofti*).

**skyrtta** *f.* shirt; *reyta sig inn að skyrtunni* strip oneself to the shirt; *á skyrtunni* in his shirt, with nothing on but the shirt, in his shirt-sleeves; **skyrtu-ermi** shirt-sleeve; **-kragi** shirt collar; **-laus** *a.* shirtless; **-ljereft** shirting; **-skifti** *n.*: *hafa -skifti* change one's shirt.

**skyssa** *f.* blunder, mishap; *mjer varð á sú s., mjer vildi til sú s., að* I had the misfortune to.

**ský-stólpi** *m.* pillar of cloud; **-strokkur** water-spout.

**skytningur** (-s, -ar) *m.* inn, club.

**skyttta** *f.* shuttle; = *skotmaður*.

**skæða** (i) *vt.* furnish with shoes.

**skæða-drífa** *f.* flakes of snow; **-skinn** skin for (Icelandic) shoes.

**skæði** *n. pl.* piece of skin cut square for making a pair of shoes.

**skæðleikur** (-s) *m.* perniciousness.

**skæður** *a.* noxious, deleterious, pernicious (*skæðar tungur*).

**skækill** (-s, skækjar) *m.* shank; strip of a hide; outskirt; = *skekil*.

**skækja** *f.* harlot, prostitute.

**skækju-hús** brothel; **-lifnaður** (-ar) *m.* harlotry.

**skæla** (i) *vt.* distort, twist; *s. sig* make a wry face; *vi.* cry, pule.

**skæla** *f.* grimace; *pl.* puling.

**skæll** (-s) *m.* swelling of the upper gum (of horses), lampas.

**skælu-dallur**, **-kollur** *puler*.

**skæna** (i) *v. impers.*: *e-ð skænin* is covered with film (of ice), it films over; **skæni** *n.* skin, membrane, film.

**skæningur** (-s) *m.* film (of ice).

**skær** *a.* clear, bright; pure.

**skæra** *f.* fray, quarrel, bickering.

**skæri** *n. pl.* (a pair of) scissors, shears.

**skærleikur** (-s) *m.* clearness, brightness; **skært** *adv.* clearly; *sólin skín* *s.* the sun shines brightly.

**skætingur** (-s) *m.* taunt, gibe; *svara e-m skætingi* taunt one.

**sköddun** (*skaddanir*) *f.* damage.

**sköflungur**, **sköfnungur** (-s, -ar) *m.* shin, shin-bone.

**skögul-tönn** *f.* projecting tooth, tusk.

**sköll** *n. pl.* roars of laughter.

**sköllóttur** *a.* bald, bald-headed.

**skömm** (*skammar*, *skammir*) *f.* shame, disgrace; *pl.* abuse, abusive language; *lifa við s.* live in shame; *það er þjer til skammar* it is a discredit (disgrace) to you; *gera e-m s. til* put to shame, to the blush.

**skömmóttur** *a.* using abusive language; **skömmustulegur** *a.* abashed, shame-faced

**skömtun** (*skamtanir*) *f.* portioning out, serving up; rationing.

**sköp** *n. pl.* fate; *sköpin* the genitals; *er það að sköpum*, *að* it is quite natural that.

**sköpulag** *n.* shape, make, frame of body, (bodily) structure; **sköpun** (*skapanir*) *f.* creation, formation; **sköpunar-saga** history of creation, genesis; **-verk** work of creation.

**skör** (*skarar*, *skarir*) *f.* (*brún*) edge, rim; (*fót*-) footstool; (*hár*) hair (*strjúka blóðuga skör*); *sitja s. lægra* sit one step lower, somewhat lower; *lata skriða til skarar* let it come to a decision, to a decisive battle; *um s. fram* beyond measure, more than is necessary; *nú ferist skörin upp i bekkinn* this is going too far, this is too bad.

**skörðóttur** *a.* notched, serrated.

**skörnugur** *a.* dirty, filthy.

**skörug-lyndi** manfulness; **-lyndur** *a.* manful, manly; doughty.

**sköru-lega** *adv.* manfully, forcibly (*tala -lega*); **-legur** *a.* manful, powerful, imposing in appearance (*-legur maður*); forcible (*-leg ræða*); **-leikur** *m.* = *skörungskapur*.

**skörung-lyndi** *n.* magnanimity; **-lyndur** *a.* magnanimous, high-minded; **-menni** *n.* prominent, energetic person; **-skapur** (*-ar*) *m.* manliness, nobleness; **skörungur** (*-s, -ar*) *m.* poker; = *skörungsmenni*.

**skötu-börð** pectoral fins of a skate; **-roð** skin of the skate; **-selur** Lophius piscatorius.

**slá** (*slæ; sló, slógum; sleginn*) *vt. & vi.* beat, strike, smite, knock; (*um hjartað*) beat, throb; (*um klukkuna*) strike; (*um hest*) kick; (*með ljá*) cut grass, mow; *s. peninginn* coin money; *s. hörpu* play the harp; *s. túnið* mow the home field; *s. e-n kinnhest* give one a box on the ear; *s. e-n blindu* strike one with blindness; *s. eign sinni á e-ð* take possession of; *s. hring utan um* surround; *s. e-m æð* open a vein, bleed one; *v. dat.: s. e-u á frest* put off, postpone, defer; *s. slöku við e-ð* neglect; *s. e-ð af* knock off; *s. (hest) af* kill, slaughter; *s. af (verði)* throw off, make a reduction (in the price), abate; *s. e-u frá sjer* desist from; *s. í höfuðið á e-m* knock one on the head; *s. eldi í e-ð* set fire to; *s. til e-s* strike after (*eða at*) one, aim a blow at one; *s. upp herópi* raise the war-cry; *s. upp veizlu fyrir e-n* make a feast for one; *s. út í aðra sálma* change (turn) the conversation; *impers.: bátum slær flötum* the boat broaches to; *loganum sló út um gluggann* the flame(s) broke out of

the window; *bólunni sló inn (út) á honum* struck in (broke out); *honum sló niður* he had (*eða* suffered) a relapse (of his complaint), he relapsed; *eldingu sló niður í húsið* the lightning struck the house; *ötta sló á alla* they were all seized with a sudden fear; *svita slær út um e-n* one gets into a perspiration, into a sweat; *það slær að e-m* one catches cold; *sló í bardaga með þeim* they came to a fight; *það slær fljótt í kjött í heitu veðri* meat soon taints (becomes tainted) in warm weather; *reflex.: slást í för með e-m* join one (in a journey); *slást í flokk með e-m* join one's party; *slást á tal við e-n* enter into conversation with; *slást upp á e-n með skömmum* assail one with abuse (abusive language).

**slá** (*-r, -r*) *f.* bolt; cross-beam.

**slabb** *n.* sludge, slush, snow-broth. **slabba** (*a*) *vi.* saunter, lounge; paddle in sludge.

**slafak** *n.* rank grass and weeds.

**Slafar** *m. pl.* the Slavic nation, the Slavs, the Slav race.

**slafneskur** *a.* Slavonic, Slavic, Slav.

**slafra** (*a*) *vt.* eat with slobbering sound (*s. í sig grængresid*).

**slag** *n.* blow, stroke; apoplectic attack; *annað slagid* every now and then; **slaga** (*a*) *vi.* cruise, tack; (*um drukkin mann*) reel, totter; **-veiki** apoplexy; **-veikur** *a.* apoplectic.

**slag-branda** (*a*) *vt.* bar; **-b. e-m leið** bar one's passage; **-brandur** bolt, bar (of a door); **-hamar** sledgehammer.

**slagi** *m.* damp, dampness (*s. í húsi*).

**slagningssamur** *a.* damp.

**slagningur** (*-s*) *m.* = *slagi*.

**slag-siða** list; **hafa -siðu** list over.

**slagur** (-s, -ir) *m.* (*á sjó*) tack, reach; (*i spilum*) trick; (*á hljóðfæri*) tune, air.

**slag-veður**, -viðri *n.* storm and rain; -æð artery.

**slaka** (a) *vi.*: *s.* *á e-u* slacken, relax; *s. til við e-n* yield to one; *vt.*: *s. taumhaldið* give the reins.

**slakki** *m.* dip in the ground, depression in a hill-side.

**slakna** (a) *vi.* slacken, get slack (*slaknaði á festinni*).

**slakur** *a.* slack, loose; *slá slöku við e-ð* neglect.

**slampast**, **slamrast** (a) *v. reflex.*: *s. á e-ð* chance upon.

**slánalegur** *a.* lanky; **slanga** *f.* sling; serpent.

**slangra** (a) *vi.* saunter, stray; *vt. n. dat.* sling (*s. grjóti*); **slangur** *n.* sauntering, roaming.

**sláni** *m.* lanky fellow.

**slapa** (i) *vi.* hang loose, flap.

**slap-axlaður** *a.* low-shouldered; -eyrður *a.* flap-eared lop-eared.

**slápur** (-s, -ar) *m.* thin fish; scamp.

**slark** *n.* irregular life, debauchery.

**slarka** (a) *vi.* lead an irregular life, revel, riot; **slarkari** *m.* debauchee, dissipated fellow; **slarkfenginn** *a.* debauched, dissolute; -fær *a.* tolerable, not very bad (*-fært veður*); -samur *a.* = *-fenginn*.

**slasa** (a) *vt.*: *s. sig* be hurt *eða* injured, meet with an accident; *reflex.*: *slasast* = *s. sig*.

**slátra** (a) *vt. n. dat.* kill, slaughter, butcher; **slátrari** *m.* butcher.

**slátrun** (-anir) *f.* butchering, killing; **slátrunar-fje** slaughter sheep; -hús slaughter-house, shambles; -tími butchering season.

**slátta** *f.* mowing; coining, coin.

**sláttar-byrjun** beginning of the hay-harvest; -lok *n. pl.* close of the

hay-harvest; **sláttu-lok** *n. pl.* = *sláttarlok*; -maður mower; **sláttur** (-ar, slættir) *m.* mowing, hay-making; hay-harvest; mowing season; (*slag*) striking, stroke; *s. hjartans* pulsation of the heart; **sláttu-vjel** mowing machine, mower.

**slátur** *n.* butcher's meat; entrails of sheep, pluck; -búð butcher's shop; -fje slaughter sheep; -hús slaughter-house; = -búð; -störf *n. pl.* butchering; -tíð killing season; -trog butcher's trough.

**slæða-ferð** sledging, sleigh-ride; -færi: *gott -færi* good sledging; -meiður sleigh-runner.

**slæði** *m.* sledge, sleigh, sled; *renna sjer á slæða* sledge, sled.

**slæfa** *f.* slaver, slobber; **slæfa** (a) *vi.* slaver, slobber; **slæfja** *f.* slaver, slobber; **slæfuspeldi** bib.

**sleggja** *f.* sledge-hammer; *vera milli steins og sleggju* between the hammer and the anvil; be in a dilemma, be between the devil and the deep sea; **sleggju-dómari** gratuitous judge; -dómur hasty and gratuitous judgment *eða* assertion.

**sleginn** *pp.* hanging loose (*slegið hár*); struck (*hann var s.*).

**sleif** (-ar) *f.* ladle.

**sleiki-fingur** forefinger, index.

**sleiking** (-ar) *f.* licking.

**sleikja** (i) *vt.* lick; *s. út um* lick one's lips; **sleikja** *f.* licking.

**sleikju-háttur** toadyism, toad-eating, fawning; **legur** *a.* toadyish, fawning; -læti *n. pl.*, -skapur *m.* = *-háttur*.

**sleipa** *f.* slipperiness.

**sleipur** *a.* slippery.

**sleita** *f.* (*undanbragð*) shuffle, subterfuge; *drekka við sleitur* drink unfairly.

**sleitu-laust** *adv.* without shuffling, fairly, without heel-taps (*drekka*



-laust); **-lega** *adv.* shufflingly, unfairly (*drekka -lega*).

**slekja** *f.* slackness.

**slembi-lukka** lucky hit, stroke of (good) fortune or luck, fluke.

**slen** *n.* sloth, dul(l)ness, languor; **-fullur** *a.* slothful, dull.

**slengi** *n.* tripe.

**slengja** (i) *vt. v. dat.* fling, throw; *s. e-u saman* confuse, confound, mix up (in the mind).

**slepja** *f.* slime, sliminess (*s. á fiski*); **slepja** (a) *vi.* become slimy (*þegar rigndi slepjuðu þorskhausarnir*); **slepjaður**, **sleppjugur** *a.* slimy.

**sleppa** (**slepp**; **slapp**, **sluppum**; **sloppinn**) *vi.* escape, get off; *s. undan e-m* escape from one; *s. úr hættu* escape danger; *öxin slapp úr hendi homum* the axe slipped out of his hand.

**sleppa** (i) *vt. v. dat.* let go, leave hold of, let go one's hold of (*hann slepti öxinni*); (*láta e-n lausan*) release, set free; *s. sjer* lose all self-control, be swept away from one's s.

**sleppifengur** *a.* butter-fingered.

**sletta** (i) *vt. v. dat.* splash, spatter, sprinkle; *s. sjer fram í meddle* (mix oneself up) in; *s. útlenskum orðum* mix foreign words in one's language; **sletta e-m e-u í nasir** upbraid one with st.

**sletta** *f.* stain, splash; gibe, taunt.

**slettingur** (-s) *m.* splash; sleet.

**sletti-reka** meddler, busybody; **-rekuskapur** (-ar) *m.* busybodyism.

**slíðra** *f.* sloth, dul(l)ness; **slíðra** (a) *vt.* sheathe, put into a scabbard (*s. sverð*); **slíðrar** *f. pl.* sheath, scabbard.

**slíðru-legur** *a.* slothful, dull; **-orð** reproach for sloth or cowardice.

**slíður** *n. pl.* = *slíðrar*.

**slífsi** *n.* neck-tie, tie.

**slífsis-nál**, **-næla**, **-prjónn** tie-pin, scarf-pin (*s. úr gulli*).

**slíg** *n.* paralysis in the loins, strain; **sliga** (a) *vt.* strain (a horse) in the loins; crush by pressure; *reflex.* **slígastr undir byrðinni** sink down under the burden.

**slíkja** *f.* gloss (*s. á silki*); **slíkja** (i) *vt.* give a gloss to; **slíkju-hár** *n.* glossy hair.

**slíkur** *a.* such; *s. maður* such a man; *slíkir menn* such people; *s. sem* such as; *annar s.* another of the same kind, such another; **slíkt** such a thing.

**slím** *n.* slime, mucus; (*jurta*-) mucilage; **-himna**, **-húð** mucous membrane; **-kendur** *a.* mucous; **-kirtill** *m.* mucilaginous gland.

**slínnalegur** *a.* clownish, awkward.

**slínni** *m.* awkward fellow.

**slípa** (a) *vt.* sharpen, whet, grind; cut (*s. gler*, *s. gimsteina*); **slípari** *m.* grinder, whetter; **slíp-ól** razor-strop; **slípun** (-anir) *f.* grinding, whetting.

**slit** *n.* rupture (*kvið*-), breach (*frið*-); wear and tear; *þetta efni er ekki til slits* this stuff does (will) not wear well; *skyrtan er komin að sliti* is worn out.

**slíta** (slit; sleit, slitum; slitinn) *vt.* break, snap (*s. kaðal*); tear; dilacerate (*s. hræ*); *v. dat.* (*hætta e-u*) break off *eða* up, dissolve (*s. fundi*, *fjelagsskap*); wear out (*s. fötum*); *s. e-n af sjer* throw one off; *s. sig af e-m* tear *eða* disengage oneself from one; *s. e-ð í sundur* break, tear asunder; *s. e-ð upp með rótum* pull *eða* tear up by the roots, root out; *impers.* **skipið** (*acc.*) **slitur upp** the ship breaks adrift; **hval slitur út** a whale is torn off; **sleit**

*par tali þeirra* there their talk ended.

**slit-fatnaður, -föt** clothes for wear, every-day clothes; **slitinn** *pp.* worn (out); the worse for wear (*slitin föt*).

**slitna** (*a*) *vi.* break (*kaðallinn slitnaði*); wear out (*fötin slitna*).

**slitróttur** *a.* rugged (*s. vegur*); incoherent, disconnected.

**slitur** *n.* shreds, tatters.

**slit-vinna** drudgery, toil.

**sljækka** (*a*) *vi.* abate; *impers.:* *sljækkaði í honum* his vehemence subsided, it silenced him.

**sljett** *adv.* smoothly (*tala s.*).

**sljetta** (*a*) *vt.* level, smooth; *s.* *yfir e-ð* smooth over, remedy; **sljetta** *f.* plain, a piece of level ground.

**sljett-bakur** smooth-backed whale, Greenland whale, right whale; **-leikur** (*-s*) *m.* smoothness; **-leitur** *a.* smooth-faced; **-lendi** *n.* level country, plain; **-lendur** *a.* flat, level; **-máll**, **-málugur** *a.* smooth-spoken, smooth-tongued; **-mælgí** *f.*, **-mæli** *n. pl.* smooth language; **-orður** *a.* = **-máll**.

**sljettu-búi** inhabitant of a plain.

**sljettun** (*-anir*) *f.* levelling.

**sljettur** *a.* flat, level, even, plain, smooth; *s.* *sjór* smooth sea; *á sljettum velli* on level ground.

**sljófga** (*a*) *vt.* make dull *eða* obtuse; blunt, hebetate; *reflex.* become dull *eða* obtuse, hebetate (*minni, sýn sljófgast*).

**sljó-hyrndur** *a.* obtuse-angled; **-lega** *adv.* slowly, dully; **-leiki** *m.* bluntness; dul(l)ness, stupidity.

**sljór** (*-van*) *a.* blunt, obtuse, dull, stupid; **sljótt sverð** a blunt sword; **sljótt horn** an obtuse angle.

**sljó-skygn** *a.* dim-sighted, dull, stupid; **-skygni** *f.* dul(l)ness, stupidity; **-vitur** *a.* = **-skygn**.

**sló** (*-ar, -r*) *f.* core *eða* pith of a horn.

**slóð** *f.* track, path, trail; (*svæði*) tract, region; *hjer um slóðir* in these parts.

**slóða-háttur** sluggishness, slothfulness; **-legur** *a.* sluggish, slothful; **-skapur** (*-ar*) *m.* = **-háttur**.

**slóði** *m.* track, trail; (*á fati*) train; idle fellow, ne'er-do-well.

**slóg** *n.* eatable entrails of fish.

**sloka** (*a*) *vt.* gulp down, swallow in large draughts, devour (*s. í sig matinn*); **slok-hljóð** gurgling sound.

**slokna** (*a*) *vi.* expire, go out; *eldurinn sloknar* the fire goes out; **sloknður** extinct; extinguished, gone out; **sloknun** (*-anir*) *f.* extinction (*s. hins andlega lífs*).

**slompaður, slompfullur** *a.* half drunk, half-seas over.

**sloppur** (*-s, -ar*) *m.* loose gown.

**slor** *n.* offal of fish.

**slór** *n.* dawdle, dawdling.

**slóra** (*i*) *vi.* dawdle, idle; loiter.

**slor-dóni** a shabby fellow.

**slórsamur** *a.* dawdling.

**slorugur** *a.* bedabbled with fish-offal.

**slot** *n.* abatement (of the wind).

**slota** (*a*) *v. impers.:* *veðrinu slotar* the wind abates.

**slóttugur** *a.* cunning, wily.

**slunginn** *a.* = **slóttugur**; *pp.:* *slunginn e-u* encircled by st.

**slupra** (*a*) *vt.* eat with slobbering noise (*s. í sig matinn*).

**slúta** (*i*) *vi.* project, hang down; *s. fram yfir* overhang, beetle.

**slý** *n.* water-cotton.

**slydda** *f.* sleet.

**slyddu-veður** sleety weather.

**slyngur** *a.* skilled, expert.

**slyppur** *a.* unarmed, weaponless; empty-handed.

**slys** *n.* mischance, mishap, accident; *verða fyrir slysi* have (meet with)

an accident; **slysa** (a) *vt.* maim, cripple; **slysa-laust** *adv.* without mischance, w. accident; **-lega** *adv.* unfortunately, fatally; *fara (takast) -lega* come off badly; *það vildi svo -lega til, að jeg braut spjót mitt* I had the ill-luck to break my spear; **-legur** *a.* unfortunate, fatal; **-trygging** insurance against accidents, accidental insurance; **slys-ferð**, **-för** ill-fated journey; **-hætt** *a. n.*: *e-m er -hætt* is apt to have bad luck; **slysinn** *a.* (*um menn*) unlucky; **slysn** *f.* fatality, ill-luck, bad luck.

**slytti** *n.* a flabby lump.

**slæða** *f.* veil; (*kraki*) drag.

**slæða** (i) *vt.* trail (along the ground); drag, dredge (*s. fljótið*); *v. dat.* drop down unintentionally (*s. niður heyð*); *s. e-ð upp* dredge, fish up; *reflex.* (*slæðast*) be carried away and lost; *s. með* join the party; *s. inn* i slip in.

**slæðu-laus** *a.* unveiled.

**slæður** *f. pl.* the train of a lady's dress (*silkislaður*).

**slægð** *f.* cunning, slyness, craft.

**slægðar-fullur**, **-legur** *a.* cunning, shrewd, wily, crafty; **-maður**, **-refur** *a.* sly (crafty) fellow.

**slæging** (-ar) *f.* disembowelling of fish; **slægja** (i) *vt.* disembowel, eviscerate, gib, gut (*s. fiski*); *reflex.*: *slægjast eftir e-u, til e-s* seek for; *hjer er til litils (eftir litlu) að s.* but little profit to be had.

**slægja** *f.* mowing grass, grass reserved for mowing; mown grass; mowing meadow; *seinni slægjan* the aftermath, lattermath, aftergrass.

**slægju-land** mowing meadow, hay-field; **-laus** *a.* having no land in grass.

**slæg-lega** *adv.* cunningly, craftily; **-legur** *a.* cunning, sly; **-leikur** (-s) *m.* = *slægð*.

**slægur** *a.* cunning, crafty, sly; (*um graslendi*) fit to be cut (mown); (*um hest*) kicking, vicious.

**slægur** (-s) *m.* profit, gain; *mjer þykir ekki mikill s. í honum* I don't think he is worth much.

**slæg-vitur** *a.* cunning, shrewd, crafty; **-vizka** cunning, shrewdness.

**slæki** *n.* lanky person.

**slæ-lega** *adv.* = *sljólega*; **-legur** *a.* = *sljólegur*.

**slæma** (i) *vt. v. dat.* make a side-blow (*eða* cut) with st.

**slæmska** *f.* indisposition.

**slæmur** *a.* unwell; bad (*slæmt veður*); *það er slæmt* it is a pity.

**slæpast** (i) *v. reflex.* idle, lounge.

**slæpings-háttur**, **-skapur** (-ar) *m.* idling, loafing, lounging.

**slæpingur** (-s, -ar) *m.* idler, loafer.

**slær** (-van) *a.* = *sljór*.

**slöður** *n.* depression.

**slökkva** (i) *vt.* extinguish, put out (*s. eldinn*); slake, quench (*s. þorstann*); *v. dat.*: *s. e-u niður* neglect.

**slökkvi-lið** fire-brigade, fire-men;

**-liðsstjóri** *m.* chief of the fire-men;

**-stigi** fire-ladder, fire-escape; **-tól** *n.*

*pl.* fire implements, fire apparatus;

**-vjel** fire-engine.

**slöngu-kast** throwing with a sling;

**-maður** slinger; **-steinn** sling stone;

**-vaður** lasso; **-varp** = **-kast**.

**slöngva** (a) *vt. v. dat.* sling, throw.

**slöngva** *f.* sling, = *slanga*.

**slöngvi-vjel** catapult.

**slöpp** *n. pl.* the slimy offal of fish.

**slöttur** (-s, -ar) *m.* clumsy fellow.

**smá** (*smái*; *smáði*; *smáður*) *vt.* scorn, slight (*s. e-n í orðum*).

**smá-api** little monkey; **-atriði**,

**-atvik** subordinate circumstance; *pl.*

details, particulars; **-barn** little child;

**-bátur** little boat; **-bein** small bone;

**-blað** leaflet; **-blaðaður** *a.* small-

leaved; **-blóm** floweret; **-bóndi** small farmer *eða* holder; **-borð** small table; **-borg** small town; **-breikka** (a) *vi.* broaden by degrees; **-breyta** (i) *vt.* *v. dat.* alter (change) gradually, by degrees; **-bæjarlegur** *a.* provincial; **-bær** = **-borg**; **-börn** *n. pl.* little children; **-djúllar** *m. pl.* petty devils, imps; **-dúnd** trifling employment; **-eygður** *a.* small-eyed, pink-eyed; **-eyjar** *f. pl.* islets, small islands; **-feldur** *a.* = **-gjör**; **-fiskur** small fish; **-fríður** *a.* fine-featured; **-fugl** little bird; **-gerður** *pp.*, **-gjör** *a.* fine, delicate; **-grjót** small stones, pebbles; **-heimur** microcosm; **-hnigna** (a) *v. impers.*: *e-m* **-hnignar** one falls off, declines gradually; **-hnykill** small ball (*eða* clue); **-hósta** (a) *vi.* cough slightly; **-hreysi** small hut; **-hris** shrubbery, brushwood; **-hverfa** (*sjá hverfa*) *vi.* disappear gradually; **-hýsi** *n.* small house; **-kaupmaður** retailer, shop-keeper; **-kippur** little jerk; *með* **-kippum** by jerks.

**smakka** (a) *vt. & vi.* taste (*s. e-ð, s. á e-u*); *reflex.*: *e-m* **smakkast** *e-ð vel* one finds it to his taste, one likes it.

**smá-koma** (*sjá koma*) *vi.* come every now and then; **-konungur** kinglet; **-kornóttur** *a.* small grained; **-krytur** *m.* trifling disagreement; **-kvistir** *m. pl.* small twigs; **-kökur** *f. pl.* small cakes, pastry.

**smala** (a) *vt. v. dat. & vi.* gather the sheep (*s. fjenu*); *s. atkvæðum* canvass (for votes).

**smala-hundur** sheep-dog, shepherd's dog; **-kofi** shepherd's shed *eða* cot; **-maður** shepherd; **-meuska** *f.* tending of sheep; **-piltur** shepherd-boy; **-stúlka** shepherdess; **-sveinn** = **-piltur**; **smá-látur** *a.* content with little, easily contented; **-legur** *a.* trifling;

**-leitur** *a.* small-featured; **-lest** ton; **-letur** fine, small print, brevier.

**smali** *m.* (*bú-*) sheep, cattle; (*smalamaður*) shepherd.

**smá-líta** (*sjá líta*) *vi.*: **-l. upp** look up every now and then; **-lyginn** *a.* petty lying; **-lækur** small brook; **-mennu** *n.* insignificant person; **-mola** (a) *vt.* crush, bruise by (small) degrees; **-möl** gravel.

**smámuna-legur**, **-samur** *a.* narrow-minded; insignificant, trifling; **-semi** *f.* narrow-mindedness, pettiness.

**smá-munir** *m. pl.* trifles; **-mylja** (*sjá mylja*) *vt.* pulverize **-myntur** *a.* = **munnsmár**; **-mæltur** *pp.* lispings.

**smán** *f.* shame, disgrace; **smána** (a) *vt.* revile, insult; **smánar-boð** disgraceful offer; **-ferð** disgraceful journey; **smánari** *m.* scoffer, reviler; **smánar-lega** *adv.* shamefully; **-legur** *a.* shameful, disgraceful; **-orð**, **-yrði** *n. pl.* contemptuous speech, insult.

**smá-neyti** *n.* small cattle, calves; **-orusta** skirmish; **-peningar** *m. pl.* small coins, change.

**smár** *a.* small, little; fine (*s. þráður, sandur, smátt band*); **líta smám augum á e-ð** disregard, scorn; **höggva í smátt** chop small; **smám saman, smátt og smátt** by degrees, little by little, gradually; **smáraður** *a.* aiming at small things.

**smaragð** (**-s**, **-ar**) *m.* emerald; **-grænn**, **-litur** *a.* emerald green.

**smári** *m.* clover.

**smá-riki** petty kingdom (*eða* state); **-rjena** (a) *vi.* decrease little by little; **-rit** *n. pl.* tracts; **kristileg** **-rit** religious tracts; **-ræði** *n.* trifle, small matter; **-ræðismál** trifling matter; **-saga** *f.* short story, anecdote; **-sala** retailing; retail business; **selja í** **-sölu** retail, deal in retail; **-sál** little (petty) mind.



**smásálar-legur** *a.* narrow-minded, little-minded; **-skapur** (-ar) *m.* narrow-mindedness; **smá-sali** *m.* retailer; **-sjá** (-r, -r) *f.* microscope; **-skamtalækning** homoeopathy, homoeopathic cure; **-skamtalæknafræði** homoeopath(ist); **-skamtar** *m. pl.* small doses; **-skip** *n.* small craft, small vessel; **-skitlegur** *a.* insignificant; **-skjöldungur** (-s, -ar) *m.* one that wears a small shield, peltast; **-skjöldur** small shield, pelta; **-skógur** copse-wood; **-skorinn** *pp.* cut small, small-cut; slim, slender-limbed; **-skritinn** *a.* drollish, saying little oddities; **-skuldir** *m. pl.* small debts; **-skúta** small craft; **-smíði** insignificant piece of workmanship; **-smuglega** *adv.* minutely, subtly; **-smuglegur**, **-smugull** *a.* minute, subtle; pedantic; **-smygli** *f.* minuteness, subtleness; pedantry; **-smyglislegur** *a.* pedantic, subtle, minute; **-sparnaður** saving in a small way; **-spunninn** *pp.* fine-spun; **-steinn** pebble; **-steinóttur** *a.* pebbly; **-stígur** *a.* taking short steps; (*um hesta*) short-trotting; making slow progress; **-stirni** *n.* asteroids, planetoids; **-straumur**, **-streymi** *n.* neap-tide; **-streymt** *a. n.:* það er *-streymt* it is neap-tide; **-stytta** (i) *vt.* shorten little by little; **-sveinn** small boy; **-svik** *n. pl.* petty tricks; **-synd** petty sin; **-söluverð** retail price; **-teinóttur** *a.* narrow-striped; **-tentur** *a.* having small teeth; toothed, dentate (*-tent blöð*); **-tíglóttur** *a.* small-chequered; **-tínast** (i) *v. reflex.* walk slowly one after the other (*fólkið tínast út úr kirkjunni*); **-tækur** *a.* close; **-útgjöld** *n. pl.* small expenses, petty charges; **-varningur** small-wares; **-vaxinn** *pp.* small, short (of stature); insignificant; **-vegis** *a. indecl.* trifling;

**-viði** *n.* shrubbery, copsewood; **-vik** *n. pl.* small errands; **-vægilegur** *a.* insignificant; **-ýringur** (-s) *m.* drizzle, drizzling; **-þarmar** *m. pl.* small guts; **-þjóð** small nation; **-þægur** *a.* = *litilþægur*; **-þjófnaður** pilfering, petty larceny; **-ögn** small particle, molecule.

**smæðju-kál** sand-wort; **-legur** *a.* mawkish; **-skapur** (-s) *m.* mawkishness.

**smeikur** *a.* sjá *smeykur*.

**smekk-góður** *a.* palatable; **-laus** *a.* without taste; **-legur** *a.* tasteful, in good taste, elegant; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* bad taste; want of taste; **-maður** a man of good taste.

**smekkur** (-s) *m.* taste.

**smekk-vís** *a.* tasteful, in good taste; **-vísí** *f.* tastefulness, good taste; **-víslega** *adv.* tastefully.

**smella** (i) *vt. n. dat.* smack, crack (*s. svipu*); *s. fingrunum* snap one's fingers; *s. hurðinni aftur* bang *éða* slam the door.

**smella** (*smellur*; small; **smollið**) *v. impers.:* *smellur í e-u* it cracks; *það smell í svipunni* crack went the whip.

**smelli-lás** catch-lock, spring-lock.

**smellilás-lykill** latch-key.

**smellion** *a.* euphonic, euphonic, rhythmic(al); appropriate, to the point.

**smellur** (-s, -ir) *m.* cracking sound, smack, crack.

**smeltur** *a.* enamelled.

**smergill** (-s) *m.* (*jarðteg.*) emery.

**smeygja** (i) *vt. n. dat. pass.* slip; *s. e-u af sjer* slip off; *s. sjer í e-ð* slip on.

**smeykjast** (i) *v. reflex.* become afraid; **smeykur** *a.* afraid, alarmed.

**smíð** (-ar) *f.* = *smíði*; *húsið var tvö ár í smíðum* the house was two years building.

**smíða** (a) *vi.* work in wood *éða*

metals; (*i smíðju*) forge; *vt.* make, build (*s. hús, skip*); forge (*s. skeiðu*).

**smíða-járn** wrought iron; **-kol** small coal, culm; **-stofa** workshop; **-tól** *n. pl.* implements, tools.

**smíði** *n.* (smith's) work; (piece of) workmanship; making, building; *vandað s.* a fine piece of workmanship.

**smíðis-gripur** piece of workmanship; **-lýti** flaw in the workmanship.

**smíðja** *f.* smithy, smith's shop, forge; **smíðiu-að** *m.* (hearth of a) orge; **-r** forge-bellows, bellows;

**-leir, -mór** brick-earth, potter's clay; **-verk** smithy work.

**smíðs-högg** *n.* master's stroke; *leggja -höggið á e-ð* put the finishing stroke to, give the final polish to st., clench the matter.

**smíðslegur** *a.* workmanlike, well performed.

**smíður** (**-s, -ir**) *m.* craftsman, artisan; (*á málma*) smith; (*skipa-, hjóla-*) -wright; (*trje-*) carpenter.

**smíta** (**a**) *vi.* exude, ooze out; be infectious; (*við viðkomu*) be contagious; *vt.* infect; *reflex.* (*smítast*) catch the infection (*af of*), be infected (*af e-u* with), catch.

**smítun** *f.* infection; contagion.

**smjaðra** (**a**) *vi.* flatter (*s. fyrir e-m*).

**smjaðrari** *m.* flatterer, adulator.

**smjaður** *n.* flattery, adulation; **-samur** *a.* flattering; **-tunga** flattering, adulator.

**smjatta** (**a**) *vi.* smack one's lips.

**smjer** *n.* butter, = *smjör*.

**smjúga** (*smýg*; *smaug, smugum*; *smogiun*) *vi.* creep (through an opening); penetrate; *s. út um gluggann* creep out at the window.

**smjör** *n.* butter; **-askja** wooden butter-bowl; **-sfjórðungur** ten pounds of butter; **-framleiðsla** butter produce, output of butter; **-gerð** butter-

making; **-gæði** *n. pl.* quality of the butter; **-kaup** purchase of butter; **-kúpa** butter-pot, butter-bowl; **-kvartil** *n.* butter-firkin; **-laus** *a.* short of butter; **-liki** *n.* margarine; **-litur** an(n)atto; **-ljereft** butter muslin; **-sali** butterman.

**smjörugur** *a.* buttered; greased.

**smjör-verð** *n.* price of butter; **-verzlun** butter trade; **-þesur** smell of butter; *fá -þefinn af e-u* suffer for it.

**smokka** (**a**) *vt. v. dat.* pass, slip (*á sig on, af sjer off*).

**smokk-fiskur** cuttle-fish, squid.

**smokkur** (**-s, -ar**) *m.* muffetee; = *smokkfiskur*.

**smolt** *n.* grease on the surface of hot water.

**smuga** *f.* narrow passage, hole (to creep through).

**smurning** (**-ar**) *f.* anointment; *hin síðasta s.* the extreme unction.

**smygill** (**-s, smyglar**) *m.* smuggler, runner (of goods).

**smyrðlingur** (**-s, -ar**) *m.* mummy.

**smyrill** (**-s, smyrlar**) *m.* merlin.

**smyrja**; (*smyr*; *smurði, smurður, smurinn*) *vt.* (*bera feiti á*) smear, grease; lubricate (*s. vjel*); anoint (*s. konung*); butter (*s. brauð*).

**smyrsl(i)** *n.* ointment, unguent.

**smyrslingur** (**-s, -ar**) *m.* (*skel-fiskur*) sand-gaper.

**smæð, smædd** *f.* littleness, smallness, diminutiveness, exiguity.

**smækka** (**a**) *vi.* become less *eða* smaller, lessen; *vt.* lessen.

**smælingi** (**-ja**) *m.* insignificant person, poor man.

**smælki** *n.* small pieces.

**snáði** *m.* urchin, chap, nipper.

**snáfa** (**a**) *vi.*: *s. burtu* pack off, make off; *snáfaðu burtu!* get you gone! be gone! away with you!

**snagi** *m.* clothes' peg.  
**snákur** (-s, -ar) *m.* snake.  
**snapa** (i) *vi.* sponge; snuffle.  
**snápur** (-s, -ar) *m.* dolt, whipper-snapper; (*á penna*) nib.  
**snapvís** *a.* parasitical.  
**snar** *a.* hard-twisted, hard-spun; (*skjótur*) quick, swift; (*vaskur*) gallant; (*hvass*) keen (*snör augu*).  
**snara** (a) *vt.* snare, catch in a snare *eða* springe (*s. rjúpur*); *v. dat.* throw, fling; *s. bók á íslensku* translate a book into Icelandic; *s. sjer í fötin* hurry (*eða* huddle) on one's clothes; *reflex.: baggarnir snarast um* the packs turn over.  
**snara** *f.* snare, springe; halter; *leggja snörur fyrir e-n* lay (spread) snares for one.

**snar-bratti** *m.* abrupt steepness;  
**-brattur** *a.* very steep, precipitous;  
**-brött strönd** a bold coast or shore;  
**-brekka** steep brink; **-brekt** *a. n.* very steep; **-djúpur** *a.* deep close-to, steep-to; **-eygður** *a.* keen-eyed;  
**-hönd** ordinary running hand.

**snark** *n.* crackling sound, crackle.  
**snarka** (a) *v. impers.:* *það snarkar í eldinum (í ljósinu)* the fire (the light) crackles.

**snar-kringla** *f.* whirling motion, gyration, twirl; whirlabout, top; *snúa e-m í -kringlu* turn one round and round; **-lega** *adv.* quickly; **-legur** *a.* quick; (*fjörlegur*) sprightly, dashing, smart; **-leiki** *m.* quickness; **-lyndur** *a.* quick of mind.

**snarp-heitur** *a.* very hot; **-lega** *adv.* with a dash, sharply (*berjast -lega*); **-legur** *a.* dashing, sharp, brisk; **-leiki** *m.* roughness; severity (*-leiki kuldans*); dash (*-leiki í orustum*); **snarpur** *a.* rough to the touch (*s. átöku*); (*beittur*) keen, sharp; (*vaskur*) dashing, brisk; **snörp**

**orusta** a hard (smart) fight; *hinn snarpasti kuldi* the smartest (severest) cold.

**snar-ráður** *a.* quick of resource *eða* at expedients; ready at expedients, *r. of resource*; **-ræði** *n.* presence of mind, ready wit, quickness at expedients; smart feat; **-vitlaus** *a.* stark (raving) mad; **-völur** twitch.

**snatt** *n.* odd errands, odd jobs.  
**snatta** (a) *vi.* go on odd errands, do odd jobs.

**snatur** *n.:* *i snatri* in a hurry.  
**snauður** *a.* poor, indigent, destitute; *s. að fje penniless, moneyless.*  
**snauta** (a) *vi.* = *snáfa*.

**snefill** (-s) *m.* touch, dash, sprinkling, particle, bit, scrap.

**sneffjar** *f. pl.* remnants.  
**sneggja** *f.* short, stunted grass (*þíta sneggjuna*).

**sneglulegur** *a.* touchy, hasty-tempered, waspish, testy.

**sneið** (-ar *eða* -ir) *f.* (*brauð-, ost-*) slice; (*skens*) innuendo, taunt; *stinga e-m s.* taunt one; *hver á þessa s.* who is meant by this slight?

**sneiða** (i) *vt.* cut into slices (*eða* thin pieces), slice; walk zigzag (*s. upp bratta brekku*); (*skensa*) make innuendo(es), taunt; *vi.:* *s. fram hjá e-u* pass by; *s. hjá e-u* avoid; **sneiðigata** zigzag path, winding path (up a hill); **sneiðingur** (-s, -ar) *m.* = *sneiðigata*; spiral line.

**sneisa-fullur** *a.* full as an egg.  
**snekkja** *f.* swift-sailing vessel.

**snemma** *adv.* early; *s. í morgun* early this morning; *s. dags, s. um daginn* early (in the day); *s. sumars* early in the summer.

**snemm-búinn** *pp.* early ready;  
**-bær** *a.* calving early (*-bær kýr*);  
**-bæra** *f.* = *-bær kýr*; **-endis** *adv.* early; **-gróinn** *pp.*, **-grær** *a.* early

growing; **-kastaður** *pp.* (*um folald*) early cast; **-sleginn** *pp.* early mown.

**snemt** *a. n.* early (*honum þótti of s. að fara af stað*).

**snepill** (-s, **sneplar**) *m.* snip, scrap, flap; (*eyrna*-) lobe (of the ear).

**sneplóttur** *a.* clotted (*sneplótt ull*).

**snerill** (-s, **snerlar**) *m.* a kind of door-handle.

**snerpa** *f.* sharpness, smartness; pluck, go; **snerpa** (*i*) *vt.* (*brýna*) whet; (*herða*) quicken (*s. róðurinn*); *impers.*: *en er s. tók leiðið* as the wind grew brisker.

**snerra** *f.* smart shock, onslaught.

**snerta** (**snerti**; **snerti** *éða* **snart**, **snertum**, **snurtum**; **snertur**, **snortinn**) *vt. & vi.* touch; concern, regard; *s. á e-u*, *s. við e-u* touch; *impers.*: *að því, er snertir* as to, as for.

**snerti-lína** (*í stærðfr.*) tangent.

**snerting** (-ar) *f.* touch, contact.

**snertur** (-s) *m.* (*aðkennning*) touch, slight attack (of illness).

**sneyða** (*i*) *vt.*: *s. e-n e-u* bereave one of; *sneyddur allri von* cut off from every hope.

**sneyppa** (*i*) *vt.* rebuke, reprove, chide; **sneyppa** *f.* shame, disgrace; **sneypilega** *adv.* shamefully, disgracefully; **-legur** *a.* shameful, disgraceful; **sneyping** (-ar) *f.* scolding; **sneypturn** *pp.* shamefaced, ashamed; **sneypuför** disgraceful journey; **-laust** *adv.* without shame.

**sníð** *n.* cut (of clothes); (*tíl að sníða eftir*) paper pattern; form, guise; *pl.* cut edges of a book; *bók gylt í sníðum* a gilt-edged book; *taka sjer s. eftir e-m* take one as one's model, pattern after one; *ganga á s. við e-ð* avoid.

**sníða** (**sníð**; **sneið**, **sníðum**; **sníðinn**) *vt.* cut; *s. fót* cut (out) clothes; *s. af* cut off; *s. sjer stakk*

*eftir vexti* live within one's income, cut one's coat according to one's cloth.

**sníð-band** (*í húsgrind*) prop, spur. **snídda** *f.* a cut slice of turf.

**sníðill** (-s, **sníðlar**) *m.* pruning-knife; **sníð-legur** *a.* formal; **-skera** (*sjá skera*) *vt.* bevel, chamfer; **-slípa** (*a*) *vt.* facet, bevel; **-tízka** *f.* fashion; **-vegur** zigzag path.

**snigill** (-s, **sniglar**) *m.* snail.

**snigla-hús** snail-shell.

**snikinn** *a.* given to begging.

**snikja** (*i*) *vi.* beg, sponge; *vt.* *s. e-ð* (*út úr e-m*), *s. sjer e-ð* get *éða* obtain st. by begging (from one).

**snikju-gestur** parasite, sponger, hanger-on; **-jurt** parasitic plant.

**snikjur** *f. pl.* parasitism, begging, sponging; *lifa á snikjum* live by parasitic arts, live by begging.

**snikkari** *m.* joiner.

**snikni** *f.* begging disposition.

**snild** *f.* masterly skill, excellence; genius; **snildar-bragð** prowess; **-lega** *adv.* pre-eminently, excellently; **-legur** *a.* masterly; ingenious, excellent; **-verk** masterly work, master-piece; **snilli** *f.* = **snild**; **snillingur** (-s, -ar) *m.* master (of an art); man of genius; **snillyrði** *n.* sententious saying, apophthegm; witticism.

**snípa** *f.* (*fugl*) snipe.

**snjáður** *pp.* threadbare.

**snjálður** *n.* snout, nozzle; **-mús** shrew-mouse.

**snjall-mæltur** *pp.* fine-spoken; **-róma** *a. indecl.*, **-rómaður** *a.* clear-voiced; **-ráður** wise in counsel; **-ræði** *n.* good plan, wise counsel.

**snjallur** *a.* (*mælskur*) eloquent (*snjóll ræða*); (*ágætur*) excellent (*snjalt ráð*); *jafn s. e-m* one's equal.

**snjóa** (*a*) *v. impers.*: (*það*) *snjóar* it snows; **snjóalög** *n. pl.* layers of



snow, = *snjókyngi*; -*samur* *a.* snowy; -*vetur* snowy winter, winter of much snow; *snjó-birta* snow-light, snow-blink; -*bolti* = -*kökkur*; -*byrgi* snow-shed; -*depill* snow-covered spot; -*drif* *n.* drift-snow, drifting snow; -*drifinn* *pp.* drifted with snow; -*dyngja* snow-drift; -*fall* = -*koma*; -*fergja* *f.* great mass of snow; -*flóð* snow-slip; -*flóki* flake of snow; -*föl* *f.*, -*fölvi* *m.* thin cover of snow; -*fönn* wreath of snow; -*gangur* snowing, fall of snow; -*gleraugu* *n. pl.* snow-glasses, snow-goggles; -*hengja* *f.* hanging snow-wreath; -*hjúpur* sheet of snow; -*hlaup* = -*skriða*; -*hrið* snow-storm; -*hvítur* *a.* snow-white; -*kast* snow-balling; pelting with snow-balls; *fara í -kast* throw snow-balls; -*kerling* snow-giantess; -*kóf* thick fall of snow; -*koma* snow-fall; -*kyngi* *n.* huge snow-masses; -*kökkur* *m.* snow-ball; -*lagður* *pp.* covered with snow, snow-bound; -*laus* *a.* snowless, free from snow; -*legur* *a.* snowy; -*leysur* *f. pl.* no snow; -*ljettur* *a.* of little snow (-*l. vetur*); -*mokstur* shovelling of snow; *snjór* (-*s eða -var, -ar eða -var*) *m.* snow; *snjó-skafi* tall and steep snow-drift; -*skriða* snow-slide, snow-slip, avalanche of snow; -*ský* snowy cloud; -*titlingur* *m.* snow-bunting; -*ugur* *a.* snowy, snow-covered; -*vatn* snow-water; -*ysja* *f.* snowy drizzle; -*þungur* *a.* of much snow, snowy (-*þ. vetur*); -*þungt* much snow (*mjög er hjer -þungt á vetrum*); -*þyngsli* *n. pl.* = -*fergja*.

*snöðinn* *a.* close-haired, bald.

*snöðir* *f. pl.* inkling; *komast á s. um e-ð* get an inkling of, get scent of.

*snöð-klippa* (*i*) *vt.* cut (*eða* crop) the hair close; -*líkur* *a.* pretty like.

*snóka-hvönn* *f.* ground ash.

*snópa* (*i*) *vi.* hang about.

*snoppa* *f.* snout, nozzle, muzzle.

*snoppu-fríður* *a.* fine-faced; -*langur* *a.* long snouted; *snoppunga* (*a*) *vt.* give one a box on the ear, slap one in the face.

*snoppungur* (-*s, -ar*) *m.* box on the ear, slap in the face; (*skaði*) shock, blow.

*snortning* *f.* touch, touching.

*snót* *f. poet.* girl, woman

*snotra* (*a*) *vt.* titivate, smarten, make st. look smart, polish up (*s. til*); make wise (*seint er heimskan að s.*).

*snotur* (-*ran*) *a.* (*vitur*) wise; (*lag-legur*) neat, handsome, pretty; -*lega* *adv.* neatly, handsomely; -*legur* *a.* neat, handsome; -*leikur* (-*s*) *m.* neatness, elegance.

*snúa* (*sný*; *sneri, snerum; snúinn*) *vt. n. dat. & vi.* turn; (*breyta*) alter, change; (*þýða á annað mál*) translate, render (into); (*vita, horfa*) face, front, look (to *eða* towards); *hvert sem jeg sneri mjer* wherever I turned; *s. sjer í rúminu* turn over in bed; *vindurinn hefur snúid sjer í norður* the wind has shifted, veered to the north; *s. bakinu við e-m* turn one's back upon; *s. e-u við* reverse; *s. sjer við* turn round; *s. sjer undan* turn one's face away; *s. aftur* turn back, return; *s. aftur með e-ð* retract; *s. heim aftur* return home; *s. í móti e-m* turn against one; *s. undan* draw back, flee; *gluggarnir s. út að götunni* look out upon *eða* into the street, face the street; *s. í norður, suður* face to the north, south; *þessi hliðin snýr upp* is turned upwards; *n. acc.* turn, twist (*s. streng*); *s. e-n niður, s. e-n undir* throw one down; re-

*flex.* (*snúast*) turn oneself, turn; turn out (*það snerist svo, að*); revolve; *s. í mót e-m* turn upon one; *s. í hring* spin round; *jörðin snýst um mündul sinn* the earth revolves on its axis; *eiga, hafa í mörgu að s., að s. í mörgu* have many things upon one's hands; *s. svo eða svo í e-u máli* take a certain course in a case; *snúanlegur a.* that can be turned.

*snubbóttur a.* curtailed; stubby; abrupt.

*snúða-mjólk* boiled milk with dumplings.

*snudda f.* small-piece; scrap of paper (*brjef*-).

*snudda (a) vi.* = *snúðra*.

*snúð-hardur a.* hard-twisted; -*linur a.* soft-twisted, soft.

*snúðra (a) vi.* snuff, scent, nose; *vt.:* *s. e-ð upp* nose (*eða* smell) out.

*snúðugur a.* quick; sulky; *ganga snúðugt* walk at a swinging pace.

*snúður (-ar, -ar) m.* twist, twirl (*hardur, linur s.*); head piece of a spindle; (*gróði*) profit, gain; (*matar*-) dumpling; *snúð-þjettur a.* = *hardur*.

*snugga (a) vi.:* *s. að e-u* turn up one's nose at st.

*snúnings-ás* axis of rotation; -*hraði* velocity of rotation; -*hreyfing* rotatory motion; -*mündull* = -*ás*.

*snúningur (-s, -ar) m.* turning; rotation, revolution; *seinn í snúningum* slow in one's movements, slow to move.

*snupra (a) vt.* snub, rebuke, chide. *snuprur f. pl.* reproof, rebuke, chidings.

*snúra f.* line, string, cord.

*snurða f.* twist, kink (in a thread).

*snurða (a) vi.* kink, twist, run into knots.

*snurtil-lega adv.* neatly, smartly; -*legur a.* neat, smart, elegant; -*mað-*

*ur, -menni n.* polished man, gentleman; -*menska f.* gentlemanliness.

*snýta (i) vt. n. dat.:* *s. sjer* blow one's nose; *snýta f.* blowing of the nose; *snýtu-klútur* pocket-handkerchief, handkerchief.

*snæ-blandinn pp.* blended with snow (-*blandin mold*).

*snæða (i) vt. & vi.* eat, take a meal.

*snæðingur (-s, -ar) m.* meal.

*snældi f.* spindle, distaff.

*snæ-fall = snjó-; -gleraugu n. pl. = snjó-; -lagður pp. = snjó-; -ljós* snow-blink.

*snær (snævar) m. = snjó-; snævi þakinn* covered with snow.

*snæri n.* string, line, cord; *það hljóp á s. fyrir mjer* I had a bit of good fortune *eða* luck.

*snæris-spotti* piece of string.

*snæ-ugla* snowy owl; -*þakinn* covered with snow.

*snögg-hærður a.* short-haired; -*feldur a.* tight-fitting (*peysa-feld og næskorin*); -*kliptur pp.* with the hair cut close; -*klæddur pp.* in his shirt, with his coat off, in his shirt-sleeves; -*lega adv.* suddenly, on a sudden; -*legur a.* sudden; -*lendi n.* a meadow with short grass; -*lyndur a.* quick-tempered, hasty; -*sinnis adv.* suddenly; for a moment.

*snöggur a. (skjótur)* sudden (*snögg umskifti*); short-haired; with short grass (*snögt tún*); *það varð snögt um hann* he died suddenly.

*snöggvast adv. superl.* just for a moment, = *snöggsinnis*.

*snögt adv.* soon, quickly, at once; *klippa e-n s.* cut one close.

*snökkt n.* sobbing, whining.

*snökta (i) vi.* sob, whine.

*snöp n pl.* scanty grass, pickings of grass; scraps, morsels.

*snörl n.* rattling sound, rattle.

**snörla** (a) *vi.* rattle; *hann snör-laði* there was a rattling in his throat.  
**snös** (snasar, snasir) *f.* brink, edge of a rock; pothook.

**sóa** (a) *vt. v. dat.* squander (away), waste (*s. fje sinu*).

**soð** *n.* water in which meat or fish has been cooked, broth; *kaupa (fá) í soðið* buy (get) fish for cooking.

**sóða-fengiinn** *a.* = *legur*; -*lega adv.* uncleanly, sluttishly; -*legur a.* uncleanly, sluttish; -*skapur (-ar) m.* dirtiness, sluttishness.

**soð-fiskur** (fresh) fish for cooking; -*hlaup* fish-soup jelly.

**sóði** *m.* untidy person, sloven, slut (*hún er mesti s.*).

**soðna** (a) *vi.* become cooked *eða* boiled; *s. niður* boil away; *soðning (-ar) f.* boiling, cooking; fresh fish for cooking; cooked fresh fish.

**sofa** (*sef*; *svaf*, *sváfun*; *sofið*) *vi.* sleep, be asleep; *s. vært* sleep soundly; *s. laust* sleep light(ly); be a light sleeper; *s. fast* sleep hard; be a heavy sleeper; *s. eins og steinn* = *steinsofa*; *s. fasta svefni* be fast asleep; *s. allan daginn* sleep the whole day; *s. væran dúr* sleep a sound nap; *fara að s.* go to sleep; *s. af um nóttina* sleep the night through; *s. úr sjer ölvimuna* sleep off the wine, sleep oneself sober; *hann hefur sofið út* he has slept his fill, has had plenty of sleep; *s. yfir sig, s. of lengi* over-sleep oneself, sleep too long.

**sofandi** (-endur), **sofari** *m.* sleeper.

**sofi**, **sófi** *m.* sofa.

**sofinn** *a.* asleep (*vakinn og s.*).

**sófl** (-s, -ar) *m.* broom, besom.

**sofna** (a) *vi.* fall asleep; *reflex.*: *mjer hefur sofnast vel* I have slept well; *vera sofnður* be asleep.

**sog** *n.* sucking, suction; (*í kig-hósta*) whoop, hoop; **soga** (a) *vt.*

suck; *s. í sig* suck, in imbibe, absorb; *s. að sjer* draw *eða* suck in, inhale; *s. upp í nefið* sniff, snuff; *það sog-ar í honum* there is a rattling in his throat; **sogandi** *m.* suction; **sog-dæla** sucking *eða* suction pump; -**flaga** sucking-disc, sucker; -**glas** breast-glass; -**hljóð** sucking sound; -**hósti** whooping-cough; -**munur** suetorial mouth; -**pípa** sucking-pipe *eða* -tube; -**skál** = -*flaga*; -**æð** absorbent.

**sokka-band** worsted (*eða* yarn) for stockings; garter; *ein -bönd* a pair of garters; **sokkabands-orðan** the order of the Garter.

**sokka-laús** *a.* without stockings; -**leistur** stocking foot; *á -leistunum* in his stockings (socks), in his stocking(ed) feet; -**plögg** *n. pl.* stockings; -**skifti** *n. pl.* change of stockings; -**vefari** stocking-weaver; -**vef-stóll** stocking-frame.

**sokk-bolur** leg of a stocking. **sokk-ineygður** *a.* hollow-eyed; **sokkóttur** *a.* with white legs; **sokkur** (-s, -ar) *m.* stocking; *einir sokkar* a pair of stockings; *tvennir s.* two pair of s.

**sókn** *f.* (*árás*) attack; fight; offensive; (*mál-*) prosecution; (*kirkju-*) parish; (*öngull*) shark-hook; (*um embætti*) petition, application; **sóknar-aðili** prosecutor, plaintiff; -**band** obligation to use the parochial minister; -**barn** parishioner; -**fólk** parishioners; -**gögn** *n. pl.* proofs for a prosecution; **sóknari** *m.* counsel for the prosecution, prosecutive counsel; **sóknar-kirkja** *f.* parish church, parochial church; -**menn** *n. pl.* = -*fólk*; -**nefnd** vestry; -**prestur** parish minister, parson, rector; -**vopn** offensive weapon *eða* arms; **sókn-djarfur**, -**hardur** *a.* martial; -**rammur** strong in fight, valiant.

**sól** *f.* sun; **sólin** *kemur* (*rennur*) *upp* the sun rises; **sólin** *sest*, *gengur undir* the sun sets; **sóla** (*a*) *vt.* expose to the sun, dry in the sun (*s. fisk*); *s. sig* bask in the sun.

**sóla** (*a*) *vt.* sole (*s. skó*).

**sólar-ár** solar year; **-dýrkandi** (*-endur*) *m.* sun-worshipper; **-dýrkun** sun-worship; **-gangur** the sun's course (between sunrise and sunset); **-gapi** *m.* hair-brained fellow; **-geisli** sun-beam, ray of sunshine; **-hiti** heat of the sun; **-hringur** day and night, 24 hours; **-hæð** *f.* altitude of the sun; **-lag** sunset; **-lítill** *a.* with little sun (*-lítill dagur*); **-ljós** sun-light; **-nánd** perihelion; **-roð** sun-reddening; *i* **-roð** at peep of dawn *eða* of day; **-sinnis** *adv.* sunwise, with the sun; **-upp-koma**, **-upprás** sunrise; **-vana** *a.* *indecl.* sunless; **-öld** solar cycle.

**sól-baka** (*a*) *vt.* bake in the sun; **-bakstur** baking (basking) in the sun; **-bjartur** *a.* sunlit, sunny, sunshiny; **-blettur** solar spot; **-bráð** *f.* sun-thaw; **-braut** orbit of the sun; ecliptic; **-brendur** *pp.* sun-burnt, tanned; **-breyskja** scorching heat of the sun; **-brunir** sunburn, tan; **-brunninn** *pp.* = *-brendur*.

**soldán** (*-s*, *-ar*) *m.* sultan.

**sól-ey** (*-jar*, *-jar*) *f.* butter-cup; **-fagur** *a.* sunshiny; **-úrð** aphelion.

**sólginn** *a.* greedy (*i* *e-ð* of).

**sól-glitaður** *pp.* sunlit; **-heiður** *a.* sun-bright; **-hlið** sunny side; **-hlíf** sun-shade, parasol; **-hlýr** *a.* sun-warmed (*-hlýir vindar*); **-hvörf** *n. pl.* solstice.

**sóli** *m.* sole (of a shoe).

**sól-kerfi** solar system; **-laukur** saffron; **-laus** *a.* sunless.

**sollinn** *pp.* swollen; suffering from the hydatids; **sollur** (*-s*) *m.* carousal, revelry; bad company.

**sól-mark**, **-merki** zodiacal sign.

**sólmerkja-hringur** zodiac.

**sól-miðja** *f.* centre of the sun; **-myrkvi** eclipse of the sun, solar eclipse; **-nánd** = *sólarnánd*; **-rikur** *a.* = *-sæll*; **-roðinn** *pp.* reddened by the rays of the sun; **-sett** *pp. n.* *þegar* *-sett var* when the sun had set, after sunset; **-setur** *n.* sunset; **-skífa** sun-dial; disc of the sun; **-skin** sunshine.

**sólskins-dagur** sunshiny day.

**sól-skrikja** snow-bunting; **-skær** *a.* clear as noonday; **-spjald** sun-dial; **-stunga** sunstroke.

**sólstöðu-dagur** solstitial day.

**sól-stöður** *f. pl.* solstice; **-sæll** *a.* sunny; **-tími** solar time.

**soltinn** *pp.* hungry, famished.

**sól-tjald** (*yfir skipi*) awning; **-töflur** *f. pl.* sun-tables.

**sólun** (*-anir*) *f.* soling (of a shoe); drying in the sun, sunning.

**sólunda** (*a*) *vt. v. dat.* squander (away), waste (*s. eigum sínum*).

**sól-viðri** *n.* sunny weather; **-þurkaður** *pp.* dried in the sun.

**sóma** (*i*) *vt. v. dat.* beseem, become, befit (*e-ð sómir e-m*).

**sóma-girni** *f.* jealousy of one's honour; **-gjarn** *a.* jealous of one's honour; **-kona** respectable woman; **-kær** *a.* = *-gjarn*; **-laus** *a.* discreditable; **-legur** *a.* honourable, respectable; **-maður** *m.* respectable, honourable man; **-samlega** *adv.* befittingly, respectably; **-samlegur** *a.* decent, proper, respectable; **-tilfinning** *f.* sense of honour, self-respect.

**sómi** *m.* honour.

**sonar-dóttir** *f.* son's daughter, grand-daughter; **-kona** son's wife, daughter-in-law; **-laus** *a.* sonless; **-legur** *a.* filial; **-missir** loss (death) of a son; **-sonur** grandson.



**sónn** (-s) *m.* sound; *lata sóninn ganga* go on trumpeting.

**sonur** (-ar, *synir*) *m.* son.

**sóp** *n.* sweepings; **sópa** (a) *vt. v. acc. & dat.* sweep; *s. gólf* sweep a floor; *s. e-u saman* sweep together; *s. burtu snjónum* clear off the snow; *lata greipar (hendur) s. um e-ð* make a clean sweep, carry off all; *impers.: sópar að e-m* one has an imposing air.

**sópari** sweeper (*götu-*).

**sopi** *m.* small draught, mouthful (of liquid); *þykja sopinn góður* be much given to drink.

**soppur** (-s, -ar) *m.* ball.

**sópur** (-s, -ar) *m.* broom, besom; birch, rod; *soralaus a.* without dregs.

**sorg** *f.* sorrow, grief, affliction; mourning; *sorgar-bliða f.* = *angurbliða*; *-bliður a.* sad, sorrowful; *-búningur* mourning-suit; (widow's) weeds; *klæðast í -búning* put on (go into) mourning; *-lag* sad tune; funeral march; *-leikur* tragedy; *-saga* mournful tale; *sorg-bitinn pp.* grieved, distressed; *-búinn pp.* dressed in mourning; *-fullur a.* sorrowful; *-mæddur pp.* distressed, grieved, sorrow-stricken.

**sori** *m.* dross, scum; refuse, residuum; *sorp n.* sweepings; *-haugur* refuse-heap; kitchen-midden, rubbish heap; *sorta f.* black dye; *sorti m.* blackness, black cloud; *sortna* (a) *vi.* blacken, grow black *eða* dark; *impers.: mjer sortnaði fyrir augum* it grew dark before my eyes.

**sortu-lita** (a) *vt.* dye black (with *sortulyng*); *-lyng* bearberry.

**sósa** *f.* sauce; gravy; **sósu-skál** sauce-boat, sauce-tureen.

**sót** *n.* soot; **sótari** *m.* chimney-sweep *eða* -sweeper; **sót-raftur** sooty rafter; mean fellow; **-rauður**

*a.* soot-coloured, dusky; **-roðna** (a) *vi.* become fiery red (in the face); **-svartur a.** soot-black (-s. *af reiði*).

**sótt** *f.* illness, sickness; (*hita-*) fever; (*landfar-*) epidemic; (*niður-gangur*) diarrhoea; (*ljetta-*) throes *eða* pangs of child-birth; *taka sótt* be taken ill, fall ill; *sóttin rjenar* the fever abates; *sóttin elnar* the illness (fever) increases.

**sóttar-efni** contagious matter; *-far* hygienic condition; *-flog* access of fever; *-sæng* bed of illness, sick-bed.

**sótt-dauður a.** *verða -dauður* die in (one's) bed; **-ferli n.** = *sóttar-far*; *-gæzla* quarantine; *-hreinsa* (a) *vt.* cleanse from infection, disinfect, deodorize; *-hreinsun* disinfection; *-hættur a.* causing illness; exposed (*eða* liable) to illness (*e-m er -hætt*); *-kveikja* contagious venom, miasma; *sóttkveikju-efni* = *sóttkveikja*; *-ögn* bacterium, bacterium; **sótt-kvía** (a) *vt.* quarantine; *-kvíun f.* quarantine; *-næmi n.* contagion, infection; contagiousness, infectiousness; *-næmur a.* contagious, infectious, catching; *-sjúkur a.* feverish; *-varnandi ppr.* disinfecting; *sóttvarnar-hald* quarantine; *-lyf, -meðal* disinfectant; *-nefnd* board of health, sanitary commission; *-ráðstafanir f. pl.* sanitary measures; **sótt-veiki** fever; *-vörn* sanitary measure; quarantine.

**sótugur a.** sooty.

**sóun** (-anir) *f.* squandering; **sóunar-samur a.** prodigal, extravagant, lavish; *-semi f.* prodigality, lavishness; extravagance.

**spá** (-r, -r) *f.* prophecy, prediction.

**spá** (*spái*; *spáði*; *spáð*) *vt. v. dat.* prophesy, predict, foretell; *s. e-m e-u* prophesy st. to one; *vi.* tell fortunes.

**spað n.** chopped meat; **-biti a.** piece of chopped meat.

**spaði** *m.* (*reka*) spade; (*blautfisks-fish*, *köku-cake*-) slice; *pl.* bands; bands; *halda á spöðunum* exert oneself.

**spádómlegur** *a.* prophetic(al).

**spádóms-andi** prophetic spirit; gift of prophecy; **-gáfa** gift of divination; **-legur** *a.* = *spádómlegur*.

**spá-dómur** prophecy, prediction, divination; **-fróður** *a.* skilled in the art of divination; **-fræði** *f.* art of divination; **-kerling** fortune-teller, wise woman.

**spak-látur** *a.* quiet, gentle; **-lega** *adv.* (*fríðsamlega*) peaceably, quietly; (*viturlega*) wisely; **-legur** *a.* peaceable; wise; **-málugur** *a.* wise; **-menn** *n.* wise man; **-mæli** *n.* wise saying, apophthegm.

**spákona** prophetess, fortune-teller.

**spakráðugur** *a.* giving wise counsel; **spakur** *a.* (*hægur*) quiet, gentle; (*vitur*) wise (*s. að viti*).

**spak-viðri** *n.* calm weather.

**spá-maður** prophet, soothsayer; **-mannlegur** *a.* prophetic.

**spana** (*a*) *vt.* instigate, spur on, inflame (*s. e-n upp*).

**spanga-brynja** plate-mail; **-gleraugu** *n. pl.* temple-spectacles; **span-gól** *n.* howling; **spangóla** (*a*) *vi.* (*um hund*) howl; **Spánn** (-ar) *m.* Spain.

**spanna** (*a*) *vt.* span with the hand.

**spannar-breiður** *a.* span-broad.

**spann-stokkur** (*i vefstól*) = *spjálk*.

**spánnýr** *a.* spick and span new, bran-new; unheard-of.

**spanska** *f.* = *spænska*.

**spansk-fluga** Spanish fly, cantharis (*pl.* -ides); **spanskflugna-plástur** blistering plaster, blister, vesicatory; **spanskgræna** *f.* verdigris; **spanskur** *a.* = *spænskur*; **Spán-verji** *m.* Spaniard; **spán-verska** *f.* Spanish (language); **-verskur** *a.* Spanish.

**spar** *a.* sparing; *halda spart á e-u* use sparingly; economize, be sparing of; **spara** (*a* *eda i*) *vt.* spare, economize, use sparingly; *s. peninga* save (up) money; *s. e-m ómak* save (one) trouble; *s. e-ð við e-n* withhold from one; *s. e-ð við sig* use sparingly.

**sparð** *n.* sheep's dropping.

**spari-brækur** *f. pl.* Sunday trousers; **-búinn** *pp.* = *-klæddur*; **-búningur**, **-föt** *n. pl.* holiday-clothes, Sunday-clothes; **-klæddur** *pp.* in (his) Sunday-clothes, in his Sunday best; **-peningar** *m. pl.* savings; **spari-sjóðs-bók** savings-bank book, depositor's book; **-innlög** *n. pl.* savings-bank's deposits.

**spari-sjóður** savings-bank; **-skildingar** *m. pl.* = *-peningar*.

**spark** *n.* kicking, kick; **sparka** (*a*) *vt. n. dat. & vi.* kick (*s. fötunum ofan af sjer*).

**sparlak** *n.* bed-curtain.

**spar-lega** *adv.* sparingly, economically (*fara -lega með e-ð*); **-lífur** *a.* economical, frugal.

**sparnaðar-list** art of saving, economy; **-maður** economizer; **sparnaður** (-ar) *m.* economy, thrift; saving.

**spar-neytinn** *a.* sparing in the use of food, frugal; **-neytni** *f.* frugality; **-samlegur** *a.* economical; **-samur** *a.* economical, thrifty, saving; **-semd** = *-semi*; **sparsemdar-maður** = *sparnaðarmaður* (*mikill -maður*); **sparsemi** *f.* economy, thrift, thriftiness.

**Spartverji** *m.* Spartan.

**spartverskur** *a.* Spartan.

**spásagnar-andi** prophetic spirit; **-gáfa** gift of divination; **spá-sagnari** *m.* soothsayer, diviner; **-sögn** prophecy, prediction.

**spássía** *f.* margin.

**spaug** *n.* joke; *i spaugi* jokingly;  
**spaugilegur** *a.* droll, funny.

**spegil-fagur** *a.* bright *eða* smooth  
as a mirror; **-gler** plate-glass; **-gljár**,  
**-glær** *a.* = **-sljettur**.

**spégill** (-s, **speglar**) *m.* looking-  
glass, mirror; **spegilsljettur** *a.*  
smooth as a mirror; **spegla** (a) *vt.*  
reflect, mirror; *s. sig* look at oneself  
in the glass.

**spejari** *m.* spy, scout.

**spekálur** *f. pl.* fun (*gera s.*).

**speki** *f.* wisdom; **spekings-svipur**  
*air* (look) of a connoisseur; *setja*  
*upp -svip* look wise; **spekingur** (-s,  
-ar) *m.* wise man, sage, thinker  
(*hann er s. að viti*).

**spekja** (**speki**; **spakti**; **spakinn**)  
*vt.* calm, soothe, appease; **spekt** *f.*  
calmness, quietness, peace; **spektar-**  
**barn** good, well-behaved child; **-mað-**  
**ur** peaceloving man.

**speldi** *n.* flap; valve.

**spekja** (i) *vt.* fix up with splints.

**spelkur** *f. pl.* splints.

**spell** *n. pl.* damage; breach; **-virki**  
*n.* misdeed; damage; (*gen. -ja*) *m.*  
evil-doer, malefactor.

**spena-grís** *m.* sucking pig; **spen-**  
**dýr** mammal, mammiferous animal.

**spengilegur** *a.* slim, slender.

**spengja** (i) *vt.* rivet (*s. bolla*).

**speni** *m.* teat, pap, nipple.

**spenna** (i) *vt. v. acc. & dat.* clasp,  
buckle; *s. greipar* clasp the hands;  
*s. (= draga upp)* boga draw a bow;  
*s. af sjer beltinu* *eða beltið* unclasp  
the belt; *s. frá gjörð* unclasp a  
girth; *s. e-u um sig* gird oneself  
with, buckle on; **spenna** *f.* buckle,  
clasp.

**spenna** *f.* vomiting fit.

**spenni-afl**, **-kraftur**, **-magn** *ela-*  
*sticity*, springiness.

**spenningur** (-s) *tension*, excitement.

**spensla** (a) *vt.* shut (*eða* furnish)  
with clasps.

**spensli** *n.* clasp, hook.

**spen-volgur** *a.* fresh from the  
cow (*-volg nýmjólk*).

**sperra** *f.* rafter (of a roof).

**sperra** (i) *vt.* stretch out; *s. upp*  
perk up; *reflex.:* *sperrast við* struggle  
against; *s. við að gera e-ð* exert  
oneself to do st.

**sperru-hæll** (á orfi) *peg* (of a  
snath); **-leggur** shank.

**spertur** *pp.* strutting, perky.

**spesía** *f.* (*peningur*) 4 sh. 5½ d.

**spik** *n.* blubber; fat.

**spík** (-ur, -ur) *f.* thin worn-out  
scythe (*ljáspík*).

**spikaður** *a.* very (extremely) fat.

**spikfeitur** *a.* = *spikaður*.

**spíkspora** (a) *vi.* strut, stalk.

**spil** *n.* card; card-playing; *ein s.*  
a pack of cards; **spila** (a) *vi.* play  
(on an instrument); play at cards;  
*s. út* lead, have the lead; *A. spilar*  
*út spaðagosa* *A.* leads knave of  
spades; *þjer eigið að s. út* it is your  
lead; **spila-dós** music box; **-fíkn**  
fondness of card-playing; **-galdur**  
card-trick; **-maður** *m.* card-player;  
gambler; **-menska** *f.* card-playing;  
gambling; **spilari** *m.* = *spilamaður*.

**spilda** *f.* tract, extent, strip of land.

**spilkoma** *f.* small bowl.

**spilla** (i) *vt. v. dat. & vi.* spoil,  
destroy; (*s. siðferði*) corrupt, de-  
prave; (*s. blóði, málinu*) vitiate, cor-  
rupt; (*s. góðum málstað*) endamage  
a good cause; *s. á milli hjóna* bring  
discord (division) between husband  
and wife; *s. fyrir e-m* do one harm,  
discredit (by slander); *reflex. (spill-  
ast)* grow worse, be spoiled etc.;  
**spilling** (\*ar) *f.* corruption, depravi-  
ty; vitiation; **spillir** (-is) *m.* spoiler,  
disturber (*fríðar-*); *e-ð fer til spillis*

(= *tíl ónýtis*) goes *eða* runs to waste, is wasted.

**spiltur** *pp.* corrupt, depraved.

**spillvirki** *n. & m.* = *spellvirki*.

**spinna** (*spinna*; *spanna*, *spunnum*; *spunninn*) *vt.* spin; *s. e-ð upp* (*t. d. ullina*) spin up; invent, fabricate (*t. d. sögu*).

**spíra** *f.* spar; germ, sprout; **spíra** (*a*) *vi.* germinate, sprout.

**spítali** *m.* hospital; infirmary.

**spjá** (**spjái**; **spjáði**; **spjáð**) *vt.* mock, make mock at, ridicule.

**spjald** *n.* square tablet; (*stein-*) slate; (*á ofupípu*) damper; (*á skyrtu*) gusset; (*á bók*) perm, cover, board; **spjaldanna á milli** from cover to cover, from beginning to end.

**spjald-brjef** letter-card; **-hryggur** small of the back; **-ofinn** *pp.* woven in squares; **-vefnaður** weaving in squares, check-work; **spjálk** (*-ir*) *f.* (*í vefstól*) stretcher, temple.

**spjall** *n.* saying; talk; *pl.* (*skemð*) damage; flaw; words, tidings; *forn spjöll* old lore; **spjalla** (*a*) *vt.* (*tala*) chat, talk (*s. saman*); (*skemma*) damage.

**spjátra** (*a*) *vt.*: *s. sig* behave like a fop, show off, strut about; **spjátrungslegur** *a.* foppish; **spjátrungur** (*-s*, *-ar*) *m.* fop, coxcomb; **spjátur** *n.* foppishness, ostentation (*varastu s.*).

**spje** *n.* jeering, mockery; **-hlátur** scornful laughter, sneer; **-hræddur** *a.* afraid of mockery; **-hræðsla** fear of mockery; **-koppur** dimple; *með -koppa* dimpled; **-skera** (*sjá skera*) *vt.* cut (the hair) uneven; **-spegill** false mirror.

**spjót** *n.* spear, lance; (*kast-*) javelin; **spjóta-lög** *n. pl.* spear thrusts; **spjót-fimi** *f.* practice in fighting with spears; **-fimur** *a.* practised in fighting with spears; **-lag** thrust

with a spear; **-laus** *a.* without a spear; **-leggur** spear-shaft; **-maður** spearman.

**spjót-skaf**, **-skefti** staff *eða* shaft of a spear, spear-shaft; **spjóts-oddur** spear-head, lance-head, point of a spear; **spjót-öxi** halberd.

**spjöll** *n. pl.* *sjá spjall*.

**spjör** (**spjarar**, **spjarir**) *f.* rag; scrap (*eða* piece) of clothing; *pl.* clothes; **spyrja e-n úr spjörunum** put searching questions to one, pump one; **splunkur-nýr** *a.* bran-new.

**spói** *m.* curlew, whimbrel.

**spóka** (*a*) *vt.*: *s. sig* stalk, lounge.

**spóla** *f.* spool, bobbin; **spóla** (*a*) *vt.* spool; **spól-ormur** belly-worm; **spólu-stokkur** weaver's shuttle.

**spóna-matur** spoon-meat; **spón-blað** bowl of a spoon; spoonful; **-brjóta** (*sjá brjóta*) *vt.* break into splinters; **-brotna** (*a*) *vi.* shiver (break, be dashed) into splinters; **-lagning** (*-ar*) *f.* veneering; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* veneer; **spónn** (*-s*, *spænir*) *m.* (*högg-*) chip; (*hefil-*) shaving; (*pak-*) shingle; (*mat-*) table-spoon (of horn or bone); veneer.

**spón-nýr** *a.* = *spánnýr*; **-pak** shingle-roof; **-pakinn** *a.*, **-paktur** *pp.* shingle-thatched, shingle-roofed.

**spous** *n.* bung; **sponsa** (*a*) *vt.* bung.

**spor** *n.* footprint, footstep, track; *standa í sömu sporum* stand in the same steps; *vera í sporum e-s* be *eða* stand in one's shoes; *ef jeg væri í yðar sporum* if I were in your place (position, situation); *hvetja (greiðka) sporid* quicken one's pace; *rekja sporin* follow the track; *hesturinn fór ekki úr sporunum* did not budge an inch, would not stir from the spot; *að vörmu spori* instantly, at once; **spora** (*a*) *vt.* mark with footprints.



**spor-askja** oblong box; **-baugur** ellipse; **-braut** elliptical orbit.

**sporða-köst** *n. pl.* flapping of tails (*-köst fiskanna*); **sporð-dreki** scorpion; **-reisa** (i) *vt.* upset.

**spor-drjúgur** *a.* fast-pacing.

**sporður** (-s, ar) *m.* fish-tail; **standa e-m á sporði** be a match for one, one's equal, one's superior.

**spor-göngumaður** follower, adherent (*-g. stjórnarinnar*); **-handur** slot-hound, sleuth-hound, blood-hound; **spori** *m.* spur; **spor-járn** mortise-chisel; **-latur** *a.* lazy in walking; **-ljettur** *a.* quick of step, swift-footed.

**sporna** (a) *vi.:* s. við e-u struggle against, prevent, withstand, resist.

**spor-rakki** = *sporhundur*; **-rækt** *a. n.:* það var -rækt it was possible to trace the footprints; **-vagn** tram-car, tram-way carriage; **-vegur** tramway, tramroad; **-vís** *a.* of (quick) nice scent; **-vísi** *f.* nice (quick) scent.

**sporöskju-lagaður** *a.* elliptical; **-lögum** elliptical form; **-myndaður** *a.* = *-lagður*.

**spott** *n.* mockery, scoff, jeering; **hafa e-n að spotti, gera** (eða draga) *s. að e-m* turn one into ridicule, ridicule, throw ridicule upon; **spotta** (a) *vt.* scoff at, ridicule, flout at; *reflex.:* spottast að e-u = *spotta e-ð*.

**spotta-korn** short distance, little way; **spotti** *m.* piece of string; (*veg-ar-*) bit of (the) way, piece of road.

**spott-samur, spozkur** *a.* mocking, jeering.

**sprák** *f.* crack, chink.

**spraka** *f.* halibut.

**sprakki** *m. poet.* woman.

**sprang** *n.* strutting, brisk walk.

**spranga** (a) *vi.* walk briskly, strut along.

**sprek** *n.* dry stick(s) (for fuel).

**spreka** (a) *vt. w. dat.:* s. e-m til tease one.

**spreklóttur** *a.* spotted, speckled.

**sprengi-bátur** torpedo boat; **-efni** explosive stuff; **-gos** *n.* explosion;

**-kúla** explosive ball, percussion-shell; **-kvöld** Shrove-Tuesday; **spreng-**

**ing** (-ar) *f.* burst, bursting; blasting; explosion; **sprengi-skip** = *-bátur*;

**-tundur** explosive stuff, dynamite; **sprengja** (i) *vt.* burst, break; *s. klett*

*blow up eða blast a rock*; *s. hest* break the wind of a horse; **spreng-**

**lærður** *pp.* brimful of learning, excessively learned; **-móður** *a.* quite exhausted, out of breath; **sprengur**

(-s, -ir) *m.* bursting; *honum hjelt við spreng, hann var kominn að spreng* (af að hlaupa) he was out of breath, breathless (with running).

**spretta** (sprett; spratt, spruttum; sprottinu) *vi.* (um ár og vötnu) spring, issue forth, rise, take its

rise (*dín sprettur upp í fjallinu*); (*vaxa*) grow (*hárið, grasið sprettur*); *s. upp* (um gróður) shoot up,

sprout; *s. upp* (= *s. á fætur*) start to one's feet, jump up or to one's

feet; *s. af e-u, vera sprottinn af e-u* proceed, arise, originate from; *það er sprottið af misskilningi* it is due to (a) misunderstanding.

**spretta** (i) *vt. w. dat.* unfasten, undo, loosen; rip open *eða up*, un-

sew (*s. saum*); *s. (söðli eða hnakk) af hesti* unsaddle a horse; *vi.:* *s. á e-u* cut open (*s. á kyli*); *s. úr spori*

quicken the pace, ride fast.

**spretta** *f.* growth, crop (*gras*).

**sprett-fiskur** butter fish, spotted gunnel; **-harður** *a.* quick of motion.

**sprettur** (-s, -ir) *m.* a spell of fast riding or running, sprint, run, gallop;

*hlaupa í einum spretti* run without stopping.

**spreyta** (i) *vt.*: *s. sig* make show; try hard, exert oneself (*s. sig við e-ð, á e-u*).

**sprikli** *n.* sprawling; **sprikla** (a) *vi.* sprawl, flounder.

**springa** (spring; **sprakk**, **sprungum**; **sprunginn**) *vi.* burst, break, snap, crack; *skipið sprakk í loft upp* the ship blew up; *kýlið sprakk* the abscess broke; *s. af harmi* break one's heart with grief; *jeg cellaði að s. af hlátri* I was ready to split (my sides) with laughter; *impers.: það springur fyrir* the skin is grazed, slightly wounded.

**sprit** *n.* spirit, spreet.

**sproti** *m.* rod; (*beltis-*) the end-piece of a belt; (*veldis-*) sceptre.

**sprund** *n. poet.* woman.

**sprunga** *f.* crevice, crack; chaps (*í húð*), chink, fissure; **sprunginn** *pp.* cracked; (*um hörund*) chapped, chappy.

**spræk-legur** *a.* sprightly, spry, active; **-leikur** (-s) *m.* activity.

**sprækur** *a.* = *spræklegur*.

**spræna** *f.* spirt, jet, rill; **spræna** (i) *vt. v. dat. & vi.* gush out, spirt out.

**spúa** (**spúi**; **spúði**; **spúinn**) *vt. v. dat.* = *spýja*.

**spuna-hús** spinning-factory; **-kona** (female) spinner; **-maður** (male) spinner; **-verkstaður** = **-hús**; **-vjel** spinning-machine, spinning-jenny; **spuni** *m.* spinning; yarn; *stuttur í spuna* short-spoken, snappish, short.

**spurdagi** *m.* question, inquiry; news, report.

**spurn** *f.* report, news (*hafa s. af e-u*); *mjer er s. á e-u* I want to know st.; *halda spurnum fyrir um e-ð* inquire of (on, about) st.; **spurnar-fornafn** *n.* interrogative pronoun; **spurning** (-ar) *f.* question, query,

interrogation; *leggja spurningu fyrir e-n* put a question to one, ask a question of one; **spurninga-dagur** catechizing day; **-kver** catechism.

**spurningarmerki** *n.* note of interrogation.

**spurull** *a.* inquiring; inquisitive; **spurulsemi** *f.* inquisitiveness.

**spýja** (**spý**; **spjó**; **spúinn**) *vt. v. dat. & vi.* spew, vomit.

**spýja** *f.* vomit, vomiting.

**spyrða** (i) *vt.* tie up (fish) by the tails (*s. fisk*); **spyrða** *f.* brace of fish tied up by the tails.

**spyrðu-band** = *spyrða*.

**spyrja** (**spyr**; **spurði**; **spurður**) *vt.* ask, question, inquire, interrogate; (*frjetta*) hear, hear of, be told; *s. vitni* hear, examine witnesses; *s. e-n e-s, að e-u, um e-ð* ask one a thing, about a thing; *s. e-n ráða* ask advice of, consult one; *s. e-n tíðinda* ask news of one; *s. e-n að heiti* ask one his name; *s. e-n til vegar* ask (inquire) the way of a person; *s. e-n upp* find one out; *s. að e-m, eftir e-m, um e-n* ask (inquire) for one; *s. um heilsufar e-s* ask after one's health; *s. til e-s* get intelligence of, hear of; *reflex. (spyrjast)* be reported, get abroad; *s. fyrir um e-ð* make inquiries about; *hefur ekki spurzt til þess skips* nothing has (since) been heard of that ship.

**spyrna** (i) *vt. v. dat. & vi.* spurn, kick; *s. fæti í e-ð* spurn at st. with one's foot; *s. í e-ð* thrust one's feet against; *s. móti e-u* resist; *reflex.: spyrnast í iljar* touch one another with the soles.

**spýta** (i) *vt.* spit, pin with sticks (*s. skinn*); **spýta** (i) *vt. v. dat. & vi.* spit; spirt; *s. í andlit e-m* spit in one's face; *s. e-u út úr sjer* spit out;

*reflex.* gush (*blóðið spýttist úr sárinu*).

**spýta** *f.* wooden stick, pin.

**spýting** (-ar) *f.* spitting; **spýtingur** (-s) *m.* salivary secretion; (*blóð*-) spitting (of blood).

**spæjari** *m.* = *spejari*, *njósnari*.

**spækja** *f.* thin board.

**spæll** (-s, -ar) *m.* (*i hjóli*) spoke; (*á háfu*) ear-tab.

**spæna** (*i*) *vt.* cut into chips; eat with a spoon (*s. e-ð upp í sig*).

**spænka** *f.* Spanish (language).

**spænskur** *a.* Spanish.

**spæta** *f.* wood-pecker.

**spöl-korn** a little way, some little distance (*fylgja e-m -korn*).

**spölur** (*spalar*, *spelir*) *m.* (*i gíringu*) rail, lath; = *spölkorn*.

**spöng** (*spangar*, *pl.* *spengur*, *spangir*) *f.* thin plate, spangle; (*á leirilátum*) rivet; (*ís*-) floe, patch of ice.

**spönn** (*spanvar*, *spannir*) *f.* span.

**spör** (-rs, *spörvar*) *m.* sparrow; -*fugl* passerine bird, percher.

**stabbi** *m.* (*hey*-) stack of hay; trunk (of a tree).

**staða** (*stöðu*, *stöður*) *f.* standing; place, position, situation; **staða-fje** church property.

**stað-aldur** continuance; *að -aldri* constantly, continuously.

**staða-lýsing** topography; **mál** contest (between the laity and the clergy) about church property.

**staðar-jörð** glebe; **-legur** *a.* magnificent, stately, imposing.

**staddur** *pp.* situated, circumstanced (*vel*, *illa s.*); (*við*-) present; *jeg var þar s.* I was (happened to be) present; *að svo stöddu* as yet, for the present.

**stað-fastlega** *adv.* steadfastly, firmly; **-fastur** *a.* steadfast, firm,

staunch, constant; **-festa** *f.* firmness, constancy, steadfastness; **-festa** (*i*) *vt.* establish, corroborate, ratify; confirm; *reflex.* (*-festast*) take up one's abode; be determined (*-festist þessi ráðagerð*); grow firm, grow strong; **-festi** *f.* firmness, stability; **-festing** *f.* establishment, ratification, confirmation.

**staðfestu-lausa** *a.* inconstant, changeable, wavering; unprincipled; **-leysi** *n.* inconstancy, instability; **-maður** a man of principle.

**stað-góður** *a.* well-tempered (*-gott sverð*); solid, strong, substantial; **-gæði** *n.* stability; **-göngumaður** representative; **-hæfa** (*i*) *vt.* affirm, assert; **-hæfing** (-ar) *f.* affirmation, assertion; **-hæfur** *a.* real, veritable; **-hættir** *m. pl.* local conditions; **-höfn** fact; **-laus** *a.* absurd, chimerical; baseless, groundless (*-laus bríglyrði*); unstable; **-legur** *a.* local; **-leysa** *f.* absurdity; **-lítill** *a.* weak, timid; **-lyndi** *n.* = *-festa*; **-lyndur** *a.* = *-fastur*; **-markaður** *pp.* local, locally determined.

**staðna** (*a*) *vi.* stop, pause, abate.

**stað-næmast** (*i*) *v. reflex.* stop, halt; stay; **-ráða** (*sjá ráða*) *vt.* make up one's mind, resolve, determine; **-ráðinn** *pp.* determined; **-reynd** fact; **-reyndur** *pp.* founded on fact.

**staður** (-ar, -ir) *m.* place, spot; (= *borg*) town; (*i bók*) passage; (*i sverði*) spring, springiness; church-establishment, church (*staðurinn í Skálholti*); mark, print, traces (*þess á hvergi stað*); *pl.* parts (*skifta í tvo, þrjá, marga staði*); *finna orðum sínum stað* make good one's words; *eiga sjer stað* take place, happen; *fara af stað* start, leave, set off; *nema staðar stop*; *það kemur í sama stað niður* it is all one,

it comes to the same (thing); *standa í stað* be stationary, be at a stand; make no progress; *í stað e-s, í staðinn fyrir e-n* in stead of, in lieu of; *senda mann í sinn stað* send a substitute; *setja e-n í staðinn fyrir* substitute one for *eða* in the place of; *koma í staðinn fyrir* replace, supply the place of; *taka sjer í barns (sonar eða dóttur) stað* adopt; *þegar í stað* on the spot, at once; *í alla staði* in every respect; *í annan stað* on the other hand, secondly.

**stað-uppgjinn** *pp.* quite exhausted.

**staður** *a.* restive (*s. hestur*).

**staðviðrasamur** *a.* attended with settled weather (*s. vetur*).

**stað-viðri** *n.* settled weather; **-vindur** trade wind.

**stafa** (*a*) *vt. & vi.* spell; allot, assign (*s. e-m e-ð*); dictate (*s. e-m. eið*); *s. af eða frá e-u* proceed, originate, arise from; *n. dat.* spread, scatter (*sólin stafar geislum sínum á sjóinn*).

**stafaður** *pp.* striped, coloured.

**stafa-logn** dead calm; **-röð** alphabetical order; *eftir -röð* in alphabetical order, alphabetically; **-skifti, -vixl** transposition of letters.

**staf-fræði** *f.* system of orthography; **-fræðilegur** *a.* orthographic(al); **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* orthographist; **-gólf** the distance between two posts in a building; **-karl** beggar; **-kerling** *f.* beggar-woman; **-laus** *a.* without a stick; *ganga -laus* walk without a stick; (*um orðróm*) *það gengur -laust* it is rumoured all over.

**stafla** (*a*) *vt. n. dat.* pile, stack.

**staf-legur** *a.* pertaining to letters, orthographic; **stafl** *m.* pile, stack.

**stafn** (*-s, -ar*) *m.* (*fram-*) stem (of a ship), prow; forecastle; (*aftur-*)

stern; (*gafi*) gable-end; *stafna á milli* from stem to stern, fore and aft; *hafa e-ð fyrir stafni* be engaged (*eða* busied) in some work.

**stafn-búi** forecastle-man; **-hár** *a.* with high stem; **-ljár** grappling-hook; **-lok** forelocker.

**staf-regla** *f.* orthographic rule; **-rjettur** *a.* diplomatic; **-rjett eftirrit** diplomatic copy.

**stafróf** *n.* alphabet, A B C.

**stafrófs-kver** spelling-book, horn-book; the first rudiments, the A B C of (*-kver náttúruvísindanna*); **-röð** alphabetical order; *eftir -röð* in a. order; according to A B C.

**staf-setja** (*sja setja*) *vt. & vi.* spell; **-setning** spelling, orthography.

**stafsetningar-breyting** spelling reform; **-regla** orthographic rule.

**stafur** (*-s, -ir*) *m.* (*í húsrind*) staff, post; (*göngu-*) stick, cane; (*tunnu-*) stave; (*bók-*) letter, character; *detta (falla) í stafi* fall apart, be staved; be lost in thought, fall into a reverie; be stupefied, amazed (*verða agndösa*).

**stag** *n.* stay; rope; **staga** (*a*) *vt.* darn, patch up; *reflex.:* *stagast á e-u* harp on, ring the changes on st.

**stag-bættur** *pp.* patched all over; **-feitur** *a.* very (extremely) fat; **-fokka** stay foresail.

**stagl** (*-s*) *m.* rack; the wheel; *festi í s.* break on the wheel; **stagl** *n.* darning, patchwork; repetition, tautology; **stagla** (*a*) *vt.* darn, patch; *vi.:* *s. (eða staglast) á e-u* harp on.

**stagsamur** *a.* tautological.

**stag-nál** darning-needle.

**stag-segl** *n.* stay-sail.

**staka** (*stöku, stökur*) *f.* ditty.

**stakka** (*a*) *vt.* stack (*s. fisk, hey*).

**stakka-skifti** change; *taka -skifti-um* change for the better, improve.



**stakk-stæði** *n.* a place for drying and stacking fish; **stakkur** (-s, -ar) *m.* (fisk-) stack (of fish); (hey-) hay-stack; (skinn-) (fisherman's) leathern blouse.

**stak-lega** *adv.* exceedingly; **-legur** *a.* extraordinary; **-steinóttur** *a.* stony, rough, rugged.

**stakur** *a.* odd, single; (*frábær*) extraordinary, incomparable; *s. vetlingur* an odd glove; *stöku sinnum* now and then; *sjaldan er ein bára stök* a misfortune seldom comes alone, misfortunes never come single.

**stál** *n.* steel; haystack (in a hay-house); (*á ermi*) wrist-band; (*á hálsi*) band (of a shirt); *lata sverfa til stáls* carry things to extremities, fight it out to the last, to the (bitter) end, till the matter is settled.

**stálblár** *a.* steel-coloured.

**staldra** (*a*) *vi.*: *s. við* wait a moment, stop a little.

**stál-fjöður** steel-spring; **-grár** *a.* iron-grey; **-hanzki** gauntlet; **-harður** *a.* hard as steel; **-hjarta** heart of steel; **-húfa** morion; **-iðinu** *a.* indefatigable, very diligent; **-iðni** *f.* unwearied application; **-klæddur** *pp.* steel-clad.

**stalla** (*pl. stöllur*) *f.* = *stallsystir*.

**stallaður** *a.* ledgy (*stölluð hamra-belti*).

**stalla-grjót** trap.

**stallari** *m.* king's marshal.

**stall-bróðir** companion.

**stalli** *m.* = *stallur*.

**stall-systir** (female) companion.

**stallur** (-s, -ar) *m.* shelf, ledge; (*undirstaða*) pedestal; (*jata*) manger, crib; (*hesthús*) stable.

**stálma** (*a*) *vi.* swell (be distended) with milk (*júgrin farin að s.*); **stálma** *a. indecl.* with swelling udder (*s. kýr*); **-fullur** *a.* swelling with milk.

**stálmi** *m.* swelling of the udder (of a cow about to calve).

**stál-minni** extraordinary memory; **-minnugur** *a.* having an extraordinary memory.

**stálpaður** *pp.* grown up; **stálpast** (*a*) *v. reflex.* grow up.

**stál-setja** (*sjá setja*) *vt.* steel; **-sleginn** *pp.* steel-mounted, steeled; **-þynna** steel-plate.

**stam** *n.* stammering, stuttering; **stama** (*a*) *vi.* stammer, stutter; *vt. v. dat.*: *s. e-u upp* stammer forth (out).

**stampur** (-s, -ar) *m.* large tub.

**stamur** *a.* wet, damp.

**stand** *n.* condition (*í góðu, slæmu standi*).

**standa** (*stend*; *stóð*; *staðinn*) *vi.* stand, be standing; (*um borgir, hús*) be situated, seated (*bærinn stendur við ána* on the river); last, endure (*ófriðurinn stóð lengi*); (*vera í gildi*) be in force, be valid (*þau lög standa enn*); *vt.* (*vega*) be of weight; *s. e-n að e-u* catch *eða* detect one doing st.; *s. e-n að þjófnaði* (in the act of) stealing; *impers.*: *nú sem stendur* at present; *það stendur ekki lengi á því* it does not take long; *meðan á ofviðrinu stóð* while the storm lasted; *mjer stendur á sama* it is all the same to me, it makes no difference to me; *hann vissi ekki, hvernig á stóð* how matters stood; *hvernig stóð á því, að ..* what was the reason that..? *það stendur í honum* it sticks in his throat; *skipið stendur* the ship is aground, has struck, has grounded; *úrið stendur* the watch has stopped; *s. grunt* be shallow (*vinátta okkar stendur grunt*); *s. kyrr* stand still, stop; *svo lengi sem heimurinn stendur* while the earth exists, whilst the world endures; *að svo miklu leyti sem í*

*minu valdi stendur* as far as lies in my power; *hvar stóð orustan* where was the battle fought? *s. með blóma* flourish, be flourishing; *s. fast á e-u* insist on st.; *s. á rjetti sinum* stand up for, vindicate one's rights; *s. á baki e-m* (eða e-s) *i e-u* be behind one, be second eða inferior to one in st.; *vindur stóð af landi* the wind blew from the shore; *ilt (gott, happ, óhapp) stendur af* (arises, proceeds from) *e-m*; *mjer stendur ótti af e-m* I am afraid of one; *s. eftir* remain, be left; *s. fram* jut out, project, protrude; *s. fyrir e-m* stand in the way of, hinder, prevent (*s. e-m fyrir þrifum*); *s. fyrir e-u* (= *veita e-u forstöðu*) manage, have charge (eða be in charge, be at the head) of; *s. (= eiga) i e-u* be (deeply) engaged in; *s. i e-m* resist one, hold one's own against one; *s. i mót(i) e-u* resist, object to; *spjótíð stóð i gegnum hann* the spear was thrust through him; *s. i ljósum loga (i björtu báli)* be all ablaze, in flames; *hesturinn stóð allur i einu löðri* was in a bath of perspiration, in a lather; *beinið stóð i honum* the bone stuck in his throat; *eftir því sem lög s. til* according to law, as the law was; *betur en efni stóðu til* better than might be expected; *s. til bóta* stand for mending, need mending (*öll frumsmíð stendur til bóta*); *s. upp* get up, rise (from one's seat); *s. uppi* stand erect; be left standing; (*um skip*) be laid up (ashore); (*um lík*) lie on the bier; *reykurinn (loginn) stóð út um gluggann* issued from the window; *blóðbogi stóð út um munninn* the blood gushed out of his mouth; *s. við stop*; *s. við e-ð* stand at (against, by, *s. við glugg-*

*ann*); (*efna*) *s. við orð sín* stand to, adhere to, abide by one's word; *s. við e-u* withstand, resist; *s. yfir* be in course of progress, last; *reflex.* (*standast*) stand, sustain; bear, tolerate; *s. próf* pass the examination; *s. á* stand opposite each other; *það stenz á endum* it is an even balance.

**standandi** *ppr.* standing, in a standing position; *i s. vandræðum* quite at a loss, greatly perplexed; *koma s. niður* come down on one's feet; **stand-berg** perpendicular rock; **-fugl** stationary bird; **-klettur** = **-berg**; **-mynd** (pedestrian) statue.

**stanga** (**a**) *vt.* prick, goad; *um nautgripi* butt (at, against), gore; (*i saumi*) stitch (*s. ábreiðu*); *s. úr tönnunum* pick the teeth.

**stanga-beizli** branch (eða curb-bit); **-járni** bar-iron, iron in bars; **-silfur** silver in bars, bar of silver, bar-silver; **-veiði** rod-angling.

**stangdýna** *f.* mattress.

**stangl** *n.*: *á stangli* scattered, straggling.

**stans** *m. & n.* stoppage; surprise; *mig rak i roga s.* I was struck with astonishment.

**stapi** *m.* bluff, crag, cliff.

**stapp** *m.* stamping; bother, trouble.

**stappa** (**a**) *vt. w. dat.* stamp; *s. niður fótum* stamp with one's feet; *s. stálinu i e-n* encourage one; *w. acc.*: *s. snjóinn* stamp (beat) down the snow; *s. (fisk, kartöflur, rófur)* hash, stew (up); *e-ð stappar nærri e-u* is little short of, borders on st.

**stappa** *f.* hashed fish and potatoes.  
**stara** (**i, pp. starað**) *vi.* stare, gaze (*á e-n* at).

**starblina** (**i**) *vi.* gaze (*á e-ð* on).

**starblinda** *f.*: *hin gráa -blinda* cataract, glaucoma; *hin svartá -blinda*

amaurosis, drop serene; **-blindur** *a.* purblind.

**star-engi** *n.*, **-engjar** *f. pl.* sedge-grown meadow.

**starf** *n.* work; employment, business, function; **starfa** (*a*) *vt. & vi.* work, labour; *s. að e-u* work at, be engaged on; **starf-fús** *a.* fond of working, active; **-fýsi**, **-fýsn**, **-hugi** love of work, desire for action; **-hús** workshop; (*listamanna*) studio; **-hæfur** *a.* able to work; **starfi** *m.* = *starf*; **starf-laun** *n. pl.* wages; **-laus** *a.* idle, inactive; **-leysi** *n.* inactivity, inaction; **-rækja** (*i*) *vt.* work, run; **-ræksla** *f.* working, running; **-samur** *a.* active, industrious, laborious; **-semd**, **-semi** *f.* activity, industry, laboriousness; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* employ, occupy.

**starfs-hæfileiki** working ability *eða* faculty; **-maður** worker, workman (*-maður góður*).

**starf-stofa** work-room, workshop; **-sveinn** man-servant; **starfs-veitandi** (*-endur*) *m.* employer; **starf-svið** sphere of action; **-þol** strength to work, power of work.

**stargresi** *n.* sedge.

**star(r)i** *m.* (*fugl*) starling.

**star-sýni** *f.* staring, gazing; **-sýnn** *a.* staring; *e-m verður sýnt á e-ð* one regards st. with astonishment.

**starungur** (*-s*) *m.* short sedge.

**stáss** *n.* finery, tinsel; **-mey** showy damsel; **-stofa** *f.* drawing-room.

**státinn** *a.* proud, self-assured.

**staulast** (*a*) *v. reflex.*: move heavily, drag oneself along.

**staup** *n.* dram-glass, wine-glass.

**staupa** (*a*) *vt.*: *s. sig* drink drams, tinkle (*hann staupar sig oft*).

**staupgjarn** *a.* given to tippling.

**staur** (*-rs*, *-rar*) *m.* pale, stake, post; clumsy fellow; **staura** (*a*) *vi.*

raise posts; **staura-girðing** fence of pales, palisade, paling.

**staur-blindur** *a.* stark (*eða* stone-) blind; dead drunk.

**staurslegur** *a.* awkward, clumsy.

**staut** *n.* stuttering in reading.

**stauta** (*a*) *vi.* read stutteringly; get on (walk) heavily; **stautsamur** *a.* difficult, troublesome.

**stantur** (*-s*, *-ar*) *m.* pestle.

**stedja** (*a*) *vi.* bound, rush on (*hættan stedjar að oss*); **stedja-nef** the thin end of an anvil; **-stokkur** anvil-block; **stedji** *m.* anvil.

**stef** *n.* burden, refrain (of a song).

**stefna** (*i*) *vi.* (*halda*) stand, steer, direct one's course; *s. að e-u* aim at; *vt. n. dat.* call, summon (*s. e-m á sinn fund, til tals við sig*); (*s. manni*) summon, serve with a writ, cite (before a court); *s. máli til dóms og laga* commence legal proceedings; *s. mönnum saman* call together; **stefna** *f.* direction; tendency (*s. hugarins*); appointed meeting; (*fyrir rjett*) citation, summons; *það er dagur til stefnu* there is plenty of time yet; **stefnandi** (*-endur*) *m.* summoner.

**stefni** *n.* (*fram-*) stem; (*aftur-*) stern-post; **-mark** aim, end, object.

**stefnu-ákvæði** (political) platform, programme; **-dagur** day on which to appear in court; **-fastur** *a.* of principle; staunch; **-festa** *f.* firmness of principle; **-laus** *a.* planless; unprincipled; **-leysi** *n.* want of principle; **-mark**, **-mið** aim, object, end; **-skrá** programme, (political) platform; **-staður** place of meeting *eða* appointment, rendezvous; **-vottur** summoner, process-server.

**steggi** (*-ja*) *m.*, **steggur** (*-s*, *-ir*) *m.* cock, male (bird); (*andar-*) drake; (*gæsar-*) gander; tomcat.

**steik** (-ur) *f.* roast; steak; **steik-ara-panna** frying-pan, dripping-pan; **-teinn** spit; **steikari** *m.* roaster, cook; **steiking** (-ar) *f.* roasting, frying; **steiki-teinn** spit; **steikja** (i) *vt.* roast, fry; *s. á glóð eða rist* broil, grill.

**steina-fræði** *f.* mineralogy; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* mineralogist.

**stein-áhöld** *n. pl.* stone implements; **-ávöxtur** stone-fruit, drupe; **bitur** (-s, -ar) *m.* sea-wolf, wolf-fish, cat-fish; **-blindur** stone-blind; **-bogi** stone-arch; **-brjótur** (-s) *m. (jurt)* saxifrage, stonebreak; **-bröt** fragment of stone; stone-quarry; **-brú** *f.* stone bridge; **-brúsi** stone bottle; **-dauður** *a.* stone-dead, dead as a door-nail; **-depill** white tail, fallow-finch, wheat-ear; **-drangi** isolated crag; **-dys** (-jar) *f.* cairn; **-eik** holm-oak; **-flís** chip of a rock or stone; **-geit** ibex; **-geitarbaugur** the tropic of Capricorn; **-geitarmerki** Capricorn; **-garður** stone-wall; **-gerður** *a.* petrified, fossil; **-gervingur** (-s, -ar) *m.* petrification, fossil; **-gjör** *a.* = *-gerður*; **-gjörvar jurtir** fossil plants; **-gleyma** (i) *vt. n. dat.* wholly (quite) forget, forget all about st.; **-gólf** stone-floor; **-grár** *a.* stone-coloured, iron-grey; **-harður** *a.* as hard as a rock *eða* stone; **-hissa** *a. indecl.* quite astonished; **-hjarta** stony heart; **-hlaðinn** *pp.* brick(-built); **-hljóð** dead silence; **-hús** *n.* stone house; **-hætta** (i) *vt. n. dat. & vi.* cease *eða* leave off altogether; **-höggvari** *m.* stone-cutter, stone-mason.

**steining** *f. (í vefnaði)* dressing, sizing, size.

**steiningarlaus** *a.* soft.

**stein-kast** throwing (of) stones; **-kendur** *a.* stony; **-kol** coal; **-kola-lag** coal-stratum; **-kolamyndun** coal-

formation; **-kolanáma** coal-pit; **-lagður** *pp.* paved; **-lagning** (-ar) *f.* paving, pavement; **-leggja** (sjá *leggja*) *vt.* pave; **-líða** (sjá *líða*) *vi.* *-líða í öngvit* swoon, fall in a dead faint, faint altogether; **-lim** cement; **-lima** (i) *vt.* cement; **-meitill** stone-cutter's chisel.

**steinn** (-s, -ar) *m.* stone; stone building, cloister; whetstone (*draga, leggja hníf á stein*); *vera milli steins og sleggju* (between the stone and the sledge-hammer), be in two minds, hesitate; between the devil and the deep sea; *sofa eins og steinn* sleep like a post, as fast as a top; *setjast í helgan stein* go into a convent; retire from business.

**stein-náma** stone-quarry; **-óður** *a.* violent (-ó. *útsynningur*); **-olia** *f.* petroleum, rock-oil; **-óttur** *a.* covered with stones, stony; **-prenta** (a) *vt.* lithograph; **-rið** flight of stone-stairs, stone-steps; **-rista** *f.* inscription on a stone; **-rota** (a) *vt.* kill outright; **-runninn** *pp.* petrified; **-salt** rock-salt; **-selja** *f.* parsley; **-setja** (sjá *setja*) *vt.* set with stones; **-smíði** stone-masonry, stone-articles; **-smíður** stone-mason; **-snar** *n.* a stone's throw *eða* cast; **-sofa** (sjá *sofa*) *vi.* = *sofa eins og steinn*; **-sofna** (a) *vi.* fall fast asleep; **-sótt** calculous disease, stone; *þjást af, hafa -sótt* be affected with the stone; **-spjald** a tablet of a stone; slate; **-stallur** base of a stone; **-steypa** *f.* concrete; **-stoð**, **-stólpi**, **-stöpull** stone-pillar; **-stræti** paved street, pavement; **-suga** *f.* lamprey; **-tafla** = *-spjald*; **-tak** = *-náma*; **-tegund** *f.* species of stone; **-ugla** horned owl; **-veggur** stone wall; **-verkfæri** implement of stone; **-vopn** stone-weapon; **-þagna** (a) *vi.* become silent



as the grave; **-þegja** (sjá *þegja*) *vi.* be silent as the grave; **-þrep** stone step; **-þró** cistern of stone; **-þögn** dead silence; **-öld** stone age.

**stekkur** (-*jar*, -*ir*) *m.* lambs' fold.  
**stela** (stel; stal, stálum; stoliun) *vt. v. dat.* steal; *s. úr sjálfs síns hendi* embezzle; *reflex.:* stelast að *e-m* steal upon, surprise one, attack one unawares; *s. frá e-m* steal away from one; *s. til að gera e-ð* do st. by stealth.

**stelkur** (-*s*, -*ar*) *m.* redshank.  
**stelling** (-*ar*) *f.* posture, attitude; *setja e-ð í stellingu* put firm *eða* right; *setja sig í stellingar* strike an attitude, put oneself in a posture (of doing st.).

**stelpa** *f.* lass, girl, wench.  
**stel-sýki** kleptomania; **-vís** *a.* thievish; **-vísi** *f.* thievishness, thieving disposition.

**stembítur** (-*s*, -*ar*) *m.* sjá *steinbítur*.  
**stemma** (i) *vt.* stem, stop, dam up; stanch (*s. blóðrás*); *s. stigu fyrir e-u* prevent, put a stop to.

**stemma** *f.* clamminess, dampness.  
**sterkja** *f.* (*lin-*) starch.

**sterk-legur** *a.* strong-looking;  
**-leiki** *m.* strength; **sterkur** *a.* strong.  
**sterkviðri** *n.* strong wind, gale.

**stertur** (-*s*, -*ar*) *m.* short tail, dock.  
**steypa** (i) *vt. v. dat.* hurl, throw (down), overthrow; (*hella*) pour out; *s. sjer í glötun* plunge into ruin, run headlong into destruction *eða* perdition; *reflex.* (*steypast*) fall down, tumble down, rush down; *s. fyrir bord* (*útbyrðis*) plunge overboard; **steypa** (i) *vt.* cast, found; *s. kerti* mould candles; **steypa** *f.* casting, founding, foundry; **steypari** *m.* caster, founder; **steypi-bað** shower-bath; **-flóð** *n.* deluge, overflow; **-hvolf** *f.* heavy shower, downpour.

**steypir** *m.:* *komin á steypirinn* in an advanced state of pregnancy.  
**steypi-regn** rain falling in torrents, heavy downpour of rain; **-reyður** *f.* rorqual, piked whale; **-rigning** = *-regn*; **steypu-mót** mould; **-steinn** artificial stone, concrete.

**steyta** (i) *vt.* (*mylja*) pound, bray; *v. dat.* push, fling, cast; *s. hnefann framan í e-n* double (up) one's fist at one, shake one's fist in his face.

**stia** (a) *vt. v. dat.* pen (*s. lömbum*); separate (*s. e-m í sundur*).

**stia** *f.* sty, kennel.  
**stifla** *f.* dam; sluice; obstruction.

**stifla** (a) *vt.* dam up; block up; stop up; **stíflu-garður** dam; **stíflun** (-*anir*) *f.* damming, blocking up.

**stiftamtmaður** *m.* (formerly) civil governor of Iceland.

**stiftsyfirvöld** *n. pl.* diocesan prelates.

**stig** *n.* step, tread; stage; (*gráða*) degree; (*í vitnisburði*) mark; *pl.* (*ætt*) lineage, extraction; *af háum* (*lágum*) *stigum* of noble (low) extraction *eða* birth; *á þessu stigi málsins* at this stage of the matter; *vera á háu stigi* stand high.

**stiga** (*stíg*; *steig* *eða* *stje*, *stigum*; *stiginn*) *vi.* step, tread; *vt.* run a machine with the foot (*s. rokkin*); *s. dans* dance; *s. stórum* take long steps, stride; *s. á land* set foot on land; *s. á skip* go on board; *s. á bak* mount one's horse; *s. af baki*, *úr vagni* dismount, alight; *hann getur ekki stigið í fótinn* he cannot tread upon the foot; *hann stigur ekki í vítið* he is no conjurer, no great luminary; *s. ofan á e-n* tread upon one's feet *eða* toes; *s. niður* descend; *s. upp* ascend.

**stiga-haft** step of a staircase; round, rung (in a ladder).

**stiga-maður** highwayman, highway-robber; **-menska f.** highway-robbery; **stiga-pallur** landing; **-rim** round (rung) of a ladder.

**stig-breyta (i) vt. n. dat.** compare; **-breyting** comparison (**-breyting lýsingarorda**).

**stigi m. (laus s.)** ladder; (**fastur s. í húsi**) staircase.

**stigl n. pl. (á peysu)** gathers.

**stigur (-s, -ir), stigur (s, -ar) m.** path, foot-path; **kanna ókunna stigu** visit unknown paths.

**stigvjel n.** boot; **stigvjelaður a.** booted, in boots.

**stika f.** yard, yard-measure; **stika (a) vt.** measure with a yard-measure; **vi.** walk with long steps, stride (**s. stórum**).

**stikill (-s, stiklar) m.** the pointed end of a horn.

**stikla (a) vi.** walk as on stepping stones, pick one's way (steps).

**stikna (a) vi.** be roasted, broiled, scorched (**s. í hita**).

**stíla (a) vt.** pen, word; **s. e-ð til e-s** address st. to one; **stíla-bók** exercise-book; **still (-s, -ar) m.** exercise, composition; (**í riti og list-smíði**) style; **í stórum (smáum) stíl** on a large (small) scale, in a large (small) way.

**stilla (i) vt.** still, calm, appease; **s. hljóðfæri** tune, attune a musical instrument; **s. sig, s. skap sitt** control oneself, control one's temper; **s. sig um e-ð** help, forbear; **jeg gat ekki stílt mig um að hlæja** I could not help laughing; **s. til um e-ð** arrange; **s. svo til, að** manage that; **s. til friðar** make peace; **n. dat. (= haga)** moderate, temper (**s. vel orðum sínum**); regulate, arrange, settle (**vel er þessu í hóf stílt**).

**stilli n.** calmness, check; **halda e-m í s.** keep one in check (in dis-

cipline, under control); **stilli-lega adv.** calmly, composedly; **-legur a.** calm, composed, moderate; **stilling f.** calmness, moderation, coolness; **með stillingu** calmly; **s. hljóðfæris** tuning.

**stillir (gen. -is) m. poet.** king.

**stillur f. pl.** calm weather; stepping-stones.

**stiltur pp.** calm, staid, steady, composed (**s. í lund**).

**stima (a) vi.** contend, struggle.

**stímabrák n.** struggle, trouble (**standa í -braki við e-n**).

**stima-mjúkur a.** obliging, complaisant; **-mjúkur við kvenfólk** attentive to the female (fair) sex; **-mýkt f.** obligingness; attention to the female (fair) sex.

**stimla (a) vi.** congeal (**mjólkin stimlar í júgrinu**).

**stimpast (a) v. reflex.:** **s. við e-ð** tug against.

**stimpil-gjald** stamp-duty.

**stimpill (-s, stimplar) m.** stamp; (**á brjefi**) post-mark.

**stimpingar f. pl.** struggle, scuffle.

**stimpla (a) vt.** stamp; **s. brjef** post-mark.

**stinga (sting; stakk, stungum; stunginn) vt. & vi.** prick; (**með lagvopni**) stab; (**um flugur**) sting; (**í spílum**) cover, take; (**með tromfi**) trump, ruff; head the trick; **n. dat.** put, thrust, stick; **s. sjer** plunge, dive; **s. sjer víður (um sjúkdóma)** occur here and there, o. sporadically; **s. e-m sneið** gibe one; **s. ála** stab eels; **s. gat á e-ð** prick a hole in; **s. á tunnu** broach a cask; **s. á kýli** open eða lance a boil; **s. á sjúkling** puncture; **s. e-u á sig (í vasann)** put in one's pocket; **jeg stakk mig í fingurinn á nál** I pricked my finger with a needle; **s. í stúf við**

**e-ð** be out of harmony (*eða* keeping) with, form a striking contrast to *eða* with **st.**; **s. þrjóni í e-ð** stick a pin into **st.**; **s. höfðinu niður í kalt vatn** stick (plunge) one's head into cold water; **s. upp skrá** pick a lock; **s. upp garð** dig a garden; **s. upp á e-u** propose, move; **s. saman nefjum** lay *eða* put (their) heads together; **s. skjali undir stól** suppress a document; **s. úr e-m augun** put (thrust) out one's eyes; **s. við á hægra fæti** walk a little lame of the right leg, have a limp in one's right leg.

**sting-fluga** stinging-fly; **-húfur** dagger, poniard; **stígur** (-s, -ir) *m.* stitch, pain; **s. undir síðunni** stitch in the side; (*stunga*) stab.

**stinn-hærður** *a.* rough-haired.

**stinnings-gola**, **-kaldi**, **-kæla** fresh *eða* stiff breeze.

**stinn-leggjaður** *a.* strong-legged.

**stinnur** *a.* stiff, rigid, unbending; strong; **drekka stint** drink hard.

**stirð-fættur** *a.* stiff-legged; **-kveðinn** *pp.* stiff in composition; **-legur** *a.* stiffish, rigid; **-leiki** *m.* stiffness, rigidity; harshness; **-lyndi** peevishness, crabbedness; **-lyndur** *a.* peevish, crabbed; **-máll**, **-mæltur** *a.* having difficulty of utterance.

**stirðna** (**a**) *vi.* stiffen, grow *eða* become stiff (rigid); become severe (*veður tók að s.*); **stirðnaður** *af elli* stiff with age.

**stirð-orður** *a.* = *stirðmæltur*.

**stirður** *a.* stiff, rigid; (*um framkomu*) stiff, formal, starched; **s. við e-n** harsh to one; **stirð veðráttá** inclement (rough) weather; **stirt kvæði** lacking in (metrical) fluency, heavy reading, rugged; **e-m er stirt um mál** one talks with difficulty, has no fluent tongue, finds expression difficult, is ineloquent.

**stirfinn** *a.* stiff, rigid, unpliant; **stirfni** *f.* stiffness, unpliantness.

**stirna** (**i**) *v. impers.*: **það stirnir á e-ð** it sparkles, gleams, glitters.

**stirndur** *a.* starry (*s. himinn*).

**stirtla** *f.* a cow which yields little milk.

**stirur** *f. pl.* stiffness in the eyes (from sleep).

**stjá** *n.* stir, motion; toil; *vera á stjái*, *vera kominn á s.* be on the move, be stirring, be out of bed.

**stjaka** (**a**) *vt. v. dat. & vi.* punt, pole, push with a punting-pole *eða* boat-hook; **s. við e-m** give one a push.

**stjaki** *m.* punt-pole, boat-hook; (*kerta*-) candle-stick.

**stjana** (**a**) *vi.*: **s. undir e-n** wait upon, serve.

**stjarfi** *m.* tetanus.

**stjarfur** *a.* stiff, rigid.

**stjarna** (*stjörnu*, *stjörnur*) *f.* star.

**stjarn-fræði** *f.* = *stjörnufræði*; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* astronomer.

**stjel** *n.* tail (of a bird); **-fjður** tail-feather.

**stjett** *f.* footpath, (foot-)pavement; foot, base (of a vessel); (*lífsstada*) station *eða* condition in life, position; (*í þjóðfjelaginu*) rank, class, order; *æðri* (*lægr*) *stjettirnar* the higher (lower) orders *eða* classes; **stjetta-hatur** *n.* class-hatred; **-hroki** class-pride; **-munur** difference of station, distinction of rank (*jafna -muninn*).

**stjettar-bróðir** equal in station; brother official, colleague; **-laus** *a.* without a base; **-steinn** paving stone; **kerb- eða** curb-stone.

**stjetta-skifting** *f.* division into orders (classes) of society.

**stjóri** *m.* stone-anchor; ruler.

**stjórna** *f.* (*land*-) government, administration; (*ríkis*-) rule; (*umráð*).

management, direction; (*s. skips*) steering, steerage; (*stjórnendur e-s fjelags*) managers, board of directors, governing body, committee; *hann sagði sig úr stjórninni* he resigned his seat on the committee, his position on the board; *sitja við s. (á skipi)* sit at the helm; *skipið letur ekki að s.* the ship does not answer (obey) the helm; *s. forsjón-arinnar* direction of Providence.

**stjórna** (*a*) *vt. v. dat.* govern, rule (*s. ríki*); command (*s. geði sínu*).

**stjórnandi** (*-endur*) *m.* ruler.

**stjórnar-ár** year of one's reign; **-aðföfn** governing act; **-blað** official newspaper; **-bót** political reform; **-bylting** revolution; **-deild** department; **-far** mode of government.

**stjórnarfarslegur** *a.* political.

**stjórnar-formenskaft** *f.* premiership; **-forseti** president of the council, premier, prime minister; **-frumvarp** (Government bill; **-fyrirkomulag** form of government.

**stjórnari** *m.* ruler, leader.

**stjórnar-legur** *a.* political; constitutional; **-lög** *n. pl.* constitutional law; **-ráð** ministry, cabinet; **-ráðstöfun** governmental measure; **-sinni** *m.* supporter of the government; **-skipun** constitution; **stjórnarskipun**-**lög** *n. pl.* constitutional law.

**stjórnar-skrá** constitution.

**stjórnarskrár-brot** infringement of the constitution,

**stjórnar-stefna** policy, line of policy; **-tiðindi** government gazette; **-vald** supreme power of state, government; **-völdin** those in authority.

**stjórna-borði** *m.* starboard-side; **á -borða** on the starboard-side; **-breyting** political change; **-bylting** = *stjórnarbylting*; **-byltingamaður** *m.* revolutionist; **-frelsi** *n.* political li-

berty; **-fræði** *f.* political science, politics; **-fræðilegur** *a.* political; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* politician; **-hollur** *a.* ministerial; loyal; **-hyggindi** *n. pl.*, **-kænka** policy, political shrewdness; **-lagalegur** *a.* constitutional; **-laus** *a.* anarchical; immoderate, enormous; **-legur** *a.* political; **-leysi** *n.* anarchy; misgovernment; **-leysingi** (*-ja*) *m.* anarchist; **-mál** *n. pl.* politics.

**stjórnmála-flokkur** political party; **-garpur** politician; **-legur** *a.* political; **-maður** politician; **-skoðun** political opinion; **-skörungrur** *m.* eminent statesman *eða* politician.

**stjórn-menska** capacity for government; **-pallur** captain's (*eða* navigating) bridge; **-samur** *a.* able as a ruler (*eða* manager); **-semi** *f.* governing ability; **-skipulegur** *a.* constitutional; **-speki** political shrewdness; **-spekingur** (*-s, -ar*) *m.* statesman, politician; **-taumar** *m. pl.* tiller-ropes, steerage-ropes; helm of the state.

**stjórnun** (*-anir*) *f.* administration, management, direction.

**stjórn-vísi** *f.*, **-vísindi** *n. pl.* political science; **-vitringur** = *-spekingur*; **-vizka** statesmanship; **-völur** tiller.

**stjúpa** *f.* stepmother, = *stjúpmóðir*; **stjúp-barn** stepchild; **-bróðir** *m.* stepbrother; **-dóttir** stepdaughter; **-faðir** *m.* stepfather; **-móðir** stepmother; **-sonur** stepson; **-systir** step-sister.

**stjórnettur** *a.* (*um hest*) with a star (blaze) on the forehead.

**stjórnu-ber**, **-bjartur** *a.* starlight, star-lit; **-dýrkun** worship of (the) stars; **-fróðleikur** *m.* knowledge of astronomy; **-fróður** *a.* versed in astronomy; **-fræði** *f.* astronomy;



-fræðingur (-s, -ar) *m.* astronomer;  
-himinn starry sky *eða* heavens;  
-hrap shooting-star, star-shoot; -hús  
= -turn; -kíkir (astronomical) tele-  
scope; -ljós star light; -merki con-  
stellation; -spá *f.* astrology; -spá-  
maður astrologer; -speki = -fræði;  
-spekingur = -fræðingur; -tími  
sidereal time; -turn observatory;  
-þoka nebula; -þýðing astrology;  
-þyrping cluster of stars.

stó *f.*, sjá *öskustó*, *gasstö*.

stoð *f.* post; prop; aid, support.

stöð *n.* collection of breeding  
horses and mares, stud.

stoða (a) *vt.* support, back; avail,  
boot; *hvað stoðar það* what boots  
(of what avail is) it? *n. dat.*: mun  
þjer ekki stoða undandráttur delay  
will not be of any profit (*eða* use)  
to you, will stand you in no stead

stóð-hestur stallion; -hross stud-  
horse, breeding horse *eða* mare;  
-meri stud-mare, breeding mare.

stofa *f.* room, apartment.

stofa (-s, -ar) *m.* (trje-) stem,  
trunk, stock; (orð-) stem, theme;  
(ætt-) tribe, race; (undirstaða) founda-  
tion; (gjald-) object of taxation; *setja*  
*á s.* establish; stofna (a) *vt.* esta-  
blish, found, institute; set up (*s.*  
*skóla*); *s. nýlendu* plant a colony;  
*s. til veizlu* make a feast (banquet).

stofnandi (-endur) *m.* founder.

stofn-fje stock, funds; -her stand-  
ing army; -lúða halibut of middling  
size; -samstafa radical syllable;  
-setja (sjá *setja*) *vt.* = *setja á stofn*;  
-setning establishment, foundation;  
-sjóður = -fje.

stofnun (-anir) *f.* establishment,  
foundation; institution.

stofu-brúðkaup private marriage;  
-gólf parlour-floor; -gögn *n. pl.* furni-  
ture of a room; -hurð door of a room.

stokka (a) *vt.*: *s. spil* shuffle (mix)  
the cards; stokka-belti belt composed  
of plates clasped together.

stokk-bólgiinn *a.* hard-swollen;  
-bólgni (a) *vi.* swell up violently;  
-byrtur *pp.* carvel-built (-byrt skip);  
-freðinn *pp.* stiff-frozen; -frjósa (sjá  
*frjósa*) *vi.* become quite stiff with  
frost; -roðna (a) *vi.* become fiery  
red, turn scarlet, blush to the roots  
of one's hair.

stokkur (-s, -ar) *m.* trunk, log of  
wood; (borð-) gunwale; (rúm-) bed-  
side; (skrin) case, casket; (i á)  
narrow channel (*áin rennur i stokk*);  
(i spilum) stock (of cards); *pl.*  
(bakka-) slip; *hleypta skipi af stokk-*  
*unum* launch a ship; *hlaupa af*  
*stokkunum* be launched; *e-ð er á*  
*stokkunum* in progress of making;  
(hlaupa) *yfir stokka og steina* over  
stocks and stones; *innan stokks* in-  
doors; *utan stokks* out-of doors.

stokk-önd mallard (*stóra -önd*).

stóla-smiður chair maker.

stól-bak back of a chair, chair-  
back; -brik arm of a chair; -brúða  
chair-post with (a) carved head; -fótur  
leg of a chair; -garmur *m.* old  
wretched (*eða* rickety) chair.

stóll (-s, -ar) *m.* chair, seat;  
(baklaus) stool; *sæti i kirkju* pew;  
(prjedikunar-) pulpit; (*biskups-*) see;  
*stiga á stólinn* preach; *stinga e-u*  
*undir stól* suppress, cushion.

stólpa-brú pile-bridge; -bygging  
pile-dwelling; -gripur uncommonly  
great and strong horse; -göng *n. pl.*  
portico; -röð row of pillars.

stólpi *m.* post, pillar.

stól-pípa clyster pipe; *setja -pípu*  
give an injection; -ræða sermon;  
-seta seat *eða* bottom of a chair.

stólt *n.* pride; stoltar-fljóð *poet.*  
haughty girl.

stoppa (a) *vt.* stuff (s. *stólsetu*);  
s. (i) *sokk* darn a stocking.

stopull *a.* variable, changeable,  
unstable (s. *afli*).

stór *a.* great, big, large.

stór-auðugur *a.* very rich; -ár *f.*  
*pl.* great rivers; -beinóttur *a.* large-  
boned; -bokki *m.* overbearing man;  
magnate; -bóndi great farmer; -borg-  
ari bigwig, swell; -borinn *pp.* high-  
born; -hú great estate.

storð *f. poet.* earth, land.

stóreflis-fjallgarður great moun-  
tain-chain *eda m.* range.

stóreigna-maður great landowner.

stór-eignir *f. pl.* great landed  
estates; -eyður *a.* large-eyed, hav-  
ing large eyes; -feginn *a.* very glad;  
-feldur *a.* severe, violent (-feld *rign-*  
*ing*); grand; -feng(i)legur, -fengur *a.*  
grand, magnificent; -fenni *n.* great  
masses of snow; -fiskur whale; -fje  
great amount of money; -flóð, -flæður  
*f.* high water; -fursti grand-duke;  
-geðja *a. indecl.* = *skapstór*; proud;  
-gerður *pp.* coarse; grand; -gjöfull  
*a.* munificent; -gláður *a.* very glad;  
-glæpamaður great criminal; -glæpir  
*m. pl.* great crimes; -gripir *m. pl.*  
(big) cattle; -gróði great profit;  
-grýti *n.* big stones, rocks; -grýttur  
*a.* covered with big stones, rocky;  
-hátið great festival; -hrikalegur *a.*  
imposing, grand; -buga *a. indecl.*,  
-hugaður *a.* aiming high; -hveli  
*n.* big whale(s); -hýsi *n.* large build-  
ing; -hættulegur *a.* most dangerous;  
-höfðingjar *m. pl.* great magnates;  
-höggur *a.* dealing heavy blows;  
-illa *adv.* very badly; -illur *a.* very  
bad (-i. *viðureignar*).

storka (a) *vt. n. dat.* irritate,  
provoke, insult.

storka *f.* congealed mass.

stórkaralegur *a.* clumsy, hulking.

stór-kaup *n. pl.* wholesale busi-  
ness; i -kaupum (by) wholesale;  
-kaupmaður (wholesale-)merchant,  
wholesale dealer

storkinn *a.* coagulated.

storkna (a) *vi.* coagulate, congeal.

storknun *f.* congelation, coagula-  
tion, hardening.

stórkost-lega *adv.* greatly, on a  
large scale; -legur *a.* grand, colossal.

storkun (-anir) *f.* teasing, provo-  
cation; defiance; *honum er s. í því*  
he is vexed at it, is annoyed by it.

storkunar-glott disdainful smile,  
sneer; -yrði *n. pl.* provoking words.

storkur (-s, -ar) *m.* stork.

stór-látur *a.* proud; not content  
with little; -lega *adv.* greatly, very;  
-leiki *m.* greatness; -leitur *a.* big-  
faced; -lyndi vehemence, irascibility;  
-lyndur *a.* vehement, irascible; -læti  
*n.* pride.

stórmann-lega *adv.* like a grand  
man, munificently; -legur *a.* muni-  
ficient, princely.

stormasamur *a.* stormy.

stór-mein *n. pl.* great evils;  
-menn *n.* aristocrat, magnate; *pl.*  
great men, great folk; -menska *f.*  
pride, arrogance; magnificence.

stórmensku-fullur *a.* proud.

stór-merki *n. pl.* great wonders;  
-merkilegur *a.* wonderful; of great  
importance, very important; -mikill  
*a.* very great, immense.

storm-kast gust of wind; -næð-  
ingur cold wind; -samur *a.* stormy;  
-skeinn *pp.* storm-shaken; -ský  
storm-boding cloud; stormur (-s,  
-ar) *m.* gale, storm; stormviðri *n.*  
storm, tempest.

stór-myntur *a.* large-mouthed;  
-orður *a.* using big words, grand-  
iloquent; -ráður *a.* ambitious, daring;  
-reiður *a.* very angry, furious; -rið-

inn *pp.* with big meshes; **-rigning** heavy rain; **-rikur** *a.* very rich; **-ræði** *n.* great *éða* daring undertaking; **-sali** *m.* wholesale dealer; **-sjór** high (heavy) sea; *var* **-sjór** *mikill* the sea ran very high; **-skaði** great damage *éða* loss; **-skáld** great poet; **stórskamta-læknir** allopathist; **-lækningar** *f. pl.* allopathy

**stór-skamtar** *m. pl.* great doses; **-skemdir** *f. pl.* great havoc; **-skeyti** *n. pl.* heavy ordnance; **-skjöldungur** (**-s**, **-ar**) *m.* hoplite; **-skorinn** *pp.* large-boned; big-faced (**-skorinn** *i andliti*); grand (**-skorin fjöll**).

**stórskota-lið** artillery, ordnance; **-liði** *m.* artilleryman, artillery-man.

**stór-skuldir** *f. pl.* great debts; **-skuldugur** *a.* in great debts; **-slys** serious accident; **stór-slysa-laust** *adv.* without serious accident(s).

**stór-steinóttur** *a.* covered with large stones; **-stigur** *a.* taking long steps *éða* strides; **-straumur** *m.* spring-tide; **-streymt** *a. n.*: þegar **-streymt** *er* at springs; **-tákn** *n. pl.* great wonders; **-tiðindi** *n. pl.* great tidings, great news, great events; **-tækur** *a.* munificent (**-t. i gjöfum**); **-úðugur** *a.* proud.

**stórum** *adv.* very, greatly, much; **stíga** *s.* take long steps *éða* strides.

**stór-vandræði** *n. pl.* great difficulties; **-vaxinn** *pp.* large; grand; **-veizla** *f.* great banquet; **-veldi** *n.* Great Power, chief *éða* principal (European) kingdom; **-vezir** grand-vizi(e)r; **-viðaður** *a.* large-timbered (**-viðað skip**); **-viðir** *m. pl.* great timbers, big beams; **-viðrasamur** *a.* stormy; **-viðri** *n.* violent gale; **-virki** *n.* great achievement, exploit; **-virkur** *a.* who performs a great achievement; **-vitur** *a.* very wise; **-vægi** *n.* great importance; **-vægilegur** *a.* great,

important, momentous; **-vægin**, **-vægur** *a.* = **-vægilegur**; **-yrði** *n. pl.* big *éða* high words; grandiloquence; **-þing(i)** Norwegian diet, parliament; **-ættaður** *a.* high-born.

**strá** *n.* straw; stalk of grass, blade of grass; *á hverju strái* on every stalk of grass, everywhere.

**strá (i)** *vt. n.* *dat* strew, scatter (*s. sandi á gólf, s. gólfð sandi*).

**strá-drepa** (*sjá drepa*) *vt.* hew down, cut to pieces, massacre; **-falla** (*sjá falla*) *vi.* fall (die) in great numbers; **-fellir** total death of cattle.

**straffa (a)** *vt.* = *refsa*.

**strá-fljetta** straw-plait; **-hattur** straw-hat; **-heill** *a.* quite undamaged; **stráka-flenna**, **-glenna** *f.* wench; **-pör** *n. pl.* knavish tricks.

**strák-hnokki** little boy, urchin; **-legur** *a.* knavish, roguish; **-skapur** (**-ar**) *m.* rascality, roguery.

**strákur** (**-s**, **-ar**) *m.* (mischievous) boy; knave, rogue; **strákar hafa stersta lukku** (*gæfu*) the greater rogue the better luck; **sitja á strák sínum** hold oneself in, keep a hand on oneself.

**strand** *n.* stranding, running aground; ship-wreck (*skip*).

**stranda (a)** *vi.* run aground, strand, be wrecked.

**stranda-glópur** one arriving after the ship has sailed (*verða -glópur*).

**strand-búi** inhabitant of the coast, coaster; (*jurt*) sea-rocket; **-byggjar** *m. pl.* inhabitants of the coast.

**strandferða-skip** coasting vessel, coaster; **strand-ferðir** *f. pl.* coasting, coastal navigation; **-gæzla** policing of the coast; **-högg** depredation committed on the coast(s); **-lendi** *n.* (tract of) coast; **-lengis** *adv.* along the coast, coastwise; **-lengja** *f.* tract of coast; **-lína** shore-line; **-maður**



= *skipbrotsmaður*; **-mæling** *f.* coast survey; **-sigling** coastal navigation; **-varnarskip** fishery protection-ship, *f.* inspection-ship; **-vörður** coast-guard; coast-guardsmen; guard-ship; **-vörn** defence of a coast; *til* **-varnar** for shore-defence.

**strangi** *m.* package (bundle) of goods (*vöru*-, *fata*-).

**strang-lega** *adv.* rigorously, strictly, severely; **-legur** *a.* severe, strict; **-leiki** *m.* severity, rigour; **-trúaður** *a.* orthodox; **strangur** *a.* severe, rigorous, hard; (*um* **straum**) strong, rapid; **strá-seta** *f.* wicker-bottom (of a chair); **-stóll** wicker-chair.

**straum-fall** flow, current; the falling of the tide; **-harður** *a.* rapid, strong; **-harka** strong current; **-hraði** velocity of the current; **-hægur** *a.* smooth-running; **-íða** *f.* vortex, whirlpool; **-lítill** *a.* with little current; **-lygn** *a.* = *-hægur*; **-röst** strong current, race; **straumur** (*-s*-, *-ar*) *m.* current; tide; **standa straum af e-m** provide for one; **straum-vatn** *n.* running water, current; **-þungur** *a.* with a heavy current (*-þung* *á*); **-önd** harlequin-duck.

**strá-þak** thatched roof, thatching; **-þakinn** *pp.* thatched.

**streita** *f.* great effort, struggle; **halda máli til streitu** carry things to extremities; **streitast** (*í*) *v.* *reflex.* struggle, work hard; *s. við að gera e-ð* exert oneself to the utmost to do st.

**streittur** *pp.* strained, with strained effort (*standa s. á móti e-u*).

**strembileitur** *a.* proud-looking, haughty.

**strembinn** *a.* difficult of digestion.

**strendur** *a.* angular, edged.

**strengdur** *pp.* with straitened (empty) stomach (*s. af hungri*).

**strengja** (*í*) *vt.* fasten with a string, bind tight; *s. (þess) heit* make a solemn vow.

**strengja-hljóðfæri** stringed instrument.

**streng-leikur** stringed instrument.

**strengslí** *n.* shred, slit.

**strengur** (*-jar* *eða* *-s*-, *-ir*) *m.* string, cord, rope; (*akkeris*-) cable; narrow channel of water (*áin rennur í streng*); swift current; *taka í sama strenginn* pull the same cord, be of the same opinion.

**streyma** (*í*) *vi.* stream, flow, pour; (*með miklum hraða*) rush, gush.

**stríð** *n.* strife; (*styrjöld*) war; *heyja s. wage war*; *segja e-m s. á hendur* declare war against (*eða* *on*, *to*); **stríða** (*í*) *vt. n. dat.* tease, provoke; *s. e-m með e-u* joke (rally) one about; *vi.*: *s. á e-n* pursue (*sorg, er á hann striddi*); *s. við e-ð* struggle with (*hann hefur haft mikið mót-læti við að s.*).

**stríða** *f.* severity; adversity (*bæði í blíðu og stríðu*); **stríð-ala** (*sjá ala*) *vt.* = *kappala* (*-a. hesta*).

**stríðinn** *a.* given to teasing.

**stríðka** (*a*) *vt. & vi.* stiffen, straiten (*s. á e-u*).

**stríð-lega** *adv.* rigorously, severely; **-legur** *a.* rigorous, severe; **leiki** *m.* vehemence (of a stream); rigidity, stiffness (*-leiki í limum*); **-lund-aður** *a.* obstinate, stubborn; **-lyndi** obstinacy, stubbornness; **-lyndur** *a.* = *-lundaður*; **stríðni** *f.* teasing disposition, teasing; **stríðs-epli** *n.* apple of discord; **-maður** warrior, combatant, soldier; **stríður** *a.* strong, swift, rapid (*s. straumur*); unpleasant, hard, severe (*stórbokkum hann s. var*); **stríð-viðri** *n.* contrary wind.

**striga-dúkur** sack-cloth, sacking; **-svunta** sack-cloth apron; **strigi** *m.*



sack-cloth, sacking; canvas; pack-cloth; scrim; **strik** *n.* line, streak, stroke; **strika** (a) *vt.* & *vi.* rule, draw lines; *s. út* eða *yfir* strike out, run one's pen through; **strikaður** *pappír* ruled paper.

**strik-lota:** *i einni -lotu* uninterruptedly.

**striudi** *n. poet.* land, ground.

**stripaður** *a.* quite naked; **striplast** (a) *v. reflex.* run about naked.

**strit** *n.* toil; *s. fyrir lífinu* struggle for existence; **strita** (a) *vi.* work hard, toil; *reflex.:* **stritast við að gera e-ð** strive hard to do st.

**stritla**, **stritlu-kýr** = *stirtla*.

**strit-vinna** drudgery, hard work.

**strjál** *n.:* *á strjáli* = *á strjálingi*; **strjálaður** *a.* scattered; **strjálast** (a) *v. reflex.* scatter, disperse; **strjálbyggð** sparse eða thin population; **-byggður** *pp.* sparsely, scantily eða thinly inhabited (peopled, populated); **-býli** *n.* = *-byggð*; **strjálingur** (-s) *m.* small number (of things scattered about); *á strjálingi* scattered, straggling; **strjáll** *a.* scattered, dispersed, sparse; **strjálna** (a) *vi.* become less frequent (*eldgosin eru farin að s.*); **strjálstaður** *a.* sparse.

**strjúka** (**stryk**; **strauk**, **strukum**; **strokinn**) *vt.* stroke, rub, wipe; smooth down eða out (*s. úr hrukk-um*); *s. hárið frá enninu* brush eða push the hair off (eða away from) the forehead; *hún strauk (hendinni) um ennið* she passed her hand across her forehead; *n. dat.:* *s. kettinum* stroke the cat; *vi.* run away; *hann er strokinn* he has run away; *reflex.:* **strjúkast við e-ð** touch lightly in passing, graze.

**strjúpi** *m.* (the) bleeding trunk.

**strok** *n.* running away; *kom þá a. að hestunum* the horses ran away;

**stroka** *f.* strong current of air; stroking; **stroka** (a) *vi.* whisk (*fram hjá* by); **strok-færi** *n.* opportunity (chance) to run away; **-gjarn** *a.* given to running away; **-hestur** run-away horse; **-járn** smoothing-iron.

**strokka** (a) *vt.* churn.

**strokk-hljóð** sound of churning;

**-kerti** dip-candle, dip.

**strokkur** (-s, -ar) *m.* churn; *þá kom annað hljóð i strokkinn* then they sang another song, then they changed their note.

**strok-leður** india-rubber; **-samur** *a.* given to running away.

**stoku-maður** runaway, deserter.

**strókur** (-s, -ar) *m.* column, pillar (*reykjar-, ský-*).

**stoku-præll** fugitive slave; run-away s.; **strokvís** *a.* = *stroksamur*.

**strompur** (-s, -ar) *m.* chimney-pot.

**stropa** (a) *vi.:* *eggid er farið að s.* the egg is already partly hatched; **stropað egg** an addle (eða partly hatched) egg.

**strúa** (a) *vt.* tousle (*s. hárið*).

**strunsa** (a) *vi.* whisk, gad.

**strútur** (-s, -ar) *m.* ostrich; pointed hood; *binda strút um höfuðið* bind a handkerchief round one's head.

**strý** *n.* hards, hurds; thin hair; **-hærður** *a.* flaxen-haired, tow-haired.

**stryk**, **stryka**, *sjá strik*, **strika**.

**strykja** (i) *vt.* flog, whip, hide.

**strympa** *f.* water-jug.

**strýta** *f.* cone; pyramid; **strýtulaðaður**, **-myndaður** *a.* conical; **-vaxinn** *pp.* pyramidal.

**stræti** *n.* street.

**strönd** (strandar, **strendur** eða **strandir**) *f.* coast, shore, beach, strand.

**ströngull** (-s, **strönglar**) *m.* bundle.

**stubbi** *m.*, **stubbur** (-s, -ar) *m.* stub, stump (*kertis-*).

**stúdent** (-s, -ar) *m.* university-student, undergraduate.

**stúdenta-líf** college-life.

**stuðla** (a) *vi. s. að e-u, s. til e-s* contribute to, be conducive to.

**stuðla-berg** basalt.

**stuðnings-maður** seconder, supporter; **stuðningur** (-s) *m.* support, assistance, aid.

**stuðull** (-s, stuðlar) *m.* prop, stay; (*rúm-* bed-) post; (*i bragfr.*) alliterative letter.

**stúfur** (-s, -ar) *m.* stump; *e-ð stingur i stúf, sjá stinga.*

**stugga** (a) *v. impers. e-n stuggar við e-u* one feels disgust *eða* aversion to; **stuggur** (-s) *m.* loathing, aversion; fear, dread; *mjer stendur s. af e-u* I feel aversion to, I am afraid of.

**stuggvænn** *a.* abominable.

**stúka** *f.* compartment; (*i leikhúsi*) box; (*templara-*) lodge.

**stuldur** (-ar, -ir) *m.* theft.

**stúlka** *f.* girl, lass; maid-servant.

**stúlku-barn** female child, girl-baby, girl child; **-skóli** girls' school.

**stumra** (a) *vi.* walk unsteadily, totter; *s. yfir e-m* nurse (a sick person).

**stuna** *f.* sigh, groan.

**stund** *f.* (*óákv. tími*) (a good) while, time; (*klukku-*) hour (*tvær stundir dags*); (*ástundun*) pains, exertion; *lítla (skamma), langa s.* a little, long while, for a short, long, time; *þegar fram líða stundir* as time goes on, in (the) course (*eða* process) of time; *um s.* for a while; *um stundar sakir* but for the while, temporarily, provisionally; *leggja s. á e-ð* apply oneself to, study; *leggja mikla s. á að* apply hard to, take great pains to; **stunda** (a) *vt.* (*iðka*) cultivate, study, pursue;

(*kappkosta*) strive; (*hjúkra*) nurse (*s. sjúklinga*).

**stunda-glas** hour- *eða* sand-glass; **-klukka** clock, time-piece.

**stundar-bið** brief delay; **-dvöl** short stay; **-friður** temporary peace *eða* rest; **-gagn** = *-hagur*; **-gleði** short-lived, momentary pleasure *eða* enjoyment; **-hagur** brief (temporary) advantage; **-heimur** temporal world, this world; **-korn** (for) a short time, (for) a little while; **-langur** lasting an hour; **-sakir** *f. pl. um -sakir* *sjá stund*; **-værð** temporary relief; **-þögn** brief silence.

**stund-legleiki** *m.* temporal existence; **-legur** *a.* temporal.

**stundum** *adv* sometimes (= *á s.*).

**stundun** (-anir) *f.* pursuit, study.

**stund-vís** *a.* punctual; **-vísir** *f.* punctuality; **-víslega** *adv* punctually.

**stunga** *f.* stab, thrust; digging.

**stunlaust** *adv.* without a groan.

**stúra** (i) *vi.* be downcast.

**stúrin** *a.* downcast, dejected.

**sturla** (a) *vt.* derange, disorder; *sturlaður* deranged in mind, crazy.

**sturlun** (-anir) *f.* derangement, mental disorder, insanity.

**stúr-lyndi** melancholy, dejection; **-lyndur** *a.* = *stúrin*.

**stúta** (a) *vt. n. dat.* put an end to, make away with, kill.

**stutt-buxur** *f. pl.* breeches; (*viðar*) knickerbockers; **-fattur** *a.* short-legged; **-hærður** *a.* short-haired; **-höfður** *m. pl.* brachycephali; **-kliptur** *pp.* closely cropped *eða* cut; **-klæddur** *pp.* clad in short dress; **-klæði** *n. pl.* short dress; **-lega** *adv.* briefly, shortly; curtly; **-leiki** *m.* shortness; **-leitur** *a.* short-faced; **-mæltur** *a.* short-spoken, curt; **-nefja** *f.* Brännich's guillemot; **-nefjaður** *a.* (*um fugla*) short-billed; (*um menn*)

short-nosed; **-orður** *a.* concise, compendious; brief; **-stígur** *a.* short-stepping; *vera -stígur* step short; **-tæður** *a.* short-toed, with short toes.

**stuttur** *a.* short, brief; *s. í spun-ann* abrupt in one's manner, short-spoken, short; *i stuttu máli* in short, to cut the matter short, to be brief.

**stútungur** (**-s**, **-ar**) *m.* middle-sized cod, sprag.

**stútur** (**-s**, **-ar**) *m.* neck (of a bottle); spout (of a kettle).

**stybba** *f.* troublesome smell of smoke; offensive smell, stench.

**styðja** (**styð**; **studdi**; **studdur**) *vt.* steady; (*skorða*) prop, stay; (*styrkja*) support, back (up); *s. hendi (fæti) á e-ð* rest one's hand (foot) on st.; *jeg studdi mig við stól* I steadied myself against a chair; *s. uppástungu* second a motion *eða* proposal; *s. sig við e-ð* lean upon; *v. dat.: s. hendinni á borðið* lean with one's hand on the table; *vi.: s. að e-u* contribute to, be conducive to; *reflex.: styðjast við e-ð* lean upon; be supported by.

**stýfa** (**i**) *vt.* cut, chop *eða* lop off, curtail, dock (*s. tagl á hesti*).

**stýfing** (**-ar**) *f.* curtailing etc., curtailment.

**styð** *f.* anger, dislike; fright, shyness (*hleypa s. að fjenu*).

**styðdaryrði** *n.* offensive *eða* insulting word.

**styggilega** *adv.* = *stygglega*.

**styggeja** (**i**) *vi.* (*fæla*) frighten, make shy; (*móðga*) offend; *reflex.* (*styggjast*) become shy; *s. við e-n* feel offended with; (*s. við e-ð* at st.).

**stygg-lega** *adv.* angrily, curtly (*svara -lega*); **-leiki** *m.* shyness; **-lyndi** hasty temper, peevishness; **-lyndur** *a.* peevish, hasty-tempered, cross, testy.

**styggar** *a.* (*um skepnur*) shy, wary; = *stygglyndur*.

**stykki** *n.* piece, slice, lump.

**stykkja** (**a**) *vt.*: *s. e-ð í sundur* cut into pieces.

**stýll** *m.* *sjá still*.

**stynja** (**styn**; **stundi**; **stunið**) *vi.* sigh, groan; *s. þungan* fetch a deep sigh; **stynur** (**-s**, **-ir**) *m.* sigh, groan.

**stýra** (**i**) *vt. v. dat. & vi.* steer (*s. skipi*); (*ráða fyrir e-u*) conduct, direct, manage; rule (*s. ríki*); *s. herliði* command an army; *s. á e-n stað* make (stand *eða* steer) for a place; *það kann ekki góðri lukku að s. it* will bring no good luck, no good will come (out) of it; **stýraundi** (**-endur**) *m.* leader, ruler.

**stýri** *n.* rudder, helm; tail (of a cat); *skipið lætur að stýri* the ship obeys her helm; *lata vel (illa) að s.* answer well (ill) to the rudder.

**stýri-látur** *a.* manageable, controllable; **-maður** steersman, helmsman; mate; **stýrimanna-skóli** navigation school.

**stýris-krókur** pintle; **-laus** *a.* without a rudder, helmless; **-lykkja** gud-geon; **-sveif** tiller.

**styrja** *f.* (*fiskur*) sturgeon.

**styrjaldar-maður** warlike man, peace-disturber.

**styrjöld** (**-aldar**, **-aldir**) *f.* war.

**styrking** (**-ar**) *f.* strengthening; confirmation, corroboration; support; refreshment.

**styrkja** (**i**) *vt.* make strong; strengthen; recruit; assist, aid, support; *reflex.* (*styrkjast*) be strengthened; (*um sjúklinga*) recruit.

**styrklegur** *a.* strong-looking; **-leikur** (**-s**) *m.* strength, vigour.

**styrkt** *f.* strength; help, assistance.

**styrktar-maður** helper, supporter; **-sjóður** relief fund, benefit fund.

**styrkur** (-s, -ir) *m.* strength; (*hjálp*) help, assistance, aid.

**styrkur** *a.* strong, vigorous.

**styrk-vana** *a.* indecl. nerveless, feeble; **-þegi** *m.* one receiving pecuniary assistance.

**styrma** (i) *vi. impers.:* það styrmir it blows hard, it blows a gale.

**stytta** (i) *vt.* shorten, abridge; abbreviate (*s. brot*); *s. sjer aldur* kill oneself; *s. sig* tuck up one's dress; *impers.:* nú styttingur upp now it clears up; nú er stytt upp now it has ceased raining (*eða* has cleared up).

**stytting** (-ar) *f.* shortening, abridgment, abbreviation.

**styttingur** (-s) *m.* unfriendliness; þeir skyldu með (*eða i*) styttingi they parted coldly, abruptly.

**stytту-band** dress-holder.

**stæði** *n.* place (to stand on), standing place *eða* accomadation, site; **stæðilegur** *a.* fit to stand; stately, portly; **stæður** *a.* standing; það er varla stætt á hálkunni it is difficult to stand on the slippery road.

**stækja** *f.* stench; ammonia.

**stækju-loft** ammonia.

**stækka** (a) *vt.* enlarge; *vi.* increase in size; grow.

**stækkun** (-anir) *f.* enlargement; increase, growth; **stækkunar-gler** magnifying-glass, magnifier.

**stækur** *a.* stinking, fetid; fanatical (*s. bindindismaður*).

**stæla** (i) *vt.* temper (*s. járn*); imitate, copy; harden, strengthen (*s. vöðvana*); *s. upp* kindle, excite; *vi.* quarrel (*s. við e-n um e-ð*); *s. eftir e-u* imitate; **stæla** *f.* quarrel, altercation, dispute (*standa i stælu um við e-n*).

**stæling** (-ar) *f.* elasticity, springiness; courage, mettle, pluck; (*eftirlíking*) imitation.

**stæltur** *pp.* hard, stout-hearted, inflexible.

**stæra** (i) *vt.* make great; *s. sig af e-u* boast (*eða brag*) of.

**stærð** *f.* largeness, size; magnitude, greatness; *á s. við mig* about my size; **stærðar-munur** quantitative difference; difference in size.

**stærð-fræði** *f.* mathematics; **-fræðilegur** *a.* mathematical; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* mathematician.

**stæri-látur** *a.* proud, haughty; **-læti** *n.* pride, haughtiness.

**stöð** (-var, -var) *f.* station; place, haunt (*á sömu stöðvum*).

**stöðug-lega** *adv.* constantly, continually; **-leikur** (-s) *m.* steadiness; constancy; **-lyndi** constancy, firmness of character; **-lyndur** *a.* constant, firm.

**stöðugt** *adv.* constantly, continually; **stöðugur** *a.* steady, firm; unremitting (*stöðug árvegni*); continual (*stöðugar rigningar*).

**stöðu-her** standing army.

**stöðull** (-s, stöðlar) *m.* milking pen (for cows and ewes).

**stöðu-lög** *n. pl.* constitutional law (-l. á Íslandi); **-pollur** stagnant pool; **-vatn** lake.

**stöðva** (a) *vt.* stop, put a stop to, check; stanch (*s. blóðrás*); *reflex.* (*stöðvast*) stop, pause; stanch.

**stöðvun** (-anir) *f.* stoppage, check; firmness of character, energy (*hafa s. i sjer við e-ð*).

**stöfun** (stafanir) *f.* spelling; *koma sjer i s. um e-ð* learn the elements (*eða* the A B C) of.

**stöfunar-kver** = stafrófskver.

**stökk** *n.* bound, spring, leap, jump; vault; (*á reið*) gallop.

**stökk-hveli** *n.* = stökkull; **-mús** jerboa; **stökkull** (-s, stöklar) *m.* grampus, springer; sprinkler.



**stökkur** *a.* brittle; crisp.

**stökkva** (**stökk** *eda* **stekk**; **stökk**, **stukkum**; **stökkinn**) *vi.* spring, bound, leap, jump; (**hlaupa**) run; *s. hátt* make a high leap; *s. af landi burt* flee the country; *s. á fætur* spring on one's feet, to one's legs; *s. (= hrökkva) i sundur* burst, snap, break; *s. undan* flee, run away; *s. upp af stólnum* jump out of the chair; *s. úr liði* spring out of joint; *s. yfir* leap, jump (over); *impers.: honum stökkur aldrei bros* he never smiles.

**stökkva** (*i*) *vt. n. dat. (reka)* drive away, turn *eda* send away; (*skvetta*) sprinkle; *s. vatni á gólfid* sprinkle water upon the floor.

**stökkvari** *m.* leaper, jumper, vaulter.

**stöndugur** *a.* well-to-do, well off, in easy circumstances.

**stöng** (**stangar**, **stangir** *eda* **stengur**) *f.* pole; (**málm-**) bar; (**veiði-**) rod; (**beizlis-**) branch; (**flagg-**) staff; **draga flagg i hálfa s.** hoist (lower) the flag half-mast high *eda* half-staff.

**stöngul-ber** goose-berry; **stöngull** (**-s**, **stönglar**) *m.* stem, stalk.

**stöpull** (**-s**, **stöplar**) *m.* (turn) steeple; (**stólpi**) pillar, column.

**stör** (**starar**) *f.* sedge, sedge-grass.

**subb** *n.* sluttishness.

**subba** *f.* slut, slattern.

**subbu-legur** *a.* slatternly; **-skapur** (**-ar**) *m.* sluttishness.

**súð** *f.* clincher-roof; clincher-work.

**súða** *f.* boiling, boiling state, boil; (*i flugum*) humming, buzzing; (*fyrir eyrum*) buzzing, tingling, singing (in one's ears).

**súða** (*a*) *vi.* hum, buzz.

**súðaustan-vindur** *m.* south-east (south-easterly) wind.

**súð-austur** South-East.

**súð-byrtur** *pp.* clincher-built, clincher-built (*-byrt skip*).

**sudda** (*a*) *v. impers.* drizzle.

**sudda-legur** *a.* damp, dank; **-rigning** *f.* drizzling (drizzly) rain; **-þoka** drizzling fog.

**suddi** *m.* dampness, humidity; drizzling rain.

**súð-lægur** *a.* south, southerly, southern, meridional; **-ræna** *f.* southerly breeze; **-rænn** *a.* southern.

**súðu-hiti** boiling heat; **-ketill** boiler; **-maður** boiler, cook; **-mark** boiling point.

**súður** *n.* the south; *úr súðri* from the south; *adv.* south, southward *s*; to the south (*fara, ríða s.*)

**súður-álfa** Africa; **-átt** the south; **-breidd** south latitude; **-ferð** journey to the south; **-heimskauf** South-pole, the antarctic pole

**súðurheimskaufs-baugur** the antarctic circle; **-lönd(in)** *n. pl.* the antarctic regions.

**súður-hvel** *n.* the southern hemisphere; **-ishaf** antarctic ocean; **-land** the south, the southern country; *pl.* (**-lönd**) southern countries, the South; **-ljós** *n. pl.* southern lights, aurora australis; **-loft** (the) southern sky; **-oddi** south point; **-póll** South (antarctic) pole; **-skaut** = **-póll**; **-strönd** south coast; **-umdæmi** south country; **-þjóð** southern nation.

**súðu-vjel** cooking apparatus.

**súðvestan** *adv.:* *hann er á s.* the wind blows (from the) south-west.

**súðvestanverður** *a.* south-western, south-westerly.

**súð-vesti** *n.* south-wester; **-vestur** south-west; *til -vesturs* (to the) south-west.

**suga** *f.* sucking; sucker.

**súglaus** *a.* free from draught.

**súgur** (-s) *m.* draught, suck of wind; *ganga í súginn* be spent, be consumed, be wasted.

**sukk** *n.* muddle, mess; reckless living (*s. og saurlífi*.)

**súkkulaði** *n.* chocolate.

**súla** *f.* pillar, column; (*fugl*) gannet, solan-geese.

**súld** *f.* dankness, damp weather.

**súldulegur** *a.* dank, damp.

**súld-viðri** *n.* damp weather.

**sull** *n.* splashing, dabbling.

**sulla** (*a*) *vi.* & *vt.* *v.* *dat.* splash, dabble; *s. e-u saman* mix.

**sulla-veiki** *f.* hydatids; **-veikur** *a.* affected with hydatids, hydatid patient; **sull-hús** the sack enclosing a hydatid, cyst; **sullur** (-s, -ir) *m.* cyst, hydatid (of the liver); boil.

**súlva-göng** *n. pl.* portico; **-röð** *f.* row of columns.

**sultar-dropi** dripping from the nose; **-legur** *a.* starved-looking; **sultur** (-ar) *m.* hunger, famine; *deyja af* (eða *úr*) *sulti* die of starvation, perish with hunger, starve to death.

**sumar** *n.* summer; *á sumrin* in summer; *í s.* this summer; *að sumri* next summer; *um sumarið* in the course of the summer, during the s.

**sumar-auki** *m.* intercalary week; **-bliða** mild summer-weather; **-blær** summer breeze; **-bústaður** summer-dwelling *eða s.* residence; **-bær** *a.* calving in summer (*-bær kýr*); **-dagur** summer's day; *-dagurinn fyrsti* first day of summer; *-gjöf* present on the first day of summer; **-gola** = *-blær*; **-hagi** *m.* summer pasture; **-hiti** summer heats; **-hold** *n. pl.* flesh on cattle in summer; **-höll** summer palace *eða s.* residence; **-kaup** summer wages; **-klæðnaður** *s.* suit, *s.* garments, *s.* wear; **-kvöld**

summer evening; **-langt** *a. n.* during the summer (*dvelja -langt*); **-legur** *a.* summer-like, æstival; **-leyti** summerholidays; **-mál** *n. pl.* the last days of winter and the first of summer; **-nótt** summer night; **-skáli** summer house; **-sólhvörf** *n. pl.*, **-sólstöður** *f. pl.* summersolstice; **-tið**, **-tími** summer time, *s.* season; **-tungl** summer-moon (the first moon in summer); **-verk**, **-vinna** summer-work.

**sumbl** *n.* banquet; **-samur** *a.* given to banqueting.

**sumpart** *adv.* partly, in part.

**sumra** (*a*) *v. impers.*: *nú sumrar* now it becomes summer.

**sumsje** *adv.* namely, to wit (*viz.*).

**sumskostar** *adv.* partly, in part.

**sumstaður** *adv.* in some places.

**sumur** *a.* some, some part of (*sumt fjed*); *gekk sumt eftir* some things came to pass; *sums kostar* partly; *pl.*: *sumir* some (people).

**sund** *n.* swimming; *á sundi* swimming; *með sundi* by swimming; *læra s.* = *læra að synda*.

**sund** *n.* strait, sound; (*milli húsa*) narrow passage, lane.

**sund-belti** swimming girdle, life-belt, life-preserver; **-buxur** *f. pl.* bathing drawers; **-fimi** *f.* art of swimming, adroitness *eða* expertness in swimming; **-fimur** *a.* able to swim, an expert swimmer; **-fit** web; **-fótur** webbed foot; **-fugl** web-footed bird, swimmer; **-fær** *a.* able to swim; **-færi** *n. pl.* swimming apparatus; **-föt** *n. pl.* swimming *eða* bathing clothes; **-hreifi** *fin* (of a seal); **-kennari** swimming master; **-kensla** instruction in swimming; **-kænn** *a.* = *-fimur*.

**sundl** *n.* giddiness, swimming in the head; **sundla** (*a*) *v. impers.*: *mig*

*sundlar* I grow giddy, my head swims *eða* turns.

*sund-leggja* (sjá *leggja*) *vt.* swim (-*leggja* *hest*).

*sundmaga-lím* fish-glue, isinglass.

*sund-magi* swim, sound, swim-bladder; -*móður* *a.* tired with swimming; -*pollur* swimming bath, *s.*-pool.

*sundra* (*a*) *vt. n. dat.* disperse, scatter, break up.

*sund-ríða* (sjá *ríða*) *vt.*: -*ríða á* let the horse swim across a river.

*sundrun* (-*anir*) *f.* scattering, breaking up, dispersal.

*sundrung* (-*ar*) *f.* (*tvistrun*) scattering, dispersion, break up; (*sundur-lyndi*) dissension, disunion, difference; *á sundrungu* scattered.

*sundur, í sundur* *adv.* asunder, to pieces; *brjóta s.* break to pieces.

*sundur-dreifa* (*i*) *vt. n. dat.* scatter, disperse; -*dreifing* scattering; -*gerð* affectation.

*sundurgerðarlaus* *a.* straight-forward, unostentatious.

*sundur greina* (*i*) *vt.* separate, distinguish; -*greining* separation; division, distinction; -*kraminn pp.* crushed to pieces; contrite (-*kramið hjarta*); -*laus* *a.* unconnected, incoherent; -*laus ræða* prose; -*leitni f.* heterogeneousness; difference, discord; -*leitur a.* heterogeneous; at variance; -*leysa* (*i*) *vt.* dissolve; decompose; -*leysing f.* dissolution, decomposition; analysis; -*liða* (*a*) *vt.* analyze; particularize, specify; -*lið-aður reikningur* itemized account; -*liðan* (-*anir*) *f.* analysis; specification; -*lyndi* discord, dissension, disunion; -*lyndur a.* disagreeing, at variance; -*merja* (sjá *merja*), -*mola* (*a*) *vt.* crush; -*nístur pp.* contrite (-*nist hjarta*); -*orða a. indecl.* *verða* -*orða* quarrel, fall out; -*skiftilegur*

*a.* divisible; -*skifting* division; -*skifting Póllands* the partition of Poland; -*skorinn pp.* cut through, intersected; -*slitinn pp.* torn a-under; -*þykki n.*, -*þykkja f.* discord; -*þykkar a.* disagreeing, dissenting.

*sunna f.* (mostly) poet. sun.

*sunnan* *adv.* (*að s.*) from the south; on the south side; *fyrir s.* in the south; *fyrir s. land* south of the land; *s. undir fjallinu* at the south side of the mountain; *vindurinn er á s.* blows (from the) south.

*sunnan-átt* south, south-wind(s); -*ferð* journey from the south; -*fjarðar* *adv.* south of the firth; -*lands* *adv.* in the south; -*maður* southerner; -*veður a.* southerly wind; -*verður a.* southerly; southern; *á -verðu Íslandi* in the south(ern) part of Iceland; *að -verðu* on the south side; -*vindur* south-wind.

*sunnar* *adv. compar.* more towards the south; -*lega* *adv.* towards the south.

*sunna-lendingur* (-*s*, -*ar*) *m.* inhabitant of the southern part of Iceland; -*lenzkur a.* southern, coming from the southern part of Iceland.

*sunnudaga-skóli* Sunday-school.

*sunnudags-bókstafur* dominical (Sunday) letter; -*kvöld n.* Sunday evening; -*morgun* Sunday morning.

*sunnudagur* Sunday.

*súpa f.* soup, broth.

*súpa* (*sýp*; *saup*, *supum*; *sopinn*) *vt. & vi.* sip, drink; *hann saup þrjá sopa* he took three small draughts; *hann saup á flöskunni* he took a small draught out of the bottle, sipped at the bottle; *hann sýpur á* he tipples; *súpu-diskur* soup-plate; -*kjöt n.* meat for soup; -*skál* soup-basin; soup-tureen.

*súr a.* sour, acid; acerb; peevish,

surly (*s. á svipinn*); *þeim þótti súrt í brotið* they found it very hard.

**súr** (-rs) *m.* sourness; sour drink.

**súra** *f.* sorrel

**súr-bragð** sourness of taste; **-deig** leaven; **-efni** oxygen; **-eygður** *a.* blear-eyed; **-hey** fermented hay, ensilage; **súrheys-verkun** ensilage.

**súr-kál** sourcrout; **-leiki** *m.* sourness; **-mjólk** sour milk, old milk.

**súrna** (*a*) *vi.* (begin to) sour, turn sour; *impers.*: *súrnar í augum* the eyes smart (from smoke).

**súrsa** (*a*) *vt.* pickle.

**surtar-brandur** lignite, brown-coal.

**sussu** *interj.* of course.

**sút** *f.* grief, sorrow, affliction.

**súta** (*a*) *vt.* tan (*s. skinn*).

**sútari** *m.* tanner.

**sút-fullur** *a.* mournful, sad.

**sútun** (-anir) *f.* tanning.

**sútunarhús** tannery.

**svað** *n.* = *svaði*.

**svaða-legur** *a.* dangerous-looking, awful; **-menn** *n.* coarse fellow, savage; **svaði** *m.* slush, slippery place.

**svaðil-för** unlucky (*eða* dangerous journey (*miklar -farir*)).

**svak** *n.* gust of wind, squall.

**svaka-fenginn**, **-legur** *a.* coarse, vulgar; disorderly; **-menn** *n.* = *svaða*; **svaki** *m.* = *svakamenni*.

**svakk** *n.* disorder, riot; **svakka** (*a*) *vi.* riot, be disorderly; **svakksamur** *a.* riotous, disorderly

**svala** (**svölu**, **svölur**) *f.* swallow.

**svala** (*a*) *vt. v. dat.* slake, quench (*s. þorsta sinum*); satisfy, gratify (*s. löngun sinni*); refresh.

**svala-drykkur** cooling draught, refreshing drink; **-lind** refreshing spring; **svali** *m.* coolness.

**svalir** *f. pl.* gallery, balcony.

**svalka** (*a*) *vi.* be tossed *eða* knocked about.

**sval-kaldur** *a.* cool, cold, chilly.

**svall** *n.* life of dissipation, revelry; drinking-bout, carousal; **svalla** (*a*) *vi. & vt. n. dat.* revel, carouse; *s. e-u upp eða út* squander away, waste; **svallari** *m.* reveller, carouser; **svall-samur** *a.* given to revelry.

**svalur** *a.* cool, chilly.

**svaml** *n.* swimming with great fuss; **svamla** (*a*) *vi.* swim with great fuss (*s. til lands*).

**svampur** (-s, -ar) *m.* = *sveppur*.

**svana-söngur** swan's song, dying strains (of a swan).

**svangi** *m.* the groins.

**svangur** *a.* hungry.

**svangur** *m.* empty stomach, hunger (*tína í svanginn*).

**svanhvitur** *a.* white as a swan.

**svanni** *m. poet.* girl, lady.

**svanur** (-s, -ir) *m.* swan.

**svar** *n.* answer, reply.

**svara** (*a*) *vt. n. dat.* answer, reply (*s. e-m e-u*); *s. sköttum og skyldum* pay scot and lot; *s. kostnaði* pay; *s. fyrir sig* make an answer in defence of oneself; *hann vissi ekki, hverju hann átti að s.* he did not know what to say (reply); *jeg gat engu svarað henni* I could make her no reply.

**svara-greiður** *a.* quick to answer; **-maður** (*við hjónavígslu*) father, he that gives the bride away; (*brúðgumans*) best (*eða* bridegroom's) man; **-verður** *a.* worth answering.

**svar-dagi** *m.* oath; *binda e-ð -dögum* promise upon oath.

**svarð-laús** *a.* without greensward; **-reiði** rope of (walrus) hide.

**svarf** *n.* file-dust, filings; **-hljóð** sound of filing

**svarinn** *pp.* sworn; *s. óvinur* a sworn *eða* declared enemy.

**svarri** *m.* proud woman.



**svarstuttur** *a.* giving short replies.  
**svarta-brauð** coarse ship-bread;  
**-myrkur** pitch darkness.

**svart-álfur** black elf; **-bakur** (-s, -ar) *m.* black-backed gull, blackback;  
**-brýndur** *a.* with black eyebrows;  
**-eygður** *a.* black-eyed; **-flekktóttur** *a.* black-flecked, black-brindled;  
**-fugl** black-gull; **-hol** *n.* the black hole, prison; **-klæddur** *pp.* (dressed) in black; **-kollóttur** *a.* (um fje) black and polled; **-leitur** *a.* swarthy, blackish; **-munkur** *m.* black friar; Dominican; **-nætti** *n.* pitch-dark night, pitchy darkness; **-röndóttur** *a.* black-streaked; **-skeggjaður** *a.* black-bearded, -whiskered; **-sýni** *n.* pessimism; **-sýnn** *a.* pessimistic.

**svartur** *a.* black; **svarti dauði** the great death, the Black Death.

**sváslegur** *a.* lovely, delightful.

**svás** *a.* beloved, dear, sweet.

**sveðja** *f.* large knife.

**svefn** (-s) *m.* sleep; *s. rennur* (*sígur*) *á e-n* one dozes off, falls asleep; *s. sækir á e-n* one gets drowsy; **tala upp úr svefni** talk in one's sleep; **hrökkva upp úr svefni** start from (*eða* out of one's) sleep

**svefn-dóði**, **-drungi** drowsiness;  
**-duft** narcotic powder; **-ganga** sleep-walking, somnambulism; **-gras** poppy;  
**-herbergi**, **-hýsi** *n.* sleeping room, bedroom, dormitory; **-höfgi** *m.* drowsiness, heaviness from sleep; **-höfugur** *a.* sleep-charged, drowsy; **-klefi** *m.* sleeping room; **-laus** *a.* sleepless, wakeful, insomniac; **-leysi** *n.* sleeplessness, want of sleep; insomnia;  
**-ljettur** *a.* sleeping lightly; **-loft** dormitory; **-lyf**, **-meðal** hypnotic, narcotic, soporific; **-mók** *n.* doze, slumber; **-órar** *m. pl.* dream-phantasms, reverie; **-poki** sleeping bag;  
**-purka** sleepy person, dormouse;

**-rof** *n. pl.* waking up (*i -rofunum*);  
**-samt** *a. n.:* *e-m verður ekki -samt* one is sleepless, restless; *engum varð -samt þá nótt* no one could sleep much that night; **-skáli** sleeping hall; **-styggur** *a.* easily starting out of one's sleep, light sleeper;  
**-tími** sleepingtime.

**svefnugur** *a.* sleepy, drowsy.

**svefn-vana** *a. indecl* wanting sleep;  
**-þrunginn** *pp.* heavy with sleep;  
**-þyngsli** *n. pl.* = **-höfgi**; **-ær** *a.* confused with sleep.

**svei** *interj.* fie! *s. þjer* fie upon you; *s. mjer* egad!

**sveia** (a) *vt. v. dat.* shout fie upon; *s. sjer upp á e-ð* assure with an oath.

**sveif** (-ar) *f.* handle; tiller; **snúast á s. með e-m** side with one.

**sveif-gras** meadow-grass.

**sveifla** *f.* swing, swinging.

**sveida** (a) *vt. v. dat.* swing (to and fro); fling; *s. sverði* brandish, flourish a sword.

**sveiflu-brú** swing-bridge; **-hjól** *n.* fly-wheel.

**sveiflun** (-anir) *f.* swinging.

**sveiging** (-ar) *f.* bending, swaying.

**sveigja** *f.* bending; elasticity.

**sveigja** (i) *vt. & vi.* bend, sway; *s. til við e-n* give way, yield; *s. að e-m* aim (*eða* hint) at one; *s. fyrir hornið* turn the corner.

**sveigjanlegur** *a.* flexible, pliable.

**sveigur** (-s, -ar) *m.* wreath, garland; curved line, curve.

**sveim** *n.* stroll; *á sveimi* strolling.

**sveima** (a) *vi.* stroll, roam, rove.

**sveimur** (-s) *m.* bustle, stir; swarm.

**svein-barn** male child; **-dómur** youth, boyhood; chastity, pudicity.

**sveinn** (-s, -ar) *m.* boy, lad; (*þjónn*) attendant, servant.

**sveipa** (a) *vt.* wrap, swaddle; *v.*

*dat.* sweep, stroke (*hann sveipaði hárinu fram yfir höfuð sjer*); *s. e-ð e-u* wrap in (*s. gulli dal og hól*); *hann sveipaði að sjer skikkjunn* he wrapped himself up in his mantle; *sveipaður e-u* wrapped in.

**sveipandi** *ppr.* swooping, flaming.

**sveipharður, sveipóttur** *a.* (*um straum*) eddying.

**sveipur** (-s, -ar) *m.* (*i hári*) turn, curl (in the hair); sudden stir (*oft verður s. i svefni*).

**sveit** *f.* (*líð-*) detachment, company; (*hjerað*) country, rural district; (*sveitarfjélag*) community, parish; *fara á sveitina* come (become chargeable) on the parish; *vera (liggja) á s., þiggja af s.* receive (be in receipt of) parish relief; *hann lá við s.* he was on the verge of becoming a pauper.

**sveita-bóndi** *m.* (rural) farmer; **-búskapur** *m.* farming, husbandry.

**sveita-dúkur** napkin.

**sveita-fólk** country people; **-kaupmaður** country-dealer, country tradesman; **-legur** *a.* country-looking; rural; **-líf** country *eða* rural life; **-maður** countryman, farmer; **-menn** country people.

**sveitar-fjélag** community, local *eða* municipal body, municipality; **-foringi, -höfðingi** captain; **-mál-efni** *n. pl.* local *eða* parochial affairs; **-nefnd** parish council; **-ómagi** pauper; **-sjóður** fund for the relief of the poor; **-stjórn** local board *eða* council; **-styrkur** *m.* parish relief; **-tillag** poor rate; **-útsvar** local taxation, town *eða* parish rates; **-þyngsli** *n. pl.* local burdens.

**sveita-skóli** school in a rural district, village school.

**sveitast** (*i*) *v. reflex.* sweat, perspire; *s. yfir e-u* be sweating at.

**sveita-stúlka** country girl; **-verzlun** country trade.

**sveit-fastur** *a.* = *-lægur*; **-festi** *f.* settlement.

**sveiti** *m.* = *sviti*; *i sveita þins andlitis* in the sweat of thy brow *eða* face; *lífa á sveita annara* live (subsist) on other men's labour.

**sveitlægur** *a.* entitled to parish relief, settled.

**sveittur** *a.* in a perspiration.

**sveitungi** *m.* compatriot.

**svelgja** (*i eða svelg*; *svalg, sulgum*; *sólginu*) *vt.* swallow; drink up; *reflex. impers.: mjer svelgdist á* I swallowed it the wrong way, it went down the wrong way.

**svelgur** (-s, -ir) *m.* whirlpool, swirl, eddy; bibber (*vin-*); sink.

**svell** *n.* smooth ice; **svella** (*svell*); **svall, sullum; **sollinn** *vi.* swell.**

**svellóttur** *a.* covered with sheets of smooth ice.

**svelta** *f.* hunger.

**svelta** (*svelt*; *svalt, sultum; soltinn*) *vi.* suffer from hunger, starve; *s. í hel* die of starvation.

**svelta** (*i*) *vt.* starve.

**sveltalaun** *n. pl.* starvation wages.

**svengd** *f.* hunger; **svengja** (*i*) *v. impers.: mig svengir* (*mig er farið að s.*) I get (am getting) hungry; *reflex. (svengjast)* = *svengja*.

**svenska** *f.* = *scenska*.

**svenskur** *a.* = *scenskur*.

**sveppur** (-s, -ar) *m.* sponge.

**sverð** *n.* sword; **-bjarmi** zodiacal light; **-fetill** sword-belt, shoulder-belt; **-fiskur** *m.* sword-fish; **-myndaður** *a.* sword-shaped; **-riddari** knight of the order of the sword.

**sverðs-egg** sword's edge; **-hjölt** sword-hilt; **-högg** cut *eða* stroke with a sword; **-klót** *n.* pommel of a sword.

**sverð-skór** chape of a scabbard;  
-skriði *m.* sword-cutler.

**sverðs-oddur** sword's point.

**sverfa** (*sverf*; *svarf*, *surfum*;  
*sorfinn*) *vt.* file; *s. e-ð af* file off;  
*vi.*: *s. að (e-m)* press hard, pinch  
(*sultur sverfur að*; *harmur sverfur*  
*að hjartanu*).

**sverja** (*sver*; *sór*; *svarinn*) *vt. &*  
*vi.* swear, take one's oath; *s. e-m*  
*trúnaðareiða* take (the) oath of  
allegiance to one; *s. þess dýran eið*,  
*að* swear a solemn oath that; *s.*  
*rangan eið (meinsæri)* take a false  
oath, perjure oneself; *s. fyrir skuld*  
deny a debt on oath; *s. við e-n eða*  
*e-ð* swear by *eða* on.

**sverta** *f.* black dye, black.

**sverta** (*i*) *vt.* blacken, black;  
aspersion, calumniate.

**svertingi** (-ja) *m.* negro.

**sveskja** *f.* prune, dried plum.

**svía** (*a*) *vi.* abate (*verkirnir svi-*  
*uðu*); *impers.*: *e-m sviar* one feels  
alleviated.

**Sviar** *n. pl.* the Swedes.

**Sviaríki** Swedish kingdom, Sweden.

**svið** *n. pl.* singed heads and legs  
of sheep; **svið** *n.* space.

**sviða** (*svið*; *sveið*, *sviðum*; *svið-*  
*inn*) *vt.* singe, burn; (*um sólarhita*)  
parch, scorch; *vi.* smart, ache; *im-*  
*pers.*: *mjer sviður*, *að* it grieves me  
that; *mjer sviður í fingurinn* my  
finger smart.

**sviða-flot** melted fat of singed  
heads and legs of sheep.

**sviða-lykt** burnt smell; -mikill  
*a.* smarting, painful.

**sviði** *m.* pungent pain, smart  
(from burning); *sviðinn í sárinu*  
the smarting of the wound.

**sviðings-háttur**, -skapur (-ar) *m.*  
stinginess, niggardliness; **sviðingur**  
(-s, -ar) *m.* miser, niggard.

**sviðna** (*a*) *vi.* scorch, be singed  
(scorched, parched).

**svíf** *n.* gliding, floating; soaring  
(height); *pl.* nick of time; *í þeim*  
*svífum* at that moment; swinging  
round, veering (*skipið var ljett í*  
*svífum*); plankton.

**svífa** (*svíf*; *sveif*, *svifum*; *svif-*  
*inn*) *vi.* move gently, glide, float  
(through the air); hover in the air;  
*s. á e-n* inebriate; *vinidð sveif á þá*  
the wine got into their heads; *re-*  
*flex.*: *svífast einskis* shrink from (*eða*  
stick at) nothing.

**svífa-mikill** *a.* high-flown, grandiloquent; -*seinn*, -*stíður* *a.* slow,  
tardy.

**svíf-ferja** *f.* ferry-bridge; -*hraður*  
*a.* swift; -*rúm* room for a ship to  
swing round; range, field.

**svífta** (*i*) *vt. n. dat.* pull suddenly,  
snatch; *s. e-u sundur* snap,  
tear asunder; *s. e-u ofan (niður)*  
sweep off, pull down; fling down;  
*s. e-n e-u strip eða* deprive one of  
st.; *reflex.*: (*svíftast*) wrestle, scuffle.

**svíftingar** *f. pl.* wrestling, scuffling.

**svíftir** *m.* loss (*e-m þykir s. í e-u*).

**svíg** *n.* bend, curve, circuit; *vinna*  
*s. á e-m* get the better of, prevail  
against, overcome; *fara á s. við e-ð*  
evade; **sviga-gjörð** *f.* hoop.

**svígi** *m.* switch; *pl.* (*svigar*) sign  
of a parenthesis, curved brackets;  
*í svigum* parenthetically, by way of  
parenthesis.

**svigna** (*a*) *vi.* sag, bend, give  
way (*greinar trjáanna svigna*).

**svignun** (-anir) *f.* bending, sagging.

**svíg-rúm** = *svifrúm*.

**svigur-mæli** *n. pl.* big words,  
vauntings; threats.

**Svíi** (*pl.* *Sviar*) *m.* Swede.

**svik** *n. pl.* fraud, deceit, treachery.

**svika-fullur** *a.* deceitful, fraudulent.

lent; **-laus** *a.* deceitless, guileless.

**svikari** *m.* deceiver, impostor, cheat(er); traitor.

**svikja** (**svik**; **sveik**, **svikum**; **svikinn**) *vt.* deceive, defraud, cheat; betray; *reflex.*: **svikjast** *að e-m* steal upon one; *s. um eð* shirk; *s. undan e-u* steal away from.

**svik-lyndur** *a.* false-minded, treacherous; **-máll** *a.* false-spoken.

**svikóttur** *a.* = **svikull**.

**svik-ráð** *n. pl.* treacherous designs; **sitja á ráðum við e-n** plot against one; **-ráður** *a.* treacherous.

**sviksam-lega** *adv.* deceitfully, fraudulently; **-legur** *a.* deceitful, fraudulent; *i -legum tilgangi* for fraudulent purposes, with the intention to defraud.

**svik-svamar** *a.* deceitful; **-semi** *f.* deceitfulness, fraudulence.

**svikull** *a.* treacherous; deceptive, delusive, fallacious; (*við vinnu*) shirky.

**svil** *n. pl.* milt (of the male fish); **-fiskur** milter, male fish.

**svili** *m.* brother-in-law; **svilar** husbands of (two) sisters.

**svil-kona** sister-in-law.

**svima** (*a*) *v. impers.*: *mig svimar* I grow (*eða* feel) dizzy (*eða* giddy), my head turns (*eða* swims).

**svima-gjarnt** *a. n.*: *e-m er -g.* one is apt to feel giddy.

**svim-hár** *a.* dizzy, of d. height (*-háir hamrar*); **svimi** *m.* dizziness, vertigo, swimming in the head.

**svimi** *m.* = **svimi**, bewilderment (*vaða i villu og svima*).

**svima** (**svimm**; **svam**) *vi.* swim.

**svín** *n.* swine, hog, pig.

**svína-bæli** hog-sty; **-feiti** hog's lard, pork fat; **-fæða** food for swine; **-hirðir** swine-herd; **-hjörð** herd of swine; **-kjöt** = **flesk**; **-rækt** hog-

breeding, h.-raising, breeding *eða* rearing of swine; **-stía** *f.* hog-sty, hog-pen; **-tað** hog's dung.

**svin-beygja** (*i*) *vt.* make one stoop like a swine; **-fylking** cuneiform *eða* wedge-shaped phalanx; **-fylkja** (*i*) *vt. v. dat.* draw up in a phalanx.

**svingl** *n.* roaming, roving.

**svingla** (*a*) *vi.* roam, rove.

**svínkaður** *a.* intoxicated, tipsy.

**svinnur** *a.* (*vitur*) wise; (*nizkur*) stingy, close, miserly.

**svíns-höfuð** head of a hog; **-læri** ham; **-rani** snout of a hog.

**svipa** *f.* whip, riding whip.

**svipa** (*a*) *vt. v. dat.* cast, throw; *impers.*: *honum svipar til frænda* sins he resembles (is like) his cousin; *e-u svipar fyrir st.* appears.

**svipaður** *a.* somewhat like (*s. e-m*).

**svipan** *f.* moment, nick of time; *i þeirri s.* at that moment; *með skjótri s.* suddenly.

**svipast** (*a*) *v. reflex.*: *s. að* (*eða eftir*) *e-u* look for; *s. um* look around, look about one(self).

**svip-brigði**, **-breytingar** *f. pl.* play of features, mimics; **-dapur** *a.* sad-looking; **-friður** *a.* well-favoured, handsome; **-fræði** *f.* phrenology; **-fræðingur** (*-s*, *-ar*) *m.* phrenologist; **-góður** good-looking; **-hreinn** *a.* candid-looking; **-hýr** *a.* cheery-looking; **-illur** *a.* = *-ljótur*; **-laus** *a.* expressionless, inexpressive (*-laust andlit*); **-lega** *adv.* suddenly; **-legur** *a.* sudden, unlooked-for (*hið -lega fráfali hans*); **-líkur** somewhat like; **-ljettur** *a.* with glad look; **-ljótur** *a.* ill-looking, ill-favoured; **-lyndur** *a.* fickle-minded; **-mikill** *a.* expressive, imposing, grand; **-óttur** *a.* gu-ty, squally; **-sinnis** *adv.* suddenly; **-stund** moment; *á -stundu* in a moment; **-tiginn** *a.* noble-looking.



**svipu-högg** cut *eða* lash with a whip; -ól lash.

**svipull** *a.* unstable, transient, changeable (*s. er sjávarafi*).

**svipur** (-s, -ir) *m.* look, mien, air, countenance; momentary appearance (of a person); apparition; (*lik-ing*) likeness, resemblance; (*augna-blik*) moment; *i þessum svip* at this moment; *jeg sá hann í svip* I saw him for a moment; *blíður á svip* mild-looking; **svipu-skaf** shaft of a whip, whipstock, whiphandle.

**svip-vindi** *n.* gust of wind; -þung-ur *a.* with melancholy look, gloomy.

**svíri** *m.* neck.

**svirgull** (-s) *m.* coarse cloth.

**svirgulslegur** *a.* coarse.

**Swiss** *f.* Switzerland; -land = *Swiss*; -lendingur (-s, -ar) *m.* Swiss. **svissneskur** *a.* Swiss.

**svita-bað** sweating-bath, sudatory; -hola pore; -löður great perspiration; lather; -meðal sudorific.

**sviti** *m.* perspiration, sweat.

**svitna** (*a*) *v.* perspire, sweat.

**svíun** *f.* relief, alleviation.

**sví-virða** *f.* = -*virðing*; -**virða** (*i*) *vt.* dishonour, disgrace; -**virðilega** *adv.* disgracefully, shamefully; -**virði-legur** *a.* disgraceful, shameful; -**virð-ing** disgrace, dishonour.

**Svipjóð** *f.* Sweden, = *Svíaríki*.

**svo** *adv.* so, thus; (*því næst*) then; *s. lengi sem* so (*eða* as) long as; *s. góð stúlka sem hún er* such a good girl; *hann er ekki s. góður sem hann ætti að vera* he is not so good as he ought to be; *s. kald-ur, að* so cold that; *hann er svo óstyrkur, að hann getur ekki farið* he is so weak as not to be able to go; *conj.* = *svo að*, so that.

**svo-feldur** *pp.* the following (*ger-um hjer með -feldan samning*).

**svola-legur** *a.* brutish, coarse, vulgar; -**menni** *n.* = *svoli*; **svolgra** (*a*) *vt.* swallow, gulp down, swill.

**svoli** *m.* coarse fellow, brute.

**svona** *adv.* thus, so.

**svunta** *f.* apron; (*burns-*) pinafore.

**svuntustrengur** apron-string.

**svæði** *n.* space, tract (of land), range; **svæfa** (*i*) *vt.* hush *eða* lull asleep; kill, slaughter (*s. naut*); **svæfandi** *ppr.* somniferous, soporiferous, soporific; **svæfill** (-s, **svæfl-ar**) *m.* pillow; **svæfing** (-ar) *f.* lulling asleep; killing (of an ox).

**svækja** *f.* drizzly weather; stifling exhalation; **svækju-legur** *a.* drizzling; -**samur** *a.* wet, drizzly (*við sjóar-síðuna er -samt*).

**svæla** *f.* thick, stifling smoke.

**svæla** (*i*) *vt.* suffocate with smoke (*s. e-n inni*); *s. e-ð undir sig* appropriate illegally, usurp, grab; *vi.* smoke, blow clouds.

**svæsinn** *a.* impudent; vehement, impetuous; **svæsni** *f.* impudence; vehemence, impetuosity.

**svöðu-sár** great wound.

**svölun** (*svalanir*) *f.* refreshment; relief, alleviation; gratification.

**svörður** (*svarðar, sverðir*) *m.* sward; (*höfuð-*) skin (of the head).

**svörull** *a.* impertinent.

**syðri** *a. compar.* more southern; *hið syðra* in the south.

**syðst** *adv. superl.* farthest to the south; most southern.

**syfja** (*a*) *v. impers.* become sleepy; *mig syfjar* I get sleepy.

**syfjaður** *pp.* sleepy, drowsy.

**sýgill** (-s, **sýglar**) *m.* funnel.

**sýki** *f.* disease, illness, sickness.

**sýkill** (-s) *m.* contagious matter; bacterium; **sýking** (-ar) *f.* infection, contagion; **sýkingar-efni** contagious matter *eða* venom.

**sýkja** (i) *vt.* infect; make ill; *re-flex.* (*sýkjast*) be taken ill, fall ill.  
**sýkn** *a.* innocent, free from guilt (*s. saka, s. af þeirri sök*); *dæma e-n sýknan* acquit, discharge; *s. dagur* working day, week-day; *sýknt og heilagt* week-days and Sundays.

**sýkn** *f.* acquittal (*taka fjétill sýknar e-m*); **sýkna** (a) *vt.* acquit, discharge.  
**sýkna** *f.* guiltlessness, innocence.  
**sýknu-dómur**, **sýknun** (-anir) *f.* acquittal, non-conviction.

**sykra** (a) *vt.* sugar, sweeten with sugar; **sykur** (-rs) *m. & n.* sugar.  
**sykur-gerð** *f.* manufacture of sugar;  
**-kendur** *a.* sacchariferous; **-ker** sugar-basin; **-moli** lump of sugar; **-reyr** sugar-cane; **-rófa** sugar-beet; **-skál** = **-ker**; **-suða** sugar-boilery; **-toppur** sugar-loaf; **-sýki**, **-veiki** diabetes.

**sýla** (i) *vt.* make stiff with ice; *impers.* become stiff with ice.

**sylgja** *f.* brooch, buckle.

**sylgju-þorn** tongue of a buckle.

**sylla** *f.* sill, upper door-sill.

**sýn** *f.* sight; appearance; vision; *i s. við bæinn* within sight of the farm; *fríður sýnum* fine-looking, good-looking; *horfinn s.* lost to view.

**sýna** (i) *vt.* show (*s. e-m e-ð*); exhibit, display; evince, manifest; *s. fram á e-ð* make manifest, prove; *hann bað um að sýna sjer* he asked to see *eða* to be shown; *re-flex.* (*sýnast*) appear, seem; (*líka*) think fit, like; *mjer sýnist* it appears *eða* seems to me; *ekki er alt sem sýnist* appearances are deceitful; *svo sem yður sýnist* as you like *eða* please.

**synd** *f.* sin; **drýggja** (*fremja*) *s.* commit a sin.

**synda** (i) *vi.* swim; *s. yfir* swim across *eða* over.

**synda-byrði** weight *eða* burden of sin; **-bót** penance, atonement; **-fall** fall (of man); **-flóð** deluge, flood; **-fórn** sin-offering; **-fullur** *a.* sinful; **-gjald** punishment for sin; **-játning** confession of sin; **-kvittun** remission of sin; **-kvittunarbréf** *n.* letter of indulgence (*selja -k.*).

**synda-laun** absolution, indulgence; **-líf**, **-lífnaður** sinful life.

**syndari** *m.* sinner; **synda-þræll** slave to sin, the slave of sin.

**syndga** (a) *vi.* sin.

**synd-getinn** *pp.* sin-begotten; **-laus** *a.* free from sin, sinless; **-legur**, **-samlegur** *a.* sinful; wicked (**-samlegt athæfi**).

**syndugur** *a.* sinful, wicked.

**syndur** *a.* able to swim; *vel s. a* good swimmer; *hann er s. sem selur* he swims like a fish.

**sýndur** *a.* endowed with sight.

**syndvar** *a.* wary against sin.

**syngja** (*syng*; *söng*, *sungum*; *sunginn*) *vt.* sing; *s. ljóð, sálm* sing a song, a hymn; *s. messu, tíðir* say mass; *s. e-m lof* sing praises to, sing the praise of; *s. e-n til moldar*, *s. yfir e-m* perform the burial service; *s. eftir nótum* sing by note *eða* from notes; *s. fyrir* lead (off), start the singing; *s. með* join in (*eða* in the singing); *impers.: syngur i e-u* it rings, resounds (*söng i utgeirnum*).

**sýni** *n.* sight; clear air, = *skygni* (*s. var eigi gott*); *til sýnis* on view, exhibited to the public; *senda e-ð til sýnis* for inspection.

**sýni-lega** *adv.* visibly, evidently, plainly; **-legur** *a.* visible.

**sýning** (-ar) *f.* display; (*iðnaðar*-) exhibition, exposition; show.

**sýnis-horn** *n.* sample, specimen; **-munir** *m. pl.* objects of exhibition, exhibits.

**synja** (a) *vt. v. dat.: s. e-m e-s* eða *um* e-ð refuse, deny st. to a person; *synjandi* unheard (*láta eng-an s. frá sjer fara*).

**synjun** (-anir) *f.* denial, refusal.

**sýnn** *a.* visible; clear, evident; *e-m er sýnt um* e-ð is skilled in st.; *sýnu meiri* much greater; *sýnu betri*, *s. betur* a great deal better.

**sýpinn** *a.* = *sýttinn*.

**sýra** *f.* sour whey; (*i efnafræði*) acid; acidity.

**sýra** (i) *vt.* sour, make sour; acidify; *s. deigið* leaven the dough; *reflex.* (*sýrast*) become leavened.

**syrja** (i) *vt. & vi.* sorrow, mourn (for), be in mourning (for) (*s. e-n dauðan*, *s. móður sína*).

**sýri** *n.* oxygen; **sýring** (-ar) *f.* oxid(iz)ation; **sýringur** (-s) *m.* oxide.

**syrja** *f.* sediment, dregs, lees.

**syrjóttur** *a.* dreggy, muddy.

**syrjulegur** *a.* = *syrjóttur*.

**Sýrland** *n.* Syria.

**sýrlenzkur** *a.* Syrian, Syriac.

**sýróp** *n.* treacle, = *siróp*.

**syrpa** *f.* volume of miscellaneous things; memorandum-book.

**syrta** (i) *v. impers.:* það *syrtir* (að) the weather grows dark.

**sýru-blanda** *f.* whey and water; -**ker** tub with sour whey.

**sýsl** *n.* business, avocation, occupation; **sýsla** (a) *vt. & vi.* be busy with, occupy oneself with (*s. að e-u*); *s. e-m* e-ð procure (get) one st.; *s. um* e-ð trouble oneself about, care about eða for; **sýsla** *f.* (*starf*) business, employment; work; (*hjerað*) district; **sýslua-skil** *n. pl.* boundary between two districts.

**sýslu-fjelag** *n.* municipality of a district; -**laus** *a.* unemployed; -**maður** judge and revenue officer of a district, sheriff.

**sýslun** (-anir) *f.* employment, place, office; **sýslunar-maður** employé, functionary.

**sýslu-nefnd** directors of a district, district-board.

**sýslungur** (-s, -ar) *m.* one who belongs to the same district.

**sýslu-vegur** road leading through a district.

**systir** (-ur, -ur) *f.* sister; **systkin** *n. pl.* brother(s) and sister(s).

**systkina-börn** *n. pl.* first cousins;

-**synir** *m. pl.* first male cousins.

**systrunga** *f.* female cousin; **systrungur** (-s, -ar) *m.* male cousin.

**systur-barn** sister's child, nephew, niece; -**dóttir** niece; -**legur** *a.* sisterly, sisterlike; -**sonur** nephew.

**sýta** (i) *vt. & vi.* wail, mourn (for).

**sýtings-samur** *a.* = *sýttinn*;

-**skapur** (-ar) *m.* = *sýtingur*.

**sýtingur** (-s) *m.* narrow-mindedness, illiberality; **sýttinn** *a.* narrow-minded, illiberal, stingy.

**sæ-blár** *a.* marine-blue; -**borg** seaport (town); -**borinn** *pp.* born in the sea; -**brattur** *a.* steep towards the sea; -**dauður** *a.* = *sjódauður*.

**sæði** *n.* seed; offspring (*konunnar s.*).

**sæ-dýr** marine animal; -**gola** sea-breeze; -**grænn** *a.* sea-green.

**sægur** (-s) *m.* swarm, crowd.

**sæ-hestur** (*fiskur*) hippocampus, sea-horse; -**jurt** aquatic plant.

**sækja** (*sæki*; *sótti*; *sóttur*) *vt. & vi.* (*fara eftir e-u*) fetch, go for, seek; (*koma á e-n stað*) visit, frequent; (*ráðast á*) attack (*s. e-n með vopnum*); (*framfylgja e-u*) pursue; (*halda, fara*) proceed, go, advance; *s. fund e-s*, *s. e-n heim* visit, call on one; *líkur sækir líkan heim* birds of a feather flock together; *s. mál* prosecute a cause; *s. lækni* call

in a doctor; *s. kirkju* attend (at) church; *s. mál fast* press the matter (the case) hard, urge it on; *s. ród-urinn fast* pull hard; *s. sundið fast* swim hard; *s. sjó (sjóróðra)* pursue the fishery, go fishing; *s. fram* push on, advance; *s. á (e-n)* disquiet, harass; urge (the matter); *s. að e-m* attack; *s. eftir e-m* pursue one; *s. um e-ð* sue for, apply for; *reflex. verkið sóttist seint* advanced slowly; *sækjast eftir e-u* covet, aspire at *eða* to.

**sækjandi** (-endur) *m. (i máli)* prosecutor; (*um-*) applicant, petitioner.

**sæ-konungur** sea-king; **-kvikindi** = **-dýr**; **-kýr** sea-cow, manatee; **-kyrra f.** smooth sea.

**sæla f.** bliss, felicity, happiness; *eilíf s.* eternal happiness.

**sæld f.** bliss, happiness; *það var ekki tekið út með (sitjandi) sældinni* it was no joke, no easy matter.

**sældi (a) vt.** bolt, sift (*s. mjöl*); *eiga (hafa) e-ð saman við e-n að s.* have to do with, have dealings with one.

**sældar-hagur, -kjör** happy circumstances; **-líf** happy, prosperous life; *lífa -lífi* lead a happy life.

**sældingur (-s) m.** arrow-grass.

**sælgæti n.** dainty, tit-bit, delicacy.

**sæ-lilja** crinoidean; **-ljón** sea-lion.

**sælkeraskapur (-ar) m.** epicurism.

**sæl-keri m.** epicure, epicurean.

**sæll a.** happy, blessed; *sællar minningar* of happy memory; *s. vertu, sælir verið þjer* welcome! how do you do! *vertu s., verið þjer sælir* farewell! good-bye! *hafðu s. gert* many thanks, much obliged to you.

**sæl-legur a.** fat, healthy-looking; **-lífi n.** high *eða* luxurious life, epicurism; **-lífur a.** given to luxury, luxurious, epicurean.

**sælu-dagur** happy day; **-fullur a.** blissful; **-hús** mountain station; hospice; **-rikur a. = -fullur**; **-staður** happy place; **-vika** Ember Week.

**sæ-lægja f.** mist on the sea; **-læg-ur a.** lying on the sea.

**sæma (i) vt.** honour (*s. e-n gjöf-um*); *v. dat. e-m sæmir e-ð* it becomes, seems, befits one; *impers.* be becoming, be proper.

**sæmd f.** honour (*fá, hafa s. af e-u*).

**sæmdar-auki** increase of honour; **-boð** honourable offer; **-ferð, -för** honourable journey; **-laus a.** honourless; **-legur a.** honourable; **-mað-ur** man of honour; **-nafn** title of distinction; **-orð n. pl.** words of praise.

**sæmi-lega adv.** becomingly; tolerably; **-lega góður** pretty good; **-leg-ur a.** becoming; tolerable.

**sæmur a.** becoming, befitting (*honum væri sæmra að*).

**sæng (-ur, -ur) f. (rekkja) bed;** (*dýna*) feather-bed; *liggja á s.* lie in; *deyja á s.* die in childbed.

**sængur-föt, -klæði n. pl.** bed-clothes; **-kona** woman in childbed, lying-in woman; **-mök n. pl.** copulation, coition; **-stokkur** bed-side; **-stólpi** bed-post.

**sænska f.** Swedish.

**sænskur a.** Swedish.

**sær (-var) m. = sjór.**

**sær a.** that can be sworn; *mjer er eiður sær, að* I'll swear that, I'll take my oath that.

**særa (i) vt.** wound; hurt (one's feelings); *s. e-n sári* inflict a wound on (upon) one.

**særa (i) vt.** conjure, beseech; exorcise; *s. e-ð út úr e-m* obtain st. from one by begging hard.

**særanlegur a.** vulnerable.

**særi n.** sore, boil.



særi *n. pl.* swearing, oaths.

særing (-ar) *f.* exorcism, conjuring, incantation.

særinga-maður conjurer, exorcist.

sæ-rok = *sjórok*; -rými *n.* sea-room; -sím *m.* cable; -skrímsli sea-monster, sea-beast; -sveppur ascidian.

sæta *f.* sweetness; girl, lass.

sæta (i) *vt.* sweeten.

sæta (i) *vt.* cock, put into cocks (*s. hey*).

sæta (i) *vt. w. dat.* watch for (*s. ferri, lagi*); lie in wait for, waylay; suffer (*s. refsingu, afarkostum, illri meðferð*); accept, comply with (*s. bði*); *s. ábyrgð fyrir e-ð* be called to account for, be made answerable for; *hverju sætir þetta* what is the reason (*eða* meaning) of this? *þetta þótti miklum tíðindum s.* this was thought great news.

sæta-brauð sweet-cake(s).

sætabrauðs-bakari confectioner.

sæta-skifti *n. pl.* change of seats; *hafa s-skifti við e-n* change seats with one.

sæti *n.* seat; hay-cock; *vísa e-m til sætis* seat one.

sætindi *n. pl.* sweets, sweetmeats.

sætting *f.* cocking (of hay).

sæt-kendur *a.* tipsy and merry; -lega *adv.* sweetly; -leikur (-s) *m.* sweetness; -máll *a.* honey-mouthed, honey-tongued.

sætt *a. n.* so that one can sit.

sætt *f.* reconciliation, accommodation, agreement.

sætta (i) *vt.* reconcile; *s. sig við e-ð* submit to, acquiesce in, put up with; *reflex. (sættast)* come to an agreement, come to *eða* make terms; *s. á e-ð* agree on.

sættar-boð offer of reconciliation.

sættir (-is) *m.* reconciler, peace-maker (*garður er granna s.*).

sætur *a.* sweet; *sætar syndir verða að sárum bótum* after sweet meat comes sour sauce.

sævar-bötu bottom of the ocean, sea-bed; -djúp the deep, depths of the ocean.

söðla (a) *vt.* saddle (*s. hest*).

söðlari *m.* saddler.

söðul-áklæði housing; -bakaður *a.* saddle-backed, hollow-backed, sway-b.; -bogi saddle-bow; -gjörð saddle-girth; -hestur saddle-horse, riding-horse; söðull (-s, söðlar) *m.* saddle; lady's saddle.

söðul-nef snub-nose; -nefjaður *a.* snub-nosed; -reiði *m.* crupper to a lady's saddle; -virk saddle-tree.

söfnuður (safnuður, söfnuðir) *m.* gathering, congregation.

söfnun (safnanir) *f.* gathering, collection (*s. fjár*).

sög (sagar, sagir) *f.* saw.

sögn (sagnar, sagnir) *f.* tale, report, statement; *eftir s. hans* according to his statement; *það er s. manna, að* people say, the story goes, that; *pína e-n til sagna* put *eða* submit one to the question, put one to the rack *eða* torture.

sögu-bók book of tales, story-book; -brot fragment (of a story *eða* saga); -burður *m.* tale-bearing; -fróður *a.* versed in history; -fræði *f.* history; -fræðingur (-s, -ar) *m.* historical writer, historian; -gyðja goddess of history; -hetja hero (of a tale); -kennari teacher of history; -kensla teaching of history; -korn short tale; -lega *adv.* historically; -legur *a.* historical; -lestur reading of the sagas; -ljóð *n. pl.* epic; -maður historian; informant, authority; informer.

sögun (saganir) *f.* sawing.

sögunar-mýlna saw-mill.

**sögu-rikur** *a.* rich in traditions; **-rit** *n.* historical writing; **-ritari** historical writer; **-ritun** historical authorship, historiography; **-skáld** epic poet; **-sögn** tradition; *eftir hans -sögn* according to his statement; **-viðburður** historical event; **-vísindi** *n. pl.* historical literature; **-þáttur** *m.* episode, short history.

**sög-vís** *a.* tattling (*-vís er sjaldan sannorður*); **-vísi** *f.* tattling propensity.

**sökk** (**sakar**, **sakir**) *f.* charge, guilt; (**mál**) suit, action; (**orsök**) cause, reason; *sannur að s. found* (proved) guilty of an offence; *gefa e-m s. á e-u*, *gefa e-m e-ð að s.* charge one with st., accuse one of st.; *fyrir þá s.* for that reason, therefore; *fyrir e-s s.* for the sake of, because of; *um stundar sakir* for a while, temporarily.

**sökk-hlaða** (*sjá hlaða*) *vt.* load to the sinking point (*-hlaða skip*).

**sökkva** (**sökk** *eða sekk*; **sökk**, **sukkm**; **sökkinn**) *vi.* sink; (*um skip*) go down, founder; *sökkinn niður í e-ð* absorbed (lost) in st.

**sökkva** (**i**) *vt. n. dat.* sink, immerse (in a fluid), submerge; *s. í fötu* sink a pail (into water); *s. sjer niður í e-ð* lose oneself in, absorb oneself in st.

**sökkvandi** *m.* mire, mud.

**söknuður** (**saknaðar**) *m.* regret, sorrowful longing.

**sökkótt** *a. n.:* *eiga s. við e-n* have a quarrel (*eða* quarrels) with one.

**söku-dólgur** culprit, offender.

**sökum** *præp. v. gen.* on account of, because of.

**söl** (*gen. sölv*) *n. pl.* dulse.

**sölna** (**a**) *vi.* grow sallow, fade.

**sölsa** (**a**) *vt.:* *s. e-ð undir sig* appropriate wrongfully, usurp.

**söltun** (**saltanir**) *f.* salting.

**sölu-búð** shop; **-maður** seller.

**sölur** *f. pl.* *sjá sala*.

**sölu-skilmálar** *m. pl.* terms *eða* conditions of sale; **-staður** shop, store; **-stöð** staple, mart; **-torg** market-place, market; **-verð** selling price.

**sölva-fjara** beach where dulse is gathered (*fara í -fjöru*).

**sömmuleiðis** *adv.* likewise; also, too.

**söndugur** *a.* sandy.

**söng-bók** (*með nótum*) singing-

book, music-book; **-dis** muse; **-eyra**

an ear for music; **-fjelag** singing

club, choral union; **-flokkur** chorus

of singers; **-fróður** *a.* skilled in

music; **-fræði** *f.* theory of singing,

art of music; **-fræðilegur** *a.* musical;

**-fræðingur** (**-s**, **-ar**) *m.* musician;

**-fugl** singing-bird; **-færi** *n.*

musical instrument; **-gáfa** gift of

song, musical talent; **-gyðja** = *-dis*;

**-hljóð** *n. pl.* singing voice; **-hljóm-**

**ur** ring of music; **-kennari** singing-

master, professor (*eða* teacher) of

singing; music master, teacher of

music; **-kensla** teaching of singing;

instruction in music; **-kona** song-

stress, singer; **-kór** choir.

**söngl** *n.* humming, sing-song.

**söngla** (**a**) *vi.* hum.

**söng-laust** *adv.* without singing;

**-legur** *a.* musical; **-leysi** *n.* want

of singing; **-list** art of singing,

music; **-lærður** *a.* skilled in music;

**-maður** singer, vocalist, songster;

**-mær** = *-kona*; **-næmur** *a.* musical;

**-næmt eyra** an ear for music; **-raust**,

**-rödd** singing-voice; **-skemtun** *f.*

musical entertainment, concert.

**söngur** (**-s**, **-var**) *m.* singing;

song; music; **söngvari** *m.* singer,

musician; **söngvís** *a.* musical, having

an ear for music.

**sönnun** (**sannanir**) *f.* proof, evi-

dence; **sönnunar-gagn** means of proof; **-gildi** demonstrative power.

**sönnur** *f. pl.* proof, evidence; *færa s. á mál sitt* make good (*æða* prove) one's case.

**sötra** (*a*) *vt.* suck through the teeth (*s. vatn úr lófanum*).

**söx** *n. pl.*, *sjá sax*; **söxun** (*sax-anir*) *f.* chopping, mincing.

**söxunar-vjel** chopping-machine.

## T.

**tá** (*táar, tær*) *f.* toe; *standa á tánum* stand on one's toes *æða* on tiptoe; *ganga á tánum* walk on tiptoe; *greða á tá og fingri* make money very fast, be coining money; *troða e-n um tær* give one trouble, inconvenience, importune one; (*skaga*-) point; **táberg** ball of the foot.

**tað** *n.* (*hrossa-, sauða*-) dung, manure; **taða** *f.* hay from the manured home-field.

**tað-hruga** dung-heap; **-kvísl** *f.* dung-fork; **-köggull** dung-lump.

**tafarlaust** *adv.* without delay, immediately, at once, instantly.

**táfeti** *m.* digitigrade.

**tafl** *n.* (game of) chess; *brögð í tafl* trick in the game, foul (unfair) play; *leika að tafl* play at chess.

**tafla** (*töflu, töflur*) *f.* tablet.

**tafl-borð** chess-board; **-maður** *m.* chess-player; (*pl.* also) chess-men.

**tafs** *n.* gabbling, jabbering.

**tafsa** (*a*) *vt. & vi.* read too fast *æða* hurriedly, gabble.

**tafsamur** *a.* dilatory, tardy.

**tág** (*-ar*) *f.* osier-twigs, withes, withy; **tága-karfa**, **-meis** osier-basket; **-stóll** wicker-chair.

**tagl** *n.* horse's tail; (*reip*-) horse-hair rope; **-hár** the hair of a horse's tail.

**tagl-hvarf** disappearance of the tail; *riða í -hvarf* ride so deep water that the horse's tail disappears altogether; **-mark** = **-hvarf**; **-skeltur** *pp.* with cut-off tail.

**tak** *n.* hold, grasp, grip; (*-sótt*) stitch in the side; *vera til taks* be in readiness; *hafa margt í takinu* have many irons in the fire; *sleppa öllum tökum* throw up the game; *hafa (kunna) tök á e-u* have a knack of, know the knack of.

**taka** (*tek; tók; tekinn*) *vt. & vi.* take, lay hold of, seize; (*grípa*) catch, grasp; (*rúma*) hold (*fatán tekur tíu potta*); (*byrja*) begin (*veðrið tók að batna*); *t. borg* take *æða* carry a town; *taka arf eftir e-n* succeed to, inherit of *æða* from; *t. konungdóm, ríki* succeed to the throne; *t. kristna trú* embrace the Christian faith; *t. land* land; *t. próf* pass one's examination(s); *t. sótt* be taken ill; *t. tennur* cut one's teeth; *t. e-n höndum* make prisoner of, take one up; *t. málstað e-s* take one's part, stand up for one, defend one; *t. e-m blóð* bleed one, phlebotomize; *ilátíð tekur tvo potta* the vessel holds two quarts; *n. dat.: taka boði, sættum* accept an offer, a. terms; *t. e-m vel* receive one kindly.

(well); *t. breytingum* undergo changes; *t. framförum* make progress; *t. bótum* improve; *t. biðli* accept a suitor; *t. e-u fjarri* deny flatly; *t. á e-n* affect one; *t. á e-u* touch; *t. mark á e-u* take note of, mark; *t. hart á e-u* censure severely; *t. á rás* take to running, run off; *t. e-ð á sig* take upon oneself, undertake; *t. á sig ábyrgð* take upon oneself a responsibility; *t. e-ð að sjer* charge oneself with, take in hand; *t. e-ð af e-m* deprive one of, take st. away from one; *t. e-n af (lífi)* put to death, execute; *t. loforð af e-m* make one promise; *t. eið af e-m* swear one (in), put one on his oath; *t. e-ð af* abolish, abrogate; do away with; *t. e-ð aftur (t. d. orð sín, loforð)* retract, revoke; recant; *(t. a. umsókn)* withdraw; *t. eftir e-u* notice, pay attention to, attend to; observe; *t. e-ð frá e-m = t. af e-m*; *t. e-ð fram* produce; *(segja)* state; *t. e-ð fram yfir e-ð* prefer st. to; *t. e-m fram* surpass, be superior to; *t. sjer fram um e-ð, í e-u* improve in; *t. fram fyrir hendurnar á e-m* prevent one in doing what he was going to do, forestall one, overrule; *t. fram í fyrir e-m* interrupt, cut one short; *t. fyrir e-ð* stop, deny; *t. þvert fyrir e-ð* refuse flatly; *t. fyrir kverkar e-m* seize one by the throat; *t. í e-ð* pull; *t. í e-n* pull off a person's trousers or stockings; *t. í hönd e-m, í höndina á e-m* shake hands with one; *t. e-ð í lög* introduce as (a) law; *t. djúpt í árinni* use big words; *t. í nefið* take snuff; *t. inn (lyf)* take (physic, medicine); *t. (á) móti e-m* receive one; *t. niðri* touch (feel) the bottom edge; *t. e-ð niður* take down, pull down; *láta hestana t. niður* let the

horses graze a little; *t. e-ð ofan = t. e-ð niður*; *t. (klyf) ofan* take off (the load); *t. ofan segl* take in sail; *t. ofan fyrir e-m* lift (take off) one's hat to, uncover to one; *hárið tók ofan á belti* reached down to the belt; *t. saman segl* take in, furl (a) sail; *t. saman (= semja)* compose, write; *t. sig saman* pull oneself together; *t. sig saman um að gera e-ð* combine to do st., join in doing st.; *t. saman höndum* join hands; *t. e-ð til ráðs, til bragðs* resort to, have recourse to an expedient; *t. e-ð til dæmis* quote as an instance; *t. e-n til konungs* elect a king; *t. til máls, til orða* commence speaking; *t. til e-s* censure, note with dislike; *t. til fótanna* take to one's heels; *það tekur ekki til mín* it does not concern me; *láta e-ð til sín t.* let it concern oneself; *t. til (í herbergi)* tidy, do up (a room), clean up, put to rights; *t. (utan) um e-ð* take hold of, grasp, seize; *t. e-ð undan* except; *t. undir e-ð* answer (to); *t. vel undir e-ð* approve of; *t. e-ð undir sig* appropriate; *t. undir (í söng)* join in, chime in; *fjöllin t. undir* the mountains echo, resound; *t. undir við e-n* return one's greeting; *t. e-ð upp* pick up; *(sið)* adopt, embrace; *(endurt.)* repeat; *t. upp lykkju* pick up a stitch; *t. upp í sig* chew tobacco; *t. sig upp aftur (um sjúkdóm)* break out again; *t. úr (í þrjóni)* narrow; *t. út (= þjást)* suffer; *t. (peninga) út (úr banka)* withdraw (from a bank); *t. út yfir* go beyond all bounds; *t. við e-u* receive; *(þiggja)* accept; *t. við af e-m* succeed to, follow; *ímperstók af höndina* the hand was cut off; *það tekur því ekki* it is not worth while (w. the trouble); *það tók seint af* the dew was slow in



disappearing; *hann hljóp sem af tók* at the top of his speed; *tekur fyrir e-ð* it is at an end, it ceases; *mig tekur í andlitid* my face smarts with the cold; *snjóinn tekur upp* the snow thaws; *bátinn tók upp* the boat was blown up; *bátinn tók út* the boat was taken afloat by the tide; *mig tekur sárt til e-s* I take st. to heart; *reflex. (takast = hefjast)* begin, take place (*tókst þá orusta*); (*hefnast*) succeed (in doing st.), manage (to do st.); *t. e-ð á hendur* take upon oneself; *t. ferð á hendur* undertake a journey; *t. í hendur* shake *eða* join hands; *t. til* happen, occur; *hvernig tókst það til* how did it happen (*eða* come about)?

**taka** (*töku, tökur*) *f.* taking, seizing, capture.

**tak-mark** limit, bound; (*markmið*) object, aim, end; *pl.* boundary; **-marka** (*a*) *vt.* restrict; limit; confine; **-markaður** *pp.* limited; *i -mörkuðum skilningi* in a limited sense; **-markað einveldi** limited monarchy.

**takmarka-laús** *a.* limitless, boundless, unlimited; unrestricted; **-lína** line of demarcation, boundary line; **tak-mörkun** (*-markanir*) *f.* limitation, restriction.

**tákn** *n.* sign; mark, token; (*jar-teikn*) miracle, wonder.

**tákna** (*a*) *vt.* denote, signify.

**táknuun** (*-anir*) *f.* designation.

**tak-sótt** pleurisy; **-stingur** *m.* stitch in the side.

**tak-teinar** *m. pl.*: *hafa e-ð á -teinum* have st. ready at hand.

**tal** *n.* talk, conversation; (*mál*) speech, language; (*tala*) number; list, series (*konunga-, skálda-*); calving time (*hvænær er talið kýrinnar*); *eiga t. við e-n, hafa t. af e-m* talk with, see one (to speak

to); *berast í t.* be mentioned; *færa (leiða) e-ð í t.* broach a subject, introduce the mention of; *vita ekki aura sinna t.* not to know the extent of one's riches.

**tál** *n.* deceit, fraud, treachery; *pl. (-ar) f.*: *draga e-n á talar* deceive, beguile, delude.

**tala** *f.* (*ræða*) speech, oration; (*í reikn.*) number, cipher, figure; (*á talnabandi*) bead; (*hnappur*) button; *halda tölu* make a speech, deliver an address; *hafa tölu á e-u* count; *þeir hafa hann í óvinatölu* they treat him as an enemy, reckon him among their enemies; *til að fylla tölu* to make up the number; *koma tölu á e-ð* ascertain the number of; *vera að tölu* number; *fimm að tölu* five in number; *jafnar tölur* even numbers; *ójafnar t.* odd numbers; **tala** (*a*) *vt. & vi.* speak, talk (*við e-n um e-ð* to *eða* with one of *eða* about st.); *t. ensku* speak English; *t. lágt, hátt* speak low, loud *eða* aloud; *t. af sjer* let out a secret, let the cat out of the bag; *t. saman* = *talast við*; *t. utan að e-u* spell for st.; *t. þvert um huga sinn* speak contrary to one's mind *eða* to what one thinks; *reflex.*: *talast við* talk together, converse (*þeir töluðust margt við*).

**talaður** *pp.* spoken; *hann er vel t.* he is a fine speaker.

**talandi** *ppr.* speaking; *t. skáld* extempore poet, improvisator.

**talandi** *m.* speaker; power of speech (*hafa góðan talandi*).

**tál-beita** bait, allurement, enticement, decoy; **-dreginn** *pp.* disappointed (*-dregnar vonir*); **-drægni** *f.* deceit, delusion; **-drægur** *a.* deceitful, deceptive, delusive; **-fugl** decoy-bird.

**tal-færi** *n.* organ of speech.  
**tálga** (a) *vt.* carve, cut (wood) with a knife (*t. spýtu*).

**tál-gröf** *f.* pit-fall.

**tálgú-hnífur** carving-knife.

**tal-hlýðinn** *a.* pliable, easily persuaded, easy to persuade; -hlýðni pliability, pliancy.

**tálkun** *n. pl.* gills (of fish); -fanir gill fibres; -lok gill-lid; -op gill-slit.

**tál-laús** *a.* guileless, sincere; -leysi *n.* guilelessness, sincerity; -ljós *n.* deceptive light, Jack-o'-lantern.

**tálma** (a) *vt.* hinder, prevent.

**tálmi** *m.* hindrance, impediment, obstacle; **tálmun** (-anir) *f.* = **tálmi**; **tálmunarlaust** *adv.* without hindrance; *alveg t.* without let or hindrance.

**talna-band** *n.* rosary; -fræði *f.* arithmetics.

**talning** (-ar) *f.* counting.

**tal-pípa** speaking-pipe *eda* tube; speaking-trumpet.

**tál-samur** = *táldrægur*.

**tals-háttur** way of speaking; phrase, locution.

**talsíma-hringing** telephone call; -klefi telephone box, t. closet; -mær telephone girl; -samband telephone communication, t. connexion; -skrá = *simaskrá*; -stöð (central) telephone exchange; **talsími** telephone, phone.

**tals-maður** *m.* spokesman, advocate (*gjörast -m. e-s*).

**tálsnara** *f.* trap, deceit.

**tals-verður** *a.* worth speaking of, considerable, worth considering; -vert *adv.* considerably.

**tál-vinur** treacherous friend; -vís *a.* treacherous, deceitful; -von delusive (illusory) hope.

**tambak** *n.* red brass or metal, tombac; sjá **tannbak**.

**taminn** *pp.* broken in; domesticated, domestic; **tamning** (-ar) *f.* training, breaking in (of a horse).

**tamningar-maður** horse-breaker.

**tamur** *a.* tame; *e-m er e-ð tamt* one is used to, practised in st.

**tána** (a) *vi., reflex.* *tánast* become green, grow up.

**tandur-hreinn** *a.* quite clean.

**tangar-hald** firm grasp, hold; *ná -haldi á e-m* catch hold of one.

**tangi** *m.* point of land (projecting into the sea); (*á sverði, hnif*) tang.

**tangur** *n.* rag, tatter (*t. og tötur*).

**tanna** (a) *vt.* gnaw.

**tanna-för** *n. pl.* tooth-marks; -gnístrun gnashing of teeth; -kul chilly sensation in the teeth.

**tann-bak** *n.* pinch-beck, tombac; sjá **tambak**.

**tann-bursti** tooth-brush; -duft *n.* tooth-powder, dentifrice; -felling *f.* shedding *eda* changing of teeth; (*laus*) set of (artificial) teeth, denture; -fje gift to an infant when it cuts its first tooth; -garður row of teeth; -hjól cog-wheel, toothed wheel; -hljóð dental sound; -hol *n.* socket; -hold gum; -hvalur toothed *eda* denticate whale; dolphin; -hvass *a.* having a sharp tongue, caustic, sarcastic; -koma teething, dentition; -kul = *tannakul*; -kýli gum-boil; -laus *a.* toothless; -leysi *n.* toothlessness; -leysingar *m. pl.* (the) edentates; -lækningar *f. pl.* dentistry; -læknir dental surgeon, dentist; -pína = *verkur*; -rót root (fang) of a tooth; -stafur *a.* dental (letter); -stór *a.* having big teeth; -stöngull toothpick; -taka tooth-cutting, teething, dentition; -verkur tooth-ache.

**tap** *n.* loss; *selja með tapi* sell at a loss; *verða fyrir t.* suffer, sustain a loss; **táp** *n.* pith, pluck.

**tapa** (a) *vt. n. dat.* lose.

**táp-laús** *a.* pithless; **-maður** *m.* brave, energetic man; **-mikill** brave, plucky (*-m. drengur*).

**tappa** (a) *vt.* tap, draw off; *t. (vín)* á flöskur bottle (off).

**tappa-laús** *a.* without stopple *eða* cork; **-togari** *m.* cork-screw.

**tappi** *m.* stopple, (*úr korki*) cork.

**tár** *n.* tear; (*af vinni*) drop.

**tára-dalur** vale of sorrow *eða* tears; **-flóð**, **-föll** *n. pl.* flood of tears; **-kirtill** lachrymal gland; **-laús** *a.* tearless; **tárast** (a) *v. reflex.* shed tears, weep.

**tár-blandinn** *a.* blent with tears; **-fella** (i) *vt.* shed tears; **-felling** shedding of tears, tears.

**tarfur** (*-s, -ar*) *m.* bull.

**targa** *f.* small shield, target.

**tár-hreinn** *a.* quite clear (*-hreint vatn*); *q.* clean; **-laús** *a.* tearless; **-mildur** *a.* easily moved to tears, lachrymose, given to weeping.

**tarna** = *parna*; *að t.* = *það* *parna*; *hvað er að t.* what is the matter?

**tár-perla** pearly tear; **-stökkinn** *pp.* tear-besprinkled, wet with tears (*-stökkin augu*); **-straumur** torrent *eða* flood of tears.

**tárugur** *a.* wet with tears, tearful.

**tár-votur** *a.* wet with tears.

**taska** (*töska, töskur*) *f.* wallet, (leathern) bag, hand-bag.

**taug** (*-ar*) *f.* string, rope (*herða, slaka á tauginni*); (*í líkama*) nerve, fibre.

**tauga-hnútur** ganglion; **-kerfi** *n.* nervous system; **-læknir** neurologist, neuropathist; **-sjúkdómur** nervous complaint; **-sterkur** *a.* strong in (*eða* having a steady) nerve; **-strengur** nervous fibre; **-styrkjandi** *ppr.* nerve-bracing, tonic; **-veiki** typhus,

typhoid fever; **-veikindi** *n. pl.* = *-veiki*; **-veiklaður** *pp.* weak-nerved, weak in nerve; **-veiklun** *f.* nervousness, nervous debility; **-veikur** *a.* having weak nerves, nervous; **-þjáning** nervous complaint, neuralgia; **-þráður** = *-strengur*.

**taum-hald** holding of the reins; control, check, mastery; *hafa -hald á e-u* keep in check *eða* under control; *slaka -haldið* give the horse his head *eða* the reins; **-laús** *a.* unbridled, licentious; **-leysi** *n.* licentiousness; **-liðugur** *a.* easy to lead.

**taumur** (*-s, -ar*) *m.* rein; *taka í taumana* draw rein, rein in; *halda fast í taumana* hold tight in hand; *með tvo hesta í taumi* leading two horses; *stirður (þungur) í taumi* difficult (heavy) to lead; *hafa taum á e-u* control, keep under control; *draga taum e-s* side with one, take one's part.

**taum-önd** garganey.

**taut** *n.* mutter, muttering; *koma engu tauti við e-n* be unable to manage a person; *það verður engu tauti við hann komið* he is quite ungovernable; **tauta** (a) *vt. & vi.* mutter, murmur in a low voice, mumble (*t. í hálfum hljóðum*); *hvað sem tautar* whatever may happen, come what may; anyhow.

**taxti** *m.* standard value; set price.

**te** *n.* tea; **-bolli** tea-cup; cup of tea.

**teðja** (*teð*; *taddi*; *taddur*) *vt.* manure, dung.

**te-dós** tea-caddy.

**tefja** (*tef*; *taði*; *tafinn*) *vt.* delay, detain, hinder, disturb; *vi.* tarry; *t. fyrir e-m* = *t. e-n*; *reflex.* (*tefjast*) be detained, delayed.

**tefla** (i) *vt. & vi.* play at chess (*t. skák*); *p.* at draughts; *n. dat.*: *t. e-u* *í trisýnu* expose to danger; *um líf*

og *dauda* er að *t.* life and death are in question, the business is upon life and death.

**tefling** (-ar) *f.* playing at chess.

**tegund** *f.* sort, kind; species.

**teiga** (a) *vt.* take a long draught in drinking (*t. mjólk*).

**teigur** (-s, -ar) *m.* strip of meadow-land; draught; *drekka úr glasinu í einum teig* empty the glass at a draught.

**teikn** *n.* = *tákn*.

**teikna** (a) *vt.* = *tákna*; (*draga upp mynd*) draw, delineate; sketch.

**teikning** *f.*, **teiknun** (-anir) *f.* drawing (*læra t.*).

**teinn** (-s, -ar) *m.* slender rod; (*steikar*-) spit; (*járnbrantar*-) rail; (*í voð*) stripe.

**teinóttur** *a.* striped, streaked.

**teinrjettur** *a.* straight as an arrow.

**teinungur** (-s, -ar) *m.* twig, sprout.

**tein-ær** *a.* ten-oared (-ært skip);

**-æringur** (-s, -ar) *m.* ten-oared boat.

**teista** *f.* black guillemot.

**teistinn** *a.* peevish, fretful.

**teiti** *n.* cheerfulness, joy, merriment; **teitur** *a.* merry, cheerful.

**tekinn** *pp.* wan; *t. til augnanna* hollow-eyed.

**tekja** *f.* take, taking; *pl.* income, revenue; *tekjur og gjöld* receipts and expenditure(s); *hafa miklar tekjur* have a large income.

**tekju-auki** increase of income (*eða* revenue); **-dálkur** *m.* income side, creditor's side; **-grein** item *eða* source of revenue; **-halli** deficit; **-lítill** yielding *eða* bringing a small income; **-mikill** *a.* yielding a large income, lucrative (*-mikið braud*); **-skattur** income tax; **-stofn** source of revenue.

**telgja** (i) *vt.* = *tálga*.

**telja** (tel; taldi; talinn) *vt.*

count; number; (*meta, hyggja*) account, reckon, deem, consider; *jeg tel það mikla ógæfu* I consider *eða* look upon it as a great misfortune; *þetta er talið hið besta rit hans* this is considered *eða* accounted his best work; *t. sjer e-ð* claim, assert as one's own; *t. e-m trú um e-ð* persuade, convince one of; *t. e-m hughrarf* persuade, talk one over; *t. á e-n* rebuke, reprimand, reprove; *t. e-n á að gera e-ð* persuade one to do st.; *t. að e-u* blame, find fault with, object to; *t. e-n af* despair of one's life, give one up (for lost), regard as lost; *t. e-n af e-u* dissuade from; *t. e-ð eftir e-m* grudge one st.; *t. fram* declare, make a proper statement of (*t. fram skattskyldar vörur* goods liable to duty); *t. e-ð með* include; *t. e-n með skáldum* number one among, rank *eða* class one with the poets; *t. til e-s* claim (*t. til ríkis*); *eiga til e-s að telja* trace one's descent from; *t. e-m e-ð til gildis* assign to one's credit; *t. sjer e-ð til gildis* make a merit of, take credit to oneself for; *t. svo til að* estimate that; *t. upp* enumerate; *t. um fyrir e-m* persuade one to change his mind (for the better); *t. e-ð úr e-m* dissuade one from; *reflex.*: *teljast undan e-u* decline, refuse (to do, doing st.); *impers.*: *njer telst svo til, að* I reckon, estimate that.

**teljari** *m.* counter; (*í reikningi*) numerator.

**telpa** *f.* girl, lass.

**temja** (tem; tamdi; taminn) *vt.* tame; (*hest*) break (in); *t. sjer e-ð* train *eða* exercise oneself in.

**tempra** (a) *vt.* temper, moderate; *temprað loftslag* temperate climate; *tempruðu beltin* the temperate zones.



**temprun** (-anir) *f.* tempering; moderation.

**tems** *n.* dilatoriness, slowness.

**Temsá** the river Thames.

**tendra** (a) *vt.* light (*t. ljós, eld*); rouse, kindle (*t. hug e-s*).

**tengda-bönd** *n. pl.* ties of affinity; -**dóttir** *f.* daughter-in-law; -**faðir** *m.* father-in-law; -**fólk** *n.* relations by marriage; -**lið** relations by affinity (marriage); -**móðir** mother-in-law; -**sonur** son-in-law; -**systir** sister-in-law; **tengdir** *f. pl.* affinity; **tengdur** *pp.* allied (connected) by marriage (*þeir eru tengdir*).

**tenging** (-ar) *f.* joining; conjunction.

**tengja** (i) *vt.* knit *eða* tie together, connect, unite (*t. saman*); *t. e-ð við e-ð* join *eða* attach to.

**tengsla** (a) *vt.* connect, join.

**tengsli** *n. pl.* fastenings.

**tenings-fet** cubic foot; -**kast** throw of a die; -**mál** cubic measure; -**mynd-aður** *a.* cubic(al).

**teningur** (-s, -ar) *m.* die; (*í stærðfr.*) cube; *kasta teningum* throw dice.

**tentur** *a.* toothed; jagged, jaggy; *vel t.* having strong teeth.

**te-pottur** tea-pot.

**teppa** *f.* stoppage, obstruction.

**teppa** (i) *vt.* stop, delay, hinder, check; **teppi** *n.* = *gólfdukur*.

**tepra** *f.* prude.

**tepru-legur** *a.* prudish; -**skapur** (-ar) *m.* prudery.

**terpentína** *f.* turpentine.

**terra** (i) *vt.* extend, stretch out.

**te-runur** tea shrub, tea plant; -**rækt** cultivation of tea; -**skeið** tea-spoon; tea-spoonful.

**testamenti** *n.* bequest, will; *hið nýja t.* the New Testament.

**tetur** *n.* poor soul (*þeirð aðtarna*); tatter, rag (*tangur og t.*).

**texti** *m.* text; (*í myndabók*) letter-press; (*í nótnabók*) words.

**teyggi-legur** *a.* ductile, extensible; elastic; -**leikur** (-s) *m.* ductility.

**teyging** (-ar) *f.* stretching; temptation; diffuseness.

**teygja** *f.* stretching; ductility; elasticity; *pl.* convulsions.

**teygja** (i) *vt.* stretch, pull, draw out; (*lokka*) allure, entice; *t. sig* stretch one's limbs, *s.* oneself.

**teygjanlegur** *a.* = *teygilegur*.

**teygju-band** elastic string.

**teyma** (i) *vt.* lead by the rein, by the bridle (*t. hest*).

**tíbrá** *f.* = *tiðbrá*.

**tið** *f.* time; (*tiðarfar*) season, weather (*góð, stíð t.*); (*í málfr.*) tense; *pl.* (*í kap. kirkjunni*) divine service; *hlýða tíðum, sækja helgar tíðir* attend divine service; prayers (*fara til tíða*); (*kvenna*) menstruation; *í þá t.* at that time, then; *áður á tíðum* in days of yore; **tíða-hald** performance of divine service; -**hús** chapel.

**tiðara** *adv. compar.* (af *titt*): *aldrei t.* never (any) more, no more.

**tiðar-bragur** spirit of the age; -**far** condition of the weather.

**tiða-vísur** *f. pl.* rhymed chronicle.

**tið-brá** *f.* looming, mirage, fata morgana; -**farinn** *pp.* frequented; -**heyður** *pp.* frequently heard.

**tiðinda-laús** *a.* void of news, eventless, uneventful; *það er allt -laust* there is no news stirring; -**maður** correspondent; -**vænlegur** fraught with great tidings; **tiðindi** *n. pl.* news, tidings; *verða til tiðinda* happen; **tiðka** *vi.* be wont; *vt.* use, make use of; *reflex.* (*tiðkast*) be in use *eða* fashion, be in vogue.

**tiðkanlegur** *a.* in use, usual, customary.

**tið-leiki** *m.* frequency; **-rætt** *pp.* *n.* much spoken of; *þeim var -rætt um þetta* they talked often of this; **-sjeður** *pp.* often (frequently) seen.

**tiðska** *f.* *sjá tízka.*

**tiðum** *adv.* frequently, often; *oft og t.* many times, many a time and oft.

**tiður** *a.* frequent, customary, usual; *hvað er títt* what news?

**ti-eyringur** (**-s**, **-ar**) *m.* coin of ten *aurar*.

**tífa** (**a**) *vi.* move the feet quickly.

**tí-falda** (**a**) *vt.* decuple; **-faldur** *a.* decuple, tenfold; **-falt** *adv.* tenfold; **-fættur** *a.* decapodal.

**tígi** *n. pl.* love-affair; *vera í tigjum við e-n* carry on an amour with.

**tigin-borinn** *pp.* of noble birth.

**tígn** *a.* high-born, of distinction, of quality (*tígnir menn*).

**tígl** *n.* tile, brick; **-gerð** *f.* burning of tiles or bricks; **-ofinn** *pp.* plaid, check; **-óttur** *a.* chequered, tessellated.

**tign** *f.* dignity, highness; rank.

**tigna** (**a**) *vt.* worship, honour.

**tignar-flokkur** rank; **-klæði** *n. pl.* robes of state; **-legur** *a.* noble-looking, majestic; grand, imposing; **-maður** a man of rank *eða* quality; **-mark**, **-merki** mark of high rank; **-svipur** majestic appearance; **-sæti** seat of honour.

**tigu-legur** *a.* noble-looking, state-ly; **-leiki** *m.* dignity, nobility.

**tigull** (**-s**, **tiglar**) *m.* tile, brick; square; (*í spilum*) diamond.

**tigul-myndaður** *a.* tile-shaped; **-steinn** tile, brick.

**tík** (**-ar**, **-ur**) *f.* bitch.

**tíktúrur** *f. pl.* whims, crotchets; **tíktúrusamur** *a.* freakish, crotchety.

**til** *præp. v. gen.* to; (*í áttina t.*) towards; *fara t. Lundúna* go to London; *t. dæmis* for instance;

*taka e-ð t. dæmis* take as an example; *löngun t. e-s* desire for, mind to; *hestur t. reidar* for riding; *liggja t. byrjar* wait for a favourable wind; *t. gamans* for amusement; *t. sölu* for sale; *búast t. ófriðar* prepare for war; *t. skýringar e-u* in explanation of; *t. minningar um* in remembrance of; *t. merkis um* in token of; *muna t. e-s* remember, recollect; *vita t. e-s* know of; *ljúga t. e-s* tell a falsehood about; *t. reynslu* by way of experiment; *t. litils gagns* of little use; *t. hægri handar* on the right hand; *frá morgni t. kvölds* from morning till night; *t. skamms tíma* till lately, till within a short time; *verða fyrstur til e-s* be the first to do st.; *adv.: vera t. exist; eiga, hafa t.* possess, have; *sunnan t. við ána* on the south side of (*eða* south of) the river; *mikils t. of stór* by far too great (large), much too great (large); *t. og frá* here and there.

**til-baka** *adv.* back (*fara -baka*); **-beiðsla** *f.* worship, adoration; **-beini** furtherance, help; **-beri** *m.* imp; **-biðja** (*sjá biðja*) *vt.* adore, worship; **-boð** offer; **-bót** addition; *í -bót* into the bargain, to boot; **-breytilegur** *a.* various, varying, changing; **-breyting** change, variety, variation, innovation.

**tilbreytinga(r)-laus** *a.* uniform, monotonous; **-leysi** *n.* uniformity, monotony, sameness.

**til-brigði** *n.* change; phenomenon; adventure; occurrence; **-búinn** *pp.* = *búinn til*; artificial (**-búinn áburður**); (*reidu-*) ready; **-b. fatnaður** ready-made clothes; **-búningur** manufacture, making, preparation; arrangement; (*skrök*) invention, fiction; **-burðir** *m. pl.* manners, gestures.

**tildra** (a) *vt. n. dat.: t. e-u upp* put up loosely; *t. sjer upp á e-ð* perch oneself upon; *t. sjer til coquet, flirt (t. sjer til við e-n).*

**tildra** *f. (vaðfugl)* turnstone.

**til-drög** *n. pl.* causes (*-drögin til ófriðarins mikla*).

**tildur** *n.* = *hrófatildur*; ostentation.

**til-efni** cause, reason; occasion; *gefa -efni til e-s* give occasion for.

**tilefnislaus** *a.* groundless, baseless.

**til-einka** (a) *vt.* assign, ascribe, attribute (*e-m e-ð st. to one*); (*e-m bók*) dedicate; **-einkun** (-anir) *f.* attribution; dedication; **-eygðar** *a.* squint-eyed; **-felli** *n.* occurrence, incident, accident, case; **-ferð** beginning (of a work).

**tilfinnanlegur** *a.* perceptible, sensible; severe, severely (sensibly) felt (*-legur skaði*); **tilfinning** (-ar) *f.* feeling; sensation; **tilfinningamaður** *m.* susceptible, impulsive man; **tilfinningar-lauss** *a.* insensible; unfeeling; **-leysi** *n.* insensibility, apathy; **-litill** *a.* apathetic, indifferent; **-líf** emotional nature; **-næmur** *a.* feeling, emotional; **-samur** *a.* sensitive; = **-næmur**; **-semi** *f.* sensibility, sensitiveness; sentimentality; **-öfgar** *n. pl.* sentimentality.

**til-fýsi** *f.* desire, longing; **-fýsi-  
legur** *a.* desirable; **-færa** (i) *vt.* state; allege, adduce; **-færi** *n. pl.*, **-færingar** *f. pl.* apparatus; **-föng** *n. pl.* means, materials.

**tilgangs-lauss** *a.* without purpose; aimless, purposeless; **-leysi** *n.* purposelessness; **til-gangur** *m.* purpose, intention, view, aim; **-gáta** guess, conjecture; **-gerð** affectation.

**tilgerðar-lauss** *a.* unaffected; **-legur** *a.* affected.

**til-greina** (i) *vt.* state, allege;

quote, cite; **-greining** (-ar) *f.* statement, quoting, quotation; **-gæzla** superintendence, charge, inspection; **-hald** *n.* passion for finery, showiness.

**tilhalds-lauss** *a.* artless, unaffected; **-rófa** girl fond of finery; **-samur** *a.* fond of finery; **-semi** *f.* passion for finery, love of dress.

**til-heyrandi** (-endur) *m.* auditor, hearer; **-heyrulegur** *a.* due, proper; **-hlakk** *n.* = **-hlökkun**; **-hlaup** jump, leap, bound; **-hlíðrun** (-anir) *f.* concession, admission.

**tilhlíðrunar-samur** *a.* accommodating, indulgent, yielding, compliant; **-semi** *f.* compliance, indulgence, facility.

**til-hlutun** (-anir) *f.* interference; intermediation, agency, direction; *eftir -hlutun e-s* by *eða* through the agency of.

**tilhlýði-lega** *adv.* properly, duly; **-legur** *a.* proper, due, suitable.

**til-hlökkun** (-hlakkanir) *f.* joy for a future luck, joyful expectation; **-hueiging** bent, inclination, disposition; attachment; **-hugalíf** courtship days, time of engagement; **-hugsun** thought (of st.); *skemtileg -hugsun* pleasant to think of; **-hæfa** *f.* reason for st., truth (*nokkur -hæfa var í því, að*); **-hæfi** *n.* = **-hæfa**; **-hæft** *a. n.* = **-hæfa**; **-hæfulaus** *a.* unfounded, groundless; **-hæfuleysi** *n.* groundlessness; **-högun** (-haganir) *f.* arrangement; **-kall** claim; *gera -kall til e-s* lay claim to; **-kenning** pain; **-koma** arrival; significance, import; **-kominn** *pp.* come into existence.

**tilkomu-lauss**, **-lítill** *a.* of no *eða* small import, insignificant, unimportant; **-mikill** *a.* impressive in appearance, imposing, grand, stately.

**til-kostnaður** cost, expenses; **-kvaddur** *pp.* appointed; **-kynna** (i) *vt.* announce; inform (*e-m e-ð* one of st.); **-kynning** information, announcement, notification, notice; **-lag** contribution; subscription; (*úr ríkissjóði*) subsidy, grant; dispensation (of Providence), divine dispensation (*drottins -lag*); **-laga** *f.* proposal, proposition; counsel, advice; amendment (= *breytingartillaga*).

**tillát-samur** *a.* yielding, compliant, indulgent; **-semi** *f.* compliance, indulgence, complaisance.

**til-leiðast** (i) *v. reflex.* láta -leiðast *að gera e-ð* be moved to do st.; **-leiðanlegur** *a.* to be moved *eða* induced to do st.

**tilli-dagur** sjá *tyllidagur*.

**til-liking** assimilation; **-lit** *n.* look, glance; respect, regard, consideration; *taka -lit til* take into consideration *eða* account, pay *eða* have regard to; make allowance for; *i þessu -liti* in this respect; **-læti** *n.* indulgence, favour (*veita e-m það -læti, að*); **-mæli** *n. pl.* request, demand; desire; *verða við -mælum e-s* grant one his request, comply with one's request; **-nefna** (i) *vt.* name, mention; **-orðning** (-ar) *f.* coming into existence; **-raun** experiment, trial (on, of), attempt (at *eða* to).

**tilraunastofa** laboratory.

**til-reynsla** = *-raun*; **-ræði** *n.* assault, attempt; **-rætt** *pp. n.*: *var þeim -rætt um* they happened to mention *eða* speak of.

**tilsagnarlaust** *adv.* without instruction *eða* guidance.

**til-sjá** (-r) *f.* superintendence, supervision; **-sjármaður** superintendent, overseer; **-sjón** = *-sjá*; **-sjónarmaður** = *-sjármaður*; **-skilja** (i) *vt.* stipulate, condition; **-skipun**

arrangement; ordinance, regulation, edict, decree; **-slökun** (-slakanir) *f.* concession; modification.

**tilslökunar-samur** *a.* compliant.

**til-stilli** *n.* management, guidance, agency; **-stuðlun** (-stuðlanir) *f.* assistance, help; **-styrkur** = *-stuðlun*; **-svarandi** *ppr.* corresponding; **-svörun** (-svaranir) *f.* correspondence; **-sýndar** *adv.* at a distance; **-sögn** information, instruction, teaching; **-taka** (sjá *taka*) *vt.* fix, appoint (*-t. dag og stund*).

**tiltakan-lega** *adv.* particularly; *ekki -lega stór* not very great (large); **-legur** *a.* particular, great.

**til-tala** proportion; *að -tölu, eftir -tölu* proportionally, proportionately; *eftir rjettri -tölu* in due proportion; **-talslegur** *a.* = *-tölulegur*; **-tekiun** *pp.* fixed, appointed (*á -teknum degi*); **-tekja** *f.*, **-tekt** *f.* = *-teki*.

**tiltektasamur** *a.* faultfinding, captious, exception.

**til-teygning** temptation; **-trú** *f.* confidence, faith; **-tæki** *n.* device, expedient, undertaking; **-tækilegur** *a.* advisable, expedient, convenient; **-tök** *n. pl.* possibility; *það eru engin -tök að* it is out of the question to.

**tiltöku-mál** wonder; *það er ekkert -mál* it is not to be wondered at.

**tiltölu-lega** *adv.* proportionately, comparatively; **-legur** *a.* proportional, proportionate, comparative.

**til-valinn** *pp.* excellent, capital; **-vera** *f.* being, existence.

**tilverknadur** (-ar) *m.* desert, merit (*launa eftir tilverknadi*).

**tilveru-lauss** *a.* non-existent; **-leysi** *n.* non-existence, nonentity.

**til-vik** (course of) action, job (*þetta var ljótt -vik*); **-viljun** (-anir) *f.* chance; *af -viljun* by chance, accidentally.



**tilviljunar-legur** *a.* accidental, fortuitous; **til-vinnandi** *ppr.* worth while; **-vísun** (*-anir*) *f.* reference; order, direction, instruction.

**tilvísunar-brjef** letter of conveyance; **-merki** mark of reference, quotation mark(s).

**til-vitnaður** *pp.* quoted, cited; **-vitnun** (*-anir*) *f.* quotation, citation; **-vonandi** *ppr.* to be expected, future; **-þrif** *n. pl.* effort, start (*dágóð -þrif*); **-ætlaður** *pp.* intended, aimed at; **-eðlaður** *árangur* the desired effect; **-ætlun** purpose, design, intention.

**tíma** (*i*) *vt. n. dat.* have the heart (to), be willing (to); *t. ekki* be reluctant (to), unwilling (to); *hann timir engu* he is so close-fisted (*eda stingi*) that he will not spend (*eda stand*) anything.

**tíma-bil** period; **-bær** *a.* timely, well-timed, opportune; **-bær kyrr** a cow which calves in the first half of the winter; **-dagur** day of bliss; **-jöfnuður** *m.* equation of time; **-kennari** teacher paid by the lesson; **-kensla** teaching paid for by the lesson; **-laus** *a.* (*um kú*) farrow; **-leysi** *n.* lack of time; lucklessness; **-mælir** time-keeper; chronometer.

**tíman-lega** *adv.* early, betimes; **-legur** *a.* temporal, = *stundlegur*.

**tíma-reikningur** = *-tal*; *-rit* *n.* periodical, magazine, review; **-skeið** = *-bil*; **-spillir**, **-spjöll** *n. pl.* = *-töf*; **-tal** chronology; **-töf** waste of time; **-villa** anachronism.

**timbur** *n.* timber; **-ekla** scarcity of timber; **-hús** *n.* timbered house; wooden building; **-höggvari** hewer of timber, wood-cutter; **-kirkja** *f.* wooden church; **-maður**, **-smiður** carpenter; **-þak** wooden roof.

**tingast** (*a*) *v. reflex.* increase, propagate, breed (*dýrin tingast*).

**tímgun** (*-anir*) *f.* thriving; propagation; **tími** *m.* time; (*klukku*-) hour; good luck; *i þann tíma* at that time; *i tækan tíma* in (due) time; *orð i tíma talað* a word in season; *um tíma* for a time; *vera á eftir timanum* not to keep abreast of (not to move with) the times.

**tin** *n.* tin; **tína** (*a*) *vt.* tin; *vi. t.* með augunum blink with the eyes.

**tína** *f.* (a kind of rounded wooden) box; **tína** (*i*) *vt.* pick, gather (*t.ber*); *reflex.:* *tinast i burtu* go away, withdraw, drop off one by one.

**tinda** (*a*) *vt.* furnish (a rake) with teeth, tooth (a rake).

**tindabikkja** starry ray.

**tindilfættur** *a.* nimble-footed.

**tindóttur** *a.* toothed; jagged.

**tindra** (*a*) *vi.* twinkle, sparkle.

**tindur** (*-s, -ar*) *m.* (*hrifu*-) tooth, spike; (*fjalls*-) peak (of a mountain), summit, pinnacle.

**tingingur** (*-s*) *m.* picking(s); sparse gathering, sprinkling.

**tinna** *f.* flint.

**tinnáma** *f.* tin-mine, stannary.

**tinnu-byssa** *f.* musket, fowling-piece; **-gler** flint-glass.

**tinskeið** (*-ar*) *f.* tin-spoon.

**tínsla** *f.* picking, gathering.

**tinun** (*-anir*) *f.* tinning.

**tirjóttur** *a.* ragged, tattered.

**tirjur** *f. pl.* rags, tatters.

**tí-ræður** *a.* decimal (*tvö -ræð hundruð*); measuring a hundred (fathoms); hundred years old.

**tíst** *n.* squeak; twitter, chirp, twittering; **tísta** (*i*) *vi.* (*um mýs*) squeak; (*um fugla*) twitter, chirp.

**titil-blað** title-leaf, title-page.

**titill** (*-s, titlar*) *m.* title.

**titla** (*a*) *vt.* give one a title.

**titla-tog** *n.* mere titles.

**titlingur** (*-s, -ar*) *m.* sparrow.

**titra** (a) *vi.* quiver, tremble.  
**titring** *f.*, **titringur** (-s) *m.* trembling; vibration, quiver.

**títt** *adv.* frequently, quickly; *aldrei tíðara* never more, no more (= *a. frammar*); *tíðast* most frequently.

**tittur** (-s, -ar) *m.* tack, pin.  
**títuprjóns-stingur** pin-prick.  
**títu-prjónn** pin.

**tíu** *num. card.* ten.

**tíund** *f.* tithe; *gjalda t. af e-u* pay tithes on; **tíunda** (a) *vt.* pay tithes on; **tíundar-bær** *a.* tithable; **-svik** *n. pl.* defraudation of tithes.

**tíundi** *num. ord.* the tenth.

**tíu-tíu** *num. card.* a hundred.

**tívar** *m. pl. poet.* gods.

**tízka** *f.* custom, usage; fashion.

**tízku-blað** fashion paper, journal of fashions; **-nám** fashionable study.

**tjá** *n.* confusion; *alt var á t. og tundri* everything was in a state of great confusion *eða* disorder.

**tjá** (tjái; tjáði; tjáður, tjeður) *vt.* (skýra frá) tell, report (*t. e-m e-ð, t. e-ð fyrir e-m*); (*sýna*) show; (*stoda*) be of use, avail; *ekki tjáir að deila við dómaramm* it boots not to contend with the judge.

**tjald** *n.* tent; curtain; *setja upp t.* pitch a tent; *taka upp (fella) tjaldið* strike the tent; **tjalda** (a) *vi.* pitch a tent; *vt.* adorn *eða* drape with hangings (*t. salinn*).

**tjald-búð** tent; (the) Tabernacle; **-himinn** canopy; **-hæll** tent-peg; **-skör** edge of a tent; **-staður** tent-stand, place of encampment; **-súla** tent-pole.

**tjaldur** (-s, -ar) *m.* oyster-catcher.

**tjara** (tjöru) *f.* tar.

**tjarga** (a) *vt.* tar.

**tje** *n.* láta *e-m e-ð í t.* grant st. to one; **tjeður** *pp.* shown, granted; said, before mentioned.

**tjer-legur** *a.* neat, pretty (*ekki -l.*).

**tjóðra** (a) *vt.* tether.

**tjóður** *n.* tether; **-hæll** tether-peg.

**tjón** *n.* loss, damage, detriment;

*biða t.* suffer *eða* sustain a loss.

**tjörn** (tjarnar, tjarnir) *f.* small lake, lakelet, pond; pool, tarn.

**tjörugur** *a.* tarred.

**tjöru-kaggi** tar-barrel; **-kendur** *a.* tarry; **-pappi** tarred paper.

**tó** (-r) *f.* wool (*vinna tó*); grassy spot (among rocks); *sjá grastó*.

**tóa** *f.* fox.

**tóbak** *n.* tobacco.

**tóbaks-baukur** snuff-horn; **-dósir** *f. pl.* snuff-box; **-lauf** tobacco-leaf; **-laus** *a.* wanting tobacco; **-leysi** *n.* want (lack) of tobacco; **-pipa** tobacco-pipe; **-reykur** tobacco-smoke.

**toddi** *m.* piece, slice.

**tófa** *f.* = *tóa*.

**tóft** *f.* walls without a roof.

**tog** *n.* pulling (*t. um völdin*); tow-line; the coarse hair in the wool; *hafa bát í togi* tow a boat; **toga** (a) *vt.* draw, pull, stretch; *vi.*: *sem fætur toga* at the top of one's speed; *t. í e-ð pull*; *reflex.*: *togast á pull* against each other.

**togari** *m.* tug-boat; trawler.

**tog-hærður** *a.* coarse-haired, coarse-wooled (*-hært sandfje*).

**togi** *m.* rove, slub; *af hverjum toga þetta afsvar var spunnið* the cause of this denial.

**toginleitur** *a.* long-faced.

**tog-leður** india rubber.

**togna** (a) *vi.* be stretched; *það hefur tognað í honum sin* he has strained a sinew.

**tól** *n. pl.* tools, implements, instruments.

**tölf** *num. card.* twelve; *n. pl.* the best throw at dice (*þá kastar tölfunum*); **-blaðabrot** duodecimo

(12mo); **-fótungur** (-s, -ar) *m.* a kind of larva; **-ræður** *a.* duodecimal; **-rætt hundrad** long hundred; duodecimal hundred.

**tólfti num. ord.** twelfth; **tólftungur** (-s, -ar) *m.* twelfth part.

**tólg** *f.* tallow; **tólgar-kerti** *n.* tallow-candle; **-skjöldur** a round piece of melted tallow.

**tolla** (tollí; toldi; tollað) *vi.* stick, adhere, cleave (to); sit fast (*háfan tollir ekki á höfðinu*); *t. í tískunni* follow the fashion.

**tolla** (a) *vt.* lay duty on; **toll-búð** customhouse, customs house; **-eftirlitsmaður** superintendent of customs; **-embættismaður** customs official; **-frelsi** *n.* exemption from duty; **-frjáls** *a.* duty-free, free (of duty); **-greiðsla** payment of duties *éða* customs; **-gæsla** surveillance of the customs; **-heimta** collection (levy) of customs.

**tollheimtu-maður** *m.* receiver (collector) of customs; (*í biblíunni*) publican; **-þjónn** customs officer.

**toll-hækkun** customs increase; **-lög** *n. pl.*, **-löggjöf** customs' laws, customs' acts; **-rannsókn** customs examination, c. search; **-samband** Customs' Union; **-samningur** treaty relative to the customs; **-skoðun** = **-rannsókn**; **-skrá** customs tariff, tariff (of duties); **-skyldur** *a.* liable to duty, dutiable, customizable; **-smygill** (-smygils, -smyglar) *m.* smuggler, runner of goods; **-stjórn** (the) Customs, Customs Department; **-strið** tariff war; **leggja út í -s.** enter on a war of tariffs; **-svik** defraudation of the customs, fraud(s) on the revenue, customs fraud(s); **-svikinn** *pp.* smuggled (-sviknar vörur); **-tekja** *f.* collection of the customs; *pl.* customs receipts *éða* revenue.

**tollur** (-s, -ar) *m.* custom, duty, custom dues; (*brúar-*) toll; *gjalda* (*greiða*) toll af e-u pay custom for, duty on; *taka* (*heimta*) toll af levy custom *éða* duty on.

**toll-vernd** protection (by import duties); **-þjónn** = *tollheimtuþjónn*.

**tóm** *n.* emptiness, vacuity; vacuum; (*næði*) leisure; *í góðu tómi* at good leisure; **tóma-hljóð** empty sound.

**tóm-hendur** *a.* empty-handed; **-látur** *a.* slow, indolent; **-lega** *adv.* leisurely, slowly; **-legur** *a.* cheerless, melancholy (*-leg heimkoma*); **-leiki** *m.* emptiness, vacuity; **-læti** *n.* slowness, indolence; **-stund** *f.* leisure hour, leisure; **tómur** *a.* empty; (*ein-*) mere; *með tvær hendur* *tómar* empty-handed; *orðin tóm* mere words, idle words; **tón** *n.* chant, intonation.

**tóna** (a) *vt. & vi.* intone, chant.

**tóna-skáld** = *tónskáld*.

**tón-bil** interval; **-bæn** collect; **-hæð** pitch; **-kvísl** tuning-fork; **-list** art of music; **tónn** (-s, -ar) *m.* (*hljóð*) sound, note; (*í söng*) tone, (musical) note; (*rómur*) voice; *í rólegum tón* in a calm (tone of) voice; **tón-skáld** composer; **-tegund** key.

**tópas** (-s, -ar) *m.* (*steinn*) topaz. **topp-horn** vertical angle; **-segl** topsail; **-skarfur** the crested cormorant, shag.

**toppur** (-s, -ar) *m.* top; crest; tuft of hair; (*ennis-*) forelock; fringe.

**topp-önd** tufted *éða* crested duck; *stóra -önd* goosander; *litla -önd* redbreasted merganser.

**tóra** (i) *vi.* live, vegetate, have a mere existence; *ljósið tórir* the light burns faintly; *meðan jeg tóri* as long as I live.

**tor-bænn** *a.* not easily moved by entreaty; **-bær** *a.* difficult to bear (*-bært ok*).

**tordýfill (-s, tordýflar) m.** dung-beetle, scarab(ee).

**torf n.** green turf, sod; **torfa f.** slice of green turf; cluster of farms; (*fisk-*) shoal, school.

**torf-bær** farmhouse built of turf.

**tor-fenginn pp.** hard to get.

**torf-ljár** sward-cutter; **-rista** turf-cutting; **-skeri m.** = **-ljár**.

**tor-fundinn pp., -fyndur a.** difficult to find; **-fær a.** difficult to pass; **-færa f.** difficulty; dangerous passage; **-færilegur a.** = **-fær**.

**torg n.** market; market-place.

**torga (a) vt. v. dat.** eat up (*jeg get ekki torgað því*).

**tor-gengur a.** difficult to pass; **-gætur a.** difficult to get, rare; **-höfn** atrophy, ill thriving; **-kenna (i) vt.** disguise; **-kennilegur a.** hard to recognize; **-læknaður** difficult to cure (*-l. sjúkdómur*); **-merki n. pl.** difficulties; **telja -merki á e-u** raise difficulties about st.; **-næmi n.** dull(l)-ness of comprehension; **-næmur a.** dull of apprehension, a slow learner; **-ráðinn pp.** difficult to solve (*-ráð-in gáta*); **-skilinn pp.** obscure in meaning, difficult (hard) to understand; **-sóttur pp.** hard, difficult (to overcome *eða* to come at); **-sveigð-ar pp.** not easy to bend; **-sýnn a.** difficult to see; **-tíma (i) vt. v. dat.** destroy, kill; *reflex.* (*-tímastr*) perish; **-tíming (-ar) f.** destruction, ruin; **-trygð = -trygni**.

**tortryggi-legur a.** liable *eða* open to suspicion; suspicious, doubtful, questionable; **-leikur (-s) m.** suspiciousness; **tor-trygging (-ar) f.** suspicion; **-tryggin a.** suspicious, distrustful; **-tryggja (i) vt.** mistrust, suspect; **-tryggur a.** slow to believe; **-trygni f.** suspiciousness, suspicion; **-týna (i) vt.** = **-tíma**; **-veldlega**

*adv.* with difficulty; **-veldleiki m.** difficulty; **-veldur a.** difficult, hard.

**tos n.** pulling, dragging.

**tosa (a) vt.** pull, drag.

**tóskapur (-ar) m.** (manufacture of) woollen goods.

**tota f.** point; (*á skó*) toe.

**toti m.** snout, nozzle; *hver vill sínum tota fram ota* every one will feather his own nest, line his own purse.

**tott n.** sucking; **tótt f.** = **tóft**.

**totta (a) vt.** suck; pull at (*t. pípu*).

**tóu-skin** fox-skin, fox's skin;

**-skott** fox-tail; **-yrlingur** fox-cub.

**tó-vara** woollen goods, worsted articles; **-vinna** woollen manufacture.

**traðir f. pl.** sjá *tröð*.

**traðk n.** trampling; trodden spot.

**traðka (a) vt. v. dat.** tread on (with one's foot), trample on (*t. rjettindum e-s*).

**traf n.** white linen handkerchief.

**trafa-kefli** roller; **-öskjur f. pl.** linen chest.

**trafali m.** hindrance, impediment, encumbrance (*vera til trafala*).

**trafna (a) vi.** ravel out, = *flosna*.

**trana (trönu, trönur) f.** crane.

**trana (a) vt. v. dat.: t. e-u fram** push forward; *t. sjer fram* press (oneself) forward.

**trantara-lýður** low (shabby) set of people, raff, mob.

**trantur (-s, -ar) m.** chaps, gab.

**trappa (tröppu, tröppur) f.** step in a staircase; steps.

**tráss n.** obstinacy; *i trássi við e-ð* in defiance of; **trassa (a) vt.** neglect, mismanage; **trassa-dómur = -skapur**; **-fenginn a.** careless, negligent; **-skapur (-ar) m.** negligence, carelessness, slovenliness.

**trássast (a) v. reflex.** be obstinate, dogged; *t. við e-ð* neglect defyingly.



**trassi** *m.* slovenly, careless fellow.  
**trauð-la, -lega** *adv.* scarcely, hardly; **trauður** *a.* unwilling, reluctant (*t. til fararinnar*).

**traust** *n.* confidence, reliance, trust; *bera t. til e-s* have confidence *eða* faith in.

**trausta-brestrur** crack in a sheet of ice; **-tak: taka e-ð -taki** take st. without the owner's leave (in confidence of his consent).

**traust-lega** *adv.* firmly; **-legur** *a.* safe, to be relied on; **-leiki** *m.* firmness, strength; **-smiðaður** *pp.* strong(ly)-built.

**traustur** *a.* trusty, firm, safe, strong; *isinn er t.* the ice is safe.

**trautt** *adv.* = *trauðla*.

**trefill** (-s, *treflar*) *m.* comforter.

**trefja** *f.* fibre, fibril; **-vefur** fibrous tissue *eða* texture.

**trega** (*a*) *vt.* mourn, bewail.

**trega-laust** *adv.* without grief; **-samlegur** *a.* painful.

**tregða** *f.* reluctance, unwillingness.

**tregðast** (*a*) *v.* reflex. be unwilling, reluctant (*t. við að gera e-ð*).

**tregðu-laust** *adv.* willingly.

**treg-gáfaður** *a.* dull of apprehension, slow.

**tregi** *m.* grief, sorrow.

**treg-lega** *adv.* with difficulty; unwillingly, reluctantly; **-leiki** *m.* slowness, tardiness; unwillingness.

**tregur** *a.* unwilling, reluctant; tardy, slow (*t. til sætta*).

**treina** (*i*) *vt.* use sparingly, husband; make st. go far; save.

**trekt** *f.* funnel; **-myndaður** *a.* funnel-shaped, funnel-formed.

**treyja** *f.* jerkin, jacket.

**treysta** (*i*) *vt.* (*styrkja*) strengthen, confirm, make firm (*t. vináttu þeirra*); *v. dat.* (*reiða sig á*) rely on, depend on, have (place, repose)

confidence in; *vi.: t. á e-ð* = *t. e-u*; *t. sjer (til)*, *treystast að gera e-ð* dare, venture to do st.

**trippi** *n.* young horse (from one to four years old).

**tríssa** *f.* pulley.

**trítla** (*a*) *vi.* step lightly, mince; trot (*t. á eftir e-m*).

**trjá-göng** *n. pl.* walk, avenue; **-kvoða** gum; **-plöntun** planting of trees; plantation; **-reki** drift timber; **-rækt** cultivation of trees; **-tægjur** *f. pl.* woody fibres; **-viður** wooden material, wood.

**trje** *n.* tree; wood; rafter, beam; **-brú** wooden bridge; **-drumbur** log; **-fótur** wooden leg; *alt gengur á -fótum* everything goes wrong; **-kendur** *a.* woody, ligneous; **-ker** wooden vessel; **-kirkja** = *timburkirkja*; **-kross** wooden cross; **-kubbur** *m.* stump of a tree, log (of wood); **-kylfa** wooden club; **-maður** wood-worm, wood-fretter.

**trjena** (*a*) *vi.* become woody; reflex.: *trjenast upp á e-u* get tired of; **trjenaður** *pp.* lignified (*trjenaðar rófur*).

**trje-saumur** tree-nails; **-skál** *f.* wooden bowl; **-skór** wooden shoe; clog.

**trjeskurðar-list** *f.* xylography, wood-engraving; **-maður** xylographer, wood-engraver; **-mynd** wood-cut, engraving on wood.

**trje-skurður** wood-carving; **-sleif** wooden ladle; **-smiði** joiner's work; carpentry; **-smiður** joiner, carpenter; **-spjald** wooden tablet; **-spónn** chip *eða* shaving of wood; **-stubbur** = *-kubbur*.

**trjóna** *f.* snout; (*skips*.) beak.

**tróð** *n.* packing (*t. milli veggja*).

**troða** (*treð*; *tróð*; *troðinn*) *vt.* tread (on); beat down (*t. snjóinn*);

*t. e-n undir fótum sjer* trample on, trample upon one's feet; *n. dat.: t. e-u í e-ð* stuff, fill with, cram into; *t. e-u á e-n* press, force on (upon); *t. e-u upp í nefið* stuff one's nose with; *reflex. (troðast)* throng, press; *t. gegnum mannþröngina* work one's way through the crowd.

**troð-fullur** *a.* choke-full, crowded, crammed; **-fylla** (i) *vt.* cram, stuff.

**tröðningur** (-s, -ar) *m.* pressure; press, crowd; deep footpath.

**trog** *n.* trough, wooden platter.

**tromf** *n.* (i *spilum*) triumph.

**tromfa** (a) *vi.* (i *spilum*) triumph.

**tros** *n.* rubbish; refuse fish; **tros-fiskur** refuse fish.

**trosna** (a) *vi.* ravel out, fray.

**Tróverjar** *m. pl.* (the) Trojans.

**tróverskur** *a.* Trojan.

**trú** *f.* belief, faith; **trúa** *f.* = *trú*; *það veit t. mín* upon my word!

**trúa** (trúi; trúði; trúað) *vt. n. dat.* believe; credit, give credit to; (*treysta*) trust, have (place) confidence in; *t. á guð* believe in God.

**trúaður** *a.* believing, orthodox.

**trúan-legleiki** *m.* credibility; **-legur** *a.* credible, believable.

**trúar-atrði** article of faith *eða* belief; **-boð** = *trúboð*; **-boði** = *trúboði*; **-boðsfjelag** missionary society; **-bók** religious book; **-brögð** *n. pl.* religion; **-flokkur** denomination; religious sect; **-frelsi** religious liberty; **-grein** dogma; **-hetja** champion of the faith; **-játning** confession of faith; creed; **-legur** *a.* religious; **-ofsi** religious fanaticism; **-ofsókn** religious persecution; **-ofstæki** *n.* = *-ofsi*; **-setning** religious tenet, dogma; **-skortur** unbelief; **-styrking** edification; **-styrkur** strength of faith; **-sveimsmaður** religious enthusiast, religious visionary; **-vakning** revival;

**-vandlæting** religious zeal; **-villa** heresy; **-vingl** religious fanaticism.

**trú-boð** preaching the gospel; mission; **-boðari**, **-boði** *m.* missionary.

**trúbragða-frelsi** religious freedom *eða* liberty; **-kensla** religious instruction *eða* teaching; **-legur** *a.* = *trúarlegur*.

**trú-bróðir** co-religionist; **-brögð** *n. pl.* = *trúarbrögð*.

**trúðleikur** (-s, -ar) *m.* jugglery; farce; **trúður** (-s, -ar) *m.* juggler.

**trú-fastur** *a.* faithful; **-festi** *f.* faithfulness.

**trufl** *n.* disturbance, disorder.

**trufla** (a) *vt.* disturb, interfere with; **truflun** (-anir) *f.* = *trufl*.

**trúfrelju-maður** religious fanatic.

**trú-frelsi** = *trúarfrelsi*; **-fræði** *f.* religious system, dogmatics; **-fræði-**

**legur** *a.* dogmatic(al); **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* teacher of doctrinal

theology; **-girni** *f.* credulity; **-gjarn** *a.* credulous; **-hneigður** *a.* religious;

**-hrásinn** *a.* bigoted; **-h. maður** bigot; **-hrásni** bigotry; **-laus** *a.* irreligious; unbelieving; **-lega** *adv.*

faithfully; **-legur** *a.* faithful, safe; credible; **-leiki** faithfulness; **-leysin**.

infidelity, unbelief; **-leysingi** (-ja) *m.* unbeliever, infidel; **-litill** *a.* weak

in faith; **-lofa** (a) *vt.* betroth, engage, affiancé; **-lofun** (-anir) *f.* betrothal, betrothment, engagement.

**trúlofunar-hringur** engaged ring, engagement ring.

**trú-lyndi** *n.* faithfulness; **-lyndur** *a.* faithful, trusty; **-maður** believer, good Christian.

**trú-mál** *n. pl.* matters of faith *eða* religion.

**trumba** *f.* drum; **slá trumbu** beat the drum.

**trumbu-sláttur** drumming.

**trú-menska** *f.* faithfulness, honesty.

**trúnaðar-eiður** oath of allegiance; -**heit** vow of fidelity; -**kona** female confidant, confidante; -**maður** confidant, confident; -**mál** confidential matter; -**traust** full confidence; -**vinur** confidential friend.

**trúnaður** (-ar) *m.* faithfulness, fidelity, loyalty; credence, faith; *leggja trúnað á e-ð* give credit to, believe; *í trúnaði* in confidence, confidentially (*segja e-m e-ð í t.*).

**trú-niðingur** apostate.

**trunta** *f.* jade, hack.

**trúr** *a.* faithful, safe; *eigi er trútt um, að* it is not quite free from; *það er ekki trútt um, að hann drekki* he is not quite free from drinking.

**trú-rækilegur** *a.* religious (-*ræki-legt uppeldi*); -**rækin** *a.* religious, religiously inclined; -**rækni** *f.* religiousness; **trúrækni**-**legur** *a.* = *trúrækilegur*; -**tílfinning** religious feeling.

**trúss** *n.* baggage.

**trússa-hestur** baggage-horse.

**trutta** (**a**) *vi.* shout *trutt, trutt* (trrrh!) (*t. á hestana*).

**trúvarnar-fræði** *f.* apologetics; -**maður** apologist.

**trúverðugleiki** *m.* authenticity; (*um persónur*) trustworthiness.

**trú-verðugur** *a.* worthy of credit (credence), trustworthy; authentic; -**villa** heresy; -**villingur** (-s, -ar) *m.* heretic; -**villumaður** = -*villingur*; -**virkur** *a.* working faithfully.

**trygð** *f.* faith, trustiness, fidelity, faithfulness; *pl.* truce, pledged faith; *svíkja e-n í trygðum* betray one.

**trygða-pantur** pledge of faith; -**rof** *n.* breach of fidelity, breach of truce; -**tröll** faithful soul; -**veð** pledge of fidelity; -**vinur** *m.* faithful friend.

**trygðrofi** *m.* breaker of one's pledged faith, truce-breaker.

**tryggi-lega** *adv.* faithfully, safely; -**legur** *a.* safe, to be relied on.

**trygging** (-ar) *f.* (veð) security, guaranty; (*vernd*) safeguard; **tryggingar-fjelag** insurance company.

**tryggja** (**i**) *vt.* make safe; guarantee; secure; guard; *t. líf sitt* insure one's life.

**trygg-lundaður** *a.* faithful, trusty; -**lyndi** *n.* faithfulness; -**lyndur** *a.* = -*lundaður*.

**tryggur** *a.* = *trygglyndur*; safe.

**tryldur** *a.* crazy, deranged, wild.

**trylla** (**i**) *vt.* derange, make crazy; enchant, charm; **tryllingur** (-s) derangement; frenzy.

**trýni** *n.* snout, muzzle.

**tröð** (**traðar**, **traðir**) *f.* pen (for horses, cattle); *pl.* lane (leading up to a farmhouse).

**tröf** *n.* *pl.* fringes; *sjá traf*.

**tröll** *n.* giant, troll, ogre.

**tröll-grös** *n.* *pl.* reindeer-moss; -**hlátur** coarse, boisterous laugh, horse-laugh; -**saga** tale of giants and trolls; cock-and-bull story, incredible tale.

**tröll-aukinn**, -**efldur** *pp.* gigantic, Herculean; -**kona**, -**skessa** giantess.

**tröllslegur** *a.* = *tröllaukinn*.

**tröllvirki** *n.* gigantic work.

**trönur** *f.* *pl.* flakes for drying fish; scaffolding poles.

**trönu-sili** *n.* lance.

**tudda-legur** *a.* vulgar, mean; -**menni** *n.* mean fellow, = *tuddi*; -**skapur** (-ar) *m.* meanness.

**tuddi** *m.* bull; vulgar, mean fellow.

**tuðra** *f.* skin-bag.

**tuga-brot** decimal fraction; -**kerfi**, -**tal** decimal system.

**tugga** *f.* chew, mouthful.

**tugur** (-ar, -ir) *m.* ten, decade.

**túli** *m.* snout; chaps, mouth.

**túlka** (**a**) *vt.* interpret; *t. mál e-s*

plead one's case; **túlkur** (-s, -ar) *m.* interpreter; *vera t.* act as i.

**tún** *n.* homefield, manured field.

**tún-annir** *f. pl.* hay-making in the home-field; **túna-rækt** = *tún-rækt*; **-sláttur** (the season of the) haymaking in the home-field; **-sljettun** (-anir) *f.* levelling of the home-field; **tún-blettur** piece of manured field.

**tundur** *n.* tinder; explosive stuff; **-bátur** torpedo-boat; **-efni** explosive stuff; **-gerð** preparation of explosive stuff; **-gos** explosion; **-spillir** (torpedo-boat) destroyer; **-vjel** bursting apparatus, infernal machine.

**tún-fit**, **-fótur** outskirt of the home-field, = *-jaðar*.

**tunga** *f.* tongue; language (*dönskt.*).

**tún-garður**, **-girðing** fence of the home-field.

**tungl** *n.* moon; **-ár** lunar year; **-braut** orbit of the moon; **-fylling** lunation; **-ganga** lunar course; **-koma**, **-kveiking** new moon; **-laust** *a. n.* no moon (*þegar -laust er*); **-mánuður** lunar month, lunation; **-myrkvi** eclipse of the moon, lunar eclipse; **-sjúkur** *a.* lunatic, moon-struck; **-skin** moonshine moonlight.

**tungls-leysa** *f.* no moon; **-ljós** moonlight, moonshine.

**tungl-sýki**, **-æði** lunacy, moon-madness; **-öld** cycle of the moon (of 19 years), lunar cycle, Metonic c.

**tungu-bein** hyoid bone; **-broddur** tip of the tongue; **-fimur** *a.* glib-tongued, voluble; **-haft** ligament (bridle) of the tongue; tongue-tie, *frænum* of t.; **-hvass** *a.* keen-tongued; **-laus** *a.* tongueless; **-mál** language; **tungumála-kensla** instruction in languages; **-kunnátta** knowledge *eða* skill in languages; **tungu-mjúkur** *a.* smooth-tongued, voluble; **-rót** root

of the tongue; **-skæður** *a.* evil-tongued, slanderous; **-tak**: *hafa liðugt -tak* have a glib (*eða* well-oiled) tongue.

**tún-jaðar** = *-fit* = *-fótur*.

**tunna** *f.* barrel; (*stór t.*) cask.

**tunnu-botn** bottom *eða* head of a barrel; **-gjörð** hoop; **-stafor** stave.

**tún-rækt** cultivation (tillage) of the homefield; **-stæði** *n.* (site of a) homefield; **-súra** sorrel, dock-sorrel; **-sækinn** *a.* greedy to enter the homefield; **-varzla** guarding of the homefield.

**turn** (-s, -ar) *m.* tower; (*á kirkju*) steeple.

**turtíl-dúfa** turtle-dove.

**tusk** *n.* tussle, scuffle.

**tuska** *f.* rag, tatter.

**tuskast** (*a*) *v. reflex.* scuffle, tussle.

**tuskulegur** *a.* ragged, tattered.

**tútinn** *a.* bloated, swollen, chub-faced (*t. í framan*).

**tútna** (*a*) *vi.* be puffed up, swell.

**tuttugasti** *num. ord.* the twentieth.

**tuttugu** *num. card.* twenty.

**tveggjamanna-far** two-oared boat.

**tveir** (*tvær*, *tvö*) *num. card.* two; *t. og t.* two by two, by twos; *tveim höndum* with both hands.

**tvenning** (-ar) *f.* duality; pair.

**tvennur** *a.* two; twofold, double; *höggva í tvent* cut in two; *tvent* two different things; *í tvennu lagi* in two parts; *með tvennu móti* in two different ways; *tvenns konar* two kinds of; *tvennir skór* (*sokkar*, *vetlingar*) two pair of shoes (stockings, gloves); *tvenn gleraugu* two pair of spectacles.

**tvævetur** *a.* = *tvævetur*.

**tví-baka** (-böku, -bökur) *f.* bisquit, rusk; **-benda** *f.* entanglement, complexity; **-bendur** *a.* irresolute, in doubt; **-blaðaður** *a.* double-bladed;



**-breiður** *a.* of double breadth; **-brotinn** *pp.* doubly (*eða* twice) folded; **-bura** *f.* twin(-sister).

**tvíbura-bróðir** *m.* twin-brother; **-merki** the constellation Gemini; **-stjarna** double-star; **-systir** twin-sister.

**tví-buri** *m.* twin; *þeir* (*þær*) *eru* **-burar** they are twins; **-býli** *n.* two households on one farm; a farm with two households; jointure of tenure.

**tví-bytna** *f.* bottomless lake; **-drægni** *f.* discord, dissension; **-drægur** *a.* discordant; **-eggjaður** *a.* two-edged, double-edged (**-eggjað sverð**); **-eyringur** (*-s*, *-ar*) *m.* coin of two *aurar*; **-fari** *m.* alter ego, double; **-fættur** *a.* two-legged; **-fætt dýr** biped; **-giftur** *pp.* twice married; **-gildi** double value; **-gildur** *a.* of double value; **-henda** (*i*) *vt.* grasp (swing) with both hands; **-hjólaður** *pp.* two-wheeled; **-hjólungur** (*-s*, *-ar*) *m.* bicycle; two-wheeled carriage; **-hlaða** (*sjá hlaða*) *vt.* load (the boat) twice (in the same day); **-hleypa** *f.* double-barrelled gun; **-hleypur** *a.* double-barrelled; **-hljóður** (*-s*, *-ar*) *m.* diphthong; **-hneptur** *pp.* double-buttoned, double-breasted; **-höfðaður** *a.* two-headed; **-höggur** *a.* to be cut through by two blows (*isinn var aðeins -höggur*); **-klofinn** *pp.* two-cleft, bifurcate; **-kvísl-áður** *pp.* two-pronged; **-kvongaður** *pp.* twice married; **-kvæður** *a.* dissyllabic, of two syllables; **-kvæni** *n.* bigamy; **-kvæntur** *pp.* = *kvongaður*; **-lemba** *f.* ewe with two lambs; **-lembdur** *a.* with two lambs; **-lit-áður** *pp.* twice dyed; **-litur** *a.* bi-coloured, two-coloured; **-loftaður**, **-lyftur** *a.* two-storied; **-læsa** (*i*) *vt.* double-lock; **-menna** (*i*) *vi.* ride two on one horse, ride (*eða* mount)

double; **-menning** riding two on one horse; **-menningur** (*-s*) *m.*: *drekkka -menning* drink together two and two; **-mjalta** (*a*) *vt.* milk twice a day; **-mæli** *n.* dispute, doubt, discordant report (*á því geta engin -mæli leikið*); **-mælislaus** *a.* undisputed; **-mælt** *a. n.* two meals a day (*éta, borða -mælt*).

**tvíanna** (*a*) *vt.* twist, twine (two threads together).

**tvíanna-kefli**, **-spjald** reel.

**tvínni** *m.* thread; sewing cotton.

**tví-nóna** (*a*) *vi.*: **-nóna við e-ð** hesitate about; **vera ekki að -nóna við e-ð** cut the matter short, make short work of it; **-oddaður** *a* two-pointed; **-rifaður** *pp.* double-reefed (**-rifað segl**); **-ritaður** *pp.* written twice, in duplicate; **-ræði** *n.* ambiguity; **-ræður** *a.* ambiguous, equivocal; two-oared; **-saga** *a.* *indecl.*: **verða -saga** contradict oneself, clash with oneself; **-sagður** *pp.* twice told; **-settur** *pp.* double; **-skifta** (*i*) *vt. n. dat.* divide into two parts, halve; **-skifting** division into two parts, bisection, bipartition; **-skiftur** *pp.* divided, bipartite; **-skinnangur**, **-skæningur** (*-s*) *m.* double skin *eða* film; vagueness, irresolution; **-stíga** (*sjá stíga*) *vi.* lift the feet alternately without moving from the spot; **-stjarna** double star.

**tvístra** (*a*) *vt. n. dat.* disperse, scatter; (*herliði*) rout.

**tvístringur** (*-s*) *m.* = *tvístrun*; *á tvístringi* scattered about.

**tvístrun** (*-anir*) *f.* dispersion, scattering, upbreak; (*herliðs*) rout.

**tvístrung** (*-ar*) *f.* the state of being dispersed.

**tvístur** (*-s*, *-ar*) *m.* two at cards, deuce; **tvístur** *a.* sad, distressed, downcast.

**tvisvar** *adv.* twice; *t. sinnum* = *tvisvar*.

**tví-sýna** *f.* dilemma; peril, danger; doubt (*þótti -sýna á lífi hans*); **-sýni** *n.* uncertainty, doubt; **-sýnn** *a.* uncertain, doubtful, precarious; **-sögn** contradictory report, contradiction; **-söngur** two-voiced song; **-tak** duplicate; **-taka** (*sjá taka*) *vt.* repeat, iterate; **-tala** the dual number; **-tekning** (*-ar*) *f.* repetition, iteration; **-tóla** *a. indecl.* hermaphroditic.

**tvitugs-aldur** age of twenty.

**tvi-tugur** *a.* twenty years old; measuring twenty fathoms; *hann hef-ur sex um -tugt* he is twenty-six years old; *hann er yfir -tugt* he is above twenty, out of his teens; *hún er enn fyrir innan -tugt* still in her teens; *frá -tugu til þritugs* from twenty to thirty years old; **-tyngdur** *a.* double-tongued, two-tongued; deceitful, false.

**tviðeðrungslegur** *a.* doubtful, questionable; **tvi-veðrungur** (*-s*) *m.* doubtfulness, uncertainty; **-vefja** (*sjá vefja*) *vt.*: *-v. e-u um e-ð* wrap it doubly with; **-vega** *adv.* astraddle, astride (*riða -vega*); **-vegis** *adv.* twice; **-veldisrót** square root; **-verknaður** double work; **-vængjaður**; *a.* double-leaved, double (*-vængjaðar dyr*); (*dýr*) two-winged, dipterous; **-þumlaður** *a.* double-thumbed (*-þ. vellengur*); **-þættur** *a.* twofold (*-þætt band*).

**tva-vetla** *f.* a two years' old ewe; **-vetur** *a.* two years old

**tvo-falda** (*a*) *vt.* double; **-faldur** *a.* double; double-tongued, false; **-feldni** *f.* duplicity; **-földun** (*-fald-anir*) *f.* doubling.

**tyfta** (*i*) *vt.* = *tykta*.

**tyggja** (*tygg*; *tugði*; *tugginn*) chew, masticate.

**týgi** *n. pl.* gear, harness.

**tygja** (*a*) *vt.* harness; *t. sig til* equip oneself, get ready.

**týja** *f.* female parent, dam; favour.

**tykta** (*a*) *vt.* chastise; **tyktun** (*-anir*) *f.* chastisement; **tyktunar-meistari** chastener, corrector.

**tylft** *f.* dozen.

**týlgi** *n.* stearine.

**tylla** (*i*) *vt. n. dat.* fasten loosely; *t. sjer (niður)* sit down for a moment; *t. sjer á tær* stand on tiptoe.

**tylli-boð** specious (*eða sham*) offer; **-dagur** festival day, holiday; **-sætt** loose (unreal) agreement.

**týna** (*i*) *vt. n. dat.* (*missa*) lose; (*fyrirfara*) destroy, put to death; *t. tölunni* decrease in number; **reflex.** (*týnast*) be lost, perish.

**týning** (*-ar*) *f.* losing; destruction.

**typpa** (*i*) *vt.* tip.

**typpi** *n.* tip, knob; *hafa upp á e-m typpið* set one going.

**typta** (*i*) *vt.* = *tykta*; **typtunar-meistari** = *tyktunar-*.

**týra** *f.* faint light; **týra** (*i*) *vi.* burn faintly (*það týrir á lampanum*).

**tyrfa** (*i*) *vt.* cover with (green) turf.

**tyrfinn** *a.* affected, singular; obscure, laboured style (*t. ritháttur, tyrfið orðfæri*).

**tyrfni** *f.* affectation, singularity.

**tyrjóttur**, **tyrjulegur** *a.* tattered.

**tyrjur** *f. pl.* tatters, rags.

**Tyrki** (*-ja*, *-ir*) *m.* Turk.

**Tyrkland** *n.* Turkey.

**tyrk-neska** *f.* Turkish (language); **-neskur** *a.* Turkish.

**tæfa** *f.* = *tóa*.

**tægi** *n.* kind, sort, description; *af sama t.* of the same kind.

**tægja** *f.* fibre; **tæja** (*tæ*; *táði*; *táinn*) *vt.* tease, pick (*t. ull*).

**tæki** *n. pl.* implements, gear; means (*jeg hef engin t. til þess*).

**tæki-færi** *n.* opportunity; occasion; *nota -færið* embrace the opportunity.

**tækifæris-legur** *a.* occasional; **-ræða** occasional discourse.

**tækur** *a.* admissible; fit; *i tæka tíð* in (due) time, in season.

**tæla** (*i*) *vt.* (*ginna*) entice, decoy, allure; (*svikja*) deceive, impose upon.

**tæling** (*-ar*) *f.* enticement, inveiglement; imposition.

**tæma** (*i*) *vt.* empty; *reflex.* (*tæmast*) become empty; *e-m tæmist arfur* an inheritance falls vacant to one.

**tæpi-tunga** lisping speech.

**tæplega** *adv.* scarcely, hardly.

**tæpt** *adv.* narrowly, barely; near the edge (*vitinn stendur t. á kletti*); *hann var t. kominn* he had a narrow escape.

**tæpta** (*i*) *vi.:* *t. á orði* stop short in the middle of a word.

**tæpur** *a.* scarce, scanty; *tæp gata* narrow path (in the side of a steep slope); *t. þriðjungur* scarcely one third.

**tær** *a.* clear, limpid (*tært vatn*).

**tæri** *n.:* *komast i t. við e-n* come to take up with, come in contact with.

**tæri-látur** *a.* cleanly, nice (as to eating); **-læti** *n.* cleanliness, nicety. **tæring** *f.* consumption, phthisis.

**tæta** (*i*) *vt.* tease, dress (*t. ull*); *t. i sundur* tear to pieces, tear asunder; *t. við e-n* get on with, hit it off with (*svo skapill, að við hana verður eigi tætt*).

**tætla** *f.* rag, shred; *rífa i tætlur* tear to shreds *eða* bits.

**tætla** (*a*) *vt.:* *t. i sundur* = *tæta i s.*

**töðu-alinn** *pp.* fed on homefield hay; **-annir** *f. pl.* the season for mowing the homefield; **-birgðir** *f. pl.* supply of homefield hay; **-fall** *cp.* of homefield hay; **-gjöld** *n. pl.*

harvest home; **-gæfur** *a.:* **-gæft hey** hay as good as that of the home-field; **-völlur** manured field.

**töf** (*tafar, tafir*) *f.* delay, hindrance; *vera e-m til tafar* be a hindrance to one.

**töfra** (*a*) *vt.* enchant, fascinate, charm; **töfra-afl** magic power; **-formáli** charm, spell; **-fræði** *f.* magic art; **-fullur** *a.* charming, fascinating; **-gras** magic herb; **-heimur** world of wonders, enchanted world; **-höll** enchanted palace (castle); **-kraftur** = **-afl**; **-maður** *m.* magician, sorcerer; **-magn** = **-afl**; **-meistari** = **-maður**.

**töfrandi** *ppr.* enchanting, charming, fascinating; **töfrar** *m. pl.* sorcery, charms, spells; **töfra-spegill** magic mirror; **-sproti** magic wand; **-vald** = **-afl**; **-veröld** = **-heimur**; **-þula** = **-formáli**.

**töfrun** (*-anir*) *f.* enchantment.

**töfur** *n. pl.* magic instruments.

**tögla** (*a*) *vi.* = *töngla* (*t. á e-u*).

**tök** *n. pl.* *sjá tak*.

**töku-barn** foster-child.

**töl-fræði** arithmetic; **-fræðilegur** *a.* arithmetical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* arithmetician.

**tölt** *n.* slow trot, fox-trot, jog-trot; **tölta** (*i*) *vi.* trot slowly; **töltari** *m.* trotter (*góður t.*).

**tölu-blað** *n.* impression, issue; **-gildi** numeric(al) value.

**tölugur** *a.* well-spoken, eloquent.

**tölu-liður** number; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* number; **-stafur** *m.* numerical character *eða* figure; **-stærð** numerical quantity; **-verður** *a.* considerable; **-vert** *adv.* a good deal (*-vert stærri*); **töl-vísi** *f.* arithmetic; **-vitringur** arithmetician.

**töng** (*tangar, tangir eða tengur*) *f.* (pair of) tongs; (*lítill*) pair of nippers; (*læknis-*) forceps.

**töngla (a) vi., tönglast (a) v.**  
*reflex.:* *t. á e-u* harp on st.

**tönn (tannar, tannir eða tennur)**  
*f.* tooth; *skemd t.* faulty (decayed) tooth; *taka tennur* cut one's teeth; *ham skilur fyrir en skellur í tönnunum* he can take a hint; *glotta um t.* grin scornfully.

**tönnlast (a) v. reflex. = tönglast.**

**töpun (tapanir) f.** loss; (*glötun*) perdition.

**törgu-skjöldur** target-shield.

**töstugur a.** rough (*töstug veðr-átta*).

**tötra-baggi** rag-bag; **-lega adv.** raggedly; **-lega búinn, -l. til fara** ragged, tattered, shabby.

**töttrar m. pl.** rags, tatters.

**töttrugur a.** tattered, torn.

**tötur n. = tetur (karl-tötrið).**

**tötur-lega adv.** raggedly (**-lega klæddur**); **-legur a.** ragged, tattered.

## U, Ú

**úa (i) vi.** swarm, teem (*vatnið úði af fiskum*); *impers.:* *úir og grúir af e-u* it swarms, teems with.

**úða (a) v. impers.** drizzle (*úðar úr lofti*).

**úða-rigning** drizzling rain; **-veður** drizzly weather.

**úði m.** drizzle, drizzling rain; spray.

**úfinn a.** tangled, dishevelled (*úfið hár*); ruffled, turbulent, rough (*ú. sjór*); morose, peevish (*ú. í gedi*).

**ufsi m.** coal-fish.

**úfur (-s, -ar) m.** uvula; hostility.

**ugga (uggi; ugði; uggað) vt.** fear, apprehend; *vi.:* *þeir ugðu ekki að sjer* they apprehended no danger, they were off their guard; *impers.:* *mig uggir, að I fear eða suspect that; uggi m.* fin (of a fish).

**ugg-lauss a.** fearless, unconcerned; **-laust adv.** no doubt, undoubtedly; **-legur a.** to be feared; **-leysi n.** fearlessness, security.

**uggur (-s) m.** fear, apprehension; *mjer er u. á, að I fear that.*

**ugla f.** owl; clothes-peg; **uglu-væl** hooting (*eða shriek*) of an owl.

**úi m.** swarm, crowd (*ú. og grúi af mönnum*).

**úlþúð f. = úlfúð.**

**úldinn a.** rotten, putrid (*ú. fiskur*).

**úldna (a) vi.** decay, rot.

**úlfa-kreppa** wolfs-traits (when the sun is surrounded by four mock-suns); *komast í -kreppu* get into a cleft stick, into a (bad) fix; **-þytur** howling of wolves; *gera -þyt af e-u* make a pother (fuss) about st.

**úlfalda-hár, -ull** camel's hair.

**úlfaldi m.** camel; *gera úlfalda úr mjöflugunni* make a mountain of a mole-hill, exaggerate.

**úlf-grára.** wolf-grey, wolf-coloured (*-grátt hár*); **-liður = úlnliður.**

**úlfs-bæli** wolf's den *eða* lair; **-hvolpur** wolf's cub.

**úlfúð f.** ill-will, animosity.

**úlfur (-s, -ar) m.** wolf.

**ull f.** wool; **ullaður** woolled (*vel u. saður*).



**ullar-ábreiða** *f.* (woollen) blanket; **-band** *w.* yarn, worsted; **-dúkur** *w.* stuff, woollen; **-fatnaður** *w.* clothes; **-góður** *a.* of good wool, well-fleeced; **-iðnaður** *w.* manufacture; **-kambur** wool-card; **-kaupmaður** dealer in wool, wool-stapler, wool-man; **-kembing** carding of wool, wool-carding, *w.*-combing; **-lagður** tuft of wool; **-mat** sorting of wool; **-matsmaður** wool-sorter; **-reyfi** fleece; **-skyrta** woollen *eða* flannel shirt; **-sokkur** *w.* stocking; **-varningur** *w.* goods, woollens; worsted articles; **-verkstaður** *w.* mill; **-verzlun** *w.* trade; **-vetlingur** *w.* mitten *eða* glove; **-vinna** *w.* manufacture.

**úln-liður** wrist; **úlpa** *f.* cloak.

**um** *præp. w. acc.* of about; (*i kring um*) around, round; (*yfir*) across, over; (*um tíma*) during, by, at, for; (*hjer u. bil*) about; *hugsa, vita, tala u.* think, know, speak of *eða* about; *þræta u.* quarrel about; *mikill u. herðar* broad about the shoulders, broad-shouldered; *jeg var að ganga u. staðinn* I was walking about the place; *móðir mín lagði hendur um háls mjer* put her arms around *eða* about my neck; *jeg strauk hendinni u. einnið* I passed my hand across my forehead; *hann hefur tvo u. þritugt* he is two and thirty; *detta u. stein* stumble over a stone; *u. allt landið* all over the country; *kominn u. langan veg* come a long way (off), come from afar, *c. far*; *um nóttina rigndi ákafst* during the night the rain poured down; *u. miðjan vetur* by mid-winter; *u. daga* by day; *u. nætur* by night; *u. leið* at the same time; *u. marga mánuði* for many months; *u. allan aldur* for ever; *um alla hluti fram* above all things; *spila*

*u. peninga* play for money; *vera þrír u. einn* be three to one; *jeg lít u. öxl mjer* I look over (round) my shoulder; *hann kom inn u. götudyrrar* he entered at the front door; *90 kr. um mánuðinn* £ 5 a month; *u. morguninn, kvöldið* in the morning, in the evening; *hann var þar um nóttina* he passed the night there; *hvað er u. að vera* what is the matter? what is going forward (*eða on*)? *mjer er það u. megn* it is beyond my power; *mjer er u. og ó* I am in two minds; *e-m verður mikið u. e-ð* is greatly affected (deeply moved) by st., feels it greatly; *mjer er ekki mikið um hann* I don't greatly like him; *þeim er ekki u. að ferðast sjóleiðis* they don't like travelling by water; *það er lítið u. peninga* money is scarce; *minka um helming* decrease by the half.

**um-band** bandage; **-bergis** *adv.* = **-hverfis**; **-bera** (*sjá bera*) *vt.* bear, tolerate, endure; **-bjóðandi** (**-endur**) *m.* constituent; principal; **-boð** *n.* agency; authority; (*yfir jörðum*) stewardship; (*fullmakt*) full powers, power of attorney; *veita e-m -b.* authorize; *eftir -boði frá mjer* by my authority; *senda fisk í -boði* consign fish.

**umboðs-kostnaður** administration *eða* management expenses; **-laun** commission; **-legur** *a.* administrative; **-maður** (*fulltrúi*) representative; (commission-)agent; (*yfir jörðum*) steward, manager; **-sala** commission sale; *í -sölu* on commission; **-sali** *m.* commission agent *eða* merchant; **-skjal** mandate; **-stjórn** administration; **-vald** administrative power; **-verzlun** agency-business, commission business.

**um-bót** improvement, amelioration, amendment; reform.

**umbóta-maður** reformer; **-tilraun** reformatory experiment.

**um-breyta** (i) *vt. n. dat.* change, alter; **-breytanlegur** *a.* changeable, alterable; **-breyting** change, alteration; **-brot** *n. pl.* violent commotion, convulsion.

**umbúða-pappír** wrapping paper, brown paper; **um-búðir** *f. pl.* (*um sár*) bandage; (*um vörur*) wrapping, packing, cover; **-bun** *f.* reward, remuneration, recompense; **-buna** (a) *vt. n. dat.* reward, recompense, remunerate (*-buna e-m e-ð*); **-búnaður**, **-búningur** packing (up); (*um sár*) dressing, bandaging; (*um rúm*) making (of a bed).

**umburðar-brjef** *n.* circular-letter, circular; **senda út -brjef** issue a circular-letter or a circular; **-laus** *a.* intolerant; **-leysi** *n.* intolerance; **-lyndi** forbearance, indulgence; tolerance; **-lyndur** *a.* forbearing, lenient, indulgent; tolerant; **-samur** *a.* = *-lyndur*; **-semi** *f.* = *-lyndi*; **-skjal** = *-brjef*.

**um-bylta** (i) *vt. n. dat.* overturn, revolutionize; **-bylting** revolution; **-bæta** (i) *vt.* improve, mend, reform; **-bætari** = *-bótamaður*; **-dráttur** outline, contour; **-dæmi** district of a superior magistrate, county, circuit; jurisdiction; domain, pale; **-faðma** (a) *vt.* embrace, hug.

**umfangs-mikill** *a.* extensive, comprehensive.

**um-far** one breadth (of boards, planks or plates in a ship), strake, streak; **-farandi** *ppr.* passing; **-farandi menn** passers-by.

**umfeðmings-gras** wild vetch.

**um-ferð** (*hring-*) circular journey, circuit; (circulation; *snúningur*) rota-

tion, revolution; (*i prjóni*) round; (*á götum*) (road-, street-)traffic.

**umferða-kennari** *m.* visitant (mi-gratory *eða* itinerant), ambulatory, teacher; **-kensla** ambulatory teaching; **umferðar-tími** time of revolution *eða* rotation.

**um-flotinn** *pp.* encircled by water, sea-girt; **-flýja** (*sjá flýja*) *vt.* evade, elude; avoid; **-fram** *præp. n. acc.* above, beyond; *adv.* besides; *það sem er -fram* the surplus, the remainder, the rest.

**um-gangast** (*sjá ganga*) *v. reflex.* have intercourse with, keep company with, associate with.

**umgangs-skóli** ambulatory school.

**umgangur** (-s) *m.* walking about.

**um-gengni** *f.* intercourse, association; conduct; **-getinn** *pp.* above-mentioned; **-girða** (i) *vt.* fence in *eða* round, enclose; (*víg-*) fortify; **-girding** fencing; fortification; **-gjörð** frame; (*hringur*) circuit; **-heimur** the world around, the surrounding world; **-hirding** tending, keeping.

**umhirdingar-lauss** *a.* uncared-for (*liggja -laus*).

**umhleypinga-samur** *a.* (*um veðr-áttu*) changeable; *það var -samt* the weather was changeable (unsettled); **um-hleypingur** (-s, -ar) *m.* vagabond, vagrant; changeable weather; **-horf** *n.* surroundings; *hjer er fagurt -horfs* here are beautiful surroundings; **-hugað** *a. n. mjer er -hugað um e-ð* I have st. greatly (very much) at heart; **-hugsun** consideration, reflection.

**umhugsunar-efni** matter for thought or meditation, question for consideration; **-frestur** time for considering; **-laust** *adv.* without reflection; thoughtlessly; **-tími** *m.* time of deliberation, = *-frestur*.

**um-hverfa (i) vt. n. dat.** overturn, overthrow, turn st. inside out; **-hverfi n.** surroundings; **-hverfis þræp. n. acc. & adv.** around; **-hverfður pp.** turned upside down (*alt er öfugt og -hverft*); **-hyggja** care; **bera -hyggju fyrir e-u** take care of.

**umhyggju-laus a.** negligent, careless, thoughtless; **-samur a.** careful, thoughtful, painstaking; **-semi f.** carefulness, care.

**um-keypi n.** exchange, barter; **-kominn pp.:** vera þess -kominn að be able eða competent to.

**umkomu-laus a.** helpless, poor; **-lítill a.** insignificant, humble.

**um-kringing f.** surrounding, encircling; **-kringja (i) vt.** surround, encircle, encompass; **-kvörtun** complaint; **umkvörtunar-efni n.** ground of complaint, grievance.

**uml n.** mutter, muttering; **umla (a) vi.** mutter, mumble (in sleep).

**um-leitun (-leitanir) f.** first symptoms; (*mála-*) negotiation; **-líða (sjá líða) vt.** grant delay of payment; **-liðandi ppr.** transient; **-liðinn pl. past;** **-liðun (-anir) f.** respite, delay of payment; **-lykja (sjá lykja) vt.** encompass, enclose; invest; **-mál** circumference, circuit; *borgin var 7 mílur -máls* the city was seven miles in circuit; **-merki n. pl.** marks, traces; boundary; *hann fann þar alt með -merkjum* as he had left it, untouched; **-merking f.** definition; **-merkja (i) vt.** define; **-mynda (a) vt.** transform; **-myndun** transformation.

**ummælalaust adv.** without contradiction eða objection.

**um-mæli n. pl.** utterances; declaration; objection; *hafa -mæli um e-ð* object to; **-ráð n. pl.** command, disposal; consultation; *til -ráða at (my) disposal.*

**umráða-maður** manager.

**um-renningur (-s, -ar) m.** vagrant, scamp; **-róta (a) vt. n. dat.** root eða rout out (*-róta jörðinni*); **-ræða f.** discussion, debate (*um on*); *fyrsta (önnur) umræða* first (second) reading; **-ræður þingsins** the proceedings of (the) parliament; *stýra -ræðunum* be in the chair; (*málið*) *kemur til -ræðu (í dag)* comes on for discussion; **-ræddur pp.** mentioned; **-ræðilegur a.** worth mentioning.

**umræðu-efni** subject set down for discussion, subject of discussion *eða* talk, topic; **-frelsi** liberty of discussion; **-fundur** discussion meeting; **-laust adv.** without discussing the matter; **-verður a.** worthy of discussion, worth discussing.

**um-saminn pp.** agreed on (*fyrir -samið verð*); **-sát f.** **-sátur n.** siege; **-semja (sjá semja) vt.** rewrite, re-edit; **-seta f. = -sátur;** **-sjá (-r) f.** oversight, supervision, care; **-sjón = -sjá;** inspection, superintendence.

**umsjónar-maður** inspector, superintendent, supervisor; (*í skóla*) monitor.

**um-skapa (sjá skapa) vt.** reshape, remodel, change; **-skapnaður** remodelling; **-skera (sjá skera) vt.** circumcise; **-skifti n. pl.** change; vicissitudes (*-skifti hamingjunnar*); **-skiftilegur a.** changeful, inconstant; **-skifting = -breyting;** **-skiftingur (-s, -ar) m.** changeling, oaf; **-skurður, -skurn** circumcision; **-slag** envelope, wrapper; **-snúa (sjá snúa) vt. n. dat. = -hverfa;** **-sókn** petition, application (for a post), suit.

**umsóknar-brjef** petition.

**um-stang** bustle, trouble, bother, ado; **-steypa f.** recasting; **-steypa (i) vt. n. dat.** overthrow; recast, remould; **-svif n. pl. = -stang.**

**umsvifa-laust** *adv.* without ceremony *eða* ado, at once; **-litill** *a.* not very troublesome, rather easy; **-mikill** *a.* bustling, troublesome.

**umsýsla** *f.* management, activity.

**umsýslu-maður** *m.* active man; **-mikill**, **-samur** *a.* active, busy.

**um-sækjandi** (**-endur**) *m.* applicant, petitioner, supplicant; (*um emb.*) candidate (for an office); **-sögn** statement; (*i málfr.*) predicate; *jeg leit-aði -sagnar hans um málið* I submitted the matter to his (to him for an) opinion; **-tal** talk; *vekjá mikið -tal* cause much comment.

**umtals-efni** theme, topic, subject-matter; **-laust** *adv.* = *ummælalaust*; **-mál** matter of discussion, *m.* worth considering *eða* discussing.

**um-turna** (**a**) *vt. v. dat.* overthrow, upset, subvert; **-turnun** (**-anir**) *f.* overthrow, subversion; **-tölulaust** *adv.* = *ummælalaust*; **-tölur** *f. pl.* representation, remonstrance; **-vaf** *n.* bandage; **-vafningur** wrapper, cover; **-vanda** (**a**) *vt.* rebuke, reprimand; **-vending** conversion; **-vöndun** (**-vandanir**) *f.* rebuke, reprimand; admonition; **-vönd-unarsamur** *a.* given to reprimanding; **-yrðalaust** *adv.* without offering any objection; **-yrði** *n. pl.* utterances; objection; *hafa -yrði um e-ð* object to; **-þenking** *f.* deliberation, meditation; **-þótta** (**a**) *vt.*: **-þ. sig** think the matter over; **-þráttaður** *pp.* contested, in dispute; **-önnun** *f.* care, supervision.

**una** (**uni**; **undi**; **unað**) *vt. v. dat. & vi.*: *u. e-u, u. við e-ð* be happy with, acquiesce in; *u. vel hag sínum* be content (satisfied) with one's lot; *u. e-u illa* be discontented (dissatisfied, displeased) with; *u. eða u. sjer á e-m stað* be content (happy) in a

place; **unaðarómur** sweet sound; **unað-legur** *a.* = *unaðsamlegur*; **-leikur** (**-s**) *m.* grace, charm; **-samlegur** *a.* lovely, delightful, charming; **-semð** *f.* delight, charm; **unaðs-fullur** *a.* joyful; delightful; **-laus** *a.* joyless; **-legur**, **-rikur** *a.* = *unaðsamlegur*; **unaður** (**-ar**) *m.* delight, happiness.

**und** *f. (sár)* wound.

**und** *præp. poet.* = *undir*.

**undan** *præp. v. dat. & adv.* from under, from beneath; from, away from, off; *á u. e-m* ahead of, before; *hann spratt upp u. bordinu* he sprang up from beneath (*eða* from under) the table; *hjó u. honum fótinn* cut off his leg; *hann kipti stiganum u. honum* he kicked the ladder from beneath him; *hann dró hann u. rúminu* he dragged him from under the bed; *brjótast u. e-m* break away (*eða* loose) from; *lita u.* turn one's head the other way, look away; *flýja, komast u.* escape; *skilja e-ð u.* except; *halda u. landi* stand off (the land); *land gengur u. jörð* is lost to, passes away from, an estate; *fara, ríða á u. e-m* go, ride (on) before one; *vera á u. sínum tíma* be in advance of one's age; *þetta folald er u. rauðu hryssunni* born of the red mare; *láta e-ð u. dragast* let it be delayed, put it off; **undan-bragð** subterfuge, shuffle; **-dráttarlaust** *adv.* without delay; **-dráttur** shirking, evasion; fraud; delay; **-eldi** breed; *góður til -eldis* good for breeding purposes, good to breed from; **-faraudi** *ppr.* preceding, past; **að -förnu** of late; *eins og að -förnu* as heretofore; **-fari** *m.* precursor, forerunner; **-fari-nn** *pp.* = *-farandi*; **-fella** (**i**) *vt.* leave out, omit; **-felling** omission; **-færi** (means of) escape; **-færsla**



declining, refusal; evasion; **-genginn** *pp.* former, previous; **-hald** *n.* retreat, flight; running before the wind, fair wind; **-halli** declivity, slope; **-hallur** *a.* sloping; **-koma** *f.* escape; **-lás** lees, dregs; **-lát** *n.* yielding; **-látsamur** *a.* yielding, pliant; **-látsemi** *f.* compliance; facility; **-renna** *f.*, **-renning** *f.* skimmed milk, skim-milk; **-róður** rowing away, escaping (in a boat); **-skilja** (*sjá skilja*) *vt.* except; **-taka** (*sjá taka*) *vt.* = **-skilja**; **-tekning** (**-ar**) *f.* exception; **-t frá reglunni** exception to the rule; **-tekníngarlaus** *a.* without (any) exception; **-þága** exemption; **-þeginn** *pp.* exempted (*e-u* from).

**undar-lega** *adv.* in a strange manner, strangely; **-legur** *a.* strange, singular, extraordinary; odd.

**undinn** *pp.* twisted, warped.

**undir** *prep. n. dat.* under, beneath, underneath; below; **liggja u. borðinu** under the table; **u. berum himni** in the open air, under the open sky; **troða u. fótum** tread under (the) foot; **bar vopn u. fótunum** wore armour under the clothes; **þungur u. árum** heavy to row; **u. klettinum** (*fjallinu, veggnum*) at the foot of *eða* beneath the rock (the mountain, the wall); **það er u. honum komið** it depends on him, it rests with him; **e-ð býr u. þessu** there is something behind, at the bottom of this; **n. acc.: skriða u. borðið** creep under the table; **bera e-ð u. atkvæði** put to the vote; **þjóna u. e-n** serve under one; **það er komið u. hádegis** it is close to, hard upon noon; **skrifa nafn sitt u. þref** sign a letter; **adv.: kolin voru óbrunnin u.** underneath; **hafa margt u. í einu** = **hafa margt í takinu** (*sjá tak*); **ef svo ber u., að þú finnur**

**hann** if you (should) happen to (*eða* in case you should) meet him.

**undir-alda** swell, ground-swell; **-biskup** suffragan (bishop); **-boðsþing** public offer *eða* tender for contract; **-bókavörður** assistant librarian, sub-librarian; **-borg** suburb; **-búa** (*sjá búa*) *vt.* prepare; arrange; **-búinn** *pp.* prepared.

**undirbúnings-bekkur** elementary form *eða* class; **-kensla** preparatory instruction; **-laus** *a.* unprepared; **-laust** *adv.* without preparation, off-hand, extempore; **-skóli** preparatory school; **undir-búningur** *m.* preparation; arrangements; **-deild** *f.* subdivision; branch (office); **-djúp** gulf, abyss; **-dómari** inferior judge; **-dómur** = **-rjettur**.

**undir eins** *adv.* directly, at once, immediately; **u. e. og** as soon as, no sooner . . . than.

**undir-ferli** *f. & n.* craft, cunning; **-flog** *n.* inflammation of the udder; **-flokkur** *n.* subdivision, subsection; **-fólk** servants; **-foringi** subordinate *eða* petty officer; **-furðulegur** *a.* shy, bashful; **-förrull** *a.* crafty, cunning; **-ganga** setting (of the sun); **-gangur** underground passage; rumbling sound, trampling noise; **-gefinn** *pp.* submissive, compliant; subordinate, inferior; **-gefni** *f.* submissiveness, resignation; **-gröftur** undermining; **-göng** *n. pl.* underground passage, tunnel; **-haka** *f.* double chin; **-heimar** *m. pl.* lower *eða* infernal regions; **-hershöfðingi** second in command; **-hyggja** craft, cunning, deceitfulness.

**undirhyggju-fullur** *a.* cunning, deceitful; **-laus** *a.* guileless; **-legur** *a.* guileful, sly; **-leysi** *n.* guilelessness; **-maður** schemer, intriguer; **-samur** *a.* = **-fullur**.

**undir-kennari** assistant master;

**-klæði** *n. pl.* underwear; **-kominn** *pp.* occasioned, brought about (*þannig eru þessar breytingar -komnar*); **-konungur** petty *ēða* tributary king; **-lag** substratum, underlayer; prompting, suggestion; *að -lagi e-s* through the instrumentality of, by the suggestion of; **-lagður** *pp.* agreed upon; **-lagt ráð** preconcerted plan; **-lak** bottom sheet; **-leitur** *a.* hanging with the head; **-lendi** *n.* lowland; **-lægja** *f.* underling, dependant.

**undirlægjuskapur** (-ar) *m.* dependence, subjection, subserviency.

**undir-maður** inferior, subordinate; *gæfur við -menn sína* kind to his inferiors; **-meðvitund** subconscious mind; **-oka** (a) *vt.* subdue, subjugate; **-okari** *m.* oppressor; **-okun** (-anir) *f.* subjugation, oppression; **-orpin** *pp.* subject, subjected *ēða* exposed (*e-u* to); liable (to); **-rjettur** inferior court, court of first instance; **-róður** underhand agitation; **-rót** origin; cause; **-sjór** = *-alda*; **-skál** saucer; **-skifting** subdivision; **-skrift** signature; *eiginhandar -skrift* sign manual, autograph; **-spil** *n.* accompaniment; **-staða** groundwork, substructure; foundation; base, basis; (*mat-ur*) *góður til -stöðu* substantial; **-stokkur** under-plate (in a building); **-stýrimaður** second mate.

**undirstöðu-atrði** *n. pl.* rudiments, elements; **-góður** *a.* substantial (*-g. matur*); **-legur** *a.* fundamental; **-rit** original (text); **-skrá** platform.

**undir-sæng** *f.* under feather-bed; **-tektir** *f. pl.* the mode of receiving a proposition or petition, answer; *fá góðar -tektir* find (meet with) favourable reception; **-tylla** *f.* inferior functionary.

**undra** (a) *vt.* wonder at; *mig undrar e-ð* I am astonished at;

*reflex.:* *undrast e-ð* be astonished at, wonder at, be amazed at.

**undra-barn** *n.* wonderful child, prodigy of a child, infant phenomenon; **-fullur** *a.* wondrous, wonderful; **-hár** *a.* wonderfully high; **-kraftur** miraculous power; **-verður** *a.* astonishing, extraordinary.

**undrun** *f.* wonder, surprise.

**undrunar-fullur** *a.* astonished; **-verður** *a.* wonderful, marvellous; admirable, surprising.

**undur** *n.* wonder, marvel.

**undur** *adv.* exceedingly, admirably.

**undur-fagur** *a.* admirably beautiful; **-samlegur** *a.* wonderful, marvellous; **-sjón** wonderful sight; **-virkur** *a.* wonder working, miraculous.

**unga** (a) *vt. n. dat.:* *u. út hatch (u. út eggjum).*

**unga-aldur** = *æskualdur*; *meðan hann var enn á -aldri* while he was yet a young man.

**ung-barn** child in arms, infant; **-dæmi** youth; *í -dæmi mínu* in my younger days (*ēða* youth); **-frú** young maiden, miss; **-gæði** *n.* sjá *-æði*; **-herra** young gentleman; squire.

**ungi** *m.* young one young bird.

**ung-lamb** young lamb; **-legur** *a.* youthful, young-looking.

**unglings-maður**, **-piltur** young man, = *unglingur*.

**unglingur** (-s, -ar) *m.* youth, young man, youngster.

**ungmenna-fjelag** young men's association.

**ung-menni** *n.* = *unglingur*; **-mey**, **-mær** = *-frú*; **-neyti** *n.* young cattle, young ox.

**ungun** (-anir) *f.* hatching.

**ungur** *a.* young; *á unga aldri* when (he was) young.

**Ungverja-land** Hungary.

**Ungverji** *m.* Hungarian.

ungverskur *a.* Hungarian.

ungviði *n.* young wood; young cattle; young *ēða* small fry.

ung-æði *n.* childishness; ungæðis-láttur puerility, childishness; -leg-ur *a.* juvenile, puerile, childish.

unna (*ann; unni; unnað ēða unt*) *vt. n. dat.* love; *u. e-m e-s* grant, allow; not to grudge one st.; *u. e-m sannmælis* speak of one with justice, give one his due; *jeg ann honum alls góds* I wish him every success; *jeg ann þessum mönnum skemtana sinna* I don't grudge these people their pleasures; *reflex.:* unnast love each other (one another).

unnandi (-endur) *m.* lover.

unnur (-ar, -ir) *f.* wave, billow.

unnusta *f.* fiancée, sweetheart, betrothed bride; unnuisti *m.* fiancé, sweetheart, betrothed bridegroom.

unn-vörp *n. pl.* swoop *ēða* drift of waves; *falla -vörpum* fall in large numbers; *unt pp.* possible; *mjer er ekki u. að gera það* it is not possible for me to do it.

unun (-anir) *f.* delight; pleasure, enjoyment; ununar-fullur, -samlegur *a.* enjoyable, delightful.

unz *conj.* till, until.

upp *adv.* up; *taka u.* take *ēða* pick up; *spyrja u.* find out; *klifra u. á þakið* clamber upon the roof; *búa u. rúm* make (up a bed); *u. á við* up, upward(s); *u. aftur* over again (*gera e-ð u. a.*); *binda (bók) u. aftur* rebind; *mæla u. aftur* remeasure; *u. eftir ánni* up the river; *u. frá þeim degi (tíma)* from that day (time) forward; *u. frá því* ever since; *u. í móti* up-hill; *u. undir fjallið* up to the mountain; *u. úr vatninu, rúminu* out of the water, out of (the) bed; *ganga u. fjallið* ascend the mountain.

uppá-hald favour; favourite; *vera i -haldi hjá e-m* be a favourite with, in favour with one, in one's good graces.

uppáhalds- *pref.* favourite.

uppáhalds-drykkur *m.* favourite drink; -huundur pet dog; -höfundur favourite author; -matur, -rjettur favourite dish.

upp-ala *vt.* = *ala upp*; -alningur (-s, -ar) *m.* fosterling.

uppá-stunga proposal, proposition; (*á þingi*) motion.

uppástungu-maður mover.

uppátæki *n.* device, scheme, contrivance.

upp-austur scooping; -belgdur *pp.* puffed up, inflated; -birting clearing up of the sky; -blásinn *pp.* barren, stripped of the turf, without vegetation; -blásning, -blástur blowing up; denudation; -boð, -boðs-þing auction, (public) sale; *selja á -boði* sell by auction; -bólgin *a.* swelled, swollen; -bót compensation, indemnification; -brettur *pp.* upturned, tip-tilted (-brett nef); -brot (*á fati*) lapel, cuff; -búinn *pp.*: -bú-ið rúm a bed ready made; bedstead and bedding.

uppburða-lauss *a.* timid, shy, bashful; -leysi *n.* bashfulness; -litill *a.* rather timid; = -lauss.

upp-burður bringing *ēða* carrying up; *pl.* (-burðir) courage; *hafa -burði i sjer til að gera e-ð* have the courage to do st.; -byggður *pp.* edified; -byggilegur *a.* edifying; -bygging edification.

uppdráttar-list=dráttlist; -meistari drawing-master; -sýki, -veiki consumption, phthisis, decline.

upp-dráttur pulling up; (*kort*) map, chart; (*teiknun*) drawing; (*sjúkdómur*) decline, languishing;

*eiga erfitt*, (örðugt) -*dráttar* make a bare living, have (a) difficulty in making both ends meet (m-ing shift to live), be in straits; -*dubbaður pp.* spruced up; -*eldi n.* breeding, bringing up, education; (*viðurværi*) maintenance, livelihood.

*uppeldis-áhrif* educational influence; -*dóttir* adoptive daughter, foster-daughter; -*fræði f.* pedagogics; -*fræðingur (-s, -ar) m.* educationalist; -*mál* affairs of education *eða* public instruction, educational matters; -*rit* educational writing; -*sonur* adoptive son, foster-son; -*stofnun* educational establishment.

*upp-festing* fastening (up); -*flosningur (-s, -ar) m.* one who has broken up his household on account of poverty; -*flosnun f.* breaking up of one's household; -*flutningur (i skóla)* remove, promotion (to a higher class); -*fræða (i) vt.* teach, train (up), instruct; -*fræðari* teacher; -*fræðing f.* teaching, training, instruction; -*fræðsla f.* = -*fræðing*; -*fundning (-ar) f.* invention; -*fylla (i) vt.* fulfil; -*fylling* fulfilment; -*færsla f. (á verði)* enhancement; -*ganga* ascent; going ashore; landing place; -*ganga sólar* sunrise.

*uppgangs-maður* a man advancing in wealth, thriving *eða* rising man; -*veður* stormy-looking weather.

*upp-gangur* ascent; advancement in power and wealth, success, prosperity; (*hráki*) expectoration; -*gefinn pp.* exhausted, knocked up; (*um hest*) foundered, spent; -*genginn pp.* stormy-looking (*hann er -g. á vestur fjöllin*); -*gerð* dissimulation, sham.

*uppperðar-audmýkt* feigned humility; -*kurteisi* mock civility; -*tár n. pl.* sham tears; -*veiki* feigned illness; -*vinátta* feigned friendship.

*uppgjafa-dáti*, -*liðsmaður* disabled *eða* retired soldier, invalid; -*prestur* retired clergyman.

*upp-gjöf* giving up, remission; surrender (-*gjöf kastala*); -*glenningur (-s, -ar) m.* dandy, fop; -*grip n. pl.* plenty, abundance (-*grip af heyjum*); -*gripamikill a.* profitable, lucrative; -*gröftur* digging out, excavation; -*gufun (-anir) f.* exhalation, evaporation; -*götva (a) vt.* discover; invent; detect; -*götvari m.* discoverer; inventor; -*götvun (-anir) f.* discovery; invention; -*haf n.* beginning; origin.

*upphaf-lega adv.* originally; -*legur a.* original; primitive, primary.

*upphafning (-ar) f.* elevation, raising; *upphafs-maður* originator; -*stafur* initial (letter).

*upp-handleggur* upper part of the arm; -*hár a.* high upwards, coming high upon the leg (-*háir skór*); -*hátt adv.* aloud; -*hefð f.* elevation; honour, preferment; *þótti þeim mikil -hefð i þvi* they thought it a great honour; -*hefja (sjá hefja) vt.* raise, elevate.

*uppheims-loft* ether.

*upp-hillingar m. pl.* = *hillingar*; -*himinn* ether; -*hita (a) vt.* warm (up), heat; -*hitun* warming up; -*hlaup* riot, tumult; *upphlaups-maður* rioter, rebel, insurgent.

*upp-hleyptur pp.* raised, embossed; -*hleypt mynd* relief; -*hlutur* bodice; -*hreykingur (-s, -ar) m.* braggart, windbag; -*hrokaður pp.* self-conceited; -*hrúgaður pp.* accumulated; heaped up; -*hvatning* exhortation, encouragement; -*hæð* amount, sum; *pl. (dýrð sje guði) i -hæðum* in the highest; -*hækka (a) vt.* heighten, raise; -*bækkun* heightening, raising (of the ground), elevation.



**uppi** *adv.* up, above, upstairs; *skipið stendur u.* the ship lies ashore, has been laid up; *hann stóð einn u.* he alone was left; *vera u.* be at an end (*dagur hans voru ekki u.*); live (*hann var u. á dögum Elisabetar*); *u. á klettinum* upon the rock; *á fjöllum u.* up in the mountains; *lata e-ð u.* come forth with st.

**uppi-hald** maintenance; **-skroppa** *a. indecl.* having nothing left; *verða -skroppa með vistir, af* (eða að) *vistum* run short (eða out) of provisions; **-staða** warp; **-stand** ado, fuss; **-vaðsla** *f.* overbearing conduct.

**uppvöðslu-maður** *m.* overbearing man; **-mikill**, **-samur** *a.* overbearing, turbulent.

**upp-kast** *n.* rough draught, foul copy (*að e-u of*); *pl.* vomiting; **-koma** coming up; rise, rising (*-koma sól-ar*); (*efling*) forthcoming, development; **-komin** *pp.* grown up (*-komin börn*); **-kosning** re-election; **-kveik** kindling; **-kveikja** (*i*) *vt.* kindle, call forth; **-kveikja** *f.* fire-lighter; **-lag** issue, impression, edition (*-lag bókar*); (*skaplyndi*) disposition, character; **-land**, **-lendi** *n.* upland, inland; **-lestur** reading aloud, recital; repetition; **-leysa** (*i*) *vt.* = *leysa upp*; **-leysanlegur** *a.* resolvable, dissolvable; **-leysing** resolution, dissolution; **-lífga** (*a*) *vt.* enliven, exhilarate, liven up, cheer up; **-lifgun** enlivening, exhilaration; **-lit** *n.* looking up; **-litaðar** faded; **-litast** (*a*) *v.* reflex. fade, lose colour.

**upplitsdjarfur** *a.* not bashful, of a frank look.

**upp-ljóma** (*a*) *vt.* light up, illumine, illuminate; **-ljómun** (*-anir*) *f.* illumination; **-ljóstra** (*a*) *vt. n. dat.* disclose, betray, report (*-ljóstra broti gegn*

*lögum*); **-ljóstur** *n.* report, disclosure; **-loginn** *pp.* invented, trumped up; **-lokning** *f.* opening; **-lyfta** (*i*) *vt. n. dat.* raise, elevate; **-lyfting** raising, elevation; **-lýsa** (*i*) *vt.* light up; (*fræða*) enlighten; **-lýsing** enlightenment, education; information (*leita -lýsinga um málið*); **-lýstur** *pp.* enlightened, educated; **-mjór** *a.* tapering (upwards); **-mæling** measuring, surveying; **-nám** *n.* confusion, commotion, tumult; *koma öllu í -nám* set everything on fire, throw (plunge) into confusion; **-nefna** (*i*) *vt.* call by a contemptuous name, nickname; **-nefni** *n.* nickname; **-numinn** *pp.* taken up (into heaven); **-uæmur** *a.* confiscable, forfeitable (*-næmt fje*); helpless, at one's mercy (*-n. fyrir e-m*); taken aback; **-rás** rising up; **-rás sól** sunrise; **-reism** *f.* rising, uprising, rebellion, insurrection, sedition; reparation of honour; *gera -reism* rise in rebellion (eða revolt).

**uppreisnar-gjarn** *a.* rebellious, seditious, mutinous; **-maður** rebel, insurgent; **-samur** *a.* = *-gjarn*.

**upp-reist** *f.* = *-reism*; (*á æru*) reparation of honour, rehabilitation; *veita e-m -reist æru sinnar* rehabilitate; **-rekstrarland** *n.* mountain-pasture; **-rennandi** *ppr.* rising; **-rennandi kynslóð** the rising (eða growing) generation; **-rifinn** *pp.* in high spirits; **-risa** *f.* rising up, resurrection; **-risinn** *pp.* risen (from the dead), resurrected.

**upprisn-dagur** day of resurrection; **-hátið** festival in commemoration of the resurrection.

**upp-rjettur** *a.* upright, erect (*sitja -rjettur*); **-rof** *n.* = *-birting*; *daginn eftir gerði -rof* it cleared up.

**uppruna-lega** *adv.* originally; **-legur** *a.* original; **upp-run** *m.*

origin; **-ræta** (i) *vt.* root up *eda* out, eradicate; extirpate; **-ræting** (-ar) *f.* eradication, extirpation, rooting out; **-saga** *f.* pronouncing, recital.

**uppsagnar-brjef** break-off letter; **-frestur** length of notice.

**upp-sala** vomiting; **-sátur** *n.* place where ships are drawn ashore; **-seldur** *a.* exhausted, sold out; out of the market; (*um bók*) out of print; **-setning** drawing ships ashore; **-sigling** *f.* sailing towards land; **-skafningur** (-s, -ar) *m.* parvenu, upstart; **-skár** *a.* known; *gera e-ð -skátt* make known, disclose, state, reveal; **-skera** *f.* harvest; **-skera** (*sjá skera*) *vt.* harvest, reap.

**uppskeru-dagur** *m.* harvest day; **-maður** harvester, reaper; **-tími** harvest time; **-veður** harvest weather; **-veizla** harvest home.

**upp-skipun** unloading (of a vessel), landing of the cargo; **-skrift** registration (*u. í búi*); **-slag** = **-brot**; **-spertur** *pp.* distended; *með -spertum kjafti* with jaws distended; **-spretta** *f.* spring, fountain.

**uppsprettu-vatn** spring water.

**upp-spuni** *m.* fiction, fabrication, invention; **-staða** standing upright; standing up, rising; **-standari** *m.* upright post; **-stigning** ascent, ascension; **uppstigningar-dagur** Ascension day.

**upp-strokiinn** *pp.* brushed up; **-stytta** *f.* clearing up; **-styttingur** *m.* strained relations; **-stökkur** *a.* hot-tempered, choleric, irascible; **-sögn** notice (to leave, to quit), warning; (*á blaði*) withdrawal of subscription.

**uppsölu-meðal** emetic.

**upp-taka** *f.* taking up; admission; adoption; **-talning** (-ar) *f.* enumer-

ation; **-tekning** (-ar) *f.* = **-taka**; = *endurtekning*; **-tekt** *f.* seizure, confiscation (*-t. fjáris*).

**upptekta-samur** *a.* testy, touchy; **-semi** *f.* testiness, touchiness.

**upp-tendra** (a) *vt.* kindle, inflame, excite; **-tendrun** kindling; **-tugga** echoing, parrotry; **-tækur** *a.* confiscable, forfeitable; *gera e-ð -tækt* seize, confiscate; **-tök** *n. pl.* beginning; origin; head, head-waters, source (*-tök árinna*); initiative (*-tök til löggjafar*); *eiga -tökin* take the first steps in provoking a quarrel, seek, pick a quarrel; **-urinn** *pp.* exhausted by grazing (*jörðin var öll -urin*); **-vakning** (-ar) *f.* awakening; (*frá dauðum*) resuscitation; **-vakningur** (-s, -ar) *m.* raised spirit; **-varp** *n.* throwing up; crater; **-vaxandi** *ppr.* growing up; **-vaxandi kynslóð** the growing *eda* rising generation.

**uppvaxtar-ár** *n. pl.* growing years; *á -árum hans* in his growing years, in (his) youth.

**upp-vis** (a) found out, known, manifest; *verða -vis að e-u* be found guilty of; **-vægur** *a.* enraged, furious; *verða -vægur* get into a passion; **-vöxtur** growth; *i -vestinum* in his youth *eda* younger days; **-yngdur** *pp.* rejuvenated, renewed; **-ynging** (-ar) *f.* renewal of youth, rejuvenescence; **-þemba** *f.*, **-þembingur** (-s) *m.* inflation of the belly; **-þornun** drying up, exsiccation; **-þot** *n.* ebullition, sudden outburst; fuss; riot, tumult, uproar, commotion; **-þarkun** draining; **-þyrkingur** (-s) *m.* old sapless hay; **-örva** (a) *vt.* encourage, stimulate, exhort; **-örvun** encouragement, exhortation.

**ups** *f.* (*á húsi*) eaves.

**upsi** *m.* *sjá ufsi*.

**úr** *n.* watch; **úr** *præp. v. dat.* out of, from; *tekinn ú. jörðu* taken out of the earth; *fara ú. landi* leave the country; *fara úr fótunum* undress; *fara úr rúminu* get up, rise; *þriðjungur ú. feti* one third of a foot, four inches; *ú. gulli, silfri, járn* (made) of gold, silver, iron; *ú. hófi* beyond measure, excessively; *ráða ú. vandræðum* solve a difficulty; *ú. því (að)* since, as (*ú. því hann vill það ekki*).

**urð** *f.* a tract (of land) covered with large boulders; **urða** (**a**) *vt.* bury under a heap of stones (*u. hest*).

**urðar-köttur** wild cat.

**úr-eldast** (**i**) *v. reflex.* become obsolete *eða* antiquated, be obsolescent; **-eltur** *pp.* obsolete, antiquated, out of date; **-fella** *f.* = **-felling**.

**úrfella-samur** *a.* rainy, wet (**-söm** *veðrátt*); **-tið**, **-tími** rainy season.

**úrfelli** *n.* rain-fall, rain.

**úrfelling** (**-ar**) *f.* omission.

**úrfellingar-merki** apostrophe.

**úr-festi** *f.* watch-chain; **-fjöður** watch-spring.

**urg** *n.* harsh (grating) sound, jarring; **urga** (**a**) *vi.* sound harshly, jar; *e-ð urgar í eyrunum* it jars *eða* grates on the ear; *vt. v. dat.* rub harshly together, grate (*u. sam-an kömbum*).

**úrgangs-samur** *a.* leaving much refuse (**-s. fiskur**); **úr-gangur** refuse; offal; **urgur** *m.* sulks; *það er u. í honum* he is sulky, out of humour.

**úrhellis-rigning** pouring rain.

**úr-hrak** *n.* refuse, rubbish, trash; **-hættis** *adv.* too late (*það er ekki -hættis enn*); **-illur** *a.* peevish, snappish, morose (**-illur af svefni**).

**urinn** *pp.* = **uppurinn**.

**úr-kast** = **-hrak**.

**úrkasts-fiskur** refuse fish.

**úrklippa** *f.* (newspaper) cutting.

**úrkoma** *f.* = **úrfelli**; **úrkoma-laús** *a.* not rainy, dry; **-legur** *a.* rainy-looking (**-legt loft**); **-samur** *a.* rainy (*þar er -samt*).

**úr-kostur** means, way out of difficulty, expedient; **eiga annars -kosti** have another choice; **-kula** *a. indecl.* burnt out (**-kula aska**); **vera -kula vonar um e-ð** have lost all hope of; **-kynja** *a. indecl.*, **-kynjaður** *pp.* degenerate(d); **-kynjast** (**a**) *v. reflex.* degenerate; **-kynjun** *f.* degeneration; **-lausn** answer, reply; solution (*auðveldur -lausnar*); small gratuity; **gera e-m -lausn** not to let one go away empty-handed.

**úrlausnar-efni** problem.

**úr-lykill** watch-key.

**urmall** (**-s**) *m.* swarm, great number; particle, remnant; trace.

**urr** *n.* growl, growling.

**urra** (**a**) *vi.* growl, snarl.

**úrrak** *n.* ravellings.

**úrræða-góður** *a.* ready *eða* quick at expedients, full of contrivances; inventive; **-laus** *a.* shiftless, perplexed, at a loss (what to do), **-leysi** *n.* shiftlessness, perplexity.

**úr-ræði** *n.* way out of it, expedient, contrivance, shift; **-skeiða** *a. indecl.* eccentric; **-skurða** (**a**) *vt.* decide, award; **-skurður** legal decision, award; resolution; **-slit** *n. pl.* final decision, settlement.

**úrslita-orusta** decisive battle.

**úr-smiður** watch-maker.

**úr-sögn** (*úr fjelagi*) withdrawal.

**urt** *f.* female seal; = **jurt**; = **-önd**.

**úr-tíningur** (**-s**) *m.* picking; refuse; **-tökulaus** *a.* continuous; **-tölur** *f. pl.* dissuasion.

**urt-önd** common teal, garganey.

**úrugur** *a.* poet. wet.

**úruxi** *m.* urus.

úrval *n.* selection(s), choice.

úrvals-gripur splendid animal;  
-kaflí (*i bók*) choice passage; -ljóð  
*n. pl.* select(ed); poems.

úrvalalið *n.* choice *eða* picked troops.

úr-vinda *a. indecl.* exhausted  
(-vinda *af þreytu og svefnleysi*);  
-þvætti *n.* dirty (mean) wretch;  
-ættaður *pp.* degenerate; -ættast (*i*)  
*v. reflex.* degenerate; -ættur *pp.* =  
-cettaður.

usli *m.* damage, havoc.

uss *interj.* hush! (*ú!* ekki hátt).

út *adv.* out; *ú.* *i garðinn* into the garden; *ú.* *um gluggann* out at the window; *ú.* *úr húsinu* out of the house; ekki *ú.* *af eins stór* not quite so large; *veturinn ú.* through-out the winter; *gera út af við e-n* do (make) away with, kill; *þetta gerir út af við hann* this will be the death of him.

utan *adv.* (= *að u.*) from without, from (the) outside; (-*vert*) externally, on the outside (*u. og innan*); abroad (*fara u., innanlands og u.*); *u. á (e-ð eða e-u)* on the outside of; *skrifa u. á bréf* write the address on a letter, direct a l.; *u. um* around, round (*safnast u. um e-n*); *u. undir: reka e-m u. undir* give one a box on the ear; *u. við sig* absent-minded, abstracted; beside oneself; *u. yfir (e-ð eða e-u)* over; *conj.* except; *præp. v. gen.* outside (*u. kirkjugarðs*); *v. acc.:* *fyrir u.* outside (*fyrir u. húsið*); *fyrir u. borgina* out of (*eða* outside) the town.

utanað-komandi *ppr.* external; -lærdómur learning by heart.

utanáskrift address (of a letter).

utan-bókar *adv.* *læra (kunna)*  
-bókar learn (know) by heart;

-bajar *adv.* out of town; out-doors;  
-ferð journey abroad; -fótar *adv.* on the outside of the foot; -för =  
-ferð; -garðs *adv.* outside the fence.

utanhafnar-föt *n. pl.* outer garments; -skór overshoe.

utan-hjeraðs *adv.* outside the district; utanhjeraðs-maður a man of (*eða* from) another district.

utan-húss *adv.* out-of-doors; -lands *adv.* abroad (*hann er -l.*).

utanrikis-maður foreigner; -mál *n. pl.* foreign affairs; -ráðgjafi, -ráðherra minister for foreign affairs, (*i Engl.*) secretary of state for foreign affairs, foreign secretary; -ráðuneyti ministry of foreign affairs; Foreign Office; utansóknar *adv.* outside the parish, extra-parochial; -maður a man of (*eða* from) another parish.

utan-velta *f.* standing outside; vera -veltu stand outside, not to be admitted; -verður *a.* outward, outside; external; *að -verðu* on the outside; -yfirfat outer garment, overcoat.

utar *adv. compar.* farther out.

útarfi *m.* collateral heir.

utar-lega *adv.* far out; sitja -lega *i kirkjunni* sit near the entrance of the church.

út-arma (*a*) *vt.* impoverish.

útása (*a*) *vt.* -ása *sig* do one's business.

útá-setning criticism, censure.

útásetningasamur *a.* fault-finding.

utast *adv.* farthest out, at the extreme end; utastur *a. superl.* farthest out, outmost.

út-beit winter grazing; -blásinn *pp.* puffed out; -boð levy, conscription, enlistment; public offer (*eða* tender) for contract (-*b. á e-u verki*); -borgun disbursement, payment; -breiða (*i*) *vt.* spread; diffuse, pro-



pagate; **-breiðsla** spreading; circulation; propagation; **-brot** breaking out; *pl.* (*á hörundi*) eruption (of the skin); rash; **-brunninn** *pp.* burnt out; extinct, (*-brunnid eldfall*); **-búa** (*sjá búa*) *vt.* fit out, equip; (*undir-*) prepare **-búinn** *pp.* fitted out; furnished (with); **-búnaður**, **-búningur** fitting out; equipment, outfit.

**útburðar-væl** screaming of an exposed child; **út-burður** carrying out; ejection; exposure (of an infant); spirit of an exposed infant; **-byrðis** *adv.* overboard (*detta, kasta -b.*); **-býta** (*i*) *vt. n. dat.* distribute, dispense (to); **-býting** (**-ar**) *f.* distribution, dispensation; **-dauður** *a.* extinct; **-deila** (*i*) *vt. n. dat.* deal out; **-d.** *sakramentinu* administer the sacrament; **-deiling** distribution; administration (of the sacrament).

**út-dragsamur**, **-dráttarsamur** *a.* expensive, costly; **-dráttarsemi** *f.* costliness, expensiveness; **-dráttur** extraction; (*úr bók*) extract, excerpt, abstract, epitome; **-erfð** collateral inheritance; **-ey** *f.* outlying island; **-eygður** *a.* goggle-eyed; **-fall** *n.* ebbing, ebb, reflux of the tide; *bíða eftir -fallinu* wait for the tide to go out.

**útfarar-kostnaður** *m.* funeral expenses.

**út-fari** *m.* emigrant; **-fariinn** *pp.* practised; arrant, thorough (*-fariinn hræsnari*); **-ferð** going abroad; (*úr kyli*) matter, pus; **-firi** ebbing; **-flúr** *n.* adornment, decoration; **-flúra** (*a*) *vt.* adorn, decorate.

**útflutninga-skip** *n.* emigrant-ship; **-stjóri** emigration agent.

**útflutnings-gjald** export duty.

**út-flutningur** exportation, export; emigration; **-fluttur** *pp.* exported; **-fluttar vörur** exports; **-flytjandi** (**-endur**) *m.* emigrant; **-færsla** ex-

tension, enlargement; **-fættur** *a.* = **-skeifur**; **-för** going out *eða* abroad; (*greftrun*) burial, funeral, obsequies; **-gáfa** edition; publication; **-ganga** going out, exit; (*endir*) conclusion; **-gangur** = **-ganga**; passage out; **-gefandi** (**-endur**) *m.* publisher; **-geislun** (**-anir**) *f.* radiation; **-gengi-legur** *a.* salable, marketable; **-gera** (*i*) *vi.*: *-g. um e-ð* settle st.; **-gerð** outfitting, outfit (of fishing boats).

**útgerðar-maður** *m.* outfitter (of fishing boats *eða* smacks), (ship-) owner.

**útgjalda-dákkur** debit, debit-side.

**út-gjöld** *n. pl.* expenditure, expenses; **-grátinn** *a.* red with weeping, bathed in tears; **-greiðsla** *f.* disbursement; **-grunnur** *a.* shoaling gradually from the shore; **-grynni** *n.* shallowness near the shore; **-gufun** (**-anir**) *f.* evaporation, exhalation; **-haf** the main, the ocean; **-hagi** outlying pasture; **-hald** endurance, perseverance.

**úthaldsamur** *a.* persevering.

**úthalds-laús** *a.* = *pollaus*; **-leysi** *n.* = *polleysi*.

**út-heimta** (*i*) *vt.* require, demand; **-hella** (*i*) *vt. n. dat.* pour out, shed; **-helling** pouring out, outpouring, shedding; **-hey** hay of the unmanured outfield; **-hlaup** sally, raid; **-hluta** (*a*) *vt. n. dat.* deal out, portion (out), distribute; **-hlutun** (**-anir**) *f.* portioning, distribution; **-húða** (*a*) *vt. n. dat.* abuse grossly; **-hús** out-house, -building; **-hverfa** *f.* wrong side; seamy side; **-hverfi** outskirts, suburb; **-hverfur** *a.* turned inside out; **-h. í skapi** cross, morose, crusty; **-hýsa** (*i*) *vt. n. dat.* deny shelter (to a stranger); **-hýsi** *n.* out-house, out-building; **-hýsing** (**-ar**) *f.* denying shelter to a stranger.

**úti** *adv.* out, out of doors, abroad, in the open air; (*á enda*) at an end, over, up, finished; *ú. og inni* outdoors and indoors; *ú. í garðinum* in the garden; *liggja ú.* pass the night in the open air, camp out; *verða ú.* be lost, perish in a snow-storm etc.; *það er ú. um hann* he is lost, it is all up with him, he is done for; *nú er sumarið ú.* now summer is over; *öll von er ú.* all hope is over; *vera sjer ú. um e-ð* procure (oneself) st.

**úti-bú** branch-farm; **-bú** *banka* branch-bank; **-byrgja** (*i*) *vt.* shut out, exclude; **-dyr** *f. pl.* outer door; **-ganga** = *-gangur*.

**útigangs-hross** a horse that is left unhoused in winter; **-jörð**: *góð jörð* an estate with good winter grazing; **-peningur** cattle that are left unhoused in winter.

**úti-gangur** winter grazing; **-hús** = *úthús*; **-lega** sojourn in the wilderness.

**útilegu-maður** robber, highway-man; **-skarfur** cormorant.

**úti-loka** (*a*) *vt.* shut out, exclude; **-lokun** (*-anir*) *f.* shutting out, exclusion; **-peningur** = *útgangspeningur*; **-seta** sitting out (in the open air); staying out at sea (in open boats); **úti-setu-maður** necromancer, conjurer.

**úti-staða** *f.* staying out of doors; *pl.* quarrel; *eiga -stöður við e-n* have an account to settle with one; **-standandi** *ppr.* (*um skuldir*) out-standing; *eiga ilt -standandi við e-n* be at odds with one; **-tekinn** *pp.* sun-burnt, tanned; **-verk**, **-vinna** out-of-door work, field-work; **-vist** being out at sea; *hafa langa -vist* have a long voyage.

**út-jaðar** outskirt; **-jörð** outlying

estate; out-field; **-kirkja** chapel of ease; **-kjálki** *m.* outskirt, outlying place; **-klakning** hatching; **-kljá** (*sjá kljá*) *vt.* settle, wind up; **-kljáning** (*-ar*) *f.* settlement, settling, winding up; **-koma** coming out; (*i reikn.*) answer, total; **-lagi** *m.* outlaw; **-lán** loan; **-lát** *n. pl.* outlay; fine; *verða fyrir -látum* be fined.

**útláta-laús** *a.* entailing no outlay; *mjer er það -laust* it does not entail any expense on me, it will cost me nothing, it costs me n.

**út-lausun** release from captivity; ransom; **-legð** *f.* banishment, exile; **-legging** (*-ar*) *f.* translation; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* translate; expound; **-leið** outer course (off the shore); passage out; **-leikinn** *pp.* treated; *illa -leikinn* ill treated; **-lenda** *f.* dependency.

**útlendingslegur** *a.* looking like a foreigner, foreign-looking.

**út-lendingur** (*-s, -ar*) *m.* foreigner; **-lendur**, **-lenzkur** *a.* foreign; out-landish; **-liðandi** *ppr.* drawing to an end (*á -liðandi sumri*).

**útlíma-fagur**, **-smár** *a.* having fine, small hands and feet.

**út-límur** *m. pl.* extremities (hands and feet); **-lista** (*a*) *vt.* explain, expound; **-listun** (*-anir*) *f.* explanation, explication; **-lit** look, aspect; *appara- (líkur)* prospect.

**útlitsfagur** *a.* fine-looking.

**út-lægur** *a.* banished, exiled; *ú. um e-ð* having to pay a fine of; **-lönd** *n. pl.* foreign countries; *tíllanda, í löndum* abroad; *frá löndum* from abroad; **-mála** (*a*) *vt.* depict, picture, describe; **-málun** (*-anir*) *f.* description, picture; **-mánuðir** *m. pl.* the last three months of winter (*Þorri, Góa, Einmánuður*); **-mokstur** *m.* shovelling out;

-**mæling** measuring out; -**nes** outlying point, headland; -**norðan** *adv.* = *á norðan* (blowing) from the north-west; -**norður** *n.* north-west; -**nyrðingur** (-s, -ar) *m.* north-west wind; -**rás** outlet; sally; -**reið** ride for pleasure; (*meðferð*) treatment (*fá verstu -reið*); -**reikningur** calculation, computation; -**rekstur** *m.* turning out, expulsion; -**rensli** outflow, flow; outlet, issue (*-rensli árinnar*).

**útróðrar-maður** outpost fisherman.

**út-róður** rowing out to fish (at an outlying station); -**rýma** (i) *vt. n. dat.* root out, extirpate, exterminate, do away with; -**rýming** (-ar) *f.* extirpation, extermination (*tíl-rým-ingar fjárkláða*), rooting-out; -**ræði** *n.* fishing-station; -**ræna** *f.* sea-breeze; -**röst** outflowing current; -**sáð** = -*sæði*; -**sala** selling out; -**sáning** sowing; -**sauma** (a) *vt.* embroider; -**saumur** embroidery; -**selur** grey seal; -**sending** sending (out); -**sigling** sailing out of port, putting to sea; -**sjón** view, prospect; = -*sjón-arsemi*; **útsjónar-samur** *a.* practical, prudent; -**semi** *f.* practicalness, practicality, prudence.

**út-skafning** (-ar) *f.* effacing, obliteration; -**skagi** = -*nes*; -**skeifur** *a.* with the toes turned out, splay-footed; -**sker** *n.* outlying skerry; -**skiki** = -*skækill*; -**skrifta** (a) *vt.* certificate for the university; -**skrifun** (-anir) *f.* certification for the university; -**skrift** copy, transcript; -**skúfa** (a) *vt. n. dat.* repudiate; doom to eternal punishment, damn; -**skúfun** (-anir) *f.* repudiation; *eilíf-skúfun* damnation, perdition; -**skýra** (i) *vt.* explain, expound; -**skýring** explanation, explication; -**skækill** *m.* outskirts, extremity.

**útsláttar-laus** *a.* of regular hab-

its; -**samur** *a.* dissolute, licentious; -**semi** *f.* dissoluteness, licentiousness; **út-sláttur** *m.* (*útbrot*) eruption; (*i spilum*) lead; *eiga -sláttinn* have the lead; -**slit** *n.* enfeeblement of body; -**slitinn** *pp.* worn out; -**smoginn** *pp.* expert, versed; adroit; -**sog** backward flow of the surf, back-surf; -**sóun** (-anir) *f.* squandering; **útsóunar-samur** *a.* wasteful, extravagant; -**semi** *f.* extravagance.

**út-spill** lead; -**steyptur** *pp.*: -*steyptur i kláða* all covered with scab; -**streymi** *n.* outflow; -**strönd** *f.* outlying coast; -**suður** *n.* south-west; -**sunnan** *adv.* = *á sunnan* (blowing) from the south-west; -**svar** parish *eda* town rates; -**sýni** *n.* view, prospect; -**synningur** (-s, -ar) *m.* south-west wind, southwester; -**sæði** seed (sown).

**útsölu-maður** *m.* vendor, seller; -**staður** shop, store.

**út-taugaður** *pp.* enervated, enfeebled, wasted; -**taugun** (-anir) *f.* enervation, enfeeblement.

**út-undan** *adv.*: *hafa e-n -u.* disregard, neglect.

**útúrboringskapur** (-s) *m.* separatism.

**útúr-drunkinn** *pp.* dead drunk; -**dúr** *m.* digression, divagation; evasion, shuffle; -**fullur** *a.* = -*drukkinn*; -**snúningur** distortion, misrepresentation, misconstruction.

**út-tútin** *a.*, -**tútnaður** *pp.* puffed out, swollen; -**valning** (-ar) *f.* selection, election; -**vega** (a) *vt.* procure, provide, get; -**veggur** outer wall.

**útvegs-bóndi** outfitter of fishing boats.

**út-vegur** (-anir) *f.* procuring, getting; -**vegur** way out of (a difficulty), expedient, means, resource; (-*gerð*) outfit of fishing boats; -**velja**

(sjá *velja*) *vt.* select, elect; **-ver** outlying fishing station; **-vigi** outwork; **-vortis** *a. & adv.* external(ly), outward(ly); **-vörður** out-post; **-vörpun** (**-varpanir**) *f.* throwing out; **-þensla** extension, dilatation, expansion; **-þot** *n.* eruption, breaking out (**-þot málþing** *um allan líkamann*); **-þvæld-**

*ur pp.* emaciated, wasted; **-þýðing** interpretation, explanation; **-þundun** (**-andanir**) *f.* breathing out, expiration; **-örmun** (**-armanir**) *f.* impoverishment.

**uxa-húð** ox-hide; **-kjöt** beef; **-merki** (the constellation) Taurus.

**uxi m.** ox, bull.

## V

**vað** *n.* wading-place, ford; *riða á vaðið* take the initiative step, lead; *hafa vaðið fyrir neðan sig* act warily, be on the safe side.

**vaða** *f.* shoal (*físka-, silunga-*).

**vaða** (**veð**; **óð**; **vaðinn**) *vt. & vi.* wade, ford; prattle, gabble (*geg skildi ekki, hvað hann var að vaða*; *mikið veður á e-m*); *v. snjóinn* wade through the snow; *v. ána, yfir ána* cross the river by wading, wade the river; *v. að e-m, upp á e-n* rush at *eða* fall upon one; *v. upp á e-n með skömmum* assail one with abuse; *v. uppi (um hákarl, fisk)* appear above the water, come to the surface; (*um menn*) be impetuous, overbearing; *tunglið veður í skýjum* the moon wades in (rides through the) clouds; *v. í fæturna* wet one's feet.

**vaðall** (**-s, vaðlar**) *m.* shallow water; wading (*þungur v. fyrir hestana*); prattle, gabble.

**vað-bera** (sjá *bera*) *vt.* suspend in a rope (on a precipice).

**vað-fótur** gallatary foot; **-fugl** wading bird, gallatorial bird; **-leysa**

*f.* a place where there is no ford (*fara yfir ána á -leysu*).

**vað-mál** home-spun cloth, wadmal.

**vað-steinn** *m.* stone (lead) on a fishing-line; **vaður** (**-ar, -ir**) *m.* rope; fishing-line.

**vaf** *n.* wrapping, wrappage; *mikill í vöfum* bulky, unwieldy; *ljettur í vöfum* handy.

**vafa-atrði** *n.* doubtful matter; **-gepill m.** bastard; **-laus a.** unquestionable, undoubted, doubtless; **-laust adv.** beyond (a) doubt, undoubtedly; **-leysi n.** indubitableness; **-mál** doubtful case, mooted question; **-samur a.** doubtful, questionable, uncertain; **-staður** mooted passage.

**vafi m.** doubt, uncertainty; *vera í vafa um e-ð* be in doubt, in two minds about.

**vafinn pp.** wrapped; *skuldum v.* involved in debt(s); *v. í grasi* carpeted with grass.

**vafka (a) vi.** = *vakka*.

**vafnings-samur a.** entangled, intricate, troublesome.

**vafnings-jurt f.** creeper, climber; **-viður** ivy.



**vafningur** (-s, -ar) *m.* twist, wrapping; complication, entanglement; trouble (*eftir mikla vafninga*).

**vafra** (a) *vi.* toddle; roam, stroll.

**vafs** *n.* trouble, entanglement.

**vafsast** (a) *v. reflex.*: *v. í e-u* meddle in; **vafstur** *n.* = *vastur*.

**vafur-logi** flickering flame.

**vaga** (a) *vi.* waddle.

**vagga** (vöggu, vöggur) *f.* cradle.

**vagga** (a) *vt. n. dat. & vi.* rock.

**vagl** *n.* cataract, glaucoma (*v. á auga*).

**vagn** (-s, -ar) *m.* carriage, chariot; (*fjórhjólður flutningavagn*) waggon, wain; (*tvíhjólður*) cart, car; (*vagnhlass*) cart-load, waggon; *Vagninn* the Wain, Charles's wain.

**vagna-lest** *f.* train of carriages; -skrölt *din eða* rumble of carriages; -smiður cart-wright, carriage-maker; -umferð carriage traffic, wheeled traffic.

**vagn-borg** rampart of waggons; -braut carriage road; -dyr *f. pl.* carriage-door; -fær *a.* passable for carriages (-fær vegur); -hestur *m.* carriage-horse, cart-horse; -hjól *n.* wheel of a carriage *eða* waggon; -hlass cart-load, waggon-load; -klefi compartment; -maður = -stjóri.

**vagustjóra-sæti** box(-seat).

**vagn-stjóri** *m.* driver, coachman; -sæti seat of a waggon; -vegur *m.* = -braut.

**vaka** (vöku, vökur) *f.* waking; watch, watching; (the) evening (when one works by light); *pl.* late hours, vigils; *í vöku og svefni* awake and asleep; *halda vöku fyrir e-m* keep one awake; *úrvinda af vökum* exhausted (*eða* faint) with watching.

**vaka** (vaki; vakti; vakað) *vi.* wake, be awake; (*um fisk*) come to the surface, school up; *láta e-ð í*

*veðri v.* make believe, hint, intimate; *v. yfir e-u* watch over; *v. hjá e-m* sit up with, watch by or with; *v. yfir líki* wake a dead body *eða* a corpse; *e-ð vakir fyrir e-m* st. flits before one, runs in one's mind; *það vakti fyrir mjer, að* my meaning (intention, object) was to.

**vaka** (a) *vt.*: *v. ísinn* make an opening in the ice.

**vakandi** *ppr.* awake; *hafa v. auga á e-u* keep a strict *eða* watchful eye upon, watch closely.

**vakinn** *pp.*: *v. og sofinn* awake and asleep; *vera v. og sofinn í e-u* be engrossed with *eða* absorbed in st. (by) night and (by) day.

**vakka** *n.* walking to and fro (*vera á vakki*); cruising (*skipin voru á vakki fram með ströndinni*); **vakka** (a) *vi.* walk to and fro; hover about.

**vakna** (a) *vi.* awake, wake up; *v. við hávaðann* be awakened by the noise.

**vakning** (-ar) *f.* awakening; revival (*trúar-*); **vakta** (a) *vt.* watch.

**vakur** (-ran) *a.* ambling; *v. hestur* ambler; (*um metaskúlar*) nicely balanced.

**val** *n.* choice, selection; *eiga völd á e-u* have the choice of st.

**vala** (völu, vödur) *f.* huckle-bone, ankle-bone; *velta völdum* = *vera völdumeltur*.

**val-birki** *n.*, -björk *f.* maple(-tree); -brá lívid spot (on the skin).

**vald** *n.* power, authority; *hafa v. til e-s* have power to, be authorized to; *það er ekki á mínu valdi* it is out of my power; *beita valdi* apply *eða* use force; *með valdi* by force; *af hans (hennar) völdum* by his (her) making; *af manna völdum* by human hands; *þeir sem völdin hafa* those in power.

**valda** (veld; olli; valdið) *vt. v. dat.* cause, occasion, be the cause of, bring about; *v. sundurlyndi* create disunion, make mischief, sow dissension.

**valda** (veld; —; valdið) *vt. v. dat.* wield (*hann gat ekki valdið sverðinu*).

**valdabríjótur** (-s, -ar) *m.* usurper.

**valdaður** *a.* (*í skák, spilum*) protected.

**valda-lauss** *a.* private; -fíkn, -fýsn thirst *eða* lust of power, ambition; -maður = *valdsmaður*; -sess seat of power; -staða place of authority (*í hárrí -stöðu*).

**vald-bjóða** (*sjá bjóða*) *vt. v. dat.:* -bjóða *e-m að gera e-ð* command one authoritatively (arbitrarily) to do st.; -boð authoritative (arbitrary) command; -bær *a.* competent (-*bær til að semja lög*); -fíki *a.* greedy of power, ambitious; -hafi *m.* ruler; -hafarnir those (*eða* the persons) in power; -rán usurpation.

**valdsmaður** ruler; magistrate.

**vald-staða** = *valdastada*; -stjett, -stjórn magistrates, authorities; -svið extent of power.

**valdur** *a.:* vera *v. að e-u* be the cause of, be guilty of.

**vald-proti** *a. indecl.* powerless.

**val-hnot** walnut; -hopp canter; -hoppa (*a*) *vi.* canter.

**valinkunnur** *a.* respectable, honourable (*v. sæmdarmaður*).

**valinn** *pp.* choice, select; *valið* picked troops.

**valkvendi** *n.* excellent woman.

**val-köstur** heap of slain men.

**vallar-dagslátt** *f.* 3600 square yards; -súra common sorrel; -sýn outward appearance (*mikill að -sýn*).

**vall-gangur** excrements; -gróinn *pp.* grown with green turf; -humall

milfoil, yarrow; -lendi *n.* dry meadow land.

**val-menni** *n.* excellent (good) man;

**-menska** *f.* honesty, uprightness.

**vals** *m.* waltz; *dansa v.* waltz.

**valska** (völsku, völskur) *f. rat.*

**val-slöngva** catapult.

**valtari** *m.* roller, rocker.

**valtur** *a.* unstable, unsteady; uncertain (*valt er á að ætla*); (*um skip*) crank; *standa á völtum fótum* be tottering *eða* shaky.

**valur** (-s, -ir) *m.* hawk, falcon.

**valur** (-s) *m.* the slain; *liggja í valnum* lie among the slain.

**vambmikill** *a.* pot-bellied; paunchy.

**vamm** *n.* blemish (*hann mátti ekki v. sitt vita*); = *vömm*.

**vamma-barn** fretful child; -fullur *a.* full of blemishes; -laus *a.* unblemished, blameless, faultless, unimpeachable (-*laus kona*).

**vammar** *f. pl.* crying (frets) of children.

**van** *n.:* of *eða v.* now too much, now too little.

**vana** (*a*) *vt.* castrate; *vanaður* castrated; disabled, sick.

**vana-fastur** *a.* conservative; -festa *f.* conservatism, force of habit; -gangur usual course; *það gekk sinn -gang* it went on in its usual routine; -lega *adv.* usually, habitually, generally; -legur *a.* usual, customary, habitual, ordinary.

**van-blessun** = *óblessun*; -brúka (*a*) *vt.* abuse, misuse; -brúkun abuse, misuse, misusage; -búinn *pp.* unprepared; -búnaður unpreparedness; *mjer er ekkert að -búnaði* I am quite ready; -burða *a. indecl.* disabled, infirm; -burðir *m. pl.* bodily weaknesses *eða* infirmities.

**vanda** (*a*) *vt.* work elaborately, bestow great pains on, prepare care-

fully; *v. sig á e-u* take great pains about *eða* with, = *v. e-ð*; *v. ráð sitt* lead an honest life; *vi.: v. til e-s* = *v. e-ð*; *v. um e-ð* complain of, rebuke; *v. um við e-n* rebuke, admonish; *reflex.* become difficult (*nú vandast málið*); *vanda-bundinn pp.* under obligation (*e-m* to), closely allied (to) *eða* connected (with).

*vandaður pp.* finely wrought, highly finished, elaborate (*vandað smíði*); (*ráðvundur*) honest, upright (*vandað framferði*).

*vanda-laús a.* not related; (*auðveldur*) easy; *-lausir* persons not related, strangers; *e-m er -laust við e-n* is under no obligation to one; *-litill a.* not difficult, easy; *-mál* difficult affair, knotty question; *-menn m. pl.* relatives, belongings; *-mikill, -samur a.* difficult; *-semi f.* difficulty; *-verk* difficult task.

*vandar-högg* stroke (flogging) with a birch-rod.

*vand-farinn pp.* difficult to pass (*-farinn vegur*); *-farið með e-ð* it is difficult to handle *eða* deal with; *-fenginn pp.* difficult to get; *-fundinn pp.* difficult to find; *-fýsinn a.* difficult to please, particular, fastidious; *-fýsni f.* fastidiousness, nicety; *-fær a.* = *-farinn*; *-gerður pp.* difficult to perform (do); *eiga -gert við e-n* be under obligation to one; *-gæfur a.* delicate, weakly, liable to sickness *eða* disease; *-hæfi n.* difficulty; *-hæfi er á að gera e-ð* it is difficult to do st.; *nokkurt -hæfi verður á að framkvæma það* there will be some difficulty in (the way of) carrying it out; *-hæfislaus a.* not difficult, easy; *-hæfur a.* difficult (unsafe) to keep.

*vandi m.* difficult task, difficulty; moral obligation, responsibility; *það*

*er hægur v.* it is an easy matter; *i vanda staddur* embarrassed, perplexed, awkwardly situated; *e-m er v. á við e-n* under obligation to one.

*vandi m.* custom, habit; *að vanda* as usual; *eiga vanda til e-s* be subject *eða* liable to.

*vand-kvæði* difficulty, obstacle; *telja -kvæði á e-u* raise difficulties about st., raise objections; *-látur a.* hard to please, fastidious; *-launaður pp.* difficult to reward (as is due, *-l. greiði*).

*vand-laupur* basket of osier-twigs.

*vand-lega adv.* carefully; *-legur a.* careful (*eftir -lega umhugsun*); *-lifað pp. n.* difficult to live; *-læta (i) vi.: -læta um e-ð* = *vanda um e-ð*; *-lætari m.* zealot; *-læti n.* zeal; *-læting (-ar) f.* zeal; reproof, rebuke.

*vandlætinga-maður* = *vandlætari*; *-samur a.* zealous; *-semi f.* zeal; *-skáld* satirist.

*vandlætis-maður* = *vandlætari*.

*vand-ráðinn pp.* difficult to solve; *-rataður pp.* difficult to find (*-rataður vegur*); *-ratað er meðalhófið* it is difficult to hold the mean.

*vandræða-gripur m.* troublesome thing or person; *-laust adv.* without trouble; *-legur a.* perplexed, embarrassed, puzzled; *-maður* troublesome person.

*vand-ræðast (i) v. reflex.* complain of, be perplexed about (*um e-ð, yfir e-u*); *-ræði n. pl.* difficulty, trouble, perplexity, painful situation; *-sjeður, -sjenn pp.* difficult to make out *eða* foresee (*-sjeð er veður að morgni*); *sjeð er við e-u* it is difficult to (be on one's) guard against; *-sigt pp. n.* difficult to sail *eða* steer (the middle course, *-sigt milli skersins og bárunnar*); *-skilinn pp.* difficult to understand.

**vand-skjöldur** osier-shield.

**vandskóðaður** *pp.* difficult to examine (explore, foresee).

**vandur** *a.* difficult, requiring care; *v. að e-u* particular about (*eða* as to); *v. að virðingu sinni* jealous of one's honour; *hjer er úr vöndu að ráða* this is a very difficult case; *vant er vel boðnu að neita* a kind offer is not to be neglected; *vant við látinn* busy; *mjer er vant við e-n* I am under obligation to one.

**vand-virkni** *f.* carefulness, elaboration; **-virknislega** *adv.* carefully; **-virknislegur** *a.*, **-virkur** *a.* careful, painstaking.

**van-efni** *n. pl.* want (lack) of (*eða* insufficient) means; **-fær** *a.* disabled, infirm; (*óljett*) with child, in the family way; **-gá** *f.* inadvertency; *af -gá* through inadvertency, by mistake; **vanga-filla** flesh of the cheek; **-skegg** whishers.

**vangi** *m.* (the upper part of the) cheek; **vangur** (*-s*) *m.* field.

**van-goldinn** *pp.* unpaid; **-gæfur** *a.* delicate (*-gæf heilsa*); **-gæzla** = *-gá*; **-haga** (*a*) *v. impers.*: *e-n -hagar um e-ð* is in want *eða* need of, stands in need of, wants, st.; **-hagur** trouble (*-hagir vorir*); **-haldinn** *pp.* getting less than one's due, wronged; **-heiðra** (*a*) *vt.* dishonour; **-heiður** dishonour, disgrace; **-heilagur** *a.* profane; **-heilindi** failing health, disease; **-heill** *a.* not well, ailing, sickly; **-heilisa** bad health; **-helga** (*a*) *vt.* profane, desecrate; **-helgun** profanation; **-hirda** *f.* neglect; **-hirda** (*i*) *vt.* neglect; **-hirding** bad tending, neglect; **-hirtur** *pp.* neglected; **-hugsaður** *pp.* ill-advised, imprudent; illogical; **-hugsun** illogicalness; **-hyggja** want of judgment *eða* forethought; **-höld** *n. pl.* (eventual) loss (*gera fyrir -höldum*).

**vani** *m.* custom, habit, usage; *e-ð kemst upp í vana* st. grows into a habit (*fyrir e-m* with), becomes habitual (to one); *leggja e-ð í vana sinn* practise st. habitually, be in the habit of doing st.; *af gömlum vana* from force of habit.

**vankaður** *a.* suffering from the turnsick, turnsick (*v. saundur*).

**vanki** *m.* gid, turnsick, sturdy.

**van-kunnandi** *ppr.* ignorant; **kunn-átta** want of knowledge, ignorance; **-máttugur** *a.* weak, feeble, impotent; **-máttur** *m.* weakness, impotence; **-megna** *a. indecl.* weak, faint; **-megnast** (*a*) *v. reflex.* grow faint, sink down; **-met** *n. pl.* want of esteem, disesteem; **-meta** (*sjá meta*) *vt.* undervalue, underrate; **-meta** *a. indecl.* stunted; **vanmeta-fullur** *a.* full of defects; stunted; **-skepna** stunted animal, stunt; **van-meti** *n.* defect; **-mælt** *pp. n.*: *eiga e-ð -mælt* have st. unsaid; **-mætti** *n.* impotence; **-rækin** *a.* negligent; **-rækja** (*i*) *vt.* disregard, neglect; **-ræksla** *f.*, **-rækt** neglect, negligence.

**vansa-laús** *a.* blameless, without shame (*eða* disgrace).

**vansi** *m.* shame, disgrace.

**van-skapaður** *pp.* deformed, misshapen; **-skapnaður** *m.* deformity, monstrosity; **-skil** *n. pl.* = *óskil*; **-sköpun** = *-skapnaður*; **-smíði** *n.* defect, imperfection; **-spilun** (*-anir*) *f.* extravagance; **-stilli** *n.*, **-stilling** want of moderation, unruliness; **-stiltur** *pp.* immoderate, unruly; **-stjórn** *f.* misgovernment; **-svefta** *a. indecl.* having (had) too little sleep; **-sæla** woe, unhappiness; **-sæll** *a.* unhappy; **-sæmd** dishonour, disgrace.

**vant** *a. n.*, *sjá vandur, vanur*.

**vanta** (*a*) *v. impers.*: *e-n vantar e-ð* one wants (for) st.; *mig vantar*



*hnapp i skyrtuna miná* I want a button to my shirt; *tvö hesta vant-aði* two horses were wanting; *mikið (lítið) vantar á, að* much (little) is wanting that; *klukkuna vantar fimm mínútur í tvö* it is five minutes to two o'clock; *kl. vantar fimm mínútur í hálf sjö* is twenty-five minutes past six o'clock.

*van-talað pp. n. = -mælt; -traust* want of confidence, distrust.

*vantrausts-yfirlýsing* vote of censure, want-of-confidence vote, vote of want of (*eda* as to) confidence.

*van-treysta (i) vt. n. dat.* distrust, mistrust; *-trú* infidelity, unbelief; *-trúaður a.* unbelieving.

*vantrúar-maður* unbeliever.

*vanur a.* accustomed, used (*e-u eda við e-ð* to st.); *eins og vant er* as usual; *vanur a.: e-s er vant st.* is wanting *eda* missing; *honum er einskis vant* he wants nothing.

*van-virða f.* disgrace, shame; *-virða (i) vt.* dishonour, disgrace, put to shame; *-virðing = -virða f.; -virðulaus a.* not disgracing; *-þakka (a) vt.* be ungrateful for; *-þakklátur a.* ungrateful; *-þakklæti n.* ingratitude; *-þekking f.* ignorance; *-þóknun* dislike, displeasure; *-þrif n.* stuntedness; *-þökk = þakklæti; -þörf* needlessness; *mjer er eigi þörf á e-u* I stand in need of, I want; *eigi er þörf á, að* it is not superfluous that.

*vapp n.* toddle.

*vappa (a) vi.* waddle, toddle.

*var a.* aware; (*gætinn*) cautious, wary; *verða v. við e-ð, v. e-s* notice, perceive, become aware of; *gera e-n varan við e-ð* make one aware of; *gera vart við sig* make oneself known, show oneself; *vera v. um sig* be on one's guard.

*vara (vöru, vörur) f.* article, commodity, ware; *pl.* goods, merchandise.

*vara (a) vt.* warn, caution (*v. e-n við e-u* against *eda* not to); *v. e-n við þvi að gera e-ð* warn him not to do it *eda* against doing; *v. e-n við hættu* warn a person of danger; *v. við e-m* warn against a person; *v. sig* be on one's guard, have a care; beware (*á e-u* of); *reflex.: varast e-ð* beware, be on one's guard against; *v. að gera e-ð* be careful not to do *eda* avoid doing a thing.

*vara (vari; varði; varað) v. impers.: mig varir þess* I have a foreboding (presentiment) of, I expect; *skjótur en þá varði* sooner than they expected; *þá er minst varir (varði)* when least expected.

*vara-, vice-, reserve-.*

*vara-forseti* vice-president; deputy-chairman; *-konungur m.* viceroy; *-leysi n.* inadvertency; *-líð* reserve.

*varan-legleiki m.* durability, duration; *-legur a.* durable, permanent, lasting.

*vara-samur a.* questionable, unsafe; risky; *-segl* spare sail.

*varaseyði n.* young fry (of codfish).

*vara-sjóður* reserve fund; *-skeifa* spare horse-shoe.

*vara-stafur* labial; *-særi n.* sore on the lip(s); *-þykkur a.* having thick lips, blubber-lipped.

*var-búinn pp.* not prepared (*við e-u* for).

*varða (vörðu, vörður) f.* cairn, conical pile of stones (used as a waymark); *pl.: reka e-n í vörðurnar* put one in a cleft stick, confute; *reka í vörðurnar* stutter.

*varða (a) vt.* erect cairns along the road (*v. veginn, fjallið*).

*varða (a) vt.* protect, defend,

guard; (*taka til e-s*) concern, regard; *mig varðar miklu (litlu, engu)* it is of great (little, no) importance (consequence) to me; *þig varðar ekki um það* it does not concern you, it is none of your business, no b. of yours; *hvað varðar þig um það* what is that to you? *það varðar við lög* it is punishable by law.

**varð-berg** outlook; *vera á -bergi* be on the look-out, on the alert; **-eldur** watch-fire; **-gæzla** watch, guard; **-hald** keeping watches; custody, confinement; **-hundur** watch-dog; **-hús** n. watch-house, guard-house.

**varði** m. monument, memorial.

**varð-klukka** watch-bell; **-maður** watchman, guard, sentinel; **-skip** guard-ship; watch-vessel, cruiser; **-stöð** f. place of defence, (sentry-)post; **-sveit** f. guard, watch, body of watchmen; **-veita** (i) vt. keep, defend, hold, preserve; ward; **-veiting** keeping, observance; **-veizla** keep, guarding, custody; *fá e-m fje til -veizlu* hand money over to one's keeping.

**var-far** a. cautious, circumspect; **-færilega** adv. cautiously; **-færinn** a. = **-fær**; **-færni** f. cautiousness, circumspection, caution.

**varga-legur** a. savage-looking; violent; **-skapur** (-ar) m. violence, savageness of temper.

**var-gefinn** pp. ill-matched.

**varg-fugl** bird of prey.

**vargur** (-s, -ar) m. wolf; beast of prey; vermin; ill-tempered person; (*um kvennm.*) termagant, vixen.

**vargynja** f. she-wolf.

**var-hluta** a. indecl. having no share *eða* part in; *fara -hluta e-s* *eða af e-u* lose, miss; be free from.

**var-hugaverður** a. questionable;

**-hugi** m. precaution; *gjalda -huga við e-u* beware of, take heed of.

**varhygð** f. wariness, watchfulness; **vari** m. warning, precaution; *taka e-m vara fyrir e-u* caution one against; *til vara, til vonar og vara* for safety's sake, for safety, as a matter of prudence; by way of making sure.

**varinn** pp. defended; mounted (*e-u* with); *mikið (litið) er í e-ð var-ið* st. is of great (small) importance; (= *farið*) *oss er þannig varið*, *að* we are so constituted that.

**var-kár** a. cautious, wary, careful; **-kárni** f. cautiousness, wariness.

**varkárnislegur** a. cautious.

**varla** adv. scarcely, hardly.

**var-launaður** pp. insufficiently rewarded; *eiga e-m -launað* be indebted (be in debt) to one; **-lega** adv. cautiously, warily; carefully; = *varla*; **-legur** a. requiring precaution; *það væri -legra* it would be safer.

**var-menni** n. scoundrel, villain;

**-menska** f. baseness, meanness, villainy.

**varmi** m. warmth, heat.

**varmur** a. warm; *að vörmu spori* immediately, on the spot, at once.

**var-mæltur** pp. cautious in one's language; *þeir voru svo -mæltir*, *að* their language was so guarded that.

**varna** (a) vt. v. dat. prevent, preclude, guard against (*v. missskilningi*); v. e-m e-s deny, refuse one st.; withhold st. from one (*engum er alls varnað*); v. við kjöti abstain from flesh.

**varnaðar-dæmi** warning, caution; **-maður** guardian, trustee; **-ráðstöfun** preventive measure.

**varnaður** (-ar) m. (*vernd*) safeguard, protection; (*viðvörðun*) admonition, warning; *láta sjer ann-*

*ars víti að varnadi verða* take example by another's calamity.

**var-nagli:** *slá -nagla við e-u* take precaution against (a future emergency).

**varnar-aðili** *m.* defendant; **-gögn** *n. pl.* defendant's evidence, proofs; **-laus** *a.* defenceless; **-lyf**, **-meðal** prophylactic, preventive; **-rit** apologetic writing, written defence, apology; **-ræða** *f.* apologetic discourse, apology; **-skylda** liability to serve in defence of one's country; **-þing** venue.

**varnings-hús** storehouse; factory; **-lest** *f.* goods-train, freight-train; **-maður** pedlar, (travelling) chapman; commercial traveller, sjá *farandsali*; **-strangi** bale of goods.

**varningur** (-s) *m.* goods, wares, merchandise.

**varorðning** (-ar) *f.* perception.

**var-orður** *a.* = *-mæltur*.

**varp** *n.* casting, throwing; cast (of a net); laying eggs, bird-breeding; the stitched edge of a shoe; *i vef*) warp; *pl.* watershed.

**varpa** (*vörpu*, *vörpur*) *f.* seine; trawl-net.

**varpa** (a) *vt.* (*i saumi*) overcast; *v. dat.* draw, cast; *v. öndinni* *mæðilega* throw a deep breath, sigh; *v. akkeri* drop anchor.

**varp-eigandi** (-endur) *m.* owner of an eider-duck breeding-place; **-ey**, **-hólm**, **-hólmur** an island (islet) where eider-ducks breed; **varpi** *m.* = *hláðvarpi*; **varp-ljós** search-light; **-skúfla** fan; **-stöð** breeding-place of eider-ducks; **-tíð**, **-tími** laying *eða* breeding season.

**varrsími** *m.* wake of a ship.

**varsemi** *f.* || *varúð*.

**vart** *adv.* scarcely, hardly.

**varta** (*vörtu*, *vörtur*) *f.* wart.

**var-úð** *f.* = *-hugi*; *til -úðar* for safety's sake, for precaution; *með -úð* cautiously, carefully.

**varúðar-hani** *m.* safety valve; **-lampi** safety lamp; **-reгла** (measure of) precaution, precautionary measure; **-samur** *a.* cautious; **-skortur** want of precaution; **varúð-lega** *adv.* cautiously; **-legur** *a.* cautious.

**varzla** (*vörzlu*, *vörzlur*) *f.* guarding, keeping, care.

**vasa-bók** *f.* pocket-book; **-hnífur** pocket-knife; **-klútur** pocket-handkerchief.

**vasast** (a) *v. reflex.* *v. i e-u* meddle with *eða* in st.

**vasa-úr** watch; **-þjófur** pick-pocket.

**vasi** *m.* pocket; (*úr*-) fob.

**vaska** (a) *vt.* wash (*v. fisk*).

**vask-lega** *adv.* valiantly; **-legur** *a.* valiant, active-looking; **-leiki** *m.* valour, prowess.

**vaskur** *a.* valiant, brave, manly.

**vastir** *f. pl.* fishing ground.

**vastra** (a) *vi.* bother, make a fuss.

**vastur** *n.* bother, bustle, fuss.

**vatn** *n.* water; (*stöðu*-) lake; *pl.* large rivers.

**vatna** (a) *vt. v. dat.* water; *v. hestum* water horses; *v. músum* have tears in one's eyes, weep.

**vatna-dís** Naiad; **-drög** *n. pl.* water-courses; **-gangur** inundation, overflow; **-hestur** river-horse, hippopotamus; **-hverfi** river-basin; **-sil-ungur** char (= *bleikja*); **-skil** *n. pl.* water-shed, divide; **-skrímsli** river-monster; **-vextir** *m. pl.* swell, swelling of rivers, freshet; freshet-time; **-þytur** sound of falling water.

**vatns-agi** *m.* wetness of the soil; **-arfi** brook-lime; **-bakki** bank *eða* shore of a lake; **vatnsbera-merki** *n.* (*i stjörnufr.*) water-bearer.

**vatns-berim.** water-carrier; **-bland-**

aður *pp.* mixed with water; -blár water-coloured; -ból watering place, well; -bóla water-bubble; -borð surface of the water (*hæð brúarinnar yfir -borð*); -borinn *pp.* watery, aqueous; -bragð watery taste; -brún = -borð; *i -brúnninni* at the water's edge; -buna *f.* jet of water; -burður *m.* carrying water; -dropi drop of water; -drykkur drink of water; -dæla pump; -dýr aquatic animal; -efni *n.* hydrogen; -eimur = -gufa; -endi end of a lake; -fall stream, river; -fata *f.* water-pail; -flaska (water-)decanter, water-bottle; -flóð water-flood, inundation; -forði supply of water; -fugl *m.* water-fowl, aquatic bird; -fúlga body *eða* volume of water; -fælinn *a.* afraid of (the) water; -fælni *f.* hydrophobia; -geymir (water-)tank, reservoir; cistern; -glas tumbler; glass of water; -grautur *m.* water-gruel, porridge; -gryfja *f.* reservoir, cistern; -gufa (aqueous) vapour; -gæði *n. pl.* quality of water; -haull hydrocele; -heldur water-proof; -hylki reservoir, tank; -kanna water-can; (*á þvottaborð*) water-jug, ewer; -kendur *a.* = -borinn; -krukka *f.* = -kanna; -köttur *m.* the larva of the water-beetle; -laus *a.* waterless, without water; -leiðsla the leading of water, conduct; -leysi *n.* want (lack) of water, -litur *m.* water-colour; -lækning *f.* water-cure, hydropathic cure; -megin, -megu body *eða* volume of water, quantity of water; -merki water-mark; -mikill *a.* abounding with water; -miklar ár deep rivers; -mylna water-mill; -ósa *a. indecl.* soaked with water; -pípa conduit-pipe; -planta aquatic plant; -ríkur *a.* well watered; -sía *f.* filter, strainer; -sjúkur *a.* dropsical; -skál (water-)basin; -skírn bap-

tism with water; -skortur *m.* want (lack, scarcity) of water; -sótt dropsy; -stafur *m.* jet of water; -stigvjel *n. pl.* waterproof boots; -strókur column of water; -strönd bank (shore) of a lake; -staða *f.* cistern; -syki *f.* = -sótt; -tunna water-cask; -tær *a.* clear as water, limpid; -vegur *m.* water-way; fara -veg go by water; -veita *f.* water-works; = -veiting; -veiting drainage; irrigation.

vatnsveitu-stokkur conduit.

vatus-þjettur *a.* water-tight, water-proof; -þró *f.* water-tank, cistern; -þrýsting pressure of water, hydrostatic pressure; -æð vein of water.

vátrygging insurance, assurance.

vátryggingar-sjélag *n.* insurance company; -gjald premium of insurance.

vátryggja (I) *vt.* insure, assure.

vax *n.* wax (*bráðna sem vax*).

vaxa (vex; óx, uxum; vaxinn)

*vi.* grow; (*aukast*) increase; *e-m vex vizka* one grows wiser; *þegar honum óx aldur* when he grew older; *áin vex* the river is rising *eða* on the rise; *e-m vex e-ð í augum st.* grows big in one's eyes; one has scruples about st.; *v. upp* grow up; *hann er vaxinn upp úr fótunum* he has grown out of *eða* outgrown his clothes; *v. e-m yfir höfuð* grow upon one, get beyond one's control, outgrow one; *lata skeggið v.* grow one's beard.

vax-dúkur *m.* oil-cloth, wax-cloth, American cloth; (*á gólf*) floor-cloth.

vaxandi *ppr.* increasing; *v. tungl* waxing moon, crescent; *v. hraði* increasing speed; (*i edlisfræði*) accelerated motion.

vaxinn *pp.* grown (up); *v. e-u* equal to, competent to; *grasi (skógi)* *v.* overgrown with grass (wood).

vax-kendur *a.* waxy; -kerti *n.*



wax-candle; **-kyndill** *m.* wax-torch; **-ljós** = *-kerti*; **-spjald** wax-tablet.

**vaxta** (*a*) *vt.* = *ávaxta*.

**vaxta-gjalddagi** term (for paying interest); term-day; **-laus** *a.* without interest; **-miði** coupon, (dividend or interest) warrant.

**vaxtar-lag** figure, form; **-staður** habitat (of a plant); **-verkur** growing-pain(s).

**vaxta-vestir** *m. pl.* compound interest.

**vazla** (*a*) *vt.* wade (*v. pollana*).

**veð** *n.* (hand-) pawn, pledge; (*i fasteign*) mortgage; *vera í veði* be at stake (*líf mitt er í veði*).

**veð-brjef** mortgage, deed, deed of mortgage; **-bundinn** *pp.* in pawn, pawned; mortgaged; **-band** mortgage, lien; **-deild** hypothec department, credit bank; **-fje** bet, wager; **-hafi** *m.* pledgee, pawnee; mortgagee.

**veðja** (*a*) *vt. n. dat. & vi.* bet, wager; lay a wager; *v. við e-n um 100 krónur* bet one a hundred crowns; *jeg skal v. við þig hverju, sem þú vilt, að* I'll lay you what you will that, I'll lay you any bet (anything, any wager) that; *v. tíu móti einum* bet ten to one.

**veðjun** (*-auir*) *f.* betting, wagering.

**veð-krafa** *f.* hypothecary claim; **-lán** loan on a pawn or pledge; **-lánari** *m.* lender on deposit, pawnbroker; **-mál** bet, wager.

**veðmála-bók** register of mortgages.

**veðra-bálgur** = *-hamur*; **-brigði** *n. pl.* change of weather; **-hamur** continuous stormy weather; **-samur** *a.* windy, stormful; **-skifti** *n. pl.* = *-brigði*; **-sæll** *a.* = *veðursæll*.

**veðráttá** *f.* (state of the) weather; *limate*.

**veðráttu-far** *n.* weather, atmospheric conditions.

**veðreið** *f.* horse-race, riding-match.

**veðreiða-hestur** race horse, racer.

**veð-rjettur** *m.* mortgage; *fyrsti -rjettur* first mortgage; **-sali** *m.* pawn, pledger; mortgager; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* pawn, pledge, hypothecate; (*fasteign*) mortgage; **-setning** pawning, pledging, hypothecation; mortgaging; **-skuld** *f.* hypothecary debt, mortgage debt; **veð-skulda-brjef** mortgage-bond; **veð-skuldbinding** *f.* hypothecary-bond.

**veður** *n.* weather; wind; *gott (heiðskirt)* *v.* fine (clear) weather, a fine day; *slæmt (vont)* *v.* bad, foul weather; *ef v. leyfir* weather permitting; *veðrið lægði* the storm abated; *hafa v. af e-u* get scent (wind) of; *láta í veðri vaka* intimate, make believe, hint.

**veður-athugun** *f.* meteorologic (*eða* weather) observation; **-átt** *f.* = *veðráttá*; **-barinn** *pp.* weather-beaten; **-bitinn** *pp.* weather-bitten; **-bliða** *f.* mild weather; **-borð**, **-borði** weather-bord, weather-side; *á -borð* to windward; **-breyting** change of weather; **-dagur**: *einn góðan -dag* one fine day; **-far** = *veðráttá*; **-fastura** = *-teptur*; **-fróður** *a.* = *-glöggur*; **-fræði** *f.* meteorology; **-fræðilegur** *a.* meteorological; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* meteorologist; **-glöggur** *a.* skilful in forecasting the weather, good at weather forecasts, weather-wise; **veðurgæzlu-stöð** *f.* meteorological station.

**veður-hár** *a.* windy, stormy; **-harður** *a.* marked by hard weather, exposed, unsheltered; **-harka** inclemency of the weather, hard frost; **-hæð** force of wind, stress of weather; **-hægur** *a.* calm; **-hægt** calm weather; **-kænn** *a.* = *-glöggur*; **-lag** = *veðráttá*; **-magn** = *-hæð*; **-mark** sign

*eða* prognostic of the weather; **-næmur** *a.* unsheltered, exposed; **-ofsi** violence of the wind; **-spá** forecast (*eða* prognostication) of the weather, weather (fore)cast; **-spámaður** *m.* weather prophet; **-staða** direction of the wind; **-sæld** mild climate; **-sæll** *a.* favoured with fine weather *eða* mild climate; **-tekinn** *pp.* weather-beaten, weather-bitten; **-teptur** *pp.* weather-bound, storm-stayed; **-vandur** *a.* nice (particular) as to weather; **-viti** weathercock, vane; **-vonzka** bad weather; **-þytur** howling of the wind.

**vefa** (vef; óf; ofinn) *vt.* weave.

**vefari** *m.* weaver.

**vefengja** (i) *vt.* = *vjefengja*.

**vefja** (vef; vafði; vafinn) *vt. v.* *dat. & acc.* wrap (up), twist, wind; *v. e-m um fingur sjer* twist one round one's finger; *v. brjefi utan um e-ð* wrap up in paper; *v. barn reifum* swaddle an infant; *það var vafið innan í ljereft, ljerefti var vafið utan um það* it was wrapped up in linen; *v. e-ð saman* wrap up, roll up; *reflex.: e-m vefst tunga um tönn* one is tongue-tied.

**vefjafræði** *f.* histology.

**vefjar-rifur** *m.* weaver's beam; **-skeið** weaver's reed(s), sley.

**vefjur** *f. pl.* wrappings.

**vef-kona** (female) weaver.

**vefnaðar-vara** drapery (goods), dry goods.

**vefnaður** (-ar) *m.* weaving; texture; textile (*eða* woven) fabric.

**vef-skaft** *n.* treddle of a loom; **-staður**, **-stóll** loom.

**vestur** (-s) *m.* woof, weft, abb.

**vefur** (-jar, -ir) *m.* web, texture.

**vega** (veg; vó, (v)ógum; veginn) *vt. & vi.* (*v. á vog*) weigh; (*vera að þyngrd*) weigh, be of weight; (*drepa*)

smite, slay, kill; *v. að e-m* attack one with a weapon; *v. e-ð upp* lift; *v. upp á móti e-u* equipoise, counter-balance; *reflex.: e-ð vegst vel st.* turns out to be of good weight.

**vega-bót** *f.* road-mending; **-brjef** passport; **-lagning** (-ar) *f.* construction *eða* making of roads; **-lengd** distance; **-leysi** *n.* want of roads; **-mót** *n. pl.* meeting of roads, cross-road(s), cross-way(s).

**vegandi** (-endur) *m.* slayer.

**vega-vinna** *f.* road-making, road-work.

**veg-farandi** (-endur) *m.* way-farer, traveller; **-ferð** wandering; **-fróður** *a.* skilled in the construction of roads; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* civil engineer.

**vegg-fóður** wall- *eða* print-paper; tapestry; **-hamar** rocky wall.

**veggirni** *f.* ambition.

**veggja-lús** house- *eða* bed-bug.

**veggjarn** *a.* ambitious.

**veggja-trítur** *f. pl.* death-watch.

**veg-glöggur** *a.* clever at finding the way.

**vegg-svalir** *f. pl.* balcony; **-tjald** tapestry, hangings; (*í leikhúsi*) (shift-, side-) scene.

**veggur** (-jar *eða* -s, -ir) *m.* wall; *innan fjögurra veggja* within four walls; privately, in private.

**veg-laús** *a.* pathless, trackless.

**veg-lega** *adv.* nobly; **-legur** *a.* stately, noble, magnificent, dignified; **-leikur** (-s) *m.* nobility, dignity.

**veg-leysa** *f.* pathlessness, pathless tracts; **-ljóst** *a. n.* light enough to find the way (*var vel ljóst*); **-lúinn** *pp.* way-worn.

**veg-lyndi** *n.* generosity, high-mindedness, **-lyndur** *a.* generous, high-minded.

**veg-móður** *a.* = *-lúinn*.

**vegna** (a) *v. impers.*: *e-m vegnar* vel one prospers, does well, is well off.

**vegna** *præp. v. gen.* on account of; *þess v.* therefore; *hvers v.* why? *beggja* (*tveggja*) *v.* on both (two) sides.

**veg-nesti** travelling provisions; **-ryðjandi** (-*endur*) *m.* pioneer.

**veg-sama** (a) *vt.* glorify, praise;

**-samlegur** *a.* glorious, magnificent.

**vegsauki** *m.* (additional) honour.

**vegsemd** *f.* honour, glory.

**vegs-ummerki** = *verksummerki*.

**veg-sömun** (-*samanir*) *f.* glorification, praising; **-tylla** *f.* scrap of honour.

**vegur** (-*ar* eða -*s*, *pl.* -*ir*, -*ar*) *m.* way, road; way, mode, manner; direction; *það er úr vegi* (= *krók-ur*) *fyrir* mig it is out of my way; *málið er komið vel á veg* the matter is in good train; *færa alt* (*snúa öllu*) *á verra veg*, *tíl verra vegar* put a bad construction on everything; *koma í veg fyrir* *e-ð* prevent; *v. allrar veraldar* way of all flesh; *miðja vega* midway; *viðs vegar* scattered about; *einhvern veginn* in some way; by some means or other; *nokkurn veginn* passably, fairly, tolerably; *engan veginn* by no means, on no account; *hins vegar* on the other side; on the other hand; (*koma*) *um langan veg* (come) from afar, from a great distance.

**vegur** (-*s*) *m.* honour, distinction.

**veg-vís** *a.* acquainted eða familiar with the road(s); **-vísi** *f.* familiarity with the road(s); skill in finding one's way.

**vel** *interj.* woe; *v. mjer* woe is me!

**veiða** (i) *vt.* catch (*v. fisk*); hunt (*v. dýr*); *v. rjómann ofan af skim* off the cream; *v. leyndarmál upp*

*úr e-m* fish a secret out of, worm it from one; *reflex.*: *hversu veidist* how does it go with the catch? *þeim veiddist vel* they got a good catch.

**veiðarfari**, -*tæki* *n.* fishing-gear.

**veiði** (-*ar*) *f.* fishing; hunting; (*afli*) catch, haul, take; *fara á veiðar* go (out) hunting, shooting; *vera á veiðum* be (out) hunting, shooting; *það er engin v. í honum* there is no game in him; *þeim varð vel til veiða* they made a good catch.

**veiði-á** salmon-river; **-áhöld** *n. pl.* fishing-gear, fishing-tackle; **-bjalla** black-backed gull; **-bráður** *a.* eager to make a catch; **-brella** *f.* fishing eða hunting device; **-dýr** *n. pl.* deer, game; **-fang** catch; game; **-far** *n.* fishing, hunting; **-ferð**, **-för** hunt, hunting; **-garður** wear, weir; **-guð**, **-gyðja** god, goddess, of hunting; **-gögn** *n. pl.* fishing-gear; **-horn** hunting-horn, bugle; **-hundur** *m.* sporting dog, hound; **-kona** huntress; **-kenn** *a.* skilled in field sports; **-lækur** trout-stream; **-maður** hunter, sportsman; fowler, fisherman; **veiðinn** *a.* expert in fishing eða catching.

**veiði-rjettindi** *n. pl.*, **-rjettur** right of hunting, right of fishing, free warren; **-skapur** (-*ar*) *m.* (catch in) hunting eða fishing; **-spell** spoiling the catch; **-staða**, **-stöð** fishing place; **-sæll** *a.* abounding in fish or game (*-sælt land*); = *veiðinn*; **-taska** game-bag; **-vatn** fishing lake; **-vjel** fishing eða hunting apparatus; **-von** expectation (prospect) of a catch; **-vörður** gamekeeper.

**veiðni** *f.* good luck in fishing.

**veif** *n.* oscillation; *annað veifið*, *í öðru veifinu* now and then.

**veifa** *f.* (*blævængur*) fan; (*fáni*) flag, pennant, pennon.

**veifa** (a) *vt. v. dat.* wave, swing;

*v. hattinum, vasaklútnum* wave one's hat, pocket-handkerchief.

**veifing** (-ar) *f.* waving, swinging; swing, vibration, oscillation.

**veig** (-ar) *f.* strong beverage, drink.

**veiga-góður** *a.* strong, solid; **-lítill** *a.* weak, feeble; **-mikill** *a.* = **-góður**.

**veigur** (-s *eða* -ar) *m.* pith, strength.

**veik-burða** *a. indecl.* weakly, of (*eða* in) delicate health; **-bygður** *pp.* weakly constructed; = **-burða**; **-feldur**, **-gerður** *pp.* weakly, delicate.

**veiki** *f.* illness, malady.

**veikinda-fræði** *f.* pathology; **-hviða** sudden attack of illness, fit.

**veikindi** *n. pl.* illness, disease.

**veikja** (i) *vt.* weaken, enfeeble, debilitate; *reflex.* (*veikjast*) be taken (*eða* fall) ill, become ill.

**veikla** (a) *vt.* = **veikja**.

**veik-legur** *a.* weakly; **-leiki** *m.* weakness, feebleness; infirmity.

**veiklulegur** *a.* delicate-looking, weakly, sickly (*v. á svipinn*).

**veiklun** (-anir) *f.* weaking, weakening, debilitation.

**veik-lyndur** *a.* weak-minded; **-trúaður** *a.* weak in faith.

**veikur** *a.* (*óstyrkur*) weak; (*sjúk-ur*) ill, sick; *verða* *v.* fall *eða* be taken ill, become ill.

**veila** *f.* flaw (*v. í e-u máli*).

**veilindi** *n.* ailment, disease.

**veill** *a.* weakly, delicate; untrustworthy, hardly to be relied on.

**veimil-títa** *f.* weakly person; **-títulegur** *a.* weakly, delicate.

**vein** *n.* piercing shriek, cry of pain, wailing; **veina** (a) *vt.* cry, wail.

**veita** *f.* wet soil, swamp.

**veita** (i) *vt.* grant, give, afford, bestow; (*v. mat eða drykk*) entertain, treat (with); *v. e-m embætti*

appoint one to an office; *v. e-m* assist, stand by one; *v. hjálp*, **aðstoð**, **líð** lend aid *eða* assistance, render aid *eða* help; *v. e-m huggun* administer *eða* afford consolation to one; *v. e-m bæn* grant one his request; *v. e-m þjónustu* serve; *v. e-m velgerðir* confer benefits upon; *v. samþykki* yield (give one's) consent; *v. e-m ákúrrur* blame, rebuke; *v. e-m aðsókn* attack; *v. e-m eftirför* pursue; *v. e-m áverka*, *sár* inflict a wound on one; *v. viðnám* offer resistance, resist; *impers.: e-m veitir e-ð erfitt*, *þungt* (*auðvelt*) one finds it difficult (easy), it is hard work (easy matter) for one, it proves hard (easy) for one; *e-m veitir betur* one carries the day, gets the better of it; *honum veitir ekki af því* it is not too much for him, he has use for it all; *mjer veitti ekki af tímanum* I had no time to spare; *reflex.: veitast að e-m* attack, set on (upon).

**veita** (i) *vt. v. dat. (vatni)* convey, drain (off), turn off (the water); *v. vatni á engi* irrigate a meadow; *v. á úr farvegi sínum* divert (the course of) a stream.

**veitandi** (-endur) *m.* giver.

**veiti-hús** = **veitingahús**.

**veiting** (-ar) *f.* grant; *v. embættis* appointment to an office; *v. vatns* draining, drainage; *pl.* entertainment; refreshments.

**veitinga-hús** *n.* public-house, inn; **-kona** mistress of an inn; hostess; **-krá** = **-hús**; **-leyfi** licence (to keep a public-house); **-maður** landlord; innkeeper; **-menska** *f.* keeping of a public-house, innkeeping.

**veitingar-brjef** patent (of office); letter of presentation (to a living).

**veitinga-sala** innkeeping; **-staður**



inn, public-house; -stofa refreshment room.

**veitull** *a.* generous, open-handed.

**veitu-stokkur** conduit.

**veizla** *f.* entertainment, feast, banquet; (*brúðkaups-*) wedding.

**veizlu-fólk** *n.* wedding guests; -**kostnaður** expenses of a feast (banquet, wedding); -**salur** banqueting-hall; -**spjöll** *n. pl.* spoiling of a feast.

**vekja** (**vek**; **vakti**; **vakinn**) *vt.* awake, awaken, rouse; *vektu mig kl. 6* call me at six o'clock; *v. upp* awake, wake up; (*af dauða*) raise from death (*eða* the dead); *v. upp draug* evoke, raise a ghost; *v. grun* (*forvitni*) arouse suspicion (curiosity); *v. öfund* (*reiði, ótta, von, áhuga*) excite envy (anger, fear, hope, interest); *v. uppreisn* stir up a revolt, excite (raise, stir up) a mutiny; *v. deilu* give rise to a controversy; *v. hlátur* produce (raise) a laugh; *v. sjer blóð* make one's blood flow, open a vein; *v. gen.: v. máls á e-u* introduce the mention of, broach.

**vekringur** (-s, -ar) *m.* ambler.

**vekurð** *f.* amble, ambling.

**vel** *adv.* well; *gerið svo vel að* have the goodness to, be so kind as to, be kind enough to; do me the favour of; *gerið svo v. að ganga inn* step in, (if you) please; *gerið svo v. að segja mjer* pray, tell me; *þakka e-ð vel* thank very much; *mjer er v. til e-s, við e-n* I am favourably disposed to *eða* towards one; *jeg vil honum v.* I mean *eða* wish him (but) well; *v. mikill* (*stór*) rather (too) great (large, big); *hundrað manna eða v. það* a hundred men or rather more; *v. veginn* *pund* one pound and rather more, rather more than a pound; *v. flestir* the most part; *gott og v. well!*

**velborinn** *pp.* well-born; honourable.

**veldi** *n.* power; (*riki*) empire; (*í stærðfræði*) *annað, þriðja v.* second, third, power.

**veldis-sproti** sceptre; -**stóll** throne.

**velfarar-minni** farewell cup.

**vel-farnaður** (-ar) *m.* welfare; *óska* (*biðja*) *e-m* -*farnaður* wish one a pleasant *eða* safe journey (passage); -**farnan** *f.*, -**ferð** prosperity, welfare, well-being.

**velferðar-mál** matter of vital importance; -**nefnd** *f.* Committee of Public Safety.

**vel-gefinn** *pp.* gifted, talented;

-**gengni** *f.* prosperity; -**gengur** *a.* easy-going (-*g. hestur*); -**gerð** benefit (conferred), charitable act.

**velgerða-maður** *m.* benefactor; -**samur** *a.* charitable, beneficent; -**semi** *f.* beneficence, charity to the poor; **velgervingur** (-s, -ar) *m.* = *velgerð*.

**velgja** *f.* lukewarmness, tepidity; (*ógleði*) nausea; **velgja** (*i*) *vt.* make lukewarm, warm (up); *impers.: e-n velgir við e-u* one loathes st.

**vel-gjörð**, -**gjörningur** *m.* = *-gervingur*.

**velja** (**vel**; **valdi**; **valinn**) *vt.* choose, select, pick out; *v. e-m háðuleg* (*hörd*) *orð* speak ignominiously (harshly, disparagingly) to (*eða* of) one; *v. um e-ð* choose between; *hjer er um margt að v.* here is plenty of choice, plenty to choose from; *v. úr e-u* choose from; *v. e-ð úr* pick out, select.

**velkja** (*i*) *vt.* toss about; (*óhrein-ka*) soil; *v. e-ð fyrir sjer* revolve in one's mind, ponder upon, consider (of); *impers.: okkur velkti* (*í ókyrr-um sjó*) we were tossed about; *reflex.* (*velkjast*) be tossed about; be soiled.

**velkomanda-minni** cup of welcome.  
**vel-kominn** *pp.* welcome; *honum*  
*er -komið* að he is welcome to.

**vell** *n.* ebullition; scream (of the curlew); **vella** *f.* boiling heat, ebullition.

**vella** (**vell**; **vall**, **ullum**; **ollið**)  
*vi.* be in a state of ebullition, boil (*mjólkinn vellur í pottinum*); bubble; (*um spóa*) cry, scream; *v. upp* (*út*) well up (out), flow (*hjer vellur upp vatn*); **vellandi** *ppr.* ebullient, boiling (*v. vatn*).

**vellaðugur** *a.* rich in gold, immensely rich, fabulously rich, rolling in riches (money).

**vel-liðun** *f.* well-being, prosperity.  
**vellingur** (**-s**, **-ar**) *m.* rice-milk, frumenty.

**vel-lystingar** *f. pl.* sensual rapture; **-megandi** *ppr.* well-to-do, in easy circumstances; **-megun** *f.* easy circumstances, prosperity; **-metinn** *pp.* in high esteem; **-staddur** *pp.* = **-megandi**; **-sæld** *f.* prosperity, well-being; **-sæmi** *n.* propriety, decency, decorum.

**velta** (**velt**; **valt**, **ultum**; **oltinn**)  
*vi.* roll; tumble over, be overturned *eða* upset (*v. út af*); **vagninn valt undir honum** his carriage was overturned *eða* upset; **steinarnir ultu ofan brekkuna** the stones rolled down the slope; *v. á e-u* depend on (*alt veltur á efninu*).

**velta** (**i**) *vt. n. dat.* roll, set rolling; overset, upset, turn over (*v. e-u út af*); *v. sjer* roll (oneself); *v. s. í forinni* wallow *eða* welter in the mire; *v. e-u fyrir sjer* cast about *eða* revolve in one's mind.

**velta** *f.* unstableness, unsteadiness; sale, turn-over; (*á skipi*) rolling; *hafa mikið í veltunni* have much in circulation *eða* rolling; *vera*

*í veltu* be in circulation; *setja* (*fje*) *í veltu* circulate.

**veldi-ár** uncommonly good year.  
**veltu-ás** support of a lever, fulcrum; **-hæð** sale, turn-over.

**vel-vegnun** *f.* prosperity, well-being; **-vild** good-will, benevolence, kindness.

**velvildar-fullur** *a.* friendly, kind;  
**-hugur**, **-semi** *f.* = **velvild**.

**vel-viljaður** *a.* well disposed (*e-m* to, towards); **-vilji** = **-vild**; **-virðing** taking in good part; *biðja e-n virðingar á e-u* beg one (to) take it kindly; **-þóknun** *f.* pleasure, complacency; **-æruverðugur** *a.* right (*eða* very) reverend.

**vend** *f.* texture (of a cloth).

**venda** (**i**) *vt.* turn (*v. fati*); put about, go about (*v. skipi*); *vi.* go (*það er ekki í annað hús að v.*); *v. aftur* return; **vendi-lega** *adv.* carefully, minutely, closely; **-legur** *a.* careful.

**vengi** *n. poet.* field, = **vangur**.

**venja** *f.* custom, habit; *gjörn er hönd á venju* habit is second nature; *jeg hef gert mjer það að venju* I have made it my custom; *að venju* as usual.

**venja** (**ven**; **vandi**; **vaninn**) *vt.* accustom, habituate; train (*v. e-n á e-ð*, *við e-ð* to); *v. komur sínar til e-s* visit habitually; *v. e-n af e-u* disaccustom one to st.; *v. barn af brjósti* wean a child; *v. lamb undir á foster* a lamb on a ewe; *reflex.* (*venjast*) get accustomed *eða* used to (*v. e-u*, *við e-ð*).

**venju-helgaður** *pp.* conventional; **-lega** *adv.* usually, generally; **-legur** *a.* usual, common, customary.

**venzl** *n. pl.* relationship, connexion.

**venzlaður** *a.* related, connected.

**venzla-lið** family, relations; **-maður** relation, relative.

**vepja** *f.* lapwing, peewit.

**ver** *n.* case (*kodda-*, *stengur-*); **ver** *n.* fishing (sealing) station (*fiski-*, *sel-*); *poet.* sea; **ver** (*-rs*, *-rar*) *m.* husband, man; **ver** *adv. compar.* worse.

**vera** *f.* (*dvöl*) stay, sojourn; (*eðli*) nature; (*lifandi v.*) (living) being, entity; (*tilgangur*) purpose, intention, view; *i þeirri veru* *ad* with the intention *eða* for the purpose of -ing; (*reynd*) reality; *i verunni*, *i raun* *og veru* in reality, in effect.

**vera** (*er*; *var*, *vorum*; *verið*) *vi.* be; (*v. til*) exist; *biðja* *ad* *lofa sjer* *ad v.* ask for night-quarters; *lofa manni* *ad v.* take a stranger in; *þar var margt* *ad sjá* there were many things to be seen; *láttu mig v.* let me alone; *hann er* *ad skrifa* he is writing; *sólin er* *ad ganga undir* the sun is setting; *það er verið* *ad smíða skipið* the ship is building; *það er verið* *ad ræða um vinfangatollinn* the duty on spirits is under deliberation; *ísinn er* *ad myndast* the ice is forming; *hann er lengi* *ad klæða sig* he is long in dressing; *hún er á 19. árinu* she is in her 19th year; *v. á við e-ð* be equal to; *hann er á aldur við mig* about my age; *jeg get ekki verið án hans* I cannot do without him; *hún er af góðum ættum* she is of good (respectable) family, well connected; *v. fyrir e-u* forebode; *v. fyrir e-m* be in one's way; *v. fyrir herliði* lead an army; *til eru menn, sem* there are people (*eða* those) who; *hvað er um* *ad v.* what is the matter? *eins og ekkert væri um* *ad v.* as if nothing was the matter, as if nothing had happened; *e-m er mikið (lítið, ekki)* *um e-ð* one likes (does not like) it; *vera úr steini, trje,*

*járni* be made of stone, wood, iron; *v. sjer úti um e-ð* procure for oneself; *v. við (e-ð)* be present (at); *impers.: e-m er kalt, heitt, ílt* one is cold, warm, ill; *mjer er ílt í höfði* I have the headache; *honum er skylt* *ad* it is his duty to.

**veraldar**-**auður** *m.*, **-auðæfi** *n. pl.* worldly riches; **-bygð** the inhabited world; **-saga** history of the world; universal history; **-vald** secular power; **-vizka** worldly wisdom.

**veraldlegur** *a.* worldly, secular; (*stundlegur*) temporal.

**ver-búð** fisherman's hut.

**verð** *n.* price; (*gildi*) value, worth; *verðið hækkar* prices rise; *hækka i verði* rise in value.

**verða** (**verð**; **varð**, **urðum**; **orðinn**) *vi.* (*með lýsingarorðum*) become, grow, get, turn; (*gerast*) happen, come to pass; come on, arise; *v. dat. (henda e-n)* happen to, befall; (*með nafnh.*) be obliged, have to; *v. drukkinn* get drunk; *v. reiður* get (grow) angry; *v. ríkur* become (get, grow) rich; *v. súr* (= *súrna*) turn sour; *v. veikur* (*sjúkur*) fall (become) ill, be taken ill; *hún verður fríðari með degi hverjum* she is daily growing into beauty; *hann varð fjörgamall* he lived to be a very old man; *þegar það varð kunnugt* when it came to be known; *v. bóndi, hermaður, konungur* become a farmer, a soldier, a king; *v. biskup* be made a bishop; *urðu þær málalyktir, að* the end was that; *jeg verð farinn, þegar* I shall be gone when; *verður þú heima i kvöld* shall you be at home to-night? *hann verður búinn á morgun* he will have finished (done) to-morrow; *hún verður tvítug i næstu viku* she will be twenty next week; *hans*

*verður getið* he will be mentioned; *slíkt verður oft ungum mönnum* such things often happen to young men; *sjaldan verður víti vörum* the wary man will seldom make a slip; *það mun ekki verða honum auðvelt* it will not be easy for him; *blóðrásin varð ekki stöðvuð* could not be stopped (*eða* stanching); *eigi verður feigum forðað* there is no escape for one fated to die *eða* doomed to death; *honum varð lítið þangað* he happened to look that way; *þá varð hlje* then there was a pause; *jeg verð að fara* I must go; *jeg verð að fara að fara* I must be going; *jeg verð að flýta mjer* I must make haste; *hann varð að láta undan* he had to submit; *e-m verður á* one makes a blunder *eða* mistake; *mjer verður oft á að* I often happen to, I am apt to; *v. á leið e-s* be in one's path; *v. að e-u* become; *v. að steini*, is turn to stone, ice; *v. að athlægi* make oneself ridiculous; *hann verður aldrei að manni* he will never do well; *e-m verður hagur að e-u* it redounds (*eða* results) to one's advantage; *e-m verður e-ð að orði* one happens to say; *hvað varð honum að bana* what was the cause of his death; *verða af e-u* come to pass; (*missa*) lose; *varð ekki af ferðinni* the journey came to nought, was given up; *hvað er orðið af honum* what has become of him? *v. eftir* be left behind, fall behind; remain behind; (*afgangs*) be left, remain; *v. fyrir rógi* be the object of calumny; *v. fyrir tjóni* suffer *eða* sustain a loss; *v. fyrir slysi* meet with an accident; *v. fyrir líkum forlögum* experience a similar fate; *varð fyrir þeim á ein* they came to a river; *honum*

*verður lítið fyrir því* it costs him small effort, it comes easy to him; *sem ekkert hefði í orðið* as if nothing had happened; *v. til* begin to exist, come into existence; die, perish (*munkurinn varð til í skardinu*); *áður en fjöllin urðu til* before the mountains came forth; *v. til e-s (að gera e-ð)* come forth to do st., undertake, take upon oneself; *hvað er orðið um hann* what has become of him? *það varð fljótt um þá* they died suddenly; *hvað verður úr þessu* how is this to end? *það varð ekkert úr því* it came to (*eða* ended in) nothing, it never came to anything; *hvað varð úr öllum lofordum hans* what became of all his promises? *það verður aldrei maður úr honum* = *hann verður aldrei að manni*; *v. úti sjá úti*; *v. við bæen e-s* grant one's request; *v. vel við dauða sinn* bear one's death manfully, die game; *hvernig varð honum við fregnina* how did the news affect him; *e-m verður bilt (hverft, ilt)* *við* one startles, is startled.

**verð-aukning** *f.* increased value; **-fall** fall in prices; **-gangur** begging; **-hækkun** increase (*eða* rise) in price; **-kaup** sjá *verkkaup*; **-lag** price, prices; **fast -lag** standard valuation; **-lagning** *f.* pricing; valuation, appraisal.

**verðlags-skrá** set price; prices of natural products (as fixed officially).

**verð-laun** *n. pl.* reward; prize; **-launa** (*a*) *vt.* award a prize to.

**verðlauna-ritgerð** prize-essay.

**verð-laus** *a.* valueless; **-leggja** (*sjá leggja*) *vt.* price; value, estimate;

**-leiki** *m.* merit, desert; worth; *eftir -leikum* according to his (her, their) deserts; **-lækkun** fall in prices, reduction (of prices); **-miðill** legal



tender, circulation medium; **-mæli** standard of value; **-mæti** *n.* value, worth; **-mætur** *a.* valuable, costly; **-setja** (*sjá setja*) *vt.* = **-leggja**; **-setning** *f.* valuation; **-skrá** price-list; **-skulda** (*a*) *vt.* deserve, merit; **-skuldu** (*-anir*) *f.* merit, desert.

**verðugur** *a.* worthy (*e-s* of), deserving; deserved (*sem verðugt var*).

**verður** *a.* worth (*v. e-s*); (*verðugur*) worthy; *mikils* *v.* worth much; *ekki meira* *v.* not worth more; *svara* *v.* worthy of reply; *v. er verkamaður launa sinna* a labourer is worthy of his hire.

**verður** (*-ar, -ir*) *m.* meal (*máls-*).

**ver-feðrunga** (*-s, -ar*) *m.* one worse than his father.

**vergangur** (*-s*) *m.* = *verðgangur*.

**vergjörn** *a. f.* mad after men.

**vergögn** *n. pl.* fishing tackle.

**verja** *f.* outer garment; defensive weapon, armour.

**verja** (*ver; varði; varinn*) *vt.* defend, guard (*e-ð fyrir e-m eða e-m e-ð* st. against one); *ef jeg á hendur minar að v.* if I have to fight for my life; *n. dat. (eyða)* spend (*v. tíma, fje til e-s*); lay out, invest; *v. peningum til verzlunar* invest money in trade; *v. tímanum* well make (*a*) good use of one's time; *reflex.:* *verjast e-u* defend oneself against; *n. gen.:* *v. allra frjetta* have no news to tell.

**verjandi** (*-endur*) *m.* defender; (*i máli*) defendant.

**verju-lauss** *a.* without outer garment; defenceless; **-leysi** *n.* defencelessness.

**verk** *n.* work, business; deed; *verkið lofar meistaran* the workman is known by his work; *fá e-m v. að vinna* put one at (*eða to*) work; *gera e-ð að verkum* effect.

**verka** (*a*) *vi.* work, act; (*um lyf*) operate; *v. á e-ð* have an effect upon, influence, act (operate, work) on; *vt.* prepare, cure (*v. fisk, smjör*); *reflex.:* *eftir því sem verkast vill* as it may fall out, just as it may happen.

**verka-fólk** work-people, work-men; **-hringur** sphere of action; **-kona** woman worker, working woman *eða* girl, workwoman; **-laun** *n. pl.* wages; **-lýður** work-people; the operative (labouring, working) classes; **-maður** workman, worker, labourer, working man; **-töf** delay of work.

**verk-efni** task; (*i ritgerð*) theme (for a composition), subject.

**verkeyðandi** *ppr.* pain-deadening, soothing, anodyne (*v. meðal*).

**verk-fall** strike, turn-out; *gera -fall* strike work, stop work.

**verk-fræði** *f.* engineering, technics; **-fræðilegur** *a.* technical; **-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* engineer; **-fær** *a.* able to work, able-bodied.

**verkfæra-laust** *adv.* without implements (tools, instruments); **-smiður** instrument-maker.

**verk-færin** *n.* implement, tool; instrument; **-hygginn** *a.* skilled in actual work, practical; **-hygni** *f.* practical skill.

**verkja** (*a*) *v. impers.* ache; *mig verkjar í augun* my eyes ache.

**verkjar-hviða, -stingur** twinge.

**verk-kaup** wages; **-kona** = *verka-kona*; **-lag** working method; **-laginn** *a.* clever with one's hands, handy; **-lagni** *f.* handiness; **-laus** *a.* idle; unemployed; free from pain, without pain; **-lega** *adv.* practically; **-legur** *a.* practical; skilfully made; technical (*-leg þekking*); **-leysi** *n.* idleness; **-lund** laboriousness, industry; **-lægni** *f.* = *-lagni*; **-maður** = *verkamaður*.

**verkmanna-fjelag** labour associ-

ation, working men's association, trades-union; **-flokkur** = *-lýður*; **-foringi** labour leader; **-lýður** = *verkalýður*; **-mál** (the) labour question; **-stjett** = *-flokkur*.

**verknáður** (-ar) *m.* work; action, doing.

**verk-rof** *n.* = *-fall*; **-sjeður** *a.* skilful as worker, practical; **-smiðja** *f.* manufactory, factory.

**verksmiðju-bær** *m.* manufacturing town; **-eigandi** owner of a (manu-) factory; **-vinna** factory work, mill labour; **verk-smiður** *m.* manufacturer; **-staður** = *-smiðja*; **-stjóri** (working) foreman; **-stjórn** supervision of a work, foremanship; **-stofa** workshop; laboratory; **-stöð** workshop.

**verks-ummerki** *n. pl.* traces of work (*þar mátti sjá -u.*).

**verk-svið** sphere of action, field.

**verks-vit** skill in work, practical sense (*hafa gott -vit*).

**verk-tjón** loss of work; **-töl** *n.* implement, instrument.

**verkun** (-anir) *f.* influence, effect, agency; preparation, curing (*v. fisks*).

**verkur** (-jar, -ir) *m.* pain, ache; *jeg hef verk í augunum* my eyes ache.

**verk-vjel** machine, engine; **vjela-fræði** *f.* (applied) mechanics.

**verlaus** *a.* without a case *éða* slip.

**verma** (i) *vt.* warm (*v. sig við eld*).

**ver-maður** fisherman at an outlying station.

**vermí-bóla** blister (on the back of a horse); **-hús** *n.* hot-house, forcing-house; **vermir** *m.* warmth; *það er skammgóður v., sjá skammgóður*.

**vermí-reitur** *m.* hotbed, forcing frame; **vermsl** *n.* never-freezing spring (*kálða*-).

**vernd** *f.* protection, defence.

**vernda** (a) *vt.* protect, defend, guard, preserve (*fyrir e-u* from).

**verndar-andi** *m.* guardian spirit, tutelary genius; **-brjef** letter of safe-guard, safe-conduct; **-dýrlingur** tutelary saint, patron saint; **-engill** tutelary angel; **-gripur** *m.* amulet, talisman; **verndari** *m.* protector.

**verndar-laús** *a.* defenceless; **-maður** protector; **-tollur** protectionist (protective *éða* prohibition) duty; **-vættur** (-ar, -ir) *m.* tutelary genius.

**verndun** (-anir) *f.* protection.

**verpa** (verp; varp, urpum; orpinn) *vt. v. dat.* throw; *v. e-u af sjer* throw off; *v. orðum á e-n* address one; *v. (eggjum)* lay eggs; *v. acc.:* *v. haug* erect a barrow *éða* grave-mound, raise a mound; *sandi orpinn* covered with sand.

**verpa** (i) *vt.* edge, border (*v. skó*); *reflex.* warp; *borðin verpast í sólarhitunum* the heat of the sun warps the boards.

**verpill** (-s, -verplar) *m.* die.

**verri** *a. compar.* worse; *hafa verra af e-u* suffer for it; *gera illt verra* make bad worse, aggravate the mischief.

**vers** *n.* verse, stanza (of a hymn).

**versna** (a) *vi.* grow worse (*hagur e-s versnar*); *impers.:* *e-m versnar* one gets (is getting) worse.

**versnun** *f.* deterioration.

**verst** *adv. superl.* worst.

**verstur** *a. superl.* worst.

**verstöð** fishing station; **vertíð** fishing-season; **vertíðarlok** *n. pl.* close of a fishing-season.

**veru-laús** *a.* unreal, unsubstantial; **-lega** *adv.* essentially; really; **-(leg-)leiki** *m.* reality, actuality; **-legur** *a.* essential; real, actual.

**veru-staður** *m.* place of sojourn, a person's whereabouts; *mjer er ekki kunnugt um -stað hans* I do not know his whereabouts.

**verzla** (a) *vi.* trade, deal (*með e-ð* in, *við e-n* with); **verzlari** *m.* trader, dealer; **verzlun** (-anir) *f.* commerce, trade; trading (*með e-ð* in, *við e-n* with); **verzlunar-borg** commercial town; -**brjef** business letter; -**brjefaskifti** mercantile (commercial) correspondence; -**efni** *n. pl.* commercial affairs; -**einokun** *f.* commercial monopoly; -**erindreki** consular agent; -**fjelag** trading company; -**ferð** commercial journey; -**flagg** merchant flag; -**floti** fleet of merchantmen; mercantile marine; -**frelsi** free trade; -**fróður a.**: -*fróðir menn* commercial experts; -**fræði** *f.* commercial science; -**fulltrúi** *m.* business manager; consul; -**fyrirtæki** *n.* commercial enterprise; -**háttur** trading method; -**hús** commercial house, firm; -**legur a.** commercial, mercantile; -**leið** route *eða* highway of commerce; -**leyfi** (tradesman's) licence, licence to trade; -**lög n. pl.** commercial law; -**maður m.** commercial man, tradesman; -**magn** trading, turn-over; -**miðill** broker; -**ráðherra** minister of commerce; (*i Engl.*) president of the Board of Trade; -**ráðuneyti** chamber of commerce; Board of Trade; -**ræðismaður** consular agent; -**samgöngur f. pl.** commercial intercourse, intercourse of traffic; -**samkeppni f.** commercial competition; -**samningur c.** treaty; -**skip** merchantman; -**skóli** commercial school; -**skýrsla** commercial advice *eða* report; statistics of commerce; -**staður m.** trading station; -**stjett f.** mercantile class; -**stjóri** business manager; -**vara** article of trade, goods, commodity; -**viðskifti n. pl.** business relation, b. communication; -**þjóð** commercial nation; -**þjónn c.** clerk, shopman.

**veröld** (-aldar, -aldir) *f.* world.

**vesaldarlegur a.** poorly-looking, miserable, paltry; **vesal-dómur** wretchedness; penury; -**ingur (-s, -ar) m.** wretch, poor fellow; **vesall a.** wretched, poor, miserable; (*lasinn*) unwell, indisposed; **vesal-maunlegur a.** mean, base, wretched; -**menni n.** a mean person, wretch; -**menska f.** meanness, wretchedness; penury.

**veski n.** pocket-book, letter-bag.

**veslast (a) v. reflex. v. upp** pine *eða* waste away.

**veslingur (-s, -ar) m.** = *vesalingur*; *veslings maðurinn* poor man!

**vessamikill a.** full of humours.

**vesna (a) vi.** sjá *versna*.

**vessi m.** fluid matter in (the) animal body, humour.

**vestan adv.** from the west (= *að v.*); **fyrir v.** in the west (part of the country); **fyrir v. ána** west (*eða* on the west side) of the river.

**vestan-átt f.** westerly winds; -**fjarðar adv.** west of the firth; -**kæla** westerly breeze; -**maður m.** inhabitant of the west, westerner; -**megin præp. w. gen. & adv.** west of, to the westward (of); -**veður** = -*vindur*; -**verður a.** westerly, western, west; *að -verðu* towards the west; -**vindur** west-wind, westerly wind.

**vestar adv. compar.** more to the west.

**vestari a. compar.** more westerly.

**vestarlega adv.** toward the west.

**vestastur a. superl.** most westerly.

**Vestfirðir m. pl.** the West-fjords in Iceland.

**vest-firzka f.** idiom (language) of Western Iceland; -**firzkur a.** from the West-fjords.

**Vestgotar m. pl.** (the) Visigoths. **vesti n.** waistcoat.

**vestis-hnappur** waistcoat-button;  
**-vasi** waistcoat-pocket.

**vest-lægur** *a.* westerly, western, west; **-ri** *a. compar.* = *vestari*;  
**-ræna** *f.* westerly wind, w. breeze;  
**-rænn** *a.* = *-lægur*.

**vestur** *n.* west; *adv.* west, towards the west; **Vestur-álfa** America, the Western World; **-álfumaður** = *-heimsmaður*; **-átt** west, western quarter; *i* **-átt** westward(ly); **-fari** *m.* emigrant (to America); **-ferð**, **-för** journey to the west; *-ferðir* emigrations (to America).

**Vesturheims-eyjar** *f. pl.* the West-Indies; **vesturheimskur** *a.* American; **vesturheimsmaður** *m.* American.

**Vestur-heimur** America.

**vestur-hlið** western side; **-lönd** *n. pl.* western countries; (the) occident; **-strönd** west *eða* western coast; **-þjóð** western nation.

**vesall** *a.* = *vesall*.

**vesöld** (*gen.* **-aldar**) *f.* misery, penury; (*lasleiki*) poor health, indisposition.

**vet-fang** *n.* moment; *i sama -fangi* at the very moment; *i einu -fangi* in no time, as quick as a wink.

**vetlingur** (**-s**, **-ar**) *m.* (woollen) glove; (*belg-*) mitten.

**vetni** *n.* hydrogen.

**vetra** (*a*) *v. impers.* become wintry; *tekur að v.* the winter begins to set in, it becomes wintry.

**vetrar-afli** (the) proceeds of the winter-fishery; **-beit** winter-pasture; **-braut** the Milky Way (via lactea); **-dái** winter sleep, hibernation; *liggja i* **-dái** hibernate; **-dagur** winter day; *á* **-dag** in (the) winter; **-far** condition of winter; **-forði** *m.* winter supply; **-frakki** *m.* winter-overcoat; **-harðindi** *n. pl.*, **-harka** *f.* severe

winter, severity of winter; **-herbúðir** *f. pl.* winter-camp *eða* -quarters; **-kuldi** winter-cold; **-kvöld** *n.* winter evening; **-lag**: *að* **-lagi** in winter; **-langt** *a. n.* during winter, throughout the winter; *vera (e-s staðar)* **-l.** pass the winter; **-lega** *f.* winter-habitation, -quarters; (*skipa*) wintering station; **-legur** *a.* wintry; **-lægi** *n.* wintering station; **-mánuður** winter-month; **-nótt** winter night; **-næðingur** cold winter wind, wintry blast; **-ríki** severe winter; **-selur** grey seal; **-seta** = *veturseta*; **-sól-hvörf** winter solstice; **-stormur** winter storm; **-stöð** wintering station; **-tími** winter-time *eða* season; **-tungl** first moon in winter; **-veður** *n.* winter weather; wintry weather; **-vertíð** *f.* winter fishing season.

**vetrungr** (**-s**, **-ar**) *m.* yearling.

**vettugi** *n.* nothing, naught; *hafa (eða meta, virða)* **e-ð að v.** set at naught, disregard.

**vett-vangur** = *vættvangur*.

**vetur** (**-rar**, *pl.* **vetur**) *m.* winter; *miður v.* mid-winter; **tólf vetra (gamall)** twelve years old; *i v.* this winter; *að vetri* next winter; *á veturna*, *á vetrum* in winter; *hann var þar umi veturinn* throughout *eða* over the winter.

**vetur-gamall** *a.* one winter old, one year old, yearling; **-gestur** winter-guest; **-lag**: *að* **-lagi** in winter; **-legur** *a.* wintry; **-nætur** *f. pl.* the three last days of summer; *fyrir, eftir* **-nætur** before, after the setting in of winter; **-seta** winter-quarters; **-tökumaður** winter guest; **-vist** winter stay *eða* abode.

**vexa (i)** *vt.* wax, rub with wax; *i vextum klæðum* wearing oilskins; *vextur hattur* oilskin hat.

**vezir** (**-rs**, **-rar**) *m.* *vizi(e)r*.



**við** *præp. v. acc.* against, at, by, near, of, on, to, with; *berjast v. e-n* fight against; *krossa v. nafn e-s* put a cross against one's name; *sitja v. stýri* sit at the rudder; *v. dyrnar, gluggann* at the door, the window; *vera (staddur) v. e-ð* be present at; *v. fyrsta högg* at the first blow; *v. hvert orð* at every word; *v. veginn* by the way-side; *hann stóð v. eldinn* was standing by the fire; *lesa v. (kerta)ljós* read by (candle-)light; *sverja v. e-ð* swear by; *v. aldur* stricken in years; *orustan v. Leipzig* the battle of L.; *i sýn v. bæinn* in sight of the farm; *hræddur v. e-ð* afraid of, frightened of; *þurfa e-s v.* stand in need of; *borgin liggur við ána, vatnið* the town stands on the river, the lake; *Helsingjaeyri liggur v. Eyarsund* Elsinore stands on the Sound; *v. hægri hliðina á mjer* on my right hand; *v. þetta tækifæri* on this occasion; *stýðjast v. e-ð* lean on; *góður v. e-n* kind to, good to; *vanur v. e-ð* used to; *loda v. e-ð* stick to; *bæta v. e-ð* add to; *vera á v. e-ð* be equivalent to; *i samanburði v. e-ð* as compared to; *hann er sem drengur i samanburði v. þig* he looks like a boy against you *eða* compared to you; *i við sjá i-við; n. dat.* against, at, from; *spyrna fæti v. e-m* make a kick at one; *selja v. litlu verði* at a low price, cheap; *forða e-m v. háská* save one from danger; *snúa baki v. e-m* turn one's back upon; *drepa hendi v. e-u* refuse (an offer); *hafa v. e-m* be one's match; *eða smjör v. fiski* eat butter with fish; *adv.: hjálpa e-u v.* put right; *komast v. be* touched; *reisa e-ð v.* raise up again, restore; *snúa sjer v.* turn round; *talast v.* speak

together; *niður á v.* downwards; *upp á v.* upwards.

**við** *pers. pron.* we (two).

**við** *n.: á v. og dreif* scattered about.

**viða** *f.* skein (of yarn), hank.

**viða** (*a*) *vi.* wood, get supplies of wood; *vt. n. dat.: v. e-u að sjer* procure a supply of, lay in a stock of.

**viða** (*viðar, viðast*) *adv.* far and wide, in many places; *viðast hvar* in most places, almost everywhere.

**viðar-bolur** *m.* stem of a tree; **-bútur** stump *eða* stub of a tree; **-fang** armful of wood; **-farmur** *m.* cargo of wood; **-föng** supply of wood, wood-stores; **-högg** *n.* right of felling trees; wood-cutting; **-kol** *n.* charcoal; **-köstur** pile of wood; **-runnur** *m.* shrub, thicket; **-teinungur** wand; **-ull** cotton; **-öxi** wood-axe.

**viðátta** *f.* extent, wide expanse.

**viðáttu-mikill** *a.* widely *eða* far extended, extensive.

**viðauka-blað** = *aukablæð*; **-grein** additional clause *eða* paragraph; **-til-laga** amendment, rider.

**við-auki** *m.* addition; supplement.

**viða-vangur** (*-s*) *m.* open field; *úti á -vangi* in the open field *eða* air.

**við-bára** pretext, pretence, subterfuge; *það er litilfjörleg -bára* that is a poor (shuffling, lame) excuse; **-bein** collar-bone, clavicle.

**viðbeins-brotinn** *pp.* with broken collar-bone; **-brotna** (*a*) *vi.* break one's collar-bone.

**við-bendi** *n.* ivy; **-bit** *n.* fat, butter.

**viðbjóðs-lega** *adv.* abominably; **-legur** *a.* abominable; disgusting.

**við-bjóður** (*-s*) *m.* abomination, disgust; *hafa -bjóð á (eða við) e-u* feel disgust at *eða* aversion to.

**við-bláinn** *m. poet.* = *himinn*.

**við-bót** addition; **-bragð** sudden

motion, quick movement, start; *taka -b.* start, startle; *-brendur pp.* burnt (*-b. grauttur*); *-brigði n. pl.* change; *-brigðinn a.* excitable, nervous; *-bruni* burning; *-brunninn pp.* = *-brendur*; *-búð f.* companionship, life in common (*-búð vor við aðra*); *-búinn pp.* prepared, ready; *-bún-aður, -búningur* preparation, arrangement.

*viðburðaríkur a.* eventful.

*við-burður* event, incident, occurrence; phenomenon; *pl.* exertions, efforts (*hafa -burði til e-s*); *-bætir (-is) m.* addition, appendix.

*við f.* wideness, width; extension.

*við-dvöl* sojourn, stay (*stutt -dvöl*); *-eigandi ppr.* befitting, proper, suitable; *-fang* dealing with; *örðugur, auðveldur -fangs* hard, easy to deal with.

*viðfangs-efni n.* task (*erfitt -e.*).

*við-feðmur a.* comprehensive, broad (*-feðmar trúarskoðanir*).

*við-feldinn a.* agreeable, affable; *-feldni f.* agreeableness, affability.

*við-fleygur a.* far-flying; *-fræging (-ar) f.* glorification; *-frægja (i) vt.* glorify, celebrate; *-frægur a.* far-famed, far-renowned; *-förrull a.* far-travelled; *hann hefur verið -f.* has travelled far and wide.

*við-ganga f.* acknowledgment.

*við-gangast (sjá ganga) v. reflex.* take place, be done; *líta e-ð -gangast* suffer, submit to, endure; *-gangur* growth, promotion, advancement; *vöxtur og -gangur* increase and prosperity; *-gerð* repair, mending; *i viðgerð* under (*eða* undergoing) repair; *-gerningur m.* treatment; *-hafa (sjá hafa) vt.* use, make use of.

*viðhafnar-laús a.* plain, simple; unostentatious; *-legur a.* ceremonious, ostentatious; *-leysi n.* plain-

ness, simplicity; *-mikill a.* showy, magnificent; *-salur* festival hall.

*við-hald n.* keeping in repair; preservation; *-halda (sjá halda) vt. w. dat.* keep in repair, keep up; preserve, maintain; *viðhalds-kostnaður* cost of preservation.

*við-hjálp* help, support; *-horf n.* aspect (*mismunandi -horf*); *-höfn f.* show, pomp, ceremony; *-högg* chopping-block.

*viðir (-is) m.* willow; *poet.* sea.

*viði-tág* withé, withy, osier-twig.

*viðjar f. pl.* withy bands; chains.

*viðka (a) vt.* widen, make wider, dilate; *vi.* widen, grow wider.

*við-keppi* competition; *-keppandi (-endur) m.* competitor; *-koma f.* touch; call (at a place); increase (by propagation); *viðkomu-staður m.* stopping place, port of call.

*viðkunnán-legur* agreeable, pleasant; comfortable; *-leikur (-s) m.* agreeableness.

*við-kvæði n.* refrain, burden of a song; *-kvæmi f.* sensitiveness; tenderness; sentimentality; *-kvæmur a.* sensitive; tender; sentimental; *-kynnilegur a.* = *-kunnánlegur*; *-kyning* acquaintance (with); *-laga f.* reserve; *til -lögu* in reserve; *i -lögum* in (a) case of emergency.

*viðlaga-sjóður* reserve fund.

*við-lagning (-ar) f.* addition; *-látinn pp.* prepared, ready (to do st.), not engaged, at leisure; *ekki látinn* engaged, busy; *-leitni f.* endeavour, effort.

*við-lendi n.* extensive tract of land; *-lendur a.* broad, extensive; *-lesinn pp.* extensively-read, widely-circulated (*-lesið blað*); conversant with books, well-read.

*við-líka adv.* in a similar manner; *-líka stór og* about (of) the same

size as, about as large as; *a. indecl.* of the same quality, similar; *-lit n.* glance; possibility; *i fyrsta -liti* at first glance *eða* view; *hann virti hana ekki -lits* he did not deign her a look (glance), did not vouchsafe her the slightest notice; *það er ekkert -lit að* it is quite impossible to; *-loðandi ppr.* adhesive; invariable (*sandfokið er -l. mein þessara sveita*); *-loðun (-anir) f.* adhesion; *-lögur f. pl.: i -lögum* in case of need *eða* accident, on an emergency; *-meti m.* butter; *-mót* manners, address; *þægilegur i -móti* of agreeable address, affable, complaisant; *-móta adv. = -lika.*

*viðmóts-bliða* meekness of address, complaisance; *-bliður, -góður, -þýður a.* of meek address, politely agreeable, complaisant.

*við-mæli n.* conversation, interview; *-nám* resistance; *= -dvöl (jag býst ekki við að hafa þar neitt -nám); veita -nám* make *eða* offer a stand, make *eða* offer resistance.

*viðnáms-laust adv.* without resistance; *-þróttur* power of resistance.

*viðra (a) vt.* air (*v. rúmfötin*); ventilate (*v. stofuna*); *v. e-ð fram af sjer* disregard, pay no heed to; *v. sig* take the air *eða* an airing; *v. sig upp við e-n* fawn upon, court one's favour; *impers.: þegar vel (illa) viðrar* when the weather is fine (bad); *eftir því, hvernig viðrar* according to the state of the weather.

*við-ráðanlegur a.* manageable, tractable; *-reisn f.* redress, reparation (*eiga sjer -reisnar von*).

*viðreki m.* drift of wood.

*viðriðinn pp. = við e-ð riðinn.*

*viðrini n.* hermaphrodite.

*viðrinislegur a.* hermaphroditic.

*við-rjetting (-ar) f.* development, improvement; *-ræða f.* conversation; *-ræðisgóður, -ræðugóður a.* affable, polite; *-sjá (-sjár) f.* caution, wariness; *pl.* strained relations, estrangement; *-sjáll a.* not to be trusted, artful, sly; unsafe.

*viðsjárverður a.* doubtful, questionable, equivocal, dangerous.

*við-skeyti n.* suffix; *-skeyttur pp.* suffixed, annexed.

*viðskifta-bók* pass-book; *-fræði f.* political economy; *-líf n.* social life; business life; *-maður m.* customer; *-samband* business relations; *-traust* credit; *-velta* turn-over, amount turned over; *-vinur = -maður.*

*við-skifti n. pl.* dealings, intercourse; *-skila a. indecl.: gera e-n -skila við e-ð* separate one from; *verða -s.* become separated from; *-skilnaður* departure, withdrawal; (*daudi*) decease, end.

*viðskota-illur a.* hard to deal with.

*viðsmjör n.* (olive) oil.

*viðsmjör-sviður* olive tree.

*við-spyrna f.* support for the feet; *-staða f. (dvöl)* stoppage, stay; *-staddir pp.* present; *þeir, sem -staddir voru* those (who were) present; *viðstöðu-lauss a.* uninterrupted, continual; *-laust adv.* incessantly, without interruption; forthwith, immediately, instantly.

*við-sýni n.* wide out-look, open view; broad view; *-sýnn a.* with an extensive view (*þar er -sýnt*).

*við-sæmandi ppr.* befitting.

*við-sær a.* far-looking.

*við-taka* reception; *veita e-m -töku* receive one; *fá góðar -tökur* meet with a kind welcome (reception); *-takandi (-endur) m.* receiver, recipient; *-tal* colloquy, conversation, parley.

**viðtals-góður** *a.* affable; **-maður** collocutor, interlocutor.

**við-tekinn** *pp.* accepted, received; **-tekt** *f.* = *-taka*.

**við-tæki** *n.* extent, range; **-tækur** *a.* comprehensive, extensive, far-reaching (*-tækarhugsanir, umbætur*).

**við-töf** short stay (*stutt -töf*).

**viðtöku-maður** *m.* = *viðtakandi*; **-salur** *m.* audience-room, presence-room; **-seðill** *m.* acquittance, receipt.

**viðunandi** *ppr.* satisfactory.

**viðunan-lega** *adv.* tolerably; **-legur** *a.* tolerable, passable, satisfactory.

**viður** (*-ar, -ir*) *m.* wood, timber.

**viður** *præp. poet.* = *við*.

**viður** *a.* wide, large, extensive; loose (*v. kjóll*); *viðs vegar* scattered about; in all directions (*flygja v. v.*).

**viður-eign** intercourse; encounter, conflict; *illur -eignar* hard to deal with; **-gerningur** treatment, accommodation; **-hald** = *viðhald*; maintenance (*tíl -halds lífinu*); **-hlutamikill** *a.* = *-litamikill*; **-kenna** (*i*) *vt.* acknowledge, own, admit; **-kenn-ing** acknowledgment, recognition, admittance; **viðurkenningarverður** *a.* creditable, deserving credit.

**viðurkvæmi-lega** *adv.* becomingly; **-legur** *a.* becoming.

**viður-lífi** *n.* (means of) sustenance, maintenance of life.

**viðurlita-mikill** *a.* hazardous, dangerous, unsafe.

**viður-mæli** = *viðtal*; **-nefni** *n.* surname; **-stygð** abomination; **-styggilegur** *a.* abominable, detestable; **-tækilegur** *a.* susceptible; **-vist** *f.* presence; *i -vist e-s* in the presence of; **-væri** *n.* means of sustenance, food, fare; **-værulegur** *a.* = *viðun-  
anlegur*.

**viðvaningslegur** *a.* untrained, unpractised.

**við-van-ingur** (*-s, -ar*) *m.* beginner; **-vik** act, job, service; **-vikja** (*sjá vikja*) *vt. n. dat.* concern, relate to, regard; **-vikjandi** *præp. n. dat.* regarding, concerning, relative to, about, as to; **-vindill** ivy; **-væningur** = *-vaningur*; **-værulegur** *a.* = *-unanlegur*; **-vörun** (*-varanir*) *f.* caution, warning; **viðvörunar-kall** *n.* outcry, alarm; *hefja upp -kall* give the alarm, cry out.

**við-þol** rest, repose; *hafa ekki (ekkert) -þol* be (quite) restless, be in great pain; **viðþols-lauss** *a.* in unbearable pain.

**víf** *n. poet.* woman, wife.

**vífi-lengjur** *f. pl.* subterfuges, quibbles, shuffling, evasion.

**vífinn** *a.* too fond of women, lascivious; **vífni** *f.* fondness of women, lasciviousness.

**víg** *n.* (*manndráp*) killing, slaying, homicide, manslaughter; (*bar-dagi*) battle, fight.

**víga-brandur** = *-hnöttur*; **-ferli** *n. pl.* hostilities, slaying of men; **-guð** god of war, war-god; **-hnöttur** meteor, bolide, fire-ball; **-hugur** *m.* martial mood; **-legur** *a.* = *vígamannlegur*; **-maður** *m.* (a great) fighter.

**vígamannlegur** *a.* martial.

**víga-móður** *m.* = *-hugur*.

**víg-búa** (*sjá búa*) *vt.* arm, prepare (for war); **-búinn** *pp.* in fighting trim, ready for combat (*éða* battle); **-búnaður** preparations for war, warlike preparations; **-djarfur** *a.* valiant, valorous; **-dreki** iron-clad; **-fimi** *f.* skill *éða* dexterity in arms; **-fimur** *a.* skilled in feats of arms; **-fær** *a.* able to fight; **-garður** rampart, wall; **-girða** (*i*) *vt.* fortify; **-girding** fortification, rampart; **-girtur** *pp.* fortified; **-hyrning** bastion.



**vígi** *n.* stronghold, fastness, fort.

**vígindi** *n.* = *vend*.

**vígja** (i) *vt.* consecrate (*v. e-n til biskups, v. kirkju*); ordain (*v. e-n til prests*); *lata v. sig (vígjast)* be ordained, take orders; inaugurate (*v. brú*).

**víg-kænn** *a.* = *-fimur*; -*kænska* = *-fimi*; -*móður* weary with killing.

**vígs-gengi** *n.* backing one in battle (*veita e-m -g.*).

**víg-skip** ship-of-war, war-ship;

**-skörð** *n. pl.* battlements.

**vígsla** *f.* (*biskups, kirkju*) consecration; (*prests*) ordination; **vígslu-biskup** ordaining bishop. suffragan;

**-klæði** *n. pl.* consecration robes;

**-vatn** holy water.

**víg-stöð** *f.* field of battle, battle-ground *eða* -field; -*stöðvar* scene of war; *á vestur -stöðvunum* at the West Front; *fara til -stöðvanna* go to the front.

**vígt** *f.* weight; *eftir v.* by weight.

**vígta** (a) *vt. & vi.* weigh.

**vígtun** (-anir) *f.* weighing.

**víg-tönn** canine tooth; (*i filum og rostungum*) tusk.

**vígur** (-rar) *f. poet.* spear.

**vígur** *a.* = *vígfær*; *vel. v.* well skilled in arms.

**víg-vanur** *a.* trained (in arms); -**vjel** war-engine; **völlur** battle-field, battle-ground.

**vík** *n.* recess, inlet; small service.

**vík** (-ur, -ur) *f.* creek, cove, inlet.

**víka** *f.* week; *eftir viku* in a week; *þrisvar á (i) viku* three times a week.

**víka** *f.* *v. sjávar* sea mile.

**víka-drengur**, -**piltur** errand-boy, errand-lad; -**liðugur** *a.* willing to run (on) errands.

**víking** *f.* freebooting voyage, piratical expedition; *vera i v.* be at sea (as a viking).

**víkinga-bæli** haunt of sea-rovers *eða* vikings; -**skip** viking ship.

**víking-legur** *a.* like a viking, martial; -**skapur** (-ar) *m.* vikingism.

**víkingur** (-s, -ar) *m.* viking, sea-rover, sea-robber, freebooter.

**viki-vaki** *m.* a kind of dancing entertainment, ball; ancient ballad.

**víkja** (**vík**; **veik** *eða* **vjek**, **vikum**;

**vikinn**) *vi.* (*lata undan*) give way,

yield; (*fara*) turn, move, go; *v. á*

*e-ð, að e-u* touch (upon) slightly;

glance at, mention briefly, allude to;

refer to; *eins og áður er á vikið*

as already adverted (*eða* referred) to;

*v. af rjettri braut* deviate from the

right path; *vel af sjer vikið* well

done; *v. aftur* return; *v. burt* go

away, depart; *v. frá e-m* leave; *v.*

*til hlíðar* step aside; *v. úr orustu*

leave the battle; *vt. n. dat.* turn; *v.*

*máli sinu að e-m* turn one's speech

to one, address one; *v. sjer að e-m*

address oneself to; *v. hestinum úr*

*vegi* turn the horse out of the way;

*v. e-m úr embætti* dismiss, discard,

remove from office, (*um stundar*

*sakir*) suspend; *v. e-m e-u* present

one with; *impers.: hvernig víkur*

*því við, að* how is it that?

**víkjanlegur** *a.* yielding, pliant.

**víkka** (a) *vt. & vi.* = *viðka*.

**víkna** (a) *vi.* be moved to tears.

**víkóttur** full of small bays.

**víku-blað** weekly (paper); -**dagur**

day of the week; -**frestur** a week's

notice; -**gamall** *a.* (of) a week old;

-**kaup n.**, -**laun n. pl.** weekly (*eða*

week's) pay, wages, salary; -**lega adv.**

weekly, by the week; -**legur a.**

weekly.

**víkur** (-rs, -rör) *m.* pumice (stone).

**víkur** *n.* = *vikur m.*

**víkur-aska** volcanic ashes.

**víkur-hvarf** recess, small inlet.

**vikur-rit** *n.* weekly (paper *eða* periodical).

**vikur-kol** pumice (stone); **-lag** *n.* layer of pumice stones.

**vikur-skifting** *f.* division by the week (*-skifting ársins*); **-tal** number of weeks.

**vil** *n.* liking, favour; *mjer* (*honum, henni*) *i v.* in my (his, her) favour, to my advantage.

**vil** *n.* wailing; misery, wretchedness; **vila** (*a*) *vi.* wail, lament; *hann viladi ekki fyrir sjer að* he did not hesitate *eða* scruple to.

**vild** *f.* will, liking; favour; *eftir v.* at pleasure, at choice.

**vildar-boð** favourable offer; **-kjör** *n. pl.* favourable conditions; **-maður** favourite; **-mær** *f.* favourite maid, maid of honour; **-vinur** intimate friend.

**vildis-gripur** fine animal; **-jörð** capital estate *eða* farm.

**vildur** *a.* good, choice; *vildasti vinur* most intimate friend.

**vil-fylgi** *n.* partiality; **-hallur** *a.* partial, biassed.

**vilja** (**vil**; **vildi**; **viljað**) *vi. & vt.* be willing; wish, want; *jeg vil* I will; *hann hefur aldrei viljað gera það* he has never been willing to do it; *hann getur gert það, þegar hann vill* when he likes, chooses *eða* pleases; *jeg vil gjarna fara* I am quite willing to go; *hann vill að jeg fari* he wishes *eða* wants me to go; *hann veit ekki hvað hann vill* he does not know his own mind; *jeg vil heldur te en kaffi* I prefer tea to coffee; *jeg vil ekki kaffi* I won't take any coffee; *hann vill ekki hestinn* he won't have the horse; *hún vildi hann feigan* she wished his death, wished him dead; *v. dat. hvað viltu mjer* what do you want

me for (of me *eða* with me)? *slys vildi til* an accident happened; *v. (e-m) til* happen (to one); *honum hefur viljað til óhapp* he has met with a misfortune; *v. e-m vel* wish one good, mean well by one; *jeg vil honum ekkert illt* I wish him no harm; *impers.: nú vildi svo til, að þeir* now it happened that they, now they happened to . . .

**vilja-brestur** = *-leysi*; **-fastur** *a.* firm, strong of will; **-festa, -festi** *f.* firmness (of mind *eða* purpose); **-laus** *a.* having no will of one's own; **-leysi** want of will, unwillingness, disinclination.

**viljandi** *ppr.* willing; *adv.* purposely, intentionally (*gera e-ð v.*).

**vilja-sterkur** *a.* = *-fastur*; **-styrkur, -þrek** = *-festa*.

**vilji** *m.* will; wish, desire; *taka viljann fyrir verkið* take the will for the deed.

**viljug-lega** *adv.* willingly, readily; **-leiki** *m.* willingness.

**viljugur** *a.* willing, ready.

**villa** *f.* going astray; error; mistake; (*trú-*) heresy.

**villa** (*i*) *vt.* lead astray; bewilder, misguide, mislead (*v. sjónir fyrir e-m*); *reflex. (villast)* lose one's way, stray, go astray; *v. á e-u (eða e-m, um e-ð)* be mistaken about st. (*eða* in one), be in error respecting (one), mistake.

**villi-blóm** *n.* agrarian *eða* wild flower; **-bráð** *f.* venison; = *kæfa*; **-býfluga** wild bee; **-dómur** savagery, barbarism; **-dýr** wild beast; **-fje** *n.* wild sheep; **-gata** wrong path *eða* track; **-geit** wild goat; **-göltur** *m.* wild boar; **-hestur** *m.* wild horse; **-hross** *n. pl.* wild horses; **-hveiti** couch-grass, quick-grass; **-jurt** *f.* wild plant; **-köttur** wild-cat; **-maður**

savage; **-mannlegur** *a.* savage, wild; **-menska** *f.* = **-dómur**; **-saður** *m.* wild *éða* stray sheep; **-stigur** = **-gata**; **-svín** = **-göltur**; **-uxi** wild ox, buffalo, wild-bull; **-þjóð** savage *éða* uncivilized nation; **-þjóðalegur** *a.* barbarian.

**villu-bók** heretical book; **-flokkur** heretical sect; **-gjarn** *a.* misleading; intricate; **-kennari** *m.* false teacher, heretic; **-kenning** heretical doctrine, false teaching; **-ljós** will o' the wisp; **-lærdómur** = **-kenning**; **-maður** *m.* heretic.

**villur** *a.* bewildered; **fara (vera)** *v.* **vegar** go astray; **fara vilt** be mistaken; **fara daga vilt** be mistaken about the days.

**villu-ráfandi** *ppr.* roving astray; **-speki** heretical philosophy; **-stigur** wrong path; **leiða e-n á -stigu** lead one astray, mislead; **-trú** heresy.

**villutrúar-maður** heretic.

**vil-mæli** *n. pl.* kind words; **-mæltur** *pp.* speaking favourably of (*e-m*).

**vilna** (*a*) *vt. v. dat.* favour; *v. e-m* *i* make concession to, favour.

**vilpa** *f.* cesspool.

**vilsa** *f.* matter, pus, sanies.

**víl-samur** *a.* desponding, querulous; **-semi** *f.* querulousness, despondency.

**viltur** *pp.* bewildered, lost (*v. i skógi*); wild, savage.

**vilyrði** *n.* partial promise, half p.

**víma** *f.* = **ölvíma**; **sofa úr sjer vímuna** sleep off the wine, sleep oneself sober.

**vin (-ar, -ir)** = **vinur**.

**vin** *n.* wine; spirits.

**vína** *f.* female friend, lady friend.

**vína** (*a*) *vt. (um fugla)*: *v. sig* pair, mate; *reflex.*: **vinast** = *v. sig*.

**vína-boð** party of friends; **-fundur** meeting of friends; **-hót** *n. pl.*

marks of friendship, kindness; **-lega** *adv.* kindly; **-legur** *a.* kind; **-læti** *n. pl.* friendliness, caresses.

**vin-andi** spirit of wine(s), alcohol.

**Vínarborg** *f.* Vienna.

**vinátta** *f.* friendship, amity.

**vináttu-bragð** *n.* friendly turn; **-mark, -merki** token of friendship; **-samlegur** *a.* friendly, amicable.

**vína-vandur** *a.* particular as to (*éða* in the choice of) friends.

**vin-belgur** wine-bag; **-ber** grape.

**vinberja-köngull** *m.* cluster *éða* bunch of grapes; **-lögur** *f.* juice of the grape; unf fermented wine, must.

**vin-bragð** winy flavour *éða* taste; **-brekka** vineyard.

**vinda** *f.* windlass; = **víða**.

**vinda** (**vind**; **vatt**, **undum**; **undinn**) *vt.* wind; wring; (**snúa**) twist;

*v. þráð i hnykil* wind thread into a ball; *v. upp á kefli* wind on a spool; *v. fötin, vatnið úr fötunum*

wring the (wet) clothes; *v. grein af trje* wrench (break) a branch off; *v. ofan af hnykli* unwind a ball; *v. upp akkeri* weigh anchor; *v. dat.*:

*v. sjer frá e-u* wriggle out of, shuffle from; *hún vatt sjer i bátinn* she

jumped in(to) the boat; *v. vagninum við* turn the carriage aside; *hann*

*vatt sjer yfir garðinn* he jumped over the wall; *impers.*: *þegar fram*

*vindur* in the long run, in future; *hverju sem fram vindur* whatever

may happen, at all events.

**vindandi** *ppr.* wringing wet, drenched through.

**vind-ás** winding-pole, windlass.

**vindasamur** *a.* windy, stormy.

**vind-átt** *f.* = **-staða**; **-barinn** *pp.*

wind-beaten, damaged by the wind;

**-auga** air-opening; **-belgur** wind-bag,

braggart; **-blásinn** *pp.* distended by

the wind; **-blær** light air, breath;

**-bylur** *m.* gust of wind; **-byssa** air-gun; **-egg** wind-egg; **-frosinn** *pp.* wind-frozen; **-gangur** *m.* flatulence; **-gustur** puff of wind, whish; **-hani** weather-cock; **-harpa** Æolian harp; **-hraði** velocity of the wind; **-hviða** gust of wind; **-högg** missing stroke.

**vindill** (-s, **vindlar**) *m.* cigar.

**vindingsstigi** *m.* winding stairs.

**vindingur** (-s, -ar) *m.* wryness; winding; (*i viði*) warp(ing).

**vind-kast** = **-hviða**; **-kul** breath of wind; **-laus** *a.* windless, calm; **-legur** *a.* looking like wind; **-leysa** *f.* calmness, calm.

**vindlingur** (-s, -ar) *m.* cigarette.

**vind-litill** *a.* calm; **-mylna** wind-mill; **-ofn** wind-stove.

**vind-dropi** drop of wine; **-drúfa** *f.* grape; **-drukkinn** *pp.* drunk with wine; **-drykkja** wine-drinking.

**vind-skeið** *f.* barge-board, verge-board; **-staða** *f.*, **-stæði** *n.* direction of the wind; **-stroka** strong current of air; **-sveipur** whirlwind.

**vindu-ás** capstan; **-brú** drawbridge.

**vindur** (-s *eða* -ar, -ar) *m.* wind; **vindurinn** *er á austan* the w. is (at the) east; **láta e-ð sem vind um eyrun þjóta** turn a deaf ear to.

**vindur** *a.* awry, winding, warped.

**vind-þurka** (a) *vt.* dry in the air; **-þur(r)** *a.* wind-dry, air-dry (*-þ. við-ur*); **-þytur** sigh (of the wind).

**vín-edik** vinegar; **-ekra** vineyard; **-falsari** adulterator of wine.

**vínfanga-sala** *f.* sale of spirits; **-tollur** duty on spirits.

**vín-fastur** *a.* steadfast as a friend; **-fengi** *n.* friendship; **-festi** *f.* steadfastness in friendship.

**vín-fat** wine-cask; **-flaska** wine-bottle, wine-decanter; bottle of wine; **-fölsun** *f.* adulteration of wine; **-föng** *n. pl.* spirits, spirituous liquors.

**vingaður** *pp.* standing in friendly relations (*við e-n* with).

**vingan** *f.* friendliness, friendship.

**vingarðs-maður** vine-dresser.

**vingarður** vineyard.

**vingast** (a) *v. reflex.* *v. við e-n* enter into friendly intercourse *eða* relation with, make friends with one.

**vingjarn-lega** *adv.* in a friendly manner, kindly (*taka e-m -l.*); **-legur** *a.* friendly, kind.

**vingl** *n.* disturbance of mind; giddiness; **vingla** *vt.* confuse, make giddy; **vinglaður** *pp.* confused, out of one's mind; giddy.

**vín-glas** wine-glass; glass of wine.

**vín-góður** *a.* kind towards one's friends; *með þeim var -gott* they were on good terms; *eiga -gott við e-n* be good friends with one.

**vinga** *n.* waving, wafting.

**vingsa** (a) *vt. v. dat.* swing round, wave, waft.

**vingull** (-s, **vinglar**) *m.* fool, simpleton; fescue-grass.

**vingulslegur** *a.* foolish, silly.

**vinhollar** *a.* steadfast as a friend.

**vín-hreifur** *a.* touched with drink;

**-höfugur** *a.* heavy with wine; **-ker** wine-vessel; **-kjallari** wine-cellar; wine-vault.

**vínkona** *f.* female friend, lady *f.*

**vinland** *n.* wine-country.

**vinlaus** *a.* friendless, unfriended.

**vín-lauss** *a.* wineless; **-leysi** *n.* want (lack) of wine.

**vín-margur** *a.* having many friends; **-mæli** *n. pl.* friendly words.

**vinna** *f.* employment, work, labour; (*erfið v.*) drudgery; *vera að vinnu* be at work; *fara til vinnu sinnar* go to work.

**vinna** (*vinna; vanna, unnum; unninn*) *vi. & vt.* work, labour; (*framkvæma*) do, perform, achieve; (*fá*)



win, gain, obtain; (*i spilum*) win; (*leggja undir sig*) conquer; *v. á sunnudögum* work on Sundays; *v. fyrir sjer, v. sjer til matar* work for one's bread (food); *v. verk sitt* do one's work; *fá e-m verk að v.* set *eða* put one to (*eða* at) work; *v. orustu* gain, win a battle; *v. mál* gain a lawsuit, win one's case; *v. verðlaunin* carry off *eða* take home the prize; *v. land* conquer a country; *v. borg* carry a town; *v. sigur á e-m* obtain a victory (be victorious) over, defeat; *v. eið* take an oath; *v. e-m trúnað* swear homage to; *v. sig þreyttan* get tired from work; *v. e-m tjón, mein* do one an injury, work mischief to one; *v. e-m að fullu* make away with, kill; *v. e-ð á* do, effect; *hann hefur lítið (ekkert) á unnið* he has made little (no) progress; *v. á e-m* master one, do away with one; *v. að e-u* work at, be engaged in *eða* on; pursue a purpose; *v. að velferð þjóðar sinnar* pursue the happiness of one's people; *v. af sjer skuld* acquit oneself of (*eða* pay off) a debt by work; *v. e-ð aftur* regain, recover; *v. fyrir e-m* support *eða* maintain a person by one's work; *v. fyrir mat sínum* work for one's bread (food); *v. sjer e-ð inn* earn, gain, make; *v. e-ð upp aftur* retrieve, make up for; *v. til e-s* deserve; *v. (e-ð) til e-s, til að gera e-ð* take trouble on oneself (*eða* take the trouble) to do st.; *mikið skal til mikils v.* great gains are worth great pains; *þar er til mikils að v.* there is a great gain in prospect; *reflex.* last; *meðan dagurinn vanst* as long as the day lasted; *ef mjer vinst timi til að* if I (can) find time to.

**vinningur** (-s, -ar) *m.* gain, profit;

(*ítalnabúð*) prize; **vinnu-afl** power of work; **-afli** produce of labour; **-brögð** *n. pl.* working method; **-dagur** working day; **-dýr** work (*eða* working) animal; **-eigandi** employer; **-fje** capital (for carrying on business), working capital; **-flugá** working bee; **-fólk** domestics, servants; **-fær** *a.* able to work, able-bodied; **-gefinn** *a.* industrious; **-hjú** *n. pl.* = **-fólk**; **-föt** working dress; **-hús** *n.* workhouse; **-kaup** wages; **-kona** maid-servant; **-kraftur** number of hands (*hann þarf mikinn -kraft*); = **-afl**; **-lag** *n.* working method; **-laun** *n. pl.* = **-kaup**; **-laus** *a.* out of work, wanting employment; **-leysi** *n.* want of employment; **-litill** *a.* doing little work; **-lýður** workpeople; **-maður** labourer, workman; man-servant on a farm; **-menska** *f.* position of a servant, service; **-samur** *a.* laborious, industrious; **-semi** *f.* laboriousness, industry; **-skortur** want of work, want of employment; **-sparnaður** saving of labour; **-stofa** workroom, workshop; **-stúlka** = **-kona**; **-teppa** *f.* lock-out; **-tími** working hours; **-veitandi** (**-endur**) employer; **-þiggjandi** (**-endur**) *m.* employé; **-þol** working powers.

**vín-pressa** wine-press; **-rækt** *f.* viniculture, vine-husbandry; **-sali** *m.* vintner, wine-merchant.

**vinsam-lega** *adv.* in a friendly manner; **-legur** *a.* friendly, amicable.

**vin-semi**, **-semi** *f.* friendliness, kindness; **-skapur** (-ar) *m.* friendship.

**vinsla** *f.* preparation; working.

**vín-staup** = **-glas**.

**vinstúlka** *f.* female friend, girl *f.* **vinstri** *a. compar.* left; *v. höndin* the left hand; *til v. handar* to the left; *vinstra megin* on the left-hand side (of).

**vinstur** (-rar, -rar) *f.* the fourth

stomach of a ruminant, reed, abomasum.

**vinsvelgur** (-s, -ir) *m.* wine-bibber.

**vin-sæld** *f.* popularity; **-sæll** *a.* much liked, beloved (*af e-m* by), popular (with).

**vinsölu-bann** prohibition of (the) sale of intoxicants; **-búð** wine-shop, wine-vault; **-leyfi** licence to sell spirits; **-maður** wine-merchant.

**vin-tegund** sort (*eða* growth) of wine; **-tunna** wine-cask; **-uppskera** vintage.

**vinur** (-ar, -ir) *m.* friend; *þeim er vel til vina* they are great friends.

**vin-veittur** *a.* friendly (*e-m* to).

**vin-viður** vine; **-yrkja** = *-rækt*.

**vinza** (*a*) *vt.* winnow (*v. korn*); *v. e-ð úr* pick out; **vin-þruga** = *-drúfa*; **-þröng** wine-press.

**vipra** (*a*) *vt.* draw (the lips) together (*v. varirnar, v. sig um munninn*).

**viprur** *f. pl.* contraction of the lips.

**vír** (-rs) *m.* wire, thread of metal.

**viravirki** *n.* filigree.

**virða** (*i*) *vt.* appraise, value; (*heiðra*) esteem, honour; *v. hús á 3600 kr.* appraise a house at £ 200; *v. e-n mikils (lítils)* hold one in high (low) estimation, think much (light) of; *v. e-ð fyrir sjer* look at thoughtfully, contemplate; *v. e-ð við e-n* put it to his credit; *reflex.* seem, appear; deign, vouchsafe; *þú skapari minn, virztu að miskunna mjer* deign to have mercy on me; *impers.* seem, appear, look; *mjer virdist sem jeg hafi* it seems to me *eða* I think I have; *að því, er virdist* seemingly, apparently.

**virðar** *m. pl.* poet. men.

**virði** *n.* value, worth; *hvers v. er það* what is it worth; *það er ekki mikils (meira)* *v.* it is not worth

much (more); *minna (einskis)* *v.* of less (no) value.

**virðing** (-ar) *f.* (*mat*) appraisal, appraisement, valuation; (*heiður*) honour, esteem; respect, regard.

**virðinga-girni** *f.* ambition, vanity; **-gjarn** *a.* ambitious, vain; **-maður** man of rank *eða* distinction.

**virðingar-fullur** *a.* respectful, deferential; (*undir brjefum*) *-fylst yðar* Yours (most) respectfully; **-gerð** *f.* appraisal; **-laus** *a.* without respect, disrespectful; **-leysi** *n.* disrespect; **-maður** appraiser, valuator; = *virðingamaður*; **-munur** disparity in rank; **-skortur** *m.* = *-leysi*; **-verð** appraised value; **-verður** *a.* respectable, estimable.

**virðu-lega** *adv.* respectfully; **-legur** *a.* worthy, venerable, honourable; splendid, fine (*-leg veizla*); **-leikur** (-s) *m.* venerability, dignity.

**virki** stronghold, fortress; *pl.* (*i söðli*) frame (of a saddle), saddle-tree; **virki-legur** *a.* real, veritable; **-leiki** *m.* actuality, reality.

**virkis-garður** wall, rampart.

**virкта-vinur** intimate friend.

**virttir** *f. pl.* affection, good wishes; *með virttum* affectionately; *biðja e-m virkta* wish one all good wishes.

**virkjalaus** *a.* without a frame (*-laus hnakkur*).

**virkur** *a.:* *v. dagur* weekday, work-day (*á virkum dögum*).

**virtur** *pp.* esteemed; *mikils v.* highly esteemed.

**vís** *a.* certain; (*vitur*) wise; *verða e-s v.* ascertain, become aware of; *ganga að e-u visu* take it for granted; *víst er um það, að visu* certainly, surely, to be sure.

**vísa** *f.* stanza, ditty, verse.

**vísa** *f.* manner, way; custom, wont (*það er hans v.*).

**vísa** (a) *vt.* show, direct; *v. e-m leið* (veg) show one the way; *v. e-m á e-ð* point st. out to one, show one st.; *v. e-m burt, frá* turn off, refuse admittance; *v. máli frá* dismiss a case; *v. í rit* refer to a writing; *v. e-m til sætis* show one where to sit; *v. til herbergis* show one his room; *getið þjer vísað mjer til næstu járnbrautarstöðvar* can you direct me to the nearest railway station; *v. e-m til vegar* = *v. e-m veg*; *v. e-m úr vist* dismiss from service; *v. e-m út* turn one out, show one the door; *vís-bending* signal, hint; *gera e-m -bending* give one a signal, make a sign to one.

**vísðóms-fullur** *a.* full of wisdom, wise; **-gyðja** goddess of wisdom; **-lega** *adv.* wisely; **-legur** *a.* wise; **-tönn** wisdom-tooth, wise tooth.

**vísðómur** (-s) *m.* wisdom.

**vísi** *m. poet.* leader, king.

**vísi-fingur** forefinger, index; **-for-nafn** demonstrative pronoun.

**vísinda-bók** *f.* scientific work; **-fjelag** association for the advancement of learning *eða* science, learned society; **-grein** branch of knowledge *eða* learning; **-lega** *adv.* scientifically; **-legur** *a.* scientific, scholarly; **-leg nákvæmni** philosophical exactness; **-maður** *m.* man of science, scientific man; scientist; scholar; **-mannlegur** *a.* looking like a man of science; **-menska** *f.* learning, scientific acquirements; **-stofnun** scientific institution.

**vísindi** *n. pl.* learning, knowledge; science, sciences.

**vísinn** *a.* withered; palsied.

**vísir** (-s *eða* -rs) *m.* (á klukku) hand; (á sólúri) gnomon; style; (á jurt) germ, sprout (*mjór er mikils vísir*).

**vísk** (-ar) *f.* wisp (of hay); handful (*v. af ull*).

**visna** (a) *vi.* wither, fade.

**visnun** (-anir) *f.* withering; palsy.

**viss** *a.* certain; sure (= *vis*).

**vissa** *f.* certainty, certain knowledge; assurance.

**vissu-lega** *adv.* certainly; **-legur** *a.* certain (*-legur sannleikur*); **-leysi** *n.* uncertainty.

**víst** *f.* (*spil*) whist; *spila v.* play at whist.

**víst** *f.* stay, sojourn; (*hjúa*-) service; *vera í v.* be in (domestic) service, be out at service; *fara í v.* go into service, go (out) to service.

**víst** *adv.* certainly, surely.

**vista** (a) *vt.* furnish with food (*vistir*), provision, find lodgings and food for; engage (*v. hjú*); *reflex.* (*vistast*) take service, engage (*v. hjú e-m* with).

**vista-birgðir** *f. pl.* stores of provisions; **-fátt** *a. n.* running short of provisions; **-föng** *n. pl.* provisions, stores; **-laus** *a.* without provisions; **-malur** provision-bag.

**vistar-ráð** *n. pl.* engagement of servants; **-vera** *f.* sojourn; mansion.

**vista-sali** *m.* victualler; **-skortur** want (scarcity) of provisions.

**víst-fastur** *a.* = *ráðinn*.

**vístir** *f. pl.* provisions, victuals.

**víst-laús** *a.* (*um hjú*) not engaged; out of place *eða* service; **-legur** *a.* fit for habitation, comfortable; **-ráð** = *vistarráð*; **-ráðinn** *pp.* engaged as a servant (*-ráðið hjú*); **-ráðning** engagement of servants; **-proti** *a. in-decl.* short of provisions.

**vísundur** (-ar, -ar) *m.* bison-ox.

**visu-orð** a line of a strophe.

**vís-vitandi** *ppr.* knowingly, intentionally, deliberately (*gera e-ð -vitandi*).

**vit** *n.* understanding, intelligence, sense, reason; *pl.* nostrils (and mouth); *hafa* *v. á e-u* understand about, be a judge of st.; (*fóru*) keeping (*eiga i vitum sínum*); *ganga af vitinu* lose (the use of) one's senses (reason, mind), go mad; *hann er víti sínu fjar* he is out of his senses; *hann er ekki með öllu* (*eða fullu*) *viti* he is not in his right senses; *koma vitinu fyrir e-n* bring to reason; open one's eyes, undeceive, disillusion; *hann stigur ekki i vitið*, *reiðir ekki vitið i þverpokum* he is no great light; *tala af víti* talk sense, sensibly; *á allra manna víti* within all men's knowledge; *vel víti borinn* with a good understanding.

**vita** (*veit*; *vissi*; *vitað*) *vt. & vi.* know, be aware of; *jeg veit ekki* I don't know; *hann veit vel*, *að* he is well aware that, he well knows; *hvernig vitið þjer það* how do you know (that)? *jeg veit mig saklausan af því* I know that I am innocent of it; *jeg vissi*, *að það var hann* I knew it to be him; *ekki svo að jeg víti* not that I am aware of, not that I know, not to my knowledge; *það er eftir að v.*, *hvort* there is no knowing *eða* saying if *eða* whether; it remains (has yet) to be seen; *fá að v.* get to know, learn; *láta e-n v.* let one know, inform one (of), acquaint one with; *v. af e-u* know of; *v. af sjer* be conscious; *v. e-ð fyrir* know beforehand, foreknow; *v. til e-s* know of, be aware of; *v. ekki til sín* have lost consciousness, one's senses; *v. um e-ð* know of, be cognizant of; *v. (snúa, horfa)* look (towards), face (to *eða* on), front (to, towards); *v. að sjónum*, *ánni* face (front to) the sea, the river; *v. til suðurs* face (to the) south; *herberg-*

*in vissu út að götunni* the rooms fronted to the street; *feturnir vissu upp* the feet were turned upwards; *v. á e-ð* forebode, presage, portend.

**víta** (*i*) *vt.* (*ávíta*) blame, censure.

**vita-gagnslaus** *a.* quite useless.

**vita-gjald** *n.* lighthouse charges, light-dues.

**vítalaus** *a.* blameless, irreprehensible, irreproachable.

**vitamál** *n. pl.* (matters relative to) marine lights and marks; **vítamála-nefnd** lighthouse board; **-stjóri** director of the lighthouse department; **-stjórnin** the light-house authorities.

**vitan-lega** *adv.* notoriously, knowingly, consciously; (*auðvitað*) of course, as a matter of course; *mjer-lega* as far as I know, to (the best of) my knowledge; **-legur** *a.* generally known, notorious.

**vita-ómögulegur** *a.* quite (utterly) impossible; **-skip** light-ship, light-vessel; **-skuld** *f.* acknowledged debt; matter of course; *adv.* (as a matter) of course; **-turn** lighthouse.

**vitaverður** *a.* deserving of punishment, blamable, blameworthy.

**vita-vörður** light(house)keeper.

**vitfirring** (*-ar*) *f.* madness, insanity.

**vitfirringa-spítali** lunatic asylum.

**vitfirringslegur** *a.* lunatic, mad.

**vitfirringur** (*-s, -ar*) *m.* lunatic, madman (*haga sjer eins og v.*).

**vit-firtur** *pp.* = *-skertur*; **-grannur** *a.* stupid, silly; **-hverfing** (*-ar*) *f.* hallucination, delusion.

**víti** *m.* signal; beacon; lighthouse; *það er ekki góðs v.* it bodes no good; *það er ills v.* it bodes ill (evil).

**víti** *n.* punishment; (*hel-*) hell.

**vítis-steinn** lunar caustic.

**vitja** (*a*) *vt. n. gen.* call on, come (*eða* go) to see, visit; fetch; *v. læknis*



call in a doctor; **vitjun** (-anir) *f.* call, visit; visitation.

**vitkast** (a) *v. reflex.* recover from a swoon, wake up to consciousness.

**vit-lauss** *a.* mad, insane, crazy; foolish; *verða -lauss* go mad; **-leysa** *f.* madness, insanity; nonsense; **-leysingi** (-ja) *m.*, **-leysingur** (-s, -ar) *m.* madman, idiot; **-lítill** *a.* of a confined intellect; **-maður** a man of great intellect.

**vitna** (a) *vt.* bear testimony *eða* witness to; *v. e-ð undir e-n* call one to witness to st.; *reflex.* (*vitnast*) become generally known.

**vitna-leiðsla** production of evidence *eða* witnesses; **-sönnun** evidential proof, evidence.

**vitneskja** *f.* intelligence, information; knowledge; *fá vitneskju um e-ð* get to know, be made cognizant of.

**vitni** *n.* (*vitnisburður*) witness, testimony, evidence; (*vottur*) witness; *bera v. (í rjetti)* give evidence, bear testimony, depose; *bera v. um e-ð* bear testimony *eða* witness to; *hafa v. að e-u* have a witness to (*sjá vottur*); *leiða v.* produce (*eða* call) witnesses; *vera v. að e-u* be a witness to st.

**vitnis-burður** evidence, testimony; (*vottorð*) certificate, testimonial; (*í skóla*) mark; **-bær** *a.* admissible as a witness, qualified to give evidence, unobjectionable; **-fastur** *a.* = *vottfastur*; **-laus** *a.* unattested.

**vit-orð** (joint) knowledge, privacy; *á fárra (allra) manna -orði* known to few (all), within few (all) men's knowledge; *vera í -orði um e-ð* be privy to st.; *í -orði með e-m* accomplice with one (in a crime).

**vitorðs-maður** (one) privy to *eða* accomplice of; accomplice.

**vitra** (a) *vt.*: *v. e-m e-ð* reveal to

one; *reflex.*: *vitrast e-m (í draumi)* appear to one (in a dream).

**vitringur** (-s, -ar) *m.* wise man, sage; **vitrun** (-anir) *f.* apparition, vision; appearance in a dream.

**vit-skerðing** *f.* insanity, madness; **-skertur** *pp.* insane, crazy, deranged. **vitmsuna-legur** *a.* intellectual; **-maður** = *vitmaður*.

**vitmunir** *m. pl.* intelligence, intellect, sagacity.

**vit-stola** *a. indecl.* insane, mad; **-svið** sphere *eða* compass of (one's) knowledge.

**vitund** *f.* knowledge; *mót betri v.* against one's own better conscience, maliciously; *án hans vitundar* without his knowledge, unknown to him; *án mins vilja og vitundar* without my will and consent, without my consent and knowledge; *hann sjer ekki v. eftir því* he is not the least bit sorry for it; *með yðar v. og ráði* by *eða* with your will and consent; *ekki v.* not a whit.

**vitundar-lauss** *a.* unconscious; **-leysi** *n.* unconsciousness; **-vottur** witness.

**vitur** (-ran) *a.* wise, sage; *eftir dómi margra viturra manna* according to the judgment *eða* in the opinion of many wise men.

**vitur-lega** *adv.* wisely, prudently; **-legur** *a.* wise, prudent (*-legar ráðagerðir*); **-leiki** *m.* wisdom; **-máll** wise in speech.

**viur** *f. pl.* fly-blow.

**víxil-banki** bank of discount.

**víxill** (-s, *víxlar*) *m.* bill (of exchange), draft; *gefa út (framselja, samþykkja) víxil* issue (endorse, accept) a bill; *falsa víxil* forge a bill.

**víxil-eyðublað** bill form, blank bill *eða* draft; **-falsari** bill-forgery;

**-fölsun** forging bill(s); **-lög** *n. pl.* bills of exchange acts; **-skuldari** party to a bill.

**víxl** *n.* alternation; **á** *v.* by turns, alternately (*hitna og kólna á v.*).

**víxla** (a) *vt. v. dat.* change, exchange; **víxlaður** *a. (um hest)* making false steps; **víxlari** *m.* money-dealer, exchanger, money-changer.

**víxl-söngur** alternating song *eða* singing; **-verkun** interaction, reciprocal (*eða* reciprocity of) action.

**vizka** *f.* wisdom.

**vizku-bragð** *n.* wise contrivance; **-legur** *a.* wise, prudent; **-steinn** the philosopher's (*eða* the philosophical) stone.

**vje** *n.* sanctuary, temple; **-bönd** *n. pl.* holy precincts, domain.

**vje-fenging** (-ar) *vt.* calling in question; **-fengja** (i) *vt.* contradict, discredit, call in question; **-frjett** *f.* oracle; response of an oracle.

**vjel** (-ar) *f.* machine; (*gufu*-) engine; (*bragð*, *svik*) artifice, craft, device, fraud; **vjel** *n.* bird's tail.

**vjela** (a) *vt.* defraud, cheat, trick.

**vjela-brögð** *n. pl.* intrigues, machinations, plots; **-kaup** fraudulent bargain; **-meistari** engineer; **-smiði** *n.* construction of engines *eða* machines; **-smiðja** engine *eða* machine factory; **-smiður** engine-builder; constructor of machines, machinist; **-vinna** *f.* machine-work.

**vjel-fræði** *f.* (applied) mechanics; **-fræðingur** (-s, -ar) *m.* mechanical engineer, mechanician.

**vjelindi** *n.* oesophagus, gullet.

**vjelindis-jurt** meadow-rue.

**vjel-laús** *a.* guileless; **-óttur** *a.* wily, tricky; **-prjónaður** *pp.* machine-knit(ted); **-ráður** *a.* wily, cunning; **-rita** (a) *vt.* typewrite; **-ritari** type-writer, typist; **-ritun** *f.* typewriting;

**-ræði** *n.* wiliness, contrivance, trick; **-samlegur** *a.* guileful.

**vjel-stjóri** engineer; **-stuttur** *a.* short-tailed.

**vo** *f.* calamity, danger; **-brestur** a sudden evil-boding crash or sound.

**voð** *f.* (piece of) cloth; fishing-net.

**voða-blika** storm-charged cloud;

**-eldur** *m.* accidental fire; **-kuldi**

awful cold; **-legur** *a.* dangerous,

pernicious; awful; **-skot** chance shot;

**-veður** perilous (awful) weather;

**-verk** chance act *eða* deed.

**voðfeldur** *a. (um vefnað)* soft.

**voði** *n.* (sudden) danger, peril; dangerous object.

**vofa** *f.* ghost, spectre, apparition.

**vofa** (i) *vi. v.* *yfir* impend, be imminent, threaten (*hætta vofir yfir*).

**vofrast** (a) *v. reflex.* move like a ghost.

**vog** *f.* balance, (a pair of) scales.

**voga** (a) *vt. v. dat.* dare, venture, risk, hazard.

**vogar-mundang** cock *eða* tongue of a balance; **-skál** scale; *pl.* scales, balance; **-stöng** lever.

**vo-gestur** dangerous visitor.

**voggrís** *f.* sty, sty.

**vogmeri** vaagmar, dealfish.

**vog-nagli** core in a boil.

**vog-rek** *n.* flotsam; wreck, goods thrown ashore; **-skorinn** *pp.* indented, cut with bays.

**vogun** (-anir) *f.* risk, venture; *v. vinnur*, *v. tapar* nothing venture, nothing have.

**vogur** (-s, -ar) *m.* bay, inlet.

**vogur** (-s) *m.* matter of a sore.

**vol** *n.* wailing, whining; crying.

**vola** (a) *vi.* wail, whine; cry, weep.

**vola** (a) *vt.* rumple, soil.

**volað** *n.* misery, sjá *volæði*.

**volaður** *pp.* wretched, miserable.

**voldugur** *a.* powerful, mighty.

**volegur** *a.* dangerous, awful.  
**volgna** (*a*) *vi.* become lukewarm.  
**volgra** *f.* small hot-spring.  
**volgra** (*a*) *vt.* = *velgja*.  
**volgur** *a.* lukewarm, tepid.  
**volk** *n.* tossing about (at sea); toil.  
**volka** (*a*) *vt.* dirty, soil, rumple.  
**volulegur** *a.* whining, miserable.  
**volæði** *n.* misery, wretchedness.  
**vomur** *m.* loathsome person.

**von** *f.* hope; (*eftirvænting*) expectation; *engin* *v.* *er til þess* it is not to be expected, looked for; *sem v. var* (*til*) as was to be expected, naturally; *jeg vissi njer einskis ills v.* I apprehended no evil; *þegar minst von um varir* when least expected; *til vonar og vara* for safety's sake, as a matter of prudence; *konungs var þangað v.* the king was expected there; *á morgun er v.* *á póstskipinu* the mail-boat is due to-morrow; *eiga v. á e-u* expect; *eiga barn í vonum* have a child in prospect; *eftir vonum* as good as may be expected, very good indeed; *vonum fremur* (*framar*) beyond expectation; *von bráðara* sooner than expected, very soon; *í v. um* in expectation of.

**vona** (*a*) *vt.* & *vi.* hope; *v. gen.* hope for (*v. e-s*); *jeg vona, að hann komi* I hope he will come; *reflex.:* *vonast eftir e-u* expect.

**vonar-augu** *n. pl.* expectant eyes (*mæna -augum á e-ð*); **-laus** *a.* = *vonlaus*; **-legur** *a.* expectant-looking (*-l. á svip*); **-neisti** spark (ray) of hope; **-snauður** *a.* destitute of hope; **-völur** *m.* beggar's staff; *komast á -völ* come *eða* be reduced (*eða* brought) to beggary.

**von-bíðill** suitor waiting for an answer; expectant; **-brigði** *n. pl.* disappointment; **-daufur** *a.* enter-

taining little (only a faint) hope (*um e-ð* of).

**vondur** *a.* bad (*vont veður*); wicked (*v. maður*); (*reiður*) angry.

**von-góður** *a.* entertaining hope, hopeful (*um e-ð* of); **-laus** *a.* hopeless, despairing; **-legur** *a.* likely, to be expected; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* hopelessness, despair; **-sæll** *a.* confident.

**vonzka** *f.* badness, wickedness; (*reiði*) anger, ill-temper.

**vonzkast** (*a*) *v. reflex.* be angry (*v. út af e-u*).

**vonzku-fullur** *a.* bad, wicked; **-veður** very bad weather.

**vopn** *n.* weapon; *pl.* arms; *standa með vopnum* stand in arms; *gripa til vopna* take up (rise in, be up in) arms; *leggja niður vopnin* lay down arms; *bera v.* bear *eða* carry arms.

**vopna** (*a*) *vt.* arm, furnish with arms; *reflex.* (*vopnast*) take up arms, arm oneself; **vopna-brak** din of arms; **-búnaður** armour, accoutrement; **-búr** armoury, arsenal; **-burður** bearing arms; **vopnaður** *pp.* armed; **-vopnagnýr** = **-brak**; **-hlje** armistice, truce, cessation of hostilities; **-laust** *adv.* without arms, unarmed; **-skifti** *n. pl.* exchange of arms; fight; **-smiðja** manufactory of arms, arms factory, fire-arm manufactory; **-smiður** *m.* armourer, manufacturer of arms, gunsmith; **-viðskifti** *n. pl.* fight, battle; *eiga -viðskifti við e-n* fight with one.

**vopn-búa** (*sjá búa*) *vt.* arm, armour; **-djarfur** *a.* gallant; **-fimi** *f.* skill *eða* dexterity in arms; **-fimur** *a.* dexterous in arms; **-fær** *a.* able to carry arms; **-hæfur** *a.* fit for a weapon.

**vor** *pron. poss.* our; ours; *pron. pers. (gen. pl.):* *til v.* to us.

**vor** *n.* spring; *i v.* this spring; last spring; *að vori* next spring; *á vor-in* in spring; *um vorið* in the spring.

**vora** (*a*) *v. impers.* become spring; *þá er voraði*, *vora tók* when spring was coming.

**vor-blíða** mild spring-weather; **-blóm** spring *eða* vernal flower; **-blær** breath of spring; **-boði** har-binger of spring; **-bær** *a.* calving in spring; **-bæra** *f.* cow that calves in spring, spring-calver; **-dagur** spring-day; **-dagur** spring-time; **-dögg** dew of spring; **-gola** = **-blær**; **-gróður** spring-crop; **-harðindi** *n. pl.* severe spring-weather.

**vorjafndægra-hnútur**, **-punktur** the vernal equinoctial point.

**vorkenna** (*i*) *vt. n. dat.* pity, have compassion on.

**vor-koma** arrival of spring; **-kuldi** coldness of spring.

**vorkunn** *f.* (feeling of) pity, compassion; *e-m er v.* one is to be excused; *virða e-m e-ð til vorkunn-ar* excuse one; **vorkunn-látur** *a.* forbearing, compassionate; **-læti** *n.* forbearance, compassion; **-samur** *a.* = **-látur**; **-semd**, **-semi** *f.* = **-læti**.

**vor-lag** spring-time; *að -lagi* in spring; **-legur** *a.* springlike, vernal; **-mánuður** vernal *eða* spring month; **-morgun** spring-morning; **-naðingur** cold wind in spring; **-próf** annual examination (in spring); **-rigning** spring *eða* vernal rain; **-sól** vernal sun; **-straumur** vernal current; **-tími** spring time; **-veðráttá**, **-veður** spring weather; **-vertið** vernal fishing-season; **-vinna** spring *eða* vernal (field) work; **-ylur** vernal warmth; **-yrkja** *f.* spring work; **-þing** spring assizes.

**vos** *n.* scurf, scab; = *vosbúð*.

**vos-búð** toil, fatigue (from bad weather); **-klæði** *n. pl.* rain-clothes,

bad-weather clothes; **-samur** *a.* wet and toilsome; **-verk** wet work; **-viðri** *n.* bad, rainy weather.

**vota-drífa** fall of sleet.

**vot-eygður** *a.* wet-eyed, blear-eyed; **-lendi** *n.* wet soil, marshy land; **-lendur** *a.* marshy, swampy.

**vo-trygging** *sjá vá-trygging o. s. frv.*

**votta** (*a*) *vt.* give evidence of, bear testimony *eða* witness to; attest, testify; *v. e-m þakklæti* express one's thanks to one; *impers.* *vottar fyrir e-u* traces of st. are to be seen (*litið sást v. fyrir förum eftir hjólin*).

**vottan-lega** *adv.* before *eða* by witnesses (*það er -lega sannad*); **-legur** *a.* provable by witnesses.

**vott-fastur** *a.* proved by witnesses; done in presence of witnesses; **-laus** *a.* unwitnessed; **-orð** testimonial, certificate; testimony, evidence; **vottur** (*-s, -ar*) *m.* witness (*að e-u to*); token (*um e-ð of*); *i votta viðurvist* before (*eða* in the presence of) witnesses; *hafa votta að e-u* have witnesses to.

**votur** *a.* wet; *verða v.* get wet; *vott sumar* wet summer; **votviðra-átt** rainy quarter; **-samur** *a.* wet, rainy.

**vot-viðri** *n.* wet *eða* rainy weather.

**voveif-lega** *adv.* suddenly; from (through, in consequence of) an accident (*deyja -lega*); **-legur** *a.* sudden.

**væður** *a.* wadable, fordable.

**væfiast** (*a*) *v. reflex.* *v. fyrir e-m* be in one's way.

**vægð** *f.* forbearance, leniency, indulgence; mercy.

**vægðar-lauss** *a.* merciless, remorseless, unsparing; **-laust** *adv.* remorselessly, without mercy; **-leysi** *n.* remorselessness; **-samlega** *adv.* =



**vægilega**; **-samur** *a.* = *vægilegur*; **-semi** *f.* leniency, forbearance.

**vægi-lega** *adv.* leniently, forbearingly; **-legur** *a.* lenient, forbearing.

**væginn** *a.* lenient, yielding.

**vægja** (*i*) *vt. v. dat.* spare, treat with lenience; *vi.* give way, yield (*fyrir e-m* to one); *impers.:* *veðrið vægir* the weather moderates; *vægir úr sári* it suppurates, emits matter.

**væg-lyndi** forbearance; toleration; **-lyndur** *a.* forbearing; tolerant.

**vægur** *a.* lenient, forbearing, merciful; (*um sjúkdóm*) benign, mild.

**væl** *n.* wailing, doleful cry.

**væla** (*i*) *vi.* wail, cry.

**vælindi** *n.* = *vjelindi*.

**vælu-dallur**, **-kjói** *m.* whimperer, puler; **-legur** *a.* whimpering.

**væma** *f.* nausea; **væma** *v. impers.:* *mig væmir við e-u* I feel nausea at; **væminn** *a.* nauseous, mawkish.

**væna** (*i*) *vt.:* *v. e-n e-u* eða *um e-ð* charge one with (*v. e-n lygi*); *impers.:* *e-n vænir*, að one thinks that; *reflex.:* *vænast e-s* hope for.

**vændir** *f. pl.* prospect, expectation; *vera í vændum* be in prospect; *eiga arf í vændum* have the prospect of succeeding to an inheritance; *hegning sú, sem hann á í vændum* the punishment that awaits him.

**vændis-kona** harlot, prostitute.

**væng-broddur** tip of the wing; **-brotinn** *pp.* broken-winged (*eins og -brotin æður*); **-brotna** (*a*) *vi.* break one's wings; **-fjöldur** wing-feather, quill; **vængja-blak** fluttering of wings; **vængjaður** *a.* winged.

**vængja-hurð** folding door, double-leaved door; **-laus** *a.* wingless, without wings; **-tak** stroke of the wings; **-þytur** whizz of the wings.

**væng-klippa** (*i*) *vt.* clip the wings off; **-laus** *a.* wingless; **-stýfa** (*i*) *vt.*

= **-klippa**; **vængur** (*-s* eða **-jar**, **-ir**) *m.* wing; (*á hurð, borði*) leaf; *heyra e-ð undir væng* hear it whispered; *bera í vænginn* allege (as an excuse).

**væni** *n.* outlook, prospect; **væning** (*-ar*) *f.* insinuation, imputation.

**vænkast** (*a*) *v. reflex.* look (more) promising, take a good turn (*þótti mér v. ráðið*).

**væn-lega** *adv.* hopefully; *lætur hann -lega við þá alla* gives hopes to all of them; **-legur** *a.* hopeful, promising, fine; **-leikur** (*-s*) *m.* beauty; kindness; **vænn** *a.* likely to succeed; promising, hopeful; (*fríður*) handsome, beautiful; (*stór*) big (*v. biti, v. skamtur*); fat (*v. saður*); (*góður*) kind; *þykja vænt um* be fond of, love, be glad of eða at; *það er ekki annað ráð vænna en að* there is nothing for it but to.

**vænta** (*i*) *vt. v. gen.:* *v. (sjer)* *e-s* expect, hope for; *impers.:* *þess væntir mig*, að I expect that.

**væntanlegur** *a.* to be expected, due; future; prospective.

**vænting** (*-ar*) *f.* = *eftirvænting*. **væntumþykja** *f.* the being fond of, affection.

**vær** *a.* peaceful, tranquil; sound (*v. svefn*); *e-m er ekki vært á e-m stað* one cannot stay (unmolested) at a place, the place is too hot to hold him; *við þetta er ekki vært* this is not to be put up with.

**væra** *f.* = *værd*; (*í höfði*) dandriff, dandruff, scurf.

**værd** *f.* rest, tranquillity.

**væringar** *f. pl.* quarrels (*gamla v.*).

**vært** *adv.* tranquilly, soundly (*sofa v.*); **væru-gjarn**, **-kær** *a.* fond of rest and comfort.

**væsa** (*i*) *v. impers.:* *væsir ekki um e-n (á e-m stað)* one is not badly off, does not fare badly.

**væskill** (-s, **væsklar**) *m.* weakling.  
**væskil-menni** *n.* = **væskill**.  
**væskilslegur** *a.* feeble-framed.  
**væst** *f.* discomfort; **væstur** *pp.*  
 worn out by wet and toil.

**væta** *f.* wet, wetness; moisture;  
 rain; **væta** (i) *vt.* wet, moisten.

**vætla** (i) *vi.* ooze; *v. út* ooze out.  
**vætt** *f.* hundredweight, cwt. (= 10 *fjórðungar*).

**vætti** *n.* witness, testimony.

**vættur** (-ar, -ir) *f.* wight, supernatural being; *hollar vættir* gracious powers.

**vætt-vangur** (-s) *m.* place of perpetration.

**vætu-drífa** sleet; **-kendur** *a.* moist, humid; **-laus** *a.* without moisture, rainless, dry; **-leysi** *n.* want of rain.

**vætur** *f. pl.* continuous wet weather.

**vætu-samur** *a.* rainy, wet; **-sumar** wet summer; **-tið** *f.* rainy weather; **-tími** rainy season; **-þrunginn** *pp.* laden with rain.

**vööla** (a) *vt. v.* *dat.* huddle up *eða* together, wrap up hurriedly (*v. e-u utan um e-ð*); **vöödlur** *f. pl.* waders.

**vöödu-selur** harp seal, Greenland seal.

**vööva-fræði** *f.* myology; **-legur** *a.* pertaining to the muscles, muscular; **-mikill** *a.* having well-developed muscles, muscular; **-sterkur**, **-stæltur** *a.* brawny, muscular; **-teygjur** *f. pl.* spasms; **-þráður** muscular fibre; **vöövi** *m.* muscle.

**vöflur** *f. pl.* confusion, stuttering; *v. koma á e-n* one becomes perplexed, is at a loss (what to answer).

**vögga-barn** infant, baby (in the cradle); **-klæði** *n. pl.* cradle-clothes; **-kvæði**, **-visa** lullaby, cradle ditty.

**vök** (**vakar**, **vakir**) *f.* hole *eða* opening in the ice; *eiga í v. að verjast* be in straits *eða* hard pressed.

**vökna** (a) *vi.* become *eða* get wet; *jeg hef vöknað í fæturna* my feet have got wet; *impers.: henni vöknaði um augu* the tears came to (*eða* in) her eyes.

**vöknaun** *f.* awakening, waking up.

**vökóttur** *a.* full of holes (in the ice).

**vöktun** (**vaktanir**) *f.* watching, guarding (*v. búðarinnar*).

**vöku-kona** night nurse; **-lok** *n. pl.* close of the evening, bed-time; **-maður** watchman, waker; **-nótt** watchful (*eða* wakeful) night; **-skarfur** one who keeps late hours.

**vökva** (a) *vt.* water (*v. blómin*).

**vökvi** *m.* liquid, moisture, fluid; (*i jurtum og í dýralíköllum*) juice.

**vökvan** (-anir) *f.* watering; drink; spoon-meat.

**völ** *n. pl.*, *sjá val* (*eiga v. á e-u*).

**völlur** (**vallar**, **vellir**) *m.* field (*sljettur v.*); *leggja e-n að velli* slay, kill; *halda velli* hold one's ground; *fastur á velli* firm, steady; *mikill á velli* of (a) stout appearance.

**völsku-eitur** ratsbane, arsenic.

**völtrur** *f. pl.* rockers, rollers.

**völumæltur** *a.* having a thick utterance.

**völundar-hús** labyrinth; **-smíði** *n.* master-piece (of workmanship); **völundur** (-s, -ar) *m.* master-smith, master-craftsman (*v. að hagleik*).

**völur** (**valar**, **velir**) *m.* round stick; cylinder; *það er v. fyrir egginni* the edge is blunt.

**völva** *f.* prophetess, sibyl, wise woman.

**vömb** (**vambar**, **vambir**) *f.* paunch, belly; *kýla vömbina* fill one's belly.

**vömm** (**vammar**, **vammir**) *f.* = *vamm*.

**vöndull** (-s, **vöndlar**) *m.* bundle; wisp (*hrosshársu*); **vöndun** *f.* careful preparation (*v. vöru*).

**vöndur** (*vandar, vendir*) *m.* wand; rod, birch; broom, besom.

**vöntun** (*vantanir*) *f.* want, lack.

**vör** (*varar, varir*) *f.* lip (*efri, nedri v.*); landing-place (*sigla úr vörinni*).

**vörður** (*varðar, verðir*) *m.* watch, guard; (*varðmaður*) watchman, guard, sentinel; *ganga á vörð* mount (the) guard; *halda vörð* keep (a) guard *eða* watch; *vera á verði* be on guard; have the watch; *setja vörð um* place a guard; *fara af verði* come (*eða go*) off guard.

**vörn** (*varnar, varnir*) *f.* defence; *til varnar e-u* in defence of.

**vörp** *n. pl.* water-shed.

**vöru-birgðir** *f. pl.* store, assignment *eða* supply of goods; **-flutningur** transport of goods; **vöru-geymslu-hús** *n.* warehouse, storehouse; **-staður** depot.

**vöru-hús** = **-geymsluhús**; **-kaup** purchase of goods; **-leifar** *f. pl.*

goods in hand, stock (in trade); **-miðlari** broker.

**vöruskifta-verzlun** *f.* exchange (trade), barter.

**vöru-skrá** list of goods; (*með verði*) invoice; **-svik** adulteration of goods; **-tegund** article, commodity; **-verð** price of goods.

**vörzlu-banki** *m.* circulation-bank; **-garður** dike; **-skurður** ditch.

**vörzlu** *f. pl.* keeping, charge; *hafa e-ð í vörzlum sínum* have charge of, have in charge.

**vötnun** (*vatnanir*) *f.* watering.

**vöttur** (*vattar, vettir*) *f.* glove.

**vöxtulegur** *a.* of great size.

**vöxtur** (*vaxtar, vextir*) *m.* growth; increase; (*líkams-*) stature; (*í ám*) rise, swelling (of rivers); *pl.* interest; *hár* (*mikill*), *lágur* (*lítill*) *væxti* tall, short of stature; *fara í vöxt* increase; *svo er mál með vexti* the matter stands thus; *setja fje á vöxtu* put out money at *eða* to interest.

## Y, Ý

**ybba** (*a*) *vt.* *y.* *sig* put on a gruffish face; *ybbinn a.* gruff, crabbed, morose (*y. í geði*).

**yðar** *pron. pers. (gen. pl.): til y.* to you; *pron. poss. indecl.* your, yours; *hestur y.* your horse.

**ydda** (*i*) *vt.* point, sharpen (*y. blýant*); *impers.: yddir á e-ð* the point of st. is seen (*yddi á bæjarburstina upp úr fönninni*).

**yðvar** *pron. poss.* your, yours.

**ýfa** (*i*) *vt.* ruffle, ripple; (*ertu*) tease; irritate; *y. e-ð upp* rip up

(*t. d. sár*); rake up (the past); *y. við e-u* rip up; *reflex. (ýfast)* be ruffled, ripped up; *y. við e-n* tease one, pick a quarrel with.

**ýting** (*-ar*) *f.* ripping up (*y. sárs*); (*ertni*) irritation, teasing; (*á vatni*) ripple.

**yfir** *præp. v. dat.* over, above; *y. dyrunum* over the door; *þegja y. e-u* be silent on, keep the secret of; *sitja y. bordum* sit at table; *lata mikid y. sjer* boast, brag; *lata lítið y. sjer* be modest; *lata vel y.*

*e-u* praise; *lata illa y. e-u* complain of, blame; *v. acc.* over, across, beyond; *stökkva y. skurð* jump (over) a ditch; *hann reið y. ána* rode across the river; *hann komst með heilu og höldnu (út) y. landamærin* he got safely over (across, beyond) the frontier; *hann er y. ferugt* he is above, upwards of, on the wrong side of, forty; *hafa höfuð og herðar y. e-n* be taller by the head and shoulders; *fram y. aðra menn* beyond *eða* above other men; *y. alla hluti fram* before all things; *adv.* *nóttin kemur y.* the night draws on, closes in; *y. á hinn bakkann* to the other side; *y. um ána* across the river.

*yfir-austur* pouring over; *-bjóða* (sjá *bjóða*) *vt.* outbid; *-boð n.* higher bid; *-boðari m.* superior; magistrate; *-boðarar hans* his superiors; *-boðun f.* command; *-bókavörður* principal librarian; *-borð n.* surface; *yfir-borðsþekking (-ar) f.* superficial knowledge, smattering, sciolism; *yfir-bót (uppbót)* redress; (*íðrun*) penance, penitence.

*yfirbótar-maður* penitent; *-verk* penance, penitential exercise.

*yfir-bragð* outward look, appearance, countenance; *með blíðu (þungu) -bragði* with a mild (melancholy) look; *yfirbragðs-ástæða* specious reason; *-lítill a.* poor in appearance; *-mikill a.* distinguished-looking.

*yfir-buga (a) vt.* overpower, overcome; worst; *-bugun (-anir) f.* overcoming, overpowering; *-burðir m. pl.* superiority; advantage; *-bygging* superstructure; *-dómandi (-endur) m., -dómari* judge of a superior court.

*yfirdómslögmaður m.* barrister.

*yfir-dómstjóri m.* chief justice;

*-dómur* superior court, court of appeal; *-drepskapur (-ar) m.* dissimulation; *-drotnari, -drottinn* sovereign, ruler; *-drotnun* supremacy, sway; *-fara (sjá fara) vt.* go over, go through; *-fat, -fatnaður* overgarment, outer garment; *-ferð f.* passage; visitation (*-ferð biskups*); *illur -ferðar* difficult to pass; *-fljót-anlegur a.* (super-)abundant; *-flæð-ing* overflow, inundation; *-flötur = -borð; -foringi m.* commander (in chief); *-frakki* great-coat, overcoat; *-föt n. pl.* outer garments.

*yfirgangs-maður* overbearing man, encroacher; *-samur a.* encroaching, usurping; *yfir-gangur* overbearing conduct, encroachment, usurpation; *sýna e-m -gang* encroach upon; *-gefa* (sjá *gefa*) *vt.* abandon, forsake, leave, quit; *-gnæfa (i) vt.* surpass; *-gnæf-andi ppr., -gnæfanlegur a.* predominant; *-gnæfandi atkvæðafjöldi* vast (overwhelming) majority; *-gnæf-ing (-ar) f.* predominance, preponderance; *-grip m.* extent, grasp.

*yfirgrips-lítill a.* of a narrow extent, limited; *-mikill a.* extensive, comprehensive, far-reaching.

*yfirhafnar-lauss a.* without an over-coat (*hann kom -lauss*).

*yfir-hershöfðingi* general; *-heyra (i) vt.* hear, examine, catechize (*-heyra börn*); *-heyra vitni* examine (the) witnesses; *-heyrsla f.* examination; *-húð f.* cuticle, epidermis; *-hylma (i) vt.* conceal; *-hylming f.* concealment; *-höfn* over-coat; *-hönd* predominance; *fá -hönd* prevail (against), predominate (*yfir* over); *-jard-neskur a.* supernatural; *-kennari m.* second master, senior teacher (to a grammar-school); *-klæða (i) vt.* cover over; *-klæði n.* over-cloth, cover; *-kominn pp.* exhausted (*-kominn af*



*þreytu*); **-konungur** chief sovereign; **-lagnig f.** *-l. handa* imposition of hands; **-lak** upper sheet, top sheet; **-leður n.** upper leather (of a shoe); vamp; **-lega f.** painstaking (*með mikilli -legu*); **-leitt adv.** upon the whole, altogether; **-lestur** reading, perusal; **-lið n.** faint, fainting fit, swoon; **-lit n.** general view, survey; (*ágrip*) epitome, summary; (*-bragð*) look, personal appearance; **-lýsa (i) vt. v. dat.** declare; **-lýsing f.** declaration; profession; **-læknir** head doctor, chief physician; **-læti n. (hylli)** favour; (*mont*) showy appearance, arrogance; *hann var í góðu -læti hjá konungi* he was in high favour with the king.

**yfirlætis-laús a.** unostentatious; **-leysi n.** unostentatiousness; **-svipur** ostentatious mien.

**yfir-maður m.** superior, master; **-mannlegur a.** superhuman; **-náttúrlegur a.** supernatural, preternatural; **-póstmeistari** postmaster-general; **-ráð n. pl.** chief command; dominion, sway, rule; **-ráðandi (-endur) m.** master, commander, ruler; **-reið** riding over; visitation (*-reið biskups*).

**yfirrjettar-dómur** sentence of a superior court.

**yfir-rjettur = -dómur; -seta f.** herding, watching, tending (of sheep); midwifery.

**yfirsetu-fræði f.** midwifery, obstetrics; **-kona** midwife.

**yfirsetukvenna-fræði f. = yfirsetufræði; -reglugjörð** instructions for midwives.

**yfir-sjón** offence, fault, blunder; **-skilvitlegur a.** supersensual, metaphysical, transcendental; **-skin** pretence, pretext; **-skips adv.** beyond the normal number of rowers (*tveir menn -s.*); **-skoða (a) vt.** look over,

revise; **-skoðun** overlooking, revision; **-skrift** heading, superscription; **-skyggja (i) vt.** overshadow, over-shade; **-skynjalegur a. = -skilvitlegur; -smiður** builder, master-builder; **-standandi ppr.** present (*-s. ár, mánuður*); **-sterkari a. compar.** stronger; *verða e-m -sterkari* get the better of one; **-stiga (sjá stíga) vt.** surpass, surmount, overpower; **-stiganlegur a.** surmountable; **-stjórn f.** chief direction *eða* management; (*í hernaði*) chief command; superintendence; **-stjórnandi (-endur) m.** superintendent; **-suða f.** boiling over; **-sýn** outward appearance; (*umsjón*) superintendence; *að -sýn* apparently (*að -sýn stóð alt í skorðum, en í rauninni . . .*); **-sæng** upper feather-bed; **-söngur** funeral service; **-tak** climax, culmination, acme; **-taks adv.** remarkably, exceedingly; **-tilsjón f.** supervision, superintendence; **-tilsjónarmaður** superintendent; chief overseer; **-troðsla f.** transgression, offence; **-tök n. pl.** the upper hand (*hafa -tökin, ná -tökunum*); **-umsjón = -tilsjón; -umsjónarmaður = -tilsjónarmaður; -vald n.** magistrate; *pl.* the authorities; **-varp** pretence, pretext; **-vega (sjá vega) vt.** consider, ponder over; **-vofandi ppr.** impending, imminent; **-vinna (sjá vinna) vt.** vanquish, overcome, overpower; **-þyrma (i) vt.** overwhelm; *impers.: e-m -þyrmir* one is taken dangerously ill.

**yfrið adv.** quite, very (*y. nógur, y. margir*); **yfrinn a.** abundant, copious.

**yfrum prep. v. acc. (= yfir um)** over, across (*fara y. ána*).

**yfu-laús a.** smooth, calm (*-l. sjór*).

**ygla (i) vt.** wrinkle; *y. brýnnar, y. sig* knit the brows, frown; *ygldur á brún* with knitted brows.

**ygli-brún** frowning brow (= *yglðb.*).  
**ýkinn** *a.* exaggerating, exaggerative.  
**ýkja** (i) *vt.* exaggerate, overstate, amplify.

**ýkja-breiður** *a.*: *ekki-breiður* not very broad; **-kurteis** *a.* over-polite.  
**ýkju-fullur** *a.* exaggerated; **-laus** *a.* not exaggerated, not overstated.

**ýkjur** *f. pl.* exaggeration.  
**ýkkar** *pron. pers. (gen. dual.):* til *y.* to you; *pron. poss. indecl.* your, yours; *á leið y.* on your way.

**ýla** (i) *vi.* howl (*y. sem vargar*).  
**ýlda** *f.* decay, putrefaction, stench.  
**ýldu-lykt**, **-þefur** foul smell, stench.

**ýlfra** (a) *vi.* howl piteously, yell.  
**ýlfur** *n.* howling; yell.

**ylgeisli** *m.* warm ray.  
**ylgja** *f.* swell (of the sea).

**ylgjast** (i) *v. reflex.* frown, look gloomy (*tók veðrið að y.*).

**ylgur** (-jar) *f.* she-wolf.  
**ylja** (a) *vt.* warm moderately.

**yllaus** *a.* without warmth, cold.  
**ylua** (a) *vi.* warm, become moderately warm; *impers.*: *mjer ylnar* I get warm; **ylnaður** *pp.* with the chill off; **ylur** (-jar eða -s) *m.* (moderate) warmth; kind feeling.

**ýlustrá** *n.* 'howling straw', bent-grass.  
**ýmis** *a.* now this, now that, various; *vörur af ýmsu tægi* a variety of goods; *á ýmsan hátt, með ýms-um hætti* variously, in various (different) ways; *pl. (ýmsir, ýmsar, ýmis eða ýms)* several, various, sundry; *á ýmsum tímum* at different times; *á ýmsum stöðum* at various places.

**ýmis-gjarn** *a.* fickle-minded, unsteady; **-lega** *adv.* variously, diversely; **-legur** *a.* various, varied, diverse; **-legt** various things, sundries; **-leikur** (-s) *m.* diversity, variety; **-lyndur** *a.* = *mislyndur*.

**ýmist** *adv.*: *y. . . . eða* now . . . now, sometimes . . . sometimes (*y. upp eða ofan*); *y. hló hún eða grjet* she laughed and wept alternately.

**ymja** (*ym*; *umdi*; *umið*) *vi.* whine, groan; resound.

**ympra** (a) *vi.*: *y. á e-u* touch upon; talk softly of, hint.

**ýms** *a.* sjá *ýmis*.

**ymta** (i) *vi.* whisper, talk secretly of (*y. á e-u*).

**ýmu-gustur** *m.* dislike, distaste, antipathy; **hafa** -gust *á e-m* mistrust; look askance to one.

**ymur** (-s) *m.* humming sound.

**yndi** *n.* delight; happiness; *það var y. að heyra* it was delightful to hear; *fésta y. á e-m stað* find rest at a place, feel happy in a place.

**yndis-fagur** *a.* charming; **-fegurð** charming beauty; **-fullur** *a.* charming; **-hót** *n. pl.* marks of love and joy; **-laus** *a.* joyless; **-lega** *adv.* charmingly, delightfully; **-legur** *a.* charming, delightful, lovely; **-leiki** *m.* charm, gracefulness; **-þokki** grace.

**ynging** *f.* rejuvenation.

**yngis-maður** young man; bachelor; **-mey**, **-mær** girl, maid, young lady; **-piltur** = *-sveinn*; **-stúlka** *f.* girl, maid; **-sveinn** young man, youth.

**yngja** (i) *vt.* rejuvenate (*y. upp*); *reflex.*: *yngjast upp* become young again.

**ynni-lega** *adv.* lovingly, dearly (*elska -lega*); **-legur** *a.* lovely, graceful; **-leikur** (-s) *m.* gracefulness.

**yppa** (i) *vt. v. dat.*, **ypta** (i) *vt. n. dat.* lift, raise slightly (*y. hattinum*); *y. öxlum* shrug one's shoulders; **ypting** (-ar) *f.* shrug (of the shoulders).

**ýra** (i) *vt. n. dat.* let fall in small drops; *strew*; *y. mjöli (salti) á e-ð*

sprinkle with flour (salt); *impers.*: *ýrrið úr loftinu* (eða *úr honum*) it drizzles, mizzles.

**yrða** (i) *vi.*: *yrða á e-n* address, speak to one.

**yrðlingur** (-s, -ar) *m.* fox's cub.

**ýring** *f.*, **ýringur** (-s, -ar) *m.*,

**yrja** *f.* drizzle; sprinkling.

**yrkilegur** *a.* cultivable, arable.

**yrking** (-ar) *f.* cultivation.

**yrkis-efni** subject of a poem.

**yrkja** (i) *vt.* cultivate, till (*y. jörðina*).

**yrkja** (**yrki**; **orti**; **ortur**) *vt. & vi.* make poetry *eða* verses; *y. kvæði* write, compose a poem; *y. lof um e-n* praise one in a poem; *y. nið um e-n* lampoon; *hann yrkir vel* he makes fine poetry, he is a great poet; **yrkjanlegur** *a.* = **yrkilegur**.

**yrlingur** (-s, -ar) *m.* = **yrðlingur**.

**yrmlingur** (-s, -ar) *m.* wormling; young snake.

**ýrur** *f. pl.* drizzle; sprinkling.

**ys** (-s) *m.* noise, bustle.

**ýsa** *f.* haddock; *draga ýsur* (*af svefni*) nod (from sleep).

**ýskra** (i) *vi.* shriek, shrill; **ýskur** *n.* shriek, acute piercing sound.

**ys-mikill** *a.* noisy (-*mikil samkoma*).

**ýsta** (i) *vt.* curdle; *impers.*: *mjólk-ina ystir* the milk curdles.

**ýsting** *f.* curdling, coagulation.

**ýstingur** (-s) *m.* curdled milk.

**ýta** (i) *vt. v. dat.* push, shove; *vi.*: *ý. frá landi* shove off; *ý. á e-ð* push; act *eða* operate on; *ý. undir e-n* urge one on.

**ýtar** *m. pl. poet.* men.

**ýtar-lega** *adv.* fully, at (great) length, thoroughly; **-legur** *a.* full, detailed, copious.

**ýting** (-ar) *f.* push, shove.

**ýtinn** *a.* forward, pushing.

**ýtri** *a. compar.* farther off, outer, external, outmost (of two); *y. bórkurinn* the outer bark; *y. dyrnar* the outer door; *ytra bórðið* the external *eða* outer surface.

**yxu** *m. pl.* = *uxar*, *sjá uxi*.

**yxna** *a. indecl.* desirous of the bull, in heat (*kýrin er y.*).

**yzt** *adv. superl.* farthest out, at the extreme *eða* very end *eða* edge (*y. á nesinu*).

**yztur** *a. superl.* utmost, outermost, extreme, most distant.

## Þ

**þá** *adv.* then, at the time; *þ. á jeg* then I saw; *þ. er (conj.)* when; *þ. er jeg sá hann* when I saw him, at (on) seeing him, *þ. og þ.* at every moment *conj.* = *þá er*.

**þá** *f.* thaw (*bæði á þá og á hjarni*).

**þaðan** *adv.* from there, (from) thence; *þeir fóru þ. um morguninn*

they left there in the morning; *þ. af, þ. í frá* since (that), thenceforth; *hundrað og þ. af meira* a hundred and upwards.

**þága** *f.* advantage, interest; *mín er þágan* it is in my interest; *hann gerði það í mína þágu* for my sake.

**þagga** (a) *vt.* silence, put to

silence; *p. e-ð niður* hush up, lull, quiet; *p. niður ástríðurnar* subdue the passions; *p. niður í e-m* hush one down.

**þag-máll** *a.* = *-mælskur*; *-mælska f.* discreetness, reticence, secrecy; *-mælskur a.* close-mouthed, discreet, reticent, silent.

**þagna** (*a*) *vi.* become *eða* fall silent, cease speaking; **þagnaður** *pp.* silent (*hann er ekki þ. enn*).

**þagnar-gildi:** *lata e-ð liggja í -gildi* pass over in silence; *-stund* interval of silence.

**þágufall** *n.* (the) dative (case).

**þak** *n.* roof; **þaka** (*þöku, þökur*) *f.* a piece of green turf for thatching; **þak-brún** *f.* eaves; *-gluggi m.* sky-light; *-hella* roofing slate; *-herbergi*, *-hýsi n.* garret; *-járn n.* iron sheets for roofing.

**þakka** (*a*) *vt.* thank, give (render, return) thanks; *p. e-m e-ð eða fyrir e-ð* thank one for st.; *p. sjer e-ð* take credit to oneself for st.; *það á jeg honum að þ.* I have to thank him, may thank him for that; *það er ekki honum að þ.*, *að* it is no thanks to him that.

**þakkar-ávarp** address of thanks; *-fórn* thank-offering; *-gerð* thanks-giving; *-guðsþjónusta* thanks-giving service; *-hátið* = *þakklætishátið*; *-laus a.* (*það er*) *honum að lausu*, *að* it is no thanks to him that; *-orð* word(s) of thanks; *-verður a.* deserving thanks, meritorious.

**þakklát-lega** *adv.* thankfully, gratefully; *-semi f.* thankfulness, gratitude; **þakk-látur** *a.* thankful, grateful; *-læti n.* thanks, thankfulness, gratitude.

**þakklætis-brjef** letter of thanks; *-hátið* (feast of) thanksgiving; *-tilfinning* feeling of gratitude.

**þakksam-lega** *adv.* thankfully; *-legur a.* thankful, grateful.

**þakknæmi-legur**, *-næmur a.* agreeable, pleasing, acceptable (*það er guði -næmt*).

**þak-kytra** garret; *-laus a.* roofless; *-leki* drip from the roof; *-pappi* roofing paper, asphaltic roofing-felt; *-renna f.* roof-gutter; *-skör* edge of the roof; *-spónn m.* (roofing) shingle; *-steinn* tile.

**þálegur** *a.* past (*þáleg tíð*).

**þá-mark** thawing point.

**þamb** *n.* guzzling; *standa á þambi* be inflated, blown up (from drinking); **þamba** (*a*) *vt.* drink in large draughts, guzzle, swill.

**þána** (*a*) *vi.* thaw.

**þang** *n.* sea-weed, sea-wrack, tangle; **þanga** (*a*) *vi.* gather sea-weed.

**þangað** *adv.* to that place, there, thither; *hingað og þ.* hither and thither, to and fro; *p. til* (= *þar til er, til þess er*) until, till (*biðdu, þ. til jeg kem aftur*); *-koma* = *þar-koma*.

**þang-aska** incinerated sea-weed, kelp; *-brensla* burning (incineration of) sea-weed; *-skurður* cutting of sea-weed; *-vaxinn pp.* overgrown with sea-weed.

**þanir** *f. pl.* *sjá þön*.

**þanki** *m.* thought; *vera í þönkum* be musing, lost in thought.

**þannig** *adv.* in this way, thus, so.

**þan-pól** *n.* elasticity, dilatibility; *-þolinn a.* elastic, dilatable.

**þar** *adv.* there, at that place; *p. af* (= *af því*) of this, of that, thence; *p. af leiðir* thence it follows; *p. á ofan* moreover; *p. að auk* besides, withal; *p. eð* (= *með því að*) as; *p. eftir* (= *eftir því*) accordingly; *p. í* (= *í því*) therein; *p. inn* in there, therein; *p. með* (=



*með því*) therewith, thereby; *p. sem* (there) where; *conj.* whereas, as, since; *p. til* till then; *p. til (er) conj.* till, until.

**para-brúk** heap of sea-weed; **-nyttjar** *f. pl.* the use of sea-weed; **-þyrsklingur** small codfish (of reddish colour), codling.

**parfa-gangur** rectum; urine, excrement; **-gripur** *m.* useful thing; **-vörur** *f. pl.* useful articles.

**parfi** *m.* need, necessity, (smbr. *óparfi*); **þarfindi** *n. pl.* requirements, useful things, necessities.

**parf-látlega** *adv.* humbly; **-látur** *a.* humble; **-laus** *a.* needless, unnecessary; *að -lausu* needlessly; **-legur** *a.* useful; **-leysa** *f.*, **-leysi** *n.* needlessness, no need.

**þarfleysutal** idle talk.

**þarfnast** (*a*) *v. reflex. v. gen.* want, need, stand in need of (*p. e-s hlutar*); **þarfur** *a.* useful (*p. e-m*).

**þari** *m.* sea-weed, tangle.

**þar-koma** *f.* arrival (there); **-lendur**, **-lenzkur** *a.* native, domestic.

**þarmhimna** *f.* peritoneum.

**þarmur** (*-s*, *-ar*) *m.* gut, intestine.

**þarna** *adv.* there (= *þar*).

**þars** *poet.* = *þar sem*.

**þar-vera**, **-vist** sojourn, stay (there).

**þátt-taka** *f.* participation.

**þáttur** (*-ar*, *þættir*) *m. (í kaðli)* strand; (*í bók*) section, division; (*í leikriti*) act; (*hlutdeild*) part, share; *eiga þátt í e-u* have a share in; *taka þátt í e-u* share (take part) in.

**þauf** *n.* laborious struggle.

**þaular** *m. pl.*: *læra* (*eða lesa*) *e-ð* *í þaula* learn (*eða* read) by rote; *spyrja e-n í þaula* ply one with questions; **þaul-lesinn** *pp.* well-read; **-lærður** *pp.* learnt by rote; **-sætiun** *a.* sitting long, apt to sit long; **-vanur** *a.* uncommonly practised.

**þáverandi** *ppr.* of that time, then; *p. landstjóri* the governor at that time, the then governor.

**þefa** (*a*) *vi.* smell, scent; *p. af e-u* smell at; *vt.*: *p. e-ð upp* smell *eða* scent out.

**þef-færi** *n. pl.* olfactory organs; **-góður** *a.* sweet-smelling; **-illur** *a.* fetid, ill-smelling, malodorous.

**þefja** (*a*) *vi.* smell, emit a smell.

**þefjaður** *pp.*: *vel p.* sweet-smelling, fragrant; *illa p.* malodorous, evil-smelling.

**þef-köttur** civet-cat, civet; **-laus** *a.* inodorous; **-næmur** *a.* = *-vis*; **-taug** olfactory nerve.

**þefur** (*-s eða -jar*) *m.* smell, scent.

**þef-vís** *a.* quick-scented, keen-scented; **-vísi** *f.* quick-scentedness; **-vondur** *a.* = *-illur*.

**þegar** *adv.* at once, forthwith (= *p. í stað*); already (*p. um miðjan vetur*); *p. er* as soon as; *conj.* (= *þá er*) when.

**þegja** (*þegi*; *þagði*; *þagað*) *vi.* be silent, continue (remain) silent; *þegi þú (þegiðu)*! hold your tongue! be silent! *p. yfir e-u* keep silent *eða* silence about, keep the secret of; *vt.*: *p. e-ð fram af sjer* ignore, kill by silence; **þegjandalegur** *a.* silent, taciturn; **þegjandi** *ppr.* silent; **þegn** (*-s*, *-ar*) *m.* subject; citizen.

**þegnfielag** *n.* community, society.

**þegnfielags-fræði** *f.* = *þjóðfélags-fræði*; **-legur** social; civil, political.

**þegn-frelsi** civil liberty, liberty of the subject; **-hollusta** loyalty.

**þegnlagabálkur** civil law.

**þegn-legur** *a.* civic, civil; *missa -leg rjettindi* be disfranchised; **-rjettindi** *n. pl.*, **-rjettur** privileges (rights) of a citizen; **-skapur** *m.* honour; *leggja e-ð undir -skap sinn* pledge one's honour to st.; **-skipun** social

order; -skylda social duty; allegiance.

**þei** *interj.* (= *þegi*) hush!

**þekja** *f.* thatch, roof.

**þekja** (**þek**; **þakti**; **þakinn**) *vt.* (*setja þak á*) roof, (*með hálmi*) thatch; (*hýlja*) cover.

**þekki-lega** *adv.* with grace; -legur *a.* pleasing, comely.

**þekking** *f.* knowledge.

**þekkingar-grein** branch of knowledge; -laus *a.* uninformed, ignorant; -legur *a.* intellectual; -leysi *n.*, -skortur ignorance; -stig stage of knowledge.

**þekki-orð** watchword, password.

**þekkja** (*i*) *vt.* know; *p.* *aftur* recognize; *p.* *gott frá illu* know good from evil, *p.* *e-n í sjón* know one by sight; *reflex.* (*þekkjast*) know each other; **þekkjan-lega** *adv.* recognizably; -legur *a.* recognizable, knowable.

**þekkjast** (*i*) *v. reflex.*: *p.* *e-ð* consent to, agree to; *p.* *e-m* be acceptable to, please.

**þekkur** *a.* agreeable, pleasing; liked; (*um börn*) well-behaved, good.

**þel** *n.* the soft underwool.

**þel** *n.* (*hugar*-) disposition, temper.

**þela-högg** ice-hoe; -laus *a.* unfrozen, thawed up (*-laus jörð*).

**þel-gott** *a. n.*: *mjer er -gott við e-n* I am favourably disposed to one; -hlýr *a.* warm, tender.

**þeli** *m.* frost in the ground.

**þemba** *vt.* blow *eda* puff out, inflate (*p.* *upp*); *vi.* ride at a uniform trot; **þembingsreið** uniform trot.

**þembingur** (-s) *m.* inflation; uniform trot (*riða þeming*).

**þengill** (-s, *þenglar*) *m.* poet, king.

**þenja** *þen*; *þandi*; *þaninn*) *vt.* stretch, extend, distend; **þenjanlegur** *a.* dilatable, expansible, extensible; **þensla** *f.* tension; dilatation, expansion, extension.

**þerna** *f.* maid-servant; (*kria*) tern, sea-swallow.

**þerra** (*a*) *vt.* dry, wipe (out); *p.* *af sjer tárin*, *p.* *tárin úr augunum á sjer* dry (up) one's tears, wipe up one's eyes.

**þerri-dagur** dry day; -hús drying house; -leysa *f.*, -leysi *n.* want of dry weather, wet season.

**þerriun** *a.* dry, sapless.

**þerri-pappír** blotting-paper.

**þerrir** (-is) *m.* dry weather; *breiða til þerris* spread for drying.

**þerri-reitur** drying ground; -samur *a.* good for drying (*-samt sumar*) -sumar dry summer.

**Þessalía** *f.* Thessaly.

**þessalskur** *a.* Thessalian.

**þessi** *pron. dem.* (*m. & f., n.* *þetta*) this, that; *þetta eru hestarnir* these are the horses.

**þesslegur** *a.* such, of such appearance (*hann er ekki þ.*).

**þeygi** *adv.* (= *þó eigi*) yet not.

**þey-mark** thawing mark.

**þeyr** (-s) *m.* thaw, thawy weather.

**þeysa** (*i*) *vi.* ride fast, spur; *þeir sáu* *p.* *yfir sandana* they were seen spurring across the sands; *vt.* spirt out, gush forth (*p.* *upp úr sjer spýju*); *reflex.* (*þeysast*) rush (on).

**þeysinn** *a.* stormy and rainy.

**þeyta** (*i*) *vt.* make sound, blow (*p.* *lúður*); beat, whip (*p.* *rjóma*); *n.* *dat.* fling, dash.

**þeyti-spjald** a kind of child's toy.

**þey-viðri** *n.* thawing weather, thaw.

**þíða** *f.* thaw(s), thawy weather.

**þíða** (*i*) *vt.* melt, thaw (*p.* *klakann*).

**þíðinn** *pp.* thawed, free from ice.

**þíðna** (*a*) *vi.* thaw, melt away (*is, snjór þíðnar*).

**þiður** (-rs, *þiðrar*) *m.* woodgrouse, caper cailye, cock of the woods.

**þíður** *a.* thawed, not frozen.

**þið-viðri**, **-vindi** *n.* = *þeyviðri*.

**þiggja** (**þigg**; **þáði eða þá**, **þáð-um eða þágum**; **þeginn**, **þáður**) *vt.* accept, receive; *p.* **þóð** accept an invitation, an offer; *p.* **ekki** decline; refuse to receive; *p.* **e-ð að gjöf** receive as a present.

**þiggjandi** (**-endur**) *m.* receiver; (*i málfr.*) (the) dative (case).

**þil** (*gen. pl.* **þilja**) *n.* wainscot; wooden partition.

**þilfar** *n.* deck of a ship.

**þilja** *f.* plank, board; *pl.* wainscot, wainscotting; = *þilfar*.

**þilja** (*a*) *vt.* wainscot, line; *p.* *i sundur* partition.

**þilju-bátur** decked boat; **-laus** *a.* without a deck; **-skip** = *þilskip*.

**þilskip** *n.* decked vessel.

**þilskipa-stóll** a fleet of decked vessels; **-veiði** *f.* fishery with decked vessels.

**þind** *f.* diaphragm, midriff.

**þindar-lauss** without a diaphragm; never out of breath (with running); untiring, unflagging (*-l. atkvæðasmöðun*); **-laust** *adv.* perseveringly.

**þing** *n.* meeting; (legislative) assembly, parliament; (*kirkju-*) council; (*i fornöld*) political division of the country, district; (*hlutur*) thing, object; *pl.* = *þingabrand*; love affair; *vera i þingum við konu* have a love intrigue with a woman.

**þinga** (*a*) *vi.* hold a meeting *eða* meetings; *p.* *um e-ð* consult about, consider, discuss.

**þinga-brauð** ecclesiastical benefice where the churches are private property; **-ferð** (sheriff's) circuit; *fara* (*i*) **-ferðir** go (travel) the circuit; **-prestur** clergyman to a **-brauð**.

**þing-bundinn** *pp.* constitutional; **-bundin stjórn** *c.* government; **-deild**

division of a legislative assembly; **-frjettir** *f. pl.* parliamentary intelligence; **-frjáls** *a.* constitutional (*i -frjálssum löndum*); **-fundur** sitting of the Althing (Parliament); **-há** *f.* judicial district, circuit, jurisdiction; **-heimur** assembly; *allur -heimur* the whole assembly; **-hús** assembly hall, meeting hall; court-house; **-kosning** parliamentary election; **-lausnir** *f. pl.* prorogation of (a) parliament; **-lesa** (*sjá lesa*) *vt.* register, record (in the register of mortgages); **-lesning** = *-lýsing*; **-lok** *n. pl.* close of the parliamentary session; **-lýsa** (*i*) *vt. n. dat.* = *-lesa*; **-lýsing** (legal) notification, recording; **-maður** *m.* member of a legislative assembly, member of the Althing; (*á Engl.*) member of parliament (*M. P.*); **-mál** *n. pl.* parliamentary affairs, politics.

**þingmála-fundur** political meeting (before the session).

**þingmanna-leið** a day's journey for a *þingmaður*, about 23 English miles; **þingmannlegur** *a.* parliamentary; **þingmanusefni** candidate for election.

**þing-menska** *f.* seat in parliament, parliamentary service; **-rof** *n.* dissolution of a public meeting, *d.* of the Althing (parliament); **-ræði** *n.* parliamentary system, parliamentarism; **-setning** opening of the Althing (Parliament); **-setningarræða** opening address; **-setutími** session of the Althing (Parliament); **-skorðaður** *pp.* = *-bundinn*; **-skrifari** clerk of the Althing; **-sköpn** *n. pl.* parliamentary procedure, rules of the House; **-slit** *n. pl.* = *-lausnir*; **-stjórn** = *-ræði*; **-tiðindi** *n. pl.* parliamentary gazette; **-tími** = *þingsetutími*; *um -tímann* while Parliament (the Althing) is sitting; **-venja** parliamentary usage.

**þinn** *pron. poss. (með nafnorði)* your, (*sjerstakt*) yours; (*í skáldskap og biblíunni*) thy, thine; *aulinn þinn* you fool, fool that you are.

**þinull (-s)** *m.* edge-rope of a net.

**þistill (-s, þistlar)** *m.* thistle.

**þjá** (**þjái**; **þjáði**; **þjáður**) *vt.* afflict, torture, torment; *reflex. (þjást)* suffer; *þ. af e-m sjúkdómi* suffer from an illness.

**þjáður** *pp.* suffering (*af e-u* from).

**þjaka** (**a**) *vt. v. dat.* afflict, torment; *þjakaður* distressed, oppressed, exhausted, afflicted (with).

**þjálf** (**a**) *vt.* drill, train.

**þjáll** *a.* manageable, pliant.

**þjáning (-ar)** *f.* suffering, pain.

**þjáningar-lauss** *a.* not suffering, painless; **-laust** *adv.* without suffering *eða* pain.

**þjappa** (**a**) *vt. v. dat.* press, thrust; *þ. e-u saman* press together, compress; *vi.: þ. að e-m* press one hard.

**þjark** *a.* fresh (*þjarft vatn*).

**þjark** *n.* quarrel, wrangling.

**þjarka** (**a**) *vi.* quarrel, wrangle; *þ. um verðið* chaffer, haggle, higgles about the price.

**þjarksamur** *a.* quarrelsome.

**þjarma** (**a**) *vt. & vi.: þ. e-m, þ. að e-m* handle roughly, maltreat.

**þjena** (**a**) *vt. v. dat.* = *þjóna*.

**þjera** *vt.* say „you“ (*þjer*) to one; *þjerast* say you to each other.

**þjett** *adv.* densely, close, closely; thickly; **þjetta** (**i**) *vt.* condense (*gufan þjettist*); tighten, make tight (*þ. ker*); **þjetta** *f.* = *þjettleiki*.

**þjett-bygður** *pp.* = *-býll*; *-býli* *n.* dense population, densely peopled place; *-býll* *a.* densely peopled, thickly inhabited, populous; *-feldur* *a.* fitting closely; *-fildur* *a.* thick-wooled.

**þjetti** *m.* thick curdled milk.

**þjetti-loft** condensed air.

**þjetting (-ar)** *f.* condensation.

**þjett-laufgaður** *a.* thick-leaved, leafy; **-leiki** *m.* density, denseness; thickness; **-lyndur** *a.* firm, steadfast; **-silki** satin; **-skipaður** *pp.* close.

**þjettur** *a.* close, compact, dense; thick; (*vatnsheldur*) tight; *þjett þoka* dense fog; *þjett svör* grave answers; *þ. baggi* somewhat heavy load; *þ. fyrir* stiff, not easily persuaded.

**þjett-vaxinn** *pp.* growing thickly; thick-set.

**þjó** *n.* buttock; tang (*eða* heel) of a scythe; **-bugur** bend of a scythe.

**þjóð** *f.* nation, people.

**þjóða-bandalag(ið)** (the) league of nations; **-flakk** = *þjóðflutningur*.

**þjóðar-atkvæði** vote of the people; **-dýrlingur** national saint.

**þjóða-rjettur** law of nations, international law.

**þjóðar-mein** national evil; **-skap-lyndi** national character.

**þjóða-samband** *n.* confederation, league of nations.

**þjóð-banki** national bank; **-blend-ingur** commixture of nations; **-braut** highway, highroad; much frequented road; **-búningur** national dress; **-böl** = *þjóðarmein*; **-dramb** national pride; **-eign** *n.* property; **-einkenni** *n.* peculiarity; **-einkunn** *n.* character; **-elska** love of country, patriotism.

**þjóðerni** *n.* nationality.

**þjóðernis-maður** *m.* advocate of nationality; **-munur** difference of nationality; **-rembingur** chauvinism, jingoism; **-skírteini** certificate of nationality; **-tilfinning** *f.* national feeling.

**þjóð-fjandi** public enemy; **-fjár-hirzla** public treasure.

**þjóðfelag** *n.* society, community.



**þjóðfjlags-fræði** social science, sociology; **-legur** *a.* social; **-líf** social life; **-málefni** *n. pl.* public *ēða* social affairs; **-skapur (-ar)** *m.* social polity; **-skipun** social order.

**þjóð-flokkur** tribe; race; **-flutningur** migration (of nations, of tribes); **-frelsi** national liberty.

**þjóðfrelsis-maður** champion of national liberty.

**þjóð-frægur** *a.* far-famed, far-renowned; **-fundur** national meeting, convention; **-gagn** public utility; **-gata** = *-braut*; **-hagi** *m.* master-craftsman; **-hagur** *a.* masterly in skill *ēða* craft; **-hátið** national festival; **-hátiðin** the millenary festival (of Iceland); **-heiður** national honour; **-hetja** national hero; **-hollur** *a.* patriotic; **-hugi** *m.* national spirit; popular feeling; **-hylli** popularity, popular favour; **-höfðingi** sovereign; **-jörð** public *ēða* national estate; **-kennilegur** *a.* national, characteristic of the nation; **-kirkja** national church, established church.

**þjóðkirkju-maður** member of the established church.

**þjóð-kjörinn** *pp.* elected by the people; **-kjörinn þingmaður** deputy *ēða* representative of the people; **-kunnur** *a.* well-known, far-famed; **-kvæði** *n.* national song.

**þjóðkynjafræði** *f.* ethnography.

**þjóð-legur** *a.* national, popular, liberal; **-leið** = *-braut*; **-leiður** *a.* much hated; **-leikhús** national theatre; **-leikur** national sport; popular game; **-líf**, **-lífi** *n.* national life; **-lyndi** patriotism; **-lyndur** *a.* patriotic; **-löstur** national vice; **-mál** *n.* vernacular, mother-tongue; national affair.

**þjóðmála-flokkur** political party, faction; **-maður** *m.* politician; **-skúm-**

**ur** clubhouse (armchair) politician, blue-apron statesman.

**þjóðmálefni** *n. pl.* public *ēða* political affairs.

**þjóð-megun** *f.* (the state of) national prosperity; **þjóðmegunar-fræði** *f.* political economy; **-fræðingur (-s, -ar)** *m.* (political) economist.

**þjóð-mein** national evil; **-menn-ing** civilization, culture; **þjóðmenn-ingar-saga** history of civilization.

**þjóð-mentun** = *-menning*; **-mær-ingur** = *-skörungur*; **-niðingur** *m.* oppressor of the nation; **-nýtur** *a.* public-spirited, of public utility; **-ráð** excellent plan; **-rembingur** *m.* chauvinism, jingoism; **-rjettindi** *n. pl.* political rights; **-riki** republic; **-ræki-legur**, **-rækin** *a.* public-spirited, patriotic; **-rækni** *f.* patriotism; **-saga** popular tradition, legend; **-sál** *f.* national spirit; **-skáld** great poet, national poet; **-skipulag** social polity; **-skjalavörður** Master of the Rolls; **-skömm** national disgrace; **-skör-ungur** eminent *ēða* leading man; **-sneypt** = *-skömm*; **-stjórn** *f.* republican system of government; democracy; **-stjórnlegur** *a.* republican; democratic, popular; **-stofnun** public institution; **-sögn** = *-saga*; **-söngur** *m.* national anthem; **-trú** *f.* popular belief, superstition; established religion.

**þjóðtrúar-fræði** *f.* folk-lore; **-fræð-ingur (-s, -ar)** *m.* folklorist; **-maður** member of the established church.

**þjóð-tunga** *f.* mother-tongue, vernacular; **-vegur** = *-braut*; **-veldi** *n.* republic; **þjóðveldis-maður**, **-sinni** *m.* republican.

**þjóðvenja** *f.* national custom.

**Þjóðverji** *m.* German.

**þjóðverskur** *a.* German; Teutonic.

**þjóð-vilji** *m.* national will, public

opinion; **-vinur** friend of the people, patriot; **-þing** *n.* assembly of the people; lower house (of the Danish parliament); **þjóðþingis-maður** member of the lower house (of the Danish parliament); **þjóð-þrif** *n. pl.* national prosperity; **-þroski** *m.* development of the nation.

**þjófa** (**a**) *vt.* call one a thief.

**þjófa-bæli**, **-fylgsni** thieves' den *eða* nest; **-hyski** lot *eða* set of thieves; **-leit** search for stolen goods; *leita* -*leit* make a search for stolen goods; **-lið** *n.* gang of thieves; **-lyk-ill** skeleton key; **-mál** thieves' slang.

**þjóf-gefinn** *pp.* given to stealing, thievish, light-fingered; **-gefni** *f.* thievishness; thievish disposition; **-heldur** *a.* burglar-proof; **-hræddur** *a.* afraid of thieves; **-kenna** (**i**) *vt.* accuse (one) of theft, call (one) a thief.

**þjófnaðar-dómur** *m.* sentence for robbery *eða* theft; **-mál** action for theft, robbery case.

**þjófnaður** (**-ar**) *m.* thieving, robbery, theft; larceny.

**þjófóttur** *a.* thievish, thieving.

**þjófs-legur** *a.* thievish, thief-like; **-mark** brand for theft; **-nafn** name of thief; **-nautur** (**-s**, **-ar**) *m.* thief's accomplice, receiver.

**þjóf-stolinn** *pp.* stolen; **-stolið** *fje* stolen goods *eða* property.

**þjófur** (**-s**, **-ar**) *m.* thief, robber.

**þjó-hnappur** buttock; **-leggur** *m.* thigh-bone.

**þjóna** (**a**) *vt. n. dat.* serve (*þ. guði*, *þ. tveim kirkjum*, *þ. tveim herrum*); attend *eða* wait on; *vi.* perform divine service, officiate.

**þjónkun** (**-anir**) *f.* service.

**þjónn** (**-s**, **-ar**) *m.* man-servant, attendant; footman.

**þjóns-vist** service (*beiðast* -*vistar*).

**þjónusta** *f.* service, attendance; (*guðs*-) divine service; administration of the sacrament (to a sick person); female attendant (*þ. vinnumannsins*).

**þjónusta** (**a**) *vt.* administer the sacrament to a sick person (*þ. sjúk-an mann*).

**þjónustu-bundinn** *pp.* obliged to serve; **-fólk** servants, domestics; **-frímerki** official stamp; **-kona** female servant; **-maður** man-servant; **-mæ** maid-servant.

**þjónustun** (**-anir**) *f.* administration of the sacrament (to the sick).

**þjónustu-samur** *a.* ready to serve, obliging, serviceable; **-semi** *f.* readiness to serve, obligingness; **-stúlka** = *-mæ*.

**þjór** *n.* tippling; **þjóra** (**a**) *vi.* tipple; **þjórari** *m.* tippler; **þjór-fje** gratuity, tip.

**þjóstugur** *a.* vehement, angry.

**þjóstur** (**-s**) *m.* anger, excitement, exasperation (*svara með þjósti*).

**þjóstyrði** *n. pl.* angry word.

**þjóta** (**þýt**; **haut**, **þutum**; **þotinn**) *vi.* (*um vind*) sigh, whistle; (*um kúlur*, *örvar*) whistle, whizz; (*um úlfa*) howl; (*um hraða ferð*) rush *eða* move rapidly on; *þ. fram* rush *eða* dart forward *eða* forth; *þ. upp* dart up, start up; (*um gróður*) shoot up (rapidly).

**þjótta** *f.* stringy meat.

**þjökun** (**þjakanir**) *f.* oppression.

**þjöl**, (**þjalar**, **þjalir**) *f.* file.

**þjörkun** *f.* quarrelling, wrangling.

**þjósna-legur** *a.* impetuous, precipitate, rash; **-skapur** (**-ar**) *m.* impetuosity, precipitancy, rashness.

**þjösna** (**a**) *v. reflex.* be precipitate, rush (*áfram* on).

**þjösni** *m.* forward person.

**þó** *adv.* (*samt*) yet, however, still; *conj.* (= *þó að*) though, although;

*þó* *ad* hann færi snemma af stað although he set off early.

*þóf* *n.* fulling; wearisome labour; long-drawn struggle (*það gekk í mesta þófi*); *þófara-laun* fullage; *-mylna* fulling mill, fullery; *-vjel* fulling machine.

*þófari* *m.* fuller.

*þófi* *m.* felt; felt-saddle, pillion.

*þófinn* *a.* matted together.

*þófmýlna* = *þófararmýlna*.

*þófna* (*a*) *vi.* become matted together, felt, shrink.

*þóf-staður* fulling-mill.

*þófta* *f.* thwart (of a boat).

*þoka* *f.* fog, mist.

*þoka* (*a*) *vt. v. dat.* move (gradually); *honum varð ekki þokað* he was not to be moved; *vi.: þ. fyrir e-m* give way for one; give up one's place to one; *þ. undan* recede, retreat, draw back; *impers.: e-u þokar áleiðis* moves on, makes progress; *reflex.: e-ð þokast nær* it comes nearer, approaches slowly.

*þokka* (*a*) *vt.* think so and so of; *reflex.: þokkast vel* be much liked.

*þokka-bót* compensation, redress (for a small offence); *fá e-ð í -bót* get st. into the bargain.

*þokkaður* *pp.* liked; *vera vel (illa)* *þ. af e-m* be well (ill) liked by one, stand high (ill) with one.

*þokka-góður* *a.* engaging, amiable; *-gyðja* one of the graces; *-lega* *adv.* nicely, cleanly; *-legur* *a.* well-favoured, winning, pleasing; nice; tidy, neat; *-sæld* *f.* popularity; *-sæll* *a.* popular, beloved.

*þokki* *m.* liking; mood, disposition; grace; attractiveness; *leggja þokka á konu* take a liking to, get a liking for; *bjóða af sjer góðan þokka* be engaging *eða* winning; *hafa þokka á e-m* have a liking for.

*þóknanlegur* *a.* agreeable, pleasing, acceptable (*e-m* to).

*þóknast* (*a*) *v. reflex.* please; *jeg gerði það til að þ. honum* I did it to please him; *e-m þ. e-ð* one likes, is pleased with; *sem yður þ.* as you please, as you like; *honum þóknadist að* he was pleased to.

*þóknun* (*-anir*) *f.* will, pleasure; (*laun*) gratification, recompense, gratuity, tip, fee, recognition.

*þoku-bakki* fog-bank; *-blæja* foggy *eða* misty veil; *-bræla* *f.* thick fog; *-fullur* *a.* foggy, misty; *-hvolf* *n.* atmosphere; *-kendur* *a.* misty, dim; *-land* foggy country; *-laus* *a.* free from mist *eða* fog, clear; *-legur* *a.* = *-kendur*; *-lúður* fog-horn, fog-trumpet, siren; *-myrkur* darkness from fog; *-mökkur* foggy cloud; *-samur* *a.* = *-fullur*; *-ský* foggy cloud; *-slæðingur* a thin (light) fog; *-stjarna* nebula; *-súld*, *-svækja*, *-úði* wet fog.

*þol* *n.* (power of) endurance; (*i hestum*) bottom; patience.

*þola* (*þoli*, *þoldi*; *þolað*) *vt.* bear, suffer, endure; *þ. e-m e-ð* bear with, submit to st. at one's hand(s); *þ. e-m að gera e-ð* suffer one to do st.; *vi.: þ. við* feel at rest (for pain); *hann þolir ekki við fyrir verkjum* he has no rest for pain.

*þolandi* (*-endur*) *m.* sufferer; (*i málfr.*) (the) accusative (case), object.

*þolan-lega* *adv.* tolerably, passably; pretty well; *-legur* *a.* tolerable, bearable, endurable, passable.

*þol-fall* *n.* (*i málfr.*) (the) accusative (case); *-góður* *a.* enduring, persevering; *-gæði* *n.* endurance, perseverance; patience.

*þolin-móðlega* *adv.* patiently; *-móður* *a.* patient, enduring; *-móður* (*-s*, *-ar*) *m.* clench-nail (of a clasp-

knife); **-mæði** *f.* patience; long-suffering, long-sufferance.

**þoliinn** *a.* enduring; (*um hesta*) of good bottom; **þol-lauss** *a.* having no endurance; impatient; **-leysi** *n.* want of endurance.

**þollur** (-s, -ar) *m.* (*árar*-) thole, tholepin.

**þol-lyndi** *n.* patience; **-mynd** (*i málfr.*) passive voice; **-raun** trial of one's patience; **-sögn** passive verb.

**þor** *n.* daring, courage, boldness.

**þora** (**þori**, **þorði**; **þorað**) *vt.* dare; *jeg þori það (eða því) ekki* I dare not (do it); *þ. að gera e-ð* dare, have the boldness *eða* courage to do st.

**þórduna** *f.* thunder.

**þorn** *n.* thorn; tongue of a buckle; the letter *þ* (th).

**þorna** (*a*) *vi.* dry, become dry; *þ. upp* dry up; (*um ár*) run dry.

**þorp** *n.* village.

**þorpara-legur** *a.* villainous, rascally; **-skapur** (-ar) *m.* villainy, rascality; **þorpari** *m.* villain, rascal.

**Þorra-blót** (*i heiðni*) the great sacrifice when the month of Thorri begins; **-lok** *n. pl.* close of the month of Thorri; **-þræll** last day of Thorri.

**Þorri** *m.* the month of Thorri.

**þorri** *m.* the greater *eða* main part; *eins og allur þ. manna* like the generality of people.

**þórs-hani** grey phalarope.

**þorska-lýsi** cod-liver oil; **-net** cod gill-net.

**þorsk-haus** *m.* cod's head; (*auli*) blockhead, dolt; **-lifur** *f.* cod-liver; **-lýsi** = *þorska-l.*; **-veiði** cod-fishery.

**þorskur** (-s, -ar) *m.* cod, codfish. **þorsta-drykkur** a draught for slaking thirst; **-fullur** *a.* thirsty.

**þorsti** *m.* thirst (*slökkva þorstann*).

**þorst-látur** *a.* (habitually) thirsty;

**-sæll** *a.* causing thirst (*-sælar krásir*).

**þot** *n.* rush; whistle (of the wind).

**þótt** *conj.* (= *þó að*) though, although, notwithstanding.

**þótta-fullur** *a.* proud, conceited;

**-laus** *a.* without pride, not conceited;

**-legur** *a.* having a haughty air, supercilious; **þóttast** (*a*) *v. reflex.* pride oneself; **þótti** *m.* haughtiness, superciliousness, conceit.

**þrá** (-r, -r) *f.* longing, yearning.

**þrá** *n.* obstinacy, defiance (*gera e-ð i þ. við e-n*).

**þrá** (**þrái**; **þráði**; **þráður**) *vt.* long for *eða* after, yearn for, sigh for.

**þráast** (*a*) *v. reflex.* be obstinate.

**þrá-beiðni** repeated solicitation, importunity; **-biðja** (*sjá biðja*) *vt.* solicit persistingly, importune; **-bæna** (*i*) *vt.* = *-biðja*; **-bænir** *f. pl.* = *-beiðni*; **-bænn** *a.* persistent in (one's) entreaty.

**þráðar-endi** thread's end; **-spotti** a piece of thread.

**þráð-beinn** *a.* straight as a line;

**-beint** *adv.* straight as an arrow; perpendicularly, vertically; **-laus** *a.* wireless (*-laust skeyti*); **-myndaður** *a.* thread-shaped, filiform.

**þráður** (-ar, **þráðir**) *m.* thread; *öðrum þráði* every now and then.

**þráfald-lega** *adv.* perpetually, frequently, repeatedly; **-legur** *a.* perpetual, frequent.

**þráfullur** *a.* longing, wistful.

**þrá-fylginn** *a.* persistent, persevering; **-girn** *f.* obstinacy.

**þráhald** *n.* obstinacy, persistency.

**þrái** *m.* obstinacy, stubbornness; (*um feiti*) rancidity.

**þrá-kálfur** obstinate *eða* self-willed person, wrong-head; **-kelkinn** *a.* obstinate, stubborn; **-kelkni** *f.* obstinacy; **-látur** *a.* obstinate (*-látur*



*hósti*); **-lega** *adv.* obstinately; frequently; **-legur** *a.* frequent; **-leita** (*a*) *vt. n. gen.* search repeatedly and carefully; **-lífur** *a.* tenacious of life; **-lyndi** obstinacy, stubbornness; **-lyndur** *a.* stubborn, obstinate; **-læti** *n.* = *-lyndi*.

**þramma** (*a*) *vi.* walk heavily, trudge (*p. áfram*).

**þrána** (*a*) *vi.* become rancid.

**þránaður** *pp.* rancid.

**þrár** *a.* stubborn, obstinate, persistent; (*um feiti*) rancid.

**þras** *n.* quarrel; litigation.

**þrasa** (*a*) *vi.* quarrel, wrangle.

**þrá-samlega** *adv.* continually, frequently; **-samur** *a.* obstinate; **-seta** long (obstinate) sitting.

**þras-gjarn** *a.* contentious.

**þrá-sinnis**, **-sækilega** *adv.* repeatedly, again and again; **-sæki-legur** *a.* incessant, repeated.

**þrátt** *adv.* frequently; *p. fyrir þræp. n. acc.* in spite of, notwithstanding (*p. f. alt þetta*).

**þráttá** (*a*) *vi.* quarrel, dispute.

**þráttnefndur** *pp.* often named.

**þráttun** (*-anir*) *f.* quarrel, dispute.

**þráttunar-girni** *f.* = *þrætugirni*; **-gjarn** *a.* = *þrætugjarn*.

**þrauka** (*a*) *vi.* hold out.

**þraut** *f.* exertion, labour, hard task; hardship, trial; *berjast til þrautar* fight to the (bitter) end.

**þrauta-laust** *adv.* without a struggle; **-lending** landing-place of refuge; **-litill** *a.* not very difficult; **-verk** hard task.

**þraut-góður** *a.* good in straits; persevering, persistent; **-gæði** *n.* perseverance; **-laust** *a. n.*: *var það ekki -laust* without a struggle; **-reyna** (*i*) *vt.* exert oneself to the (*eða* try one's) utmost, use all one's efforts (*að gera e-ð* to do st.);

**-reyndur** *pp.* tried (to the utmost); **-seigja** *f.* tenacity of purpose, perseverance; **-seigur** *a.* persevering, enduring.

**þráviðri** *n.* constant bad weather.

**þref** *n.* wrangle, squabbling; (*um verð*) chaffer, haggling.

**þrefa** (*a*) *vi.* wrangle, dispute; *p. um verð á e-u* haggle about the price of st., chaffer.

**þre-falda** (*a*) *vt.* triple, treble; **-faldur** *a.* threefold, triple, treble; **-falt** *adv.* triply; **-falt stærri** three times as large; **-földun** (*-faldanir*) *f.* trebling, triplication.

**þreifa** (*a*) *vi.* touch, feel with the hands (*p. á e-u*); *p. fyrir sjer* feel about, feel one's way, grope, grapple; *p. sig áfram* feel *eða* grope one's way along; **þreifandi** *ppr.*: *p. myrkur* pitchy darkness; *p. býlur* blinding snowstorm.

**þreifanlegur** *a.* palpable, tangible.

**þrek** *n.* courage, energy, strength of mind, fortitude; **þrekaður** *pp.* worn out, exhausted (*mjög p. af sjóvolkinu*); **þrek-fullur** *a.* = *-mikill*.

**þrekinn** *a.* = *þrekvaðinn*.

**þrekkur** (*-s*) *m.* filth, excrement.

**þrek-lauss** *a.* weak, nerveless; feeble; **-lega** *adv.* strongly, stoutly; **-legur** *a.* strong, stout of frame; **-leysi** *n.* weakness, feebleness (of mind); **-lyndi** *n.* strong mind, fortitude; **-lyndur** *a.* strong-minded, energetic; **-maður** strong-minded *eða* energetic man; **-mikill** *a.* energetic, courageous.

**þrekna** (*a*) *vi.* grow stout.

**þrek-raun** trial of strength; **-vana** *a. indecl.* destitute of strength; **-vaxinn** *a.* stout of frame, robust, burly; **-virki** *n.* feat, achievement.

**þremenningur** (*-s, -ar*) *m.* second cousin (*p. við e-n*).

**premill** (-s) *m.* devil; *hvern premillinn viljið þjer* what the deuce do you want?

**þrengd** *f.* narrowness, straitness, tightness (*þ. um brjóstið*).

**þrenging** (-ar) *m.* narrowing, straitening; tribulation, affliction.

**þrengja** (i) *vt.* narrow, straiten, tighten; *vi.*: *þ. að e-m* press on, pinch; *reflex.* (*þrengjast*) narrow.

**þrengsli** *n. pl.* narrowness; narrow passage; crowd, crowding.

**þrenning** (-ar) *f.* trinity; *heilög þ.* the Holy Trinity.

**þrenningar-gras** *n.* heart's ease, pansy; **-hátíð** *f.* Trinity (Sunday); **-samband** triple alliance.

**þrennur** *a.* triple, threefold; *þrent* three things; *hann á þrennan klæðnað* he has three suits of clothes; *i þrennu lagi* in three parts; *þrenns konar* three kinds of; *pl.* three several; three pair of (*þrennir sokkar*).

**þrep** *n.* ledge; platform.

**þresking** (-ar) *f.* threshing.

**þreski-vjel** threshing machine.

**þreskja** (i) *vt.* thresh.

**þrettán** *num. card.* thirteen.

**þrettándi** *num. ord.* thirteenth.

**þrettándi** *m.* (= *þ. dagur jóla*) Epiphany, Twelfth Day.

**þre-vetra** *a. indecl.*, **-vetur** (-vetran) *a.* three winters (years) old.

**þreying** (-ar) *f.* patient waiting.

**þreyja** *f.* patience, endurance.

**þreyja** (*þreyi*; *þreyði*; *þreyður*) *vt.* wait patiently (for); yearn after, long for; *þreyjulaus* *a.* impatient.

**þreyta** *f.* fatigue, weariness.

**þreyta** (i) *vt.* fatigue, tire, weary; strive hard in a thing; *þ. kappleik* contend in a game; *þ. kapphlaup* run a race; *þ. drykkju (sund) við e-n* vie with one in drinking (swimming); *reflex.* (*þreytast*) get tired.

**þreyttur** *pp.* tired, fatigued.

**þreytu-laust** *adv.* without getting tired; **-legur** *a.* tired-looking.

**þri-breiddur** *a.* of triple breadth (*-breið vöð*); **-buri** *m.* triplet.

**þriðji** *num. ord.* third.

**þriðju-dagur** Tuesday.

**þriðjungur** (-s, -ar) *m.* third part, one third; *vaxa (aukast) um þriðjung* increase by a third.

**þri-einn** *a.* triune; *i nafni hins -eina guðs* in the name of the Trinity.

**þrif** *n. pl.* thriving, prosperous condition *eða* development; *standa e-m fyrir þrifum* stand in the way of one's thriving (well-doing).

**þrifa** (a) *vt.* sweep (*gólfið var sjaldan þrifað*).

**þrifa** (*þrif*; *þreif*, *þrifum*; *þrifinn*) *vt.* grasp, snatch, catch, seize; *vi.*: *þ. til e-s* snatch, grasp at one; *þ. til i stofunni* tidy the room; *þ. i handlegginn á e-m* catch *eða* seize one by the arm; *reflex.* (*þrifast*) thrive.

**þrifa-lega** *adv.* cleanly; **-legur** *a.* clean, cleanly; **þrifinn** *a.* cleanly (*þrifin stúlka*); **þriflegur** *a.* well-fed, buxom, thriving.

**þrifnaðar-bóndi** well-to-do (prosperous) farmer; **-maður** *m.* cleanly and orderly man; **-þrifnaður** (-ar) *m.* (*hreinslæti*) cleanliness; (*velmegun*) prosperity, thriving.

**þrí-forkur** trident; **-fótur**, **-fættingur** tripod; trivet; **-fættur** *a.* tripodal, three-legged; **-giftur** *pp.* three times married; **-gildur** *a.* of threefold value; **-heilagur** *a.* kept holy three days (*-heilög jól*); **-hlaða** (*sjá hlaða*) *vt.* fish a boat-load three times a day; **-hliðaður** *a.* three-sided, trilateral; **-hyrna** *f.* triangular piece of cloth, fichu; **-hyrndur** *a.* having three horns (*-hyrndur sauður*); triangular, three-cornered.

**prihyrninga-fræði** *f.* trigonometry; -mál triangulation.

**pri-hyrningur** (-s, -ar) *m.* triangle; -höfðaður *a.* three-headed; -klofinn *pp.* trifid, three-cleft; -kvíslaður *a.* three-branched; three-pronged; -kvæður *a.* trisyllabic; -kvæntur *a.* (*um karlmann*) three times married.

**prilaga-myndun** tertiary formation.

**pri-leikur** trilogy; -liða *f.* rule of three; -litur *a.* tricoloured; -meuna (i) *v.* ride three on one horse; -menn-ingur (-s, -ar) *m.* = *þremmenningur*; triumvir.

**primill** (-s, *þrimlar*) *m.* knob in the skin.

**primjalta** (a) *vt.* milk (the cows) three times a day.

**primlóttur** *a.* knobby.

**þrinna** (a) *vt.* twist *eða* spin three threads together.

**þrinnaður** *pp.* consisting of three threads (*þrinnað band*).

**þrinættur** *a.* three nights old.

**þrír** (*þrjár*, *þrjú*) *num. card.* three.

**þrírikja-samband** triple alliance.

**þrí-settur** *a.* trifarious, threefold; arranged in three rows; -sigldur *a.* three-masted; -skifta (i) *vt. n. dat.* divide into three parts; -skifting division into three parts, *d. by* three; tripartition, trisection; -skiftur *pp.* tripartite.

**þrístjóraveldi** *n.* triumvirate.

**þrí-stjóri** triumvir (*pl.* triumviri *og* triumvirs); -strendur *a.* trilateral, prismatic (-strent *gler*); -strengdur *a.* three-stringed.

**þristur** (-s, -ar) *m.* three (at cards).

**þrisvar** *adv.* (= *þ. sinnum*) three times, thrice; þritaka (*sjá taka*) *vt.* repeat three times (*tvi- og þritaka e-ð*).

**þritugasti** *num. ord.* thirtieth.

**þritug-nættur** *a.* of thirty nights (*mánuður -nættur*).

**þritugs-aldur** the age between twenty and thirty (*hann er á -aldri*).

**þritugur** *a.* thirty years old.

**þrí-vegis** *adv.* three times; -yddur *a.* three-edged; -þættur *a.* consisting of three strands.

**þrjátíu** *num. card.* thirty.

**þrjóta** (*þrýt*; *þraut*, *þrutum*; *protinn*) *vi.* fail, run short, come to an end, cease; *impers.:* *mig þrýtur e-ð* I want, am short of (*mig þrýtur fje*).

**þrjótur** (-s, -ar) *m.* knave, rogue.

**þrjózka** *f.* obstinacy, refractoriness, defiance; þrjókast (a) *v. reflex.* be refractory.

**þrjózku-fullur**, -legur *a.* refractory, froward; -svipur defiant air, air of defiance.

**þrjózkur** *a.* = *þrjókufullur*.

**þró** (*pl.* *þró eða þrær*) *f.* stone trough, cistern.

**þróast** (a) *v. reflex.* grow; increase.

**þroka** (a) *vi.* = *þrauka*.

**þroska** (a) *vt.* ripen, make ripe; *reflex.* (*þroskast*) ripen, grow ripe, grow up, mature.

**þroska-aldur** age of maturity.

**þroskaður** *pp.* ripe, mature; grown up, adult.

**þroska-saga** *f.* developmental history; -skeið, -stig developmental stage, phase of development; -væn-legur *a.* promising.

**þroski** *m.* maturity, ripeness; development.

**þroskun** *f.* ripening; development. **þrot** *n.* lack, want; end; *að þrotum kominn* worn out, exhausted; *vistirnar voru komnar að þrotum* the provisions were very near being exhausted.

**þrota-bú** *n.* bankrupt(s) estate; -maður bankrupt.

**protabús-meðferð:** *framselja bú*

sitt til *-meðferðar* surrender one's estate to a commission of bankruptcy, file one's balance-sheet, file one's petition; *protayfirlysing* declaration of bankruptcy, admission (*eða* confession) of failure.

*proti m.* swelling, tumour.

*protbjarga a. indecl.* indigent.

*protinn pp.* at an end, past, gone; *p. að kröftum* exhausted.

*prot-lauss a.* unceasing, unremitting, incessant; *protna (a) vi.* cease, run short, come to an end, fail.

*protnun (-anir) f.* vanishing.

*prótt-lauss a.* nerveless, feeble, weak; *-leysi n.* want of strength, weakness; *-lítill a.* weak, feeble; *-mikill a.* strong; vigorous.

*próttugur a.* strong, powerful.

*próttur (-ar) m.* strength.

*próun (-anir) f.* ripening; advancement; development; *próunar-leysi n.* stagnancy, stagnation.

*prúðefldur pp.* very strong.

*prúðugur a.* strong, valiant; heavy.

*prúga f.* snow-shoe, racket; wine-press; grape.

*pruma f.* (clap of) thunder.

*pruma (a) vi.* thunder.

*pruma (prumi; þrumdi; þrumað) vi.* stay behind, mope.

*prumu-fleygur* thunder-bolt; *-gnýr* clap of thunder; *-guð* Thunderer; *-hljóð* clap of thunder; *-leiðari m.* lightning-rod *eða* l. conductor; *-loft n.* heavy, sultry air; *-lostinn pp.* thunder-struck; *-rödd f.* voice of thunder; *-ský n.* thunder-cloud; *-veður* thunder-storm.

*þrunginn a.* swollen, swoln; *p. harmi = harmþrunginn.*

*þrusk n.* rustling noise.

*þruska (a) vi.* make a noise.

*þrútin a.* swoln, swollen (*p. í andliti*).

*þrútna (a) vi.* swell (*p. í andliti*).

*þrútnun (-anir) f.* swelling.

*þrymja (þrym; þrumdi; þrumið) vi.* thunder.

*þrýsta (i) vt. v. dat. & vi.* press, thrust; (*neyða*) compel, force (*p. e-m til að gera e-ð*); *p. að* press on (*loftið þrýstir að*).

*þrýstilegur a.* robust, thick-set.

*þrýsting (-ar) f.* pressure.

*þrýstingar (-s) m. = þrýsting.*

*þrýstinn a.* square-built, thick-set, stout.

*þræða (i) vt.* thread (*p. nál*); follow exactly, pursue (*p. veg, leið*).

*þræla (a) vi.* drudge, toil like a slave, toil and slave.

*þræla-hald* slave-holding; *-kaupmaður* slave-merchant, s. dealer, s. trader; *-sala* slave-dealing, negro-traffic; *-sali m.* slave-dealer; *-torg* slave-market; *-verzlun* slave-trade, negro-traffic; *-vinna f.* slave's *eða* slaving work; drudgery; *-vörður m.* overseer of slaves.

*þræl-binda (sjá binda) vt.* enslave; *-borinn pp.* slave-born; *-dómur (-s) m.* slavery, bondage, thraldom, servitude; *þrælka (a) vt.* enslave, enthrall; *vi.* toil like a slave; *þrælkun (-anir) f.* slavery; *þrælkunar-vinna f.* slave's work; penal servitude.

*þræll (-s, -ar) m.* slave; scoundrel.

*þræl-lundaður a.* servile, slavish; *-lyndi* servility, slavish disposition; *-lyndur a. = -lundadur*; *-menn n.* rascal, scoundrel; *-menska f.* rascality, meanness, scoundrelism.

*þræls-lega adv.* meanly, rascally; *-legur a.* slavish; mean, base.

*þræslubragð* rancidity.

*þræsingur (-s) m.* raw wind.

*þræsur f. pl.* quarrels.

*þræta f.* quarrel, dispute; litigation.



**þræta** (i) *vi.* dispute, wrangle (*p. um e-ð*); *p. fyrir e-ð* gainsay, deny; *reflex.*: *þrætast á um e-ð* = *þræta um e-ð*.

**þrætinn** *a.* given to contradiction, disputatious.

**þrætni** *f.* = *þrætugirni*.

**þrætu-efni**, **-epli** matter of discord, apple of discord; **-girni** *f.* disputatiousness, contradictoryness; **-gjarn** *a.* disputatious, contradictory; **-land** disputed land; **-mál** contentious matter.

**þröm** (*þramar*, *þramir*) *f.* brim, edge; *á heljar þröminni* on the verge of destruction (of ruin).

**þrömur** (*gen.* *þramar*, *dat.* *þremi*) *m.* = *þröm*.

**þröng** *f.* throng, crowd.

**þröng-brjóstður** *a.* narrow-chested; narrow-minded; **-býll** *a.* densely inhabited; **-leiki** *m.* narrowness; **-rýmt** *a. n.* narrow (scanty) land (*hafa -r.*); **-sýni** *f.* narrowness of view; **-sýnn** *a.* narrow, narrow-minded.

**þröngur** *a.* narrow, close, tight; thronged, crowded (*þröngt var á skipinu*); *eiga við þröngun kost að búa* be straitened in one's circumstances, be much pinched.

**þröngva** (a) *vt. w. dat.* straiten (*p. kosti e-s*); press on; (*neyða*) compel, force (*p. e-m til e-s*).

**þröskuldur** (-s, -ar) *m.* threshold.

**þröstur** (*þrastar*, *þrestir*) *m.* thrush.

**þú** *pron. pers.* (i skáldskap, bibli-  
unni, *hjá kvekurum*) thou; (i vanal.  
máli) you; *þú . . . sjálfur* you . . .  
yourself.

**þúa** (a) *vt.* say thou (*þú*) to one; *reflex.*: *þúast* say thou to each other.

**þúfa** *f.* knoll, hillock, mound; *oft veitir litil þ. miklu hlasi* a little mound will overset a big load, a

small leak will sink a great ship; *reka í þúfurnar* stammer, stutter.

**þúfna-kollur** top of a mound; **-sljettun** (-anir) *f.* levelling of mounds; **þúfutitlingur** (-s, -ar) *m.* meadow pipit.

**þukl** *n.* feeling, fingering; **þukla** (a) *vi.* touch, feel (*p. á e-u, um e-ð*).

**þula** *f.* string of rhymes *eða* words, rigmarole; *læra e-ð eins og þulu* learn by rote.

**þulning** *f.* rattling off, rehearsal.

**þulu-lærdómur** learning by rote.

**þulur** (-ar, -ir) *m.* wise man, sage.

**þumal-fingur** thumb, master-finger.

**þumall** (-s, *þumlar*) *m.* thumb (of a glove); **þumal-tá** the great toe.

**þumba** (a) *vt.*: *p. e-ð fram af sjer* evade (by stubborn resistance); *reflex.*: *þumbast fyrir* make a stubborn resistance.

**þumbaralegura** stubborn, mopish.

**þumbari** *m.* obstinate person; sluggish.

**þumlungur** (-s, -ar) *m.* = *þumall*; inch (*tiu þumlunga breiður*).

**þungaður** *a.* pregnant, great with child (*þunguð kona*).

**þunga-miðja** centre of gravity; **-vara**, **-varningur** heavy goods.

**þung-bryn** *a.* heavy-browed, frowning, stern; **-búinn** *pp.* gloomy, lowering (**-búinn himinn**); depressed, grave, melancholy (**-búinn á svip**); **-bær** *a.* burdensome, oppressive; **-eygður** *a.* heavy-eyed; **-fær** *a.* heavy, slow; **-geðja** *a. indecl.* melancholy; **-hendur** *a.* heavy-handed; **-heyrdur** *a.* dull *eða* hard of hearing.

**þungi** *m.* gravity, heaviness, weight; drowsiness; load, burden.

**þunglamalegur** *a.* clumsy, heavy.

**þung-lega** *adv.* heavily; *vera-lega haldinn* be in great pain, suffer greatly; **-lífur** *a.* lazy, sluggish;

**-lyndi** *n.* melancholy; **-lyndislegur**, **-lyndur** *a.* melancholy; **-meltur** *pp.* difficult (heavy) to digest; **-orður** *a.* using strong language; pithy; **-skilinn** *pp.* difficult to understand, abstruse; **-stígur** *a.* walking with a heavy pace (*éða* steps).

**þungur** *a.* heavy, ponderous; (*örðugur*) difficult; (*þungbær*) hard (*það er þungt að missa einkabarn sitt*); *þ. á sjer* heavy, slow of foot; *þ. undir árum* heavy to pull with oars; *með þungu yfirbragði* with a gloomy mien (*éða* look); *liggja þungt á e-m* lie heavy (weigh heavily) upon one; *mjer er þungt í höfði* I feel a heaviness in my head; *þungt í skapi* heavy at heart.

**þung-vopnaður** *pp.* heavy-armed; **-vágur** *a.* weighty; **-yrður** *a.* = **-orður**.

**þunn-bygður** *pp.* thinly inhabited *éða* peopled; **-eggjaður** *a.* thin-edged; **-heyrdur** *pp.* sharp-eared; **-hærður** *a.* thin-haired, spare-haired.

**þunnildi** *n.* the flap *éða* lug of a cut-up fish.

**þunn-leitur** *a.* thin-faced; **-lifi** *n.* diarrhœa; **-silki** *n.* taffeta, taffety; **-skipaður** *pp.* thinly manned, few in number.

**þunnur** *a.* thin; *þunt loft* rare atmosphere; *þunn súpa* weak soup.

**þunnvangi** *m.* (*gagnauga*) temple.

**þur** *a.* sjá *þurr*.

**þur-ausa** (*sjá ausa*) *vt.* scoop dry; **-brjósta** *a.* indecl. having had no drink, dry; **þurð** *f.* = *þurður*.

**þurður** (*-ar*) *m.* decrease; dearth.

**þurfa** (*þarf*; *þurfti*; *þurft*) *vt. v. gen.* *éða acc.* need, stand in need of, require, have necessity *éða* occasion for, want (for); *þjer þurfið ekki að koma* you need not come; *hann þurfti ekki að bíða lengi* he had

not long to wait; *hann þarf ærið fje* he wants much money; *þ. á e-u að halda* have necessity *éða* occasion for st.; *þ. umbótar*, *hjálpar við* stand in need of improvement, help; *impers.* *engrar afsökunar þarf (við)* no apology is needed *éða* required; *ekki þarf nema fáeinar skúrur* only a few showers (of rain) are wanted.

**þurfa-lingur** (*-s*, *-ar*) *m.* needy person, pauper, almsman; **-lýður** the poor (people); **-maður** = *-lingur*.

**þurfamanna-hæli**, **-stofnun** poor-house, alms-house, asylum for the poor; **þurfandi** *ppr.* needy, indigent.

**þurft** *f.* need, want, necessity.

**þurftar-frekur**, **-mikill** *a.* having need for much food.

**þurftugur** *a.* standing in need of (*þ. e-s*); needy, poor.

**þurfætis** *adv.* with dry feet.

**þurka** *f.* towel, napkin; wiper.

**þurka** (*a*) *vt.* dry, make dry; (*þerra*) wipe; *þ. af fótunum* wipe one's feet; *þ. upp* dry up; drain (*þ. upp mjri*).

**þurka-samur** *a.* dry, deficient in rainfall (*-samt sumar*); **-sumar** dry summer; **-tíð** *f.* dry *éða* droughty season.

**þurk-dagur** dry weather; **-loft** *n.* drying-loft; **-ofn** kiln.

**þurkun** (*-anir*) *f.* drying; desiccation; *tíð þurkunar* for drying.

**þurkunar-pláss** drying ground.

**þurkur** (*-s*, *-ar*) *m.* dry weather, drought.

**þur-lega** *adv.* dryly, coldly; **-legur** *a.* dry, surly, cold; **-leikur** (*-s*) *m.* dryness; distance of manner;

**-lendi** *n.* dry land; **-lendur** *a.* dry, arid; **-lyndi** dryness of temper; **-lyndur** *a.* dry, surly; **-meti** *n.* dry food (*gagnst.* liquid food); **-mjólka** (*a*) *vt.* milk dry.

**purr** *a.* dry; (*um jarðveg*) arid; *p.* *í viðmóti*, *p. á manninn* dry, cold; **purt brauð** dry bread; *p. viður* seasoned timber; *á þurru (landi)* on dry land, on terra firma; *purrum fótum*, *purt* dry-foot, without wetting one's feet; *fjekk hvorki vott nje þurt* got neither bit (*eða* bite) nor sup.

**purra-búð** fisherman's cabin *eða* hut (with no milk or cattle).

**purra-búðar-maður** *m.* dry-house fisherman.

**purra-frost** dry frost; **-hósti** dry cough; **-næðingur** dry and cold wind.

**purs** (*pl. -ar*) *m.* giant; dunce.

**pursa-berg** palagonitic breccia.

**pur-saltaður** *pp.* dry-salted, dry-cured; **pursi** *m.* = *purs*.

**pursjúga** (*sjá sjúga*) *vt.* suck dry.

**purslegur** *a.* like a giant; foolish.

**purviðrasamur** *a.* dry, droughty.

**purviðri** *n.* dry weather, drought.

**purviðris-kafli** spell of dry weather, dry spell; **-tið** dry season.

**pur-æti** *n.* = *meti*.

**þúshundrað** *n.* = *þúsund*.

**þussi** *m.* = *pursi*, *purs*.

**þúst** *n.* flail.

**þústa** (*a*) *vt.* tyrannize, bully.

**þústaður** *a.* stunted in growth.

**þúsund** *f. & n.* a thousand; *þúsundum saman*, *svo þúsundum skiftir* by *eða* in thousands.

**þúsund** *a. indecl.* thousand.

**þúsundasti** *num. ord.* the thousandth; **þúsundára-hátíð** millennial anniversary; **-ríki** the millennial reign, millennium; **þúsundfaldur** *a.* thousandfold; **-falt** *adv.* a thousand times; **-raddaður** *a.* myriad-voiced.

**þvaðra** (*a*) *vi.* jabber, babble; **þvaður** *n.* babble, stuff, balderdash.

**þvag** *n.* urine.

**þvaga** (*þvögu*, *þvögur*) *f.* dish-cloth, wash-rag; disorderly crowd.

**þvag-blaðra** *f.* urinary bladder; **-efni** urea; **-færi** *n. pl.* urinary organs; **-glas** urinal; **-kendur** *a.* urinary; **-lát** enuresis; **-pípa**, **-rás** urethra; **-súr** *a.* **-súrt** salt urate; **-sýra** uric acid; **-teppa** dysury, strangury.

**þvalur** *a.* damp, moist, clammy.

**þvara** (*þvöru*, *þvörur*) *f.* twirling-stick, stirrer, pot-stick.

**þvengja** (*i*) *vt.* furnish with a thong (*p. skó*); **þvengmjór** *a.* slender as a thong; **þvengur** (*-s & -jar*, *-ir*) *m.* latchet, thong, shoe-lace; *mjór sem þ.* = *þvengmjór*.

**þver** *a.* lying athwart the main direction, transversal, transverse; (*þrár*) obstinate, unyielding; (*um vind*) contrary, adverse; *um þveran dalinn*, *vegin* right across the valley, the road; *leggja, falla hver um annan þveran* in heaps; *taka þvert fyrir e-ð*, *segja þvert nei við e-u* deny, refuse flatly *eða* point blank; break off suddenly; *beita, sigla þvert* sail close-hauled, near the wind; *fara um landið þvert og endilangt* travel the length and breadth of the country.

**þverá** (*-r*, *-r*) *f.* affluent, tributary.

**þver-bak**: *um -bak* across a horse's back; *riða (fara) um -b.* be overset, come to nought.

**þverbaks-poki** *a* bag lying (*eða* slung) across a horse's back.

**þver-banna** (*a*) *vt.* forbid strictly; **-beinn** *a.* vertical, perpendicular; **-bekkur** transversal bench; **-brattur** *a.* precipitous; **-brestur** transversal chink; flaw; **-brot** transverse fracture; **-brotinn** *a.* refractory; **-dalur** cross valley; **-fet** *n.* foot-breadth; **-feta**, **-fóta** (*a*) *vi.* *ekki verður -fót-að* one cannot get on a foot-breadth; **-gata** *f.* cross-street; **-girða** (*i*) *vt.*

fence across; **-girðing** cross-fence; **-girðingur** (-s) *m.* obstinacy, refractoriness; **-handarbreiður** *a.* of a hand's breadth; **-göng** *n. pl.* cross-passage; **-haus** *m.* self-willed person, wrong-head; **-hnípi** *n.* precipice; **-hnípt** *adv.* perpendicularly; **-hníptur** *a.* precipitous.

**þverhöfða-legur** *a.* wrong-headed; **-skapur** *m.* wrong-headedness.

**þver-höfði** *m.* = **-haus**; **-hönd** a hand's breadth; **-lega** *adv.* obstinately; **-neita** *e-u* **-lega** deny flatly; **-lína** *f.* cross-line, diameter; **-lyndi** stubbornness, perversity; **-lyndur** *a.* wrong-headed, self-willed; **-mál** diameter; **-móðska** *f.* refractoriness, obstinacy.

**þvermóðsku-fullur**, **-legur** *a.* refractory, obstinate.

**þver-nauðugur** *a.* very reluctant; *mjer er -nauðugt að gera e-ð* I am most unwilling (*eða* feel disinclined) to do st.; **-neita** (a) *vt. n. dat.* deny *eða* refuse flatly; **-pallur** *m.* cross-dais; **-plægja** (i) *vt.* cross-plough; **-poki** = *þverbakspoki*; *hamm reiðir ekki vitid í þverpokum* he is no great light or luminary, he is no conjurer, he will never set the Thames on fire.

**þverra** (a) *vi.* = **þverra** (**þver**; **þvarr**, **þurrun**; **þorrinn**) *vi.* decrease, diminish, fall off, wane; *tunglið er þverrandi* the moon is in her wane.

**þver-rák** cross-streak, cross-stripe. **þverrun** (-anir) *f.* diminution, decline, decrease.

**þver-rönd** = **-rák**.

**þvers** *adv.* (*þ. um*) across, athwart; *brjóta e-ð þ. um* break right through, break in two; *þ. og endilangt* crossways and endlong.

**þver-sigling** cross-sailing, sailing

near the wind; **-skallaður** *pp.* obstinate; **-skallast** (a) *v. reflex.* be refractory, doggedly obstinate; **-skipa** *adv.* athwart-ship; **-skora** transverse fissure; **-skurður** transverse cut, cross-section; cross-ditch; **-slá** cross-bar; **-stigur** cross-path; **-stifla** cross-dike; side-path; **-streymi** *n.* cross-current; **-stræti** cross-street; **-summa** sum of the digits; **-synja** (a) *vt. n. dat.* = **-neita**; **-stæða** *f.*, **-sögn** *f.* paradox.

**þvert** *adv.* crossly, transversely; *tala þ. um huga sinn* speak contrary to one's mind; *taka e-u þ.* take it crossly; *þ. á móti* on the contrary.

**þver-taka** (*sjá taka*) *vi.* **-taka fyrir** *e-ð* deny *eða* refuse flatly; abolish, do fully away with (**-taka fyrir allar samgöngur**); **-trje** cross-tree; **-úð** *f.* refractoriness, perverseness; **-úðugur** *a.*, **-úðarfullur** *a.* refractory, perverse, obdurate; **-vegur** cross-way; *á -vegin* cross-wise, across; athwart; **-öfugur** diametrically opposed.

**þvesti** *n.* whale's flesh.

**því** *adv.* consequently, therefore; (= *hví*) why? *conj.* (= *þ. að*) for, because; **-líkur** *a.* such.

**þvinga** (a) *vt.* compel, force.

**þvingun** (-anir) *f.* compulsion, restriction, restraint, force.

**þvingunar-sekt** daily fine; **-lög** *n. pl.* coercion act *eða* law(s); **-skylda** compulsion duty.

**þvíumlíkur** *a.* = **þvilíkur**.

**þvo** (**þvæ**; **þvoði** *eða* **þó**, **þvoðum** *eða* **þógum**; **þveginu**) *vt.* wash; *þ. hendur sínar* wash one's hands; *n. dat.* *þ. barninu* wash the child; *þ. sjer* wash oneself.

**þvogla** (a) *vt.* twattle, talk nonsense, drivel, tattle.



**þvoglsamur** *a.* twattling.

**þvotta-borð** *n.* wash-(hand-) stand;  
-**dagur** *m.* washing day; -**hús** wash-house, laundry; -**ker** *n.* wash-tub; -**kona** *f.* washer-woman, laundress; -**lögur** lye; -**skál** wash-hand basin; -**stampur** washing-tub; -**stúlka** *f.* laundry girl; -**vatu** water for washing.

**þvottur** (-s, -ar) *m.* washing; clothes for the wash.

**þvæla** (i) *vt.* wash with lather (*þ. ull*); *þ. (um)* *e-ð* gabble, jabber about; *reflex.*: *þvæla fyrir e-m* be in one's way; **þvæla** *f.* confused talk, gabble.

**þvældur** *pp.* practised (*þ. i e-u*); stale, trite, commonplace, hackneyed.

**þvæli** *n.* washing, lye.

**þvætta** *f.* wool for the wash.

**þvætta** (i) *vt.* wash; *vi.* twattle, talk nonsense, gabble, tattle.

**þvætti** *n.* = *þvæli*.

**þvættingur** (-s) *m.* balderdash, nonsense, bosh.

**þvögla** (a) *vt.* = *þvogla*.

**þvöglulegur** *a.* indistinct.

**þý** *n.* low, mean set of people; slave, serf; *f.* bondwoman; -**borinn** *pp.* born of a bondwoman.

**þybbast** (a) *v. reflex.*: *þ. fyrir* make a stubborn resistance.

**þybbinn** *a.* stubborn, obstinate.

**þýða** *f.* mildness, gentleness.

**þýða** (i) *vt.* (*skýra*) explain, interpret (*þ. draum*); (*merkja*) signify, denote, mean (*hvað þýðir þetta orð?*); translate (*þ. á annað mál*).

**þýðast** (i) *v. reflex.*: *þ. e-n* attach oneself to; *þ. ráð e-s* follow one's counsel, act on one's advice.

**þýð-gengur** *a.* easy-going (-g. *hestur*).

**þýðing** (-ar) *f.* (*skýring*) interpretation; (*merking*) meaning, sense; (*útlægging*) translation, rendering; (*mikilvægi*) import, importance.

**þýðingar-lauss** *a.* unimportant, insignificant; -**leysi** *n.* unimportance, insignificance; -**mikill** *a.* significant, important, of importance.

**þýð-lega** *adv.* gently, affectionately; -**legur** *a.* gentle, affectionate; -**leikur** (-s) *m.* attachment, affection, gentleness; -**lyndi** gentle disposition, placidity; -**lyndur** *a.* gentle, kind, amiable.

**þýður** *a.* = *þýðlyndur*; *þ. i við-móti* affable, of easy manners; (*um hest*) easy-going, smooth-paced.

**þýður** *a.* covered with knolls, uneven (*þýft tún, þýðar engjar*).

**þýfga** (a) *vt.* accuse (one) of theft (*þ. e-n um e-ð*); **þýfi** *n.* stolen goods.

**þýfi** *n.* uneven (hillocky) field.

**þykja** (*þyki*; *þótti*; *þótt*) *vi.* be thought to be, seem to be; *hann þykir (vera) latur* he is thought to be lazy; *hann þótti bestur skotmaður* he was reckoned the best shot; *v. dat.*: *e-m þykir e-ð* it seems *eða* appears to one, one finds, thinks; *mjer þykir það ótrúlegt* I find it incredible, it is incredible to me; *mjer þykir fiskur góður* I like (*eða* am fond of) fish; *vildi jeg, að þjer þætti ekki ver* I wish you would not take it amiss; *þótti sitt hvorum* they disagreed; *mjer þykir gaman að e-u, hvernig e-ð er gert* I am amused with, at the way st. is done; *mjer þykir ekkert að því* I am not at all displeased with it; *mjer þótti sem jeg sæi hann* I thought I saw him; *mjer þykir vænt um e-ð* I like, I am fond of; *mjer þykir mikið fyrir að gera e-ð* I feel much disinclined to do st.; *mjer þykir mikið um e-ð* I take it to heart, feel sorry about it; *mjer þykir mikið undir e-u* I think it of great importance; *mjer þykir við e-n* I feel vexed, dis-

pleased, offended with one; *reflex.* (*þykjast*) think of oneself, seem to oneself; *jeg þykist geta* I believe myself able to; *jeg þóttist vera þar staddur* it appeared to me that I happened to be there; *hann þykist vera vitrari en aðrir* he presumes to be wiser than others (other people); *hann þykist fyrir öðrum* he thinks himself above others (*eða* other people); *þ. af e-u* be proud of; make a boast of, presume on st.

**þykkildi** *n.* thickness.

**þykkja** *f.* dislike, displeasure, resentment (*leggja þykkju á e-n*).

**þykkjast** (*i*) *v. reflex.*: *þ. við e-ð* *eða e-n* take offence at, resent, get angry with, take amiss.

**þykkju-laust** *adv.* without resentment; **-mikill** *a.* resentful; **-svipur** *air* (look) of displeasure, resentful mien, frown; **-þungur** *a.* resentful.

**þykk-leiki** *m.* thickness; **-leitur** *a.* chubby, chubby-faced; **-silki** *n.* satin; **-skinnungar** *m. pl.* pachyderms; **-skýjaður** *a.* thick-clouded; **-ullaður** *a.* thick-wooled.

**þykkur** *a.* thick (*þ. ís*, *þykt hár*); *þ. skógur* dense forest; *þykk þoka* dense fog; cloudy (*þykt veður*).

**þykkvamáls-fræði** *f.* stereometry.

**þykk-vaxinn** *pp.* thick-set; thick (*-vaxinn skógur*); **-viðri** *n.* cloudy weather.

**þykn** *n.* thickening, dark cloud.

**þykna** (*a*) *vi.* thicken, become thick; grow cloudy; *impers.*: *þyknar i e-m* one gets offended *eða* angry.

**þykt** *f.* thickness; *þrjú fet á þ.* three feet thick.

**þýlegur** *a.* slavish, servile (*þýleg undirgefni*).

**þylja** (*þyl*; *þuldi*; *þuldur*, *þulinn*) *vt.* repeat by rote, patter.

**þýlyndur** *a.* servile, slavish.

**þýngd** *f.* gravity, heaviness, weight; *ad þ.* in weight.

**þýngdar-afl** *n.* force of gravity, gravitation, gravitative force; **-lög** *n. pl.* law of gravitation; **-lögmaðl** *n.* law (principle) of gravitation; **-punktur** centre of gravity.

**þýnging** *f.* making *eða* growing heavier; heaviness.

**þýngja** (*i*) *vt.* make heavy; weigh down; *impers.*: *e-m þýngir* one grows worse (from illness); *reflex.* (*þýngjast*) grow heavier.

**þýngsli** *n. pl.* heaviness, weight, burden; (*fyrir brjóstinu*) laboured breath; *vera e-m til þýngsla* be a burden to one.

**þýnka** *f.* thinness.

**þýnna** *f.* (*málm-*) plate, sheet.

**þýnna** (*i*) *vt.* thin, make thin *eða* thinner; rarefy (*þ. loftið*); dilute (*þ. vökva*); *reflex.* (*þýnnast*) thin, grow, get *eða* become thin; rarefy (*loftið þýnnist*); **þýnning** (*-ar*) *f.* dilution; rarefaction, rarefication; attenuation.

**þýnningi** (*-ja*, *-jar*) *m.* superficial, shallow nature.

**þýrill** (*-s*, *þýrlar*) *m.* whisk.

**þýril-skilvinda** separator.

**þýrkingslegur** *a.* sapless, dry; stiff.

**þýrkingur** (*-s*) *m.* dryness; stiffness.

**þýrla** (*a*) *vt. n. dat.* whirl (*vindurinn þýrlar heyinu*).

**þýrma** (*i*) *vt. n. dat.* show mercy to, spare (*þ. óvinum sínum*).

**þýrma** (*i*) *vi.*: *þ. yfir e-n* surprise; overpower, overwhelm.

**þýrmilega** *adv.* gently, leniently.

**þýrna-fullur** *a.* thorny, prickly; **-laus** *a.* thornless.

**þýrni-garður**, **-gerði**, **-girðing** thorn-hedge, thorn-fence, thorn hedge-row; **-kóróna** *f.* crown of thorns;

-krýna (i) *vt.* crown with thorns;  
-lim *n.* thorn-twigs.

þyrnir (-is, þyrnar) *m.* thorn.

þyrni-runnur thorn-bush, bramble  
(-bush), brier.

þyrnam-stráður *pp.* thorny.

þyrpast (i) *v. reflex.* crowd, throng;  
*þ. að e-m, utan um e-n* crowd  
round; þyrping (-ar) *f.* crowd, throng,  
cluster, concourse.

þyrtingur (-s) *m.* dryness, dry wind.

þýrrinn *a* dry (*kjötíð er þýrrið*).

þýrsklingur (-s, -ar) *m.* codling.

þýrsta (i) *v. impers.:* mig þýrstir  
I am thirsty; mig þýrstir eftir e-u  
I thirst for something.

þýrstur *a.* thirsty, dry.

þýs *m.* (& *n.*) noise, bustle, uproar.

þýsja (þýs; þusti; þust) *vi.* bustle;  
rush (*þ. fram úr skógunum*).

þýs-mikill *a.* noisy, uproarious.

þyt-hljóð whistling sound.

þytur (-s) *m.* whistling sound,  
whizz; howling.

þýzka *f.* German; hann talar

þýzku he speaks German.

Þýzkaland *n.* Germany.

þýzkur *a.* German.

þæfa (i) *vt.* full, mill.

þæfur *f. pl.* quarrel, dispute.

þægð *f.* favour, service; obedience,  
pliability; gera e-m e-ð til þægðar  
do st. to please one, gratify one;  
mjer er engin þ. í því it is not in  
my interest, I don't want it.

þægðar-orð friendly word.

þægi-lega *adv.* agreeably; -legur  
*a.* agreeable, pleasing; comfortable.

þægindi *n. pl.* comfort(s); con-  
venience(s); þægja (i) *vt. n. dat.*  
give one a small gratuity (*þ. eða  
þægjast e-m fyrir e-ð*).

þægur *a.* acceptable, agreeable;  
obedient, well-behaved, good (*þægt  
barn*).

þætta (i) *vt.* splice together (*þ.  
saman kaðla*).

þögli *f.* taciturnity.

þögn (*gen. þagnar*) *f.* silence;  
slær þ. á e-n one is struck dumb;  
rjúfa þögnina break the silence.

þögull *a.* habitually silent, taciturn.

þökk (þakkar, þakkir) *f.* thanks:  
hafðu þ. fyrir thanks! thank you!  
mjer er þ. á e-u I am thankful for  
st.: kunna e-m þ. eða þakkir fyrir  
e-ð be much obliged to one for;  
gera guði þakkir fyrir e-ð thank  
God for st.; með þökkum with thanks,  
gratefully, thankfully (*taka e-u með  
þökkum*).

þön (þanar, þanir) *f.* tenter; vera  
á þönum be very busy (running  
about).

þöngull (-s, þönglar) *m.* stem of  
tangle.

þörf (þarfar, þarfir) *f.* need, use,  
necessity, requirement: e-s er þ., þ.  
er á e-u st. is wanted, is necessary;  
e-m er þ. e-s eða á e-u one requires,  
has necessity for, stands in need of;  
e-ð kemur í góðar þarfir comes to  
good use, comes when wanted; eftir  
þörfum according to requirement:  
as occasion requires; ef þ. gerist if  
need be, in case of need.

## Æ

**æ** *interj.* ah! alas! alack!

**æ** *adv.* for aye, ever; *sí og æ* for ever and ever, always.

**æð** (-ar) *f.* vein; (*slag*-) artery.

**æða** (i) *vi.* rage, rave, chafe; *reflex.* (*æðast*) become furious.

**æða-ber** *a.* with prominent veins; **-bólga** phlebitis; **-brot** = **-hnútur** aneurysm, varicose vein, varix; **-kerfi** *n.* venal *eða* arterial system; **-kólkun** phlebolite, phlebolith.

**æðar-bliki** *m.* male eider; **-dúnn** eider-down; **-egg** eider-duck's egg; **-fugl** eider-bird, eider-duck; **-hreioð-ur** nest of an eider-duck; **-kolla** *f.* female eider-duck; **-kóngur** king eider; **æðar-slag** throb of the pulse.

**æðar-varp** *n.* egg-laying of eider-ducks; breeding-place of eider-ducks.

**æða-sláttur** throb of the pulse, pulsation; **-teppa** varicocele.

**æði** *n.* (*ofsi*) rage, fury; (*vitskerð-ing*) madness, frenzy.

**æði** *n.* nature, disposition; *óðs manns æ.* act of a madman.

**æði** *adv.* very, rather (*æ. lengi, æ. stór, æ. kaldur*).

**æði-gangur** fury, rage; **-kast** *n.* = *æðiskast*; **-munur** *m.* considerable (*eða* great) difference.

**æðis-genginn** *pp.* mad, crazy; **-kast** fit of madness; fit, transport of rage.

**æði-spödur** considerable distance.

**æðóttur** *a.* veined, veiny.

**æðra** *f.* fear, despair, despondency.

**æðrast** (a) *v. reflex.* lose heart, despond.

**æðri** *a. compar.* higher in rank or dignity, superior.

**æðru-fullur** *a.* despondent; **-laus** *a.* dauntless; **-orð** *word* of fear *eða* despondency.

**æðstur** *a. superl.* highest in rank.

**æður** *a.* = *væður* (*áin er æð*).

**æður** (-ar, *acc. & dat.* **æði**; *pl.* **æðar, æðum, æða**) *f.* eider-duck, female eider.

**æð-vængjaður** *a.* membrane-winged; **-vængjuð skorkvikindi** hymenopterous insects, hymenoptera.

**æfa** (i) *vt.* practise, exercise, train.

**æfa(r)-**, **sjá afar-** (-gamall).

**æfður** *pp.* practised, trained.

**æfi** *f.* age, time (*um langa æ.*); life-time; *um aldur og æ.* for all time, for ever; (*pl.* **æfir**) life, biography.

**æfi-ágrip** short biography; **-braut** course of life, career; **-dagar** *m. pl.* life, life-days; **-ferill** career in life; **-kvöld** evening of life; **-langur** *a.* life-long, for life; **-löng útleigð** exile for life; **-langt fangelsi** life imprisonment; **-lok** *n. pl.* life's end, death; **-lúinn** *pp.* weary of life; **-minningar** *f. pl.* memoirs; **æfing** (-ar) *f.* practice, training, exercise.

**æfin-lega** *adv.* for ever, always; **-legur** *a.* everlasting, perpetual.

**æfintýra-legur** *a.* adventurous, romantic; **-maður, -ri** *m.* adventurer, adventurous character; **æfintýr(i)** *n.* adventure; (fairy-, nursery-) tale, fairy story.

**æfi-saga** life, biography; **-skeið** = **-braut**.

**æfur** *a.* vehement, chafing, fierce.

**ægi-lega** *adv.* awfully, terribly; **-legur** *a.* awful, terrible.



**ægir (-is) m.** sea, ocean; *sól gengur í ægi* the sun sets in the sea.

**ægi-sandur** sea-sand, fine sand.

**ægis-hjálmur** overawing helmet; *bera -hjálm yfir e-m* overawe one; *bera (hafa) -hjálm í augum* have an overawing power of eye.

**ægja (i) vt. v. dat.** frighten, threaten; *impers.: e-m ægir e-ð* one becomes afraid of, is alarmed at; *öllu ægir saman* all is mixed together pell-mell; **ægur a.** awful, terrible.

**æja (a) vi.** moan, groan.

**æja (ái; áði; áð) vt. v. dat. & vi.** rest and bait (*æ. hestum*).

**æki n.** cart-load, waggon-load.

**æla (i) vt. v. dat.** throw up, vomit.

**æmta (i) vi.** mutter; *hann þorði hvorki að æ. nje skræmta* he dared not breathe a word.

**æpa (i) vt.** shout, cry, scream; *vt. æ. siguröp* raise a shout of victory.

**ær (gen. ær, acc. & dat. á; pl.**

**ær, ám, áa) f.** ewe.

**ær (æran) a.** mad, furious.

**æra f.** honour.

**æra (i) vt.** madden, drive mad; *deafen (hávaðinn celtaði að æ. hann).*

**ær-burður** lambing; lambing season (*um -burðinn*).

**æringi (-ja) m.** joker, wag.

**ærinn a.** sufficient, plentiful; great (*með ærnum kostnaði*).

**ær-nyt** milk of a single ewe.

**ærsl n. pl.** mad pranks; tumult.

**ærsla-belgur** frolicsome, prankish boy; *hann er mesti -b.* he is full of pranks; **-drós** rompish girl, romp; **-fullur a.** prankish; **-gangur = ærsl.**

**æru-laus a.** infamous; **-leysi n.** infamy, ignominy; **-meiða (i) vt.** defame; **-meiðandi ppr.** defamatory; **-meiðing (-ar) f.** defamation; **-pris m.** speedwell, veronica; **-verðugur, -verður a.** venerable.

**æsa (i) vt.** excite, stir up, instigate; *æ. ljóðinn til uppreisnar* stir up the multitude to insurrection; *reflex.* be stirred up, swell (*sjórinn æsist*).

**æsar f. pl.** outer borders; *út í æ.* thoroughly, to a nicety, in all particulars, in every particular (*lýsa e-u út í æ., þekkja, vita e-ð út í æ.*).

**æsi-hláka** great thaw; **-kaldur a.** very cold; **-legur a.** vehement, violent.

**æsing (-ar) f.** excitement, tumult, agitation, = *æsingur*; **æsinga-maður** demagogue; agitator.

**æsingar-lyf, -meðal** stimulant, provocative.

**æsingur (-s) m.** excitement, fermentation (*æ. í blóðinu*).

**æska f.** youth; *í æsku* when young, in youth.

**æski-lega adv.** to one's wish; **-legur a.** to be wished, desirable.

**æskja (i) vt. v. gen.** wish (for).

**æsku-aldur, -ár n. pl.** youthful days *eða* age, early years, youth;

**-blíomi** flower of youth; **-bragð = -mót; -brek** youthful pranks; **-draumur** youthful dream, dream of one's

youth; **-fegurð** youthful beauty; **-fjör n.** ardour of youth; **-gleði f.** youthful joy; **-heimili** early home, home

of one's youth; **-legur a.** youthful;

**-lif** youth; **-lýður m.** youth, young people; **-maður** youth, young man;

**-mót** youthfulness; **-rit** youthful *eða* juvenile writing; **-skeið = -aldur;**

*vera af -skeiði* be no longer a young man; **-synd** sin of one's youth, youthful sin; **-tíð (time of) youth;**

**-vinur** early friend; **-von** hope of youth;

**-þrek** youthful vigour.

**æstur a.** excited, vehement.

**æti n.** food; (*hræ*) carcass, carrion.

**ætið adv.** always, ever.

**æti-fífill** edible dandelion; **-hvönn** edible angelica; **-jurt** edible plant; **-legur** *a.* fit to eat, eatable, edible; **-róf** edible root; **-sveppur** edible fungus; **-þang** edible sea-weed.

**ætla** (*a*) *vt.* (*hyggja*) think, mean, suppose; (*hafa í hyggju*) intend, purpose, design; *æ. e-m e-ð eða e-ð handa e-m* intend, destine, design, set st. apart for one; believe st. of one, credit one with st. (*æ. e-m gott*); *æ. sjer hóf* keep within bounds; *hann cellar að fara af stað á morgun* he is going to leave (*eða* intends leaving) to-morrow; *hvert ætla þeir (að fara)?* where are they going? *þeir ætla til Parísar* they are going to Paris; *þeir ætluðu ekki lengra* they did not intend to go any farther; *æ. sjer af* take account of one's strength; *æ. á e-ð* make an estimate of; rely *eða* reckon upon; *það er ekki á að æ., hvernig það endar* there is no saying (knowing) how it will end; *reflex.: ætlast á (um e-ð)* calculate, estimate; *æ. til e-s* expect, claim.

**ætlun** (*-anir*) *f.* meaning, opinion; (*áform*) design, intention, plan.

**ætlunar-verk** task; object, aim.

**ætt** *f.* family, lineage; extraction (*enskur að æ.*); (*-flokkur*) race, tribe; *kominn af góðum ættum* of good family, of a good stock; *e-ð gengur í ættir* st. is hereditary, transmitted to the offspring; *telja sig í æ. við e-n* claim kindred with.

**ættaður** *pp.* descended (*hvaðan er hann æ.?* *æ. úr Noregi*); *vel æ.* well-born, of good family.

**ættar-dramb** family pride; **-fylgja** family characteristic; **-gripur** family piece, heirloom; **-höfðingi** chief of a tribe *eða* family; **-laukur** the best of the family; **-mót** family like-

ness, generic (*eða* family) resemblance (*það er -mót með þeim*); **-nafn** family name; **-rjettur** hereditary right; **-skömm** disgrace to a family (*hann er -skömm*); **-svipur** = *-mót*; **-tala** genealogy, pedigree.

**ætt-bálikur**, **-bogi** family, lineage; **-borg** native town; **-borinn** *pp.* born, native; entitled to st. by birth (*vera -borinn til e-s*).

**ættarni** *n.* family, descent, extraction, lineage; *telja æ. sitt til e-s* reckon one's pedigree from one.

**ættarnis-stapi** name of a mythical crag; *ganga fyrir -stapa* kill oneself.

**ætt-faðir** *m.* ancestor, progenitor;

**-fólk** *n. pl.* family, relatives, kindred;

**-fróður** *a.* well versed in pedigrees;

**-fræði** *f.* the study of pedigrees, genealogy;

**-fræðilegur** *a.* genealogical;

**-fræðingur** (*-s, -ar*) *m.* genealogist;

**-gengur** *a.* characteristic of a family,

hereditary (*-gengursjúkdómur*); **-góð-**

**ur** *a.* of good family, well-born; **-göfgi**

*f.* high birth; **-göfugur** *a.* high-born, of

noble birth *eða* extraction; **ættingi**

(*-ja*) *m.* relative, relation, kinsman,

connexion; **ættjarðar-ást** *f.* love of

one's country, patriotism; **-vinur**

patriot; **ætt-jörð** (native) country; **-jörð**

*vor* our country; **-kvisl** line, branch

of a family; **-land** = *-jörð*; **-leggur**

lineage, pedigree; *i beinan -legg*

lineally, by lineal descent; **-leiða** (*i*)

*vt.* take into one's family, adopt;

**-leiðing** (*-ar*) *f.* adoption; **-leiðingur**

(*-s, -ar*) *m.* adopted person; **-leifð**

*f.* patrimony; **-lerast** (*a*) *v. reflex.*

degenerate; **-leri** *m.* degenerate per-

son; **-liður** link in a pedigree; genera-

tion; **-menn** *m. pl.* kinsmen, relatives;

**-móðir** *f.* first mother, ancestress;

**-niður** descendant; **-óðal** ancestral

*eða* family estate; **-rækkinn** *a.* at-

tentive to the interests of one's

family; **-rækni** attentiveness to the interests of one's family; **-smár** *a.* of low extraction, low (base-) born; **-stofn** lineage, pedigree; **-stór** *a.* high-born; **-stuðull** descendant, scion; **-stöð** paternal *eða* ancestral home; native country *eða* town; **-vís** *a.* = **-fróður**; **-vísí** *f.* = **-fræði**.  
**ætur** *a.* fit to eat, eatable.  
**æva-gamall** *a.* very old, very ancient; *sjá æfa(r)*.  
**ævarandi** *ppr.* everlasting.

**ævaranlegleiki** *m.* everlastingness.  
**æverandi** *ppr.* everlasting.  
**ævi, ævin-,** *sjá æfi, æfin-.*  
**æxla** (*a*) *vt.* increase, multiply;  
*æ. kyn sitt* propagate; *reflex.* (*æxlast*) propagate, breed; *æ. til* happen (*það æxlastist svo til*).  
**æxli** *n.* excrescence, protuberance (on the body).  
**æxlun** (*-anir*) *f.* propagation.  
**æxlunar-færi** *n. pl.* sexual *eða* reproductive organs.

## Ö

**öðlast** (*a*) *v. reflex.* obtain, gain.  
**öðli** *n.* origin; *frá alda ö.* time out of mind, from time immemorial.  
**öðlingur** (*-s, -ar*) *m.* kind-hearted, noble man, worthy (*hann er mesti öðlingur*).

**öðru-vísi** *adv.* otherwise, in another manner, differently; *hann er alt öðru vísi maður* quite a different sort of man.

**öfga** (*a*) *vt.* exaggerate, overstate.  
**öfga-fenginn** *a.* exaggerative;  
**-fullur** *a.* extravagant; **öfgar** *f. pl.* exaggeration, overstatement; extreme(s); *skamt er öfganna á milli* extremes meet.

**öfluglega** *adv.* powerfully.  
**öflugur** *a.* powerful, strong.  
**öflun** (*-anir*) *f.* procuring, acquisition, acquirement.

**öftrun** (*aftranir*) *f.* hindrance, prevention.

**öflug-streymi** *n.* (back-)eddy, cross current; **-streymur** *a.* eddying; **-uggi** *m.* fabulous trout with inverted fins.

**öfugt** *adv.* the wrong way; preposterously; inversely.

**öfugur** *a.* turned the wrong way; inverted, inverse, reversed; (*rangur*) wrong, preposterous; *í öfugri röð* in an inverse order, inversely; *í öfuga átt* in the opposite direction.

**öfund** *f.* envy; *mjer leikur ö.* á *e-u* I envy, feel envy at st.

**öfunda** (*a*) *vt.* envy, bear malice to (*af e-u* for st.); grudge; **öfundar-bragð** malicious trick; **-fullur** *a.* envious; **-maður** envier; **-verður** *a.* enviable; to be envied; **öfund-laus** *a.* unenvied (*aumur er -laus maður*); **-samur** *a.* envious, jealous; **-semi** *f.* enviousness; **-sjúkur** *a.* = **-samur**; **-sýki** envy; **öfundsverður** *a.* *sjá öfundarverður*; **öfundsæll** *a.* envied.

**ögn** (*agnar, agnir*) *f.* chaff, husk; small particle; insignificant quantity (*ö. af sykri, ö. af kaffi*); *geturðu bedið ö. lengur* can you wait a bit longer.

**ögra** (a) *vt. n. dat.* tease; challenge, defy; **ögrun** *f.* defiance.

**ögun** *f.* chastisement.

**ögur** *n.* small inlet, creek.

**ögur-skorinn** *pp.* cut with small inlets, indented.

**ökla-bein** ankle-bone; **-djúpur** *a.* ankle-deep; **-liður** ankle-joint.

**ökli** *m.* ankle; *vada* (*upp*) *i ökla* wade ankle-deep.

**öku-list** *f.* skill of a charioteer; **-maður** charioteer, driver; **-sess** box.

**öl** *n.* ale, beer; liquor.

**öl-bruggari** beer-brewer; **-bruggun** (*-anir*) *f.* beer-brewing.

**öld** (*aldar, aldir*) *f.* age (100 ár) century; *poet. (menn)* men, people; *um aldir alda* for ever and ever; *fara á fætur fyrir allar aldir* rise with the lark, at cockerow.

**öldóttur** *a.* undulating, wavy.

**öld-drukkinn** *pp.* drunk with ale; **-drykkja** ale-*æða* beer-drinking.

**öldu-bakki** *m.* brink of a wave; **-bákn** huge wave; **-brjótur** (*-s, -ar*) *m.* breakwater; **-dalur** trough of a wave; **-gangur** swell, sea; undulation; **-hreyfing** wave-motion, undulation; **-kambur** crest of a wave, wave-crest; **-kast** beating (*æða* dash) of waves; **-lág** *f.* = *-dalur*; **-myndaður** *pp.* undulating, undulated, undulatory, wavy.

**öldunga-ráð** senate.

**öldungur** (*-s, -ar*) *m.* old man; senator; (*i kirkjunni*) elder; old bull.

**öldungis** *adv.* quite, altogether.

**öldur** *n. poet.* ale; drinking-party.

**öldu-rið** summit *æða* crest of a wave *æða* sea.

**öldur-maður** alderman; man of rank; **-mannlegur** *a.* venerable-looking.

**öldu-stokkur** *m.* gunwale, gunnel; **-vaxinn** *pp.* = *-myndaður*.

**öl-föng** *n. pl.* liquors, intoxicants, spirits; **-gerð** beer-brewing.

**ölgerðar-hús** brew-house; **-maður** beer-brewer, brewer.

**öl-glaður** *a.* merry with drink; **-glas** tumbler; **-kelda** mineral spring, mineral waters; **-kær** *a.* fond of drink.

**ölmusa** *f.* alms, charity; (*i skóla*) scholarship; *biðja ölmusu* ask an alms, beg charity; **ölmusu-gjöf** alms-giving; charity; **-gæði** *n. pl.* charity-ableness; **-maður** almsman.

**öln-bogi** *m.* = *olbogi*.

**öl-óður** *a.* drunk, intoxicated; **-skenkjari** keeper of a beer-shop; **-stofa** taproom; **-tappari** *m.* tapster; **-tegund** *f.* kind of beer; **-teiti** *f.* merriment over drink; **-teitur** *a.* = *-glaður*; **ölva** (a) *vt.* intoxicate, inebriate; **ölvaður** *pp.* intoxicated, tipsy; **öl-víma** *f.* intoxication, debauch; **-vímaður** *a.* = *ölvadur*; **ölvun** (*-anir*) *f.* = *ölvíma*; **öläði** *n.* intoxication, inebriation, drunkenness.

**ömrulegur** *a.* sad, dreary; fretful, peevish, querulous.

**ömun** *f.* vexation, sorrow.

**ömurlegur** *a.* sad, dreary.

**önd** (*andar*; *pl.* *andir, endur*) *f.* duck.

**önd** (*gen. andar*) *f.* breath; life; soul; *með öndina i hálsinum* breathless, spent; *varpa mæðilega öndinni* draw a deep sigh; *standa á öndinni* be out of breath; lose one's breath (with coughing); *blaktir ö. á skari* the breath (life) flutters in the breast.

**öndungur** (*-s, -ar*) *m.* spiritualist.

**öndvegi** *n.* seat of distinction. high-seat (*sitja i -vegi*).

**öndvegis-höldur**, **-maður** the man sitting in the *öndvegi*; chief, leader;



**-höldur** *benda* the foremost among farmers; **-súla** high-seat post; **-sæti** = *öndvegi*; **-tíð**, **-veðráttá**, **-vetur** uncommonly fine (mild) weather, winter.

**öndverð-lega** *adv.* from the beginning, originally, at the outset; **-legur** *a.* original, primitive.

**önd-verður** *a.* fronting, facing; standing face to face (*-verðir skyli ernir klóast*); *i -verðri fylkingu* in the front of the rank; *á -verðu sumri* early in the summer; *i -verðri kristni* in the early Christian age; *á -verðri cefi hans* in the early part of his life; *frá -verðu* from the first, from the beginning; *fyrir -verðu* originally, at the outset.

**öngleiki** *m.* narrowness, straitness.

**öngull** (**-s**, **önglar**) *m.* fish-hook.

**öngul-sár** *a.* hook-wounded (**-sár fiskur** *fordást alla beitu*).

**öngvar** *f. pl.* straits; *i öngum sín-um* hard pressed, in straits, distressed.

**öngur** *a.* narrow, strait.

**öng-vegi** *n.* narrow way *eða* passage, defile; **-vit** faint, fainting fit; *falla i -vit* faint; **-þveiti** *n.* straits (*komast i -þveiti*).

**önn** (**annar**, **annir**) *f.* business, work, occupation; *ala ö. fyrir e-m* take care of, care for, provide for; *vera i önnum* be busy; *þola ö. fyrir e-n* be anxious about one.

**önn-kostur**: *fyrir -kost* intentionally, purposely.

**öng-lega** *adv.* crossly, crabbedly; **-legur** *a.* = *-lyndur*; **-leiki** *m.*, **-lyndi** *n.* asperity of temper, crabbedness; **-lyndur** *a.* cross, morose, crabbed, fretful.

**önugur** *a.* = *önuglyndur*.

**öpun** (**apanir**) *f.* aping.

**ör** *a.* (**skjótur**) ready, brisk, prompt; vehement (*ör i geði*); (*ör-látur*) liberal, open-handed (*ö. af fje*).

**ör** (**örvar**, **örvar**) *f.* arrow.

**ör** *n.* scar, seam, cicatrix.

**ör-birgð** *f.* utter poverty, penury, indigence; **-birgur** *a.* very poor, indigent, destitute; **-bjarga** *a. indecl.* helpless; **-daður** *a.* quite dead; **-d. sjór** a dead calm; **-deyða** *f.* utter death; dead calm.

**ördrag** *n.* arrow-shot.

**örðugleiki** *m.* difficulty, trouble.

**örðugur** *a.* erect, rising on end; arduous; difficult (*örðugt verk*); *risa upp ö.* rear (*gölturinn reis upp ö.*).

**örðulaus** *a.* without knobs; smooth.

**öreiga-lýður** proletariat; **-tiund** *f.* tithe of the poor.

**ör-eigð** *f.* utter poverty, destitution; **-eigi** *m.* indigent person, proletarian; **-endur** *a.* having breathed one's last, lifeless, dead; **-fár** *a.* very small in number; **-fátækur** *a.* utterly poor *eða* destitute.

**örfhundur** *a.* left-handed.

**ör-firi** *n.* ebbing; **-foka** *a. indecl.* no more drifting (*sandurinn var orðinn -foka*); *landið er -foka* stripped of the green sward (by drifting sand); **-geðja** *a. indecl.* vehement; passionate; **-grannur** *a.* very slim; **-grunnur** *a.* very shallow; **-ísa** *a. indecl.* free from ice (*autt var og -ísa um allar jarðir*).

**örk** (**arkar**, **arkir**) *f.* large chest, ark; (*pappirs-*) sheet of paper; *örkin hans Nóa* Noah's Ark.

**ör-kuml** *n.* lasting scar, maiming, mutilation; *lífa við -k.* live a cripple; **-kumla** (**a**) *vt.* maim, mutilate, cripple; **-kumlaður** *pp.* crippled, disabled.

**örkumlalaus** *a.* unmaimed, unblemished.

**ör-kumlun** (**-anir**) *f.* maiming, mutilation; **-kvísi** degenerate person, weakling.

**örla** (**a**) *v. impers.*: *örlar á e-u*

st. becomes apparent, appears, turns up (*örlar á steini*).

**Örlaga-gyðja**, -norn one of the Destinies *eda* fatal sisters.

**Ör-látur** *a.* liberal, free-handed, munificent; **-látlegur** *a.* bountiful; **-leiki** *m.* briskness, alacrity; liberality; **-litill** *a.* infinitely small; **-lyndi**, **-læti** *n.* liberality, munificence, bountifulness; **-lyndur** *a.* vehement, impetuous; = **-látur**.

**Örlög** *n. pl.* fate, destiny.

**Ör-magna** *a. indecl.* exhausted; **-magna** (*a*) *vt.* exhaust, weary out, enfeeble extremely; *reflex.* (**-magnast**) be exhausted; break down; **-m. af hungri** grow faint with hunger; **-magnaður** *pp.* = **-magna**.

**Ör-mjór** *a.* extremely narrow.

**Örmull** (*-s*) *m.* traces (*enginn ö. sást eftir*); **Ör-mæddur** *pp.* quite weary, exhausted.

**Örn** (*arnar, ernir*) *m.* eagle.

**Örn** (*arnar, arnir*) *f.* = **örn**, *m.*

**Örnefni** *n.* local *eda* topographical name.

**Örordur** *a.* frank, outspoken.

**Öróttur** *a.* covered with scars, scarred.

**Ör-reyta** (*i*) *vt.* pick entirely (*-reyta dún úr hreiðri*); **-sjaldan** *adv.* very seldom, very rarely; **-skammur** *a.* very short, very brief (*bíða -skamma stund*).

**Ör-skjótur** *a.* swift as an arrow, arrowy; **-skot** *n.* arrow-shot, short distance.

**Örskreiður** *a.* fast-sailing, swift.

**Ör-smár** *a.* very small, diminutive, tiny; **-snaður** *a.* quite destitute, indigent; **-stígur** *a.* fast-walking, swift; **-stuttur** *a.* = **-skammur**.

**Ört** *adv.* (*skjótt*) fast.

**Ör-taka** (*sjá taka*) *vt.* take all (*-taka eggin*).

**Örugg-lega** *adv.* fearlessly, boldly; safely; **-leikur** (*-s*) *m.* security; safety, fearlessness.

**Öruggur** *a.* fearless, confident; secure; safe; trusty, to be relied on.

**Örva** (*a*) *vt.* exhort, animate; excite, rouse; sharpen (*ö. lystina*).

**Örva-drifa** *f.* shower of arrows; **-flug**, **-hrið** flight of arrows; **-malur**, **-mælir** quiver; **Örvar-oddur** arrow-head; **-skaft** shaft of an arrow.

**Örvasa** *a. indecl.* decrepit; *ö. gam-almenni* decrepit old man.

**Örverpi** *n.* the last and smallest egg; the last-born dwarf-child.

**Ör-vilnaður** *pp.* despairing, desperate; **-vilnast** (*i*) *v. reflex.* despair; **-vilnun** (*-anir*) *f.* despair, desperation; **-vinglaður** *pp.* = **-vilnaður**; **-vinglast** = **-vilnast**; **-vinglun** = **-vilnun**; **-vita** *a. indecl.* out of one's senses, crazy, mad; **-viti** *m.* madman.

**Örvun** (*-anir*) *f.* encouragement; stimulation.

**Ör-vænn** *a.* beyond expectation, past hope; *einkis er -vænt* anything may be expected; **-vænta** (*i*) *vi.*: **-vænta um e-ð**, **-vænta e-s** despair of; **-vænting** *f.* despair, despondency.

**Örvæntingarfullur** *a.* desperate, despairing, in despair, disconsolate.

**Öryggi** *n.* safety, security.

**Öryggis-lampi** safety-lamp; **-loka** safety-valve; **-næla** *f.* safety pin; **-pípa**, **-spjald** = **-loka**.

**Ör-yrtur** *a.* = **örordur**.

**Ör-þjáður** *pp.* quite exhausted; **-þreyttur** *pp.* very tired, quite worn out; **Örþrif-ráða** *a. indecl.* destitute of expedients, at a loss what to do.

**Örþrifs-ráð** *n. pl.* last resort; *gripa til -ráða* have recourse to *eda* resort to extreme measures.

**Ör-prot** *n.* utter (extreme) want;

**-þrota** *a. indecl.* quite devoid of (*af e-u*); **öræfi** *n. pl.* desert, wilderness, waste; **ös** (*gen. asar*) *f.* crowd of people.

**öskra** (*a*) *vi.* bellow; roar, scream.

**ösku-berg** *tufa*, tuff; **-bingur** heap of ashes; **-bylur** blinding snowstorm; **-dagur** *m.* Ash-Wednesday; **-fall** fall of ashes; **-grár** *a.* ashy grey, ashen; **öskugur** *a.* covered with ashes.

**ösku-haugur**, **-hóll** ash-heap, ash-hill; **-poki** ash-bag.

**öskur** *n.* bellow, scream, roar.

**öskur-api** preacher monkey.

**ösku-skúffa** *f.* ash-pan; **-stó** ash pit; **-strýta** *f.* cone of volcanic scoræ.

**ösla** (*a*) *vi.* sjá *özla*.

**ösp** (*aspar, aspir*) *f.* asp, aspen.

**ötull** *a.* energetic, strenuous.

**ötul-leiki** *m., -menska* *f.* energy, activity.

**öxi** (*axar eða öxar, axir*) *f.* ax, axe; (*lítill ö.*) hatchet.

**öxl** (*axlar, axlir*) *f.* shoulder; *ö. á fjalli* shoulder of a mountain; *líta um ö. sjer* look over one's shoulder, look askance (at).

**öxull** (*-s*) *m.* axle, axle-tree; *ö. jarðarinnar* axis of the earth.

**özla** (*a*) *vt.* wade (through); *vi.* splash in water.



## Skammstafanir.

---

*a.* (adjectivum) lýsingarorð.  
*acc.* (accusativus) þolfall.  
*adv.* (adverbium) atviksorð.  
*conj.* (conjunctio) samtenging.  
*compar.* (comparativus) miðstig.  
*dat.* (dativus) þágufall.  
*dual.* (dualis) tvítala.  
*e-ð* eitthvað.  
*e-m* einhverjum.  
*e-n* einhvern.  
*e-s* einhvers.  
*e-u* einhverju.  
*f.* (femininum) kvennkyn.  
*gen.* (genitivus) eignarfall.  
*impers.* einpersónuleg (sögn).  
*indecl.* óbeygjanlegur.  
*interj.* (interjectio) upphrópun.  
*m.* (masculinum) karlkyn.  
*n.* (neutrum) hvorugkyn.  
*num.* (numerus) töluorð.

*num. card.* framtala.  
*num. ord.* raðtala.  
*pl.* (pluralis) fleirtala.  
*poet.* skáldamál.  
*pp.* (participium perfectum) hluttaks-  
orð liðins tíma.  
*ppr.* (participium præsens) hluttaks-  
orð nútíðar.  
*pron.* (pronomen) fornafn.  
*pron. pers.* (pronomen personale)  
persónufornafn.  
*præp.* (præpositio) forsetning.  
*st.* something.  
*superl.* (superlativus) efsta stig.  
*vi.* (verbum intransitivum) áhrifslaus  
sögn.  
*vt.* (verbum transitivum) áhrifssögn.  
*v. reflex.* (verbum reflexivum) aftur-  
beygileg sögn.  
*v.* (with) með.

---



## Eftirmáli.

---

Full 10 ár hefur fyrsta útgáfa þessarar orðabókar verið ófáanleg í bókaverzlunum. Nú kemur hún út í annað sinn aukin að mun, er um 39 arkir í stað 35 áður, brotið stærra og þjettari prentun, svo að óhætt má segja, að þessi útgáfa sje um 8 örkum stærri miðað við arkarbrot fyrri útgáfunnar.

En þótt hún sje þannig stærri en hin fyrri, vantar mikið á, að hún sje fullkomin orðabók yfir íslenzkt mál, eins og það er nú í ræðu og riti. — Með ásettu ráði hef jeg slept fjölda nýyrða, sem aldrei hafa komist og aldrei munu komast inn í málið, enda eru mörg þeirra ósmekklegr eða ranglega mynduð. Hins vegar tel jeg víst, að ýmis orð vanti hjer, sem betur væri, að tekin hefðu verið. Þegar hin mikla íslenzk-danska orðabók Sigfúsar Blöndal kemur út, verður hægra að fást við að taka saman ísl. orðabók með útlendum þýðingum.

Beygingu karlkynsorða, sem beygjast eftir sterku beygingunni, hef jeg sýnt með því að setja eignarfallsendinguna í eintölu og nefnifallsendinguna í fleirtölu í milli svíga, t. d. **hestur (-s, -ar), hlutur (-ar, -ir)**. Ef endingar-r-ið heyrir stofninum til, er það tekið upp með fallendingunni, t. d. **heiður (-rs), klár (-rs, -rar)**.

Eignarfallsmynd karlkynsorða, sem beygjast eftir veikri beygingunni, er ekki sýnd, nema þegar *j* kemur fram á undan beygingarendingunni, t. d. **höfðingi (-ja)**, og er þá auðvitað nefnifall í flt. **-jar**.

Við kvennkynsorð, sem enda á **-ar** í nefnif. flt., er endingin sett í svíga á eftir nafnorðinu, en ef fleirtöluendingin er **-ir**, þá er henni slept.

Eignarfall kvennkynsorða er venjulega ekki táknað, ef endingin er **-ar**, nema hljóðvarp sje í nefnifalli, en ekki eignarfalli, þá er bæði eignarf. eintölu og nefnif. fleirtölu sett í sviga, t. d. **öld (aldar, aldir)**.

Ef kvennkynsorð enda á **a**, er endingin í eignarfalli eintölu og nefnifalli fleirtölu sett, t. d. **tunga (-u, -ur)**; ef **a** er í stofni orðsins, eru báðar þessar fallmyndir settar í sviga, t. d. **saga (sögu, sögur)**. Við kvennkynsorð, sem enda á **i** og eru óbeygjanleg og fleirtölulaus, er þess ekki getið að neinu, t. d. **skynsemi**, en við þau kvennkynsorð, sem í forn-málinu enduðu á **r**, en nú enda á **i**, er bæði eignarfall eintölu og nefnifall fleirtölu sett, t. d. **heiði (-ar, -ar)**.

Beyging hvorugkynsorða, sem beygjast eftir sterku beygingunni, þótti mjær óþarfi að setja, en ef **j** kemur fram í eignarfalli og þágufalli fleirtölu, er eignarfall fleirtölu sett milli sviga, t. d. **nes (gen. pl. nesja)**.

Kynferði nafnorða hef jeg venjulega aðeins táknað í ósamsettum orðum; þó er kynferðistákninu all-oft skotið inn, þegar svo stendur á linu.

Af lýsingarorðum hef jeg að eins sett karlkynsmyndina. Ef endingar-r-ið heyrir stofninum til, er þolfallsending lýsingarorðsins í eintölu sett í milli sviga, t. d. **fagur (-ran)**.

Beyging sagnorða hef jeg sýnt annaðhvort með því að setja nútíð, þátíð og hluttaksorð sagnorðsins eða þá **a** eða **i** í milli sviga á eftir nafnhætti sagnarinnar, t. d. **lesa (les; las, lásum; lesinn)**; **kalla (a) = (kalla; kallaði; kallaður)**; **læra (i) = (læri; lærði; lærður)**.

Um stafsetningu bókarinnar er það helzt að athuga, að jeg hef ritað *je* en ekki *é*. Jeg sje enga ástæðu til þess að forðast að rita *j* á undan *e* fremur en á undan öðrum hljóðstöfum í fornritum tákna broddurinn yfir *e* ekki *j*-hljóð, heldur er hann lengdarmerki. Allstaðar þar sem uppruni sýnir ekki ljóslega, að *pt* eigi að rita, hef jeg ritað *ft* eftir framburði.

Prófarkalestur bókarinnar hefur Mentaskólakennari Bogi Ólafsson annast að mestu leyti; af rúmum helmingi bókarinnar las jeg með honum aðra og þriðju próförk, en stud. mag. Pjetur Sigurðsson bar saman með

honum handritið við fyrstu próförk. Páll Skúlason kennari hefur og litið yfir aðra próförk af síðara helmingi bókarinnar; kann jeg þeim öllum þakkir fyrir veitta aðstoð, en einkum þó Boga kennara Ólafssyni, sem hefur eigi að eins lagt mikla alúð við hinn erfiða prófarkalestur, heldur og oft veitt mjer aðstoð við þýðingar orða og talshátta á ensku.

Að endingu skal þess getið með þakklæti, að Alþingi hefur og veitt styrk til útgáfu þessarar bókar.

Reykjavík, 6. ágúst 1922.

*G. T. Zoëga.*

---

## Leiðrjettingar.

---

Á bls.	49	undir	<b>berg</b>	af	<i>les</i>	of
— —	53	—	<b>bitur</b>	cut-sting	<i>les</i>	cut-ting
— —	206	<b>heyrnar-gönn</b>	<i>les</i>	<b>heyrnar-göng</b>		
— —	295	undir	<b>leggja</b>	skip	<i>les</i>	ship
— —	314	—	<b>lymska falli</b>	<i>burt</i>		crafty
— —	319	<b>maga-munni</b>	<i>les</i>	<b>maga-munni</b>		
— —	326	<b>mar-smíði</b>	<i>les</i>	<b>marbendils-smíði</b>		
— —	332	undir	<b>meinlegur</b>	inconvenient	<i>les</i>	inconvenient
— —	332	—	<b>meinlæti</b>	hyatides	<i>les</i>	hydatids
— —	356	—	<b>nepju-legur</b>	old	<i>les</i>	cold
— —	368	<b>fjelagslegur</b>	<i>les</i>	<b>ófjelagslegur</b>		
— —	439	<b>sjáaldur a.</b>	<i>les</i>	<b>sjáaldur n.</b>		
— —	500	undir	<b>strand-vörður</b>	<i>falli burt</i>		guard-ship
— —	504	—	<b>stæði</b>	accomadation	<i>les</i>	accommodation
— —	541	—	<b>um</b>	of about	<i>les</i>	of, about
— —	565	—	<b>veðrátta</b>	limate	<i>les</i>	climate







FOR USE IN  
LIBRARY ONLY

217392

asson  
k ordabók. 2d ed. enlarged.

NAME OF BORROWER

3 Belmont Ave.  
perman. K. Brown

JUN 17 1953

Histon

Histon, Staff.

